**مختصرصحيح البخاري**

# МУХТАСАР
# САХИХ АЛЬ-БУХАРИ

КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ
ДОСТОВЕРНОГО СБОРНИКА АЛЬ-БУХАРИ

В двух томах

***

**АТ-ТАДЖРИД АС-САРИХ**
**ЛИ АХАДИС АЛЬ-ДЖАМИ' АС-САХИХ**

ЯСНОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ
ХАДИСОВ «ДОСТОВЕРНОГО СБОРНИКА»

***

Имам Абу аль-'Аббас
Ахмад ибн 'Абд аль-Латиф аз-Зубайди
(1410 – 1488 гг./812 – 893 гг.х.)

I том

Алматы, 2013

УДК 28
ББК 86.38

А 35

Аз-Зубайди
А 35. Мухтасар Сахих аль-Бухари. В 2 т./ Аз-Зубайди. – Алматы: ТОО «Кәусар-саяхат», 2013. I т.

**КНИГА ИМЕЕТ ПОЛОЖИТЕЛЬНОЕ ЗАКЛЮЧЕНИЕ РЕЛИГИОВЕДЧЕСКОЙ ЭКСПЕРТИЗЫ АГЕНТСТВА РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН ПО ДЕЛАМ РЕЛИГИЙ**

ISBN 978-601-7016-40-1

*Вниманию читателей представлена уникальная книга ученого-хадисоведа – имама Абу аль-’Аббаса Ахмада ибн ’Абд аль-Латифа аз-Зубайди (1410 – 1488 гг.), кратко изложившего достоверный сборник хадисов, который составил выдающийся ученый, имам Мухаммад ибн Исма’ил ибн Ибрахим ибн аль-Мугира аль-Бухари (810 – 870 гг.).*

*Целью данной книги является донесение смысла каждого хадиса до ума и сердец людей, вставших на путь духовного развития; просвещение читателя о периоде пророчества Посланника Аллаха (с.а.с.), ибо все сообщения о Пророке (с.а.с.) и все его (с.а.с.) изречения несут в себе колоссальные исторические данные и актуальны во все времена, особенно в наши дни.*

*Книга рассчитана для широкого круга читателей. Она представляет собой интерес для религиоведов, востоковедов и всех, кто интересуется мусульманским богословием.*

УДК 28
ББК 86.38

ISBN 978-601-7016-40-1 (I т.)
ISBN 978-601-7016-39-5

## РЕЦЕНЗИЯ

История издания мусульманской богословской литературы насчитывает не одно столетие. Среди мусульман Казахстана в последние годы получили широкое распространение сборники хадисов, составленные известными учеными-исламоведами и изданные как на казахском, так и на русском языках. Российское издание данной книги уже существует, но экземпляр, который у вас в руках отличается большей полнотой собранных хадисов и значительным научным аппаратом – комментариями.

На протяжении веков имя Пророка Мухаммада, как основателя Ислама прочно вошло в историю мусульманской богословской литературы. Этот человек был избран Богом в качестве Своего посланника («расуль») и пророка («набий»). Признание Пророческой миссии Мухаммада является важнейшим элементом мусульманского символа веры: «Нет никакого божества, кроме Аллаха, Мухаммад – посланник Аллаха». Учение о пророке и пророчестве – одна из главных тем мусульманского богословия.

Истоки и вся история возникновения и становления Ислама связана с личностью Мухаммада. Он резко выделяется среди религиозных проповедников и учителей, в большом числе действовавших на Аравийском полуострове в начале VII в., и, без сомнения, является ярким примером того, как личность определяет и меняет ход истории.

Богословская литература о Мухаммаде очень богата и разнообразна. В нее входят хадисы (предания о высказываниях и поступках Пророка), жизнеописания Мухаммада, различные сочинения о его достоинствах и внешних чертах и даже специальные сборники молитв и стихотворений восхваляющие его.

Все, что рассказывает о Мухаммаде мусульманская религиозная литература, складывается в идеальный образ Пророка, на который и ориентируется в своей жизни каждый мусульманин. Именно к такой литературе относится классический сборник хадисов, собранный одним из знаменитых мусульманских богословов аль-Бухари. Несмотря на обилие различных сборников хадисов, составленных и опубликованных в разное время, сборник «Сахих» аль-Бухари признается в исламском мире самым надежным и важным источником в мусульманской богословской мысли.

Весь круг жизни мусульманина (от рождения до смерти) отображен в настоящей книге – читатель найдет ответ на любой его интересующий вопрос, тем и ценен этот источник. Издание такого рода, предпринимаемое в нашей стране впервые, значительно расширяет границы восприятия и осмысления канонов Ислама не только в среде мусульманского населения, но и последователей других религий.

*Ж.Ж.Шалгынбай,*
*кандидат филологических наук*

**С именем Аллаха Милостивого, Милосердного**

# ОТ СОЗДАТЕЛЕЙ КНИГИ

Хвала Аллаху! Мы воздаем Ему хвалу, мы просим Его о помощи и прощении и мы прибегаем к Его защите от зла наших душ и наших дурных дел. Никто не собьет с пути тех, кого Аллах ведет прямым путем, а тех, кого Он сбивает с пути, никто на него не выведет. Свидетельствую, что нет божества, достойного поклонения, кроме одного лишь Аллаха, у Которого нет сотоварища, и свидетельствую, что Мухаммад – Его раб и Его посланник.

Данную работу можно весьма условно подразделить на три части:

предисловие, тексты хадисов, примечания к ним.

**1. О предисловии.**

Предисловие было написано на основе предисловия известного своими многочисленными переводами В.Нирши с некоторыми изменениями и дополнениями.

**2. О текстах хадисов.**

Исходным текстом перевода была работа В.Нирши – перевод «Мухтасара аз-Зубайди» к «Сахиху аль-Бухари». Однако с учетом комментариев хадисов были сделаны изменения в тексте, иногда значительные:

а) Из нескольких мнений по смыслу хадиса мы иногда выбирали не тот, что выбрал В.Нирша.

б) Также мы в некоторых случаях в скобках при переводе текста хадиса вносили дополнения, которые имеются в других версиях аль-Бухари и других мухаддисов, а также в комментариях к хадисам. Это было сделано для того, чтобы полнее и лучше понять смысл текста, а также для удобства чтения.

**3. О примечаниях.**

Отличие наших примечаний от примечаний указанных в первоисточнике перевода состоит в том, что мы сделали их более объемными для извлечения читателем большей пользы из хадисов, а также мы старались учитывать мнение ханафитского мазхаба, и по возможности приводить комментарии мухаддисов ханафитского мазхаба.

Поскольку часто один и тот же хадис встречается в различных сборниках хадисов, в процессе нашей работы были использованы труды средневековых комментаторов хадисов, таких как «Фатх аль-Бари» Хафиза Ибн Хаджара аль-’Аскаляни, комментарии к «Сахиху Муслима» имама ан-Навави. А также комментарии ученых ханафитского мазхаба: «’Умда аль-кари шарх сахих аль-Бухари» аль-’Айни, «Тухфа аль-ахвази» ’Абд ар-Рахмана аль-Мубаракфури, комментарии к «Сахиху аль-Бухари», «Сунану

Ибн Маджаха» и «Сунану ан-Насаи» ас-Синди, «’Аун аль-Ма’буд» Абу ат-Тыба Мухаммада Абади, «Файд аль-Кадир» аль-Мунави, «Миркат» и комментарии к «Муснаду Абу Ханифы» ’Али аль-Кари, «Файд аль-Бари шарх сахих аль-Бухари» шейха Мухаммада Анвара аль-Кашмири, потому что наши читатели нуждаются в разъяснении распространенного в нашем регионе мазхаба имама Абу Ханифы, да смилуется над ним Аллах. В комментариях к хадисам по вопросам вероубеждения мы чаще всего обращались к «Фикх аль-акбар» и «Фикх аль-абсат» имама Абу Ханифы, а также к комментарию Садр ад-Дина ибн аль-’Ийзза аль-Ханафи к «аль-Акыйда ат-тахавийа». Для разъяснения хадисов, относящихся к фикху (мусульманскому праву) мы уделили внимание наиболее известному в нашем регионе труду Бурхан ад-Дина аль-Маргинани – «аль-Хидайа». В качестве метода сравнительного фикха были приведены также мнения Ибн Хазма, ас-Сан’ани, аш-Шаукани и Сыддика Хасанхана. В переводе были использованы словари Х.Баранова, а также словари средневековых арабских авторов: «Лисан аль-’араб», «аль-Камус аль-мухит» и другие.

Мы надеемся, что наш труд будет качественно новым шагом в переводе достоверного сборника аль-Бухари.

*Редакция*

# ПРЕДИСЛОВИЕ

## Уважаемый читатель!

Книга, перевод которой ты держишь в своих руках, заключает в себе часть сунны, второй по важности после Корана основы вероучения Ислама, и пользуется в мусульманском мире непререкаемым авторитетом.

Это объясняется целым рядом обстоятельств.

Первое и самое важное состоит в том, что эта книга, как уже было сказано, содержит в себе часть сунны Пророка Мухаммада (с.а.с.). Иначе говоря, она содержит в себе многочисленные примеры из его жизни, что должно служить образцом и руководством как для мусульманской общины в целом, так и для каждого мусульманина в отдельности. В Коране сказано: **«И говорит он не по прихоти (своей)…»**[1]. Это значит, что все слова и, соответственно, поступки Пророка (с.а.с) были продиктованы не его личными пристрастиями, а внушались ему свыше. В Коране также сказано: **«Посланник Аллаха – прекрасный пример для вас…»**[2], что является прямым велением Аллаха людям брать пример с Пророка (с.а.с.). Более того, подчинение Пророку, выражающееся в следовании его примеру, приравнивается в Коране подчинению Самому Аллаху, так как Аллах Всевышний сказал: **«Повинующийся Посланнику повинуется Аллаху»**[3].

Во-вторых, сунна служит для верующего надежным критерием, позволяющим ему отделять всевозможные нововведения в сфере религии, возникшие уже после смерти Пророка (с.а.с.) от того, что действительно исходит от Аллаха. Таким образом, сказанного вполне достаточно для того, чтобы понять, чем является сунна для настоящего мусульманина.

В-третьих, предлагаемый вниманию читателя сборник хадисов, составителем которого является имам аль-Бухари, является наиболее авторитетным сборником такого рода.

Сподвижники Пророка (с.а.с.) начали записывать хадисы еще при его жизни. Впоследствии эта работа продолжалась, и с середины VII века х.э. начали появляться первые сборники хадисов, объединявшие в себе сообщения от одного передатчика («муснад»), а через некоторое время – и тематические сборники («мусаннаф»).

Вполне естественно, что поскольку существовало огромное количество хадисов, во многих случаях передававшихся по памяти, самое пристальное внимание уделялось вопросу об их достоверности. В связи с этим в мусульманской науке постепенно сложилась особая дисциплина исследования хадисов – выявление степени их достоверности через критику надежности иснадов (цепочек передачи хадисов). Качество иснада

---

[1] Сура «ан-Наджм», 3-ий аят.
[2] Сура «аль-Ахзаб», 21-ый аят.
[3] Сура «ан-Ниса», 80-ый аят.

рассматривалось как гарантия достоверности хадиса. Так, для мухаддисов было важно установить наличие непрерывной цепи передатчиков, и поэтому они выясняли их полные имена, годы жизни и факты биографии, чтобы удостовериться в том, что передатчики могли встречаться друг с другом, и дать оценку их нравственным качествам, способности правильно воспроизводить услышанное и так далее. Проверка правдивости передатчиков хадисов получила название «аль-джарх ва ат-та’диль» (отвод и подтверждение), а собирание и изучение всех доступных данных о мухаддисах привело к возникновению особого направления – «ма’рифат ар-риджаль» (знание о передатчиках сообщений). Следствием этого стало составление огромных справочников с биографиями передатчиков хадисов и указаниями на то, в какой мере они заслуживают доверия. Была разработана особая терминология, связанная с оценкой степени достоверности хадисов, а сами они были разделены на три группы: достоверные («сахих»), хорошие («хасан») и слабые («да’иф»). При проверке хадисы классифицировались также и по другим признакам в зависимости от особенностей иснада и текста хадиса, количества передатчиков, путей передачи и целого ряда других факторов.

Наибольшим авторитетом пользуются, естественно, достоверные хадисы, а самыми авторитетными сводами хадисов признаны шесть нижеперечисленных сборников.

1. «Аль-джами’ ас-сахих» имама аль-Бухари (умер в 256 г.х./ 870 г.х.э.).
2. «Сахих» имама Муслима ибн аль-Хаджаджа аль-Кушайри (умер в 261 г.х./875 г.х.э.).
3. «Сунан» Абу Давуда Сулеймана ибн аль-Аш’аса ас-Сиджистани (умер в 275 г.х./888 г.х.э.).
4. «Сунан» Мухаммада ибн ’Исы ат-Тирмизи (умер в 279 г.х./892 г.х.э.).
5. «Сунан» Ахмада ибн Шу’айба ан-Насаи (умер в 303 г.х./915 г.х.э.).
6. «Сунан» Ибн Маджаха (умер в 273 г.х./886 г.х.э.).

«Аль-джами’ ас-сахих» имама аль-Бухари стоит в этом списке на первом месте не случайно. Он является самым достоверным из сборников хадисов, а также первым из сборников, составленных по тематическому принципу («мусаннаф») и уже современниками признавался выдающимся руководством по фикху (мусульманскому праву) в широком смысле этого слова.

Всего на составление «Сахиха» ушло около шестнадцати лет. Как сообщается, имам аль-Бухари проверил шестьсот тысяч хадисов, которые были в ходу в то время, не считая двухсот тысяч, записанных им у своих учителей. Из всего этого громадного количества материалов он отобрал для своего сборника всего лишь около семи тысяч трехсот хадисов, а с учетом того, что многие из них повторяются с небольшими изменениями как варианты, на самом деле их количество еще меньше. Это, лишний раз, свидетельствует о том, как тщательно аль-Бухари относился к выполнению

поставленной им перед собой задачи и сколь высоки были критерии отбора и проверки.

Несмотря на то, что семь с лишним тысяч хадисов, вошедших в «Сахих», являются лишь малой частью всего проверенного аль-Бухари материала, они составляют весьма внушительную по объему и поэтому неудобную для практического использования широким кругом читателей книгу. В связи с этим в разное время было составлено несколько сокращенных вариантов («мухтасар») этого сборника, одним из которых является широко известный вариант имама Ахмада ибн ’Абд аль-Латифа аз-Зубайди.

В этом варианте сокращению подверглись иснады хадисов, названия глав, а также практически все повторяющиеся хадисы, в результате чего общее их количество составило 2134, что позволяет читателю получить вполне адекватное представление о труде аль-Бухари, значительно сокращая при этом время, необходимое для его изучения. Отметим особенности этого «Мухтасара»:

Аз-Зубайди приводит неповторяющиеся хадисы и опускает иснады с целью облегчения восприятия.

– Если аль-Бухари приводит один и тот же хадис в разных местах, то аз-Зубайди делает это почти всегда лишь один раз, дополняя его различными вариантами в случае необходимости.

– Он приводит только хадисы с непрерывными иснадами и опускает сообщения о высказываниях сподвижников и последователей, если только они не связаны с данным конкретным хадисом и не имеют отношения к Пророку (с.а.с.).

– Он упоминает имя сподвижника, со слов которого передается хадис, и в большинстве случаев придерживается формы данной версии.

В начале хадиса ставится его порядковый номер в «Мухтасаре аз-Зубайди», а затем в скобках – номер этого хадиса в «Сахихе аль-Бухари» согласно «Фатх аль-Бари» Ибн Хаджара[1]. Названия разделов (книг) даются согласно «Сахиху аль-Бухари».

В процессе работы над переводом были добавлены названия некоторых глав «Сахиха аль-Бухари», которые аз-Зубайди в своем труде опустил. Это сделано для того, чтобы понять цель приведения конкретного хадиса, а также получить большее представление о труде «Сахих аль-Бухари», поскольку, как говорят ученые: «Фикх[2] аль-Бухари содержится в его заглавиях».

С учетом огромной важности сунны и недопустимости искажения ни одного слова, сказанного Пророком (с.а.с.) и ни одной, пусть даже мельчайшей, на первый взгляд, детали, имеющей отношение к его делам,

---

[1] Поскольку существует еще несколько вариантов нумерации этого достоверного сборника.

[2] В общем смысле это слово можно перевести здесь, как «понимание хадисов и извлечение из них выводов».

основную свою задачу автор перевода видел в том, чтобы добиться максимально возможной адекватности перевода и в отношении его смысла, и в отношении лексических и выразительных средств. Стремление показать, какие слова имеются в арабском тексте, а какие необходимо употребить, чтобы текст зазвучал на русском языке, привело автора перевода к условным знаковым обозначениям. В скобках даются слова, отсутствующие в арабском тексте, но необходимые для понимания сущности высказывания.

В тех случаях, когда после имени одного человека следует традиционное мусульманское благопожелание «да будет доволен Аллах ими обоими», это означает, что и сам этот человек, и его отец были сподвижниками Пророка (с.а.с.).

В мусульманской литературе и всевозможных научных исследованиях о сунне Пророка (с.а.с.) было сказано уже так много, что ничего нового к этому добавить практически невозможно. Тем не менее хотелось бы обратить внимание читателя на несколько весьма важных, как нам представляется, моментов.

Во-первых, каждому следует отдавать себе отчет в том, что сунна Пророка (с.а.с.) изложенная в многократно проверенных и заслуживающих доверия хадисах, представляет собой совершенно уникальное явление в истории всех религий, поскольку ни об одном из других пророков люди не имеют такого огромного количества достоверной информации.

Во-вторых, необходимо учитывать, что ознакомление с хадисами требует особого подхода. Прежде всего, это касается, конечно же, мусульман, для которых сунна является прямым руководством к действию во всех их религиозных и мирских делах, а это значит, что здесь нет и не может быть того, чему можно не придавать значения.

В-третьих, влияние сунны на жизнь целых народов, исповедующих Ислам, столь продолжительно и глубоко, что нет никакой необходимости доказывать, что психологию и логику поведения мусульманина можно понять только с учетом всех факторов, под воздействием которых формировалась его личность, а в этом отношении первостепенное значение Корана и сунны неоспоримо.

В-четвертых, знакомство с сунной могло бы способствовать искоренению всяческих домыслов, суеверий и лжи, возводимой как на Ислам, так и на его Пророка (с.а.с.), что всем пошло бы только на пользу.

В заключение хотелось бы призвать каждого мусульманина, прочитавшего эту книгу, вспомнить, какое неимоверное количество усилий приложил имам аль-Бухари для составления «Сахиха» и обратиться к Аллаху с мольбой о том, чтобы Он воздал благом как ему, так и всем тем людям, благодаря труду и высоким нравственным качествам которых мы имеем возможность познакомиться с сунной.

И да благословит Аллах и да приветствует Пророка Мухаммада, его семью и всех его сподвижников.

# ЖИЗНЕОПИСАНИЕ ИМАМА АЛЬ-БУХАРИ
# (810 – 870 гг./194 – 256 гг.х.)

**Имя аль-Бухари**

Имя имама – Мухаммад ибн Исма’ил ибн Ибрахим ибн аль-Мугира аль-Бухари аль-Джу’фи; его кунья – Абу ’Абдуллах.

**Рождение и детство**

Имам аль-Бухари родился в Бухаре в пятницу 11-го числа месяца шавваль 194 г.х. (21 июля 810 г.х.э.). Он рано лишился отца и ослеп в раннем детстве, а через некоторое время его мать увидела во сне пророка Ибрахима, мир ему, который сказал ей: «О, такая-то! Аллах вернул зрение твоему сыну благодаря твоим многочисленным мольбам».

Аллах наделил его способностью запоминать хадисы, когда он был еще ребенком. Абу Джа’фар Мухаммад ибн Абу Хатим аль-Варрак сказал:

– Однажды я спросил Абу ’Абдуллаха аль-Бухари: «Как ты начал изучать хадисы?» Он ответил: «Мысль о необходимости запоминать хадисы была внушена мне, когда я только начинал учиться, и было мне лет десять или менее того. Потом я покинул школу и стал учиться то у одного, то у другого учителя. Когда мне исполнилось шестнадцать лет, я уже помнил наизусть книги Ибн аль-Мубарака и Ваки’а и знал их высказывания. Затем вместе с матерью и братом я отправился в Мекку, где мы и поселились ради собирания хадисов, а когда мне исполнилось восемнадцать лет, я стал классифицировать сведения о сподвижниках и последователях, а также их высказывания».

Аль-Бухари всецело посвящал себя науке и поклонению Аллаху. Он часто говорил: «Никогда в жизни я ни у кого не купил ничего ценою в дирхем и никому ничего ценой в дирхем не продал». Как-то раз его спросили о том, как он покупал хлеб, на что аль-Бухари ответил: «Я поручал это кому-нибудь, и мне покупали его».

Аль-Бухари, да помилует его Аллах Всевышний, отличался крайней стыдливостью, смелостью, щедростью, благочестием, отрешенностью от мира дольнего и стремлением к миру вечному. Однажды он сказал: «Поистине, я хочу, чтобы никто не взыскал с меня за хулу, когда я встречусь с Аллахом Всевышним».

Он часто постился днем, молился по ночам и много читал Коран, особенно во время благословенного рамадана, когда он ежедневно прочитывал Коран полностью.

Однажды, когда он молился, оса ужалила его семнадцать раз. Закончив молиться, он сказал: «Посмотрите, что это беспокоило меня во время моей молитвы», и когда люди посмотрели, оказалось, что на его теле осталось семнадцать следов от укусов осы, однако, несмотря на это, он не прервал молитву.

**Удивительная память аль-Бухари**

Аллах наделил его прекрасной памятью, что было заметно уже в детстве. Хашид ибн Исма’ил рассказывал следующее:

– В Басре Абу ’Абдуллах Мухаммад ибн Исма’ил аль-Бухари, который тогда был еще юношей, посещал с нами разных шейхов, являвшихся знатоками хадисов, но ничего не записывал. Через несколько дней мы стали говорить ему: «Ты посещаешь вместе с нами разных шейхов и ничего не записываешь, но почему ты так поступаешь?» Через шестнадцать дней он сказал нам: «Поистине, вы много говорите и досаждаете мне! Покажите-ка, что вы записали». Мы достали наши листы, где было записано более пятнадцати тысяч хадисов, и он стал читать все это наизусть, а мы даже принялись исправлять наши записи в соответствии с тем, что он читал по памяти. Потом он спросил: «Вы и теперь считаете, что я посещаю разных шейхов ради потехи и попусту растрачиваю свои дни?» – и после этого нам стало ясно, что опередить его не сможет никто.

– Когда аль-Бухари был еще юношей, жители Басры, желавшие слушать хадисы, ходили за ним по пятам, пока не добивались желаемого, и тогда они усаживали его на какой-нибудь дороге, а вокруг него собирались тысячи слушателей, большинство из которых записывали то, что он говорил, хотя был он в ту пору безусым юнцом.

– Еще одним доказательством того, что аль-Бухари обладал прекрасной памятью и отличался абсолютной точностью может служить сообщение о том, как однажды он приехал в Самарканд, где встретился с четырьмястами знатоками хадисов. Они смешали между собой иснады хадисов из Шама и Ирака и имена передатчиков и присоединили иснады одних хадисов к матнам (текстам хадисов) других, после чего прочли все это аль-Бухари, который указал к каким иснадам на самом деле относятся соответствующие матны, и все привел в должный порядок, и никто из них не смог найти ни одной неточности ни в одном иснаде или матне. Нечто подобное имело место и в Багдаде. Сообщается также, что стоило ему прочесть книгу только один раз, как он наизусть запоминал ее содержание, и подобных сообщений известно много.

**Наиболее известные шейхи и ученики аль-Бухари**

Имам аль-Бухари передавал хадисы со слов более чем тысячи шейхов, с которыми он встречался в разных краях, где ему довелось побывать. Здесь невозможно не только рассказать о каждом из его шейхов или учеников, но даже просто перечислить их имена, и поэтому мы ограничимся упоминанием наиболее известных из них.

– К числу самых известных шейхов аль-Бухари относятся Хаммад ибн Шакир, Тахир ибн Махлид, имам Ахмад ибн Ханбаль, ’Али ибн аль-Мадини, Макки ибн Ибрахим аль-Бальхи, ’Абдуллах ибн Муса аль-’Абси, Абу Бакр аль-Хумайди, Ибрахим ибн Ма’киль, Абу Тальха ибн ’Али аль-

Баради ан-Насафи, Ибрахим ибн аль-Мунзир, Адам ибн Ийас, ’Абдан ибн ’Усман аль-Марвази, Абу ’Асым аш-Шейбани и Йахйа ибн Ма’ин...

– Наиболее известными передатчиками хадисов, собранных аль-Бухари, являлись имам Муслим ибн аль-Хаджадж, не включивший эти хадисы с цепочкой передачи аль-Бухари в свой «Сахих», ат-Тирмизи, включивший эти хадисы в свой «Джами’», ан-Насаи, который, как считают некоторые улемы (религиозные ученые), включил их в «Сунан», Ибрахим аль-Харби, Ибн Абу ад-Дунйа, Абу Хатим, ’Абдуллах ибн Мухаммад ибн Наджих, аль-Хусейн ибн Исма’ил аль-Махамили и многие другие.

**Отзывы улемов об имаме аль-Бухари**

Об имаме аль-Бухари с похвалой отзывались многие улемы из числа его современников. Достаточно сказать, что в области науки о хадисах он заслужил прозвище «повелитель правоверных», что не оспаривалось никем. Однажды имам Муслим сказал ему: «Только завистник может ненавидеть тебя! Свидетельствую, что в мире этом нет подобного тебе».

Бундар сказал: «Лучшими мухаддисами являются четверо: Абу Зур’а из Рея, Муслим из Нишапура, ад-Дарими из Самарканда и аль-Бухари из Бухары».

Имам Ахмад сказал: «В Хорасане еще не было подобного ему».

’Али ибн аль-Мадини сказал: «Аль-Бухари никогда не встречал подобного себе».

Исхак ибн Рахавайх сказал: «Если бы жил он даже во времена аль-Хасана ибн Абу аль-Хасана[1], люди непременно нуждались бы в его хадисах, его познаниях и его знании фикха».

Абу аль-’Аббас ад-Да’ляви передал, что в послании жителей Багдада к аль-Бухари были такие слова: «Благо не покинет мусульман, пока ты будешь с ними. Не найдется после тебя лучшего, а тебя будет недоставать».

Абу Хатим ар-Рази сказал: «Поистине, он является самым знающим из тех, кто приезжал в Багдад».

Ибн Хузайма сказал: «Не встречал я под небосводом ни более осведомленного о хадисах Посланника Аллаха (с.а.с.) ни того, кто помнил бы больше хадисов, чем аль-Бухари».

Ат-Тирмизи сказал: «Ни в Ираке, ни в Хорасане не видел я человека, который знал бы историю и разбирался в недостатках хадисов и их иснадах лучше, чем аль-Бухари».

**Важнейшие и наиболее известные труды аль-Бухари**

Имам аль-Бухари оставил после себя множество трудов, важнейшим и получившим наибольшее распространение из которых является «аль-Джами’ ас-сахих». Кроме того, к числу сочинений аль-Бухари относятся такие книги, как «аль-Асма ва аль-куна», «ат-Тарих аль-кабир», «ас-Сунан

---

[1] Т.е. знаменитого последователя сподвижников и ученого аль-Хасана аль-Басри.

фи аль-фикх», «Хальк аф’аль аль-’ибад», «аль-Адаб аль-муфрад» и «аль-Кираа хальф аль-имам». Здесь нет возможности говорить о каждом из его сочинений, и поэтому придется ограничиться указанием только на «аль-Джами’ ас-сахих» и то место, которое он занимает среди сводов хадисов Пророка (с.а.с.).

**Что послужило причиной составления этого свода**

Основной причиной, побудившей аль-Бухари к составлению «Сахиха», куда вошли только достоверные хадисы, послужило то, что в сборники, составленные его современниками, наряду с достоверными включались и слабые хадисы. Это не нравилось имаму аль-Бухари, который не забыл о том, что его шейх Исхак ибн Рахавайх хотел собрать воедино одни лишь достоверные хадисы и побуждал к этому своих учеников, говоря им: «Было бы прекрасно, если бы вы составили краткий свод хадисов Посланника Аллаха (с.а.с.)». Эти слова запали в душу имама аль-Бухари, и после этого он начал собирать материалы к своему «Сахиху».

Кроме того, его решимость укрепил сон, в котором аль-Бухари увидел себя стоящим перед Посланником Аллаха (с.а.с.) с веером в руках и защищающим его, что было истолковано им как указание на то, что он не позволит лжи коснуться Посланника Аллаха (с.а.с.). Все вышеупомянутое и побудило его заняться этим трудом, который стал лучшим из всех трудов великого имама, явился свидетельством высокого места, занимаемого аль-Бухари, и сослужил великую службу исламской религии. В процессе работы имам аль-Бухари проверил около шестисот тысяч хадисов, а созданный им труд стал наилучшей книгой после Книги Всемогущего и Великого Аллаха, что соответствует единодушному мнению членов мусульманской общины, принявшей его с того самого дня, когда он был завершен, и продолжающей высоко ценить его до сих пор. Имам аль-Бухари работал над своей книгой в течение шестнадцати лет.

Об этом труде поэт сказал так:

Если отнестись к «Сахиху» аль-Бухари по справедливости,
Следует переписать его не иначе как золотыми буквами.
Отделяет он правильное руководство от заблуждений
И хранит юношу от погибели,
А его иснады, подобны звездам небесным,
Предшествуют матнам, похожим на кометы.
Благодаря хадисам этой книги были восстановлены весы религии Посланника,
И, сообразуясь с ней, стали судить неарабы после арабов.
Служит она несомненной завесой от огня
И позволяет отличать благоволение от гнева,
Является связующим звеном между нами и Пророком
И служит ясным указанием, позволяющим избавиться от сомнений.
О, знающий, относительно высокого места которого

Среди улемов нет расхождений!
Собрав эти хадисы, ты опередил других имамов
И, по свидетельству их, добился своей цели.
Ты отверг слабых передатчиков
И тех, кого обвиняли во лжи,
И привел в изумление всех,
Приведя хадисы в порядок и разбив их на главы.
Пусть Покровитель твой дарует тебе то, чего ты желаешь,
И да наделит Он тебя тем, что обещал тебе, щедро!

В конце жизни имам аль-Бухари переехал из своего родного города в селение Хартанг, которое в те времена находилось примерно в километре пути от Самарканда. Он жил там в окружении своих близких, моля Аллаха забрать его к Себе, ибо его устрашали смуты, защиты от которых столь часто просил у Аллаха Пророк (с.а.с.).

Вскоре после этого он заболел и скончался в субботу, в ночь праздника разговения после наступления времени вечерней молитвы в 256 г.х. (31 августа 870 г.х.э.). Заупокойную молитву по нему совершили на следующий день после молитвы зухр, да помилует его Аллах и да будет Он доволен им.

## ЗНАКОМСТВО С «САХИХОМ» АЛЬ-БУХАРИ

Абу ’Абдуллах аль-Бухари, да помилует его Аллах Всевышний и да будет Он доволен им, назвал свою книгу «аль-Джами’ аль-муснад ас-сахих аль-мухтасар мин умур расулилляхи ва сунанихи ва айамихи». Что касается места этого труда, то улемы говорили, что в книге аль-Бухари впервые были собраны и классифицированы по тематическому признаку исключительно достоверные хадисы.

Кроме того, улемы были единодушны во мнении о том, что из всех сборников, составленных по такому принципу, самые достоверные хадисы включают в себя «Сахих» аль-Бухари и «Сахих» Муслима. В большинстве своем улемы считают, что «Сахих» аль-Бухари более достоверен и заключает в себе больше пользы, чем «Сахих» Муслима, однако Абу ’Али ан-Найсабури говорил, что более достоверным следует считать «Сахих» Муслима. Такого мнения придерживались и улемы Магриба, но с этим согласиться нельзя, ибо на самом деле предпочтение необходимо отдать «Сахиху» аль-Бухари. Так, например, в своем сочинении под названием «аль-Мадхаль» имам Абу Бакр аль-Исма’или ставит «Сахих» аль-Бухари выше «Сахиха» Муслима и обосновывает свою точку зрения соответствующими доказательствами.

Имам ан-Навави сказал:

– Нам передали, что имам Абу ’Абд ар-Рахман ан-Насаи, да помилует его Аллах Всевышний, сказал: «Нет среди этих книг более хорошей, чем книга аль-Бухари».

– Знай, что достоверность обеих этих книг общепризнана, а это значит, что применение на практике того, о чем говорится в приводимых в них хадисах, обязательно.

Имам ан-Навави сказал:

– Несколькими путями нам передали сообщение о том, что аль-Бухари, да помилует его Аллах Всевышний, сказал: «В течение шестнадцати лет я работал над «Сахихом», материал для которого был отобран мной из шестисот тысяч хадисов, и я сделал его своим оправданием пред Всемогущим и Великим Аллахом».

Сообщается, что аль-Бухари сказал: «В свой «аль-Джами’» я включил только достоверные хадисы, но часть их я в него не включил из-за большого объема книги».

Имам ан-Навави сказал:

– Передают со слов аль-Фирабри, что аль-Бухари, да помилует его Аллах Всевышний, сказал: «Я не включал в свой «Сахих» ни одного хадиса, не совершив перед этим купания и молитвы в два рак’ата».

Имам ан-Навави сказал: «Девяносто тысяч человек слышали «Сахих» из уст аль-Бухари».

Имам ан-Навави сказал:

– Дошло до нас, что праведный имам и факих Абу Зайд Мухаммад ибн Ахмад ибн ’Абдуллах ибн Мухаммад аль-Марвази, да помилует его Аллах Всевышний, сказал: «Однажды я увидел во сне Пророка (с.а.с.) и он сказал мне: «Поистине, община моя изучает фикх, но не изучает мою книгу». Я спросил: «О, посланник Аллаха! А что ты называешь твоей книгой?» – на что он сказал: «Джами’» Мухаммада ибн Исма’ила аль-Бухари», или же он сказал нечто подобное».

В своей книге «Тарих Найсабур» Абу ’Абдуллах приводит слова Абу ’Амра Исма’ила, передававшего, что Абу ’Абдуллах Мухаммад ибн ’Али сказал:

– Я слышал, как Мухаммад ибн Исма’ил аль-Бухари сказал: «Я прожил в Басре пять лет, работая над своими книгами. Каждый год я совершал хадж, после чего возвращался из Мекки в Басру, и я надеюсь, что Аллах сделает эти сочинения благословенными для мусульман».

Передают со слов Абу ’Амра, что Абу ’Абдуллах сказал: «И Аллах сделал их благословенными».

**Количество хадисов «Сахиха»**

Количество снабженных иснадами хадисов «Сахиха», включая и повторяющиеся, составляет семь тысяч двести семьдесят пять, тогда как без учета повторяющихся их насчитывается около четырех тысяч.

**Причины повторения хадисов**

Аль-Бухари видел свою задачу не в том, чтобы ограничиваться одними хадисами и не приводить ничего, кроме матнов, а в том, чтобы делать из хадисов извлечения и использовать их в качестве доводов в главах, посвященных основам и ответвлениям религии, отречению от мира, благовоспитанности и тому подобным вещам.

Вот почему в отдельных главах «Сахиха» аль-Бухари не приводит иснады хадисов, ограничиваясь такими фразами, как «со слов такого-то сподвижника, передавшего, что Пророк (с.а.с.) сказал» или «об этом говорится в хадисе, передаваемом со слов такого-то».

Кроме того, в начале иснадов хадисов одно или несколько имен передатчиков, начиная от самого автора, нередко опускаются. Передача хадисов подобным образом именуется «та’лик». Аль-Бухари прибегает к этому способу, когда хочет использовать тот или иной предмет в качестве аргумента, не нуждаясь в том, чтобы приводить хадис полностью. В подобных случаях он только указывает на соответствующий хорошо известный хадис, который может относиться к числу приводимых им намного раньше или незадолго до этого. Давая свои пояснения к содержанию глав «Сахиха» аль-Бухари приводит много аятов священного Корана, а в некоторых случаях ограничивается только аятами, ничего к ним не добавляя. В пояснениях к главам аль-Бухари приводит также очень много других вещей наподобие фетв сподвижников, последователей и тех, кто

пришел им на смену. Улемы из числа факихов и других знатоков религии также придерживались этого и использовали в качестве аргументов хадисы, приводимые во многих разных главах.

Имам ан-Навави передал, что Абу аль-Фадль аль-Макдиси сказал: «Аль-Бухари, да помилует его Аллах Всевышний, часто приводит один и тот же хадис в разных местах, после чего, благодаря своей способности к извлечению и глубине понимания, извлекает из него то, что сообразуется с содержанием соответствующей главы. Вместе с тем, он редко приводит одну и ту же версию хадиса в двух местах с одним и тем же иснадом. Такой хадис передается им через другого сподвижника, последователя или еще какого-нибудь передатчика, чтобы усилить его посредством множества путей передачи, или использования иной его версии, или изменения количества его передатчиков, или каким-нибудь иным способом, о чем лучше известно Аллаху».

Да помилует Аллах имама аль-Бухари и да воздаст Он ему благом за все его труды.

## КРАТКИЕ СВЕДЕНИЯ ОБ ИМАМЕ АЗ-ЗУБАЙДИ (812-893 гг.х./ 1410-1488 гг.х.э.)

Выдающийся знаток хадисов Абу аль-’Аббас Зайн ад-Дин Ахмад ибн Ахмад ибн ’Абд ал-Латиф аш-Шарджи аз-Зубайди, лучший мухаддис Йемена своего времени, улем и автор ряда трудов, родился в пятницу 12-го рамадана 812 г.х. в селении Шарджа, расположенном в Йемене близ города Забид, а скончался в 9-ый день месяца раби’ аль-ахир 893 г.х. в Забиде. С этим городом, основанным в правление аль-Мамуна, связаны жизнь и деятельность многих улемов.

К числу его трудов относятся такие сочинения, как «Табакат аль-хавасс», «аль-Фаваид фи ас-салят ва аль-’аваид», «Нузхат аль-альбаб», «аль-Джаваб аш-шафи фи ар-радд ’аля аль-мубтади’ аль-джафи», а также «ат-Таджрид ас-сарих ли ахадис аль-джами’ ас-сахих».

Последний из вышеперечисленных трудов, является сокращением «Сахиха» аль-Бухари и ошибочно приписывается Хусейну ибн аль-Мубараку аз-Зубайди, однако Хусейн ибн аль-Мубарак ибн Мухаммад ибн Йахйа ибн Муслим ибн ’Имран ар-Риб’и, который был родом из Зубайда, жил в Багдаде и принадлежал к ханбалитскому мазхабу. Он передавал хадисы в Багдаде, Дамаске и Халебе, а с его слов их передавали многие выдающиеся мухаддисы, в том числе ад-Дабиси и ад-Дийа, автор сочинения под наванием «аль-Бульга фи аль-фикх». Хусейн ибн аль-Мубарак аз-Забиди умер в Багдаде в 631 г.х. Еще один аз-Забиди, которого звали Абу ’Али аль-Хусейн ибн аль-Мубарак, являлся последователем мазхаба Абу Ханифы и был учеником Абу аль-Вакта. Этот человек жил в Багдаде и умер там в 629 г.х. Что же касается составителя «ат-Таджрид ас-сарих ли ахадис аль-джами’ ас-сахих», то он умер в 893 г.х. и не был известен как аль-Хусейн ибн аль-Мубарак, а Хайр ад-Дин аз-Заркали в своей книге «аль-А’лям» (2/253) прямо указывает на ошибочность приписывания авторства «ат-Таджрид» Хусейну ибн аль-Мубараку.

Да вознаградит Аллах имама аз-Зубайди и всех вышеупомянутых улемов за все то, что было сделано ими во благо Ислама и мусульман.

## ПРЕДИСЛОВИЕ ИМАМА АЗ-ЗУБАЙДИ

### С именем Аллаха Милостивого, Милосердного

Хвала Аллаху, Создателю, Придающему формы, Творцу, Дарующему, Победителю и Подателю благ, Который оказывает благодеяния еще до того, как рабы Его заслужат их! Да ниспошлет Аллах благословения и мир Своему Посланнику, которого Он направил к людям для того, чтобы довести достойные нравственные качества до совершенства, и которому Он отдал предпочтение перед всеми Своими созданиями без исключения, благодаря чему этот Посланник превзошел всех, и да ниспошлет Он их его благородному семейству и его сподвижникам, не отступавшим от покорности и согласия, и да будут эти благословения постоянными и непрерывными!

А затем, знай, что книга «аль-Джами’ ас-сахих» (Достоверный сборник) великого и единственного в своем роде имама и главы мухаддисов Абу ’Абдуллаха Мухаммада ибн Исма’ила ибн Ибрахима аль-Бухари, да помилует его Аллах, относится к числу важнейших и полезнейших книг исламской религии, однако повторяющиеся хадисы в ней разбросаны по разным главам, и если человек захочет обратиться к тому или иному хадису и узнать, в какой именно главе этот хадис находится, он сможет сделать это, только приложив значительные усилия и потратив много времени на поиски. Составляя этот сборник по такому принципу аль-Бухари, да помилует его Аллах, хотел показать, что тот или иной хадис передавался многими различными путями и пользовался известностью, наша же цель состоит в том, чтобы привести саму основу хадиса, поскольку уже известно, что достоверными являются все хадисы, приводимые в «Сахихе».

Имам ан-Навави, комментатор «Сахиха» Муслима, пишет в предисловии к своему комментарию: «Что касается аль-Бухари, то он приводит различные варианты хадисов в разных расположенных друг от друга главах, причем зачастую они приводятся не в той главе, где, как казалось бы, им следует находиться, в результате чего желающему получить представление о всех путях его передачи оказывается трудно это сделать».

Он также пишет: «Я видел нескольких авторитетных мухаддисов, которые допускали в этом ошибки, отрицая причастность аль-Бухари к передаче таких хадисов, которые на самом деле имеются в его «Сахихе», но не в тех местах, где они, по их мнению, должны были бы находиться».

Ввиду этого у меня возникло желание привести хадисы аль-Бухари без повторов, что я и сделал, опустив при этом и иснады, чтобы в наибольшей степени облегчить возможность использования того или иного хадиса. Как правило, я привожу повторяющиеся хадисы только один раз, но если в другом месте, где они приводятся, есть какие-нибудь полезные дополнения, я привожу и их, не делая этого в иных случаях. Если же в первый раз встречается сокращенная версия какого-нибудь хадиса, а во второй – более

полная, я привожу вторую и опускаю первую, для достижения наибольшей пользы.

Я привожу здесь только хадисы с полными иснадами, а когда в хадисе говорится о том, что сказал или сделал один из последователей, или же если в иснаде хадиса имеются пропуски, я его опускаю. То же самое относится к сообщениям о сподвижниках и тех, кто жил в более позднее время: я не привожу такие сообщения, если они не связаны с содержанием хадиса и в них нет упоминаний о Пророке (с.а.с.). Так, например, я не привел рассказ о том, как Абу Бакр и ’Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, пошли пешком к навесу племени бану са’ида и о чем они там беседовали с представителями ансаров. Не приводится и рассказ об убийстве ’Умара, да будет доволен им Аллах, и о его завещании сыну, в соответствии с которым тот должен был обратиться к ’Аише, да будет доволен ею Аллах, с просьбой разрешить похоронить ’Умара рядом с Пророком (с.а.с.) и Абу Бакром, да будет доволен им Аллах. В этом рассказе сообщается также о том, что он говорил относительно Совета[1] и о присяге ’Усману, да будет доволен им Аллах. Точно так же не приводится рассказ о завещании аз-Зубайра его сыну, в котором речь шла об уплате его долга и другие подобные сообщения.

Далее, в каждом хадисе я упоминаю имя сподвижника, со слов которого был передан данный хадис, чтобы это было известно всем, и в большинстве случаев использую при этом те же обороты речи, которыми пользовался аль-Бухари.

Эта благословенная книга была названа мной «ат-Таджрид ас-сарих ли ахадис аль-джами’ ас-сахих» (Ясное изложение хадисов «Достоверного сборника»), и я прошу Аллаха Всевышнего, чтобы Он обратил ее на пользу, чтобы составлена она была только ради Аллаха и чтобы Он привел в порядок мои цели и дела.

А сейчас настало время начать, если будет это угодно Аллаху Всевышнему.

[1] Т.е. Совета крупных сподвижников, решавших важные задачи общины.

## 1. НАЧАЛО ОТКРОВЕНИЙ

### Глава 1: О том, как откровения начали ниспосылаться Посланнику Аллаха (с.а.с.)

1 (1). Сообщается, что ’Умар ибн аль-Хаттаб, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Я слышал, как Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал:* ***«Поистине, дела оцениваются только по намерениям[1] и, поистине, каждому человеку***

[1] Абу ’Абдуллах (аль-Бухари) сказал: «Среди повествований Пророка (с.а.с.) нет более объемлющего, более удовлетворяющего и более полезного, чем этот хадис». Другие мухаддисы согласились с ним, и одни из них сказали, что данный хадис составляет треть Ислама, а другие – его четвертую часть. ’Абд ар-Рахман аль-Махди сказал, что он входит в тридцать глав знания, а аш-Шафи’и сказал – в семьдесят. Аль-Байхаки объяснил, что данный хадис является третьей частью знания, следующим образом:

Деяния раба Аллаха осуществляются его сердцем, языком и органами тела, а намерение является одной третьей и самой предпочтительной частью этого. Ибо деяние иногда представляет собой самостоятельное поклонение, а другие части зависят от него. Слова же имама Ахмада указывают на то, что под третьей частью знания он имел в виду одно из трех правил, к которым имеют отношение все предписания Ислама. Это данный хадис: ***«Кто совершит деяние, которое мы не повелевали, тот отвергнут»***. А также хадис: ***«Дозволенное очевидно, и запретное очевидно …»***.

В этом хадисе имеются в виду деяния двух типов творений: людей и джиннов, на которых возложена обязанность поклонения. И, очевидно, что деяния каждого человека имеют свои последствия: кто совершит праведное деяние, получит награду, а кто совершит деяние, которое не повелевает Аллах, тот наказан. Так как дозволенное очевидно и запретное очевидно. Что касается неверующих людей, то освобождение ими раба и их милостыня не отвергаются, поскольку тому существует другое доказательство. В хадисе имеется в виду либо «деяния с намерениями» либо «деяния определяются намерениями», как будто намерения являются причиной деяний. В первом случае намерения относятся к самим деяниям, и поэтому ставится условие, чтобы они не отставали от них. Данный хадис не подразумевает, что при отсутствии намерения отсутствует деяние, ибо иногда бывает деяние без намерения. Здесь имеется в виду отсутствие действительности деяния, что более верно, либо отсутствие его совершенства. Ибн Хаджар сказал, что его учитель шейх аль-ислам (аль-Булькыни) сказал: «Наиболее прекрасным предположением является то, что деяние следует за намерением». Под словом ***«деяние»*** подразумевается деяние органов, даже языка, поэтому слова также относятся сюда, хотя и в переносном виде. Очевидно, что под намерением имеется в виду намерение деяния. Поэтому обращается внимание на намерение с точки зрения, например, намерение молитвы или чего-то другого, обязательной или добровольной молитвы, зухр или ’аср, сокращенной или несокращенной. См. «Фатх аль-Бари».

***достанется лишь то, что он намеревался обрести[1], и поэтому переселявшийся[2] ради чего-нибудь мирского или ради женщины[3], на которой он хотел жениться, переселится (лишь) к тому, к чему он переселялся»»[4].***

---

[1] Его слова ***«Каждому человеку достанется лишь то, что он намеревался обрести»***. Ибн ас-Сам'ани в своей книге «Амали» сказал: «Отсюда следует, что за деяния, которые (сами по себе) не являются поклонением, нет награды, если только их совершающий не намеревается приблизиться к Аллаху, как, например, если будет намерение употреблением еды обрести силу для поклонения». Другой ученый сказал, что из этого следует, что замещение не имеет отношения к намерению, что является основой. Поэтому, например, опекун не может совершить намерение вместо ребенка, ибо это противоречит основе. Что касается оставления деяния, как например, оставление ослушания Аллаха, то за это полагается награда лишь в том случае, если оставивший ослушание сделал это из-за боязни Всевышнего, подчиняясь Его велению, а не просто оставил его, не задумываясь о том, что это ослушание. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Переселение («хиджра») – это оставление. «Хиджра» к чему-либо – это переход к нему от чего-либо другого. В шариате «хиджра» означает оставление того, что запретил Аллах. В Исламе «хиджра» произошла в двух видах. Первый – это переселение из страны опасности в страну безопасности, как это случилось в двух переселениях в Эфиопию и начале переселения из Мекки в Медину. Второй вид – переселение из страны неверия в страну веры, что произошло после того, как Пророк (с.а.с.) обосновался в Медине, и к нему переселились мусульмане, имевшие возможность осуществить это. При этом переселение было свойственно лишь для Медины, и это продолжалось вплоть до освобождения Мекки. Затем свойственность переселения в Медину отпала, и оно осталось всеобщим переселением из страны неверия тому, кто способен на это. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Частное упоминание женщины после общего смысла слова «мирское» связано с тем, что искушение женщиной более сильное. Ибн Хаджар сказал, что хотя цепочка сообщения Са'ида ибн Мансура и ат-Табарани с собственных слов Ибн Мас'уда о том, что один мужчина переселился в Медину для женитьбы на женщине, которую звали Умм Кайс, достоверно согласно условиям обоих шейхов (аль-Бухари и Муслима), однако в нем не говорится о том, что данный хадис о намерении в делах был высказан по этой причине. Также он сказал, что не видел ни в одном из путей явного высказывания об этом. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Эта версия укорочена, и в других версиях после слов: ***«Каждому человеку достанется лишь то, что он намеревался обрести»***, – сказано: ***«Кто переселится ради Аллаха и Его Посланника, его переселение будет ради Аллаха и Его Посланника»***. Если он переселился искренне ради Аллаха, то его награда будет выше награды того, кто переселился ради Аллаха и Его Посланника, а также ради женитьбы. Его награда будет также выше переселившегося ради женитьбы, но не под видом искреннего переселения, хотя тот и получит награду, поскольку женитьба – дозволенное действие, за которое полагается награда. Здесь порицается лишь переселение ради женитьбы под видом искреннего переселения. Что касается того, кто намерился совершить поклонение, а потом смешал его с тем, что изменит его искренность, то Абу Джа'фар ибн Джарир ат-Табари сказал, что большинство

2 (2). Передают со слов ’Аиши, да будет доволен ею Аллах, что (однажды) аль-Харис ибн Хишам, да будет доволен им Аллах, спросил Посланника Аллаха (с.а.с.): *«О, посланник Аллаха! Как приходят к тебе откровения?»* Посланник Аллаха (с.а.с.) ответил: ***«Временами приходящее ко мне, подобно звону колокольчика[1], что является для меня наиболее тяжким[2], а когда я усваиваю сказанное, это покидает меня. Иногда же ангел предстает передо мной в образе человека[3] и обращается ко мне со своими словами, и я усваиваю то, что он говорит»[4]***. ’Аиша, да будет

---

предшественников считало, что здесь принимается во внимание начало. И если его начало было искренним, то последующее не вредит.

Этот хадис привели в качестве доказательства тому, что недозволено начинать действие до узнавания его предписания. Ибо в хадисе содержится отрицание действия без намерения, а намерение совершения чего-либо недействительно без знания его предписания. Также его привели в качестве довода тому, что обязанность не возлагается на находящегося в неведении, ибо намерение требует знания об искомом, а у невежды нет намерения.

Кроме того, этот хадис привели в качестве аргумента тому, что если лицо, заслуживающее доверия, сообщит о чем-либо случившемся на собрании, о чем остальные участники собрания не могли не знать, но все же они не упомянули об этом, то это не вредит его добросовестности. Ибо лишь один ’Алькама передал о том, что ’Умар рассказал об этом хадисе в проповеди на минбаре, а сообщения остальных рассказчиков (на уровне ’Алькамы) об этом недостоверны. Из данного хадиса также ясно, что для того, что не является деянием, не ставится условие наличие намерения. К примеру, для совмещающего две молитвы во время первой молитвы не ставится условие намерение совмещения, поскольку совмещение не является (самостоятельным) деянием, а деянием является лишь молитва. Это мнение усиливается тем, что Пророк (с.а.с.) объединил молитвы в походе на Табук, и не упомянул об этом молившимся позади него. Если бы данное намерение было условием, то он непременно дал бы им знать об этом. Также в хадисе есть указание на то, что придается внимание не причине высказывания, а общему смыслу этого высказывания. См. «Фатх аль-Бари».

[1] Одни сказали, что это голос ангела, который вначале, до понимания смысла его слов представляется звоном. Другие же сказали, что это шум, издававшийся крыльями ангела. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Ибо понимать речь, похожую на звон тяжелее, чем обычную речь. Аль-Булькыни сказал, что причиной этого является то, что великая речь имеет предвестников, указывающих на ее величие для обращения на него внимания. Некоторые также сказали, что ему было тяжело сосредоточить свое сердце для большего внимания к слышимому. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Чтобы было привычно тому, к кому обращена речь. Под ангелом здесь имеется в виду Джибриль, мир ему, как это явно сказано в версии Ибн Са’да. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Были и другие виды откровения, как представание ангела Джибриля в своем истинном обличье с шестистами крыльями, его представание на троне между небом и землей с закрыванием горизонта, представание его в образе сподвижника Пророка (с.а.с.) по имени Дихйа, в образе бедуина, откровение в виде жужжания пчел,

доволен ею Аллах, сказала: *«И мне приходилось видеть, как в очень холодные дни ему ниспосылались откровения, а после завершения ниспослания со лба его всегда лился пот».*

3 (3). Сообщается, что мать правоверных ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«Ниспослание откровений Посланнику Аллаха (с.а.с.) началось с благого видения во сне[1]. И чтобы ему ни приснилось, это неизменно исполнялось, подобно приходу утренней зари[2]. Затем ему была внушена любовь к уединению, и он стал часто уединяться в пещере на горе Хира[3], где занимался делами благочестия[4], что выражалось в поклонении (Аллаху) в течение многих ночей[5], пока у него не возникало желание вернуться к семье. Обычно он брал с собой все необходимые для этого припасы, а потом возвращался к Хадидже[6], да будет доволен ею Аллах, и*

---

вдыхание в сердце, вдохновение, благой сон, беседа (с Аллахом) в ночь переноса без посредников. Однако, в данном хадисе указаны два вида откровений, которые чаще остальных случались у Пророка (с.а.с.). Но, возможно, что остальные виды откровения стали происходить после того, как был задан этот вопрос в хадисе. Либо ангел появлялся в своем истинном обличье не для откровения. Или же он появлялся в своем обличье, и при этом был слышен звон колокольчика, т.к. Пророк (с.а.с.) описал ниспослание откровения, а не носителя откровения. Также жужжание пчел не противоречит звону колокольчика, ибо присутствующие слышали жужжание, как в хадисе ’Умара, а Пророк (с.а.с.) слышал звон колокольчика. Из этого хадиса следует, что вопрос для успокоения сердца не вредит убежденности. Также дозволено спрашивать у пророков об их откровении и других состояниях. См. «Фатх аль-Бари».

[1] В котором нет несвязных снов. Это произошло для подготовки откровений наяву. Затем наяву Аллах подготовил его (с.а.с.) к откровениям видением света, слышанием звука и приветствием камня. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Под утренней зарей имеется в виду ее свет. Сон был уподоблен ей из-за ее несомненной ясности. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Хира – известная гора неподалеку от Каабы. Уединение освобождает сердце для восприятия. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Т.е. следовал единобожию – религии Ибрахима, мир ему. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Ибн Хаджар сказал, что этот срок – месяц, а Ибн Исхак передал, что это был месяц рамадан. См. «Фатх аль-Бари». Ибн Касир сказал в «ас-Сийра ан-набавиййа», что кроме Мухаммада ибн Исхака сообщение о том, что пророчество началось в месяц рамадан, передали ’Убайд ибн ’Умайр и другие. Кроме того, он сказал, что 185-ый аят суры «аль-Бакара» свидетельствует об этом: **«В месяц рамадан был ниспослан Коран»**, а также хадис имама Ахмада от Васыли ибн аль-Аска’ о том, что Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Свитки Ибрахима были ниспосланы в первую ночь рамадана. Тора была ниспослана на 6-ой день рамадана. Евангелие было ниспослано на 13-ый день рамадана. Коран же был ниспослан на 24-ый день рамадана»***. Мухаддисы назвали это сообщение хорошим, сказав, что оно усиливается хадисом Ибн ’Аббаса у Ибн ’Асакира.

[6] Хадиджа бинт Хувайлид ибн Асад ибн ’Абд аль-’Узза была первой женой Пророка (с.а.с.), матерью правоверных. См. «Фатх аль-Бари».

*брал все, что ему было нужно для нового такого же уединения. (Это продолжалось до тех пор), пока ему не открылась истина, когда он находился в пещере (на горе) Хира. К нему явился ангел и велел: «Читай!» – на что он (с.а.с.) ответил: **«Я не умею читать!»** (Пророк (с.а.с.)) сказал: **«Тогда он взял меня и сжал так, что я напрягся до предела, а затем он отпустил меня и снова велел: «Читай!» Я сказал: «Я не умею читать!» Он во второй раз сжал меня так, что я (опять) напрягся до предела, а затем отпустил и велел: «Читай!» – и я (снова) сказал: «Я не умею читать!» Тогда он сжал меня в третий раз, а затем отпустил и сказал:*** **«Читай во имя Господа твоего, Который сотворил, сотворил человека из сгустка! Читай, а Господь твой – щедрейший…»[1]***»».*

(’Аиша сказала): *«И Посланник Аллаха (с.а.с.), сердце которого трепетало (от страха), вернулся с этим[2], вошел к Хадидже бинт Хувайлид, да будет доволен ею Аллах, и сказал: **«Укройте меня, укройте меня!»** Его укрыли, (и он оставался в подобном положении), пока страх его не прошел. После чего он сказал Хадидже: (**«Что со мной?»**), сообщил ей обо всем (и сказал): **«Я испугался за себя!»**[3] Хадиджа сказала: «Нет, нет! (Радуйся.) Клянусь Аллахом, Аллах никогда не покроет тебя позором, ведь ты поддерживаешь связи с родственниками, (говоришь правду), помогаешь нести бремя (слабому) и оделяешь неимущего, оказываешь людям гостеприимство и помогаешь (им) переносить невзгоды судьбы!»[4] А после этого Хадиджа вышла из дома вместе с ним и привела его к своему двоюродному брату Вараке ибн Науфалю ибн Асаду ибн ’Абд аль-’Уззе (ибн Кусайу), который в эпоху невежества принял христианство[5], он использовал для своих записей письменность иудеев, выписывал из Евангелия[6] то, что было угодно Аллаху, и (к тому времени) являлся уже глубоким слепым старцем. Хадиджа сказала ему: «О, сын моего дяди! Выслушай своего племянника!» Варака спросил его: «О, племянник! Что ты видишь?» – и Посланник Аллаха (с.а.с.) сообщил ему о том, что он видел.*

---

[1] Сура «аль-’Аляк», 1-3 аяты.

[2] С этими аятами или этим рассказом. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Смерти, либо болезни, либо длительного недуга. См. «Фатх аль-Бари».

[4] В этом содержится дозволенность иногда хвалить человека в лицо, если в этом есть определенная польза. См. комментарий ан-Навави к «Сахиху» Муслима. Из этого рассказа можно сделать вывод о предпочтительности хорошего обхождения с тем, с кем случилось что-либо, напоминанием о благом, для его облегчения. А также желательность рассказать о случившемся тому, кто заслуживает доверия в наставлении и имеет верное мнение. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Когда ему стало ненавистно поклонение идолам, он ушел в Шам и в другие места в поиске истины и встретил там оставшихся священников, которые исповедовали религию ’Исы, мир ему, и не изменились (в этой религии). См. «Фатх аль-Бари».

[6] В одной версии сказано: *«На языке иудеев»*. В другой: *«На арабском»*. И в этом нет противоречий, ибо он владел обоими языками. См. «Фатх аль-Бари».

*Варака сказал: «Это тот же ангел, которого Аллах направил к Мусе!*[1] *О, если бы я был молод (в эти дни) и мог дожить до того времени, когда народ твой станет изгонять тебя!» Посланник Аллаха (с.а.с.) спросил:* ***«А разве они будут изгонять меня?»*** *Варака ответил: «Да, ибо когда бы ни являлся человек с чем-либо подобным тому, что принес с собой ты, с ним всегда враждовали*[2]*, но если я доживу до твоего дня*[3]*, то буду помогать тебе, как только смогу!» Однако Варака вскоре умер, и в то время откровения временно прекратились».*

4 (4). Сообщается, что Джабир ибн ’Абдуллах аль-Ансари, да будет доволен Аллах ими обоими, рассказывавший о периоде, когда (временно) прекратились откровения, среди прочего сказал: (*«Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал:*) ***«Как-то раз я шел (по дороге) и вдруг услышал голос с неба. Я поднял голову и увидел явившегося ко мне (в пещеру на горе) Хира ангела, который (на этот раз) сидел на троне между небом и землей. Я испугался его, вернулся (домой) и сказал: «Укройте меня, укройте меня!» – после чего Аллах Всевышний ниспослал (аяты, в которых говорилось):*** **«О, завернувшийся! Встань и увещевай, и Господа своего возвеличивай, и одежды свои очисть**[4]**, и идолов сторонись…»**[5]*»*. А после после этого откровения возобновились с новой силой и стали приходить одно за другим.

5 (5). Сообщается, что, толкуя слова Всевышнего: **«Не шевели языком своим, повторяя (Коран), чтобы поскорее запомнить…»**[6], Ибн ’Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Посланник Аллаха (с.а.с.) всегда испытывал напряжение во время ниспослания (откровений), что*

---

[1] Он не сказал «’Исе», потому что Мусе была ниспослана большая часть предписаний в отличие от ’Исы, мир им обоим. Также и Пророку (с.а.с.) (было ниспослано больше предписаний). Либо потому что Муса был направлен в качестве возмездия Фараону, и Пророк (с.а.с.) был отправлен в качестве возмездия Фараону этой общины – Абу Джахлю ибн Хишаму и его товарищам по Бадру. Либо потому что пророчество Мусы, мир ему, было единогласно подтверждено людьми Писания в отличие от ’Исы, мир ему, пророчество которого многие иудеи отрицали. См. «Фатх аль-Бари».

[2] В этом содержится доказательство тому, что отвечающий приводит довод своему ответу, если этого требует ситуация. См. «Фатх аль-Бари».

[3] До дня, когда тебя изгонят. См. «Фатх аль-Бари».

[4] От нечистот. Было также сказано, что под одеждой подразумевается душа, а под очищением – очищение от пороков. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Сура «аль-Муддассир», 1-5 аяты.

[6] Сура «аль-Кыйама», 16-ый аят.

*заставляло его шевелить губами»*[1]. Ибн ’Аббас сказал: *«И я пошевелю губами также, как делал это Посланник Аллаха (с.а.с.)»*.

(Ибн ’Аббас сказал): *«И Аллах Всевышний ниспослал: **«Не шевели языком своим, повторяя его (Коран), чтобы поскорее запомнить это! Поистине, это Нам надлежит собрать и прочесть его»**[2]»*. Ибн ’Аббас сказал: *«(Это означает) Он соберет его для тебя в твоем сердце так, чтобы ты смог читать его»*. (Что же касается слов) Аллаха Всевышнего **«А когда Мы прочитаем его, следуй его чтению»**[3], то (Ибн ’Аббас) сказал: *«(Это означает) слушай его внимательно и соблюдай молчание»*. Аллах Всевышний сказал: **«Далее, поистине, надлежит Нам разъяснить его»**[4]. Ибн ’Аббас сказал: *«(Это означает) далее, надлежит Нам сделать так, чтобы ты читал его*[5]*. И после этого Посланник Аллаха (с.а.с.) всегда выслушивал Джибриля, когда тот являлся к нему, а после того как Джибриль уходил, Пророк (с.а.с.) читал (аяты Корана) так же, как читал их он»*.

6 (6). Сообщается, что Ибн ’Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Посланник Аллаха (с.а.с.) был щедрейшим из людей (в благе), а наибольшую щедрость проявлял он в рамадане, когда с ним встречался Джибриль, мир ему. Во время (месяца) рамадан он встречался с ним каждую ночь, повторяя с ним Коран*[6]*, и, поистине, (когда с ним встречался Джибриль) Посланник Аллаха (с.а.с.) был более щедр на все благое, чем вольный ветер»*[7].

---

[1] В начальный период ниспослания откровений Пророк (с.а.с.) начинал повторять слова аятов Корана сразу после того, как их произносил Джибриль, т.е. едва дождавшись, когда он закончит. Он поступал так из опасений, что забудет ниспосылаемое ему свыше, а также из-за любви к этому откровению, о чем сказано в версиях других мухаддисов. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Сура «аль-Кыйама», 16-17 аяты.

[3] Сура «аль-Кыйама», 18-ый аят.

[4] Сура «аль-Кыйама», 19-ый аят.

[5] Также, возможно, что под разъяснением имеется в виду разъяснение его краткого изложения и того, что вызывает затруднение. См. «Фатх аль-Бари».

[6] Существует мнение, что мудрость в изучении Корана заключается в том, что это ведет к увеличению богатства души, что является причиной щедрости. А щедрость в шариате – это подаяние того, что следует подать, тому, кому следует подать. И оно имеет более общее значение, нежели милостыня. Кроме того, рамадан является временем благодеяний, ибо в нем больше благ Аллаха, чем в другие месяцы. И Пророк (с.а.с.) предпочитал следовать обычаю Аллаха по отношению к Своим рабам. И благодаря всему упомянутому из времени (рамадан), ниспосылаемого (Коран), нисходящего (Джибриль) и совместного изучения Корана увеличивалась щедрость. См. «Фатх аль-Бари».

[7] Это указывает на постоянство его милости и общность его пользы, подобно тому, как ветер постоянен в дуновении и имеет общую пользу для тех, над кем он веет. В хадисе Ахмада сказано: *«Когда у него что-либо просили, он обязательно давал,*

7 (7). Передают со слов ’Абдуллаха ибн ’Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что Абу Суфйан ибн Харб[1], да будет доволен им Аллах, сообщил ему о том, что Ираклий[2] послал за ним, когда он сопровождал караван курайшитов. Они занимались торговыми делами в Шаме, и это было в то время, когда Посланник Аллаха (с.а.с.) заключил перемирие[3] с Абу Суфйаном и (другими) неверующими курайшитами. (Абу Суфйан вместе со своими товарищами) прибыл к императору в Илийу[4], где Ираклий, находившийся в окружении знатных людей Византии, призвал их ко двору. Подозвав к себе их и своего толмача, он спросил: «Кто из вас приходится самым близким родственником человеку, утверждающему, что он – пророк?» Абу Суфйан сказал: *«Я ответил: «Самым близким из них к нему являюсь я». Тогда он сказал: «Подведите его поближе ко мне, а его товарищей поставьте у него за спиной», и велел своему толмачу: «Скажи им, что я буду спрашивать его о том человеке, и, если он солжет мне, пусть они уличат его во лжи». И, клянусь Аллахом, если бы я не стыдился того, что потом они станут рассказывать о моей лжи, то обязательно сказал бы о нем неправду!*[5] *Затем (Ираклий) задал мне о нем первый вопрос: «Каково его происхождение среди вас?» Я ответил: «Он благородного происхождения». Он спросил: «Заявлял ли кто-нибудь из вас нечто подобное раньше?»*[6] *Я ответил: «Нет». Он спросил: «Был ли кто-нибудь из его предков правителем?» Я ответил: «Нет». Он спросил: «А кто следует*

---

*либо молчал».* В хадисе Муслима от Джабира сказано: *«Посланник Аллаха (с.а.с.) никогда не говорил:* ***«Нет»****, когда его просили».* Ан-Навави сказал, что в этом хадисе содержится много пользы. В том числе это побуждение к щедрости во все времена, ее увеличение в рамадане и во время собраний с праведными людьми. Это посещение праведных и благочестивых людей, а также повторное их посещение, если им это приятно. Это предпочтительность увеличения чтения Корана в рамадане, и его достоинство над другими видами поминаний. В этом хадисе есть указание на то, что начало ниспослания Корана было в рамадане, ибо его ниспосылание на первое небо в целом виде произошло в месяц рамадан, как это сказано в хадисе Ибн ’Аббаса. См. «Фатх аль-Бари».

[1] Абу Суфйан Сахр ибн Харб ибн Умаййа ибн ’Абд Шамс ибн ’Абд Манаф являлся одним из предводителей врагов Пророка (с.а.с.) в Мекке, но в конечном счете принял Ислам в год освобождения Мекки. См. «Тахзиб аль-камаль».

[2] Цезарь, император Византии, правивший с 610 по 641 год х.э.

[3] Во время худайбийского перемирия в 6-ом году хиджры. См. комментарий ан-Навави.

[4] Илийа – Байт аль-Макдис, аль-Кудс (Иерусалим). Некоторые сказали, что это означает «Дом Аллаха». См. «Фатх аль-Бари».

[5] Существует мнение, что они считали ложь гнусным делом, либо взяв это из законов предыдущих религий, либо по обычаю. См. «Фатх аль-Бари».

[6] Т.е. заявлял ли до него о пророчестве кто-либо из курайшитов или арабов или никогда не заявлял? См. «Фатх аль-Бари».

*за ним, знатные люди*[1] *или простые?» Я ответил: «Скорее простые». Он спросил: «Число их увеличивается или уменьшается?» Я ответил: «Увеличивается». Он спросил: «А отступает ли кто-нибудь из принявших его религию из-за недовольства ею?» Я ответил: «Нет». Он спросил: «Приходилось ли вам обвинять его во лжи до того, как он заявил об этом?» Я ответил: «Нет». Он спросил: «Не свойственно ли ему вероломство?» Я ответил: «Нет, но у нас с ним сейчас перемирие, и мы не знаем, что он делает», и больше ничего не смог добавить к сказанному*[2]*. Он спросил: «Приходилось ли вам сражаться с ним?» Я ответил: «Да». Он спросил: «И чем же заканчивались ваши сражения?» Я ответил: «Война между нами шла с переменным успехом: он побеждал нас и мы побеждали его». Он спросил: «Что он велит вам делать?» Я ответил: «Он говорит: «Поклоняйтесь одному лишь Аллаху, не поклоняйтесь больше никому наряду с Ним и отрекитесь от того, что говорили ваши предки»*[3]*, и еще он велит нам молиться, говорить правду*[4]*, быть добродетельными и поддерживать связи с родственниками, (исполнять договора и возвращать вверенное)». Тогда он велел толмачу сказать мне: «Я спросил тебя о его происхождении, и ты ответил, что он принадлежит к знатному роду, но и все (прежние) посланники принадлежали к знатным родам своих народов*[5]*. И я спросил тебя, не говорил ли кто-нибудь из вас подобного до него, ты же ответил, что нет, и я подумал, что если бы кто-нибудь уже заявлял об этом до него, то я решил бы, что этот человек просто повторяет сказанное до него кем-то. Еще я спросил тебя, был ли кто-нибудь из его предков правителем. Ты ответил, что нет, и я подумал, что если бы он являлся потомком владык, то я решил бы, что этот человек стремится вернуть себе свои родовые владения. Еще я спросил тебя, не приходилось ли вам обвинять его во лжи, прежде чем он стал говорить то, что говорит, а ты ответил, что нет, и мне стало ясно, что если он не клеветал на людей, то не станет возводить ложь и на Аллаха. Еще я спросил тебя, знатные люди последовали за ним или простые, и ты сказал, что простые, но именно они и становятся*

---

[1] Имеются в виду не все знатные люди, а гордые и высокомерные, ибо среди мусульман были знатные люди, например Абу Бакр, ’Умар и им подобные. Либо имеется в виду преобладание знатных людей, а не абсолютный смысл. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Чтобы принизить достоинство Пророка (с.а.с.), хотя это принижение и относительно в данном месте. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Он упомянул предков в качестве «оправдания» для себя, ибо предки были следуемым примером для идолопоклонников и христиан. См. «Фатх аль-Бари».

[4] В другой версии сказано: *«Подавать милостыню»*. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Некоторые ученые сказали, что мудрость этого заключается в том, что люди знатного происхождения дальше всех от безосновательного утверждения лжи и ближе всех к тому, чтобы люди следовали за ними. См. комментарий ан-Навави. Очевидно, что он узнал об этом из предыдущих Писаний. См. «Фатх аль-Бари».

*последователями посланников[1]. Еще я спросил тебя, увеличивается их число или уменьшается, и ты сказал, что увеличивается, но именно таким и должно быть положение веры, пока оно не достигнет совершенства. Еще я спросил тебя, отступается ли от его религии кто-нибудь из принявших ее из-за недовольства ею, и ты ответил, что нет. Но так и бывает, когда радость веры проникает в сердца, (и тогда никто не становится недовольным). Еще я спросил тебя, не свойственно ли ему вероломство, и ты ответил, что нет, а посланники никогда не поступают вероломно[2]. Еще я спросил тебя о том, что он велит вам делать, и ты ответил, что он велит вам поклоняться Аллаху и не поклоняться никому больше наряду с Ним, и запрещает вам поклоняться идолам, и велит вам молиться, говорить правду и быть добродетельными, и если ты говоришь правду, это значит, что он обязательно овладеет тем, что ныне принадлежит мне[3]. Я знал, что он должен появиться[4], но не предполагал, что он окажется одним из вас. Если бы я был уверен, что сумею добраться до него, то обязательно постарался бы встретиться с ним[5], а если бы встретился, то непременно омыл бы ему ноги!»[6] А потом он потребовал подать себе послание Посланника Аллаха (с.а.с.), с которым Дихйа[7] был направлен к наместнику Бусры[8], и тот подал его Ираклийу, который прочитал там следующее:*

---

[1] За посланниками чаще следуют простолюдины, а гордецы с завистью противоречат посланникам, как Абу Джахль и его группа. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Поскольку они не стремятся к уделу ближней жизни, искатели которого не пренебрегают вероломством. В отличие от того, кто стремится к Последней жизни. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Т.е. Байт аль-Макдисом или всем Шамом. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Аль-Мазини предположил, а Ибн Батталь категорично заявил о том, что эти признаки не являются решающими признаками пророчества, и Ираклий знал о признаках именно этого Пророка. Ибо он сказал после этого: «Я знал, что он должен появиться, но не предполагал, что он окажется одним из вас». И Ибн Хаджар сказал, что это мнение очевидно. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Это свидетельствует о том, что он был уверен, что не спасется от убийства, если переселится к Пророку (с.а.с.). Он это знал по опыту других. Однако если бы он постиг умом послание Пророка (с.а.с.) ему: ***«Прими Ислам, и ты спасешься»***, и понял бы награду в качестве общей – в ближней и Последней жизни, то он непременно спасся бы от всего, чего боялся. См. «Фатх аль-Бари».

[6] Это преувеличение в преданности и услужении ему. Его ограничение лишь упоминанием мытья ног указывает на то, что он не будет требовать от него, если доберется до него целым и невредимым, ни правления, ни должности, а лишь попросит у него то, чем получит благодать. См. «Фатх аль-Бари».

[7] Дихйа ибн Халифа аль-Кальби, да будет доволен им Аллах, был одним из славных сподвижников Пророка (с.а.с.), рано принявших Ислам и обладал самым прекрасным лицом среди людей. См. «Фатх аль-Бари».

[8] Бусра – город на полпути между Мединой и Дамаском. Наместник Бусры – аль-Харис ибн Абу Шамир аль-Гассани. См. «Фатх аль-Бари».

***«С именем Аллаха Милостивого, Милосердного.***

***От Мухаммада, раба Аллаха и Его Посланника, Ираклийу, главе Византии[1].***

***Мир тому, кто следует правильным путем[2].***

***А затем, поистине, я призываю тебя к Исламу! Прими Ислам, и ты спасешься, а Аллах удвоит твою награду[3]; если же ты откажешься, тогда на тебя будет возложено бремя греха (твоих) крестьян![4] И (я скажу тебе то, что сказал Аллах):* «О, обладатели Писания! Давайте придем к единому слову для нас и для вас, о том, что мы не будем поклоняться никому, кроме Аллаха, не будем приобщать к Нему никаких сотоварищей и не будем считать друг друга господами наряду с Аллахом». А если они откажутся, то скажите: «Засвидетельствуйте, что мы – мусульмане»[5]**»».

---

[1] Сунной при переписке между людьми является начинание с имени отправителя: «От такого-то такому-то». Это мнение большинства ученых. Некоторые ученые разрешали начинать письма с имени получателя: «Такому-то от такого-то», поскольку Зайд ибн Сабит написал Му’авийе письмо, который он начал с имени Му’авийи. См. комментарий ан-Навави. См. «Фатх аль-Бари».

[2] В рассказе о Мусе и Харуне (сура «Та Ха») они поприветствовали Фараона таким же образом. Если будет спрошено, как они поприветствовали неверующего первыми, то на это комментаторы ответили, что это не приветствие, и его смысл: «Спасен от мучения тот, кто последовал правильным путем». Поэтому далее в аяте сказано, что мучение возлагается на того, кто назвал (истину религии) ложью и отвернулся (от нее). Так же сказано и в остальной части послания Пророка (с.а.с.): ***«Если же ты откажешься, тогда на тебя будет возложено бремя греха крестьян»***. В общем, он не поприветствовал неверующего первым, даже если выражение указывает на это, ибо Ираклий не относился к тем, кто последовал правильным путем. См. «Фатх аль-Бари».

[3] За то, что веровал в своего пророка, а потом уверовал в Мухаммада (с.а.с.). Возможно также, что эта двойная награда за его собственный Ислам, и за то, что он станет причиной вступления в Ислам его подданых. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Абу ’Убайд сказал, что здесь говориться о населении его страны. Аль-Хаттаби сказал, что он имел в виду: «На тебя возлагается грех слабых и подданых», т.е. если они не примут Ислам, подражая ему, ибо простые люди следуют за авторитетами. Ибн Хаджар сказал, что здесь подразумевается: «На тебя вместе с твоим грехом возлагается грех твоих подданых». Это не противоречит аяту: **«Ни одна душа не понесет чужого бремени»**, однако совершивший это грешен за совершение своего греха и за то, что стал причиной греха других. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Сура «Аль ’Имран» 64-ый аят. Кое-кто привел это в качестве довода тому, что находящемуся в состоянии полового осквернения дозволено прочесть один-два аята, а также дозволено отправлять часть Корана на землю врага и совершать с ней путешествие туда. Другие сказали, что это дозволено лишь при условии донесения призыва Ислама. Ибн Хаджар сказал, что это письмо обладателя краткой и многозначительной речи. В тексте письма в кратких словах содержится красноречие: одновременно имеется повеление, побуждение, укор, угроза и приведение довода. См. «Фатх аль-Бари».

Абу Суфйан сказал: *«Когда (Ираклий) закончил читать это послание, сказав то, что сказал, в его собрании стало шумно и поднялся крик, а нас вывели (оттуда), после чего я сказал своим товарищам, (когда остался с ними наедине): «Ибн Абу Кабша[1] стал столь важным человеком, что его боится даже владыка бану аль-асфар[2]!» С тех пор я был уверен, что он одержит верх, а в конечном итоге Аллах привел меня к Исламу»*.

(Передатчик этого хадиса аз-Зухри сказал): «Ибн ан-Натур был наместником Илийи, сподвижником Ираклийа и епископом христиан Шама. (Ибн ан-Натур) сообщает, что однажды, прибыв в Илийу[3], Ираклий проснулся утром в столь дурном расположении духа, что некоторые из его патрикиев[4] даже сказали ему: «Нам не нравится твой вид!» Ибн ан-Натур сказал: «Ираклий же был прорицателем и астрологом и сказал им в ответ на их вопросы (о причине его дурного настроения): «Наблюдая за звездами этой ночью, я увидел, что владыка (совершающих) обрезание одержал победу[5], (и я хочу знать), кто из людей делает обрезание?» Ему ответили: «Никто, кроме иудеев[6], но они не должны беспокоить тебя. Направь послания в разные города твоего царства, чтобы там перебили всех иудеев!» Между тем к Ираклийу привели человека, которого послал к нему правитель из числа гассанидов[7], чтобы передать с ним известия о Посланнике Аллаха (с.а.с.). Расспросив гонца, Ираклий велел (своим слугам): «Пойдите и проверьте, обрезан он или нет». Они осмотрели (гонца) и доложили Ираклийу, что тот обрезан, и тогда Ираклий стал расспрашивать его об арабах. (Гонец) сказал: «Они (тоже) делают обрезание». (Выслушав его), Ираклий сказал: «Теперь выяснилось, что это владыка этих людей!»[8] А затем Ираклий написал письмо в Рим своему другу, который обладал такими же познаниями, как и он сам, после чего он отправился в Химс[9] и не покидал этого города до тех пор, пока не получил от своего друга ответное

---

[1] Имеется в виду Посланник Аллаха (с.а.с.). Аз-Зубайр, Ибн Кутайба, аль-Хаттаби и ад-Даракутни сказали, что Абу Кабша – это человек из племени хуза'а, который противоречил курайшитам в поклонении идолам и поклонялся Сириусу. И Абу Суфйан презрительно назвал Пророка (с.а.с.) этим именем из-за абсолютного противоречия курайшитам. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Византийцы. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Это было в год 'умры Пророка (с.а.с.) при событиях в Худайбиййе во время победы византийских войск над персами. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Особые лица в византийской империи или приближенные императора. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Поскольку худайбийский договор был предварением освобождения Мекки, и тогда было ниспослано: **«Воистину, Мы даровали тебе явную победу» (сура «аль-Фатх», 1-ый аят)**. А предварение победы является победой. См. «Фатх аль-Бари».

[6] Они сказали это по мере своих знаний. См. «Фатх аль-Бари».

[7] Правитель Бусры, о котором было сказано выше. См. «Фатх аль-Бари».

[8] Т.е. арабов. См. «Фатх аль-Бари».

[9] Город в Шаме.

послание, в котором тот писал, что разделяет мнение Ираклийа о появлении пророка и о том, что (он действительно является) пророком. После этого Ираклий призвал знатных людей Византии явиться в его дворец в Химсе, когда же они собрались, велел запереть ворота. Затем он вышел (к ним) и сказал: «О, византийцы! Если вы хотите преуспеть и встать на путь истинный и желаете, чтобы ваше царство устояло[1], присягните этому Пророку!» (Услышав эти слова), они, подобно диким ослам[2], бросились к воротам, но обнаружили, что ворота заперты. Поняв, что им ненавистны (его слова) и потеряв надежду на то, что они уверуют (Ираклий) велел: «Приведите их ко мне!» – (а когда те вернулись), он сказал: «Поистине, я говорил это только для того, чтобы проверить силу вашей приверженности к вашей религии, а теперь я увидел (у вас то, что мне любо)!» И тогда они склонились перед (Ираклийем) до земли, ибо остались довольны им, и это было последним в деле Ираклийа»[3].

---

[1] Он знал из сообщений предыдущих (Писаний), что в случае их упорства в неверии, их владычество уйдет от них. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Он уподобил их диким, поскольку они более пугливы, чем домашние. И он уподобил их ослам, а не другим животным, из-за их невежества и глупости, они даже более заблудшие, чем дикие ослы. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Последнее в этой истории с призывом его к вере, либо последнее, что рассказчик знал о нем. И Ибн Хаджар сказал, что второе предположение более обосновано, ибо с Ираклийем произошли и другие события, о которых было упомянуто после этого: приготовление им войска в Муту и Табук, второе послание Пророка (с.а.с.) ему, отправка им золота Пророку (с.а.с.) и другие. Начав эту главу хадисом о намерении и завершив ее словами рассказчика о последнем в деле Ираклийа, аль-Бухари будто говорит: «Если Ираклий был правдив в своем намерении, (т.е. тайно принял Ислам), то он получил пользу от этого. В противном же случае – потерпел урон». В этом можно увидеть искусство аль-Бухари завершать (главу). См. «Фатх аль-Бари».

## 2. КНИГА ВЕРЫ

### Глава 1: Слова Пророка (с.а.с.): «Ислам основывается на пяти столпах…»

8 (8). Сообщается, что Ибн ’Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал:* ***«Ислам основывается на пяти (столпах): свидетельстве о том, что нет божества, достойного поклонения, кроме Аллаха, и что Мухаммад – посланник Аллаха; выстаивании (обязательной) молитвы; выплате закята[1]; совершении хаджа и соблюдении поста в рамадане»»[2].***

### Глава 2: Дела веры

9 (9). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Вера (включает в себя) более[3] шестидесяти[4] частей, а стыдливость[1] – (одно из) ответвлений веры».***

---

[1] Выстаивание молитвы – это постоянство в ее совершении, либо само по себе ее совершение. Под выплатой закята имеется в виду выплата части имущества определенным образом, (о чем пойдет речь в книге закята, если на то будет воля Аллаха). См. «Фатх аль-Бари».

[2] В версии Муслима есть дополнение: «Один мужчина пришел к Ибн ’Умару и спросил: «Почему бы тебе не сражаться?» В ответ он сказал: *«Я слышал»,* – и далее идет текст хадиса. А в версии ’Абд ар-Раззака по другой цепочке Ибн ’Умар сказал: *«А джихад относится к благим деяниям».* В версии Ахмада по третьей цепочке Ибн ’Умар сказал: *«А джихад – это прекрасное (деяние), так нам рассказал Посланник Аллаха (с.а.с.)».* Похожее он сказал в версии Ахмада, переданной по четвертой цепочке передачи. Ибн Хаджар сказал, что в этом хадисе (среди столпов Ислама) не упомянут джихад, потому что он является коллективной обязанностью (обязанностью определенной группы мусульман), и становится индивидуальной (всеобщей) обязанностью лишь в некоторых случаях. Поэтому Ибн ’Умар рассказал этот хадис в ответ на вопрос о сражении.

Ибн Батталь сказал, что этот хадис был высказан вначале Ислама до того, как джихад был вменен в обязанность, однако Ибн Хаджар назвал это мнение ошибочным, ибо джихад был вменен в обязанность до событий Бадра, а события Бадра произошли в рамадане 2-го года хиджры. В это время стал обязательным пост, а потом закят и затем хадж. На вопрос: «Почему не были упомянуты вера в пророков, ангелов и другое, что было сказано в хадисе Джибриля, мир ему?» – было отвечено, что под свидетельством здесь имеется в виду подтверждение Посланника в том, что он принес, что обязательно включает в себя все упомянутые убеждения. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Ибн Хаджар сказал, что более предпочтительно мнение о том, что это число включает в себя от трех до девяти. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Версий, в которых сказано о семидесяти (одна из них передана Муслимом) больше, и чаще всего его рассказчики сильнее других рассказчиков, чем в версиях о

## Глава 3: Мусульманином является тот, кто не причиняет своим языком и своими руками вреда другим мусульманам

10 (10). Передают со слов ’Абдуллаха ибн ’Амра, да будет доволен Аллах ими обоими, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Мусульманин – это тот, кто не причиняет (другим) мусульманам вреда своим языком и своими руками[2];***

---

шестидесяти частях. Кроме того, добавление заслуживающего доверия рассказчика является приемлемым. Об этом сказали аль-Халими, Кадий ’Ийад и другие. В версии Муслима есть дополнение: ***«Самая высшая ее (веры) часть – (убеждение о том, что) «нет божества, достойного поклонения, кроме Аллаха», а самая низкая – удаление с дороги того, что доставляет неприятности»***. Ибн Хаджар сказал, что в этом содержится указание на то, что части веры имеют различные степени.

[1] Стыдливость в речи обозначает изменение и отказ человека от чего-либо из-за боязни порицания. Иногда это слово используется для отказа от чего-либо по какой-нибудь причине, и отказ является лишь следствием стыдливости. В шариате это обозначает нрав, побуждающий к избеганию мерзости и препятствующий умалению прав обладателей этих прав. Если будет задан вопрос: «Стыдливость относится к инстинктам. Как же она может относиться к вере?» На это было отвечено, что иногда она бывает инстинктом, а иногда – приобретенным нравом. Однако ее использование соответственно шариату нуждается в действии, знании и намерении, и поэтому она относится к вере. А также, потому что она побуждает к поклонению и препятствует ослушанию. И не говорится: «Иногда стыдливость препятствует говорить истину или совершать благо», ибо такая стыдливость не соответствует шариату. Если будет сказано: «Почему лишь стыдливость была упомянута в отличие от других частей?» На это было отвечено, что она подобна призывающему к остальным частям веры, поскольку стыдливый боится позора этой и Последней жизни и поэтому подчиняется велениям и останавливается перед запретами. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Аль-Хаттаби сказал: «Здесь имеется в виду, что лучшим из мусульман является тот, кто объединил исполнение прав Аллаха вместе с исполнением прав мусульман». Возможно также, что подразумевается признак, который свидетельствует об Исламе мусульманина, как это было упомянуто в признаке лицемера. Также может быть, что целью здесь является побуждение к хорошему обращению раба со своим Господом, поскольку если он хорошо относится к своим братьям, то тем более он должен иметь хорошее отношение к своему Господу. Это относится к указанию меньшим на большее. Здесь мусульмане упомянуты в качестве преобладания, ибо воздержание от нанесения вреда своему брату-мусульманину более подчеркнуто. Язык был упомянут из-за того, что он является выразителем души. Также и рукою выполняется большее число деяний. Этот хадис имеет более общее значение по отношению к языку, нежели к руке, ибо в отличие от руки, речью можно нанести вред людям прошлого, настоящего и будущего времен. Конечно, рука может соучаствовать в этом с языком, например, написания письма, что обладает значительным действием. Из этого исключается исполнение наказаний мусульманина, заслужившего его. В упоминании языка вместо речи имеется тонкость, и сюда относится высовывание языка с целью издевательства. В упоминании руки вместо остальных органов также имеется тонкость, поскольку

***мухаджиром же является тот, кто прекратил совершать запрещенное Аллахом[1]».***

## Глава 4: Чей Ислам является наилучшим?

11 (11). Сообщается, что Абу Муса, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Однажды люди) спросили: «О, посланник Аллаха! Чей Ислам является наилучшим?» Он ответил:* ***«(Ислам) того, кто не причиняет (другим) мусульманам вреда своим языком и своими руками»*** *».*

## Глава 5: О том, что (обычай) угощать (людей) является одним из проявлений Ислама

12 (12). Сообщается, что ’Абдуллах ибн ’Амр, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Один человек спросил Пророка (с.а.с.): «Какое проявление Ислама является наилучшим?» Он ответил:* ***«(Лучшее состоит в том, чтобы) ты кормил (людей) и приветствовал тех, кого знаешь и кого не знаешь»*** *»[2].*

---

сюда входит также рука в переносном смысле, как например, завладение чужим правом и пр. См. «Фатх аль-Бари».

[1] «Мухаджир» – переселенец. «Хиджра» (переселение) бывает двух видов: внутренняя и внешняя. Внутренняя хиджра – оставление зла, к которому повелевает душа и сатана. Внешняя хиджра – уход от смут с целью сохранения религии. Похоже, что переселенцам было адресовано это обращение, чтобы они не полагались лишь на переселение из своего края, а подчинились велениям и запретам шариата. Возможно также, что это было высказано после прекращения переселения (из Мекки) после освобождения Мекки для того, чтобы успокоить тех, кто не смог совершить ее. И можно сказать, что истинного переселения достигает тот, кто прекратил совершать запреты Аллаха. Таким образом, эти два предложения хадиса вбирают в себя совокупность мудростей и предписаний. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Если будет спрошено: «Почему в этом и предыдущем хадисе на один и тот же вопрос были даны два разных ответа?» Аль-Кирмани сказал, потому что эти два ответа неразрывно связаны друг с другом. Поскольку кормящий людей человек не причиняет им вреда своими руками, а приветствующий не причиняет им вреда своим языком. Ибн Хаджар сказал, что, видимо, аль-Кирмани имел в виду наиболее частые случаи. Либо можно дать известное объяснение о том, что разный ответ был дан согласно различию вопрошающих или слушателей. И, возможно, в первом ответе было опасение причинения кем-либо вреда языком и руками. Поэтому ему было указано на воздержание от этого. Во втором же ответе было побуждение тому, от которого была надежда в его всеобщей пользе деянием и словами. Поэтому ему было указано на это. Эти два качества, указанные в обоих хадисах, были выделены, потому что в то время в них была нужда. Ибо в них есть трудность, а также польза обретения дружбы между людьми. Этому свидетельствует то, что Пророк (с.а.с.) побудил к этим двум качествам в первое же время по прибытию в Медину.

## Глава 6: О том, что желать своему брату того же, чего желаешь самому себе, (значит обладать) частью веры

13 (13). Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Не уверует[1] никто из вас до тех пор, пока не станет желать своему брату (мусульманину) того же (из блага), чего желает самому себе»[2].***

---

Его слова ***«Приветствовал тех, кого знаешь и кого не знаешь»***. Т.е. не выделяй кого-либо приветствием из-за высокомерности и притворства. Напротив, совершай это в качестве возвеличивания исламского призыва соблюдая мусульманское братство. Из этого общего повеления приветствовать другими доводами исключаются неверующие. Если же человек сомневается (в религиозной принадлежности) кого-либо, то основой является общность веления приветствовать. См. «Фатх аль-Бари».

[1] Имеется в виду отрицание совершенства веры. Если будет сказано, что из этого следует, что обладающий этим качеством является совершенным верующим, даже если и не совершает остальные столпы Ислама, то на это будет отвечено, что здесь имеются в виду часто встречающиеся случаи. Либо же из слов: ***«Своему брату-мусульманину»***, – вытекает наличие у него остальных качеств мусульманина. В версии Ибн Хиббана сказано: ***«Раб Аллаха не достигнет истины веры»***. Под истиной веры здесь подразумевается ее совершенство, и поэтому не обладающий этим качеством не становится неверующим. Этим становится завершенным довод аль-Бухари в том, что данное качество является частью веры. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Такое дополнение ***«своему брату-мусульманину»*** и ***«из блага»*** есть в версиях аль-Исма'или, ан-Насаи и Ибн Манды. Слово «благо» является собирательным понятием, охватывающим поклонение, а также то, что дозволено в этой и Последней жизни. Отсюда исключаются запреты, поскольку слово «благо» не включает их в себя.

Ан-Навави сказал: «Любовь – это склонность к тому, что соответствует любящему». Здесь имеется в виду добровольная склонность, а не естественная и не принудительная. Также здесь имеется в виду любовь достижения братом-мусульманином не того, что имеется у него, а похожего, будет это осязаемым или духовным. Целью хадиса является побуждение к скромности, и поэтому ему не должно быть любо, быть лучше других. Этот хадис приводит к равенству. Данный вывод вытекает из слов Всевышнего: **«Ту Последнюю обитель Мы определили для тех, которые не желают превозноситься на земле и распространять нечестие» (сура «аль-Касас», 83-ий аят)**. Этого в совершенстве можно достичь лишь оставлением таких порицаемых качеств, как зависть, ненависть, злоба, обман. Аль-Кирмани сказал: «К вере относится также ненависть для своего брата того зла, которое ненавистно самому себе. Он не упомянул ее, поскольку любовь к чему-либо неразрывно связана с ненавистью в смысле его противоположности. И отсутствие упоминания этого связано с тем, что упоминания (любви блага) было достаточно для этого». См. «Фатх аль-Бари».

## Глава 7: Любовь к Посланнику (с.а.с.) происходит от веры

14 (14). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Клянусь Тем, в Чьей длани душа моя[1], не уверует никто из вас[2], пока не станет любить меня больше, чем любит своего отца и своих детей[3]»***.

15 (15). Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Не уверует никто из вас, пока не станет любить меня больше, чем любит своего отца, и своих детей, и всех людей вообще»***[4].

---

[1] В этом содержится дозволенность клятвы для подчеркивания важного дела, даже если нет того, кто требует эту клятву. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Т.е. совершенной верой. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Первым упомянут отец из-за их большинства, поскольку у каждого есть отец, но не у каждого есть ребенок. В версии ан-Насаи хадиса Анаса сначала упомянут ребенок, и это из-за того, что при этом больше трудности (перебороть эту любовь). См. «Фатх аль-Бари».

[4] Аль-Хаттаби сказал, что здесь имеется в виду добровольная любовь, а не естественная (природная). Упоминание ребенка и отца имеет один и тот же смысл, ибо для разумного человека они дороже супруги и имущества, а иногда и дороже самого себя, поэтому в этом хадисе и в хадисе Абу Хурайры о «самом себе» не упомянуто. Относится ли сюда мать? Если здесь имеется в виду родитель, то – да. Либо можно сказать, упоминания одного родителя было бы достаточно, и здесь имеются в виду дорогие для человека люди. Упоминание после них людей является присоединением общего к частному, что встречается часто. Очевидно также, что сама личность тоже подпадает под смысл «всех людей». В хадисе ’Умара у аль-Бухари в книге клятв и обетов об этом сказано явно. ’Умар сказал Пророку (с.а.с.): *«Ты, о, посланник Аллаха, люб для меня больше всего, кроме лишь меня самого»*. Тогда (Пророк (с.а.с.)) сказал: ***«Клянусь Тем, в Чьей длани находится моя душа, пока я не стану для тебя любим более тебя самого, (ты не обретешь истинную веру)»***. И ’Умар сказал: *«Теперь, клянусь Аллахом, ты люб для меня больше меня самого»*. (Пророк (с.а.с.)) сказал: ***«Вот теперь, (да), о, ’Умар!»*** Эта любовь к Пророку (с.а.с.) проявляется также в помощи его сунне (пути), защите его шариата и подавлении противоречащих ему. Сюда входит также повеление к одобряемому и запрещение порицаемого.
В этом хадисе имеется указание на достоинство размышления. Поскольку человек любит либо себя, либо другого. Любовь к себе заключается в желании оставаться вечно в невредимости от бедствий. Любовь к другому происходит из пользы, получаемой от него. А тот, кто поразмышляет о пользе, пришедшей со стороны Посланника (с.а.с.) непосредственно или опосредованно, которая заключается в его выведении из мраков неверия к свету веры, тот поймет, что Пророк (с.а.с.) является причиной оставления его души в вечном блаженстве. И он поймет, что эта польза является самой великой со всех точек зрения. Поэтому он заслуживает того, чтобы любовь к нему была больше всех. Однако люди различаются в любви к нему по мере того, насколько они представляют в своей памяти эту пользу или забывают о ней. См. «Фатх аль-Бари».

## Глава 8: Сладость веры

16 (16). Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Сладость веры ощутит тот, кто обретет три (качества)[1]: любит Аллаха и посланника Его больше, чем все остальное;***

---

[1] Абу Мухаммад ибн Абу Джамра сказал: «Он выразил это словом ***«сладость»***, поскольку Всевышний Аллах уподобил веру дереву в Своих словах: **«Прекрасное слово подобно прекрасному дереву» (сура «Ибрахим», 24-ый аят)**. Это слово – слово искренности, а дерево – основа веры. Его ветви – это следование велениям и избегание запретов. Его листья – это благо, которому верующий придает значение. Его плоды – это поклонения. Сладость этих плодов – собирание их. Пик его совершенства завершается поспеванием плодов, и этим проявляется его сладость». Аль-Байдави сказал: «Под любовью здесь подразумевается разумная любовь, а это предпочтение, которое является следствием здравого ума, даже если это противоречит страстям. Подобно больному, который испытывает отвращение к лекарству и не любит его, однако склоняется к нему разумом и использует его. И если человек поразмыслит над тем, что Законодатель велит и запрещает ему лишь то, что приведет его к близкому благу или будущему спасению, тогда разум отдаст предпочтение этому. Он будет приучаться исполнять Его веления так, что все его мысли и устремления будут следовать Ему. В результате он будет получать наслаждение разумом, поскольку разумное наслаждение – это достижение совершенства и блага. И Законодатель назвал это состояние сладостью, ибо она является самым явным из чувственных наслаждений. Он сделал эти три качества символами совершенства веры, поскольку если человек поразмыслит о том, что наделяющим благами, в сущности, является Всевышний Аллах, что в действительности нет дарующего и препятствующего, кроме Него, что все остальные являются посредниками, и что Посланник – это тот, кто разъяснил цель его Господа, он полностью обратится к Нему. Он будет любить лишь то, что любо Ему. Он будет любить кого-либо лишь ради Него. Он будет твердо убежден в том, что Его обещания и угрозы являются несомненной истиной, и обещанное будет представляться ему, как реальность. Он будет считать собрания поминаний (и получения знаний, а также чтения Корана) садами Рая, а возвращение (или попадание) в неверие – бросанием в огонь Ада». Приведено в сокращенном виде. Смысл этого хадиса имеется в Коране в словах Всевышнего: **«Скажи: «Если ваши отцы, ваши сыновья, ваши братья, ваши супруги, ваши семьи, приобретенное вами имущество, торговля, застоя в которой вы опасаетесь, и жилища, которые вы облюбовали, милее вам, чем Аллах, Его посланник и борьба на Его пути»**. А затем Он пригрозил: **«То ждите, пока Аллах не придет со Своим велением» (сура «ат-Тауба», 24-ый аят)**. Некоторые сказали, что любовь к Аллаху подразделяется на два вида: обязательная и желательная. Обязательная – это такая любовь, которая побуждает выполнять веления, прекращать ослушания и быть довольным Его предопределением. Желательная любовь выражается в постоянном исполнении добровольных поклонений и избегании совершения сомнительного. Любовь к Посланнику также двух видов, но к этому еще добавляется: не принимать веления и запреты, кроме как из его светоча, держаться лишь его пути, быть довольным законом Аллаха, так чтобы не испытывать стеснения в душе от его

***любит (того или иного) человека только ради Аллаха[1] и не желает возвращаться к неверию также, как не желает быть ввергнутым в Огонь[2]».***

## Глава 9: О том, что любовь к ансарам[3] является признаком веры

17 (17). Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Признаком веры является любовь к ансарам, а признаком лицемерия – ненависть (по отношению к ним)»[4].***

---

решения, приобретать его нравы. Тот, кто будет бороться с собой для этого, ощутит сладость веры. См. «Фатх аль-Бари».

[1] Йахйа ибн Му’аз сказал: «Истина любви ради Аллаха состоит в том, что она не увеличивается из-за благодеяния и не уменьшается из-за охлаждения (в отношениях)». См. «Фатх аль-Бари».

[2] В версии Абу Ну’айма и в другой цепочке передачи у аль-Бухари есть дополнение: ***«После того, как Он спас его от него (неверия)»***. Это спасение имеет общий смысл, и вбирает в себя изначальное спасение рождением в Исламе, как было со многими сподвижниками, а также выведение из мрака неверия к свету веры. В первом случае выражение «возвращаться к неверию» означает «попадать в неверие». Во втором случае оно имеет явный смысл. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Ансары, мн.ч. от насыр – «помощник» – жители Йасриба (Медины) из племен аль-аус и аль-хазрадж, которых назвал так Пророк (с.а.с.). Затем это имя стало использоваться и для их потомков, союзников и вольноотпущенников. Они были выделены этим великим достоинством среди других племен за то, что дали убежище Пророку (с.а.с.) и тем, кто был с ним, помогали в их делах, не жалели для них ни себя, ни свое имущество, отдали им предпочтение над собой во многих делах. Эти их деяния непременно вызвали враждебность к ним со стороны всех существующих групп из числа арабов и неарабов, а враждебность приводит к ненависти. Кроме того, их упомянутые качества вызвали зависть, которая также приводит к ненависти. Поэтому было высказано предостережение от ненависти к ним и побуждение к любви к ним, так что это было сделано признаком веры и лицемерия. В этом есть намек на величие их достоинства и указание на благородство их деяния, даже если тот, кто подобен им в этом, разделяет с ними это же достоинство, каждый по мере своего вклада. Аль-Куртуби сказал, что войны между сподвижниками не относятся к этому (упомянутому в данном хадисе), ибо это чрезвычайные ситуации, вызвавшие противостояния. Поэтому они не сочли друг друга лицемерами. Их состояние было положением муджтахидов (ученых, выносящих самостоятельные решения) в предписаниях: нашедшему истину полагаются две награды, а ошибшемуся – одна. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Если будет спрошено: «Является ли ненавидящий их лицемером?» То очевидный смысл хадиса указывает на это, однако он имеет ограниченное условие. Если ненависть происходит из-за их помощи Пророку (с.а.с.), и обладатель этой ненависти признается и подтверждает ее, то верно, что он является лицемером. Возможно также, что это выражение высказано для предостережения, и здесь не имеется в виду явный смысл. Поэтому вере не была противопоставлена ее противоположность – неверие, а было противопоставлено лицемерие в качестве

18 (18). Передают со слов ’Убады ибн ас-Самита, да будет доволен им Аллах, участвовавшего в битве при Бадре[1] и являвшегося в ночь ’Акабы[2] одним из старшин, (которые поклялись Посланнику Аллаха (с.а.с.)), что однажды, когда вокруг Посланника Аллаха (с.а.с.) собралась группа[3] его сподвижников, он сказал им: ***«Поклянитесь мне в том, что не станете поклоняться наряду с Аллахом ничему, не станете воровать, прелюбодействовать, убивать своих детей[4], говорить ложь, измышленную вашими руками и ногами[5] и отказываться от повиновения (мне, когда я буду приказывать вам совершать) одобряемое[6]. Аллах наградит тех из вас, кто будет верен этой клятве, а***

---

указания на то, что побуждение и устрашение было высказано лишь тому, кто внешне показывает веру. Что касается выражающего свое неверие, то – нет. Ибо лицемер совершает то, что хуже неверия. См. «Фатх аль-Бари».

[1] Это известное место, где произошло первое сражение Пророка (с.а.с.) с многобожниками. Об этом речь идет в книге военных походов. См. «Фатх аль-Бари».

[2] В ночь ’Акабы до переселения в Медину ансары дали присягу Пророку (с.а.с.). См. «Фатх аль-Бари».

[3] Численностью от десяти до сорока человек. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Мухаммад ибн Исма’ил ат-Тайми и другие сказали: «Убийство детей было выделено особо, поскольку является грехом и причиной разрыва родственных связей. Поэтому обращение внимания на его запрет более подчеркнуто. Кроме того, это закапывание дочерей (живьем) и убийство сыновей из-за боязни бедности было распространено среди них до Ислама. См. «Фатх аль-Бари».

[5] «Бухтан» – это ложь, изумляющая слушателя. Руки и ноги особо упомянуты, т.к. подавляющее большинство деяний осуществляется ими. Иногда человек наказывается за словесное преступление и ему говорится: «Это – то, что совершили твои руки». Возможно также, что имеется в виду: «Не возводите ложь на людей, ругаясь с ними, друг перед другом». Может быть, имеется в виду сердце. Абу Мухаммад ибн Абу Джамра сказал, возможно, здесь имеется в виду настоящее и будущее время. Некоторые сказали, что в действительности это было в присяге женщин, а потом, когда оно стало использоваться в присяге мужчин, то появилась необходимость толковать его в другом смысле, нежели было первоначально. Они имели в виду под этим, заявление женщиной о принадлежности ее ребенка от прелюбодеяния или найденного ребенка своему мужу. См. «Фатх аль-Бари».

[6] Одобряемое – это благо, известное от Законодателя через его запреты и повеления. Ан-Навави сказал: «Возможно, что его смысл: «Не ослушайтесь ни меня, ни кого-либо из ваших правителей в одобряемом». Другие сказали: «Он указал этим, что повиновение творению Аллаха обязательно лишь в том, что не является ослушанием Аллаху. И оно заслуживает остережения в ослушании Аллаху». Повиновения здесь не упомянуты явно в отличие от запретов, однако они подразумеваются в общем виде в его словах ***«Не ослушайтесь (меня)»***, ибо ослушание – это противоречие велению. Мудрость упоминания множества запретов в отличие от велений заключается в том, что удержание от деяния легче совершения действия. Ибо избегание вреда стоит прежде получения пользы, а избавление от мерзостей – прежде украшения достоинствами. См. «Фатх аль-Бари».

***для того, кто совершит какой-либо из этих (грехов) и будет наказан в мире этом (за это), наказание послужит искуплением (и очищением для него)[1]. Если же кто-то совершит какой-либо из этих (грехов), а Аллах***

[1] Ан-Навави сказал, что из общности смысла этого предложения исключается придавание Аллаху сотоварищей, согласно словам Всевышнего **«Поистине, Аллах не прощает придавание ему сотоварищей»**, и поэтому казнь вероотступника за его отступничество не будет ему искуплением. Ибн Хаджар сказал, что это основано на очевидном смысле слов ***«Для того, кто совершит какой-либо из этих (грехов)»***, которые охватывают все вышеупомянутое. Под приданием сотоварищей Аллаху имеется в виду большое многобожие, а не малое (показуха и др.), ибо за малое многобожие наказание в этом мире не полагается. Что касается хадиса аль-Хакима от Абу Хурайры, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Я не знаю, является наказание искуплением или нет?»*** То Ибн Хаджар и другие назвали его цепочку достоверной согласно условиям обоих шейхов. Кадий ’Ийад, аль-Хайсами и Ибн Хаджар сказали, что возможно, Пророк (с.а.с.) высказал это до того, как ему было сообщено о том, что наказание будет искуплением. Ибн Хаджар сказал, что в ночь ’Акабы была другая присяга, а эта присяга в хадисе ’Убады была после освобождения Мекки, после ниспослания аята суры «аль-Мумтахана» о присяге женщин. А это произошло через определенное время после принятия Ислама Абу Хурайрой. Поэтому неверно было бы говорить, что вышеупомянутый хадис Абу Хурайры был высказан после хадиса ’Убады. В одной версии аль-Бухари сказано: ***«Не присваивать добычу»***, а во время первой ’Акабы джихад еще не был вменен в обязанность.

Кроме того, то, что наказание в этом мире является искуплением, сказано также в хадисах ’Али, Хузаймы ибн Сабита и Ибн ’Амра. Помимо этого, наказание в данном хадисе имеет общий смысл и включает в себя «хадд» (установленные в шариате наказания за большие грехи в виде казни, порки, отсечения руки и т.п.) и «та’зир» (наказания ниже «хадда», которые правитель принимает по своему усмотрению за некоторые преступления, за которые не установлено «хадда»). Некоторые считали, что казнь убийцы введена лишь для сдерживания других, и в Последней жизни у убийцы будет потребовано право убитого. Однако Ибн Хаджар сказал, что право убитого восстановлено, ибо ему прощаются его грехи. И какое же право может быть больше этого? О прощении грехов несправедливо убитому свидетельствуют хадис Ибн Хиббана (от ’Утбы ибн ’Абда); хадис от Ибн Мас’уда и аль-Хасана ибн ’Али у ат-Табарани; от ’Аиши у аль-Баззара. Если бы казнь была предписана лишь для сдерживания других, то не было бы предписано прощение. Являются ли такие беды в этом мире, как боли, болезни и другие искуплением? В данном хадисе сказано: ***«Если же кто-то совершит какой-либо из этих (грехов), а Аллах покроет его»***, а бедствия не отрицают сокрытия грехов Аллахом, что препятствует утверждению об искуплении бедствиями грехов. Однако многие хадисы разъяснили, что беды искупляют грехи. Возможно, что они искупляют грехи, за которые не полагается наказания «хадд». Из этого хадиса вытекает, что наказание «хадд» искупает грехи, даже если совершивший их не покаялся. И это мнение большинства. На аят **«Исключением являются те, которые раскаялись и вернулись до того, как вы получили власть над ними» (сура «аль-Маида», 34-ый аят)**, который привели сторонники мнения о необходимости покаяния, было отвечено, что это сказано об (исполнении) наказания в этом мире (за преступление,

***покроет его (грех), то Аллах и будет решать и если пожелает, то простит его, а если пожелает – накажет его[1]»****.* (’Убада сказал): *«И мы поклялись ему в этом»*.

## Глава 10: Бегство от искушений является признаком приверженности к религии[2]

19 (19). Сообщается, что Абу Са’ид аль-Худри, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал:* ***«Скоро наступит время, когда лучшим имуществом мусульманина окажутся овцы, с которыми он будет скитаться по горным вершинам и долинам, убегая от искушений со своей религией»****»*.

## Глава 11: Слова Пророка (с.а.с.): «Я знаю об Аллахе больше, чем вы!»

20 (20). Сообщается, что ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«Повелевая им (людям) что-либо, Посланник Аллаха (с.а.с.) всегда приказывал делать лишь то, что было (им) по силам. (Однажды) они сказали: «О, посланник Аллаха! Поистине, мы не такие, как ты, ведь Аллах уже простил тебе и прошлые и будущие грехи!» (Услышав это,) он разгневался так, что это стало заметно по его лицу[3], и воскликнул:*

---

если они не покаются). Поэтому и было поставлено условие получения власти над ними. См. «Фатх аль-Бари».

[1] Аль-Мазини сказал, что его слова ***«То Аллах и будет решать»****,* – являются опровержением хариджитам, которые считают мусульманина неверующим из-за грехов; мутазилитам, которые считают обязательным мучение распутника, умершего без покаяния. Ибо Пророк (с.а.с.) сообщил о том, что тот находится в велении Аллаха и не сказал, что Он обязательно подвергнет его мучению. В этом также содержится указание на удержание от свидетельства тому, что кто-то будет в Аду или в Раю, если только именно о нем не высказан священный текст.

Его слова ***«Если пожелает, то простит его, а если пожелает – накажет его»***. Они охватывают покаявшегося и не покаявшегося. Однако большинство ученых считало, что покаявшийся не будет наказан. Но вместе с тем он не должен быть в спокойствии, поскольку не знает, было ли принято его покаяние или нет. Некоторые ученые сказали, что делается различие между тем грехом, за который полагается «хадд», и за который не полагается. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Некоторые сказали, что, возможно, это правильно понимать как то, что убегание от искушений происходит из-за религии. Ан-Навави сказал, что убегание от искушений является обереганием религии. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Пророк (с.а.с.) повелевал им то, что было легко, чтобы они могли постоянно совершать это. Сам он (с.а.с.) также, выполнял подобное тому, что повелевал. А они потребовали от него трудного, т.к. считали, что в отличие от него нуждаются в большем выполнении деяний для повышения их степеней. Он разгневался, поскольку обретение степеней не делает обязательным недостаток в деяниях.

***«Поистине, я больше любого из вас боюсь Аллаха и больше любого из вас знаю о Нем!»»***[1]

## Глава 12: Превосходство верующих друг над другом определяется их делами[2]

21 (22). Передают со слов Абу Са’ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«(После того, как) обитатели Рая войдут в Рай, а обитатели Ада отправятся в Ад, Аллах Всевышний скажет: «Выведите тех, у кого в сердце было веры хоть на вес горчичного зерна»***[3]***, и их выведут оттуда почерневшими, а потом бросят в реку дождя*** (или ***в реку жизни*** – это место внушало сомнения

---

Напротив, это делает обязательным увеличение благодарности дарующему блага. Как сказано в другом хадисе: ***«Разве не быть мне благодарным рабом?»*** Он велел им легкое, лишь для того, чтобы они могли постоянно выполнять это, как сказано в другом хадисе: ***«Наиболее любимым для Аллаха деянием является наиболее постоянное из них»***. См. «Фатх аль-Бари».

[1] В этом хадисе содержатся следующие полезные выводы. Первый: праведные деяния повышают уровень совершающего их, возвышая его степени и стирая прегрешения. Ибо Пророк (с.а.с.) не стал отрицать их приведение этого в качестве довода. Он сделал им опровержение лишь с другой стороны. Второй: если раб Аллаха достиг вершины в поклонениях и их результатах, это больше заслуживает постоянства в выполнении данных поклонений в качестве прошения оставить эти милости постоянно и увеличения благодарности за них. Третий: следует останавливаться на ограничениях Законодателя в повелениях и разрешениях, а также убеждение в том, что придерживание более легкого и соответствующего шариату лучше, чем более тяжелого и противоречащего ему. Четвертое: предпочтительно в поклонении иметь цель и постоянство, а не преувеличение, ведущее к оставлению поклонения. Пятое: указание на силу стремления сподвижников к поклонению и их желание увеличить благо. Шестое: предписанность гнева при противоречии велению шариата и отвержение знающему и понимающему, если он проявил недостаток в понимании, для побуждения его к бдительности. Седьмое: дозволенность человеку говорить о своем достоинстве по мере необходимости в этом, при условии обезопашенности от бахвальства и гордости. Восьмое: разъяснение того, что Посланник (с.а.с.) обладал степенью человеческого совершенства, ибо оно сводится к двум мудростям: знания и деяния. О знаниях он (с.а.с.) сказал: ***«Я больше любого из вас знаю о Нем»***. О деяниях он (с.а.с.) сказал: ***«Я больше любого из вас боюсь Аллаха»***. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Либо: **«… определяется в их делах»**. См. «Фатх аль-Бари». Ибн Раджаб сказал, что, возможно, аль-Бухари имел в виду деяния сердца, а, возможно, деяния органов различаются по мере различия веры в сердцах, ибо они неразрывно связаны друг с другом. См. комментарий Ибн Раджаба к «Сахих аль-Бухари».

[3] Под горчичным зерном подразумеваются деяния, кроме основы единобожия, поскольку в другой версии сказано: ***«Выведите тех, кто говорил: «Нет божества, достойного поклонения, кроме Аллаха», и совершил благодеяние*** (или ***у кого есть в сердце благо***) ***весом в пылинку*** (или ***муравья***)***»***. См. «Фатх аль-Бари».

Малику[1]**_), и они станут расти подобно тому, как прорастает семя, оказавшееся близ берега потока. Разве не видел ты, как появляются (из-под земли) желтые и искривленные (ростки)?»_**[2]

22 (23). Сообщается, что Абу Са'ид аль-Худри, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Однажды) Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал:* ***«Мне были показаны во сне люди, одетые в рубахи. У некоторых из них они доходили (только) до сосков, а иные были еще короче. И был мне показан 'Умар ибн аль-Хаттаб, на котором рубаха была (такой) длинной, что волочилась за ним (по земле)»****. Люди спросили: «И как же ты истолковал это, о, посланник Аллаха?» Он ответил:* ***«(Это) – религия»****»*[3].

### Глава 13: Стыдливость – от веры

23 (24). Передают, со слов Ибн 'Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что (как-то раз), проходя мимо одного из ансаров, который давал своему брату наставления относительно стыдливости[4], Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал ему: ***«Оставь его, ибо, поистине, стыдливость – от веры!»***[5]

---

[1] Один из передатчиков этого хадиса Малик ибн Анас.

[2] Этот хадис аль-Бухари привел в качестве опровержения мурджиитам, поскольку в хадисе разъяснен вред ослушаний при наличии веры, а также опровержение мутазилитам, которые считают, что ослушания обязывают оставление совершающих их в Аду навечно. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Аль-Бухари привел этот хадис в данной главе потому, что в нем упомянуто о различии в одежде, что свидетельствует об их различии в вере. См. «Фатх аль-Бари».

[4] В другой версии сказано: «Порицал своего брата за стыдливость, говоря: «Ты стыдишься». Как будто он говорил: «Это вредит тебе». Похоже, что он был очень стыдлив, что препятствовало ему получать сполна свои права. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Т.е. оставь его с таким нравом. Затем он добавил (следующие после этого слова) для побуждения к тому, что стыдливость относится к вере. Если стыдливость препятствует человеку получать сполна свои права, то это приведет к получению награды за это право, особенно если тот, чье право оставили, заслуживает его. Ибн Кутайба сказал, что стыдливость препятствует совершать ослушания также, как это делает вера. Поэтому она названа верой. Очевидно, порицавший своего брата не знал, что стыдливость совершенствует веру. Ар-Рагиб сказал: «Стыдливость – это удержание себя от мерзости. Она относится к человеческим свойствам для удержания от совершения всего, что он желает, чтобы не стать подобным животному. Она состоит из боязни и воздержанности (скромности). Поэтому стыдливый не бывает распутным, а отважный редко бывает стыдливым. Стыдливость бывает иногда абсолютным воздержанием (от всего), как у детей». Приведено в сокращенном виде. Другие сказали, что это воздержание от совершения нежелательного, и оно имеет общий смысл, включая стыд согласно шариату, разуму и обычаю. Противоположностью первого стыда является распутник, второго – слабоумный (помешанный), третьего – глупый. Некоторые

**Глава 14: Содержание которой комментирует слова Аллаха Всевышнего: «А если они покаются, и будут молиться, и станут давать закят, то не становитесь у них на пути…»[1]**

24 (25). Передают со слов Ибн ’Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Мне было велено[2] сражаться с (этими) людьми[3] до тех пор, пока они не засвидетельствуют, что нет божества, достойного поклонения, кроме Аллаха, и что Мухаммад – посланник Аллаха, и не станут совершать молитвы и выплачивать закят, а если они будут делать все это, то защитят от меня свою жизнь и свое имущество, (которых впредь их могут лишить не) иначе как по праву Ислама[4], и (тогда) отчет с них – у Аллаха[1]».***

---

сказали, что стыдливость, по отношению к запретному, обязательна, по отношению к нежелательному, предпочтительна, к дозволенному – является обычаем. И это смысл его (с.а.с.) слов ***«Стыдливость приносит лишь пользу»***. Один из предшественников сказал: «Я счел ослушания низостью, оставил их в качестве порядочности, и она стала религией». Иногда стыдливость перед Аллахом возникает из-за перемен в Его благах, и разумный стыдится при помощи этих благ совершать ослушания. Один из предшественников сказал: «Бойся Аллаха по мере Его могущества над тобой. Стыдись Его по мере Его близости к тебе». См. «Фатх аль-Бари».

[1] Сура «ат-Тауба», 5-ый аят. Этот хадис приведен в качестве толкования данного аята лишь потому, что под покаянием в этом аяте имеется в виду отход от неверия к единобожию. И его прокомментировали слова Пророка (с.а.с.) ***«Пока они не засвидетельствуют, что нет божества, достойного поклонения, кроме Аллаха, и что Мухаммад – посланник Аллаха»***. Между данным аятом и хадисом есть еще другая связь, «не становиться на пути (покаявшихся)» и «неприкосновенность жизни и имущества» имеют один и тот же смысл. Данный хадис имеет еще одно отношение к главам о вере. Это опровержение мурджиитам, поскольку они утверждали, что вера не нуждается в деяниях. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Т.е. Аллах велел мне. Ибо никто, кроме Аллаха не велит Посланнику (с.а.с.). См. «Фатх аль-Бари».

[3] Имеются в виду идолопоклонники, как сказано в версии ан-Насаи. Выплачивающие джизью и находящиеся в договоре с мусульманами неверующие не подпадают под это решение либо из-за отмены этого решения относительно них, либо из-за того, что они являются исключением из общего предписания. Либо из-за того, что под идолопоклонниками в этом хадисе подразумеваются идолопоклонники, не являющиеся людьми Писания. Или же из-за того, что выплачивание джизьи является причиной вступления в Ислам. Т.е. будто он (с.а.с.) сказал: «Пока они не примут Ислам или будут совершать то, что приведет их к Исламу». И Ибн Хаджар сказал, что это лучший из ответов. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Отсюда вытекает, что засвидетельствовавший, совершавший молитву и выплачивавший закят обретет неприкосновенность крови, даже если отрицает остальные предписания. Однако на это имеется ответ: свидетельство о послании включает в себя подтверждение того, что оно принесло с собой. Вместе с тем, текст

## Глава 15: О том, кто сказал, что вера есть действие

25 (26). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что однажды Посланника Аллаха (с.а.с.) спросили: *«Какое дело является наилучшим?»* Он ответил: ***«Вера в Аллаха и Его Посланника»***. (Его)

---

хадиса вбирает в себя все это (все предписания) ***«Иначе как по праву Ислама»***. Если будет спрошено: «Почему не было ограничено этими словами и было упомянуто о молитве и закяте?» Ответ состоит в том, что это было сделано из-за величия и важности этих двух деяний, ибо они являются телесными и имущественными поклонениями.

Под молитвой имеется в виду обязательная молитва. Ибн Хаджар сказал, что к приведению этого хадиса в доказательство тому, что оставляющий молитву подвергается казни, имеется сомнение. Ибо имеется различие между словами «сражаться» и «казнить». Абу Бакр ас-Сыддик сражался с теми, кто отказался платить закят, но не было приведено, что он беспощадно истреблял их. Ибн Дакык аль-’Ийд сказал, что дозволенность сражения не обязывает дозволенность казни. А аль-Байхаки привел слова аш-Шафи’и о том, что сражение – это не казнь, и бывает, что дозволено сражаться с кем-либо, но не дозволенно убивать его. См. «Фатх аль-Бари».

[1] Т.е. отчет за их скрытые (внутренние) состояния. В этом содержится довод приемлемости внешних деяний и вынесения решения согласно внешним проявлениям. А также приемлемости веры, осуществленной твердой убежденностью, в отличие от тех, кто обязывает для этого изучение доводов (веры). Отсюда вытекает вывод оставления вынесения решения о неверии приверженцев нововведений, которые признают единобожие и придерживаются законов шариата. Также имеется вывод о принятии покаяния неверующего в своем неверии без различия между явным неверием и скрытым. Некоторые спросили: почему Абу Бакр не привел этот хадис в качестве довода ’Умару, когда тот возразил ему в его сражении с теми, кто отказался выплачивать закят? ’Умар возразил ему хадисом: ***«Мне было велено сражаться с людьми до тех пор, пока они не засвидетельствуют, что нет божества, достойного поклонения, кроме Аллаха, и что Мухаммад – посланник Аллаха»***, без дополнения, имеющегося в данном хадисе. Также возникал вопрос почему Ибн ’Умар не возразил этим своему отцу? На это было отвечено, что, возможно, Ибн ’Умар не присутствовал при этом споре, а, может быть, если и присутствовал, то не вспомнил его в то время. И нет препятствий тому, чтобы он потом не упомянул им обоим об этом. Кроме того, Абу Бакр возразил ’Умару не только сравнительной аналогией из Писания Аллаха, где молитва и закят упоминаются вместе. Напротив, он взял свой ответ из слов Пророка (с.а.с.) ***«Иначе, как по праву Ислама»***, – сказав: «Закят – право Ислама». В этом событии есть доказательство тому, что некоторые крупные сподвижники могут оставаться в неведении от сунны, и ее могут знать лишь единицы из них. Поэтому не следует обращать внимание на мнения, какими бы сильными они не были, если они противоречат сунне. И при этом не говорится: «Как это могло остаться скрытым от такого-то?» См. «Фатх аль-Бари».

спросили: *«А после этого?»* Он ответил: ***«Борьба на пути Аллаха»***. (Его снова) спросили: *«А после этого?»* Он ответил: ***«Безупречный хадж»***[1].

## Глава 16: Если Ислам того, кто его принял, не является истинным[2]

26 (27). Сообщается от Са'да ибн Абу Ваккаса, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Однажды Посланник Аллаха (с.а.с.) оделил подарками группу людей, а Са'д в это время сидел. При этом Посланник Аллаха (с.а.с.) ничего не дал одному человеку, который нравился мне больше всех из них*[3]*, и я спросил: «О, посланник Аллаха! Почему ты так отнесся к такому-то? Клянусь Аллахом, я считаю, что он – верующий!» Он сказал:* ***«Или мусульманин»***[4]. *Я помолчал немного, но мне не давало покоя то, что я знал*

---

[1] Этот хадис свидетельствует о том, что убеждение и речь также относятся к деяниям (сердца и языка). А слово «вера» также используется для телесных деяний, ибо они совершенствуют веру. ***«Безупречный хадж»***, т.е. приемлемый. Некоторые сказали, что это хадж, в котором нет греха. Еще кто-то сказал, что это хадж, в котором нет показухи. Ан-Навави сказал: «В этом хадисе он упомянул джихад после веры. В хадисе Абу Зарра он не упомянул хадж, но сказал о освобождении раба. В хадисе Ибн Мас'уда он начал с молитвы, потом упомянул благодеяние к родителям, а потом джихад. В предыдущем хадисе он упомянул обезопашенность от руки и языка. Ученые сказали, что ответы были различными из-за различий в ситуациях и нужд тех, к кому была обращена речь. Он упомянул то, что не знали спрашивающий и слушатели, и оставил то, что они знали. Можно также сказать, что здесь имеется в виду (лучшее) «из» (деяний), как говорится: «Такой-то – самый умный из людей», а подразумевается: «Один из умных». Сюда относится также хадис ***«Лучший из вас – лучший по отношению к своей семье»***. А ведь известно, что этим он не станет самым лучшим из людей. Если будет сказано: «Почему джихад, не являющийся столпом, поставлен впереди хаджа, являющегося столпом?» На это будет отвечено, что польза хаджа чаще ограничена, а польза джихада чаще распространена. Либо это делается, когда джихад является всеобщей обязанностью, и его совершение является всеобщей обязанностью, поскольку он повторяется. В этом случае он становится более важным и ставится впереди хаджа». См. «Фатх аль-Бари».

[2] Вторая часть данного условного предложения опущена ввиду ее известности. Как будто бы он говорит: «Если Ислам таков, то от него не будет пользы в Последней жизни». Выводом того, что упомянул здесь аль-Бухари является то, что слово «Ислам» иногда используется для шариатской истины и является синонимом веры («иман»). Так понимаются слова Всевышнего **«Поистине, религией у Аллаха является Ислам»**. Иногда же оно используется в языковом смысле, а это простое подчинение и повиновение. См. «Фатх аль-Бари».

[3] В «аль-Магази» аль-Вакыди сказано, что его звали Джу'айль ибн Сурака ад-Дамри. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Здесь указано, что следует говорить «мусульманин», а не верующий, это подтверждается и другой версией в «Му'джаме» Ибн аль-'Араби (и у ан-Насаи): ***«Не говори верующий, а говори мусульманин»***. Однако это не отрицание, а лишь указание на то, что предпочтительней использовать слово «мусульманин» для того,

*об этом человеке, и я снова спросил: «Почему ты так отнесся к такому-то? Клянусь Аллахом, я считаю, что он – верующий!» Он сказал:* ***«Или мусульманин»****. Но и после этого то, что мне было известно об этом человеке, продолжало беспокоить меня, и я снова задал тот же вопрос. В ответ Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал то же самое, а потом добавил:* ***«О, Са'д! Поистине, (иногда) я даю человеку что-то, опасаясь, что Аллах ввергнет его лицом в Огонь, хотя другого люблю больше, чем его»****»*[1].

---

чье внутреннее состояние не было подвергнуто испытанию. Ибо Ислам известен по внешнему признаку. См. «Фатх аль-Бари».

[1] Пророк (с.а.с.) давал подарки тем, кто проявлял внешний Ислам, для того чтобы завоевать их симпатии. Когда он дал группе людей, которые просили, и не дал одному из мухаджиров, то Са'д обратился к Пророку (с.а.с.), считая, что тот мухаджир больше заслуживает подарка, поскольку Са'д знал о нем больше, чем о других. Пророк (с.а.с.) же указал ему на две вещи. Во-первых, он (с.а.с.) сказал ему о мудрости дарения этим людям и оставления того человека без подарка. Ибо если бы он не преподнес им дары, то не был бы обезопашен от их отступничества, и они попали бы в Ад. Во-вторых, он указал ему на отказ от восхваления внутреннего состояния в отличие от внешнего. Если будет спрошено: «Почему не было принято свидетельство Са'да?» То на это будет отвечено, что Са'д не свидетельствовал, а похвалил и ходатайствовал в прошении для него. Даже если бы он свидетельствовал, то указание ему на более предпочтительное высказывание не является отвержением его свидетельства. Напротив, контекст даже свидетельствует о том, что Пророк (с.а.с.) принял его свидетельство, поскольку указал ему на оправдание (причину) своего действия. В «Муснаде» Мухаммада ибн Харуна ар-Руйани передано от Абу Зарра с достоверной цепочкой передачи, (другие мухаддисы сказали, что достоверна также цепочка Ибн Вахба в «аль-Джами'»), что Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал ему: ***«Каким ты считаешь Джу'айля»****.* Он сказал: *«Я ответил: «Он подобен другим людям»»*, т.е. мухаджирам. (Пророк (с.а.с.)) спросил: ***«А каким ты считаешь такого-то?»*** Он сказал: *«Я ответил: «Глава из числа глав людей»»*. (Пророк (с.а.с.)) сказал: ***«А ведь Джу'айль лучше такого-то настолько, насколько можно заполнить Землю»****.* (Абу Зарр) сказал: *«Я спросил: «Такой-то таков, и ты поступаешь с ним так?» (Пророк (с.а.с.)) ответил:* ***«Он глава своего племени, и я завоевываю их симпатии посредством него»****»*. В этом хадисе содержится дозволенность правителю использовать благотворительное имущество и ставить наиболее важное на первое место, даже если основание для этого остается скрытым от некоторых подопечных. Также можно сделать вывод о дозволенности ходатайства перед правителем в том, что ходатай считает дозволенным, и обращение человеком более низкого ранга внимания вышестоящего на то, в чем он считает его проявившим невнимательность. Еще имеется указание на предпочтительность тайного наставления, поскольку в версии, приводимой в книге закята, сказано: *«Я подошел к (Пророку (с.а.с.)) и сказал ему втайне»*. Если же открытое (публичное) наставление приведет к вреду, то скрытость наставления становится обязательной. Также если кто-то указывает человеку на то, что считает полезным, тот не отвергает указывающего, а разъясняет ему правильное мнение. Еще отсюда вытекает, что

## Глава 17: Неблагодарность по отношению к мужу и малое неверие[1]

27 (29). Сообщается, что Ибн ’Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Однажды Пророк (с.а.с.) сказал:* ***«Мне был показан Ад, и оказалось, что большинство из его обитателей – женщины, проявлявшие неблагодарность»****. Его спросили: «Они не веровали в Аллаха?» Он ответил:* ***«Они проявляли неблагодарность по отношению к своим мужьям и не благодарили за благодеяния[2]. Если ты всю жизнь будешь делать добро какой-нибудь (из таких женщин), а потом она увидит от тебя нечто (такое, что ей не понравится), то (обязательно) скажет: «Я никогда не видела от тебя ничего хорошего!»»****»*[3]

---

желательно не проявлять настойчивость в прошении, и этот вывод сделал автор (аль-Бухари) в книге закята. См. «Фатх аль-Бари».

[1] Кадий Абу Бакр ибн аль-’Араби сказал в своем комментарии: «Автор хотел разъяснить, что ослушания называются неверием так же, как и поклонения называются верой. Однако когда для них используется слово «неверие», то не имеется в виду неверие, выводящее из религии». Он сказал: «Он особо выделил неблагодарность («куфр», «неверие») к мужу из других видов грехов, из-за удивительной (редкой) тонкости, содержащейся в его (с.а.с.) словах ***«Если бы я велел кому-либо совершить земной поклон кому-то другому, то я непременно велел бы жене поклониться своему мужу»***. И он упомянул право мужа над женой вместе с правом Аллаха. И если жена достигла в его праве над ней такого, что совершила неблагодарность к нему, это является доказательством ее пренебрежения к праву Аллаха. Поэтому по отношению к ней и было использовано слово «неверие», однако это неверие не выводит из религии. Словами «малое неверие» он указал на сообщение, переданное Ахмадом в книге веры через ’Ата ибн Абу Рабаха и других. (Слова ’Ата ибн Абу Рабаха о малом неверии передал также ат-Табари, и некоторые мухаддисы назвали его цепочку достоверной.) См. «Фатх аль-Бари».

[2] Скрывали их или отрицали. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Из этого хадиса следует запрет отрицания прав, обязательность благодарения делающего благо, и то, что Ад и Рай являются творениями и существуют в настоящее время. Также из него извлекается дозволенность использования слова «неверие» за то, что не выводит из религии, а также подвергание приверженцев единобожия мучению за грехи. См. «Фатх аль-Бари».

## Глава 18: Грехи относятся к делам невежества[1], но совершающего их не следует обвинять в неверии, если только он не впал в грех многобожия[2]

28 (30). Сообщается, что Абу Зарр, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Как-то раз я стал ругать одного человека, которого я попрекал его матерью[3]. (Услышав это), Пророк (с.а.с.) сказал мне:* ***«О, Абу Зарр! Неужели ты попрекал этого человека его матерью?! Поистине, в тебе сохранились остатки невежества![4] Ваши рабы являются вашими***

---

[1] Невежеством называется то, что было до Ислама. Иногда слово «невежество» используется по отношению к определенной личности, т.е. он находится в состоянии невежества. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Из этой главы можно сделать следующий вывод: ослушания называются неверием в переносном смысле, т.е. это неблагодарность к благу, а не неверие отрицания. Автор хотел разъяснить, что это не неверие, выводящее из религии, в отличие от хариджитов, которые обвиняют в неверии из-за совершения грехов. А ведь священный текст Корана опровергает их **«Воистину, Аллах не прощает, когда к Нему приобщают сотоварищей, но прощает все остальные грехи, кому пожелает» (сура «ан-Ниса», 48-ой, 116-ый аяты)**. И Он поставил все, кроме (ниже) многобожия под возможность прощения. Под многобожием в этом аяте имеется в виду неверие. Ибо, например, отрицающий пророчество Мухаммада (с.а.с.) становится неверующим, даже если и не приобщает сотоварищей Аллаху, и это прощение не относится к нему, в чем нет разногласий. Иногда под многобожием имеется в виду более узкое понятие, чем неверие. Как например, в словах Всевышнего **«Неуверовавшие люди Писания и многобожники» (сура «аль-Байййна», 1-ый аят)**. Приводя рассказ об Абу Зарре, автор хотел привести довод тому, что наличие у кого-либо одного из качеств невежества, кроме многобожия, не выводит из веры вне зависимости от того, будет это малый грех или большой. Автор также привел довод тому, что верующий не становится неверным из-за совершения ослушания, ибо Всевышний Аллах оставил для него имя верующего, сказав: **«Если две группы верующих сражаются между собой» (сура «аль-Худжурат», 9-ый аят)** и: **«Воистину, верующие – братья. Посему примиряйте братьев» (сура «аль-Худжурат», 10-ый аят)**. Также он привел в качестве аргумента его (с.а.с.) слова ***«Если два мусульманина сойдутся (в бою, скрестив) свои мечи»***, – и он назвал их мусульманами, хотя и пригрозил Адом. Здесь (под сражением, за которое высказана угроза Адом), имеется в виду сражение без допустимого толкования (дозволенности этого сражения). Также он привел в качестве доказательства слова Пророка (с.а.с.) Абу Зарру ***«В тебе есть невежество»***, т.е. качество невежества, хотя положение Абу Зарра в вере было на вершине. Он укорил его лишь для предостережения от повторения подобного, ибо, хотя у Абу Зарра и были оправдания для этого, однако совершение этого действия человеком, подобным ему, считается чрезвычайным, в отличие от того, кто ниже его положением. См. «Фатх аль-Бари».

[3] В одной версии сказано: *«Я сказал ему: «О, сын черной!»»* См. «Фатх аль-Бари».

[4] Ибн Хаджар сказал, что похоже это произошло до того, как Абу Зарр узнал о запрете этого действия. Поэтому он удивленно сказал, как приведено в другой

***братьями, которых Аллах сделал подвластными вам, так пусть же тот, кто владеет братом своим, кормит его тем же, что ест сам, и одевает его так же, как одевается сам. Не поручайте им ничего непосильного для них, а если поручите, то оказывайте им помощь»***».

## Глава 19: Содержание которой имеет отношение к словам Аллаха Всевышнего: «Если две группы верующих вступят в сражение (между собой), то примирите их»[1]

29 (31). Сообщается, что Абу Бакра, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Услышав, как Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал:* ***«Если два мусульманина сойдутся (в бою, скрестив) свои мечи, то и убивший, и убитый окажутся в Аду»****. Я спросил: «О, посланник Аллаха! (Будет справедливо, если туда попадет) убивший, но почему же и убитый?!» Он ответил:* ***«Ведь и он хотел убить своего товарища!»****»*[2]

## Глава 20: О различных степенях несправедливости[3]

30 (32). Сообщается, что ’Абдуллах ибн Мас’уд, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Когда было ниспослано:* **«Те, которые уверовали и не**

---

версии в книге этикета: *«Сейчас, когда я уже состарился?» (Пророк (с.а.с.)) ответил:* ***«Да»****»*. См. «Фатх аль-Бари».

[1] Сура «аль-Худжурат», 9-ый аят. В оригинале «Сахиха аль-Бухари» здесь имеется дополнение: «И Он назвал их верующими». См. комментарий к предыдущей главе.

[2] Как уже было сказано в комментарии к предыдущей главе, здесь имеется в виду сражение без допустимого толкования дозволенности этого сражения. Исключением из общности этого хадиса является борьба с воюющими против правителя и общины мусульман, поскольку по этому поводу имеется отдельный довод. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Более очевидно, что речь идет о видах несправедливости, одни из которых легче других. Именно такое выражение («малая несправедливость» или «несправедливость ниже несправедливости») передал Ахмад в книге веры в сообщении ’Ата, а также он передал от Ибн ’Аббаса похожий смысл, который совпадает со значением слов Всевышнего: **«Те же, которые не принимают решений в соответствии с тем, что ниспослал Аллах, являются беззаконниками» (сура «аль-Маида», 45-ый аят)**. И автор использовал это выражение для названия данной главы. Также он привел в качестве довода хадис, возводимый к Пророку (с.а.с.). Смысл его довода заключается в том, что сподвижники подумали, что беззаконие – это и есть все виды несправедливости. Пророк же (с.а.с.) не стал отвергать это, однако он разъяснил им, что здесь имеется в виду самое большое беззаконие, а это – многобожие. Это свидетельствует о том, что у несправедливости есть различные степени. Поэтому здесь явно видна связь этой главы и хадиса данной главы с предыдущими хадисами и главами, в которых сказано об ослушаниях, кроме многобожия, что они не выводят из религии. См. «Фатх аль-Бари».

**облекли свою веру в несправедливость…»**[1]*, сподвижникам Посланника Аллаха (с.а.с.) (стало от этого тяжко), и они сказали: «Кто же из нас не поступал несправедливо?» И тогда Аллах Всевышний ниспослал:* **«Ибо многобожие – великая несправедливость!»**[2]*»*[3]

### Глава 21: Признаки лицемера[4]

31 (33). Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, передал, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Лицемера отличают три признака***[5]***: когда он***

---

[1] Сура «аль-Ан'ам» 82-ой аят.

[2] Сура «Лукман» 13-ый аят.

[3] У Абу Ну'айма в «Мустахрадже» есть дополнение: *«И после этого у них стало легче на душе»*. *«Не облекли»*, т.е. не смешали. Невозможно представить смешение веры и неверия. Здесь имеется в виду, что у них не появилось два качества: неверие после веры. Т.е. они не отступили от веры. Возможно также, имеется в виду, что они не объединили в себе и веру и неверие внешне и внутренне, т.е. не лицемерили. К пользам этого хадиса относится понимание общего смысла текста, пока не будет приведен частный смысл. Понимание частного смысла при его наличии вместо общего. Также к пользе этого хадиса относится то, что для устранения противоречий в понимании текстов понимается смысл, отличающийся от явного. Ослушания не называются многобожием. Не совершивший многобожие находится в безопасности, т.е. от вечного пребывания в Аду, и следует прямым путем, т.е. путем к Раю. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Аль-Кирмани сказал, что эта глава имеет отношение к книге веры, т.к. лицемерие указывает на отсутствие веры. Либо для различения того, что некоторые виды лицемерия являются неверием, а другие – не являются. Словарное значение слова лицемерие («нифак») – это противоречие внутреннего состояния внешнему. Если данное противоречие относится к вероубеждению, то это лицемерие неверия. В противном случае, это лицемерие действия. К лицемерию имеют отношение деяния и оставление деяний, и оно имеет различные степени. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Если будет спрошено, что здесь очевидно ограничение признаков лицемерия этими тремя признаками, так как же в следующем хадисе сказано: ***«Тот, кому присущи четыре свойства»***. Аль-Куртуби на это ответил, что, возможно, после этого (первого хадиса) у Пророка (с.а.с.) появилось знание об их свойствах, о которых он не знал прежде. Ибн Хаджар сказал, что дополнительное свойство лицемерия не обязательно должно быть его признаком и, возможно, что при его дополнении к другим признакам истинное лицемерие достигает совершенства. К тому же в одной из версий Муслима от Абу Хурайры и в хадисе Абу Са'ида аль-Худри у ат-Табарани в «аль-Аусате» есть указание на отсутствие ограничения этими тремя признаками: ***«Три признака являются одними из признаков лицемера»***. В таком случае получается, что он сообщил в одно время об одних признаках, а в другое время – о других. Аль-Куртуби и ан-Навави сказали, что в общем этих признаков – пять. Однако Ибн Хаджар сказал, что в одной из версий следующего хадиса у Муслима вместо предавания доверия сказано о нарушении обещания и, похоже, что кое-кто из рассказчиков изменил это выражение, поскольку иногда их смысл совпадает. Беззаконие («фуджур») – это отклонение от

***рассказывает, то лжет, когда обещает, то нарушает (свое обещание)*[1]*, а когда ему доверяются, он предает»***.

32 (34). ’Абдуллах ибн ’Амр, да будет доволен Аллах ими обоими, передал, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Истинным лицемером является тот, кому присущи четыре (свойства), а отличающийся каким-либо из них будет отмечен одним из свойств лицемерия, пока не избавится от него. (Такими свойствами отличается тот, кто) предает, когда ему доверяются; лжет, когда рассказывает (о чем-нибудь); поступает вероломно, когда заключает договор; допускает беззакония, когда враждует (с кем-либо)»***[2].

## Глава 22: Совершение молитв в ночь предопределения является признаком веры[3]

33 (35). Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал:* ***«Тому, кто проведет в молитве ночь предопределения с верой и надеждой на награду Аллаха, простятся его прежние грехи»»***.

---

истины и ухищрение в отвержении истины, и оно иногда включается в первое свойство – ложь. Этими тремя признаками было ограничено из-за того, что они указывают на остальные. См. «Фатх аль-Бари».

[1] Имеется в виду обещание блага. Что касается обещания зла, то его желательно нарушить. Иногда его обязательно нарушить, если нарушение его выполнения не приведет к вреду. Ибн ат-Тин привел ответ Малика на вопрос о том, кто привык лгать. Малик сказал: «Какой вид лжи? Может быть, он рассказывает о своей прошлой жизни и преувеличивает в ее описании. В таком случае это не вредит. Вредит лишь, если он рассказывает о вещах то, что отличается от их истины, намереваясь при этом лгать». Ан-Навави сказал: «Группа ученых сочла этот хадис в числе затруднительных, поскольку эти качества иногда обнаруживаются у мусульманина, об отсутствии решения о неверии которого имеется единогласие. Однако в этом нет затруднения». Аль-Куртуби и Ибн Хаджар выбрали мнение о том, что в этих хадисах имеется в виду лицемерие действия, а не лицемерие неверия. См. «Фатх аль-Бари».

[2] См. комментарий к предыдущему хадису.

[3] После того, как автор упомянул признаки лицемерия и осудил их, он вернулся к упоминанию и хорошей оценке признаков веры, ибо она является основной целью данных глав. См. «Фатх аль-Бари».

**Глава 23: Участие в джихаде – от веры**[1]

34 (36). Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, передал, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Всемогущий и Великий Аллах не замедлит наградить того, кто выйдет на Его путь. (Аллах скажет): «Не побуждает его (к этому) ничто, кроме веры в Меня и веры посланникам Моим, и Мне надлежит вернуть его (домой) с доставшейся ему наградой или военной добычей или же ввести его в Рай!» И если бы это не обернулось трудностями для моей общины, то я не оставался бы позади отряда, (принимающего участие в джихаде), а обязательно пожелал бы быть убитым на пути Аллаха, а потом воскрешенным, потом снова убитым и снова воскрешенным, а потом снова убитым!»***

**Глава 24: Добровольные ночные молитвы, совершаемые во время рамадана в надежде на награду Аллаха, являются признаком веры**

35 (37). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Тому, кто во время рамадана будет***

---

[1] Хадис о джихаде приведен здесь после хадиса о выстаивании молитвы в ночь предопределения, поскольку поиск этой ночи требует дополнительного постоянства в поклонении и полного старания. И вместе с этим эта ночь может совпасть с ночью предопределения, а может и не совпасть. Так же и муджахид ищет мученичества и возвышения слова Аллаха, и он иногда достигает этого, а иногда и нет. Поэтому оба действия соответствуют друг другу в старании и в том, что основная цель достигается либо нет. В обоих случаях полагается награда, однако при достижении ими основной цели эта награда будет больше. См. «Фатх аль-Бари». Ученые сказали: «Джихадом называется приложение возможностей – усилий – с целью достижения того, что любит Истинный (Аллах) и отражения того, что Он не одобряет». Также они сказали: «Ибо сутью джихада является усердие в стремлении добиться того, что любит Всевышний Аллах из веры и добрых деяний, а также отражения того, что ненавистно Ему из неверия, распутства и ослушания». Ученые также сказали: «Джихад подразделяется на четыре уровня: джихад против самого себя, джихад против шайтана, джихад против неверующих и лицемеров и джихад против приверженцев несправедливости, нововведений и порицаемых действий»; «Терпение при получении знания, терпение при действии (согласно этим знаниям), терпение при призыве (к религии и ее обучению других) и терпение постигающих его неприятностей – это джихад души, и это один из самых великих джихадов на пути Аллаха. Скорее это самое великое и самое основное из него. А остальные виды джихада являются ответвлениями от него. И пока раб не борется в первую очередь с собой ради Всевышнего Аллаха, чтобы совершать повеления и оставлять запреты, он не сможет бороться со своими врагами и врагами Всевышнего Аллаха извне. Ибо как он может сражаться со своим врагом и требовать от него справедливости, если его внутренний враг принуждает и одолевает его, и он не борется с ним ради Всевышнего Аллаха? Скорее, он не сможет выступить против своего врага, пока не будет бороться против выступления своей души».

***молиться по ночам с верой и надеждой на награду Аллаха, простятся его прежние грехи»***.

## Глава 25: Соблюдение поста во время рамадана в надежде на награду Аллаха – от веры

36 (38). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Тому, кто во время рамадана станет соблюдать пост с верой и надеждой на награду Аллаха, простятся его прежние грехи»***.

## Глава 26: Религия (Ислама) легка[1]

37 (39). Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, передал, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Поистине, религия эта легка, но, если кто-нибудь начинает бороться с ней, она неизменно побеждает его[2], так придерживайтесь же правильного[3], и приближайтесь[4], и радуйтесь[1], и***

---

[1] Т.е. Ислам содержит в себе легкость. Либо он был назван легкостью в качестве преувеличения по сравнению с остальными религиями, т.е. предыдущими шариатами, до того, как они были изменены. Ибо Аллах устранил для этой общины трудность, которая была вменена в обязанность предыдущим общинам. Самым явным примером тому является то, что у них покаяние осуществлялось убиением самих себя (друг друга). А покаяние этой общины осуществляется отказом от греха, твердым намерением его несовершения в дальнейшем и сожалением. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Т.е. тот, кто чрезмерно предается в деяния религии и оставляет мягкость в них, тот непременно будет не в состоянии совершать эти деяния, прекратит их и будет побежден. Ибн аль-Мунаййир сказал: «В этом содержится один из признаков пророчества. Мы и люди до нас видели, что проявляющий чрезмерность в религии прекращал (те деяния). И здесь не имеется в виду запрет добиваться совершенства в поклонении, ибо это относится к похвальным деяниям. Однако запрещено проявлять чрезмерность, приводящую к усталости, либо чрезмерность в дополнительных поклонениях, приводящую к оставлению более предпочтительных деяний. Либо пропуску времени обязательного поклонения, подобно молившемуся ночь напролет, а потом заснувшего и проспавшего групповую молитву фаджр. Либо пропуску предпочтительного времени или пропуску времени молитвы с восходом солнца. В хадисе Михджана ибн аль-Адра’ у Ахмада сказано: ***«Вам не достичь этого дела (религии) чрезмерным старанием»***. В обсуждаемом нами хадисе имеется указание на принятие разрешения шариата, ибо придерживание обязанности вместо разрешения является чрезмерностью в религии. Подобно тому, кто оставляет очищение землей при невозможности использования воды, что приводит к вреду». См. «Фатх аль-Бари».

[3] Умеренного, между чрезмерностью и упущением. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Если вы не можете выполнять совершенное, так совершайте же то, что близко к нему. См. «Фатх аль-Бари».

***ищите помощи (в постоянстве поклонения) в начале утра, вечером и ночью*[2]***»*.**

## Глава 27: Молитва является частью веры

38 (40). Сообщается, что аль-Бара, да будет доволен им Аллах, сказал: *«В первое время после приезда Пророка (с.а.с.) в Медину он жил у своих дедов* (или же он сказал: *у дядьев по материнской линии*) *из числа ансаров. (После этого) он в течение шестнадцати или семнадцати месяцев молился, обращаясь лицом в сторону Байт аль-Макдис, однако ему хотелось обращаться во время молитвы в сторону Каабы. Первой такой молитвой*[3]*, которую он (с.а.с.) совершил вместе с другими людьми, была молитва ’аср*[4]*. Затем один из тех, кто молился вместе с ним, вышел и, проходя мимо собравшихся в мечети людей, которые склонились в поясном поклоне, (повернувшись в сторону Байт аль-Макдиса), сказал: «Клянусь Аллахом, (только что) я молился вместе с Посланником Аллаха (с.а.с.), обратившись в сторону Мекки». (Услышав это), они сразу же повернулись в сторону Каабы. Что касается иудеев и (других) людей Писания, то им было приятно, что Пророк (с.а.с.) молился, обращаясь в сторону Байт аль-Макдиса, когда же он стал поворачиваться лицом в сторону Каабы, им это не понравилось»*[5].

---

[1] Награде за постоянное деяние, даже если его и мало. Здесь имеется в виду благая весть тому, кто не в состоянии выполнять деяние в совершенстве. Ибо если человек не по своей вине не в состоянии совершать действие, то это не обязывает уменьшение его награды. Получающий благую весть не назван в качестве его возвеличивания. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Вечером, т.е. после отклонения солнца от зенита. Ночью, т.е. всю ночь или в последние часы ночи, поскольку деяние ночью тяжелее дневного деяния. Это лучшие времена для путника. Как будто Пророк (с.а.с.) обратился к нему соблюдать умеренность в поездке, ибо поездка всю ночь и целый день обессилит его и приведет к ее оставлению. Если же он выберет время бодрости для пути, то будет в состоянии совершать их постоянно без трудности. Подобная метафора прекрасна с той точки зрения, что эта жизнь является местом перехода к Последней жизни. А эти времена наиболее приятны плоти для поклонения. Автор привел этот хадис после хадисов о выстаивании ночной молитвы, джихада и поста, желая разъяснить, что не следует бороться со своей душой до ее обессиливания и прекращения деяний. Напротив, следует действовать мягко, постепенно, чтобы деяние продолжалось и не прекращалось. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Т.е. первой молитвой, которую Пророк (с.а.с.) совершил, повернувшись в сторону Мекки. См. «Фатх аль-Бари».

[4] ’Аср – предвечерняя обязательная молитва.

[5] В этом хадисе видна честь Пророка (с.а.с.), поскольку его Господь дал ему то, что он желал, без явного прошения этого. Также в этом хадисе видна приверженность сподвижников к религии и их милосердие по отношению к своим братьям. Похожее произошло с ними при запрете опьяняющих напитков. См. «Фатх аль-Бари».

## Глава 28: О прекрасном исповедании Ислама человеком

39 (41). Передают со слов Абу Са’ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, что он слышал, как Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: «***Если раб***[1] ***(Аллаха) примет Ислам и будет Ислам его хорош***[2]***, Аллах простит ему любой грех, совершенный им прежде, и после этого воздаяние (для него будет таким: награда за) каждое благое дело будет (для него по меньшей мере) десятикратной, возрастая до семисоткратной***[3]***. Что же касается (каждого) дурного дела, то (воздастся за него только) равным, если Аллах не простит его»***[4].

## Глава 29: Больше всего Всемогущий и Великий Аллах любит такие религиозные (дела), которые совершаются с наибольшим постоянством[5]

40 (43). Передают со слов ’Аиши, да будет доволен ею Аллах, что однажды Пророк (с.а.с.), вошедший к ней в то время, когда у нее находилась одна женщина (из племени бану асад), спросил ее: ***«Кто это?»*** (’Аиша) ответила: *«Такая-то»*, и стала рассказывать о том, как она молится[6], что же

---

[1] Сюда относятся мужчины и женщины. См. «Фатх аль-Бари».
[2] Т.е. его Ислам станет хорошим благодаря его убеждению, искренности, его внутреннему и внешнему вступлению в Ислам, его представлению при выполнении деяния близости его Господа к нему и осведомленности Господа о нем, как об этом свидетельствует хадис Джибриля, который следует дальше. См. «Фатх аль-Бари».
[3] Некоторые ученые сказали, что награда не увеличится больше, чем в семьсот раз. Однако это отвергается хадисом Ибн ’Аббаса у автора, где сказано: ***«Аллах запишет ему от десяти благодеяний до семисот и намного более»***. См. «Фатх аль-Бари».
[4] У Самувайха в «Фаваид» есть дополнение: ***«Если только Аллах не простит ему, а ведь Он – Прощающий»***. В этом имеется доказательство против хариджитов и других, которые считают грешников неверующими и считают, что те останутся в Аду навечно. Первая часть хадиса является опровержением для тех, кто отрицает увеличение и уменьшение веры, ибо красота веры имеет различные степени, а вторая часть хадиса является опровержением хариджитам и мутазилитам. См. «Фатх аль-Бари».
[5] Автор хотел указать, что слово вера используется для деяний, ибо здесь под религией имеются в виду деяния. Истинная религия – это Ислам, а истинный Ислам является синонимом веры. Таким образом, цель автора становится верной. До этого он объяснил, что Ислам улучшается праведными деяниями. А хадис этой главы, где сказано: ***«Вы должны делать лишь то, что вам по силам»***, – он привел, чтобы указать, что при этом чрезмерная борьба со своей душой не является требуемым деянием. См. «Фатх аль-Бари».
[6] В версии Ахмада сказано: *«Она не спит и молится»*. А у автора в книге ночной молитвы: *«Она не спит по ночам»*. См. «Фатх аль-Бари».

касается Пророка (с.а.с.), то он сказал: ***«Прекрати!***[1] ***Вы должны делать (из деяний) лишь то, что вам по силам!***[2] ***Клянусь Аллахом, Аллах не утомится***[3]***, пока сами вы не утомитесь!»*** (’Аиша сказала): *«Больше всего (Он)*[4] *любит такие религиозные (дела), которые (человек), совершающий их, их, совершает постоянно».*

---

[1] Возможно, что упрек относится к ’Аише, и здесь имеется в виду: «Нам запрещено хвалить женщину за то, что ты сказала». Может быть, также, что говорится о запрете совершения этого деяния (совершения молитвы ночь напролет). Группа имамов приняла это в качестве аргумента, сказав: «Молитва целую ночь нежелательна». См. «Фатх аль-Бари».

[2] Это явно означает ограничиваться выполнением поклонений, которые под силу, и из этого вытекает запрет брать на себя обязанность того, что не под силу. И это решение имеет общий смысл по отношению ко всем поклонениям. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Группа исследователей сказала, что здесь это слово («маляль» – утомление) было использовано по отношению к Аллаху в качестве противопоставления слов, как в Его словах **«Воздаянием за зло является ему подобное зло» (сура «аш-Шура», 40-ой аят)**. Аль-Харави сказал: «Это означает, что Аллах не прекратит оказывать вам Свою милость, пока вы не устанете просить Его и оставите стремление к Нему». В одной из версий сказано: ***«Аллах не устанет вознаграждать вас»***, однако в его цепочке передачи есть слабый рассказчик Муса ибн ’Убайда. См. «Фатх аль-Бари». Аль-Байхаки сказал, что в Его словах **«Воздаянием за зло является ему подобное зло»**. Первое зло является грехом, а второе – возмездием и справедливостью. См. «ас-Сунан аль-кубра». Ат-Турбушти сказал: «Арабы используют одно из выражений соответственно другому, даже если их смысл различается». См. «’Аун аль-Ма’буд».

[4] В некоторых версиях сказано: «Аллах», а в некоторых: «Т.е. Посланник Аллаха (с.а.с.)». Ибн Хаджар сказал, что в этом нет противоречий, ибо то, что любо Аллаху, любо Его Посланнику (с.а.с.). Ан-Навави сказал, что благодаря постоянству незначительное количество поклонений продолжается в отличие от его большого количества, вызывающего трудности. Так что даже малое постоянное деяние становится значительнее большого, но не регулярного. В другой версии хадиса ’Аиши у автора и Муслима сказано: ***«Поистине, наиболее любимыми деяниями для Аллаха являются постоянно совершаемые, даже если их и мало»***. См. «Фатх аль-Бари».

**Глава 30: Увеличение и уменьшение веры[1]**

41 (44). Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Выйдет из Огня тот, кто скажет: «Нет божества, достойного поклонения, кроме Аллаха»[2], храня в сердце своем добро[3] весом (хотя бы) с ячменное зерно, и выйдет из Огня тот, кто скажет: «Нет божества, достойного поклонения, кроме Аллаха», храня в сердце своем добро весом (хотя бы) с пшеничное зерно, и выйдет из Огня тот, кто скажет: «Нет божества, достойного поклонения, кроме Аллаха», храня в сердце своем добро весом (хотя бы) с пылинку»[4]***.

42 (45). Передают со слов ’Умара ибн аль-Хаттаба, да будет доволен им Аллах, что (как-то раз) один иудей[5] сказал ему: «О, повелитель правоверных! Есть в вашем Писании один аят, который вы читаете, (и я думаю, что) если бы он был ниспослан иудеям, то мы обязательно отмечали бы день (его ниспослания) как праздник»[6]. (’Умар) спросил: *«И какой же это аят?»* Тот сказал: **«Сегодня Я довел до совершенства для вас вашу религию, и довел до конца Свою милость вам, и одобрил для вас Ислам в качестве религии»**[7]. ’Умар сказал: *«Нам известен этот день и то место,*

---

[1] Абу Ну’айм передал в «аль-Хильйе», что Суфйана ибн ’Уйайну спросили: «Группа людей говорит, что вера – это речь». (Суфйан) ответил: «Это было до того, как были ниспосланы предписания. Тогда он велел говорить: «Нет божества, достойного поклонения, кроме Аллаха». Когда они сказали это, то их жизнь и имущество остались в неприкосновенности. Когда Аллах узнал об их верности, то велел им совершать молитву, и они сделали это. Если бы они не сделали этого, то их утверждение не помогло бы им». И он упомянул столпы религии, пока не сказал: «Когда Аллах узнал их последовательные обязательства и принятие их ими, Он сказал: «Сегодня Я завершил для вас вашу религию». Кто оставил что-либо из этого из лени или небрежности, то мы наказали его за это, и его вера была неполноценной. Кто оставил их, отрицая их, тот был неверующим». Завершение цитаты в сокращенном виде. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Здесь имеется в виду истинное утверждение единобожия, и оно включает в себя совокупность, в том числе и веру в Послание. См. «Фатх аль-Бари».

[3] В версии в виде «му’алляк» сказано: ***«Веру»***. И ее целостная цепочка передана аль-Хакимом. Поэтому под благом здесь имеется в виду вера. См. «Фатх аль-Бари».

[4] У автора в конце книги единобожия в хадисе Анаса сказано: ***«Наименьшая вещь»***, что и является смыслом пылинки. См. «Фатх аль-Бари».

[5] В другой версии автора сказано: «Люди из числа иудеев». А у других авторов сказано, что это был Ка’б аль-Ахбар. Возможно, что они присутствовали при его вопросе, и он говорил от их имени. См. «Фатх аль-Бари».

[6] Из-за важности содержащейся в нем, а это – доведение религии до совершенства. См. «Фатх аль-Бари».

[7] Сура «аль-Маида», 3-ий аят.

*место, где (этот аят) был ниспослан Пророку (с.а.с.). Это было в пятницу, когда он стоял на ’Арафате»*[1].

## Глава 31: Выплата закята является частью Ислама

43 (46). Сообщается, что Тальха ибн ’Убайдуллах, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Однажды к Посланнику Аллаха (с.а.с.) явился какой-то человек (бедуин) из Наджда*[2] *с растрепанными волосами*[3]*. Мы слышали его громкий голос, но не понимали, что он говорит, пока он не приблизился и (не выяснилось, что) он спрашивает об Исламе*[4]*. Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал:* ***«(Ты должен совершать) пять молитв в течение дня и ночи»****. (Человек) спросил: «А должен ли я молиться сверх этого?» (Пророк (с.а.с.)) сказал:* ***«Нет, если только сам ты не пожелаешь совершить дополнительную молитву,*** (то можешь сделать это)[5]*». (Затем)*[6] *Посланник Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал:* ***«(Ты должен соблюдать) пост в течение (месяца) рамадана»****. Тот спросил: «А должен ли я поститься сверх этого?» (Пророк (с.а.с.)) сказал:* ***«Нет, если только сам ты не пожелаешь (поститься дополнительно)»****»*. (Тальха) сказал: *«А затем Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал ему (о необходимости) выплаты закята*[7]*. (Этот человек) спросил: «А должен ли я (выплачивать что-нибудь) сверх этого?» (Пророк (с.а.с.)) сказал:* ***«Нет, если только сам ты не пожелаешь этого»****»*. (Тальха) сказал: *«После этого тот человек повернулся (и ушел) со словами: «Клянусь Аллахом, я ничего не добавлю к*

---

[1] В версии других авторов сказано: *«Оба этих дня (пятница и день ’Арафы – 9-ый день зу аль-хиджы) для нас являются праздниками, хвала Аллаху»*. Похожее сказано в хадисе Ибн ’Аббаса у ат-Тирмизи. Т.е. мусульмане сделали этот день праздником, ибо это пятница, а также ночь перед праздником жертвоприношения (10-го дня зу аль-хиджы). См. «Фатх аль-Бари».

[2] Название обширного центрального плоскогорья Аравийского полуострова.

[3] Указание на то, что он прибыл недавно. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Т.е. о предписаниях Ислама. У автора в книге поста сказано: *«И он сообщил ему о предписаниях Ислама»*. Поэтому сюда входят остальные обязательства, и даже желательные действия. В другой версии перед ответом Пророка (с.а.с.) сказано: *«Он спросил: «О, посланник Аллаха! Сообщи мне, что из молитвы Аллах вменил мне в обязанность» ...»*. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Слова в скобках – это пояснения комментатора ат-Тыби. См. «Фатх аль-Бари».

[6] В одной версии сказано: *«Он спросил: «О, посланник Аллаха! Сообщи мне, что из поста Аллах вменил мне в обязанность» ...»*.

[7] В одной версии сказано: *«Он спросил: «О, посланник Аллаха! Сообщи мне, что из закята Аллах вменил мне в обязанность» ...»*. Он сказал: *«И (Пророк (с.а.с.)) сообщил ему о предписаниях Ислама»*. См. «Фатх аль-Бари».

*этому и ничего не стану убавлять!»*[1] – *а Посланник Аллаха (с.а.с.) воскликнул:* ***«Он преуспеет***[2]***, если говорит искренне!»***»[3]

### Глава 32: Участие в проводах покойного является признаком веры[4]

44 (47). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Тот, кто проводит (в последний путь) покойного мусульманина, с верой и надеждой на награду Аллаха, и останется с ним до тех пор, пока не совершат заупокойную молитву, и тело не предадут земле, вернется с наградой в два кырата, каждый из которых будет величиной с (гору) Ухуд. Тот же, кто совершит молитву по покойному и уйдет до погребения, вернется с наградой (только в один) кырат»***.

### Глава 33: Страх верующего перед тем, что (благие) дела его окажутся тщетными, а он и не заметит этого[5]

---

[1] В одной версии имеется дополнение: *«Клянусь Тем, Кто почтил тебя, я не совершу дополнительно ничего, и не уменьшу ничего из того, что Аллах вменил мне в обязанность»*. См. «Фатх аль-Бари».

[2] В версии Муслима сказано: ***«Или войдет в Рай»***. А версии Абу Давуда: ***«Войдет в Рай»***, без союза «или». См. «Фатх аль-Бари».

[3] Ибн Батталь сказал, что это свидетельствует о том, что если он неискренен в том, что обязался сделать, то не преуспеет. Это в отличие от мнения мурджиитов, (которые считают, что простого высказывания без утверждения в сердце достаточно). Из этого хадиса не следует, что если он совершит дополнительные поклонения, то не преуспеет. Ибо если он преуспеет исполнением обязательств, то тем более преуспеет добавлением к ним добровольных деяний. Однако как же Пророк (с.а.с.) подтвердил его клятву о том, что он не добавит ничего к обязательствам? На это было отвечено, что это различно в зависимости от различных состояний и лиц и основано на том, что нет греха, кроме лишь на том, кто оставляет обязательные деяния. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Автор привел эту главу в конце глав об ответвлениях веры, поскольку похоронная молитва является одним из последних состояний этой жизни. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Эта глава является опровержением мурджиитам, которые отодвинули деяния от веры, и большинство из которых не ставило условием веры произношение ее слов. Они считали грешников совершенными в вере и говорили: «Грех никак не вредит вере». Автор не случайно привел эту главу после предыдущего хадиса, в котором сказано: «С надеждой на награду». Т.е. искренне, поскольку иногда может появиться то, что смутит искренность, и человек будет лишен награды.
«Дела останутся тщетными». Т.е. он будет лишен награды за деяние, ибо награда полагается лишь за искреннее деяние. Кадий Абу Бакр ибн аль-’Араби сказал, что тщетность бывает двух видов: первая – истинная тщетность, как стирание неверия верой, и веры – неверием; вторая – сравнительная, когда злодеяния преобладают над благодеяниями. См. «Фатх аль-Бари».

45 (48). Передают со слов ’Абдуллаха ибн Мас’уда, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Поношение[1] мусульманина есть (проявление) нечестия[2], а сражение с ним – (свидетельство) неверия[3]»***.

46 (49). Сообщается, что ’Убада ибн ас-Самит, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Однажды) Посланник Аллаха (с.а.с.) вышел (из дома), чтобы поведать (людям о времени наступления) ночи предопределения, но в это время двое мусульман вступили в перебранку друг с другом, и тогда он сказал:* ***«Поистине, я вышел, чтобы поведать вам о (времени наступления) ночи предопределения, но такой-то начал ссориться с таким-то, и (время наступления) исчезло[4]. Возможно, это будет благом для вас[1], (а теперь) ждите ее в седьмую, девятую или пятую[2]!»»***

---

[1] По мнению Ибрахима аль-Харби, здесь слово «сибаб» хуже, чем «сабб» и означает высказывание о тех человеческих качествах, которые у него имеются и не имеются, с целью его очернения. Другие сказали, что здесь имеется в виду взаимное ругательство. См. «Фатх аль-Бари».

[2] В шариате «фиск» – это выход из повиновения Аллаху и Его Посланнику, и он считается хуже ослушания. В этом хадисе имеется возвеличивание прав мусульманина, и вынесение решения о нечестии того, кто поносил его. Из этого следует опровержение мурджиитам, (которые говорят: «Грех никак не вредит вере»). См. «Фатх аль-Бари».

[3] Если будет сказано, что хотя это и является опровержением мурджиитам, однако очевидный смысл хадиса поддерживает мнение хариджитов, которые выносят решение о неверии за ослушания, то на это будет отвечено, что преувеличение в опровержении требует этого. И в нем нет довода для хариджитов, ибо здесь не имеется в виду явный смысл. Однако поскольку сражение хуже поношения, ибо оно ведет к гибели души, то он выразил его словом, более тяжким, чем нечестие – неверием. Есть хадис, который содержит аналогичный смысл: ***«Не возвращайтесь после меня к неверию, рубя головы друг другу»***. Он не имел в виду истинное неверие, выводящее из религии, а использовал его для преувеличения в предостережении. Подобное не выводит из религии, согласно хадису о заступничестве и аяту **«Поистине, Аллах не прощает, когда Ему придают сотоварищей, и прощает все остальное, кому пожелает»**. Он использовал для этого действия слово неверие, поскольку оно похоже на него. Ибо сражение с верующим относится к поступкам неверующих. Однако это понимается как решение относительно того, кто сражается с верующим без (дозволенного) толкования своего действия. См. «Фатх аль-Бари».

[4] В хадисе Абу Са’ида у Муслима об этом случае сказано: ***«С ними был сатана, и я забыл его»***. Кадий ’Ийад сказал: «В этом содержится доказательство тому, что ссора является порицаемой, и за нее полагается духовное наказание, а это лишение (чего-либо)». Кроме того, с места, где присутствует сатана исчезает благодать и добро. Ссора для требования прав была порицаема не сама по себе, а потому что произошла в мечети, где следует поминать Аллаха, а не заниматься пустословием. Кроме того, это произошло в месяц рамадан, особенный в поминании Аллаха. Да еще и с повышением голосов в присутствии Пророка (с.а.с.), что запрещено словами Всевышнего **«Не поднимайте ваши голоса над голосом Пророка и не обращайтесь к нему также громко, как вы обращаетесь друг к другу, а не то**

**Глава 34: Джибриль спрашивает Пророка (с.а.с.) о вере, Исламе, чистосердечии и знании о Судном часе**

47 (50). Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Однажды, когда Посланник Аллаха (с.а.с.) находился среди людей, к нему подошел какой-то человек*[3] *и спросил: «Что такое вера?» (Пророк (с.а.с.)) сказал:* ***«(Суть веры) в том, чтобы верил ты в Аллаха, в Его ангелов, во встречу с Ним***[4] ***и в Его посланников, а также в том, чтобы верил ты в воскресение»***[5]*. (Человек) спросил: «Что такое Ислам?»*

---

**ваши деяния окажутся тщетными, и вы даже не почувствуете этого» (сура «аль-Худжурат», 2-ой аят)**. Отсюда становится ясна связь этого хадиса с названием данной главы. Если будет сказано, что из Его слов **«И вы даже не почувствуете этого»**, – вытекает наказание за непреднамеренное действие, то на это будет дан следующий ответ. Т.е. вы не почувствуете, как ваши деяния станут тщетными из-за вашего убеждения о малости этого греха. Бывает, что человек знает о грехе, но не знает, что он является большим. См. «Фатх аль-Бари».

[1] Даже если и было бы лучше и предпочтительнее, чтобы он не забыл это. Однако в этом забывании ожидается благо, поскольку оно является причиной старания в поиске этой ночи. Это (благо) произошло лишь по причине благодати Пророка (с.а.с.). См. «Фатх аль-Бари».

[2] В том, что сначала упомянута седьмая (ночь последней декады рамадана) есть указание на то, что надежда на совпадение ночи предопределения с этой ночью сильнее. См. «Фатх аль-Бари».

[3] В версии Абу Фарвы, а также версии ’Ата со слов Ибн ’Умара сказано, что он вначале поприветствовал Пророка (с.а.с.), и Пророк (с.а.с.) ответил ему на приветствие. См. «Фатх аль-Бари».

[4] В версии Матара аль-Варрака сказано: ***«Смерть»***. И здесь имеется переход из ближней жизни в Последнюю. Аль-Хаттаби же сказал, что под встречей с Аллахом имеется в виду его лицезрение в Последней жизни. См. «Фатх аль-Бари».

[5] В других версиях и других хадисах указана вера в ниспосланные свыше Писания и в предопределенность всего дурного и всего благого. Вера в посланников означает подтверждение правдивости того, что они сообщили от Аллаха. Краткое изложение веры в ангелов, Писания и посланников указывает на то, что достаточно верить в них без подробностей, если только их имена и названия не приведены достоверно. В этом случае обязательно верить в конкретных ангелов, Писания и посланников. Вера в воскресение означает веру в события, которые произойдут в то время, а это расчет, взвешивание деяний, Рай и Ад. Последние четыре вещи явно упомянуты в версии этого хадиса через Сулеймана ат-Тайми и в хадисе Ибн ’Аббаса. В словах ***«Чтобы ты веровал в воскресение и предопределение»***, – вера упомянута повторно. Похоже, что мудрость этого заключается в том, чтобы указать на то, что это есть другой вид того, во что необходимо верить. Ибо упомянутое до него существует сейчас, а воскресение будет в будущем. Кроме того, имеется намек на то, что многие отрицают его. Такова мудрость повторения слов ***«чтобы ты веровал»*** перед словом ***«предопределение»***. Как будто здесь указывается на разногласия, которые возникнут в этом вопросе. Смысл предопределения заключается в том, что Аллах знал меры и времена вещей до появления их на свет.

*(Пророк (с.а.с.)) сказал:* ***«(Суть) Ислама в том, чтобы ты поклонялся одному только Аллаху[1] и не придавал Ему сотоварищей, совершал молитву, выплачивал обязательный закят и соблюдал пост в рамадане»[2]****. (Человек) спросил: «Что такое чистосердечие?» (Пророк (с.а.с.)) сказал:* ***«(Быть чистосердечным – значит) поклоняться Аллаху так, будто ты видишь Его, а если ты Его не видишь, то, (не забывая о том, что) Он, поистине, видит тебя»[3]****. (Человек) спросил: «Когда наступит Час этот?»[4] (Пророк (с.а.с.)) сказал:* ***«Тот, у кого спрашивают о нем, знает не больше задающего вопрос[5], но я поведаю тебе о предзнаменованиях этого Часа[6]: (он приблизится), когда невольница***

---

Затем Он осуществил то, что было в Его знании. Все возникающее происходит от Его знания, могущества и воли. См. «Фатх аль-Бари».

[1] В хадисе ’Умара сказано: ***«Чтобы ты засвидетельствовал, что нет божества, достойного поклонения, кроме Аллаха, и что Мухаммад – Его посланник»***. Это говорит о том, что в этом случае под поклонением имеется в виду произнесение двух свидетельств. См. «Фатх аль-Бари».

[2] В версии Муслима сказано: ***«Обязательная молитва»***. В другой версии сказано: ***«Соверши паломничество, если будешь способен на это»***. В третьей: ***«Совершил малое паломничество («’умру»), купался от полового осквернения, исполнял омовение в совершенстве»***. А в четвертой: ***«И он упомянул узы Ислама»***. Из этого хадиса следует, что дозволяется спрашивать у ученого то, что вопрошающий знает, чтобы обучить этому слушающего. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Чистосердечие в поклонении – это искренность в нем, смирение, освобождение мыслей (от постороннего) при этом, боязнь человека перед Всевышним. Контекст этого хадиса указывает на то, что в этом мире нельзя увидеть Аллаха глазами. В хадисе Муслима от Абу Умамы сказано об этом явно: ***«Знайте же, что вы никогда не увидите вашего Господа, пока не умрете»***. А те, кто без знания говорит, что в обсуждаемом хадисе есть указание на то, что Аллаха можно увидеть, противоречат не только хадисам, но и пониманию арабского языка. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Т.е. День воскресения. См. «Фатх аль-Бари».

[5] В хадисе Ибн ’Аббаса сказано: ***«Пречист Аллах! Пять вещей знает лишь Аллах»***. Ан-Навави сказал, что из этого можно сделать вывод, что если ученый будет спрошен о том, что он не знает, он явно отвечает, что не знает. И это не будет недостатком его степени, а напротив, будет доказательством его большей богобоязнености. Аль-Куртуби сказал, что целью данного вопроса было удержание слушателей от задавания вопроса о времени Дня воскресения. Ибн Хаджар сказал, что словами: ***«Тот, у кого спрашивают о нем, знает не больше задающего вопрос»***, Пророк (с.а.с.) указал на то, что это относится к каждому спрашиваемому и каждому спрашивающему о времени наступления Дня воскресения. См. «Фатх аль-Бари».

[6] Аль-Куртуби сказал, что признаки Дня воскресения бывают обычными, как в данном хадисе, и необычными, которые произойдут непосредственно перед Днем воскресения. В версии автора в книге толкования Корана, а также в хадисах ’Умара, Ибн ’Аббаса и Абу ’Амира есть третий признак: ***«Когда босые и нагие станут руководить людьми»***. См. «Фатх аль-Бари».

***породит (того, кто станет) ее хозяином*[1]*, а пастухи, (некогда занимавшиеся выпасом) черных верблюдов*[2]*, станут соревноваться (и хвастаться) друг перед другом в возведении высотных жилищ. (Однако Час этот является одной) из пяти вещей, о которых не знает никто, кроме Аллаха».*** *Затем Пророк (с.а.с.) прочитал аят:* **«Поистине, лишь Аллах знает о Часе этом. Он ниспосылает дождь и знает о том, что находится в утробах. Никто не знает, что приобретет он завтра, и никто не знает, в какой земле умрет. Поистине, Аллах – Знающий, Сведущий!»**[3] *– после чего (этот человек) удалился, (Пророк же (с.а.с.)) велел (своим сподвижникам):* ***«Верните его!»*** *Однако они ничего не увидели, и тогда (Посланник Аллаха (с.а.с.)) сказал:* ***«Это был Джибриль, который пришел для того, чтобы научить людей их религии»»***[4].

---

[1] Из нескольких мнений о смысле этих слов Ибн Хаджар выбрал мнение о том, что увеличится ослушание детьми родителей, и ребенок будет относиться к своей матери подобно хозяину: он будет пренебрегать ею наказаниями, а она будет прислуживать ему. В этом есть указание на то, что День воскресения приблизится, когда дела примут противоположный оборот, когда воспитанники станут воспитателями, а люди низших слоев станут высшими. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Возможно, здесь имеется в виду, что это пастухи с неизвестным происхождением. В версии аль-Исма’или есть дополнение: ***«Глухие и немые»***. Т.е. это преувеличение в описании их невежества: они при наличии здоровых органов чувств не используют слух и зрение в чем-либо из дел своей религии. Слова ***«руководителями людей»*** обозначают «королями земли», что явно сказано в версии аль-Исма’или. Здесь речь идет о людях пустыни (и степей в отличие от городов), о чем сказано в других версиях. Аль-Куртуби сказал, что здесь подразумевается изменение положения, когда люди пустынь овладеют руководством и городами силой, у них увеличатся богатства, и их заботой станет возведение строений. В достоверном хадисе (ат-Тирмизи и Ахмада) сказано: ***«Не наступит Судный час, пока самым счастливым в мирском не станет низменный, глупый и безнравственный человек из черни»***. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Сура «Лукман» 34-ый аят. Аль-Куртуби сказал, что заявляющий о знании чего-либо из этого, не опираясь на хадисы Посланника Аллаха (с.а.с.), является лжецом. Он также сказал, что астрологи и другие могут делать предположения об этом, и если они высказываются об обычных делах, то это не является знанием. Ибн ’Абд аль-Барр привел единогласие о запрете давать им плату за подобные предположения. Хумайд ибн Занджавайх передал от одного сподвижника, что когда тот упомянул знание о времени солнечного затмения, ему сделали опровержение, сказав: «Знание сокрытого – это лишь пять вещей», – прочли ему этот аят, и добавили: «А все остальное является сокрытым, которое знают одни, и не знают другие». (Поэтому совпадение предположений о некоторых событиях, наподобие определения пола ребенка в утробе или природных явлений не является странным, поскольку они высказываются при появлении их признаков.) См. «Фатх аль-Бари».

[4] Ибн аль-Мунаййир сказал, что из этого хадиса следует, что хороший вопрос называется знанием и обучением. Аль-Куртуби сказал, что этот хадис заслуживает того, чтобы называться матерью сунны, поскольку включает в себя совокупность знания сунны. Кадий ’Ийад сказал: «Этот хадис охватывает все обязательства

**Глава 35: О достоинстве того, кто освобождается (от сомнительного) ради своей религии**[1]

48 (52). Сообщается, что ан-Ну'ман ибн Башир, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Я слышал, как Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: **«Дозволенное очевидно, и запретное очевидно**[2]**, а между тем и другим находится сомнительное, о котором многие люди не знают**[3]**. Остерегающийся сомнительного очищает свою религию и свою честь**[4]**, а тот, кто занимается сомнительным подобен пастуху, который пасет (свое стадо) около заповедного места и вот-вот окажется там**[5]**. Поистине, у каждого владыки есть свое заповедное место, и, поистине, заповедным местом Аллаха на земле Его является то, что запрещено***

---

внешних и внутренних поклонений из уз веры в ее начале, ее настоящего и будущего состояний, из деяний органов, искренности тайных помыслов и оберегания от зла деяний, так что все шариатские знания имеют отношение к нему и питаются из него». См. «Фатх аль-Бари».

[1] Похоже, он хотел указать этим на то, что богобоязненность – это то, что усовершенствует веру. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Т.е. они очевидны своей сутью и своими качествами при помощи явных доказательств. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Т.е. не знают решений о нем. Об этом явно сказано в версии ат-Тирмизи: ***«Многие люди не знают, относится это к дозволенному или к запретному»***. Отсюда вытекает, что малая часть людей может знать об этом, а это – муджтахиды (ученые-знатоки шариата). Многие люди не знают об этом, потому что им не ясно, какому из двух доводов отдать предпочтение. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Очистит свою религию от недостатков, а свою честь – от укоров. Ибо тот, кто не известен в качестве остерегающегося сомнительного, не будет в безопасности от укоров. В этом имеется доказательство тому, что не остерегающийся сомнительного в своей профессии и быту делает себя мишенью для упреков. В этом также содержится указание на оберегание религиозных дел и соблюдение добропорядочности. См. «Фатх аль-Бари».

[5] К сомнительному относится либо то, о чем существуют различные доводы, либо разногласия ученых, либо это нежелательное, либо это дозволенное, решение о предпочтительности совершения или оставления которого изменяется в зависимости от внешних влияний. Первое мнение выбрал Ибн Хаджар, а об остальных он сказал, что они недалеки от истины и могут имет применение к различным людям. В версии Ибн Хиббана сказано: ***«Сделайте между вами и запретным завесу из дозволенного. Кто сделает это, тот очистит свою религию и честь. Кто будет свободно пастись, тот подобен пасущемуся у заповедного места и вот-вот попадет в него»***. Его смысл заключается в том, что чрезмерное предавание дозволенным вещам, как например, благам, может привести к нежелательному или запретному. Ибо это вынуждает побольше добывать средств, что может привести к взятию чего-либо не по праву или к высокомерию. Как минимум, это ведет к занятости от поклонения. См. «Фатх аль-Бари».

***Им*[1]*. Поистине, есть в теле кусочек плоти, который, будучи хорошим, делает хорошим и все тело, а когда приходит в негодность, то портит и все тело, и, поистине, это – сердце*[2]*»*».

## Глава 36: Выплата пятой части[3] является частью веры

49 (53). Сообщается, что Ибн ’Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Когда к Пророку (с.а.с.) прибыла делегация (племени) ’абд аль-кайс, он спросил:* ***«Кто эти люди?»*** Или: ***«Что это за делегация?»***[4] *Они ответили: («Мы одно из племен) раби’а». Он сказал:* ***«Добро пожаловать (вам, о,) люди!»*** Или: ***«Добро пожаловать этой делегации***[5]***, (которая прибыла) не посрамленной и не сожалеющей***[6]***!»*** *Они сказали: «О, посланник Аллаха! Мы можем приезжать к тебе только в священный месяц*[7]*, ведь нас отделяют от тебя неверные из племени мудар, (мы пришли*

---

[1] Совершение запретного и оставление обязательного. Поэтому в одной версии сказано вместо запретного ***«ослушания»***. См. «Фатх аль-Бари».

[2] В этом есть указание на то, что благая профессия оказывает влияние на сердце. Этот хадис был приведен в доказательство тому, что разум находится в сердце. Сюда относятся слова Всевышнего **«Имея сердца, посредством которых они могли разуметь» (сура «аль-Хадж», 46-ой аят)**. А также **«Воистину, в этом заключено напоминание для тех, у кого есть сердце»**. Комментаторы Корана сказали, что здесь имеется в виду разум, и он был назван сердцем, поскольку устанавливается там. Сердце упомянуто здесь потому, что оно является основой обережения и впадания (в грехи). Ученые назвали этот хадис одним из четырех хадисов, к которым имеют отношение все предписания. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Речь идет о выплате пятой части от военной добычи. Всевышний Аллах сказал: **«Знайте, что если вы захватили трофеи, то пятая часть их принадлежит Аллаху»**. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Ибн Абу Джамра сказал, что в этом содержится доказательство предпочтительности спрашивать у самого прибывшего с какой-либо целью, чтобы узнать его и оказать ему соответствующее его положению уважение. См. «Фатх аль-Бари».

[5] В этом имеется доказательство предпочтительности хорошего обхождения с прибывшим. См. «Фатх аль-Бари».

[6] Поскольку они приняли Ислам добровольно, без войны и пленения, что пристыдило бы их. Первая молитва джуму’а после мечети Пророка (с.а.с.) была совершена в мечети ’абд аль-кайса. Это свидетельствует о том, что они первыми из других селений приняли Ислам. Ибн Абу Джамра сказал: «Он оповестил их вестью о благе в настоящем и будущем времени, поскольку сожаление приходит лишь в конце». В этом содержится довод дозволенности хвалить человека в лицо, если он обезопашен от соблазна. См. «Фатх аль-Бари».

[7] В другой верии сказано: *«В каждый из священых месяцев»*. А в третьей версии: *«В священные месяцы»*. В версии аль-Байхаки сказано о месяце раджаб, а племя мудар особенно возвеличивало этот месяц, вместе с тем считая запретным для сражения также остальные три месяца (зу аль-ка’да, зу аль-хиджа, мухаррам). См. «Фатх аль-Бари».

*пришли с далекого расстояния), так дай же нам решающее веление, чтобы мы передали его оставшимся за нами и благодаря ему вошли в Рай, (совершая это)!»*[1] *И они спросили его о напитках, а он велел им (делать) четыре (дела) и запретил им четыре (других). Он велел им верить в одного лишь Аллаха и спросил:* ***«Знаете ли вы, что такое вера в одного лишь Аллаха?»*** *Они ответили: «Аллах и посланник Его знают (об этом) лучше». Тогда он сказал:* ***«Это – свидетельство о том, что нет божества, достойного поклонения, кроме одного лишь Аллаха, у Которого нет сотоварища, и что Мухаммад – посланник Аллаха; совершение молитвы; выплата закята; соблюдение поста в месяце рамадан и выделение вами пятой части военной добычи»***[2]*. И он запретил им четыре (вещи): хантам, дуббу, накир и музаффат* или: *мукайййар*[3]*, а затем он сказал:* ***«Запомните это и передайте тем, кто остался за вами»****»*[4].

## Глава 37: О том, что дела оцениваются по намерению

50 (54). Сообщается, что ’Умар ибн аль-Хаттаб, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Я слышал, как Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал:* ***«Поистине, дела (оцениваются) только по намерению и, поистине, каждому человеку достанется только то, что он намеревался (обрести), и поэтому переселявшийся ради мирского или ради женщины, на которой он хотел жениться, переселится (лишь) к тому, к чему он переселялся»****»*[5].

51 (55). Передают со слов Абу Мас’уда, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Если человек расходует (средства) на свою семью,***

---

[1] Ибн Абу Джамра сказал, что в этом содержится доказательство начинать речь с извинений при неспособности выполнить какую-либо обязанность, будет она обязательной или желательной. Также в нем содержится довод начинать вопрос с более важного, а также, что праведные деяния являются причиной вхождения в Рай, если будут приняты. А их принятие осуществляется по милости Аллаха. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Т.е. вера – это одно из велений, которое включает в себя остальные четыре веления. См. «Фатх аль-Бари».

[3] В другой версии сказано: ***«Не пейте из …»***. В версии ан-Насаи сказано: ***«То, что приготовляется в …»***. «Хантам» – кувшины, изготовлявшиеся из глины, в которую добавляли шерсть и кровь, и в них хранили вино. «Дубба» – сосуды для вина из высушенных тыкв. «Накир» – сосуды для вина, выдолбленные из корней пальмы. «Музаффат» и «мукайййар» – сосуды для вина, бока которых обмазывались смолой. Изготовление фруктовых напитков в этих сосудах могло вызвать образование опьяняющих веществ. Впоследствии этот запрет был отменен, но было запрещено все опьяняющее. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Автор сделал из него вывод о том, что можно опираться на одиночное сообщение («ахад»). См. «Фатх аль-Бари».

[5] См. комментарий к хадису №1 данной книги.

***надеясь только на награду Аллаха, это становится для него милостыней»***[1].

**Глава 38: Слова Пророка (с.а.с.): «Религия есть проявление искренности по отношению к Аллаху, к Его Посланнику, к мусульманским правителям и ко всем мусульманам вообще»**[2]

52 (57). Передают, что Джарир ибн ’Абдуллах (аль-Баджали), да будет доволен им Аллах, сказал: *«Я поклялся Посланнику Аллаха (с.а.с.) в том, что буду молиться, выплачивать закят, и проявлять искренность по отношению к каждому мусульманину»*[3].

---

[1] Аль-Куртуби сказал: «Этот хадис говорит о том, что награды за расходы можно достигнуть лишь имея намерение приблизиться к Аллаху, будет это обязательным или дозволенным действием. Из него также следует, что не намерившийся приблизиться этим к Аллаху не получит награды, однако разумеется, что он выполнит обязанность расходов и права своей семьи на него. Слово ***«милостыня»*** было использовано для расходов в переносном смысле, и под ним подразумевается награда». См. «Фатх аль-Бари».

[2] Этот хадис передали Муслим и другие, и некоторые назвали его одной четвертой частью религии. Ан-Навави даже сказал, что один этот хадис содержит в себе вывод цели всей религии, ибо она сосредоточена на том, что упомянуто в данном хадисе. Искренность по отношению к Аллаху проявляется в описании Его качествами, подобающими Ему, внешнем и внутреннем смирении перед Ним, стремлением к Его любви через поклонение Ему, страхе от Его гнева через отказ от ослушаний Ему, борьбой в опровержении ослушающихся Его. Искренность к Его Посланнику проявляется в его возвеличивании, помощи ему при его жизни и после его смерти, возрождение его сунны ее изучением и обучением, следование ему в делах и на словах, любовь к нему и к его последователям. Искреннее отношение к правителям мусульман – это оказание им помощи в их обязанностях руководства, и указание им на их ошибки, если они впадают в заблуждение, заполнение пробелов при их ошибках, объединение вокруг них, опровержение тем, кто ненавидит их. И к самому большому искреннему отношению к правителю относится отстранение их от несправедливости наилучшим образом. К руководителям мусульман также относятся имамы иджтихада. Искренность к ним осуществляется распространением их знаний и достоинств, хорошим мнением о них. Под искренностью ко всем мусульманам подразумевается доброе отношение к ним, стремление принести им пользу, обучение их тому, что принесет пользу, удержание различного вреда по отношению к ним, любовь для них того, что любо самому, ненависть для них того, что ненавистно для самого. См. «Фатх аль-Бари».

[3] В другой версии у автора есть дополнение: *«Слушаться и повиноваться, и он мне диктовал: **«В том, что тебе под силу»»***. Кадий ’Ийад сказал, что он ограничился упоминанием молитвы и закята из-за их большой известности, а пост и остальные предписания входят под смысл слов ***«слушаться и повиноваться»***. См. «Фатх аль-Бари».

(58). Сообщается также, что Джарир ибн ’Абдуллах аль-Баджали, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(В свое время) я пришел к Пророку (с.а.с.) и сказал ему: «Клянусь тебе оставаться приверженным Исламу!» – он же поставил мне одно условие, сказав:* ***«И проявлять искренность по отношению к каждому мусульманину»****, – и я поклялся ему в этом»*.

# 3. КНИГА ЗНАНИЯ

## Глава 1: Достоинство знания

Аллах Всевышний сказал: **«Аллах возвысит (на много) ступеней тех из вас, которые уверовали и которым даровано знание, и Аллаху ведомо о том, что вы творите»**[1].

Всемогущий и Великий также сказал: **«…и говори: «Господь мой, прибавь мне знания!»**[2]

[1] Сура «аль-Муджадаля», 11-ый аят. В комментарии к нему было сказано: «Аллах возвысит ученого-верующего над неученым. Возвышение степени свидетельствует о достоинстве, поскольку здесь имеется в виду обильность награды. Ею же возвышается степень. Возвышение степени охватывает духовное возвышение в этом мире великим положением и хорошей славой, и ощущаемое возвышение в Последней обители – высоким положением в Раю. Муслим передал, что Нафи' ибн 'Абд аль-Харис встретил 'Умара в 'Усфане. А 'Умар назначил его на руководящую должность в Мекке. ('Умар) спросил: *«Кого ты назначил руководить жителями этой долины?»* Тот ответил: «Ибн Абзу». ('Умар) спросил: *«А кто такой Ибн Абза?»* Тот ответил: «Один из наших вольноотпущенников». ('Умар) спросил: *«Ты назначил преемником для них вольноотпущенника?»* Тот сказал: «Поистине, он знает наизусть Книгу Аллаха, Всемогущ Он и Велик, и он – знаток науки о наследстве». 'Умар, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Ваш Пророк сказал:* ***«Поистине, одних людей Аллах возвысит посредством этого Писания, а других – унизит»****»*. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Сура «Та Ха», 114-ый аят. Это явное доказательство достоинства знания, ибо Аллах не велел Пророку (с.а.с.) просить увеличить что-либо, кроме знания. Под знанием здесь подразумевается шариатское знание, позволяющее узнать обязанности поклонения и отношений между людьми, знание об Аллахе и Его качествах, обязательства выполнения Его велений и очищения Его от (придаваемых Ему) недостатков. Все это сходится к толкованию Корана, хадисам и фикху. Хадисов о достоинстве знания много, и среди них тот, что передал Муслим в хадисе Абу Хурайры: ***«Кто отправляется в путь в поисках знаний, тому Аллах облегчает путь в Рай»***. См. «Фатх аль-Бари».

**Глава 2: О том, кому задали вопрос, когда он был занят хадисом, и кто закончил его, а потом ответил задавшему вопрос[1]**

53 (59). Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Однажды к Посланнику Аллаха (с.а.с.), который беседовал с собравшимися людьми, подошел какой-то бедуин и спросил: «Когда настанет Час этот?» Посланник Аллаха (с.а.с.) продолжал разговаривать, (не ответив ему), и некоторые люди сказали: «Он слышал, что сказал (этот бедуин), но ему это не понравилось»[2], другие же сказали так: «Нет, он не слышал». Закончив разговор, Пророк (с.а.с.) спросил:* ***«Где же спрашивавший о Часе?»*** *(Бедуин) откликнулся: «Я здесь, о, посланник Аллаха!» Тогда он сказал:* ***«Жди наступления этого Часа тогда, когда будет погублено то, что отдано на хранение[3]»****. (Бедуин) спросил: «Как же это будет погублено?» (Пророк (с.а.с.)) ответил:* ***«Так будет, если дело будет поручено неспособным, и тогда следует ждать наступления этого Часа!»****»*[4]

---

[1] В этом имеется указание на этикет ученого и обучающегося. Что касается ученого, то он не высказал порицание, однако не ответил на вопрос сразу, пока не завершил то, чем был занят, воспитывая этим вопрошающего. Потом он вернулся к его вопросу, проявив мягкость к нему, поскольку тот относился к грубым бедуинам. Что касается этикета обучающегося, то он заключается в том, чтобы не спрашивать ученого, когда тот занят кем-то другим, поскольку право первого предпочтительнее. Отсюда можно сделать вывод о стремлении опередить друг друга в получении уроков. Также в нем имеется указание на обращение к ученому, если ответ непонятен, а также, что знание состоит из вопросов и ответов. Отсюда существует мнение, что красота вопроса является половиной знания. По мнению большинства, проповедь не прерывается для ответа, если в ней речь идет об обязательном. И Ибн Хаджар сказал, что если во время проповеди будет задан вопрос, имеющий важность в делах религии, особенно по отношению к спрашивающему, то предпочтительнее сначала ответить на него, а потом продолжить проповедь. Доводом тому является хадис Абу Рифа'ы у Муслима о том, что Пророк (с.а.с.) оставил проповедь, чтобы разъяснить страннику религию, и хадис обоих шейхов о том, что Пророк (с.а.с.) на вопрос о наступлении Судного часа, заданный во время объявления о начале молитвы, ответил лишь после совершения молитвы. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Они подумали так, потому что он (с.а.с.) не ответил ему и не стал выслушивать его. А также потому что он не любил когда ему задавали именно этот вопрос. Возможно, он отсрочил ответ, чтобы завершить рассказывать хадис. Может быть также, что он ждал ниспослания откровения об этом. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Или надежность. См. хадис №2020 данной книги.

[4] Ибн Хаджар в «Фатхе» сказал, что этот хадис приведен в данной книге знания, поскольку подобное случится из-за преобладания невежества и исчезновения знания. Похоже, автор указывает на то, что знание следует получать у знающих, намекая на хадис Абу Умаййи аль-Джумахи, что Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«К признакам Судного часа относится получение знания у малых» людей»***, и один из рассказчиков этого хадиса Ибн аль-Мубарак сказал, что под ***«малыми»***

**Глава 3: О возвышающем свой голос с (целью передачи) знания**

54 (60). Сообщается, что ’Абдуллах ибн ’Амр, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Как-то раз, Пророк (с.а.с.), отставший от нас в пути, присоединился ко (всем остальным) уже после того, как настало время молитвы, а мы совершали омовение и (некоторые из нас) начали протирать ноги*[1]*, и тогда (Пророк (с.а.с.)) изо всех сил закричал:* ***«Горе пяткам от (мук) Огня!»*** *– дважды или трижды (повторив эти слова)»*[2].

**Глава 4: Имам задает вопросы тем, кто находится у него, чтобы проверить, каково их знание**

55 (62). Сообщается, что Ибн ’Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Однажды Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал:* ***«Есть среди деревьев такое, листья которого не опадают, и, поистине, оно подобно мусульманину***[3]***, а (теперь) скажите мне, что это (за дерево)?»*** *– и люди стали вспоминать, какие деревья растут в пустыне».*

---

имеются в виду приверженцы нововведений. Это сообщение также передано с собственных слов Ибн Мас’уда. Один из рассказчиков хадиса данной главы Фулайх ибн Сулейман много ошибался, как сказал Ибн Хаджар в «Тахзибе», а в «Фатх аль-Бари» он сказал, что некоторые имамы высказали критику о его памяти, и аль-Бухари приводил хадисы Фулайха ибн Сулеймана о предписаниях лишь при наличии параллельных цепочек, и без таковых – его хадисы о наставлениях и этикете. Данный хадис относится ко второму виду таких хадисов. Поэтому некоторые мухаддисы высказали критику о его цепочке.

[1] Т.е. проводили по ним влажными руками вместо того, чтобы омывать ноги по всем правилам.

[2] Повышать голос для донесения знания дозволено из-за дальности расстояния, или большого числа собравшихся, или при проповеди, как сказано в хадисе Джабира у Муслима: *«Когда Пророк (с.а.с.) совершал проповедь, он приходил в гнев и повышал свой голос ...»*. У Ахмада есть хадис ан-Ну’мана с похожим смыслом и дополнением: *«Если бы человек был на рынке, то он услышал бы его»*. Хадис данной главы также привели в довод предписанности повторения хадиса для его понимания. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Это дерево похоже на мусульманина с точки зрения того, что у него не выпадают листья. Об этом сказано в версии этого хадиса, переданной аль-Харисом ибн Абу Усамой: ***«Это пальма. У нее не выпадают листья, и у верующего не прекращается призыв»***. У автора в книге еды сказано: ***«Его благодать подобна благодати мусульманина»***. И это имеет более общий смысл, чем приведенное выше. Благодать пальмы имеется во всех ее частях и продолжается во всех ее состояниях. Она употребляется в пищу в различных видах, начиная с появления и до высыхания. После этого используются все ее части. Даже ее косточки используются в качестве корма животных, а волокна – для веревок, есть и другая известная польза. Также и благодать мусульманина является всеобщей во всех его состояниях, а его польза достигает его самого и других даже после смерти. В

’Абдуллах (ибн ’Умар) сказал: *«И мне пришла мысль, что это пальма*[1]*, но я постеснялся*[2]*, а потом они попросили: «Скажи нам, что это за дерево, о, посланник Аллаха?» – и он сказал:* ***«Это – пальма»****»*[3].

**Глава 5: О том, что было сказано относительно знания. Аллах Всевышний сказал: «…И говори: «Господь мой, прибавь мне знания!»»**[4]

56 (63). Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Однажды, когда мы с Пророком (с.а.с.) сидели в мечети, к ней верхом на верблюде подъехал какой-то человек. Он заставил своего верблюда опуститься на колени у мечети, стреножил его, а потом спросил у них: «Кто из вас Мухаммад?» В это время Пророк (с.а.с.) сидел среди людей, опираясь на руку, и мы сказали: «Этот светлолицый человек, который полулежит, опираясь на руку»*[5]*. Тогда человек спросил его: «О, потомок ’Абд аль-Мутталиба?» Пророк (с.а.с.) сказал:* ***«Я тебя слушаю»****. (Этот человек) сказал: «Я буду жестко расспрашивать тебя и поэтому (прошу) на меня не сердиться». (Пророк (с.а.с.)) сказал:* ***«Спрашивай, о чем***

---

другом хадисе Ибн ’Умара сказано: ***«Верующий подобен пальме. Что бы ты ни взял у нее, принесет тебе пользу»***. См. «Фатх аль-Бари».

[1] В версии Абу ’Аваны сказано: *«Я подумал, что это пальма, из-за мякоти пальмы, которую принесли ему»*. Отсюда следует, что тому, кому задали загадку, следует понять ее по обстоятельствам, сложившимся в момент задавания вопроса. А задающему загадку не следует преувеличивать в сокрытии ответа, не оставляя слушателю возможности для его раскрытия. Напротив, чем больше он приблизит слушателя к ее раскрытию, тем большее впечатление она окажет на него. См. «Фатх аль-Бари».

[2] В другой версии у автора сказано: *«Я хотел сказать, что это пальма, но оказался самым младшим из них»*. Еще в одной версии сказано: *«И я увидел, что Абу Бакр и ’Умар не говорят, и мне не захотелось говорить»*. См. «Фатх аль-Бари».

[3] В этом хадисе имеется следующая польза. Испытание ученым ищущих знание загадками вместе с разъяснением, если они не поймут их. (Что касается запрета каверзных вопросов, то он передан через рассказчика, которого мухаддисы Шама назвали слабым, о чем сказал ас-Саджи.) Также в этом хадисе имеется побуждение к пониманию смысла при получении знаний, предпочтительность стыдливости, если это не приведет к потере пользы. Еще имеется указание на уважение старших, предоставление сыном слова отцу и не опережение его в том, что сын понял, даже если он считает, что это истина. Также имеется указание на то, что от старшего ученого может остаться в тени то, что узнает тот, кто меньше его. Ибо знание – это даруемая вещь, и Аллах дает Свою милость тому, кому пожелает. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Сура «Та Ха», 114-ый аят.

[5] В этом содержится довод дозволенности правителю полулежать среди своих подданных. А также имеется указание на отсутствие высокомерия у Посланника Аллаха (с.а.с.), поскольку он находился среди своих сподвижников, (а не отдельно от них). См. «Фатх аль-Бари».

***хочешь»***. *(Этот человек) спросил: «Я заклинаю тебя твоим Господом и Господом тех, кто жил до тебя, (скажи мне), это Аллах послал тебя ко всем людям?» (Пророк (с.а.с.)) сказал:* ***«О, Аллах, да!»*** *(Этот человек) спросил: «Заклинаю тебя Аллахом, (скажи мне), это Аллах велел тебе, чтобы мы совершали пять молитв в течение дня и ночи?» (Пророк (с.а.с.)) сказал:* ***«О, Аллах, да!»*** *(Этот человек) спросил: «Заклинаю тебя Аллахом, (скажи мне), это Аллах велел тебе, чтобы мы соблюдали пост в течение этого месяца ежегодно?» (Пророк (с.а.с.)) сказал:* ***«О, Аллах, да!»*** *(Этот человек) спросил: «Заклинаю тебя Аллахом, (скажи мне), это Аллах велел тебе брать милостыню с богатых из нас и распределять ее среди бедных?»*[1] *Пророк (с.а.с.) сказал:* ***«О, Аллах, да!»*** *Тогда этот человек сказал: «Я уверовал во все то, с чем ты пришел, и я послан к тебе моими соплеменниками, и я – Димам ибн Са'ляба, брат (племени) бану са'д ибн бакр»»*[2].

**Глава 6: О передаче знания и об отправлении ученым знаний в письменном виде в различные страны**

57 (64). Передают со слов 'Абдуллаха ибн 'Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что (в свое время) Посланник Аллаха (с.а.с.) отправил одного человека со своим посланием, повелев ему вручить это послание владыке Бахрейна. И (тот вручил его) владыке Бахрейна, который отправил его Хосрову[3], разорвавшему его на мелкие куски после прочтения. Ибн аль-Мусаййаб[4] сказал: «И Посланник Аллаха (с.а.с.) совершил мольбу против них, чтобы их самих разорвали в клочья»[5].

58 (65). Сообщается, что Анас ибн Малик, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Однажды, когда Пророк (с.а.с.) написал*[6] или *хотел написать одно*

---

[1] В версии Муслима сказано еще о хадже. См. «Фатх аль-Бари».

[2] В других версиях Димам сказал, что прежде его прибытия к Пророку (с.а.с.) посланец Пророка (с.а.с.) прибыл к ним, и к ним прибыло его письмо. И поэтому Димам, уже уверовав, стал расспрашивать об этом у Пророка (с.а.с.) непосредственно, а потом сообщил ему, что он принял Ислам. В этом хадисе имеется доказательство действия, согласно сообщению одного лица. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Посланец – 'Абдуллах ибн Хузафа ас-Сахми, как сказано в другой версии. Владыка Бахрейна – аль-Мунзир ибн Сава, а Хосров – иранский царь Абарвиз ибн Хурмуз ибн Анушурван. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Са'ид ибн аль-Мусаййаб – передатчик этого хадиса, последователь сподвижников.

[5] Последние слова переданы в целостном виде от сподвижника в хадисе ат-Танухи у Ахмада (3/441) и в хадисе 'Абдуллаха ибн Хузафы ас-Сахми у Ибн Са'да в «ат-Табакат» (1/260).

[6] Имеется в виду, что он (с.а.с.) продиктовал это письмо. См. «Фатх аль-Бари».

*из своих посланий, ему сказали: «Они[1] читают только запечатанные послания». Тогда (Пророк (с.а.с.)) взял серебряный перстень, на котором была выгравирована надпись «Мухаммад – посланник Аллаха», а белизна этого перстня на его руке и сейчас стоит у меня перед глазами»[2].*

## Глава 7: О том, кто увидел свободное место в кругу сидящих и сел там[3]

59 (66). Передают со слов Абу Вакыда аль-Ляйси, да будет доволен им Аллах, что однажды, когда Посланник Аллаха (с.а.с.) сидел в мечети вместе с людьми, (туда) пришли три человека. Двое из них подошли к Посланнику Аллаха (с.а.с.), а один удалился. (Передатчик этого хадиса) сказал: «Эти двое встали около Посланника Аллаха (с.а.с.)[4], и один из них увидел свободное место в кругу, (сидевших людей,) и сел там, другой сел позади них[5], а третий повернулся и ушел. Закончив разговаривать (с этими людьми), Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Не сообщить ли вам нечто об этих троих? Один из них искал приюта у Аллаха, и Аллах предоставил ему приют; что касается другого, то он устыдился (Аллаха), и Аллах устыдился его; что же касается третьего, то он отвернулся, и Аллах (тоже) отвернулся от него»[6].***

---

[1] Имеются в виду правители, которых Пророк (с.а.с.) призывал к Исламу в этих посланиях.

[2] Этим дано указание на то, что условием принятия письма к действию является печать, для того чтобы быть в безопасности от предположения его подмены. Однако в печати нет надобности, если принесший письмо является заслуживающим доверия и надежным лицом. См. «Фатх аль-Бари».

[3] В предыдущих главах говорилось о качествах ученого, а эта глава разъясняет этикет ищущего знание, и в главе говориться о людях, собравшихся для получения знаний. См. «Фатх аль-Бари».

[4] В версии Малика, ат-Тирмизи и ан-Насаи сказано: «И поприветствовали». Отсюда следует, что вошедший начинает с приветствия, а стоящий приветствует сидящего. Он не упомянул ответ на приветствие из-за общеизвестности этого. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Из этого следует, что занявший первым какое-либо место имеет большее право на него. В этом также содержится предпочтительность соблюдения этикета в собрании для получения знания и занятии свободных мест в кругу, как приведено побуждение занимать свободные места в рядах в молитве. Еще имеется указание на дозволенность перешагивать для занятия свободного места, если это не приносит никому неприятностей. В противном случае следует сесть у круга, как это сделал второй пришедший. См. «Фатх аль-Бари».

[6] Все эти выражения необходимо понимать, как соответствующие величию Всевышнего и Пречистого Аллаха. Высказанное по поводу третьего пришедшего понимается, как сделанное им без уважительной причины, если он был мусульманином. Либо же он был лицемером. Отсюда вытекает дозволенность сообщения об ослушниках для того, чтобы предостеречь от ослушания, и что это не

**Глава 8: Слова Пророка (с.а.с.): «Иной раз тот, кому передают что-либо, усваивает это лучше, чем слышавший непосредственно»[1]**

60 (67). Сообщается, что Абу Бакра, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Пророк (с.а.с.)) сел на своего верблюда, которого держал за повод* или *недоуздок один человек, а потом спросил:* ***«Что это за день?»*** *Мы промолчали, так как подумали, что он назовет его как-нибудь по-другому, но он сказал:* ***«Разве это не день жертвоприношения?»*** *Мы сказали: «Да». (Затем) он спросил:* ***«А что это за месяц?»*** *Мы (снова) промолчали, так как подумали, что он назовет его как-нибудь по-другому, но он сказал:* ***«Разве это не зу аль-хиджа?»***[2] *Мы сказали: «Да». (Тогда) он сказал:* ***«Поистине, взаимоотношения меж вами должны быть такими, чтобы ваша кровь, ваше имущество и ваша честь являлись для вас столь же священными, сколь священным является этот ваш день в этом вашем месяце, в этом вашем городе!***[3] ***Пусть присутствующий известит об этом отсутствующего, но, поистине, может получиться и так, что присутствующий известит того, кто усвоит это лучше него самого»»***[4].

**Глава 9: О том, что Пророк (с.а.с.) проявлял заботу о людях, обращаясь к ним с проповедями и обучая их только в подходящее время, чтобы они не питали (к этому) отвращения (или: не разбегались)**

61 (68). Сообщается, что Ибн Мас'уд, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Пророк (с.а.с.) проявлял о нас заботу и обращался к нам с увещеваниями*

---

относится к злословию. В хадисе содержится достоинство постоянного присутствия в собраниях для получения знаний, достоинство сидения ученого и увещевателя в мечети, польза стыдливости, указание на сидение рядом с собранием. См. «Фатх аль-Бари».

[1] Автор привел этот хадис в целостном виде в книге хаджа. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Аль-Куртуби сказал, что Пророк (с.а.с.) задавал эти вопросы и молчал после каждого из них, чтобы полностью сосредоточить внимание слушателей и указать им на важность сообщаемого. В других версиях сказано, что они ответили: *«Аллах и Его посланник знают лучше»*. Это относится к их прекрасному этикету, поскольку они знали, что от него не скрыты те ответы, которые они знали, и что его целью было не просто сообщить им о том, что они знали. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Т.е. пролитие крови, соблюдение чести и присвоение имущества. См. «Фатх аль-Бари».

[4] В этом хадисе имеется побуждение донести знание, дозволенность получать знание до достаточной компетенции в нем, и понимание знания не является условием в донесении этого знания. Ибо после него может прийти тот, кто лучше понимает его, однако ненамного. А также здесь говорится, что человеку, проводящему проповедь, лучше находиться на высоком месте, чтобы люди лучше слышали и видели проповедника. См. «Фатх аль-Бари».

*(лишь в отдельные) дни, не желая, чтобы (его слова) вызывали в нас скуку»*[1].

62 (69). Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Облегчайте, а не создавайте затруднения, возвещайте благое, а не внушайте отвращение (к Исламу)»***[2].

## Глава 10: Аллах приводит к пониманию религии того, кому желает блага

63 (71). Сообщается, что Му'авийа, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Я слышал, как Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал:* ***«Аллах приводит к пониманию религии того, кому желает блага. Поистине, я только распределяю, а дарует Аллах. Эта община не перестанет исполнять веления Аллаха, пока не придет веление Аллаха***[3]***: тот, кто будет противостоять ей***[4]***, никогда не причинит им вреда»»***[5].

---

[1] Постоянство в поиске знания может быть в следующих видах. Либо ежедневно без чрезмерности. Либо через день с отдыхом для бодрости в день получения знания. Либо в день пятницы. И это различается в зависимости от людей и состояний. Критерием здесь является необходимость с соблюдением бодрости. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Здесь имеется в виду обретение симпатии того, кто недавно принял Ислам, и оставление отягчения для него дел вначале. Также и отвержение ослушаний следует осуществлять мягкостью, чтобы оно было принято. Обучение также должно осуществляться постепенно. Ибо если что-либо будет легко вначале, оно будет любо и будет принято в обширном виде. И часто результатом его будет увеличение этой вещи. В отличие от противоположного. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Ветерок, который заберет души тех, у кого в сердце есть что-либо из веры. Потом останутся худшие из людей, и их застигнет Судный час. Под ***«этой общиной»*** имеется в виду ее часть, как это явно сказано в другой версии: ***«Среди этой общины не перестанет существовать группа, исполняющая веления Аллаха»***. См. «Фатх аль-Бари». Еще в одной версии сказано: ***«Дела этой общины не перестанут быть верными, пока не наступит Судный час»***.

[4] В других версиях: ***«Кто оставит ее без помощи»***, ***«Кто возведет на нее ложь»***.

[5] Данный хадис охватывает следующие три предписания. Первое – это достоинство расходов для религии. Второе, истинно дарующим является Аллах. Третье, часть этой общины всегда останется на истине. В этом хадисе есть указание на благо того, кто понимает религию, и что это понимание не достается лишь трудом, а Аллах дарует ему это. Те, кому Аллах даровал это, будут существовать, пока не наступит веление Аллаха. Аль-Бухари с твердостью утверждал, что эти люди – знатоки хадисов. Ахмад ибн Ханбаль сказал: «Если это не приверженцы хадисов, то я не знаю, кто они». Кадий 'Ийад сказал: «Ахмад подразумевал приверженцев сунны и тех, кто придерживается убеждения знатоков хадисов». Из этого хадиса следует, что тот, кто не достиг понимания религии, т.е. не изучил принципы Ислама и его предписания, тот лишен блага. Тот, кто не знает дел религии, не будет ни знатоком, ни ищущим знание. В этом содержится явное разъяснение достоинства ученых над

**Глава 11: О понимании знаний**[1]

64 (72). Сообщается, что Ибн ’Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Однажды, когда мы находились у Пророка (с.а.с.), принесли мякоть пальмы, и Пророк (с.а.с.) сказал:* ***«Поистине, есть среди деревьев такое, которое подобно мусульманину»****. Я хотел сказать, что это пальма, но оказалось, что я самый младший из присутствующих, и промолчал, Пророк же (с.а.с.) сказал:* ***«Это – пальма»****»*[2].

**Глава 12: Завидовать**[3] **следует знанию и мудрости**

65 (73). Сообщается, что ’Абдуллах ибн Мас’уд, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Пророк (с.а.с.) сказал:* ***«Не следует завидовать***[4] ***ни в чем,***

---

остальными людьми, а также достоинства понимания религии над остальными знаниями. См. «Фатх аль-Бари».

[1] Т.е. о достоинстве понимания знаний (наук). См. «Фатх аль-Бари».

[2] См. хадис №55.

[3] Здесь имеется в виду желание обладать тем же, чем обладает и другой, но при этом, завидующий человек, не должен желать, чтобы первый (знающий) лишился того, что он имеет. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Зависть («аль-хасад») – это желание лишения кем-либо какого-либо блага, вне зависимости, желает завидующий себе этого блага или нет. Причиной зависти является то, что в натуре человека заложена любовь к возвышению себе подобными. И если он видит у другого то, чего нет у него, он желает, чтобы тот лишился этого, чтобы возвыситься над ним, либо сравняться с ним. Обладатель этой зависти порицаем, если действует согласно ней: принимает решение, говорит и совершает деяние. Поэтому тому, у кого появилась такая мысль, следует невзлюбить ее, как невзлюбить природное желание запретного. Ученые сделали из этого исключение, если обладатель блага является неверующим или нечестивцем, использующим это благо на ослушание Всевышнего Аллаха. Это предписание истинной зависти. Что касается зависти, упомянутой в данном хадисе, то это «аль-гыбта», и слово зависть («аль-хасад») используется по отношению к ней в переносном смысле. Это желание обладать тем же, чем обладает и другой, когда при этом человек, испытывающий зависть, не желает, чтобы этот другой лишился того, что он имеет. В хадисе Абу Хурайры у автора есть дополнение: ***«И человек говорит: «О если бы мне было дано то, что дано такому-то, я сделал бы подобное тому, что сделал он»…»***. В хадисе Абу Кабши аль-Анмари у ат-Тирмизи сказано: ***«И раб Аллаха, которому Аллах даровал знание и не наделил имуществом, и который верен в своем намерении, говоря: «Если бы у меня было имущество, я непременно сделал бы подобное такому-то». И они равны в награде»***. Ат-Тирмизи сказал, что это хороший, достоверный хадис. Это называется состязанием. И если оно используется в поклонении, то это похвально. Сюда относятся слова Всевышнего: **«Пусть же ради этого состязаются состязающиеся!»** Если же оно используется в ослушании, то это порицаемо. Сюда относятся слова Пророка (с.а.с.): ***«Не соперничайте»***. Если же оно используется в дозволенных вещах, то это разрешено. Как будто он сказал в данном хадисе: «Нет

***кроме двух качеств: (качеству) человека, которому Аллах даровал богатство и который был направлен к тому, чтобы без остатка потратить его на должное[1], и (качеству) человека, которому Аллах даровал мудрость[2] и который выносит сообразно ей решение и передает ее (другим)»***».

## Глава 13: Слова Пророка (с.а.с.): «О, Аллах! Научи его Книге!»

66 (75). Сообщается, что Ибн ’Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«(Однажды) Посланник Аллаха (с.а.с.) обнял меня и сказал:* ***«О, Аллах! Научи его Книге!»****»*[3]

---

большей или лучшей зависти, чем зависти в этих двух делах». Ограничение этими двумя делами связано с тем, что поклонение бывает либо телесным, либо имущественным, либо происходит от них обоих. Он указал на телесное поклонение тем, кому была дарована мудрость, и который принимает решение сообразно ей и обучает ей. В хадисе Ибн ’Умара сказано: ***«Человек, которому Аллах даровал Коран, и он действует согласно ему ночью и днем»***. Это действие имеет общий смысл, включающий также принятие решения и обучение, и поэтому между двумя текстами хадисов нет противоречий. Можно также понять данный хадис в истинном смысле, т.е. с отрицанием зависти, а эти два свойства – похвальными. Поэтому нет в них зависти, и вообще зависти нет (не должно быть). См. «Фатх аль-Бари».

[1] Т.е. на поклонение, чтобы отрицать предположение о порицаемом расточительстве. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Здесь имеется в виду либо знание и понимание Корана, либо мудрость, как нечто противоположное невежеству и удерживающее человека от всего мерзкого. См. «Фатх аль-Бари».

[3] В шариате обычно под Книгой подразумевается Коран. Слово ***«обучение»*** здесь имеет более общий смысл нежели заучивание и понимание. В другой версии автора сказано вместо ***«Книге»*** – ***«Мудрости»***. В версии ат-Тирмизи сказано: *«Посланник Аллаха (с.а.с.) совершил мольбу, чтобы мне была дарована мудрость дважды»*. И Ибн Хаджар сказал, что возможно, это событие произошло дважды. В таком случае под Книгой имеется в виду Коран, а под Мудростью – Сунна. Это подтверждается тем, что в одной версии сказано: ***«О, Аллах! Сделай его понимающим религию и научи его толкованию»***. См. «Фатх аль-Бари».

## Глава 14: О том, с какого возраста является действительным выслушивание хадисов малолетним[1]

67 (76). Сообщается, что ’Абдуллах ибн ’Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Однажды, незадолго до своего совершеннолетия[2] я приехал верхом на ослице в Мину[3], где Посланник Аллаха (с.а.с.), перед которым не было стены[4], в это время совершал молитву. И я прошел перед частью ряда (молившихся), отпустил ослицу пастись, а потом занял свое место в ряду, и никто не высказал мне порицания»*[5].

---

[1] Целью данной главы является приведение довода тому, что совершеннолетие не является условием восприятия хадисов. Ибн ’Абд аль-Барр сказал, что имеется единогласие в приемлемости хадисов, выслушанных малолетним. Ибн Хаджар сказал, что это является доказательством тому, что слова Йахйи ибн Ма’ина о том, что минимальным возрастом воспринятия хадисов является пятнадцатилетний возраст, понимаются как его мнение о границе самостоятельного поиска знания. Группа сподвижников и тех, кто пришел после них запомнила сообщения в малолетнем возрасте, и их сообщения были приняты. Что касается хадиса о том, что Пророк (с.а.с.) отказал Ибн ’Умару участвовать в сражении, пока он не достиг пятнадцатилетнего возраста, то для сражения требуется сила, которая появляется с достижением совершеннолетия. А для принятия сообщений требуется разум, что достигается в возрасте различения (5-7 лет). Аль-Ауза’и привел в качестве доказательства этому хадис: ***«Велите им совершать молитву в семь лет»***. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Возраст, начиная с которого дееспособный мусульманин должен выполнять все обязанности, возлагаемые на него шариатом. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Мина – долина близ Мекки, где паломники, совершающие хадж, бросают камешки в каменные столбы, символизирующие собой Иблиса.

[4] Известный мухаддис ханафитского мазхаба Ибн ат-Туркмани («Джаухар ан-наки» 2/273), а также Ибн Дакык аль-’Ийд («Шарх ’умда аль-ахкам» 2/458) сказали, что отсутствие стены не обязывает отсутствие преграды. И это усиливается тем, что аль-Бухари привел этот хадис под заглавием: «Преграда имама является преградой для стоящих позади него». А ан-Навави сказал в комментарии к «Сахиху Муслима»: «В этом содержится довод тому, что преграда имама является преградой стоящим позади него». Некоторые ученые сказали, что слова: *«Перед которым не было стены»,* – не переданы четырьмя заслуживающими доверия рассказчиками. А один рассказчик передал это дополнение в одних сообщениях, и не передал его в других больших своих сообщениях. И поэтому они сказали, что это дополнение является противоречащим достоверным сообщениям, из-за чего большинство авторов достоверных сборников не привели его. Ибн Хузайма также указывал на это и с твердостью говорил, что Пророк (с.а.с.) в этом событии молился, установив перед собой копье («Сахих Ибн Хузаймы» 2/25/838-839).

[5] Этот хадис свидетельствует о том, что компетенция не является условием для восприятия сообщений. Она является условием лишь для их передачи. См. «Фатх аль-Бари».

68 (77). Сообщается, что Махмуд ибн ар-Раби', да будет доволен им Аллах, сказал: *«Я запомнил, что (однажды), когда мне было пять лет, Пророк (с.а.с.) брызнул мне в лицо водой, набрав ее ртом из ведра»*[1].

## Глава 15: Достоинство знающего и передающего знание

69 (79). Передают со слов Абу Мусы, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Руководство и знание*[2]*, с которыми Аллах послал меня (к людям), подобны выпавшему на землю обильному дождю. Часть этой земли была благой, она впитала в себя воду, и на ней выросло много всяких растений и травы. (Другая часть) ее была плотной, она задержала (на себе) воду, и Аллах обратил ее на пользу людям, которые стали употреблять эту воду для питья, поить ею скот и использовать ее для посева. (Дождь) выпал также и на другую часть земли, представлявшую собой равнину, которая не задержала воду и на которой ничего не выросло. (Эти части земли) подобны тем людям, которые постигли религию Аллаха, получили пользу от того, с чем послал меня Аллах, сами приобрели знание и передали его (другим), а также тем, кто не обратился к этому сам и не принял руководства Аллаха, с которым я был (направлен) к людям»*[3]**.

---

[1] Пророк (с.а.с.) сделал это с ним, либо в качестве шутки, либо для благодати, как он делал это с детьми сподвижников. В этом хадисе содержится дозволенность ребенку присутствовать на собраниях передачи хадисов. Ибн Хаджар сказал, что при слушании хадисов во внимание принимается понимание его смысла, а не возраст. Также имеется указание на посещение правителем своих сподвижников и его дружелюбное отношение к их детям, например возможность шутить с ними и т.п. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Руководство – это доказательство, приводящее к искомому. Под знанием здесь имеется в виду знание канонов шариата. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Пророк (с.а.с.) привел пример руководству, которое он донес, дождю, который пролился во время их нужды в нем. Таковы были и люди до ниспосылания откровения. Религиозные знания оживляют мертвые сердца так же, как и дождь оживляет мертвую почву. Затем он уподобил слушателей различным видам земель, на которые проливается этот дождь. Среди них есть ученый, действующий согласно знанию и обучающий ему. Он подобен благой земле, которая вобрала в себя воду, воспользовалась сама и дала пользу другим. Среди них есть тот, кто собрал знание своего времени, однако не совершал добровольных деяний, не стал знатоком и понимающим его, но передал его другому. Он подобен земле, в которой собирается вода, и люди пользуются ею. Среди них есть тот, кто слушает знание, однако не запоминает его, не действует согласно нему и не передает его другому. Он подобен солончаковой или гладкой земле, которая не принимает воду или портит ее для других. См. «Фатх аль-Бари».

## Глава 16: Устранение знания и появление невежества[1]

70 (80). Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал:* ***«Предзнаменованием (близости) Часа этого станет то, что знание исчезнет, а невежество укоренится, (люди) будут пить (много) вина и (широкое) распространение получат прелюбодеяния»****»*.

71 (81). Сообщается, что (однажды) Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Я передам вам такой хадис, которого после меня не передаст уже никто. Я слышал, как Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал:* ***«Предзнаменованием близости Часа этого станет то, что (количество) знания уменьшится[2], а невежество и прелюбодеяния получат (широкое) распространение, и возрастет количество женщин, а количество мужчин сократится (до такой степени), что на пятьдесят женщин будет приходиться (только) один мужчина, опекающий их»[3]****»*.

---

[1] Целью данной главы является побуждение к изучению знания, ибо оно будет устранено лишь смертью ученых, как об этом будет сказано явно в хадисе. И знание не будет устранено, пока есть тот, кто изучает его. Из хадиса данной главы становится ясно, что его устранение относится к признакам (приближения) Судного дня. См. «Фатх аль-Бари».

[2] В другой версии сказано: ***«Знание исчезнет»***. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Существует мнение, что причиной тому будет увеличение смут, из-за которых увеличатся убийства среди мужчин, ибо они являются участвующими в сражениях в отличие от женщин. Однако Ибн Хаджар сказал, что это самостоятельный признак Судного часа, не возникающий по другой причине, и Аллах предопределит уменьшение числа рождающихся мужчин и увеличение рождающихся женщин. Увеличение числа женщин же относится к признакам, соответствующим распространению невежества и исчезновению знания. Число пятьдесят может означать истинную цифру, либо иметь переносный смысл, указывающий на многочисленность. Последнее мнение усиливается тем, что в хадисе Абу Мусы сказано: ***«Сорок женщин»***. Эти пять признаков выделены особо, ибо они указывают на нарушение тех вещей, которые сохраняют праведность и равновесие в этой и в Последней жизни. К ним относятся: религия, ибо исчезновение знания нарушает ее. Разум, ибо употребление опьяняющих напитков нарушает его. Родословная, ибо прелюбодеяние портит ее. Жизнь и имущество, ибо многочисленность смут вредит им. Аль-Кирмани сказал, что эти признаки являются вестниками гибели этого мира лишь потому, что народ не оставляется (без отправления посланников), а после нашего Пророка (с.а.с.) уже нет других пророков. Аль-Куртуби сказал: «В этом хадисе содержится один из признаков пророчества, ибо Пророк (с.а.с.) сообщил о том, что произойдет. И это произошло, и происходит в эти времена». Аль-Куртуби также сказал: «Под попечителем имеется в виду попечитель этих женщин вне зависимости от того, сожительствует он с ними или нет. Возможно также, что это произойдет во время, когда не останется произносящего: «Нет божества, достойного поклонения, кроме Аллаха»,

**Глава 17: Избыток знания**

72 (82). Сообщается, что ’Абдуллах ибн ’Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Я слышал, как Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал:* ***«(Однажды) я увидел во сне, что мне поднесли кубок молока, которое я пил до тех пор, пока не заметил, что влага выходит у меня из-под ногтей, после чего отдал остаток ’Умару ибн аль-Хаттабу»****. Люди спросили: «Как же ты истолковал (этот сон), о, посланник Аллаха?» – на что он ответил:* ***«(Это) – знание»***[1]*»*.

**Глава 18: Ответ (ученого), сидящего на верховом животном или на чем-нибудь еще, на вопрос**

73 (83). Передают со слов ’Абдуллаха ибн ’Амра, да будет доволен Аллах ими обоими, что во время прощального паломничества Посланник Аллаха (с.а.с.) остановился в Мине (у каменных столбов, делая проповедь в день жертвоприношения людям), задававшим ему вопросы. Один человек подошел к нему и сказал: *«По невнимательности я обрил голову до того, как принес (свой скот в) жертву»*. (Пророк (с.а.с.)) сказал: ***«Ничего, принеси жертву (сейчас)»***. (Потом) к нему подошел другой (человек) и сказал: *«По невнимательности я принес жертву до того, как начал бросать камни (в столбы)»*. Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Ничего, бросай (сейчас)»***. И о чем бы (в тот день люди) ни спрашивали его относительно сделанного ими раньше или позже, чем нужно, он неизменно говорил в ответ: ***«Ничего, сделай (это сейчас)»***.

**Глава 19: О том, кто давал фетву, делая знак рукой или кивая головой**

74 (85). Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Однажды) Пророк (с.а.с.) сказал:* ***«(Со временем) исчезнет знание, и распространятся невежество и смута, и умножатся аль-харадж»****. Его спросили: «О, посланник Аллаха! А что такое аль-харадж?» – и в ответ он сделал знак рукой, повернув ее. Похоже, он имел в виду убийство»*[2].

75 (86). Сообщается, что Асма, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«(Однажды во время затмения солнца) я зашла к ’Аише, да будет доволен*

---

и мужчина будет жениться без ограничения, не ведая о предписании шариата». См. «Фатх аль-Бари».

[1] Молоко было истолковано в качестве знания, ибо в молоке, и в знаниях содержится много пользы. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Аль-харадж – это убийство на эфиопском языке. См. «Фатх аль-Бари».

*ею Аллах, в то время, когда она совершала молитву, и спросила (ее): «Что происходит с людьми?» (В ответ) она указала на небо*[1] *и воскликнула: «Преславен Аллах!» (Взглянув в сторону мечети, я увидела, что) люди совершают молитву и спросила: «(Это) знамение?» – и она утвердительно кивнула головой. Тогда я тоже приступила к молитве*[2] *и молилась, пока не начала терять сознание, из-за чего мне пришлось полить себе голову водой. А (после молитвы, когда солнце уже выглянуло), Пророк (с.а.с.) воздал хвалу Всемогущему и Великому Аллаху, восславил Его и сказал:* ***«На этом месте я (только что) увидел все, что мне не было показано раньше, в том числе – Рай и Ад. И мне было ниспослано откровение о том, что в могилах своих вы подвергнетесь такому же испытанию, как и испытание с ад-Даджалом,*** или ***близкому к этому***[3] ***испытанию. (Каждого умершего) спросят: «Что ты знаешь об этом человеке***[4]***?» – и верующий*** или ***убежденный***[5] ***ответит: «Это – Мухаммад, посланник Аллаха, который пришел к нам с явными доказательствами и руководством, а мы ответили (ему) и последовали (за ним). Это – Мухаммад», и он повторит (эти слова) трижды, после чего (ангелы) скажут ему: «Спи во благе, ибо мы убедились, что ты веровал в него!» Что же касается лицемера*** или ***сомневающегося***[6]***, то он скажет: «Я не знаю, я только слышал, как люди говорили что-то, и говорил то же самое»»***.

## Глава 20: Поездка с целью разрешения возникшего вопроса и наставления своей семьи

76 (88). Передают, со слов ’Укбы ибн аль-Хариса, да будет доволен им Аллах, что после его женитьбы на дочери Абу Ихаба ибн ’Азиза к нему пришла одна женщина и сказала: «Поистине, я кормила грудью и ’Укбу, и ту, на ком он женился!» (В ответ) ей ’Укба сказал: *«Я не знал, что ты вскормила меня, и (раньше) ты не говорила мне (об этом)!»* А затем он верхом отправился[7] к Посланнику Аллаха (с.а.с.) в Медину и задал ему вопрос (относительно этого дела). Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Как же (она может оставаться твоей женой), если было сказано, (что та***

---

[1] Она указала на затмение солнца, как сказано в одной версии: *«Головой»*, а в другой: *«Рукой»*. Ибн Хаджар сказал, что это указание головой (или рукой) имеет статус возводимого к Пророку (с.а.с.), ибо она молилась за ним, а он видел того, кто был за его спиной. Поэтому это действие относится к молчаливому согласию Пророка (с.а.с.). См. «Фатх аль-Бари».

[2] В другой версии сказано: *«И Посланник Аллаха (с.а.с.) очень долго совершал молитву»*.

[3] Передатчик этого хадиса сказал: «Я не знаю, которое из этих слов сказала Асма».

[4] Имеется в виду Пророк Мухаммад (с.а.с.).

[5] Передатчик этого хадиса сказал: «Я не знаю, что именно сказала Асма».

[6] Передатчик этого хадиса сказал: «Я не знаю, что именно сказала Асма».

[7] ’Укба, да будет доволен им Аллах, жил в Мекке. См. «Фатх аль-Бари».

***женщина вскормила вас обоих)?!»***[1] – и (после этого) ’Укба расстался с ней, а она вышла замуж за другого человека.

## Глава 21: Очередность в приобретении знания

77 (89). Сообщается, что ’Умар, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Одно время) мы с моим соседом из числа ансаров из (квартала) бану умаййа ибн зайд, находящегося в предместьях Медины, по очереди приходили к Посланнику Аллаха (с.а.с.). Он приходил (к нему) в один день, а я на следующий, и (в свой день) я сообщал (своему соседу) о том, какие откровения были ниспосланы в этот день, а также и другие новости, и он делал то же самое. Однажды, когда настала очередь этого моего друга из числа ансаров, он (вернулся), громко постучал в мою дверь и спросил: «Он[2] там?» Я испугался и вышел к нему, а он воскликнул: «Случилось нечто важное!»»* (’Умар) сказал: *«Войдя к Хафсе[3], я увидел, что она плачет и спросил ее: «Разве Посланник Аллаха (с.а.с.) дал развод вам (всем)?» Она ответила: «Я не знаю». А после этого я зашел к Пророку (с.а.с.) и спросил его, не присев: «Разве ты дал развод своим женам?» Он ответил:* ***«Нет!»*** *– и тогда я воскликнул: «Аллах велик!»»*[4]

## Глава 22: О состоянии гнева во время проповеди и обучения, данном тем, кто увидел нечто ненавистное ему

78 (90). Сообщается, что Абу Мас’уд аль-Ансари, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Однажды какой-то человек сказал: «О, посланник Аллаха! Иногда я не прихожу на молитву[5] вовремя, потому что такой-то (имам) проводит ее с нами слишком долго»*. (Абу Мас’уд) сказал: *«И я никогда не видел, чтобы Пророк (с.а.с.), увещевая людей, гневался сильнее, чем в тот день[6]. Он сказал:* ***«О, люди! Поистине, (некоторые из вас) отталкивают (других от молитвы)! Пусть же тот, кто проводит ее с людьми, облегчает, ведь среди них (могут) оказаться больные, слабые и те, (у кого есть неотложные дела)!»»***

---

[1] В другой версии Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Оставь ее»***.
[2] Имеется в виду ’Умар, да будет доволен им Аллах.
[3] Хафса – дочь ’Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, и жена Пророка (с.а.с.).

[4] В этом хадисе содержится указание на обоснованность сообщения одного лица. Кроме того, человек ищущий знание, не пренебрегает житейскими делами для содействия поиску знаний и другому вместе с решительностью спрашивания того, что он упустил в свое отсутствие. См. «Фатх аль-Бари».
[5] Речь идет о групповой молитве в мечети. См. «Фатх аль-Бари».
[6] Существует мнение, что он разгневался, потому что прежде уже запрещал делать это (чрезмерно удлинять молитву). См. «Фатх аль-Бари».

79 (91). Передают со слов Зайда ибн Халида аль-Джухани, да будет доволен им Аллах, что как-то раз один человек спросил Пророка (с.а.с.) о (том, что следует делать с) найденным. Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«(Сначала) узнай, (какова) веревка, (которой связано) найденное или сосуд, (в котором находится найденное), а потом объявляй о находке (людям) в течение года, после чего можешь пользоваться этим, однако если (к тебе) придет хозяин найденного, отдай находку ему»***. (Этот человек) спросил: *«А (что делать с) заблудившимися верблюдами?»* И тогда (Пророк (с.а.с.)) разгневался так, что щеки его покраснели или лицо его покраснело[1], и он сказал: ***«А что тебе до них, ведь у них есть желудок и копыта?![2] Они же сами приходят к воде и объедают (листья с) деревьев, так не трогай же этих верблюдов, чтобы хозяин смог сам найти их!»*** (Затем этот человек) спросил: *«А (что делать с) заблудившимися овцами?»* (Пророк (с.а.с.)) ответил: ***«Они достанутся тебе, или твоему брату, или волку»***.

80 (92). Сообщается, что Абу Муса, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Однажды люди) стали задавать Пророку (с.а.с.) такие вопросы, на которые он не хотел отвечать[3], однако, когда (люди, задававшие их), принялись настаивать, он (сначала) разгневался, а потом сказал им:* ***«Спрашивайте меня, о чем хотите»****. Один человек спросил: «Кто мой отец?» (Пророк (с.а.с.)) ответил:* ***«Твой отец – Хузафа»****. Потом встал другой человек и спросил: «Кто мой отец, о, посланник Аллаха?» Он ответил:* ***«Твой отец – Салим, вольноотпущенник Шейбы»****. А когда ’Умар увидел по его лицу, (что Пророк (с.а.с.) гневается), он сказал: «О, посланник Аллаха! Поистине, мы приносим свое покаяние Всемогущему и Великому Аллаху!»»*[4]

---

[1] Он разгневался, поскольку он запрещал до этого подбирать их. Либо потому что вопрошающий проявил непонимание, сравнив то, что подбирается, с тем, что не подбирается. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Имеется в виду, что верблюд сам может найти дорогу домой и долго обходиться без воды за счет внутренних запасов.

[3] Они спрашивали о Судном часе и тому подобных вещах. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Т.е. мы раскаиваемся в том, что разгневали тебя. Автор сказал в заглавии о гневе во время наставления и обучения, и не упомянул вынесение решения (приговора), ибо правителю велено не выносить решение в состоянии гнева. Различие состоит в том, что проповедник бывает в состоянии гнева, ибо его положение требует чрезмерного внимания, связанного с волнением, поскольку он является предостерегающим. Таков же и обучающий, когда отвергает у ученика плохое понимание и тому подобное, ибо иногда это бывает лучше для восприятия. Однако это не обязательно для всех, а различается в зависимости от состояний обучающихся. См. «Фатх аль-Бари».

**Глава 23: О повторявшем свои слова трижды для того, чтобы его понимали**

81 (95). Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что когда Пророк (с.а.с.) говорил что-нибудь (людям), он обычно повторял сказанное трижды, чтобы его (правильно) понимали, а когда приходил к кому-нибудь, то приветствовал (хозяев дома тоже) три раза[1].

**Глава 24: Обучение человеком своей рабыни и своей жены**

82 (97). Сообщается, что Абу Муса, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал:* ***«Троим, уготована двойная награда: человеку из числа обладателей Писания, уверовавшему в своего пророка, а (затем) уверовавшему и в Мухаммада; подневольному рабу, если он выполняет свои обязанности по отношению к Аллаху и по отношению к своим хозяевам; а также человеку, имевшему рабыню, которую он должным образом воспитывал и обучал, а потом освободил ее и женился на ней, – (каждому из них) уготована двойная награда»***».

**Глава 25: Увещание и обучение женщин имамом[2]**

83 (98). Передают со слов Ибн ’Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что однажды Пророк (с.а.с.), который вышел (из рядов мужчин) вместе с Билялом, (подошел к женщинам), решив, что он не дал им услышать того, что он говорил. И он принялся увещевать их и велел им давать милостыню, женщины же стали отдавать свои серьги и кольца, а Билял собирал все это в полу своей одежды[3].

---

[1] Аль-Исма’или сказал, что похоже, это приветствие для прошения разрешения, а не приветствие прохожего, при котором оно обычно не повторяется. (Об этом свидетельствует версия Ахмада, в которой сказано: *«Просил разрешения трижды»*.) Ибн Хаджар сказал, что возможно также, что он повторял приветствие трижды при опасении, что оно не было услышано. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Этим заглавием он указывает на то, что побуждение к обучению жены не свойственно только ее мужу, но и правителю и тому, кто исполняет его обязанности. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Некоторые ученые сказали, что мужья этих женщин позволили им подавать милостыню. В хадисе ’Абдуллаха ибн ’Амра у авторов «Сунан» сказано: *«Женщине недозволено подавать из своего имущества, если на то нет разрешения ее мужа»*. В другой версии его сказано: *«Распоряжаться своим имуществом»*. Аль-Хаким и другие мухаддисы назвали его достоверным. Мнения, соответствующего этому хадису, придерживался последователь сподвижников Тавус. Некоторые ученые сказали, что если муж по несправедливости запрещает женщине использовать свое

## Глава 26: Стремление к (изучению) хадисов

84 (99). Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Однажды) я спросил: «О, посланник Аллаха! Кто (из людей) обретет наивысшее счастье благодаря твоему заступничеству в День воскресения?» (В ответ) Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал (мне):* ***«О, Абу Хурайра! Я так и думал, что никто не спросит об этом раньше тебя, поскольку я видел, как ты стремишься слушать (мои) слова![1] В День воскресения счастливейшим из людей, благодаря моему заступничеству станет тот, кто скажет: «Нет божества, достойного поклонения, кроме Аллаха», будучи искренним в сердце своем*** (или: ***в душе своей***)*»[2]»*.

## Глава 27: Как будет исчезать знание

85 (100). Сообщается, что ’Абдуллах ибн ’Амр ибн аль-’Ас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Я слышал, как Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал:* ***«Поистине, Аллах не забирает знание, (просто) лишая его (Своих) рабов, но Он забирает знание, забирая (из мира) знающих, когда же Он не оставит (в живых) ни одного обладающего знанием, люди станут избирать (для себя) невежественных руководителей. И им будут задавать вопросы, а они станут выносить решения, не обладая знанием, в результате чего сами собьются с пути и введут в заблуждение других!»***[3]

## Глава 28: Следует ли назначать специальный день для того, чтобы наставлять женщин (в религии)?

86 (101). Сообщается, что Абу Са’ид аль-Худри, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Однажды) женщины сказали Пророку (с.а.с.): «Мужчины не дают нам возможности поговорить с тобой, выдели же для нас (особый) день по своему усмотрению!» И он пообещал (женщинам*

---

имущество, то она имеет право обратиться к судье, и судья в данном случае выносит решение, в котором ей дозволено распоряжаться своим имуществом.

[1] В этом содержится указание на достоинство Абу Хурайры и достоинство стремления к знанию. См. «Фатх аль-Бари».

[2] В хадисе содержится довод обязательности произнесения двух свидетельств речью. См. «Фатх аль-Бари».

[3] В этом хадисе содержится побуждение запоминать знание, предостережение от назначения невежественных людей руководителями. Также в нем имеется указание на то, что вынесение решения является руководством в истинном смысле, а также имеется порицание того, кто приступает к нему без знания. Большинство ученых привело этот хадис в качестве довода тому, что в каком-то промежутке времени может отсутствовать ученый. Власть принадлежит Аллаху, который совершает то, что пожелает. См. «Фатх аль-Бари».

*выделять для них такой) день, (с наступлением которого) встретился с ними, стал наставлять их и давать им свои веления*[1]*. Среди прочего (Пророк (с.а.с.)) сказал им:* ***«Для любой из вас, у которой умрут трое ее детей, они обязательно послужат защитой от Огня»****. Одна женщина спросила: «А (если их будет) двое?» Он ответил:* ***«И двое»****»*.

В другой версии этого хадиса, передаваемой со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, сообщается, что Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«…трое детей, не достигших совершеннолетия…»***[2].

## Глава 29: О том, кто услышал нечто, (не понял этого) и переспросил, чтобы понять

87 (103). Передают со слов ’Аиши, да будет доволен ею Аллах, что однажды Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Тот, у кого потребуют полного отчета, будет подвергнут наказанию»***. ’Аиша сказала: *«Я спросила: «Разве Аллах Всевышний не говорит:* **«…он непременно будет рассчитан расчетом легким…»**[3]*?» (Пророк (с.а.с.)) сказал:* ***«Это касается только представления***[4]***, но тот (человек, дела) которого будут обсуждаться, погибнет!»****»*[5]

## Глава 30: Пусть присутствующий известит отсутствующего

---

[1] Подавать милостыню или, вообще, относительно установлений религии. См. «Фатх аль-Бари».

[2] В хадисе указано стремление женщин сподвижников к изучению религии, а также в нем имеется довод дозволенности давать обещание. Кроме того, имеется указание на то, что несовершеннолетние дети мусульман будут в Раю. Также то, что двое умерших детей будут завесой для родителя, и это не является особенностью лишь женщин, а имеет общий смысл, как сказано в книге о похоронной молитве. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Сура «аль-Иншикак», 8-ой аят.

[4] Имеется в виду представление дел людей для взвешивания их поступков на Весах. См. «Фатх аль-Бари».

[5] В этом хадисе видно стремление ’Аиши понять смысл хадиса и то, что Пророк (с.а.с.) не раздражался от повторного обращения за знанием. Имеется также указание на дозволенность обсуждения и сопоставления Сунны с Писанием, а также различие людей в расчете. Также то, что ее вопрос не относится к вопросам, запрещенным для сподвижников, и подобное возникало редко, поскольку они имели совершенное понимание и знали арабский язык. Такие вопросы появлялись, когда казалось, что священный текст имеет общий смысл, но Пророк (с.а.с.) объяснил, что здесь – частный смысл. Порицание спрашивающего затруднительные вещи понимается как вопрошание с придирчивостью. Всевышний сказал: **«Те, чьи сердца уклоняются в сторону, следуют за иносказательными аятами, желая посеять смуту» (сура «Аль ’Имран», 7-ой аят)**. См. «Фатх аль-Бари».

88 (104). Сообщается, что Абу Шурайх, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Я слышал, что сказал Посланник Аллаха (с.а.с.) на следующий день после завоевания Мекки. Я слышал эти слова своими ушами, усвоил их своим сердцем, и я видел его собственными глазами, когда он говорил это. (Сначала Пророк (с.а.с.)) воздал Аллаху хвалу и восславил Его, а потом сказал:* ***«Поистине, Мекку объявил священной Аллах, а не люди, и поэтому непозволительно человеку, верующему в Аллаха и в Последний день, ни проливать в (этом городе) кровь, ни вырубать в нем деревья. Если же кто-нибудь посчитает это для себя допустимым, (ссылаясь на то, что) в Мекке сражался посланник Аллаха, скажите ему: «Поистине, Аллах разрешил это Своему посланнику, но не разрешал вам!» Да и мне Он позволил делать это только в течение части этого дня[1], и сегодня она вновь стала столь же священной, как и вчера, так пусть же присутствующий известит (об этом) отсутствующего!»*»*[2]

**Глава 31: Грех того, кто возводит ложь на Пророка (с.а.с.)**

89 (107). Сообщается, что ’Али, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Я слышал, как Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал:* ***«Не возводите на меня ложь, ибо, поистине, тот, кто сделает это, непременно займет свое место в Огне!»*»*[3]

---

[1] У Ахмада в хадисе ’Абдуллаха ибн ’Амра сказано: ***«С восхода солнца до времени молитвы ’аср»***. И разрешено было лишь сражение, а не вырубка деревьев. См. «Фатх аль-Бари».

[2] В этом хадисе содержится указание на почесть Мекки; предварение речи восхвалением и восславлением Аллаха; удостоверение в особенности Посланника Аллаха (с.а.с.); также равенство мусульман с ним в предписании, если только не будет установлено доказательство его особенного отличия; возможность отмены предписания; достоинство Абу Шурайха в его следовании велениям Пророка (с.а.с.) извещением от него и другое. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Ложь здесь имеет абсолютное значение: на (т.е. против) Пророка (с.а.с.) и в пользу него. Группа людей вошла в заблуждение из-за своего невежества и выдумала хадисы с побуждением (к благу) и устрашением (от зла), сказав: «Мы не возвели ложь на (против) него, напротив, мы сделали это для помощи его шариату». Однако они не поняли, что из утверждения от имени Пророка (с.а.с.) того, чего он не говорил, вытекает возведение лжи на Всевышнего Аллаха, ибо это является установлением одного из предписаний шариата вне зависимости, будет оно обязательным или желательным. Также и с их противоположностями: запретным и нежелательным. Кроме того, утверждение, что это ложь «не против него», а «в его пользу» является невежеством по отношению к арабскому языку. Некоторые из них ухватились за недостоверное дополнение в хадисе Ибн Мас’уда у аль-Баззара: «Кто возведет на меня ложь, чтобы ввести людей в заблуждение». Даже если оно было бы достоверным, «введение людей в заблуждение» не является основой запрета, а является следствием возведенной лжи. Это подобно толкованию слов Всевышнего: **«Кто же несправедливее того, кто возводит на Аллаха навет, чтобы ввести**

90 (109). Сообщается, что Саляма ибн аль-Аква’, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Я слышал, как Пророк (с.а.с.) сказал:* ***«(Человек), который станет приписывать мне то, чего я не говорил, непременно займет свое место в Огне!»»***[1]

91 (110). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«(Вы можете) называть себя моим именем, но не используйте мою кунью***[2]***, называя себя! Если кто-нибудь из вас увидит меня во сне, (это будет означать, что) он (действительно) увидел меня, ибо шайтан не может принимать мой облик. Если же кто-нибудь станет намеренно возводить на меня ложь, он непременно займет свое место в Огне!»***[3]

## Глава 32: Письменная фиксация знания[4]

92 (112). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Поистине, Аллах не допустил к Мекке слона*** или ***не допустил убийства в Мекке***[5]***, однако Он дал власть над ними***

---

**людей в заблуждение» (сура «аль-Ан’ам», 144-ый аят)**. Смысл его заключается в том, что результатом будет введение людей в заблуждение. Либо это является усилением значения, а не выделением частного предписания из общего, как в словах: **«Не пожирайте лихву в многократно умноженном размере» (сура «Аль ’Имран», 130-ый аят)**, и: **«Не убивайте своих детей, опасаясь нищеты» (сура «аль-Ан’ам», 151-ый аят)**. См. «Фатх аль-Бари».

[1] Здесь упомянуто приписывание Пророку (с.а.с.) слов, поскольку это встречается чаще всего. Однако приписывание ему (с.а.с.) дел тоже входит в этот запрет, поскольку имеет одну и ту же основу запрета. Кроме того, приписывание дел также входит в общность запрета возведения на него (с.а.с.) лжи. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Кунья Пророка (с.а.с.) – Абу аль-Касим (отец аль-Касима).

[3] Автор хотел указать, что возведение на Пророка (с.а.с.) лжи равно как в бодрствовании, так и во сне. Этот запрет передан в хадисах нескольких десятков сподвижников и достигает числа ста, а ан-Навави даже сказал двухсот. Такой хадис относится к хадисам «мутаватир», когда группа рассказчиков передает от такой же группы, что исключает сговор в фальсификации хадиса. См. «Фатх аль-Бари».

[4] У аль-Бухари был способ не высказываться решительно в предписаниях, в которых было разногласие, и к этому заглавию он применил тот же способ. Ибо предшественники высказали различные мнения об этом действии и его оставлении. Даже если впоследствии установилось единогласие о дозволенности письменной фиксации знания, и даже ее желательности. И не будет далеким от истины, если сказать о ее обязательности тому, кто опасается забывания, из тех, кто обязан доводить знание до сведения других. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Большая часть рассказчиков передала слово «слон» вместо «убийство». Имеется в виду нападение эфиопами на Мекку до рождения Пророка (с.а.с.). Аллах воспрепятствовал им и наслал на них птиц, хотя жители Мекки и были в то время неверующими. А после Ислама запретность его населения еще более подчеркнута.

***посланнику Аллаха и верующим. Поистине, никому до меня не позволялось (сражаться) в (этом городе) и никому не будет позволено это после меня! Поистине, и для меня это стало дозволенным лишь на определенное время в течение дня, а сейчас (Мекка), несомненно, (снова) является священной территорией, где нельзя ни срезать колючки, ни вырубать деревья, ни поднимать найденное, если только человек не делает это для того, чтобы объявить о своей находке (людям). Если же кого-нибудь убьют, то (его ближайшие родственники) могут выбирать одно из двух: либо получить выкуп за убитого, либо воздать убийце равным»***.

(Абу Хурайра) сказал: *«Тут подошел какой-то человек из Йемена и сказал: «Запиши для меня (эти слова), о, посланник Аллаха!» И тогда он велел:* ***«Запишите (это) для такого-то (Абу Шаха)»****. А после этого один курайшит (аль-'Аббас) воскликнул: «Кроме душистого тростника, о, посланник Аллаха! Ведь мы используем его в наших домах и на наших могилах!» – и тогда Пророк (с.а.с.) сказал:* ***«Кроме душистого тростника, кроме душистого тростника»»***.

93 (114). Сообщается, что Ибн 'Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Когда (предсмертные) страдания Пророка (с.а.с.) усилились, он сказал:* ***«Принесите мне (принадлежности для) письма, и я напишу[1] для вас то, благодаря чему вы не собьетесь с правильного пути»****. Однако 'Умар сказал: «Пророк (с.а.с.) серьезно болен[2], а у нас есть*

---

Поход же Пророка (с.а.с.) является исключением, как явно сказано в данном хадисе. См. «Фатх аль-Бари».

[1] Т.е. он продиктует или в действительности напишет, подробно об этом сказано в книге перемирия. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Поэтому ему будет тяжело диктовать или писать. Аль-Куртуби и другие сказали, что 'Умару и группе людей это веление показалось не обязательным, а указанием на лучшее. Поэтому им не захотелось утруждать его в том состоянии, но они помнили слова Всевышнего: **«Мы ничего не упустили в Писании» (сура «аль-Ан'ам», 38-ой аят)**, и: **«Мы ниспослали тебе Писание для разъяснения всякой вещи» (сура «ан-Нахль», 89-ый аят)**. Поэтому 'Умар сказал: *«Нам достаточно Книги Аллаха»*. Другой же группе показалось, что лучше, чтобы это было записано, поскольку при этом исполнилось бы его веление, а также в этом было бы дополнительное разъяснение. И его веление обоим группам уйти стало доводом тому, что его первое повеление было предоставлено их выбору. Поэтому он (с.а.с.) прожил после этого несколько дней и не повторил им этого веления. Если бы это было обязательным, он не оставил бы его из-за их разногласия, ибо он не оставлил донесение послания из-за чьего-либо противоречия. А сподвижники повторно обращались к нему в некоторых делах, если он не делал решительного веления. Если же он повелевал решительно, то они исполняли его. Этот случай был причислен к соответствиям мнения 'Умара (откровениям свыше, предопределению). Что касается записи, которую хотел сделать Пророк (с.а.с.), то некоторые сказали, что это запись о предписаниях для устранения разногласий. Суфйан ибн 'Уйайна же сказал, что он

*Коран, и этого нам достаточно!» Тут мнения (присутствовавших) разделились, поднялся шум, и тогда Пророк (с.а.с.) сказал:* ***«Оставьте меня, не следует спорить в моем присутствии!»»***

### Глава 33: Знание и увещание ночью[1]

94 (115). Сообщается, что Умм Саляма, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«Однажды ночью Пророк (с.а.с.) проснулся, (испугавшись), и воскликнул:* ***«Преславен Аллах! Какие бедствия были ниспосланы сегодня ночью и какие сокровищницы открыты![2] Разбудите обитательниц комнат,*** – (имея в виду своих жен, чтобы они помолились)[3] – ***ведь может получиться так, что одетая в мире этом окажется обнаженной в мире ином!»»***[4]

---

хотел назвать имена халифов после себя, чтобы не возникли разногласия. Это усиливается хадисом Муслима от ’Аиши: *«Посланник Аллаха (с.а.с.) во время своей болезни сказал мне:* ***«Позови мне своего отца Абу Бакра и своего брата, чтобы я написал письменное (завещание). Ибо я боюсь, что желающий будет хотеть, а кто-то будет говорить: «Я имею больше прав (на правление)». Но Аллах и верующие не допустят (к правлению никого), кроме Абу Бакра»****»*. Однако Ибн Хаджар сказал, что первое мнение более очевидно, поскольку ’Умар сказал: *«Книги Аллаха нам достаточно»*, (а ведь в Коране не сказано об именах халифов). Однако он сказал, что первое мнение включает в себя также и второе, поскольку оно является его частью. См. «Фатх аль-Бари».

[1] Автор указывает, что запрет разговаривать после молитвы ’иша касается того, что не имеет блага. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Пророк (с.а.с.) словом ***«сокровища»*** выразил милость так же, как и выразил наказание словом ***«бедствия»***, поскольку они являются его причиной. Как в словах Всевышнего: **«Сокровищницы милости твоего Господа» (сура «Сад», 9-ый аят)**. Под ниспосланием имеется в виду либо извещение ангелом о предопределенных событиях, либо во сне ему было ниспослано откровение о смутах, которые будут иметь место. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Слова, которые указаны в скобках имеются в одной из версий. Его жены особо упомянуты здесь, потому что они были поблизости в то время, либо это случай, к которому относится хадис: ***«Начинай с себя и со своих иждивенцев»***. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Пророк (с.а.с.) указал на то, что обязывало разбудить его жен: им не следовало пренебрегать поклонением и полагаться на то, что они являются женами Пророка (с.а.с.). В этом хадисе есть указание на дозволенность говорить: «Субханаллах» (Преславен Аллах) при удивлении, и предпочтительность поминать Аллаха при просыпании. Указание будить свою жену для ночного поклонения, особенно если произошел какой-либо случай. Также имеется указание на желательность спешить с молитвой при опасении зла, как сказал Всевышний: **«Обратитесь за помощью к терпению и молитве» (сура «аль-Бакара», 45-ый аят)**. Когда Пророка (с.а.с.) что-либо удручало, он прибегал к молитве, и тому, кто увидел во сне неприятное, он велел совершить молитву. Также имеется указание на восславление (тасбих) Аллаха при видении страшных вещей. См. «Фатх аль-Бари».

**Глава 34: Ночной разговор о знании**

95 (116). Сообщается, что ’Абдуллах ибн ’Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«(Однажды, уже) в конце своей жизни Пророк (с.а.с.) совершил с нами ’иша*[1]*, произнес в конце ее слова приветствия молитвы, поднялся, (повернулся к нам) и сказал:* ***«Знаете ли вы, что это за ночь? Поистине, через сто лет после этой ночи не останется на земле ни одного из живущих на ней (сегодня)!»***[2]*»*

96 (117). Сообщается, что Ибн ’Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«(Однажды) я остался на ночь в доме своей тетки Маймуны бинт аль-Харис, жены Пророка (с.а.с.), находившегося в ту ночь у нее. Пророк (с.а.с.) совершил ’иша (в мечети), вернулся домой, совершил молитву в четыре рак’ата и лег спать. (Через некоторое время) он встал и спросил:* ***«Мальчик поспал?»***[3] *Или же он сказал нечто подобное. Затем он встал на молитву, я же встал слева от него, но он поставил меня справа, совершил пять рак’атов молитвы, а потом еще два, после чего (снова) заснул, и я услышал его шумное дыхание, а (еще через некоторое время) он пошел на молитву (фаджр*[4]*)».*

---

[1] ’Иша – вечерняя обязательная молитва.

[2] Ибн Батталь сказал: «Этим Пророк (с.а.с.) имел в виду, что живущее с ним поколение умрет за этот период, и он сделал им наставление о краткости их жизни, сообщил им о том, что их жизни не такие, как у предыдущих общин, чтобы они проявили старание в поклонении». Ан-Навави сказал: «В этом хадисе нет отрицания того, что родившийся после той ночи не будет жить через сто лет». См. «Фатх аль-Бари».

[3] Имеется в виду Ибн ’Аббас. Может быть, что Пророк (с.а.с.) не спросил, а сообщил об этом. В версии этого хадиса в книге толкования Корана у автора сказано: *«Посланник Аллаха (с.а.с.) побеседовал со своей супругой некоторое время, а потом заснул»*. Поэтому аль-Бухари привел данный хадис в этой главе. К ней можно отнести также хадис Анаса о том, что Пророк (с.а.с.) обратился к ним с проповедью после ’иша. Его привел автор в книге молитвы. Имеются также другие хадисы с похожим смыслом. Что касается хадиса: ***«Нет беседы после ’иша, кроме как для молящегося или путника»***, то беседа о знании совпадает с беседой вставшего на ночную дополнительную молитву (и является исключением из запрета). См. «Фатх аль-Бари».

[4] Фаджр – рассветная обязательная молитва.

**Глава 35: Сохранение знания**[1]

97 (118). Сообщается, что (как-то раз) Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Люди говорят, что Абу Хурайра (передал много хадисов от Посланника Аллаха (с.а.с.)), однако если бы не два аята из Книги Аллаха, то я не передал бы ни одного»*. Затем он прочитал: **«Поистине, тех, кто скрывает ниспосланные Нами ясные знамения и истинное руководство после того, как Мы разъяснили все это людям в Писании, проклянет Аллах и проклянут проклинающие, кроме тех, которые раскаялись, исправили содеянное и стали разъяснять истину. Я приму покаяние таких, ибо Я – Принимающий покаяние, Милосердный»**[2]. (После чего сказал): *«Поистине, наши братья из числа мухаджиров были заняты торговыми сделками на рынках, а наших братьев из числа ансаров занимали дела, связанные с их имуществом, тогда как Абу Хурайра, довольствовавшийся лишь тем, что могло насытить его*[3]*, неотступно следовал за Посланником Аллаха (с.а.с.), присутствуя там, где отсутствовали они, и запоминая то, чего не запомнили они»*.

98 (119). Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Однажды) я сказал Посланнику Аллаха (с.а.с.): «О, посланник Аллаха! Поистине, я слышу от тебя многое, но забываю это!» Тогда он велел:* ***«Распахни свою накидку»****, и я распахнул ее»*.

(Абу Хурайра) сказал: *«И он сделал своими руками такое движение, будто наполнил их чем-то, (а потом как будто бы положил что-то в мою накидку) и велел:* ***«Запахнись!»*** *Тогда я сдвинул края накидки и после этого уже ничего не забывал»*[4].

---

[1] В этой главе автор привел лишь хадисы Абу Хурайры, поскольку он больше всех из сподвижников запомнил хадисы. Аш-Шафи’и сказал: «Абу Хурайра запомнил больше всех хадисов из рассказчиков своего времени». Ибн ’Умар прося у Аллаха милости для него в заупокойной молитве над ним, говорил: *«Он запоминал хадисы Пророка (с.а.с.) для мусульман»*. Это сообщение передал Ибн Са’д. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Сура «аль-Бакара», 159-160 аяты.

[3] В книге торговых сделок у автора есть дополнение: *«Я был нищим из числа нищих обитателей ас-Суффы (навеса в мечети Пророка (с.а.с.))»*. См. «Фатх аль-Бари».

[4] В этих двух хадисах имеется указание на достоинство Абу Хурайры и явное чудо из числа признаков пророчества, ибо забывание свойственно каждому человеку. Также в нем содержится побуждение запоминать знание, и что незначительность имущества дает больше возможности для этого. Еще этот хадис указывает на достоинство того, кто работает для своих иждивенцев, и на дозволенность сообщения кем-либо о своем достоинстве, если он вынужден сделать это и обезопашен от самодовольства. См. «Фатх аль-Бари».

99 (120). Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Из (сказанного) Посланником Аллаха (с.а.с.) я запомнил (то, что относится к) двум видам знания. Что касается первого, то я распространил его (среди людей), что же касается второго, то, если бы я распространил и его, (мне) обязательно перерезали бы горло!»*[1]

### Глава 36: Необходимо молча прислушиваться к словам знающих

100 (121). Передают со слов Джарира, да будет доволен им Аллах, что во время прощального паломничества Пророк (с.а.с.) велел ему: ***«Скажи людям, чтобы они молчали и слушали!»*** – после чего сказал: ***«Не становитесь после меня неверными, которые рубят друг другу головы!»***[2]

### Глава 37: Если знающего спросят: «Кто из людей обладает наибольшим знанием?» – то ему желательно предоставить знание об этом Аллаху

101 (122). Передают со слов Ибн ’Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что Убайй ибн Ка’б, да будет доволен им Аллах, сообщил им[3], что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«(Однажды) пророка Мусу, обратившегося с проповедью к израильтянам, спросили: «Кто из людей обладает наибольшим знанием?» – и он ответил: «Самым знающим являюсь я», однако Аллах выразил ему (за это) порицание, ибо Муса должен был***

---

[1] Ученые сочли, что в хадисах имеющих отношение ко второму виду знания, говорилось об именах плохих правителей, их состоянии и времени. Он намекал на некоторых из них, не говоря явно о них, как в его словах: «*Я прошу у Аллаха защиты от 60-го года и правления детей*», имея в виду Йазида ибн Му’авийу, ибо тот был правителем в 60-ом году хиджры. И Аллах ответил на мольбу Абу Хурайры, и тот умер за год до этого. Ибн аль-Мунаййир сказал, что одна из сект ухватилась за этот хадис в качестве оправдания своему ложному убеждению о том, что шариат бывает «явным» и «скрытым», и что результатом этого «скрытого» шариата является освобождение от религии. Он сказал, что Абу Хурайра имел в виду лишь, что тираны отрубят ему голову, если услышат, что он указывает на недостатки их деяний и называет их действия заблуждением. Ибн Хаджар сказал, что это подтверждается тем, что если бы эти хадисы относились к предписаниям шариата, он не скрыл бы их, поскольку он упомянул в первом хадисе этой главы об аяте с порицанием скрывания знания. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Т.е. не совершайте деяния неверующих, уподобляясь им в убийстве друг друга. Ибн Батталь сказал, что в этом содержится довод тому, что обучающие должны молча прислушиваться к ученым, ибо те являются наследниками пророков. См. «Фатх аль-Бари».

[3] В этом имеется доказательство силы сообщения одного лица, считающегося обладающим хорошей памятью. См. «Фатх аль-Бари».

***ответить, что это известно только Аллаху. И Аллах ниспослал ему в откровении: «(Нет же), поистине, у места слияния двух морей (живет) один из рабов Моих, который знает больше, чем ты!»*[1] *(Муса) спросил: «О, Господь мой! Как мне найти его?» – и ему было сказано: «Положи в корзину рыбу (и отправляйся в путь, а раб этот) будет там, где ты потеряешь ее». И он отправился в путь вместе со своим юношей по имени Йуша' ибн Нун. И они взяли рыбу. Добравшись до одной скалы, они (остановились там), склонили свои головы и заснули, а рыба выбралась из корзины и двинулась по направлению к морю, будто по тоннелю». И это было предметом удивления как для Мусы (когда он об этом узнал), так и для слуги (когда он был свидетелем этого), а потом они (снова) двинулись в путь (и шли) остаток ночи и (весь) день. Когда настало утро, Муса велел своему слуге: «Принеси нам наш обед, ведь мы утомились в пути», а до того, как он миновал то место, куда ему было велено (идти), Муса не испытывал усталости. Его слуга сказал ему: «Дело в том, что когда мы остановились у скалы, я позабыл о рыбе». (Услышав это), Муса воскликнул: «Этого-то мы и желали!» – и они вернулись назад по своим следам. И когда же добрались до той скалы, (увидели) человека, облаченного в одежды*** – (или же он сказал: ***человека, облачившегося в свои одежды***). ***– Муса поприветствовал его, а аль-Хадыр спросил: «Откуда в твоей стране знают о (таком) приветствии?»*[2] *(«Кто ты?» В ответ ему Муса) сказал: «Я – Муса». Он спросил: «Муса (из числа) израильтян?» – и (Муса) ответил: «Да», (а затем) спросил (его): «Могу ли я последовать за тобой, чтобы ты научил меня тому, чему научили тебя?» Он ответил: «Поистине, у тебя не хватит терпения, (чтобы учиться) у меня, о, Муса, ведь я обладаю знанием, которое было дано мне Аллахом и которое неведомо тебе, ты же***

[1] Очевидно, что аль-Хадыр был пророком. Самым явным из всех доводов, приводимых в качестве пророчества аль-Хадыра, являются его слова: **«Я не поступал по своему усмотрению» (сура «аль-Кахф», 82-ой аят)**. Однако лишь в определенной области его знания преобладают над знаниями Мусы, поскольку далее в этом хадисе он сказал***: «Я знаю одно из знаний Аллаха, которому Он меня научил и не научил тебя. А ты знаешь то, чему научил тебя Аллах, и чего я не знаю»***. Ибн аль-Мунаййир сказал, что слова Мусы о том, что он знает больше других людей своего времени, не подобны словам кого-либо из других людей. Также и результат его слов не подобен результату их слов. Ибо если эти слова были произнесены людьми, то это говорило бы об их самодовольстве и высокомерии, а если их произносит он, то это говорит об увеличении знаний, побуждении к смирению, желании поиска знаний. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Похоже, что это была страна (город) неверующих, либо там приветствовали не таслимом. В этом имеется доказательство тому, что пророки и те, кто ниже их положением, не знают сокрытого, если только пророкам об этом не сообщит Аллах. Ибо если бы аль-Хадыр знал все сокрытое, он непременно узнал бы Мусу до того, как спросил его о том, кто он. См. «Фатх аль-Бари».

***обладаешь (иным) знанием, (также) дарованным тебе Им и неведомым мне». (На это Муса) сказал: «Если пожелает Аллах, ты увидишь, что я терпелив и ни в чем не ослушаюсь твоего веления». И (Муса с аль-Хадыром) отправились[1] пешком в путь по берегу моря, (поскольку) у них не было корабля, (а вскоре неподалеку) появился какой-то корабль, и они попросили (моряков) взять их на борт. Аль-Хадыр был известен (этим людям), и они взяли их, не потребовав никакой платы. (Через некоторое время) прилетел воробей, который сел на борт и раз или два зачерпнул клювом воды из моря. (Увидев это), аль-Хадыр сказал: «О, Муса! Знание, (полученное) тобой и мной, уменьшило знание Аллаха настолько же, насколько (та малость воды, что уместилась в) клюве воробья, уменьшила море!»[2] А потом аль-Хадыр подошел к одной из досок***

---

[1] Йуша не был упомянут здесь, потому что он следовал за ними и не был основным героем рассказа. Далее в предложении сказано: ***«Они попросили»*** во множественном, а не в двойственном числе, т.е. уже с упоминанием Йуши, ибо в этом месте требуется также и речь следуемого. Далее в словах ***«взяли их на борт»*** опять упомянуто двойственное число, либо по причине, сказанной уже выше, поскольку он был следуемым, а не основной целью рассказа, либо Йуша не сел с ними на корабль, ибо о нем уже далее речи не идет. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Т.е. не уменьшило совсем. Таким образом, это указание на незначительность их полученного знания по сравнению со знанием Аллаха. В версии Ибн Джурайджа сказано: ***«Мое и твое знание по сравнению со знанием Аллаха подобно тому, что выклюнул этот воробей из моря»***. Аль-Куртуби сказал, что к пользе, содержащейся в рассказе Мусы и аль-Хадыра, относится то, что Аллах совершает в Своих владениях то, что пожелает, и выносит решение о Своих творениях, какое пожелает. Поэтому разуму нет места для обсуждения Его дел, и Его решениям нет возражений. Напротив, Его творения обязаны подчиниться и остаться довольными. Ибо умы недостаточны для постижения тайн Господа, поэтому вопросам: «Почему?» и «Как?» нет места. Аль-Куртуби также сказал, что невежественные люди, ухватившись за этот рассказ, считают аль-Хадыра лучше Мусы. Он сказал, что это происходит у того, кто ограничился этим рассказом, и не обратил внимания на то, чем Аллах выделил Мусу, мир ему, т.е. посланием, слушанием речи Аллаха, дарованием Торы, в которой было знание всякой вещи, и что все пророки потомков Исраила (израильтян) подпадали под его Закон и призывали к решению его пророчества, и даже ’Иса, мир ему. Доводов этому в Коране множество, и достаточно из слов Всевышнего: **«О, Муса! Я возвысил тебя над людьми благодаря Моему посланию и Моей беседе» (сура «аль-А’раф», 144-ый аят)**. Аль-Куртуби также сказал, что аль-Хадыр по единогласию не был посланником, а посланник лучше пророка, не являющегося посланником. И если даже мы представим, что он был посланником, то послание Мусы более велико, и его община больше. И случай, произошедший с ним, был лишь испытанием для Мусы, чтобы он извлек для себя урок. Аль-Куртуби далее сказал, что некоторые люди из числа безбожников пошли путем, который непременно ведет к разрушению предписаний шариата. Они сказали, что из рассказа Мусы и аль-Хадыра следует, что предписания шариата относятся к массе людей, а угодники Аллаха и особые люди не нуждаются в этих священных текстах, и что от них требуется лишь то, что

***корабля и выломал ее (из борта). Муса сказал: «(Что ты сделал? Эти) люди взяли нас с собой, не требуя платы, а ты специально сделал пробоину, чтобы потопить тех, кто на корабле?» (Аль-Хадыр) сказал: «Разве не говорил я тебе, что ты ни за что не сможешь сохранять терпение со мной?» (Муса) сказал: «Не укоряй меня за то, что я забыл», и (так) Муса проявил забывчивость в первый (раз во время этого путешествия). Они снова двинулись в путь и (через некоторое время) увидели мальчика, игравшего с другими детьми. Аль-Хадыр схватил его за голову сверху и оторвал ее своими руками, а Муса воскликнул: «Неужели убил ты невинного не в качестве возмездия за (убийство) человека?!» (В ответ ему аль-Хадыр) сказал: «Разве не говорил я тебе,***

---

появляется у них в душе, о них выносится решение согласно тому, что преобладает в их мыслях и в их сердцах. Они сказали, что у них появляется божественное знание, и они не нуждаются в предписаниях шариата. Аль-Куртуби сказал, что это слова безбожия и неверия, ибо это отрицание того, что известно из шариатов. Поскольку закон Аллаха и Его решение таковы, что Его предписания узнаются лишь посредством посланников между Ним и Его творениями. Как сказал Всевышний Аллах: **«Аллах избирает среди ангелов и людей посланников» (сура «аль-Хадж», 75-ый аят)**. И: **«Аллах лучше знает, кому доверить Свое послание» (сура «аль-Ан'ам», 124-ый аят)**. И Он велел подчиняться посланникам во всем, что они принесли, и это является руководством. Убедительное знание и единогласие предшественников свидетельствуют об этом, и кто заявит о том, что есть другой путь познания Его велений и запретов в отличие от путей посланников, и что без этих путей посланников можно обойтись, тот является неверующим, подвергаемым казни. Аль-Куртуби далее сказал, что из этого утверждения непременно следует, что есть пророк после нашего Пророка (с.а.с.). Ибо тот, кто утверждает, что берет из своего сердца, и что это является решением Аллаха, что он действует согласно этому без нужды в Коране и Сунне, тот утверждает свое пророчество. Как сказал наш Пророк (с.а.с.): ***«Святой Дух вдохнул мне в душу»***. Один из таких людей сказал: «Я беру не от мертвых, а от Живого, который не умирает». А другой сказал: «Я беру от своего сердца, (а оно) – от моего Господа». И все это является неверием по единогласию приверженцев шариатов. Завершение слов аль-Куртуби с сокращениями. Другие сказали, что впал в заблуждение тот, кто сделал рассказ о аль-Хадыре доводом тому, что угодник Аллаха может узнать то скрытое, что противоречит шариату, и что ему дозволено действовать согласно этому. И это неправильно, ибо совершенное аль-Хадыром не является противоречием шариату, т.е. выдергивание доски на корабле, чтобы защитить от беззаконника, а потом оставление этой доски, чтобы ее вернули на место – дозволено и по шариату и согласно разуму. Однако такая реакция у Мусы возникла из-за его поспешного вывода по внешнему виду. В версии Абу Исхака у Муслима об этом сказано явно: ***«Когда пришел тот, кто желал подчинить себе (корабль) и увидел его продырявленным, он ушел, оставив его, а корабль был потом починен»***. Из этого следует обязательность обдуманности при отвержении действий, истинный смысл которых может различаться. Что касается убийства мальчика, то возможно, что это было в их шариате. А восстановление стены относится к хорошему отношению в ответ на плохое. См. «Фатх аль-Бари».

***что ты ни за что не сможешь сохранять терпение со мной?» И они (вновь) отправились в путь, а когда явились к жителям одного селения, попросили, чтобы они их накормили, но те отказались оказать им гостеприимство. (В этом селении) они увидели готовую рухнуть стену, которую (аль-Хадыр) выпрямил своими руками, а Муса сказал ему: «При желании ты мог бы получить за это плату», (на что аль-Хадыр) ответил: «Это (значит, что) мы должны расстаться»***[1].

А затем Пророк (с.а.с.), сказал: ***«Да помилует Аллах Мусу! Поистине, хотелось бы нам, чтобы он проявил (больше) терпения, и тогда нам (больше) поведали бы о них!»***

**Глава 38: О том, кто стоя задал вопрос сидевшему, который обладал знанием**[2]

102 (123). Сообщается, что Абу Муса, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Однажды) к Пророку (с.а.с.) пришел какой-то человек (бедуин), который спросил его: «О, посланник Аллаха! Что такое сражение на пути Аллаха? Ведь некоторые из нас сражаются под воздействием гнева, а иные (под воздействием) слепой приверженности». Он сказал:* ***«На пути Аллаха Всемогущего и Великого находится сражающийся ради того, чтобы превыше всего было слово Аллаха»»***[3].

**Глава 39: Слова Аллаха Всевышнего: «Даровано вам знания лишь немного»**[4]

103 (125). Сообщается, что ’Абдуллах ибн Мас’уд, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Однажды), когда мы вместе с Пророком (с.а.с.),*

[1] См. Сура «аль-Кахф», 61-78 аяты.
[2] Здесь имеется в виду, что если стоящий спросит у ученого, который сидит, то это не будет относиться к запретной любви человеком стояния людей перед ним. Напротив, это дозволено с условием, что обезопашенности от самодовольства. Об этом сказал Ибн аль-Мунаййир. См. «Фатх аль-Бари».
[3] Под словом Аллаха имеется в виду призыв Аллаха к Исламу. В хадисе Абу Давуда и ан-Насаи от Абу Умамы с хорошей цепочкой передачи сказано, что один мужчина пришел к Посланнику Аллаха (с.а.с.) и спросил: *«О, посланник Аллаха! Что ты думаешь о мужчине, который совершает военный поход, желая награды от Аллаха и упоминания о себе?»* Он ответил: ***«Ему ничего не достанется»***. Тот повторил вопрос трижды, и каждый раз (Пророк (с.а.с.)) отвечал ему: ***«Для него нет ничего»***. Затем Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Поистине, Аллах не примет ничто из деяния, если оно не будет искренним и ради Лика Аллаха»***. Ответ Пророка (с.а.с.) является красноречивым и содержательным, ибо он охватывает все возможные вопросы, похожие на данный вопрос. См. «Фатх аль-Бари».
[4] Сура «аль-Исра», 85-ый аят.

*опиравшимся на голую пальмовую ветвь, шли через развалины*[1] *Медины, нам повстречалась группа иудеев. Некоторые из них стали говорить другим: «Спросите его о духе», а некоторые (другие) говорили: «Не спрашивайте его, чтобы он не сказал то, что вам не понравится!» Иные же сказали: «Мы обязательно спросим его!» После чего один из них встал и спросил: «О, Абу аль-Касим! Что такое дух?» (Пророк (с.а.с.)) промолчал, (и ничего не ответил им, прождав некоторое время), а я сказал себе: «Ему ниспосылается откровение», и встал*[2]*, когда же (ниспослание откровения) ему закончилось, он сказал:* **«И они станут спрашивать тебя о духе. Скажи: «Дух – от повеления Господа моего, а им даровано знания лишь немного»»**[3].

**Глава 40: О том, кто передавал знание одним и не передавал его другим, не желая, чтобы его слова были неправильно поняты**

104 (128). Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что однажды, когда Пророк (с.а.с.) ехал верхом, а позади него в седле сидел Му’аз ибн Джабаль, Пророк (с.а.с.) сказал: ***«О, Му’аз!»*** (Му’аз) отозвался: *«Я перед тобой, о, посланник Аллаха, и счастлив служить тебе!»* (Пророк (с.а.с.) снова) сказал: ***«О, Му’аз!»*** – (и Му’аз снова) отозвался: *«Я перед тобой, о, посланник Аллаха, и счастлив служить тебе!»* (Это повторилось) трижды. (Тогда Пророк (с.а.с.)) сказал: ***«Аллах запретит Огню касаться любого, который засвидетельствует, что нет божества, достойного поклонения, кроме Аллаха, и что Мухаммад – посланник Аллаха, искренне (веруя в это) сердцем своим»***. (Му’аз) спросил: *«О, посланник Аллаха! Не сообщить ли мне об этом людям, чтобы они порадовались?»* Он сказал: ***«Тогда они (только на это) и будут надеяться»***[4]. И Му’аз сообщил (людям) об этом разговоре лишь незадолго до своей смерти, считая (дальнейшее молчание) грехом[5].

---

[1] В другой версии сказано *«посевы»*, и Ибн Хаджар сказал, что это более верно, поскольку в версии Муслима сказано: *«Пальмы»*. См. «Фатх аль-Бари».

[2] В другой версии сказано: *«Я был позади него. Я сказал (себе): «Ему ниспосылается откровение», отошел от него, ожидая пока не поднимется откровение, и встал на свое место»*. Ибн Хаджар сказал в «Фатхе», что он встал, чтобы не мешать ему при ниспосылании откровения, либо между ним и иудеями.

[3] Большинство считало, что здесь идет речь об истине живой души. Ибн Хаджар придерживался этого мнения и сказал, что ее истину Аллах скрыл в Своем знании. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Т.е. прекратят совершать деяния, опираясь на первый приходящий на ум внешний смысл этого хадиса. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Му’аз понял, что это запрет не категорический, в противном случае он не сообщил бы об этом вообще. В этом хадисе содержится дозволенность садиться верхом на животное позади ездока, указание на смирение Пророка (с.а.с.), высокое положение Му’аза в знании, ибо он (с.а.с.) особо выделил его упоминанием о нем. Также

**Глава 41: Проявление стыдливости в (процессе приобретения) знания**[1]

105 (130). Сообщается, что Умм Саляма, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«(Однажды) Умм Суляйм пришла к Посланнику Аллаха (с.а.с.) и сказала: «О, посланник Аллаха! Поистине, Аллах не стыдится (говорить) истину*[2]*, (так скажи мне), следует ли женщине совершить купание, если во сне она увидит, что совокупилась с мужчиной, и у нее случится поллюция?» Пророк (с.а.с.) ответил:* ***«Да, если (после пробуждения) она увидит (свои) выделения»***[3]*. (Услышав это), Умм Саляма прикрыла свое лицо и спросила: «О, посланник Аллаха! А разве у женщин бывают поллюции?» (В ответ ей Пророк (с.а.с.)) сказал:* ***«Что за вопрос, конечно! А почему же еще сын становится похожим на мать?»»***

**Глава 42: О том, кто устыдился и велел задать вопрос другому**[4]

106 (132). Сообщается, что ’Али, да будет доволен им Аллах, сказал: *«У меня часто выделялись мази*[5]*, и я, (постеснявшись спросить у Посланника Аллаха (с.а.с.), ибо был женат на его дочери), велел аль-Микдаду (ибн аль-Асваду) спросить (об этом) Пророка (с.а.с.). (Аль-Микдад) задал ему этот вопрос, и (Пророк (с.а.с.)) сказал:* ***«(В этом случае следует) совершить омовение (и вымыть половой орган)»****»*[6].

---

имеется дозволенность ищущим знания просить разъяснения того, в чем у них имеется сомнение, и прошение разрешения распространить то, о чем он знает один. См. «Фатх аль-Бари».

[1] Выше уже было сказано, что стыдливость является проявлением веры. Оно соответствует шариату, если проявляется в уважении к старшим. Если же она является причиной оставления веления шариата, то порицаема и не соответствует шариату. Это лишь слабость и унижение. Так можно понять приведенные автором слова Муджахида о том, что стыдливый не будет обучаться знанию. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Умм Суляйм сказала это в качестве оправдания своего упоминания того, что женщины стесняются говорить в присутствии мужчин. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Из этого следует, что если она не увидит выделения, то купание ей не обязательно. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Здесь имеются две пользы: проявление стыдливости и оставление упущения в узнавании предписания. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Эта жидкость, выделяющаяся во время интимных ласк, является нечистой. В отличие от спермы («мани»), из-за выделения которой обязательно купание, при мази купание не обязательно, но необходимо совершить вуду. См. «Фатх аль-Бари».

[6] В этом содержится указание на дозволенность замещения при спрашивании фетвы, уважение сподвижниками Пророка (с.а.с.), этикет в оставлении спрашивания непосредственно того, чего обычно стесняются, хорошее отношение к тестю, не упоминание того, что относится к сношению с женщиной и тому подобного, в присутствии ее родственников. См. «Фатх аль-Бари».

## Глава 43: Обучение и вынесение решения в мечети[1]

107 (133). Сообщается, что ’Абдуллах ибн ’Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«(Однажды) какой-то человек поднялся со своего места в мечети и спросил: «О, посланник Аллаха! С какого места ты повелишь нам входить в состояние ихрама?»[2] (В ответ ему) Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: **«Жители Медины должны делать это в Зу аль-Хуляйфе[3], жители Шама – в аль-Джухфе[4], а жители Наджда – у Карна[5]»»**.*

Ибн ’Умар также сказал: *«И утверждают, что Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: **«И пусть жители Йемена делают это у Йалямляма[6]»»**.*

Ибн ’Умар говорил: *«Однако лично я не помню, чтобы Посланник Аллаха (с.а.с.) говорил это»[7].*

---

[1] Этим автор указал на дозволенность этого действия и опровержение тому, кто колебался в этом вопросе из-за того, что при обсуждении могут повыситься голоса. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Для совершения паломничества.

[3] Название селения в 6 милях от Медины, как об этом сказал ан-Навави, и 198 милях от Мекки, как об этом сказал Ибн Хазм. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Разрушенное селение, расстояние которого от Мекки равно пяти-шести марахилям (около 100 км). См. «Фатх аль-Бари».

[5] Название горы, находящейся в двух марахилях к востоку от Мекки. См. «Фатх аль-Бари».

[6] Местность в двух марахилях или 30 милях от Мекки. См. «Фатх аль-Бари».

[7] Он сказал это, потому что слышал об этом не непосредственно от Пророка (с.а.с.), а через других сподвижников. Это свидетельствует о его богобоязненности. См. «Фатх аль-Бари».

**Глава 44: О том, кто дал спросившему ответ более широкий, чем поставленный вопрос[1]**

108 (134). Передают со слов ’Абдуллаха ибн ’Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что один человек спросил Пророка (с.а.с.): *«Что должен надевать на себя (паломник, желающий) облачиться в ихрам?»* Он ответил: ***«Ему не следует надевать ни рубаху, ни чалму, ни шаровары, ни бурнус[2], ни одежду, окрашенную желтым деревом или шафраном. Если он не найдет сандалии, пусть оденет кожаные носки, обрезав их так, чтобы верхние края не доходили до лодыжек[3]».***

---

[1] Ибн аль-Мунаййир сказал, что в этом имеется указание на то, что ответ не обязательно должен (полностью) соответствовать вопросу, однако дозволено дать общий ответ на частный вопрос, и предписание будет пониматься из общего смысла текста, а не из частной причины, поскольку это ответ на вопрос и дополнительная польза. Отсюда также можно сделать вывод о том, что если у дающего фетву будет спрошено о каком-то событии и, возможно, что спрашивающий воспользуется ответом не в месте, соответствующем вопросу, он должен подробно разъяснить ответ. Ибн Рашид сказал: «Аль-Бухари завершил книгу знания главой о том, кто дал более широкий ответ, чем поставленный вопрос. Этим автор указал на то, что он достиг предела в ответе, действуя согласно этому наставлению и опираясь на правильное намерение. Чуть выше он привел главу об оставлении передачи знания некоторым из-за опасения их неправильного понимания. Этим он указал, что тоже иногда делал подобное». См. «Фатх аль-Бари».

[2] Ученые арабского языка сказали, что это всякая одежда с капюшоном. См. комментарий ан-Навави.

[3] Автор книги «Мансик» сказал: «Он велел тому, кто не нашел сандалий, обрезать кожаные носки, но потом на ’Арафате разрешил одевать шаровары тому, кто не нашел изара, и кожаные носки тому, кто не нашел сандалий».

# 4. КНИГА ОМОВЕНИЯ («ВУДУ»)

## Глава 1: Молитва без очищения не принимается[1]

109 (135). Сообщается, что после того как Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, передал, что Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Не будет принята[2] молитва от осквернившегося, пока он не совершит омовение»***. Один человек из Хадрамаута спросил: «А что такое осквернение, о, Абу Хурайра?» Он ответил: *«Тихое или громкое испускание ветров»*[3].

## Глава 2: О достоинстве омовения

110 (136). Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Я слышал, как Пророк (с.а.с.) сказал:* ***«Поистине, в День воскресения члены моей общины будут призваны, будучи обладателями звезд на лбу и белых колец сияния на ногах из-за следов омовения, так пусть же тот, кто сможет увеличить это сияние на лбу, сделает это»»***[4].

---

[1] Здесь подразумевается более общий смысл, чем омовение и купание. Хадис с таким текстом приведен Муслимом и другими. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Имеется в виду действительность молитвы. Истина принятия – это результат исполненности поклонения. И конечно под принятием молитвы здесь подразумевается кроме наличия омовения еще и наличие остальных ее условий. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Под осквернением подразумевается выход естественных выделений из одного из двух путей (анального и мочеиспускательного отверстий). Относительно остальных видов осквернения среди ученых имеются разногласия. А Абу Хурайра дал более частный ответ, указывая меньшим на большее, и кроме того, потому что это (выделение газов) происходит во время молитвы чаще, чем другие виды осквернения. Этот хадис был приведен в качестве довода недействительности молитвы в состоянии осквернения, будет оно добровольным или вынужденным. Кроме того, он приведен в качестве доказательства необязательности совершения омовения для каждой молитвы, ибо принятие молитвы отрицается (после осквернения) до совершения омовения. Здесь имеется в виду омовение или то, что замещает его (при невозможности совершения омовения водой, например очищение землей и т.п.). У ан-Насаи (Абу Давуда и ат-Тирмизи) в хадисе Абу Зарра Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Чистая земля – омовение мусульманина»***. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Особенностью этой общины является не само омовение, а следы сияния («гурра» и «мухаджаль») от него. Ибо в рассказах о Саре, жене Ибрахима, мир ему, и священнике Джурайдже сказано, что они совершили омовение и помолились. В хадисе Абу Хурайры у Муслима об этом сказано явно: ***«Знак, который не имеется ни у кого, кроме вас»***. И у него также есть похожее сообщение от Хузайфы. Что касается слов: ***«Если кто-либо из вас может увеличить это сияние на лбу…»***, то похожие хадисы переданы от десяти сподвижников, и ни от одного из них нет дополнения: ***«Если кто-либо из вас может увеличить это сияние, пусть***

**Глава 3: Человеку не следует (снова) совершать омовение из-за сомнения (в осквернении) до тех пор, пока он не убедится**

111 (137). ’Абдуллах ибн Зайд аль-Ансари передал, что (однажды) он спросил Посланника Аллаха (с.а.с.) о том, (что следует делать) человеку, которому показалось, что во время молитвы он обнаруживает что-то[1]? (Пророк (с.а.с.)) сказал: ***«Пусть не бросает*** (или: ***не прекращает***) ***(молитву), пока не услышит звук или не обнаружит запах»***[2].

**Глава 4: Облегчение омовения**[3]

112 (138). Передают со слов Ибн ’Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что (однажды) Пророк (с.а.с.) заснул (и спал), пока не начал шумно дышать, а потом (проснулся) и начал молиться, не совершив омовения[4].

---

***сделает это»***, кроме Абу Хурайры. И этого дополнения нет от других рассказчиков от Абу Хурайры, кроме Ну’айма и слабого рассказчика аль-Ляйса ибн Абу Суляйма. В версии, переданной Ахмадом от Фулайха, Ну’айм сказал: «Я не знаю, слова ***«Если кто-либо из вас может увеличить это сияние ...»*** принадлежат Пророку (с.а.с.) или Абу Хурайре. Поэтому группа ученых сказала, что это дополнение принадлежит Абу Хурайре, слова которого некоторые передатчики возвели к Пророку (с.а.с.), и что сияние на лбу нельзя увеличить, ибо если оно перейдет на голову, оно не называется уже «гурра». Что касается желательного увеличения сияния на руках и ногах, то передано, что Пророк (с.а.с.) и Абу Хурайра совершали омовение, переходя на голень и плечо. См. «Фатх аль-Бари».

[1] Имеется в виду осквернение. В версии аль-Исма’или сказано об этом явно: *«Ему кажется в молитве, что от него что-то выходит»*. В этом имеется уклонение от особенного упоминания неприятной вещи, кроме лишь крайней необходимости. Кроме того, нет различия в том, имеется это сомнение в молитве или вне молитвы. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Это не значит, что предписание о подобном сомнении относится лишь к слышанию звука или обнаружению запаха, (а относится и к другим видам осквернения и другим действиям, например уверенность в выпускании ветра даже если не было звука и запаха). Ан-Навави сказал, что данный хадис является основой предписания оставления вещей в своем первоначальном положении, пока не будет явного убеждения в том, что это не так, и поэтому любое сомнение не вредит этому. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Т.е. дозволенность облегчения омовения. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Если бы во сне с Пророком (с.а.с.) произошло что-нибудь, он узнал бы об этом, так как спали только его глаза, но не сердце. Поэтому он иногда совершал омовение после сна, а иногда не совершал. Аль-Хаттаби сказал, что его сердце не спало, лишь для того чтобы вобрать в себя откровение, которое ниспосылалось ему во сне. См. «Фатх аль-Бари». Поэтому группа ученых сказала, что сон не делал недействительным омовение Пророка (с.а.с.). Эта глава была названа «Облегчение омовения». Автор «Мухтасара» сократил приведенный здесь хадис. В оригинале сборника аль-Бухари в данном хадисе до его сна перед фаджрем имеются слова: *«Проснулся среди ночи и совершил легкое омовение»*. А рассказчик объяснил:

## Глава 5: Полное совершение омовения

113 (139). Сообщается, что Усама ибн Зайд, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Когда Посланник Аллаха (с.а.с.), двинувшийся с ’Арафата (в Муздалифу), достиг ущелья, он спешился и помочился, после чего совершил облегченное омовение. Я спросил: «(Настало время) молитвы, о, посланник Аллаха?» – а он ответил:* ***«(Место) молитвы перед тобой»***[1]*. Затем (Пророк (с.а.с.)) сел верхом, достигнув же Муздалифы, он спешился и совершил омовение уже самым тщательным образом. После этого было объявлено о начале молитвы, и он совершил магриб*[2]*. Затем каждый человек заставил своего верблюда опуститься на колени на своем месте, а после этого было объявлено о начале молитвы ’иша, и (Пророк (с.а.с.)) совершил эту молитву, а между этими двумя (обязательными молитвами, дополнительных молитв) он не совершал»*.

## Глава 6: Омовение лица двумя руками водой, взятой одной пригоршней[3]

114 (140). Сообщается, что (однажды) Ибн ’Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, совершил омовение, омыв свое лицо (следующим образом): он набрал (одной рукой) пригоршню воды, прополоскал рот и промыл нос, затем набрал одну пригоршню воды и, добавив вторую руку, двумя руками омыл лицо. Затем он набрал пригоршню воды и омыл правое предплечье, затем снова набрал пригоршню воды и омыл левое предплечье, затем провел (влажными руками) по голове[4], затем набрал пригоршню воды и стал поливать свою правую ногу (до щиколотки), пока не омыл ее, затем набрал пригоршню воды и омыл ею левую ногу; (сделав это), он сказал: *«Я видел, что так совершал омовение Посланник Аллаха (с.а.с.)»*.

---

«Облегчал и использовал мало воды». Ибн аль-Мунаййир сказал, что «использовал мало воды» означает, что он совершил действия омовения по одному разу.

[1] В этом содержится довод к совершению омовения, чтобы постоянно находиться в состоянии ритуальной чистоты. Кроме того, Ибн Хаджар сказал, что в ту ночь Пророк (с.а.с.) совершил омовение водой из источника Замзам, что передал ’Абдуллах ибн Ахмад в «Заваид аль-Муснад» от ’Али с хорошей цепочкой передачи. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Магриб – закатная обязательная молитва.

[3] В этом указание на то, что взятие воды двумя руками не является условием омовения. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Здесь не сказано, взял ли он для протирания головы еще раз воду. Однако в версии Абу Давуда сказано: «Затем он взял пригорошню воды, потом встряхнул руку, а затем протер голову». См. «Фатх аль-Бари».

**Глава 7: Что следует сказать (перед посещением) отхожего места**

115 (142). Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Собираясь зайти в отхожее место, Пророк (с.а.с.) обычно говорил:* ***«О, Аллах! Поистине, я прибегаю к Тебе от дьяволов мужского и женского полов (Аллахумма, инни а'узу бика миналь-хубуси валь-хабаис)»»***[1].

**Глава 8: Обеспечение наличия воды рядом с отхожим местом**

116 (143). Передают со слов Ибн 'Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что (однажды), когда Пророк (с.а.с.) зашел в отхожее место, он принес ему воду для омовения. (Потом Пророк (с.а.с.)) спросил: ***«Кто поставил (здесь) это?»*** Ему сообщили, (что это сделал я), и тогда он сказал: ***«О, Аллах! Сделай его понимающим религию!»***[2]

**Глава 9: Не следует обращаться лицом к кибле при удовлетворении малой или большой нужды, если человек не находится в здании, за стеной и т.п.**[3]

117 (144). Сообщается, что Абу Аййуб аль-Ансари, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал:* ***«Если кто-нибудь из вас станет справлять большую нужду, пусть не обращается к кибле лицом***

---

[1] В другом хадисе сказано о велении произносить эту мольбу. Эта мольба произносится либо перед входом в уборную, либо перед снятием одежды (это в том случае если нужда справляется в другом месте) и это мнение большинства. Они также сказали, что забывший (уже после начала справления нужды) произносит это не языком, а в душе. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Ат-Тайми сказал, что в этом содержится указание на желательность вознаграждать мольбой делающего благое. Ибн аль-Мунаййир сказал, что действие Ибн 'Аббаса свидетельствует о его смышленности, ибо он не вошел вместе с ним в уборную, а поставил воду у ее двери, чтобы было легче взять ее. Пророк (с.а.с.), оценив его поступок, совершил за него мольбу о том, чтобы он стал понимающим религию. Так оно и произошло. См. «Фатх аль-Бари».

[3] От имама Абу Ханифы и Ахмада передано мнение о дозволенности справлять нужду, обратившись спиной к кибле, но недозволено обратившись лицом к ней. Однако, в наиболее известном от них мнении, абсолютно недозволено совершать это действие ни обратившись лицом, ни спиной к кибле. Этого мнения также придерживался товарищ аш-Шафи'и Абу Саур, Ибн аль-'Араби из маликитов и Ибн Хазм из захиритов. Их довод заключается в том, что запрет стоит выше дозволенности. Другие различали справление нужды в открытой местности от справления нужды в здании. Еще в одном мнении – это абсолютно дозволено. См. «Фатх аль-Бари».

***и не поворачивается к ней спиной. (Однако) поворачивайтесь (лицом) к востоку или к западу»»***[1].

## Глава 10: Об удовлетворявшем большую нужду, сидя на двух кирпичах

118 (145). Сообщается, что ’Абдуллах ибн ’Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Люди говорят, что если ты присел по нужде, то не следует тебе поворачиваться лицом ни в сторону киблы, ни в сторону Байт аль-Макдиса*[2]*, а я однажды забрался на крышу нашего дома и увидел Посланника Аллаха (с.а.с.), присевшего по своей нужде на два необожженных кирпича и повернувшегося в сторону Байт аль-Макдиса»*[3].

## Глава 11: О выходе женщин из дома по большой нужде

119 (146). Передают со слов ’Аиши, да будет доволен ею Аллах, что обычно для удовлетворения большой нужды жены Пророка (с.а.с.) выходили по ночам на аль-Манасы’ – обширное место[4]. Что же касается ’Умара, то он часто говорил Пророку (с.а.с.): *«Укрой своих жен»*, однако Посланник Аллаха (с.а.с.) не делал этого. Однажды вечером жена Пророка (с.а.с.) Сауда бинт Зам’а, которая была высокой женщиной, вышла из дома, а ’Умар обратился к ней[5], (сказав): *«Поистине, мы узнали тебя, о, Сауда!»* (Он сделал это), желая, чтобы было ниспослано (откровение о необходимости ношения) покрывала, и Аллах действительно ниспослал аят покрывала[6].

---

[1] Запрет связан с уважением киблы и оставлением обращения к ней при выделении нечистот. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Имея в виду тех, кто говорит об общности запрета, что передано от Абу Аййуба, Абу Хурайры, Ма’киля аль-Асади и других. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Ибн ’Умар увидел это непреднамеренно, а поднялся на крышу по необходимости, как сказано в другой версии этого хадиса. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Близ кладбища аль-Бакы’ в Медине. См. «Фатх аль-Бари».

[5] В одной версии сказано: *«Будучи в собрании людей»*.

[6] Ибн Хаджар, совместив две различные версии, одна из которых приведена в книге толкования Корана, сказал, что ’Умар сказал это Сауде дважды. В первый раз, когда веление носить покрывало еще не было ниспослано, желая, чтобы они укрылись покрывалом. Во второй раз, когда оно было ниспослано, он сказал Сауде, желая, чтобы супруги Пророка (с.а.с.) вообще не показывались чужим людям. Далее был ниспослан аят с разрешением выходить по нужде. И, как сказано в хадисе о клевете на ’Аишу, уборные были сделаны в домах. Этот случай относится к совпадению мнения ’Умара с откровением, и в этом хадисе содержится указание на достоинство ’Умара. В нем также имеется указание младшим старшему на то, что ему кажется правильным, без излишнего упрямства (или придирчивости). Также здесь имеется довод дозволенности мужчинам обращаться к женщинам при крайней необходимости. Еще имеется указание на то, что Пророк (с.а.с.) в делах шариата

## Глава 12-13: Подмывание («истинжа») после удовлетворения естественной потребности

120 (150, 152). Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Когда Пророк (с.а.с.) выходил по нужде, мы вместе с одним мальчиком несли за ним маленький кожаный бурдюк с водой»*.

В другой версии этого хадиса сообщается, что он сказал: *«…бурдюк с водой и палку с наконечником, и он подмывался этой водой»*[1].

## Глава 14: Запретность использования правой руки для подмывания

121 (153). Сообщается, что Абу Катада, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал:* ***«Когда кто-нибудь из вас будет пить, пусть не дышит в сосуд[2], если же зайдет в отхожее место, (то при мочеиспускании) пусть не дотрагивается до своего полового органа правой рукой и не подмывается правой рукой[3]»»***.

---

ожидал откровения, ибо он не велел им укрыться, хотя необходимость в этом была ясна, пока не был ниспослан аят покрывала. То же случилось и с разрешением им выходить по нужде. См. «Фатх аль-Бари».

[1] Эти слова относятся к словам Анаса, и в этом содержится опровержение тем, кто считал нежелательным подмывание водой. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Так следует поступать для соблюдения чистоты, поскольку иногда в сосуд могут попасть и остаться там слюна, мокрота или неприятный запах, и сам пьющий или другой будут брезговать. Этот запрет дышать в сосуд относится лишь к питью, как указано в хадисе. См. «Фатх аль-Бари». Если же есть необходимость в дуновении в сосуд, например, если питье горячее, и его необходимо побыстрее выпить, то некоторые ученые разрешили дуть. Однако предпочтительнее не дуть, а охладить его, переливая его из одного сосуда в другой.

[3] Если держать половой орган левой рукой, то (при использовании твердых предметов) придется подмываться правой рукой. Имам аль-Харамайн, аль-Газзали, аль-Багави сказали, что предмет для подмывания при этом держится в правой руке, и правая рука не совершает движений, а движения для подмывания совершаются левой рукой. Ибн Хаджар сказал, что это не считается подмыванием правой рукой, а подобно тому, кто льет воду правой рукой на левую во время подмывания. После этой главы автор повторно привел данный хадис под заглавием: «Не следует держать половой орган правой рукой при мочеиспускании». Ибн Хаджар сказал, что он указал этим на то, что запрет держать половой орган правой рукой относится лишь к состоянию мочеиспускания. Это подтверждается хадисом Талька ибн ’Али, когда тот спросил у Пророка (с.а.с.) о притрагивании к половому органу, и Пророк (с.а.с.) ответил: ***«Это лишь часть твоего тела»***, что свидетельствует о дозволенности этого в любом случае. А хадис Абу Катады делает исключение из этого в состоянии мочеиспускания. Запрет этот связан с уважением к правой руке, а некоторые сказали, что это связано с тем, что правая рука используется для еды, и человек может испытывать неприятности во время еды, если вспомнит о подмывании ею. См. «Фатх аль-Бари».

### Глава 15: Очищение с помощью камней[1]

122 (155). Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Однажды), когда Пророк (с.а.с.) обычно не смотревший по сторонам, вышел по нужде, я последовал за ним. Когда я приблизился к нему[2], он сказал:* ***«Найди мне (несколько) камней для очищения*** (или же он сказал нечто подобное)***, но не приноси ни костей, ни сухого навоза»[3]****. Тогда я принес ему (несколько) камней в полах своей одежды и положил их рядом с ним, а сам отвернулся, и, удовлетворив свою нужду, он воспользовался ими»[4].*

### Глава 16: Не следует использовать для очищения навоз

123 (156). Сообщается, что ’Абдуллах ибн Мас’уд, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Однажды) Пророк (с.а.с.), вышедший (из дома) для того, чтобы удовлетворить большую нужду, велел мне принести ему три камня[5]. Я нашел два и стал искать третий, но найти его мне не удалось. Тогда я подобрал кусок сухого навоза, который и принес ему, а он взял эти два камня, отбросил навоз (в сторону) и сказал:* ***«Это – мерзость»[6]****».*

### Глава 17: Совершение однократного омовения (каждой части тела)

124 (157). Сообщается, что Ибн ’Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Пророк (с.а.с.) омыл (каждую часть своего тела) по одному разу»*.

---

[1] Автор хотел этим опровергнуть того, кто заявил о том, что подмывание осуществляется лишь водой. См. «Фатх аль-Бари».

[2] В другой версии сказано: *«…«Я дал о себе знать и откашлялся». А он спросил:* ***«Кто это?»*** *Я ответил: «Абу Хурайра»…»*. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Пророк (с.а.с.), ограничившись запретом очищаться навозом и костями, указал на то, что остального достаточно для очищения. В другой версии автора, Абу Хурайра спросил: *«…«А что с костями и навозом?» Пророк (с.а.с.) ответил:* ***«Это пища джиннов»****…»*. К запрету также можно присоединить пищу человека, а также уважаемые предметы, как листы научных книг. В хадисе Абу Хурайры у ад-Даракутни, который он назвал достоверным, Пророк (с.а.с.) запретил очищаться навозом или костями и сказал: ***«Они не очищают»***. См. «Фатх аль-Бари».

[4] В этом хадисе содержится указание на дозволенность следовать за руководителями, даже если они и не повелевали этого, прислуживание правителю некоторых его подданых, отворачивание при справлении кем-либо нужды, помощь в обеспечении предметом для очищения. См. «Фатх аль-Бари».

[5] В хадисе Сальмана у Муслима Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Пусть никто из вас не совершает очищение меньше, чем тремя камнями»***. В другом хадисе сказано: ***«Кто очищается, пусть использует нечетное число камней»***. См. «Фатх аль-Бари».

[6] В версии Ибн Хузаймы сказано, что это был ослиный навоз. См. «Фатх аль-Бари».

**Глава 18: Совершение двукратного омовения (каждой части тела)**

125 (158). Передают со слов ’Абдуллаха ибн Зайда аль-Ансари, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) омыл (каждую часть своего тела) по два раза.

**Глава 19: Совершение трехкратного омовения (частей тела)**

126 (159-160). Сообщается, что (однажды) ’Усман ибн ’Аффан, да будет доволен им Аллах, велел принести себе сосуд (с водой, а когда его принесли), он трижды слил воду из этого сосуда себе на руки и (трижды) омыл (кисти рук). Затем он опустил в этот сосуд правую руку[1], (набрал воды), прополоскал ею рот и промыл нос, затем трижды омыл лицо и трижды руки до локтей, затем провел (влажными руками) по голове, затем трижды омыл ноги до щиколоток, а затем сказал[2]: *«Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал:* ***«Тому, кто совершит омовение, подобное этому моему омовению, а потом совершит молитву в два рак’ата[3], не думая при этом ни о чем постороннем[4], будут прощены его предыдущие прегрешения[5]»****»*.

В другой версии этого хадиса сообщается, что ’Усман, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Не передать ли вам хадис, который я не стал бы передавать вам, если бы не один аят? Я слышал, как Пророк (с.а.с.) сказал:* ***«Если человек совершит омовение должным образом, а потом***

[1] В этом содержится указание мыть кисти перед погружением рук в воду из-за предосторожности, даже и не после сна. А также указание черпать воду правой рукой. См. «Фатх аль-Бари».

[2] В другой версии имеется дополнение: *«Я видел, как Посланник Аллаха (с.а.с.) в собрании на этом месте совершил омовение должным образом, а потом сказал…»*.

[3] В другой версии: ***«Придет в мечеть и совершит два рак’ата молитвы»***. Ибн Хаджар сказал в «Фатхе», что в этом содержится указание на желательность двух рак’атов молитвы после омовения.

[4] Имеются в виду мысли, которым молящийся дает волю и может их прервать. А те, которые он не может прервать, простительны. В версии аль-Хакима и ат-Тирмизи сказано: ***«О чем-либо мирском»***. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Здесь слово ***«грех»*** имеет общий смысл, охватывающий большие и малые грехи. Некоторые ученые сказали, что возможно прощение больших и малых грехов, ибо хадисы о прощении грехов, являются дополнительным знанием после хадисов о прощении малых грехов. В хадисе о принятом (благом) хадже сказано, что совершивший его вернется чистым от грехов, будто рожденный заново. Ведь невозможно представить, что ребенок рождается без малых грехов, но с большими? То же самое можно сказать и о хадисе, который говорит о том, что пятикратная молитва подобна пятикратному омовению водой, протекающей у дома одного из нас – на нем не останется грязь. Можно ли представить, что на нем останется большая грязь, и удалится малая?

***помолится[1], ему обязательно будут прощены те прегрешения, которые он совершит между этой и следующей молитвой»»***.

’Урва[2] сказал: «(Имеется в виду) аят: **«Поистине, тех, кто скрывает ниспосланные Нами ясные знамения и истинное руководство после того, как Мы разъяснили все это людям в Писании, проклянет Аллах и проклянут проклинающие…»**[3]».

## Глава 20: Промывание носа во время омовения[4]

127 (161). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Пусть тот, кто станет совершать омовение, промывает нос, и пусть тот, кто станет очищаться с помощью камней, делает это нечетное число раз»***.

## Глава 21: Очищение с помощью камней нечетное число раз

(162). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Когда кто-нибудь из вас станет совершать омовение, пусть набирает воду в нос и выпускает ее обратно, когда кто-нибудь станет очищаться с помощью камней, пусть делает это нечетное число раз, а когда кто-нибудь из вас проснется, пусть вымоет руку, прежде чем опустить ее в воду для омовения, ибо никто не знает, где находилась его рука во время сна»***[5].

---

[1] Т.е. обязательную молитву. В версии Муслима сказано: ***«Эти пять молитв»***. См. «Фатх аль-Бари».

[2] ’Урва ибн аз-Зубайр – последователь сподвижников, сын сподвижников аз-Зубайра ибн аль-’Аввама и Асмы бинт Абу Бакр, ученый-богослов, передатчик хадисов.

[3] Сура «аль-Бакара», 159-ый аят. В этом хадисе имеется обучение действием, ибо оно более совершенно и лучше для запоминания. Также здесь есть побуждение к искренности; предупреждение непринятием молитвы тому, кто думает о мирском в молитве. В одной версии этого хадиса, в его конце у автора есть дополнение: *«Пророк (с.а.с.) сказал:* ***«Не обманывайтесь»»***. Т.е. не увеличивайте грехи, основываясь на том, что молитва сотрет их. Ибо молитва, стирающая грехи – это молитва, принятая Аллахом. А откуда же рабу Аллаха знать об этом? См. «Фатх аль-Бари».

[4] Это набирание в нос воды, а затем выпускание ее наружу с небольшим усилием при помощи или без помощи руки. Если используется рука, то предпочтительнее использовать левую руку. Ан-Насаи назвал об этом главу, приведя в ней хадис ’Али. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Имеется в виду кисть, а не вся рука. Аль-Байдави сказал, что в этом есть намек на то, что причиной этого веления является возможность наличия нечистот. Что касается бодрствующего, то ему предпочтительно помыть кисти перед погружением в воду согласно хадисам ’Усмана и ’Абдуллаха ибн Зайда. Из этого хадиса следует, что если бодрствующий сомневается в чистоте своих рук, ему также

## Глава 22: Омовение ног, обутых в сандалии

128 (166). Передают, что один человек сказал Ибн ’Умару, да будет доволен Аллах ими обоими: «Я видел, что ты касаешься только двух йеменских углов Каабы[1], и я видел, что ты носишь сандалии, сделанные из дубленой кожи, и я видел, что ты красишься в желтый цвет, и я видел, что когда ты был в Мекке, люди вступили в ихрам, увидев молодой месяц[2], ты же вступил в него только на 8-ой день зу аль-хиджа». ’Абдуллах (ибн ’Умар) сказал (ему в ответ): *«Что касается углов (Каабы), то я не видел, чтобы Посланник Аллаха (с.а.с.) касался (каких-либо из них), кроме йеменских; что касается сандалий, сделанных из дубленой кожи, то, поистине, я видел, что Посланник Аллаха (с.а.с.) носил только такие сандалии, на которых (после выделки кожи) не оставалось волос (животного), и совершал омовение не снимая их, и поэтому я тоже люблю носить такую обувь; что касается желтого цвета, то, поистине, я видел, что так красится Посланник Аллаха (с.а.с.), и поэтому я тоже люблю краситься так; что же касается вступления в ихрам, то, поистине, я не видел, чтобы Посланник Аллаха (с.а.с.) вступал в него, прежде чем его верблюдица трогалась в путь»*.

## Глава 23: Во время совершения омовения или купания (следует) начинать с правой части тела

129 (168). Сообщается, что ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«Пророку (с.а.с.) нравилось надевать обувь, начиная с правой ноги, расчесывать и умащать благовониями волосы и бороду, начиная справа, и совершать омовение, начиная с правой стороны тела, и поступать так же во всех остальных своих делах»*[3].

---

следует вымыть их. В данном хадисе содержится указание на совершение более осторожного действия в поклонении; намек на то, при понимании чего обычно стесняются; желательность мыть нечистоты трижды. См. «Фатх аль-Бари».

[1] Т.е. йеменский угол напротив ас-Сафа и (иракский) угол, в котором расположен Черный камень. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Т.е. громко произнесли тальбийу в 1-ый день месяца зу аль-хиджа. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Существует мнение, что это из-за того, что он любил хорошее предзнаменование, а обладатели правой стороны являются обитателями Рая. В другой версии у автора есть дополнение: *«По мере сил»*. Сюда не входят некоторые дела, которые начинаются с левой стороны: вход в уборную, выход из мечети и т.п. В этом хадисе содержится указание начинать с правой стороны при причесывании, купании и стрижке волос. Этот хадис привели в качестве довода предпочтительности молиться с правой стороны имама, в правой части мечети, есть и пить правой рукой. Ан-Навави сказал, что постоянное правило шариата – все, что совершается в качестве

**Глава 24: Поиски воды для омовения с наступлением времени молитвы**[1]

130 (169). Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Однажды, когда) я находился рядом с Посланником Аллаха (с.а.с.), и настало время молитвы ’аср, люди стали искать воду для омовения, но не сумели найти ее. (Через некоторое время) Посланнику Аллаха (с.а.с.) принесли сосуд с водой для омовения, и он опустил в этот сосуд руку, повелев людям совершать свое омовение (водой) из него»*.

Анас сказал: *«И я увидел, как вода стала бить из-под его пальцев ключом, (что продолжалось до тех пор), пока омовение не совершили все до последнего»*[2].

**Глава 25: Вода, используемая для омовения волос человека**[3]

131 (171). Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что Абу Тальха был первым человеком, взявшим себе часть волос Посланника Аллаха (с.а.с.), после того, как он (однажды) обрил себе голову[4].

**Глава 26: (Что следует делать), если собака попьет воды из сосуда, принадлежащего кому-нибудь из вас**

132 (172). Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: **«Если собака попьет воды из сосуда кого-либо из вас, пусть он вымоет его семь раз»**»*[5].

---

уважения и украшения, предпочтительно начинать с правой стороны, а противоположное этому – с левой. См. «Фатх аль-Бари».

[1] Ибн аль-Мунаййир сказал: «Он хотел этим привести довод тому, что необязательно искать воду для очищения до наступления времени молитвы, ибо Пророк (с.а.с.) не отверг их отсрочку, что свидетельствует о дозволенности». См. «Фатх аль-Бари».

[2] В этом хадисе содержится предписанность взаимопомощи при необходимости тем, у кого есть вода, более чем достаточная для его омовения. Также в нем имеется один из чудесных признаков пророчества. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Имеется в виду предписание воды, используемой для мытья головы. Чиста ли она, ибо в нее могут попасть волосы? См. «Фатх аль-Бари».

[4] Ибн Хаджар сказал, что это означает, что он велел другому человеку обрить его. Так сказано в «Сахихе» Абу ’Аваны. Ан-Навави сказал, что в этом содержится доказательство чистоты человеческих волос, дозволенность хранить волосы Пророка (с.а.с.). См. «Фатх аль-Бари».

[5] У Муслима и ан-Насаи есть дополнение: ***«Пусть выльет ее содержимое»***. В другой версии сказано вместо ***«попьет»*** – ***«облакает»***. У Муслима и других сказано о мытье семь раз, а в первый раз – с землей. См. «Фатх аль-Бари».

133 (174). Сообщается, что Ибн ’Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«При жизни Посланника Аллаха (с.а.с.) собаки мочились в мечети и беспрепятственно заходили и выходили из нее, и люди не поливали водой (те места, где они мочились)»*[1].

## Глава 27: Тот, кто считал, что нет необходимости совершать омовение снова, если только не произошло выделение мочи, кала или газов[2]

134 (176). Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал:* ***«Если раб (Аллаха) не осквернится, молитва его будет продолжаться все то время, которое он проведет в мечети в ожидании (следующей) молитвы***[3]*»»*.

135 (179). Сообщается, что Зайд ибн Халид, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Однажды) я спросил ’Усмана ибн ’Аффана, да будет доволен им Аллах: «Как ты думаешь, что следует делать тому, кто совокупился (со своей женой), но не испустил семя?» ’Усман ответил: «Он должен совершить такое же омовение, какое совершается перед молитвой, и омыть свой половой орган». ’Усман (также) сказал: «Я слышал это от Посланника Аллаха (с.а.с.)»*.

---

[1] Абу Давуд привел данный хадис в качестве довода тому, что земля при высыхании очищается, назвав таким образом главу. Имам Абу Ханифа считал, что земля очищается солнцем и ветром. Это мнение также некоторых ханбалитов, которые считали, что дозволено совершать очищение такой землей, и хадис Ибн ’Умара подобен священному тексту по этому вопросу. Ученый нашего мазхаба, шейх ’Али аль-Кари сказал в книге «аль-Мауду’ат»: «Если бы не принятие во внимание того, что земля очищается высыханием, то она оставалась бы нечистой. Это при том, что они непременно совершали на ней молитву из-за небольшого размера мечети и большого числа молящихся. И это становится единогласием в разрешении спорного вопроса».

[2] В оригинале сборника имеется продолжение хадиса: «Один человек, плохо разбиравшийся в арабском языке, спросил: «А что такое осквернение, о, Абу Хурайра?» Тот ответил: *«Звук»*. Имея в виду выпускание газов со звуком». В другой версии Абу Хурайра сказал: *«Омовение совершается лишь из-за выпускания газов со звуком или без звука»*. Он привел лишь эти две причины, потому что в мечети чаще всего встречается они, в отличие от выделения кала и мочи. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Т.е. ему записывается награда за молитву, пока он ожидает ее. См. «Фатх аль-Бари».

(Зайд сказал): *«И я спрашивал об этом ’Али, аз-Зубайра, Тальху и Убаййа ибн Ка’ба, да будет доволен ими Аллах, и все они говорили, что (совокупившемуся таким образом следует поступить именно так)»*[1].

136 (180). Передают со слов Абу Са’ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, что как-то раз Посланник Аллаха (с.а.с.) послал за одним человеком из числа ансаров, и когда он явился, (мы увидели, что) с головы его стекают капли воды[2]. Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Очевидно, мы заставили тебя поторопиться»***. Тот сказал: *«Да»*. Тогда Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Если тебя поторопили или же ты не испустил семя во время сношения, тебе следует совершить омовение»***[3].

## Глава 28: Человек омывает своего товарища[4]

137 (182). Аль-Мугира ибн Шу’ба, да будет доволен им Аллах, передал, что однажды, когда он вместе с Посланником Аллаха (с.а.с.) находился в пути, (Пророку (с.а.с.)) случилось удалиться по нужде, после чего аль-Мугира стал сливать ему воду для омовения, а он омыл лицо и руки и протер (влажными руками) голову и кожаные носки.

---

[1] Необязательность совершения купания после сношения без семяизвержения была отменена другим хадисом, о чем будет сказано далее, если на то будет воля Аллаха. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Из-за купания. В этом содержится желательность постоянно находиться в состоянии ритуальной чистоты, ибо Пророк (с.а.с.) не отверг ему опоздание. Похоже, что это было до того времени, когда ответ на призыв Пророка (с.а.с.) стал обязательным. Поскольку обязательное деяние нельзя отсрочить, ради желательного. См. «Фатх аль-Бари».

[3] См. хадис №197.

[4] Т.е. каково его предписание. В этом хадисе сказано о помощи товарищу в омовении поливанием воды. Ибн аль-Мунаййир сказал, что аль-Бухари сделал сравнение помощи товарищу с омыванием товарища. Ибн Хаджар сказал, что поливание товарищу воды отличается от омывания человеком своего товарища. См. «Фатх аль-Бари».

**Глава 29: Чтение Корана и совершение прочих вещей после малого осквернения**[1]

138 (183). Передают со слов ’Абдуллаха ибн ’Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что однажды он остался на ночь у своей тетки Маймуны, жены Пророка (с.а.с.). (’Абдуллах ибн ’Аббас сказал): *«Я улегся поперек постели, а Посланник Аллаха (с.а.с.) со своей женой – вдоль нее. И Посланник Аллаха (с.а.с.) спал примерно до середины ночи, а потом проснулся, сел и начал протирать себе глаза, чтобы разогнать сон. Затем он прочитал десять последних аятов суры «Аль ’Имран», подошел к старому бурдюку, подвешенному (к потолку), совершил омовение должным образом, а потом встал на молитву»*.

Ибн ’Аббас сказал: *«И я (тоже) поднялся, сделал все то, что сделал он, а потом встал рядом с ним, он же положил свою правую руку мне на голову, взял меня за правое ухо и слегка потрепал его. Потом он совершил два рак’ата молитвы, потом еще два, потом еще два, потом еще два, потом еще два, потом еще два, а потом еще один. Затем он (снова) лег (и лежал), пока к нему не пришел муаззин, и тогда он поднялся, совершил молитву в два легких рак’ата, а потом вышел (из дома) и совершил фаджр (в мечети)»*.

**Глава 30: Полное протирание головы (во время омовения)**

139 (185). Сооообщается, что как-то раз один человек спросил ’Абдуллаха ибн Зайда, да будет доволен им Аллах: «Можешь ли ты показать мне, как совершал омовение Посланник Аллаха (с.а.с.)?» ’Абдуллах ибн Зайд сказал: *«Да»*. И он велел принести воды, (а когда ее принесли), то слил воду себе на руки и дважды вымыл их, потом трижды прополоскал рот и промыл нос, потом трижды омыл лицо, потом дважды омыл руки до локтей, потом протер руками голову[2], проведя ими ото лба до затылка и обратно, а потом омыл ноги[3].

---

[1] В оригинале сборника название этой главы имеет продолжение, в котором приведено мнение последователя сподвижников Ибрахима ан-Наха’и о дозволенности чтения Корана в бане, дозволенности письма вне состояния ритуальной чистоты (поскольку письмо начинается с имени Аллаха), и приветствия находящихся в бане, если у них есть накидка, прикрывающая тело ниже пояса. От имама Абу Ханифы передано мнение о нежелательности чтения Корана в бане, а его ученик имам Мухаммад ибн аль-Хасан, а также имам Малик и некоторые другие считали это действие дозволенным. Запрет приветствовать находящихся в бане без изара связан с унижением их за их новшество (обнажение ’аурата). См. «Фатх аль-Бари».

[2] У Ибн ат-Таба’ имеется дополнение: «Всю голову». См. «Фатх аль-Бари».

[3] В этом хадисе содержится указание на то, что в одном омовении могут некоторые части тела мыться один раз, другие – два раза, а третьи – три раза. Также Пророк

## Глава 31: Использование воды, оставшейся после омовения людей[1]

140 (187). Сообщается, что Абу Джухайфа, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Однажды, когда) Посланник Аллаха (с.а.с.) вышел к нам в полдень, ему принесли воду для омовения, а после того, как он совершил его, люди стали брать оставшуюся (после его омовения) воду[2] и обтираться ею[3]. А затем Пророк (с.а.с.) совершил зухр и ’аср, каждая из которых состояла из двух рак’атов, и (в это время) перед ним была (воткнута в землю) его палка с острым наконечником»*.

141 (190). Сообщается, что ас-Саиб ибн Йазид, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Однажды) моя тетка со стороны матери привела меня к Пророку (с.а.с.), которому сказала: «О, посланник Аллаха! Сын моей сестры заболел!» – а он погладил меня по голове и призвал на меня благодать. Затем (Пророк (с.а.с.)) совершил омовение, а я выпил остаток воды, которую он использовал, после чего встал у него за спиной и увидел у него между лопаток печать пророчества, по виду подобную яйцу куропатки»*.

## Глава 32: Омовение, совершаемое человеком вместе со своей женой

142 (193). Сообщается, что ’Абдуллах ибн ’Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«При жизни Посланника Аллаха (с.а.с.) мужчины и женщины совершали омовение совместно»*[4].

---

(с.а.с.), совершив все действия омовения, показал как правильно его должен совершать каждый мусульманин. См. «Фатх аль-Бари».

[1] Т.е. использование для омовения воды, оставшейся в посуде после (чьего-либо) омовения. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Похоже, они брали оставшуюся после него воду. Возможно также, что они брали воду, стекавшую с органов, которые он омыл. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Верующие желали приобщиться к той благодати, которую приобрела эта вода благодаря прикосновению к ней Пророка (с.а.с.). См. «Фатх аль-Бари». Ученые сказали, что получение благодати от прикасания к чьему-нибудь телу, его одежде и т.п. является особенностью Пророка (с.а.с.), поскольку сподвижники не делали это ни с кем, кроме него (с.а.с.).

[4] Т.е. аль-Бухари считал, что если сподвижники делали что-то при жизни Пророка (с.а.с.), то это имеет статус хадиса, восходящего к Пророку (с.а.с.), и Ибн Хаджар поддержал это мнение. Ибо сподвижники очень стремились спросить о возникающих с ними ситуациях. И если они не спросили бы, то для них не было бы подтверждено недозволенное действие. Абу Са’ид и Джабир привели в качестве довода дозволенности вынимания члена из влагалища при эякуляции то, что они делали это, когда Коран ниспосылался, а если бы это было запрещено, то Коран запретил бы это. В версии Ибн Маджаха хадиса этой главы есть дополнение: *«Из одной посуды»*. В версии Абу Давуда сказано*: «Наши руки встречались»*. В этом содержится доказательство чистоты женщины «зиммийа» (из числа людей Писания,

**Глава 33: Пророк (с.а.с.) поливает, оставшейся после омовения, водой человека, который лишился сознания**

143 (194). Сообщается, что Джабир, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Однажды) Посланник Аллаха (с.а.с.) пришел навестить меня, когда я был болен и лежал в беспамятстве. Он совершил (в моем доме) омовение, а потом вылил на меня (немного) той воды, которой он пользовался. Очнувшись, я спросил: «О, посланник Аллаха! Кто унаследует (мое) имущество? Поистине, оно достается только родственникам по боковой линии». После чего был ниспослан аят о наследовании»*.

**Глава 34: Использование сосуда михдаб[1] для совершения омовения и купания**

144 (195). Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Однажды, когда) настало время молитвы, люди, жившие поблизости (от мечети), отправились к себе домой, (чтобы совершить омовение), а другие остались. Что же касается Посланника Аллаха (с.а.с.), то ему принесли каменный сосуд с водой, столь маленький, что он не смог бы даже растопырить в нем (пальцы) своей руки, (однако) все присутствовавшие совершили омовение (водой из этого сосуда)»*.

(Один из передатчиков этого хадиса сказал): «Мы спросили (Анаса): «Сколько же вас было?» Он ответил: *«Более восьмидесяти (человек)»*»[2].

145 (196). Передают со слов Абу Мусы, да будет доволен им Аллах, что однажды Пророк (с.а.с.) велел принести себе сосуд с водой, вымыл в нем руки и лицо, а затем сплюнул в него воду, которой он полоскал себе рот[3].

---

находящихся под покровительством мусульман), и дозволенности использовать воду, оставшуюся после нее, поскольку на них дозволенно жениться, а в данном хадисе нет различий между мусульманкой и другой женщиной. До ниспослания аята покрывала совершать омовение совместно мужчинам и женщинам, не являющимся родственниками-махрам, было дозволено. После же ниспослания аята это осталось дозволенным для мужа с женой и для родственников-махрам. Хадисы же, которые запрещают мужчине использовать воду, оставшуюся после женщины, а женщине – оставшуюся после мужчины, можно понять как некатегорический запрет, либо запрет касается использования воды, стекающей с органов после омовения. См. «Фатх аль-Бари».

[1] Наиболее известное мнение, что это сосуд, в котором стирают одежду, будет он большим или малым. См. «Фатх аль-Бари».

[2] О признаках пророчества будет сказано в соответствующей главе, если на то будет воля Аллаха. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Для появления в воде благодати, которую содержала его слюна. См. «Фатх аль-Бари».

146 (198). Сообщается, что ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«Когда Пророку (с.а.с.) стало (совсем) тяжко и его страдания усилились, он попросил своих жен, чтобы за ним ухаживали в моем доме, и они дали на это свое согласие. И Пророк (с.а.с.), который едва отрывал ноги от земли, вышел (из того дома, где он находился), поддерживаемый (с двух сторон) ’Аббасом и еще одним человеком»*.

’Убайдуллах[1] сказал: «Я сообщил ’Абдуллаху ибн ’Аббасу (об этих словах ’Аиши), и он спросил: *«Знаешь ли ты, кто был этим другим человеком?»* Я ответил: «Нет». Он сказал: *«(Им был) ’Али ибн Абу Талиб, да будет доволен им Аллах»*.

И ’Аиша рассказывала, что когда Пророк (с.а.с.) вошел в свой дом и его страдания усилились еще больше, он сказал: ***«Вылейте на меня воду из семи[2] бурдюков, ремни которых еще не развязывались[3], и, может быть, я смогу дать наставление людям»***.

(’Аиша сказала): *«И его усадили в медный таз[4], принадлежавший жене Пророка (с.а.с.) Хафсе, а потом мы начали лить на него (воду из этих бурдюков и делали это до тех пор), пока он не стал подавать нам знаки, желая сказать, что пора остановиться, после чего вышел к людям»*.

147 (200). Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что (однажды) Пророк (с.а.с.) велел принести ему сосуд с водой, и ему принесли широкую, но неглубокую чашу с небольшим количеством воды в ней[5], в которую он погрузил свои пальцы.

Анас сказал: *«И я стал смотреть на воду, которая начала бить меж пальцев его ключом»*.

Анас сказал: *«И я думаю, что количество совершивших омовение (этой водой) составляло от семидесяти до восьмидесяти (человек)»*.

---

[1] ’Убайдуллах ибн ’Абдуллах ибн ’Утба – последователь сподвижников, богослов, передатчик хадисов.

[2] Аль-Хаттаби сказал, что похоже это было сделано для получения благодати этим числом, ибо оно имеет отношение ко многим делам шариата и природной основе. В версии ат-Табарани сказано: ***«Из разных колодцев»***. Очевидно, что это было сделано с лечебной целью. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Ибо такая вода более чиста и прозрачна, поскольку руки не притрагивались к ней. См. «Мир’ат аль-мафатих шарх мишкат аль-масабих».

[4] В этом имеется опровержение тому, кто считал нежелательным купаться в медном тазу. ’Ата сказал, что Ибн ’Умар считал так, потому что ему не нравился запах меди. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Аль-Хаттаби сказал, что в этом (в том, что воды было мало) содержится еще большее доказательство величия его чуда. См. «Фатх аль-Бари».

## Глава 35: Совершение омовения одним муддом (воды)[1]

148 (201). Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Обычно Пророк (с.а.с.) купался, расходуя на это от одного са'[2] до пяти муддов (воды), на омовение же он обычно расходовал (один) мудд (воды)»*[3].

## Глава 36: Протирание кожаных носков влажными руками[4]

149 (202). Передают, что 'Абдуллах ибн 'Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, (как-то раз) услышал от Са'да ибн Абу Ваккаса, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) протирал влажными руками кожаные носки (в конце омовения перед молитвой. А потом) 'Абдуллах ибн 'Умар спросил об этом 'Умара, и тот сказал: *«Да, (он делал это), но если Са'д рассказал что-нибудь о Пророке (с.а.с.), то не спрашивай об этом никого другого!»*[5]

---

[1] Мудд – мера объема равная, согласно мнению большинства ученых, 1,33 багдадским ратлям. Об этом сказал Ибн Хаджар в «Фатхе». Ратль – около 450 г.

[2] Са' – мера объема равная 5,33 багдадским ратлям или четырем муддам. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Видимо Анас не видел, что Пророк (с.а.с.) использовал для купания большее, чем это количество воды. Муслим передал в хадисе 'Аиши, что она купалась с Пророком (с.а.с.) из одного сосуда «фарак». Ибн 'Уйайна, аш-Шафи'и и другие сказали, что эта посуда вмещает три са'. Также Муслим передал в ее хадисе, что Пророк (с.а.с.) купался из сосуда, вмещающего три мудда. Это свидетельствует о различных состояниях по мере надобности. Поэтому большинство ученых считало желательным не использовать больше этой меры человеку среднего телосложения, если нет нужды в дополнительном увеличении количества воды. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Группа ученых-знатоков хадисов сказала, что хадисы о протирании кожаных носков достигли степени мутаватир. Некоторые подсчитали, что среди его рассказчиков было более восьмидесяти сподвижников, из них десять – это те, о которых была высказана благая весть о Рае. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Т.е. любое сообщение, переданное им – достоверно и не нуждается в проверке. Также в этом содержится указание на то, что 'Умар принимал сообщение одного лица. А то, что передано о его колебании в этом вопросе, было лишь из-за сомнения в некоторых местах. Этот хадис приводили в качестве довода те, кто считал, что уровни доверия к рассказчикам различаются, и при противоречии отдается предпочтение кому-либо из них. Также в нем имеется возвеличивание 'Умаром Са'да. Еще в нем есть указание на то, что от сподвижника с более ранним принятием Ислама иногда остаются скрытыми некоторые ясные вопросы шариата, известные другим. Ибо Ибн 'Умар отверг обтирание кожаных носков, будучи давним сподвижником и рассказчиком многих сообщений. См. «Фатх аль-Бари».

150 (204). Сообщается, что ’Амр ибн Умаййа ад-Дамри, да будет доволен им Аллах, сказал, что он видел, как Пророк (с.а.с.) протирал влажными руками кожаные носки, (завершая свое омовение).

(205). Сообщается также, что ’Амр, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Я видел, как Пророк (с.а.с.) протирал свою чалму и кожаные носки, (завершая омовение)»*[1].

**Глава 37: О том случае, когда человек надевает кожаные носки на чистые ноги**

151 (206). Сообщается, что аль-Мугира ибн Шу’ба, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Однажды) находясь вместе с Пророком (с.а.с.) в пути, я протянул руку, чтобы снять с него кожаные носки, однако он сказал:* ***«Оставь, ибо я надел их на чистые ноги»****, – после чего протер их»*[2].

---

[1] Ибн аль-Мунзир сказал: «Это действие достоверно передано от Абу Бакра и ’Умара. А ведь Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Если люди подчинятся Абу Бакру и ’Умару, то найдут верное руководство»***. См. «Фатх аль-Бари».

[2] По единогласию ученых, обтирание кожаных носков относится к омовению, а к купанию оно отношения не имеет. Ибн Батталь сказал: «В этом хадисе имеется указание на прислуживание ученому, а также то, что прислуживающий имеет право намереваться сделать то, что он знает из обычая того, кому он прислуживает до того, как тот велит ему это. Также есть указание на понимание знаков и на то, как ответить на эти знаки». Большинство ученых говорили, что под чистотой здесь имеется в виду шариатская чистота омовения. Если при омовении была омыта одна стопа, потом на нее надет кожаный носок, а потом омыта другая стопа, и одет второй носок, то ас-Саури, куфийские ученые (в т.ч. ханафитского мазхаба), товарищ аш-Шафи’и – аль-Музани, товарищ Малика – Муттариф, а также Ибн аль-Мунзир и другие сказали, что в этом случае дозволено совершать протирание кожаных носков. См. «Фатх аль-Бари». Ас-Синди в комментарии к «Сахих аль-Бухари» сказал, что те, кто считает последовательность омовения его условием, считают условием действительности протирания кожаных носков, надевание их после омывания обоих стоп. Однако в ханафитском и некоторых других мазхабах последовательность омовения не является обязательной. В хадисе Ахмада (4/132) и Абу Давуда (1/19) от Микдама Ма’ди Кариба передано, что Посланник Аллаха (с.а.с.) совершил полоскание рта и носа после мытья лица и рук. Ан-Навави, Ибн Хаджар, аш-Шаукани и другие назвали его цепочку передачи хорошей. Его привел также ад-Дийа аль-Макдиси в своем сборнике «аль-Мухтара». Что касается союза «ва» («и») в Коране при перечислении органов омовения, то приверженцы мнения о необязательности последовательности сказали, что этот союз не указывает на обязательность последовательности, а использован для соединения глаголов. Ибн Хаджар сказал в «Фатхе», что, по мнению куфийских ученых, аль-Музани, Абу Саура, Малика, аль-Ляйса, аль-Хасана аль-Басри, Ибн Абу Ляйлы и группы ученых, снявший носки при наличии ритуальной чистоты не обязан повторять омовение. Разногласие между упомянутыми учеными существует, и оно в том, следует ли при этом повторно омыть ноги.

**Глава 38: О том, кто, поев баранины и савика[1], не стал совершать омовение заново**

152 (208). Передают со слов ’Амра ибн Умаййи, да будет доволен им Аллах, что однажды он видел, как Посланник Аллаха (с.а.с.) отрезал себе кусок мяса от бараньей лопатки[2]. В это время прозвучал призыв к молитве, и он бросил нож и стал молиться, не совершив омовения[3].

**Глава 39: О том, кто прополоскал рот после савика и не совершил омовение заново**

153 (209). Сувайд ибн ан-Ну’ман, да будет доволен им Аллах, передал, что в год Хайбара он вместе с Посланником Аллаха (с.а.с.) выступил (из Медины на Хайбар). Когда они достигли Сахбы, расположенной поблизости от Хайбара, (Пророк (с.а.с.)) совершил ’аср, а затем велел принести еду[4], однако подать могли только савик, который по его велению увлажнили. Затем Посланник Аллаха (с.а.с.) и все остальные поели, после чего он (с.а.с.) поднялся с места для совершения магриба и прополоскал рот, что сделали и мы, а потом он приступил к молитве, не совершив омовения[5].

---

[1] Блюдо из ячменной или пшеничной муки. См. «Фатх аль-Бари».

[2] В другой версии у автора: «Ел из нее». В версии аль-Байхаки: «Ел лопатку, отрезая от нее». См. «Фатх аль-Бари».

[3] В хадисе Джабира у Абу Давуда и ан-Насаи сказано: *«Одним из двух последних велений от Посланника Аллаха (с.а.с.) было оставление омовения после употребления в пищу того, чего касался огонь»*. Ибн Хузайма, Ибн Хиббан и другие назвали его достоверным. Ан-Навави сказал: «После сподвижников и их последователей установилось единогласие о том, что после употребления в пищу того, чего касался огонь, омовение не совершается». Аль-Бухари привел этот хадис в книге молитвы в качестве довода тому, что веление начинать с ужина перед молитвой не относится к постоянному имаму мечети, а также дозволенности отрезать мясо ножом. А хадис о запрете отрезать мясо ножом у Абу Давуда является слабым. В этом хадисе имеется также указание на то, что свидетельство об отрицании, если оно ограничено (в каком-либо вопросе), принимается. См. «Фатх аль-Бари».

[4] В этом содержится указание на объединение товарищей во время трапезы в пути, даже если некоторые съедают больше остальных. Также то, что запасание провизией в пути не влияет отрицательно на упование. Аль-Мухалляб привел данный хадис в качестве довода тому, что правитель при недостатке продуктов питания заставляет тех, кто придерживает их, продать их нуждающимся, и что правитель присматривает за войском, собирая продукты питания, чтобы они достались также тем, у кого их нет. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Даже если в савике и нет жира, то пользой полоскания является очищение от остатков пищи между зубами и в углах рта, которые могут отвлекать во время молитвы. Аль-Бухари привел этот хадис в качестве довода тому, что дозволено

154 (210). Передают со слов Маймуны, да будет доволен ею Аллах, что (однажды) Пророк (с.а.с.) съел у нее (в доме) баранью лопатку, а потом помолился, не совершив омовения[1].

**Глава 40: Следует ли полоскать рот после молока?**

155 (211). Передают со слов Ибн 'Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что (однажды) Посланник Аллаха (с.а.с.) выпил молока, а потом прополоскал рот и сказал: ***«Ведь оно содержит жир»***[2].

**Глава 41: Об омовении после сна**[3]

156 (212). Передают со слов 'Аиши, да будет доволен ею Аллах, что Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Когда кого-нибудь из вас во время молитвы станет одолевать дремота, пусть поспит, пока сон его не пройдет, ибо, поистине, если кто-нибудь из вас станет молиться, засыпая, он не будет знать, (что говорит), и может случиться так, что, (желая) попросить прощения у Аллаха, он (вместо этого) станет поносить самого себя»***[4].

157 (213). Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Если кто-нибудь из вас станет дремать во время***

---

совершать одну и более молитв одним омовением, а также о желательности полоскания рта после еды. См. «Фатх аль-Бари».

[1] Аль-Кирмани сказал, что в рукописи аль-Фарабри данный хадис приведен в предыдущей главе. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Это свидетельствует о желательности полоскать рот после всего жирного, и из него можно сделать вывод о желательности мытья рук для соблюдения чистоты. В хадисе Ибн Маджаха от Умм Салямы сказано в форме повеления: ***«Если вы выпьете молока, то прополоскайте рот, ибо оно содержит жир»***. Ибн Хаджар сказал, что доводом в пользу того, что это веление предпочтительное, (а не обязательное), является сообщение аш-Шафи'и о том, что Ибн 'Аббас прополоскал рот после питья молока, а потом сказал: *«Если бы я не прополоскал рот, то не обращал бы внимания (на это)»*. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Т.е. предпочтительно оно или обязательно. Ибн Хаджар сказал, что, согласно наиболее известному мнению, дремота отличается от сна. При дремоте человек слышит окружающих, но не понимает их. Если он перестанет слышать их, то это будет сном. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Под словами ***«поносить»*** имеется в виду совершать мольбу против себя, что сказано явно в версии ан-Насаи. В этом имеется указание на действие по предосторожности, ибо причиной здесь указано возможное действие, (а не обязательное). Также имеется побуждение к смирению сердца для поклонения и обережению от нежелательных действий в поклонении, и дозволенность совершать мольбу в молитве без ограничений в чем-либо. См. «Фатх аль-Бари».

***молитвы, пусть поспит, пока (сон его не пройдет) и он не будет понимать, что читает»***[1].

## Глава 42: Омовение без малого осквернения[2]

158 (214). Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Обычно Пророк (с.а.с.) совершал омовение перед каждой молитвой»*[3].

Он (также) сказал: *«Мы же, как правило, молились не совершая омовение заново, если кто-нибудь из нас не осквернялся»*.

## Глава 43: Не препятствовать попаданию собственной мочи (на свою одежду и тело) – значит совершать тяжкий грех[4]

159 (216). Сообщается, что Ибн ’Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«(Однажды) Пророк (с.а.с.), проходивший мимо одного из садов Медины* (или: *Мекки*)*, услышал голоса двух человек, которые подвергались мучениям в своих могилах*[5]*. Пророк (с.а.с.) сказал:* ***«Их***

---

[1] Здесь принимается во внимание общность смысла хадиса, поэтому это веление относится не только к ночной дополнительной, но также и к обязательной молитве, если человек обезопашен от того, чтобы проспать оставшееся время молитвы. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Аят о велении совершать омовение при вставании на молитву многие ученые понимали, как веление для тех, у кого нет ритуальной чистоты. Некоторые считали это действие обязательным для всех перед каждой молитвой, а потом возникло разногласие о том, было ли отменено это веление или нет. Об отмене омовения перед каждой молитвой, свидетельствует хадис Абу Давуда от ’Абдуллаха ибн Ханзалы, который говорит, что Посланнику Аллаха (с.а.с.) было велено совершать омовение для каждой молитвы, имеется ли ритуальная чистота или нет. Но когда это стало тяжело для него, ему было велено чистить зубы сиваком перед каждой молитвой, а веление совершать омовение было отменено, если только не случилось осквернения. Ибн Хузайма и другие назвали его достоверным. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Т.е. обязательной молитвой. В предыдущем хадисе Сувайда и хадисе Бурайды у Муслима Пророк (с.а.с.) совершил несколько молитв одним омовением. Здесь же сказано о том, что он (с.а.с.) совершал омовение для каждой молитвы. Либо Пророк (с.а.с.) совершал это чаще всего в качестве предпочтительного действия, а потом, совершил несколько молитв одним омовением, чтобы показать необязательность этого действия. Ибн Хаджар сказал, что это более близкое к истине мнение. Либо же это было обязательно, а потом отменено (см. комментарий к предыдущему хадису). См. «Фатх аль-Бари».

[4] Т.е. такой грех, за избегание которого кем-либо было обещано прощение грехов. См. «Фатх аль-Бари».

[5] В версии этого хадиса у Ибн Маджаха сказано: *«Он прошел мимо двух новых могил»*, что свидетельствует о том, что они не умерли во времена невежества, как сказали некоторые. Кроме того, Ибн Хаджар сказал, что они были мусульманами,

***подвергают мучениям, но не за большой грех»***, *– а потом сказал:* ***«Да, (конечно, мучают их за тяжкий грех!)***[1] ***Один из них не прикрывался от собственной мочи***[2]***, а другой распространял сплетни***[3]***»***. *Потом он велел принести себе голую пальмовую ветвь*[4]*, разломал ее на две половинки и воткнул их на могилы (этих людей). Его спросили: «О, посланник Аллаха! Зачем ты сделал это?» – на что он ответил:* ***«Возможно, это будет облегчать их мучения, пока ветки не засохнут»***[5]***»***.

---

поскольку его заступничество не затрагивает неверующих, если только об этом не будет сказано отдельно, как в случае с Абу Талибом. Помимо этого в хадисе Абу Бакры у Ахмада и ат-Табарани сказано: ***«Они подвергаются мучению лишь за злословие и мочу»***. А ведь неверующие будут подвергаться мучению еще и за свое неверие, в чем нет разногласий. Этот хадис свидетельствует о действительности мучения в могиле. См. «Фатх аль-Бари».

[1] Слова в скобках приведены в другой версии у автора. Т.е. Пророк (с.а.с.) сначала вынес решение о том, что они подвергаются мучению не за тяжкий грех, а потом ему было ниспослано откровение о том, что это тяжкий грех, и его решение было изменено. См. «Фатх аль-Бари».

[2] В других версиях сказано: ***«Не очищался от собственной мочи»*** и ***«Не оберегался от собственной мочи»***. В хадисе Абу Хурайры Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Большинство мучений в могиле связано с мочой»***. Ибн Хузайма и другие назвали его достоверным. В этом содержится предостережение от пачкания мочой, и сюда относятся также другие нечистоты на теле и на одежде. Этот хадис был приведен в качестве довода обязательности очищения от нечистот, в отличие от тех, кто считал это обязательным лишь перед молитвой. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Ибн Дакык аль-’Ийд и ан-Навави сказали, что это передача чужих слов с целью нанесения вреда. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Поскольку она медленнее засыхает. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Аль-Хаттаби сказал: «Это понимается, как то, что он совершил для них мольбу об облегчении на время, пока останется влага (в этих пальмовых ветвях), а не потому что в этих ветвях есть какая-то особенность, и не потому что в сочной ветви есть отличный от сухой ветви смысл». Аль-Хаттаби и те, кто последовал за ним, отвергли установление людьми в качестве действия согласно этому хадису в могилы голых пальмовых ветвей и тому подобного. Ат-Туртуши сказал: «Это из-за того, что благодать особенно относится к его руке». Аль-Куртуби сказал: «Некоторые сказали, что он заступился за них в течение этого срока, что явно сказано в хадисе Джабира». События в обоих хадисах похожи, поэтому отсюда следует, что причина этого действия одна и та же. Кроме того, неизвестно ни в шариате, ни разумом, что влага ветви является причиной облегчения мучения умершего. Если бы влага ветви облегчала наказание, то мучения неверующих, у могил которых возведены сады были бы легче всех. Кое-кто сказал, что сочная ветвь восславляет Аллаха, благодаря чему облегчается мучение, и это восславление прекращается с высыханием ветви. Однако из аятов Корана известно, что все восславляет Аллаха, а не только сочные (влажные) растения. Кроме того, в хадисе Ибн ’Аббаса сказано, что Пророк (с.а.с.) разделил ветку надвое, т.е. по длине, что ведет к ее быстрому высыханию. Если бы причиной облегчения мучения была бы сочность ветви, то Пророк (с.а.с.) непременно оставил бы ее без разрезания,

## Глава 44: О том, что было сказано относительно использования воды после удовлетворения малой нужды[1]

160 (217). Сообщается, что Анас ибн Малик, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Когда Пророк (с.а.с.) выходил (из дома) по нужде, я приносил ему воду, которую он использовал для подмывания».*

---

установив по одной ветви на каждую могилу, либо разделил ее пополам по ширине. Но он не сделал этого, т.е. сочность ветви не является причиной облегчения мучения, и отсюда становится ясно, что это лишь признак срока облегчения мучения, который позволил Аллах Своему Пророку (с.а.с.) в качестве ответа на его заступничество. Помимо этого о мучении в могиле мог знать только Пророк (с.а.с.) от Аллаха, ибо это относится к сокрытому знанию, что свидетельствует о том, что это действие было свойственно лишь ему. Если бы сочность ветви была причиной облегчения мучения, то наши предшественники непременно поняли бы это и установили на своих могилах ветки и т.п. А если бы они делали это, то об этом непременно распространилась бы молва, однако до нас не дошли сообщения о подобном. Что касается сообщений о том, что Абу Барза и Бурайда завещали положить вместе с ними в могилу две ветки, то если предположить их достоверность, то это другой случай, ибо в нем сказано о возложении двух веток, а в хадисе – одной. Кроме того, в них сказано о возложении веток внутрь могилы с мертвым при захоронении, а люди последующих поколений стали устанавливать ветки на могилы при их посещении. Однако сообщение от Абу Бурзы имеет недостатки: два неизвестных рассказчика и передача сообщения Катадой в виде ’ан’ана, т.е. без выражения явного слышания этого хадиса, а ведь Катада иногда путал цепочки передачи. Кроме того, мухаддисы не упоминают, что Катада передавал сообщения от Абу Бурзы. Сообщение же о Бурайде имеет достоверную цепочку и Ибн Хаджар сказал, что Бурайда понял этот хадис в общем смысле. А Ибн Рашид сказал, что из действий аль-Бухари при составлении сборника видно, что он считал это свойственным лишь тем двух мертвым, поэтому привел после этого слова ’Умара: *«Лишь его деяния будут осенять его»*. Поэтому действие Бурайды является его собственным суждением и, кроме того, в данном хадисе Пророк (с.а.с.) установил ветку на могилу, а в случае Бурайды – внутрь могилы. См. «Фатх аль-Бари».

[1] В оригинале сборника в названии этой главы аль-Бухари сказал также: «Пророк (с.а.с.) сказал лежащему в могиле (в предыдущем хадисе): ***«Он не прикрывался от своей мочи»***, – и не упомянул ничего, кроме мочи людей». Ибн Батталь сказал, что автор хотел указать этим, что под словами в одной из версий: ***«Он не прикрывался от мочи»***, имеется в виду моча людей, а не всех животных, и поэтому здесь нет довода для тех, кто считал, что здесь понимается моча всех животных. Т.е. под его (с.а.с.) словами: ***«От мочи»***, – в одной версии имеются в виду его (с.а.с.) слова: ***«От своей мочи»***, и здесь определенный артикль «аль» заменяет местоимение. Однако сюда относится также моча, подобная моче людей, ибо между ними нет различия. См. «Фатх аль-Бари».

**Глава 45: Поливание водой следов от мочи в мечети**

161 (220). Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Как-то раз) один бедуин поднялся со своего места и принялся мочиться (прямо) в мечети*[1]*. Люди прикрикнули на него, однако Пророк (с.а.с.) велел им:* ***«Оставьте его***[2] ***и вылейте на его мочу большое ведро*** (или ***бадью***) ***воды, ибо, поистине, посланы вы для того, чтобы облегчать, а не для того, чтобы создавать затруднения!»»***[3]

**Глава 46: Моча грудного мальчика**[4]

162 (223). Передают со слов Умм Кайс бинт Михсан, да будет доволен ею Аллах, что однажды она пришла к Посланнику Аллаха (с.а.с.) со своим маленьким сыном, который не ел еще пищу. Посланник Аллаха (с.а.с.) посадил ребенка себе на колени, а (через некоторое время) он помочился на

---

[1] Т.е. в мечети Пророка (с.а.с.). См. «Фатх аль-Бари».

[2] Его не остановили, потому что он начал пачкать одно место мечети. Но если бы молящиеся стали и дальше запрещать ему это делать, то это привело бы либо к тому, что он прекратил бы мочеиспускание, и это нанесло бы ему вред; либо он не прекратил бы его, и поэтому не был бы обезопашен от пачкания своего тела, одежды и других мест мечети. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Сподвижники остерегались мочи, и поэтому поспешили отвергнуть действие бедуина до получения на это разрешения Пророка (с.а.с.), а также потому, что у них укрепилось требование повелевания к одобряемому и предостержения от предосудительного. Также в хадисе имеется указание на незамедлительное удаление вреда после прекращения препятствия, поскольку он велел полить это место водой. Еще в нем есть указание на то, что помои (смывы) нечистот на земле являются чистыми, ибо влага, оставшаяся на земле, является смывами нечистот. Также этот хадис был приведен в качестве довода тому, что высыхание этой воды не является условием, ибо в этом случае решение о чистоте нуждалось бы в высыхании. Кроме того, имеется указание на мягкое обращение без грубости с невежественным человеком, поскольку это произошло не из-за его упрямства, а от его незнания. Более того, грубость в данной ситуации могла лишь оттолкнуть его от религии, а не приблизить. Также имеется указание на мягкость и прекрасный нрав Пророка (с.а.с.), возвеличивание мечетей и очищение их от грязи. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Т.е. ее предписание. По этому вопросу есть хадис ’Али у Ахмада и авторов «Сунан», кроме ан-Насаи с достоверной цепочкой: ***«Моча мальчика грудного возраста опрыскивается, а моча девочки – моется»***. А Катада сказал: «Если они не питаются пищей», т.е. если этот ребенок еще не ест твердую пищу, а лишь питается грудным молоком. Похожий хадис передан от Лубабы у Ахмада и Ибн Маджаха, и от Абу ас-Самха у Абу Давуда и ан-Насаи, которые Ибн Хузайма и другие назвали достоверными. См. «Фатх аль-Бари».

его одежду, и тогда (Пророк (с.а.с.)) велел принести воды и обрызгал ею это место, не став застирывать его[1].

### Глава 47: Удовлетворение малой нужды стоя и сидя[2]

163 (224). Сообщается, что Хузайфа, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Однажды Пророк (с.а.с.) подошел к тому месту, куда люди сбрасывали мусор[3], и помочился стоя. Потом он велел принести воды, и когда я сделал это, он совершил омовение»*.

### Глава 48: Удовлетворение малой нужды за спиной спутника и под прикрытием стены

(225). В другой версии этого хадиса сообщается, что Хузайфа, да будет доволен им Аллах, сказал: *«…и я удалился от него, но он подал мне знак, и тогда я подошел и встал сзади него, (загораживая его) и стоял так, пока он не закончил»[4]*.

---

[1] В хадисе содержится побуждение к хорошему отношению, скромности, мягкости к детям, приношение ребенка после его рождения и после этого к достойным людям. Относительно причины разделения предписания очищения от мочи мальчика и девочки в грудном возрасте некоторые сказали, что это из-за того, что степень нечистости мочи мальчика меньше. Другие сказали, что это из-за того, что люди больше привязаны к мальчикам, и поэтому для снятия затруднений было облегчено предписание для мальчиков. См. «Фатх аль-Бари».

[2] По мнению Ибн Батталя, автор указал, что согласно данному хадису дозволено мочиться стоя и тем более дозволено мочиться сидя. Ибн Хаджар же сказал, что, возможно, автор указал на хадис, переданный ан-Насаи и другими от ’Абд ар-Рахмана ибн Хасаны о том, что Пророк (с.а.с.) удовлетворил малую нужду сидя, и кое-кто удивился, ибо у арабов мужчины делали это стоя, а женщины – сидя. Ад-Даракутни и другие назвали его достоверным. Удовлетворение малой нужды сидя более безопасно от попадания мочи на тело и одежду. Ибн Хиббан сказал, что он совершил это стоя, поскольку не нашел места, чтобы сделать это сидя. Однако хадис данной главы свидетельствует о том, что это не является нежелательным, если человек обезопашен от брызг мочи. И нет ничего достоверного о запрете мочеиспускания стоя. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Поскольку брызги там не отскакивали на того, кто удовлетворял малую нужду. Пророк (с.а.с.) сделал это там, либо потому что это было разрешено ему людьми, либо люди обычно снисходительно относились к этому. См. «Фатх аль-Бари».

[4] В обычае Пророка (с.а.с.) было удаление при справлении нужды. Однако о данном случае было сказано, что, скорее всего, Пророк (с.а.с.) был долго занят делами мусульман, и удаление могло бы навредить ему, и поэтому он поставил Хузайфу позади себя для прикрытия от того, кто мог пройти сзади, а спереди его загораживала стена. Цель же удаления достигается также закрытием завесы и приближением к ней. Кроме того, при справлении малой нужды ’аурат обнажается меньше, чем при справлении большой нужды, а при большой нужде еще имеется и

**Глава 49: Смывание (следов) крови**

164 (227). Сообщается, что Асма, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«(Как-то раз) к Пророку (с.а.с.) пришла одна женщина и спросила (его): «Что следует сделать той из нас, кровь которой во время менструации попадет на ее одежду?» Он ответил:* ***«Пусть она удалит следы крови, потом польет (это место) водой и потрет его (руками), а потом помоет его, и после этого она (может) молиться в этой одежде»***».

165 (228). Сообщается, что ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«(Однажды) Фатима бинт Абу Хубайш пришла к Пророку (с.а.с.) и сказала: «О, посланник Аллаха! Истечение крови продолжается у меня постоянно, и я никак не могу очиститься, так не прекратить ли мне совершать молитвы?» Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал:* ***«Нет, поскольку это уже венозная кровь, а не менструальная. Прекращай молиться***[1] ***с наступлением твоей обычной менструации, а когда она закончится, смывай с себя кровь***[2] ***и (снова) молись. Потом совершай омовение перед каждой молитвой, пока не наступит следующий период (менструаций)»***».

---

запах. Может быть также, что он сделал это для того, чтобы разъяснить дозволенность этого. Из этого хадиса следует также отражение большего вреда меньшим и достижение большей пользы, если невозможно получить обе из них. Т.е. он был долго занят делами мусульман, и если бы удалился для справления малой нужды, то это заняло бы больше времени и привело бы к вреду, и поэтому он воспользовался прикрытием Хузайфой, причем не было возможности объединить обе пользы – удаление и сокращение уходящего на это времени. См. «Фатх аль-Бари».

[1] Совершение молитвы во время менструации запретно, в чем ученые единогласны. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Т.е. совершай купание, как сказано в других доводах. В этом хадисе содержится дозволенность женщине самой спрашивать фетву у мужчины о том, что относится к состояниям женщин, и дозволенность слышать ее голос при необходимости. См. «Фатх аль-Бари».

**Глава 50: О смывании (следов) семени и удалении его засохших следов путем трения[1]**

166 (229). Сообщается, что ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«(Обычно) я смывала (следы) осквернения[2] с одежды Пророка (с.а.с.), после чего он выходил на молитву, (даже если) на его одежде были видны следы воды»[3].*

**Глава 51: О том, что было сказано относительно мочи верблюдов, других животных[4] и овец, а также о загонах для них[5]**

167 (233). Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(В свое время) люди из племени ’укль* (и/или: *’урайна*) *приехали (к Пророку*

---

[1] Автор не привел в этой главе хадис об удалении высохшей спермы трением, а по своему обычаю ограничился лишь указанием на это. Этот хадис передан также от ’Аиши, да будет доволен ею Аллах. В его версии у Ибн Хузаймы сказано: «Она удаляла сперму с его одежды веточкой изхира, а затем он (с.а.с.) молился в ней. И она удаляла трением засохшую (сперму), а потом он (с.а.с.) молился в ней». В одной из версий Муслима: *«Я удаляла трением ногтем засохшую сперму с одежды Посланника Аллаха (с.а.с.)»*. Ат-Тирмизи назвал достоверным следующий хадис Хаммама ибн аль-Хариса, он о том, что ’Аиша отвергла мытье ее гостем одежды и сказала: *«Зачем портишь нашу одежду? Было бы достаточно стереть ее пальцами. Я иногда удаляла ее трением пальцев с одежды Посланника Аллаха (с.а.с.)»*. В версии Ибн Хузаймы: «Она трением удаляла ее с его (с.а.с.) одежды, когда он совершал молитву». В названии главы в оригинале сборника также сказано: «И смывании того, что попадает от женщины», т.е. на одежду и другое. Явный хадис об этом он привел в конце книги купания («гусль») от ’Усмана, а здесь он похоже сделал заключение о том, что сперма на одежде часто бывает не без смешивания эякулята и влаги половых органов женщины. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Т.е. следы семени. См. «Фатх аль-Бари».

[3] В этом есть указание на помощь жен своим мужьям. Автор привел этот хадис в качестве довода тому, что если после удаления нечистот или чего-либо другого останется след, то это не вредит. Поэтому он привел данный хадис также в главе: «Если будет вымыто осквернение (сперма) или другое, а его след не пройдет». *«Другое»* он присоединил к осквернению (сперме) либо по аналогии, либо указав на хадис Абу Хурайры у Абу Давуда и других, что Хауля бинт Йасар сказала: *«О, посланник Аллаха! У меня лишь одна одежда, и у меня в ней бывает менструация, что мне делать?»* Он сказал: ***«Если ты очистишься, то помой ее, а потом молись в ней»***. Она сказала: *«А если кровь не прошла?»* Он ответил: ***«Тебе достаточно (использовать) воду, а ее следы тебе не навредят»***. Под следом имеется в виду то, что трудно удалить согласно совмещению этого хадиса с хадисом Умм Кайс: ***«Протри ее стеблем и помой ее водой с лотосом»***. Это сообщение передал Абу Давуд с хорошей цепочкой передачи. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Копытные животные: лошади, мулы, ослы. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Т.е. загонах овец, ибо местоимение имеет отношение к последнему упомянутому слову. См. «Фатх аль-Бари».

*(с.а.с.))*[1]*, и почувствовали недомогание из-за климата Медины*[2]*. Пророк (с.а.с.) велел им (в течение какого-то времени) пить мочу и молоко (дойных верблюдиц)*[3]*. Они отправились*[4] *(куда им было сказано), а когда выздоровели*[5]*, убили пастуха Пророка (с.а.с.)*[6] *и угнали (весь) скот, (который он пас). Известие об этом пришло в начале дня, и (Пророк (с.а.с.)) отправил за ними (погоню). К полудню их уже привели (в Медину, и Пророк (с.а.с.)) велел отрубить им руки и ноги*[7]*, (а кроме того), им выжгли глаза*

---

[1] В другой версии есть дополнение: *«Они присягнули на верность Исламу»*. См. «Фатх аль-Бари».

[2] В одной версии сказано, что они прибыли больными. Их болезнь по прибытии проявлялась в сильном похудании, а цвет их кожи был желтоватым, о чем сказано в версиях Абу ’Аваны. Ибн Хаджар сказал, что очевидно, они прибыли больными, а после выздоровления им не подошел климат Медины. В версии Ахмада сказано, что это была мединская лихорадка. В версии Муслима сказано, что в Медине был плеврит. См. «Фатх аль-Бари».

[3] В хадисе Ибн ’Аббаса сказано: *«В моче и молоке верблюдов имеется исцеление от поноса»*. (Он передан Ахмадом 1/293 и ат-Табарани 12/12986. Аль-Хайсами сказал, что в цепочке его передачи есть слабый рассказчик Ибн Лахий’а, однако Шу’айб Арнавут назвал его хорошим благодаря усиливающим сообщениям, а аль-Банна ас-Са’ати сказал, что его усиливает хадис Анаса, т.е. данный хадис.) См. «Фатх аль-Бари».

[4] В других версиях сказано, что они сами попросили отправиться к дойным верблюдицам. Этот случай является подтверждением слов Пророка (с.а.с.): ***«Поистине, Медина выводит (отвергает) из себя нечисть»***. См. «Фатх аль-Бари».

[5] В другой версии сказано: *«Поправились в весе»*. А в версии аль-Исма’или: *«И к ним вернулся их цвет (кожи)»*. См. «Фатх аль-Бари».

[6] В другой версии есть дополнение: *«Совершили неверие после того, как вступили в Ислам»*. См. «Фатх аль-Бари».

[7] В версии ат-Тирмизи сказано: *«Крест-накрест»*. См. «Фатх аль-Бари».

*(каленым железом)*[1] *и бросили на аль-Харре*[2]*, где они просили напоить их, но никто не дал им воды»*[3].

168 (234). Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: *«До того, как была построена мечеть, Пророк (с.а.с.) часто молился в загонах для овец»*.

## Глава 52: О том нечистом, что попадает в масло и воду[4]

169 (235). Передают со слов Маймуны, да будет доволен ею Аллах, что однажды Посланника Аллаха (с.а.с.) спросили о (том, что следует делать с) маслом, в которое попала мышь, и он сказал: ***«Достаньте и выбросьте мышь со всем тем, что вокруг нее есть, а остальное (можете) употребить в пищу»***.

170 (237). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«В День воскресения каждая рана, полученная мусульманином на пути Аллаха***[5]***, предстанет (перед взорами) в том виде, какой она была, когда ее нанесли (ему). Кровь из (этой раны) будет бить ключом, и цвет ее будет цветом крови, но запах ее будет запахом мускуса»***[6].

---

[1] В версии Муслима сказано: *«Пророк (с.а.с.) выколол им глаза лишь потому, что они выкололи глаза пастухам»*. Ибн аль-Джаузи и другие сказали, что это было сделано с ними в качестве возмездия. Ибн Шахин и другие сказали, что запрет калечения отменил это решение. Ибн Хаджар сказал, что этому свидетельствует также то, что Абу Хурайра передал запрет калечения после того, как оно было разрешено, а данное событие произошло до принятия Абу Хурайрой Ислама. Катада передал от Ибн Сирина, что данное событие было до того, как были ниспосланы наказания. Муса ибн ’Укба сказал в «аль-Магази»: «Они сказали, что Пророк (с.а.с.) после этого запретил калечение аятом в суре «аль-Маида». К этому мнению склонялся аль-Бухари, а Имам аль-Харамайн передал это от аш-Шафи’и в «ан-Нихайе». См. «Фатх аль-Бари».

[2] Каменистая местность Медины. Их бросили там, потому что она была близка к тому месту, где они совершили свои действия. См. «Фатх аль-Бари».

[3] В этом хадисе содержится указание на то, что группа подвергается казни за убийство одного человека вне зависимости от того, убила она его предательски или во время сражения, если мы считаем, что их казнь (в данном событии) была возмездием. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Т.е. становятся ли они нечистыми или нет; или остается ли вода чистой, если только она не изменилась в своем составе? См. «Фатх аль-Бари».

[5] В другой версии сказано: ***«И Аллах знает о том, кто был ранен на пути Аллаха»***. В этом есть указание на то, что это будет у того, кто сделает своей намерение искренним. См. «Фатх аль-Бари».

[6] Мудрость того, что кровь в День воскресения будет в своем (истинном) состоянии заключается в том, что это состояние свидетельствует в пользу достоинства этого

**Глава 53: Мочеиспускание в стоячую воду**

171 (239). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Пусть никто из вас ни в коем случае не мочится в стоячую непроточную воду, ибо потом эта вода (может понадобиться) ему для купания»***[1].

**Глава 54: О том, что, если на спину молящегося положат нечто нечистое или падаль, от этого его молитва не станет недействительной**[2]

172 (240). Передают со слов ’Абдуллаха ибн Мас’уда, да будет доволен им Аллах, что (однажды, когда) Пророк (с.а.с.) совершал молитву у Каабы, а Абу Джахль со своими товарищами сидел (неподалеку), один из них[3] сказал другим: «Кто из вас принесет рубашку плода верблюдицы, которую принесли в жертву люди из такого-то племени, и положит их на спину Мухаммада, когда он склонится в земном поклоне?» (’Абдуллах ибн Мас’уд сказал): *«И самый злосчастный из них*[4] *пошел и принес эти внутренности, а потом дождался того момента, когда Пророк (с.а.с.) склонился в земном поклоне, и положил их ему на спину между лопаток, я же смотрел на это, не имея возможности сделать хоть что-нибудь. О, если бы были со мной те, кто мог бы поддержать (меня)!*[5]*»*

---

раненого и против того, кто совершил данную несправедливость, (пролив его кровь). Польза же запаха благовония состоит в том, что он будет распространяться среди тех, кто будет на месте стояния, также указывая на его достоинство. Отсюда купание мучеников во время боя не является предписанным. Этим хадисом автор хотел привести довод тому, что изменение качества влияет на обладателя этого качества. И как изменение качества крови благим запахом изменяет его от порицаемой к похвальной, так и изменение качества воды нечистотой выводит его из состояния чистоты к состоянию нечистот. См. «Фатх аль-Бари».

[1] Также, возможно, здесь имеется в виду еще и запрет ему купаться в воде, в которую он помочился. См. «Фатх аль-Бари».

[2] В хадисе Абу Са’ида у Абу Давуда и Ахмада Пророк (с.а.с.) снял сандалии во время молитвы, а потом (после молитвы) сказал: ***«Джибриль сообщил мне о том, что на них были нечистоты»***. Ибн Хузайма и другие назвали его достоверным. Он также усиливается хадисом Ибн Мас’уда у аль-Хакима, и в нем не было упомянуто о том, что он повторил молитву. См. «Фатх аль-Бари».

[3] В версии Муслима сказано, что это был Абу Джахль. См. «Фатх аль-Бари».

[4] В другой версии сказано, что это был ’Укба ибн Абу Му’айт. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Т.е.: «Я бы сам убрал это со спины Пророка (с.а.с.)». В версиях Муслима и аль-Баззара сказано: *«И я боялся их»*. Он сказал так, поскольку у него в Мекке не было родственников, а сам он был из племени хузайль, союзники которого были неверующими. См. «Фатх аль-Бари».

(’Абдуллах ибн Мас’уд), сказал: *«И после этого они стали смеяться, показывая друг на друга (пальцами);*[1] *что же касается Посланника Аллаха (с.а.с.), то он не разгибался и не поднимал головы, пока к нему не подошла Фатима*[2]*, которая сбросила (эти внутренности) с его спины. А после этого он поднял голову и трижды воскликнул:* ***«О, Аллах! Покарай курайшитов!»***[3] *– что сильно подействовало на них».*

(’Абдуллах ибн Мас’уд), сказал: *«Они верили в то, что в этом городе*[4] *проклятия сбываются, (Пророк (с.а.с.)) же назвал (всех их) поименно, сказав:* ***«О, Аллах! Покарай Абу Джахля, и покарай ’Утбу ибн Раби’а, и Шейбу ибн Раби’а, и аль-Валида ибн ’Утбу, и Умаййу ибн Халяфа, и ’Укбу ибн Абу Му’айта!»****»* (Он назвал имена семерых человек, но передатчик этого хадиса не запомнил имени седьмого[5].)

(’Абдуллах ибн Мас’уд) сказал: *«И клянусь Тем, в Чьей длани душа моя, всех тех, кого перечислил Посланник Аллаха (с.а.с.) я видел бездыханными в одном из колодцев Бадра!»*[6]

---

[1] Возможно также, что здесь имеется в виду, что они запрыгивали друг на друга от радости. В другой версии у автора и у Муслима сказано, что они склонялись друг к другу из-за смеха. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Дочь Пророка (с.а.с.). См. «Фатх аль-Бари».

[3] В версии Муслима, ан-Насаи и аль-Баззара сказано, что он произнес это после завершения молитвы. Под словами: ***«Покарай курайшитов»*** имеются в виду неверующие курайшиты, либо те, чьи имена были названы ниже. См. «Фатх аль-Бари».

[4] В Мекке. См. «Фатх аль-Бари».

[5] В другой версии этот рассказчик Абу Исхак сказал, что это был ’Умара ибн аль-Валид. См. «Фатх аль-Бари».

[6] Это можно понять как то, что большинство из них умерло при Бадре, ибо ’Умара ибн аль-Валид умер в другое время в другом месте. Ученые сказали, что их бросили в этот колодец, чтобы их неприятный запах не действовал на людей. В действительности же убитых врагов хоронить не обязательно. Очевидно, что в том колодце не было источника воды. В этом хадисе содержится указание на то, что неверующие знали о правдивости Пророка (с.а.с.), ибо они боялись его мольбы, однако их зависть воспрепятствовала им следовать за ним. Также в нем содержится указание на мягкое отношение Пророка (с.а.с.) к тем, кто приносил ему вред. В версии Абу Давуда ат-Тайалуси Ибн Мас’уд сказал: *«Я не видел, чтобы он совершал против них мольбу, кроме лишь того дня»*. Они заслужили эту мольбу из-за того, что пренебрежительно отнеслись к нему в тот момент, когда он (с.а.с.) совершал поклонение своему Господу. Еще в нем содержится предпочтительность троекратной мольбы. Также имеется указание на дозволенность мольбы против притеснителя, однако предпочтительнее совершить мольбу за его прощение, покаяние и наставление на верный путь, если он является мусульманином; и мольбу за наставление его на верный путь, если он является неверующим. Еще в нем содержится указание на силу личности Фатимы с ее малолетнего возраста и ее почет среди своего племени, ибо она крикнула, поругав глав курайшитов, а они не ответили ей на это. Также имеется указание на то, что непосредственное действие сильнее, чем причина и помощь этому действию, ибо он сказал об ’Укбе: *«Самый*

**Глава 55: Сплевывание и сморкание в одежду**[1]

173 (241). Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Однажды) Пророк (с.а.с.) сплюнул в (полу) своей одежды»*[2].

**Глава 56: Женщина смывает кровь с лица своего отца**[3]

174 (243). Передают, что (однажды) люди спросили Сахля ибн Са’да ас-Са’иди, да будет доволен им Аллах: «Чем лечили рану[4] Пророка (с.а.с.)?» Он ответил: *«Сейчас уже не осталось никого, кто знал бы об этом лучше меня. ’Али приносил в своем щите воду, Фатима же смывала кровь с его лица, а потом была взята циновка, сожжена и (ее зола была) приложена к его ране»*[5].

**Глава 57: Использование сивака**[6]

175 (244). Сообщается, что Абу Муса, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Однажды) я пришел к Пророку (с.а.с.) и увидел, что он чистит зубы сиваком, держа ее в руке и издавая звуки*[7]*: «У’, у’». При этом сивак находился у него во рту, и (казалось), что его тошнило»*[8].

---

*злосчастыні из них»*, а ведь среди них был Абу Джахль, неверие которого и вред Пророку (с.а.с.) были сильнее. Однако злосчастие здесь было относительно данного события, поскольку они участвовали в этом деле и были согласны с ним, а ’Укба непосредственно совершил это действие. См. «Фатх аль-Бари».

[1] А также на тело и т.п. Это относится к главам омовения с точки зрения того, что смешивание слюны с водой не портит воду, и что слюна и тому подобное являются чистыми. См. «Фатх аль-Бари».

[2] В версии Абу Ну’айма в «Мустахрадже» есть дополнение: *«Когда он был в молитве»*. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Это название главы приведено для разъяснения дозволенности пользоваться чужой помощью для удаления нечистот. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Имеется в виду ранение, полученное Пророком (с.а.с.) в битве при Ухуде. См. «Фатх аль-Бари».

[5] В этом хадисе содержится предписание лечения, обработки раны, использование щита в сражении, и что все это не вредит упованию на Аллаха, ибо было совершено главой уповающих. Также имеется указание на непосредственное участие женщиной в лечении отца, а также родственников-махрам. См. «Фатх аль-Бари».

[6] Сивак – зубочистка, сделанная из корней и ветвей арака (Salvadora persica). Кончик прутика арака разжевывается, после чего используется для очищения зубов. Вместе с тем, использование именно таких зубочисток не является обязательным условием, как на это указывает хадис, переданный аль-Бухари о том, что некоторые сподвижники использовали зубочистку из пальмовой коры.

[7] Этот звук издавал либо Пророк (с.а.с.), либо сивак. См. «Фатх аль-Бари».

[8] Это сказано в качестве преувеличения. Этот звук издавался, когда сивак был на внутреннем конце языка. Отсюда следует предписание по чистке языка по длине, и

176 (245). Сообщается, что Хузайфа, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Когда Пророк (с.а.с.) просыпался ночью, он очищал рот с помощью сивака»*[1].

**Глава 58: Вручение сивака старшему**

177 (246). Передают со слов Ибн ’Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что (однажды) Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Мне приснилось, что, когда я использовал сивак, ко мне пришли два человека, один из которых был старше другого. Я дал сивак младшему, но мне было сказано[2]: «Старшему!» – и я отдал его старшему из них»***[3].

**Глава 59: О преимуществе того, кто отходит ко сну, совершив омовение**

178 (247). Передают что аль-Бара ибн ’Азиб, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«(Однажды) Пророк (с.а.с.) сказал (мне):* ***«Когда захочешь лечь спать, соверши такое же омовение, какое совершаешь ты перед молитвой, ляг на правый бок и скажи: «О, Аллах! Я предался Тебе, и вручил Тебе дело свое, и на Тебя положился из стремления к тебе и из страха перед Тобой. Нет убежища и нет спасения от Тебя, кроме***

---

что чистка не относится лишь к зубам. А что касается зубов, то лучше их чистить по ширине, о чем свидетельствует «хадис мурсаль» у Абу Давуда и усиливающий его целостный хадис у аль-’Укайли в «ад-Ду’афа». Использование сивака относится к очищению и улучшению, а не удалению грязи, поскольку он (с.а.с.) не скрывался при этом действии, и ученые уделили специальную главу: «Использование правителем сивака в присутствии своих подданых». См. «Фатх аль-Бари».

[1] В одной версии у автора сказано: *«Для дополнительной ночной молитвы»*. В этом имеется предпочтительность использовать сивак после сна, ибо при этом запахи желудка поднимаются ко рту и изменяют его запах. См. «Фатх аль-Бари».

[2] В другой версии это сказал Джибриль, мир ему. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Ибн Батталь сказал: «В этом содержится указание на предпочтение старших в использовании сивака, и сюда относится также пища, питье, движение в пути, речь». Аль-Мухалляб сказал: «Это так, если люди не сидят на собрании по порядку. Если же они сидят по порядку, то Сунной является предпочтение того, кто справа». Также в этом хадисе имеется указание на то, что использование чужого сивака не является нежелательным, однако предпочтительно помыть ее перед использованием. По этому поводу есть хадис ’Аиши у Абу Давуда: *«Он (с.а.с.) давал мне сивак, чтобы я помыла его. Я начинала чистить им (рот), потом мыла его, а потом отдавала ему»*. Это свидетельствует о величии ее этикета и ее глубоком понимании. Ибо она не помыла ее сразу, чтобы не упустить возможность воспользоваться лечебной благодатью его (с.а.с.) слюны. А потом она помыла ее, соблюдая этикет и повинуясь ему. Возможно также, что целью его веления помыть сивак было размягчение и улучшение ее перед использованием. См. «Фатх аль-Бари».

***(обращения) к Тебе! О, Аллах! Уверовал я в Твое Писание, которое Ты ниспослал, и в Твоего пророка, которого Ты послал (Аллахумма, инни аслямту ваджхи иляйка, ва фаввадту амри иляйка ва альджату захри иляйка рагбатан ва рахбатан иляйк(а). Ля мальджа-а ва ля манджа минка илля иляйк(а)! Аллахумма, аманту бикитабикаль-лязи анзальта ва бинабийийкаль-лязи арсальт(а))». И если ты умрешь этой ночью, то (умрешь) в естестве[1], а (поэтому) сделай эти слова последними[2], что ты будешь говорить (в конце каждого дня)»***».

(Аль-Бара ибн ’Азиб) сказал: *«И я начал повторять эти слова перед Пророком (с.а.с.), а после слов «О, Аллах! Уверовал я в Твое Писание, которое Ты ниспослал» сказал: «…и в Твоего посланника», (Пророк же (с.а.с.)) сказал:* ***«Нет, (говори): «…и в Твоего пророка, которого Ты послал»»***»[3].

---

[1] Имеется в виду Сунна. См. «Фатх аль-Бари».

[2] В версии аль-Кушмихани сказано: ***«Одним из последних»***. Это разъясняет то, что нет препятствий для того, чтобы произносить после них другие предписанные поминания перед сном. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Потому что слова поминания являются откровением свыше, и их нельзя изменять. Аль-Бухари, приведя в конце книги омовения хадис о последнем омовении во время бодрствования и последних словах бодствования, указал на завершение этой книги. См. «Фатх аль-Бари».

# 5. КНИГА КУПАНИЯ («ГУСЛЬ»)[1]

## Глава 1: Совершение омовения перед купанием[2]

179 (248). Передают со слов жены Пророка (с.а.с.) ’Аиши, да будет доволен ею Аллах, что, совершая купание после осквернения, (Пророк (с.а.с.)) начинал с омовения кистей рук, затем совершал такое же омовение, как и перед молитвой, затем погружал пальцы в воду и прочесывал ими корни волос[3], затем выливал на голову три пригоршни воды, а затем обливал водой все тело[4].

180 (249). Сообщается, что жена Пророка (с.а.с.) Маймуна, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«(Сначала) Посланник Аллаха (с.а.с.) совершал такое же омовение, какое он совершал перед молитвой, если не считать омовения ног, и омывал свои половые органы[5], смывая все выделения, затем обливал себя водой, а затем переставлял ноги и омывал их[6]. Таким было его купание после осквернения»[7].*

---

[1] Смысл слова «гусль» заключается в протекании воды по органу. Ученые высказали различные мнения о том, обязательно ли протирание органа? И большинство посчитали, что это не обязательно. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Т.е. его предпочтительность. Это омовение является Сунной. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Головы. Ибо в версии аль-Байхаки сказано о прочесывании правой половины головы, а потом левой. Польза этого прочесывания в том, что вода достигает кожи головы, и кожа привыкает к воде перед омовением. Кроме того, Ибн Хаджар сказал, что это прочесывание, по единогласию ученых, не является обязательным. Оно обязательно в том случае, если к волосам прилипло что-то, что мешает достижению воды корней волос. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Это привели в качестве довода те, кто считал, что протирание органа при купании не является его условием. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Здесь не соблюдена последовательность пересказа. Ибо союз «и» не означает прямую последовательность. В другой версии у автора сказано, что он сначала помыл руки, затем половые органы, затем протер руку о стену (в другой версии: о землю), затем совершил омовение, кроме мытья ног. Там было употреблен союз *«затем»*, указывающий на последовательность всего этого. См. «Фатх аль-Бари».

[6] Аль-Куртуби сказал, что мудростью этого является начинание и завершение купания с органов омовения. См. «Фатх аль-Бари».

[7] Аль-Бухари привел этот хадис в качестве довода тому, что совершившему омовение с намерением купания (в процессе купания) не предписано совершать повторное омовение, если он не осквернится. В другой версии сказано, что Пророк (с.а.с.) встряхнул мокрыми руками. А хадис: ***«Не встряхивайте руками, ибо это является веерами сатаны»*** является слабым, и Ибн Хаджар сказал, что если бы он не противоречил данному достоверному хадису, он все равно не годился бы в качестве довода, (из-за того, что в нем имеется рассказчик, выдумывавший хадисы). См. «Фатх аль-Бари».

**Глава 2: Совершение мужчиной купания вместе со своей женой**

181 (250). Сообщается, что ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«Обычно я совершала купание вместе с Пророком (с.а.с.), (и мы брали воду) из одного и того же сосуда, именуемого «фарак»*[1]*».*

**Глава 3: Совершение купания одним са’ воды и объемом, приблизительно равным ему**

182 (251). Сообщается, что Абу Саляма[2], да помилует его Аллах Всевышний, сказал: «(Однажды) я зашел к ’Аише, да будет доволен ею Аллах, вместе с ее братом, который спросил ее о том, как совершал купание Пророк (с.а.с.). Она велела принести сосуд, вмещавший около одного са’ (воды), совершила купание и вылила (оставшуюся воду) себе на голову, и в это время она была отделена от нас завесой»[3].

183 (252). Сообщается, что Абу Исхак[4], да помилует его Аллах Всевышний, сказал: «Рассказывал нам Абу Джа’фар[5], что как-то раз, когда он вместе со своим отцом и с другими людьми находился у Джабира ибн

---

[1] В версии Муслима один из рассказчиков этого хадиса Суфйан ибн ’Уйайна сказал: «Фарак – это три са’». Ан-Навави сказал, что это мнение большинства. В версии Ибн Хиббана сказано, что эта посуда равнялась шести кыстам, а кыст по единогласию равен половине са’. Ад-Давуди привел этот хадис в качестве довода тому, что дозволено мужчине смотреть на ’аурат своей жены, и наоборот. Ибн Хаджар сказал, что это усиливается сообщением Ибн Хиббана о том, что Сулейман ибн Муса был спрошен о мужчине, который смотрит на ’аурат своей жены, и он ответил: «Я спросил об этом у ’Ата, и он сказал: «Я спросил об этом ’Аишу», – а она упомянула этот хадис с похожим смыслом, (в котором сказано о посуде вместимостью в шесть кыст), и это является священным текстом по этому вопросу. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Абу Саляма ибн ’Абд ар-Рахман ибн ’Ауф аз-Зухри – последователь сподвижников, передатчик хадисов.

[3] Кадий ’Ийад сказал, что очевидно, они видели ее голову и верхнюю часть тела, которую можно было видеть для родственников-махрам, ибо она была молочной тетей Абу Салямы, а нижнюю часть тела, которую недозволенно было видеть им, она закрыла. В этом содержится предпочтительность обучения действием, ибо это оказывает большее впечатление. И поскольку вопрос подразумевал собою способ и меру купания, то они удостоверились в двух этих значениях. Что касается способа, то это обливание водой, а меры – это достаточность одного са’. В двух других версиях у Муслима, ан-Насаи и аль-Исма’или сказано о троекратном обливании. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Абу Исхак ’Амр ибн ’Абдуллах ас-Саби’и – последователь сподвижников, передатчик хадисов.

[5] Мухаммад ибн ’Али ибн аль-Хусейн ибн ’Али ибн Абу Талиб, известный под именем аль-Бакыр, поселдователь сподвижников, передатчик хадисов.

’Абдуллаха, да будет доволен им Аллах, эти люди стали спрашивать его о (том, как следует совершать) купание. Он сказал: *«(Для этого) тебе достаточно одного са’ воды»*. Один человек сказал: «Этого мне не хватит». Джабир сказал: *«(Однако) этого хватало тому, у кого было больше волос, чем у тебя, и кто был лучше тебя!»* – после чего он возглавил нашу общую молитву, встав на место имама в одной одежде»[1].

### Глава 4: Троекратное обливание головы

184 (254). Сообщается, что Джубайр ибн Мут’им, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Однажды) Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал:* ***«Что касается меня, то я обливаю голову трижды»****, показав, (как он делает это), двумя руками»*.

### Глава 5: О том, кто, приступая к купанию, начинал с подойника[2]

185 (258). Сообщается, что ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«Когда Пророк (с.а.с.) (хотел) совершить купание после осквернения, он повелевал принести какой-нибудь (сосуд объемом) с подойник, после чего зачерпывал (воду) рукой и начинал (купание) с правой стороны головы, потом (переходил) к левой (части), а потом зачерпывал воду обеими руками и лил ее на голову сверху»*[3].

### Глава 6: О том, погружает ли находящийся в состоянии полового осквернения руку в посуду, предварительно не обмыв ее, если у него на руке нет нечистот, кроме лишь самого состояния осквернения

186 (261). Сообщается, что ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«Обычно, когда я купалась вместе с Пророком (с.а.с.), мы набирали воду из одного и того же сосуда, по очереди погружая в него руки»*[4].

---

[1] В этом содержится указание на то, как наши предшественники нуждались в действиях Пророка (с.а.с.) и следованию ему. В этом также содержится дозволенность жесткого опровержения того, кто спорит без наличия на то знания, если опровергающий желает разъяснить истину и предостеречь слушателей от подобного. В нем также имеется нежелательность чрезмерности и растраты воды. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Аль-Хаттаби сказал, что это сосуд, в который вмещалось столько воды, сколько молока давала за один раз верблюдица. Ибн Хаджар сказал, что здесь имеется в виду вода, заполняющая подойник. См. «Фатх аль-Бари».

[3] В данном хадисе содержится предпочтительность начинать с правой стороны при очищении и достаточность купания тремя пригоршнями. См. «Фатх аль-Бари».

[4] В версии Муслима сказано: *«Когда я купалась вместе с Пророком (с.а.с.) от осквернения»*. Из этого хадиса следует, что если человек, находящийся в состоянии осквернения, станет черпать воду рукой и совершать очищение остатками этой же

## Глава 7: О неоднократном совершении полового сношения[1]

187 (267). Сообщается, что ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«Я не раз умащала благовониями Посланника Аллаха (с.а.с.), после чего он обходил своих жен[2], а наутро вступал в ихрам, и благовоние все еще оставалось на нем»[3]*.

188 (268). Сообщается, что (однажды) Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: *«В течение одного промежутка времени дня и ночи[4] Пророк (с.а.с.) обходил (всех) своих жен, а их было одиннадцать»*. (В другой версии этого хадиса сказано: *«…а их было девять»[5]*.) Его спросили: «Неужели такое было

---

воды, то в этом нет ничего запретного. Это свидетельствует о том, что хадис о запрете погружаться в стоячую воду в состоянии осквернения является некатегоричным, поскольку это может испачкать ее, а не потому что вода станет от этого нечистой (и не пригодной для омовения в шариатском значении этого слова). Т.е. нет различия между всем телом человека и отдельной его частью. А запрет погружать руку в посуду, не помыв руку, связан не с осквернением, а из-за того, что возможно или определенно на руке имеются нечистоты. См. «Фатх аль-Бари».

[1] В оригинале название главы имеет продолжение: «...И о том, кто обошел своих жен одним купанием». Здесь имеется в виду предписание этого действия. Имеется единогласие о том, что купание между двумя сношениями необязательно. О его желательности свидетельствует хадис Абу Рафи’ у Абу Давуда и ан-Насаи, что Пророк (с.а.с.) обошел однажды своих жен, купаясь у этой и той. Он сказал: *«Я спросил: «О, посланник Аллаха! Не купаться бы тебе один раз (в конце)?»»* Он ответил: ***«Это лучше, приятнее и чище»***. Большинство ученых считало, что совершать омовение между сношениями предпочтительно. В хадисе Абу Са’ида у Муслима он сказал: *«Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: **«Если кто-либо из вас совершил близость с женой, а потом желает повторить сношение, пусть совершит между ними омовение»»***. В версии Ибн Хузаймы сказано: ***«Совершит омовение, как для молитвы»***. В другой версии Ибн Хузаймы сказано: ***«Ибо это придаст силы для повторного сношения»***, – и Ибн Хузайма привел это в качестве довода необязательности, но желательности данного омовения. Этому свидетельствует также хадис ’Аиши у ат-Тахави: *«Пророк (с.а.с.) совершал близость, а затем повторял ее, не совершая омовения»*. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Намек на половую близость, о чем свидетельствует следующий хадис. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Явный смысл хадиса свидетельствует о том, что благовоние осталось на нем после вступления в ихрам. Аль-Исма’или сказал: «Будто с него непрерывно сыпалось (благовоние)». В этом хадисе содержится указание на прислуживание жен своим мужьям, и умащение благовониями перед вступлением в ихрам. Ибн Батталь сказал: «В этом есть указание на то, что для мужчин и женщин умащение благовониями перед половой близостью является Сунной». См. «Фатх аль-Бари».

[4] Имеется в виду: «Дня или ночи». Либо имеется в виду промежуток времени перехода дня в ночь (либо ночи в день). См. «Фатх аль-Бари».

[5] Разночтение имеет место вследствие того, что в первом случае к числу жен были отнесены и наложницы. Одной из мудростей множества его жен было в том, что

ему под силу?» Анас сказал: *«Мы часто говорили (друг другу), что он был наделен силой тридцати (мужчин)»*[1].

**Глава 8: О том, кто умащался благовониями, а потом совершал купание**

189 (271). Сообщается, что (однажды) ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«У меня до сих пор стоит перед глазами блеск благовоний на проборе Пророка (с.а.с.), вступившего в ихрам»*[2].

**Глава 9: Прочесывание волос пальцами во время совершения купания до увлажнения кожи**

190 (272). Сообщается, что ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«Совершая купание после осквернения, Посланник Аллаха (с.а.с.) (сначала) мыл кисти рук и совершал такое же омовение, как и перед молитвой, затем омывал тело полностью, а затем прочесывал рукой волосы; почувствовав же, что кожа (головы) увлажнилась, он трижды обливал (голову) водой, после чего омывал прочие (части) тела»*.

**Глава 10: Если во время пребывания в мечети кто-нибудь вспомнит, что он находится в состоянии осквернения, он покидает мечеть в том состоянии, не прибегая к очищению землей**

191 (275). Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Однажды, когда) уже было объявлено о начале молитвы и в мечети были выровнены ряды стоящих (людей)*[3]*, к нам вышел Посланник Аллаха (с.а.с.). Заняв свое место (впереди), он вспомнил, что находится в состоянии осквернения, и сказал нам:* ***«(Оставайтесь) на своих местах»****. После чего вернулся (к себе домой) и совершил купание. Потом он вышел к*

---

они узнавали те предписания, которые не были явными, и затем передавали это (другим). См. «Фатх аль-Бари».

[1] В одной из версий у аль-Исма’или сказано: *«Сорока мужчин»,* – однако она противоречит достоверным версиям. В хадисе Зайда ибн Аркама у Ахмада и ан-Насаи сказано: ***«В Раю мужчине из его обитателей будет дана сила ста мужчин в еде, питье, интимной близости и половом влечении»***. Аль-Хаким назвал его достоверным. (Похожий хадис передан от Анаса у ат-Тирмизи, и он назвал его достоверным.) См. «Фатх аль-Бари».

[2] В этом имеется указание на то, что остаток благовоний у вступившего в ихрам не вредит, в отличие от умащения после вступления в ихрам. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Пророк (с.а.с.) не начинал молитву, пока не выравнивал ряды молящихся. См. «Фатх аль-Бари».

*нам, и с головы его стекали капли воды, и он сказал:* ***«Аллах велик (Аллаху акбар)»****, – и мы совершили молитву вместе с ним»*[1].

### Глава 11: О том, кто купался обнаженным в одиночестве[2]

192 (278). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Обычно израильтяне купались обнаженными и смотрели друг на друга; что же касается Мусы, то он купался в одиночестве***[3]***, и они (стали) говорить: «Клянемся Аллахом, купаться вместе с нами Мусе мешает лишь то, что на срамных частях его грыжа!» Однажды Муса пошел купаться и положил свою одежду на камень, который укатился вместе с ней. Муса бросился вслед за ним, крича: «Моя одежда, о, камень! Моя одежда, о, камень!» Увидев его (обнаженным), израильтяне воскликнули: «Клянемся Аллахом, (на теле) у Мусы ничего нет!» – а он взял свою одежду и принялся наносить удары по камню»***.

Абу Хурайра сказал: *«Клянусь Аллахом, от этих ударов на камне осталось шесть* (или: *семь*) *следов!»*[4]

193 (279). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Однажды, когда (пророк) Аййуб купался обнаженным, (сверху) на него посыпалась золотая саранча, и Аййуб***

---

[1] Явный смысл слов: *«И он сказал:* ***«Аллах велик»****...»* свидетельствует о том, что первого объявления о молитве было достаточно, из чего можно сделать вывод о дозволенности большого промежутка времени между объявлением о начале молитвы и вступлением в нее. См. «Фатх аль-Бари».

[2] В оригинале продолжение главы звучит: «А кто закроется, то это лучше». Слово «лучше» свидетельствует о дозволенности купаться обнаженным в одиночестве, и это мнение большинства ученых. Аль-Бухари привел рассказы о Мусе и Аййубе в качестве довода этому, ибо если бы в этом рассказе было бы что-либо несоответсвующее нашему шариату, Пророк (с.а.с.) непременно указал бы на это. А хадис Бахза ибн Хакима о том, что Аллах заслуживает больше, чтобы стыдились Его, понимается в качестве предпочтительности закрываться (за стеной, за завесой и т.п.). См. «Фатх аль-Бари».

[3] Очевидно, это было дозволено в их шариате, ибо Муса, мир ему, не подтвердил бы (молчаливо) их действие. Сам же Муса купался в одиночестве из-за предпочтительности этого. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Он обратился к камню, поскольку тот укатился с его одеждой, и, по его мнению, его предписание перешло от безжизненного предмета к предписанию животного. А когда камень не отдал ему одежду, он ударил его. Было также сказано, что он ударил камень, чтобы показать свое чудо. Может быть также, что это было по откровению свыше. В этом хадисе содержится указание на то, что пророки совершенны физически и нравственно, и в нем видно терпение пророков и перенесение ими неприятностей со стороны невежд. И Аллах сделал исход за ними в противовес тому, кто досаждал им. См. «Фатх аль-Бари».

***принялся собирать ее в свою одежду. Его Господь обратился к нему: «О, Аййуб! Разве Я не избавил тебя от необходимости в том, что ты видишь?!» ( В ответ Ему Аййуб) сказал: «Да, клянусь могуществом Твоим, но от необходимости в даре, (ниспосылаемом) Тобой, я не избавлен!»»***[1]

## Глава 12: Закрывание от людей во время совершения купания

194 (280). Сообщается, что Умм Хани бинт Абу Талиб, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«(Однажды) в год завоевания Мекки я отправилась к Посланнику Аллаха (с.а.с.) к нему в то время, когда он совершал купание, а Фатима прикрывала его. Он спросил:* ***«Кто эта (женщина)?»*** *– а я отозвалась: «Я, Умм Хани»»*[2].

## Глава 13: Верующий не бывает нечистым

195 (283). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что однажды Пророк (с.а.с.), встретил его на одной из улиц Медины в то время, когда он был осквернен, и (Абу Хурайра) скрылся от него, пошел (в укромное место) и совершил купание, а потом явился (к Пророку (с.а.с.)). Он спросил: ***«Где ты был, о, Абу Хурайра?»*** (Абу Хурайра) ответил: *«Я был осквернен и не хотел находиться в твоем обществе, не будучи в состоянии чистоты».* (Пророк (с.а.с.)) воскликнул: ***«Преславен Аллах! (Субханаллах!) Поистине, верующий (никогда) не бывает нечистым!»***[3]

---

[1] Ибн Батталь сказал, что довод (автора) состоит в том, что Аллах укорил его за собирание золотой саранчи, а не за купание в обнаженном виде (в одиночестве). См. «Фатх аль-Бари».

[2] Его слова ***«Кто эта (женщина)?»*** – свидетельствуют о том, что завеса была плотной, (ибо он не узнал ее), а понял он, что это женщина, потому что мужчины не входили к нему в этом месте. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Некоторые захириты сделали вывод, что неверующий бывает нечистым, подкрепив это словами Всевышнего **«Поистине многобожники являются нечистыми» (сура «ат-Тауба», 28-ой аят)**. Большинство же ответило на это, что в данном хадисе имеется в виду, что органы верующего по его обыкновению обережения от нечистот бывают чистыми в отличие от многобожника. Ибо тот не остерегается нечистот. А на аят они ответили, что в нем имеется в виду, что многобожники нечисты в своем убеждении и осквернении. Большинство привело в качестве довода этому то, что Всевышний Аллах дозволил женитьбу на женщинах людей Писания. А на того, кто лежит с ними попадает их пот, но Аллах обязал им купаться лишь от того, от чего они купаются при женитьбе с мусульманками. Это свидетельствует о том, что сущность живого человека не является нечистой, поскольку нет различия между женщинами и мужчинами. В этом хадисе содержится предпочтительность ритуальной чистоты при сопровождении важных дел, желательность уважения достойных людей и сопутствия им в наиболее совершенном виде. Причиной ухода Абу Хурайры является то, что Пророк (с.а.с.)

## Глава 14: Человек, находящийся в состоянии осквернения, может отойти ко сну, (совершив только омовение)[1]

196 (287). Передают со слов Ибн ’Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что однажды ’Умар ибн аль-Хаттаб, да будет доволен им Аллах, спросил Посланника Аллаха (с.а.с.): *«Можно ли кому-нибудь из нас засыпать в состоянии осквернения?»* Он ответил: ***«Да, если любой из вас совершит омовение, он может лечь спать в состоянии осквернения»***[2].

---

при встрече со своим сподвижником прикасался к нему и совершал за него мольбу. Это привели ан-Насаи и Ибн Хиббан в хадисе Хузайфы. Абу Хурайра же подумал, что оскверненный является нечистым, и побоялся, что Пророк (с.а.с.) прикоснется к нему. Пророк же (с.а.с.) опроверг лишь слова Абу Хурайры: *«Я не в состоянии чистоты»*. И его слова ***«Преславен Аллах»*** высказаны из-за удивления по поводу убеждения Абу Хурайры в том, что осквернение делает его нечистым. Также в этом имеется предпочтительность следующему просить позволения у следуемого, если он хочет расстаться на время с ним, ибо Пророк (с.а.с.) спросил его: ***«Где ты был?»*** Этим он указал на то, что ему следовало не расставаться с ним, не дав ему знать об этом. Еще здесь содержится предпочтительность указания следуемым следующему за ним на истину, даже если тот и не спросил об этом. Также в нем имеется дозволенность отсрочки купания оскверненного. Аль-Бухари привел этот хадис в качестве довода чистоты пота и (обычно чистых) выделений оскверненного, ибо его тело не становится нечистым из-за осквернения, а также в пользу дозволенности оскверненному совершать то, что ему необходимо до купания. См. «Фатх аль-Бари».

[1] Аль-Бухари указал этим заглавием на слабость хадиса ’Али от Пророка (с.а.с.): ***«Ангелы не входят в дом, в котором имеется … оскверненный»***. Его передали Абу Давуд и другие, и в нем имеется неизвестный рассказчик Нуджа. (Даже если бы он был бы достоверным), возможно, что в нем имеется тот, кто пренебрегает купанием и обычно находится в оскверненном состоянии, а не тот, кто отсрочивает время купания. Об этом сказал аль-Хаттаби. См. «Фатх аль-Бари». Имеется другой хадис от Ибн ’Аббаса у аль-Баззара, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«К троим не приближаются ангелы: к оскверненному, пьяному и умащенному халуком (шафрановой краской женщин)»***. И он понимается так, как на это указал аль-Хаттаби выше. Ибн аль-Асир сказал, что это указывает на слабость религии такого человека и мерзость его инстинктов. См. «Фатх аль-Бари».

[2] В другой версии сказано: ***«Вымой половой орган, соверши омовение и спи»***. Ибн ’Абд аль-Барр сказал, что большинство считало это омовение желательным. Абу ’Авана и Ибн Хузайма в качестве необязательности такого омовения привели хадис Ибн ’Аббаса от Пророка (с.а.с.): ***«Мне было велено совершать омовение лишь для молитвы»***. Ат-Тахави привел в качестве довода этому хадис ’Аиши, да будет доволен ею Аллах, переданный Абу Давудом и другими о том, что Пророк (с.а.с.) засыпал в состоянии осквернения, не притрагиваясь к воде. Ученые сказали, что это омовение в шариатском смысле этого слова, и его мудростью является облегчение отсутствия ритуальной чистоты. Было также сказано, что мудрость этого омовения заключается в том, что оно является одним из двух очищений, и поэтому очищение землей заменяет его. Аль-Байхаки передал с хорошей цепочкой передачи от ’Аиши,

## Глава 15: (О необходимости совершения купания) в случае соединения мужского и женского половых органов

197 (291). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Если (мужчина) усядется меж четырех частей (тела женщины)*[1] *и введет половой член во влагалище, купание станет для него обязательным»*[2].**

---

что когда Пророк (с.а.с.) желал заснуть, будучи в состоянии осквернения, то он совершал омовение или очищение землей. Возможно, что он очищался землей, когда было трудно найти воду. Было также сказано, что мудростью этого омовения является появление бодрости для повтора близости или купания. В данном хадисе имеется указание на то, что купание не обязательно совершить сразу, однако (желательно, ибо) при вставании на молитву появляется затруднение (в быстром совершении купания). Также в этом хадисе имеется указание на желательность очищения после сна. Ибн аль-Джаузи сказал, что мудростью этого является то, что ангелы удаляются от грязи и неприятного запаха в отличие от шайтанов, которые приближаются к этим вещам. См. «Фатх аль-Бари».

[1] Здесь имеются в виду либо две руки и две ноги женщины, либо части ее половых органов. См. «Фатх аль-Бари».

[2] По единогласному мнению, если половой член прикоснется к влагалищу без его введения в него, купание не является обязательным. Ан-Навави сказал, что смысл хадиса заключается в том, что обязательность купания не зависит от семяизвержения. В версии Муслима сказано: ***«Даже если семяизвержения не произошло»***. А в версии автора в «ат-Тарих», у ад-Даракутни и ат-Тайалуси: ***«Произошло семяизвержения или нет»***. В хадисе Абу Давуда и Ахмада от Убаййа ибн Ка'ба сказано, что предписание ***«водой от воды»*** (обязанность купаться лишь после семяизвержения) было разрешением Посланника Аллаха (с.а.с.) в начале Ислама, а после он велел купаться (даже если семяизвержения не произошло). Аш-Шафи'и сказал, что нет разногласий в том, что прелюбодеяние, обязывающее наказание, является сношением, даже если семяизвержения не произошло. См. «Фатх аль-Бари».

# 6. КНИГА МЕНСТРУАЦИЙ («ХАЙД»)[1]

## Глава 1: Веление женщинам, у которых начались менструации

198 (294). Сообщается, что ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«Мы покинули (Медину) с единственной целью совершить хадж, а в Сарифе*[2] *у меня начались менструации. Зайдя ко мне, Посланник Аллаха (с.а.с.) (увидел, что) я плачу, и спросил:* ***«Что с тобой? У тебя начались менструации?»*** *Я ответила: «Да», и тогда он сказал:* ***«Поистине, это предопределено Аллахом дочерям Адама. Совершай же все, что совершает паломник, но только не обходи Каабу!»»***

(’Аиша) сказала: *«И Посланник Аллаха (с.а.с.) принес в жертву коров за своих жен»*.

## Глава 2: Женщина, у которой начались менструации, моет голову своего мужа и причесывает его

199 (295). Сообщается, что ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«Не раз случалось так, что, когда у меня были менструации, я причесывала Посланника Аллаха (с.а.с.)»*.

(296). В другой версии этого хадиса, (также передаваемой со слов ’Аиши, да будет доволен ею Аллах,) сообщается, что, когда (Пророк (с.а.с.)) находился в мечети (в состоянии уединения), а она – в своей комнате[3], он (с.а.с.) приближался к ней и она причесывала его в те периоды, когда у нее была менструация[4].

## Глава 3: Чтение Корана человеком, лежавшим головой на коленях своей жены, у которой начались менструации

200 (297). Сообщается, что ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«Пророк (с.а.с.) ложился головой мне на колени и начинал читать Коран, а у меня были менструации»*[5].

---

[1] Менструация – ежемесячные маточные кровотечения у женщин. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Сариф – место в 10-ти милях от Мекки. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Комната ’Аиши примыкала к мечети. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Это является доказательством тому, что женщина в период менструации и ее пот чисты, и что ее менструация не препятствует ее прикосновениям. Также это свидетельствует о том, что запрещенным прикосновением для уединяющегося в мечети является половая близость и то, что ведет к ней. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Это свидетельствует о том, что тело и одежда женщины в состоянии критических дней чисты, если на них не попали нечистоты. Этот вывод основан на том, что чтение Корана в нечистом месте запрещено. Также в этом хадисе имеется

**Глава 4: Использование слова «нифас»[1] для обозначения менструации**

201 (298). Сообщается, что мать правоверных Умм Саляма, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«Однажды, когда мы лежали вместе с Пророком (с.а.с.), накрывшись черной одеждой с бахромой, у меня начались менструации. Я потихоньку покинула (его), взяв с собой одежду, предназначенную для подобных случаев, (а когда вернулась), он спросил:* ***«У тебя начались менструации?»*** *Я ответила: «Да». Тогда он подозвал меня, и я (снова) легла с ним, (укрывшись) той же тканью»*[2].

**Глава 5: Прикосновения к жене, у которой начались менструации**

202 (299-302). Сообщается, что ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«Обычно, находясь в состоянии осквернения, мы совершали купание вместе с Пророком (с.а.с.), (и набирали воду) из одного и того же сосуда. Когда у меня были менструации, он приказывал мне надевать изар*[3]*, прикасался ко мне (и ласкал меня). И во время своих уединений в мечети он просовывал ко мне голову, а я мыла ее, когда у меня были менструации»*.

В другой версии этого хадиса сообщается, что ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«Когда у кого-нибудь из нас*[4] *начинались менструации, а Посланник Аллаха (с.а.с.) хотел поласкать ее, он повелевал ей надеть изар, в начале и большей части ее менструации, а потом дотрагивался до нее»*.

(’Аиша также) сказала: *«Кто из вас способен владеть собой так же, как владел собой Пророк (с.а.с.)?!»*[5]

---

доказательство дозволенности чтения Корана вблизи места, где имеются нечистоты, о чем сказал ан-Навави. А аль-Куртуби сказал, что это свидетельствует о дозволенности больному молиться, прислонившись к, имеющей менструации, женщине и если ее одежда чиста. См. «Фатх аль-Бари».

[1] Нифас – послеродовое кровотечение. Ибн Рашид и другие сказали, что аль-Бухари хотел утвердить, что нифас – основа слова, которым называют вытекающую наружу кровь. И это имеет более общий смысл, а менструация (с арабс. хайд) – более узкий смысл. И Пророк (с.а.с.) использовал слово с широким значением, а Умм Саляма – с узким. См. «Фатх аль-Бари».

[2] В данном хадисе содержится дозволенность сна с имеющей менструации женщиной в ее одежде и лежания с ней под одним покрывалом. Также имеется указание на желательность иметь кроме обычной одежды одежду для менструаций. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Это оборачивание одежды (ткани) вокруг середины тела, а богословы по обычаю ограничивают это частью тела между пупком и коленями. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Т.е. у кого-нибудь из супруг Пророка (с.а.с.). См. «Фатх аль-Бари».

[5] Т.е. не было опасений, что он приблизится к запретному. И несмотря на это он все же ласкал ее поверх изара, обучая предписанию того, кто не сохранен от ошибок, это мнение большинства ученых. Многие же предшественники, ас-Саури, Ахмад,

## Глава 6: Женщине, у которой начались менструации, следует прекратить поститься

203 (304). Сообщается, что Абу Са’ид аль-Худри, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Однажды) Посланник Аллаха (с.а.с.) вышел к месту молитвы в день жертвоприношения* или *в день (праздника) разговения, а затем, проходя мимо (собравшихся) женщин, (остановился и) обратился (к ним с такими словами):* ***«О, женщины! Давайте милостыню, ибо, поистине, мне было дано увидеть, что вы составляете собой большинство из оказавшихся в Аду!»*** *Они спросили: «Почему же, о, посланник Аллаха?» Он ответил:* ***«Потому что вы часто проклинаете (людей) и проявляете неблагодарность по отношению к своим мужьям[1]. Не видел я никого из тех, кому недостает ума и (совершенства в делах) религии, кто мог бы подобно любой из вас до такой степени лишать разума благоразумного мужчину![2]»*** *Женщины спросили: «О, посланник Аллаха! В чем же заключается наше несовершенство в (делах) религии и недостаток ума?»[3] Он сказал:* ***«Разве свидетельство женщины не***

---

Исхак, имамы ханафитского мазхаба Мухаммад ибн аль-Хасан и ат-Тахави, Асбаг из маликитов считали, что запрещено притрагиваться к половым органам женщины, у которой менструация. Это одно из мнений шафиитов, его выбрал Ибн аль-Мунзир, а ан-Навави сказал, что это более сильное мнение согласно доказательству хадиса Муслима: ***«Делайте все, кроме половой близости»***. А хадис данной главы они поняли, как желательное действие, в качестве совмещения доводов. Ибн Дакык аль-’Ийд сказал: «В данном хадисе нет довода для запрета пользоваться тем, что находится под изаром, ибо это всего лишь действие». Этому свидетельствует хадис Абу Давуда с сильной цепочкой передачи от ’Икримы от одной из супруг Пророка (с.а.с.): *«Когда он желал что-либо от имеющей менструации, то закрывал ее половые органы одеждой»*. Ат-Тахави привел в качестве довода то, что ласкание тела под изаром не делает обязательным ни наказание, ни купание, поэтому оно похоже на ласкание тела над изаром. Некоторые шафииты сказали, что если мужчина при ласкании обезопашен от перехода к половым органам, то это дозволено, а в противном случае – нет. И ан-Навави назвал это мнение хорошим. От Умм Салямы передано: *«Пророк (с.а.с.) не любил вид крови в течение трех дней, а после этого он ласкал без изара»*. (В цепочке передачи имеется Са’ид ибн Башир, которого Ибн Хаджар назвал слабым, и малоизвестная рассказчица – Хайра, вольноотпущенница Умм Салямы.) См. «Фатх аль-Бари».

[1] Т.е. «отрицаете право мужа», либо это имеет более широкий смысл. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Иначе говоря, доводить его до совершения неподобающих поступков или высказывания неподобающих слов, за что женщины разделяют с ними грех. Если благоразумный следует за ними, то неблагоразумный следует за ними тем более. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Сам этот вопрос уже свидетельствует о недостатке у них ума, ибо они уже согласились с тремя качествами, отнесенными к ним: частое проклинание,

***(приравнивается к) половине свидетельства мужчины?»***[1] *Они сказали: «Да». Он сказал:* ***«Это и (указывает) на недостаток ее ума. А разве (женщине) не следует прекращать молиться и поститься, когда у нее начинаются менструации?***[2]***»*** *Они сказали: «Да». Он сказал:* ***«А это (указывает) на ее несовершенство в (делах) религии»***»[3].

## Глава 7: Неотлучное пребывание в мечети женщины, у которой истечение крови продолжается и после завершения менструаций[4]

204 (309). Передают со слов ’Аиши, да будет доволен ею Аллах, что время от времени вместе с Пророком (с.а.с.) в мечети уединялась какая-нибудь из его жен, и если она видела кровь, истечение которой

---

неблагодарность и лишение разума у мужчины, а потом для них стал неясным их недостаток. См. «Фатх аль-Бари».

[1] Пророк (с.а.с.) обошелся с ними мягко, не проявляя грубость и не порицая их, однако обратился к ним в рамках их понимания. Он своими словами ***«Половина свидетельства мужчины»*** указал на слова Всевышнего **«В качестве свидетелей берите двух из ваших мужчин, а если не найдется двух мужчин, то – одного мужчину и двух женщин…» (сура «аль-Бакара», 282-ой аят)**. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Это указывает на то, что запрет для имеющей менструации поститься и молиться был установлен предписанием шариата до того собрания. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Из этого хадиса следует предписанность выходить к месту моления во время праздника (жертвоприношения и разговения), веление правителя людям делать пожертвования, присутствие женщин на праздничной молитве, однако в отдельности от мужчин, чтобы не возникло соблазнов; дозволенность проповеди правителя женщинам в определенные времена. Также имеется указание на то, что отрицание блага, а также частое использование мерзких слов, как проклинание и ругань, являются запретными. Проклинание – это мольба об удалении от милости Аллаха. Еще в нем имеется использование слова «неверие» для грехов, которые не выводят из религии, в качестве сурового выговора совершившему это действие. Также в хадисе имеется строгость в наставлении, которая является причиной устранения порицаемого качества, и не указывание при этом конкретного лица, ибо обобщение легче для слушателя. Еще имеется указание на то, что милостыня является препятствием для мучения, и что она иногда может стирать грехи, совершенные по отношению к творениям. К пользе этого хадиса относится также то, что разум, а также вера могут увеличиваться и уменьшаться. Целью упоминания этого недостатка женщин не является их порицание, ибо этот недостаток – основа их натуры, однако это предостережение от соблазна ими. Поэтому наказание было установлено за неблагодарность и другое упомянутое, а не за данный недостаток (религии и ума). Также в этом хадисе имеется обращение обучающегося к обучающему и следующего к следуемому в том, что ему неясно. Еще в нем содержится указание на великий нрав Пророка (с.а.с.), его прекрасную снисходительность, мягкость, сострадание. Да увеличит Аллах его честь, уважение и величие. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Т.е. дозволенность этого. См. «Фатх аль-Бари».

продолжалось у нее и после завершения менструации, то иногда ставила под себя небольшую посуду[1].

### Глава 8: Использование женщиной благовоний во время совершения купания после завершения менструации

205 (313). Сообщается, что Умм ’Атыййа, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«Нам запрещалось носить траур по покойному более трех дней, если не считать траура[2] по мужу, (который должен был продолжаться) четыре месяца и десять дней. В этот период мы не подкрашивали глаза сурьмой, не использовали благовония и не носили одежду из окрашенной ткани, за исключением одежды ’асба[3], но, когда какая-нибудь женщина из нас совершала купание с целью очищения после менструаций, разрешалось использовать немного благовоний «азфар»[4]. И нам запрещалось также провожать погребальные носилки[5]».*

### Глава 9: Женщине, совершающей купание после завершения менструации, следует тщательно протереться

206 (314). Сообщается, что ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«Одна женщина задала Пророку (с.а.с.) вопрос о купании после менструаций, и он объяснил ей, как это следует делать, (а потом) сказал:* ***«Возьми кусок ткани[6], пропитанной мускусом, и очищайся этим».*** *Она спросила: «Как же мне очищаться (этим)?» Он сказал:* ***«Очищайся этим».*** *Она (снова) спросила: «Как?» – и тогда (Пророк (с.а.с.)) воскликнул:* ***«Преславен Аллах![7] Очищайся!»»***

---

[1] В этом хадисе содержится указание на дозволенность пребывания в мечети женщины, имеющей хронические маточные кровотечения (не менструации), действительность ее уединения в мечети с целью поклонения и ее молитвы, дозволенность нарушения ее ритуальной чистоты в мечети, если мечеть обезопашена от загрязнения. Сюда относятся также те, у кого постоянно нарушается ритуальная чистота, и у кого имеется постоянно кровоточащая рана. См. «Фатх аль-Бари». Посуда ставилась, чтобы предотвратить попадание капель крови на пол мечети.

[2] Траур – это прекращение использования украшений. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Речь идет о йеменских плащах из ткани, которая была соткана из уже окрашенной пряжи. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Аль-Мухалляб сказал, что им было разрешено это для удаления неприятного запаха (менструальной) крови, ибо им предстояло совершить молитву. См. «Фатх аль-Бари».

[5] В другой версии сказано: *«Но не категорически»*.

[6] Это кусок шерсти, хлопка или шкуры. См. «Фатх аль-Бари».

[7] В другой версии сказано: *«Он постеснялся и отвернул лицо»*. См. «Фатх аль-Бари».

(’Аиша сказала): *«Тогда я привлекла ее к себе и сказала: «Протирай этим (те места, где остались) следы крови»»*[1].

## Глава 10: Совершая купание после завершения менструации, женщина причесывается

207 (316). Сообщается, что ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«Во время прощального паломничества я объявила о намерении совершить хадж вместе с Посланником Аллаха (с.а.с.), и я была одной из тех, кто совершал хадж-таматту’*[2] *и не гнал с собой жертвенный скот»*.

А потом у нее начались менструации, и она не очистилась даже с наступлением ночи ’Арафата[3]. (’Аиша) сказала: *«О, посланник Аллаха! Настала уже ночь ’Арафата, а ведь я намерилась совершить еще и ’умру»*[4].

---

[1] В версии аль-Исма’или сказано: *«Когда я увидела, что он стыдится, то научила ее»*. А в версии ад-Дарими: *«Он слышал (это), и не отвергал»*. В этом хадисе содержится указание прославлять Аллаха при удивлении. Также имеется предпочтительность намеков (вместо явных выражений) в том, что относится к ’аурату. Еще имеется возможность вопрошания женщиной у ученого того, чего стыдятся. Поэтому ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«Стыд не воспрепятствовал женщинам-ансарам изучить свою религию»*. Также в нем содержится ограничение намеками в том, что считается неприличным, а также повторение ответа для понимания спрашивающего. Еще в нем имеется указание на разъяснение слов ученого в его присутствии тому, кто не понял их, если разъясняющий знает, что это нравится этому ученому. Также имеется указание на получение (знания) у человека в присутствии более достойного. Также – довод действительности представления (хадисов) мухаддису, если он подтверждает это, и даже если не говорит после этого: «Да», – и что не ставится условием действительности восприятия сообщения понимание всего выслушиваемого. Еще имеется указание на мягкое обращение с обучаемым и оправдание для того, кто не понял. Также имеется указание на то, что человеку следует скрывать свои недостатки, даже если они и будут естественными, поскольку женщине было велено использовать благовония для удаления неприятного запаха. Еще в нем виден прекрасный нрав Пророка (с.а.с.), величие его мягкости и стыда. См. «Фатх аль-Бари».

[2] «Хадж-таматту’» – совершение и малого («’умра»), и большого («хадж») паломничества, когда паломник, прибывающий в Мекку, сначала совершает ’умру, а потом снимает ихрам, надевая его снова на 8-ой день месяца зу аль-хиджа для совершения обрядов хаджа. Если паломник пригоняет жертвенный скот с собой, то совершение «хадж-таматту’» не допускается, о чем более подробно говорится в «Книге хаджа».

[3] Т.е. ночи, предшествующей стоянию на ’Арафате (9-ому дню зу аль-хиджы). Ибн Хаджар сказал в «Фатх аль-Бари», что в обоих достоверных сборниках приведено, что она очистилась в день жертвоприношения (10-ый день зу аль-хиджы).

*’умру»*[1]. Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Распусти волосы, причешись*[2] *и отложи ее»***. (’Аиша сказала): *«Я так и сделала и завершила (все обряды) хаджа, а когда (мы остановились) на ночь в аль-Хасбе, (Посланник Аллаха (с.а.с.)) велел ’Абд ар-Рахману*[3] *сопровождать меня от ат-Тан’има*[4]*, (где я снова вошла в состояние ихрама) и совершила свою ’умру»*.

### Глава 11: Распускание женщиной волос во время совершения купания после завершения менструации

208 (317). Сообщается, что ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«Мы выступили (из Медины для совершения хаджа) близко к 1-ому дню месяца зу аль-хиджа, и Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал:* ***«Пусть объявит об этом*[5] *тот из вас, кто хочет вступить в ихрам для совершения ’умры, и я сам обязательно поступил бы именно так, если бы не гнал с собой скот»***. *(После этого) некоторые из них стали произносить тальбийу для ’умры, а другие – для хаджа, я же была среди тех, кто произнес слова тальбийи для ’умры. Когда наступил день ’Арафата, менструация у меня все продолжались, и я пожаловалась на это Пророку (с.а.с.), который сказал:* ***«Отложи свою ’умру, распусти волосы, причешись и начинай вступай в ихрам для хаджа»***. *Я так и сделала, а когда мы остановились на ночь в аль-Хасбе, он отправил со мной моего брата ’Абд ар-Рахмана ибн Абу Бакра, и я двинулась в ат-Тан’им, где стала произносить тальбийу для совершения другой ’умры вместо прежней»*.

---

[1] ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, не могла совершить ’умру вовремя из-за менструаций, так как в этот период женщине запрещено совершать обход Каабы, являющийся одним из трех основных обрядов малого паломничества.

[2] Аль-Бухари дал название этой главе, о том, что купающаяся после окончания менструаций, расчесывает волосы по следующей причине. Перед вступлением в ихрам для хаджа купание является Сунной, а в данном событии в версии Муслима об этом явно сказано: ***«Искупайся, а потом вступи в ихрам для хаджа»***. В обоих достоверных сборниках приведено, что она очистилась от менструации в день жертвоприношения. Версия же Муслима о том, что у нее начались менструаций в Сарифе, а очистилась (искупалась) она на ’Арафате, понимается, как купание для ихрама хаджа, чтобы совместить обе версии. Поэтому если дозволено расчесываться при желательном купании для ихрама, тем более дозволено расчесываться при обязательном купании после менструации. См. «Фатх аль-Бари».

[3] ’Абд ар-Рахман – сын Абу Бакра. Ночь аль-Хасбы – это ночь, когда они останавливаются в аль-Мухассаб после ухода из Мина. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Название места, в те времена находившегося за пределами Мекки.

[5] Паломник, совершающий ’умру, должен громко сказать: «О, Аллах! Вот я перед Тобой, совершая ’умру! (Аллахумма, ляббайка ’умратан!)». А совершающий хадж говорит: «О, Аллах! Вот я перед Тобой, совершая хадж! (Аллахумма, ляббайка хаджан!)»

Хишам[1] сказал: «И для этого не потребовались ни жертвенный скот, ни пост, ни милостыня»[2].

**Глава 12: Женщина, у которой начались менструации, не должна возмещать пропущенные молитвы[3]**

209 (321). Передают, что одна женщина спросила ’Аишу, да будет доволен ею Аллах: «Следует ли кому-нибудь из нас после очищения совершать молитвы, пропущенные (во время менструаций)?» (’Аиша) сказала: *«Ты что, из Харуры[4]? При жизни Пророка (с.а.с.) у нас тоже были менструаций, однако он не повелевал нам делать этого!* (или: *однако мы не делали этого!*)[5]*»*

**Глава 13: Сон в одной постели с женой, у которой начались менструации и которая одета в свою одежду[6]**

210 (322). Сообщается, что Умм Саляма, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«(Однажды, когда) я лежала вместе с Пророком (с.а.с.), (укрывшись) черной одеждой с бахромой, у меня начались менструации. Я потихоньку покинула (его), взяв с собой одежду, предназначенную для*

---

[1] Хишам ибн ’Урва – один из рассказчиков этого хадиса, последователь сподвижников, внук сподвижника аз-Зубайра ибн аль-’Аввама.

[2] Т.е. за ее оставление ’умры и вступление в ихрам для хаджа, а также за совершение ’умры из ат-Тан’има не потребовалось (искупления в виде) жертвоприношения. Это мнение высказал Ибн Хузайма, и Ибн Хаджар назвал его хорошим толкованием. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Ибн аль-Мунзир и другие сказали, что ученые единогласны в этом. ’Абд ар-Раззак передал от аз-Зухри: «Люди единодушны в этом». См. «Фатх аль-Бари».

[4] Харура – город в двух милях от Куфы. Харурит – приверженец течения хариджитов. Это первая секта, выступившая против ’Али в этом городе, поэтому они стали известны названием этого города. У них много групп, однако основой, в которой они единогласны, является принятие того, о чем свидетельствует Коран, и абсолютное отвержение всего, кроме него из числа хадисов. Поэтому ’Аиша задала этой женщине Му’азе, как сказано в другой версии аль-Бухари, отвергающий вопрос. В версии Муслима Му’аза сказала: «Нет, однако я спрашиваю», т.е. в поисках знания, а не в качестве чрезмерности. Об отличии молитвы от поста ученые сказали, что молитва повторяется (в день несколько раз) это и отличает ее от поста, и поэтому необязательно их восполнение для имевшей менструации из-за появления трудности в отличие от поста. Ибн Дакык аль-’Ийд сказал, что имелась необходимость в разъяснении этого предписания Пророком (с.а.с.), ибо менструации повторялись у них в его присутствии. И отсутствие его разъяснения свидетельствует об отсутствии обязательности возмещать молитву, особенно вместе с тем фактом, что им было велено возмещать пост. См. «Фатх аль-Бари».

[5] В версии аль-Исма’или сказано: *«Мы не возмещали, и нам не было велено делать этого»*. См. «Фатх аль-Бари».

[6] Имеется в виду одежда, специально предназначенная для подобных случаев.

*подобных случаев, (а когда вернулась), Посланник Аллаха (с.а.с.) спросил:* ***«У тебя начались менструации?»*** *Я ответила: «Да», и тогда он подозвал меня и уложил вместе с собой под ту же ткань»*[1].

Кроме того, передают со слов Умм Салямы, да будет доволен ею Аллах, что Пророк (с.а.с.) нередко целовал ее во время соблюдения им поста.

## Глава 14: Участие женщины, у которой начались менструации, в праздновании обоих праздников[2]

211 (324). Сообщается, что (однажды) Умм ’Атыййа, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«Я слышала, как Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал:* ***«Пусть молодые девушки, и сидящие за занавесками[3], и женщины, у которых начались менструации, выходят (из своих домов) и принимают участие в благих делах и обращениях верующих к Аллаху со своими мольбами, однако те, у кого начались менструации, держатся в стороне от места молитвы[4]»»***.

(Умм ’Атыййу) спросили: «(Ты говоришь), и женщины, у которых начались менструации?» Она сказала: *«А разве во время менструаций они не принимают участия в стоянии на ’Арафате, и (не принимают участия) в том-то и в том-то?»*[5]

## Глава 15: Желтые и тусклые выделения после завершения менструации

212 (326). Сообщается, что Умм ’Атыййа, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«Мы не придавали никакого значения тусклым и желтым выделениям»*[6].

---

[1] См. хадис №201 и примечания к нему.

[2] В оригинале сборника имеется продолжение заглавия: «…И в мольбе мусульман, и они стоят в стороне от места молитвы». См. «Фатх аль-Бари».

[3] Это занавески в доме, за которыми сидели девственницы. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Имеется в виду веление держаться им в стороне от места моления. Ибн аль-Мунаййар сказал, что мудростью этого является то, что их стояние без молитвы вместе с молящимися женщинами является выражением пренебрежения этого состояния (молитвы). Поэтому желательно избегание этого. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Т.е. в Муздалифе, Мине и других местах. В этом содержится указание на то, что имеющая менструацию женщина не избегает поминаний Аллаха. См. «Фатх аль-Бари».

[6] Т.е. во времена Пророка (с.а.с.), и он знал об этом. Подобное сообщение имеет статус, возведенного к Пророку (с.а.с.). Это мнение аль-Бухари, аль-Хакима и других в отличие от аль-Хатыба (аль-Багдади), что подобное выражение имеет статус хадиса, возведенного к Пророку (с.а.с.), даже если сподвижник и не сказал явно о том, что это было во времена Пророка (с.а.с.). Тусклые и желтые вагинальные выделения – это не считается менструацией. В версии Абу Давуда есть

**Глава 16: О том случае, когда менструация у женщины начинается после обхода Каабы («таваф аль-ифада»)[1]**

213 (328). Сообщается, что жена Пророка (с.а.с.) ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала Посланнику Аллаха (с.а.с.): *«О, посланник Аллаха! У Сафиййи бинт Хайайй[2] начались менструации»*. Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Она может задержать нас. Разве она не совершила обход вместе с вами?»*** Они[3] ответили: *«Да»*, а он сказал: ***«Тогда уезжай»***[4].

**Глава 17: О совершении заупокойной молитвы по умершей при родах женщине в соответствии с Сунной**

214 (332). Передают со слов Самуры ибн Джундуба, да будет доволен им Аллах, что после смерти одной женщины во время родов, Пророк (с.а.с.) совершил по ней заупокойную молитву, встав напротив середины ее тела[5].

**Глава 18: Без имени**

---

дополнение: *«После наступления чистоты (после завершения менструаций)»*. Это соответствует названию главы. См. «Фатх аль-Бари».

[1] Речь идет об обходе Каабы, который совершается паломниками на 10-ый день месяца зу аль-хиджа (день жертвоприношения) и является одним из основных обрядов хаджа. Ибн Хаджар сказал в «Фатх аль-Бари», что в названии главы имеется в виду: «Препятствует ли эта менструация совершить прощальный обход Каабы, или нет?»

[2] Жена Пророка (с.а.с.). См. «Фатх аль-Бари».

[3] Супруги Пророка (с.а.с.) и их родственники-махрам, бывшие с ними. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Эти слова обращены к Сафиййи, да будет доволен ею Аллах. В этом содержится доказательство тому, что имеющая менструацию женщина не совершает обход Каабы. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Ибн Батталь сказал: «Возможно, что аль-Бухари назвал именно так эту главу, т.к. хотел сказать, что на имеющих послеродовое кровотечение распространяется предписание тех, кто имеет ритуальную чистоту. Также в нем имеется опровержение тем, кто считает, что потомки Адама становятся нечистыми после смерти, ибо умершие от послеродового кровотечения, объединяют в себе смерть и содержание нечистой крови. И если это не вредит ей, мертвый без наличия вытекания нечистот имеет больше прав на это (предписание чистоты тела)». Ибн Рашид сказал: «Молитва требует чистоты стоящего впереди (предмета, субъекта). И если Пророк (с.а.с.) совершил молитву в ее (женщины, умершей от послеродового кровотечения), сторону, отсюда непременно следует, что она является чистой. А предписание имеющих послеродовое кровотечение и имеющих менструальное кровотечение одинаково. Этому свидетельствует также следующий хадис Маймуны». См. «Фатх аль-Бари».

215 (333). Передают со слов жены Пророка (с.а.с.), Маймуны, да будет доволен ею Аллах, что, когда у нее были менструаций, она не молилась, а сидела рядом с тем местом, где совершал молитвы Пророк (с.а.с.). Он же обычно молился на своей подстилке, и во время совершения земных поклонов (края) его одежды касались ее[1].

[1] См. комментарий к предыдущему хадису.

# 7. КНИГА ОЧИЩЕНИЯ ЗЕМЛЕЙ («ТАЙАММУМ»)[1]

## Глава 1: Аллах Всевышний сказал: «Если же вы … не смогли найти воды, то очищайтесь чистой землей, протирая ею свои лица и руки»[2]

216 (334). Сообщается, что жена Пророка (с.а.с.) ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«(Однажды, когда) мы вместе с Посланником Аллаха (с.а.с.) выступили в путь и достигли уже аль-Байды* (или: *Зат аль-Джайша*)*, у меня порвалась (нить) ожерелья. (Узнав об этом), Посланник Аллаха (с.а.с.) остановился, чтобы найти его, и этим же занялись, находившиеся вместе с ним, люди. (В этих местах) не было воды*[3]*, и (некоторые участники похода) люди пришли к Абу Бакру ас-Сыддику и сказали ему: «Разве ты не видишь, что сделала ’Аиша? Она заставила Посланника Аллаха (с.а.с.) и (всех остальных) людей, не имеющих с собой воды, задержаться в безводной местности!»*[4] *(Услышав это), Абу Бакр пришел (ко мне), когда Посланник Аллаха (с.а.с.), положивший голову мне на*

---

[1] В шариате «тайаммум» – это направление к земле, чтобы протереть ею лицо и руки с намерением сделать дозволенной молитву и тому подобное. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Сура «аль-Маида», 6-ой аят. Ученые разошлись во мнениях относительно того, является очищение землей обязательством или разрешением. Некоторые же сказали, что оно является обязательством при отсутствии воды и разрешением при наличии уважительной причины (даже при наличии воды). По мнению Ибн Хаджара, аль-Бухари, озаглавил эту главу именно так, потому что хотел показать что ’Аиша под ниспосланным в этом событии аятом очищения землей имела в виду данный аят. Он также привел этот хадис в комментарии к данному аяту. А в книге толкования Корана в комментарии к 43-ему аяту суры «ан-Ниса» он привел этот же хадис, но не имел в виду, что этот аят суры «ан-Ниса» был ниспослан во время того события. См. «Фатх аль-Бари».

[3] В другой версии есть дополнение: *«И у них не было с собой воды»*. Кое-кто привел это в качестве довода дозволенности останавливаться в безводной местности и держать путь по безводной местности. Однако Ибн Хаджар сказал, что к этому имеется замечание, ибо Медина была близка, в одной из версий сказано: *«Мы были на подходах к Медине»*. Также, возможно, что Пророк (с.а.с.) не знал, что у них не было воды. Еще, может быть, что под отсутствием у них воды имелась в виду вода для омовения, а не питья. В этом хадисе имеется обращение правителем на права мусульман, даже если их и мало. Ибн Батталь сказал, что передано о том, что это ожерелье стоило двенадцать дирхемов. К этому выводу (об обращении внимания на права мусульман) при поиске потерянной вещи можно отнести также поиск оторвавшегося от каравана, погребение умершего и тому подобные нужды подданных. Здесь также имеется указание на то, чтобы не растрачивать имущество. См. «Фатх аль-Бари».

[4] В этом имеется дозволенность жаловаться отцу женщины, даже если у нее есть муж. Похоже, что они не пожаловались Пророку (с.а.с.), поскольку он спал, и они обычно не будили его. См. «Фатх аль-Бари».

*ногу, уже заснул. Он сказал: «Ты задержала Посланника Аллаха (с.а.с.) и (других) людей, не имеющих воды, там, где ее нет!»»*

’Аиша сказала: *«И Абу Бакр принялся упрекать меня, высказав все, что было угодно Аллаху, а потом стал тыкать меня рукой в бок*[1]*, мне же мешало двинуться с места лишь то, что (голова) Посланника Аллаха (с.а.с.) покоилась у меня на ноге*[2]*. А когда наутро Посланник Аллаха (с.а.с.) проснулся и (оказалось, что ни у кого) не было воды*[3]*, Аллах ниспослал аят об очищении землей*[4]*, после чего люди совершили такое очищение*[5]*. Что же касается Усайда ибн Худайра, то он воскликнул: «О, семейство Абу Бакра! Это уже не первая благодать, (ниспосланная) вам!»*[6]*»*

---

[1] В этом имеется дозволенность отцу входить к дочери, даже если ее муж находится с нею, при условии, что он знает о том, что ее муж согласен на это, и что муж не находится в состоянии ласк с его дочерью. Здесь ’Аиша не назвала его отцом, а сказала: «Абу Бакр», ибо отцовство подразумевает нежность, а выговор речью и действием противоречит этому. В этом содержится указание на воспитание отцом дочери, даже если она взрослая, замужняя и не живет в доме своего отца. Сюда относятся также те, кто имеет право воспитывать, даже если правитель не давал на это разрешения. См. «Фатх аль-Бари».

[2] В этом имеется предпочтительность терпения тому, кого постигло то, что вызывает движение или может помешать спящему. Таковы же и молящийся, читающий Коран или занятый изучением знания или поминанием. См. «Фатх аль-Бари».

[3] В другой версии сказано: *«Пророк (с.а.с.) проснулся, и наступило утро»*. Это было приведено в качестве довода разрешению оставлять ночную дополнительную молитву в поездке, если достоверно, что она была обязательна для него (с.а.с.). Также это было взято в качестве доказательства тому, что поиск воды обязателен лишь при наступлении времени молитвы, ибо в одной версии сказано: *«Наступило утро, они поискали воду и не нашли ее»*. Также, что омовение было вменено им в обязанность до ниспослания аята об очищении землей, (в котором имеется также и предписание омовения), поэтому они сочли большим событием остановку без воды. А предписание омовения в аяте очищения землей было ниспослано в том событии для чтения этого откровения. Об этом сказал Ибн ’Абд аль-Барр, и Ибн Хаджар сказал, что это очевидно. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Имеется в виду 6-ой аят суры «аль-Маида», ибо в версии ’Амра ибн аль-Хариса сказано: *«Тогда было ниспослано:* **«О те, кто уверовал! Если встанете на молитву…»** *и до конца аята»*. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Возможно, здесь имеется в виду, что сподвижники совершили очищение землей, либо: **«Очищайтесь землей»**, – в качестве разъяснения этого аята. Смысл слов: **«Тайаммаму»** – «намерьтесь совершить очищение землей». Поэтому почти все ученые, кроме аль-Ауза’и считали намерение для очищения землей обязательным. См. «Фатх аль-Бари».

[6] В этом имеется указание на достоинство ’Аиши и ее отца, а также, что благодать по их причине была ниспослана Всевышним не один раз. В другой версии сказано: *«Клянусь Аллахом, какую бы неприятность ни ниспослал Аллах, Он обязательно сделал в этом для мусульман благо»*. А в книге брака приведена следующая версия: *«Аллах непременно сделал для тебя выход из положения и сделал в нем для*

(’Аиша) сказала: *«А потом мы подняли верблюда, на котором я ехала, и нашли ожерелье под ним»*[1].

217 (335). Передают со слов Джабира ибн ’Абдуллаха, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Мне были дарованы пять (вещей), которые не были дарованы никому (из пророков) до меня: мне была оказана помощь страхом, (который охватил сердца моих врагов, живущих от меня) на расстоянии месяца пути*[2]*; (вся) земля была сделана для меня местом совершения молитв*[3] *и средством очищения*[4]*, и поэтому, где бы ни застало человека, принадлежащего к моей общине, (время) молитвы, пусть он молится*[5]*; военная добыча, которую не разрешалось (брать) никому (из пророков) до меня, была дозволена мне; мне было даровано право заступничества*[6]*, и, (кроме того, раньше)***

---

*мусульман благодать»*. Это указывает на то, что это событие было после события возведения навета на ’Аишу, (в котором она также теряла ожерелье), и усиливает мнение тех, кто считал, что ожерелье терялось ею несколько раз. Об этом явно сказано в версии ат-Табарани, однако в нем есть рассказчик, который был подвержен критике. См. «Фатх аль-Бари».

[1] В этом хадисе содержится указание на дозволенность путешествия с женами и дозволенность ношения ими драгоценностей и украшений перед своими мужьями. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Он сделал предел расстояния месяцем пути, ибо между ним и страной его врага не было большего расстояния. Эта особенность относится к нему, даже если бы он (с.а.с.) был один без войска. Достигнет ли его община этой особенности? Относительно этого возможны предположения. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Аль-Хаттаби сказал, что предыдущим общинам было позволено совершать молитвы в особенных местах, наподобие церквей, синагог и келий. Это усиливается версией ’Амра ибн Шу’айба (у Ахмада с хорошей цепочкой передачи): ***«Предыдущие до меня молились лишь в своих церквях»***. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Это было приведено в качестве довода тому, что дозволено совершать очищение всякой частью земли, (будет это почвой или чем-то другим, даже стеной, как это сделал Пророк (с.а.с.)). Это подтверждается версией Абу Умамы: ***«Вся земля была сделана для меня и моей общины средством очищения»***. См. «Фатх аль-Бари». Это мнение имамов Абу Ханифы, Малика и других. И его выбрал Ибн Хазм в «аль-Мухалля», 2/158-161.

[5] Ибн Хаджар сказал, что из предыдущих слов становится ясно, что здесь имеется в виду: «Пусть он молится после очищения землей». См. «Фатх аль-Бари».

[6] Большое заступничество, из-за которого людям будет облегчен ужас стояния в Судный день. Это также заступничество за тех, у кого в сердце есть мельчайшая частица веры. Ибо заступничество других относится к тем, у кого в сердце имеется больше этого. В хадисе Ибн ’Аббаса (у Ахмада) сказано: ***«Мне было даровано заступничество, и я отсрочил его для своей общины. Оно достанется тому, кто не приобщил Аллаху ничего в сотоварищи»***. В хадисе ’Амра ибн Шу’айба (у Ахмада): ***«Оно – для вас и для того, кто засвидетельствовал о том, что нет божества, достойного поклонения, кроме Аллаха»***. Ибн Хаджар сказал, что очевидно, что под этим особенным заступничеством, в данном хадисе, имеется в

***каждый пророк направлялся только к своему народу, я же был направлен ко всем людям»***[1].

---

виду выведение (из Ада, из наказания) того, у кого нет праведного деяния, кроме единобожия. И это заступничество относится также к первому заступничеству (облегчению положения людей в Судный день), однако здесь речь шла именно о нем (заступничество за того, у кого нет праведного деяния, кроме единобожия), поскольку оно является высшей степенью требования, ибо из него следует постоянное (вечное) облегчение. Это установлено в версии аль-Хасана от Анаса, которая приведена в книге единобожия: ***«Затем я вернусь к своему Господу в четвертый раз и скажу: «О, Господь! Позволь мне (ходатайствовать) за тех, кто сказал: «Нет божества, достойного поклонения, кроме Аллаха». И Он скажет: «Клянусь Своим могуществом и величием, Я, непременно, выведу того, кто сказал: «Нет божества, достойного поклонения, кроме Аллаха»»»***.

[1] В хадисе Ибн ’Аббаса сказано: ***«Я говорю это не из гордости»***. В хадисе Абу Хурайры у Муслима сказано о шести качествах, четыре из которых упомянуты в данном хадисе. Всего Ибн Хаджар насчитал в различных хадисах семнадцать особенностей Пророка (с.а.с.) и сказал, что исследователь может найти и больше. Абу Са’ид ан-Найсабури сказал в книге «Шараф аль-Мустафа», что число их равно шестидесяти. Совместить эти хадисы можно тем, что он узнал сначала об одних качествах, а потом – об остальных. Этому хадису не противоречит то, что Нух, мир ему, был отправлен всему населению Земли после Потопа, ибо с ним остались лишь верующие, которые были с ним, и он был направлен к ним. Его всеобщее послание не было особенностью с самого начала, а произошло после события – ограничения населения существовавшими (с ним) людьми после гибели всех остальных людей. А всеобщность послания нашего Пророка (с.а.с.) заложена в его основе. Слова же людей в месте стояния в Судный день Нуху, о чем сказано в хадисе заступничества: ***«Ты – первый посланник населению Земли»*** не означает всеобщность его послания, а доказывает лишь то, что его послание было первым. Всевышний Аллах в нескольких аятах сказал о том, что Нух был отправлен к своему народу, и не упомянул о том, что он был отправлен к кому-либо другому. Возможно также, что смыслом всеобщности послания Пророка (с.а.с.) является оставление его пути (шариата) до Дня воскресения в отличие от Нуха и других. Ибн Дакык аль-’Ийд сказал, что, возможно, во время послания Нуха на Земле был лишь его народ. Из этого хадиса следует возможность многочисленности благ, а также ниспослание знания до спрашивания о нем. Также, что основой земли является чистота, и что действительность молитвы не является особенностью мечети, построенной для нее. Автор «аль-Мабсут» ханафитского мазхаба привел этот хадис в качестве довода почести человека, ибо он создан из воды и земли, и удостоверено, что вода и земля являются чистыми. См. «Фатх аль-Бари».

## Глава 2: Очищение землей, осуществляемое тем, кто не находится в пути, но не может найти воды и боится пропустить молитву[1]

218 (337). Сообщается, что Абу Джухайм ибн аль-Харис ибн ас-Сымма аль-Ансари, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Однажды Пророка (с.а.с.), шедшего со стороны Бир Джамаль[2], встретил какой-то человек, который поприветствовал его. Однако Пророк (с.а.с.) не ответил ему (сразу), а (сначала) подошел к стене[3], протер лицо и руки и только потом ответил на его приветствие»[4].*

## Глава 3: Следует ли очищающемуся землей сдувать пыль со своих рук?[5]

219 (338). Сообщается, что ’Абд ар-Рахман ибн Абза[6], да помилует его Аллах, сказал: «(Как-то раз) к ’Умару ибн аль-Хаттабу, да будет доволен им Аллах, явился какой-то человек, который сказал: «Поистине, я осквернился

---

[1] Сюда относится также тот, кто не может воспользоваться водой. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Место в Медине, относящееся к аль-’Акыку. См. «Фатх аль-Бари».

[3] В версии ад-Даракутни: *«Положил руку на стену»*. А у аш-Шафи’и: *«И потер посохом ее (стену)»*. Однако в цепочке у аш-Шафи’и есть слабый рассказчик Абу аль-Хувайрис. Это понимается как то, что стена была дозволенная для использования, либо она принадлежала тому, о чьем позволении он (с.а.с.) знал. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Ан-Навави сказал, что это можно понять как то, что у Пророка (с.а.с.) во время очищения стеной не было воды, и он хотел ответить на приветствие. А ас-Салям – одно из имен Аллаха. Ибн Хаджар сказал, что если дозволено совершать очищение землей для ответа на приветствие, хотя дозволено отвечать на приветствие без наличия ритуальной чистоты, тем более очищение землей дозволено тому, кто, находясь на постоянном местожительстве, боится упустить время молитвы. Ибо молитва без ритуальной чистоты недозволена тому, кто имеет возможность совершить омовение. Ибн Батталь привел этот хадис в качестве довода тому, что наличие почвы земли не является условием очищения землей, ибо известно, что при ударе рукой по стене почва не прилипает к руке. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Поскольку в этом, возможно, существует разногласие, аль-Бухари по своему обычаю привел название этой главы в вопросительной форме. Может быть, что дутье осуществляется для удаления того, что прилипает к руке, и человек не хочет, чтобы оно осталось на его почитаемом лице. Также возможно, что при ударе к руке прилипает много почвы, и человек желает уменьшить ее количество, чтобы на лице не осталось ее следов. Может быть, это было сделано для разъяснения шариатского предписания (очищения землей). Последнего придерживались те, кто дозволил очищение землей без наличия ее почвы, считая, что дутье свидетельствует о том, что условием при очищении землей является удар по ней без каких-либо дополнений к этому. См. «Фатх аль-Бари».

[6] ’Абд ар-Рахман ибн Абза аль-Хуза’и – сподвижник, передатчик хадисов.

и не могу найти воды (для омовения». Услышав это), ’Аммар ибн Йасир сказал ’Умару ибн аль-Хаттабу: *«Помнишь ли ты, как однажды, когда оба мы были в пути*[1]*, ты не молился, а я повалялся (в песке)*[2]*, после чего совершил молитву? И я рассказал об этом Пророку (с.а.с.), который сказал:* ***«Поистине, тебе достаточно***[3] ***было бы сделать так»****, а потом Пророк (с.а.с.) ударил ладонями о землю, подул на них и протер себе лицо и кисти рук»*».

### Глава 4: Чистая земля может заменить мусульманину воду[4]

220 (344). Сообщается, что ’Имран ибн Хусайн аль-Хуза’и, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Однажды), находясь в пути вместе с Пророком (с.а.с.), мы передвигались ночью, пока в конце ее не (достигли одного места, где) упали (на землю от усталости), и нет для путника ничего слаще этого. (И мы заснули так крепко, что) разбудила нас только жара солнца*[5]*. Первым проснулся такой-то*[6]*, потом такой-то, потом такой-то, а четвертым был ’Умар ибн аль-Хаттаб. Что же касается*

---

[1] В другой версии сказано: *«В военной экспедиции, и нас постигло половое осквернение»*. См. «Фатх аль-Бари».

[2] ’Аммар использовал сравнительную аналогию посчитав, что раз очищение землей заменяет омовение и осуществляется в том же виде (очищение лица и рук), то очищение землей вместо купания должно осуществляться в виде купания. Отсюда следует возможность наличия самостоятельного суждения у сподвижника во времена Пророка (с.а.с.), и что выносящий подобное решение не подвергается порицанию, если он приложил все силы (при вынесении этого решения), даже если и не обнаружил истину. И что если он совершил действие, согласно этому суждению, ему не обязательно повторять это действие (в данном случае молитву). См. «Фатх аль-Бари».

[3] В словах ***«Тебе достаточно»*** имеется доказательство тому, что обязательным действием при очищении землей является то, о котором сказано в этом хадисе. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Текст, подобный этому заглавию, имеется в хадисе Абу Хурайры у аль-Баззара, а также в хадисе Абу Зарра у Ахмада и авторов «Сунан». Хадис Абу Зарра ат-Тирмизи, Ибн Хиббан и ад-Даракутни назвали достоверным, и в нем имеется дополнение: ***«Даже если он не найдет воду в течение десяти лет»***. Большинство ученых, в том числе куфийские ученые (среди них – ханафитский мазхаб) считали, что одного очищения землей достаточно для всех молитв, пока не произойдет осквернение (нарушение ритуальной чистоты). В качестве довода необязательности очищения землей для каждой молитвы автор привел общность слов в хадисе данной главы ***«Тебе достаточно земли»***, т.е. пока ты не осквернишься или найдешь воду. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Приведя несколько похожих хадисов и их различия, Ибн Хаджар поддержал мнение некоторых ученых о том, что случаев, когда Пророк (с.а.с.) и его сподвижники проспали фаджр, было несколько. См. «Фатх аль-Бари».

[6] В другой версии у автора сказано: *«Абу Бакр»*. См. «Фатх аль-Бари».

*Пророка (с.а.с.) то, когда он засыпал, мы не будили его, (а ожидали), пока он не проснется сам, поскольку мы не знали, что происходит с ним во сне*[1]*. Когда ’Умар, который был твердым человеком, проснулся и увидел, что происходит с людьми*[2]*, он громко закричал: «Аллах велик»*[3]*, и продолжал кричать до тех пор, пока от его крика не проснулся Пророк (с.а.с.), которому люди стали жаловаться на то, что их постигло. Он сказал:* ***«Не беда*** (или: ***Это не повредит вам***)[4]***, отправляйтесь»****. И они двинулись в путь*[5]*. Проехав совсем немного, (Пророк (с.а.с.)) спешился, велел принести себе воды и совершил омовение, после чего прозвучал призыв к молитве*[6]*, и он (с.а.с.) совершил молитву вместе с людьми*[7]*. Завершив молитву, (Пророк*

---

[1] Т.е. из откровений. Они боялись прервать откровение. Ибн Батталь сказал, что отсюда можно сделать вывод о придерживании более общего действия ради предосторожности. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Т.е. то, что они проспали время фаджра. См. «Фатх аль-Бари».

[3] В версии Муслима сказано, что у него был зычный голос. Использование им возвеличивания Аллаха («такбир») является этикетом совмещения между двумя пользами (разбудить людей и помянуть Аллаха). Он выбрал такбир из-за того, что это – основа призыва к молитве. См. «Фатх аль-Бари». В другой версии у автора перед словами о пробуждении ’Умара сказано: *«И Абу Бакр сел у головы (Пророка (с.а.с.)) и стал возвеличивать Аллаха, повышая при этом голос»*.

[4] В этом имеется хорошее обхождение со сподвижниками, которые переживали из-за пропущенной молитвы, указанием им на то, что нет на них греха, поскольку они не намерились сделать это. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Это было приведено в качестве довода дозволенности отсрочки возмещения пропущенной молитвы со времени вспоминания о ней, если в этом нет беспечности или пренебрежения. В хадисе Абу Хурайры у Муслима сказано о причине этого отправления с места, на котором они уснули: ***«Ибо это место, где нас застал сатана»***. А в хадисе Абу Хурайры у Абу Давуда: ***«Переместитесь с вашего места, где вас застала беспечность»***. В этом содержится опровержение тому, кто утверждал, что причиной этого ухода является нежелательное время для молитвы. И даже в хадисе этой главы сказано, что они проснулись лишь от жары солнца, в хадисе же Абу Хурайры у Муслима: *«Пока нас не опалило солнце»*. А это случается лишь после прохождения нежелательного времени для молитвы. Ученые совместили данный хадис о том, что Пророк (с.а.с.) проспал молитву, и хадис: ***«Поистине, мои глаза спят, а сердце не спит»*** следующим образом: его сердце во время сна чувствовало то, что было связано с ним, как например, нарушение ритуальной чистоты, боль и т.п. Но оно не постигало того, что постигали глаза. Мудростью этого пропуска молитвы из-за сна было разъяснение шариата на деле, ибо это больше впечатляет, как например, случаи с забыванием в молитве. См. «Фатх аль-Бари».

[6] В версии Муслима хадиса Абу Катады и в (ее) версии у автора явно сказано о том, что прозвучал азан. Это было приведено в качестве довода тому, что для пропущенных молитв провозглашается азан – призыв на молитву. См. «Фатх аль-Бари».

[7] В этом содержится предписанность совершения пропущенной молитвы группой. См. «Фатх аль-Бари».

*(с.а.с.) увидел) в стороне одного человека, который не молился вместе (со всеми) остальными, и спросил его:* ***«О, такой-то! Что помешало тебе совершить молитву вместе с людьми?»*** *Тот ответил: «Я осквернился, а воды у меня нет». (Пророк (с.а.с.)) сказал:* ***«(В таком случае) тебе следует использовать (чистую) землю, и этого будет для тебя достаточно!»***[1] *После этого Пророк (с.а.с.) двинулся в путь, (а через некоторое время) люди стали жаловаться ему на то, что их мучает жажда. Тогда он (с.а.с.) спешился, подозвал к себе одного человека и 'Али, да будет доволен им Аллах, которым велел:* ***«Отправляйтесь на поиски воды»***[2]*. Они двинулись в путь и (спустя немного времени) повстречали какую-то женщину, сидевшую на своем верблюде между двумя навьюченными на него бурдюками с водой, и спросили ее: «Где есть вода?»*[3] *Она ответила: «Я была у воды вчера в такое же время, а наши люди едут следом за мной»*[4]*. Тогда они сказали ей: «Поезжай!» – а на ее вопрос: «Куда?» – ответили: «К Посланнику Аллаха (с.а.с.)». (Женщина) спросила: «К тому, кого называют отступником?» Они ответили: «Это тот, кого ты имеешь в виду*[5]*, так отправляйся же!» И они привели ее к Пророку (с.а.с.), которому рассказали обо всем»*.

---

[1] В этом событии имеется предписанность очищения землей для имеющего половое осквернение. Также в нем содержится дозволенность самостоятельного суждения в присутствии Пророка (с.а.с.), ибо контекст хадиса указывает на то, что очищение землей было известно среди них. Похоже, что он считал, что имеющий половое осквернение не очищается землей, хотя имел возможность спросить Пророка (с.а.с.) об этом. А может быть, он вообще не знал об этом предписании, и на него распространяется решение о том, кто не имеет оба вида очищения (воду и землю). Отсюда следует, что если ученый видит действие, которое можно истолковать различным образом, то он имеет право спросить об этом совершившего его, чтобы разъяснить ему истину. Еще в нем имеется побуждение к групповой молитве, а также то, что оставление личностью молитвы в присутствии молящихся без уважительной причины является порицаемым. Кроме того, в нем имеется прекрасное обращение и мягкость в опровержении. См. «Фатх аль-Бари».

[2] В этом содержится указание на то, что поиски воды и чего-либо другого при их отсутствии не противоречат упованию на Аллаха. См. «Фатх аль-Бари».

[3] В другой версии у автора есть дополнение: *«Она ответила: «Воды нет». Мы спросили: «Какое расстояние между твоей родней и водой?»»*

[4] В поисках воды. См. «Фатх аль-Бари».

[5] В этом содержится прекрасный этикет. Если бы они сказали: «Нет», то цель ответа была бы потеряна. Если бы они сказали: «Да», то это было бы нехорошо, т.к. было бы подтверждением ее слов. И они нашли прекрасный выход из положения. В этом содержится дозволенность в подобных случаях (нескольким мужчинам) оставаться наедине с женщиной, не являющейся им родственницей-махрам, если имеется безопасность от соблазна. См. «Фатх аль-Бари».

(Передатчик этого хадиса) сказал: *«И ей помогли спуститься с верблюда*[1]*, а потом Пророк (с.а.с.) велел принести ему сосуд и налил в него воды из верхних отверстий бурдюков. Затем он завязал верхние отверстия этих бурдюков и открыл нижние, после чего людям было сказано:* ***«Поите (животных) и набирайте воду для себя»****. И одни стали поить животных, другие набрали воду для себя, а под конец Пророк (с.а.с.) дал сосуд с водой осквернившемуся и велел ему:* ***«Иди и облейся»****. (Что же касается женщины, то) она стояла и наблюдала за тем, что происходит с ее водой, и, клянусь Аллахом, когда (мы перестали брать у нее воду), нам показалось, что в бурдюках ее стало больше, чем прежде, Пророк же (с.а.с.) велел:* ***«Соберите для нее (что-нибудь)»***[2]*. Люди собрали для нее финики, муку и савик и сложили все эти продукты питания в (расстеленную на земле) одежду, а затем ее подсадили на верблюда и положили перед ней тюк с едой, (Пророк (с.а.с.) же) сказал ей:* ***«Знай, что из-за нас у тебя воды меньше не стало, ибо это Аллах напоил нас!»***[3] *После этой задержки женщина вернулась к своим родным, и они спросили: «Что задержало тебя, о, такая-то?» Она ответила: «Нечто удивительное! (В пути) меня повстречали двое, отвели к тому, кого называют отступником, и он сделал то-то и то-то, и, поистине, он либо величайший колдун из живущих между тем и этим, – и она подняла средний и указательный пальцы к небу, желая сказать, что имеет в виду небеса и землю, – либо истинный посланник Аллаха!» А после этого мусульмане стали совершать набеги на, живших поблизости от нее, многобожников, но обходили стороной ее селение, и однажды она сказала своим соплеменникам: «Я думаю, что эти люди не трогают вас намеренно*[4]*, так, может быть, у вас есть желание принять Ислам?» И они послушались ее и приняли Ислам»*.

---

[1] Ибн Хаджар сказал, что предыдущие комментаторы сказали, что они взяли у нее воду, поскольку она была неверующей, находящейся в состоянии войны с ними. Даже если предположить, что она имела с ними мирный договор, то необходимость утолить жажду делает дозволенным мусульманину чужую воду взамен на что-либо другое. См. «Фатх аль-Бари».

[2] В этом содержится дозволенность взять для нуждающего что-либо с согласия того, у кого это требуют. Либо без его согласия, если это обязательно нужно взять у него. Также в нем содержится указание на дозволенность подобного взаимного обмена без устных выражений («беру», «даю») со стороны дающего и берущего. Еще отсюда можно сделать вывод о том, что сверхъестественные события не изменяют предписаний шариата. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Это один из великих признаков пророчества. Данный хадис был приведен в качестве дозволенности использования посуды многобожников, если только не известно точно, что она нечиста. Также в нем имеется указание на то, что подаренное ей является не заменой ее воде, а выражением щедрости. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Т.е. не по беспечности и не по забывчивости, а из уважения случившегося между ними. И это вершина уважения небольшой встречи. Мусульмане делали это для

## 8. КНИГА МОЛИТВЫ

### Глава 1: О том, как во время ночного путешествия[1] было предписано совершать молитву

221 (349). Передают со слов Анаса ибн Малика, да будет доволен им Аллах, что Абу Зарр, да будет доволен им Аллах, рассказывал, что Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Когда я находился в Мекке, кровля моего дома раскрылась, и сверху спустился Джибриль, который открыл мне грудь и омыл ее изнутри водой Замзама[2]. Затем он принес золотой таз[3], наполненный мудростью и верой, вылил (его содержимое) мне в грудь и закрыл ее, а затем взял меня за руку и вознесся со мной к низшему небу. Когда я достиг низшего неба, Джибриль сказал хранителю его (врат): «Открывай!»[4] (Хранитель) спросил: «Кто это?» (Джибриль)***

---

того, чтобы завоевать их симпатии, и чтобы это стало причиной их вступления в Ислам. См. «Фатх аль-Бари».

[1] Этим автор указывает, что вознесение Пророка (с.а.с.) на небо было во время его ночного путешествия в Байт аль-Макдис. Согласно распространенному мнению большинства, ночное путешествие и вознесение на небо произошло в одну и ту же ночь наяву. Путешествие к Байт аль-Макдису было наяву, согласно очевидному смыслу Корана, а также потому что курайшиты обвинили его во лжи. Если бы путешествие к Байт аль-Макдису было во сне, они не сделали бы этого. Нет разногласий в том, что ночное путешествие было до переселения в Медину. Мудростью вменения молитвы в обязанность во время вознесения на небо было то, что он был освящен внешне и внутренне омыванием водой Замзама, верой и мудростью. А ведь молитве предшествует омовение (очищение). Поэтому, соответственно, было вменение молитвы в обязанность в том состоянии, а также для того, чтобы показать его честь среди обитателей небес, чтобы он помолился с обитающими там пророками и ангелами, побеседовал со своим Господом. Отсюда и молящийся беседует со своим Господом, Всемогущ Он и Велик. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Ас-Сухайли сказал, что раскрытие груди Пророка (с.а.с.) произошло дважды: в первый раз, когда он был у своей кормилицы Халимы. И Ибн Хаджар поддержал его мнение. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Поскольку это высшее из посуд Рая. Ибн Хаджар сказал, что удалился от истины тот, кто привел это в качестве довода дозволенности расписывать золотом Коран и что-либо другое, ибо золото здесь использовал ангел, и утверждающий подобное нуждается в доказательстве тому, что на ангелов возложена та же обязанность, что и на нас. Кроме того, основой предметов и вещей является их дозволенность, а запретность использования золота была ниспослана лишь в Медине. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Это свидетельствует о том, что небо было закрытым. Ибн аль-Мунаййар сказал, что мудрость этого заключается в удостоверении того, что оно было открыто лишь по его (с.а.с.) причине. См. «Фатх аль-Бари».

***ответил: «Это Джибриль»***[1]***. (Хранитель) спросил: «Есть ли с тобой кто-нибудь?» (Джибриль) ответил: «Да, со мной Мухаммад». (Хранитель) спросил: «За ним посылали?»***[2] ***(Джибриль) сказал: «Да». После того как он открыл (врата), мы поднялись на низшее небо и увидели сидящего человека, справа и слева от которого находилось множество людей, и когда этот человек смотрел направо, он смеялся, а когда смотрел налево, плакал. (Увидев меня), он сказал: «Добро пожаловать праведному пророку и праведному сыну!» Я спросил Джибриля: «Кто это?» Он ответил: «Это Адам, а множество людей, стоящих справа и слева от него, это души его потомков. Стоящие справа попадут в Рай, а стоящие слева окажутся в Аду, и (поэтому) он смеется, когда смотрит направо, и плачет, когда смотрит налево»***[3]***. (Затем) он вознесся со мной ко второму небу и сказал хранителю его (врат): «Открывай!» Этот хранитель сказал ему то же самое, что и первый хранитель (врат нижнего неба), и открыл (врата)»***.

Анас сказал: *«И Абу Зарр упомянул, что (Пророк (с.а.с.)) встретил на (разных) небесах Адама, Идриса, Мусу, ’Ису и Ибрахима, да благословит их Аллах, не упомянув о том, где именно они находились, и сказав только, что он встретил Адама на нижнем небе, а Ибрахима – на шестом»*[4].

Анас сказал: *«Когда Джибриль с Пророком (с.а.с.) проходили мимо Идриса, (Идрис) сказал: «Добро пожаловать праведному пророку и праведному брату!» (Пророк (с.а.с.)) сказал:* ***«Я спросил: «Кто это?» (Джибриль) ответил: «Это Идрис». Потом я прошел мимо Мусы, который сказал: «Добро пожаловать праведному пророку и праведному брату!» Я спросил: «Кто это?» (Джибриль) ответил: «Это Муса». Потом я прошел мимо ’Исы, который сказал: «Добро пожаловать праведному брату и праведному пророку!» Я спросил: «Кто это?» (Джибриль) ответил: «Это ’Иса». Затем я прошел мимо Ибрахима, который сказал: «Добро пожаловать праведному пророку и праведному сыну!» Я спросил: «Кто это?» (Джибриль) ответил: «Это Ибрахим»»***.

---

[1] В этом содержится этикет просящего разрешение, т.е. он называет себя, чтобы его не спутали с другим. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Отсюда следует, что чей-либо посланец является заменой его разрешения. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Возможно, что справа от Адама находился Рай, а слева – Ад. Возможно также, что это были души его потомков, которые еще не вошли в свои плоти, и Адаму было дано знать, куда они попадут. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Во всех версиях хадиса Анаса, кроме двух, сказано о том, что Ибрахим был на седьмом небе. Если мы скажем о том, что вознесений на небо было несколько, тогда противоречий не будет. В противном случае версия большинства предпочтительнее, согласно его словам в ней: *«Он увидел, что (Ибрахим) сидит, оперевшись спиной о Байт аль-Ма’мур»*, а Байт аль-Ма’мур находится на седьмом небе, в чем нет разногласий. См. «Фатх аль-Бари».

Ибн ’Аббас и Абу Хабба аль-Ансари, да будет доволен ими Аллах, передавали, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«А затем (Джибриль) вознесся со мной так высоко, что я услышал скрип перьев»***[1].

Анас ибн Малик передал, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«И Аллах вменил в обязанность (членам) моей общины совершение пятидесяти молитв (ежедневно), а когда на обратном пути с этим велением я проходил мимо Мусы, он спросил (меня): «Какие обязанности Аллах возложил через тебя на (членов) твоей общины?» Я ответил: «Он обязал (их совершать ежедневно по) пятьдесят молитв». (Муса) сказал: «Возвращайся к твоему Господу, ибо, поистине, община твоя не вынесет этого!» Я снова обратился (к своему Господу), и Он уменьшил (это количество) наполовину, а потом я вернулся к Мусе и сказал ему: «Он уменьшил это количество наполовину». (Муса) сказал: «Обратись к твоему Господу снова, ибо, поистине, община твоя не вынесет этого!» Я снова обратился (к своему Господу), и Он уменьшил (это количество) наполовину, а потом я вернулся к Мусе. Он сказал: «Возвращайся к твоему Господу снова, ибо, поистине, община твоя не вынесет этого!» – и я снова обратился к (Аллаху), Который сказал: «Их пять, а (в награде) – пятьдесят, ибо слово Мое неизменно!» И я вернулся к Мусе, который сказал: «Обратись к твоему Господу!» – однако я сказал: «Мне стыдно перед моим Господом!» Потом (Джибриль) повел меня дальше, приведя к лотосу крайнего предела, и его покрыли цвета, которые не поддаются моему описанию, а потом я был введен в Рай, где увидел купола***[2] ***из жемчуга и землю из мускуса»***.

222 (350). Сообщается, что мать правоверных ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«Когда Аллах вменил молитву в обязанность, Он вменил в обязанность молитву из двух рак’атов независимо от того, совершается ли она там, где человек живет постоянно, или в пути; впоследствии же молитва, совершаемая в пути, была оставлена неизменной, а молитва, совершаемая на постоянном месте жительства, была увеличена»*[3].

---

[1] Имеется в виду запись ангелами решений Аллаха, Пречист Он и Велик. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Ибн Хаджар сказал, что это купола, упомянув, что некоторые считали, что это – ожерелья. См. «Фатх аль-Бари».

[3] В одной из версий Ахмада есть дополнение: *«Кроме магриба, ибо она состояла из трех рак’атов»*. В версии Ибн Хузаймы, Ибн Хиббана и аль-Байхаки добавлено: *«Фаджр был оставлен из-за длительности его чтения, а магриб – из-за того, что является нечетной молитвой дня»*. В другой версии у автора: *«Затем Пророк (с.а.с.) совершил переселение, и молитва была вменена в обязанность в четыре рак’ата»*. Отсюда следует, что добавление к молитве на постоянном местожительстве было в Медине. Ученые ханафитского мазхаба приняли явный смысл этого хадиса, сказав, что сокращение молитвы в поездке является обязанностью, а не разрешением. Ибн Хаджар сказал, что слова ’Аиши, да будет

**Глава 2: О совершении молитвы в одной одежде**

223 (354). Передают со слов ’Умара ибн Абу Салямы, да будет доволен им Аллах, что (иногда) Пророк (с.а.с.) молился в одной одежде, краями которой он покрывал себе плечи, накидывая их друг на друга[1].

224 (357). Сообщается, что Умм Хани бинт Абу Талиб, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«В год завоевания Мекки я отправилась к Посланнику Аллаха (с.а.с.), (войдя) к нему в то время, когда он совершал купание, а его дочь Фатима прикрывала его».*

(Умм Хани) сказала: *«Я обратилась к нему с приветствием. Он спросил:* ***«Кто эта (женщина)?»*** *– а я отозвалась: «Я, Умм Хани бинт Абу Талиб». Он сказал:* ***«Добро пожаловать, Умм Хани!»*** *– а после того, как закончил свое купание, совершил молитву в восемь рак’атов, завернувшись в одну одежду. Когда он закончил (молиться), я сказала: «О, посланник Аллаха! Мой брат*[2] *грозится убить одного человека по имени такой-то, сын Хубайры, которого я взяла под свою защиту!» Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал:* ***«Мы берем под свою защиту того, кого взяла под свою защиту ты, о, Умм Хани»****».*

Умм Хани сказала: *«И это было утром»*[3].

---

доволен ею Аллах, имеют здесь статус возведения к Пророку (с.а.с.), ибо подобное нельзя сказать по собственному суждению. Поэтому даже если ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, и не застала это событие до переселения, подобное сообщение сподвижника является доказательством, ибо вероятнее всего, что сподвижник услышал это от другого сподвижника, который застал это время. И для утверждения подобного предписания необязательно, чтобы сообщение о нем было многочисленным («мутаватир»). А хадис Ибн ’Аббаса у Муслима: *«Молитва на постоянном местожительстве была вменена в обязанность в четыре рак’ата, а в поездке – в два рак’ата»*, – не противоречит хадису ’Аиши, да будет доволен ею Аллах, и их можно совместить. Группа ученых считала, что до ночного путешествия не было обязательной молитвы, кроме лишь ночной, у которой не было ограничений. См. «Фатх аль-Бари». Что касается слов Мукатиля ибн Сулеймана о том, что Пророк (с.а.с.) молился до ночного путешествия и вознесения на небо по два рак’ата утром и вечером, то это сообщение является му’даль, т.е. между Мукатилем и Пророком (с.а.с.) опущены несколько рассказчиков, а самое главное, Мукатиль ибн Сулейман был обвинен во лжи, и поэтому некоторые мухаддисы сказали, что у этого хадиса нет основы, нет цепочки передачи.

[1] Ибн Батталь сказал, что подобное оборачивание в одежду полезно тем, что молящийся не видит своего ’аурата, и его одежда не спадает с тела во время поясного и земного поклонов. См. «Фатх аль-Бари».

[2] ’Али ибн Абу Талиб. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Под словом *«утро»* подразумевается время духа, т.е. период времени, начинающийся тогда, когда солнце поднимается над горизонтом примерно на высоту копья и заканчивающийся незадолго до полудня.

225 (358). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что (однажды) какой-то человек задал Посланнику Аллаха (с.а.с.) вопрос о совершении молитвы в одной одежде, (и в ответ ему) Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«А разве каждый из вас имеет по две одежды?»***[1]

**Глава 3: Если человек совершает молитву в одной одежде, ему следует накидывать ее края себе на плечи**

226 (359). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Пусть никто из вас не молится в одной одежде с непокрытыми плечами»***[2].

227 (360). Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Свидетельствую, что я слышал, как Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал:* ***«Пусть тот, кто станет молиться в одной одежде, покрывает (себе плечи) ее краями, накидывая их друг на друга»»***[3].

---

[1] Вопрос был задан о допустимости молитвы в одной одежде. Аль-Хаттаби сказал, что ответ Пророка (с.а.с.) является повествованием в форме вопроса, и в его значении содержится фетва. Как будто он говорит: «Если вы знаете, что прикрывание ’аурата является обязательным, а молитва необходима, и не у каждого из вас имеются две одежды, то как вы не можете знать, что молитва в одной одежде допустима?» Т.е. вместе с соблюдением прикрывания ’аурата. В версии хадиса Абу Хурайры у Ибн Хиббана сказано: ***«Пусть он обернется в одежду, перекинув ее края через плечи, а затем молится»***. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Т.е. молящийся должен прикрыть верхнюю часть тела одеждой. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Выражение: ***«…себе плечи»***, – употреблено в версии Ахмада, аль-Исма’или и Абу Ну’айма. Большинство ученых считало это веление предпочтительным, а запрет в предыдущем хадисе – некатегорическим. От Ахмада есть сообщение о том, что молитва того, кто имел возможность закрыть верхнюю часть тела, покрыв плечи, но не сделал этого – недействительна. Также от него есть сообщение и о том, что она действительна, но оставивший это деяние совершает грех». Ибн аль-Мунзир привел от Мухаммада ибн ’Али мнение о недозволенности этого, т.е. молитвы с открытой верхней частью тела. Ат-Тахави объединил хадисы на эту тему – основой является молитва, которая совершается мусульманином обернувшимся в одежду. Если же одежда узка, то следует опоясаться ею (закрыть лишь нижнюю часть тела от пупка). Шейх Таким ад-Дин ас-Субки привел от некоторых шафиитов мнение об обязательности этого мнения, и выбрал его. Очевидно, что автор придерживался мнения о разделении между состоянием, когда одежда широка, и тогда обязательно покрывать плечи (и соответственно верхнюю часть тела). И между состоянием, когда одежда узка, тогда не обязательно чем-либо закрывать плечи. См. «Фатх аль-Бари».

## Глава 4: О том, что следует делать, если одежда слишком узка

228 (361). Сообщается, что Джабир ибн ’Абдуллах, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«(Однажды), находясь вместе с Пророком (с.а.с.) в пути и придя к нему ночью по какому-то делу, я увидел, что он молится. На мне была одна одежда, в которую я и завернулся, (прикрыв плечи и) помолившись рядом с ним. Закончив (молиться), он спросил:* ***«Что привело тебя сюда ночью, о, Джабир?»*** *Я сообщил ему о том, что мне было нужно, а потом он спросил:* ***«Что заставило тебя завернуться (так плотно)?»***[1] *Я ответил: «Эта одежда (слишком узка)»*[2]*. Тогда он сказал:* ***«Если одежда (достаточно) широка, закутывайся в нее, (покрывая и плечи), а если она (слишком) узка, то надевай ее как изар»****»*.

229 (362). Сообщается, что Сахль, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Обычно (некоторые) мужчины молились вместе с Пророком (с.а.с.), завязывая (края) своих изаров на шеях подобно тому, как это делают мальчики*[3]*, и поэтому женщинам говорилось: «Не поднимайте голов до тех пор, пока мужчины не усядутся и не выпрямятся»*[4]*»*.

---

[1] Это вопрос с отрицанием. В версии Муслима разъяснена причина опровержения. Он объяснил, что одежда была узкой, и Джабир, перевязав ее концы наперекрест, наклонялся. Похоже, из-за перекидывания концов одежды друг на друга, она не прикрывала ’аурат, и он наклонялся, чтобы его прикрывать. И Пророк (с.а.с.) обучил его, сказав, как следует оборачиваться в одежду, перекидывая ее края, если одежда широка. А если одежда узка, то ее используют как изар, опоясываясь ею. Ибо основной целью является прикрытие ’аурата, что достигается опоясыванием, причем отпадает нужда в наклоне, изменяющем приказанное в молитве выпрямление тела. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Слова в скобках имеются в версии аль-Исма’или. См. «Фатх аль-Бари».

[3] В версии Абу Давуда есть дополнение: *«Из-за узости изаров»*. Отсюда следует, что если одежда позволяет, то предпочтительнее оборачиваться в нее, чем опоясываться ею, ибо это больше прикрывает ’аурат. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Похоже, что сказать это женщинам велел Пророк (с.а.с.). Он запретил им делать это лишь для того, чтобы они не увидели что-либо из ’аурата мужчин. Об этом явно сказано в хадисе Асмы бинт Абу Бакр у Ахмада и Абу Давуда: ***«Пусть она не поднимает головы, пока мужчины не поднимут головы, чтобы она не увидела ’аурат мужчин»***. Отсюда следует, что под верхней одеждой ’аурат закрывать не обязательно. См. «Фатх аль-Бари».

## Глава 5: Совершение молитвы в джуббе из Шама[1]

230 (363). Сообщается, что аль-Мугира ибн Шу’ба, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Однажды, когда) я сопровождал Пророка (с.а.с.) в одной из его поездок, он сказал мне: **«О, Мугира! Возьми этот сосуд»**. И я взял его, а Посланник Аллаха (с.а.с.) пошел вперед, скрылся из виду (в темноте ночи) и удовлетворил свою нужду. (В тот день) он был в (шерстяной) джуббе из Шама. Когда он захотел вынуть руку из ее рукава, оказалось, что она слишком узка для этого; тогда он продел руку снизу, а я стал сливать ему воду, и он совершил обычное омовение, какое всегда совершал перед молитвой, протер свои кожаные носки и помолился».*

## Глава 6: Нежелательность оголения во время молитвы и в другое время

231 (364). Сообщается, что Джабир ибн ’Абдуллах, да будет доволен Аллах ими обоими, рассказывал следующее: *«(Когда) Посланник Аллаха (с.а.с.), одетый в свой изар, переносил вместе с ними камни для Каабы[2], его дядя аль-’Аббас сказал ему: «О, племянник! (Лучше бы) ты развязал свой изар и подкладывал его под камни на плечи»».*

(Джабир) сказал: *«Тогда он развязал изар и положил его себе на плечи, однако (сразу же) лишился чувств, и после этого больше никто не видел его (с.а.с.) обнаженным»[3].*

---

[1] Джубба – это шерстяная одежда римлян, а Шам в то время был страной неверующих. Такое название данной главы указывает на дозволенность совершать молитвы в одежде неверующих, если только не стало ясно, что на ней имеются нечистоты. Ибо Пророк (с.а.с.) надел ее, и не разъяснил подробности этого. См. «Фатх аль-Бари». Ученые совместили хадисы о запрете уподобляться неверующим, сообщения некоторых сподвижников о нежелательности надевать одежды неверующих, хадисы с велением отличаться от неверующих и хадисы о дозволенности ношения их одежды тем, что если одежда неверующих является их символом, отличительным признаком, (как, например, особая одежда их священников и др.), то ее надевать запрещено. Если же она не является их отличительным признаком, (как, например, носки, обувь и т.п.), то одевать ее дозволено, однако если есть возможность совершать противоположное, то желательно одевать ту одежду, которая произведена мусульманами (по обычаю мусульман). Это вытекает из хадисов с велением отличаться от неверующих.

[2] Т.е. с курайшитами, когда они перестраивали Каабу. Это было до пророчества. См. «Фатх аль-Бари».

[3] В хадисе Ибн ’Аббаса у ат-Табарани сказано: *«Потом он встал, взял свой изар и сказал: **«Мне было запрещено ходить обнаженным»»***. В этом содержится указание на то, что Пророк (с.а.с.) был защищен от порицаемого до пророчества и после него. Еще в нем имеется запрет обнажаться в присутствии людей. В данном хадисе отрицание того, что Пророка (с.а.с.) никто не видел после этого

**Глава 7: О том, какие части тела следует прикрывать**[1]

232 (367). Сообщается, что Абу Са’ид аль-Худри, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Посланник Аллаха (с.а.с.) запрещал (людям) закутываться в свою одежду, (открывая при этом один бок)*[2]*. (Кроме того, он запрещал) мужчине, обернувшемуся только в одну одежду, сидеть на ягодицах, поднимая колени, которые он обхватывает руками, оставляя неприкрытыми свои срамные части»*.

233 (368). Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Пророк (с.а.с.) запретил два вида торговых сделок, а именно: сделки, совершаемые путем ощупывания, и сделки, совершаемые путем бросания*[3]*. (И он запретил) закутываться в свою одежду, (обнажая при этом бок), и (запретил) мужчине, одетому только в одну одежду, сидеть на ягодицах, поднимая колени, которые он обхватывает руками, (и оставляя неприкрытыми свои срамные части)»*.

234 (369). Передают со слов Хумайда ибн ’Абд ар-Рахмана ибн ’Ауфа[4], что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Во время того хаджа в день жертвоприношения Абу Бакр послал меня в числе других глашатаев, чтобы мы возвестили (людям) о том, что, начиная со следующего года, ни один многобожник не совершит хадж и ни один обнаженный не совершит обход Каабы»*.

Хумайд ибн ’Абд ар-Рахман сказал: «А потом Посланник Аллаха (с.а.с.) направил (к Абу Бакру) ’Али и велел ему возвестить о ниспослании суры

---

обнаженным, является либо абсолютным, либо он ограничен лишь отдельными случаями, а именно во время сна с супругами. См. «Фатх аль-Бари».

[1] Т.е. вне молитвы. О прикрывании тела в молитве было сказано выше. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Это комментарий к слову «иштималь ас-сама». В одной из версий автора: когда человек заворачивается в свою одежду, а потом один конец ее помещает на плече. Ибн Хаджар сказал, что из его контекста очевидно, что это толкование возведено к Пророку (с.а.с.). И даже если предположить, что оно относится к собственным словам рассказчика, то оно является доводом, ибо не противоречит явному смыслу текста сообщения. Такого толкования придерживались и богословы, считая, что при этом обнажается ’аурат. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Следующее объяснение приведено в хадисе Абу Са’ида аль-Худри у Муслима: *«Мулямаса – это когда мужчина дотрагивается рукою до одежды другого мужчины ночью или днем и не переворачивает ее, а лишь совершает дотрагивание. Мунабаза – это когда мужчина бросает в (другого) мужчину свою одежду. Тот мужчина же бросает в первого свою одежду. И это становится их торговлей без обдумывания и согласия (после обдумывания)»*.

[4] Хумайд ибн ’Абд ар-Рахман ибн ’Ауф – последователь сподвижников, передатчик хадисов.

«Бараа»[1]. Абу Хурайра сказал: *«И в день жертвоприношения ’Али вместе с нами стал возвещать собравшимся в Мине людям: «Начиная со следующего года, ни один многобожник не совершит хадж, и ни один обнаженный не совершит обход Каабы»»*».

### Глава 8: О том, что говорится относительно бедра[2]

235 (371). Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Когда Посланник Аллаха (с.а.с.) повел войска на Хайбар, мы совершили фаджр в предрассветном сумраке поблизости от (этого оазиса), после чего Пророк (с.а.с.) и Абу Тальха сели верхом, а я сел в седло позади Абу Тальхи[3]. Затем Пророк Аллаха (с.а.с.) быстро проехал по одной из улочек Хайбара, и при этом мое колено касалось бедра Пророка (с.а.с.). А потом Пророк (с.а.с) поднял изар, обнажив бедро[4], и я увидел белизну бедра Пророка Аллаха (с.а.с.). Вступив же в селение, он сказал:* ***«Аллах велик! Хайбар разрушен[5]. Поистине, когда мы появляемся у селений (враждующих с нами), плохим становится утро для тех, кого предупреждали!»*** *– повторив эти слова трижды».*

(Анас) сказал: *«Люди же стали выходить по своим делам, и (некоторые из них) говорили: «(Явился) Мухаммад со (своей) пятеркой[6]!»»* имея в виду войско.

(Анас) сказал: *«И мы взяли Хайбар силой, когда же были собраны пленные, появился Дихйа и сказал: «О, пророк Аллаха! Подари мне невольницу из числа пленных». (Пророк (с.а.с.)) сказал:* ***«Иди и бери***

---

[1] Т.е. сура «ат-Тауба».

[2] Т.е. его предписания. См. «Фатх аль-Бари».

[3] В этом содержится дозволенность садиться позади всадника, если животное выдержит это. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Чтобы получить возможность (без труда) ехать на животном. Аль-Куртуби сказал: «Хадис Анаса приведен об определенном событии в определенное время, при котором возможно, что это является его (с.а.с.) особенностью, либо это соответствует тому, что основой деяний является дозволенность, (пока не будет ниспослано предписание о запрете этого). Хадис же Джархада не предполагает этого и содержит в себе всеобщее предписание. Поэтому действовать согласно нему предпочтительнее». Возможно, поэтому автор сказал: «Осторожнее (действовать согласно) хадису Джархада». Ан-Навави сказал, что большинство ученых считало, что бедро относится к ’аурат. См. «Фатх аль-Бари». Также имеется хадис, переданный Ахмадом, Абу Давудом и ад-Даракутни от ’Абдуллаха ибн ’Амра, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«То, что между пупком и коленями – ’аурат»***, и некоторые мухаддисы сказали, что его цепочка хорошая.

[5] Существует мнение, что Пророк (с.а.с.) произнес это из-за того, что они встретили этих людей, когда у них (в руках) были лопаты, которые относятся к орудиям разрушения. См. «Фатх аль-Бари».

[6] Войско состояло из правого и левого крыла, авангарда, арьергарда и центра. См. «Фатх аль-Бари».

***невольницу»***[1]*, и он взял Сафиййу бинт Хайайй, после чего к Пророку (с.а.с.) подошел один человек, который сказал: «О, пророк Аллаха! Ты подарил Дихйе Сафиййу бинт Хайайй, которая была госпожой племен курайза и ан-надир и которая подходит только для тебя!» (Услышав это), он велел:* ***«Позовите его вместе с нею»****. И (Дихйа) привел (Сафиййу), а когда Пророк (с.а.с.) взглянул на (эту женщину), он сказал Дихйе:* ***«Возьми себе любую невольницу из пленных, кроме нее»***[2]*».*

(Анас) сказал: *«А потом Пророк (с.а.с.) освободил ее и сам женился на ней»*.

Сабит[3] спросил (Анаса): «А что (Пророк (с.а.с.)) подарил ей в качестве свадебного подарка?» (Анас) ответил: *«Ее саму, ведь он освободил ее и женился на ней!»*

(Анас сказал): *«А на (обратном) пути Умм Суляйм приготовила (Сафиййу) для него и привела ее ночью к Пророку (с.а.с.). Наутро Пророк (с.а.с.) уже в качестве жениха сказал:* ***«Пусть тот, у кого есть что-нибудь из еды, несет ее сюда»****, и расстелил кожаную подстилку, (после чего) кто-то принес финики, а кто-то еще – масло»*.

Один из передатчиков этого хадиса сказал: «Я думаю, что Анас упомянул также и савик».

Анас сказал: *«А потом они приготовили хейс*[4]*. (Таким) был свадебный пир Посланника Аллаха (с.а.с.)»*.

---

[1] Возможно, что это позволение было для него дополнительной наградой из основы добычи, либо одной из двадцати пяти частей после отделения или перед отделением с условием, что после отделения это засчитается за ним. Либо Пророк (с.а.с.) позволил ему, чтобы ему засчиталось это потом в качестве его доли. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Т.к. Пророк (с.а.с.) разрешил ему взять обычную невольницу, а не лучшую, то возвращение лучшей – Сафиййи было дозволенным действием. К тому же, в этом войске были войны лучше Дихйа. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Сабит аль-Бунани – последователь сподвижников, передатчик хадисов.

[4] Хейс – блюдо, приготовляемое из фиников, творога и топленого масла. См. «Фатх аль-Бари».

**Глава 9: Сколько одежд должно быть на женщине во время молитвы?**[1]

236 (372). Сообщается, что ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«Когда Посланник Аллаха (с.а.с.) совершал фаджр (в мечети), с ним часто молились и верующие женщины, которые заворачивались в свои плащи*[2] *так, что возвращаясь к себе домой никто не мог узнать их*[3]*»*.

**Глава 10: О совершившем молитву в одежде с узорами**[4]

237 (373). Передают со слов ’Аиши, да будет доволен ею Аллах, что однажды, когда Пророк (с.а.с.) молился в (новой) украшенной узорами одежде, взгляд его упал на ее узоры. Закончив молиться, он велел: ***«Отнесите эту мою одежду Абу Джахму и принесите мне его анбиджанийу*[5]*, ибо только что она (украшенная одежда) отвлекла меня от моей молитвы!»***[6]

---

[1] Ибн аль-Мунзир после приведения мнения большинства ученых о том, что женщине обязательно молиться в рубахе и платке, сказал: «Под этим имеется в виду закрывание ее тела и головы. И если одежда широкая, и она (женщина) закроет голову лишней частью этой одежды, (не прибегая к помощи платка), то ее молитва действительна». Он также сказал: «А то, что мы передали от ’Ата, что он сказал: «Она молится в рубахе, платке и изаре», а от Ибн Сирина похожее сообщение с дополнением: «И покрывале», то я думаю, что это понимается как предпочтительное действие». Автор привел вместе с названием главы слова ’Икримы: «Если женщина закроет свое тело одной одеждой, то ее молитва действительна», а также следующий в данной главе хадис в качестве довода дозволенности молитвы женщины в одной одежде. См. «Фатх аль-Бари».

[2] В комментарии к «аль-Муватта» Ибн Хабиба сказано, что это заворачивание с покрытием головы. См. «Фатх аль-Бари».

[3] В другой версии у автора есть дополнение: *«Из-за темноты»*. См. «Фатх аль-Бари». У Абу Йа’ля есть другое дополнение: *«И мы не узнавали лиц друг друга»*, – и некоторые мухаддисы назвали его цепочку передачи достоверной.

[4] Аль-Кирмани сказал, что в одной из версий оригинала сборника в его заглавии есть продолжение: «…и посмотревшим на ее узоры». См. «Фатх аль-Бари».

[5] Одежда из грубой ткани без узоров. Он (с.а.с.) отдал Абу Джахму эту, украшенную узорами, одежду, потому что получил ее от него в подарок. Ибн Батталь сказал: «Он потребовал от (Абу Джахма) другую одежду лишь для того, чтобы дать ему знать о том, что он возвратил ему его подарок не из-за пренебрежения им». См. «Фатх аль-Бари».

[6] В му’алляк сообщении, приведенном после этого хадиса, сказано: ***«Я побоялся, что она смутит меня»***. Это свидетельствует о том, что отвлечение внимания не произошло, однако он (с.а.с.) побоялся, что это случится. В версии Малика также сказано: ***«Чуть не смутила меня»***. Ибн Дакык аль-’Ийд сказал, что в этом содержится торопливость Пророка (с.а.с.) к тому, что приносит пользу молитве, и устранение того, что может повредить ей. Отсюда можно сделать вывод о нежелательности цветов, узоров и других вещей, которые отвлекают от молитвы.

**Глава 11: Станет ли недействительной молитва того, кто совершил ее в одежде, на которой имеются изображения креста или иные изображения?**[1]

238 (374). Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: *«У ’Аиши была тонкая шерстяная разноцветная занавеска, которой она отгораживала часть своего дома, и (однажды) Пророк (с.а.с.) сказал:* ***«Убери отсюда эту твою занавеску, ибо, поистине, ее изображения не перестают появляться у меня перед глазами во время молитвы!»****»*[2]

**Глава 12: О том, кто совершил молитву в шелковой одежде с разрезом, а потом снял ее**

239 (375). Сообщается, что ’Укба ибн ’Амир, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Однажды) Пророку (с.а.с.) подарили шелковую одежду с разрезом сзади. Он надел ее и совершил в ней молитву, закончив же (молиться), быстро скинул ее с себя как нечто ненавистное ему и воскликнул:* ***«Не следует богобоязненным (носить) это!»****»*[3]

---

Аль-Баджи привел это в качестве довода действительности взаимообмена без явного выражения согласия, поскольку в хадисе это отсутствует. Ат-Тыби сказал, что это уведомление о том, что рисунки и внешние вещи оказывают влияние на чистые сердца и души, т.е. не говоря уже о тех, кто ниже их (по чистоте души). См. «Фатх аль-Бари».

[1] И хотя в, приведенном аль-Бухари в этой главе, хадисе нет упоминания креста, однако в его некоторых версиях сказано об этом. Он передал в книге одежды в хадисе ’Аиши: *«Что бы ни было в доме Посланника Аллаха (с.а.с.) с (изображением) креста, он обязательно удалял это»*. А у аль-Исма’или сказано: *«(Какая бы) занавеска или одежда (ни была с изображением креста ...)»*. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Это свидетельствует о том, что молитва не нарушается из-за этого, ибо он не прервал ее и не повторил ее. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Очевидно, что он (с.а.с.) надел ее до запрета носить шелковую одежду. Этому свидетельствует хадис Джабира у Муслима: *«Он совершил молитву в (шелковой) одежде дибадж, а потом снял ее и сказал:* ***«Джибриль запретил мне это»****»*. Также этому свидетельствуют его слова: ***«Не следует богобоязненным (носить) это!»*** Ибо богобоязненный и другой равны в запрете. Возможно также, что под богобоязненным имеется в виду мусульманин. В таком случае данный запрет является причиной его снятия и, выходит, что это было началом запрета. Пророк (с.а.с.) не повторил молитву из-за того, что это произошло до запрета. Однако после запрета такая молитва по мнению большинства действительна, но запрет остается, (т.е. он навлекает на себя грех). См. «Фатх аль-Бари».

**Глава 13: Совершение молитвы в одежде красного цвета**[1]

240 (376). Сообщается, что Абу Джухайфа, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Я видел Посланника Аллаха (с.а.с.), находившегося в красной кожаной палатке (в аль-Абтахе), и я видел, как Билял взял (вынес) воду, (остававшуюся после совершения омовения) Посланником Аллаха (с.а.с.). И я видел, как люди бросились к этой воде, опережая друг друга, и те, кому досталось что-нибудь, растирали ее (по своим телам), те же, кому ничего не досталось, прикасались к влажным рукам своих товарищей*[2]*. А потом я увидел, как Билял взял палку с наконечником и воткнул ее в землю, (после чего из палатки) вышел Пророк (с.а.с.) в одежде красного цвета, подобранной (до середины голеней), и совершил с людьми молитву в два рак'ата, (обратившись лицом в сторону) этой палки. И я видел, как люди и животные проходили перед этой палкой»*[3].

**Глава 14: Совершение молитвы на крышах, на минбаре и на (сооружениях из) дерева**[4]

241 (377). Передают, что как-то раз Сахля ибн Са'да, да будет доволен им Аллах, спросили: «Из чего был (сделан) минбар (Посланника Аллаха (с.а.с.))?» (Сахль) сказал: *«Сейчас уже не осталось никого из людей, кто знал бы об этом лучше меня. Он был сделан из тамариска аль-Габы*[5]*, а изготовил его для Посланника Аллаха (с.а.с.) такой-то, вольноотпущенник такой-то (женщины). И когда (этот минбар) был сделан и установлен (в мечети), Посланник Аллаха (с.а.с.) поднялся на него, обратился лицом к кибле и сказал:* ***«Аллах велик»****, а люди встали позади него. (Затем) он стал читать (Коран), совершил поясной поклон, и люди склонились вслед за ним. Затем он поднял голову, (спустился с минбара), пятясь назад, и совершил земной поклон внизу, после чего (снова) вернулся на минбар. Там он (снова)*

---

[1] Этим он указывает на дозволенность этого. Ибн ат-Тин сказал: «Кое-кто заявил, что Пророк (с.а.с.) одел это для военного похода, однако к этому утверждению есть замечание, ибо данное событие произошло после прощального паломничества, после которого военных походов (у Пророка (с.а.с.)) не было». См. «Фатх аль-Бари».

[2] Ученые сказали, что получение благодати от прикасания к чьему-нибудь телу, его одежде и т.п. является особенностью Пророка (с.а.с.), поскольку сподвижники не делали это ни с кем, кроме него (с.а.с.).

[3] См. комментарий к хадису №67.

[4] Автор указывает на дозволенность этого. В оригинале сборника он привел здесь мнение аль-Хасана аль-Басри о том, что нет греха в молитве на снегу и на мосту, даже если под ним, над ним или перед ним течет моча, если между ними имеется преграда. Также он привел сообщения о том, что Абу Хурайра возглавил молитву на крыше, а Ибн 'Умар помолился на снегу. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Это место в пригороде Медины. См. «Фатх аль-Бари».

*стал читать (Коран), потом совершил поясной поклон, потом поднял голову, а потом (снова) вернулся обратно и совершил земной поклон внизу. Такова его история»*[1].

## Глава 15: Совершение молитвы на циновке[2]

242 (380). Передают со слов Анаса ибн Малика, да будет доволен им Аллах, что (однажды) его бабушка Муляйка, да будет доволен ею Аллах, пригласила Посланника Аллаха (с.а.с.) отведать еды, которую она приготовила для него. Он отведал это угощение, а потом сказал: ***«Становитесь, и я помолюсь с вами»***. Анас сказал: *«Тогда я подошел к нашей подстилке, почерневшей от долгого использования, и побрызгал ее водой*[3]*, после чего (на нее) встал Посланник Аллаха (с.а.с.). За ним встали мы с сиротой, а за нами – старуха (Муляйка), и Посланник Аллаха (с.а.с.) совершил с нами молитву в два рак'ата, а потом ушел»*[4].

---

[1] Целью приведения этого хадиса в данной главе является дозволенность совершения молитвы на минбаре и, (вообще), на деревянных сооружениях. Также в нем содержится указание на дозволенность различия положения имама и стоящих за ним в высоте. Автор привел это мнение от Ахмада ибн Ханбаля. Еще в нем имеется довод дозволенности небольших движений в молитве. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Ибн аль-Мунаййар сказал: «Чтобы кто-либо не подумал, что непосредственное прикасание тела к земле является условием молитвы, согласно известному хадису, приведенному Абу Давудом и другими: ***«Пусть почва земли коснется твоего лица»***. См. «Фатх аль-Бари». Указанный Ибн аль-Мунаййаром хадис назвали слабым ат-Тирмизи и другие мухаддисы.

[3] Для смягчения или очищения ее (в прямом смысле этого слова, а не очищения от нечистот), ибо основой вещей является их чистота. См. «Фатх аль-Бари».

[4] В этом хадисе содержится ответ на приглашение, даже если это не свадьба, и даже если приглашающий – женщина, при условии обезопашенности от соблазна. Также принятие угощения и совершение дополнительной молитвы в домах. Похоже, что Пророк (с.а.с.) хотел обучить их действиям в молитве, чтобы они увидели это воочию, из-за той женщины, ибо иногда женщина остается в неведении о некоторых подробностях молитвы из-за ее удаленности. Еще в нем имеется указание на очищение места молитвы, вставание ребенка в одном ряду с мужчиной, стояние женщин позади мужчин, ее стояние в ряду в одиночку, если с ней нет другой женщины, ограничение двумя рак'атами, действительность молитвы ребенка в возрасте тамйиз (5-7 лет) и его омовения, и что дополнительная молитва в одиночку предпочтительнее, если только нет пользы обучения при ее совершении в группе. См. «Фатх аль-Бари».

**Глава 16: Совершение молитвы на постели[1]**

243 (382). Сообщается, что жена Пророка (с.а.с.) ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«Обычно я спала перед Посланником Аллаха (с.а.с.), а мои ноги были в направлении его киблы[2]. Совершая земной поклон, он касался меня (рукой), и тогда я подбирала ноги, а когда он вставал, (снова) вытягивала их»*.

(’Аиша) сказала: *«В то время в домах не было ламп»[3]*.

244 (383). Передают со слов ’Аиши, да будет доволен ею Аллах, что, когда Посланник Аллаха (с.а.с.) молился, она, подобно покойнице, нередко лежала на постели меж ним и киблой[4].

**Глава 17: Совершение земных поклонов на одежде во время сильной жары[5]**

245 (385). Сообщается, что Анас ибн Малик, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Обычно, когда мы молились вместе с Пророком (с.а.с.), некоторые*

---

[1] Т.е. на которой он спит со своей женой и на которой не спит. В одной из версии хадисов этой главы сказано о том, что Пророк (с.а.с.) молился на постели, на которой они спали с супругой. В хадисе же ’Аиши у авторов «Сунан» сказано: *«Пророк (с.а.с.) не молился на наших покрывалах»*. См. «Фатх аль-Бари». Аль-Хаким, Ибн Хиббан, аз-Захаби и другие назвали вышеупомянутый хадис авторов «Сунан» достоверным. Некоторые мухаддисы сказали, что молиться на постели дозволено, однако предпочтительнее этого не делать, что следует из хадиса авторов «Сунан».

[2] Т.е. на месте его земного поклона, что становится ясно из другой версии этого хадиса. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Кое-кто привел это в качестве довода тому, что прикасание к женщине не нарушает омовения, а также, что женщина, (неподвижно находящаяся перед мужчиной), не прерывает молитву. Похоже своими словами: *«В то время в домах не было ламп»*, – она хотела указать на уважительную причину своего лежания в том положении. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Т.е. она лежала напротив него поперек, как во время исполнения заупокойной молитвы. О запрете молитвы в сторону спящего (и беседующего) приведены слабые хадисы, и если они достоверны, то понимаются, как в случае, когда это отвлекает внимание молящегося. См. «Фатх аль-Бари». Некоторые мухаддисы сказали, что хадис о запрете в сторону спящего от Абу Хурайры у ат-Табарани и хадис-мурсаль от Муджахида у Ибн Абу Шейбы усиливают друг друга.

[5] В заглавии сказано о сильной жаре для соответствия тексту хадиса, ибо во время сильного холода положение (предписание) таково же. Те, кто считает это дозволенным, не делают ограничений о том, что это дозволено лишь при необходимости. См. «Фатх аль-Бари».

*из нас из-за сильной жары расстилали края своей одежды на месте совершения земных поклонов»*[1].

### Глава 18: Совершение молитвы в сандалиях[2]

246 (386). Передают, что (однажды Анаса), да будет доволен им Аллах, спросили: «Молился ли Пророк (с.а.с.) в своих сандалиях?» – и он сказал: *«Да»*.

### Глава 19: Совершение молитвы в кожаных носках

247 (387). Передают, что (однажды) Джарир ибн ’Абдуллах, да будет доволен им Аллах, помочился, потом совершил омовение и протер (влажными руками) свои кожаные носки, а потом встал и совершил молитву. Его спросили (об этом), и он ответил: *«Я видел, что Пророк (с.а.с.) поступал так же»*.

(Один из передатчиков этого хадиса Ибрахим[3] сказал:) «Это понравилось (его товарищам), так как Джарир был одним из тех, кто принял Ислам поздно»[1].

---

[1] В данном хадисе содержится дозволенность использовать одежду и что-либо другое между молящимся и землей для обережения от жары и холода. В этом имеется указание на то, что основой является непосредственное соприкосновение с землей во время земного поклона. Данный хадис был приведен в качестве довода дозволенности поклона на одежду, покрывающую тело молящегося. Ан-Навави сказал, что это мнение Абу Ханифы и большинства ученых. А версия аль-Исма’или о подкладывании камешка понимается как то, что у совершавшего данное действие не было излишка одежды для ее расстилания на месте земного поклона. В нем содержится дозволенность незначительных действий в молитве, а также соблюдение смирения в ней, ибо очевидно, что они делали это для устранения жары земли, которая мешала им (сосредоточить внимание на молитве). Что касается хадиса об отсрочке зухра с целью ожидания охлаждения, то на это лучше ответить, что отсрочка нужна для ожидания появления тени, чтобы прийти по ней в мечеть. Однако при этом земля может сохранять жар. Также в нем содержится указание на то, что слова сподвижника: «Мы делали так-то», относятся к хадисам, возводимым к Пророку (с.а.с.), ибо оба шейха, и даже большинство составителей сборников хадисов привели этот хадис. Также можно сказать, что в нем содержится дополнение к этой форме сообщения: «Мы делали так-то», состоящее в том, что Пророк (с.а.с.) видел их за своей спиной в молитве, что относится к его молчаливому одобрению. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Хадис приведен с целью освещения вопроса о дозволенности покрытия органа, совершающего земной поклон. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Ибрахим ибн Йазид ан-Наха’и – последователь сподвижников, богослов Куфы, передатчик хадисов.

**Глава 20: Во время совершения земного поклона молящемуся следует удалять руки от тела настолько, чтобы были видны его подмышки**

248 (390). Передают со слов ’Абдуллаха ибн Малика ибн Бухайны, да будет доволен им Аллах, что во время молитвы Пророк (с.а.с.) расставлял руки настолько, что становилась видна белизна его подмышек.

**Глава 21: Достоинство обращения к кибле**

249 (391). Сообщается, что Анас ибн Малик, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал:* ***«Тот, кто совершает молитву так же, как и мы, и обращается к нашей кибле, и ест то, что мы приносим в жертву, является мусульманином, который находится под защитой Аллаха и под защитой Его посланника. Не предавайте же Аллаха, (предавая тех, кто находится) под Его защитой!»****»*[2]

**Глава 22: Слова Аллаха Всевышнего: «Сделайте же место стояния Ибрахима[3] местом совершения молитвы»[4]**

250 (395). Сообщается, что (однажды) Ибн ’Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, спросили, может ли совершить близость со своей женой человек, совершивший обход Каабы во время ’умры, но не пробежавший между (холмами) ас-Сафа и аль-Марва? Он ответил: *«Прибыв в (Мекку), Пророк (с.а.с.) семь раз обошел вокруг Каабы, совершил молитву в два рак’ата позади места (Ибрахима) и пробежал между (холмами) ас-Сафа и аль-Марва, а Посланник Аллаха (с.а.с.) являл собой для вас прекрасный пример»*[5].

---

[1] В версии Абу Давуда «Они сказали: «Это было до ниспослания суры аль-Маида», (в которой сказано о мытье ног). (Джарир) ответил: *«Я принял Ислам лишь после ниспослания аль-Маиды»*». См. «Фатх аль-Бари».

[2] В этом содержится возвеличивание киблы. Он упомянул киблу после молитвы, намекнув на нее. Обращение к кибле относится к условиям молитвы. Также в этом хадисе имеется указание на то, что дела людей воспринимаются по их внешним проявлениям. И на того кто проявляет символы религии, распространяются предписания его приверженцев до тех пор, пока у него проявится то, что противоречит этому. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Камень со следами ног пророка Ибрахима, мир ему. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Сура «аль-Бакара», 125-ый аят.

[5] Т.е. выходит ли он из ихрама, так что ему становятся дозволенными половая близость и другие запреты находящегося в ихраме? И Ибн ’Умар ответил им, указав на то, что следование Пророку (с.а.с.) является обязательным, особенно в обрядах паломничества, ибо Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Учитесь у меня вашим обрядам паломничества»***. В оригинале сборника есть продолжение: «И мы спросили у

251 (398). Сообщается, что Ибн ’Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Когда Пророк (с.а.с.) вошел в дом (Аллаха) и воззвал к Аллаху во всех его сторонах, он не совершил молитвы, пока не вышел из (Каабы). Когда же он вышел (оттуда), то совершил (молитву в) два рак’ата, обратившись лицом к Каабе, и сказал:* ***«Это – кибла»****»*.

**Глава 23: (Во время молитвы, совершаемой в любом месте, необходимо) обращаться лицом к кибле[1]**

252 (399). Сообщается, что аль-Бара ибн ’Азиб, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«(Сначала) Посланник Аллаха (с.а.с.) в течение шестнадцати или семнадцати месяцев молился, обращаясь лицом в сторону Байт аль-Макдиса[2], однако ему хотелось, чтобы он был обращен во время молитвы в сторону Каабы[3], и Аллах ниспослал:* **«Мы видели, как лицо твое обращается к небу, и Мы обратим тебя к кибле, которой ты будешь доволен. Так повернись же лицом к Запретной мечети, и где бы вы ни были, поворачивайтесь к ней лицами»[4]***, после чего он повернулся в сторону Каабы, неразумные же из людей, а именно – иудеи, сказали:* **«Что заставило их отвернуться от киблы, к которой они обращались прежде?»[5]** *(И Аллах Всевышний сказал):* **«Скажи: «Аллаху принадлежат и восток, и запад. Ведет Он, кого пожелает, к прямому пути»[6]**. *Вместе с Пророком (с.а.с.) молился один человек, который после молитвы вышел из (мечети), и проходя мимо собравшихся на ’аср ансаров, которые обратились в сторону Байт аль-Макдиса, сказал, что свидетельствует о том, что он молился вместе с Посланником Аллаха (с.а.с.), и что он обращался в сторону Каабы. И, (услышав это,) люди тоже повернулись в сторону Каабы»*.

---

Джабира ибн ’Абдуллаха, и он ответил: *«Он ни в коем случае не приближается к ней, пока не совершит обход между ас-Сафа и аль-Марва»*. Автор указал на то, что веление сделать место Ибрахима поклонением понимается, как особенность двух рак’атов молитвы после обхода Каабы. См. «Фатх аль-Бари».

[1] Здесь имеется в виду обязательная молитва, что становится ясно из хадиса Джабира, следующего в данной главе. См. «Фатх аль-Бари».

[2] См. хадис №38. В хадисе Ибн ’Аббаса у Ахмада сказано: *«Пророк (с.а.с.) молился в Мекке в сторону Байт аль-Макдиса, и Кааба была перед ним»*, т.е. между ним и Байт аль-Макдисом. А в версии ат-Табарани через ибн Джурайджа сказано: *«После переселения (в Медину) он молился в его (Байт аль-Макдиса) сторону в течение шестнадцати-семнадцати месяцев. А затем Аллах повернул его к Каабе»*. Здесь имеется в виду шестнадцать месяцев и несколько дней. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Т.е. чтобы Аллах велел ему обратиться в сторону Каабы. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Сура «аль-Бакара», 144-ый аят.

[5] Сура «аль-Бакара», 142-ой аят.

[6] Сура «аль-Бакара», 142-ой аят.

253 (400). Сообщается, что Джабир, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Обычно, когда Посланник Аллаха (с.а.с.), сидевший верхом на своей верблюдице, молился в ту сторону, куда она поворачивалась, но если он хотел совершить обязательную молитву, то спешивался и поворачивался лицом к кибле».*

254 (401). Сообщается, что ’Абдуллах ибн Мас’уд, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Однажды Пророк (с.а.с.) совершил молитву*[1]*, а после того как (в конце ее) он произнес слова таслима*[2]*, его спросили: «О, посланник Аллаха! Разве с молитвой что-нибудь произошло?»*[3] *Он сказал:* ***«А в чем дело?»*** *(Люди) сказали: «Ты молился так-то и так-то»*[4]*. Тогда он преклонил колени, обратился к кибле, совершил два земных поклона и (снова) произнес после них слова таслима, а когда повернулся к нам, сказал:* ***«Поистине, если бы с молитвой что-нибудь произошло, я обязательно сообщил бы вам об этом, но я ведь такой же человек, как и вы, и забываю подобно вам*[5]*. Если я забуду (снова), напомните мне*[6]*, если же кто-нибудь из вас станет испытывать сомнения относительно своей молитвы, пусть стремится к (тому, что ближе к) истине*[7]*, и завершит завершит свою молитву, (исходя из этого), потом произнесет слова таслима, а потом совершит два (дополнительных) земных поклона»*»*.*

---

[1] Ибрахим, передававший этот хадис со слов ’Алькамы, который слышал его от Ибн Мас’уда, да будет доволен им Аллах, сказал: «Я не знаю, увеличил он эту молитву или уменьшил». В другой версии у автора сказано, что это был зухр, и он совершил его в пять рак’атов. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Таслим – произнесение слов приветствия «ас-саляму ’аляйкум ва рахматуллах» в конце молитвы.

[3] Т.е. ниспослано ли откровение, изменяющее предписание молитвы? Это свидетельствует о том, что они считали допустимым ниспослание отмены предписаний. См. «Фатх аль-Бари». В другой версии у автора сказано: *«Увеличилась ли молитва?»*

[4] В другой версии у автора сказано: *«Ты совершил пять рак’атов»*.

[5] В этом содержится возможность пророками, мир им, забывания в действиях. Кроме того, здесь имеется доказательство отсутствия промедления (Пророком (с.а.с.)) в разъяснении во время его необходимости. Слова: *«Обратился к кибле»*, свидетельствуют о том, что это произошло во время молитвы. См. «Фатх аль-Бари».

[6] Тасбихом или им подобным. См. «Фатх аль-Бари».

[7] Абу Ханифа считал, что молящийся выбирает то, к чему он больше склоняется, (например, три или четыре рак’ата). В противном случае, (если он не может выбрать преобладающее мнение), он выбирает то, в чем сомнения нет, (а именно, три рак’ата). См. «Фатх аль-Бари».

**Глава 24: О том, что было сказано относительно киблы, а также о том, кто не считал, что человеку, который по невнимательности совершил молитву, обратившись не в сторону киблы, следует повторить ее[1]**

255 (402). Сообщается, что ’Умар, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Мои желания) совпали с (волей) моего Господа в трех (случаях)[2]. (Однажды) я сказал: «О, посланник Аллаха! А не избрать ли нам для молитвы место Ибрахима?» – после чего был ниспослан аят:* **«Сделайте же место стояния Ибрахима местом совершения молитвы»[3]**. *(Что касается) аята о покрывале, то (однажды) я сказал: «О, посланник Аллаха! Не повелишь ли ты прикрываться твоим женам, ведь с ними разговаривают и благочестивые, и порочные!» – после чего был ниспослан аят о покрывале. (Третий случай связан с тем, что однажды) всех жен Пророка (с.а.с.) охватила ревность к нему, и я сказал им: «Если он разведется с вами, то, может быть, его Господь даст ему взамен вас жен лучше вас», а потом этот аят[4] был ниспослан (свыше)».*

**Глава 25: Стирание слюны со (стены) мечети рукой[5]**

256 (405). Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что однажды Пророк (с.а.с.) увидел на кибле (мечети)[6] плевок и по лицу его стало ясно, что (видеть подобное) для него тягостно. Он встал, вытер это своей рукой и сказал: ***«Когда кто-нибудь из вас приступает к молитве, (это значит, что) он вступает в тайную беседу с Господом своим,*** – (или[7]: ***(это значит, что) Господь его (находится) меж ним и киблой[1]***), –

---

[1] Т.е. тот, кто стараясь найти киблу, ошибся, (совершил молитву), и ему стала ясна его ошибка, он не обязан повторить эту молитву, по мнению Са’ида ибн аль-Мусаййаба, ’Ата, аш-Ша’би, куфийских богословов. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Это не отрицает наличие других совпадений, среди которых имеется случай с пленными Бадра и молитвы над лицемерами, что приведено в достоверном сборнике. Ат-Тирмизи привел слова Ибн ’Умара: *«Что бы ни произошло с людьми, когда они высказали одно мнение, а ’Умар – другое, Аллах непременно ниспослал Коран, где изложил мнение подобное мнению ’Умара»*. Ат-Тирмизи (и другие) назвали его достоверным. Это свидетельствует о множестве совпадений. Ибн Хаджар сказал, что он нашел пятнадцать совпадений из приведенных сообщений. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Сура «аль-Бакара», 125-ый аят. Автор привел данный хадис в этой главе, ибо место стояния Ибрахима имеет отношение к кибле. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Сура «ат-Тахрим», 5-ый аят.

[5] Вне зависимости от того, непосредственно рукой или при помощи какого-либо предмета. См. «Фатх аль-Бари».

[6] На стене, обращенной в сторону Мекки. См. «Фатх аль-Бари».

[7] В версиях «Сахиха аль-Бухари» от аль-Мустамли и аль-Хамави использован союз «и». См. «Фатх аль-Бари».

***так пусть же никто из вас не плюет в сторону киблы[2], а (если ему захочется сплюнуть, пусть сплюнет) налево или себе под ноги[3]!»*** А потом он взялся за край своей накидки, сплюнул туда, прикрыл плевок другой частью этого края и сказал: ***«Или пусть делает так»***[4].

---

[1] Это свидетельствует о близости Всевышнего Аллаха к молящемуся во время его молитвы. Священных текстов об этом много. Всевышний Аллах сказал: **«Пади ниц и приближайся к Аллаху» (сура «аль-'Аляк», 19-ый аят)**. Также Он сказал: **«Если Мои рабы спросят тебя обо Мне, то ведь Я близок и отвечаю на зов молящегося, когда он взывает ко Мне» (сура «аль-Бакара», 186-ой аят)**. В хадисе Муслима от Абу Хурайры Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Ближе всего раб находится к своему Господу во время земного поклона. Так делайте же побольше мольб (во время земного поклона)»***. Ахмад, ат-Тирмизи, Ибн Хузайма и Ибн Хиббан в своих достоверных сборниках привели хадис о том, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Аллах сделал Йахйе ибн Закариййе пять велений, чтобы он совершал их и велел потомкам Исраила совершать их»***, он упомянул хадис, в котором сказано: ***«И Аллах велел вам совершать молитву и не поворачиваться по сторонам, ибо Аллах устанавливает Свой лик к лицу Своего раба, пока тот не повернется в сторону»***. Похоже, что Пророк (с.а.с.) хотел дать молящемуся понять, что в молитве он близок к Аллаху, и Аллах видит и слышит его, и отвечает на его обращение. Тому, кто поймет это, следует сосредоточить свое сердце пред своим Господом, смириться перед Ним, соблюдать этикет стояния перед Ним. Поэтому молящийся не должен поворачиваться в другую сторону ни сердцем, ни телом, ни играть, стоя перед Ним, не плевать впереди себя. Тогда он достигнет в молитве уровня «ихсан»: он будет молиться, как будто видит своего Господа. Сподвижники узнавали о могуществе и величии Аллаха, что Он знает о Своих рабах и охватывает их, что Он близок к Своим рабам и отвечает на их мольбы. В результате увеличивалась их боязнь перед Ним, их возвеличивание Его, страх и стыд перед Ним, и они поклонялись Ему, будто видели Его.

[2] В другой версии у автора есть дополнение: ***«…и справа»***.

[3] Т.е. под левую ногу, как сказано в хадисе Абу Хурайры у автора. В версии хадиса Абу Хурайры у автора также добавлено: ***«И пусть закопает его (плевок)»***. См. «Фатх аль-Бари». ***«Под левую ногу»*** сказано также в одной из версий хадиса Анаса у автора.

[4] Указание причины запрета плевка в сторону киблы свидетельствует о том, что запрет категорический вне зависимости, будет это в мечети или нет, особенно со стороны молящегося. Поэтому здесь нет разногласий о том, категорический это запрет или нет. В обоих достоверных сборниках Ибн Хузаймы и Ибн Хиббана имеется хадис Хузайфы от Пророка (с.а.с.): ***«Кто плюнет в сторону киблы, явится в День воскресения с этим плевком между глаз»***. А в версии хадиса Ибн 'Умара у Ибн Хузаймы от Пророка (с.а.с.): ***«Плюнувший в сторону киблы в День воскресения будет воскрешен с этим плевком на лице»***. См. «Фатх аль-Бари».

## Глава 26: Во время молитвы не следует сплевывать направо[1]

257 (408, 409). Передают со слов Абу Хурайры и Абу Са’ида аль-Худри, да будет доволен Аллах ими обоими, что однажды Посланник Аллаха (с.а.с.), увидевший на стене мечети плевок, взял камешек, соскоблил его и сказал: ***«Если кто-нибудь из вас (захочет) сплюнуть, пусть ни в коем случае не плюет ни перед собой, ни направо, а только налево или под левую ногу!»***

## Глава 27: Искупление за плевок в мечети[2]

258 (415). Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Плевать в мечети грешно, а искупление этого прегрешения состоит в том, чтобы закопать плевок»***[3].

---

[1] Автор употребил в заглавии пояснение: «В молитве», хотя в, приведенном им, хадисе нет этого слова, ибо по обыкновению он указывал в заглавии на текст других версий. Однако автор промолчал о предписании плевка направо вне молитвы. Ан-Навави сказал, что запрет плевать направо равен как в молитве, так и вне молитвы, в мечети и другом месте. Это усиливается сообщением ’Абд ар-Раззака о том, что Ибн Мас’уд не любил плевать направо вне молитвы. От Му’аза ибн Джабаля передано: *«С тех пор, как я принял Ислам, я не плевал направо»*. От ’Умара ибн ’Абд аль-’Азиза передано, что он абсолютно запретил это своему сыну. В версии хадиса Абу Хурайры указана причина запрета плевать направо: ***«Ибо справа от него находится ангел»***. Аль-Хаттаби сказал: «Если слева находится кто-то, то пусть он не плюет ни в одну из двух сторон, а под ногу или в одежду». В хадисе Тарика ибн ’Абдуллаха у авторов «Сунан» Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Либо слева от себя, если там никого нет. В противном случае – под левую ногу, и пусть разотрет его»***. Похожий хадис передан ’Абд ар-Раззаком от Абу Хурайры. Если под ногами что-то постелено, тогда следует сплюнуть в одежду. Если и возможности сплюнуть в одежду нет, то Ибн Хаджар сказал, что может быть, проглотить слюну лучше, чем совершить запрет. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Кадий ’Ийад, аль-Куртуби, Ибн Макки, Ибн Хаджар и другие считали, что хадис с указанием сплевывать налево и под ногу является общим, а хадис о грехе плюнувшего в мечети – частным, и грех относится к тому, кто не закопал свой плевок. Это усиливается хадисом Са’да ибн Абу Ваккаса у Ахмада с хорошей цепочкой передачи, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Кто сплюнул в мечети, пусть скроет свою мокроту, чтобы она не попала на кожу или одежду верующего, причинив ему неприятности»***. В хадисе Абу Зарра у Муслима Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Я обнаружил среди злодеяний моей общины не закопанную мокроту в мечети»***. На это мнение указывает также то, что нет разногласий в вопросе дозволенности сплевывания в одежду, даже если это будет в мечети. В хадисе Абу Давуда от ’Абдуллаха ибн Шиххыра Пророк (с.а.с.) сплюнул под свою левую ногу и растер его сандалией. Его цепочка достоверна, и суть хадиса имеется у Муслима. Очевидно, что это было в мечети. См. «Фатх аль-Бари».

[3] В хадисе (Са’да ибн Абу Ваккаса у Ахмада) сказано: ***«Кто сплюнул в мечети, пусть скроет свою мокроту, чтобы она не попала на кожу или одежду***

## Глава 28: Обращение имама к людям с увещеванием относительно необходимости совершения молитвы должным образом и упоминание киблы

259 (418). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что (однажды) Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Неужели вы считаете, что моя кибла находится (только) здесь?*[1] *Клянусь Аллахом, не останется скрытой от меня ни ваше смирение, ни ваши поясные поклоны, ибо, поистине, я вижу, что вы (делаете, находясь) у меня за спиной!»***[2]

## Глава 29: Можно ли говорить «мечеть «бану фулян»[3]?

260 (420). Передают со слов ’Абдуллаха ибн ’Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что (однажды) Посланник Аллаха (с.а.с.) (велел устроить) скачки на подготовленных лошадях от аль-Хафйи[4] до Санийат аль-Вада’, а также на неподготовленных – от этого же перевала до мечети бану зурайк. Сообщается, что в этих состязаниях принимал участие и ’Абдуллах ибн ’Умар[5].

---

***верующего, причинив ему неприятности»***. Поэтому причина запрета указывает на то, что запрещено плевать не только во время молитвы в мечети, но и вне молитвы в мечети. Однако можно совместить эти хадисы, сказав, что грех плевания во время молитвы хуже, чем вне молитвы, а грех плевания в сторону киблы хуже, чем плевания на другие стены мечети. В хадисе содержится предпочтительность устранения того, что причиняет в мечети неприятности, осмотр имамом мечети, ее возвеличивание и обережение. Отсюда следует, что сплевывание не нарушает молитву, и что выдувание воздуха со слюной и покашливание дозволены в молитве, ибо мокрота обязательно выходит с покашливанием и выдуванием воздуха со слюной. Это дозволено, если только не совершается ради забавы. См. «Фатх аль-Бари».

[1] Когда человек обращается в одну сторону, в качестве киблы, он становится спиной к тому, что находится позади нее. Однако Пророк (с.а.с.) разъяснил, что он видит не только одну сторону. Верным является мнение согласно очевидному смыслу хадиса о том, что Пророк (с.а.с.) истинно видел глазами все позади себя, и это было его особенностью, и такое видение случалось во время молитвы. Хотя, возможно, что оно было также и вне молитвы. См. «Фатх аль-Бари».

[2] В данном хадисе содержится побуждение к смирению в молитве, соблюдение полного выполнения ее столпов и частей, а также то, что имаму следует обращать внимание людей на состояния, связанные с молитвой, особенно если он увидел у них противоречие вышеуказанному (смирению и полному соблюдению столпов и частей молитвы). См. «Фатх аль-Бари».

[3] Бану фулян – сыны такого-то, что используется в названиях племен.

[4] Название места в нескольких милях от Медины.

[5] Отсюда следует дозволенность использовать в названии мечети имя того, кто построил ее или молится в ней. Сюда присоединяется также отношение

## Глава 30: Раздел и подвешивание в мечети гроздьев фиников[1]

261 (421). Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Когда Пророку (с.а.с.) доставили деньги из Бахрейна, он велел:* ***«Ссыпьте их в мечети»****, а это была самая большая сумма, которую когда-либо присылали Посланнику Аллаха (с.а.с.). Затем Посланник Аллаха (с.а.с.) вышел на молитву, даже не взглянув в сторону денег, а когда он закончил молиться, то подошел к (этим богатствам), сел рядом и стал раздавать их каждому, кого бы ни увидел. Тут к нему подошел аль-'Аббас и сказал: «О, посланник Аллаха! Дай (что-нибудь и) мне, ведь я заплатил выкуп за себя и за 'Акыля[2]!» Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал ему:* ***«Бери»****, и тот насыпал (серебро) в свою одежду, попытался поднять (узел), но не смог. Тогда он сказал: «О, посланник Аллаха! Вели кому-нибудь поднять это (и положить) мне (на спину)». (Пророк (с.а.с.)) сказал:* ***«Нет!»*** *(Аль-'Аббас) сказал: «Тогда сам подай мне это». (Пророк (с.а.с.)) сказал:* ***«Нет!»*** *– после чего (аль-'Аббас) отсыпал (часть денег) и попытался поднять (оставшееся, но не смог). Он (снова) сказал: «О, посланник Аллаха! Вели кому-нибудь поднять это (и положить) мне (на спину)». (Пророк (с.а.с.)) сказал:* ***«Нет!»*** *(Аль-'Аббас) сказал: «Тогда сам подай мне это». (Пророк (с.а.с.)) сказал:* ***«Нет!»*** *– и (аль-'Аббасу пришлось) отсыпать (еще часть серебра), после чего он поднял узел, взвалил его себе на спину и ушел, а Посланник Аллаха (с.а.с.), дивившийся желанию (аль-'Аббаса), провожал его взглядом до тех пор, пока он не скрылся из виду. Что же касается самого Посланника Аллаха (с.а.с.), то он не поднялся с места, пока не раздал все до последнего дирхема»*[3].

---

благодеяний к тому, кто совершает их. Возможно, что это название было дано во времена Пророка (с.а.с.), и большинство ученых допускает эту возможность. Подобное отношение в названии мечети является не указанием на владельца, а используется для различения, и поэтому не противоречит аяту: **«Поистине, мечети принадлежат Аллаху»**. См. «Фатх аль-Бари».

[1] Т.е. дозволенность этого. Автор не привел здесь хадис о развешивании гроздьев в мечети, однако оба действия – оставление денег в мечети и развешивание гроздьев в ней совершаются для того, чтобы нуждающиеся взяли из этого. Автор указал этим заглавием на хадис ан-Насаи, (Абу Давуда и Ибн Маджаха от 'Ауфа ибн Малика), в котором сказано о том, что один человек развесил в мечети финики плохого качества. Также о велении Пророком (с.а.с.) развешать грозди фиников сказано в достоверном хадисе, приведенном в «ад-Даляиль», (и аль-Хаким от Ибн 'Умара, а также похожий хадис имеется у Абу Давуда и аль-Хакима от Джабира ибн 'Абдуллаха). См. «Фатх аль-Бари».

[2] Т.е. 'Акыля ибн Абу Талиба, который попал в плен при битве у Бадра со своим дядей аль-'Аббасом. См. «Фатх аль-Бари».

[3] В хадисе разъясняется щедрость Пророка (с.а.с.) и то, что он не обращал внимания на богатство, вне зависимости от того было его мало или много. Также то, что правителю следует раздать имущество тому, кто имеет на это право, и не медлить с этим. Данный хадис приведен для указания на дозволенность помещения в мечети

**Глава 31: Места молитвы (мечети) в домах**

262 (425). Передают со слов Махмуда ибн ар-Раби’, да будет доволен им Аллах, что (в свое время) сподвижник Посланника Аллаха (с.а.с.) и участник битвы при Бадре из числа ансаров по имени ’Итбан ибн Малик явился к Посланнику Аллаха (с.а.с.) и сказал: *«О, посланник Аллаха! Зрение мое ослабело, а я провожу молитвы со своими людьми, и поэтому во время дождя, когда долина, отделяющая меня от них, наполняется водой, я уже не могу приходить в их мечеть и проводить с ними молитву. О, посланник Аллаха! Я хотел бы, чтобы ты пришел ко мне домой и помолился там, а потом я устроил бы там место для своих молитв»*. Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Я сделаю это, если будет угодно Аллаху!»***

’Итбан сказал: *«И на следующее утро, когда взошло солнце, Посланник Аллаха (с.а.с.) пришел ко мне вместе с Абу Бакром. Посланник Аллаха (с.а.с.) попросил разрешения войти, и я пригласил его в дом. Войдя, он не стал садиться, а (сразу) спросил:* ***«Где именно мне помолиться?»****»*

’Итбан сказал: *«И я показал ему одно место в своем доме, после чего Посланник Аллаха (с.а.с.) встал (там) и произнес слова* ***«Аллах велик»****, а мы встали (за ним) и выстроились в ряд. И он совершил молитву в два рак’ата, завершив ее словами таслима»*.

’Итбан сказал: *«И мы задержали его, предложив отведать хазиры*[1]*, которую мы приготовили специально для него»*.

’Итбан сказал: *«(Между тем) в доме собралось много людей, принадлежавших к нашей семье, и один из них спросил: «А где же Малик ибн ад-Духайшин* (или: *Ибн ад-Духшун*)*?» Кто-то сказал: «Это – лицемер, который не любит Аллаха и Посланника Его». (Услышав это), Посланник Аллаха (с.а.с.) воскликнул:* ***«Не говори так! Разве ты не знаешь, что он сказал: «Нет божества, достойного поклонения, кроме Аллаха», стремясь к лику Аллаха?»*** *(Тот человек) сказал: «Аллаху и Посланнику Его виднее», а потом добавил: «Однако мы видим его склонность к лицемерам, и что он дает им советы». (Тогда) Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал:* ***«Поистине, Аллах сделает запретным для огня того, кто скажет: «Нет божества, достойного поклонения, кроме Аллаха», стремясь к лику Аллаха!»****»*[2]

---

милостыни и тому подобного, в чем участвуют мусульмане, если только это не мешает молитве и другим действиям, ради чего построена мечеть. Отсюда следует дозволенность помещать в мечети то, что содержит пользу, например, вода для питья жаждущих. Возможно, различие между тем, что помещается для раздачи и тем, что помещается для хранения. Последнее запрещается в отличие от первого. См. «Фатх аль-Бари».

[1] Хазира – суп из мелко нарезанного постного мяса, которое варится в воде и посыпается в конце варки мукой (или пшеничной крупой). См. «Фатх аль-Бари».

[2] Ибн Хаджар сказал, что Ибн ’Абд аль-Барр привел с хорошей цепочкой передачи, что Пророк (с.а.с.) сказал тому, кто высказался о Малике ибн ад-Духшуне: ***«Разве***

## Глава 32: Можно ли срывать могилы многобожников эпохи джахилиййи и использовать то место, где они находились, для совершения молитв?[1]

263 (427). Передают со слов ’Аиши, да будет доволен ею Аллах, что Умм Хабиба и Умм Саляма[2] упоминали о церкви, расписанной (различными) изображениями, которую они видели в Эфиопии. Они рассказали об этом и Пророку (с.а.с.), который сказал им (на это): ***«Поистине, когда какой-нибудь праведный человек из них умирает, они строят на его могиле храм для поклонения, расписывая его подобными изображениями. В День***

---

***он не участвовал в битве при Бадре?»*** Это указывает на то, что он чист от обвинения в лицемерии. Либо он отказался от него. Либо лицемерие, в котором его обвинили, на самом деле не было лицемерием неверия, а сподвижники лишь отвергли его любовь к лицемерам. Скорее всего, у него для этого была уважительная причина, как у Хатыба (ибн Абу Бальта). В толковании его слов ***«Поистине, Аллах сделает запретным для огня того, кто скажет: «Нет божества, достойного поклонения, кроме Аллаха», стремясь к лику Аллаха»***, было сказано, что грешники из числа единобожников не останутся навечно в Аду, если попадут туда, либо они не попадут в тот слой Ада, который приготовлен для неверующих. В этом хадисе содержатся полезные выводы. Среди них, возглавление молитвы слепым, сообщение человеком о своей болезни, если это не является жалобой. То, что в Медине были другие мечети для общественных молитв, кроме мечети Пророка (с.а.с.), и что (некоторые люди) отставали от групповой молитвы из-за дождя, темноты и т.п. Выбор определенного места для молитвы, выравнивание рядов. Благодать от места, где молился Пророк (с.а.с.). Возможно, что ’Итбан попросил это, чтобы однозначно определить киблу. Также в нем имеется ответ более достойного человека на приглашение менее достойного, исполнение обещания, приход гостя со своими товарищами, если он знает, что приглашающему это не неприятно. Прошение разрешения войти в дом, даже если человек предварительно приглашен туда. Обращение внимания правителя на предполагаемое разрушение (чьей-либо) веры с точки зрения наставления, и это не считается злословием. А правитель должен удостовериться в этом и истолковать дело должным образом. Поиск того, кто скрылся от группы (или групповой молитвы) без уважительной причины. Недостаточность высказывания слов веры без убеждения. Тот, кто умер единобожником, не останется в Аду навечно. Дозволенность молитвы дома при дожде, групповое исполнение дополнительной молитвы. Тот человек с внешним проявленим Ислама, кому приписали лицемерие и тому подобное, не обвиняется в неверии или нечестии, а для него истолковывается уважительная причина. См. «Фатх аль-Бари».

[1] Т.е. в отличие от могил пророков и их последователей, ибо раскапывание их могил является пренебрежением к ним. А к могилам многобожников такого запрета нет. Использование места их (бывших могил) не является их возвеличиванием. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Умм Хабиба и Умм Саляма, да будет доволен Аллах ими обоими, две жены Пророка (с.а.с.), которые были из числа тех, кто переселился в Эфиопию. См. «Фатх аль-Бари».

***воскресения такие (люди) окажутся наихудшими созданиями пред Аллахом!»***[1]

264 (428). Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Прибыв в Медину*[2]*, Пророк (с.а.с.) (сначала) остановился в верхней части города в квартале, населенном людьми из рода бану ’амр ибн ’ауф. Среди них Пророк (с.а.с.) прожил четырнадцать дней, после чего послал за людьми из рода бану ан-наджар*[3]*, которые явились к нему, опоясавшись мечами. И у меня до сих пор стоят перед глазами Пророк (с.а.с.) на своей верблюдице, сидящий в седле позади него Абу Бакр и толпа людей из бану ан-наджар, которые окружали его до тех пор, пока он не спешился у двора дома Абу Аййуба. (Посланник Аллаха (с.а.с.)) любил молиться там, где его заставало время молитвы, и (в такие моменты) молился даже в загонах для овец. И (после этого) он велел построить мечеть, послал за людьми из бану ан-наджар и сказал:* ***«О, (предводители) бану ан-наджар! Назначьте мне цену за этот ваш участок»****. Они ответили: «Нет, клянемся Аллахом, мы потребуем плату за нее только от Аллаха!»*[4]*»*

Анас сказал: *«А там находились могилы многобожников, развалины и пальмы. И по велению Пророка (с.а.с.) могилы были срыты, развалины сровняли с землей, а пальмы вырубили, поставив их рядами как (стену) киблы (будущей) мечети. Кроме того, люди выложили из камня две боковые стены и занялись переноской камней, декламируя стихи. Вместе с ними был*

---

[1] В другой версии у автора сказано, что он произнес эти слова во время своей предсмертной болезни, а в хадисе Джундуба у Муслима сказано: *«За пять дней до смерти»*, и в нем имеется дополнение: ***«Так не стройте мечети на могилах, ибо я запрещаю вам это»***. Этим указано, что данное предписание было ниспослано в конце жизни Пророка (с.а.с.) и не является отмененным. Первые из них нарисовали эти рисунки, чтобы вспоминать о своих праведниках и проявлять усердие, подобное их усердию. Потом после них пришли поколения, которые остались в неведении о целях своих предков, и сатана сделал им наущение о том, что их предки поклонялись этим рисункам. В результате они стали возвеличивать их и поклоняться им. По этой причине Пророк (с.а.с.) предостерег от этого, чтобы предотвратить подобное. В данном хадисе содержится запрет изображения (живых существ), а также дозволенность верующему рассказывать о том удивительном, что он видел, обязательность ученому разъяснить предписание этого, порицание совершающего запретное, а также то, что в предписаниях принимается во внимание шариат, а не разум. Еще в нем имеется нежелательность молитвы на кладбищах вне зависимости от того, будет это рядом с могилой, на ней или в ее сторону. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Речь идет о переселении Пророка (с.а.с.) из Мекки в Медину.

[3] Это дяди ’Абд аль-Мутталиба по материнской линии. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Т.е. мы не потребуем платы, и дело его принадлежит Аллаху. В версии Ибн Маджаха сказано: *«Навсегда»*. Очевидно, что они не взяли платы. См. «Фатх аль-Бари».

*и Пророк (с.а.с.), который говорил:* ***«О, Аллах! Нет блага, кроме блага мира вечного! Прости же (грехи) ансарам и мухаджирам»»***[1].

**Глава 33: (Совершение) молитвы в тех местах, где оставляют верблюдов**

265 (430). Передают, что Ибн ’Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, который нередко молился, повернувшись лицом в сторону своего верблюда, сказал: *«Я видел, что так поступал Пророк (с.а.с.)»*[2].

**Глава 34: О том, кто совершал молитвы перед печью, огнем или еще перед чем-нибудь таким, чему поклоняются (люди), но молился только Аллаху**

266 (431). Сообщается, что Анас ибн Малик, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Однажды) Пророк (с.а.с.) сказал:* ***«Во время молитвы мне было показано пламя (Ада)»»***[3].

**Глава 35: О нежелательности совершения молитв среди могил**

267 (432). Передают со слов Ибн ’Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что Пророк (с.а.с.), сказал: ***«Совершайте в домах своих часть ваших молитв и не превращайте их в могилы!»***[4]

---

[1] В данном хадисе содержится дозволенность распоряжаться собственным кладбищем в виде дарения и продажи, а также дозволенность раскапывания старых (заброшенных) могил, если они не пользуются уважением. Дозволенность молитвы на кладбище многобожников после его раскапывания и выноса его содержимого, дозволенность строительства мечети на его месте. Что касается вырубки пальм, то, возможно, что они не были плодоносными. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Он использовал верблюда как преграду, отделявшую его от всех прочих людей во время молитвы. Хадисы о запрете молиться в загонах для верблюдов, некоторые ученые совместили с данным хадисом, как некатегорический запрет, а некоторые делали различие между молитвой с преградой в виде одного верблюда, (ибо некоторые ученые считали преграду обязательной), и молитвой в месте остановки верблюдов. Ат-Тахави считал, что нет различия между молитвой в загонах для верблюдов и загонах для овец, и это мнение его товарищей (ханафитского мазхаба). См. «Фатх аль-Бари». Однако в книге ханафитского ученого «Бахр ар-раик» сказано, что молитва в загонах для верблюдов «макрух» – нежелательна.

[3] Ибн Хаджар сказал, что, возможно, в названии этой главы автор имел в виду различие между тем, кто способен удалить то, что появилось (из огня и т.п.) между ним и киблой, или уклониться от него, и тем, кто не способен на это. В первом случае это является нежелательным, а во втором – дозволенным. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Ибн аль-Мунзир привел мнение большинства ученых о том, что из этого хадиса был сделан вывод о том, что могилы не являются местом молитвы. Это мнение

## Глава 36: Без имени

268 (435, 436). Передают со слов ’Аиши и ’Абдуллаха ибн ’Аббаса, да будет доволен ими Аллах, что перед самой своей смертью Посланник Аллаха (с.а.с.) стал накидывать на лицо узорчатое покрывало, а когда ему стало трудно дышать, он убрал его с лица и сказал: ***«Да проклянет Аллах (тех) иудеев и христиан, которые превратили могилы своих пророков в места для совершения молитв!»*** – предостерегая (мусульман) от повторения того, что делали (эти люди)[1].

## Глава 37: Сон женщины в мечети[2]

269 (439). Сообщается, что ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«(В свое время людям из) одного арабского племени принадлежала черная рабыня, оставшаяся с ними и после того, как они освободили ее. (Эта женщина)*[3] *сказала: «Однажды (из дома) вышла девочка из их числа, на которой была красная кожаная перевязь, украшенная жемчугом. Она положила эту перевязь (на землю)* (или: *эта перевязь упала с нее*)*, после чего над ней пролетел коршун, который (увидел, что) она лежит (на земле), принял за (кусок) мяса и схватил ее. Люди стали искать (пропажу), но ничего не нашли, а потом они обвинили (в краже) меня и принялись обыскивать меня, обнажив даже мои срамные части». (Затем бывшая рабыня) сказала: «И, клянусь Аллахом, когда я стояла среди них (в таком*

---

подтвердили аль-Багави и аль-Хаттаби. Автор своим заглавием также сделал из него вывод о нежелательности молитвы среди могил. Похоже он указывает этим на хадис Абу Са’ида аль-Худри у Абу Давуда и ат-Тирмизи, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Вся земля является местом для молитвы, кроме могилы и бани»***. Аль-Хаким, Ибн Хиббан (и другие) назвали его достоверным. Наиболее предпочтительным является мнение о том, что в данном хадисе имеются в виду добровольные молитвы. Также из этого хадиса следует запрет хоронить людей в домах, чтобы они не превратились в кладбища, где нельзя молиться. Захоронение же Пророка (с.а.с.) в своем доме относится к особенностям пророков, согласно хадису Абу Бакра, переданному различными путями Ибн Маджахом, аль-Байхаки и ат-Тирмизи в «аш-Шамаиле». См. «Фатх аль-Бари».

[1] Возникает вопрос о том, что здесь были упомянуты пророки христиан, хотя между ’Исой и нашим Пророком (с.а.с.) нет пророка, и у ’Исы нет могилы. Здесь под множественным числом слова «пророки» имеется в виду их совокупность по отношению к иудеям и христианам, т.е. пророки и их крупные последователи. Это усиливается версией Муслима: ***«Они превращали могилы своих пророков и праведников в места совершения молитв»***. А в хадисе Умм Хабибы и Умм Салямы, где шла речь только о христианах, он сказал: ***«Если у них умирает праведник»***. А в хадисе Абу Хурайры у автора упомянуты только иудеи, и сказано: ***«Могилы их пророков»***. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Т.е. и ее пребывание в ней. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Имеется в виду эта бывшая рабыня. См. «Фатх аль-Бари».

*положении, над нами снова) пролетел этот же коршун и обронил перевязь, которая упала среди них*[1]*. Тогда я сказала (им): «Вот то, в краже чего вы меня обвиняли, а я была к этому непричастна, ибо эта вещь перед вами!»»*

(’Аиша) сказала: *«После этого она явилась к Посланнику Аллаха (с.а.с.) и приняла Ислам. При мечети у нее была палатка* (или: *маленькая хижина*)*, и она часто приходила поговорить со мной и когда бы (эта женщина) со мной ни встречалась, она обязательно произносила (такие стихи): «А день перевязи – одно из чудес Господа нашего; поистине, Он вызволил меня из страны неверия!»»*

’Аиша сказала: *«(Однажды) я спросила ее: «Почему каждый раз, встречаясь со мной, ты повторяешь эти стихи?» – и она рассказала мне эту историю»*[2].

## Глава 38: Сон мужчин в мечети[3]

270 (441). Сообщается, что Сахль ибн Са’д, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Однажды, когда) Посланник Аллаха (с.а.с.) пришел в дом Фатимы, он не нашел там ’Али и спросил:* ***«А где же сын твоего дяди?»***[4] *(Фатима) ответила: «Мы повздорили, и он рассердился на меня и ушел, отказавшись спать у меня днем». Тогда Посланник Аллаха (с.а.с.) велел одному человеку:* ***«Посмотри, где он»****. (Через некоторое время этот человек) вернулся и сказал: «О, посланник Аллаха! Он спит в мечети». Тогда Посланник Аллаха (с.а.с.) пришел туда (и увидел), что накидка ’Али упала с его бока, а сам он лежит, испачкавшись в пыли. И Посланник Аллаха (с.а.с.) стал стряхивать с него пыль, приговаривая:* ***«Вставай, о, Абу Тураб***[5]***! вставай, о, Абу Тураб!»***»[6]

---

[1] В другой версии этого хадиса у автора она сказала: *«Я воззвала с мольбой к Аллаху, так что коршун снова прилетел, а они смотрели (на это)»*. См. «Фатх аль-Бари».

[2] В этом хадисе содержится дозволенность жить и спать в мечети тому из мусульман, у кого нет жилища, будь это мужчина или женщина, если имеется безопасность соблазна. Также имеется дозволенность укрываться в мечети тенью из палатки и тому подобного; выход из города, в котором человеку выпало испытание; достоинство переселения из страны неверия; принятие мольбы притесненного, даже если он и является неверующим, ибо из контекста следует, что она приняла Ислам после ее прибытия в Медину. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Т.е. дозволенность этого, и это мнение большинства. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Здесь использовано слово сын дяди для родственников отца, ибо ’Али был сыном дяди ее отца, а не ее самой. Похоже, что Пророк (с.а.с.) понял, что между ними что-то случилось и указал ей на подобное обращение: ***«Сын дяди»***, благодаря упоминанию которым родства можно снискать симпатию. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Абу Тураб – буквально «отец пыли», т.е. изваляввшийся в пыли.

[6] В данном хадисе содержатся следующие полезные выводы. Это дозволенность дневного сна в мечети. Обращение к разгневанному с шуткой, которая не рассердит, а обрадует его. Использование куньи, не относящейся к имени его ребенка,

## Глава 39: Вошедшему в мечеть следует совершить молитву в два рак’ата

271 (444). Передают со слов Абу Катады ас-Сулями, да будет доволен им Аллах, что Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Если кто-нибудь из вас зайдет в мечеть, пусть совершит молитву в два рак’ата, прежде чем садиться»***[1].

## Глава 40: Строительство мечети (Пророка (с.а.с.))

272 (446). Сообщается, что ’Абдуллах ибн ’Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«При жизни Посланника Аллаха (с.а.с.) мечеть была построена из необожженного кирпича, ее крыша была сделана из голых пальмовых ветвей, а столбы – из стволов пальм. Абу Бакр ничего не добавил к ней, что же касается ’Умара, то он расширил ее, построив новое здание по образцу существовавшего при жизни Посланника Аллаха (с.а.с.). Он использовал необожженные кирпичи и голые пальмовые ветви и поставил новые деревянные столбы. Затем (эту мечеть) перестроил ’Усман, значительно расширивший ее. Он возвел стены из украшенных узорами камней, (покрыв их) известью, и поставил каменные колонны с узорами, а крышу покрыл тиком»*[2].

---

использование (другой) куньи тому, у кого она есть, прозвище по кунье того, кого это не рассердит. Хорошее обращение с зятем и смирение его гнева. Вход отца в дом дочери без разрешения ее мужа, если он знает его позволение. Также, что нет греха в открытии плеч вне молитвы. См. «Фатх аль-Бари».

[1] У хадиса этой главы есть причина. Муслим передал, что Абу Катада вошел в мечеть и, обнаружив, что Пророк (с.а.с.) сидит со своими сподвижниками, сел с ними. Тогда (Пророк (с.а.с.)) спросил его: ***«Что воспрепятствовало тебе помолиться?»*** Он ответил: *«Я увидел тебя и твоих сподвижников сидящими»*. (Пророк (с.а.с.)) сказал: ***«Если кто-либо из вас войдет в мечеть, пусть совершит два рак’ата до того, как он сядет»***. Ибн Батталь передал от захиритов обязательность этого действия. Ибн Хиббан передал хадис Абу Зарра, что он вошел в мечеть (и сел), и тогда Посланник Аллаха (с.а.с.) спросил у него: ***«Ты совершил два рак’ата?»*** Он ответил: *«Нет»*. (Пророк (с.а.с.)) сказал: ***«Встань и помолись два рак’ата»***. Ибн Хиббан дал название главе, в котором приведен этот хадис: «Молитва приветствия не является упущенной из-за сидения». (Однако в его цепочке передачи есть слабые рассказчики.) Имеется подобный хадис у автора в книге пятничной молитвы в рассказе о Суляйке (аль-Гатафани). См. «Фатх аль-Бари».

[2] Ибн Батталь сказал, что это свидетельствует о том, что Сунной в возведении мечети является намерение и отсутствие чрезмерности в ее украшении. ’Умар, несмотря на множество побед, и открытий новых земель в его времена и богатство, не изменил мечеть, а нуждался лишь в ее обновлении, ибо пальмовые ветви к его времени разрушились. ’Усман при богатстве, существовавшем в его время, украсил ее, но без чрезмерности. Вместе с тем некоторые сподвижники все же отвергли это

## Глава 41: Взаимопомощь при возведении мечети

273 (447). Передают, что ’Икрима[1], да помилует его Аллах Всевышний, сказал: «(Однажды) Ибн ’Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, велел мне и своему сыну ’Али: *«Отправляйтесь к Абу Са’иду аль-Худри и послушайте, что он рассказывает»*[2]. Мы пошли (к нему) и увидели его в саду, за которым он ухаживал. (Увидев нас), он завернулся в свою накидку, а потом (сел и) начал свой рассказ[3], дойдя же до упоминания о строительстве мечети, он сказал: *«Все мы носили по одному необожженному кирпичу, а ’Аммар (ибн Йасир) – по два*[4]*. Это увидел*

---

действие. Первым, кто предался чрезмерности в украшении мечетей, был аль-Валид ибн ’Абд аль-Малик ибн Марван, что произошло в конце эпохи сподвижников, однако многие ученые промолчали об этом, не отвергнув его, из-за боязни смуты. В оригинале сборника здесь приведены высказывания ’Умара, Анаса и Ибн ’Аббаса. ’Умар сказал: *«Защити людей от дождя и остерегайся красить (мечеть) в красный или желтый цвет, вводя этим людей в смуту»*. Анас сказал: *«Люди будут хвалиться ими (мечетями), а потом будут мало молиться и поминать Аллаха в них»*. В «Муснаде» Абу Йа’ля и «Сахихе» Ибн Хузаймы Анас сказал: *«Я слышал, как он (Пророк (с.а.с.)) говорил: **«Моя община застанет время, когда они будут хвалиться мечетями, но будут мало молиться в них и мало поминать Аллаха в них»**»*. У Абу Давуда, ан-Насаи и Ибн Хиббана от Анаса со слов Пророка (с.а.с.): ***«Не настанет Судный час, пока люди не будут хвалиться мечетями»***. В версии Абу Ну’айма: ***«Будут хвалиться многочисленностью мечетей»***. Ибн ’Аббас сказал: *«Вы непременно будете чрезмерно украшать мечети, как их украсили иудеи и христиане»*. В хадисе (Ибн ’Аббаса у Абу Давуда и Ибн Хиббана) Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Мне не было велено возводить огромные мечети»***. Это означает: «Мне не было велено возводить огромные мечети, чтобы воспрепятствовать чрезмерному их украшению». См. «Фатх аль-Бари».

[1] Один из последователей и передатчиков этого хадиса, вольноотпущенник Ибн ’Аббаса. См. «Фатх аль-Бари».

[2] В этом содержится указание на то, что один человек не содержит в себе все знание, ибо Ибн ’Аббас несмотря на свои огромные познания велел своему сыну получить знание у Абу Са’ида, так как Абу Са’ид принял Ислам прежде Ибн ’Аббаса и больше слышал от Пророка (с.а.с.), чем Ибн ’Аббас. Также в этом хадисе содержится указание на смиренность предшественников, отсутствие высокомерия, совершение мирских дел своими руками, признание достойных людей, уважение ищущих знание, предпочтение их нужд своим нуждам. См. «Фатх аль-Бари».

[3] В этом есть указание на подготовку к обучению и не передавание хадиса в состоянии, в котором совершался труд, в качестве возвеличивания хадисов. См. «Фатх аль-Бари».

[4] В «Джами’» Ма’мара сказано: *«Кирпич за себя и кирпич за Посланника Аллаха (с.а.с.)»*. В этом содержится дозволенность брать на себя трудность в качестве благодеяния, почтение к руководителю и исполнение за него полезного труда, которое он совершает, достоинство построения мечети. См. «Фатх аль-Бари».

*Пророк (с.а.с.), который стал стряхивать с него пыль со словами*[1]*:* ***«Да помилует Аллах ’Аммара, которого погубит группа притеснителей! Он станет призывать их к Раю, а они его – к Аду!»***[2] *– ’Аммар же отвечал: «Прибегаю к защите Аллаха от (подобных) бедствий!»*[3]»»

## Глава 42: О тех, кто строил мечеть[4]

274 (450). Сообщается, что, когда людям (не понравилось)[5] намерение ’Усмана ибн ’Аффана, да будет доволен им Аллах, перестроить мечеть Посланника (с.а.с.) он сказал: *«Поистине, вы слишком много (говорите опровержений), а я слышал, как Пророк (с.а.с.) сказал:* ***«Для того, кто построит мечеть, стремясь к лику Аллаха, Аллах построит нечто подобное в Раю»»***[6]**.**

---

[1] В этом содержится уважение к тому, кто совершает действие на пути Аллаха, хорошее обращение к нему делом и словом. См. «Фатх аль-Бари».

[2] ’Аммар погиб в битве при Сыффине, сражаясь на стороне ’Али ибн Абу Талиба, и его убили те, кто был с Му’авийей ибн Абу Суфйаном. Возникает вопрос, как могли они призывать к Аду, ведь с Му’авийей была группа сподвижников? Ответ на него состоит в том, что они были муджтахидами, приложив все усилия для принятия решения, и считали, что призывают к Раю. Поэтому они не порицаются. Под призывом к Раю имеется в виду призыв к причине вхождения в него, т.е. к повиновению правителю, которым был в то время ’Али. Они же призывали к противоположному, но имели уважительную причину, поскольку имели собственное толкование. В этом хадисе содержится один из признаков пророчества, указание на явное достоинство ’Али и ’Аммара и опровержение насибитам, которые заявили, что ’Али ошибся в своих воинах. См. «Фатх аль-Бари».

[3] В этом имеется желательность просить убежища от смут, даже если человек знает, что будет в них придерживаться истины, Ибо они иногда приводят к вступлению (в смуту) того, кто не считал это правильным. Ибн Батталь сказал, что в этом содержится опровержение распространенному хадису: «Не просите у Аллаха прибежища от смут, ибо в них имеется жатва лицемеров». Ибн Хаджар сказал, что Ибн Вахб назвал этот хадис ложным. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Т.е. каково их достоинство. См. «Фатх аль-Бари».

[5] У Муслима через Махмуда ибн Лябида сказано: «Когда ’Усман захотел перестроить мечеть, людям это не понравилось, и они захотели оставить ее в (прежнем) положении». Аль-Багави в «Шарх ас-сунна» сказал: «Скорее всего, сподвижникам не понравилось построение мечети из узорчатых камней, которую соорудил ’Усман». ’Усман не построил мечеть заново, он лишь обновил и расширил ее. См. «Фатх аль-Бари».

[6] Ибн аль-Джаузи сказал: «Кто напишет свое имя на мечети, которую построил, удалится от искренности». Кто построит ее за материальное вознаграждение, тому не достанется это особенное обещание, хотя он и получит награду (в Последней жизни) в общем. Достигнет ли эта награда того, кто выделит землю для мечети? Если мы обратим внимание на текст хадиса, то – нет. Если мы обратим внимание на смысл хадиса, то – да. Сюда входит и тот, кто велел построить мечеть, и данный довод привел ’Усман, да будет доволен им Аллах, хотя известно, что,

**Глава 43: Вошедшему в мечеть следует взяться рукой за наконечники своих стрел**

275 (451). Сообщается, что Джабир ибн ’Абдуллах, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«(Как-то раз, когда) один человек, несший с собой стрелы, проходил по мечети, Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал ему:* ***«Возьмись за их острия!»***[1]*»*

**Глава 44: Прохождение по мечети**[2]

276 (452). Передают со слов Абу Мусы аль-Аш’ари, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Пусть тот, кто проходит по нашим мечетям или рынкам со стрелами, берется рукой за их острия, чтобы не поранить кого-нибудь из мусульман»***.

**Глава 45: Декламация стихов в мечети**[3]

277 (453). Передают со слов Хассана ибн Сабита аль-Ансари, да будет доволен им Аллах, что (однажды) он попросил Абу Хурайру, да будет доволен им Аллах: *«Заклинаю тебя Аллахом, (скажи мне), слышал ли ты, как Пророк (с.а.с.) сказал:* ***«О, Хассан! Ответь (неверным) за посланника Аллаха! О, Аллах! Поддержи его духом святым***[4]***!»****?»* И Абу Хурайра сказал: *«Да»*[5].

---

непосредственно, мечеть он не строил. Возможно, что Аллах построит для него десять подобных строений, ибо известно о десятикратной награде за благодеяние. В хадисе Васили ибн аль-Аска’ у Ахмада сказано: ***«Построит для него в Раю более лучший дом»***. А в хадисе Абу Умамы у ат-Табарани сказано: ***«Построит для него в Раю более широкий дом»***. В этом имеется указание на то, что сделавший это войдет в Рай, ибо целью построения для него здания в Раю является проживание в нем. См. «Фатх аль-Бари».

[1] В другой версии имеется дополнение: ***«Чтобы не поранить мусульманина»***. В данном хадисе содержится важность даже малого количества крови, подчеркивание запретности лишения (жизни) мусульманина, дозволенность вносить оружие в мечеть. В хадисе Абу Са’ида у ат-Табарани сказано: *«Посланник Аллаха (с.а.с.) запретил вертеть стрелами в мечети»*. Его смысл указан выше, (чтобы не поранить мусульманина). См. «Фатх аль-Бари».

[2] Т.е. его дозволенность. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Т.е. его предписание. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Имеется в виду ангел Джибриль, мир ему, ибо в хадисе аль-Бара у автора сказано: ***«И Джибриль с тобой»***. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Пророк (с.а.с.) сказал ему ответить, поскольку неверующие высмеивали Пророка (с.а.с.) и его сподвижников. В хадисе ’Аиши, да будет доволен ею Аллах, у ат-Тирмизи сказано: *«Посланник Аллаха (с.а.с.) устанавливал минбар для Хассана в мечети, на котором он стоя защищал Пророка (с.а.с.) (стихами)»*. Что же касается хадиса ’Абдуллаха ибн ’Амра ибн аль-’Аса: *«Посланник Аллаха (с.а.с.) запретил*

**Глава 46: Присутствие в мечети людей с копьями**[1]

278 (454). Сообщается, что ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«Однажды, когда эфиопы играли в мечети, я заметила, что Посланник Аллаха (с.а.с.) стоит у дверей моей комнаты, прикрывая меня своей накидкой, (чтобы я тоже могла) посмотреть на их игры»*.

В другой версии этого хадиса сказано: *«...играют своими копьями...»*[2].

**Глава 47: Требование уплаты долга и неотступное следование (за должником) в мечети**

279 (457). Передают со слов Ка’ба ибн Малика, да будет доволен им Аллах, что (однажды, находясь) в мечети, он принялся требовать у Ибн Абу Хадрада вернуть ему то, что тот был ему должен[3], и голоса их стали звучать так громко, что их услышал Посланник Аллаха (с.а.с.), который находился у себя дома и вышел к ним (столь поспешно), что (даже) не задернул занавеску своей комнаты.

(Ка’б ибн Малик скаал:) *«Он обратился: **«О, Ка’б!»** Я сказал: «Я перед тобой, о, посланник Аллаха!» (Тогда) он велел: **«Прости ему из того, что он должен тебе, столько»**, и сделал рукой знак, означавший, что долг следовало уменьшить наполовину. Я сказал: «Я уже сделал это, о,*

---

*декламировать стихи в мечети»*, который передали Ибн Хузайма и ат-Тирмизи, причем последний назвал его хорошим, то это понимается, как ложные стихи времен невежества. Было также сказано, что запрещено много декламировать стихи в мечети, чтобы это не отвлекало других от поклонения. См. «Фатх аль-Бари».

[1] Намеренная игра копьями безопаснее, чем прохождение со стрелами, ибо при последнем можно нечаянно поранить человека. См. «Фатх аль-Бари».

[2] В этом содержится дозволенность этого в мечети. Кое-кто счел это отмененным, приведя хадис: ***«Удаляйте из ваших мечетей ваших детей и помешанных»***, однако это слабый хадис, в нем нет явного указательства на то утверждение, и мы не знаем историю этих событий. Это не просто игра копьями, однако в ней есть подготовка против врага. Аль-Мухалляб сказал: «Мечеть является местом общественных дел мусульман. Поэтому в каком бы деле ни была польза для религии и ее приверженцев, оно является дозволенным в мечети». В хадисе также имеется дозволенность взирать на дозволенное развлечение, прекрасный нрав Пророка (с.а.с.) и его великодушное обращение со своей семьей, достоинство ’Аиши, да будет доволен ею Аллах, и ее большое положение перед ним. Слова *«Прикрывая меня накидкой»* свидетельствуют о том, что это было после ниспослания занавеса, и являются доводом дозволенности взирания женщиной на мужчину. Некоторые сказали, что это отменено хадисом: ***«А разве вы слепы обе?»*** Однако это хадис в достоверности которого имеются разногласия. См. «Фатх аль-Бари».

[3] В другой версии у автора сказано: «И неотступно следовал за ним». См. «Фатх аль-Бари».

*посланник Аллаха!» – (после чего) он велел (Ибн Абу Хадраду):* ***«А ты поднимись и уплати ему (остальное)!»»***[1]

## Глава 48: Подметание мечети и подбирание (с ее пола) тряпок, мусора и щепок

280 (458). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что (в свое время) чернокожая женщина (или юноша)[2], подметавший полы в мечети, умер. (Когда) Пророк (с.а.с.) спросил о нем, ему сказали: *«Он умер»*. (Услышав об этом), он воскликнул: ***«И вы ничего не сказали мне?! Покажите мне его*** (или: ***ее***) ***могилу!»*** – после чего пришел к этой могиле и совершил над ней заупокойную молитву[3].

## Глава 49: Запрет на торговлю вином, (оглашенный) в мечети[4]

281 (459). Сообщается, что ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«После того как были ниспосланы аяты о ростовщичестве из суры «аль-Бакара», Пророк (с.а.с.) вышел (из дома) в мечеть и прочел их людям, после чего запретил торговать вином»*[5].

---

[1] В этом есть указание на то, что прощение части долга и отсрочка остальной части не могут быть объединены. В данном хадисе имеется также дозволенность требовать уплаты долга на территории мечети, повышать голос в мечети, если только это не доходит до крайности, и автор выделил специальное заглавие для этого вопроса. Также в нем есть разрешение общения на знаках, если они понятны, заступничество за того, кто прав, указание правителем к примирению и принятию ходатайства, дозволенность опускать над дверью занавеску. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Это сомнение рассказчика Сабита. В другой версии у автора сказано: «Я считаю, что это была лишь женщина», а у Ибн Хузаймы сказано: *«Женщина»*, без сомнения. В версии аль-Байхаки с хорошей цепочкой передачи сказано, что ее звали Умм Михджан. См. «Фатх аль-Бари».

[3] В данном хадисе содержится указание на очищение мечети; спрашивание о слуге или товарище, если он исчез из виду; вознаграждение мольбой; побуждение к совершению заупокойной молитвы для благочестивых людей; желательность совершить ее над умершим у его могилы для того, кто не совершал молитву над ним; объявление о смерти. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Имеется в виду, что мечеть очищается от непристойностей на словах и на деле, однако дозволено упоминать об этом для предостережения и тому подобного. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Кадий ’Ийад сказал, что запрет опьяняющих напитков был ниспослан задолго до запрета ростовщичества и, возможно, что он сообщил об их запрете еще раз в качестве подчеркивания. Ибн Хаджар же сказал, что, возможно, запрет их продажи был ниспослан позже, чем запрет их (употребления). См. «Фатх аль-Бари».

**Глава 50: Пленник или должник, связанный в мечети**

282 (461). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что (однажды) Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Поистине, вчера ко мне явился дух из числа джиннов*** (или же он сказал что-то подобное)***, чтобы прервать мою молитву, но Аллах помог мне справиться с ним. (Сначала) я хотел привязать его к одному из столбов мечети, чтобы утром все вы посмотрели на него, но (потом) вспомнил слова моего брата Сулеймана, (который сказал):*** **«Господь мой! Прости меня и даруй мне (такую) власть, которой после меня не будет обладать уже никто»[1]»**.

**Глава 51: Установка в мечети палатки для больных и других людей[2]**

283 (463). Сообщается, что ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«В день битвы у Рва Са’д (ибн Му’аз) был тяжело ранен в руку[3]. Пророк (с.а.с.) поставил (для него) палатку в мечети, чтобы навещать его, (не теряя времени на дорогу). В мечети стояла также и палатка людей из (племени) бану гифар, которых ничто не тревожило, кроме лишь того, что (когда) кровь (Са’да) начала стекать к ним, они закричали: «Эй, в палатке! Что это течет от вас к нам?» – а дело было в том, что Са’д истекал кровью в своей палатке, где он и умер»*.

**Глава 52: О том, что в случае необходимости (допустимо) вводить верблюда в мечеть**

284 (464). Сообщается, что Умм Саляма, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«(Во время хаджа) я пожаловалась Посланнику Аллаха (с.а.с.) на болезнь, и он сказал:* ***«Соверши обход позади (всех остальных) людей, сидя верхом»****. Я так и сделала, а в это время Посланник Аллаха (с.а.с.) молился рядом с Каабой, читая (суру, начинающуюся словами):* **«Клянусь горой, клянусь начертанным Писанием…»[4]***»[5]*.

**Глава 53: Без имени**

285 (465). Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что (однажды, когда) два человека из числа сподвижников Пророка (с.а.с.)

---

[1] Сура «Сад», 35-ый аят.
[2] Т.е. дозволенность этого. См. «Фатх аль-Бари».
[3] Он был ранен в кровеносный сосуд руки. См. «Фатх аль-Бари».
[4] Сура «ат-Тур», 1-2 аяты.
[5] Ибн Батталь сказал: «В этом хадисе имеется указание на дозволенность, при необходимости, вхождения в мечеть животных, мясо которых разрешено употреблять в пищу, ибо их моча не делает нечистым ее (мечеть) в отличие от других животных». См. «Фатх аль-Бари».

вышли от него темной ночью, перед ними (зажглось) нечто двух светильников, освещавших (им путь), а после того как они расстались, с каждым из них осталось по одному (светильнику, который освещал ему путь), пока он не добрался до своего дома.

## Глава 54: Маленькая дверца и проход в мечети

286 (466). Сообщается, что Абу Са'ид аль-Худри, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Однажды Пророк (с.а.с.) обратился к (собравшимся в мечети) людям с проповедью и сказал:* ***«Поистине, Аллах предоставил одному (из Своих) рабов возможность выбора между (блеском) мира дальнего и тем, что есть у Него, и (этот раб) выбрал то, что есть у Аллаха»****. (Услышав эти слова), Абу Бакр, да будет доволен им Аллах, заплакал, а я сказал себе: «Что заставляет плакать этого старца, если Аллах предоставил (кому-то из Своих) рабов возможность выбора между миром дальним и тем, что есть у Него, и (раб) выбрал то, что есть у Аллаха?» (Однако дело было в том, что) рабом этим являлся (не кто иной, как) Посланник Аллаха (с.а.с.), а Абу Бакр знал больше, чем мы*[1]*. (Что же касается Пророка (с.а.с.), то) он сказал:* ***«О, Абу Бакр! Не плачь!»*** *– (а потом добавил):* ***«Поистине, из всех людей наибольшее количество благодеяний оказал мне Абу Бакр, который дружил со мной и не жалел для меня своего имущества, и если бы мне пришлось выбирать возлюбленного из числа (членов) моей общины, (кроме моего Господа), я непременно выбрал бы Абу Бакра, однако (достойнее этого) братство и любовь в Исламе! Так пусть же не останется в мечети незапертых дверей, кроме двери Абу Бакра[2]!»»***

287 (467). Сообщается, что Ибн 'Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«(Однажды) Посланник Аллаха (с.а.с.), уже заболевший той болезнью, от которой он умер, вышел к людям с перевязанной головой и сел на минбаре. Он восславил Аллаха, возблагодарил Его, а потом сказал:* ***«Поистине, нет среди людей такого, кто сделал бы для меня больше, чем Абу Бакр ибн Абу Кухафа, (не жалевший) ради меня ни самого себя, ни своего имущества! Если бы пришлось мне выбирать возлюбленного из людей, то я обязательно выбрал бы Абу Бакра, но близость в Исламе лучше (этого). Закройте же каждую дверку в этой мечети, кроме дверки Абу Бакра!»»***

---

[1] Следующее за этим хадисом сообщение Ибн 'Аббаса разъясняет, что это произошло во время предсмертной болезни Пророка (с.а.с.). См. «Фатх аль-Бари».

[2] Это было, когда Пророк (с.а.с.) велел возглавить молитву Абу Бакру, поэтому он сделал дверцу Абу Бакра в мечеть исключением. Кое-кто сказал, что это является одним из указаний на то, что он (с.а.с.) оставит Абу Бакра преемником халифата. См. «Фатх аль-Бари».

## Глава 55: Двери и запоры Каабы и (других) мечетей

288 (468). Сообщается, что Ибн ’Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Вступив в Мекку, Пророк (с.а.с.) призвал к себе ’Усмана ибн Тальху. (’Усман) открыл ему двери (Каабы), и Пророк (с.а.с.), которого сопровождали Билял, Усама ибн Зайд и ’Усман ибн Тальха, вошел внутрь, после чего двери были закрыты. (Пророк (с.а.с.)) провел там некоторое время, а потом они вышли (оттуда)»*.

Ибн ’Умар сказал: *«Я сразу же подошел к Билялу и спросил его, (молился ли Пророк (с.а.с.)), на что он ответил: «Он совершил там молитву». Я спросил: «Где?» Он ответил: «Между двумя столбами»»*.

Ибн ’Умар сказал: *«Но я забыл спросить его, сколько рак’атов он совершил»*[1].

## Глава 56: Кружки (людей) и сидение в мечети[2]

289 (472). Сообщается, что Ибн ’Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«(Как-то раз) один человек спросил (совершающего проповедь в мечети) на минбаре Пророка (с.а.с.): «Что ты можешь сказать о ночной (добровольной) молитве?»*[3] *Он ответил:* ***«(Человеку, занятому такой молитвой), следует совершать по два (рак’ата), если***

---

[1] Некоторые сказали, что, возможно, он закрыл дверь, чтобы люди не толпились, желая следовать его примеру. Либо это было сделано, чтобы душа была спокойнее, и чтобы сосредоточить смирение. Он ввел туда ’Усмана ибн Тальху, чтобы люди не подумали о том, что он снят с заведования Каабы, а Биляла и Усаму – за их неотлучное служение ему. Было также сказано, что дверь была закрыта, чтобы создать условия (людям) для молитвы во все стороны Каабы, ибо молитва в сторону открытой двери Каабы недействительна. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Что касается хадиса Джабира ибн Самуры о том, что Пророк (с.а.с.) сказал, войдя в мечеть: ***«Что это я вижу вас (разрозненными) кружками?»*** – то в этом нет противоречия с хадисом данной главы, ибо он (с.а.с.) не любил кружки в которых нет пользы. В отличие от их сидения вокруг него – что может лучше для восприятия знания и обучения от него. См. «Фатх аль-Бари». Некоторые ученые сказали, что Пророк (с.а.с.) отверг разрозненное расположение. В хадисе Абу Са’лябы аль-Хушани у Абу Давуда и Ахмада Пророк (с.а.с.) сказал людям, которые на привале расходились по ущельям и долинам: ***«Эта ваша разрозненность – от сатаны»***. После этого, (сподвижники) стали всегда располагаться близко друг к другу даже, когда останавливались на привал (в поездке), так что даже говорилось: они находились так близко друг от друга, что если бы их покрыли одной одеждой, то она охватила бы их всех.

[3] В другой версии сказано: *«Как (совершается) ночная молитва?»* Поэтому кое-кто из ученых сказал, что ошибаются те, кто считает его (с.а.с.) слова ***«По два рак’ата»***, – доводом для утверждения о неограниченности ночной дополнительной молитвы, ибо вопрос был не о количестве рак’атов, а о качестве (форме) этой молитвы. О количестве же рак’атов мы знаем из других сообщений.

***же он станет опасаться, что скоро наступит утро, пусть совершит еще один (рак’ат), чтобы общее их количество стало нечетным»***.

(Сообщается также, что Ибн ’Умар) часто говорил: *«Завершайте вашу ночную молитву одним рак’атом, ибо, поистине, так велел поступать Пророк (с.а.с.)»*.

### Глава 57: Лежание на спине в мечети и протягивание ног

290 (475). Передают со слов ’Абдуллаха ибн Зайда аль-Ансари, да будет доволен им Аллах, что он видел, как Посланник Аллаха (с.а.с.) лежал в мечети на спине, положив ногу на ногу[1].

### Глава 58: Молитва, совершаемая на рынке[2]

291 (477). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Общая молитва превосходит молитву (человека, совершаемую) им у себя дома или на рынке, в двадцать пять раз, ибо, поистине, если кто-нибудь из вас совершит омовение должным образом, а затем явится в мечеть с единственной целью совершить молитву, то за каждый сделанный им шаг Аллах обязательно станет возвышать его на одну степень и снимать с него одно прегрешение до тех пор, пока он не войдет в мечеть. А когда (человек) войдет туда, (будет считаться, что) он занят молитвой все то время, пока он станет ожидать ее начала, и ангелы будут продолжать молить Аллаха помиловать его все то время, пока он будет оставаться на месте совершения своей молитвы, говоря: «О, Аллах! Прости его, о, Аллах! Оказывай ему милость Свою!» пока он не осквернится»***.

[1] Аль-Байхаки, аль-Багави и другие мухаддисы сказали, что этот запрет связан со случаем, когда имеется опасность обнажения ’аурата, и в противном случае это дозволено. Пророк (с.а.с.) совершил это во время отдыха, а не в собрании людей, ибо известно, что при этом он соблюдал полную степенность. Аль-Хаттаби сказал: «В этом содержится дозволенность прислонения, лежания и (других) видов отдыха в мечети». Ад-Давуди сказал: «В этом содержится указание на то, что награда за пребывание в мечети не относится лишь к сидению, но также и к лежанию на спине». См. «Фатх аль-Бари».

[2] Из хадиса Абу Хурайры очевидно, что молитва на рынке соответствует предписанию шариата, и если дозволена в нем молитва одного лица, то тем более дозволено сделать там мечеть для группы людей. На это указывал Ибн Батталь. См. «Фатх аль-Бари».

## Глава 59: Переплетение пальцев в мечети и других местах[1]

292 (481). Передают со слов Абу Мусы, да будет доволен им Аллах, что (однажды) Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Поистине, (в отношениях) друг с другом верующие подобны строению, отдельные части которого укрепляют друг друга»***, и, (сказав это), он переплел между собой пальцы (своих рук).

293 (482). Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Однажды) Посланник Аллаха (с.а.с.) совершил с нами одну из двух послеполуденных молитв[2]. Совершив с нами два рак'ата он, произнес слова таслима, подошел к куску дерева, лежавшему поперек мечети, облокотился на него, (и нам показалось), будто он гневается. Затем он положил свою правую руку на левую, переплел между собой пальцы (рук) и оперся правой щекой на внешнюю сторону левой кисти. (Между тем) торопившиеся уже покидали мечеть, (выходя через ее) ворота и говоря: «(Разве) эта молитва стала короче?» Среди (молившихся) людей (в тот день) находились Абу Бакр и 'Умар, которые (не решались) заговорить с (Пророком (с.а.с.)) из крайнего почтения по отношению к нему. Среди них находился также и один человек с длинными руками по прозвищу «Зу аль-Йадайн», который спросил: «О, посланник Аллаха! Ты забыл (что-нибудь) или (теперь) молитва стала короче?» Он ответил:* ***«Я ничего не забыл и молитва не стала короче»****, после чего спросил (людей):* ***«(Дело действительно обстоит так), как говорит Зу аль-Йадайн?»*** *Они ответили: «Да», и тогда он вышел вперед, совершил пропущенные (последние два рак'ата), произнес слова таслима и сказал:* ***«Аллах велик»****. После этого он совершил (обычный по продолжительности) или (чуть) более долгий земной поклон, а потом поднял голову и сказал:* ***«Аллах велик»****. Затем он повторил эти слова и (снова) совершил (обычный по продолжительности) или (чуть) более долгий земной поклон, затем поднял голову и сказал:* ***«Аллах велик»****, а затем произнес слова таслима».*

[1] В хадисе Абу Хурайры (у ад-Дарими) Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Если кто-либо из вас совершит омовение дома, а потом придет в мечеть, он будет находиться в молитве до тех пор, пока не вернется домой. Поэтому пусть он не делает вот так»***, и переплел свои пальцы. Аль-Исма'или объединил этот хадис и хадисы данной главы тем, что запрет относится к тому, кто находится в молитве или ожидает ее, ибо в последнем случае он подобен молящемуся. См. «Фатх аль-Бари».

[2] В другой версии сказано: *«Зухр или 'аср»*. А «аль-'аший», (которое в большинстве случаев переводится, как вечер), начинается с полудня, когда солнце начинает клониться к закату. См. «Фатх аль-Бари». В версии Малика через Абу Суфйана со слов Абу Хурайры сказано: *«'Аср»*.

## Глава 60: Мечети, расположенные на путях, ведущих к Медине, и места, где совершал молитвы Пророк (с.а.с.)

294 (483). Передают что ’Абдуллах ибн ’Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, обычно совершал молитвы в (различных) местах на пути[1], говоря, что он видел, как в тех же местах совершал молитвы и Пророк (с.а.с.)[2].

295 (484). Нафи’[3], да помилует его Аллах Всевышний, передавал со слов ’Абдуллаха ибн ’Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что во время совершения ’умры и хаджа Посланник Аллаха (с.а.с.) останавливался в Зу аль-Хуляйфе под тернистым деревом на том месте, где (потом) была построена мечеть. И когда он возвращался по этой дороге после военного похода или совершения хаджа или ’умры, то проходил по внутренней части вади[4], а когда выбирался оттуда наверх, опускал свою верблюдицу на колени в аль-Батха, расположенной на ее восточном краю, и останавливался там на отдых до утра, но располагался не возле построенной там впоследствии мечети у скалы и не на том холме, где находится эта мечеть. ’Абдуллах молился возле одного из ответвлений этого вади, на дне которого были песчаные дюны, где раньше совершал молитвы и Посланник Аллаха (с.а.с.). Впоследствии потоки воды сровняли с землей то место, на котором молился ’Абдуллах ибн ’Умар.

---

[1] Из Мекки в Медину. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Известно, что Ибн ’Умар сильно придерживался следованию Пророку (с.а.с.). Это не противоречит сообщению от ’Умара о том, что он увидел людей, спешащих к одному месту, и спросил их об этом. Они ответили: *«Там молился Пророк (с.а.с.)»*. Тогда ’Умар сказал: *«Кого застанет (там) молитва, пусть помолится, а в противном случае пусть проходит дальше. Люди Писания погибли лишь из-за того, что следовали по пятам своих пророков и устраивали в этих (местах) синагоги и церкви»*. Это понимается как то, что ’Умару не нравилось подобное посещение без молитвы, либо была опасность того, что незнающий подумает, что это обязательно. Обе эти возможности отсутствовали относительно Ибн ’Умара. См. «Фатх аль-Бари». Мнения ’Умара придерживался также имам Малик и другие ученые из числа жителей Медины. Они считали нежелательным посещение тех мечетей и следов в Медине, кроме Куба и Ухуд. Этот запрет касается лишь мест, где Пророк (с.а.с.) молился по случаю. Однако намерение посетить места, которые Пророк (с.а.с.) намеренно посещал с целью молитвы и мольбы в них, является Сунной. Также этот запрет не касается посещения без намеренной поездки в это место. Однако если посещение осуществляется с поездкой, то это запретно, согласно словам Пророка (с.а.с.): ***«Седла направляются лишь к трем мечетям: Запретной мечети, моей мечети и мечети аль-Акса»***.

[3] Нафи’ – Абу ’Абдуллах аль-Мадани, вольноотпущенник Ибн ’Умара, последователь сподвижников, известный богослов, передатчик хадисов.

[4] Т.е. по долине аль-’Акык. См. «Фатх аль-Бари».

(485). И передатчик этого хадиса сообщает, что ’Абдуллах ибн ’Умар рассказывал также, что Пророк (с.а.с.) молился там, где (потом) появилась маленькая мечеть, расположенная ниже мечети в Шараф ар-Рауха[1]. И ’Абдуллах объяснял, где находится то место, на котором молился Пророк (с.а.с.), говоря: *«Если ты будешь молиться там, в мечети, то это место будет справа от тебя на правой стороне дороги по направлению к Мекке на расстоянии полета брошенного камня от большой мечети или около того»*.

(486). Передают также, что Ибн ’Умар молился, обратившись лицом к аль-’Ирк[2] у места выезда из ар-Раухи. Конец этой долины примыкает к краю дороги возле мечети, что находится между этой долиной и границей ар-Раухи, если ехать в сторону Мекки. Там была построена мечеть, однако ’Абдуллах ибн ’Умар не молился в этой мечети, а оставлял ее позади себя с левой стороны, обращаясь лицом в сторону аль-’Ирка. И, отправляясь утром в ар-Рауха, он не совершал зухр, пока не достигал этого места, а молился именно там. Когда же он приезжал из Мекки, проезжая мимо него до фаджра, то останавливался там на отдых, чтобы совершить фаджр, если это было незадолго до рассвета.

(487). И ’Абдуллах рассказывал, что Пророк (с.а.с.) обычно останавливался под большим деревом, росшим справа от дороги и напротив нее на ровном широком месте перед ар-Рувайсой[3]. Оно росло за холмом, расположенным примерно за две мили до того места, где в ар-Рувайсе останавливались гонцы. Крона этого дерева надломилась и оказалась среди (других его ветвей), его ствол был ровным, а у подножия его было множество песчаных дюн.

(488). И ’Абдуллах ибн ’Умар рассказывал также, что Пророк (с.а.с.) молился на краю маленького (сухого) русла на возвышенности за селением ’Ардж[4], если идти оттуда в сторону небольшой горы. Возле (построенной там впоследствии) мечети есть две или три могилы, на которых лежат большие камни, и могилы эти находятся справа от дороги среди растущих там деревьев. ’Абдуллах покидал ’Ардж сразу после полудня, когда солнце начинало клониться к закату, и совершал зухр в этом месте.

(489). И ’Абдуллах ибн ’Умар рассказывал, что Посланник Аллаха (с.а.с.) останавливался у больших деревьев слева от дороги в (высохшем) русле

---

[1] Большое селение, расположенное в двух путях езды от Медины. См. «Фатх аль-Бари».
[2] Долина аль-’Ирк ад-Дабйа. См. «Фатх аль-Бари».
[3] Деревня в семнадцати фарсахах от Медины. См. «Фатх аль-Бари».
[4] Селение в тринадцати-четырнадцати милях от ар-Рувайсы. См. «Фатх аль-Бари».

близ Харша[1]. Это русло примыкает к подножию Харша, а расстояние между ним и дорогой примерно соответствует дальности полета стрелы. ’Абдуллах всегда молился, обратившись лицом к дереву, которое росло ближе всего к дороге и было самым высоким из всех деревьев.

(490). И ’Абдуллах ибн ’Умар рассказывал, что Пророк (с.а.с.) останавливался в нижней части Марр аз-Захрана[2] напротив (в сторону) Медины. Когда путник выходит из ас-Сафрават[3], он оказывается как раз в этом месте, расположенном слева от дороги, если идти в сторону Мекки, а расстояние между дорогой и тем местом, где останавливался Посланник Аллаха (с.а.с.), не превышает дальности полета брошенного рукой камня.

(491). И ’Абдуллах ибн ’Умар рассказывал, что, когда Пророк (с.а.с.) приезжал в Мекку, он останавливался на ночь также в Зу Тува[4], совершая фаджр на большом холме, но не на том месте, где впоследствии была построена мечеть, а ниже.

(492). И ’Абдуллах ибн ’Умар рассказывал, что Пророк (с.а.с.) молился, обращаясь лицом в сторону двух проходов горы, которая находилась при этом между ним и длинной горой в сторону Мекки. И перед началом молитвы он становился так, что то место на краю холма, на котором впоследствии была построена мечеть, оставалось слева от него. Место молитвы Пророка (с.а.с.) находилось ниже этой мечети на черном холме, а для того, чтобы добраться до него, нужно подняться на холм примерно на высоту десяти локтей, а потом приступать к молитве, обратившись лицом в сторону двух горных проходов, относящихся к той горе, что находится меж тобой и Каабой.

---

[1] Гора у пересечения дорог, ведущих в Медину и Сирию близ аль-Джухфы. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Это долина, которая также называется в народе Батн Марв. Между ней и Меккой 16 миль. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Название местности близ Марр аз-Захрана. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Место, расположенное после входа в Мекку (внутри нее).

## ГЛАВЫ О ПРЕГРАДЕ ПЕРЕД МОЛЯЩИМСЯ

### Глава 1: Преграда для имама служит преградой и для тех, кто находится позади него[1]

296 (494). Передают со слов Ибн ’Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что, когда Посланник Аллаха (с.а.с.) выходил (на место молитвы) в день праздника, он приказывал втыкать перед ним (в землю) короткое копье, после чего совершал молитву, обратившись в сторону этого копья[2], а люди молились позади него. То же самое он делал, находясь в пути, а потом этот обычай переняли и другие правители[3].

297 (495). Передают со слов Абу Джухайфы, да будет доволен им Аллах, что однажды Пророк (с.а.с.) совершил с ними в аль-Батхе[4] зухр и ’аср, каждая из которых состояла из двух рак’атов. Перед ним находилась (воткнутая в землю) палка с острым наконечником, за которой (во время молитвы) ходили женщины и ослы[5].

### Глава 2: О том, какое расстояние должно оставаться между молящимся и преградой

298 (496). Передают со слов Сахля, да будет доволен им Аллах, что между тем местом молитвы[6] Пророка (с.а.с.) и стеной оставалось расстояние, достаточное для того, чтобы там могла пройти овца[7].

---

[1] Хадис с таким же текстом имеется у ат-Табарани, однако в нем есть слабый рассказчик. См. «Фатх аль-Бари».
[2] В версии Ибн Маджаха и Ибн Хузаймы сказано: «Потому что место молитвы было пустырем, где нечем было бы оградиться». См. «Фатх аль-Бари».
[3] В данном хадисе содержится указание на предосторожность в молитве и дозволенность использования прислуги. См. «Фатх аль-Бари».
[4] Название места за пределами Мекки. См. «Фатх аль-Бари».
[5] Т.е. между палкой и киблой. В этом содержится достаточность для преграды (сутры) толщины палки. Автор привел данный хадис также в главе: «Преграда в Мекке и других (местах)», указывая этим на слабость хадиса: *«Пророк (с.а.с.) совершил молитву в Заповедной мечети, и между ним и ними (людьми) не было преграды»*, ибо у него есть недостатки – неизвестность рассказчика и запутанность цепочки передачи. См. «Фатх аль-Бари».
[6] Т.е. местом земного поклона, а не местом его стояния. Ибо ширина прохождения овцы составляет половину локтя, чего недостаточно для совершения земного поклона. А ведь известно, что когда он (с.а.с.) молился у Каабы, между ним и Каабой было три локтя. См. комментарий ас-Синди к «Сахиху аль-Бухари» (1/94).
[7] В одной из версий этого хадиса сказано вместо места моления – минбар, то же сказано и в хадисе Салямы у автора в оригинале сборника. Некоторые мухаддисы сказали, что, скорее всего, предыдущая версия хадиса Сахля («между стеной и местом моления») является «шаз», т.е. противоречит этой версии и хадису Салямы,

**Глава 3: Совершение молитвы с использованием (в качестве преграды) палки с острым наконечником**

299 (500). Сообщается, что Анас ибн Малик, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Когда Пророк (с.а.с.) выходил по нужде, мы вместе с одним юношей следовали за ним с посохом, тростью или палкой с острым наконечником и сосудом (с водой для омовения), а после того, как он удовлетворял нужду, мы подавали ему этот сосуд»*.

**Глава 4: Совершение молитвы перед колонной**

300 (502). Передают со слов Салямы ибн аль-Аква’, да будет доволен им Аллах, что обычно он молился в мечети за той колонной[1], где находился Коран[2], и (однажды) его спросили: «О, Абу Муслим! Почему ты всегда стараешься совершать молитвы именно за этой колонной?» Он ответил: *«Только потому, что я видел, что Пророк (с.а.с.) также всегда старался молиться за ней»*.

**Глава 5: Совершение индивидуальной молитвы между столбами[3]**

301 (505). Передают со слов ’Абдуллаха ибн ’Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что Посланник Аллаха (с.а.с.) вошел в Каабу[4] (и вместе с ним вошли) Билял, Усама ибн Зайд и хранитель (ключей от Каабы) ’Усман ибн Тальха, после чего (’Усман) закрыл за (Пророком (с.а.с.)) дверь, и он остался там (на некоторое время). (’Абдуллах ибн ’Умар сказал): *«Когда Билял вышел, я спросил его: «Что делал (там) Пророк (с.а.с.)?» Он*

---

и поэтому вернее будет читать вместо *«место моления» – «минбар»*. Ибн Хаджар привел в «Фатх аль-Бари» слова аль-Кирмани о том, что Пророк (с.а.с.) стоял у минбара, а в мечети Пророка (с.а.с.) не было михраба, и из-за этого он стоял очень близко к стене. Также Ибн Хаджар привел хадис Абу Давуда от Сахля ибн Абу Хасмы о том, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Когда кто-либо из вас совершает молитву, пусть приблизится к преграде, чтобы сатана не смог прервать его молитву, (пройдя между молящимся и преградой)»***.

[1] Аль-Бухари привел в заглавии сообщения о словах ’Умара: *«Молись за ней (в ее сторону)»*, и Ибн Хаджар сказал, что этим автор хотел сказать, что в хадисе Салямы ибн аль-Аква’ имеется в виду: «За колонной, в ее сторону», См. «Фатх аль-Бари».

[2] В версии Муслима сказано: *«Молился за сундуком»*. И похоже, что у рукописи Корана был сундук, в который его ложили. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Он особо выделил, что это не групповая молитва, из-за того, что в групповой молитве столбы разрывают ряды, а в молитве требуется выравнивать ряды. Имеется особый запрет на молитву между столбами, переданный в хадисе Анаса с достоверной цепочкой передачи. Он имеется у троих авторов «Сунан», и ат-Тирмизи назвал его хорошим. См. «Фатх аль-Бари».

[4] См. хадис №288.

*ответил: «Он встал таким образом, что один столб оказался слева от него, один – справа, а три – сзади, и совершил молитву», а в то время (крыша) Каабы покоилась на шести столбах».*

В другой версии этого хадиса говорится: *«…два (других) столба – справа…».*

**Глава 6: Совершение молитвы перед верблюдицей[1], верблюдом[2], деревом и верблюжьим седлом, (используемым в качестве преграды)**

302 (507). Нафи’[3] передал, что Ибн ’Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сообщил, что Пророк (с.а.с.) часто опускал на землю перед собой свою верблюдицу и молился, обратившись к ней лицом. (Рассказчик хадиса сказал): «Я спросил (своего шейха): «Скажи, а если верблюды будут беспокойными?» Он ответил: «(В таких случаях Пророк (с.а.с.)) брал седло, устанавливал его и молился, обращаясь лицом к его задней части». И точно так же поступал Ибн ’Умар»[4].

**Глава 7: Совершение молитвы перед ложем**

303 (508). Сообщается, что (однажды) ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«Неужели вы приравниваете нас к собакам и ослам[5]?! А ведь бывало так, что, когда я лежала на своем ложе, приходил Пророк (с.а.с.), обращался лицом к середине этого ложа и начинал молиться! (Когда у меня появлялась нужда), я не хотела появляться напротив него, и поэтому проскальзывала меж двух ножек этого ложа и выбиралась из-под своего одеяла».*

---

[1] Верблюдица, годная к верховой езде, либо породистый самец или самка. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Верблюд, которому идет пятый год. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Нафи’ – Абу ’Абдуллах аль-Мадани, вольноотпущенник Ибн ’Умара, последователь сподвижников, известный богослов, передатчик хадисов.

[4] Аль-Куртуби сказал, что это не противоречит запрету молиться в загонах верблюдов. Ибн Хаджар сказал, что молитву с преградой в виде верблюда можно понять, как крайнюю необходимость (оградиться) при молитве в поездке. Похожее разъяснение можно дать молитве в сторону кровати, на которой имеется женщина, из-за тесноты дома. ’Абд ар-Раззак передал, что Ибн ’Умар не любил молиться в сторону верблюда, если на нем не было седла. Похоже, что мудрость этого заключается в том, что оседланный верблюд более спокоен. Богословы приняли заднюю спинку седла минимальным размером преграды. Существует мнение, что это равняется одному локтю, или двум третям локтя. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Ибн Хаджар сказал, что очевидно ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, возразила тому, что женщина может сделать недействительной молитву во всех случаях, но она не имела в виду лишь прохождение перед молящимся. Ибн Хаджар сказал, что имеется разница между прохождением перед ним, что является запретным, и неподвижным сидением и лежанием и сном перед ним. См. «Фатх аль-Бари».

**Глава 8: Совершающий молитву отталкивает того, кто (попытается) пройти перед ним[1]**

304 (509). Сообщается, что однажды, когда Абу Са’ид, да будет доволен им Аллах, совершал в пятницу молитву, отгородившись чем-то от людей, какой-то юноша из племени бану абу му’айт хотел пройти перед ним[2], однако Абу Са’ид толкнул его в грудь. Этот юноша посмотрел (вокруг) и, не видя иной возможности, снова попытался пройти перед ним, но Абу Са’ид толкнул его еще сильнее. Тогда тот принялся поносить Абу Са’ида, а потом явился к Марвану[3] и пожаловался ему на то, как он с ним обошелся. Что же касается Абу Са’ида, то он пришел к Марвану вслед за ним, и (Марван) спросил его: «Что произошло между тобой и сыном твоего брата, о, Абу Са’ид?»[4] Он ответил: *«Я слышал, как Пророк (с.а.с.) сказал:* ***«Если кто-нибудь из вас станет молиться, (обратившись лицом) к тому, что будет отделять его от людей, а кто-то захочет пройти перед ним (в это время), пусть (совершающий молитву) оттолкнет его[5], и если тот откажется (подчиниться), пусть он сразится с ним[6], ибо это – шайтан[7]!»»***

---

[1] Т.е. вне зависимости от того, будет это человек или кто-то другой (например, животное). Автор привел здесь сообщение о том, что Ибн ’Умар отталкивал, проходящего между ним и преградой, находясь в ташаххуде и у Каабы. Ибн Хаджар сказал, что он привел это сообщение о Каабе для того, чтобы никто не подумал, что там прощается прохождение перед молящимся. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Точнее говоря, между ним и тем, что служило ему преградой.

[3] Халиф Марван ибн аль-Хакам. Он был тогда правителем Медины, как сказано в версии аль-Исма’или. Это было во времена халифата Му’авийи. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Т.е. братом по вере. Ар-Рафи’и привел это событие в качестве довода предписанности отталкивать проходящего (между молящимся и местом преграды), даже если нет другого прохода. См. «Фатх аль-Бари».

[5] В версии Муслима сказано: *«Оттолкнет в грудь»*. Аль-Куртуби сказал: «Т.е. знаком и вежливым запретом». См. «Фатх аль-Бари».

[6] Т.е. оттолкнет сильнее. Это мнение привел аль-Байхаки от аш-Шафи’и. В версии аль-Исма’или сказано: ***«Пусть положит руку на его грудь и оттолкнет его»***, что явно указывает на отталкивание рукой. Ибн Батталь и другие привели единогласие о том, что не дозволенно ни шагать со своего места, чтобы оттолкнуть его, ни совершать множество действий для отталкивания, ибо это хуже в молитве, чем прохождение перед ним. Большинство считало, что если прохожий все же пройдет, то не следует возвращать его обратно, поскольку это является повторением прохождения перед ним. Ибн Абу Шейба передал от Ибн Мас’уда и других, что молящийся имеет право вернуть его обратно. Однако это можно разъяснить тем, что если он отразит его, а тот будет продолжать переходить, а не случай, когда молящийся допустил упущение в отражении. См. «Фатх аль-Бари».

[7] Возможно, что здесь смысл следующий: «Его заставляет делать это лишь сатана». В хадисе Ибн ’Умара у Муслима сказано: ***«Ибо с ним есть спутник (сатана)»***.

## Глава 9: Грех, совершаемый тем, кто проходит перед молящимся[1]

305 (510). Сообщается, что Абу Джухайм, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал:* ***«Если бы тот, кто проходит перед молящимся, знал, какой (грех) он берет на себя, то (понял) бы, что простоять на месте сорок ... было бы лучше для него, чем пройти перед ним!»»***

Передатчик (этого хадиса) сказал: «И я не знаю, что именно он сказал: сорок дней, месяцев или лет»[2].

## Глава 10: Совершение молитвы позади спящего[3]

306 (512). Сообщается, что ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«Пророк (с.а.с.) часто молился в то время, когда я спала перед ним на его*

---

Ибн Абу Шейба передал от Ибн Мас’уда: ***«Прохождение перед молящимся отсекает половину его молитвы»***. Абу Ну’айм передал от ’Умара: ***«Если бы молящийся знал, сколько прохождение перед ним уменьшает из его молитвы, он молился бы, лишь установив преграду»***. Ибн Хаджар сказал, что оба сообщения имеют статус возведенного к Пророку (с.а.с.) сообщения. См. «Фатх аль-Бари».

[1] Т.е. перед ним вблизи от него. Существует мнение, что это расстояние между ним и местом его земного поклона. См. «Фатх аль-Бари».

[2] В версии Ибн Маджаха сказано: ***«Сто лет»***. (Однако один из рассказчиков ее цепочки неизвестный, а другой – слабый.) А в версии аль-Баззара сказано: ***«Сорок лет»***. (Она противоречит более достоверным сообщениям.) Ан-Навави сказал, что это является доводом запретности такого прохождения, ибо смысл хадиса содержит сильный запрет и страшную угрозу. Ибн Хаджар сказал, что отсюда следует, что он должен быть отнесен к большим грехам. Также в нем имеется опора на сообщение одного лица. Очевидный смысл хадиса указывает на то, что угроза относится к тому, кто прошел, а не к тому, кто намеренно остановился, или сел, или лег перед молящимся. Однако если причиной запрета является беспокойство молящегося, то эти действия такие же по смыслу, как и прохождение. Также грех относится к тем, кто проходит перед любым молящимся. Даже если молящийся молится с преградой, грех (молитвы без преграды) с него снимается, однако грех на проходящем остается. Из хадиса очевидно, что запрет прохождения является общим, даже если для проходящего нет пути для прохождения. Он должен подождать, пока молящийся не завершит молитву, что усиливается случаем Абу Са’ида, ибо в нем юноша не нашел другого пути для прохода. См. «Фатх аль-Бари».

[3] У Абу Давуда имеется хадис Ибн ’Аббаса с запретом молитвы в сторону спящего. Абу Давуд сказал, что все его пути очень слабые. Имеется также хадис Ибн ’Умара у Ибн ’Адийа и Абу Хурайры у ат-Табарани в «аль-Аусате». (Еще имеется мурсаль хадис Муджахида у Ибн Абу Шейбы.) Малик, Муджахид, Тавус считали молитву в сторону спящего нежелательной из-за того, что у него может появиться то, что отвлечет внимание молящегося. Видимо, автор считал, что это не является нежелательным, в случае если нет подобной опасности. См. «Фатх аль-Бари».

*постели[1], если же он хотел совершить витр, то будил меня, и я (тоже) совершала эту молитву вместе с ним»*.

### Глава 11: (О том случае), когда во время молитвы (молящийся) держал на шее маленькую девочку[2]

307 (516). Передают со слов Абу Катады аль-Ансари, да будет доволен им Аллах, что Посланнику Аллаха (с.а.с.) нередко случалось молиться, держа на (плече) Умаму, дочь своей дочери Зайнаб и Абу аль-’Аса ибн ар-Раби’ ибн ’Абд Шамса. Перед совершением земного поклона[3] (Пророк (с.а.с.)) опускал (девочку на землю), а когда поднимался, (снова) поднимал ее[4].

### Глава 12: Женщина убирает с молящегося то, что доставляет ему беспокойство[5]

308 (520). Сообщается, что ’Абдуллах ибн Мас’уд, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Однажды, когда Посланник Аллаха (с.а.с.) молился рядом с Каабой, а группа курайшитов сидела (неподалеку), один из них сказал: «Посмотрите на этого показушника![6] Кто из вас сходит к (тому месту, где лежит) верблюд, (забитый людьми из) такого-то рода, возьмет содержимое его желудка вместе с кровью и рубашкой плода, подождет, пока он не склонится в земном поклоне, и положит это ему на спину?» И*

---

[1] В другой версии сказано: *«Мои ноги были в стороне его киблы»*. И она высказала уважительную причину: *«В то время в домах не было ламп»*. Ибн Хаджар сказал в «Фатх аль-Бари», что это указание на то, что она не отвлекала его.

[2] Не случайно указано «маленькая девочка», т.к. есть различие между прохождением перед молящимся взрослой женщины и маленькой девочки. См. «Фатх аль-Бари».

[3] В другой версии сказано: «Перед совершением поясного поклона».

[4] В версии Муслима сказано, что он при этом возглавлял молитву людей. В версии Абу Давуда сказано: *«Мы ожидали Посланника Аллаха (с.а.с.) на зухр или ’аср»*, (однако в нем мудаллис Ибн Исхак не высказал явно о том, что он слышал этот хадис). У аз-Зубайра ибн Баккара и ас-Сухайли сказано: *«Фаджр»*, (то же сказано в одной из версий Ахмада, и Шу’айб Арнавут назвал его цепочку достоверной, согласно условиям обоих шейхов). Ибн Хаджар сказал, что хадис: ***«В молитве есть занятость»*** высказан до переселения, а данное событие произошло, однозначно, через продолжительное время после этого. Этот хадис свидетельствует о дозволенности вводить детей в мечети; о том, что прикасание к маленьким детям не влияет на ритуальную чистоту; о смирении Пророка (с.а.с.) и его снисхождении к детям, его уважении к ним в качестве помощи им и их родителям. См. «Фатх аль-Бари».

[5] См. хадис №172.

[6] Здесь имеется в виду человек, совершающий поклонение, в обществе напоказ другим, а не в одиночестве. См. «Фатх аль-Бари».

*туда отправился самый злосчастный из них, а когда Посланник Аллаха (с.а.с.) склонился в земном поклоне, он положил все это ему на спину. Что касается Пророка (с.а.с.), то он продолжал оставаться в том же положении, а курайшитов разобрал такой сильный смех, что они стали валиться друг на друга. Тогда один человек отправился к Фатиме, которая в то время была еще девочкой, и она прибежала туда. Между тем Пророк (с.а.с.) все еще находился в земном поклоне. (Фатима) сбросила это с его (спины), после чего подошла к курайшитам и стала ругать их, а когда Посланник Аллаха (с.а.с.) закончил молиться, он трижды воскликнул:* ***«О, Аллах! Покарай курайшитов!»*** *– и перечислил их поименно, сказав:* ***«О, Аллах! Покарай ’Амра ибн Хишама, и ’Утбу ибн Раби’у, и Шейбу ибн Раби’у, и аль-Валида ибн ’Утбу, и Умаййу ибн Халяфа, и ’Укбу Ибн Абу Му’айта, и ’Умару ибн аль-Валида!»»***

’Абдуллах сказал: *«И, клянусь Аллахом, я видел всех их бездыханными в день Бадра, а потом их оттащили к старому колодцу, и Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал:* ***«Проклятие настигло лежащих у колодца!»»***

# 9. КНИГА О ВРЕМЕНАХ МОЛИТВЫ

## Глава 1: О временах молитвы и преимуществе совершения молитвы в установленное время

309 (521). Передают, что однажды, когда аль-Мугира ибн Шу’ба, находившийся в то время в Ираке[1], совершил молитву позже (начала установленного времени), к нему явился Абу Мас’уд (’Укба ибн ’Амр) аль-Ансари, да будет доволен им Аллах, и сказал: *«О, Мугира! Что же это?! Разве ты не знаешь, что, спустившись на землю[2], Джибриль, мир ему, совершил молитву и Посланник Аллаха (с.а.с.) совершил молитву[3], потом он (снова) совершил молитву и Посланник Аллаха (с.а.с.) совершил молитву, потом он (снова) совершил молитву и Посланник Аллаха (с.а.с.) совершил молитву, потом он (снова) совершил молитву и Посланник Аллаха (с.а.с.) совершил молитву, потом он (снова) совершил молитву и Посланник Аллаха (с.а.с.) совершил молитву[4], а потом он сказал:* ***«Это было велено мне»****»*[5].

---

[1] В другой версии у автора сказано: «Он был тогда правителем Куфы».

[2] Ибн Исхак в «аль-Магази» и ’Абд ар-Раззак передали, что это было на следующий день после ночного переноса, после того, как солнце склонилось к закату. В этом есть опровержение тому, кто сказал, что время пятикратной молитвы было разъяснено лишь после переселения. Истина состоит в том, что до переселения их разъяснил Джибриль, а после него – Пророк (с.а.с.). См. «Фатх аль-Бари».

[3] В версии аль-Ляйса у автора и других сказано: *«Джибриль спустился и возглавил молитву со мною, и я молился с ним»*. В версии ’Абд ар-Раззака сказано, что люди также молились с ним. Это привели в качестве довода дозволенности следовать за тем, кто следует в молитве за другим имамом. Однако на это был дан тот же ответ, что и на событие с Абу Бакром, когда он молился за Пророком (с.а.с.), а люди молились за Абу Бакром: он был лишь доводящим молитву (имама до людей, а не самостоятельным имамом). См. «Фатх аль-Бари».

[4] В другой версии сказано: *«Считая пальцами пять молитв»*.

[5] Т.е. «Это было велено мне, чтобы ты совершал пять раз в день». Или: «Это было велено мне довести до твоего сведения». Видимо, аль-Мугира считал, что нет достоинства отдельных промежутков времени молитвы над другими и, очевидно, он отказался от этого мнения в пользу мнения Абу Мас’уда. В версии Абу Давуда были подробно разъяснены времена, в которых Пророк (с.а.с.) совершил (эти) молитвы.

В этом хадисе содержатся следующие полезные выводы. Вхождение ученых к правителям и их отвержение того, что противоречит Сунне, а также обращение при разногласии к Сунне Пророка (с.а.с.). Достоинство поспешности исполнения молитвы в назначенное время. Принятие сообщения одного достоверного лица. См. «Фатх аль-Бари».

## Глава 2: Молитва является искуплением

310 (525). Сообщается, что Хузайфа, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Однажды, когда) мы сидели у ’Умара, да будет доволен им Аллах, он спросил: «Кто из вас помнит слова Посланника Аллаха (с.а.с.) об испытании?» Я сказал: «Я (запомнил все именно) так, как он сказал». (’Умар) воскликнул: «Поистине, ты проявляешь (в этом) смелость! (Так как же он сказал?)» Я повторил (слова Пророка (с.а.с.)):* ***«Искушение человека, связанное с его женой, деньгами, детьми и соседями, искупается молитвой, постом, милостыней, (побуждением людей к совершению) одобряемого (шариатом) и удержанием от порицаемого»****. (’Умар) сказал: «Я имею в виду не это, а (имею в виду) такое бедствие, которое станет бушевать подобно бушующему морю». Я сказал: «Оно не повредит тебе, о, повелитель правоверных! Ибо, поистине, ты отделен от него запертой дверью». (’Умар) спросил: «(Эта дверь) будет сломана или открыта?» Я ответил: «Она будет сломана». (’Умар) сказал: «Значит, (после этого) ее уже никогда не закроют!»»*[1]

(Хузайфа сказал): *«(Меня) спросили: «Знал ли ’Умар, (кто был) этой дверью?» Я ответил: «(Он знал это так же хорошо), как и то, что ночь предшествует утру. Что же касается (сказанного Пророком (с.а.с.)), то я передал ему это без ошибок»»*.

(Хузайфу) спросили: «Кто же был этой дверью?» Он ответил: *«Этой дверью (являлся сам) ’Умар»*[2].

311 (526). Передают со слов Ибн Мас’уда, да будет доволен им Аллах, что (в свое время) один человек поцеловал (постороннюю) женщину, а потом явился к Пророку (с.а.с.), и обо всем рассказал ему, после чего Аллах ниспослал аят: **«Совершай молитву в начале и конце дня и в некоторые часы ночи. Поистине, добрые дела устраняют дурные»**[3]. Этот человек спросил: *«О, посланник Аллаха! Это (касается только) меня?»* Он ответил: ***«Это – для всех (членов) моей общины»***.

---

[1] В другой версии у автора, Хузайфа сказал: *«Да»*. А в версии Риб’и: *«Это будет такой слом, что до Дня воскресения она не будет закрыта»*. Ибн Батталь сказал, что обычно закрывается целая дверь. После смерти ’Умара появились смуты из-за убийства ’Усмана и других событий, которые не будут закрыты до Дня воскресения. По мнению Ибн Хаджара ’Умар сказал так из-за того, что знал из явных священных текстов о появлении в этой общине смут и бедствий до Дня воскресения. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Он не изменяет свои предыдущие слова о том, что между ним и испытанием имеется дверь, ибо здесь имеется в виду: «Между твоим временем и временем испытания имеется твоя жизнь». См. «Фатх аль-Бари».

[3] Сура «Худ», 114-ый аят.

(4687). В другой версии этого хадиса, также передаваемой со слов Ибн Мас’уда, да будет доволен им Аллах, сообщается, что Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Для (всех) тех из общины моей, кто будет поступать согласно (этому аяту)»***.

## Глава 3: Достоинство совершения молитвы в установленное время

312 (527). Сообщается, что ’Абдуллах (ибн Мас’уд), да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Однажды) я спросил Пророка (с.а.с.): «Какое дело Аллах любит больше всего?» Он ответил:* ***«Молитву, совершаемую в установленное для нее время»****. Я спросил: «А после этого?» Он ответил:* ***«Проявление почтительности и доброты по отношению к родителям»****. Я спросил: «А после этого?» Он ответил:* ***«Борьбу на пути Аллаха»****»*.

(’Абдуллах ибн Мас’уд) сказал: *«Об этом рассказал мне Посланник Аллаха (с.а.с.), а если бы я (спросил о чем-нибудь еще), то он обязательно сказал бы больше»*[1].

---

[1] Ответы на подобные вопросы в различных хадисах были разными, по мере различия состояния вопрошающих. И Пророк (с.а.с.) знал о том, в чем они нуждаются, или к чему они стремятся, или что более соответствует им. Либо они были разными по мере различия во времени, когда одно деяние могло быть более предпочтительным в отличие от другого времени. В начале Ислама джихад был более предпочтительным, ибо являлся средством получения возможности для совершения благих деяний. Существует много священных текстов о том, что молитва достойнее милостыни. Но вместе с тем, во время помощи, находящемуся в вынужденном состоянии, милостыня становится более предпочтительной. Либо имеется в виду не сравнительная степень («любит больше», «достойнее»), а достоинство (или любовь) вообще. Либо имеется в виду: «Какие деяния относятся к наиболее достойным?» Ибн Дакык аль-’Ийд сказал, что в этом хадисе имеются в виду телесные деяния, поэтому нет их противоречия с хадисом Абу Хурайры: ***«Лучшим из деяний является вера в Аллаха»***. Другие сказали: «Под джихадом здесь имеется в виду тот, который не является индивидуальной обязанностью. Ибо он зависит от разрешения родителей, поэтому оказание им благодеяния становится более предпочтительными». Ибн Батталь считал, что отсюда следует предпочтительность совершения молитвы в начале ее времени. Однако Ибн Хаджар поддержал мнение Ибн Дакыка аль-’Ийда о том, что целью хадиса было остережение от пропуска времени молитвы по уважительной причине, как у спящего или забывшего. Подобный пропуск не является грехом, однако исполнение молитвы вовремя более предпочтительно. Он исходил из того, что версии: ***«В начале ее времени»***, противоречат более достоверным версиям, в которых отсутствует указание на начало времени. (Хотя некоторые мухаддисы усилили хадис Умм Фарвы у Абу Давуда, в котором сказано о начале времени.) В хадисе содержится достоинство возвеличивания родителей и указание на то, что благодеяния отличаются друг от друга достоинством. Также указывается на возможность одновременного задавания различных вопросов. В версии Муслима сказано: *«Я оставил дополнительные вопросы лишь из уважения к нему»*, т.е. опасаясь за то, что его это утомит. В этом содержится вежливое отношение к

## Глава 4: Пять молитв служат искуплением (грехов)[1]

313 (528). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что он слышал, как (однажды) Посланник Аллаха (с.а.с.) спросил (людей): ***«Скажите, если бы у дверей (дома) любого из вас протекала река, и он купался в ней по пять раз ежедневно, оставила бы она его грязь после этого?»*** Они ответили: *«Она не оставила бы от грязи ничего»*. Тогда (Пророк (с.а.с.)) сказал: ***«А это подобно пяти молитвам, посредством которых Аллах стирает прегрешения»***[2].

## Глава 5: Совершающий молитву ведет тайную беседу со своим Господом[3]

314 (532). Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Придерживайтесь умеренности, совершая земные поклоны***[4]***, и пусть (молящийся) не касается локтями земли подобно (лежащей) собаке, а если он (захочет) сплюнуть, то пусть никогда не***

---

ученому, оставление множества вопросов из-за опасения утрудить его, возвеличивание сподвижниками Пророка (с.а.с.) и сострадание их к нему; а также наставление им ищущих руководство, даже если это утруждало его. Ибн Базиза сказал, что лишь правдивые могут проявлять терпение в обережении молитв и исполнении их в установленное время, а также в постоянстве благодеяний к родителям. См. «Фатх аль-Бари».

[1] Это заглавие имеет более узкий смысл, чем предыдущее. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Очевидно, что здесь имеются в виду большие и малые грехи, и в данном хадисе имеется в виду не малая грязь, а та, что требует смывания. Однако аль-Куртуби считал, что этот хадис следует понимать вместе с другим хадисом, в котором поставлено условие: ***«Если не были совершены большие грехи»***. См. «Фатх аль-Бари». Некоторые ученые сказали, что, возможно, имелось в виду прощение больших и малых грехов, ибо хадисы о прощении грехов, являются дополнительным знанием после хадисов о прощении малых грехов. В хадисе о принятом (благом) хадже сказано, что совершивший его вернется чистым от грехов, будто рожденный заново. Ведь невозможно представить, что ребенок рождается без малых грехов, но с большими? То же самое можно сказать и о хадисе о том, что пятикратная молитва подобна пятикратному омовению водой, протекающей у дома одного из нас – на нем не останется грязь. Можно ли представить, что на нем останется большая грязь, и удалится малая?

[3] Тайная беседа раба со своим Господом является самой из высоких степеней раба. Поэтому автор, приведя этот хадис, указал на соблюдение времени обязательных молитв, чтобы достичь этого положения, которое может быть потеряно тем, кто проявляет упущение в этом. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Т.е. не расстилайтесь и не сворачивайтесь. См. «Фатх аль-Бари».

***плюет ни перед собой, ни направо, ибо, поистине, (во время молитвы) он ведет тайную беседу со своим Господом!»***[1]

**Глава 6: Откладывание зухра в случае сильной жары до тех пор, пока не станет прохладнее**

315 (536, 537). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Если жара будет (слишком) сильной, отложите молитву, пока не станет прохладнее***[2]***, ибо, поистине, жара усиливается от расширения и дыхания Ада***[3]***, (причиной же усиления жары является то, что в свое время) пламя (Ада) пожаловалось***[4] ***своему Господу, сказав: «О, Господь мой! Одна часть меня поглотила другую!» И (Аллах) позволил ему делать два выдоха: выдох зимой и выдох летом, когда вы ощущаете наиболее сильную жару и наиболее сильный холод»***[5].

---

[1] Аль-Кирмани сказал, что о причине запрета плевать направо было указано выше, т.к. там находится ангел. В этом же хадисе указана еще одна (другая) причина – беседа с Господом, и в этом нет противоречий, ибо у одного и того же предписания могут быть две причины. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Ибн Хаджар считал, что наиболее верной причиной этого предписания является неприятность от жары, которая постигает их на пути к молитве, что уменьшило бы их смирение во время молитвы. Что касается хадиса Муслима от Хаббаба: *«Мы пришли к Посланнику Аллаха (с.а.с.) и пожаловались ему на палящий песок, но он не удовлетворил нашей жалобы»*, то он понимается, как то, что они просили дополнительной отсрочки для охлаждения песка, кроме охлаждения (воздуха, или дороги, или появления тени). А это привело бы к истеканию времени молитвы. В известном мнении от Ахмада, по мнению Исхака, куфийских ученых и Ибн аль-Мунзира нет различия в этой отсрочке между группой людей и отдельным лицом. Большинство ученых считало, что это желательное действие. Очевидно, что это относится к жарким странам. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Ибн Хаджар сказал, что лучше понимать это в истинном, а не в переносном смысле. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Ибн ’Абд аль-Барр, Кадий ’Ийад, аль-Куртуби, ан-Навави, ат-Турбушти, аз-Зайн ибн аль-Мунаййир придерживались мнения о том, что эта жалоба была высказана речью, а не внешним видом. Аль-Куртуби сказал: «Если правдивый сообщил о допустимом деле, то нет необходимости в толковании, и лучше понять это в истинном смысле. Аз-Зайн ибн аль-Мунаййир сказал, что жалоба Ада, его разъяснение, указание причины, разрешение, принятие, его дыхание и ограничение дыхания лишь два раза (в год) далеки от метафоры и обычно не используются для нее. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Нет затруднений в понимании этого хадиса, ибо в Аду есть слой, в котором имеется сильный холод. В данном хадисе содержится опровержение мутазилитам, которые утверждали, что Ад будет создан лишь в День воскресения. Никто не говорил о том, что следует откладывать молитву из-за сильного холода, ибо он бывает при молитве фаджр и исчезает после восхода солнца, но тогда уже время молитвы истекает. См. «Фатх аль-Бари».

316 (539). Сообщается, что Абу Зарр аль-Гифари, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Однажды, когда) мы с Пророком (с.а.с.) были в пути и муаззин захотел возгласить призыв на зухр, Пророк (с.а.с.) сказал:* ***«(Подожди), пока не станет прохладнее»****. Через некоторое время (муаззин снова) хотел призвать людей к молитве, он же (опять) сказал:* ***«(Подожди), пока не станет прохладнее»****, (и мы ждали), пока не увидели тени холмов»*[1].

**Глава 7: Время зухра наступает тогда, когда солнце начинает клониться к закату**[2]

317 (540). Передают со слов Анаса ибн Малика, да будет доволен им Аллах, что (однажды, как только) солнце начало клониться к закату, Посланник Аллаха (с.а.с.) вышел (из дома) и совершил зухр. Потом он поднялся на минбар и упомянул о Часе этом, упомянув также и о том, какие великие события будут происходить в это время, а потом сказал: ***«Кто хочет спросить меня о чем-нибудь, пусть спрашивает, и о чем бы вы ни спросили меня, я отвечу вам, пока я нахожусь на этом месте»***. После этого люди зарыдали, а (Пророк (с.а.с.)) все говорил: ***«Спрашивайте меня»***, и тогда (со своего места) поднялся ’Абдуллах ибн Хузафа ас-Сахми, который спросил: *«Кто мой отец?»* (Пророк (с.а.с.)) ответил: ***«Твой отец – Хузафа»***, а потом снова стал повторять: ***«Спрашивайте меня»***, (и это продолжалось до тех пор, пока) ’Умар, опустившийся на колени, не сказал: *«Мы довольны Аллахом – как Господом, Исламом – как религией и Мухаммадом – как пророком!»* Тогда (Пророк (с.а.с.)) замолчал, а потом сказал: ***«Только сейчас на этой стене, что находится передо мной, мне были показаны Рай и Ад, и я никогда не видел ничего столь же прекрасного, как (Рай), и ничего столь же отвратительного, как (Ад)!»***

318 (541). Сообщается, что Абу Барза аль-Аслями, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Обычно (после того как) Пророк (с.а.с.) совершал фаджр, каждый из нас мог разглядеть (лицо) своего соседа, и (во время этой молитвы) он прочитывал от шестидесяти до ста аятов. Зухр он совершал, как только солнце начинало клониться к закату. ’Аср (он совершал, а*

---

[1] Ибн Хаджар сказал, что это усиливает мнение о том, что азан (призыв на молитву) осуществляется для молитвы, а не для указания о наступлении ее времени. Тени холмов появляются после прохождения значительного времени молитвы, однако отсрочка дозволена при условии не упускать время молитвы. Что же касается версии автора: *«Пока тени не сравнялись с холмами»*, то она понимается, как равенство теней в появлении, а не в размере. Либо это было объединением молитв в поездке. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Т.е. после наступления полудня.

*потом) кто-нибудь из нас возвращался до самой дальней (окраины) Медины (к себе домой)*[1]*, и солнце еще припекало»*.

(Абу аль-Минхаль[2] сказал): «И я забыл, что (Абу Барза) сказал относительно магриба».

(Абу Барза сказал): *«И мы могли откладывать ’иша до истечения трети ночи»,* – а потом сказал: *«До середины ночи»*[3].

**Глава 8: Откладывание зухра до (наступления времени совершения) ’асра**

319 (543). Передают со слов Ибн ’Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что (иногда) в Медине Пророк (с.а.с.) совершал молитвы в семь и восемь рак’атов, (объединяя) зухр с ’асром, а магриб – с ’ишой.

**Глава 9: Время ’асра**

320 (547). Передают, что в ответ на вопрос: «Как совершал обязательную молитву Посланник Аллаха (с.а.с.)?» – Абу Барза, да будет доволен им Аллах, ответил: *«Он совершал зухр, которую вы называете первой*[4]*, когда солнце начинало клониться к закату*[5]*. (А совершив) молитву ’аср, один из нас возвращался до самой дальней (окраины) Медины (к себе домой), и солнце еще припекало*[6]. (Передатчик этого хадиса сказал: «Я забыл, что он сказал относительно магриба».) *И он предпочитал откладывать ’иша*[7]*,*

---

[1] Так сказано в одной из версий у автора, см. хадис №320. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Абу аль-Минхаль – ’Абд ар-Рахман ибн Мут’им, последователь сподвижников, передатчик хадисов.

[3] В версиях Муслима и Ахмада Абу аль-Минхаль сказал однозначно: «До трети ночи». См. «Фатх аль-Бари».

[4] Существует мнение, что это из-за того, что она является первой молитвой дня. Также сказали, что это связано с тем, что она является первой молитвой, которую совершил Джибриль с Пророком (с.а.с.), когда разъяснил ему пять молитв. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Т.е. отклоняться от зенита к закату. Отсюда следует, что он совершал ее в ее начальное время. Это не противоречит хадису об отсрочке молитвы для охлаждения, ибо, возможно, что это было во времена холода, или до веления об отсрочке, или при отсутствии условия отстрочки – сильной жары, или для разъяснения дозволенности этого. См. «Фатх аль-Бари».

[6] (В оригинале: *«Когда солнце еще было живым»*.) Т.е. солнечный диск был белым и чистым. В «Сунане» Абу Давуда с достоверной цепочкой передано от последователя сподвижников Хайсамы, что он сказал: «Живость солнца – это когда ты чувствуешь его жар». См. «Фатх аль-Бари».

[7] В хадисе Джабира, который следует дальше, содержится (указание) на то, что эта отсрочка была лишь для ожидания прихожан с целью присутствия группы (достаточности их численности). См. «Фатх аль-Бари».

*которую вы называете «’атама»*[1]*, и не любил спать до (этой молитвы) и разговаривать после нее. Что же касается фаджра, то он завершал ее, когда человек начинал различать (лицо) своего соседа (в рассветных сумерках)*[2]*, и (во время этой молитвы) он читал от шестидесяти до ста (аятов)».*

321 (548). Сообщается, что Анас ибн Малик, да будет доволен им Аллах, сказал: *«После того как мы заканчивали молитву ’аср, человек мог добраться до (домов людей из племени) бану ’амр ибн ’ауф и застать их за совершением этой молитвы»*[3].

322 (550). Сообщается, что Анас ибн Малик, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Посланник Аллаха (с.а.с.) совершал ’аср, когда солнце стояло высоко и припекало, и (если после этого) кто-нибудь отправлялся в предместья Медины, то он добирался до места, когда солнце все еще стояло высоко, а некоторые части предместий находились от Медины на расстоянии примерно четырех миль»*[4].

## Глава 10: Грех того, кто пропускает ’аср (без уважительной причины)

323 (552). Передают со слов Ибн ’Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«(Тот человек), который пропускает ’аср подобен лишившемуся своей семьи и имущества»***[5].

---

[1] В этом имеется указание на нежелательность называть ее таким образом. Об этом сказано в отдельной главе. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Это не противоречит хадису ’Аиши, да будет доволен ею Аллах, о том, что женщины не узнавали лиц друг друга, ибо есть явное различие между тем, кто сидит рядом, как в хадисе Абу Барзы и тем, кто находится вдали и укрыт покрывалом, как в хадисе ’Аиши. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Они находились в местечке Куба. Ан-Навави сказал, что ученые говорят, что их дома находились в двух милях от Медины, и они совершали ’аср в середине его времени, поскольку были заняты своими делами и посевами. Таким образом, этот хадис свидетельствует о том, что Пророк (с.а.с.) совершал ’аср в начале его времени. Ниже автор приводит хадис Анаса о том, что когда человек приходил к ним (в это время), солнце стояло высоко. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Ан-Насаи и ат-Тахави передали от Анаса, что он сказал: *«Посланник Аллаха (с.а.с.) совершал с нами ’аср, и солнце стояло высоко в небе. Затем я возвращался к своему племени на окраине Медины и говорил им: «Вставайте и совершите ’аср, ибо Посланник Аллаха (с.а.с.) уже совершил (его)»»*. Ат-Тахави сказал: «Мы знаем, что они, – т.е. племя Анаса, – совершали эту молитву лишь до пожелтения солнца. Это свидетельствует о том, что он (с.а.с.) совершал ее рано». См. «Фатх аль-Бари».

[5] Он уподоблен лишившемуся семьи и имущества, потому что у обоих имеется два горя. У упустившего молитву – горечь греха и горечь потери награды. У потерявшего семью и имущество – горечь потери и горечь желания возмездия. Ибн

**Глава 11: О том, кто не совершает ’аср**

324 (553). Сообщается, что как-то раз в пасмурный день Бурайда, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Совершайте ’аср пораньше*[1]*, ибо, поистине, Пророк (с.а.с.) сказал:* ***«Тщетными окажутся дела того, кто не совершает ’аср»****»*[2].

**Глава 12: Достоинство ’асра**

325 (554). Сообщается, что Джарир, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Однажды ночью, когда мы находились вместе с Пророком (с.а.с.), он посмотрел на луну и сказал:* ***«Поистине, вы увидите Господа вашего (воочию), как видите эту луну, и не будете вы тесниться, и не будете обижены в том, что касается лицезрения Его! И если сможете вы добиться того, чтобы ничто не мешало вам совершать молитвы*****[3]** ***перед***

---

’Абд аль-Барр сказал: «В этом хадисе содержится указание на ничтожность богатства, и что малость деяния лучше, чем множество богатства». Ибн Батталь сказал: «Нет хадиса, который бы заменил его, ибо Всевышний Аллах сказал: **«Оберегайте молитвы, (и, особенно, среднюю молитву)»**». Также он сказал: «Нет хадиса, который бы разъяснял это обережение, кроме этого хадиса». См. «Фатх аль-Бари».

[1] Если солнце закрыто (облаками), то не ставится условием точное знание времени наступления молитвы, а достаточно самостоятельного суждения. См. «Фатх аль-Бари».

[2] В версии Ма’мара (у Ахмада) есть дополнение: ***«Намеренно»***. То же передал Ахмад в хадисе Абу ад-Дарды. Этот хадис привели в качестве довода те, кто считал оставляющего молитву (из-за лени), а также ослушников (из числа мусульман) неверующими. Ибн ’Абд аль-Барр сказал, что из аята: **«Деяния того, кто совершит неверие, станут тщетными»**, следует, что деяния не совершившего неверие, не будут тщетными, что противоречит явному тексту хадиса, и поэтому обязательно необходимо интерпретировать хадис. Ибо совмещение священных текстов, если это возможно, лучше, чем отдавание предпочтения какому-либо из них. Если бы это было так, как утверждают считающие, оставившего молитву (из-за лени), неверующим, то молитва ’аср не была бы выделена особо. Поэтому большинство ученых интерпретировало этот хадис. Кое-кто сказал, что здесь имеется в виду отрицающий обязательность молитвы, либо насмехающийся над тем, кто совершает ее. Однако это опровергается тем, что сподвижник, (передавший этот хадис), понял его как упущение в совершении молитвы, и поэтому он велел поспешить с молитвой. А его понимание стоит выше понимания других. Ибн Хаджар считал, что наиболее близким к истине из всех толкований тщетности деяний является мнение тех, кто считал, что это высказано в качестве строгого выговора, и здесь не имеется в виду явный смысл. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Здесь имеется указание на отрезание причин этого, таких как сон или занятость, и замена их подготовкой к молитве. См. «Фатх аль-Бари».

***восходом солнца и перед закатом его*[1]*, то совершайте (их)»*. *А после этого он прочитал*[2]*:* **«…и прославляй Господа твоего до восхода солнца и перед заходом»**[3]*»*.

326 (555). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Ангелы, пребывающие среди вас*[4] *ночью, сменяют тех, кто находится среди вас днем, а встречаются они друг с другом во время фаджра и ’асра. После этого те (ангелы), которые провели среди вас ночь, возносятся (к Аллаху)*[5]*, и (Аллах) спрашивает их: «В каком (положении) оставили вы рабов Моих?» – хотя Он и знает (все о них) лучше (ангелов), а они отвечают: «Мы покинули их, когда они молились, и когда мы пришли к ним, они (тоже) молились»»*[6].

---

[1] В версии Муслима имеется дополнение: ***«Т.е. фаджр и ’аср»***. См. «Фатх аль-Бари».

[2] В версии Муслима и Абу ’Аваны сказано, что это прочел Джарир. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Сура «Каф», 39-ый аят.

[4] Среди совершающих молитву или среди верующих вообще. См. «Фатх аль-Бари».

[5] В версии Ибн Хузаймы и Абу аль-’Аббаса ас-Сараджа сказано: ***«Ангелы ночи и ангелы дня собираются во время фаджра и ’асра. Они собираются во время фаджра, и ангелы ночи поднимаются, а ангелы дня остаются. И они собираются во время ’асра, и ангелы дня поднимаются, а ангелы ночи остаются. И их Господь спрашивает их: «В каком положении вы оставили Моих рабов?» Они отвечают: «Когда мы прибыли к ним, они молились. Когда мы оставили их, они молились. Прости им в День воскресения»»***. См. «Фатх аль-Бари».

[6] Существует мнение, что мудрость в их спрашивании заключается в требовании засвидетельствовать благом о потомках Адама и произнести то, из чего следует сочувствие (ангелов) к ним. Это сделано для указания на мудрость сотворения людей в противовес тому, что сказали некоторые ангелы: «Неужели Ты поселишь там того, кто будет распространять нечестие и проливать кровь, тогда как мы прославляем Тебя хвалой и освящаем Тебя?» Т.е.: «Ведь среди них имеются те, кто прославляют и освящают, как и вы, согласно вашему же свидетельству?» Кадий ’Ийад сказал: «Этот вопрос является таким же поклонением для ангелов, как и запись ими деяний потомков Адама, хотя Пречистый и Всевышний Аллах лучше всех знает обо всех и обо всем». Ибн Абу Джамра сказал, что вопрос был задан о последних деяниях, ибо деяния принимаются во внимание согласно их исходу. Он сказал, что это рабы Аллаха, упомянутые в аяте, (где Аллах сказал Иблису): **«Воистину, ты не властен над Моими рабами, (за исключением заблудших, которые последуют за тобой)» (сура «аль-Хиджр», 42-ой аят)**. Ибн Абу Джамра сказал, что этот хадис свидетельствует о том, что молитва является самым великим поклонением, ибо о ней был задан вопрос и получен ответ. Также в нем имеется указание на величие этих двух молитв, ибо при них собираются группы ангелов, а также почесть времен этих молитв. Было приведено сообщение о том, что удел распределяется после фаджра, а деяния поднимаются в конце дня. И поэтому находящемуся в поклонении в эти промежутки времени будет дана благодать в

**Глава 13: О том, кто успеет совершить хотя бы один рак'ат 'асра до захода солнца**

327 (556). Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал:* ***«Если кто-нибудь из вас успеет совершить земной поклон 'асра до захода солнца[1], пусть доведет свою молитву до конца, и если успеет он совершить земной поклон фаджра до восхода солнца[2], пусть доведет свою молитву до конца[3]»»****.*

328 (557). Передают со слов Ибн 'Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что он слышал, как Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Поистине, время вашего существования по сравнению (с временем существования) предыдущих религиозных общин подобно промежутку между 'асром и заходом солнца[4]. (В свое время) людям Торы была дана Тора, и они действовали (в соответствии с ее установлениями), пока не обессилели к полудню, после чего им было даровано по кырату (награды). Затем людям Евангелия было дано Евангелие, и они действовали (в соответствии с его установлениями), пока не обессилели ко (времени) 'асра, после чего им было даровано по кырату (награды)[5]. А потом нам был дан Коран, и мы станем действовать (в соответствии с его установлениями) до захода солнца, после чего нам будет даровано по два***

---

уделе и деяниях, а лучше всего об этом известно Аллаху. Отсюда вытекает повеление оберегать эти две молитвы и уделять им особое внимание. Также в нем имеется чествование этой общины в отличие от других. Из этого вытекает и чествование ее пророка в отличие от других пророков. В данном хадисе имеется сообщение о сокрытом знании, что ведет к увеличению веры. В нем содержится сообщение о том, что наши состояния запоминаются, чтобы мы были бдительны и бережливы в велениях и запретах и радовались в эти времена прибытию посланцев нашего Господа и спрашиванию Им о нас. Еще в нем имеется уведомление о любви ангелов Аллаха к нам, чтобы у нас увеличилась любовь к ним и чтобы мы приблизились этим к Аллаху. Также в нем имеется беседа Аллаха со Своими ангелами. См. «Фатх аль-Бари».

[1] В версии ан-Насаи, аль-Байхаки и других есть дополнение: ***«Первый земной поклон»***. См. «Фатх аль-Бари».

[2] В версии ан-Насаи, аль-Байхаки и других есть дополнение: ***«Первый земной поклон»***. См. «Фатх аль-Бари».

[3] В версии Малика сказано: ***«Тот застал молитву»***, что свидетельствует о том, что он совершил молитву вовремя, (т.е. это не является возмещением). См. «Фатх аль-Бари».

[4] Относительно остальной части дня. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Ибн Тин сказал, что имеется в виду, что они обессилили по отношению к выполнению возложенного на них в течение всего дня, хотя они и исполнили то, что было предопределено для них. Т.е. они были не в состоянии приобрести вторую награду. А тот, кто застал Пророка (с.а.с.) и уверовал в него, тому достанутся две награды, как об этом было сказано в книге веры. См. «Фатх аль-Бари».

***кырата (награды), и тогда люди обоих Писаний скажут: «О, Господь наш! Ты даровал им по два кырата, а нам по одному, хотя мы сделали больше!» И Всемогущий и Великий Аллах скажет: «Разве Я обидел вас в чем-нибудь, вознаграждая вас?» Они ответят: «Нет». Тогда Он скажет: «А (дарованное им) есть милость Моя, которую оказываю Я, кому пожелаю!»»***[1]

## Глава 14: Время магриба

329 (559). Сообщается, что Рафи' ибн Хадидж, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Обычно после того, как мы совершали магриб вместе с Пророком (с.а.с.), и любой из нас удалялся, он еще мог рассмотреть то место, куда упала бы стрела, (пущенная им из лука)»*[2].

330 (560). Сообщается, что Джабир ибн 'Абдуллах, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Обычно Пророк (с.а.с.) совершал зухр в полдень, 'аср – когда солнце было еще ярким, магриб – когда оно уже село, а 'иша – в разное время. Так, если он видел, что (люди) уже собрались (в мечети), то начинал (молитву) пораньше, а если видел, что они запаздывают, то откладывал ее. Что же касается фаджра, то они* (или: *Пророк (с.а.с.)*) *совершали ее в рассветном сумраке»*[3].

---

[1] Аль-Мухалляб сказал, что аль-Бухари привел в этой главе хадис Ибн 'Умара и (похожий на него) хадис Абу Мусы для того, чтобы указать на то, что иногда за часть деяния полагается награда, как за все деяние. Подобно тому, как работавшему с 'асра до захода солнца была дана награда работы за весь день. Это похоже на то, как заставшему всего лишь один рак'ат достается награда всей молитвы. Ибн Хаджар сказал, что это ответ на вопрос: «Почему вся молитва считается совершенной в свое время, хотя ее большая часть (три последних рак'ата) была совершена вне ее времени?» На это дается ответ, который был дан людям Писания: ***«Это есть милость Моя, которую оказываю Я, кому пожелаю!»*** См. «Фатх аль-Бари».

[2] Отсюда следует раннее исполнение молитвы в ее начальное время, когда после ее окончания свет еще остается. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Ибн Дакык аль-'Ийд сказал, что этот хадис свидетельствует о том, что отсрочить молитву лучше, чем совершить ее в одиночку в ее начальное время. Ибн Хаджар же сказал, что ожидание большего числа группы предпочтительнее, чем раннее совершение молитвы (в малой группе), если только это не приводит к сильной отсрочке и трудности для присутствующих. См. «Фатх аль-Бари».

**Глава 15: О том, кто не желал, чтобы магриб (закатную) называли ’иша (вечерней)[1]**

331 (563). Передают со слов ’Абдуллаха аль-Музани, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Ни в коем случае не поддавайтесь (влиянию) бедуинов в том, что касается названия вашего магриба (закатной), ибо бедуины говорят: «Это ’иша (вечерняя)»»[2].***

**Глава 16: Достоинство молитвы ’иша[3]**

332 (566). Сообщается, что ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«(Однажды) ночью, когда Ислам еще не получил распространения[4], Посланник Аллаха (с.а.с.) откладывал молитву ’иша и не выходил (из дома), пока ’Умар не сказал ему: «Женщины и дети уже заснули»[5], после чего он вышел и сказал собравшимся в мечети:* ***«Никто из живущих на земле, кроме вас, не дожидается этой молитвы!»»***

333 (567). Сообщается, что Абу Муса, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(В свое время) я вместе со своими товарищами, прибывшими со мной на корабле[6], да будет доволен ими Аллах, остановился в Бакы’ Бутхан[7]. Что касается Пророка (с.а.с.), то он тогда находился в Медине, и каждый вечер*

---

[1] Не является нежелательным иногда называть магриб (закатную) ’ишой (вечерней) с каким-либо пояснением, например, «первая вечерняя», ибо в достоверном сборнике вечерняя была названа «последней вечерней» молитвой. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Т.е. не берите их обычай называть магриб (закатную) ’ишой (вечерней), а ’ишу (вечернюю) – ночной («аль-’атама»), и, таким образом, бедуины отберут у вас название «вечерняя», которое Аллах дал этой молитве. Аль-’иша – это начало ночной тьмы, которое появляется с исчезновением (красноты) вечерней зари. Если магриб (закатную) назвать ’ишой (вечерней), то это приведет к тому, что она начинается с исчезновением вечерней зари. Можно называть закатную и вечернюю – «две вечерние молитвы», ибо опасность неясности названий при этом отсутствует. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Ибн Хаджар сказал, что из смысла, приведенных в данной главе, хадисов следует, что здесь имеется в виду: «Достоинство ожидания молитвы ’иша». См. «Фатх аль-Бари».

[4] За пределами Медины, что произошло после освобождения Мекки. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Т.е. те, кто присутствовал в мечети. Он особо выделил детей и женщин, ибо они меньше проявляют терпение при отсутствии сна, и к ним проявляется сострадание и милосердие, в отличие от мужчин. См. «Фатх аль-Бари». В другой версии этого хадиса у автора сказано: *«Они совершали ’ишу между временем исчезновения вечерней зари до трети ночи»*.

[6] Абу Муса, да будет доволен им Аллах, приехал из Йемена.

[7] Название места близ Медины.

*некоторые из нас по очереди приходили к нему ко времени молитвы ’иша. Однажды, когда я вместе со своими товарищами пришел к Пророку (с.а.с.) оказалось, что из-за занятости чем-то он отложил молитву почти до середины ночи*[1]*, а потом вышел (к людям) и совершил с ними молитву. Закончив молиться, он сказал присутствовавшим:* ***«Не спешите и радуйтесь, ибо, поистине, милостью Аллаха по отношению к вам является то, что никто из людей, кроме вас, не молится в это время!»*** (Или же он (с.а.с.) сказал: ***«…никто, кроме вас, не молился в это время!»***)

(Передатчик этого хадиса сказал): «Я не знаю, что именно он сказал».

Абу Муса сказал: *«И мы вернулись (к себе), радуясь тому, что услышали от Посланника Аллаха (с.а.с.)»*[2].

**Глава 17: О тех, кого одолел сон до ’иша**[3]

334 (569). Сообщается, что ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«(Однажды) Посланник Аллаха (с.а.с.) откладывал ’иша до тех пор, пока ’Умар не обратился к нему (со словами): «Молитва! Женщины и дети уже заснули!» – после чего он вышел (к людям) и сказал:* ***«Никто из живущих на земле, кроме вас, не дожидается этой молитвы!»»***

(Она) сказала[4]: *«А в то время молились только в Медине*[5]*, и люди совершали (’иша в промежуток времени) между исчезновением вечерней зари и (завершением) первой трети ночи»*[6].

---

[1] Когда звезд на небе становится много, а тьма ночи увеличивается. В некоторых версиях сказано: *«Так что приблизилась полночь»*. Здесь сказано о том, что он отложил до такого времени из-за занятости, что указывает на то, что это не было сделано преднамеренно. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Ибн Хаджар сказал, что тот, у кого есть силы, кого не одолевает сон, и если для молящихся позади имама нет затруднений, тому желательно отсрочить ’ишу. Ат-Тахави сказал, что желательно отсрочить до трети ночи. И это мнение Малика, Ахмада, большинства сподвижников и их последователей, и новое мнение аш-Шафи’и. Сподвижники радовались из-за знания того, что они особенны этим поклонением, которое является великой милостью Аллаха, ведущей к прекрасной награде и, вдобавок к этому, из-за их объединения в ней позади Посланника Аллаха (с.а.с.). См. «Фатх аль-Бари».

[3] В этом есть указание на то, что нежелательно ложиться спать, по своему желанию, не исполнив молитву ’иша. Есть различие между тем, кого одолел сон в мечети в ожидании ’иша, и кого одолел сон в его доме. См. «Фатх аль-Бари».

[4] В оригинале «Сборника» и «Мухтасаре» других авторов сказано: «Он сказал».

[5] Т.е. молились группой только в Медине, поскольку в Мекке слабые мусульмане молились лишь втайне, а в другие города Ислам еще не вошел. См. «Фатх аль-Бари».

[6] Это указывает на предпочтительное время данной молитвы, ибо контекст содержит в себе то, что они совершали это постоянно. В версии ан-Насаи сказано в повелительной форме: *«Совершайте ее между исчезновением вечерней зари и до трети ночи»*. См. «Фатх аль-Бари».

**Глава 18: Время совершения ’иша может продолжаться до середины ночи**[1]

(571). В той версии хадиса, которая передается со слов Ибн ’Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, сообщается, что он сказал: *«У меня перед глазами и сейчас стоит вышедший (к людям) Пророк (с.а.с.). С его головы, на которую он положил руку, капала вода, (которую он смахивал рукою), и он (с.а.с.) сказал:* ***«Если бы я не затруднил для (членов) моей общины, я обязательно повелел бы им совершать эту молитву именно так***[2]***!»»***

И Ибн ’Аббас рассказал, как именно Пророк (с.а.с.) положил руку себе на голову, (а передатчик этого хадиса показал это, сначала) несколько растопырив пальцы, а потом дотронувшись их кончиками до своей головы сбоку. Потом он соединил их и провел ими по голове[3], так что мочка уха там, где она примыкает к виску и бороде, коснулась большого пальца, и при этом он не медлил и не спешил.

(572). Анас ибн Малик, да будет доволен им Аллах, также передавший этот хадис, сказал: *«И я будто и сейчас вижу, как блестел той ночью его перстень»*.

**Глава 19: Достоинство молитвы фаджр**

335 (574). Передают со слов Абу Мусы, да будет доволен им Аллах, что Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Вошел в Рай тот, кто совершал две молитвы в прохладное время»***[4].

**Глава 20: Время фаджра**

336 (575). Анас, да будет доволен им Аллах, передал, что Зайд ибн Сабит, да будет доволен им Аллах, рассказал ему о том, что однажды они вместе с Пророком (с.а.с.) поели перед рассветом[5], а потом встали на молитву. «Я

---

[1] По этому названию главы имеется явный хадис ’Абдуллаха ибн ’Амра ибн аль-’Аса у Муслима с разъяснением начала и конца времен молитв: «Если вы совершите ’иша, то он определил ее время до середины ночи». Ан-Навави считал, что это время предпочтительное, и что ’иша продолжается до рассвета. См. «Фатх аль-Бари».

[2] В другой версии сказано: ***«В этот час»***.

[3] Выжимая воду с волос головы. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Речь идет об фаджре и ’асре. Этому свидетельствует хадис Джарира: ***«Молитва до восхода солнца и до его захода»***, и в версии Муслима есть дополнение: *«Он имеет в виду фаджр и ’аср»*. Они названы ***«прохладными молитвами»***, поскольку исполняются в прохладное время суток, когда жар спадает. Здесь использовано прошедшее время: ***«Вошел в Рай»***, в качестве подчеркивания. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Перед соблюдением поста.

спросил[1]: «И сколько времени прошло между одним и другим?»[2] Он ответил: *«(За это время) можно было прочитать пятьдесят или шестьдесят аятов»*»[3].

337 (577). Сообщается, что Сахль ибн Са’д, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Обычно во время поста я ел перед рассветом в кругу семьи, а потом мне приходилось спешить, чтобы успеть совершить фаджр с Посланником Аллаха (с.а.с.)»*[4].

## Глава 21: Молитва после фаджра, пока солнце не поднимется[5]

338 (581). Сообщается, что Ибн ’Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«(Многие) достойные люди[6], достойнейшим из которых я считал ’Умара, говорили при мне, что Пророк (с.а.с.) запрещал молиться после фаджра, пока солнце не поднимется, а также после совершения ’асра и до (полного) захода солнца»*[7].

---

[1] В версии аль-Исма’или сказано, что Анас спросил Зайда. А в одной из версий аль-Бухари сказано, что спросили Анаса, а это – Катада. Аль-Исма’или сказал, что обе версии достоверны, и Анас спросил Зайда, а Катада спросил у Анаса. См. «Фатх аль-Бари».

[2] В другой версии у автора сказано: «Между завершением еды и началом молитвы».

[3] Автор привел этот хадис в качестве довода тому, что время фаджра наступает с рассветом, ибо это время, когда запрещается есть и пить (соблюдающему пост). См. «Фатх аль-Бари».

[4] В этом есть указание на то, что Пророк (с.а.с.) спешил совершать фаджр в его начальное время. Абу Давуд передал от Абу Мас’уда, что Посланник Аллаха (с.а.с.) совершил однажды фаджр когда занялась заря, а затем его молитва была в рассветной тьме, пока он не умер. И он не совершал ее потом, когда явно рассвело. Авторы «Сунан» передали хадис Рафи’ ибн Хадиджа, что он сказал: *«Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: **«Встречайте зарю с фаджром, ибо в этом больше награды»**»*. Ат-Тахави сказал, что этот хадис понимается как долгое чтение в молитве, так что молитва заканчивается, когда заря блистает. См. «Фатх аль-Бари». Имам Ат-Тахави считал, что вступать в молитву следует в рассветной тьме, а завершать ее долгим чтением Корана, когда заря заблистает («Шарх ма’ани аль-асар» 1/104-109). Он сказал: «Это мнение Абу Ханифы, Абу Йусуфа и Мухаммада». Это также мнение некоторых ханафитских ученых последующих поколений, как Абу аль-Хасанат аль-Лякнави («Та’лик аль-мумаджад», с.42-44).

[5] Т.е. каково ее предписание? См. «Фатх аль-Бари».

[6] Т.е. те, в правдивости и религии которых нет сомнения. См. «Фатх аль-Бари».

[7] Ан-Навави сказал: «Община единогласна в нежелательности молитвы, для которой нет причины, во времена, когда молитва запрещена. И (ученые) единогласны в дозволенности совершения в эти периоды времени обязательных своевременных молитв. Относительно же дополнительных молитв, имеющих причину как, например, молитва приветствия мечети, поклон чтения и благодарности, праздничная молитва, молитва при затмении (солнца и луны), похоронная молитва, возмещение пропущенной молитвы – они имели разногласия.

339 (582, 583). Сообщается, что Ибн ’Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал:* ***«Не стремитесь молиться во время восхода солнца и во время его захода»****»*.

Ибн ’Умар также сказал: *«Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал:* ***«Если край солнца покажется (над горизонтом), отложите молитву, пока оно не поднимется (над горизонтом), и если край солнца скроется (за горизонтом), отложите молитву, пока оно не зайдет (за горизонт)***[1]***»****»*.

340 (584). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Посланник Аллаха (с.а.с.) запретил два вида торговых сделок и два способа ношения одежды, о чем уже говорилось выше[2].

В этой версии данного хадиса сообщается также, что еще (Пророк (с.а.с.)) запретил совершать молитву в двух случаях: он запретил молиться после совершения фаджра и до восхода солнца, а также после совершения ’асра, и до захода солнца[3].

---

Аш-Шафи’и и группа ученых считали, что это дозволено без нежелательности. Абу Ханифа и другие считали, что они подпадают под общий запрет». Ибн Хаджар сказал, что его утверждение о единогласии подвергается замечанию, ибо от группы предшественников передана абсолютная дозволенность, а от Абу Бакры и Ка’ба ибн ’Уджры – абсолютный запрет. См. «Фатх аль-Бари» и комментарии к следующим хадисам.

[1] В другой версии сказано: ***«Ибо оно (солнце) восходит между рогами сатаны»***. У Муслима в хадисе ’Амра ибн ’Абасы есть дополнение: ***«В это время ему (солнцу) поклоняются неверующие»***. В этом случае получается, что запрет высказан для оставления уподобления неверующим, и шариат во многих вопросах обращает на это (оставление уподобления) внимание. См. «Фатх аль-Бари».

[2] См. хадис №233 и примечания к нему.

[3] Абу аль-Фатх аль-Йа’мари передал от группы предшественников, что они сказали: «Запрет молиться после фаджра и ’асра означает лишь то, что после них нет добровольных молитв. Однако в нем не подразумевается запрещенное время, как время при восходе и заходе солнца». Это усиливается сообщением Абу Давуда и ан-Насаи с достоверной цепочкой от ’Али ибн Абу Талиба, что Посланник Аллаха (с.а.с.) запретил совершать молитву после ’асра, если только солнце не является ясным. В одной версии сказано: ***«Если только солнце не стоит высоко»***. (В версии Ахмада сказано: ***«Не совершайте молитву после ’асра, если вы только не молитесь, когда солнце (еще) высоко»***. Ибн Хазм передал от Биляла: *«(Пророк (с.а.с.)) запрещал молитву лишь при заходе солнца»*. Некоторые мухаддисы назвали его цепочку хорошей. Абу Йа’ля передал от Анаса ибн Малика: *«Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал:* ***«Не совершайте молитву при восходе солнца и при его заходе, ибо оно восходит и заходит на роге сатаны. И молитесь между этими временами, сколько вы пожелаете»****»*. Некоторые мухаддисы назвали его цепочку хорошей.) Таким образом, это свидетельствует о том, что здесь имеется в виду не общий смысл, а лишь время восхода и захода солнца и близкое к этому время. См. «Фатх аль-Бари».

**Глава 22: Не следует стараться совершать молитву непосредственно перед заходом солнца**

341 (587). Сообщается, что (как-то раз) Му’авийа, да будет доволен им Аллах, сказал (людям): *«Поистине, вы совершаете одну молитву, однако мы не видели, чтобы совершал ее (в такое время) Посланник Аллаха (с.а.с.) в обществе которого мы находились, ибо он запретил (такие молитвы)!»* – имея в виду совершение молитвы в два рак’ата после ’асра[1].

**Глава 23: О совершении пропущенных и прочих молитв после ’асра**

342 (590). Сообщается, что ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«Клянусь Тем, Кто забрал (Посланника Аллаха (с.а.с.) к Себе), он всегда совершал эти два (рак’ата) до тех пор, пока не встретил Аллаха, а Аллаха Всевышнего он встретил лишь после того, как молиться (стоя) стало для него трудно, и тогда он часто молился сидя,* – имея в виду два рак’ата после ’асра. – *Пророк (с.а.с.) всегда совершал эти два рак’ата (дома), никогда не делая этого в мечети из опасений перед тем, что это будет слишком тяжело для (членов) его общины, а он любил все то, что облегчало им (жизнь)».*

343 (592). Сообщается, что ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«Посланник Аллаха (с.а.с.) никогда не оставлял[2] совершать два рак’ата ни тайно, ни открыто: два рак’ата перед фаджром и два рак’ата после ’асра»[3].*

---

[1] То, что он отрицал, видели другие. Далее следует хадис ’Аиши, да будет доволен ею Аллах, об этом. В данных хадисах имеется нежелательность (запрет) молитв по отношению к времени. Однако в ином отношении ученые приводили также и другие примеры запрета добровольных молитв, например, при объявлении на обязательную молитву, или во время исполнения обязательной молитвы для того, кто еще не совершил ее. См. «Фатх аль-Бари».

[2] В версии ан-Насаи сказано: *«В моем доме».*

[3] Это не означает, что он совершал эти два рак’ата, начиная с момента вменения молитв в обязанность и до самой смерти. ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, имела в виду, что он совершал их после ’асра, когда что-то отвлекало его от совершения их после зухра. Хадис Умм Салямы свидетельствует о том, что он не совершал их до времени, о котором она сообщила, что он возместил их. Имеется хадис ’Аиши у Абу Давуда: *«Он (с.а.с.) совершал молитву после ’асра и запрещал ее. Он совершал непрерывный пост и запрещал его»* (в его цепочке имеется мудаллис, который не высказался явно о том, что слышал этот хадис). Хадис же Умм Салямы о том, что она сказала: *«О, посланник Аллаха! Возмещать ли нам их, если мы пропустим их?»* И он ответил: ***«Нет»***, аль-Байхаки назвал слабым. Ат-Тирмизи передал от Ибн ’Аббаса, что он сказал: *«Пророк (с.а.с.) совершил два рак’ата молитвы после ’асра лишь потому, что к нему прибыло имущество и отвлекло его от двух рак’атов после зухра. Он совершил их после ’асра, и больше не повторял этого».* Это

**Глава 24: Призыв на молитву после истечения отведенного для нее времени**

344 (595). Сообщается, что Абу Катада, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Однажды ночью, когда мы находились в пути вместе с Пророком (с.а.с.), некоторые люди стали говорить: «О, посланник Аллаха! Может быть, ты отдохнешь вместе с нами остаток ночи?» (В ответ им) он (с.а.с.) сказал:* ***«Я боюсь, что вы проспите молитву»****. Тогда Билял пообещал: «Я разбужу вас», после чего все улеглись, а Билял прислонился спиной к своей верблюдице, и его сморил сон. (Утром) Пророк (с.а.с.), проснувшийся, когда край солнца уже показался над горизонтом, воскликнул:* ***«О, Билял! Где же обещанное тобой?!»*** *Тот сказал: «Никогда еще я не спал так (крепко)!» (Тогда Пророк (с.а.с.)) сказал:* ***«Поистине, Аллах забирает ваши души, когда пожелает, и возвращает их вам, когда пожелает!***[1] ***О, Билял! Встань и призови людей к молитве!»*** *– после чего он совершил омовение, а когда солнце уже поднялось над горизонтом и засияло ярко, встал и совершил молитву»*[2]**.**

---

сообщение Джарира от ’Ата ибн ас-Саиба, и Джарир слышал от него хадисы после того, как тот запутался в них. И явный смысл его слов: «Больше он не повторял их», противоречит хадису ’Аиши, да будет доволен ею Аллах, данной главы. А утверждающему (хадису ’Аиши) отдается предпочтение над отрицающим. ’Аиша сама тоже совершала добровольную молитву после ’асра, считая, что запрет относится к времени захода солнца. Автор привел в книге хаджа то, что Ибн аз-Зубайр тоже совершал два рак’ата после ’асра. См. «Фатх аль-Бари».

[1] В версии Муслима имеется дополнение: ***«Сон не является упущением»***. См. «Фатх аль-Бари».

[2] В другой версии автора сказано: *«Люди справили свою нужду и совершили омовение до восхода солнца»*. Отсюда можно сделать вывод, что отсрочка молитвы до восхода солнца была по причине занятости людей справлением нужды, а не для того, чтобы вышло время, нежелательное для молитвы. В хадисе содержатся следующие полезные выводы: просьба последователей о том, что связано с их мирской пользой, однако в качестве предложения, а не в качестве возражения. Правитель же обязан соблюдать религиозную пользу и оберегать от того, по причине чего может быть упущено время поклонения. Дозволенность использования служащего для наблюдения за этим, а также довольствование одним лицом для этого. Принятие извинения того, кто оправдывается допустимым; дозволенность требования исполнять обещание быть неотлучным (в каком-либо месте или деле). Это требование было обращено к Билялу в качестве замечания не делать утверждений, а также не полагаться на себя, быть хорошего мнения о себе, особенно в случае, когда отсутствует воля человека. Билял поспешил заявить: *«Я разбужу вас»*, следуя своему обычаю просыпаться в это время для призыва на молитву. Также имеется указание на выход правителя в военные походы и экспедиции. Опровержение отрицающему предопределение, и свидетельство тому, что все в бытие происходит лишь по предопределению Аллаха. Еще имеется указание на исполнение призыва для пропущенной молитвы. В хадисе ’Имрана ибн

**Глава 25: О том, кто совершил с людьми общую молитву после истечения отведенного для нее времени[1]**

345 (596). Сообщается, что Джабир ибн ’Абдуллах, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«В (один из) дней битвы у Рва ’Умар ибн аль-Хаттаб, да будет доволен им Аллах, вернулся (в лагерь мусульман) после захода солнца и принялся ругать неверных курайшитов[2], (а потом) сказал: «О, посланник Аллаха! Едва я успел закончить ’аср, как солнце начало уходить за горизонт!» – Пророк же (с.а.с.) воскликнул:* ***«Клянусь Аллахом, а я (вообще) не совершил ее!»*** *Затем мы направились в сторону Бутхана[3]. Потом Пророк (с.а.с.) и мы совершили омовение. Затем он совершил ’аср после захода солнца, а после этого – магриб»[4].*

**Глава 26: Тому, кто забудет о молитве, следует помолиться, когда он вспомнит о ней**

346 (597). Передают со слов Анаса ибн Малика, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Если кто-нибудь забудет о молитве[5],***

---

Хусайна, (вернее ’Амра ибн Умаййи), у Абу Давуда сказано: *«Затем он велел Билялу, и тот призвал к молитве. Потом они совершили омовение и два рак’ата утренней (добровольной) молитвы. Затем он велел Билялу, и тот объявил о начале молитвы, а (Пророк (с.а.с.)) возглавил для них фаджр»*. Также в нем имеется предписанность исполнения ее группой. См. «Фатх аль-Бари».

[1] Аз-Зайн ибн аль-Мунаййир сказал: «Аль-Бухари сказал: «После истечения отведенного для нее времени», а не сказал, например: «Кто совершил пропущенную молитву», лишь в качестве указания на то, что эта молитва была исполнена близко ко времени ее пропуска, а не пропущенные молитвы, от которых человек остался в неведении в течение дня или месяца». См. «Фатх аль-Бари».

[2] Потому что они были виновниками пропуска предпочтительного времени молитвы ’Умара и полного времени молитвы остальных людей. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Долина в Медине. См. «Фатх аль-Бари».

[4] В хадисе содержатся следующие полезные выводы. Исполнение пропущенных молитв по порядку. Большинство считало это обязательным при вспоминании. Если человек вспомнит о пропущенной молитве, когда время текущей молитвы почти заканчивается, то аш-Шафи’и, асхаб ар-рай и большинство асхаб аль-хадис считали, что в первую очередь совершается текущая молитва. Дозволенность клятвы, даже если ее и не требуют, если в этом есть польза дополнительного удостоверения или отрицания ошибки. Благородный нрав Пророка (с.а.с.), его терпеливое и хорошее отношение к своим сподвижникам. Желательность исполнения пропущенных молитв группой. См. «Фатх аль-Бари».

[5] В версии Муслима имеется дополнение: ***«Или проспит ее»***. Это привели в качестве довода те, кто считал, что преднамеренно пропустивший молитву не возмещает ее, ибо условием хадиса является забывание или проспание молитвы. См. «Фатх аль-Бари».

***пусть помолится, когда вспомнит о ней. Нет иного искупления, кроме этого[1], (а Аллах Всевышний сказал):*** **«…и совершай молитву, если вспомнишь о ней»[2]*»*.**

**Глава 27: Без имени**

347 (600). Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что (как-то раз) Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Вы присутствуете на молитве и тогда, когда ожидаете ее (начала)»[3]***.

**Глава 28: Без имени**

348[4] (601). Сообщается, что Ибн ’Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«(Однажды, уже) в конце своей жизни Пророк (с.а.с.) совершил с нами ’иша, произнес слова таслима, а потом встал и сказал:* ***«Понимаете ли вы, что это за ночь? Поистине, через сто лет после этой ночи не останется на земле ни одного из живущих на ней (ныне)!»*** *имея в виду, что это поколение исчезнет»[5]*.

---

[1] Отсюда следует, что необязательно ничего, кроме возмещения этой молитвы. В версии Абу Давуда сказано: ***«А кто из вас застанет на следующий день фаджр вовремя, пусть возместит вместе с ней такую же (молитву)»***. Аль-Хаттаби сказал: «Я не знаю, чтобы кто-либо говорил об обязательности этого, согласно явному смыслу данного хадиса». Ибн Хаджар сказал, что также никто из предшественников не говорил о желательности этого, и, напротив, они сочли это ошибкой рассказчика хадиса. Ат-Тирмизи и другие привели это мнение от аль-Бухари. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Сура «Та Ха», 14-ый аят. Это привели в качестве довода те, кто считал, что шариат предыдущих общин является и шариатом для нас, ибо данный аят был обращен к Мусе. Ибн Хаджар сказал, что это верно с условием отсутствия отмены предписания предыдущих общин в нашем шариате. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Т.е. ожидающий блага находится во благе, и поэтому он получит этим награду. Имеется в виду, что для него будет награда в целом, но не со всех сторон. Этим можно ответить на затруднение, возникшее из-за его слов о том, что они находятся в молитве, хотя им дозволено говорить, есть и т.д. См. «Фатх аль-Бари».

[4] См. хадис №95.

[5] Было установлено, что последним жившим из того поколения был Абу ат-Туфайль ’Амир ибн Василя. Знатоки хадисов единогласны в том, что он был последним из сподвижников, ибо максимальным временем, указанным о его биографии, было сто десять лет (после переселения), а это через сто лет после данного высказывания Пророка (с.а.с.). Ан-Навави сказал, что аль-Бухари и те, кто придерживался его мнения, привели этот хадис в качестве довода тому, что аль-Хадыр, мир ему, умер. См. «Фатх аль-Бари».

349 (602). Сообщается, что ’Абд ар-Рахман ибн Абу Бакр, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Обитатели ас-Суффы*[1] *были бедными людьми, и (однажды) Пророк (с.а.с.) сказал:* ***«У кого есть еда для двоих, пусть возьмет с собой третьего, а у кого (есть еда) для четверых, (пусть возьмет с собой) пятого или шестого»****, и Абу Бакр привел (домой) троих, а сам Пророк (с.а.с.) увел с собой десять человек»*.

(’Абд ар-Рахман) сказал: *«(Дома вместе со) мной находились мой отец и моя мать*. – (Передатчик этого хадиса сказал:) «И я не знаю, сказал ли ’Абд ар-Рахман также: *«...моя жена и слуга, прислуживавший и нам, и Абу Бакру». – Что касается Абу Бакра, то он (ушел), поужинал у Пророка (с.а.с.) и остался там на ’иша, потом задержался еще на некоторое время, пока не поужинал и Пророк (с.а.с.), и вернулся домой лишь после того, как прошла уже часть ночи. Его жена спросила его: «Что помешало тебе прийти к твоим гостям?» Он спросил: «А разве ты не накормила их ужином?» Она сказала: «Они отказались (есть), пока ты не придешь, им подали еду, но они отказались!»»*

(’Абд ар-Рахман) сказал: *«Тогда я убежал и спрятался*[2]*, а Абу Бакр закричал: «О, невежда!» – и принялся ругать (меня), и сказал: «Ешьте, да не принесет это вам блага*[3]*, а я, клянусь Аллахом, ни за что не стану есть этого!»»*

(’Абд ар-Рахман сказал): *«И, клянусь Аллахом, стоило нам взять кусок, как снизу появлялось еще больше (еды, и это продолжалось), пока все не насытились, а еды оказалось больше, чем было раньше. Посмотрев на (блюдо), Абу Бакр увидел, что все осталось нетронутым или еды даже прибавилось, и спросил свою жену: «О, сестра бану фирас*[4]*! Что же это?!» Она воскликнула: «Какая радость! Сейчас еды втрое больше, чем было!» Тогда Абу Бакр отведал (немного) этой еды и сказал: «Поистине, это – дело шайтана!» – имея в виду свою клятву (не прикасаться к ней), потом съел кусок, а потом отнес (оставшееся) к Пророку (с.а.с.), и (эта еда) осталась у него. А до этого мы заключили договор с людьми (из одного племени), когда же срок его истек, (Пророк (с.а.с.)) назначил двенадцать человек, под началом каждого из которых находилось известное Аллаху*

---

[1] Так называли бедных сподвижников Пророка (с.а.с.), которые не имели ни средств, ни родственников в Медине и жили под навесом мечети.

[2] Из страха перед гневом отца и спора с ним. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Из этого вытекает дозволенность мольбы против того, кто не совершил справедливость, особенно при затруднении и гневе. Ибо они потребовали присутствия хозяина дома и не довольствовались его сыном, хотя хозяин позволил им это. Кто-то сказал, что Абу Бакр высказал эти слова членам своей семьи. А другие сказали, что это не мольба, а повествование о том, что они упустили благо, не поев еду вовремя. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Умм Руман была из потомков аль-Хариса ибн Ганама, брата Фираса ибн Ганама. См. «Фатх аль-Бари».

*количество людей, и все они поели этой еды»*, или же он сказал нечто подобное[1].

[1] В этом хадисе содержатся следующие полезные выводы. Прибежище бедных людей в мечети при их нужде в помощи, если в этом нет настойчивости, приставания и отвлекания молящихся. Также желательность помощи им при наличии указанных условий. Назначение заданий во время голода. Уход от жены, сына и гостя, если приготовлено для них то, что достаточно для них. Ругание отцом своего ребенка для воспитания и обучения его благодеяниям. Дозволенность нарушения клятвы. Действие согласно наибольшему предположению, ибо Абу Бакр подумал, что ’Абд ар-Рахман совершил упущение относительно гостей, особенно, увидев, что он спрятался. Также в нем имеется указание на милость Всевышнего Аллаха к Своим приближенным, ибо Он обратил их огорчение в радость. См. «Фатх аль-Бари».

# 10. КНИГА ПРИЗЫВА НА МОЛИТВУ («АЗАН»)[1]

## Глава 1: Начало азана[2]

350 (604). Передают, что Ибн ’Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, говорил: *«(В первое время после переселения) в Медину мусульмане, собиравшиеся на молитву, (старались) определить, когда им начинать ее, так как никто к ней не призывал. Однажды они стали обсуждать этот вопрос, и некоторые сказали: «Заведите себе такой же колокол, как и у христиан». Другие сказали: «Нет, (лучше) трубу наподобие рога иудеев», что же касается ’Умара, то он сказал: «А не поручить ли вам какому-нибудь человеку призывать (других) к молитве?» И тогда Посланник Аллаха (с.а.с.) велел:* ***«О, Билял! Встань и оповести (людей) о молитве!»****»*[3]

---

[1] В переводе на русский язык слово «Азан» означает уведомление. Шариатский его смысл – уведомление о времени молитвы определенными фразами. Аль-Куртуби и другие сказали, что азан, несмотря на малое количество его фраз, вбирает в себя вопросы убеждения. Он начинается с возвеличивания Аллаха, что подразумевает существование Аллаха и Его совершенство. Потом идет восславление Аллаха Единобожием и отрицанием у Него сотоварищей. Затем утверждается послание Мухаммада (с.а.с.). После свидетельства о послании следует призыв к определенному поклонению, ибо оно узнается лишь через посланника. Затем следует призыв к спасению, а это вечное пребывание, что указывает на загробную жизнь. Потом следует повторение для подчеркивания смысла. При помощи азана достигается оповещение о начале времени молитвы, призыв к групповой (молитве), объявление девизов Ислама. Словесный призыв является в любом месте и в любое время более легким и доступным для каждого, и в этом его мудрость и отличие от призыва действием. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Наиболее верным мнением является то, что призыв на молитву начался в 1-ом году переселения. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Кадий ’Ийад сказал: «Здесь имеется в виду простое оповещение о начале времени молитвы, а не особый, предписанный призыв». Это было до сновидения ’Абдуллаха ибн Зайда об азане. Ибо в его хадисе у Ибн Хузаймы и Ибн Хиббана сказано: *«Пока они находились в таком положении, ’Абдуллаху был показан во сне призыв»*. И было упомянуто о сновидении, потом Пророк (с.а.с.) велел ’Абдуллаху ибн Зайду научить Биляла азану. Когда азан был произнесен, ’Умар услышал его и, прийдя к Пророку (с.а.с.), рассказал, что увидел во сне похожее. В хадисе Ибн ’Умара содержится указание на предписанность совещания для важных вопросов, и что нет ничего страшного, если кто-либо из советующихся сообщит о своем суждении. В нем еще имеется явное указание на достоинство ’Умара. На вопрос: «Как предписание могло быть установлено сном человека, не являющегося пророком?» Был дан ответ, что, возможно, этот сон сопутствовал ниспосланию откровения. Либо Пророк (с.а.с.) отдал веление, вытекающее из этого сна, чтобы увидеть, будет это веление подтверждено откровением или нет. Это основано на одном из мнений о том, что Пророку (с.а.с.) было дозволено выносить собственное суждение в предписаниях. См. «Фатх аль-Бари».

**Глава 2: Двукратное произнесение слов азана**

351 (605). Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Билялу было велено повторять слова азана четное число раз*[1]*, а слова икамы – нечетное, кроме слов: «Молитва началась (Кад каматис-салят)»»*[2].

**Глава 3: Достоинство азана**

352 (608). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Когда произносится призыв к молитве, шайтан отступает, с шумом испуская ветры, чтобы не слышать этого призыва*[3]*, а когда призыв завершается, он (снова)***

---

[1] Аз-Зайн ибн аль-Мунаййир сказал: «Описание азана четным числом является толкованием его слов: *«Двукратное произнесение»*. Отсюда следует, что все его фразы одинаковы в этом. Однако нет разногласий в том, что последняя фраза единобожия произносится один раз. Поэтому слово *«двукратное»* относится ко всему, кроме этой фразы». Однако имеется достоверное сообщение о четырехкратном произнесении такбира в азане. А слово «четный» относится и к двум, и к четырем. См. «Фатх аль-Бари».

[2] «Икама» – объявление о начале молитвы. В объявлении молитвы такбир (возвеличивание Аллаха) произносится дважды, а в хадисе сказано о нечетности фраз икамы. На это было отвечено так, что двукратное произнесение такбира в икаме является нечетным по отношению к четырехкратному такбиру азана. В хадисе Абу Махзуры у авторов «Сунан» икама произносится дважды, как и азан. В некоторых хороших цепочках передачи хадиса Абу Махзуры имеется тарджи' (повторение слов свидетельства муаззином про себя). Ибн 'Абд аль-Барр сказал: «Ахмад, Исхак, Давуд, Ибн Джарир считали, что это (произнесение икамы четное и нечетное число раз) является допустимой разновидностью. Произнесет он первый такбир в азане четырежды или дважды, совершит тарджи' в двух свидетельствах или нет, произнесет он икаму дважды или по одному разу, кроме слов: «Кад каматис-салят», – все это дозволено». О мудрости двукратного произнесения азана и однократного произнесения икамы было сказано, что азан является уведомлением для отсутствующих в мечети, а икама – для присутствующих. Поэтому азан желательно произносить на высоком месте в отличие от икамы, (которая произносится внутри мечети), и возвышать голос при азане необходимо больше, чем при икаме, произносить азан неспеша (нараспев), а икаму – быстро. А фраза: «Молитва началась» повторяется, ибо является собственной целью икамы. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Кадий 'Ийад сказал: «Можно понять это в очевидном смысле, ибо он (сатана) является телом, которое питается и которое может испускать ветры». Ибн Хаджар сказал, что очевидно, здесь имеется в виду Иблис, но может быть также, что под ним подразумевается всякий сатана из числа джиннов. Он делает это, чтобы не слышать азан, либо для облегчения своего положения, либо это происходит у него непроизвольно из-за страха, либо он намеренно совершает это перед совершением молитвы (другими), противопоставляя нарушение омовения омовению,

***подступает*[1]*. И он отступает во время икамы, а когда объявление о начале молитвы завершается, он (снова) подступает, чтобы встать меж человеком и сердцем его и внушать ему: «Вспомни о том-то и том-то», о чем тот и не помышлял (до молитвы*[2]*, и он оставляет его в замешательстве), так что человек остается, не ведая, сколько (рак'атов) молитвы он совершил»***[3].

**Глава 4: Громкое произнесение азана**

353 (609). Сообщается, что Абу Са'ид аль-Худри, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Я слышал, как Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал:* ***«Кто бы ни услышал диапазон голоса муаззина, будь то джинн, человек или что-либо иное, он станет свидетельствовать за него в День воскресения»»***[4].

---

совершаемому перед молитвой. Это было приведено в качестве довода желательности повышать голос во время призыва к молитве, ибо очевидный смысл его слов: «Чтобы не слышать этого призыва» свидетельствует о том, что сатана удаляется на такое расстояние, с которого он не будет слышен ему. В одной из версий у Муслима в хадисе Джабира сказано: «До местечка ар-Рауха». Абу Суфйан – рассказчик этого хадиса от Джабира сказал, что между этим местом и Мединой тридцать три мили. См. «Фатх аль-Бари».

[1] Это было приведено в качестве довода тому, что между азаном и икамой есть разделительный промежуток времени. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Отсюда Абу Ханифа вынес решение тому, кто пожаловался ему на то, что закопал деньги и не мог найти это место. Он велел ему совершить молитву, стараясь не думать ни о чем мирском. Тот так и сделал, и во время совершения молитвы он вспомнил место закапывания. Ибн Хаджар сказал, что эти мысли имеют общий смысл, охватывая мирское и религиозное, ибо целью сатаны является уменьшение его смирения и искренности любым способом. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Ученые высказали различные мнения относительности мудрости того, почему сатана убегает при слышании азана и икамы, в отличие от слышания Корана и поминания в молитве. Существует мнение, что он убегает, чтобы не быть свидетелем в пользу муаззина в День воскресения. Ибо, как сказано в следующем у автора хадисе, какой бы джинн или человек ни услышал голос муаззина, он засвидетельствует в его пользу в День воскресения. Скорее всего, автор это и имел в виду, приведя этот хадис вслед за обсуждаемым нами хадисом. Ибн Батталь сказал, что, похоже, запрет выходить из мечети после азана муаззина вытекает из этого смысла, чтобы не быть похожим на сатану, убегающего при слышании азана. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Т.е. дальность голоса. Если его услышит и засвидетельствует об этом тот, кто находится в самой дали от него, то тем более это сделает тот, кто будет ближе к этому. Слово ***«что-либо иное»*** имеет общий смысл. Это подтверждается версией Ибн Хузаймы и Ибн Хиббана: ***«Дерево, или глина, или камень, или джинн, или человек»***. А в хадисе Абу Хурайры у Абу Давуда и ан-Насаи: ***«Муаззину будет прощено на расстоянии его голоса, и за него будет свидетельствовать все сочное и сухое»***. У ан-Насаи имеется похожее сообщение от аль-Бара. Аль-Куртуби сказал, что ни с точки зрения разума, ни с точки зрения шариата нет препятствий

**Глава 5: Азан предотвращает кровопролитие**

354 (610). Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Когда Пророк (с.а.с.) отправлялся с нами в военный поход против людей (из какого-нибудь племени), он не нападал на них до утра, а ждал, и, если слышал азан, не трогал (этих людей), а если не слышал его, то атаковал их»*[1].

**Глава 6: Что следует говорить тому, кто слышит призыв муаззина**

355 (611). Сообщается, что Абу Са'ид аль-Худри, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал:* ***«Когда услышите призыв (к молитве), повторяйте то, что говорит муаззин»»***[2].

---

для понимания этого хадиса в его очевидном смысле. Ибн Базиза сказал, что нет препятствий с точки зрения разума тому, что Аллах создает у творений жизнь и речь. Выше уже было сказано о том, Ад высказал жалобу речью, а не внешним видом. Ниже следует хадис о том, что корова сказала: «Я создана лишь для пашни». А в хадисе Джабира ибн Самуры у Муслима Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Я, поистине, знаю камень, который приветствовал меня»***. В оригинале сборника Абу Са'ид сказал рассказчику этого хадиса от него – 'Абдуллаху ибн 'Абд ар-Рахману ибн ас-Са'са'а: ***«Я вижу, что ты любишь овец и пустыню. Если ты будешь среди овец или в своей пустыне и совершишь азан, то повысь голос в призыве к молитве, ибо …»***, – и далее следует текст хадиса. В данном хадисе содержится желательность повышения голоса в призыве к молитве, если это не затрудняет и не доставляет неприятностей. Также здесь говорится о том, что любовь к овцам и пустыне, особенно при наступлении испытаний, была из деяний предшественников. Еще в нем имеется указание на то, что азан одинокого человека является побуждаемым, даже если и в пустыне, и даже если нет надежды на то, что кто-либо присоединится к нему для молитвы. Ибо если он упустит мольбу молящихся, то он не упустит свидетельства других, кто услышит его. См. «Фатх аль-Бари».

[1] Аль-Хаттаби сказал: «В этом содержится указание на то, что азан является отличительным признаком Ислама, и что недозволенно его оставление. Если какой-либо город (страна) объединится, чтобы оставить его, правитель имеет право сразиться с ними». См. «Фатх аль-Бари».

[2] Явный смысл указывает на то, что произносится то же самое во всех словах. Однако хадис 'Умара и Му'авийи свидетельствует о том, что исключением является фраза: «Хаййа 'аляс-салях, хаййа 'аляль-фалях». И вместо них говорится: «Ля хауля ва ля куввата илля биллях». Ибн аль-Мунзир сказал: «Возможно, что это относится к допустимым разновидностям и иногда произносится так, а иногда так». Этот хадис привели в качестве довода предписанности ответа муаззину, когда он произносит икаму. См. «Фатх аль-Бари». Шейх Мухаммад Анвар аль-Кашмири сказал: «По-моему, Сунна заключается в том, чтобы отвечать иногда: «Хаййа…», а иногда: «Ля хауля…». Также он сказал: «Это Сунна в поминаниях», (в разное время использовать различные их виды). См. «Файд аль-Бари».

(612, 613). Сообщается, что Му’авийа, да будет доволен им Аллах, передал нечто подобное (сообщению Абу Са’ида) вплоть до слов «и свидетельствую, что Мухаммад – посланник Аллаха». (Однако как-то раз, когда муаззин) сказал: «Спешите на молитву!» – (Му’авийа не повторил его слова, а) сказал: *«Лишь Аллах дает силу и мощь (ля хауля ва ля куввата илля биллях)»*[1], добавив к этому: *«Мы слышали, как произносил эти (слова) ваш Пророк (с.а.с.)»*.

## Глава 7: Обращение с мольбой к Аллаху (после завершения) азана

356 (614). Передают со слов Джабира ибн ’Абдуллаха, да будет доволен Аллах ими обоими, что Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«В День воскресения тот, кто, услышав слова азана***[2]***, будет говорить: «О, Аллах! Господь этого совершенного призыва***[3] ***и этой совершающейся молитвы, приведи Мухаммада к Василе***[4] ***и достоинству***[5] ***и направь его к месту достохвальному, которое Ты обещал ему!***[6] ***(Аллахумма, Рабба хазихид-***

---

[1] Ат-Тыби сказал: «Смысл этих двух фраз «хаййа…» – ступай лицом и душою к верному руководству в настоящее время и к успеху с благами в будущем времени. Поэтому, соответственно, отвечать на это, говоря: «Это великое дело. Я не в состоянии совершить при моей слабости, если только Аллах не наставит меня Своей мощью и силой». См. «Фатх аль-Бари».

[2] Возможно, что под азаном понимается его полное завершение, что усиливается хадисом ’Абдуллаха ибн ’Амра ибн аль-’Аса у Муслима: ***«Говорите то, что он произносит, затем благословите меня, а потом попросите для меня аль-Василя»***. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Имеется в виду призыв единобожия. У аль-Байхаки сказано: ***«О, Аллах! Я прошу у Тебя правом этого призыва (Аллахумма инни асалюка бихакки хазихид-да’вати)»***. См. «Фатх аль-Бари». Однако некоторые мухаддисы назвали это дополнение противоречащим достоверным сообщениям. Также они назвали подобным дополнение в одной из рукописей «Шарх аль-ма’ани» ат-Тахави: ***«Нашего господина Мухаммада»***, и дополнение в рукописи у Ибн ас-Сунни: ***«И высокому положению (ва ад-дараджата ар-рафи’а)»***. О последнем Ибн Хаджар («ат-Талхис» с.78) и его ученик ас-Сахави («аль-Макасид» с.212) сказали, что его нет ни в одном из путей передачи. Также Ибн Хаджар сказал, что нет ни в одном из путей передачи дополнения, которое имеется в «аль-Мухаррир» у ар-Рафи’и: ***«Йа архамар-рахимин»***.

[4] Первый смысл – средство приближения к (чему-либо) большому. Второй – высокое положение. В хадисе ’Абдуллаха ибн ’Амра у Муслима сказано: ***«Это положение в Раю, которое не подобает никому, кроме одного из рабов Аллаха»***. Также можно его понять, согласно первому смыслу, что это средство приближения к Аллаху, ибо это положение близко к Нему. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Дополнительная ступень, в отличие от остальных созданий. Возможно, что это другое положение либо разъяснение слова ***«аль-Василя»***. См. «Фатх аль-Бари».

[6] Ат-Тыби сказал, что здесь имеются в виду слова Всевышнего Аллаха **«Быть может, Господь твой возведет тебя на Достохвальное место» (сура «аль-Исра», 79-ый аят)**, ибо слово Аллаха **«быть может»** (’аса) является реальностью, о чем

***да’ватит-таммати вас-салятиль-каимати, ати Мухаммадан аль-Василята валь-фадылята ваб’асху макаман махмуданил-лязи ва’адтах(у))», получит право на мое заступничество»***[1].

## Глава 8: Бросание жребия по стрелам[2] ради произнесения азана

357 (615). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Если бы люди знали о (награде***[3]***, которая ждет тех, кто произносит слова) азана и (находится в) первом ряду (во время общей молитвы), и кроме жребия по стрелам не нашли иного пути (для того, чтобы решить, кто станет произносить эти слова и кто займет места в первом ряду), они обязательно прибегали бы к этому! Если бы знали они о той (награде, которая ждет) рано совершающего молитву***[4]***, то соревновались бы в этом!***[5] ***И если бы знали они о той (награде, которая ожидает принимающих участие в общих) ’атама (вечерних) и субх (утренних молитвах)***[6]***, то обязательно***

---

сказал Ибн ’Уйайна и другие. Подразумевается, что человек, занимающий такое место, достоин всяческих похвал. Ибн аль-Джаузи сказал, что, по мнению большинства, под этим подразумевается заступничество. (В хадисе Ахмада и других от Абу Хурайры Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Достохвальное место – это заступничество»***. Он усиливается другими хадисами и словами Ибн ’Аббаса.) В хадисе Ка’ба ибн Малика у Ибн Хиббана сказано: ***«Аллах воскресит людей в День воскресения. (Я и моя община окажемся у холма). Мой Господь оденет меня в зеленую хуллю (верхняя и нижняя одежда). Затем Аллах даст мне позволение, и я скажу то, что Он пожелает. Это и есть достохвальное место»***. См. «Фатх аль-Бари».

[1] Кроме заступничества за грешников, у Пророка (с.а.с.) будут другие его виды, как, например, введение в Рай без расчета, возвышение степеней и дарование каждому того, что соответствует ему. У аль-Байхаки есть дополнение: ***«Поистине, Ты не нарушаешь обещаний (иннака ля тухлифуль-мий’ад)»***. (Однако некоторые мухаддисы назвали это дополнение противоречащим достоверным версиям, а также назвали неприемлемым дополнение у ат-Табарани: ***«И даруй нам его заступничество в День воскресения – вадж’альна фи шафа’атихи йаумаль-кыйама(ти)»***.) См. «Фатх аль-Бари».

[2] Аль-Хаттаби и другие сказали: «Они писали свои имена на стрелах, если спорили о чем-либо, и побеждал тот, чья стрела была вытянута». В версии Муслима сказано: «Жребий». См. «Фатх аль-Бари».

[3] В версии Абу аш-Шейха сказано: ***«О добре и благодати»***. Размер награды не указан в качестве преувеличения и указания на то, что он не поддается описанию. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Некоторые сказали, что имеется в виду молитва зухр. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Ибн Абу Джамра сказал, что имеется в виду соревнование в переносном смысле, а не спешная ходьба, которая запрещена. См. «Фатх аль-Бари».

[6] «Аль-’атама» – ’иша, «ас-субх» – аль-фаджр. Ад-Давуди сказал, что Пророк (с.а.с.) обратился с этим названием к тем, кто не знал названия ’иша. Ат-Табари сказал, что

***являлись бы на (эти молитвы в мечеть), даже если бы им приходилось добираться (туда) ползком!»***

**Глава 9: Произнесение азана слепцом в том случае, когда есть кому сообщить ему (о наступлении времени молитвы)[1]**

358 (617). Передают со слов Ибн ’Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Поистине Билял произносит азан ночью[2], (и если услышите его призыв, продолжайте) есть и пить[3], пока призыв не начнет возглашать Ибн Умм Мактум»***.

(Передатчик этого хадиса) сказал: «А он был слепым и не начинал призывать к молитве, пока ему не говорили: «Светает, светает!»»[4]

**Глава 10: Азан после рассвета**

359 (618). Передают со слов Хафсы, да будет доволен ею Аллах, что, когда муаззин заканчивал (призывать людей) на фаджр и начинало светать, Посланник Аллаха (с.а.с.) совершал молитву в два легких рак’ата до объявления о начале молитвы.

**Глава 11: Азан перед рассветом**

360 (621). Передают со слов ’Абдуллаха ибн Мас’уда, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Призыв к молитве, возглашаемый Билялом ночью, ни в коем случае не должен мешать вам есть перед рассветом, ибо он произносит слова азана, чтобы вернуть молящихся из***

---

эти две молитвы были особо выделены, поскольку это наиболее трудные времена для молитв. См. комментарий Ибн Батталя».

[1] Т.е. дозволенность этого. Ан-Навави сказал, что Абу Ханифа и Давуд считали азан слепца недействительным. Однако ас-Суруджи опроверг его, сказав, что отнесение этого мнения к Абу Ханифе – ошибка. См. «Фатх аль-Бари».

[2] В этом есть указание на то, что он делал это постоянно. Кроме того, в этом есть подтверждение его действия Пророком (с.а.с.). См. «Фатх аль-Бари».

[3] Речь идет о периоде поста во время рамадана.

[4] Этот хадис привели в качестве довода дозволенности иметь двух муаззинов в одной мечети; дозволенности следования слепого зрячему в наступлении времени молитвы; дозволенности свидетельства слепого; дозволенности действия согласно сообщению одного лица; тому, что на время после рассвета распространяется предписание дня; дозволенности есть при наличии сомнения, ибо основой является ночь; дозволенности опираться на знакомый голос в передаче сообщения, даже если рассказчика не видно; дозволенности упоминать недостаток человека с целью опознания и т.п. целей. См. «Фатх аль-Бари».

***вас[1] и разбудить спящих, а не для того, чтобы сообщить о наступлении (времени) фаджра»***, после чего он сделал знак пальцами, (сначала) подняв их вверх, а потом опустив вниз (и Ибн Мас’уд показал, как он сделал это) пока не появится (истинная заря).

(Зухайр[2] также) сделал знак двумя указательными пальцами, (сначала) положив их друг на друга, а потом разведя направо и налево от себя[3].

## Глава 12: О совершении молитвы между двумя призывами[4] тем, кто пожелает сделать это

361 (624, 627). Передают со слов ’Абдуллаха ибн Мугаффаля аль-Музани, да будет доволен им Аллах, что (как-то раз) Посланник Аллаха (с.а.с.) трижды сказал: ***«Между каждыми двумя призывами – молитва»***, (а потом добавил): ***«Для того, кто (этого) пожелает»***.

В другой версии (этого хадиса сообщается, что однажды Пророк (с.а.с.) сказал): ***«Между каждыми двумя призывами – молитва, между каждыми двумя призывами – молитва»***[5], добавив на третий раз: ***«Для тех, кто пожелает»***.

## Глава 13: О том, кто сказал: «Пусть один муаззин возглашает азан в пути»

362 (628). Сообщается, что Малик ибн аль-Хувайрис, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(В свое время) я пришел к Пророку (с.а.с.) с несколькими другими людьми из нашего племени, и мы прожили у него двадцать дней. Он был добр и мягок с нами. Когда же он увидел, что мы стали тосковать по своим семьям, то сказал:* ***«Возвращайтесь и живите с ними, учите их (религии) и молитесь, а когда (в пути) настанет время молитвы, пусть один из вас призовет вас к молитве, и пусть старший из вас руководит вашей молитвой»***».

(630). Со слов Малика ибн аль-Хувайриса, да будет доволен им Аллах, передают также, что как-то раз двое людей, собравшихся в путь, явились к

---

[1] К отдыху, чтобы они принялись за фаджр в бодром виде. Либо, чтобы они совершили предрассветный завтрак, если соблюдают пост. А спящих он будил, чтобы те приготовились к молитве, совершив купание и т.п. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Зухайр ибн Му’авийа – последователь последователей сподвижников, передатчик хадисов.

[3] Сначала на высоте неба появляется ложная заря, которая опускается вниз. Потом истинная заря появляется поперек, распространяясь направо и налево по горизонту. Похоже он соединил пальцы, а потом развел их в стороны, показывая, как появляется истинная заря. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Иными словами, между азаном и икамой. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Т.е. время для молитвы либо добровольная молитва. См. «Фатх аль-Бари».

Пророку (с.а.с.), и он сказал им: ***«Когда будете в пути, (сначала) произносите азан, потом – икаму, а потом пусть старший из вас станет для вас имамом»***.

**Глава 14: Возглашение азана и икамы в том случае, когда в пути находится группа людей, также на Арафате и в Муздалифе. И слова муаззина «Молитесь на своих местах» в холодную или дождливую ночь[1]**

363 (632). Передают со слов Ибн ’Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что, находясь в пути в холодную или дождливую ночь, Посланник Аллаха (с.а.с.) обычно повелевал муаззину призвать людей к молитве, а после (завершения азана) говорил: *«Молитесь на своих местах»*[2].

**Глава 15: Слова сказавшего: «Мы пропустили молитву»[3]**

364 (635). Сообщается, что Абу Катада, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Однажды), когда мы совершали молитву вместе с Пророком (с.а.с.), он услышал (позади себя) шум и голоса людей. Закончив молиться, (Пророк (с.а.с.)) спросил:* ***«В чем дело?»***[4] *Они ответили: «Мы спешили на молитву». Тогда он сказал:* ***«(Впредь) не делайте так!***[5] ***Когда идете на молитву, соблюдайте спокойствие. Совершите (вместе со всеми ту часть) молитвы, на которую вы успели***[6]***, а пропущенное вами довершите довершите (самостоятельно)***[7]***»»***.

---

[1] В этом нет препятствия возглашению азана для молитвы одного лица, и три имама (Абу Ханифа, аш-Шафи’и, Ахмад), ас-Саури и другие считали азан предписанным для каждого. А относительно икамы во всех случаях (для группы и одного лица) не было разногласий. См. «Фатх аль-Бари».

[2] В «Сахихе» Абу ’Аваны сказано: *«В холодную, дождливую или ветреную ночь»*. Это свидетельствует о том, что упомянутое является уважительной причиной отставания от группы в молитве. В другой версии у автора слов – *«в пути»* нет. Поэтому большинство ученых считало, что подобное возможно и на постоянном местопребывании, ибо при этом (во время дождя и холода) также существует трудность. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Т.е. это нежелательно или дозволенно? В хадисе Абу Катады в рассказе о том, что они проспали молитву, они сказали: *«О, посланник Аллаха! Мы пропустили молитву»*. И Пророк (с.а.с.) не опроверг их. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Этот хадис привели в качестве довода тому, что отвлечение внимания молящегося на возникшее событие не нарушает его молитву. См. «Фатх аль-Бари».

[5] В хадисе Абу Хурайры у автора сказано: ***«Не спешите»***. См. «Фатх аль-Бари».

[6] Это было приведено в качестве довода желательности вхождения в молитву с любого положения, в котором находится имам. См. «Фатх аль-Бари».

[7] Это привели в качестве довода тому, что успевший на поясной поклон не принимает в расчет этот рак’ат. Однако большинство ученых привело в качестве довода тому, что он считается успевшим на тот рак’ат, хадис Абу Бакры, в котором

**Глава 16: Когда людям следует вставать, если они увидят имама во время икамы?**

365 (637). Сообщается, что Абу Катада, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: **«После объявления о начале молитвы не поднимайтесь (со своих мест), пока не увидите меня»»***[1].

**Глава 17: О том случае, когда после объявления о начале молитвы у имама возникает необходимость в чем-либо**

366 (642). Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Однажды), когда уже было объявлено о начале молитвы*[2]*, Пророк (с.а.с.) все еще продолжал беседовать с каким-то человеком в углу мечети и встал на молитву только после того, как (некоторые)*[3] *люди уже заснули»*[4].

---

тот присоединился к молитве в поясном поклоне, и Пророк (с.а.с.) не велел ему повторить тот рак'ат. См. «Фатх аль-Бари».

[1] В версии Муслима и других сказано: ***«Пока не увидите меня, вышедшим к вам»***. Аль-Куртуби сказал: «Явный смысл хадиса свидетельствует о том, что икама объявлялась до выхода Пророка (с.а.с.) из дому. Это противоречит хадису Джабира ибн Самуры у Муслима: *«Билял не провозглашал икаму, пока не выходил Пророк (с.а.с.)»*. Они совмещаются тем, что Билял наблюдал за выходом Пророка (с.а.с.) и, завидев его, сразу начинал объявлять икаму до того, как его видело большинство людей. Затем когда они видели его, то вставали, и он не вставал на свое место, пока их ряды не выправлялись». Ибн Хаджар сказал, что хадис Абу Хурайры о том, что Пророк (с.а.с.) выходил после объявления о начале молитвы понимается как совершенное, иногда в качестве разъяснения дозволенности этого, и что их действие в хадисе Абу Хурайры было причиной запрета в хадисе Абу Катады. И он запретил им это, чтобы в случае его занятости и запоздания, им не стало тяжело от ожидания. Следующий же хадис Анаса о том, что встал на свое место через долгое время из-за чьей-то нужды, понимается как редкий случай или как разъяснение дозволенности этого. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Молитвы 'иша, как об этом сказано в версии Муслима. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Это дополнение в скобках имеется в версии Исхака ибн Рахавайха в его «Муснаде» и у Ибн Хиббана. А в одной версии у автора сказано: *«Так, что кое-кто из этих людей задремал»*. См. «Фатх аль-Бари».

[4] В данном хадисе имеется довод дозволенности тайной беседы двоих в присутствии группы; дозволенности промежутка времени между икамой и такбиром – начала молитвы в случае необходимости, а при отсутствии необходимости это нежелательно. См. «Фатх аль-Бари».

## ГЛАВЫ ОБ ОБЩЕЙ МОЛИТВЕ

### Глава 18: Обязательность общей молитвы

367 (644). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Клянусь Тем, в Чьей длани душа моя[1], я хотел приказать приготовить дров, потом велеть призвать (людей) на молитву, затем велеть кому-нибудь быть имамом, а потом явиться (в дома) тех людей, (которые не пришли на молитву), и сжечь их дома дотла! Клянусь Тем, в Чьей длани душа моя, если бы кто-нибудь из них узнал, что получит здесь кость с куском жирного мяса[2] или пару добрых овечьих копыт[3], он непременно явился бы на ’иша!»***

### Глава 19: Достоинство общей молитвы

368 (645). Передают со слов ’Абдуллаха ибн ’Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Общая молитва превосходит индивидуальную в двадцать семь раз»[4].***

---

[1] В этом содержится довод дозволенности клятвы для указания на важность несомненного дела. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Либо это кусок мяса, что более подходит здесь. См. «Фатх аль-Бари».

[3] В этом есть указание на то, что оставляющие групповую молитву жаждут что-то ничтожное из еды вместе с упущением того, посредством чего добиваются высоких степеней и почетных мест. К полезным выводам этого хадиса относится то, что угроза и устрашение предупреждают наказание. Мудрость этого заключается в том, что если вред устраняется минимальным выговором, то им ограничиваются, не используя наказание. На это обратил внимание Ибн Дакык аль-’Ийд. Также в нем содержится дозволенность имущественного наказания, согласно мнению маликитов и других. Еще в нем имеется дозволенность застигать врасплох штрафников. В его контексте имеется намек на то, что им был сделан выговор за оставление общей молитвы, прежде чем они заслужили эту угрозу наказания. Также имееется разрешение правителю или его заместителю оставить групповую молитву, чтобы вывести из дома того, кто прячется в своем доме и оставляет ее. Пятничная молитва также может быть отнесена сюда. См. «Фатх аль-Бари».

[4] В следующем хадисе сказано ***«двадцать пять»***, и поэтому выражение ***«двадцать семь»*** в данном хадисе более предпочтительно, поскольку содержит в себе дополнительное знание. Может быть также, что Посланник Аллаха (с.а.с.) сообщил о двадцати пяти ступенях, а затем он был уведомлен и дополнительно сообщил о двадцати семи ступенях. Либо различие в ступенях (наградах) связано с различными состояниями. Ибн Хаджар сказал, что двадцать семь ступеней является особенностью общей молитвы, в которой чтение Корана осуществляется вслух. Также он считал более предпочтительным мнение о том, что превосходство общей молитвы относится к молитве в мечети. См. «Фатх аль-Бари».

**Глава 20: Достоинство общей молитвы фаджр**

369 (648). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что слышал, как Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Общая молитва превосходит молитву, совершаемую любым из вас в одиночестве, на двадцать пять ступеней, и ангелы ночи встречаются с ангелами дня во время фаджра»***.

Затем Абу Хурайра сказал: *«И читайте, если пожелаете, (тот аят, где сказано):* **«…(и чтение Корана утром), поистине, (чтение) Корана утром будет иметь свидетелей»**[1]*»*.

370 (651). Сообщается, что Абу Муса, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Пророк (с.а.с.) сказал:* ***«Наибольшую награду за совершение молитвы получат те (люди), которые проходят наибольшее (расстояние до мечети), а награда дожидающегося молитвы, чтобы совершить ее вместе с имамом[2], будет больше награды того, кто совершает молитву, а потом засыпает[3]»»***

**Глава 21: Достоинство раннего совершения зухра**

371 (652). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«(Как-то раз один) человек, шедший по дороге, увидел ветку с колючками и убрал ее с пути, и Аллах воздал ему благодарностью, простив ему (его прегрешения)»[4]***.

(653). И (Пророк (с.а.с.)) также сказал: ***«Пятеро являются мучениками: умершие от чумы, умершие от болезней живота, утонувшие, погребенные под обломками и павшие на пути Аллаха»***.

---

[1] Сура «аль-Исра», 78-ой аят.

[2] У Муслима есть дополнение: ***«…в группе»***. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Вне зависимости от того, совершает он ее один или в группе. Отсюда можно сделать вывод о том, что групповые молитвы различаются, о чем было сказано выше. По мнению аз-Зайна ибн аль-Мунаййира и других, этот хадис был приведен автором в главе о достоинстве молитвы фаджр, потому что причиной увеличения награды в ней является трудность ходьбы на молитву. Раз это так, то ходьба к групповой молитве фаджр труднее, чем к другим молитвам. А от молитвы ’иша она отличается еще и тем, что для нее молящийся расстается с желанным по природе (ночным) сном. См. «Фатх аль-Бари».

[4] В этом содержится достоинство удаления с дороги того, что может доставить неприятности людям. См. «Фатх аль-Бари».

(654)[1]. И (Пророк (с.а.с.) также) сказал: ***«Если бы люди знали о (награде, которая ждет тех, кто произносит слова) азана и (находится в) первом ряду (во время общей молитвы), и не нашли иного пути (для того, чтобы решить, кто станет произносить слова азана и кто займет места в первом ряду), кроме жребия по стрелам[2], то обязательно прибегали бы к этому! Если бы знали они о той (награде, которая ждет) начинающего совершать зухр сразу же (после наступления установленного для нее времени), то соревновались бы в этом! И если бы знали они о той (награде, которая ожидает принимающих участие в общих) ’атама (вечерних) и субх (утренних молитвах), то обязательно являлись бы на (эти молитвы в мечеть), даже если бы им приходилось добираться (туда) ползком!»***[3]

### Глава 22: Ожидание награды за шаги (к поклонению)[4]

372 (656). Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что (в свое время люди из племени) бану салима захотели переселиться из своих домов поближе к Пророку (с.а.с.)[5], однако Посланник Аллаха (с.а.с.) не желал, чтобы они опустынили (окрестности) Медины, и сказал: ***«Почему бы вам не надеяться на награду за ваши шаги?»***

### Глава 23: Достоинство общей молитвы ’иша

373 (657). Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Пророк (с.а.с.) сказал:* ***«Для лицемеров нет молитв более тяжких, чем фаджр и ’иша[6], однако, если бы знали они, что***

---

[1] См. хадис №357.

[2] См. примечание к главе №8 данной книги.

[3] В этом тексте было приведено три хадиса. Кутайба (шейх автора) рассказывал этот хадис от Малика в такой совокупности, и автор здесь не стал по своему обычаю делать сокращения. Целью в этих хадисах является упоминание молитвы зухр. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Т.е. к молитве. Похоже, он не стал делать этого пояснения, поскольку это включает в себя всякую ходьбу ко всякому поклонению. См. «Фатх аль-Бари».

[5] У Ибн Мардавайха через другую цепочку сказано: *«Наши дома были в (местечке) Сал’»*. А у автора в другой версии: *«Между нами и Сал’ был лишь один двор»*. Возможно, что их дома были за (местечком) Сал’. А между Сал’ и мечетью Пророка (с.а.с.) было около мили. См. «Фатх аль-Бари».

[6] Это свидетельствует о том, что все молитвы для них тяжки. Сюда относятся слова Всевышнего: **«Лениво совершают молитву» (сура «ат-Тауба», 54-ый аят)**. Фаджр и ’иша более тяжки для них, лишь из-за силы факторов, ведущих к их оставлению. Ибо вечер – это время отдыха и спокойствия, а рассвет – это время сладкого сна. Было также сказано, что эти молитвы наиболее тяжки для них из-за того, что верующие добиваются успеха, исполняя их должным образом, в отличие от лицемеров. См. «Фатх аль-Бари».

***содержится в этих двух молитвах[1], то обязательно являлись бы на них[2], даже (если бы пришлось им добираться) ползком!»***»

## Глава 24: О сидящем в мечети в ожидании молитвы[3] и о достоинстве мечетей

374 (660). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Семерых[4] укроет Аллах в тени Своей, в тот День, когда не будет иной тени, кроме тени Его[5]: справедливого правителя[6]; юношу, росшего в поклонении Господу[7]; человека, сердце***

---

[1] Т.е. из дополнительного достоинства. См. «Фатх аль-Бари».

[2] В мечеть. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Т.е. чтобы совершить ее в группе. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Очевидно, что эта награда является особенностью упомянутых семерых (групп людей). Однако в хадисе Муслима сказано: ***«Кто даст отсрочку находящемуся в трудном положении, либо простит ему (долг), того Аллах осенит в Своей тени в день, когда не будет иной тени, кроме тени Его»***. Ибн Хаджар сказал, что всего приведено с хорошими цепочками передачи семь дополнительных групп, кроме упомянутых, в обсуждаемом нами хадисе. Отсюда следует, что упомянутое, в данном хадисе автора, число семь не отрицает наличие большего числа (групп, подпадающих под награду быть осененным в День воскресения). Аль-Кирмани объяснил этот хадис следующим образом. Поклонение бывает между рабом и Господом, а также между рабом и творениями. Первый вид осуществляется либо речью – это поминание, либо сердцем – это привязанность к мечетям, либо телом – это воспитание в поклонении. Второй вид является общим, а это справедливость правителя; либо является особенностью сердца, а это взаимная любовь; либо особенностью имущества, а это подаяние; либо особенностью тела, а это целомудрие. См. «Фатх аль-Бари».

[5] В другой версии есть дополнение: ***«В День воскресения»***. Ибн Хаджар сказал, что тень отнесена к Аллаху в качестве указания на ее почесть, как и Кааба отнесена к Аллаху – «Дом Аллаха», хотя все мечети являются Его собственностью. Было также сказано, что имеется в виду тень Трона. Этому свидетельствует хадис Сальмана у Са’ида ибн Мансура с хорошей цепочкой передачи: ***«Семерых Аллах осенит в тени Своего Трона»***, и упомянул этот хадис. Отсюда непременно следует, что они находятся под заботой и почетом Аллаха. См. «Фатх аль-Бари».

[6] Здесь имеется в виду правитель страны. Сюда относится также всякий, кто управляет делами мусульман и совершает при этом справедливость. Это подтверждается хадисом ’Абдуллаха ибн ’Амра у Муслима: ***«Поистине, справедливые будут у Аллаха на кафедрах из лучей, справа от Милосердного. Эти (справедливые) – те, кто вершат справедливость в своих решениях относительно своих семей и тех, над кем они правят»***. Лучшим толкованием ***«справедливого»*** является то, что он следует велению Аллаха, ставя все на свои места без чрезмерности и без упущения. Первым он был упомянут, т.к. его польза является всеобщей. См. «Фатх аль-Бари».

[7] Юноша назван особо, поскольку в этом возрасте предполагается преобладание страстей из-за силы, влекущей к следованию за страстями. Поэтому постоянство в

***которого неразрывно связано с мечетями[1]; тех двоих, которые любят друг друга ради Аллаха, встречаясь и расставаясь в этом[2]; мужчину, которого пожелала знатная и красивая женщина[3] и который сказал: «Поистине, я боюсь Аллаха!»[4]; того, кто подает милостыню (настолько) тайно, что его левая рука не ведает, сколько тратит правая[5], а (также) того, чьи глаза наполняются слезами, когда он в одиночестве поминает Аллаха[6]».***

## Глава 25: Преимущество того, кто ходит в мечеть утром и в конце дня

375 (662). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Для того, кто ходит в мечеть утром и в конце дня, Аллах готовит (достойное) место в Раю каждый раз, как (человек делает это)»[7].***

---

поклонении при этом тяжелее, и оно свидетельствует о богобоязненности. В версии аль-Джаузаки есть дополнение: ***«Пока не умрет на этом»***. В хадисе Сальмана сказано: ***«Истратит свою молодость и силу в поклонении Аллаху»***. См. «Фатх аль-Бари».

[1] В версии аль-Джаузаки сказано: ***«Из-за любви к ним»***. В версии Малика есть дополнение: ***«Когда он выходит из них, и пока он не вернется»***. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Т.е. в этой любви. Здесь имеется в виду, что они постоянны в своей религиозной любви и не разрывают ее из-за чего-либо мирского, вне зависимости от того, находятся они вместе или нет, пока их не разлучит смерть.

[3] В другой версии: ***«Позвала»***. Эта женщина описана качествами знатного положения, богатства и красоты, что редко объединяется в одной женщине. Очевидно, что она позвала этого мужчину к распутству. Терпение к описанной женщине относится к наисовершенным степеням, ибо стремление к подобной велико, а достичь ее тяжело, особенно если она обеспечила доступ к себе без трудностей ухаживания за собой и тому подобных способов. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Очевидно, что он сказал это ей вслух, либо для того чтобы пригрозить ей, либо чтобы оправдаться перед ней. Возможно также, что он сказал это в своем сердце. Аль-Куртуби сказал: «Это происходит лишь из-за силы боязни перед Всевышним Аллахом, крепкой праведности и стыда». См. «Фатх аль-Бари».

[5] Имеется в виду всякая милостыня, будет ее много или мало. И очевидно, что она охватывает добровольную и обязательную милостыню. Однако ан-Навави сказал, что ученые считают делать явно обязательное подаяние, и это предпочтительнее, чем скрывать его. См. «Фатх аль-Бари».

[6] Поминает Аллаха сердцем или языком. В версии аль-Джаузаки есть дополнение: ***«В одиночестве поминает Аллаха из-за боязни перед Ним»***. Женщины также относятся к этому хадису, кроме справедливого правителя и привязанности к мечетям. Ибо молитва женщины дома лучше. См. «Фатх аль-Бари».

[7] Здесь имеется в виду тот, кто идет в мечеть для поклонения. А молитва является главным из этих поклонений. См. «Фатх аль-Бари».

**Глава 26: При объявлении о начале молитвы не следует совершать никаких иных молитв, кроме обязательных**[1]

376 (663). Передают со слов ’Абдуллаха ибн Малика ибн Бухайны из племени азд, да будет доволен им Аллах, что как-то раз Посланник Аллаха (с.а.с.) увидел, что после объявления о начале молитвы один человек совершает молитву в два рак’ата. Когда Посланник Аллаха (с.а.с.) закончил молиться, его обступили люди и он дважды спросил (того человека): ***«Разве фаджр состоит из четырех (рак’атов)?!»***[2]

**Глава 27: Предел (ухудшения состояния здоровья), в котором больной присутствует на общей молитве**[3]

377 (664). Сообщается, что ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«(Однажды) после наступления времени молитвы и возглашения азана, когда Посланника Аллаха (с.а.с.) уже поразил тот недуг, от которого он умер, он велел:* ***«Скажите Абу Бакру, чтобы он возглавил молитву с***

---

[1] Хадис с таким текстом передал Муслим от Абу Хурайры. Здесь имеется в виду время, когда муаззин начал объявлять о начале молитвы. В версии Ибн Хиббана явно сказано: ***«Когда муаззин начал объявлять молитву»***. В хадисе Ибн ’Адийа есть дополнение: *«Было сказано: «О, посланник Аллаха! И даже два рак’ата (дополнительной) молитвы фаджра?» Он ответил:* ***«И даже два рак’ата фаджра»»***. См. «Фатх аль-Бари».

[2] В версии Муслима сказано: *«Он проходил мимо молящегося человека, когда уже было объявлено о начале молитвы и сказал ему что-то, чего мы не знаем. Когда мы завершили молитву, то обступили его, говоря: «Что сказал тебе посланник Аллаха?» Он ответил: «Он сказал мне:* ***«Скоро кто-то из вас будет совершать фаджр в четыре рак’ата»»»***. Возможно, что он (с.а.с.) вначале шепнул ему, а потом сказал об этом явно, так что его услышали. Пользой повторения является усиление опровержения. Ан-Навави сказал, что мудростью этого веления является вхождение в обязательную молитву сразу за имамом. Богословы ханафитского мазхаба считали, что если человек находится на последнем этапе (или рак’ате) добровольной молитвы, то он может завершить ее в том случае, если условия опасности спутывания добровольной молитвы с обязательной отсутствуют. Это мнение передано от Ибн Мас’уда и других предшественников. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Ибн Рашид сказал, что в этой главе говорится о том, что в этом хадисе речь идет о Пророке (с.а.с.), который вышел на молитву, опираясь на других из-за того, что был очень слаб. Похоже, что автор указывает на то, что достигшему подобного предела болезни не является предпочтительным проявлять усердие в выходе на общую молитву, если у него нет кого-либо, чтобы выйти, оперевшись на него. А слова в предыдущем хадисе ***«Они непременно пришли бы на нее, даже если и ползком»***, сказаны в качестве преувеличения. Он также сказал, что, возможно, смысл главы таков: «Глава о пределе, в котором больной должен присутствовать на общей молитве». См. «Фатх аль-Бари».

***людьми»***. *Ему сказали: «Абу Бакр мягкосердечен, и если он займет твое место, то не сможет проводить молитвы с людьми»*[1]. *Он повторил (свое веление), а когда (ему) снова сказали (в ответ то же самое), он в третий раз (велел сделать это) и воскликнул:* ***«Поистине, вы подобны участницам истории с Йусуфом!***[2] ***Велите же Абу Бакру проводить молитвы с людьми!»*** *Тогда Абу Бакр вышел (к людям) и стал совершать (с ними) молитву. Тем временем Пророку (с.а.с.) стало немного лучше, и он вышел (из дома), передвигаясь с помощью двух человек, (которые поддерживали его справа и слева), и я будто и сейчас вижу, как он задевает ногами землю, будучи не в силах поднимать их (выше) из-за своей болезни. (Заметив его), Абу Бакр, (который возглавлял молитву), хотел отойти назад, однако Пророк (с.а.с.) знаком показал ему, чтобы он оставался на своем месте, после чего его подвели (поближе) и он сел рядом с (Абу Бакром). И Пророк (с.а.с.) стал молиться, Абу Бакр следовал за ним, а люди следовали за Абу Бакром, да будет доволен им Аллах».*

В другой версии этого хадиса сообщается, что Пророк (с.а.с.) сел слева от Абу Бакра, который молился стоя.

(665). В третьей версии этого хадиса сообщается, что ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«Когда Пророк (с.а.с.) тяжело заболел и страдания его стали усиливаться, он попросил своих жен, чтобы за ним ухаживали в моем доме, и они позволили ему это»*[3] и дальше как в предыдущей версии.

---

[1] В другой версии: *«Он не даст людям слушать (чтение) из-за плача, так вели же ’Умару (возглавить молитву)»*. См. «Фатх аль-Бари».

[2] В данном случае он обращается только к ’Аише, да будет доволен ею Аллах. Под ***«участницами истории с Йусуфом»*** подразумевается жена египетского вельможи, пытавшаяся соблазнить Йусуфа. Имеется в виду, что ’Аиша подобна этой женщине в проявлении того, что противоречит тому, что внутри. Когда жена вельможи потерпела неудачу в своих попытках, другие женщины стали осуждать ее, и тогда она пригласила их к себе для угощения, а на самом деле еще и для того, чтобы они увидели красоту Йусуфа и признали, что ее можно понять. Сравнивая жену вельможи с ’Аишей, Пророк (с.а.с.) имел в виду, что обе они действовали не без задней мысли, поскольку, ссылась на мягкосердечие Абу Бакра, ’Аиша, вдобавок к этому опасалась, что, когда люди увидят его на месте Пророка (с.а.с.), они сочтут это дурным знаком. Она сама сказала об этом явно: *«Перечить ему меня заставило лишь то, что я не думала, что люди когда-нибудь полюбят того, кто придет на его место»*. См. «Фатх аль-Бари».

[3] В данном событии имеется указание на достоинство Абу Бакра надо всеми сподвижниками, а затем достоинство ’Умара после него. Мягкое обращение Пророка (с.а.с.) со своими супругами, особенно с ’Аишой, да будет доволен ею Аллах. Дозволенность младшему произносить реплики старшим. Совещание в общих делах. Этикет по отношению к старшему, поскольку Абу Бакр собрался отойти назад в ряды. Уважение достойного человека, ибо Пророк (с.а.с.) не дал ему отойти назад. Также, что плач, даже если его будет много, не нарушает молитву,

**Глава 28: Следует ли имаму проводить молитву только с присутствующими и следует ли ему обращаться к людям с пятничной проповедью во время дождя?[1]**

378 (668). Сообщается, что ’Абдуллах ибн аль-Харис[2], да помилует его Аллах Всевышний, сказал: (Однажды) в дождливый день, когда земля была покрыта грязью, Ибн ’Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, обратился к нам с проповедью, а когда во время призыва муаззин дошел до слов: «Спешите на молитву!» – он велел: *«Скажи: «Молитесь в своих домах»»*. (Услышав это), люди стали переглядываться так, будто это им не понравилось, а (Ибн ’Аббас) сказал: *«Вам, кажется, не понравилось это, однако так поступал и тот, кто лучше меня!»* – имея в виду Пророка (с.а.с.). (И он сказал также): *«Действительно, присутствие на пятничной молитве обязательно, но я не хотел ставить вас в затруднительное положение!»*»

---

ибо Пророк (с.а.с.) не отказался от Абу Бакра после того, как узнал о его мягкосердечии и о том, что он много плачет, и не запретил ему это. Кроме того, знак заменяет речь. Пророк (с.а.с.) ограничился знаком, возможно, из-за слабости своего голоса. Может быть также, что это было для указания на то, что обращение к молящемуся знаком предпочтительнее речи. Еще в нем подчеркивается значимость общей молитвы и самого строгого ее соблюдения, даже если и больному разрешено оставлять ее. Предполагается, что он сделал это для разъяснения дозволенности этого, хотя использование разрешения и является более предпочтительным. Ат-Табари сказал, что Пророк (с.а.с.) совершил это для того, чтобы никто из правителей (или имамов) после него не делал для себя малейших оправданий, чтобы оставлять возглавление молитвы. Этот хадис был приведен в качестве довода дозволенности имамом оставлять заместителя без необходимости из-за действий Абу Бакра, (когда он хотел предоставить возглавление молитвы ’Умару). А также при необходимости дозволенности стояния молящемуся позади имама в месте, противоречащему его предписанному месту, как например, тому, кто желает доводить молитву имама до других. Сюда относится также тот, кто был вытеснен из ряда молящихся. Еще в нем имеется следование голосу того, кто доводит голос имама до других. Ат-Табари привел это в качестве довода дозволенности имамом прерывать следование за ним и следовать за другим человеком, и что это не нарушает молитву; а также дозволенности начинать следование имаму в процессе уже начатой молитвы. См. «Фатх аль-Бари».

[1] Т.е. наличие уважительной причины, разрешающей не присутствовать на общей молитве. И если люди с трудом будут присутствовать на молитве, а имам возглавит ее, то это не является нежелательным. Таким образом, веление молиться в домах является дозволением, а не побуждением. См. «Фатх аль-Бари».

[2] ’Абдуллах ибн аль-Харис – последователь сподвижников.

379 (670). Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Как-то раз) один чрезвычайно тучный человек*[1] *из числа ансаров сказал (Пророку (с.а.с.)): «Поистине, я не могу совершать молитву с тобой»*[2]. *И он приготовил для Пророка (с.а.с.) еду, пригласил его к себе домой, где расстелил для него циновку, обрызгав край ее водой, и (Пророк (с.а.с.)) совершил на этой циновке молитву в два рак'ата»*[3].

Один человек из рода аль-джаруд спросил Анаса: «А совершал ли Пророк (с.а.с.) дополнительную молитву ад-духа?» Он ответил: *«Если не считать того дня, я не видел, чтобы он молился в это время»*.

## Глава 29: О том, что следует делать, если еду подадут в то время, когда будет объявлено о начале молитвы

380 (672). Передают со слов Анаса ибн Малика, да будет доволен им Аллах, что Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Если будет подан ужин, то поужинайте, прежде чем совершать магриб, и не торопитесь во время еды»***[4].

---

[1] В этом описании указывается причина оставления групповой молитвы. Ибн Хиббан считал это одной из уважительных причин, хотя и придерживался мнения относительно обязательности присутствия на общей молитве. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Т.е. в группе, в мечети. См. «Фатх аль-Бари».

[3] В другой версии добавлено: *«И совершил мольбу за них»*.

[4] В версии Ибн Хиббана и ат-Табарани в «аль-Аусат» есть дополнение: ***«И кто-либо из вас является постящимся»***. В хадисе 'Аиши у автора сказано: ***«Молитва»*** без указания на то, какая эта молитва. Поэтому некоторые ученые сказали, что причиной этого предписания является отсутствие смирения во время молитвы из-за озабоченности едой, поэтому к этому предписанию относятся также и другие молитвы. Большинство ученых считало это веление побуждением, (а не обязательностью). Некоторые ученые считали, что это относится к тому, кто чувствует нужду в еде. А постящемуся желательно в течение поста молиться в месте, где он не будет видеть еду или чувствовать ее аромат. Ан-Навави сказал, что сюда относятся также другие отвлекающие причины, если время молитвы длительно, а если время молитвы коротко, то нельзя ее отложить. Еда людей того времени была незначительной, и поэтому чаще всего не препятствовала вступлению в групповую молитву. В этом хадисе также содержится предпочтение достоинства смирения в молитве достоинству молитвы в ее начальное время. См. «Фатх аль-Бари».

**Глава 30: О том, кто занимался домашними делами, а когда объявляли о начале молитве, выходил на нее[1]**

381 (676). Сообщается, что (однажды) ’Аишу, да будет доволен ею Аллах, спросили: «Чем занимался Пророк (с.а.с.) у себя дома?» Она ответила: *«Он часто помогал своей семье в работе по дому[2], а с наступлением времени молитвы выходил на молитву»*.

**Глава 31: О том, кто совершал молитву с людьми только потому, что желал научить их совершать молитву так же, как молился Пророк (с.а.с.), и приобщить их к его Сунне**

382 (677). Сообщается, что однажды Малик ибн аль-Хувайрис, да будет доволен им Аллах, сказал (людям): *«Поистине, я совершу (сейчас) с вами молитву не потому, что хочу совершить ее. Я помолюсь так, как видел Пророка (с.а.с.), совершающим молитву»*[3].

---

[1] Похоже, он указывает на то, что к предписанию еды не относятся все желаемые дела, ибо в таком случае для молитвы в большинстве случаев не оставалось бы времени. Кроме того, когда перед человеком ставят готовое блюдо, это усиливает его желание поесть, и каждая отсрочка ее употребления увеличивает это желание, в отличие от остальных дел. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Либо: *«Занимался своими делами»*, что разъяснено в хадисе ’Аиши в «Шамаиль» ат-Тирмизи: *«Он был всего лишь таким же, как и другие люди: очищал свою одежду, доил свою овцу и прислуживал самому себе»*. В версии Ахмада и Ибн Хиббана: *«Зашивал свою одежду»*. У Ибн Хиббана есть дополнение: *«Латал свое ведро»*. (У Ахмада и Ибн Са’да: *«Занимался тем, что делают мужчины дома»*.) У аль-Хакима в «аль-Иклиль» (и у Ибн Маджаха): *«И я не видела, чтобы он ударил кого-либо рукою: ни женщину, ни слугу»*. В этом хадисе содержится побуждение к смирению, оставлению высокомерия и прислуживанию мужчиной себе (своей семье). См. «Фатх аль-Бари».

[3] Из отрицания этого намерения следует наличие молитвы без цели приближения к Аллаху, а подобное является недействительным. На это было отвечено, что он не желал этим отрицания приближения к Аллаху, а хотел лишь разъяснить причину, побудившую его совершить групповую молитву не в определенное для этого время. Как будто он говорит: «Меня побудило к этому не наступление определенной молитвы, либо ее повторение или что-либо другое из этого, а лишь намерение обучения». Похоже, для него это было обязательно, ибо он был одним из тех, к кому были обращены его (с.а.с.) слова ***«Совершайте молитву так, как вы видели меня совершающим ее»***. И он считал, что обучение действием яснее обучения словами. См. «Фатх аль-Бари».

## Глава 32: Люди, отличающиеся своими познаниями и достоинствами, пользуются наибольшими правом на то, чтобы руководить молитвами других

383 (679). Сообщается, что ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«Во время своей болезни Посланник Аллаха (с.а.с.) велел: **«Скажите Абу Бакру, чтобы он молился с людьми»»**.*

’Аиша сказала: *«Я сказала: «Поистине, если Абу Бакр займет твое место, люди ничего не услышат из-за (его) плача, а (поэтому) вели молиться с людьми ’Умару!»»*

’Аиша сказала: *«И я сказала Хафсе: «Скажи ему: «Если Абу Бакр займет твое место, люди ничего не услышат из-за (его) плача, а поэтому вели молиться с людьми ’Умару!»» Хафса так и сделала, и тогда Посланник Аллаха (с.а.с.) воскликнул: **«Перестань! Поистине, вы подобны участницам истории с Йусуфом! Велите же Абу Бакру, чтобы он молился с людьми!»»***

И после этого Хафса сказала ’Аише: *«Я никогда не видела от тебя блага!»*[1]

384 (680). Передают со слов Анаса ибн Малика, да будет доволен им Аллах, что во время той болезни Пророка (с.а.с.), от которой он умер, с ними проводил молитвы Абу Бакр, да будет доволен им Аллах, и это продолжалось вплоть до понедельника.

(Анас сказал: *«Когда в этот день люди) выстроились рядами для молитвы, Пророк (с.а.с.), лицо которого было подобно листу бумаги (с аятами) Корана*[2]*, поднял занавеску своей комнаты и стал смотреть на нас, стоя (у дверей). А потом он улыбнулся, и при виде Пророка (с.а.с.) люди были готовы оставить молитву от радости. (Тем временем) Абу Бакр отошел назад, чтобы присоединиться к ряду, решив, что Пророк (с.а.с.) выйдет на молитву. Однако Пророк (с.а.с.) сделал нам знак (рукою, означавший, что они должны) закончить молитву, после чего (вошел в комнату и) опустил занавеску, и в тот же день он скончался»*.

---

[1] См. примечание к хадису №377.

[2] Выражение превосходной красоты, красивой кожи, чистоты лица и его свечения. См. комментарий ан-Навави.

**Глава 33: О том случае, когда кто-нибудь начинает проводить молитву, и в это время появляется имам, обычно проводивший ее прежде[1]**

385 (684). Передают со слов Сахля ибн Са’да ас-Са’иди, да будет доволен им Аллах, что (однажды) Посланник Аллаха (с.а.с.) отправился к людям из племени бану ’амр ибн ’ауф, чтобы примирить их друг с другом. Между тем настало время молитвы, (а Пророк (с.а.с.) еще не пришел), и муаззин явился к Абу Бакру с вопросом: *«(Пророк (с.а.с.) задержался, а время молитвы уже настало), будешь ли ты проводить молитву с людьми? (Если да, то) я объявлю о ее начале»*. Абу Бакр сказал: *«Да, (если вы хотите)»*[2]. (Тогда Билял объявил о начале молитвы), а Абу Бакр приступил к молитве[3], а (через некоторое время), когда люди еще продолжали молиться, вернулся Посланник Аллаха (с.а.с.) и прошел (между рядами, разрывая их) к (первому) ряду, где и остановился (позади Абу Бакра). При этом люди стали хлопать в ладони, однако Абу Бакр не смотрел по сторонам во время молитвы, (пока не завершал ее)[4]. Тем не менее, когда хлопать стали сильнее, он (не удержался и) повернулся. Тогда он увидел Посланника Аллаха (с.а.с.), который знаком показал ему, чтобы он оставался на своем месте. Тогда Абу Бакр, да будет доволен им Аллах, поднял руки и возблагодарил Аллаха за это веление Посланника Аллаха (с.а.с.), после чего стал отходить назад, пока не поравнялся со (стоявшими в первом) ряду, а Посланник

---

[1] В оригинале сборника имеется продолжение заглавия: «…Первый отойдет назад или не отойдет, его молитва действительна».

[2] В версии Абу Давуда, Ахмада, Ибн Хиббана есть дополнение, указывающее на то, что это было велением Пророка (с.а.с.): «*Он сказал Билялу: «Если наступит ’аср, а я не приду, то вели Абу Бакру, чтобы он возглавил молитву». Когда наступило время ’асра, Билял совершил призыв на молитву, потом объявил о ее начале, затем велел Абу Бакру, и тот выступил вперед»*. А его слова Абу Бакру: *«Будешь ли ты проводить молитву с людьми?»* – не противоречат упомянутому, ибо это понимается как вопрос торопиться ли с молитвой, или ждать прихода Пророка (с.а.с.). И Абу Бакр счел предпочтительным поспешить с молитвой из-за определенного достоинства, которое не оставляется из-за предполагаемого достоинства (неизвестности прихода Пророка (с.а.с.)). См. «Фатх аль-Бари».

[3] Отсюда можно найти ответ на различие между двумя ситуациями. Здесь Абу Бакр отказался продолжать возглавление молитвы, а во время его (с.а.с.) предсмертной болезни, Абу Бакр продолжил ее, когда Пророк (с.а.с.) совершил за ним второй рак’ат фаджра. Похоже, что при прохождении большей части молитвы было лучше продолжить ее, а когда прошла лишь ее небольшая часть, то он не стал продолжать возглавлять ее. То же произошло, когда ’Абд ар-Рахман ибн ’Ауф продолжил молитву, когда Пророк (с.а.с.) совершил за ним второй рак’ат фаджра. Ибо он продолжил возглавление молитвы по этой причине. Этот хадис передал Муслим. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Достоверен хадис о том, что оборачивание в молитве является кражей сатаны из молитвы раба Аллаха. См. «Фатх аль-Бари».

Аллаха (с.а.с.) вышел вперед и провел молитву (до конца). Завершив ее, он спросил: ***«О, Абу Бакр! Что помешало тебе остаться, если я сам велел тебе сделать это?»*** Абу Бакр ответил: *«Не пристало сыну Абу Кухафы*[1] *молиться перед посланником Аллаха!»* Тогда Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«(О, люди!) Почему вы так много хлопали в ладони? Пусть тот, кто во время своей молитвы (увидит) нечто, смущающее его, скажет: «Субханаллах!» – и, если он восславит Аллаха, к нему повернутся. (Восславление – для мужчин), а хлопки – для женщин»***[2].

---

[1] Абу Кухафа – кунья отца Абу Бакра, да будет доволен им Аллах.

[2] В этом хадисе содержатся следующие полезные выводы. Примирение людей, объединение племен, улаживание разногласий. Собственный визит правителя к некоторым из своих подданных, и предпочтение этого собственному возглавлению молитвы. Отсюда был сделан вывод, что допустимо отправление правителя к некоторым из спорящих, чтобы выслушать их утверждения, если он сочтет это более предпочтительным, чем их присутствие. Дозволенность совершать одну молитву двумя следующими друг за другом имамами, и замена постоянного имама в случае его отсутствия. И если он появится после того, как его заместитель уже вступил в молитву, то он может выбрать между следованием за ним и возглавлением молитвы. При этом молитва не нарушается. Также не нарушается молитва, следующих за имамом, людей. Еще в нем имеется указание на то, что человек в части молитвы может быть имамом, а в части – следующим. Достоинство Абу Бакра над всеми сподвижниками. Объявление о начале молитвы и приглашение имама относятся к обязанностям муаззина, и он объявляет о начале молитвы лишь с разрешения имама. Совершение молитвы, особенно ’асра, в ее начальное время лучше, чем ожидание более достойного имама. Дозволенность восславления и восхваления в молитве, ибо это относится к поминанию Аллаха, даже если его целью является уведомление другого человека о том, что произошло с ним. Поднятие рук в молитве для мольбы и восхваления. Предпочтительность восхваления Аллаха тем, у кого появилось благо, даже если он находится в молитве. Дозволенность оборачиваться в молитве при необходимости. Обращение к молящемуся знаком предпочтительнее обращения к нему речью, и знак заменяет речь, ибо Пророк (с.а.с.) укорил Абу Бакра за то, что тот совершил противоречие его знаку. Дозволенность разъединения рядов и прохождения между молящимися для присоединения к первому ряду. Однако это относится к тому, кому подобает это, как например, имаму, либо человеку, в замене которого для имама имеется необходимость, либо желающему заполнить пробел в первом ряду или следующим за ним, если стоящий за этим пробелом не заполняет его. И это не считается доставлением неприятностей. Нежелательность (для мужчин) хлопать в ладони. Восхваление и благодарность за достоинство в религии. Тот, кому была оказана почесть, имеет право выбора принять или оставить ее, если поймет, что это (принятие почести) не является обязательным. Похоже, Абу Бакр из того, что Пророк (с.а.с.) прошел, разъединяя ряды, сделал вывод о том, что он желает возглавить молитву, и что его веление Абу Бакру продолжать возглавление молитвы было оказанием ему почести и указанием на его достоинство. Поэтому он стал соблюдать этикет и смиренность. Дозволенность менее достойному возглавлять молитву более достойного. Спрашивание руководителем о причине

## Глава 34: Имам назначается для того, чтобы люди следовали его примеру во время молитвы[1]

386 (687). Сообщается, что ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«Когда (во время болезни) Пророка (с.а.с.) состояние его ухудшилось, он спросил:* ***«Совершили ли люди молитву?»*** *Мы ответили: «Нет, они дожидаются тебя», (и тогда) он велел:* ***«Налейте для меня воды в корыто»»***.

(’Аиша) сказала: *«Мы сделали это, после чего он совершил купание и попытался с трудом подняться, но потерял сознание[2]. Очнувшись, Пророк (с.а.с.) (снова) спросил:* ***«Совершили ли люди молитву?»*** *Мы ответили: «Нет, они дожидаются тебя, о, посланник Аллаха!» Тогда он (опять) велел:* ***«Налейте для меня воды в корыто»»***.

(’Аиша) сказала: *«И он сел (в это корыто), совершил купание и попытался с трудом подняться, но (снова) лишился сознания. Очнувшись, он (снова) спросил:* ***«Совершили ли люди молитву?»*** *Мы ответили: «Нет, они дожидаются тебя, о, посланник Аллаха!» Тогда он (опять) велел:* ***«Налейте для меня воды в корыто»****. И он сел (в него), совершил купание и попытался с трудом подняться, но (снова) лишился сознания. Очнувшись, он (снова) спросил:* ***«Совершили ли люди молитву?»*** *Мы ответили: «Нет, они дожидаются тебя, о, посланник Аллаха!» Между тем люди оставались в мечети, ожидая Пророка (с.а.с.) для совершения ’иша, и тогда Пророк (с.а.с.) велел передать Абу Бакру, чтобы молитву с людьми провел он. Посланный им человек сказал (Абу Бакру): «Посланник Аллаха (с.а.с.) велит тебе провести молитву с людьми». Тогда Абу Бакр, который был мягкосердечным человеком, сказал: «О, ’Умар! Помолись с людьми ты», но ’Умар ответил ему: «Ты имеешь больше прав на это!» – и в эти дни общие молитвы проводил Абу Бакр. А через некоторое время Пророку (с.а.с.) немного полегчало, и он вышел (из дома) на зухр, где имамом был Абу Бакр,*

---

противоречия до вынесения выговора за это. Уважение старшего, называнием его по кунье. Проявление смирения в упоминании человеком себя, ибо Абу Бакр назвал себя в третьем лице, а не в первом. Дозволенность небольших движений в молитве, ибо Абу Бакр отошел назад в следующий за ним ряд. Тот, кто нуждается в этом, отходит, пятясь назад, а не поворачивается к кибле спиной, и не отворачивается от нее. Ибн ’Абд аль-Барр сделал отсюда вывод о дозволенности поправлять имама во время чтения, ибо если дозволено восславление, то тем более дозволено чтение Корана. См. «Фатх аль-Бари».

[1] Следование, т.е. соответствие имаму в состояниях молитвы с отсутствием совершения одновременных действий, опережения и противоречия ему, если только нет доказательств шариата этому. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Это означает, что пророки могут терять сознание. Ан-Навави сказал: «Это возможно с ними, ибо является одним из видов болезни в отличие от помешательства ума, что не может произойти с ними, ибо является недостатком». См. «Фатх аль-Бари».

*передвигаясь с помощью двух человек, одним из которых был аль-’Аббас. Увидев его, Абу Бакр хотел отойти назад, однако Пророк (с.а.с.) знаком показал ему, чтобы он не делал этого, и сказал:* ***«Посадите меня рядом с ним»****, и они усадили его рядом с Абу Бакром. После этого Абу Бакр стал молиться, повторяя все необходимые действия за сидевшим Пророком (с.а.с.), а люди повторяли их за Абу Бакром».*

387 (688). Сообщается, что ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«Однажды Посланник Аллаха (с.а.с.), который страдал от боли*[1]*, начал совершать у себя дома молитву сидя, в то время как люди, находившиеся позади него, молились стоя. Он сделал им знак сесть, а закончив (молиться), сказал:* ***«Имам назначается для того, чтобы (во время молитвы) другие следовали его примеру***[2]***, и если он совершит поясной поклон, то поклонитесь и вы, если он поднимет (голову), поднимайте и вы, а если он молится сидя, то молитесь сидя и вы!»****»*[3]

**Глава 35: Когда находящимся позади имама следует совершать земные поклоны?**

388 (690). Сообщается, что аль-Бара, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Когда Посланник Аллаха (с.а.с.) произносил слова* ***«Да услышит Аллах того, кто воздал Ему хвалу (сами’аллаху лиман хамидах)»***[4]*, никто из нас не сгибал спины, пока в земном поклоне не склонялся Пророк (с.а.с.), а после (того, как склонялся он), совершали земной поклон и мы»*[5].

---

[1] Пророк (с.а.с.) упал с лошади и страдал от боли в правом боку, который он поранил. Об этом сказано в хадисе Анаса, который автор привел в оригинале своего сборника в данной главе. См. «Фатх аль-Бари».

[2] В хадисе Абу Хурайры у Муслима есть дополнение: ***«И не совершайте чего-либо, отличного от него»***. А в другой версии: ***«Не опережайте его»***. В версии хадиса Абу Хурайры у Абу Давуда сказано: ***«Не совершайте поясного поклона, пока он не совершит его … не совершайте земного поклона, пока он не совершит его»***. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Аль-Ауза’и, Абу Ханифа, Абу Йусуф, аш-Шафи’и считали, что этот хадис отменен предыдущим хадисом. Ахмад, Ибн Хузайма, Ибн аль-Мунзир, Ибн Хиббан совместили эти хадисы тем, что если постоянный имам, находясь в состоянии болезни, в исцелении от которой имеется надежда начинает молитву сидя, то молящиеся за ним исполняют молитву сидя. Если же он начинает молитву стоя, то они молятся стоя, даже если во время молитвы произойдет то, что заставит имама молиться сидя, как в хадисах о болезни Пророка (с.а.с.). См. «Фатх аль-Бари».

[4] В другой версии: *«Если он поднимал голову из поясного поклона»*. А в версии Муслима: *«Если он поднимал голову из поясного поклона и произносил:* ***«Сами’аллаху лиман хамидах»****, – мы продолжали стоять»*. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Это было приведено в качестве довода дозволенности смотреть на имама для следования ему в его перемещениях. См. «Фатх аль-Бари».

## Глава 36: Поднимающий голову раньше имама (во время земного поклона)[1] совершает грех

389 (691). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что (однажды) Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Разве тот из вас, кто поднимает свою голову раньше имама, не боится, что Аллах превратит его голову в ослиную*** (или: ***что Аллах уподобит его обличье ослиному***)***?!»***[2]

---

[1] Слова в скобках приведены в версии этого хадиса у Абу Давуда. См. «Фатх аль-Бари».

[2] В хадисе аль-Баззара через Муляйха ибн ’Абдуллаха со слов Абу Хурайры со слов Пророка (с.а.с.), а в версии ’Абд ар-Раззака с той же цепочкой передачи с собственных слов Абу Хурайры сказано: ***«Чуб опускающегося и поднимающегося до имама находится в руке сатаны»***. (Некоторые мухаддисы назвали его слабым, из-за неизвестности Муляйха ибн ’Абдуллаха.) В версии Ибн Хиббана сказано о том, что голова того, кто поднял ее прежде имама может быть превращена в голову собаки. (Мухаддисы сказали, что это ошибка рассказчиков, и текст большинства версий с упоминанием головы осла достовернее. Также слабым из-за разорванности в цепочке передачи является это сообщение с собственных слов Ибн Мас’уда.) В данном хадисе нет указаний на то, что угроза превращения головы совершившего это действие в голову осла должна обязательно быть осуществлена, однако имеется ее опасность. В хадисе содержится совершенство милосердия Пророка (с.а.с.) к своей общине, разъяснение им предписаний и вытекающих из них наград или наказаний. Автор «аль-Кабас» (Ибн аль-’Араби) сказал: «Причиной, побуждающей опережать имама, является желание побыстрее закончить молитву. Ее исцелением является представление о том, что он не может совершить приветствие раньше имама. Поэтому пусть он не торопится в этих действиях». См. «Фатх аль-Бари».

**Глава 37: О возглавлении молитвы рабом, вольноотпущенником и подростком, не достигшим совершеннолетия[1]**

390 (693). Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Слушайте и повинуйтесь[2], даже если вашим руководителем сделают эфиопа[3], голова которого подобна изюмине[4]».***

**Глава 38: О том случае, когда имам, в отличие от тех, кто находится за ним, не все делает правильно**

391 (694). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Когда (имамы), совершающие молитвы для вас, делают это правильно, вам (и им)[5] достается награда,***

---

[1] В оригинале заглавия приведено му'алляк сообщение о том, что вольноотпущенник 'Аиши возглавлял ее молитву. Другие мухаддисы привели его в целостном виде. Также автор привел в данной главе сообщение о том, что до прибытия Пророка (с.а.с.) молитвой первых мухаджиров, прибывших в Куба, руководил Салим, вольноотпущенник Абу Хузайфы, который больше всех из них знал Коран. Большинство ученых, кроме Малика, считали возглавление молитвы рабом и бедуином действительным. Также большинство считало действительным возглавление молитвы мусульманином, рожденным от прелюбодеяния, кроме Малика, который считал нежелательным его постоянное возглавление молитвы. Что касается хадиса Ибн 'Аббаса у 'Абд ар-Раззака о том, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Подросток, не достигший совершеннолетия, не возглавляет молитву»***, то его цепочка передачи является слабой. У автора имеется сообщение о том, что 'Амр ибн Саляма, будучи семилетним ребенком, возглавлял молитву своего племени. А от Абу Ханифы по поводу действительности возглавления молитвы ребенком приведено два различных мнения. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Т.е. в том, что является повиновением Аллаху. См. «Фатх аль-Бари».

[3] В хадисе Муслима от Умм аль-Хусайн она слышала, как Пророк (с.а.с.) во время прощального паломничества совершал проповедь, говоря: ***«Даже если над вами будет поставлен руководителем раб, управляющий вами при помощи Писания Аллаха»***. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Существует мнение, что это из-за того, что эфиопы были известны малым размером головы. Другие сказали, что это из-за их черноты. Третьи: из-за того, что их волосы короткие и кудрявые. Ибн Батталь сказал, что этот хадис приведен здесь потому, что если руководитель велит повиноваться Аллаху, значит он велит совершать за ним молитву. Возможно также, что этот вывод был сделан из обычая правителей или их заместителей руководить молитвой. Этот хадис был также приведен в качестве запрета выступать против правителей, даже если они совершают несправедливость. Ибо чаще всего выступление против них приводит к более худшему результату, чем то, в чем они были отвергнуты. Кое-кто привел это в качестве довода дозволенности верховного правления для не являющихся курайшитами, однако это опровергается тем, что из происходящего события не обязательно вытекает его дозволенность. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Слова в скобках имеются в «Муснаде» Ахмада. См. «Фатх аль-Бари».

***если же они ошибаются, то вам достается награда, но это оборачивается против них»*[1].

### Глава 39: Если (во время молитвы) человек встанет слева от имама, а имам поставит его справа от себя, молитва их обоих от этого не станет недействительной

392 (698). Сообщается, что Ибн ’Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«(Однажды) я заночевал у (своей тетки) Маймуны, (жены) Пророка (с.а.с.), когда у нее находился и он. Совершив омовение, (Пророк (с.а.с.)) встал на молитву, а я встал слева от него, но он поставил меня справа*[2]*, после чего совершил молитву в тринадцать рак’атов. Заснув, (Пророк (с.а.с.)) стал громко дышать, так как во сне он обычно шумно дышал, а потом к нему пришел муаззин и он вышел (из дома) и помолился, не совершив омовения (повторно)»*[3].

### Глава 40: О том случае, когда имам затягивает общую молитву, а тот, у кого есть срочные дела[4], покидает ее и молится в одиночку

393 (701). Сообщается, что Джабир, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Обычно Му’аз ибн Джабаль молился вместе с Пророком (с.а.с.), а потом возвращался и проводил молитву с людьми своего племени*[5]*. Однажды, когда во время проведения ’иша он стал читать суру «аль-Бакара», какой-то человек покинул (молитву)*[6]*, что же касается Му’аза, то он, как*

---

[1] Ибн аль-Мунзир сказал: «Этот хадис является опровержением тому, кто заявил о том, что при нарушении молитвы имама нарушится молитва того, кто стоит позади него». Под ошибкой здесь не имеется в виду непреднамеренная ошибка, ибо она не является грехом. Аль-Багави сказал в «Шарх ас-сунна»: «В этом имеется довод тому, что если имам совершит молитву с людьми без ритуальной чистоты, то молитва стоящих позади него действительна, а он обязан повторить молитву». Другие привели этот хадис в качестве довода тому, что если имам нарушит что-либо в молитве – рукн (столп) или другое действие, а стоящие позади него совершат это действие, то следование за этим имамом действительно. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Он (с.а.с.) провел его за своей спиной. См. «Фатх аль-Бари».

[3] См. комментарий к хадису №112.

[4] Из числа следующих за ним. См. «Фатх аль-Бари».

[5] В версии Муслима и версии Абу Давуда сказано: *«А затем возвращался к своему племени и совершал с ними ту же молитву»*. См. «Фатх аль-Бари».

[6] В версии ан-Насаи сказано: *«Тот мужчина ушел и помолился в одной из сторон мечети»*. А в версии Муслима: *«Тот мужчина отошел, совершив приветствие, а потом помолился в одиночку»*. Аль-Байхаки указал на то, что упоминание приветствия этого человека Мухаммадом ибн ’Аббадом является противоречащим достоверным версиям, переданным, заслуживающими доверия, рассказчиками, которые не упоминали этого. (Ибн Хаджар сказал в «ат-Такрибе», что Мухаммад ибн ’Аббад иногда ошибался.) Ан-Навави сказал, что версии хадиса указывают на

*кажется, плохо отозвался о нем. Это дошло до Пророка (с.а.с.), который трижды воскликнул:* ***«Смутьян!»***[1] *– и велел ему читать две суры из середины муфассаля*[2]*».*

## Глава 41: Сокращение имамом времени стояния в процессе молитвы наряду с полным совершением поясных и земных поклонов

394 (702). Передают со слов Абу Мас'уда, да будет доволен им Аллах, что как-то раз один человек сказал: *«О, посланник Аллаха! Клянусь Аллахом, я задерживаюсь на молитву фаджр*[3] *лишь потому, что такой-то проводит ее с нами слишком долго».*

---

то, что он прервал молитву и начал молитву в одиночку заново, и поэтому дозволено прерывать молитву при наличии уважительной причины. См. «Фатх аль-Бари».

[1] В другой версии: ***«Разве ты смутьян?»*** Еще в одной: ***«Разве ты желаешь быть смутьяном?»*** В версии Ахмада: ***«Не будь смутьяном»***. Имеется в виду, что длительное чтение может быть причиной их выхода из молитвы и нежелания совершать молитву в группе. Ад-Давуди сказал, что, возможно, здесь имеется в виду: ***«Мучитель»***. Ибо некоторые сказали, что в 10-ом аяте суры «аль-Бурудж» имеется в виду: **«Те, которые подвергли мучению верующих»**. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Муфассаль (разделенные) – суры, начиная с суры «Каф» и до конца (последняя седьмая часть Корана). Ас-Суйути сказал в «аль-Иткан»: «Муфассаль» – это суры после коротких повторяющихся («аль-масани») сур. Они были названы так из-за частого разделения «басмалой» между сурами. Было также сказано, что они названы так из-за того, что в них мало отмененных (аятов или предписаний)». В данном хадисе содержится указание на облегчение молитвы, принимая во внимание состояние молящихся за имамом. Необходимость мирских дел является уважительной причиной для облегчения молитвы. Дозволенность совершать одну и ту же молитву дважды в день (в первый раз она будет обязательной, а во второй – дополнительной). Дозволенность молящемуся позади имама выходить из молитвы по уважительной причине. Дозволенность одиночной молитвы при наличии уважительной причины в мечети, в которой совершается групповая молитва. Опровержение с мягкостью, ибо оно было осуществлено с помощью вопроса. Опровержение нежелательных действий. Повторение трижды для подчеркивания. Высказывание оправдания тем, кто совершил ошибку на виду у всех. Дозволенность высказывания о том, кто совершил явный запрет, даже если у него есть внутреннее оправдание, чтобы предостеречь от этого действия, и что совершивший это, имея на то собственное толкование, не порицается. См. «Фатх аль-Бари».

[3] И не прихожу на групповую. Возможно, что здесь имеется в виду, что, привыкнув к очень длительному чтению, он полагался на это, был занят и не приходил к началу моливы. И похоже, что иногда он успевал на нее, а иногда – нет. См. «Фатх аль-Бари».

(Абу Мас’уд сказал): *«И я никогда не видел, чтобы Посланник Аллаха (с.а.с.), наставляя кого-нибудь, гневался бы сильнее, чем в тот день*[1]*. Потом он сказал:* ***«Поистине, некоторые из вас внушают (людям) отвращение (к благим делам)! Пусть тот из вас, кто станет проводить молитву с людьми, сокращает, ведь есть среди них слабые, старые и нуждающиеся (в чем-либо)!»****»*[2]

395 (705). Сообщается, что, передавая хадис о Му’азе[3], Джабир ибн ’Абдуллах, да будет доволен Аллах ими обоими, добавлял, что Пророк (с.а.с.) сказал ему: *«Лучше бы во время молитвы ты читал* **«Славь имя Господа твоего…»***, и* **«Клянусь солнцем и его сиянием…»***, и* **«Клянусь ночью, когда она покрывает…»**[4]*»*.

### Глава 42: Сокращение молитвы наряду с полным ее совершением

396 (706). Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Обычно Пророк (с.а.с.) проводил (общую) молитву недолго, но делал это наилучшим образом»*.

### Глава 43: О том, кто облегчал молитву, услышав плач ребенка

397 (707). Передают со слов Абу Катады, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Поистине, приступая к молитве, я хочу***

---

[1] Ибн Дакык аль-’Ийд сказал, что причиной гнева было противоречие (предыдущему) наставлению или упущение в изучении того, что следовало изучить. Может быть, его гнев был для того, чтобы обратить внимание сподвижников, чтобы совершивший это действие не повторял его. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Ибн Хаджар сказал, что критерием облегчения служит хадис ’Усмана ибн Абу аль-’Аса с хорошей цепочкой передачи, в котором Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Ты – имам своего племени. Так определяй же свое племя по самым слабым из них»*** («Сунан» Ибн Маджаха №987). В другой версии у автора сказано: ***«Больные и слабые»***. Похоже, в той версии под слабым имеются в виду физические данные человека, как например, худой и старый, а в данном хадисе слабый – есть больной. Из этого хадиса следует, что если нет слабых, нуждающихся и старых людей, то можно (чрезмерно) удлинять молитву, однако это опровергается тем, что имам во время чтения не знает, что на молитву может прийти слабый человек. Аль-Йа’мури сказал: «Предписания относятся к большинству случаев, а не к редким случаям. Поэтому имамам следует облегчать молитвы, абсолютно. Это подобно сокращению молитвы в путешествии, основанием для чего является трудность. И вместе с этим, сокращение молитвы является предписанным, согласно преобладающим случаям, даже если нет трудности (в отдельных случаях), ибо человеку неведомо, что может произойти с ним. Таково же и данное предписание». См. «Фатх аль-Бари».

[3] См. хадис №393.

[4] Имеются в виду, соответственно, 87-ая «аль-А’ля», 91-ая «аш-Шамс» и 92-ая «аль-Ляйль» суры Корана.

***проводить ее долго, но, когда слышу плач ребенка, сокращаю ее, ибо не желаю доставлять затруднения его матери»***[1].

## Глава 44: Выравнивание рядов во время объявления о начале молитвы и после этого[2]

398 (717). Сообщается, что ан-Ну’ман ибн Башир, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Пророк (с.а.с.) сказал:* ***«Вы непременно должны выравнивать свои ряды***[3]***, иначе Аллах обязательно изменит ваши лица***[4]***»***».

## Глава 45: Во время выравнивания рядов имаму следует повернуться лицом к людям

399 (719). Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что (однажды) Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Выравнивайте ваши ряды и смыкайте их, ибо, поистине, я вижу вас у меня за спиной!»***[5]

---

[1] Этот хадис был приведен в качестве довода дозволенности молитвы женщины в группе с мужчинами. Также в нем имеется указание на милосердие Пророка (с.а.с.) к своим сподвижникам и принятие во внимание состояния их стариков и детей. См. «Фатх аль-Бари».

[2] В приведенном автором хадисе данный главы нет упоминаний о времени выравнивания рядов. Однако автор, по своему обычаю, в заглавии указывает на то, что приведено в некоторых версиях хадиса. Ибо в версии Муслима в хадисе ан-Ну’мана Пророк (с.а.с.) сказал эти слова перед самым произнесением такбира – молитвы. А в хадисе Анаса: *«Было объявлено о молитве, и он повернулся к нам и сказал…»*. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Выравнивание рядов во время икамы или заполнение в них пустот. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Поэтому это действие является обязательным, а упущение в нем – запретным. В хадисе Абу Умамы сказано: ***«Сотрет ваши лица»***. Однако в его цепочке передачи есть слабость. Ан-Навави сказал, что это означает: «Посеет между вами ненависть, злобу и раздоры». Ибо внешнее различие является причиной внутреннего различия. Это подтверждается версией Абу Давуда и других: ***«Иначе Аллах непременно приведет ваши сердца к разногласиям»***. Ибн Хаджар сказал, что, возможно, здесь имеется в виду различие в награде: кто, выравнивал ряды, будет награжден благом, а кто не выравнивал – злом. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Как уже говорилось выше, избранным мнением является понимание этих слов в прямом смысле. Аз-Зайн ибн аль-Мунаййир сказал: «Нет нужды в их толковании, ибо это будет отрицанием слов Законодателя без необходимости». Аль-Куртуби сказал: «Предпочтительнее понимать это в очевидном смысле, ибо в нем содержится дополнительное чудо Пророка (с.а.с.)». В этом содержится дозволенность речи между объявлением о начале молитвы и молитвой. Также в нем есть указание на обращение внимания правителя к своим подданным, милосердие к ним и предостережение их от противоречия. О закрытии промежутков в рядах было

**Глава 46: О том случае, когда имама отделяет от людей стена или какая-нибудь иная преграда**

400 (729). Сообщается, что ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«Обычно Посланник Аллаха (с.а.с.) совершал ночные молитвы (в мечети) в своей комнате, стена которой была коротка. (Однажды) люди увидели Пророка (с.а.с.), (совершавшего эту молитву), и стали молиться, следуя его примеру, а наутро рассказали об этом (другим). На следующую ночь он снова встал на молитву и люди стали молиться вместе с ним. Это продолжалось в течение двух или трех ночей, а потом Посланник Аллаха (с.а.с.) остался (дома) и не вышел (к ним). Утром люди спросили его об этом, и он сказал:* ***«(Мне воспрепятствовало выйти к вам лишь то, что) я побоялся, что ночная молитва будет сделана для вас обязательной, (и вам это станет не под силу)!»»***

**Глава 47: Ночная молитва**[1]

401 (731). Передают со слов Зайда ибн Сабита, да будет доволен им Аллах, что (однажды) во время рамадана Посланник Аллаха (с.а.с.) устроил для себя (нечто вроде отдельной) комнаты[2] и стал молиться там ночами, а люди из числа его сподвижников молились, следуя его примеру. Узнав об этом, он стал оставаться (дома), а потом вышел к ним и сказал: ***«Я видел то, что вы делали, и узнал это. О, люди! Молитесь в своих домах, ибо, поистине, если не считать обязательных молитв, наилучшей молитвой является та, которую человек совершает у себя дома!»***[3]

---

приведено множество хадисов. Самым обощенным из них является хадис Ибн ’Умара у Абу Давуда, который Ибн Хузайма и аль-Хаким назвали достоверным: *«Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал:* ***«Выравнивайте ряды и плечи, закрывайте промежутки (в рядах), и не оставляйте пустых мест сатане. Кто соединит ряд, с тем заключит связь Аллах. Кто разорвет ряд, с тем разорвет связь Аллах»»***. В другой версии хадиса Анаса сказано: *«И мы прикладывали плечо к плечу своего товарища, а стопу к стопе своего товарища»*. В версии аль-Исма’или сказано: *«Если бы сегодня я сделал это с кем-либо из них, то он непременно испугался бы, как строптивый мул»*. См. «Фатх аль-Бари».

[1] Ибн Хаджар сказал в «Фатх аль-Бари», что, возможно, здесь имеется в виду ночная молитва в группе.

[2] Передатчик этого хадиса сказал: «Я думаю, что он сказал: *«…из циновок»*».

[3] Некоторые наши имамы сказали, что имеются в виду молитвы, которые не исполняются в группе, а также отсюда исключается молитва приветствия мечети. Под обязательной молитвой имеется в виду пятикратная молитва. Ан-Навави сказал, что он побудил к дополнительной молитве дома лишь из-за того, что она скрытнее и дальше от показухи, а также для нисхождения милости в дом и изгнания оттуда сатаны. В таком случае из словосочетания ***«у себя дома»*** исключается чужой дом, даже если там нет опасности показухи. См. «Фатх аль-Бари».

## ГЛАВЫ ОБ ОСОБЕННОСТЯХ МОЛИТВЫ

### Глава 1: Поднимание рук при первом произнесении слов «Аллах велик» в начале молитвы

402 (735). Передают со слов ’Абдуллаха ибн ’Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что, приступая к молитве, Посланник Аллаха (с.а.с.) поднимал руки[1] до уровня плеч и (он делал то же самое), когда произносил слова ***«Аллах велик (Аллаху акбар)»*** перед совершением поясного поклона. И он поднимал руки после того, как поднимал голову после совершения поясного поклона. При этом он говорил: ***«Да услышит Аллах того, кто воздал Ему хвалу! Господь наш, хвала Тебе! (Сами’аллаху лиман хамидах! Раббана ва лякаль-хамд!)»*** И он не делал этого (не поднимал рук) во время совершения земного поклона.

### Глава 2: Возложение правой руки на левую[2]

403 (740). Сообщается, что Сахль ибн Са’д, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Людям приказывали, чтобы во время молитвы они возлагали правую руку на левое предплечье»*[3].

### Глава 3: Что следует говорить после слов «Аллах велик»

404 (743). Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.), а также Абу Бакр и ’Умар, да будет доволен Аллах ими

---

[1] Также имеются хадисы с подниманием рук до возвеличивания Аллаха и после него, что приведено Муслимом, а также автором в данной главе (в оригинале сборника) и в хадисе Малика ибн аль-Хувайриса. Автор «аль-Хидайа» (Бурхан ад-Дин аль-Маргинани) сказал, что мудростью поднятия рук является отрицание качества высокомерия у всех, кроме Аллаха, а возвеличивание Аллаха является утверждением этого качества у Него. Некоторые ученые сказали, что одновременное поднятие рук с возвеличиванием нужно для того, чтобы это увидел глухой и услышал слепой. Ар-Раби’ сказал: «Я спросил аш-Шафи’и: «В чем смысл поднятия рук?» Он ответил: «Возвеличивание Аллаха и следование Сунне Его пророка»». См. «Фатх аль-Бари».

[2] Т.е. во время стояния. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Под этим подразумевается, что это было веление от Пророка (с.а.с.), о чем сказал рассказчик. В хадисе Ваиля у Абу Давуда и ан-Насаи сказано: *«Затем он возложил правую руку на левую кисть, запястье и предплечье»*. Ибн Хузайма и другие назвали его достоверным. Ученые сказали, что это положение просящего и унижающегося, и оно больше препятствует забаве и ближе к смирению. Похоже, аль-Бухари именно это имел в виду и поэтому привел после данной главы – главу о смирении. Некоторые сказали: «Местом намерения является сердце. А обычаем того кто оберегает что-либо, является возложение на это рук». См. «Фатх аль-Бари».

обоими, всегда начинали молитву[1] словами: *«Хвала Аллаху, Господу миров…»*[2].

405 (744). Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Обычно Посланник Аллаха (с.а.с.) умолкал на короткий промежуток времени между произнесением слов* ***«Аллах велик»*** *и (началом) чтения («аль-Фатихи»). И я спросил: «Да станут мои родители выкупом за тебя, о, посланник Аллаха! Что ты говоришь про себя между такбиром*[3] *и чтением («аль-Фатихи»)?» Он ответил:* ***«Я говорю: «О, Аллах! Удали меня от прегрешений моих, как удалил Ты восток от запада*[4]*; о, Аллах! Очисть меня от прегрешений, как очищают белую одежду от грязи; о, Аллах! Смой прегрешения мои водой, снегом и градом!*[5] *(Аллахумма, ба'ид байни ва байна хатайайа кама ба'адта байналь-машрики валь-магриб(и). Аллахумма, наккыни миналь-хатайа кама йунаккас-саубуль-абйаду минад-данас(и). Аллахуммаг-силь хатайайа биль-ма-и, вас-сальджи валь-барад(и))»»»***.

**Глава 4: Без имени**

406 (745). Передают со слов Асмы бинт Абу Бакр, да будет доволен Аллах ими обоими, что, когда Пророк (с.а.с.) молился во время солнечного затмения, он (сначала) встал и долго стоял, потом склонился в поясном поклоне и долго не выпрямлялся, потом выпрямился и долго стоял, потом склонился в поясном поклоне и долго не выпрямлялся, потом выпрямился,

---

[1] Т.е. чтение Корана в молитве. Так сказано в версиях Ибн аль-Мунзира, аль-Джаузаки и других, а также в книге аль-Бухари «Чтение Корана позади имама». См. «Фатх аль-Бари».

[2] Существует мнение, что здесь имеется в виду, что они начинали чтение Корана в молитве сурой «аль-Фатиха». Это мнение тех, кто считал, что «басмала» («бисмилляхир-рахманир-рахим») является частью этой суры. Если же принять явный смысл этого хадиса, то из этого не следует, что они не произносили басмалу. В одной из версий хадиса Анаса, переданной ан-Насаи Ибн Хиббаном, Ахмадом, ад-Даракутни и ат-Тахави, сказано: *«Они не произносили* **«бисмилляхир-рахманир-рахим»** *вслух»*. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Произнесение слов: «Аллаху акбар».

[4] Т.е. сотри предыдущие прегрешения и сохрани меня от будущих прегрешений. Похоже, он имел в виду, чтобы прегрешения вообще не приближались к нему. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Аль-Хаттаби сказал: «Снег и град упомянуты для подчеркивания, либо из-за того, что руки не притрагивались к ним, и они не подвергались использованию». Ибн Дакык аль-'Ийд сказал: «Он использовал это для выражения предельного стирания. Ибо одежда, вымытая тремя очищающими вещами, станет предельно чистой». В этом содержится указание на то, как сподвижники стремились следовать за Пророком (с.а.с.) в его действиях и молчаливости в его словах про себя и вслух. Ими Аллах и сохранил религию. См. «Фатх аль-Бари».

потом совершил земной поклон и долго не поднимался, потом поднялся[1], потом совершил (еще один) земной поклон и долго не поднимался, потом встал и долго стоял, потом склонился в поясном поклоне и долго не выпрямлялся, потом выпрямился и долго стоял, потом склонился в поясном поклоне и долго не выпрямлялся, потом выпрямился, потом совершил долгий земной поклон, потом поднялся, потом совершил (еще один) долгий земной поклон, после чего закончил (молитву) и сказал: ***«Рай был столь близок ко мне, что если бы я осмелился, то принес бы вам одну из его гроздей, и Ад был столь близок ко мне, что я воскликнул: «О, Господь мой! Неужели и я окажусь вместе с ними?!» И тут я вдруг увидел какую-то женщину[2] и спросил: «Что она сделала?» (В ответ мне) сказали: «Она держала (кошку) взаперти, пока та не подохла от голода, не давая ей никакой еды и не выпуская (ее из дома), чтобы та кормилась сама[3]»».***

## Глава 5: Устремление взгляда на имама во время молитвы[4]

407 (746). Сообщается, что (однажды) Хаббаба, да будет доволен им Аллах, спросили: «Читал ли Посланник Аллаха (с.а.с.) (Коран) во время зухра и ’асра?» Он ответил: *«Да»*. Его спросили: «А как вы узнавали об этом?» Он ответил: *«По движению его бороды»*.

---

[1] Имеется в виду, что Пророк (с.а.с.) разогнулся, продолжая сидеть на пятках.

[2] Передатчик этого хадиса сказал: «Я думаю, что он сказал: ***«…которую царапала кошка…»***».

[3] Передатчик этого хадиса сказал: «И я думаю, что он сказал: ***«…(поедая) насекомых земли …»***».

[4] Аз-Зайн ибн аль-Мунаййир сказал: «Взгляд следующего за имамом на имама служит целям следования за имамом. И если он может следить за ним без поворачивания головы, то это относится к улучшению его молитвы». Аш-Шафи’и и куфийские ученые (в том числе ханафитского мазхаба) сказали, что, желательно, во время молитвы смотреть на место земного поклона, ибо это ближе к смирению. По этому поводу Са’ид ибн Мансур передал мурсаль хадис Ибн Сирина. (Аль-Хаким передал от ’Аиши: *«Когда Посланник Аллаха (с.а.с.) вошел в Каабу, то он не отрывал взгляда от места поклона, пока не вышел оттуда»*. Он усиливает слабый хадис Абу Кылабы аль-Джурми, переданный аль-Байхаки, а также мурсаль хадис Ибн Сирина.) Между имамом и следующим за ним можно сделать следующее различие: для имама желательно смотреть на место земного поклона. Таков же и следующий за ним, если только нет необходимости в слежении за имамом. А на молящегося в одиночку распространяется предписание имама. См. «Фатх аль-Бари».

## Глава 6: Устремление взгляда к небу во время молитвы[1]

408 (750). Сообщается, что Анас ибн Малик, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Однажды) Пророк (с.а.с.) воскликнул:* ***«Что позволяют себе люди, которые во время молитвы устремляют свои взоры к небу?!»*** *Голос его при этом был строгим, (а к сказанному) он добавил:* ***«Либо они прекратят поступать так, либо непременно лишатся зрения!»»***

## Глава 7: Оборачивание по сторонам во время молитвы[2]

409 (751). Сообщается, что ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«(Однажды) я задала Посланнику Аллаха (с.а.с.) вопрос относительно оборачивания по сторонам во время молитвы, и он сказал:* ***«Это – кража шайтана, похищающего кое-что из молитвы раба (Аллаха)»***»[3].

[1] Ибн Батталь сказал, что ученые единодушны в нежелательности (или запрете) взгляда на небо во время молитвы, и высказали различные мнения относительно этого действия при мольбе вне молитвы. Большинство ученых считало это дозволенным. Кадий ’Ийад сказал: «В поднимании взора на небо во время молитвы есть отворачивание от киблы и выход из состояния молитвы». См. «Фатх аль-Бари». Что касается убеждения о том, что кибла мольбы находится на небе, то ученый ханафитского мазхаба Садр ад-Дин Абу аль-’Ийз аль-Ханафи в комментарии к «аль-’Акыда ат-тахавийа» (с.327-328) написал подробное опровержение этому, среди пунктов которого имеются следующие: отсутствие доказательства этому; никто из предшественников не говорил об этом; Пророк (с.а.с.) обращался в мольбах в сторону киблы, а не неба; кибла – это направление обращения лица, а не головы или руки.

[2] Ученые единогласны в нежелательности (или запрете) этого. Аль-Мутавалли и захириты считали это запретным, если только в этом нет крайней необходимости. Ахмад и Ибн Хузайма передали от Абу Зарра со слов Пророка (с.а.с.): ***«Аллах не перестает быть обращенным к рабу, пока тот не повернется в своей молитве. Если он повернет свое лицо от Него, Он тоже отвернется»***. Похожий хадис передан от аль-Хариса аль-Аш’ари (ат-Тирмизи и другие), в котором есть дополнение: ***«Поэтому, если вы совершаете молитву, то не поворачивайтесь»***. Причиной запрета поворачиваться может быть уменьшение смирения, либо отворачивание от киблы частью тела. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Существует мнение, что мудрость предписания дополнительных земных поклонов за забывчивость в отличие от преднамеренного оборачивания и других действий, уменьшающих смирение, заключается в том, что за забывчивость раб Аллаха не наказывается. Поэтому было предписано исправление за нее в отличие от намеренных действий, чтобы раб Аллаха помнил об этом и остерегался их. См. «Фатх аль-Бари».

**Глава 8: Обязательность чтения (Корана) имамом и стоящими за ним во время совершения всех молитв[1]**

410 (755). Сообщается, что Джабир ибн Самура, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Когда жители Куфы пожаловались ’Умару, да будет доволен им Аллах, на Са’да[2], да будет доволен им Аллах, он сместил его и назначил правителем над ними ’Аммара[3]. Они принесли (много) жалоб, (среди прочего) упомянув и о том, что он не совершал молитву должным образом. Тогда (’Умар) послал за ним, (а когда Са’д явился к нему), сказал: «О, Абу Исхак[4]! Эти (люди) утверждают, что ты проводишь молитвы не так как надо!» (В ответ на это) Абу Исхак сказал: «Что касается меня, то клянусь Аллахом, я молился с ними именно так, как делал это Посланник Аллаха (с.а.с.), и не проявлял недостатка в молитве! Во время дневной молитвы я удлинял два первых рак’ата и укорачивал два последних»[5]. ’Умар сказал: «(Ты сказал правду), мы так и думали о тебе, о, Абу Исхак!»[6] А потом он послал вместе с ним одного человека* (или: *нескольких людей*), *чтобы тот расспросил о нем жителей Куфы. В городе не осталось ни одной мечети, где бы (этот человек) не расспрашивал (людей о Са’де, и все) они поминали его добром. (Так продолжалось до тех пор), пока он не зашел в мечеть племени бану ’абс, где один из них по имени Усама ибн Катада, известный также как Абу Са’да, встал и сказал: «Поскольку ты спрашиваешь нас, (то я скажу, что) Са’д не принимал участия в походах с боевыми отрядами, не делил (военную добычу) поровну и не придерживался справедливости в решении судебных дел». (Услышав это), Са’д воскликнул: «Тогда, клянусь Аллахом, я молю о трех вещах: о, Аллах! Если этот Твой*

---

[1] Он не упомянул молящегося в одиночку, ибо на него распространяется предписание имама. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Са’д ибн Абу Ваккас, как об этом сказано в версии ’Абд ар-Раззака. В словах *«жители Куфы»* имеется метафора, ибо на него пожаловались не все жители, а часть из них. В версиях Абу ’Аваны и Исхака ибн Рахавайха сказано: *«Люди из числа жителей Куфы»*. См. «Фатх аль-Бари».

[3] ’Аммар ибн Йасир. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Кунья Са’да. ’Умар назвал его по кунье в качестве почета. В этом имеется довод тому, что ’Умар не считал эту жалобу причиной для его осуждения. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Здесь имеются в виду зухр и ’аср, ибо у магриба нет двух последних рак’атов, а только один. Под удлинением подразумевается удлинение стояния в молитве, т.е. чтения Корана в ней. См. «Фатх аль-Бари».

[6] В этом содержится довод тому, что пожаловавшиеся на него не были людьми знания. Похоже, они полагали, что предписанным является равенство между рак’атами. Отсюда следует порицание собственного суждения, не имеющего под собой основы, а также то, что сравнительная аналогия, противопоставленная священному тексту, недействительна. Ибн Батталь сказал, что из-за удлинения и укорачивания чтения Корана в молитве следует, что это чтение никогда не оставляется. См. «Фатх аль-Бари».

*раб – лжец и если он поднялся (со своего места только) для того, чтобы показать себя и прославиться, продли жизнь его, и продли бедность его, и подвергни его испытаниям!» (И все это сбылось), а когда впоследствии этого человека спрашивали (о его положении), он отвечал: «(Я – ) подвергнутый смуте старец, и меня настигло проклятие Са'да!»[1]»*

'Абд аль-Малик[2] сказал: «И потом я видел (этого человека), брови которого от старости нависали на глаза и который приставал на улицах к молодым служанкам»[3].

411 (756). Передают со слов 'Убады ибн ас-Самита, да будет доволен им Аллах, что Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Не совершил молитву тот, кто не прочитал «аль-Фатиху»***.

412 (757). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что (однажды, когда) Посланник Аллаха (с.а.с.) вошел в мечеть, (туда же) вошел один человек, который совершил молитву, а потом обратился с приветствием к Пророку (с.а.с.). Ответив (на приветствие), он сказал: ***«Вернись и соверши молитву, ибо, поистине, ты не помолился!»*** Тот вернулся, совершил молитву так же, как и прежде, а потом (опять) подошел к Пророку (с.а.с.) и приветствовал его, (и он (с.а.с.) снова) велел ему: ***«Вернись и соверши молитву, ибо, поистине, ты не помолился!»*** – (и это повторилось) трижды. Тогда (этот человек) сказал: *«Клянусь Тем, Кто послал тебя с истиной, я не могу совершить ее лучше, научи же меня, (как это нужно делать)!»* (В ответ на это Пророк (с.а.с.)) сказал: ***«Когда встанешь на молитву, скажи: «Аллах велик», потом прочти, что сможешь из Корана, потом соверши поясной поклон, успокоившись в поясном поклоне, потом выпрямись, успокоившись в стоянии, потом***

---

[1] Ат-Тирмизи передал от Са'да, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«О, Аллах! Прими мольбу Са'да, если он будет молить Тебя»***. См. «Фатх аль-Бари».

[2] 'Абд аль-Малик ибн 'Умайр ибн Сувайд ибн Хариса аль-Кураши – последователь сподвижников, передатчик хадисов, передатчик данного хадиса от Джабира ибн Самуры.

[3] В этом хадисе содержится дозволенность правителем смещать с поста чиновников, на которых была подана жалоба, даже если ничто из этого не подтвердилось, при наличии в этом пользы. Очевидно, 'Умар сместил его с поста, чтобы прекратить смуту. Также в нем имеется требование разъяснения у чиновника того, что было сказано о нем. Спрашивание о том, о ком была высказана жалоба в момент занятия им поста. Ограничение спрашивания теми людьми, о достоинстве которых имеется лишь предположение. Спрашивание о добросовестности свидетеля осуществляется у его соседа. Расспрашивание о добросовестности не отрицает принятия его свидетельства в это время. Оправдание тем, о ком было высказано плохое. Скорее всего, Са'д совершил мольбу против него в качестве милосердия к нему, чтобы ускорить его наказание в этом мире, (чтобы он не получил этого наказания в Последнем мире). См. «Фатх аль-Бари».

***соверши земной поклон, успокоившись в земном поклоне, потом выпрямись сидя, успокоившись в сидении, и поступай так же во время каждой своей молитвы»***.

### Глава 9: Чтение (Корана) во время молитвы зухр и ’аср

413 (759). Сообщается, что Абу Катада, да будет доволен им Аллах, сказал: *«При совершении первых двух рак’атов зухра Пророк (с.а.с.) обычно читал суру «аль-Фатиха» и еще по одной суре (во время каждого рак’ата)*[1]*: более длинную во время первого рак’ата и более короткую во время второго рак’ата*[2]*, иногда читая аяты так, что его слова были слышны. И, совершая ’аср, он обычно читал «аль-Фатиху» и еще две суры: более длинную во время первого рак’ата. И обычно он удлинял чтение во время совершения первого рак’ата фаджра, сокращая его во время второго»*.

### Глава 10: Чтение (Корана) во время молитвы магриб

414 (763). Передают, что ’Абдуллах ибн ’Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, (который) сказал, что, когда Умм аль-Фадль[3] услышала, как он читает **«Клянусь посылаемыми поочередно…»**[4], она сказала: *«О, сынок! Клянусь Аллахом, чтением этой суры ты напомнил мне, что она была последним, что я слышала от Посланника Аллаха (с.а.с.), читавшего ее во время магриба»*[5].

---

[1] Как сказано в другой версии у автора. Еще в одной версии у автора сказано: *«А в последних двух рак’атах он читал Мать Писания»*. См. «Фатх аль-Бари».

[2] В версии ’Абд ар-Раззака сказано: *«И мы подумали, что он делал это для того, чтобы люди успели на (первый) рак’ат»*. Похожее мнение передано в версии Абу Давуда и Ибн Хузаймы (и некоторые мухаддисы назвали его цепочку достоверной). ’Абд ар-Раззак передал слова ’Ата: ***«Мне любо, когда имам удлиняет (чтение) в первом рак’ате в каждой молитве, чтобы собралось побольше людей»***. Данный хадис был приведен в качестве предпочтительности того, чтобы чтение в первом рак’ате было длинее чтения во втором.

[3] Мать Ибн ’Аббаса, о чем сказано в версии ат-Тирмизи. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Имеется в виду 77-ая сура Корана «аль-Мурсалят».

[5] В другой версии у автора сказано: *«Потом он больше не совершал с нами молитву, пока Аллах не упокоил его»*. В хадисе ’Аиши сказано, что его молитва со сподвижниками во время предсмертной болезни была зухр. Эти хадисы Ибн Хаджар совместил тем, что магриб, о котором сказала Умм аль-Фадль, был совершен в его доме, (о чем явно сказано в версии ан-Насаи, ат-Тахави и Ахмада), а слова в версии этого хадиса у ат-Тирмизи: *«Он вышел к нам»* можно понять, как его вставание с места, где он лежал, выход к тем, кто был в его доме, и совершение с ними молитвы. См. «Фатх аль-Бари». Некоторые мухаддисы сказали, что Ибн Исхак ошибался и противоречил заслуживающим доверия рассказчикам, в версии которых не сказано: *«Он вышел к нам»*. Поэтому нет противоречия между хадисами ’Аиши и Умм аль-Фадль.

415 (764). Сообщается, что Зайд ибн Сабит, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Я слышал, как во время магриба Посланник Аллаха (с.а.с.) читал более длинную из двух длинных сур»*[1].

## Глава 11: Чтение вслух во время молитвы магриб

416 (765). Сообщается, что Джубайр ибн Мут’им, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Я слышал, как во время магриба Посланник Аллаха (с.а.с.) прочел суру «ат-Тур»»*[2].

---

[1] В версии ан-Насаи ’Урва сказал, что это была сура «аль-А’раф». Относительно второй суры высказано три мнения. Ибн Хаджар сказал, что наиболее достоверным является то, что это сура «аль-Ан’ам». Этот хадис был приведен в качестве довода тому, что магриб имеет продолжительное время. См. «Фатх аль-Бари». Один из наших ученых ханафитского мазхаба ас-Синди сказал: «В этом хадисе имеется указание на то, что имаму следует иногда читать то, что читал Пророк (с.а.с.), иша благодать в его (с.а.с.) чтении, оживляя его путь и прекрасные предания». В версии ан-Насаи этого хадиса Зайд ибн Сабит сказал Марвану ибн аль-Хакаму: *«Ты читаешь в магрибе:* **«Куль хуваллаху ахад»***?»* Т.е. постоянно, как будто нельзя читать что-либо другое. Таким образом, здесь имеется в виду отрицание постоянного чтения коротких сур. См. комментарий ас-Синди к «Сунану ан-Насаи». В версии хадиса у Ибн Хузаймы и по другой цепочке у Ахмада сказано, что он читал «аль-А’раф» в двух рак’атах, а в версии ан-Насаи: *«Он делил ее (суру) на два рак’ата»*.

[2] В другой версии у автора дополнено: «Он (Джубайр ибн Мут’им) прибыл за пленными Бадра». А у Ибн Хиббана дополнено: «Для выкупа пленных Бадра». В версии аль-Исма’или дополнено: «Он был тогда многобожником». В версии автора: *«Это было в первый раз, когда вера запала мне в сердце»*. В другой версии автора: *«Мое сердце чуть не взлетело»*. У ат-Табарани есть дополнение: *«И от его чтения меня охватила грусть»*. А у Са’ида ибн Мансура: *«Как будто мое сердце раскололось, когда я услышал Коран»*. Этот хадис был приведен в качестве довода действительности передачи сообщения рассказчиком, которое он запомнил будучи неверующим или нечестивцем, а он передал его уже будучи добропорядочным. В хадисе Ибн ’Умара у Ибн Хиббана, (а также у аль-Макдиси в «аль-Мухтара» с достоверной цепочкой, согласно условиям обоих шейхов) сказано, что Пророк (с.а.с.) читал на магриб: **«Аль-лязина кафару ва садду ’ан сабилилляхи» (47-ая сура «Мухаммад»)**. В хадисе ан-Насаи от Абу Хурайры сказано, что Пророк (с.а.с.) читал на магриб короткие разделенные («Муфассаль») суры, и Ибн Хузайма и другие назвали его достоверным. Ибн Хузайма сказал в своем «Сахихе»: «Это относится к дозволенным различиям, и молящемуся дозволено читать на магриб и во всех молитвах то, что ему любо. Кроме лишь того, что желательно имаму сокращать молитву, о чем было сказано выше». См. «Фатх аль-Бари». Абу аль-Хасанат, комментатор «аль-Муватта» нашего ученого ханафитского мазхаба имама Мухаммада, сказал, что эти хадисы понимаются, как совершенные в различных ситуациях, и Пророк (с.а.с.) читал длинные суры для того, чтобы обучить тому, что это дозволено, указать на то, что время магриба длительное, и что чтение коротких расчлененных сур не является обязательным.

## Глава 12: Чтение вслух во время молитвы ’иша

417 (766). Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Однажды, когда) я совершал ’атама (вечернюю молитву), находясь позади Абу аль-Касима (с.а.с.), он прочитал:* **«Когда небо расколется…»**[1], *после чего совершил земной поклон*[2]*. И я тоже буду совершать земной поклон (после чтения) этой суры до тех пор, пока не встречусь с ним*[3]*»*.

418 (767). Передают со слов аль-Бара, да будет доволен им Аллах, что (однажды), находясь в пути, Пророк (с.а.с.) прочел во время совершения одного из рак’атов ’иша: **«Клянусь смоковницей и оливой…»**[4]

(769). В другой версии этого хадиса сообщается, что он (также) сказал: *«…и я не слышал более приятного голоса* (или: *чтения*)*, чем его (голос)»*.

## Глава 13: Чтение (Корана) во время молитвы фаджр

419 (772). Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Коран) читается во время каждой молитвы. Мы читаем (его) для вас вслух тогда же, когда читал (его) вслух нам Посланник Аллаха (с.а.с.), а в тех случаях, когда он при нас читал (его) про себя, и мы читаем его про себя при вас. Если ты ничего не добавишь к «аль-Фатихе», этого будет достаточно, а если добавишь, будет лучше»*.

## Глава 14: Чтение (Корана) вслух во время молитвы фаджр

420 (773). Сообщается, что Ибн ’Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«(Однажды) Пророк (с.а.с.) вместе с группой сподвижников двинулся в путь, намереваясь посетить ярмарку в ’Указе*[5]*. (В*

---

[1] Т.е. 84-ую суру Корана «аль-Иншикак».

[2] Имеется в виду совершение земного поклона после прочтения 21-го аята этой суры, где есть упоминание о земном поклоне.

[3] Иными словами, до самой смерти. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Т.е. 95-ую суру Корана «ат-Тин». В поездке требуется облегчение, поэтому он прочел короткую из расчлененных сур. А хадис Абу Хурайры понимается, как чтение в молитве на постоянном месте, поэтому он прочел среднюю из расчлененных сур. См. «Фатх аль-Бари».

[5] ’Указ – местность между Меккой и Таифом, ближе к Таифу, на расстоянии 10-ти миль от него. В месяце шавваль, в местечке аль-Ибтида этой местности устраивалась ежегодная ярмарка. Затем они перемещались в местечко Маджанна и пробывали там двадцать дней зу аль-ка’ды, а потом переходили к За аль-Маджаз, что находится за ’Арафатом и пробывали там до хаджа. Ибн Исхак и Ибн Са’д

*то время) шайтанам был прегражден доступ к известиям с небес и они были поражены небесным огнем. Тогда шайтаны отправились к своему народу, и (их) спросили: «Что с вами?» Они сказали: «Что-то преградило нам доступ к известиям с небес, и мы были поражены небесным огнем». (Им) сказали: «Преградой между вами и известиями с небес могло стать только что-то новое, отправляйтесь же на восток и на запад земли и посмотрите, что помешало вам (узнавать эти) известия». И (пути) тех из них, что направились в сторону Тихамы[1], пересеклись с Пророком (с.а.с.), находившимся в Нахле[2] по пути в 'Указ и совершавшим в это время фаджр вместе со своими сподвижниками. Услышав (чтение) Корана, они стали прислушиваться к нему и (стали) восклицать: «Клянемся Аллахом, это и преградило вам доступ к известиям с небес!» – а потом вернулись к своему народу и сказали: «О, народ наш! Поистине, мы слышали удивительный Коран, который наставляет на прямой путь. Мы уверовали в него и не будем приобщать сотоварищей к нашему Господу»[3], после чего Аллах ниспослал Своему Пророку (с.а.с.):* **«Скажи: «Дано мне в откровении…»[4]**. *И ему было лишь ниспослано в откровении содержание разговоров джиннов»[5].*

421 (774). Сообщается, что Ибн 'Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«(Во время молитв) Пророк (с.а.с.) читал (вслух), в том, в чем он получил веление (поступать так), и молчал[6], когда получал веление (молчать, а в Коране сказано):* **«…и не забывает Господь твой»[7]**. *(В Коране сказано также):* **«Посланник Аллаха – прекрасный пример для вас…»[8]***»*.

---

упомянули, что это произошло в месяц зу аль-ка'да 10-го года послания, когда Пророк (с.а.с.) отправился в Таиф, а потом вернулся оттуда. См. «Фатх аль-Бари».

[1] Тихамой называют всякое невысокое место в Хиджазе. Аль-Бакри сказал, что с востока его границей является Зат 'Ирк, а со стороны Хиджаза – деревня Сардж, находящаяся в 72 милях от Медины. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Нахля – место между Меккой и Таифом. Аль-Бакри сказал, что оно находится на расстоянии дневного перехода от Мекки.

[3] Аль-Маварди сказал: «Очевидно, что они уверовали, когда услышали Коран». См. «Фатх аль-Бари».

[4] Сура «аль-Джинн», 1-ый аят.

[5] В данном хадисе содержится доказательство существования шайтанов и джиннов. Они разделились на две группы по их неверию и вере. И поэтому тот из них, не называется шайтаном. Также из него вытекает, что групповая молитва была предписана до переселения в Мекку, а также в нем имеется ее предписанность в поездке. Еще из него следует чтение вслух фаджра. См. «Фатх аль-Бари».

[6] Т.е. читал Коран про себя.

[7] Сура «Марйам», 64-ый аят.

[8] Сура «аль-Ахзаб», 21-ый аят. Аль-Хаттаби сказал: «Он имеет в виду, что если бы Аллах пожелал ниспослать разъяснение положений молитвы так, чтобы оно было читаемым Кораном, то сделал бы это и не оставил это по забывчивости. Однако Он

**Глава 15: О чтении двух сур вместе, и о чтении последних аятов сур, и о чтении последующей суры раньше предыдущей, и о чтении начала какой-нибудь суры во время совершения одного рак’ата молитвы**

422 (775). Передают со слов Ибн Мас’уда, да будет доволен им Аллах, что однажды к нему пришел какой-то человек, который сказал: «Ночью я прочитал (все суры) муфассаля[1] во (время совершения) одного рак’ата». (Ибн Мас’уд) сказал: *«(Ты читал Коран) слишком быстро, как читают стихи. Я знаю сходные (суры)[2], которые Пророк (с.а.с.) соединял друг с другом»*, после чего назвал двадцать сур из муфассаля, которые он читал по две во время совершения каждого рак’ата[3].

**Глава 16: О чтении «аль-Фатихи» при совершении двух последних рак’атов молитвы**

423 (776). Сообщается, что Абу Катада, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Совершая (каждый из) двух первых рак’атов зухра, Пророк (с.а.с.) обычно читал «аль-Фатиху» и еще одну суру после нее, тогда как при совершении двух последних рак’атов он читал только «аль-Фатиху», (и иногда) мы слышали, (как он читает тот или иной) аят. Чтение во время совершения первого рак’ата занимало у него больше времени, чем чтение во время второго, и он обычно поступал так же во время ’асра и фаджра»*.

**Глава 17: Произнесение имамом слова «Аминь» вслух**

424 (780). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Когда имам произнесет (слово) «Аминь»,***

---

предоставил это дело разъяснению Своего пророка (с.а.с.), а затем предписал следование ему». Он также сказал: «И нет разногласий в обязательности его деяний, которые являются разъяснением кратких изложений Писания». См. «Фатх аль-Бари».

[1] См. примечание к хадису №393.

[2] Сходные по смыслу, как например, наставление, предписание, рассказ. См. «Фатх аль-Бари».

[3] В данном хадисе содержится нежелательность быстрого чтения Корана, ибо это отрицает требуемое размышление над смыслом Корана. А за чтение с размышлением полагается большая награда. Также имеется указание на дозволенность делать последующий рак’ат длиннее предыдущего, читать две суры в одном рак’ате. Если дозволено чтение двух сур и поскольку нет различия между двумя сурами и более, то дозволено читать больше двух сур в одном рак’ате. См. «Фатх аль-Бари».

***произнесите его и вы, ибо, поистине, тому, кто произнесет его одновременно с ангелами, будут прощены его прежние грехи»***[1].

## Глава 18: Достоинство произнесения слова «Аминь»[2]

(781). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Если кто-нибудь из вас скажет: «Аминь», и ангелы на небесах скажут: «Аминь», и будут эти слова произнесены одновременно, ему простятся его прежние грехи»***.

## Глава 19: О совершении поясного поклона вне ряда молящихся

425 (783). Передают, что однажды Абу Бакра, да будет доволен им Аллах, пришел к Пророку (с.а.с.) в тот момент, когда он совершал поясной поклон (во время молитвы)[3], и он тоже склонился в поясном поклоне, но до того, как присоединился к ряду молящихся. Потом он рассказал об этом

---

[1] Этот хадис свидетельствует о том, что стоящий позади имама не читает «аль-Фатиху» во время чтения ее имамом вслух. А аль-Куртуби сказал, что, согласно этому хадису, стоящий позади имама вообще не читает ее в молитве, произносимой вслух. Большинство ученых сказало, что стоящие позади имама произносят «Аминь» не после того, как он завершит говорить «Аминь», а вместе с ним (после того, как имам начнет произносить это). Очевидный смысл хадиса указывает на то, что будут прощены все прошлые грехи. В этом хадисе содержится указание на достоинство имама, ибо его произнесение «Аминь» совпадает с произнесением «Аминь» ангелами. Поэтому и для стоящих позади него предписано соответствие ему. Согласно очевидному тексту хадиса, если имам не произносит: «Аминь» вслух, то стоящие позади него также не произносят: «Аминь» вслух. Это мнение некоторых шафиитов, (и некоторых других). В версии Абу Давуда, ан-Насаи и ас-Сараджа сказано: ***«Если имам произнесет: «Ва ляддалин», то скажите: «Аминь», ибо ангелы произносят «Аминь», и имам произносит «Аминь»»***. См. «Фатх аль-Бари». Таким образом, хадис: ***«Если имам произнесет: «Ва ляддалин», то скажите: «Аминь»»*** понимается его вышеприведенной версией Абу Давуда и ан-Насаи о том, что имам при этом произносит «Аминь». Т.е. он указывает на место, когда стоящие позади имама должны приготовиться, чтобы произнести «Аминь» сразу после начала произнесения «Аминь» имамом. Также стоящие позади не произносят: «Аминь» вслух, если имам не произносит его вслух, для следования имаму, согласно хадису: ***«Имам поставлен лишь для того, чтобы следовать ему…»***.

[2] Ибн аль-Мунаййир сказал: «Какое достоинство может быть больше этого. Ведь оно происходит из-за легкого, произнесения слова, за которое произносящему прощаются грехи. См. «Фатх аль-Бари».

[3] В версии ат-Табарани: *«Молитва началась, и он поспешил»*. А у ат-Тахави: *«Запыхаясь»*. См. «Фатх аль-Бари».

Пророку (с.а.с.), который сказал: ***«Да увеличит Аллах твое стремление (к благу), но больше так не делай!»***[1]

### Глава 20: Полное произнесение слов «Аллах велик (Аллаху акбар)» при совершении поясного поклона («руку’»)[2]

426 (784). Передают со слов ’Имрана ибн Хусайна, да будет доволен им Аллах, что (однажды) он совершил в Басре молитву вместе с ’Али, да будет доволен им Аллах. (’Имран) сказал: *«(И своей) молитвой этот человек напомнил нам молитвы, которые мы совершали вместе с Посланником Аллаха (с.а.с.)»*, упомянув и о том, что, выпрямляясь или сгибаясь он каждый раз произносил слова *«Аллах велик»*[3].

### Глава 21: Произнесение слов «Аллах велик (Аллаху акбар)» (человеком), выпрямляющимся после совершения земного поклона («суджуд»)

427 (789). Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Когда Посланник Аллаха (с.а.с.) становился на молитву, он всегда говорил: **«Аллах велик»**, потом он произносил эти слова, совершая поясной поклон, а когда выпрямлялся после него, говорил: **«Да услышит Аллах тех, кто воздал Ему хвалу (сами’аллаху лиман хамидах)»**. Выпрямившись же, он говорил: **«Господь наш, хвала Тебе (Раббана лякаль-хамд)»**[4]»*.

---

[1] Ибн аль-Мунаййир сказал: «Пророк (с.а.с.) назвал действие Абу Бакры, а это стремление достигнуть достоинства групповой молитвы, правильным с общей точки зрения, и он назвал ошибочным его действие с частной точки зрения, (а это спешка)». Авторы «Сунан» передали хадис Вабисы ибн Ма’бада о том, что Пророк (с.а.с.) увидел мужчину, молящегося в одиночестве позади ряда и велел ему повторить молитву. Ахмад, Ибн Хузайма и другие назвали его достоверным. У Ибн Хузаймы имеется похожий хадис ’Али ибн Шейбана с дополнением: ***«Нет молитвы для молившегося в одиночку позади ряда»***. Ахмад совместил эти хадисы с хадисом Абу Бакры тем, что вступивший в молитву позади ряда, а потом присоединившийся к нему до поднятия имама из положения поясного поклона, не обязан повторять молитву, как приводится в хадисе Абу Бакры. См. «Фатх аль-Бари». Некоторые сказали, что Пророк (с.а.с.) имел в виду под словами: ***«Так не делай»***, не спешить на молитву. См. комментарий ас-Синди к «Сунану ан-Насаи».

[2] Т.е. совершение всех такбиров молитвы, включая такбир при совершении поясного поклона. См. «Фатх аль-Бари».

[3] В этом есть указание на то, что этот такбир, который он напомнил им был оставлен. Похожий хадис передали Ахмад и ат-Тахави с достоверной цепочкой от Абу Мусы аль-Аш’ари. По единогласию, сюда не относится поднятие с поясного поклона, ибо при нем прозносится «Сами’аллаху лиман хамидах». См. «Фатх аль-Бари».

[4] В этом содержится указание на то, что «тасми’» («сами’аллаху лиман хамидах») является поминанием при поднятии с поясного поклона, а «тахмид» («Раббана

**Глава 22: Возложение ладоней на колени при совершении поясного поклона**

428 (790). Сообщается, что Мус’аб ибн Са’д ибн Абу Ваккас[1], да помилует его Всевышний Аллах, сказал: «(Однажды) я молился рядом со своим отцом и (при совершении поясного поклона) соединил руки, поместив их между бедер. Мой отец запретил мне делать это (впредь) и сказал: *«Мы делали то же самое, но нам было запрещено это, и было нам велено класть руки на колени»*[2]».

**Глава 23: При совершении поясного поклона необходимо держать спину прямо и стоять спокойно**

429 (792). Сообщается, что аль-Бара, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Поясной поклон Пророка (с.а.с.), его земной поклон, (сидение) между двумя земными поклонами и стояние после поясного поклона были примерно равны (по продолжительности), и отличались в этом отношении от времени стояния («кыйам») и сидения («ку’уд»)»*[3].

**Глава 24: Обращение к Аллаху с мольбой («ду’а») при совершении поясного поклона**

430 (794, 817). Сообщается, что ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«Совершая поясные и земные поклоны, Пророк (с.а.с.) обычно говорил:* ***«Преславен Ты, о, Аллах! Господь наш, и хвала Тебе! О, Аллах! Прости меня! (Субханака, Аллахумма, Раббана, ва бихамдик(а)! Аллахуммаг-фир ли!)»»***

---

лякаль-хамд») – поминанием стоя после руку’. В другой версии сказано: ***«Раббана лякаль-хамд»*** с союзом ***«ва»***. См. «Фатх аль-Бари».

[1] Мус’аб ибн Са’д ибн Абу Ваккас – последователь сподвижников, сын сподвижнка Са’да ибн Абу Ваккаса, передатчик хадисов.

[2] Т.е. ладони, как об этом сказано в версии Муслима. Сайф передал в «аль-Футухе» от ’Аиши, что соединение рук было деянием иудеев, а Пророку (с.а.с.) нравилось соответствовать людям Писания в том, о чем не было ниспослано откровение. Затем в конце пророчества ему было велено делать не так как они, и он запретил соединять руки в руку’. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Существует мнение, что речь идет о том времени, когда Пророк (с.а.с.) стоя читал Коран при совершении любого рак’ата, и времени сидения после совершения двух рак’атов молитвы, когда произносятся слова ташаххуда. Ибо стояние при чтении Корана молитвы, чаще всего, длиннее всех остальных столпов. Этот хадис был приведен в качестве довода длительности стояния после поясного поклона и сидения между двумя земными поклонами. См. «Фатх аль-Бари».

В другой версии этого хадиса сообщается также, что она сказала: *«(Он говорил так), выполняя то, что было велено ему делать в Коране»*[1].

**Глава 25: О достоинстве произнесения слов: «О, Аллах! Господь наш, хвала Тебе! (Аллахумма, Раббана, лякаль-хамд!)»**

431 (796). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Когда имам скажет: «Да услышит Аллах тех, кто воздал Ему хвалу (сами'аллаху лиман хамидах)», говорите: «О, Аллах! Господь наш! Хвала Тебе (Аллахумма, Раббана, лякаль-хамд!)», ибо, поистине, тому, кто произнесет эти слова одновременно с ангелами, простятся его прежние грехи»***[2].

**Глава 26: Без имени**

432 (797). Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Поистине, я (стараюсь) совершать молитву почти так же, как это делал Пророк (с.а.с.)»*.

И при совершении последнего рак'ата молитвы зухр, молитвы 'иша и молитвы субх (утренней) после произнесения слов «Да услышит Аллах тех, кто воздал Ему хвалу» Абу Хурайра обычно взывал к Аллаху, обращаясь к Нему с мольбами за верующих и проклиная неверных[3].

433 (798). Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Обычно мольба «кунут» была во время магриба и фаджра»*.

434 (799). Сообщается, что Рифа'а ибн Рафи' аз-Зураки, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Однажды мы совершали молитву, (находясь) позади Пророка (с.а.с.). Поднимая голову после поясного поклона, он говорил:* ***«Да услышит Аллах тех, кто воздал Ему хвалу»****, а один человек, находившийся позади него, сказал: «Господь наш, хвала Тебе, хвала многая, благая и благословенная! (Раббана, ва лякаль-хамду хамдан касиран, таййибан, мубаракан фих(и))» Закончив молиться, (Пророк (с.а.с.))*

---

[1] В другой версии сказано: *«После того, как было ниспослано:* **«Когда придет помощь Аллаха и настанет победа» (сура «ан-Наср», 1-ый аят)**, *он обязательно говорил в молитве...»*. Т.е. он выполнял веление Аллаха, высказанное в 3-ем аяте этой суры: **«Восславь же хвалой Господа своего и попроси у Него прощения»**.

[2] В хадисе Абу Мусы аль-Аш'ари у Муслима сказано: ***«Аллах услышит вас»***. Ат-Тахави и Ибн 'Абд аль-Барр сказали, что имеется единогласие в том, что молящийся в одиночку произносит и «тасми'», и «тахмид». Ат-Тахави привел это в качестве довода тому, что имам также произносит и «тасми'» и «тахмид», из-за единодушия ученых в том, что предписания имама и молящегося одинаковы. См. «Фатх аль-Бари».

[3] См. примечание к следующему хадису.

*спросил:* ***«Кто сказал это?»*** *(Тот человек) ответил: «Я». (Тогда Пророк (с.а.с.)) сказал:* ***«Я видел более тридцати ангелов, каждый из которых старался записать эти слова первым»****»[1].*

## Глава 27: Подняв голову после совершения поясного поклона, следует стоять спокойно

435 (800). Сообщается, что Сабит[2] сказал: «Обычно Анас, да будет доволен им Аллах, показывал нам, как молился Пророк (с.а.с.), и когда во время молитвы он поднимал голову после совершения поясного поклона, то стоял (так долго, что) мы говорили: «Он забыл»[3]».

## Глава 28: Совершая земной поклон, следует сказать: «Аллах велик»[4]

436 (804). Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Когда Посланник Аллаха (с.а.с.) поднимал голову после поясного поклона[5], он говорил:* ***«Да услышит Аллах тех, кто воздал Ему хвалу; Господь наш! Хвала Тебе»****, и обращался к Аллаху с мольбами за некоторых людей, называя их по именам, говоря:* ***«О, Аллах! Спаси аль-Валида ибн***

---

[1] В версии ан-Насаи и других сказано, что Рифа'а ибн Рафи' сказал: *«Я молился позади Пророка (с.а.с.) и, чихнув, произнес: «Аль-хамду лиллях, хамдан касиран таййибан мубаракан фихи, мубаракан 'аляйхи кама йухиббу раббана ва йарда»»*. Пророк (с.а.с.) объяснил всем, что этот человек поступил правильно, и каждый в подобной ситуации должен произносить именно такие слова. В этом хадисе говорится, что дозволенно повышать голос поминанием, если только это не будет мешать стоящим рядом; что чихнувший в молитве произносит восхваление Аллаха, и в этом нет ничего нежелательного; что ответная мольба на восхваление чихнувшим не является обязательной для находящегося в молитве; что стояние после поясного поклона имеет продолжительность. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Сабит ибн Аслям аль-Бунани – последователь сподвижников, передатчик хадисов.

[3] Забыл о земном поклоне, либо о том, что он находится в молитве, либо, полагая, что находится в мольбе кунут. В версии аль-Исма'или: «Мы говорили: «Он забыл из-за длительного стояния»». В другой версии у автора, также сказано и о сидении между двумя земными поклонами. См. «Фатх аль-Бари».

[4] В оригинале сборника, после этого заглавия приведена версия хадиса Абу Хурайры, в котором сказано, что он говорил: *«Аллаху акбар»*, опускаясь для земного поклона, а потом сказал: *«Клянусь Тем, в Чьей длани находится моя душа, моя молитва ближе всех к молитве Посланника Аллаха (с.а.с.)»*. Отсюда следует, что «Аллаху акбар» – это поминание, начиная с опускания на земной поклон, пока молящийся не окажется в земном поклоне. См. «Фатх аль-Бари».

[5] В другой версии имеется дополнение: *«В последнем рак'ате»*. А еще в одной версии сказано: *«Когда желал совершить мольбу за кого-либо или против кого-либо, он совершал мольбу кунут после поясного поклона, иногда говоря: ...»*. См. о мольбе кунут выше в хадисе №433.

***аль-Валида, и Саляму ибн Хишама, и ’Аййаша ибн Абу Раби’у*[1]*, и слабых из числа верующих! О, Аллах! Будь суров с племенем мудар и сделай так, чтобы голод продолжался для него столько же, сколько и во времена Йусуфа!»*** *(Он говорил так, поскольку) в те дни восточная группа племен из числа мудар выступала против него»*[2].

### Глава 29: О достоинстве земного поклона

437 (806). Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Однажды) люди спросили: «О, посланник Аллаха! Увидим ли нашего Господа в День воскресения?» (В ответ) он (с.а.с.) сказал:* ***«Разве сомневаетесь вы*[3]*, (что сможете увидеть) полную луну в такую ночь, когда она не будет скрыта облаками?»*** *Они сказали: «Нет, о, посланник Аллаха!» Он (с.а.с.) сказал:* ***«А разве сомневаетесь вы, (что сможете увидеть) солнце, которое не скрыто тучами?»*** *Они сказали: «Нет». (Тогда) он (с.а.с.) сказал:* ***«Поистине, так же увидите вы и Его!*[4] *В День воскресения люди будут собраны, и Он скажет: «Пусть каждый последует за тем, чему он поклонялся!» – и некоторые из них последуют за солнцем, некоторые – за луной, некоторые – за (теми, кого они считали) богами, а эта община вместе со своими лицемерами останется. И явится к ним Аллах, Который скажет: «Я – Господь ваш!» – они же станут говорить: «Это (будет) нашим местом, пока не придет к нам Господь наш, а когда Он придет, мы узнаем Его!»*[5] *Потом Аллах (снова) явится к ним*[6] *и скажет: «Я – Господь ваш!» И тогда они скажут: «Ты – Господь наш!» И Он призовет их, и будет воздвигнут над Адом (мост) Сырат, и стану я первым из посланников, кто пройдет по нему с общиной своей, и в тот День никто не заговорит, кроме***

[1] Здесь перечислены имена сподвижников Пророка (с.а.с.), которые удерживались в Мекке. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Этот хадис был приведен в качестве довода тому, что называние имен людей, за которых произносится мольба, не нарушает молитву. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Или: «Будете ли вы испытывать трудность (в видении) луны…». Или: «Будете ли вы препираться». Или: «Будете ли вы тесниться». См. «Фатх аль-Бари».

[4] Имеется в виду схожесть в видении: в явности, устранении сомнения, отсутствии трудностей и препирательств. См. «Фатх аль-Бари».

[5] В одной версии у автора добавлено: ***«Он предстанет перед ними не в том облике, который они знали»***. Аль-Куртуби сказал, что это будет сделано в качестве испытания для них. См. «Фатх аль-Бари». Т.е. Он явится к ним в облике, в котором для них будут скрыты некоторые Его качества, о которых они знали. В этом имеется проявление их почести и их чистоты от мерзости многобожия. Из этого не всегда следует изменение видимых качеств, а это лишь изменение в их видении и показе для них. См. комментарий ас-Синди к «Сунану» ан-Насаи.

[6] В хадисе Абу Са’ида у автора в «Книге единобожия» сказано: ***«Не в том облике, в котором они видели его в первый раз»***. См. «Фатх аль-Бари».

***посланников, посланники же станут говорить: «О, Аллах! Спаси, спаси!» А в Аду есть крючья, подобные колючкам са'дана»***. *(Пророк (с.а.с.) спросил):* ***«Видели ли вы колючки са'дана?»*** *Люди сказали: «Да». (Тогда он продолжил):* ***«(Эти крючья) действительно будут подобны колючкам са'дана, однако никто, кроме Аллаха, не знает, сколь они велики. Они станут хватать людей сообразно делам их, и некоторые из них будут погублены за свои дела, а у других будут вырваны куски плоти, но потом они спасутся. А когда Аллах пожелает проявить милость по отношению к кому-нибудь из оказавшихся в Огне, Он велит ангелам вывести (оттуда) тех, кто поклонялся Аллаху[1]. И они станут выводить (таких людей), узнавая их по следам, (которые останутся на них) от земных поклонов, ибо Аллах запретил Огню уничтожать такие следы[2]. Они будут выходить из Огня, который уничтожит (тело) каждого (такого) человека полностью, если не считать следов от земных поклонов, и (такие люди) выйдут из Огня обгоревшими до костей, а потом их польют водой жизни и они станут расти подобно тому, как прорастает семя из того, что приносит с собой поток. А потом, (когда) Аллах завершит Суд над (Своими) рабами, останется меж Раем и Адом (только) один человек, и он будет последним из побывавших в Огне, который войдет в Рай. Лицо его будет обращено в сторону Огня, и он скажет: «Господь мой! Отврати мое лицо от Огня, ибо ветер его отравил*** (или: ***погубил***) ***меня, а пламя сожгло меня!» (Аллах) скажет: «Если это будет сделано с тобой, то может быть ты будешь просить о чем-нибудь еще?» Он скажет: «Нет, клянусь славой Твоей!» – и станет давать (в этом) Аллаху клятвы и обещания, какие Ему будет угодно. И Аллах отвратит его лицо от Огня, когда же (этот человек) повернется лицом к Раю и увидит его великолепие, он умолкнет и будет молчать, сколько пожелает Аллах, а потом скажет: «О, Господь мой! Приблизь меня к вратам Рая!» Тогда Аллах скажет ему: «Разве не давал ты клятв и обещаний, что не станешь просить ни о чем, кроме того, чего ты уже попросил?» (На это человек) скажет: «О, Господь мой! Да не окажусь я самым злосчастным из созданий Твоих!» (Аллах) спросит: «А не будешь ли ты просить еще о чем-нибудь, если это будет сделано для тебя?» (Человек) скажет: «Нет, клянусь славой Твоей, больше я не попрошу ни о чем!» – и станет давать (в этом) своему Господу клятвы и обещания, какие Ему будет угодно. И Он приведет его к вратам Рая, когда же (человек) достигнет их и увидит красоту Рая, его блеск и его радости, он умолкнет и будет молчать, сколько пожелает Аллах, а потом скажет: «Господь мой! Введи меня в Рай!» Тогда Аллах скажет: «Горе тебе, о, сын Адама! Сколь же ты вероломен! Разве не давал ты клятвы и обещания не просить ни о чем,***

---

[1] В другой версии автора: ***«Кто не придавал Аллаху сотоварищей»***.

[2] В версии Муслима сказано, что это лица. См. «Фатх аль-Бари».

***кроме того, что было даровано тебе?» (На это человек) скажет: «О, Господь мой! Не делай меня несчастнейшим из Твоих созданий!»***[1] ***И тогда Всемогущий и Великий Аллах засмеется, а потом позволит ему войти в Рай и скажет: «Пожелай (чего-нибудь)», и человек станет (высказывать свои) желания, а когда желаний (у него больше) не останется, Всемогущий и Великий Аллах скажет: «Добавь еще то-то и то-то», и Господь его Сам станет напоминать ему, а когда желаний (у него больше) не останется, Аллах Всевышний скажет: «Вот тебе (то, чего ты пожелал), и еще столько же!»»»***

Абу Са'ид аль-Худри сказал Абу Хурайре, да будет доволен Аллах ими обоими: *«Поистине, Посланник Аллаха (с.а.с.) поведал, что Аллах скажет:* ***«Вот тебе (то, чего ты пожелал), и еще вдесятеро больше!»»*** (На это) Абу Хурайра ответил: *«Я запомнил только то, что Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал:* ***«Вот тебе (то, чего ты пожелал), и еще столько же!»»*** Абу Са'ид сказал: *«Поистине, я слышал, как он сказал:* ***«Вот тебе (то, чего ты пожелал), и еще вдесятеро больше!»»***[2]

---

[1] Аль-Калябази сказал, что Аллах любит, чтобы у Него просили, и поэтому нарушение Его рабом клятвы и прошение у Него лучше, чем исполнение этой клятвы. А ведь Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Кто даст клятву, а потом увидит что-то лучше нее, пусть искупит клятву и совершит то, что лучше»***. А искупление в Последней жизни снимается с него. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Это дополнение, о котором слышал Абу Са'ид и не услышал Абу Хурайра. Ибн Абу Джамра сказал, что в этом хадисе содержатся следующие полезные выводы. Среди них то, что дела Последней жизни похожи на дела этой жизни лишь по названиям, а не в своей основе. Возложение обязанностей на рабов прекратится лишь после установления их в Раю или Аду. Еще имеется указание на достоинство веры. Также то, что мост Сырат несмотря на свою тонкость и остроту вмещает всех сотворенных (рабов), начиная от Адама и до Дня воскресения. Ад несмотря на его величие и силу не превышает границ обожжения, которые были велены ему. Человек несмотря на ничтожность своих размеров, вступает в противоречие (со своим Господом). Порицание преступающих границы и ослушников. Достоинство мольбы и сила надежды в ответ на мольбу, даже если внешне молящийся не заслуживает этого, однако милость Великодушного является всеобъемлющей. Также в нем имеется утверждение о возможности видеть Аллаха в Последней жизни. Из хадиса не следует, что лицемеры увидят Аллаха вместе с верующими, ибо в контексте хадиса Абу Са'ида сказано, что верующие увидят Его после того, как поднимут головы из земного поклона. А это не произойдет с лицемерами и теми, кто упомянут с ними. Лишь вначале и верующие, и лицемеры увидят единый облик Аллаха, но верующие Его не узнают. Также из него следует, что грешники этой общины будут подвергнуты мучениям в Аду, а затем будут введены в Рай благодаря заступничеству и милости. Мучение поклонявшихся лишь Аллаху отличается от мучения неверующих, и что Огонь не будет поедать места земных поклонов. Также, что у человека имеется в натуре желание, а также ухищрение в достижении желаемого. Человеку после воскресения будут возвращены те качества, которыми он превосходит над животными в этом мире, такие как размышление, разум и другие. См. «Фатх аль-Бари». Также ученые сказали, что мы не знаем,

## Глава 30: Касание носом земли при совершении земного поклона

438 (812). Передают со слов Ибн ’Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что однажды Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Мне было велено[1] совершать земные поклоны, (опираясь) на семь костей[2]: на лоб,*** – и при этом он указал рукой себе на нос[3] – ***руки[4], колени и кончики пальцев ног[5], и не подбирать волосы и одежду[6]»***.

---

каким будет видение Аллаха в Раю, однако Он будет выше творений. Еще в хадисе имеется утверждение речи Аллаха. Еще из хадиса следует, что Аллах говорит речью, которая слышна и которая состоит из букв.

[1] В другой версии автора сказано: ***«Нам было велено»***. Отсюда следует, что это касается всей общины. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Ибн Дакык аль-’Ийд сказал, что хотя каждый из этих органов охватывает несколько костей, он был назван костью с точки зрения всей совокупности. Либо всей совокупности было дано название ее части. См. «Фатх аль-Бари».

[3] В версии ан-Насаи один из рассказчиков Ибн Тавус сказал: «Он положил руку на лоб, провел ею по носу и сказал: «Это – один (орган земного поклона)»»». Эта версия является разъясняющей. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Ибн Дакык аль-’Ийд сказал, что здесь имеются в виду ладони, чтобы не впасть в запрет расстилать руки наподобие хищников и собак. В одной из версий Муслима сказано: ***«Ладони»***. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Ибн Дакык аль-’Ийд сказал, что явный смысл хадиса указывает на то, что необязательно, чтобы органы земного поклона были обнажены. См. «Фатх аль-Бари».

[6] Т.е. собирать их. Очевидный смысл хадиса говорит о том, что это запрещено в молитве. Однако большинство ученых считало, что это запрещено молящемуся вне зависимости от того, делает он это в молитве или перед вступлением в нее. И они единодушны в том, что это действие не нарушает молитву, кроме лишь того, что Ибн аль-Мунзир передал от аль-Хасана, что молитву следует повторить. Существует мнение, что поднявший одежду и волосы для того, чтобы не касаться ими земли, походит на высокомерного человека. См. «Фатх аль-Бари». Пророк (с.а.с.) сказал относительно человека, который молился за его спиной, у которого волосы были заплетены в косички: ***«Он подобен молящемуся, который связан»*** **(Муслим, Абу ’Авана, Ибн Хиббан)**. Он также сказал: ***«Это место, где сидит шайтан»***, и указывал на основание косичек **(Абу Давуд, ат-Тирмизи назвал его хорошим, Ибн Хузайма и Ибн Хиббан назвали его достоверным)**. Ибн аль-Асир сказал: «Значение этого хадиса – если его волосы были бы распущены, то они падали бы на землю во время земного поклона. И за земной поклон, который молящийся совершал вместе с волосами, он получил бы вознаграждение. Но они были заплетены в косички и не совершали земного поклона. Поэтому он подобен связанному, т.е. у которого связаны руки, и если он совершает земной поклон, то они не могут сделать это вместе с ним». Аш-Шаукани привел мнение Ибн аль-’Араби о том, что это решение касается только мужчин. Ан-Навави в своем комментарии к «Сахиху» Муслима сказал, что к этому относится засучивать или зажимать одежду, а также заправлять волосы под чалму, заплетать в косу.

**Глава 31: Необходимо посидеть некоторое время между двумя земными поклонами**

439 (821). Сообщается, что однажды Анас, да будет доволен им Аллах, сказал (людям): *«Поистине, я делаю все возможное, чтобы проводить молитвы с вами именно так, как на моих глазах молился с нами Пророк (с.а.с.)»*.

Сабит[1], передавший этот хадис, сказал: «Анас делал то, чего, как я вижу, не делаете вы: когда он поднимал голову после совершения поясного поклона, то стоял (так долго, что) некоторые думали, что он забыл (о земном поклоне), – и он (сидел) между двумя земными поклонами (так долго, что) некоторые думали, что он забыл (о втором поклоне)».

**Глава 32: Во время земного поклона не следует касаться локтями земли**

440 (822). Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Придерживайтесь умеренности во время земного поклона, и пусть никто из вас (при этом) не касается своими локтями земли подобно собаке»***[2].

**Глава 33: О том, кто, совершив нечетный (рак'ат) своей молитвы, (некоторое время) сидел прямо, после чего поднимался**

441 (823). Малик ибн аль-Хувайрис аль-Ляйси, да будет доволен им Аллах, передавал, что он видел, как молился Пророк (с.а.с.), (сообщая, что после) совершения нечетных рак'атов своей молитвы он не вставал, пока не выпрямлялся сидя, (задерживаясь в таком положении).

**Глава 34: Произнесение слов «Аллах велик» тем, кто поднимается после совершения двух земных поклонов**

442 (825). Сообщается, что, когда Абу Са'ид аль-Худри, да будет доволен им Аллах, совершал молитвы (с людьми), он вслух произносил слова *«Аллах велик»*, поднимая голову после совершения земного поклона, и начиная совершать земной поклон, и (снова) поднимая (голову после земного

---

[1] Сабит ибн Аслям аль-Бунани – последователь сподвижников, передатчик хадисов.

[2] В хадисе Джабира у Ахмада, ат-Тирмизи и Ибн Хузаймы сказано: ***«Если кто-либо из вас совершает земной поклон, пусть придерживается умеренности и не расстилает локти (по земле)»***. Похожий хадис передан у Муслима от 'Аиши, да будет доволен ею Аллах. В хадисе Абу Хумайда у автора сказано: *«Пророк (с.а.с.) совершил земной поклон, положив руки (на землю), но не расстилая их и не прижимая (к телу)»*. ***«Придерживаться умеренности»***, означает среднее положение между расстиланием и прижиманием. См. «Фатх аль-Бари».

поклона), и вставая после совершения двух рак’атов[1]. Он говорил: *«Я видел, что так (поступал) Пророк (с.а.с.)»*.

## Глава 35: Как следует усаживаться во время произнесения ташаххуда в соответствии с Сунной

443 (827). ’Абдуллах ибн ’Абдуллах (ибн ’Умар)[2], да помилует его Аллах Всевышний, передал, что он часто видел, как ’Абдуллах ибн ’Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, во время молитвы садился (для произнесения ташаххуда), скрестив ноги. (’Абдуллах ибн ’Абдуллах сказал): «И я, будучи тогда еще молодым, поступил так же, однако ’Абдуллах ибн ’Умар запретил мне (поступать так), сказав: *«В соответствии с Сунной, (при произнесении ташаххуда) во время молитвы необходимо ставить вертикально правую ступню, (опираясь о землю пальцами ног), а левую ногу – сгибать»*. Я сказал: «Но ты ведь делаешь это!»[3] Он сказал: *«Поистине, мои ноги уже не держат меня»*».

444 (828). Сообщается, что (однажды) Абу Хумайд ас-Са’иди, да будет доволен им Аллах, сказал (своим товарищам): *«Я лучше всех из вас запомнил, как молился Посланник Аллаха (с.а.с.)[4]. Я видел, что, произнося слова «Аллах велик»[5], он (с.а.с.) поднимал руки до уровня плеч, совершая поясной поклон, возлагал руки на колени[6], после чего выпрямлял спину[7], а поднимая голову (после поясного поклона), выпрямлялся так, что все его позвонки возвращались на свои места. Совершая земной поклон, он опирался ладонями о землю, не расстилал локти по земле и не прижимал их к телу, а кончики пальцев его ног были направлены в сторону киблы. Усаживаясь*

---

[1] В «аль-Муватта» приведено, что Абу Хурайра произносил такбир, поднимаясь с земного поклона, и не оттягивал его до полного выпрямления стоя. И поэтому его хадис (хадис Абу Хурайры) о том, что Пророк (с.а.с.) произносил ***«Аллаху акбар»***, когда вставал после двух земных поклонов, понимается как «когда начинал вставать». См. «Фатх аль-Бари».

[2] ’Абдуллах ибн ’Абдуллах ибн ’Умар – внук ’Умара ибн аль-Хаттаба, да будет доволен им Аллах.

[3] Т.е. скрещиваешь ноги. См. «Фатх аль-Бари».

[4] В этом содержится дозволенность человеку описывать себя, как знающего больше других, но если он обезопашен от самообольщения и желает подчеркнуть это для слушателей, ибо в обучении у более знающего имеется достоинство. Также в хадисе имеется указание на то, что от многих сподвижников оставались скрытыми некоторые предписания, полученые от Пророка (с.а.с.), и иногда некоторые из них вспоминали о них. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Начиная молитву.

[6] В одной версии Абу Давуда: *«Будто схватывал их»*, а в другой: *«И раздвигал пальцы в стороны»*. См. «Фатх аль-Бари».

[7] В версии Абу Давуда: *«Не поднимая головы вверх»*. См. «Фатх аль-Бари».

*после совершения двух рак’атов[1], он садился на свою левую ногу и поднимал вертикально ступню правой, а когда усаживался после совершения последнего рак’ата, продвигал вперед свою левую ногу[2], поднимал правую ступню и сидел на (левой) ягодице»*.

## Глава 36: О том, кто не считал обязательным произнесение первого ташаххуда[3]

445 (829). Передают со слов ’Абдуллаха ибн Малика ибн Бухайны, да будет доволен им Аллах, который происходил из племени азд шануа, был союзником племени бану ’абд манаф и являлся одним из сподвижников Пророка (с.а.с.), что однажды Пророк (с.а.с.), совершавший с ними зухр, не стал сидеть после совершения первых двух рак’атов[4], а поднялся, и люди поднялись (со своих мест) вместе с ним. Когда молитва закончилась, люди стали ждать, что он произнесет слова таслима[5], но он сидя сказал: ***«Аллах велик»***, совершил два земных поклона[6], прежде чем произнести слова таслима, и уже потом произнес их.

## Глава 37: Произнесение последнего ташаххуда

446 (831). Сообщается, что ’Абдуллах (ибн Мас’уд), да будет доволен им Аллах, сказал: *«Совершая молитвы позади Пророка (с.а.с.), мы обычно говорили (сидя): «Мир («ас-салям») Аллаху, мир Джибрилю и Микаилю, мир такому-то и такому-то», но однажды Посланник Аллаха (с.а.с.) повернулся к нам[7] и сказал:* ***«Поистине, Аллах это и есть ас-Салям[1], а поэтому,***

---

[1] Т.е. после первых двух рак’атов для ташаххуда. См. «Фатх аль-Бари».
[2] Т.е. выводил ее из-под ягодицы на правую сторону. Богословы ханафитского мазхаба понимали этот хадис, как совершение этого при наличии уважительной причины, и как разъяснение дозволенности этого действия. См. «’Аун аль-Ма’буд».
[3] В одной из версий хадиса Ибн Бухайны у автора в данной главе имеется указание на то, что первый ташаххуд является обязательным: «А он должен был сесть (для первого ташаххуда)». Также имеется хадис (следующий в данной книге) с велением совершать первый ташаххуд. И мнение об обязательности первого ташаххуда является одним из мнений богословов ханафитского мазхаба, мнение аль-Ляйса, Исхака, аш-Шафи’и, известное мнение от Ахмада. Ташаххуд (свидетельствование) – назван так в качестве преобладания в его произнесении свидетельства истины над остальными поминаниями Аллаха из-за его достоинства. См. «Фатх аль-Бари».
[4] Т.е. для ташаххуда. Ибн Рашид (Ибн Рушайд) сказал, что если в хадисах говорится о сидении без указания на то, какое это конкретно сидение, то имеется в виду сидение ташаххуда. См. «Фатх аль-Бари».
[5] Т.е. скажет: «Мир вам и милость Аллаха (Ас-саляму ’аляйкум ва рахматуллах)».
[6] За невнимательность («суджуд ас-саху»).
[7] В другой версии у автора: *«Когда он завершил молитву, то повернулся к нам лицом»*. Очевидно, что он услышал их слова, лишь когда опроверг их. См. «Мир’ат аль-мафатих шарх мишкат аль-масабих» ’Убайдуллаха аль-Мубаракфури. В версии

***когда кто-нибудь из вас станет молиться***[2]***, пусть говорит: «Приветствия***[3]***, мольбы и (все) благое***[4] ***Аллаху, мир тебе, о, пророк милость Аллаха и благословения Его, мир нам и всем праведным рабам Аллаха (ат-тахиййату лилляхи, вас-салявату ват-таййибат(у). Ас-саляму 'аляйка, аййухан-набийу, ва рахматуллахи ва баракатух(у). Ас-саляму 'аляйна ва 'аля 'ибадилляхис-салихин(а))», и, поистине, если вы произнесете (эти слова), они коснутся каждого праведного раба Аллаха на небесах и на земле***[5]***. (И говорите): «Свидетельствую, что нет божества, достойного поклонения, кроме Аллаха, и свидетельствую, что Мухаммад – Его раб и Его посланник (ашхаду алля иляха илляллаху ва ашхаду анна Мухаммадан 'абдуху ва расулюх(у))»*»*.

## Глава 38: Обращение к Аллаху со словами мольбы перед таслимом

447 (832). Сообщается, что жена Пророка (с.а.с.), 'Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«Во время молитвы Посланник Аллаха (с.а.с.) обычно обращался к Аллаху с мольбой, говоря:* ***«О, Аллах! Поистине, я прибегаю к Тебе от мучений могилы***[6]***, и я прибегаю к Тебе от искушения аль-Масиха ад-Даджаля***[7] ***и я прибегаю к Тебе от искушений жизни и***

---

ан-Насаи сказано: *«Мы не знали, что говорить в каждых двух рак'атах, кроме восславлений, возвеличиваний и восхвалений. И Мухаммад обучил нас начинанию блага и его завершению»*. См. «Фатх аль-Бари».

[1] В другой версии у автора сказано вначале: ***«Не говорите: «Мир (ас-салям) Аллаху ...»»***. Ан-Навави сказал: «Это означает, что ас-Салям – одно из имен Всевышнего Аллаха, что означает пречист от недостатков». Ибн аль-Анбари сказал: «Он велел им обратить приветствие к творениям из-за их нужды в спасении и благополучии. А Пречистый и Всевышний Аллах не нуждается в этом». См. «Фатх аль-Бари».

[2] В другой версии автора: ***«Когда кто-либо из вас сядет в молитве (для ташаххуда)»***. См. «Фатх аль-Бари».

[3] «Ат-Тахиййат». Существует мнение, что это означает «ас-Салям». Еще существует мнение: «Власть». Также: «Вечность». Аль-Хаттаби, а затем аль-Багави сказали: «Т.е. все виды возвеличивания принадлежат Ему». См. «Фатх аль-Бари».

[4] Совершенные деяния, слова и качества, чистые от недостатков. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Это относится к краткой, но многозначительной речи, дарованной Пророку (с.а.с.). Наиболее известное толкование слова «праведный» – это тот, кто исполняет возложенные на него обязанности из прав Аллаха и прав Его рабов. Аль-Хаким и ат-Тирмизи сказали: «Кто желает получить удел от этого приветствия, произносимого народом в молитве, пусть будет праведным, а в противном случае лишится этого великого достоинства». См. «Фатх аль-Бари».

[6] В этом имеется опровержение тем, кто отрицает их. См. «Фатх аль-Бари».

[7] Мухаддисы сказали, что хадисы о ад-Даджале являются хадисами мутаватир, и его появление в конце Света отрицают либо истолковывают метафорой лишь заблудшие группы. Ученые сказали, что его имя ад-Даджаль произошло от слова

***(искушений) смерти[1]! О, Аллах! Поистине, я прибегаю к Тебе от (бремени) греха и долга[2]! (Аллахумма, инни а'узу бика мин 'азабиль-кабри, ва а'узу бика мин фитнатиль-масихид-даджали, ва а'узу бика мин фитнатиль-махйа ва (фитнати)ль-мамат(и)! Аллахумма, инни а'узу бика миналь-масами валь-маграм(и)!)»*** *(Как-то) один человек спросил его: «Почему ты так часто просишь защиты от долгов?» (В ответ Посланник Аллаха (с.а.с.)) сказал:* ***«Поистине, когда человек, обремененный долгами, говорит, он лжет, а когда дает обещания, нарушает их»[3]».***

448 (834). Передают со слов Абу Бакра ас-Сыддика, да будет доволен им Аллах, что однажды он попросил Посланника Аллаха (с.а.с.): *«Научи меня словам мольбы, с которой я обращался бы к Аллаху во время своей молитвы»*, и он сказал: ***«Говори: «О, Аллах! Поистине, я совершал несправедливость против самого себя[4] много раз, а никто, кроме Тебя не простит грехов[5]! Прости же меня Своим прощением[6] и помилуй меня, поистине, Ты – Прощающий, Милосердный! (Аллахумма, инни залямту нафси зульман касиран, ва ля йагфируз-зунуба илля Анта, фагфир ли***

---

«даджаль» – ложь. Т.е. «Даджаль» означает обманщик, шарлатан. А о слове «Масих» в его имени они сказали, что это из-за того, что у него один глаз стерт («мамсух»).

[1] Ибн Дакык аль-'Ийд сказал, что искушения жизни – испытания богатством, страстями и невежеством, и самое большое из них – завершение жизни перед смертью. Ибн Хаджар сказал, что, возможно, испытание смерти – это предсмертое искушение. Также может быть, что под искушением смерти имеется в виду искушение в могиле, и по его причине уже потом возникает мучение в могиле. Еще существует мнение, что под искушением смерти имеется в виду допрос в могиле. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Возникает вопрос: как Пророк (с.а.с.) просил защиты от этого, ведь для него были прощены предыдущие и будущие грехи? На это было отвечено, что либо он совершал это для обучения, либо просил это для своей общины, либо просил это для себя в качестве смирения, проявления рабства, страха перед Аллахом, подчинения Его велению. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Имеется в виду, что это происходит с такими людьми часто. В хадисе Абу Хурайры у Муслима Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Если кто-либо из вас совершит ташаххуд, то пусть скажет…»***, – далее упомянута эта мольба. Поэтому Ибн Хаджар сказал, что эту мольбу следует произносить вначале всех остальных мольб перед таслимом. Он сказал, что Ибн Хузайма передал, что Тавус придавал очень большое значение этой мольбе. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Совершив то, что обязывает наказание, либо то, что уменьшает (благой) удел. Отсюда следует, что человек не лишен упущений, даже если и является правдивейшим». См. «Фатх аль-Бари».

[5] В этом имеется подтверждение Его Единства и прошение прощения. См. «Фатх аль-Бари».

[6] Ибн аль-Джаузи сказал: «Даруй мне Свое особое прощение, даже если я и не заслуживаю этого своим деянием». См. «Фатх аль-Бари».

***магфиратан мин ’индика вархамни, иннака Анталь-Гафурур-Рахим(у)!)»»***[1]

## Глава 39: О том, что можно выбирать обращения к Аллаху с мольбами после ташаххуда, обязательными же подобные обращения не являются[2]

449 (835). Сообщается, что ’Абдуллах ибн Мас’уд, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Совершая молитвы вместе с Пророком (с.а.с.), мы обычно говорили (сидя): «Мир (ас-салям) Аллаху от Его рабов, мир такому-то и такому-то», но однажды Пророк (с.а.с.) сказал:* ***«Не говорите: «Мир Аллаху», ведь Аллах и есть ас-Салям, но говорите: «Приветствия, мольбы и (все) благое Аллаху, мир тебе, о, пророк милость Аллаха и благословения Его, мир нам и всем праведным рабам Аллаха». Поистине, если вы произнесете (эти слова, они) коснутся каждого раба, (обитающего) на небе*** (или: ***между небом и землей***). ***(И говорите): «Свидетельствую, что нет божества, достойного поклонения, кроме Аллаха, и свидетельствую, что Мухаммад – Его раб и Его посланник». После чего он выбирает слова мольбы, которые нравятся ему больше всего, и обращается (с ними к Аллаху)»»***[3].

## Глава 40: Таслим[4]

450 (837). Сообщается, что Умм Саляма, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«Когда Посланник Аллаха (с.а.с.) заканчивал произносить слова таслима (после завершения молитвы), женщины поднимались, а он задерживался (на своем месте) на короткое время, прежде чем встать»*[5].

---

[1] В данном хадисе содержится желательность обучения у ученого, особенно требуемых мольб, в которых имеется краткость и многозначительность. Возможно, что Абу Бакр задал этот вопрос после того, как Пророк (с.а.с.), обучив ташаххуду, сказал: ***«А затем пусть выберет ту мольбу, которую пожелает»***. Поэтому автор поместил этот хадис в данном месте. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Он указывает на то, что предыдущая мольба (в хадисе Абу Бакра) не является обязательной. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Богословы ханафитского мазхаба сказали, что произносятся мольбы «масур», т.е. приведенные в Коране и сообщениях (асарах), будут это сообщения от Пророка (с.а.с.) или сообщения от других (от сподвижников и их последователей). См. «Фатх аль-Бари». Похожее мнение от Ахмада привел аль-Асрам.

[4] Т.е. приветствие по окончании молитвы. См. «Фатх аль-Бари».

[5] В оригинале сборника приведены слова аз-Зухри: «Мне кажется, хотя лучше всего об этом известно Аллаху, что он оставался на месте, чтобы женщины успели уйти до того, как кто-либо из завершивших молитву застигнет их».

**Глава 41: Следует произносить слова таслима, когда их произносит имам**[1]

451 (838). Сообщается, что ’Итбан (ибн Малик), да будет доволен им Аллах, сказал: *«Мы помолились вместе с Пророком (с.а.с.), и произнесли слова таслима, когда он произнес их»*.

**Глава 42: Поминание («зикр») Аллаха после молитвы**

452 (841). Передают со слов Ибн ’Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что, когда при жизни Пророка (с.а.с.) люди завершали обязательную молитву, они обычно громко поминали Аллаха. Ибн ’Аббас сказал: *«И слыша это (поминание), я узнавал о том, что они завершили (молитву)»*[2].

453 (843). Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Однажды) к Пророку (с.а.с.) пришли бедные (из числа его*

---

[1] Аз-Зайн ибн аль-Мунаййир сказал, что отсюда можно понять либо то, что молящийся позади имама начинает приветствовать после того, как имам начал приветствовать; либо он начинает таслим по завершению приветствия имама. Ибн Хаджар сказал, что, может быть, оба предположения дозволены для молящегося и, похоже, автор указывает на то, что желательно молящемуся позади имама не задерживаться с приветствием после приветствия имама, из-за мольбы и чего-либо другого. См. «Фатх аль-Бари». Бадр ад-Дин аль-’Айни сказал, что от имама Абу Ханифы имеется два сообщения. Первое: приветствие вместе с имамом. Второе: приветствие после имама. Аш-Шафи’и сказал, что следующий за имамом приветствует после окончания первого приветствия имама (таслим в правую сторону). См. «’Умда аль-кари».

[2] Кадий ’Ийад сказал: «Очевидно, что Ибн ’Аббас не присутствовал на групповой молитве из-за того, что был еще ребенком, который не присутствует на ней постоянно и которому она не обязательна. И он узнавал об окончании молитвы по тому, что упомянул». Кое-кто сказал, что Ибн ’Аббас молился в последних рядах и слышал об окончании молитвы не по таслиму, а по такбиру. Ибн Хаджар сказал, что похоже, что они начинали поминания с такбира. (В хадисе Самуры ибн Джундаба у Муслима *«Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал:* ***«Самыми любимыми словами для Аллаха являются: «Субханаллах», «аль-хамду лиллях», «ля иляха илляллах», «Аллаху акбар». И не повредит тебе, с какого бы ты слова ни начал»****»*.) Ан-Навави сказал: «Аш-Шафи’и понимал этот хадис как то, что они повышали голоса некоторое короткое время для обучения поминанию, но не делали это постоянно. И поэтому избранным мнением является то, что имам и стоящий за ним поминают про себя, если только нет надобности в обучении». См: «Фатх аль-Бари». В другом хадисе Пророк (с.а.с.) запретил читать Коран громко, чтобы не мешать друг другу. Поэтому некоторые ученые сказали, что если в мечети есть спящий, например, путник, то нельзя совершать поминание громким голосом.

*сподвижников) и сказали: «Богачи достигли самого высокого положения*[1] *и обрели вечное блаженство. Они молятся подобно нам и постятся подобно нам, но (помимо этого) у них есть преимущество обладания богатством, благодаря которому они совершают хадж и ’умру, принимают участие в борьбе на пути Аллаха и дают милостыню, (а у нас нет имущества)». (Пророк (с.а.с.)) сказал:* ***«Так не указать ли вам на то, благодаря чему сможете вы догнать опередивших вас***[2]***, и никто из тех, кто придет после вас, не сможет догнать вас, и станете вы лучшими из тех, среди кого находитесь, если они не будут делать того же?***[3] ***Говорите по тридцать три раза после каждой молитвы «Преславен Аллах (субханаллах)», «Хвала Аллаху (аль-хамду лиллях)» и «Аллах велик (Аллаху акбар)»***[4]*».*

(Сумай[5] сказал:) «И мы разошлись во мнениях между собой. Некоторые из нас стали говорить: «Нам следует говорить «субханаллах» и «аль-хамду лиллях» по тридцать три раза, а «Аллаху акбар» – по тридцать четыре». Тогда я обратился к (Абу Салиху)[6], и он сказал: «Говори «субханаллах», и

---

[1] Либо в Раю, либо в духовном смысле, т.е. положение пред Аллахом. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Т.е. из числа богатых, которые обрели достоинство над вами благодаря милостыне. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Возникает вопрос: «Как может достоинство поминания равняться достоинству приближения к Аллаху имуществом (милостыней), при котором имеется трудность?» Аль-Кирмани ответил на это, что необязательно, чтобы награда всегда была по мере трудности. Этот хадис был приведен в качестве довода достоинству слова свидетельства, несмотря на его легкость, над многими трудными поклонениями. См. «Фатх аль-Бари».

[4] В других версиях и других хадисах приведен другой порядок такбира, тасбиха и тахмида. Это свидетельствует о том, что в нем нет (определенного) порядка. Из хадиса следует, что эти поминания произносятся после молитвы, и что небольшая задержка с ними после молитвы не вредит, если только молящийся вовсе не отвернулся от этих поминаний, либо он забыл, либо занят другими поминаниями, например, аят аль-курсий. Слова ***«После каждой молитвы»*** охватывают обязательную и добровольную молитвы. Однако большинство ученых считало, что эти поминания произносятся после обязательной молитвы, согласно хадису Ка’ба ибн ’Уджры у Муслима, в котором сказано об обязательной молитве. В этом случае вопрос: «Является ли занятость молитвой сунны после обязательной молитвы разделением между обязательной молитвой и поминанием?» – требует размышления. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Сумай – вольноотпущенник Абу Бакра ибн ’Абд ар-Рахмана ибн аль-Хариса ибн Хишама аль-Махзуми аль-Мадани, передатчиков хадисов, как об этом сказано в версии Муслима. См. «Фатх аль-Бари».

[6] Абу Салих – Закван ас-Самман аз-Зайят ат-Тайми, последователь сподвижников, передатчик хадисов, как об этом сказано в версии Муслима. См. «Фатх аль-Бари».

«аль-хамду лиллях», и «Аллаху акбар», каждую (фразу) по тридцать три раза»»[1].

454 (844). Сообщается, что аль-Мугира ибн Шу'ба, да будет доволен им Аллах, сказал: *«После каждой обязательной молитвы Пророк (с.а.с.) обычно говорил:* ***«Нет божества, кроме одного лишь Аллаха, у Которого нет сотоварища. Ему принадлежит владычество, Ему хвала, Он все может! О, Аллах! Никто не лишит того, что Ты даровал, и никто не дарует того, чего Ты лишил, и бесполезным перед Тобой[2] окажется богатство обладающего богатством[3] (Ля иляха илляллаху вахдаху ля шарийка лях(у), ляхуль-мульку, ва ляхуль-хамду, ва хува 'аля кулли шайин кадир(ун)! Аллахумма, ля мани'а лима а'тайта, ва ля му'тыйа лима мана'та ва ля йанфа'у заль-джадди минкаль-джадд(у))»****»*.

## Глава 43: После произнесения слов таслима имам поворачивается к людям[4]

455 (845). Сообщается, что Самура ибн Джундуб, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Завершив молитву, Пророк (с.а.с.) поворачивался к нам лицом»*.

---

[1] В другой версии у автора сказано произносить это по десять раз. (В версиях ан-Насаи, Абу Йа'лы и ат-Табарани сказано, что такбир произносится тридцать четыре раза.) В версии Муслима и Абу Давуда сказано: «В конце произносится сотая фраза: «Ля иляха илляллах вахдаху ля шарийка ляху…». Некоторые утверждали, что следует иногда произносить такбир тридцать четыре раза, а иногда – тридцать три раза и один раз «ля иляха илляллах». Согласно версии Муслима, Абу Салих считал, что число тридцать три относится к совокупности поминаний, и получается, что произносить их следует по одиннадцать. По мнению Ибн Хаджара, совершать оба действия – по тридцать три и по одиннадцать – прекрасно. Некоторые ученые считали, что превышение количества поминаний, указанных в хадисах, является порицаемым новшеством. В данном хадисе содержится указание на соревнование в деяниях, ведущих к высоким степеням. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Или «вместо Тебя», или: «От Твоего предопределения, мощи или наказания». См. «Фатх аль-Бари».

[3] Либо потомство, величие, власть. Т.е. такой удел не спасет его от Тебя, а спасет его лишь Твоя милость и великодушие. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Существует мнение, что мудрость этого заключается в обучении молящихся позади имама тому, в чем они нуждаются. Также существует мнение, что это делается для того, чтобы вошедший в мечеть узнал, что молитва завершилась. Аз-Зайн ибн аль-Мунаййир сказал: «Имам поворачивается спиной к молящимся лишь из-за его возглавления молитвы. Когда же молитва заканчивается, эта причина устраняется. Тогда поворачивание к ним лицом устраняет высокомерие и гордость над молящимися позади имама». См. «Фатх аль-Бари».

456 (846). Сообщается, что Зайд ибн Халид аль-Джухани, да будет доволен им Аллах, сказал: *«В Худайбиййе после прошедшего ночью дождя Пророк (с.а.с.) совершил с нами фаджр, завершив который, он повернулся к людям и спросил: **«Знаете ли вы, что сказал Господь ваш?»** Они ответили: «Аллах и посланник Его знают (об этом) лучше». (Пророк (с.а.с.)) сказал: **«(Аллах) сказал: «Этим утром (некоторые) из рабов Моих остались верующими, а (некоторые) стали неверными. Что касается сказавшего: «Нам был послан дождь по милости Аллаха и милосердию Его», то он верует в Меня и не верит в планеты, что же касается сказавшего: «Нам был послан дождь благодаря такой-то планете», то он не верует в Меня и верит в планеты»»»**.*

## Глава 44: О том, кто провел молитву с людьми, а потом вспомнил о чем-то неотложном и прошел через их (ряды)[1]

457 (851). Сообщается, что ’Укба (ибн аль-Харис), да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Однажды) в Медине я совершил ’аср позади Пророка (с.а.с.), который после произнесения слов таслима быстро поднялся и прошел через ряды людей, (направляясь) к одной из комнат своих жен. Люди были испуганы подобной поспешностью[2], (а спустя некоторое время) он вышел к ним, увидел, что они удивлены тем, что он так спешил, и сказал: **«Я, (совершая молитву), вспомнил о том, что у нас есть золотой песок[3], и приказал раздать его, не желая, чтобы оно (и дальше) удерживало[4] меня»»[5].***

[1] Целью этой главы является указание на то, что пребывание имама на месте молитвы осуществляется, когда нет надобности во вставании (и уходе оттуда). См. «Фатх аль-Бари».

[2] Они пугались, когда видели в нем необычное, боясь, что о них будет ниспослано то, что огорчит их. См. «Фатх аль-Бари».

[3] В другой версии: ***«Золотой песок из числа милостыни»***. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Т.е. отвлекало от обращения к Всевышнему Аллаху. Ибн Батталь придал этому другое значение, сказав: «В этом имеется указание на то, что задержка с милостыней удержит его владельца в День воскресения». См. «Фатх аль-Бари».

[5] В этом хадисе содержится указание на то, что пребывание на месте молитвы после ее окончания не является обязательным; что прохождение сквозь ряды (молящихся) дозволено при необходимости; что размышление в молитве о том, что не имеет отношения к молитве, не нарушает молитву и не уменьшает ее совершенство; что принятие в молитве решения совершить дозволенное действие не вредит; что дозволено назначать заместителя для дела, которое самостоятельно человек в состоянии совершить. См. «Фатх аль-Бари».

**Глава 45: Об оставлении места молитвы уходящим направо или налево**

458 (852). Сообщается, что ’Абдуллах ибн Мас’уд, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Пусть никто из вас не уступает шайтану ничего из молитвы своей, думая, что он должен покидать ее, поворачивая только направо: я много раз видел, как Пророк (с.а.с.) уходил (с места молитвы, повернувшись) налево»*[1].

**Глава 46: О том, что было сказано относительно сырого чеснока, лука и лука-порея**

459 (854). Сообщается, что Джабир ибн ’Абдуллах, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Пророк (с.а.с.) сказал: **«Пусть отведавший (плодов) этого растения**,* – он имел в виду чеснок, – ***не приходит к нам в наши мечети»»***.

Передатчик (этого хадиса) сказал: «Я спросил (Джабира)[2]: «Что именно он имел в виду?» Он сказал: *«Я думаю, что он имел в виду только сырой чеснок»*».

Передают также, что он сказал: *«…его неприятный запах»*.

460 (855). Передают со слов Джабира ибн ’Абдуллаха, да будет доволен Аллах ими обоими, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Пусть удаляется от нас***

---

[1] В хадисе Анаса у Муслима сказано, что Пророк (с.а.с.) уходил чаще справа. Эти два хадиса ан-Навави совместил тем, что каждый сообщил о том, что видел; либо тем, что Ибн Мас’уд рассказывал о том, что Пророк (с.а.с.) делал после молитвы в мечети, а Анас – после молитвы в поездках. Ибн Хаджар сказал, что, похоже, говоривший, что он уходил слева, говорил об уходе Пророка (с.а.с.) с места молитвы по отношению к его положению в молитве, (т.е. спиной к молящимся). А тот, кто говорил – справа, говорил о его уходе по отношению к его положению при сидении после молитвы, обратившись лицом к молящимся. В таком случае уход с какой-либо стороны остается неопределенным. Поэтому ученые сказали, что желательно уходить в ту сторону, куда имеется необходимость. Однако если стороны равнозначны, то уходить направо желательнее, согласно хадисам о предпочтительности правой стороны. Ибн аль-Мунаййир сказал: «В этом содержится указание на то, что предпочтительные действия иногда превращаются в нежелательные, если изменяют свое качество. Ибо выбор правой стороны более предпочтителен во всех поклонениях. Однако, когда Ибн Мас’уд стал опасаться, что они посчитают это обязательным, то он указал на нежелательность этого». См. «Фатх аль-Бари».

[2] Имя Джабир имеется в тексте «Мухтасара» аз-Зубайди. Однако в оригинале сборника его нет. Ибн Хаджар сказал в «Фатх аль-Бари», что, по его мнению, передатчик Ибн Джурайдж спросил у ’Ата, а аль-Кирмани решил, что это ’Ата спросил у Джабира.

***поевший чеснока или лука»***, или же он сказал: ***«…пусть удаляется от нашей мечети и сидит у себя дома»***.

Он передал также, что однажды Пророку (с.а.с.) принесли котел с овощами. Почувствовав исходящий от них (неприятный) запах, он спросил (о том, что находится в этом котле), и ему перечислили названия овощей, которые там были. Тогда он велел одному из находившихся вместе с ним сподвижников: ***«Принесите (этот котел)»***. (Когда его принесли), он увидел, что (в нем находится), и не пожелал, есть это, а ему сказал: ***«Ешь, а я (не ем этого по той причине, что) веду тайные беседы с теми, с кем не можешь беседовать ты»***[1].

В другой версии этого хадиса говорится: «…принесли блюдо с овощами»[2].

## Глава 47: Омовение мальчиков, когда они обязаны совершать купание и очищение (омовение), и их присутствие на групповой молитве и стояние в ряду молящихся

461 (857). Передают со слов Ибн ’Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что однажды Пророк (с.а.с.) прошел мимо могилы, находившейся отдельно от других могил, и встал во главе их (для совершения заупокойной молитвы), а они выстроились позади него[3].

---

[1] Т.е. с ангелами. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Аль-Куртуби сказал, что они были недоварены, и их запах оставался, а Ибн Хаджар сказал, что они были сварены, однако Пророк (с.а.с.) не поел их даже в готовом виде, и Ибн Хузайма счел это особенностью Пророка (с.а.с.). Ибн Хаджар сказал, что это предписание относится также и ко двору мечети. Поэтому в хадисе ’Умара у Муслима Пророк (с.а.с.) велел вывести в аль-Бакы’ того, у кого был обнаружен этот запах. В хадисе Анаса у автора сказано: ***«Пусть не приближается к нам»***, или: ***«Пусть не молится с нами»***, и поэтому сюда можно отнести не только мечети, но и вообще места собраний. Однако, поскольку причиной запрета было указано причинение неприятностей ангелам и мусульманам, поэтому он относится к мечетям и тому подобным местам. В противном случае запрет охватывал бы все места собраний, как например, рынки. Это усиливается словами Пророка (с.а.с.) в хадисе Абу Са’ида у Муслима: ***«Пусть не приближается к нам в мечети»***. Ибн аль-’Араби сказал, что поскольку одной из причин запрета является причинение неприятностей ангелам, поэтому если вся группа молящихся поест то, что имеет неприятный запах, то им нельзя будет входить в мечеть. Также и тот, кто поест это и войдет в мечеть, будучи один в ней. См. «Фатх аль-Бари». Некоторые крупные ученые нашего времени сказали, что довольно легко устранить этот запах куском сахара с мятой или листом мяты.

[3] Цель приведения этого хадиса в данной главе в том, что Ибн ’Аббас еще не достиг тогда совершеннолетия. Также автор привел в оригинале этой главы хадис Анаса (№242 данной книги, где Анас стоял в ряду с сиротой). Среди ученых имеется два мнения относительно молящегося в одиночку позади ряда молящихся. И явный смысл хадиса Анаса говорит о том, что если к молящемуся в одиночку

462 (858). Передают со слов Абу Са’ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Совершение купания в пятницу обязательно для каждого достигшего половой зрелости»***[1].

463 (863). Передают со слов Ибн ’Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что один человек спросил его: «Находился ли ты когда-нибудь вместе с Пророком (с.а.с.) во время праздничной молитвы?» Он ответил: *«Да, и если бы не моя близость к нему, то я не присутствовал бы»*[2], имея в виду, что тогда он был еще мал. (Затем он сказал): *«(Пророк (с.а.с.) вышел и) приблизился к знаку, установленному у дома Касира ибн ас-Сальта, потом произнес проповедь, а потом подошел к женщинам*[3] *и принялся увещевать их, напоминать им и побуждать их подавать милостыню, и (каждая) женщина стала протягивать руку к своему ожерелью, (чтобы снять) и бросить его в (полу) одежды Биляла*[4]*, после чего (Пророк (с.а.с.)) вместе с Билялом зашел в дом»*.

**Глава 48: Посещение женщинами мечетей ночью и в сумерки**

464 (865). Передают со слов Ибн ’Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Если ваши жены станут просить вас отпускать их ночью в мечеть, позволяйте им (ходить туда)»***[5].

---

присоединится ребенок, то его молитва действительна, (т.е. они вдвоем составят полноценный ряд). См. «Фатх аль-Бари».

[1] Это свидетельствует о том, что детям купание не обязательно.

[2] К нему, т.е. к Пророку (с.а.с.). В другой версии у автора сказано: *«Если бы не мой возраст, я не присутствовал бы на этом»*. В таком случае очевидным смыслом будет то, что из-за малого возраста он смог присутствовать и быть свидетелем того, что происходило с женщинами, что простительно для детей. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Это указывает, что они стояли отдельно от мужчин и не смешивались с ними. См. «Фатх аль-Бари».

[4] В этом имеется указание на то, что при увещевании или вынесении решения женщинам должен присутствовать лишь тот из мужчин, в ком имеется надобность, как, например, свидетель и т.п. А Билял в то время прислуживал Пророку (с.а.с.) и заведовал сбором милостыни. См. «Фатх аль-Бари».

[5] При условии, что не будет вреда ни против них, ни с их стороны. Ан-Навави сказал, что этот хадис был приведен в качестве довода тому, что женщины выходят из дому лишь с разрешения мужа. В этом также есть указание на то, что это разрешение не обязательно, в противном случае не было бы смысла просить его. См. «Фатх аль-Бари».

## 11. КНИГА ПЯТНИЦЫ («ДЖУМУ’А»)

### Глава 1: Обязательность пятничной молитвы

465 (876). Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, передал, что он слышал, как Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Мы – последние, (но) в День воскресения (мы станем) первыми[1], хотя[2] (всем общинам) Писание[3] было даровано раньше нас, (а нам оно[4] было даровано после них). Далее, это – их день, (почитать) который обязал их Аллах[5], а они разошлись во мнениях о нем[6], тогда как нам Аллах указал путь к нему[7], и в этом отношении люди следуют за нами: иудеи (почитают) следующий день, а христиане – тот, что следует за ним»[8].***

---

[1] Т.е. последние по времени, но первые по положению. Ибо эта община будет первой собрана в Последнем мире, первой рассчитана, первой рассужена, первой войдет в Рай. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Возможны также варианты перевода: «Поскольку» и «Однако». См. «Фатх аль-Бари».

[3] Тора и Евангелие. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Т.е. Коран. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Т.е. пятница («джуму’а»). См. «Фатх аль-Бари».

[6] Ан-Навави сказал, что, возможно, им было явно велено об этом дне, а они пришли в разногласие относительно того, обязательно ли придерживаться именно этого дня, либо можно заменить его другим днем, совершили иджтихад и ошиблись. Это усиливается комментарием Муджахида, приведенным ат-Табари с достоверной цепочкой. См. «Фатх аль-Бари».

[7] В хадисе Ка’ба ибн Малика у Абу Давуда и других с хорошей цепочкой передачи сказано, что первым в Медине пятничную молитву совершил Ас’ад ибн Зурара. Об этом также был приведен хадис Ибн ’Аббаса у ад-Даракутни, (в котором Пророк (с.а.с.) велел Мус’абу ибн ’Умайру совершать пятничную молитву до своего переселения). Ибн Хаджар сказал, что, возможно, Ас’ад ибн Зурара был повелевающим, а Мус’аб – имамом. Некоторые ученые сказали, что, возможно, Мус’аб совершал эту молитву в Медине, а Ас’ад – в селении бану байада в миле от Медины. О мудрости выбора пятницы было сказано, что Адам был сотворен в этот день. А поскольку человек создан лишь для поклонения, то соответствующим является его занятость поклонением в этот день. Кроме того, Всевышний Аллах завершил в этот день создание всего сущего, сотворил в этот день человека, который пользуется этим сущим, поэтому, соответственно, благодарить за это он должен поклонением в этот день. См. «Фатх аль-Бари».

[8] Этот хадис является доводом обязательности пятничной молитвы, согласно его словам ***«Аллах обязал их, а нам указал на него»***. В версии Муслима сказано: ***«Нам был вменен в обязанность»***. Также в нем содержится указание на то, что сохранность единогласного мнения от ошибки свойственна лишь этой общине. Что сравнительная аналогия при наличии священного текста недействительна. Что пятница является первым днем недели, чему свидетельствует также то, что в арабском языке неделя называется «джуму’а». Также имеется указание на достоинство этой общины над другими. См. «Фатх аль-Бари».

**Глава 2: Использование благовоний для пятничной молитвы**

466 (880). Сообщается, что Абу Са’ид аль-Худри, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Свидетельствую, что Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: **«Купание в пятницу обязательно для каждого достигшего половой зрелости[1], (и ему следует также) почистить зубы сиваком и умаститься благовониями, если он (сможет) найти (их)[2]»»**.*

**Глава 3: Достоинство пятничной молитвы[3]**

467 (881). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Тот, кто в пятницу совершит такое же купание («гусль»)[4], какое совершают после большого осквернения («джанаба»), а затем отправится[5] (на молитву в мечеть), уподобится принесшему в жертву (Аллаху) верблюда[6]; отправившийся (на молитву) во второй час уподобится принесшему в жертву корову; отправившийся в третий час уподобится принесшему в жертву рогатого барана; отправившийся в четвертый час уподобится принесшему в жертву курицу, а отправившийся в пятый час – принесшему в жертву яйцо, когда же выйдет имам[7], ангелы явятся, чтобы послушать (слова) поминания (Аллаха)[8]»***.

---

[1] Отсюда был сделан вывод о том, что для пятницы имеется особенное купание. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Здесь использовано слово «масс», и ученые разъяснили это, как использование возможного минимального количества благовоний, что является облегчением в исполнении этого веления. Ибн Хаджар сказал, что сюда также относится одевание нарядной одежды, согласно хадису Ибн ’Амра у Абу Давуда. См. «Фатх аль-Бари».

[3] В хадисе этой главы рано приходящий на пятничную молитву сравнен с тем, кто приближается к Аллаху имущественным поклонением. И как будто он совмещает телесное и имущественное поклонение. Этой особенности пятничной молитвы нет у других молитв. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Сюда входит всякий, чье приближение к Аллаху действительно, будь он мужчиной или женщиной, свободным или рабом. См. «Фатх аль-Бари».

[5] В версии Малика сказано: ***«В первый час»***. См. «Фатх аль-Бари». Ас-Сайдляни привел мнение о том, что первый час начинается после восхода солнца, и ’Убайдуллах аль-Мубаракфури назвал это мнение более предпочтительным. См. «Мир’ат аль-мафатих шарх мишкат аль-масабих».

[6] Иначе говоря, получит за это такую же награду. См. «Фатх аль-Бари».

[7] К минбару. См. «Фатх аль-Бари».

[8] В другой версии у автора добавлено: ***«И свернут свитки»***. Т.е. свернут свитки, в которые записываются достоинства рано пришедших на пятничную молитву. Из хадиса следует, что в шариате даже небольшая милостыня не является ничтожной. См. «Фатх аль-Бари».

**Глава 4: Умащение волос маслом перед пятничной молитвой**

468 (883). Сообщается, что Сальман аль-Фариси, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Пророк (с.а.с.) сказал:* ***«Если человек совершит в пятницу купание и очистится (так тщательно), как только сможет[1], смажет (волосы)[2] маслом или умастит (тело) благовониями, (которые найдутся найдутся у него) дома[3], после чего отправится (на пятничную молитву), молитву), и не будет расталкивать сидящих рядом (в мечети)[4], и помолится столько, сколько было предопределено для него[5], а потом будет хранить молчание, внимательно слушая слова имама, ему обязательно простятся (грехи, совершенные им) между этой и предыдущей пятницей[6]»*»**.

469 (884). Сообщается, что (однажды) Ибн ’Аббасу, да будет доволен Аллах ими обоими, сказали: «(Люди) передают, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Совершайте в пятничный день купание[7], мойте голову[8], даже если вы и и не осквернены, и используйте благовония»***. В ответ Ибн ’Аббас сказал: *«Что касается купания, то это верно, что же касается благовоний, то мне (об этом) не известно»*.

---

[1] Либо укоротит усы, подстрижет ногти и удалит волосы с лобка. Либо под купанием имеется в виду мытье тела, а под очищением – мытье головы. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Здесь имеется в виду удалить с их помощью растрепанность волос. В этом имеется указание на очищение в пятницу. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Т.е. если не найдет масла. Может быть также, что здесь союз «или» имеет значение: «и». Отношение благовония к дому уведомляет о том, что согласно Сунне мужчина имеет свое благовоние, пользуется и запасается им. См. «Фатх аль-Бари».

[4] В хадисе Ибн ’Амра у Абу Давуда сказано: ***«И не будет перешагивать через шеи людей»***. Аш-Шафи’и сказал: «Мне не нравится, чтобы (человек) перешагивал через шеи людей, если только он не найдет другого пути к месту молитвы». Сюда относится имам и тот, кто желает заполнить промежуток в ряду, если стоящий перед ним отказался заполнить это место. Либо тот, кто вышел по необходимости, а затем вернулся на свое место. См. «Фатх аль-Бари».

[5] В этом содержится предписанность добровольных молитв до пятничной молитвы, а также дозволенность их в середине дня в пятницу. См. «Фатх аль-Бари».

[6] Становится ясно, что прощение грехов достигается совершением всех упомянутых условий. См. «Фатх аль-Бари».

[7] Это было приведено в качестве довода тому, что купание засчитывается лишь после рассвета, ибо рассвет является началом дня по шариату. См. «Фатх аль-Бари».

[8] Это присоединение частного к общему для обращения внимания на то, что требуется полное купание, чтобы не появилось, например, предположения о том, что для пятничного купания достаточно облиться водой без прочесывания волос. Это соответствует хадису Абу Хурайры: ***«Как купание от осквернения»***. Возможно, что имеется в виду преувеличение в очищении. См. «Фатх аль-Бари».

**Глава 5: (На пятничную молитву) одевается лучшее из того, что есть у человека**[1]

470 (886). Сообщается, что ’Абдуллах ибн ’Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Однажды ’Умар ибн аль-Хаттаб, да будет доволен им Аллах, увидевший, что у ворот мечети (продают) шелковую одежду, сказал Посланнику Аллаха (с.а.с.): «О, посланник Аллаха! Было бы хорошо, чтобы ты купил эту (одежду) и надевал ее по пятницам, а также в тех случаях, когда к тебе прибывают делегации». (На это) Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: **«Такую одежду носит лишь тот, у кого нет доли в мире вечном!»** Некоторое время спустя Посланнику Аллаха (с.а.с.) доставили много таких одежд, и он подарил одну из них ’Умару ибн аль-Хаттабу. ’Умар сказал: «О, посланник Аллаха! Ты подарил мне эту одежду, хотя сам сказал об одеждах ’Утарида*[2] *то, что сказал!» (На это) Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: **«Поистине, я подарил тебе (эту одежду) не для того, чтобы ты носил ее»**[3], и тогда ’Умар ибн аль-Хаттаб подарил подарил ее своему брату, жившему в Мекке и остававшемуся многобожником».*

**Глава 6: Использование сивака в пятницу**

471 (887). Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: **«Если бы это не было тяжко для (членов) моей общины*** (или: ***для людей***), ***я обязательно велел бы им (чистить зубы) сиваком перед каждой молитвой***[4]*»».*

---

[1] Из дозволенного. Целью этого хадиса ’Умара данной главы является то, что Пророк (с.а.с.) не стал отрицать наряжение для пятничной молитвы, а отверг лишь то, что та одежда была шелковой. См. «Фатх аль-Бари».

[2] ’Утарид ибн Хаджиб ат-Тамими. См. «Фатх аль-Бари».

[3] В другой версии сказано: ***«А чтобы ты воспользовался ею»***, т.е. продал ее, ***«или одел (кого-либо)»***.

[4] Слова ***«перед каждой молитвой»*** были приведены в качестве довода тому, что это желательно совершать перед обязательными и добровольными молитвами. Ибн Хаджар сказал, что, возможно, здесь имеются в виду обязательные молитвы и добровольные молитвы, не следующие другим молитвам. Это усиливается хадисом Умм Хабибы у Ахмада: ***«… я непременно велел бы им чистить зубы перед каждой молитвой так же, как они совершают омовение»***. И хадисом Абу Хурайры у него же: ***«Если бы я не опасался обременить свою общину, я непременно велел бы им совершать омовение перед каждой молитвой, а с каждым омовением – чистить зубы»***. И он сравнил омовение с чисткой зубов. Поэтому не является желательным чистить зубы перед каждой определенной молитвой сунны («ратиб»), следующей за обязательной молитвой так же, как и не является желательным совершать в этих случаях омовение, если только между ними нет длительного промежутка времени. См. «Фатх аль-Бари».

472 (888). Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал:* ***«Я много раз (говорил) вам, (что следует пользоваться) сиваком»»***.

## Глава 7: О том, что (из Корана) читается во время фаджра в пятницу

473 (891). Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Во время фаджра в пятницу Пророк (с.а.с.) обычно читал* **«Алиф Лям Мим. Ниспослание…»** *и* **«Разве не прошло для человека…»***»*[1].

## Глава 8: Совершение пятничной молитвы в селениях и городах

474 (893). Сообщается, что Ибн ’Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Я слышал, как Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал:* ***«Каждый из вас является пастырем, и каждый из вас несет ответственность за свою паству. Правитель является пастырем (для своих подданных) и несет ответственность за свою паству, мужчина является пастырем для своей семьи и несет ответственность за свою паству, женщина является пастырем в доме своего мужа и несет ответственность за свою паству, слуга является пастырем для имущества своего хозяина и несет ответственность за свою паству»»***.

(Передатчик этого хадиса)[2] сказал: *«И я считаю, что он также сказал:* ***«…и мужчина является пастырем для имущества своего отца и несет ответственность за свою паству, итак, каждый из вас является пастырем и (каждый из вас) несет ответственность за свою паству»»***[3].

---

[1] Т.е. суру «ас-Саджда» в первом рак’ате и суру «аль-Инсан» во втором рак’ате, как сказано в версии Муслима. Существует мнение, что мудрость чтения этих сур в пятницу заключается в содержащемся в них упоминании сотворения Адама и событий Дня воскресения, которые произойдут в пятницу. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Ибн Хаджар сказал, что ему представляется, что это Ибн ’Умар. См. «Фатх аль-Бари».

[3] В оригинале сборника этот хадис привел Ибн Шихаб аз-Зухри, у которого правитель города Айлы спросил о том, совершать ли ему пятничную молитву в местности, на которой жители занимаются земледелием. Ибн Шихаб привел этот хадис указывая ему на то, что правитель является ответственным за исполнение предписаний шариата, среди которых имеется исполнение пятничной молитвы. См. «Фатх аль-Бари».

**Глава 9: Следует ли по пятницам совершать купание тем, кому не обязательно присутствовать на пятничной молитве из числа женщин, детей и других?**[1]

475 (896, 897). Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Однажды Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал:* ***«Мы – последние, (но) в День воскресения (мы станем) первыми, хотя (всем общинам) Писание было даровано раньше нас, а нам оно было даровано после них. Далее, это – их день, (почитать) который обязал их Аллах, а они разошлись во мнениях о нем, тогда как нам Аллах указал путь к нему, и в этом отношении люди следуют за нами: иудеи (почитают) следующий день, а христиане – тот, что следует за ним»***[2]*. После этого он*[3] *помолчал (немного) и добавил:* ***«Каждый мусульманин обязан совершить раз в семь дней купание, когда ему следует вымыть голову и тело»»***[4].

[1] Сюда входит раб, путник и тот, кто имеет уважительную причину. См. «Фатх аль-Бари».
[2] См. хадис №465, версией которого является данный хадис.
[3] Пророк (с.а.с.), что вытекает из другой версии у автора. См. «Фатх аль-Бари».
[4] В этой главе, в оригинале сборника приведен хадис Ибн ’Умара о том, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Кто придет из вас на пятничную молитву, пусть совершит купание»***. А также хадис Абу Са’ида о том, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Купание в пятницу является обязательством каждого совершеннолетнего»***. Отсюда следует, что купание в пятницу не обязательно для того, кто не приходит на пятничную молитву, а также для детей. Выше был приведен хадис о запрете препятствовать женщинам посещать мечети ночью. Отсюда следует, что пятничная молитва им необязательна. И если им необязательно приходить на пятничную молитву, следовательно, им необязательно купаться в пятницу. Неопределенный день недели указан в этом хадисе, а в других хадисах – это пятница. Это хадис Джабира у ан-Насаи, и Ибн Хузайма назвал его достоверным. Также хадис аль-Бара у Са’ида ибн Мансура и Ибн Абу Шейбы, и хадис сподвижника-ансара у ат-Тахави. См. «Фатх аль-Бари».

## Глава 10: Откуда[1] следует приходить на пятничную молитву и кто должен ее посещать[2]?

476 (902). Сообщается, что ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«По пятницам люди по очереди приходили (на молитву) из своих жилищ, а также из предместий Медины[3]. Они добирались (до мечети) по пыли[4], их покрывала пыль вместе с потом, и пот выступал на их (телах). Один из них пришел к Посланнику Аллаха (с.а.с.), когда он находился у меня, и Пророк (с.а.с.) сказал:* ***«Если бы только вы обмывались для этого вашего дня!»***[5]*»*

(903). Сообщается, что ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«(В то время) люди зарабатывали на жизнь своим трудом и, отправляясь на пятничную молитву, шли (в мечеть) в том же виде, (в каком и работали), поэтому им было сказано:* ***«Если бы вы только совершали купание!»****»*

## Глава 11: Время пятничной молитвы (наступает), когда солнце начинает клониться к закату

477 (904). Передают со слов Анаса ибн Малика, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) приступал к пятничной молитве, как только солнце начинало клониться к закату[6].

---

[1] Т.е. с какого расстояния?

[2] Большинство ученых считало, что пятничная молитва обязательна тому, кто слышит призыв на нее, или обладает силой, чтобы достичь это расстояние, с которого призыв слышен вне зависимости, будет он внутри города или вне его. Аш-Шафи’и считал, что условием этой слышимости является зычный голос призывающего, тишина вокруг и, чтобы отвечающий на призыв был слышащим. В хадисе Абу Давуда от ’Абдуллаха ибн ’Амра Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Пятничная молитва обязательна тому, кто слышит призыв»***. Это усиливается его (с.а.с.) словами Ибн Умм Мактуму: ***«Слышишь ли ты призыв?»*** Тот ответил: *«Да»*. Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Тогда ответь на него»***. См. «Фатх аль-Бари».

[3] На расстоянии четырех миль и более от Медины. Ибн Хаджар сказал, что если бы для них посещение пятничной молитвы было бы обязательным, они приходили бы не по очереди, а все. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Ибн Хаджар сказал, что вернее будет здесь не *«по пыли»*, а как в одной версии у автора и в версии Муслима: *«В грубых плащах»*. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Т.е. в этот ваш день. В данном хадисе содержится мягкое отношение обучающего к обучаемому, желательность очищения для собраний с хорошими людьми, удаление от причинения неприятностей мусульманину любым способом, стремление сподвижников исполнять веления, даже если это окажется для них тяжело. См. «Фатх аль-Бари».

[6] Начиная с полудня.

**Глава 12: (Как следует поступить), если в пятницу будет очень жарко?**

478 (905). Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Когда становилось очень холодно, Пророк (с.а.с.) обычно начинал молитву пораньше[1], а когда усиливалась жара, он откладывал ее, пока не становилось прохладнее»*, имея в виду пятничную молитву[2].

**Глава 13: Шествие на пятничную молитву**

479 (907). Сообщается, что однажды шедший на пятничную молитву Абу ’Абс, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Я слышал, как Пророк (с.а.с.) сказал: **«Аллах запретил Огню касаться того, чьи ноги покрываются пылью на пути Аллаха»»***.

**Глава 14: Человеку не следует поднимать своего брата в пятницу с его места, чтобы занять его самому[3]**

480 (911). Сообщается, что однажды Ибн ’Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Пророк (с.а.с.) запретил человеку, (вошедшему в мечеть), поднимать своего брата с его места и самому занимать его»[4]*.

(Одного из передатчиков этого хадиса) Нафи’[5] спросили: «(Имелась в виду) пятничная молитва?» Он ответил: «И пятничная, и любая другая»[6].

**Глава 15: Азан в пятницу[7]**

481 (912). Сообщается, что ас-Саиб ибн Йазид, да будет доволен им Аллах, сказал: *«При жизни Пророка (с.а.с.), а также при Абу Бакре и ’Умаре, да будет доволен Аллах ими обоими, призыв на молитву (раздавался в тот момент), когда имам усаживался на минбаре[8], когда же (халифом)*

---

[1] Т.е. в ее начальное время. См. «Фатх аль-Бари».

[2] В этом содержится указание на устранение того, что мешает молящемуся для обережения его смирения в молитве. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Хадис с похожим текстом передал Муслим от Джабира. См. «Фатх аль-Бари».

[4] В другой версии автора: *«Однако расширьте место, раздвиньтесь»*.

[5] Нафи’ – Абу ’Абдуллах аль-Мадани, вольноотпущенник Ибн ’Умара, последователь сподвижников, известный богослов, передатчик хадисов.

[6] В оригинале сборника спрашивающим был Ибн Джурайдж, а отвечающим – Нафи’.

[7] Т.е. когда он предписан. См. «Фатх аль-Бари».

[8] Ад-Давуди сказал, что вначале азан возглашался в месте книзу от мечети. А первым, кто ввел произнесение азана, стоя перед имамом, т.е. внутри мечети, был

*стал ’Усман, да будет доволен им Аллах, и количество людей, (живших в Медине,) умножилось, он добавил третий призыв*[1]*, (который произносили) в аз-Зауре*[2]*».*

**Глава 16: Один муаззин в пятницу**[3]

482 (913). В другой версии этого хадиса сообщается, что ас-Саиб, да будет доволен им Аллах, сказал: *«У Пророка (с.а.с.) был лишь один муаззин*[4]*, а призыв на молитву в пятницу раздавался только после того, как имам садился»*, т.е., на минбар[5].

**Глава 17: Имам, сидящий на минбаре в пятницу, повторяет слова азана, если слышит их**

483 (914). Передают, что (однажды,) когда Му’авийа ибн Абу Суфйан, да будет доволен Аллах ими обоими, сидел на минбаре в пятницу, а муаззин стал произносить азан и сказал: *«Аллах велик, Аллах велик (Аллаху акбар, Аллаху акбар)»*, Му’авийа (также) сказал: *«Аллаху акбар, Аллаху акбар»*. (После того как муаззин) произнес слова «Свидетельствую, что нет божества, достойного поклонения, кроме Аллаха (Ашхаду алля иляха илляллах)», Му’авийа сказал: *«И я»*[6]. После того как (муаззин) произнес слова «Свидетельствую, что Мухаммад – посланник Аллаха (Ашхаду анна Мухаммадан расулюллах)», Му’авийа сказал: *«И я»*, когда же произнесение азана закончилось, Му’авийа сказал: *«О, люди! Поистине, я слышал, как Посланник Аллаха (с.а.с.), (сидевший) на этом же месте, говорил то же*

---

Хишам ибн ’Абд аль-Малик. См. «Фатх аль-Бари». Об этом также сказал наш известный ханафитский ученый Ибн ’Абидин («аль-Хашийа» 1/362).

[1] Под первыми двумя подразумеваются призыв на молитву («азан») и объявление о ее начале («икама»). А азан ’Усмана был назван третьим, с точки зрения того, что был добавлен к первым двум. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Название возвышенного места на рынке Медины. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Очевидно, что здесь отрицается провозглашение азана двумя муаззинами вместе (одновременно). (Либо) имеется в виду, что объявляет о начале молитвы тот, кто провозглашает азан. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Билял был постоянным муаззином. Абу Махзура и Са’д аль-Караз были муаззинами в своих мечетях. А о Ибн Умм Мактуме были приведены сообщения лишь о том, что он провозглашал (второй) азан на фаджр. Либо здесь имеется в виду, что на пятничной молитве был лишь один муаззин. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Т.е. перед проповедью. См. «’Аун аль-Бари».

[6] Т.е. «И я свидетельствую», или: «И я говорю то же». В этом имеется указание на то, что: «И я также», и подобные слова являются достаточными для ответа на азан (повторения его слов). См. «Фатх аль-Бари».

*самое, что вы слышали сейчас от меня, когда муаззин произносил слова азана»*[1].

**Глава 18: (Произнесение) хутбы с минбара**[2]

484 (917). Сообщается, что как-то раз люди, у которых возник спор относительно того, из какого дерева был сделан минбар (Пророка (с.а.с.)) спросили об этом Сахля ибн Са'да ас-Са'иди, да будет доволен им Аллах, и он сказал: *«Клянусь Аллахом, я хорошо знаю, из чего он был (сделан), и я видел его в тот день, когда он был установлен, и в тот день, когда на него впервые сел Посланник Аллаха (с.а.с.). Посланник Аллаха (с.а.с.) послал (человека) к такой-то женщине из числа ансаров, – и Сахль назвал ее имя – (чтобы ей передали):* ***«Вели своему рабу-плотнику, чтобы он сделал для меня (возвышение) из дерева, на котором я буду сидеть, когда стану обращаться к людям»****. И она отдала распоряжение (своему рабу), который сделал (этот минбар) из тамариска аль-Габы*[3]*, а потом доставил его (к ней). Она отослала (его) к Посланнику Аллаха (с.а.с.), по велению которого он был установлен здесь. А потом я видел, как Посланник Аллаха (с.а.с.) совершил на этом минбаре молитву*[4]*. Он (повернулся к кибле), произнес слова* ***«Аллах велик»****, будучи на минбаре, (а люди встали позади него. Он прочел Коран), а затем совершил поясной поклон, будучи на нем. (Люди также совершили поясной поклон. Потом он поднял голову.) Затем он сошел вниз, пятясь назад*[5]*, и совершил у подножия минбара земной поклон*[6]*, а затем (снова поднялся на минбар, затем прочел Коран, потом совершил поясной поклон, потом поднял голову, и потом совершил земной поклон на земле). Когда же он закончил (молитву), то повернулся к людям и сказал:* ***«О, люди! Поистине, я сделал это, чтобы вы следовали за мной и учились тому, как я совершаю свою молитву»»***[7].

[1] В данном хадисе имеется указание на сидение перед проповедью. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Т.е. ее предписанность. Автор не ограничил ее пятничной проповедью, ибо это охватывает ее и другие проповеди. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Это место в предместьях Медины в сторону Шама. Это название произошло от слова «аль-габа» – заросли, лес. См. «Фатх аль-Бари».

[4] На самой верхней ступени. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Чтобы придерживаться направления в сторону киблы. См. «Фатх аль-Бари».

[6] На земле, сбоку от нижней ступени минбара. См. «Фатх аль-Бари».

[7] См. хадис №241. Отсюда следует, что совершившему необычное действие, следует следует разъяснить мудрость и смысл этого своим товарищам. Также в нем имеется предписанность проповеди на минбаре любому проповеднику-ученому, заслуживающему доверия и обладающим авторитетом среди мусульман. Дозволенность иметь цель обучения молящихся позади имама при совершении молитвы. Дозволенность небольших движений в молитве, а также больших, если они отделены друг от друга (непоследовательны). Дозволенность имаму стоять выше молящихся. Желательность установления минбара, чтобы люди лучше видели

485 (918). Сообщается, что Джабир ибн ’Абдуллах, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«(В первое время перед началом хутбы) Пророк (с.а.с.) становился у ствола пальмы, (на который он облокачивался), а когда для него был установлен минбар, мы услышали (исходившие от) этого ствола звуки, подобные звукам, (издаваемым) стельными верблюдицами, на последней стадии беременности, (которые не прекратились) до тех пор, пока Пророк (с.а.с.) не сошел вниз и не возложил на него руку»*.

## Глава 19: Произнесение хутбы стоя

486 (920). Сообщается, что Ибн ’Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Пророк (с.а.с.) произносил хутбу стоя, затем садился, а затем (снова) вставал, как ныне делаете это вы»*.

## Глава 20: О том, кто произносил слова «А затем» («Амма ба’ду»)[1] после обращения к Аллаху со словами благодарности и прославления во время хутбы

487 (923). Передают со слов ’Амра ибн Таглиба, да будет доволен им Аллах, что однажды, когда Посланнику Аллаха (с.а.с.) доставили деньги (или: пленных), он разделил это, дав что-то одним людям и ничего не дав другим. А (потом) до него дошло, что те, кому он ничего не дал, упрекнули (его), и тогда он воздал хвалу Аллаху, возблагодарил Его, а потом сказал: ***«А затем, клянусь Аллахом, я действительно даю (что-то) одному человеку и обделяю другого, однако обделяемого мной я люблю больше того, кому даю! Даю же я (что-то таким) людям, в сердцах которых вижу недостаток терпения и беспокойство, иных же я вверяю богатству и благу, вложенным Аллахом в сердца их, и среди них – ’Амр ибн Таглиб»***.

(’Амр ибн Таглиб сказал): *«И, клянусь Аллахом, я не променял бы эти слова Посланника Аллаха (с.а.с.) даже на рыжих верблюдов!»*[2]

---

и слышали проповедника. Предпочтительность начинать новое дело с молитвы, либо в качестве благодарности, либо в качестве прошения благодати. См. «Фатх аль-Бари».

[1] Эта фраза обычно используется для отделения традиционного начала проповеди, она состоит из определенных слов поминания и прославления Аллаха, от проповеди как таковой. Однако из хадисов следует, что они используются не только в проповедях, но и в книгах и сборниках. Также в Коране в качестве отделения используется слово: «Вот так» («таким образом» – «хаза ва инна»). См. «Фатх аль-Бари».

[2] В этом содержится указание на то, что удел этого мира не является соответствующим ценности уделямого (раба Аллаха) в Последней обители. Также в нем имеется указание на то, что в натуре человека имеется любовь к дарам и ненависть к препятствию этих даров, поспешность в опровержении за это до

488 (925). Передают со слов Абу Хумайда ас-Са’иди, да будет доволен им Аллах, что однажды вечером Посланник Аллаха (с.а.с.) поднялся после молитвы, произнес слова свидетельства, воздал хвалу Аллаху Всевышнему подобающим образом, а потом сказал: ***«А затем, …»***.

489 (927). Сообщается, что Ибн ’Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Во время (болезни, от которой Пророк (с.а.с.) умер), он поднялся на минбар, а это было его последним собранием. На его плечи был накинут плащ, а голова перевязана повязкой масляного (темного) цвета. (Пророк (с.а.с.)) воздал хвалу Аллаху, восславил его, а потом велел:* ***«О, люди! Подойдите ко мне!»*** *– когда же они собрались вокруг него, он сказал:* ***«А затем, (начиная с этого времени), ансаров будет становиться меньше, а (других) людей – больше, так пусть же тот, кто получит власть над общиной Мухаммада и сможет приносить вред или причинять им[1] пользу, принимает (благое) от совершающего благое из (числа ансаров) и прощает тому из них, кто совершит что-нибудь плохое[2]»***».

### Глава 21: Если во время произнесения хутбы имам увидит пришедшего (в мечеть) человека, он велит ему совершить молитву в два рак’ата, (прежде чем пришедший сядет)[3]

490 (930, 931). Сообщается, что Джабир ибн ’Абдуллах, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«(Как-то раз) во время произнесения Пророком (с.а.с.) проповеди в пятницу (в мечеть) вошел один человек. (Пророк (с.а.с.)) спросил (этого человека):* ***«Совершил ли ты молитву, о, такой-то?»*** *(Вошедший) ответил: «Нет». (Пророк (с.а.с.)) сказал:* ***«(Тогда) встань и соверши молитву»***».

---

размышления о результате этого, за исключением тех, кого пожелал Аллах. Еще в нем есть указание на то, что иногда отсутствие даров кому-либо является благом для него. Как сказал Всевышний: **«Быть может, вы не любите что-либо, а оно является для вас благом»**. Поэтому ’Амр ибн Таглиб и высказал свои последние в тексте хадиса слова. Ибо его упомянутое качество свидетельствует о силе его веры, ведущей в Рай, а ведь награда Последней жизни вечная и лучшая. Также в хадисе имеется указание на привлечение симпатий тех, за нетерпение которых имеется опасение, либо имеется надежда на повиновение их последователей. Еще в нем содержится высказывание уважительной причины тем, кто предполагает то, что противоречит действительности. См. «Фатх аль-Бари».

[1] Т.е. своим подчиненным.

[2] Т.е. кроме наказаний «хадд», установленных в шариате, и попраний прав людей. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Если тот не совершил ее до того, как имам увидел его. См. «Фатх аль-Бари».

**Глава 22: Обращение к Аллаху с мольбой о ниспослании дождя во время пятничной хутбы**

491 (933). Сообщается, что Анас ибн Малик, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Однажды) при жизни Пророка (с.а.с.) людей поразила засуха. Однажды, когда Пророк (с.а.с.) произносил пятничную проповедь, (стоя на минбаре), подошел один бедуин и сказал: «О, посланник Аллаха! (Наше) имущество пропало, а дети голодают, так обратись же к Аллаху с мольбой за нас, (чтобы Он пролил на нас дождь)!» – и тогда (Пророк (с.а.с.)) воздел руки к небу*[1] *(и сказал:* ***«О, Аллах! Пролей на нас дождь! О, Аллах! Пролей на нас дождь! О, Аллах! Пролей на нас дождь!»*** *И люди подняли руки, совершая с ним мольбу.) В это время на небе не было ни одного облачка, но, клянусь Тем, в Чьей длани душа моя, не успел еще он (с.а.с.) опустить руки, как собрались тучи, подобные горам, и не успел еще он сойти с минбара, как я увидел (капли) дождя, катившиеся по его бороде. И дождь шел (весь) этот день, и на следующий день, и на третий день, и на четвертый день, (и во все остальные дни) вплоть до следующей пятницы. (А на следующую пятницу) подошел тот же бедуин* (или: *другой человек*) *и сказал: «О, посланник Аллаха! (Наши) дома разрушились, а имущество оказалось под водой, так обратись же к Аллаху с мольбой за нас, (чтобы Он удержал ее)!» – и (тогда Пророк (с.а.с.) улыбнулся), воздел руки к небу и сказал:* ***«О, Аллах! Вокруг нас, а не на нас! (Аллахумма, хаваляйна, ва ля ’аляйна!)»***[2] *И после этого, куда бы он ни указал своей рукой, тучи там расходились, и очистившееся (небо над) Мединой уподобилось дыре среди (окружавших город) туч. Что же касается вади Канат, то вода в нем (после этого) текла еще целый месяц, и (впоследствии) каждый человек, откуда бы он ни приезжал (в Медину), обязательно рассказывал об этом сильнейшем дожде».*

**Глава 23: Молчание во время произнесения имамом пятничной проповеди**

492 (934). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Если ты скажешь находящемуся рядом с тобой человеку: «Замолчи!» – в пятницу во время произнесения имамом проповеди, то скажешь нечто неподобающее»***[3].

---

[1] В другой версии у автора сказано: *«Так что я увидел белизну его подмышек»*. У Муслима и других есть дополнение: *«И указал тыльной стороной ладоней на небо»*. В другой версии у автора сказано: *«Протянул руки»*. Поэтому Ибн Хаджар сказал в «Фатх аль-Бари», что это было поднятие рук больше, чем обычное.

[2] Этот хадис был приведен в качестве довода дозволенности (имаму) прерывать проповедь речью, (не относящейся к ее теме). См. «Фатх аль-Бари».

[3] В хадисе Ибн ’Умара у Абу Давуда и Ибн Хузаймы Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Кто произнес неподобающие слова и перешагивал через шеи людей, тому пятничная***

## Глава 24: Промежуток времени в пятничный день[1]

493 (935). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что однажды Посланник Аллаха (с.а.с.) упомянул (в разговоре с людьми) о пятничном дне и сказал: ***«Есть в нем промежуток времени, и если раб (Аллаха), являющийся мусульманином и совершающий (в это время) молитву попросит о чем-нибудь[2] Аллаха Всевышнего, то Он обязательно дарует ему это»***, после чего сделал рукой знак, желая указать, что этот промежуток времени крайне мал[3].

## Глава 25: Если (часть) людей покидает имама во время пятничной молитвы, то молитва самого имама и оставшихся (с ним считается состоявшейся)[4]

494 (936). Сообщается, что Джабир ибн ’Абдуллах, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«(Однажды), когда мы вместе с Пророком*

---

***молитва зачтется зухром»***. Один из рассказчиков этого хадиса Ибн Вахб сказал: «Это означает, что его молитва засчитается, однако он лишится достоинства пятничной молитвы». Этот хадис был приведен в качестве довода запрета любой речи. Большинство ученых считало, что это относится к слышащему проповедь, а большая часть ученых также относила это предписание и к тому, кто не слышит проповедь. Они сказали: «Если он желает велить совершать одобряемое, то пусть сделает это жестом». Что касается хадиса о прошении человеком дождя во время пятничной проповеди, то этот хадис имеет частный смысл и относится к случаям, когда имеется всеобщая польза. Это подобно тому, как некоторые сделали исключение для ответа на приветствие из-за его обязательности. Автор «аль-Мугни» сказал, что имеется единогласие о том, что речь, дозволенная в молитве, дозволена и при пятничной проповеди, как предостережение слепого о колодце. Аш-Шафи’и сказал: «Если есть опасность, то я считаю, что нет ничего плохого в речи, если жест не понятен». См. «Фатх аль-Бари».

[1] В котором на мольбу будет отвечено. См. «Фатх аль-Бари».

[2] В другой версии у автора сказано: ***«О благе»***. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Это имеет общий смысл и относится к тем, кто намеренно совершил в это время мольбу и чья мольба совпала с этим временем. Имеется другой хадис о том, что это промежуток времени между ’асром и заходом солнца. Абу Хурайра привел хадис данной главы ’Абдуллаху ибн Саляму в качестве довода, сказав, что это (время между ’асром и закатом солнца) не является временем молитвы. На что он ответил ему другим хадисом о том, что ожидающий молитву является молящимся. И Абу Хурайра согласился с таким ответом и в дальнейшем всегда давал эту фетву. См. «Фатх аль-Бари».

[4] По мнению Ибрахима ан-Наха’и, захиритов, аль-Хасана ибн Хаййа для пятничной молитвы достаточно одного человека вместе с имамом, как и для пятикратной групповой молитвы. Абу Йусуф и Мухаммад считали, что достаточно двух человек вместе с имамом. Абу Ханифа же сказал – три вместе с имамом. См. «Фатх аль-Бари».

*(с.а.с.) совершали (пятничную) молитву*[1]*, вдруг прибыл караван верблюдов со съестными припасами. (Почти все люди) ушли к нему*[2]*, а с Пророком (с.а.с.) осталось только двенадцать человек, и тогда был ниспослан аят:* **«А когда они видят, (что можно заняться) торговлей или (предаться) развлечениям, то расходятся, (устремляясь) к этому, и оставляют тебя стоящим»**[3]*».*

## Глава 26: Совершение (добровольных) молитв после пятничной молитвы и до нее

495 (937). Передают со слов Ибн ’Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что обычно Посланник Аллаха (с.а.с.) совершал (дополнительную) молитву в два рак’ата до и после зухра[4]. И он совершал также (дополнительную) молитву в два рак’ата после магриба у себя дома и (дополнительную) молитву в два рак’ата после ’иша, а после пятничной молитвы он не молился, пока не покидал мечеть, совершая (дополнительную молитву) в два рак’ата (уже у себя дома).

---

[1] В версии Муслима и в других хадисах сказано, что Пророк (с.а.с.) совершал при этом проповедь. Поэтому слова *«Совершали молитву»*, понимаются, как: «Ожидали молитву». См. «Фатх аль-Бари».

[2] В другой версии у автора: *«Бросились к нему»*.

[3] Сура «аль-Джуму’а», 11-ый аят. В этом имеется в виду нежелательность оставлять слушание проповеди после ее начала. См. «Фатх аль-Бари».

[4] В хадисе ’Аиши, да будет доволен ею Аллах, у автора сказано: *«Он не оставлял четыре рак’ата перед зухром»*. Ад-Давуди сказал: «Это понимается как то, что каждый из них описал то, что видел». Ибн Хаджар же сказал, что лучше всего понимать это как то, что Пророк (с.а.с.) иногда совершал два рак’ата, а иногда – четыре. См. «Фатх аль-Бари».

## 12. КНИГА О МОЛИТВЕ, СОВЕРШАЕМОЙ ПОД ВОЗДЕЙСТВИЕМ СТРАХА («ХАУФ»)

### Глава 1: Молитва, (совершаемая под воздействием) страха

496 (942). Сообщается, что ’Абдуллах ибн ’Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Я был участником военного похода, (когда мы) вместе с Посланником Аллаха (с.а.с.) (направились) в сторону Наджда*[1]*. Встретив врага, мы выстроились перед ним рядами, после чего Посланник Аллаха (с.а.с.) встал, чтобы помолиться с нами, и вместе с ним на молитву встала часть людей, тогда как другая часть противостояла неприятелю. Вместе с теми, кто находился с ним, Посланник Аллаха (с.а.с.) совершил один поясной и два земных поклона. Затем эти люди ушли (и заняли) места тех, кто не молился, а (не совершившие молитву) подошли к Посланнику Аллаха (с.а.с.), который и с ними совершил один поясной и два земных поклона, после чего произнес слова таслима, а затем каждый из них встал и самостоятельно совершил один поясной и два земных поклона»*[2].

### Глава 2: Молитва под воздействием страха стоя и сидя верхом[3]

(943). В другой версии этого хадиса сообщается, что ’Абдуллах ибн ’Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Пророк (с.а.с.) сказал:* ***«А если (врагов) будет больше, пусть они молятся (самостоятельно) как стоя, так и сидя верхом»»***[4].

---

[1] Это любой возвышающийся город у арабов. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Наиболее вероятным является то, что каждая из двух групп совершила свой второй рак’ат по очереди, ибо в противном случае пришлось бы оставить требуемую охрану. Слово «таифа» использованно в хадисе со значением «группа». Это было приведено в качестве довода тому, что не ставится условием равенство обоих групп. Однако обязательно должна быть уверенность в охране этой группы. Слово «таифа» можно применить для групп большого количества и малого, и даже для одного человека. Таким образом, если с тремя людьми возникнет опасность, то дозволено одному молиться с другим, а третьему охранять их, а затем он будет молиться (с имамом, а второй будет охранять их и т.д.). В данном хадисе содержится важность групповой молитвы. Ибн Хаджар сказал, что ни в одном хадисе не указан способ совершения магриба молитвы страха, однако ученые единогласны в том, что она не сокращается, и они высказали различные мнения о предпочтительности совершения имамом двух первых рак’атов с первой группой, а третьего – со второй, или наоборот. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Т.е. молитва не снимается с ответственности из-за невозможности спуститься на землю с верхового животного и не отсрочивается, однако совершается в любом возможном направлении согласно аяту Корана. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Т.е. если врага станет много, и будет опасность того, что мусульмане разделятся, то дозволено совершать молитву по мере возможности и оставлять соблюдение некоторых столпов молитвы, которые в данной ситуации исполнить невозможно.

**Глава 3: Совершение молитвы преследующим (врага) и преследуемым, как сидя верхом, так и с помощью знаков[1]**

497 (946). Сообщается, что ’Абдуллах ибн ’Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Когда Пророк (с.а.с.) вернулся (в Медину) после битвы с союзными племенами[2], он сказал нам:* ***«Пусть каждый совершит ’аср только у (жилищ) бану курайза!»*** *Некоторых из них время ’асра застало в пути, и тогда одни сказали: «Мы не будем молиться, пока не придем туда», другие же сказали так: «Нет, помолимся (здесь), ибо не этого хотелось от нас!» А потом об этом рассказали Пророку (с.а.с.), и он не высказал порицания никому из них»[3].*

---

Таким образом, если невозможно молиться стоя, то разрешено переходить на молитву в состоянии поясного поклона. Если невозможны поясной и земной поклоны, то можно переходить к молитве знаками (жестами) и т.д. См. «Фатх аль-Бари».

[1] В данной главе в приведенном хадисе нет прямых указаний на понимание ее смысла. Ибн Хаджар сказал, что лучше всего здесь является объяснение Ибн аль-Мурабита и аз-Зайна ибн аль-Мунаййира о том, что поскольку Пророк (с.а.с.) не высказал порицаний тем, кто отсрочил молитву, пока не застиг племя бану курайза, то молитва того, кто совершил ее своевременно знаками или так, как было возможно, предпочтительнее, чем молитва того, кто совершил с пропуском ее времени. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Т.е. битвы у Рва.

[3] Отсюда следует, что ни (муджтахид) взявший явный смысл хадиса или аята, ни сделавший частный вывод из священного текста не порицаются. Некоторые богословы шафиитского и ханафитского мазхабов сказали, что хотя муджтахид и совершит ошибку с точки зрения истинного положения дел, он получает за иджтихад одну награду, (о чем сказано в другом хадисе). Поэтому вывод из этого события о том, что всякий муджтахид прав, (и что Пророк (с.а.с.) подтвердил разногласия своей общины) не является явным. В нем имеется лишь оставление порицания того, кто предпринял усилия и совершил иджтихад. Отсюда вытекает, что этим он не совершает грех. Те, кто принял явный смысл веления в этом событии, посчитали запрет молиться до достижения племени бану курайза выше запрета упускать время молитвы. Они приняли в качестве довода событие в битве у Рва, когда они совершили ’аср после заката солнца из-за занятости сражением, и сочли это общим предписанием при занятости сражением, особенно, когда это происходило во времена ниспослания шариата. Ибн аль-Мунаййир считал, что совершившие молитву вовремя, исполнили ее верхом, объединив оба веления: спешку и совершение молитвы в свое время. Некоторые ученые сказали: «Обе группы обрели награду за свое намерение, однако совершившая молитву (вовремя) группа обрела два достоинства: подчинение велению спешить и велению соблюдать время молитвы. Важно вовремя совершать молитву, а деяния пропустившего молитву будут тщетны. Он (с.а.с.) не стал порицать отсрочивших молитву лишь из-за того, что у них была уважительная причина принятия явного смысла веления, и потому что они совершили иджтихад и отсрочили (время молитвы) для исполнения веления». См. «Фатх аль-Бари».

# 13. КНИГА ДВУХ ПРАЗДНИКОВ («’ИДАЙН»)

## Глава 1: О проявлении радости во время праздника[1]

498 (949). Сообщается, что ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«(Однажды) Посланник Аллаха (с.а.с.) вошел ко мне в то время, когда у меня находились две девочки (из числа ансаров, и они не были певицами)*[2]*, певшие песню о Бу’асе*[3]*, (ударяя в бубен без колец)*[4]*, лег на постель и отвернулся. (А через некоторое время в мою комнату) вошел Абу Бакр и резко спросил меня: «(Как может) свирель шайтана*[5] *(звучать) у Пророка (с.а.с.)?!» Тогда Посланник Аллаха (с.а.с.) повернулся к нему и сказал:* ***«Оставь их»****, (ибо у каждого народа есть праздник, а это наш праздник). Когда же (Абу Бакр) отвлекся, я сделала девочкам знак и они вышли»*[6].

---

[1] В оригинале сборника название главы звучит: «О копьях и щитах в день праздника», и у хадиса ’Аиши, да будет доволен ею Аллах, есть продолжение, где сказано о военных играх эфиопов в мечети.

[2] Слова в скобках имеются в других версиях у автора. В хадисе Умм Салямы у ат-Табарани сказано, что они были служанками Хассана ибн Сабита, а в «аль-Арба’ун» ас-Сулями – служанками ’Абдуллаха ибн Саляма. См. «Фатх аль-Бари».

[3] В другой версии: *«О взаимном высмеивании ансаров в день Бу’аса»*. Бу’ас – название крепости в двух днях пути от Медины, где за три года до переселения произошло сражение между отрядами племен аль-аус и аль-хазрадж. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Так сказано в другой версии этого хадиса. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Свирель отнесена к шайтану, поскольку является забавой, которая иногда отвлекает сердце человека от поминания Аллаха. Аль-Куртуби сказал, что она отнесена к шайтану на основании того, что это показалось Абу Бакру порицаемым. См. «Фатх аль-Бари».

[6] В этом есть указание на причину оставления Пророком (с.а.с.) их (пения), и разъяснение того, что они пели с ведома Пророка (с.а.с.). Но Абу Бакр подумал обратное, ибо увидел Пророка (с.а.с.) завернувшимся, и счел его спящим, поэтому Абу Бакр поспешил опровергнуть свою дочку, ибо у него утвердилось мнение о запрете пения и забав. Тогда Пророк (с.а.с.) уведомил его о предписании и разъяснил ему мудрость а это то, что тот день является праздником, т.е. днем узаконенного веселья, и поэтому в подобных случаях это не отрицается, например, в случае свадьбы. В хадисе Анаса у ан-Насаи и других с достоверной цепочкой сказано: *«Пророк (с.а.с.) прибыл в Медину, и у них было два праздника, на которых они веселились. Тогда (Пророк (с.а.с.)) сказал:* ***«Поистине, Всевышний Аллах заменил вам их на то, что лучше их: день разговения и день жертвоприношения»****»*. Отсюда был сделан вывод о том, что нежелательно веселиться в праздники многобожников и уподобляться им. Что касается пения непристойностей с описанием прелестей женщины, вина и других запретных вещей, то в запрещенности этого нет разногласий. Ибн Хаджар сказал, что некоторые заблудшие группы дошли до того, что сделали песни с танцами одним из способов приближения к Аллаху и к праведным деяниям, и сказали, что это ведет к величественному положению. Также Ибн Хаджар сказал, что из дозволенности бить

**Глава 2: Трапеза перед выходом[1] в день разговения («йаум аль-фитр»)**

499 (953). Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: *«В день разговения Посланник Аллаха (с.а.с.) никогда не выходил (из дома на праздничную молитву), не съев несколько фиников»*.

В другой версии (этого хадиса) сообщается, что (Анас) также сказал: *«…и (Пророк (с.а.с.) обычно) съедал нечетное количество (фиников)»*[2].

**Глава 3: Трапеза в день жертвоприношения**

500 (951). Сообщается, что аль-Бара, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Я слышал, как однажды Пророк (с.а.с.), произносивший проповедь, сказал:* ***«Поистине, прежде всего в этот наш день нам следует помолиться, а потом – вернуться и заколоть (жертвенных животных). Поступивший так поступит в соответствии с нашей Сунной»*****»***.

501 (955). Сообщается, что аль-Бара ибн ’Азиб, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Однажды в день жертвоприношения Пророк (с.а.с.) обратился к нам с проповедью после молитвы и сказал:* ***«Помолившийся подобно нам и совершивший жертвоприношение подобно нам совершит его правильно[3], а тот, кто принесет жертву до молитвы, то принесет ее до молитвы и не совершит жертвоприношения вообще»****. (Услышав это), Абу Бурда ибн Нийар, брат матери аль-Бара, сказал: «О, посланник Аллаха! А я принес свою овцу в жертву до молитвы, так как знал, что*

---

в бубен без колец во время свадьбы и подобных праздников не следует дозволенность других инструментов, например, таких как свирель и ей подобных. Завертывание Пророком (с.а.с.) в одежду указывает на то, что его положение требует быть выше того, чтобы слушать это. Однако отсутствие его отрицания указывает на дозволенность подобного. Основой является удаление от игр и забав, поэтому следует ограничиваться лишь теми из них, о времени и форме которых был приведен священный текст. В данном хадисе содержится предписанность в дни праздников для женщин и детей того, что развеивает душу и дает отдых телу от трудностей поклонения. Также в нем имеется указание на то, что выражение радости в дни праздников является одним из лозунгов религии. См. «Фатх аль-Бари».

[1] На праздничную молитву. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Аль-Мухалляб сказал, что мудрость этого заключается в том, чтобы кто-либо не подумал, что следует держать пост до праздничной молитвы. Другие же сказали, что поскольку имеется обязательность разговеться после обязательного поста, то желательно поторопиться с этим. Ибн Абу Джамра указал на то, что у кого нет этого (фиников), тому следует разговляться хотя бы водой. Что касается нечетного числа, чего придерживался Пророк (с.а.с.) во всех делах, то аль-Мухалляб сказал, что это указание на единобожие. См. «Фатх аль-Бари».

[3] В другой версии у автора: ***«Поступит соответственно нашей Сунне»***.

*сегодня (праздник, и люди будут) есть и пить, и желал, чтобы моя овца оказалась первой, которую принесут в жертву в моем доме! (Вот почему) я заколол свою овцу и поел, прежде чем прийти на молитву»[1]. (На это Пророк (с.а.с.)) сказал: **«Твоя овца может пойти только на мясо»**. (Абу Бурда) сказал: «О, посланник Аллаха! У нас есть еще маленькая козочка, которая для меня дороже двух овец. Может ли она послужить мне заменой?» Он сказал: **«Да, но после тебя это не послужит заменой уже никому!»»**[2]*

## Глава 4: Выход к месту молитвы, где нет минбара[3]

502 (956). Сообщается, что Абу Са'ид аль-Худри, да будет доволен им Аллах, сказал: *«В день разговения и в день жертвоприношения Посланник Аллаха (с.а.с.) всегда выходил к месту молитвы[4] и первое, с чего он начинал, была молитва, по завершении которой он становился[5] перед сидевшими рядами людьми для того, чтобы увещевать их и давать им свои наставления и веления. Если же после этого он хотел послать куда-нибудь военный отряд, то делал это, и если хотел приказать сделать что-то, то приказывал, а затем уходил»*.

Абу Са'ид сказал: *«Люди продолжали придерживаться этого, пока (однажды) в день жертвоприношения* (или: *разговения*) *я не отправился (на молитву) вместе с Марваном, являвшимся (в то время) правителем Медины. Когда мы пришли к месту молитвы, оказалось, что там стоит минбар, установленный Касиром ибн ас-Сальтом, и Марван захотел взобраться на него до молитвы. Я потянул его за одежду[6], но он высвободил ее (у меня из рук), поднялся (на минбар) и произнес проповедь до*

---

[1] В другой версии автора: *«И накормил свою семью и соседей»*.

[2] В хадисе содержится усиление значения жертвоприношения («удхийа»), и что целью ее является получение благого мяса. Еще в нем имеется указание на предпочтение соседей над другими. Также, что если муфтию видна правдивость спрашивающего, он имеет право облегчить ему. Так что даже если двое обратятся с одним и тем же вопросом, дозволено дать каждому фетву, соответствующую его положению. Дозволенность человеку по мере надобности сообщать о себе то, что заслуживает одобрения. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Этим автор указывает на то, что приведено в некоторых версиях хадиса Абу Са'ида у Абу Давуда и других: «Марван вынес минбар в праздник и начал проповедь до молитвы. Тогда один человек встал и сказал: *«Ты совершил противоречие Сунне, о, Марван!»* См. «Фатх аль-Бари».

[4] «Мусалля» – это известное место в тысяче локтей от ворот мечети (Пророка (с.а.с.)) в Медине. См. «Фатх аль-Бари».

[5] В версии Ибн Хиббана сказано: *«Стоя»*, а в другой версии у Ибн Хузаймы (и Ибн Маджаха): *«Стоя на ногах»*. В этом указание на то, что во времена Пророка (с.а.с.) там не было минбара. См. «Фатх аль-Бари».

[6] Чтобы он начал с молитвы, а затем прочел проповедь как обычно. См. «Фатх аль-Бари».

*молитвы. Я сказал ему: «Клянусь Аллахом, вы ведь изменили (Сунну)!» (В ответ мне) он сказал: «О, Абу Са'ид! То, что ты знаешь, уже ушло (в прошлое)!» Тогда я сказал: «Клянусь Аллахом, то, что я знаю, лучше того, что мне неизвестно!» (В свое оправдание) Марван сказал: «Люди не стали бы сидеть после молитвы для нашей (проповеди), и поэтому я произнес ее перед молитвой»»*[1].

**Глава 5: Приход и приезд верхом на праздничную молитву[2], которая совершается без азана и икамы до проповеди**

503 (960). Передают со слов Ибн 'Аббаса и Джабира ибн 'Абдуллаха, да будет доволен всеми ими Аллах, что азан[3] не возглашался ни в день разговения, ни в день жертвоприношения.

**Глава 6: Проповедь следует произносить после праздничной молитвы**

504 (962). Сообщается, что Ибн 'Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Я присутствовал на праздничных молитвах, проводившихся Посланником Аллаха (с.а.с.), Абу Бакром, 'Умаром и 'Усманом, да будет доволен ими Аллах, и все они совершали молитву перед проповедью».*

---

[1] Это указывает на то, что Марван сделал это по-своему иджтихаду. Из этого хадиса следует, что проповедь стоя на ногах, на земле, на месте молитвы («мусалля», во время праздничной молитвы), предпочтительнее, чем проповедь на минбаре. Различие между «мусалля» и мечетью состоит в том, что «мусалля» находится на открытом месте, и все присутствующие могут видеть имама. А мечеть находится в ограниченном месте, и имам виден не всем. Также в хадисе имеется указание на выход во время праздника на (открытое) место молитвы, и что ее исполнение в мечети осуществляется лишь при необходимости. См. «Фатх аль-Бари». Известный ученый ханафитского мазхаба аль-'Айни сказал: «В этом хадисе содержится указание на выступление на открытое место, и что (праздничная) молитва совершается в мечети лишь при необходимости». См. «'Умда аль-кари шарх сахих аль-Бухари» (6/280-281). В «Фатава аль-хиндийа» ханафитского мазхаба (1/118) сказано: «Выход на открытую местность для праздничной молитвы является Сунной, даже если соборная мечеть вмещает (молящихся). Это мнение наших шейхов, и это верно».

[2] Возможно, автор сделал вывод из того, что Пророк (с.а.с.) опирался об руку Биляла, как сказано в хадисе Джабира (в другой версии в оригинале сборника), предписанность приезда верхом на праздничную молитву тому, кто в этом нуждается. Как будто автор говорит: «Приход пешком предпочтительнее, пока не появится нужда в приезде верхом». См. «Фатх аль-Бари».

[3] Для праздничной молитвы.

## Глава 7: Достоинство совершения благих дел в дни ташрика[1]

505 (969). Передают со слов Ибн ’Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что (однажды) Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Дела, (совершаемые) в течение этих дней[2], не лучше дел, (совершаемых) в течение этих десяти дней»[3]***. (Люди) спросили: *«И даже джихад (не является более достойным)?»* (Пророк (с.а.с.)) сказал: ***«И даже джихад, если только (в нем не участвовал) человек, рисковавший (ради Аллаха) и собой, и своим имуществом и не принесший назад, ни того, ни другого»[4]***.

## Глава 8: Произнесение слов «Аллаху акбар» в дни Мина[5], а также при перемещении к ’Арафату[6]

506 (970). Сообщается, что однажды Анаса, да будет доволен им Аллах, спросили о тальбийе[7]: «Как вы поступали, когда находились вместе с Пророком (с.а.с.)?» Он ответил: *«Порицание не высказывалось ни человеку,*

---

[1] По мнению Абу ’Убайда это – 10-ый (праздник жертвоприношения), 11-ый, 12-ый и 13-ые дни месяца зу аль-хиджа. И Ибн Хаджар поддержал его мнение, приведя сообщение от ’Али, что он назвал праздничную молитву ташриком. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Имеются в виду дни ташрика.

[3] Имеются в виду первые десять дней зу аль-хиджи, как об этом сказано в версии Абу Давуда ат-Тайалуси. И поскольку хадисом установлено достоинство десяти дней зу аль-хиджы, а один из дней ташрика – 10-ый день зу аль-хиджы, таким образом, считается установленным достоинство дней ташрика. Видимо, причиной такого достоинства этих десяти дней является собрание в них главных поклонений: поста (в день ’Арафата и, вообще, в девять дней зу аль-хиджы), молитвы (праздничной), милостыни (жертвоприношения), хаджа. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Иначе говоря, потерявший имущество и павший на поле брани шахидом. В таком случае он будет лучше или равен тому, кто совершил благодеяния в течение этих десяти дней. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Т.е. в день праздника и три дня после него. См. «Фатх аль-Бари».

[6] Т.е. утром на 9-ый день зу аль-хиджы. Аль-Хаттаби сказал: «Мудрость возвеличивания Аллаха в эти дни заключается в том, что во времена невежества люди приносили там жертву своим идолам. Поэтому было предписано возвеличивать Аллаха в качестве указания на то, что закалывание совершается лишь для Него и лишь с Его именем, Всемогущ Он и Велик». Согласно явному смыслу текста и его заглавия, автор считал, что такбир произносится без каких-либо ограничений. Ибн Хаджар сказал, что нет достоверного хадиса о начале и завершении этого такбира, и наиболее достоверным сообщением от самих сподвижников является сообщение Ибн аль-Мунзира от ’Али и Ибн Мас’уда, что это с фаджра дня ’Арафы и до последнего дня Мины (последнего дня ташрика). См. «Фатх аль-Бари».

[7] Произнесение паломником: «Ляббайка, Аллахумма, ляббайка …».

*произносившему тальбийю, ни тому, кто произносил слова «Аллаху акбар»»*.

**Глава 9: Принесение в жертву верблюдов («ан-нахр») и прочих животных («аз-забх») на месте совершения молитвы в день жертвоприношения**

507 (982). Передают со слов Ибн ’Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что (в день праздника) Пророк (с.а.с.) обычно приносил в жертву верблюдов (или: других жертвенных животных) на месте молитвы.

**Глава 10: О том, кто в день праздника возвращался (с праздничной молитвы) другим путем**

508 (986). Сообщается, что Джабир, да будет доволен им Аллах, сказал: *«В день праздника Пророк (с.а.с.) обычно возвращался обратно с молитвы не тем путем, (которым он шел на нее)»*[1].

509 (987). Передают со слов ’Аиши, да будет доволен ею Аллах, что однажды в дни Мина[2] Абу Бакр, да будет доволен им Аллах, зашел к ней тогда, когда у нее находились две девушки, игравшие на бубне без колец, а также Пророк (с.а.с.), прикрывшийся своей одеждой. Абу Бакр резко заговорил с ними, но Пророк (с.а.с.), открыл лицо и сказал: ***«Оставь их, о, Абу Бакр! Ведь это – дни праздника»***. А это были дни (пребывания) в Мине».

(988). Сообщается также, что ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«Пророк (с.а.с.) прикрывал меня (от чужих глаз), когда я смотрела на эфиопов, игравших (щитами и копьями) в мечети, когда же ’Умар поругал их, Пророк (с.а.с.) сказал:* ***«Оставь их. (О) сыны Арфиды[3], вы находитесь под (моей) защитой!»[4]»***

---

[1] Ибн Хаджар собрал более двадцати мнений о мудрости этого действия, и затем привел слова некоторых ученых о том, что все эти причины возможны. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Т.е. в день праздника и три дня после него. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Прозвище или название эфиопов, либо их прародителей. См. «Фатх аль-Бари».

[4] В другой версии у ас-Сараджа, (а также по третьей цепочке у Ахмада и по четвертой – у ад-Дайлями) Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Чтобы иудеи и христиане знали, что в нашей религии есть отдых. Я отправлен с истинной, легкой (великодушной) религией»***. См. «Фатх аль-Бари».

## 14. КНИГА ВИТРА

### Глава 1: Что было сказано относительно витра[1]

510 (990). Передают со слов Ибн ’Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что как-то раз один человек задал Посланнику Аллаха (с.а.с.) вопрос о ночной молитве[2]. (В ответ ему) Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Ночная молитва совершается по два рак’ата[3], а если кто-нибудь из вас станет опасаться (наступления) утра, пусть совершит один рак’ат, что сделает (общее количество совершенных им рак’атов этой) молитвы нечетным»***.

511 (994). Сообщается, что ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«Обычно Посланник Аллаха (с.а.с.) совершал по одиннадцать рак’атов, что и составляло собой его молитву,* – имея в виду ночную. – *При этом (каждый) его земной поклон продолжался столько времени, что любому из вас его хватило бы на то, чтобы прочитать пятьдесят аятов, и только после этого он поднимал голову. Кроме того, он совершал (дополнительную молитву) в два рак’ата перед молитвой фаджр, после чего лежал на правом боку до тех пор, пока к нему не приходил муаззин, (звавший его) на молитву»*.

### Глава 2: Времена, когда совершается витр

512 (996). Сообщается, что ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«Посланник Аллаха (с.а.с.) совершал витр (в различные часы) в течение всей ночи вплоть до последнего часа ночи»[4]*.

---

[1] Витр – один, нечетный. См. «Фатх аль-Бари».

[2] В другой версии у автора, он спросил: *«Как совершается ночная молитва?»* См. «Фатх аль-Бари».

[3] В версии Муслима Ибн ’Умар разъяснил: ***«Будешь совершать таслим через каждые два рак’ата»***. Большинство ученых считало, что предпочтительнее совершать ночную молитву по два рак’ата, хотя достоверно от Пророка (с.а.с.), что он молился и по четыре и по два рак’ата, с разделением каждых двух рак’атов молитвы таслимом и без их разделения. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Т.е. временем молитвы витр является вся ночь. В версии Муслима сказано: *«В начале ночи, в ее середине и в ее конце»*. Возможно, что это было по-разному в различных ситуациях. Относительно начала времени витра Ибн аль-Мунзир сказал, что ученые единогласны в том, что это время исчезновения вечерней зари после ’иша. Некоторые даже сказали, что его время начинается с началом времени ’иша. В хадисах Ахмада от Му’аза Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Ее время – между ’ишой и рассветом»***. А в хадисе Абу Басры у Ахмада Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Совершайте ее между ’ишой и фаджром»***. Между этим хадисом ’Аиши о том, что молитва витр Пророка (с.а.с.) завершалась до рассвета и хадисом Абу Хурайры у автора о

**Глава 3: Следует делать витр своей последней (ночной) молитвой**

513 (998). Сообщается, что Ибн ’Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Пророк (с.а.с.) сказал:* ***«(Пусть) ваша последняя ночная молитва состоит из нечетного (числа рак’атов)»»***[1].

**Глава 4: Совершение витра сидя верхом**

514 (999). Сообщается, что Ибн ’Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Поистине, (находясь в пути)*[2]*, Посланник Аллаха (с.а.с.) нередко совершал витр сидя верхом на верблюде»*.

**Глава 5: Обращения к Аллаху со словами мольбы («кунут»)[3] до совершения поясного поклона и после него**

515 (1001). Сообщается, что (однажды) Анаса, да будет доволен им Аллах, спросили: «Обращался ли Пророк (с.а.с.) с мольбами к Аллаху во время фаджра?» Он сказал: *«Да»*. Тогда его (снова) спросили: «А обращался

---

завещании совершать молитву витр перед сном нет противоречий, ибо во втором хадисе имеется в виду предосторожность, а хадис ’Аиши относится к тому, кто уверен в своих силах. Как сказано в хадисе от Джабира у Муслима: ***«Кто из вас желает совершить ночную молитву, пусть в конце нее совершит витр, ибо для молитвы в конце ночи имеются свидетели. И это более предпочтительно. А кто из вас боится, что не встанет в конце ночи, пусть совершит витр в ее начале»***. См. «Фатх аль-Бари».

[1] Имеется хадис ’Аиши в «Сахихе» Муслима (2/169), Абу Умамы у Ахмада и Анаса у Ибн Насра о том, что Пророк (с.а.с.) совершал два рак’ата после витра, а также хадис Саубана у ад-Дарими и Ибн Хузаймы (2/159) о том, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Поистине, эта поездка является трудностью и тягостью, и если кто-либо из вас совершил витр, пусть помолится в два рак’ата. Если он проснется ночью (для ночной молитвы, то хорошо). В противном случае эти два (рак’ата) будут для него (ночной молитвой)»***. Ибн Хузайма сказал, что эти два рак’ата после витра не являются особенностью Пророка (с.а.с) и являются не обязательными, а желательными. Другие ученые добавили к этому, что веление Пророка (с.а.с.) делать витр последней молитвой сделано для того, чтобы не было пренебрежения ею, и это не отрицает совершения двух рак’атов после нее.

[2] Слова в скобках имеются в другой версии у автора. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Слово «кунут» имеет два значения, и здесь имеется в виду мольба в молитве в определенном месте во время стояния. И хотя в приведенных хадисах не сказано о кунуте в молитве витр, это сказано в хадисе аль-Хасана ибн ’Али у авторов «Сунан» и у ат-Тирмизи и другие назвали его достоверным. См. «Фатх аль-Бари».

ли он с мольбами к Аллаху перед поясным поклоном?»[1] (Анас) сказал: *«Он делал это после поясного поклона в течение короткого времени»*[2].

(1002). Сообщается также, что однажды Анаса спросили об обращениях к Аллаху с мольбами. В ответ он сказал: *«Это точно было»*. Его спросили: «До совершения поясного поклона или после?» Он ответил: *«До него»*. Ему сказали: «А такой-то сообщил (мне), что ты сказал, будто это имело место после совершения поясных поклонов». (Тогда Анас) сказал: *«Он солгал*[3]*. Посланник Аллаха (с.а.с.) обращался с такими мольбами после поясных поклонов только в течение одного месяца*[4]*. (Дело в том, что в свое время Пророк (с.а.с.)) направил около семидесяти человек, которых называли «чтецами», к многобожникам. (И их убили многобожники), которые не относились к числу (тех, к кому чтецы были направлены), и у Посланника Аллаха (с.а.с.) был с ними договор*[5] *и после этого Посланник Аллаха (с.а.с.) в течение месяца обращался к Аллаху с мольбами покарать их (за это)»*.

(1003). В другой версии этого хадиса сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Пророк (с.а.с.) в течение месяца молил Аллаха покарать (многобожников из племен) ри'ль и закван»*.

(1004). Сообщается также, что (Анас) сказал: *«Эти мольбы обычно произносились во время магриба и фаджра»*.

---

[1] В версии аль-Исма'или есть дополнение: «Или после поясного поклона». См. «Фатх аль-Бари».

[2] В следующем хадисе разъяснено, что этот промежуток времени составлял один месяц. В версии Ибн Хузаймы сказано: *«Пророк (с.а.с.) не совершал кунут, если только не совершал мольбу в пользу группы людей, либо против группы людей»*. Похоже, что в этой версии имеется в виду кунут после поясного поклона, согласно ограничению в следующем хадисе: *«Лишь в течение месяца»*. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Т.е. ошибся. Это наречие хиджазцев, и они используют это в общем смысле для намеренной и непреднамеренной ошибки. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Различные версии сообщений от Анаса указывают на то, что кунут, если это необходимо, осуществляется после поясного поклона, в чем нет различий в его сообщениях. Что касается кунута без нужды (в молитве витр), то достоверным сообщением от Анаса является то, что она совершается до поясного поклона. См. «Фатх аль-Бари».

[5] С теми, к кому Пророк (с.а.с.) направил чтецов. Это вытекает из версии аль-Исма'или, откуда приведены два отрывка текста, взятые в скобки в данном предложении. См. «Фатх аль-Бари».

## 15. КНИГА МОЛЕНИЯ О НИСПОСЛАНИИ ДОЖДЯ («ИСТИСКА»)

### Глава 1: Моление о ниспослании дождя и выход Пророка (с.а.с.) с мольбой о ниспослании дождя

516 (1005). Сообщается, что ’Абдуллах ибн Зайд, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Однажды) Пророк (с.а.с.), отправившийся (с людьми к избранному им месту молитвы), чтобы обратиться к Аллаху с мольбой о ниспослании дождя, надел свой плащ наизнанку, (так что его правая сторона стала левой)»*.

(1011). В другой версии этого хадиса сообщается также, что он сказал: *«И он совершил молитву в два рак’ата»*.

### Глава 2: Мольба Пророка (с.а.с.), (который сказал): «Сделай так, чтобы она[1] продолжалась столько же, сколько и во времена Йусуфа»[2]

517 (1006). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что, поднимая голову после совершения последнего рак’ата, Пророк (с.а.с.) говорил[3]: ***«О, Аллах! Спаси ’Аййаша ибн Абу Раби’у, о, Аллах! Спаси Саляму ибн Хишама, о, Аллах! Спаси аль-Валида ибн аль-Валида, о, Аллах! Спаси слабых из числа верующих! О, Аллах! Будь суров с племенем мудар и сделай так, чтобы они (трудные года) продолжались для него столько же, сколько и во времена Йусуфа!»***[4]

В конце данной версии этого хадиса приводятся слова Абу Хурайры сообщившего, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Да простит («гафара») Аллах племя гифар, да спасет («саляма») Аллах племя аслям!»***[5]

---

[1] Здесь имеется в виду засуха и вызванный ею голод.

[2] Автор привел в этой главе хадисы о прошении засухи, указывая на то, что поскольку мольба о дожде для верующих предписана, также предписана и мольба о засухе против неверующих, ибо в ней содержится польза для обеих групп: ослабление врагов верующих и смягчение сердец этих врагов для верующих. Результат этого проявился в их прошении у Пророка (с.а.с.) совершить мольбу об устранении засухи, как это сказано в хадисе Ибн Мас’уда в данной главе. Под годами Йусуфа имеется в виду семилетняя засуха в его времена. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Выше уже говорилось о том, что подобная мольба произносилась лишь тогда, когда Пророк (с.а.с.) хотел помолиться за группу людей, либо против группы людей.

[4] См. также примечания к хадису №436.

[5] Племя гифар приняло Ислам рано, а с племенем аслям Пророк (с.а.с.) заключил договор. Возможно, эта часть хадиса приведена для указания на то, что мольбу о голоде против многобожников следует делать лишь против тех, кто сражается с

518 (1007). Сообщается, что ’Абдуллах ибн Мас’уд, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Когда Пророк (с.а.с.) увидел, что эти люди отказываются*[1], *он сказал:* ***«О, Аллах! (Пошли им) семь (лет засухи), подобных семи (годам ее во времена) Йусуфа!»*** *И после этого у них выдался такой (засушливый) год, что все (растения) пропали (и дело дошло до того), что люди стали есть шкуры животных и питаться падалью, а когда кто-нибудь из них поднимал глаза к небу, то (от голода) ему казалось, что он видит там дым. Тогда к (Пророку (с.а.с.)) явился Абу Суфйан и сказал: «О, Мухаммад! Поистине, ты велишь людям повиноваться Аллаху и поддерживать родственные связи, и, поистине, народ твой погибает, так обратись же к Аллаху с мольбой за них!» И Аллах Всевышний ниспослал аяты, начиная со слов:* **«Подожди же того дня, когда небо принесет ясный дым…»***, и до слов:* **«Но вы вернетесь к неверию. В тот день, когда Мы схватим вас величайшей хваткой…»**[2]*»*

(Ибн Мас’уд сказал): *«Этой хваткой (стал) день Бадра, и сбылось (сказанное) о дыме, и о хватке, и о неотступном*[3]*, а также то, о чем идет речь в аяте о византийцах*[4]*»*.

519 (1009). Сообщается, что ’Абдуллах ибн ’Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Иной раз я вспоминал слова поэта, когда смотрел на лицо Пророка (с.а.с.), обращавшегося к Аллаху с мольбой о ниспослании дождя и не спускавшегося (с минбара) до тех пор, пока вода не начинала бурлить в каждом водостоке. Это – слова Абу Талиба, (который сказал):*

*И светл(олиц)ый, посредством лика которого просят облака о дожде*[5]*,*
*Кормилец сирот, защита вдов»*.

520 (1010). Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что когда (мусульман) поражала засуха, ’Умар ибн аль-Хаттаб, да будет доволен

---

верующими, в отличие от тех, кто находится с ними в мирном соглашении. См. «Фатх аль-Бари».

[1] В другой версии у автора сказано, что курайшиты отказались принять Ислам. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Сура «ад-Духан», 10-16 аяты.

[3] Имеется в виду 77-ой аят суры «аль-Фуркан»: **«Вы сочли это ложью, и скоро оно станет неотступным»**, (о чем сказано в одной из версий автора). Т.е. их наказание станет неотступным. Ученые сказали, что это их пленение и убиение, произошедие в день Бадра. И это есть величайшая хватка. См. комментарий ан-Навави.

[4] См. суру «ар-Рум», 2-3 аяты. В этих аятах сообщается о том, что румы (византийцы) потерпели поражение (от персов), но потом они одержат (над ними) победу.

[5] Это качества Пророка (с.а.с.), посредством мольбы которого люди просят у Аллаха пролить дождь из облаков, как об этом сказал ’Умар в следующем хадисе Анаса. См. «Фатх аль-Бари».

им Аллах, просил аль-’Аббаса ибн ’Абд аль-Мутталиба обратиться к Аллаху с мольбой о ниспослании дождя, и он говорил: *«О, Аллах! Поистине, мы всегда просили нашего Пророка обращаться к Тебе с мольбой о дожде, и Ты посылал нам дождь, а теперь мы просим обратиться к Тебе дядю нашего Пророка, так пошли же нам дождь!»* – и дождь действительно ниспосылался им[1].

### Глава 3: Моление о ниспослании дождя в соборной мечети[2]

521 (1013). Сообщается, что Анас ибн Малик, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Как-то раз) в пятницу один человек вошел в мечеть через дверь, расположенную напротив минбара, в то время, когда Посланник Аллаха (с.а.с.) произносил хутбу (в Медине). Он встал перед Посланником Аллаха (с.а.с.) и, не присев, обратился к нему с такими словами: «О,*

---

[1] Аз-Зубайр ибн Букар привел мольбу аль-’Аббаса. В этом есть довод тому, что люди просили Аллаха не посредством самого аль-’Аббаса, а посредством его мольбы. В версии аль-Исма’или с цепочкой передачи аль-Бухари сказано в начале хадиса: *«Когда во времена Пророка (с.а.с.) возникала засуха, то они просили дождь его посредством: он молил Аллаха о дожде для них, и им ниспосылался дождь. Когда наступило правление ’Умара…»*. В этом есть довод тому, что их прошение дождя посредством Пророка (с.а.с.) было его мольбой Аллаху для них. Вышеупомянутая история с прошением дождя в пятницу (№491, а также следующий хадис) является ясным практическим примером этому. Отсюда следует, что в этом нет довода дозволенности просить посредством мертвых. Это подтверждается еще и тем, что ни один предшественник не просил дождя посредством Пророка (с.а.с.) после его смерти, а просил лишь посредством живых. Например, ад-Даххак ибн Кайс, да будет доволен им Аллах, во времена Му’авийи просил посредством Йазида ибн аль-Асвада аль-Джураши. Имеется сообщение Ибн Абу Шейбы о том, что во времена ’Умара один мужчина пришел к могиле Пророка (с.а.с.) и сказал: «О, посланник Аллаха! Попроси для своей общины, ибо они погибли». Тогда ему во сне явился кто-то, и ему было сказано: «Иди к ’Умару…». Ибн Хаджар сказал в «Фатх аль-Бари»: «Его цепочка достоверна из сообщения Абу Салиха ас-Саммана со слов Малика ад-Дара». Это не означает, что его цепочка достоверна полностью, а только то, что его цепочка достоверна до Абу Салиха. Что касается цепочки выше него, то никто кроме Ибн Хиббана не назвал его заслуживающим доверия, а Ибн Хиббан был известен своей снисходительностью в доверии к неизвестным рассказчикам. Кроме того, неизвестен мужчина, который попросил дождя. Сайф в «аль-Футухе» назвал его Билялом ибн аль-Харисом аль-Музани, однако это ничего не значит, ибо аз-Захаби сказал, что сообщения самого Сайфа оставили и назвали его безбожником.

[2] Автор указал этим на то, что выход на место моления для прошения дождя не является обязательным условием. Ибо целью выхода является сбор большого количества людей, что достигается также в самой большой мечети того времени без совершения подобных сборов в нескольких мечетях. См. «Фатх аль-Бари».

*посланник Аллаха!*[1] *Наш скот погиб, и мы не можем двинуться в путь*[2]*, так обратись же к Аллаху, чтобы Он послал нам дождь!» И Посланник Аллаха (с.а.с.) воздел руки к небу*[3] *и стал взывать:* ***«О, Аллах! Напои нас, о, Аллах! Напои нас, о, Аллах! Напои нас! (Аллахуммас-кына, Аллахуммас-кына, Аллахуммас-кына!)»***[4]*»*

(Анас) сказал: *«Клянусь Аллахом, (в это время) на небе не было ни одной тучи или облачка и вообще ничего, а между нами и горой Саль'*[5] *не было никаких строений или домов»*.

(Анас) сказал: *«И (вдруг) из-за горы появилась туча, по форме подобная щиту, а когда она заняла середину неба, то распространилась (во все стороны), а потом полил дождь»*.

(Анас) сказал: *«Клянусь Аллахом, (после этого) мы не видели солнца целых шесть дней, а когда Посланник Аллаха (с.а.с.) произносил хутбу в следующую пятницу, через те же самые двери вошел человек, встал перед ним и сказал: «О, посланник Аллаха! Наше имущество погибло, а по дорогам невозможно пройти, так попроси же Аллаха, чтобы Он остановил (дождь)!»»*

(Анас) сказал: *«Тогда Посланник Аллаха (с.а.с.) воздел руки к небу и сказал:* ***«О, Аллах! Вокруг нас, а не на нас! О, Аллах! На холмы, горы, пригорки, в долины и на те места, где растут деревья! (Аллахумма хаваляйна, ва ля 'аляйна. Аллахумма 'аляль-аками валь-джибали валь-аджами ваз-зыраби валь-аудийати ва манабитиш-шаджар(и))»****»*

(Анас) сказал: *«И дождь прекратился, а когда мы вышли, уже светило солнце»*[6].

---

[1] Отсюда следует, что, в вышеприведенном хадисе, человек просивший дождь был мусульманином, т.е. это был не Абу Суфйан, ибо тот тогда еще не принял Ислам. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Поскольку верблюды ослабели, либо потому что на пути для них нет пастбищ для корма, либо из-за отсутствия или уменьшения припасов у людей, которые можно было бы привезти на рынок. См. «Фатх аль-Бари».

[3] В другой версии у автора и у ан-Насаи: *«И люди подняли руки, взывая»*.

[4] В этом содержится указание на повторение мольбы трижды. См. «Фатх аль-Бари».

[5] В Медине. См. «Фатх аль-Бари».

[6] В данном хадисе содержатся следующие полезные выводы. Мольба о ниспослании дождя во время пятничной проповеди на минбаре, при этом нет ни надевания одежды наизнанку, ни поворачивания в сторону киблы. Достаточность пятничной молитвы (с мольбой о дожде) вместо молитвы о ниспослании дождя. Один из признаков пророчества – быстрый ответ на его мольбу. Этикет мольбы, поскольку он не помолился за полное прекращение дождя, ибо в нем могла быть нужда. Поэтому он ограничился тем, в чем было устранение вреда и оставление пользы. Отсюда был сделан вывод о том, что если кому-либо было ниспослано благо, ему не следует гневаться из-за какого-либо (вредного) случая, а следует просить устранения этого случая и оставления блага. Также, мольба об устранении вреда не отрицает упование на Аллаха. Дозволенность в случае надобности просить прояснения неба (погоды). См. «Фатх аль-Бари».

**Глава 4: Обращение к Аллаху с мольбой о дожде, того, кто не поворачивается в сторону киблы[1] во время пятничной проповеди**

(1014). Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: *«И Посланник Аллаха (с.а.с.) воздел руки к небу, а потом воззвал:* ***«О, Аллах! Пошли нам дождь, о, Аллах! Пошли нам дождь, о, Аллах! Пошли нам дождь! (Аллахумма, агысна, Аллахумма, агысна, Аллахумма, агысна!)»***»[2].

**Глава 5: О том, как Пророк (с.а.с.) повернулся спиной к людям**

522 (1025). Сообщается, что ’Абдуллах ибн Зайд, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Я видел, как Пророк (с.а.с.) отправился (к месту молитвы), чтобы обратиться к Аллаху с мольбой о ниспослании дождя. Он повернулся к людям спиной, обратился в сторону киблы и стал взывать к Аллаху, потом он (надел) свой плащ наизнанку, а потом совершил с нами молитву в два рак’ата, читая Коран вслух».*

**Глава 6: Взывая к Аллаху с мольбой о ниспослании дождя, имам поднимает руки кверху**

523 (1031). Сообщается, что Анас ибн Малик, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Обращаясь к Аллаху с мольбами, Пророк (с.а.с.) никогда не поднимал рук кверху, если не считать молений о ниспослании дождя, (в подобных же случаях) он поднимал руки так высоко, что становилась видна белизна его подмышек»*[3].

**Глава 7: Что следует сказать, когда пойдет дождь**

524 (1032). Передают со слов ’Аиши, да будет доволен ею Аллах, что, когда Посланник Аллаха (с.а.с.) видел, (что начинает идти дождь), он говорил: ***«(О, Аллах! Пусть этот дождь принесет пользу! (Аллахумма, сайийбан нафи’ан!)»***

---

[1] Т.е. стоя лицом к людям.
[2] Это версия предыдущего хадиса.
[3] Имеются другие хадисы, в которых сказано, что Пророк (с.а.с.) поднимал руки в других состояниях, нежели прошение о дожде. Ученые объяснили это, что в данном хадисе имеется в виду отрицание высокого поднятия рук при мольбе, когда становилась видна белизна его (с.а.с.) подмышек. Такое поднятие рук было лишь при прошении дождя. Кроме того, при мольбе о дожде ладони направлялись в сторону земли, что сказано в хадисе Анаса у Муслима и Абу Давуда. См. «Фатх аль-Бари».

**Глава 8: О тех случаях, когда начинает дуть ветер[1]**

525 (1034). Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Когда начинал дуть сильный ветер, по лицу Пророка (с.а.с.) было заметно, (что он испытывает беспокойство)»*.

**Глава 9: Слова Пророка (с.а.с.) «Победа была дарована мне посредством ас-сабы[2]»**

526 (1035). Передают со слов Ибн ’Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что Пророк (с.а.с.) сказал: *«Победа была дарована мне посредством ас-сабы[3], а (племя) ’ад было погублено ад-дабуром[4]»*.

**Глава 10: Что было сказано относительно землетрясений и (прочих) знамений**

527 (1037). Передают со слов Ибн ’Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что однажды Пророк (с.а.с.) воскликнул: ***«О, Аллах! Сделай благодать для нас в нашем Шаме и в нашем Йемене!»*** Люди спросили: *«И в нашем Наджде[5]?»* (Не ответив, он еще раз) воскликнул: ***«О, Аллах! Сделай благодать для нас в нашем Шаме и в нашем Йемене!»*** (Люди снова) спросили: *«И в нашем Наджде?»* (Тогда Пророк (с.а.с.)) сказал: ***«Там будут землетрясения и испытания и оттуда поднимется партия шайтана»[6]***.

---

[1] Т.е. что следует говорить или делать при этом. В достоверном хадисе (Убаййа ибн Ка’ба у ат-Тирмизи и от других сподвижников у других мухаддисов) передана мольба при сильном ветре: ***«О, Аллах! Я прошу у Тебя блага того, что было велено ему (ветру), и прошу у Тебя защиты от зла того, что было велено ему»***. В этом содержится указание на прибегание к Аллаху при изменении состояний и возникновении опасностей. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Ас-саба – название восточного относительно Каабы ветра. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Либо здесь имеется в виду помощь при нападении союзных племен: **«Мы наслали на них ветер и воинов, которых вы не видели» (сура «аль-Ахзаб», 9-ый аят)**, о чем сказали Муджахид и другие. Либо имеется в виду, что при этом виде ветра чаще ниспосылается дождь, что развеивает опасения. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Ад-Дабур – название противоположного ас-Саба ветра, (т.е. западного). См. «Фатх аль-Бари».

[5] Наджд – это Ирак, как сказано в достоверных сообщениях у Абу Ну’айма в «аль-Хильйе» (6/133) и у других, и так прокомментировали его аль-Хаттаби, Ибн Хаджар и другие. Некоторые люди неправильно полагают, что это область, известная в настоящее время под таким названием в Саудовской Аравии.

[6] В «аль-Камусе» сказано, что «карн шайтана» – это его община, его последователи, его распространение, его власть. Данный хадис является одним из признаков пророчества. Там же появилась первая смута и там возникла ересь, что привел Ибн Хаджар в «Фатх аль-Бари». Однако это не означает, что живущие там будут

## Глава 11: Никто, кроме Аллаха Всевышнего, не знает, когда пойдет дождь

528 (1039). Сообщается, что Ибн ’Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал:* ***«Ключами сокрытого являются пять вещей, которых не знает никто, кроме Аллаха: никто не знает, что будет завтра, никто не знает, что скрыто в утробах, (кроме Аллаха); никто не знает, что он приобретет завтра, не знает человек, в какой земле умрет, и никто не знает, когда пойдет дождь»***[1]*»*.

---

порицаемы, ибо сколько ученых и праведников имеется в Ираке, и сколько нечестивцев живут на благодатных землях. Поэтому, когда Абу ад-Дарда позвал Сальмана аль-Фариси переселиться из Ирака в Шам, Сальман ответил: *«Поистине, священная земля не делает никого святым. Человека святым делают лишь его деяния»*.

[1] См. суру «Лукман», 34-ый аят. Что касается прогнозов дождя метеорологами, то ученые сказали, что, во-первых, это предположения, основанные уже на появившихся признаках изменений атмосферы. Во-вторых, они также часто ошибаются в своих предположениях. То же самое они сказали и об определении пола плода диагностическими приборами.

# 16. КНИГА ЗАТМЕНИЯ («КУСУФ»)

## Глава 1: Молитва во время солнечного затмения[1]

529 (1040). Сообщается, что Абу Бакра, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Однажды, когда) мы находились у Посланника Аллаха (с.а.с.) началось солнечное затмение. Пророк (с.а.с.) поднялся (со своего места, направился к мечети, из-за спешки) волоча за собой свою накидку[2], и вошел туда. Мы также вошли (в мечеть, где) он совершал с нами молитву в два рак'ата до тех пор, пока солнце не появилось снова. (Потом он повернулся к нам) и сказал:* ***«Поистине, солнце и луна (являются двумя из знамений Аллаха)[3], и они затмеваются не потому, что кто-то (из людей) умирает, и поэтому, когда вы увидите (подобное), молитесь и взывайте к Аллаху, пока затмение не закончится[4]»»***.

В другой версии этого хадиса сообщается, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«…но посредством этого Аллах Всевышний устрашает Своих рабов»***.

530 (1043). Сообщается, что аль-Мугира ибн Шу'ба, да будет доволен им Аллах, сказал: *«В день смерти (малолетнего сына) Посланника Аллаха (с.а.с.), Ибрахима произошло солнечное затмение и люди стали говорить: «Затмение началось из-за смерти Ибрахима». (Услышав это), Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал:* ***«Поистине, солнечные и лунные затмения (являются двумя из знамений Аллаха и) не происходят ни из-за смерти, ни из-за жизни[5] кого бы то ни было (из людей), если же вы увидите (подобное), молитесь и взывайте к Аллаху, (пока затмение не завершится)»»[6]***.

---

[1] Абу Ханифа, Абу 'Авана и некоторые ханафитские богословы считали ее обязательной. См. «Фатх аль-Бари».

[2] В хадисе Асмы сказано: *«Он испугался»*. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Слова в скобках приведены в другой версии у автора. Т.е. это знамения, свидетельствующие о единственности Аллаха и величии Его мощи. Либо об устрашении рабов от мощи и силы Аллаха. Это подтверждается словами Аллаха: **«Мы ниспосылаем Наши знамения только для устрашения» (сура «аль-Исра», 59-ый аят)**. Ниже приведена версия, в которой сказано: ***«Однако посредством этого Всевышний Аллах устрашает Своих рабов»***. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Ибн Хаджар сказал, что ученые единодушны в том, что если время затмения пройдет до того, как будет начата и совершена эта молитва, то она не возмещается. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Т.е. рождения. См. «Фатх аль-Бари».

[6] В этом содержится опровержение убеждениям невежества о влиянии планет, солнца, луны на изменения событий на Земле, такие как смерть или вред. И Пророк (с.а.с.) уведомил их о том, что солнце и луна являются покорными Аллаху творениями, и что у них нет ни власти над другими, ни мощи отразить (что-либо) от себя. Также в этом хадисе содержится милосердие Пророка (с.а.с.) к своей общине и его боязнь перед Аллахом. См. «Фатх аль-Бари».

## Глава 2: Милостыня во время затмения

531 (1044). Передают также, что ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«(Когда) при жизни Посланника Аллаха (с.а.с.) произошло солнечное затмение, он (вышел в мечеть и) стал молиться вместе с людьми. (Сначала) он долго стоял, потом совершил долгий поясной поклон, потом (выпрямился и снова) стоял долго, но меньше, чем в первый раз, а затем совершил (еще один) долгий поясной поклон, но более короткий, чем первый. Потом он (дважды) совершил долгий земной поклон, после чего таким же образом совершил второй рак’ат, а когда солнце показалось снова, закончил (молиться) и обратился к людям с проповедью*[1]*. Воздав хвалу Аллаху и восславив Его, он сказал:* ***«Поистине, солнце и луна являются двумя знамениями из числа знамений Аллаха, а затмения их не происходят ни из-за смерти, ни из-за жизни кого бы то ни было из людей, и поэтому если вы увидите (подобное), то взывайте к Аллаху, произносите слова «Аллаху акбар», молитесь и раздавайте милостыню»****. Затем он сказал:* ***«О, (члены) общины Мухаммада! Клянусь Аллахом, при виде того, как Его раб или Его рабыня совершают прелюбодеяние, никто не испытывает большей ревности, чем Аллах! О, (члены) общины Мухаммада! Клянусь Аллахом, если бы вы знали то, что известно мне*[2]*, то, конечно же, смеялись бы мало, а плакали много!»»***[3]

## Глава 3: Объявление об общей молитве во время затмения

532 (1045). Передают, что ’Абдуллах ибн ’Амр, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Когда при жизни Посланника Аллаха (с.а.с.)*

---

[1] Это было приведено в качестве довода тому, что завершение затмения не снимает предписанности проповеди. В отличие от того случая, когда оно завершается до того, как начнется молитва, то надобность в молитве и проповеди отпадает. Если солнце появится во время молитвы, то молитва довершается до конца. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Т.е. из мощи Аллаха и Его возмездия по отношению к грешникам. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Из этого хадиса следует запрет много смеяться и побуждение много плакать. Спешить с молитвой и другими упомянутыми в хадисе деяниями при затмении солнца. Удостоверение человека в том, что смерть произойдет с ним. Обращение внимания на знамения Аллаха. Указание на то, что боязнь рабом своего Господа должна быть вместе с надеждой, поскольку с небесным телом происходит затмение, а потом оно исчезает. В затмении солнца и луны имеется указание на мерзость убеждения тех, кто поклоняется им. См. «Фатх аль-Бари».

*произошло солнечное затмение, был возглашен (следующий) призыв: «Общая молитва!»»*[1]

## Глава 4: Обращение к Аллаху во время затмения с мольбой о защите от мучений могилы

533 (1049, 1050). Передают со слов ’Аиши, да будет доволен ею Аллах, что (как-то раз) к ней пришла одна иудейка, которая попросила ее о чем-то, (а потом) сказала ей: «Да защитит тебя Аллах от мучений могилы!» (После этого) ’Аиша спросила Посланника Аллаха (с.а.с.): *«Разве люди будут подвергнуты мучениям в своих могилах?»* – на что он (с.а.с.) сказал: ***«Да упасет нас от этого Аллах!»***

(’Аиша сказала): *«(Однажды) рано утром Посланник Аллаха (с.а.с.) сел (на свою верблюдицу и куда-то поехал, но через некоторое время) началось солнечное затмение, и он вернулся назад еще до полудня. Посланник Аллаха (с.а.с.) прошел мимо комнат (своих жен) и встал на молитву, а люди встали позади него. (Сначала) он долго стоял, потом надолго склонился в поясном поклоне, потом выпрямился и (снова) стоял долго, но меньше, чем в первый раз, потом совершил (еще один) долгий поясной поклон, занявший меньше времени, чем первый, после чего выпрямился и (дважды) совершил земной поклон. Затем он (снова) встал и стоял долго, но меньше, чем в первый раз, а потом совершил долгий поясной поклон, длившийся меньше первого. Затем он (выпрямился и) стоял долго, но меньше, чем в первый раз, потом совершил долгий поясной поклон, длившийся меньше первого, потом выпрямился, (дважды) совершил земной поклон и закончил (молиться). Потом он сказал то, что было угодно Аллаху, а потом велел (людям) молить Аллаха о защите от мучений могилы»*.

## Глава 5: Во время затмения совершается общая молитва[2]

534 (1052). Сообщается, что Ибн ’Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«(Когда) при жизни Посланника Аллаха (с.а.с.) произошло солнечное затмение, (люди были с ним), и он совершил молитву. (Сначала) он долго стоял, примерно столько, что этого времени хватило бы для того, чтобы прочитать суру «аль-Бакара», потом надолго склонился в поясном поклоне, потом выпрямился и (снова) стоял долго, но меньше, чем в первый раз, потом совершил долгий поясной поклон, занявший меньше времени, чем первый, после чего (дважды) склонился в земном поклоне. Потом он (встал*

---

[1] Ибн Дакык аль-’Иид сказал: «Ученые единодушны в том, что на эту молитву не провозглашается ни азан, ни икама». См. «Фатх аль-Бари».

[2] Т.е. даже если не будет постоянного назначенного имама, то в этом случае кто-либо из них возглавит эту молитву, и это мнение большинства. См. «Фатх аль-Бари».

*и) долго стоял, но меньше, чем в первый раз, потом совершил поясной поклон, который был короче первого, потом (выпрямился и) долго стоял, но меньше, чем в первый раз, потом совершил поясной поклон, который был короче первого, потом (выпрямился и дважды) склонился в земном поклоне, а потом, когда уже показалось солнце, закончил (молиться). Тогда (Пророк) (с.а.с.) сказал: **«Поистине, солнце и луна являются двумя знамениями из числа знамений Аллаха, и затмения их не случаются ни из-за смерти, ни из-за жизни кого бы то ни было из людей, а поэтому, если вы увидите (подобное), поминайте Аллаха!»** (Люди) сказали: «О, посланник Аллаха! Мы видели, как ты взял что-то, (находясь) на своем месте, а потом мы видели, как ты отошел назад». (В ответ на это Пророк (с.а.с.)) сказал: **«Поистине, я видел Рай и протянул (руки, чтобы) взять гроздь (растущих там плодов)[1], и если бы я сумел сорвать ее, то вы, несомненно, могли бы питаться (этими плодами) до скончания мира этого. Кроме того, мне было показано пламя (Ада), и я не видел ничего более ужасного, чем (то, что увидел) сегодня, и я увидел, что большинство обитателей Ада составляют женщины»**. (Люди) спросили: «О, посланник Аллаха! Почему же так?» Он сказал: **«Потому что они неблагодарны»[2]**. (Люди) спросили: «Они неблагодарны по отношению к Аллаху?» Он (также) сказал: **«Они неблагодарны по отношению (к своим) мужьям и не благодарят за (оказываемые им) благодеяния[3]. Если ты всю жизнь станешь делать одной из таких добро, а потом она увидит от тебя что-нибудь (такое, что ей не понравится), то скажет: «Я никогда не видела от тебя добра!»»**»[4]*

---

[1] Ибн Хаджар сказал, что самым далеким от истины был тот, кто истолковал это видение в качестве знания. Аль-Куртуби сказал, что нет препятствий в оставлении этих вещей в своем очевидном смысле, особенно, согласно убеждению приверженцев Сунны и единой общины, о том, что Рай и Ад созданы и существуют, и это разъясняется тем, что Всевышний Аллах создал для Пророка (с.а.с.) особое достижение, которым он достиг Рая и Ада в их истинном положении. См. «Фатх аль-Бари».

[2] См. хадис №27.

[3] Похоже, что неблагодарность к их благодеяниям является разъяснением их неблагодарности к мужьям. Выше уже говорилось, что это скрытие или отрицание благодеяния. См. «Фатх аль-Бари».

[4] В данном хадисе содержится явное чудо Пророка (с.а.с.); его искренность по отношению к своей общине; обучение их полезному и предостережение их от вредного; обращение обучаемого к ученому в том, что ему непонятно; дозволенность спрашивать о причине предписания; запрет неблагодарности по отношению к правам; обязанность благодарности к благодетелю; подвергание единобожников мучениям за ослушания; дозволенность небольших движений в молитве. См. «Фатх аль-Бари».

**Глава 6: О том, кто хотел, чтобы во время солнечного затмения освобождали рабов**

535 (1054). Сообщается, что Асма, да будет доволен Аллах ими обоими, сказала: *«Пророк (с.а.с.) велел (людям) освобождать рабов во время солнечного затмения»*.

**Глава 7: Поминание Аллаха во время затмения**

536 (1059). Сообщается, что Абу Муса, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Когда произошло солнечное затмение, Пророк (с.а.с.) в страхе встал (со своего места), опасаясь, что настал Час этот*[1]*, пришел в мечеть и стал молиться, и я никогда прежде не видел, чтобы он стоял и склонялся в поясных и земных поклонах так долго, (а потом) он сказал:* ***«Ни смерть, ни жизнь никого (из людей) не (может) служить причиной этих знамений, посылаемых Аллахом, но ими Аллах внушает страх Своим рабам, а поэтому, когда вы увидите что-нибудь подобное, начинайте поминать Его, взывать к Нему с мольбами и просить Его о прощении»***[2]*»*.

**Глава 8: Чтение Корана вслух во время затмения**[3]

537 (1065). Сообщается, что ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«Совершая молитву во время затмения, Пророк (с.а.с.) читал (аяты Корана) вслух. Завершив чтение, он сказал:* ***«Аллах велик»****, и склонился в поясном поклоне, а когда выпрямился, сказал:* ***«Да услышит Аллах тех, кто воздал Ему хвалу; Господь наш, хвала Тебе!»*** *– после чего снова стал читать, а молитва в два рак’ата во время затмения включает в себя четыре поясных и четыре земных поклона»*.

[1] Т.е. опасаясь, что затмение будет предвестником признаков Дня воскресения, таких как восход солнца с запада и пр. См. «Фатх аль-Бари».
[2] В этом имеется указание на желательность прошения о прощении при затмениях солнца и луны и при других событиях, ибо прошение о прощении относится к тому, что отвращает бедствие. См. «Фатх аль-Бари».
[3] Т.е. солнца и луны. См. «Фатх аль-Бари».

# ГЛАВЫ О СОВЕРШЕНИИ ЗЕМНЫХ ПОКЛОНОВ ВО ВРЕМЯ ЧТЕНИЯ КОРАНА

## Глава 1: О том, что сообщалось относительно совершения земных поклонов во время чтения Корана, и о том, как это полагается делать в соответствии с Сунной

538 (1067). Передают, что ’Абдуллах ибн Мас’уд, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Первой сурой, в которой был ниспослан аят поклона была сура «ан-Наджм»)*[1]*, и Пророк (с.а.с.), прочитав суру «ан-Наджм» в Мекке, совершил во время чтения земной поклон. Вместе с ним поклонились и присутствовавшие, за исключением одного старца, который поднял с пола горсть мелких камешков или земли, поднес их ко лбу, (поклонился на них) и сказал: «Довольно с меня и этого», а потом я видел, что его убили как неверующего (в Аллаха, и это был Умаййа ибн Халяф)»*.

## Глава 2: Совершение земного поклона при чтении суры «Сад»

539 (1069). Сообщается, что Ибн ’Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«(При чтении суры) «Сад» совершать земной поклон необязательно, однако я видел, как Пророк (с.а.с.) делал это, читая ее»*.

## Глава 3: Мусульмане совершают земной поклон вместе с многобожниками, (несмотря на то что) многобожник является нечистым, не совершающим омовение («вуду»)[2]

540 (1071). Передают со слов Ибн ’Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что, когда Пророк (с.а.с.) совершил земной поклон (во время чтения суры) «ан-Наджм», вместе с ним поклонились мусульмане и многобожники, джинны и люди[3].

---

[1] Предложение в скобках имеется в другой версии у автора. И хотя сура «аль-’Аляк» была ниспослана прежде, Ибн Хаджар совместил это тем, что начало суры «аль-’Аляк» было ниспослано прежде, однако ее аят поклона был ниспослан позже. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Автор привел в заглавии сообщение о том, что Ибн ’Умар совершал поклон при чтении аята земного поклона без наличия омовения. Ибн Хаджар сказал, что никто не считал дозволенным поклон чтения без омовения, кроме Ибн ’Умара и последователей сподвижников аш-Ша’би и Абу ’Абд ар-Рахмана ас-Сулями, о чем передал Ибн Абу Шейба с достоверной и хорошей цепочками передач. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Ибн ’Аббас узнал об этом от Пророка (с.а.с.), ибо об этом (поклоне джиннов) невозможно узнать, кроме как через откровение. См. «Фатх аль-Бари».

**Глава 4: О том, кто прочитал аяты о совершении земного поклона, но не поклонился**

541 (1073). Передают со слов Зайда ибн Сабита, да будет доволен им Аллах, что (однажды) в присутствии Пророка (с.а.с.) он прочитал (суру, начинающуюся словами) **«Клянусь звездой»**[1], однако (Пророк (с.а.с.)) не совершил земного поклона.

**Глава 5: Совершение земного поклона при чтении «Когда небо расколется…»**[2]

542 (1074). Сообщается, что Абу Салямa[3], да помилует его Аллах Всевышний, сказал: «(Однажды), увидев, как Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, читавший **«Когда небо расколется…»**, совершил земной поклон, я спросил: «О, Абу Хурайра! Ты и в самом деле совершил земной поклон?» (В ответ) он сказал: *«Я бы не поклонился, если бы не видел, что так же поступил и Пророк (с.а.с.)»*».

**Глава 6: О том, кто не находил места для совершения земного поклона из-за большого скопления людей и совершал земной поклон вслед за читавшим Коран**

543 (1075). Сообщается, что Ибн ’Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Когда Пророк (с.а.с.) читал в нашем присутствии такую суру, в которой упоминалось о земном поклоне, он сам совершал поклон, а мы кланялись вместе с ним, (и иногда получалось так, что) некоторым из нас не удавалось найти (на полу) места, которого можно было бы коснуться лбом»*.

---

[1] Сура «ан-Наджм».
[2] Сура «аль-Иншикак».
[3] Абу Салямa ибн ’Абд ар-Рахман ибн ’Ауф аз-Зухри – последователь сподвижников, передатчик хадисов.

## ГЛАВЫ О СОКРАЩЕНИИ МОЛИТВЫ

### Глава 1: О сказанном относительно сокращения и о том, в течение какого периода пребывания на одном месте (в поездке) следует продолжать совершать сокращенные молитвы[1]

544 (1080). Сообщается, что Ибн ’Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«(Однажды) Пророк (с.а.с.) оставался (в Мекке) девятнадцать дней, (в течение которых) он сокращал свои молитвы»*[2].

545 (1081). Сообщается, что Йахйа ибн Абу Исхак[3], да помилует его Аллах, сказал: «Услышав слова Анаса, да будет доволен им Аллах: *«Вместе с Пророком (с.а.с.) мы двинулись из Медины в Мекку*[4]*, и (в течение всего времени пребывания в пути) вплоть до возвращения обратно в Медину его молитвы состояли из двух рак’атов*[5]*»*, я спросил: «А пришлось ли вам провести какое-то время в самой Мекке?» Он ответил: *«Мы прожили там десять дней, (сокращая молитву)»*»[6].

### Глава 2: Молитвы в Мине[7]

546 (1082). Сообщается, что ’Абдуллах ибн ’Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«В Мине я совершал молитвы в два рак’ата вместе с Пророком (с.а.с.), Абу Бакром и ’Умаром, а также с ’Усманом в начале его правления, а затем он стал совершать их полностью»*[8].

547 (1083). Сообщается, что Хариса ибн Вахб, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Пророк (с.а.с.) совершал с нами в Мине молитвы в два рак’ата и в самое безопасное время»*[9].

---

[1] Сокращение молитвы – совершение четырехкратных молитв в два рак’ата. Ибн аль-Мунзир и другие привели единогласие о том, что молитвы фаджр и магриб не сокращаются. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Это было в год освобождения Мекки. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Йахйа ибн Абу Исхак аль-Хадрами – последователь сподвижников.

[4] Во время прощального паломничества. См. «Фатх аль-Бари».

[5] *«За исключением магриба»*, как сказано в версии аль-Байхаки. См. «Фатх аль-Бари».

[6] Из хадиса следует, что проживание в поездке на одном месте называется проживанием (пребыванием) на одном месте (икама). См. «Фатх аль-Бари».

[7] Т.е. в дни бросания камней во время хаджа. См. «Фатх аль-Бари».

[8] ’Усман считал, что сокращение молитвы в поездке не является обязательным действием.

[9] Всевышний Аллах сказал: **«Когда вы странствуете по земле, то на вас не будет греха, если вы укоротите некоторые из молитв, если вы опасаетесь искушения со стороны неверующих» (сура «ан-Ниса», 101-ый аят)**. По принципу

548 (1084). Сообщается, что, когда ’Абдуллаху ибн Мас’уду, да будет доволен им Аллах, сказали: *«’Усман ибн ’Аффан, да будет доволен им Аллах, совершил с нами в Мине молитву в четыре рак’ата»*, он воскликнул: **«Поистине, мы принадлежим Аллаху, и, поистине, к Нему мы вернемся!»** – потом сказал: *«Я совершил в Мине молитву в два рак’ата с Посланником Аллаха (с.а.с.), и я совершил в Мине молитву в два рак’ата с Абу Бакром, да будет доволен им Аллах, и я совершил в Мине молитву в два рак’ата с ’Умаром ибн аль-Хаттабом, да будет доволен им Аллах. (После чего дороги для вас разошлись.) О, если бы выпало мне счастье, чтобы из четырех рак’атов два были приняты!»*[1]

### Глава 3: Какое расстояние необходимо (для поездки), чтобы молитву можно было сокращать?

549 (1088). Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Пророк (с.а.с.) сказал:* ***«Непозволительно женщине, верующей в Аллаха и в Последний день, отправляться в поездку, которая займет день и ночь, без сопровождения родственника-махрама»****»*[2].

---

«доказательства от противного» следует, что при отсутствии опасности молитва не сокращается. Однако на это было отвечено, что для использования этого принципа текст, из которого вытекает вывод из обратного (противного), не должен быть высказан из-за его преобладания в данных случаях. В данном примере при странствиях чаще всего имелась опасность искушения со стороны неверующих, и поэтому было высказано это условие опасности. Второй ответ на этот вопрос состоит в том, что данное предписание относится к тем, которые появились по какой-либо причине, а потом эта причина устранилась, а предписание осталось, как например, быстрая ходьба в первых трех кругах обхода Каабы. В хадисе Муслима Йа’ля ибн Умаййа спросил ’Умара о том, что в этом аяте сказано об опасности, а они укорачивают молитвы вне опасности, и тот ответил, что спросил Пророка (с.а.с.) об этом, и он ответил: ***«Это милостыня Аллаха для вас, так примите же ее»***. Ибн Хаджар сказал, что ответ ’Умара указывает на второе мнение (второй ответ). См. «Фатх аль-Бари».

[1] Абу Давуд передал, что Ибн Мас’уд совершил молитву в четыре рак’ата (позади ’Усмана) и ему сказали: «Ты осудил ’Усмана, а затем сам совершил четыре рак’ата». Тогда он ответил: *«Разногласия являются злом»*. Богословы ханафитского мазхаба считали, что Ибн Мас’уд считал сокращение молитвы в поездке обязательным действием. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Это не означает, что неверующей женщине позволительна поездка без родственника-махрама. В хадисе подчеркнута вера в Аллаха и Последний день в качестве усиления запрета, либо из-за того, верующая женщина следует за подобным обращением к ней. (Родственник-махрам – родственник, с которым женщине недозволено вступать в брак), и к этому предписанию относится также ее муж, как сказано в хадисе Абу Са’ида у Муслима и Абу Давуда. См. «Фатх аль-Бари».

## Глава 4: Совершение в пути магриба в три рак'ата[1]

550 (1091). Сообщается, что 'Абдуллах ибн 'Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Я видел, что, когда Пророку (с.а.с.), находящемуся в пути, надо было спешить, он откладывал магриб, которую совершал в три рак'ата, после чего произносил слова таслима. Спустя непродолжительное время объявляли о начале 'иша[2], и он совершал эту молитву в два рак'ата, после чего (также) произносил слова таслима. А после 'иша он уже не совершал дополнительных молитв до тех пор, пока не вставал (для этого) посреди ночи»*.

551 (1094). Сообщается, что Джабир ибн 'Абдуллах, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Пророк (с.а.с.) нередко совершал дополнительные молитвы, сидя верхом и обратившись не в сторону киблы»*[3].

## Глава 5: Добровольная молитва, совершаемая верхом на осле[4]

552 (1100). Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что однажды он совершил молитву, сидя верхом на осле и повернувшись лицом налево от киблы[5], а потом его спросили: «(Почему же) ты молишься, не обращаясь лицом к кибле?» Он сказал: *«Я бы не сделал этого, если бы не видел, что так поступал Посланник Аллаха (с.а.с.)»*[6].

---

[1] Ибн аль-Мунзир и другие сказали, что имеется единогласие ученых в том, что магриб не сокращается. См. «Фатх аль-Бари».

[2] В другой версии этого хадиса у автора сказано, что Пророк (с.а.с.) объединял магриб и 'иша.

[3] В другой версии у автора: *«А когда он хотел совершить обязательную молитву, то спускался с животного и обращался лицом к кибле»*. В хадисе 'Амира ибн Раби'ы у автора в данной главе сказано: *«В направляемую (животным) сторону»*. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Ибн Рушайд сказал: «Целью этой главы является то, что для дополнительной молитвы на верховом животном не ставится условием чистота его навоза». Ибн Дакык аль-'Ийд сказал: «Из этого хадиса делается вывод о чистоте пота осла». См. «Фатх аль-Бари».

[5] В версии Малика в «аль-Муватта» сказано, что он совершал поясные и земные поклоны знаками, не кладя лоб на что-либо. См. «Фатх аль-Бари».

[6] Из хадиса следует вывод о действительности молитвы помолившегося на месте, в котором имеются нечистоты, если нечистоты не соприкасались с ним. Ибо животное (осел) не лишено нечистот, особенно в определенных частях его тела после отправления большой нужды. См. «Фатх аль-Бари».

**Глава 6: О том, кто не совершал дополнительных молитв после (обязательной) молитвы, находясь в пути**

553 (1101). Сообщается, что Ибн ’Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Я (часто) сопровождал Пророка (с.а.с.) и не видел, чтобы он совершал в пути дополнительные молитвы, а Аллах, велика слава Его, сказал:* **«Посланник Аллаха (являет собой) прекрасный пример для вас… »**[1]*»*.

**Глава 7: О том, кто совершал в пути дополнительные молитвы, но не после обязательных молитв, а также совершал их перед ними**[2]

554 (1104). Передают со слов ’Амира ибн Раби’а, да будет доволен им Аллах, что он видел, как Пророк (с.а.с.), который находился в пути и сидел верхом на своей верблюдице, совершал ночью дополнительную молитву, в том направлении, куда она поворачивалась вместе с ним.

**Глава 8: Объединение магриба и ’ишы в пути**

555 (1107). Сообщается, что Ибн ’Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Находясь в пути, Посланник Аллаха (с.а.с.) объединял молитву зухр с ’асром, а магриб – с ’ишой»*.

**Глава 9: Если человек не в состоянии молиться сидя, он может совершать молитву лежа на боку**[3]

556 (1117). Сообщается, что ’Имран ибн Хусайн, да будет доволен им Аллах, сказал: *«У меня был геморрой, и я спросил Пророка (с.а.с.) о молитве*

---

[1] Сура «аль-Ахзаб», 21-ый аят.

[2] Т.е. совершал те из них, которые вообще не связаны с обязательными молитвами, как например, дополнительная ночная, витр, дополнительная молитва ад-духа и другие. Отрицание совершения дополнительных молитв после обязательных не охватывает также те, что перед обязательными молитвами, (например, дополнительная молитва перед фаджром). Различием между молитвами после и до обязательных молитв является то, что они отделяются от обязательных объявлением о молитве, ожиданием имама, как это бывает часто и т.п. В отличие от тех, что после обязательных молитв, которые часто совершаются вместе с обязательными и об отношении (присоединении) которых к обязательным молитвам может появиться предположение. (Т.е. возникнет предположение о том, что обязательная молитва совершается полностью.) См. «Фатх аль-Бари».

[3] В этой главе автор привел слова ’Ата: «Если он не может повернуться к кибле, то может молиться в том направлении, к которому обращен лицом». Это сообщение по достоверной цепочке передал ’Абд ар-Раззак.

*(больного)*[1]. *Он сказал:* ***«Стоя, но если не сможешь, молись сидя, а если не сможешь (делать и этого, то молись лежа) на боку»»****.*

**Глава 10: Если кто-нибудь (из-за недомогания начинает) молиться сидя, а (во время молитвы недомогание) проходит или же человек чувствует облегчение, заканчивает (молитву) стоя**

557 (1118). Передают со слов матери правоверных ’Аиши, да будет доволен ею Аллах, что до тех пор, пока Посланник Аллаха (с.а.с.) не достиг преклонного возраста, она никогда не видела, чтобы он молился ночью сидя, и (только после этого) он стал читать Коран сидя. Когда же он хотел совершить поясной поклон, то вставал, прочитывал тридцать или сорок аятов, а потом совершал поклоны[2].

(1119). В другой версии этого хадиса сообщается, что ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, (также) сказала: *«Потом он делал то же самое во время совершения второго рак’ата, а когда завершал свою молитву, смотрел (на меня), и, если я бодрствовала, разговаривал со мной, а если спала, то Пророк (с.а.с.) ложился (отдыхать)».*

---

[1] Слово в скобках имеется в версии ат-Тирмизи. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Из этого хадиса следует, что не является условием начавшему дополнительную молитву сидя, совершить поясной поклон сидя, а начавшему ее стоя – совершить поясной поклон стоя. См. «Фатх аль-Бари».

# ГЛАВЫ О СОВЕРШЕНИИ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ НОЧНЫХ МОЛИТВ

## Глава 1: Дополнительная ночная молитва

Всемогущий и Великий Аллах сказал: **«И посвящай часть ночи своей дополнительной молитве…»**[1]

558 (1120). Сообщается, что Ибн ’Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Обычно когда Пророк (с.а.с.) поднимался ночью для совершения молитвы, он говорил[2]:* ***«О, Аллах! Хвала Тебе, Ты – Управитель небес, земли и тех, кто там обитает, хвала Тебе, Тебе принадлежит власть над небесами, землей и теми, кто там обитает, хвала Тебе, Ты – свет небес, земли[3] и тех, кто там обитает, хвала Тебе, Ты – Царь небес и земли, хвала Тебе, Ты – Истина[4], и обещание Твое – истина, и встреча с Тобой – истина[5], и слово Твое – истина, и Рай – истина, и Ад – истина[6], и пророки – истина, и Мухаммад – истина, и Час этот – истина[7]! О, Аллах! Тебе я покорился, в Тебя уверовал, на Тебя уповал, к Тебе я обратился[8], благодаря Тебе веду споры[9] и к Тебе на***

---

[1] Сура «аль-Исра», 79-ый аят.

[2] В версии Ибн Хузаймы добавлено: *«После произнесения такбира»*. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Т.е. освещающий их, и благодаря Тебе находящиеся в них идут по пути истины. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Т.е. существующий истинно, без сомнения. Аль-Куртуби сказал: «Это описание Аллаха истиной свойственно лишь Ему, и не подобает никому, кроме Него. Ибо Его существование – само по себе, и Он не был в небытие и не исчезнет, в отличие от других». Ибн ат-Тин сказал: «Возможно, что его смысл: Ты – истина по отношению к тем, кому приписывают божественность, достойную поклонения. Либо его смысл: Тот, кто назвал Тебя божеством, достойным поклонения, тот сказал истину». См. «Фатх аль-Бари».

[5] В этом содержится подтверждение истинности воскрешения после смерти, что является выражением сбора творений Аллаха в Последней обители для воздаяния за их деяния. См. «Фатх аль-Бари».

[6] В этом имеется указание на то, что они существуют. См. «Фатх аль-Бари».

[7] Т.е. День воскресения. Слово истина использовано для вышеупомянутого в смысле того, что это обязательно произойдет и относится к тому, что обязательно подтвердить. Повторение слова ***«истина»*** употреблено для усиления значения. См. «Фатх аль-Бари».

[8] В своих делах. См. «Фатх аль-Бари».

[9] Т.е. благодаря доказательствам, которыми Ты меня обеспечил. См. «Фатх аль-Бари».

***суд обращаюсь*[1]*, так прости же мне мои прошлые и будущие (грехи, прости) совершенное мной тайно и сделанное открыто*[2]*! Ты – Выдвигающий вперед, и Ты – Отодвигающий*[3]*, нет божества, достойного поклонения, кроме Тебя*** (или: ***помимо Тебя***)***, и нет мощи и силы ни у кого, кроме Аллаха!*[4] *(Аллахумма лякаль-хамду, Анта Каййимус-самавати валь-арди ва ман фихинна, ва лякаль-хамду, ляка мулькус-самавати валь-арди ва ман фихинна, ва лякаль-хамду, Анта нурус-самавати валь-арди ва ман фихинна, ва лякаль-хамду, Анта Маликус-самавати валь-арди, ва лякаль-хамду, Анталь-Хакку, ва ва'дукаль-хакку, ва лика-ука хаккун, ва каулука хаккун, валь-джаннату хаккун, ван-нару хаккун, ван-набиййуна хаккун, ва Мухаммадун хаккун, вас-са'ату хакк(ун)! Аллахумма, ляка аслямту, ва бика аманту, ва 'аляйка таваккяльту, ва иляйка анабту, ва бика хасамту, ва иляйка хакамту, фаг-фир ли ма каддамту, ва ма аххарту, ва ма асрарту ва ма а'лянт(у)! Анталь-Мукаддиму ва Анталь-Муаххыр, ля иляха илля Ант(а)*** (или: ***ля иляха гайрук(а)***) ***ва ля хауля ва ля куввата илля биллях(и))»***».

## Глава 2: Достоинство ночной молитвы

559 (1121, 1122). Сообщается, что Ибн 'Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Когда при жизни Пророка (с.а.с.) кто-либо видел сон, он обычно рассказывал его Посланнику Аллаха (с.а.с.), и я тоже захотел увидеть что-нибудь во сне, чтобы рассказать ему (с.а.с.) об этом. А я был (холостым) юношей и при жизни Посланника Аллаха (с.а.с.) оставался спать в мечети. (Однажды) я увидел во сне, как два ангела схватили меня и подвели к огню. Со всех сторон (этот огонь) был обложен камнями подобно колодцу, по бокам у него стояли два столба, а в огне находились люди, которых я знал, и тогда я стал повторять: «Прибегаю к защите*

---

[1] Т.е. делаю Тебя судьей между мной и тем, кто отрицает истину. А не так, как это делали во времена невежества, обращаясь к прорицателям и т.п. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Хотя его грехи и были прощены, он просил это в качестве смирения, в качестве возвеличивания своего Господа и в качестве обучения своей общины. В другой версии у автора есть дополнение: ***«И то, что Ты знаешь обо мне»***. См. «Фатх аль-Бари». Некоторые ученые сказали: «Это прощение – цель, ибо все предыдущие восхваления Аллаха, Всемогущ Он и Велик, являются средством достижения этой цели».

[3] Аль-Мухалляб сказал: «Этим (Пророк (с.а.с.)) указал на себя. Ибо Аллах – выдвигающий его вперед в воскресении в Последней обители, и отодвигающий его в посланничестве в этой обители». См. «Фатх аль-Бари».

[4] Аль-Кирмани сказал: «Этот хадис относится к краткой и многозначительной речи». В этом имеется предпочтительность предварения прошения хвалой, следуя примеру Пророка (с.а.с.). См. «Фатх аль-Бари».

*Аллаха от огня! (А'узу билляхи минан-нар(и)!)» А потом нас повстречал другой ангел, сказавший мне: «Для тебя нет опасности после этого!» И я рассказал об этом сне Хафсе[1], Хафса же передала (мой рассказ) Посланнику Аллаха (с.а.с.), который сказал:* ***«'Абдуллах – прекрасный человек, но было бы хорошо, чтобы он молился по ночам»****»*.

И после этого ('Абдуллах) всегда спал по ночам лишь немного[2].

**Глава 3: Оставление больным ночных молитв**

560 (1124). Сообщается, что Джундаб ибн 'Абдуллах, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Однажды) Пророк (с.а.с.) заболел и не молился одну или две ночи»*.

**Глава 4: Побуждение Пророком (с.а.с.) к совершению ночных и прочих дополнительных молитв, не вменяя это в обязанность[3]**

561 (1127). Сообщается, что 'Али ибн Абу Талиб, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Однажды ночью Посланник Аллаха (с.а.с.) пришел ко мне и Фатиме, дочери Пророка (с.а.с.), и спросил:* ***«Разве вы не молитесь?»****[4] Я сказал: «О, посланник Аллаха! Души наши в руках Аллаха, и если Он пожелает разбудить нас, то разбудит»[5]. После того как я сказал это, он ушел, не промолвив в ответ ни слова[6], а потом я услышал, как, удаляясь и*

---

[1] Хафса – одна из жен Пророка (с.а.с.) и родная сестра Ибн 'Умара.

[2] Аль-Куртуби сказал: «'Абдуллаху было указано на то, что молитва по ночам оберегает от огня Ада и приближения к нему». Аль-Мухалляб же указал на то, что раз 'Абдуллах спал в мечети, то это заслуживало ночного поклонения, и поэтому его внимание было обращено на это устрашением Адом. В этом хадисе содержится также указание на желание блага и знания. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Т.е. своей общины и верующих. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Ибн Батталь сказал: «В этом содержится достоинство ночной молитвы и достоинство будить семью и родственников для нее». Ат-Табари сказал: «Если бы Пророк (с.а.с.) не знал об огромном достоинстве ночной молитвы, он не стал бы беспокоить свою дочь и своего двоюродного брата во время, которое Аллах сделал для них покоем. Однако он выбрал для них обережение (и предпочтение) этого достоинства над отдыхом и покоем, повинуясь словам Всевышнего: **«Вели своей семье совершать молитву» (сура «Та Ха», 132-ой аят)**. См. «Фатх аль-Бари».

[5] 'Али сделал цитату из слов Всевышнего: **«Аллах упокаивает души в момент их смерти, а ту, которая пока не умирает, Он забирает во время сна» (сура «аз-Зумар», 42-ой аят)**. См. «Фатх аль-Бари».

[6] В этом содержится указание на то, что молчание является ответом, а также указание на уклонение от речи, не соответствующей цели, даже если она сама по себе и является истиной». См. «Фатх аль-Бари».

*хлопая себя рукой по бедру, он говорил:* **«…Но человек больше всего склонен препираться»**[1]*».*

562 (1128). Сообщается, что ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«Несмотря на то что Посланник Аллаха (с.а.с.) любил заниматься делами (поклонения), он часто отказывался от их совершения, опасаясь, что так же начнут поступать и другие люди, а потом это может быть сделано для них обязательным. (И я никогда не видела, чтобы) Посланник Аллаха (с.а.с.) совершал дополнительную молитву «ад-духа» по утрам, тогда как я совершаю их»*[2].

**Глава 5: Во время ночных молитв Пророк (с.а.с.) стоял так долго, что ступни его ног опухали**

563 (1130). Сообщается, что аль-Мугира ибн Шу’ба, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Обычно во время ночных молитв Пророк (с.а.с.) стоял (во время) молитвы так долго, что его ступни* (или: *голени*) *опухали, а когда ему говорили: («Аллах простил тебе твои предыдущие и будущие грехи»), он говорил:* ***«Разве не следует мне быть благодарным рабом?»****»*[3]

---

[1] Сура «аль-Кахф», 54-ый аят. Ибн ат-Тин сказал: «Ему не понравилось, что (’Али) привел этот аят в качестве довода. Он желал, чтобы ’Али отнес упущение к себе». В этом содержится достоинство ’Али, ибо он не стал скрывать свой недостаток и предпочел его сокрытию пользу распространения этого знания. См. «Фатх аль-Бари».

[2] В другой версии у автора сказано: *«Я предпочитаю ее»*. См. «Фатх аль-Бари». В хадисе №224 данной книги сказано, что Умм Хани видела, как Пророк (с.а.с.) совершил молитву «ад-духа» в день освобождения Мекки. И утверждающему сообщению отдается предпочтение над отрицающим сообщением.

[3] Подобные поклонения с трудностью совершаются, если они не приводят к утомлению. Ибо положение Пророка (с.а.с.) было самым совершенным, и он не утомлялся от поклонения своему Господу, даже если это вредило его телу. Достоверно, что он (с.а.с.) сказал: ***«Радостью моих очей была сделана молитва»***, что передал ан-Насаи в хадисе Анаса. (В версии Ибн Насра в «ас-Салят» он (с.а.с.) сказал женщине, которая совершала такую же молитву, как и он (с.а.с.): ***«Ты не подобна мне. Радостью моих очей сделана молитва»***.) Однако если у других людей есть опасность утомления, то не следует им принуждать себя. Так понимаются его (с.а.с.) слова в хадисе: ***«Совершайте те из деяний, которые вам под силу. Ибо Аллах не утомится, пока не утомитесь вы»***. В хадисе данной главы имеется предписанность молитвы благодарности. Также в нем есть указание на то, что благодарность осуществляется деянием так же, как и речью. Как сказал Всевышний: **«О, род Давуда! Совершайте деяния в знак благодарности»**. Пророк (с.а.с.) не совершал молитву всю ночь, однако молился и спал, как он сообщил о себе, и как о нем сообщила ’Аиша, да будет доволен ею Аллах. См. «Фатх аль-Бари».

**Глава 6: О том, кто спал на исходе ночи**

564 (1131). Передают со слов ’Абдуллаха ибн ’Амра ибн аль-Аса, да будет доволен Аллах ими обоими, что однажды Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал ему: ***«Самой любимой молитвой для Аллаха является молитва Давуда, мир ему, и самым любимым постом для Аллаха является пост Давуда, который спал половину ночи, (потом) молился треть ее, а (потом) спал шестую часть ночи, постился же он через день»***[1].

565 (1132). Сообщается, что Масрук[2] сказал: «(Однажды) я спросил ’Аишу, да будет доволен ею Аллах: «Какие деяния Пророк (с.а.с.) любил больше всего?» Она сказала: *«(Те, которые совершались) постоянно»*[3]. Я спросил: «А когда он вставал?»[4] Она ответила: *«Обычно он вставал, услышав крик петуха»*»[5].

(1132). В другой версии этого хадиса сообщается, что она сказала: *«Услышав крик петуха, он вставал и начинал молиться»*.

(1133). В третьей версии этого хадиса сообщается, что, имея в виду Пророка (с.а.с.), она сказала: *«Предрассветное время заставало его у меня не иначе как спящим»*[6].

---

[1] Аль-Мухалляб сказал, что этот способ был наиболее любим для Аллаха, поскольку в нем имеется мягкое отношение к душе, для которой есть опасность скуки. Сон после ночной молитвы дает отдых телу и устраняет вред бодрствования. Также в нем есть польза обращения к молитве фаджр и утренним поминаниям в бодром виде. И это ближе к отсутствию «показухи», ибо выспавшийся в последнюю треть ночи перед утром выглядит здоровым и сильным, и это ближе к сокрытию прошедшего деяния от тех, кто видит его. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Масрук ибн Аджда’ ибн Малик аль-Хамадани – мухадрам.

[3] Не те, которые совершаются целую ночь, а совершаемые каждую ночь. См. «Фатх аль-Бари».

[4] В версии Муслима: «Когда он совершал (ночную) молитву?» См. «Фатх аль-Бари».

[5] Мухаммад ибн Насир сказал, что чаще всего петух кричит в полночь. В данном хадисе содержится побуждение к постоянным деяниям, даже если их будет мало. Также в нем содержится указание на умеренность в поклонении и оставление чрезмерности в нем, ибо при умеренности бодрости будет больше, а сердце будет более открыто к поклонению. См. «Фатх аль-Бари».

[6] Т.е. после молитвы, на которую он вставал, слыша крик петуха. После этой главы автор привел главу: «О том, кто совершил предрассветный завтрак и не спал, пока не совершил фаджр». В другом хадисе ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«Если я бодрствовала, то он беседовал со мной, а в противном случае он ложился»*. Автор указал на то, что он спал в предрассветное время в течение всего года, кроме рамадана, когда был занят предрассветным завтраком, а потом выходил на фаджр. См. «Фатх аль-Бари».

**Глава 7: Долгое стояние во время ночных молитв**

566 (1135). Передают, что Ибн Мас’уд, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Как-то раз, когда) я совершал ночную молитву вместе с Пророком (с.а.с.), он стоял так долго, что мне даже захотелось сделать нечто дурное»*. Мы спросили: «Что же?» Он ответил: *«Мне захотелось сесть, оставив Пророка (с.а.с.) (стоять в одиночестве)»*[1].

**Глава 8: О том, какой была молитва Пророка (с.а.с.), и сколько рак’атов он обычно совершал по ночам**

567 (1138). Сообщается, что Ибн ’Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, имевший в виду добровольную ночную молитву, сказал: *«Молитва Пророка (с.а.с.) состояла из тринадцати рак’атов»*.

568 (1140). Сообщается, что ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«Обычно Пророк (с.а.с.) совершал по ночам тринадцать рак’атов, среди которых была молитва витр, и два рак’ата (сунны) фаджра»*[2].

**Глава 9: О том, как Пророк (с.а.с.) вставал ото сна для совершения ночной молитвы, и о том, какие ночные молитвы отменялись**[3]

569 (1141). Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Бывало так, что Посланник Аллаха (с.а.с.) не постился*[4] *в течение месяца (так много), что мы начинали думать, что в (этом месяце) он не постится вовсе, а иногда постился столько, что нам казалось, будто он совсем не прерывает поста. И бывало так, что, когда ты хотел увидеть его ночью*

---

[1] В данном хадисе содержится указание на то, что противоречие имаму в действиях является дурным деянием. См. «Фатх аль-Бари».

[2] В другом хадисе ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала о тринадцати рак’атах, не считая дополнительной молитвы фаджр. Чтобы совместить их, Ибн Хаджар сказал, что в той версии была принята в расчет легкая молитва в два рак’ата, которой он начинал ночные молитвы. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Похоже, что автор указывает на хадис Муслима, в котором ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«Воистину, Аллах сделал обязательным ночную молитву в начале этой суры («аль-Муззаммиль»). Пророк Аллаха (с.а.с.) и его сподвижники выстаивали (ночную молитву) год. Аллах удерживал окончание этой суры на небе двенадцать месяцев до тех пор, пока не ниспослал в конце этой суры облегчение, и ночная молитва стала добровольной после того, как она была обязательной»*. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Речь идет о добровольном посте.

*молящимся, то обязательно заставал его за молитвой, а когда хотел увидеть его спящим, обязательно видел его (спящим)»*[1].

**Глава 10: Узлы, завязываемые шайтаном на затылке человека, (не развязываются), если он не молится по ночам**

570 (1142). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Когда любой из вас засыпает, шайтан завязывает у него на затылке три узла*[2]*, ударяя по каждому из них*[3] *(и говоря): «Ночь твоя будет долгой, спи же!» И если (человек) проснется и помянет Аллаха, то один узел развяжется, если он совершит омовение, развяжется (второй) узел, а если совершит молитву, развяжется (еще один) узел*[4]*, и человек проснется утром бодрым и довольным*[5]*, в противном же случае он встанет ото сна в дурном расположении духа и будет вялым»***.

**Глава 11: Если человек засыпает, не совершив молитвы, шайтан мочится ему в ухо**

571 (1144). Сообщается, что ’Абдуллах (ибн Мас’уд), да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Однажды) в присутствии Пророка (с.а.с.) кто-то упомянул об одном человеке и сказал: «Он продолжал спать, пока не проснулся утром, так и не встав на молитву». (В ответ на это Пророк (с.а.с.)) сказал:* ***«Шайтан помочился ему в ухо»****»*[6].

---

[1] Т.е. иногда он спал целую ночь, что указывает на отмену обязательности ночной молитвы. Отсюда следует, что ночные молитвы и сон Пророка (с.а.с.) были различными в разное время. А предыдущий хадис ’Аиши, да будет доволен ею Аллах, о том, что он (с.а.с.) вставал на молитву, когда кричал петух, понимается как сообщение ’Аишей о том, что она видела это в своем доме. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Возможно, что сюда не относятся те, о защите которых был приведен священный текст, как например, пророки или те, кто читает перед сном аят аль-курсий. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Т.е. рукою для усиления. Было также сказано, что он закрывает чувства спящего, чтобы тот не проснулся. Это подобно словам Всевышнего: **«Мы запечатали их уши в пещере на много лет» (сура «аль-Кахф», 11-ый аят)**. См. «Фатх аль-Бари».

[4] В другой версии у автора: ***«Развяжутся все узлы»***. Ибн Хаджар привел мнение своего шейха Абу аль-Фадля ибн аль-Хусейна о том, что в этом развязывании всех узлов заключается секрет легкой молитвы в два рак’ата при начинании ночной молитвы. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Существует мнение, что это от радости за то, что Аллах наставил его на поклонение, за обещанную награду, за устраненные узлы шайтана. Ибн Хаджар же сказал, что в ночной молитве есть тайна относительно хорошего настроения, даже если молящийся не вспомнит о вышесказанном. См. «Фатх аль-Бари».

[6] Возможно, имеется в виду ночная либо обязательная молитва. Последнее усиливается словами одного из рассказчиков этого хадиса Суфйана ас-Саури: «Это

**Глава 12: Обращение к Аллаху с мольбами и молитва, совершаемые в конце ночи**

572 (1145). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«С наступлением последней трети каждой ночи Всеблагой и Всевышний Господь наш нисходит к нижнему небу, говоря: «Кто станет обращаться ко Мне с мольбами, чтобы Я ответил ему? Кто станет просить Меня (о чем-нибудь), чтобы Я даровал ему (это)? Кто станет молить Меня о прощении, чтобы Я простил его?»***

**Глава 13: Сон в начале ночи и бодрствование в конце ее**

573 (1146). Сообщается, что (однажды) ’Аишу, да будет доволен ею Аллах, спросили: «Каким образом Пророк (с.а.с.) совершал ночную молитву?» Она сказала: *«Обычно в начале ночи он спал, а в конце ее вставал, чтобы помолиться, после чего снова ложился в постель, когда же муаззин начинал произносить слова призыва на молитву, он (снова) вставал. В случае необходимости он совершал купание, а в иных случаях – омовение, и выходил (на молитву)»*[1].

**Глава 14: Ночные молитвы Пророка (с.а.с.) во время рамадана и в другие месяцы**

574 (1147). Сообщается, что однажды ’Аишу, да будет доволен ею Аллах, спросили: «Как Посланник Аллаха (с.а.с.) молился во время рамадана?» Она ответила: *«Ни во время рамадана, ни в другие месяцы Посланник Аллаха (с.а.с.) не совершал (по ночам) молитв более чем в одиннадцать рак’атов. (Сначала) он совершал четыре рак’ата, и не спрашивай (меня) о том, сколь прекрасны и продолжительны они были, потом еще четыре (рак’ата), и не спрашивай (меня) о том, сколь прекрасны и продолжительны они были, после чего совершал еще три»*. (Далее) ’Аиша сказала: *«(Однажды) я спросила: «О, посланник Аллаха! Так разве ты спишь перед совершением*

---

по-нашему мнению: «Он проспал обязательную молитву». Это сообщение передал Ибн Хиббан в своем «Сахихе». Ученые высказали различные мнения о мочеиспускании шайтана в ухо такого человека. Некоторые сказали, что это понимается в истинном смысле. Аль-Куртуби и другие сказали, что нет препятствий для этого, ибо достоверно установлено, что шайтан ест, пьет, совершает близость. И поэтому нет препятствий тому, чтобы он мочился. Другие сказали, что это метафорическое указание на тяжесть сна или на овладение его шайтаном. См. «Фатх аль-Бари».

[1] Из этого хадиса следует вывод о том, что Пророк (с.а.с.) иногда засыпал в состоянии полового осквернения, не совершив купание. См. «Фатх аль-Бари».

*витра?» Он ответил:* ***«О, ’Аиша! Поистине, мои глаза спят, но не спит сердце мое!»»***[1]

**Глава 15: О нежелательности проявления излишнего рвения в делах поклонения**[2]

575 (1150). Сообщается, что Анас ибн Малик, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Однажды) Пророк (с.а.с.), вошедший (в мечеть)*[3]*, увидел натянутую между двух столбов веревку и спросил:* ***«Что это за веревка?»*** *(Люди) сказали: «Это веревка Зайнаб, которая держится за нее, когда устает (от молитв)». Тогда Пророк (с.а.с.) сказал:* ***«Нет, отвяжите (эту веревку), и пусть каждый из вас молится, пока будет сохранять бодрость, и оставляет (молитву), когда станет уставать»»***[4].

**Глава 16: О нежелательности прекращения ночных молитв тем, кто прежде обычно молился по ночам**[5]

576 (1152). Передают, что ’Абдуллах ибн ’Амр ибн аль-’Ас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«(Однажды) Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал мне:* ***«О, ’Абдуллах! Не уподобляйся такому-то***[6]***, который (прежде) молился ночью***[7]***, а потом перестал делать это***[8]***!»»***

**Глава 17: О достоинстве того, кто просыпается ночью с поминанием Аллаха и совершает молитву**

577 (1154). Передают со слов ’Убады ибн ас-Самита, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Если человек проснется ночью и скажет: «Нет божества, достойного поклонения, кроме одного лишь***

---

[1] В данном хадисе имеется доказательство тому, что молитва Пророка (с.а.с.) была одинаковой на протяжении всего года. Также в нем имеется указание на нежелательность сна до совершения нечетной молитвы витр, (об этом см. хадис №512). См. «Фатх аль-Бари».

[2] Ибн Батталь сказал: «Это нежелательно лишь из-за опасения утомления, которое приведет к оставлению этого поклонения». См. «Фатх аль-Бари».

[3] Слово в скобках имеется в версии Муслима. См. «Фатх аль-Бари».

[4] В этом содержится устранение порицаемого действия рукою и речью, а также дозволенность совершать женщинами добровольные молитвы в мечети. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Т.е. если это указывает на отказ от данного поклонения. См. «Фатх аль-Бари».

[6] Либо Пророк (с.а.с.) намеренно скрыл его имя, либо он имел в виду неопределенное лицо в качестве примера. См. «Фатх аль-Бари».

[7] Т.е. какую-то часть ночи. См. «Фатх аль-Бари».

[8] В этом имеется желательность постоянства благого деяния, к которому приучен человек и совершает его без упущений. См. «Фатх аль-Бари».

***Аллаха, у Которого нет сотоварища, Ему принадлежит власть и Ему хвала; Он все может; хвала Аллаху; слава Аллаху; нет божества, достойного поклонения, кроме Аллаха; Аллах велик; нет мощи и силы ни у кого, кроме Аллаха (Ля иляха илляллаху, вахдаху ля шарийка лях(у), ляхуль-мульку, ва ляхуль-хамд(у), ва хува ’аля кулли шайин ка-дир(ун); аль-хамду лиллях(и), ва субханаллах(и), ва ля иляха илляллах(у), валлаху акбар(у), ва ля хауля ва ля куввата илля биллях(и))», а потом скажет: «О, Аллах! Прости меня! (Аллахуммаг-фир ли!)» – или же обратится к Аллаху с (какой-нибудь иной) мольбой, то на мольбу его будет дан ответ, если же он совершит омовение и помолится, то молитва его будет принята»***[1].

578 (1155). Сообщается, что однажды Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, передававший один из своих рассказов (людям), упомянул Посланника Аллаха (с.а.с.) и сказал: *«Поистине, брат ваш не говорит непристойного»*[2], имея в виду ’Абдуллаха ибн Раваху[3]:

*И среди нас – посланник Аллаха, читающий книгу Его,*
*Когда занимается яркая заря.*
*Он показал нам правильный путь после слепоты*[4]*,*
*И сердца наши убеждены, что сказанное им верно.*
*Он проводит ночи, не касаясь боками своими постели*[5]*,*
*Тогда как многобожники спят глубоким сном*.

579 (1156, 1157). Сообщается, что Ибн ’Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«(Однажды) при жизни Пророка (с.а.с.) я увидел во*

---

[1] Это происходит с тем, кто часто поминает Аллаха, так что он становится произносящим его во сне и наяву. И поэтому подобный раб Аллаха был удостоин почести ответа на его мольбу и принятия его молитвы. Ибн Хаджар сказал, что под принятием молитвы имеется в виду нечто большее, чем действительность молитвы. Ад-Давуди сказал, что если Аллах примет чье-либо благо, Он не накажет его, ибо знает исход деяний, и поэтому не может быть, чтобы Он принял что-либо, а потом сделал его тщетным. И если имеется безопасность от тщетности деяний, значит есть безопасность от наказания. Поэтому аль-Хасан аль-Басри сказал: «Я хотел бы узнать, что Аллах принял (хотя бы) один мой земной поклон». Абу ’Абдуллах аль-Фарабри, передатчик хадисов (этого сборника) от аль-Бухари сказал: «Я стал произносить эти поминания при просыпании, а потом засыпать. Тогда ко мне пришел (во сне) некто и прочел: **«Их научили благим словам» (сура «аль-Хадж», 24-ый аят)**. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Или ложного. Очевидно, что это слова Абу Хурайры. Ибн Батталь сказал, что в этом есть указание на то, что хорошие стихи похвальны так же, как и хорошая речь. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Слова «Имея в виду ’Абдуллаха ибн Раваху» относятся к словам одного из рассказчиков от Абу Хурайры. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Т.е. заблуждения. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Указание на ночную молитву. См. «Фатх аль-Бари».

*сне, что держу в руках кусок плотного шелка и что какого бы места в Раю я ни пожелал, этот кусок летел туда (вместе со мной). И я увидел, как двое (ангелов) явились ко мне, желая привести меня к огню, но их повстречал (третий) ангел, который сказал: «Не бойся! Оставьте его!» А потом Хафса рассказала Пророку (с.а.с.) об одном из моих сновидений, на что он (с.а.с.) сказал: **«’Абдуллах – прекрасный человек, но было бы хорошо, если бы он молился по ночам»**».*

И (после этого) ’Абдуллах всегда молился по ночам.

### Глава 18: О том, что было сказано относительно добровольных молитв, состоящих из двух рак’атов

580 (1162). Сообщается, что Джабир ибн ’Абдуллах, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Посланник Аллаха (с.а.с.) учил нас, как следует просить Аллаха о благословении во (всех) делах подобно тому, как он учил нас (той или иной) суре Корана. Он говорил:* ***«Когда кто-нибудь из вас захочет сделать что-либо, пусть совершит дополнительную молитву в два рак’ата, а потом[1] скажет: «О, Аллах! Я прошу Тебя помочь мне Твоим знанием, и я прошу Тебя придать мне сил Твоим могуществом, и я прошу Тебя оказать мне великую милость, ибо, поистине, Ты можешь, а я не могу, Ты знаешь, а я не знаю, и Тебе известно все о сокрытом! О, Аллах! Если знаешь Ты, что это дело, – (затем он называет это дело), – станет благом для моей религии, для моей жизни и для исхода моих дел*** (или же он сказал: ***для этой и будущей жизни***), ***то предопредели его мне, облегчи его для меня и ниспошли мне Твою благодать в этом. Если же Ты знаешь, что это дело окажется злом для моей религии, для моей жизни и для исхода моих дел*** (или же он сказал: ***для этой и будущей жизни***), ***то отврати его от меня, и отврати меня от него и, суди мне благо, где бы оно ни было, а потом приведи меня к удовлетворенности им (Аллахумма, инни астахирука би’ильмика, ва астакдирука бикудратика ва асалюка мин фадликаль-’азыми, фа-иннака такдиру ва ля акдиру, ва та’ляму ва ля а’ляму ва Анта ’Аллямуль-гуййуб(и)! Аллахумма, ин кунта та’ляму анна хазаль-амра хайрун ли фи дини, ва ма’аши ва ’акыбати амри (’аджили амри ва аджилихи) факдурху ли, ва йассирху ли сумма барик ли фих(и). Ва ин кунта та’ляму анна хазаль-амра шаррун ли фи дини, ва ма’аши ва ’акыбати амри (’аджили амри ва аджилихи) фасрифху ’анни, васрифни ’анху вакдур лийаль-хайра хайсу кана, сумма ардыни бих(и))»»****. (А затем Пророк (с.а.с.)) говорил:* ***«И (человек) называет (при этом) свою нужду»»****.*

---

[1] Т.е. после завершения молитвы.

**Глава 19: О неуклонном совершении двух рак'атов на рассвете и о том, кто называл их добровольной (молитвой) («татавву'»)**

581 (1163). Передают, что 'Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«Ни одну из дополнительных молитв Пророк (с.а.с.) не совершал столь неуклонно, как молитву в два рак'ата на рассвете»*.

**Глава 20: Что читается при совершении двух рак'атов добровольной молитвы фаджра?**

582 (1165). Передают, что 'Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«Обычно Пророк (с.а.с.) облегчал два рак'ата, (совершавшиеся им) перед молитвой фаджр, (настолько), что я всегда задавалась вопросом: читал ли он Мать Писания?»*[1]

**Глава 21: Молитва «ад-духа» совершаемая тем, кто не находится в пути**

583 (1178). Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Мой сердечный друг*[2] *посоветовал мне делать три вещи, от которых я не откажусь до самой своей смерти: поститься по три дня ежемесячно*[3]*, совершать молитву «ад-духа» и ложиться спать (только) после совершения витра*[4]*»*.

---

[1] В других версиях: *«Мать Корана»* и *«Открывающую Писание»*. В версии Малика есть дополнение: *«Или нет?»* Аль-Куртуби сказал: «Это не означает, что она сомневалась в чтении «аль-Фатихи» Пророком (с.а.с.). Его смысл состоит лишь в том, что обычно он читал дополнительные молитвы долго. Когда же он укоротил чтение в двух рак'атах (сунны) фаджра, получилось так, будто он не читал их, по отношению к другим молитвам». В особом упоминании Матери Корана имеется указание на то, что Пророк (с.а.с.) читал ее постоянно в других молитвах. В хадисе 'Аиши у Ибн Маджаха с сильной цепочкой передачи Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Как прекрасны эти две суры для чтения в двух рак'атах (сунны) фаджра:* «Куль йа аййухаль-кафирун» *и* «Куль хуваллаху ахад»»**. У Муслима от Абу Хурайры имеется хадис, в котором сказано, что Пророк (с.а.с.) читал эти две суры в (сунне) фаджра. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Халиль. Это не противоречит вышеприведенному хадису: ***«Если бы мне пришлось выбирать возлюбленного из числа (членов) моей общины, (кроме моего Господа), я непременно выбрал бы Абу Бакра, однако (достойнее этого) братство и любовь в Исламе!»*** Ибо это препятствует избранию Пророком (с.а.с.) кого-либо возлюбленным, а не наоборот. И при этом не говорится, что подобная любовь может быть лишь обоюдной. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Очевидно, имеются в виду дни полнолуния. См. «Фатх аль-Бари».

[4] В этом имеется указание на желательность совершения молитвы витр до сна тому, кто не уверен в просыпании ночью для ее совершения. Мудростью подобного завещания является подготовка к обязательной молитве и обязательному посту, а

**Глава 22: О совершении (молитвы в) два рак’ата перед зухром**[1]

584 (1182). Сообщается, что ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«Пророк (с.а.с.) не оставлял (дополнительную молитву в) четыре рак’ата перед зухром и (дополнительную молитву в) два рак’ата перед фаджром»*.

**Глава 23: (Дополнительная) молитва перед магрибом**

585 (1183). Передают со слов ’Абдуллаха аль-Музани, да будет доволен им Аллах, что как-то раз Пророк (с.а.с.) (трижды) сказал: «***Молитесь перед молитвой магриб»***, а на третий раз добавил: ***«(Это) для тех, кто захочет»***, не желая, чтобы люди считали это сунной[2].

---

также исправление возможных недостатков при их совершении. К одной из польз молитвы ад-духа относится то, что она замещает ежедневную милостыню за все триста шестьдесят суставов человека, как сказано в хадисе Абу Зарра у Муслима. В заглавии сказано о том, кто не находится в пути, ибо для путника имеется облегчение. См. «Фатх аль-Бари».

[1] Ниже приведен хадис ’Аиши о молитве в четыре рак’ата. Поэтому, возможно, целью автора в приведении данной главы было указание на то, что необязательно ограничение двумя рак’атами и нет препятствий для добавления (еще двух рак’атов) к ним. В хадисе Ибн ’Умара было сказано о двух рак’атах перед зухром. Ад-Давуди сказал, что, возможно, каждый из них сообщил о том, что видел. Это мнение усиливается версией хадиса ’Аиши у Муслима: *«Он совершал четыре рак’ата у меня дома, а потом выходил и совершал молитву с людьми»*. Ибн Хаджар добавил к этому еще возможность того, что иногда Пророк (с.а.с.) совершал два рак’ата, а временами – четыре. Абу Джа’фар ат-Табари сказал: «Четыре рак’ата были в большинстве его случаев, а реже – два». См. «Фатх аль-Бари».

[2] Аль-Мухиб ат-Табари сказал: «Он не имел в виду отрицание ее желательности, ибо невозможно, чтобы он повелевал к тому, что не является желательным. Напротив, этот хадис является самым сильным из доводов о ее желательности». Его слово «сунна» означает обязательный путь. Похоже, целью было опускание его из степени упорядоченных молитв («сунна ратиб») при обязательных молитвах (перед и после них). См. «Фатх аль-Бари».

# 17. КНИГА О МОЛИТВЕ В МЕЧЕТИ МЕККИ И (МЕЧЕТИ) МЕДИНЫ

## Глава 1: О достоинстве молитвы в мечети Мекки и (мечети) Медины[1]

586 (1189). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Не следует отправляться в путь (никуда)[2], если не считать трех мечетей: Заповедной мечети («аль-Масджид аль-Харам»), мечети Посланника[3] и аль-Масджид аль-Акса»[4].***

---

[1] Ибн Рушайд сказал: «Он (автор) озаглавил нижеследующий хадис достоинством молитвы, хотя в нем нет упоминания молитвы для того, чтобы разъяснить, что целью путешествия к мечетям является молитва в них, ибо слово «мечети» указывает на молитву». См. «Фатх аль-Бари».

[2] Здесь имеется в виду запрет, (как сказано в версии Муслима). См. «Фатх аль-Бари».

[3] Мухаммада (с.а.с.). См. «Фатх аль-Бари».

[4] Т.е. Байт аль-Макдис. Она была названа «аль-Акса» (отдаленнейшая) из-за ее удаленности от Заповедной мечети, и у нее имеется около двадцати названий, среди них – аль-Кудс, Урисалим (Иерусалим) и Сихйун (Сион). В этом хадисе имеется указание на достоинство этих мечетей, поскольку они являются мечетями пророков. Кроме того, первая из них является киблой людей и местом их паломничества, Мечеть аль-Акса – киблой предыдущих общин, а мечеть Пророка (с.а.с.) – мечетью, основанной на богобоязненности. Что касается отправления в поездку для посещения покойных праведников и других мест в качестве получения там благодати, то шейх Абу Мухаммад аль-Джувайни, аль-Кадий аль-Хусейн, ’Ийад и группа ученых считала, что это запрещено, согласно очевидному смыслу этого хадиса. Доказательством тому является сообщение авторов «Сунан» о том, что Абу Басра аль-Гифари отверг отправление Абу Хурайрой к горе Тур и сказал: «Если бы я встретил тебя до того, как ты выступил в путь, ты не вышел бы», – и привел в качестве довода данный хадис. Это является доводом тому, что он считал, что данный хадис имеет общий смысл. И Абу Хурайра согласился с ним. Что же касается поездки для посещения (живого) праведника, или родственника, или друга, или для получения знаний, или для торговли, то ученые сказали, что это не запрещено. Ас-Субки старший сказал: «На Земле нет места, которое имело бы достоинство само по себе, чтобы к нему совершалась бы поездка (в качестве самостоятельного поклонения), кроме трех городов (трех мечетей). Под достоинством я имею в виду то, о чем засвидетельствовал шариат и установил для него предписание. Что касается других городов, то поездка к ним совершается не сама по себе, а для посещения (живых людей), либо усилий на пути Аллаха, либо знаний и тому подобных желательных и дозволенных действий. Некоторые запутались в этом и заявили, что поездка к тому, что находится вне этих трех (мечетей) подпадает под запрет. Это ошибка, ибо исключение относится лишь к роду, из которого оно делается. Поэтому смысл данного хадиса таков: поездка не совершается в какую-либо мечеть или какое-либо место по причине этого места, кроме трех указанных (мечетей). И поездка для посещения (человека) или

587 (1190). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«(Одна) молитва в этой моей мечети лучше тысячи молитв в любой иной, не считая мечети Заповедной»***[1].

**Глава 2: Мечеть (селения) Куба**[2]

588 (1191, 1192). Сообщается, что Ибн ’Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, никогда не совершал (дополнительных) молитв по утрам («ад-духа»), если не считать двух дней (случаев): тех дней, когда он приезжал в Мекку, а он обычно приезжал туда утром и обходил Каабу, после чего совершал молитву в два рак’ата позади места (Ибрахима), и тех дней, когда он приезжал в мечеть Куба, а приезжал он туда каждую субботу и, когда входил в мечеть, не желал покидать ее, не помолившись.

(Ибн ’Умар), передавал, что Посланник Аллаха (с.а.с.) посещал эту мечеть (каждую субботу, добираясь до нее) иногда верхом, а иногда пешком, (и совершал там два рак’ата)[3]. И (Ибн ’Умар) говорил: *«Я всего*

---

получения знания не является поездкой к месту, однако является поездкой к тому, кто находится в этом месте». См. «Фатх аль-Бари». Таким образом, посещение могил без поездки для вспоминания Последней жизни не запрещено. См. подробнее «Ибана ас-сугра» Ибн Батты, «аль-Худжа аль-балига» Валийуллаха ад-Дахляви (1/192), «Субуль ас-салям» ас-Сан’ани (2/251), «Фатх аль-’Аллям» Абу ат-Тыба Сыддика Хасанхана (1/310).

[1] В хадисе Ахмада от ’Абдуллаха ибн аз-Зубайра есть дополнение: ***«А молитва в ней (в Заповедной мечети) лучше, чем молитва в этой (мечети Медины) в сто раз»***. Ибн Хиббан (и другие) назвали его достоверным. В хадисе Джабира у Ибн Маджаха Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Молитва в Заповедной мечети в сто тысяч раз лучше, чем молитва в другой мечети»***, т.е. кроме мечети Пророка (с.а.с.). Ат-Тахави и другие считали, что это достоинство относится к обязательным молитвам, ибо Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Лучшей молитвой человека является его молитва в его доме, кроме обязательной молитвы»***. Ан-Навави и другие сказали, что, по единогласию ученых, упомянутое достоинство молитвы относится к награде за нее и не имеет отношения к достаточности (действительности) молитвы. И если кто-либо должен совершить две молитвы, то одна молитва в какой-либо из двух упомянутых мечетей возместит не обе молитвы, а лишь одну из них. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Т.е. ее достоинство. Это селение находится в двух-трех милях от Медины, относится к ее пригороду (аль-’Авали) и ему было дано название колодца, имеющегося там. Упомянутая мечеть является первой мечетью, которую построил Посланник Аллаха (с.а.с.). См. «Фатх аль-Бари».

[3] Это дополнение в скобках автор привел в виде му’алляк, а Муслим – в целостном (маусуль) виде. Этот хадис не является доводом отсутствия запрета поездки лишь к трем мечетям, ибо Пророк (с.а.с.) посещал Куба лишь для того, чтобы проведать ансаров и справиться об их состоянии и положении тех, кто не присутствовал на пятничной молитве с ним. И поэтому он (с.а.с.) выделял для посещения ее в субботу. См. «Фатх аль-Бари».

*лишь поступаю так же, как поступали мои товарищи, чему я был свидетелем, и я никому не запрещаю молиться в любое время дня и ночи, когда он пожелает, если только (человек) не будет стремиться (делать это) на восходе или закате солнца»*.

## Глава 3: Достоинство (места, расположенного) между могилой (Пророка (с.а.с.)) и минбаром[1]

589 (1196). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Между моим домом и моим минбаром находится один из райских садов[2], а мой минбар стоит у моего Водоема («хауд»)[3]»***.

---

[1] В приведенных автором, хадисах вместо слова ***«моя могила»*** употреблено слово ***«мой дом»***, ибо его дом стал его могилой, однако в некоторых версиях приведено слово ***«моя могила»***. Аль-Куртуби сказал, что тот, кто передал слово ***«моя могила»***, передал его по смыслу, (а не буквально). См. «Фатх аль-Бари».

[2] Т.е. это в действительности сад, который будет перенесен в Последней жизни в Рай. См. «Фатх аль-Бари». ’Убайдуллах аль-Мубаракфури добавил к этому мнению еще и предположение о том, что это место является одним из садов Рая, спущенных оттуда в эту мечеть так же, как это было приведено о Черном камне и Месте Ибрахима. А после Судного часа оно будет перенесено на свое место. См. «Мир’ат аль-мафатих шарх мишкат аль-масабих».

[3] Т.е. будет перенесен в День воскресения и установлен на Водоеме. Большинство ученых сказало, что имеется в виду именно минбар, на котором Пророк (с.а.с.) стоя произнес эти слова. Это подтверждается хадисом Абу Вакыда аль-Ляйси у ат-Табарани (и Умм Салямы у ан-Насаи): ***«Опоры моего минбара установлены в Раю»***. См. «Фатх аль-Бари».

# 18. КНИГА О ДЕЙСТВИЯХ ВО ВРЕМЯ МОЛИТВЫ

## Глава 1: Какие слова запрещается произносить во время молитвы[1]

590 (1199). Сообщается, что Ибн Мас’уд, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Сначала), когда мы приветствовали Пророка (с.а.с.), занятого молитвой, он отвечал нам, но после того, как мы вернулись от Негуса[2] и обратились к нему с приветствием (в подобных обстоятельствах), он не ответил нам (речью). (Мы сказали ему: «О, посланник Аллаха! Мы приветствовали тебя, и ты отвечал нам на приветствие?) Он сказал:* ***«Поистине, во время молитвы человек занят делом[3]»»****.*

(1200). В хадисе, передаваемом со слов Зайда ибн Аркама, да будет доволен им Аллах, сообщается, что он сказал: *«При жизни Пророка (с.а.с.) мы (сначала) разговаривали во время молитв, и человек говорил своему товарищу о том, что ему было нужно[4]. (Так продолжалось) до тех пор, пока не был ниспослан аят:* **«Оберегайте молитвы, (особенно) среднюю молитву[5], и стойте пред Аллахом смиренно»[6]***, после чего нам было велено молчать»[7].*

## Глава 2: Смахивание мелких камешек[8] во время молитвы

591 (1207). Передают со слов Му’айкыба, да будет доволен им Аллах, что (однажды) Пророк (с.а.с.), (увидевший, как один) человек выравнивает

---

[1] В этом имеется указание на то, что некоторые слова в молитве не запрещены. См. «Фатх аль-Бари».
[2] Речь идет о возвращении мусульман после переселения в Эфиопию.
[3] Т.е. чтением Корана, поминанием и мольбой. Либо имеется в виду возвеличивание этого обращения к Аллаху, и поэтому не подобает быть занятым другим делом. См. «Фатх аль-Бари».
[4] Ибн Хаджар сказал, что, очевидно, они не разговаривали обо всем, а ограничивались лишь нуждой типа ответа на приветствие и т.п. См. «Фатх аль-Бари».
[5] Согласно хадисам, наиболее верным мнением является то, что это молитва – ’аср. См. «Фатх аль-Бари».
[6] Сура «аль-Бакара», 238-ой аят.
[7] В версии Муслима есть дополнение: *«И нам была запрещена речь»*. Т.е. вышеупомянутая речь, а не речь вообще, ибо в молитве нет истинного молчания, (есть чтение Корана, поминание и т.д.). Ибн Хаджар сказал, что ученые единогласны в том, что речь знающего о запрете речи в молитве и намеренно произносящего ее без пользы или спасения мусульманина нарушает молитву. См. «Фатх аль-Бари».
[8] К мелким камешкам относятся камешки, песок, грязь и другое. См. «Фатх аль-Бари».

землю на месте совершения им земных поклонов, сказал: ***«Если это (необходимо) сделать, то (только) один раз»[1]***.

**Глава 3: О том, что (следует делать), если во время молитвы (из рук человека) вырывается верховое животное**

592 (1211). Шу’ба[2], да помилует его Аллах Всевышний, сообщил, что аль-Азрак ибн Кайс[3] рассказал им следующее: «(Однажды), когда во время боевых действий с харуритами[4] мы находились в Ахвазе[5], я оказался на крутом берегу реки, где увидел совершавшего молитву человека, который не выпускал из рук узды своего коня. Конь стал вырываться из (его рук), а этот человек стал следовать за ним»[6].

Шу’ба сказал: «(Этим человеком был) Абу Барза аль-Аслями».

(Далее аль-Азрак ибн Кайс сказал): «И тогда один из хариджитов принялся повторять: «О, Аллах! Сделай с этим старцем (то-то и то-то)!» – когда же этот старец закончил (молиться), он сказал: *«Поистине, я слышал ваши слова, но я принимал участие в шести* (или: *в семи*; или: *в восьми*) *военных походах вместе с Посланником Аллаха (с.а.с.) и видел, какую снисходительность он проявлял (в подобных случаях)! А мне, конечно, было лучше вернуться вместе с (конем), чем оставить его, чтобы он вернулся на привычное место, так как тогда я оказался бы в трудном положении»*[7]».

---

[1] Очевидно, что это необходимо для оберегания смирения в молитве, либо для того, чтобы не увеличивать действия в молитве. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Шу’ба – последователь последователей сподвижников, ученый, знаток и передатчик хадисов.

[3] Аль-Азрак ибн Кайс аль-Хариси аль-Басри – последователь сподвижников.

[4] Хариджитами. См. примечание к хадису №209.

[5] Город между Басрой и Персией. См. «Фатх аль-Бари».

[6] В версии ’Абд ар-Раззака сказано: «Абу Барза аль-Аслями пошел к своему животному, будучи в молитве». В версии Махди ибн Маймуна сказано, что это была молитва – ’аср. В версии ’Амра ибн Марзука у аль-Исма’или сказано: «Его животное ушло в сторону киблы, и он отправился, схватил его и вернулся, пятясь назад». Ибн Хаджар сказал, что, очевидно, он не прервал молитву, ибо в противном случае он не обращал бы внимания на поворачивание к кибле спиной. Кроме того, в его возвращении, пятясь назад, имеется указание на то, что он прошел небольшое расстояние, что не нарушает молитву. Этому свидетельствует также следующий хадис данной главы. В «Мусаннафе» Ибн Абу Шейбы приведено сообщение о том, что аль-Хасана аль-Басри спросили о молящемся человеке, опасающемся потерять свое животное. Он ответил: «Он выходит (из молитвы)». Его спросили: «Он завершает (до конца молитву потом)?» Аль-Хасан ответил: «Если он повернулся к кибле спиной, то начинает молитву заново». Ибн Хаджар сказал, что богословы единогласны в том, что большая ходьба в обязательной молитве нарушает ее. А хадис Абу Барзы понимается, как небольшая ходьба. См. «Фатх аль-Бари».

[7] Т.е. конь мог бы и не вернуться на привычное для него место и потеряться. В этом имеется доказательство мнению богословов о дозволенности прерывания молитвы

593 (1212). Сообщается, что ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«(Когда) произошло солнечное затмение, Пророк (с.а.с.) встал на молитву и (сначала) прочитал одну длинную суру. Потом он совершил долгий поясной поклон, потом выпрямился, потом начал читать другую суру, закончив же чтение, совершил (еще один) поясной поклон, (выпрямился, а потом) склонился в земном поклоне, после чего таким же образом совершил второй рак’ат и сказал:* ***«Поистине, они[1] являются двумя знамениями из числа знамений Аллаха, и поэтому если вы увидите (подобное), то молитесь, пока (затмение) не закончится. Поистине, (находясь) на этом месте, я увидел все то, что мне было обещано, и даже хотел взять (с собой) гроздь (винограда, растущего) в Раю, (что произошло) в тот момент, когда вы увидели, как я начал двигаться вперед. И, поистине, я увидел, как (разные) части Ада сокрушают друг друга, что (произошло в тот момент), когда вы увидели, как я отошел назад[2]. И еще я увидел в Аду ’Амра ибн Лухаййа, который ввел обычай отпускать верблюдиц «саиба» на волю, выполняя обет (для идолов)»***».

**Глава 4: Во время молитвы на приветствия отвечать не следует[3]**

594 (1217). Передают, что Джабир ибн ’Абдуллах, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«(Как-то раз) Посланник Аллаха (с.а.с.) поручил мне одно дело, и я ушел. Выполнив поручение и вернувшись, я подошел к Пророку (с.а.с.) и обратился к нему с приветствием, однако он не ответил мне[4]. Тогда сердце мое ощутило то, о чем лучше известно Аллаху, и я сказал себе: «Может быть, Посланник Аллаха (с.а.с.) рассердился на меня за то, что я задержался?» – после чего (снова) поприветствовал его, но опять не получил ответа. Сердце мое ощутило (печаль) еще больше, чем в первый раз. Потом я (снова) обратился к нему с приветствием. Тогда он ответил*

---

при опасности порчи (уничтожения) вещи или чего-нибудь другого. См. «Фатх аль-Бари».

[1] Имеются в виду солнечные и лунные затмения.

[2] В этом хадисе имеется указание на то, что небольшая ходьба и небольшое движение не нарушают молитву, и что Рай и Ад созданы и существуют ныне. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Из нижеследующего хадиса Джабира и вышеприведенного хадиса Ибн Мас’уда следует, что запрещен ответ на приветствие речью. См. «Фатх аль-Бари».

[4] В одной версии Муслима сказано: *«Он указал мне рукой вот так»*. В другой его версии: *«Он сделал мне знак»*. Поэтому его слова *«Он не ответил мне»*, понимаются как: «Не ответил речью». Похоже, Джабир не знал вначале, что под знаком имеется в виду ответ на его приветствие. Поэтому он сказал: *«Тогда мое сердце ощутило то, о чем лучше известно Аллаху»*, – т.е. печаль. См. «Фатх аль-Бари».

*мне*[1] *и сказал:* ***«Мне помешало ответить тебе лишь то, что я молился»****, и в это время он сидел на своей верблюдице, обратившись лицом не в сторону киблы».*

## Глава 5: Возложение рук на бока во время молитвы[2]

595 (1220). Передают, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Нам) запрещалось молиться, положив руки на бока»*[3].

---

[1] Т.е. после завершения молитвы. Большинство ученых считало, что молящийся отвечает на приветствие речью после молитвы или отвечает в молитве знаком. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Т.е. его предписание. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Абу Давуд и ан-Насаи передали, что (Зийад ибн Субайх) сказал: «Я молился рядом с Ибн ’Умаром, положив руку на бок. (Он ударил по моей руке.) Когда он завершил молитву, то сказал: *«Это крест в молитве. Посланник Аллаха (с.а.с.) запрещал это»*». См. «Фатх аль-Бари».

# 19. КНИГА (О СОВЕРШЕНИИ) ЗЕМНОГО ПОКЛОНА (В СЛУЧАЕ ПРОЯВЛЕНИЯ) НЕВНИМАТЕЛЬНОСТИ

## Глава 1: (Что следует делать), если (вместо четырех рак’атов) было совершено пять

596 (1226). Передают со слов ’Абдуллаха ибн Мас’уда, да будет доволен им Аллах, что однажды во время зухра Посланник Аллаха (с.а.с.) совершил пять (рак’атов вместо положенных четырех). Кто-то спросил его: *«Разве молитва была увеличена?»* (Пророк (с.а.с.), в свою очередь), спросил: ***«А в чем дело?»*** (Человек, задавший вопрос), сказал: *«Ты совершил пять (рак’атов)»*, и тогда (Пророк (с.а.с.)) совершил еще два земных поклона после таслима[1].

## Глава 2: О том случае, когда к молящемуся обращаются, а он делает знак рукой и слушает[2]

597 (1233). Передают со слов Курайба[3], да помилует его Аллах Всевышний, что однажды Ибн ’Аббас, аль-Мисвар ибн Махрама и ’Абд ар-Рахман ибн Азхар, да будет доволен ими Аллах, послали его к ’Аише, да будет доволен ею Аллах, велев: *«Поприветствуй ее от нас всех, спроси о (дополнительной молитве) в два рак’ата, совершаемой после ’асра, и скажи ей: «Нам сообщили, что ты совершаешь эту молитву, однако до нас дошло и то, что Пророк (с.а.с.) запретил ее совершать»»*. Что же касается Ибн ’Аббаса, то он сказал: *«А я вместе с ’Умаром ибн аль-Хаттабом не раз бил людей за то, что они совершали ее»*.

Курайб сказал: «Придя к ’Аише я передал ей все то, зачем меня к ней посылали, но она сказала: *«Спроси Умм Саляму»*. Тогда я вернулся к ним, передал ее слова и они отправили меня к Умм Саляме, велев спросить у нее то же самое, о чем я спросил у ’Аиши». Умм Саляма, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«Я (действительно) слышала, как Пророк (с.а.с.) запрещал совершать эту молитву, но потом увидела, как, зайдя (ко мне), он сам стал совершать ее после ’асра. В это время у меня находились женщины из числа ансаров, принадлежавшие к племени бану харам, и я послала к нему*

---

[1] Богословы ханафитского мазхаба считают, что земной поклон за невнимательность совершается после таслима. Аль-Байхаки сказал, что молящийся имеет выбор между земным поклоном до таслима и после него. Аль-Маварди, ан-Навави и другие сказали, что ученые единодушны в дозволенности в этих двух видах суджудов, они лишь имели разногласия в предпочтительности одного из них. Автор «аль-Хидайа» (аль-Маргинани) также сказал, что имеется разногласие в его мазхабе относительно предпочтительности. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Т.е. его молитва не нарушается. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Курайб – вольноотпущенник Ибн ’Аббаса, последователь сподвижников, передатчик хадисов.

*девочку*[1]*, велев ей, чтобы она стала рядом с ним и сказала ему: «О, посланник Аллаха! Умм Саляма говорит тебе: «Я слышала, как ты запрещал совершать эти два рак'ата, но вижу, что сам ты делаешь это»»*. (И Умм Саляма сказала ей): *«Если он сделает знак рукой, отойди в сторону (и подожди) его»*. (Умм Саляма сказала): *«Девочка выполнила (то, что ей было велено, Пророк же (с.а.с.), и в самом деле), сделал знак рукой*[2]*, и тогда она стала дожидаться его. Закончив (молиться), он сказал:* ***«О, дочь Абу Умаййи*[3]*! Ты спросила о совершении двух рак'атов после 'асра. (Дело в том, что) ко мне пришли люди из племени 'абд аль-кайс, которые отвлекли меня от совершения двух рак'атов, (которые я совершаю) после зухра, и поэтому эти два рак'ата (я совершил сейчас вместо пропущенных)»»***»[4].

---

[1] В другой версии у автора: *«Служанку»*. См. «Фатх аль-Бари».

[2] В этом содержится дозволенность молящемуся слушать чужую речь и понимать ее, и что это не вредит его молитве. И при этом этикетом является стояние говорящего сбоку от него, а не позади и не спереди. Это удобно и не мешает ему сделать знак говорящему без затруднения. Также в нем содержится указание на дозволенность делать знак в молитве. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Абу Умаййа – отец Умм Салямы, да будет доволен ею Аллах. См. «Фатх аль-Бари».

[4] В этом хадисе имеется несколько полезных выводов. Действие сподвижника противоречащее тому, что он сообщает, не является достаточным для отмены его сообщения. Если предписание установлено, то оно может быть устранено лишь убедительным доводом. Основой является следование действиям Пророка (с.а.с.). Знаменитые сподвижники могли оставаться в неведении того, о чем знали другие. Фетва, согласно суждению, не осуществляется при наличии священного текста. Если ученый спрошен о том, чего не знает и предоставляет дело другому, то это не является для него недостатком. Принятие сообщения одного лица, будь это мужчина или женщина и опора на это сообщение. См. «Фатх аль-Бари».

## 20. КНИГА ПОХОРОН

### Глава 1: О том, чьими последними словами стали слова «Нет божества, достойного поклонения, кроме Аллаха (Ля иляха илляллах)»[1]

598 (1237). Сообщается, что Абу Зарр, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Однажды) Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал:* ***«Ко мне явился некто[2] от Господа моего и сообщил мне*** (или: ***порадовал меня вестью***) ***о том, что войдет в Рай любой из членов моей общины, который умрет, не поклонявшись ничему, кроме Аллаха»****. Я спросил: «Даже если он прелюбодействовал и воровал?» Он ответил:* ***«Даже если он прелюбодействовал и воровал»****»[3].*

599 (1238). Сообщается, что ’Абдуллах (ибн Мас’уд), да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Однажды) Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал:* ***«Войдет в Огонь тот, кто умер, поклонявшийся чему бы то ни было наряду с***

---

[1] Было сказано, что он указал на хадис Му’аза у Абу Давуда и аль-Хакима: *«Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал:* ***«Войдет в Рай тот, чьи последние слова будут: «Ля иляха илляллах»»****»*. Здесь и в других хадисах под этими словами имеются в виду слова свидетельства и поэтому нет затруднений в том, что здесь не упомянуто посланничество. Ибн Рушайд сказал, что автор привел в этой главе хадис Абу Зарра, разъясняя то, что убеждение (о единобожии и посланничестве) обязательно. См. «Фатх аль-Бари».

[2] В другой версии у автора сказано: ***«Джибриль»***. Еще в одной версии у автора сказано, что Абу Зарр пришел к нему (с.а.с.), когда он спал. А когда Абу Зарр пришел во второй раз, он проснулся. Это является доводом тому, что этот (приход Джибриля) был во сне. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Вопрошающим был Абу Зарр, а отвечающим – Пророк (с.а.с.), как это разъяснено в другой версии у автора. Аз-Зайн ибн аль-Мунаййир сказал, что, возможно, он войдет в Рай в самом начале, либо после наказания. В другом хадисе сказано: ***«Кто скажет: «Ля иляха илляллах», это поможет ему когда-нибудь, (даже если) его постигнет до этого что-либо (из наказания)»***. Из этого хадиса следует, что (верующие), совершившие большие грехи, не останутся в Аду навечно; что большие грехи не стирают название веры, что в Рай войдут только единобожники. Мудростью ограничения упоминанием лишь прелюбодеяния и воровства является указание на право Аллаха и право рабов. Похоже, Абу Зарр помнил его (с.а.с.) слова: ***«Прелюбодей не совершает прелюбодеяния, будучи верующим»***, ибо его очевидный смысл противоречит очевидному смыслу данного сообщения. Однако совмещение обоих хадисов, согласно правилам приверженцев Сунны и единой общины, заключается в понимании того хадиса в качестве (отрицания) совершенной веры, а хадиса данной главы – в качестве отрицания вечного оставания в Аду. См. «Фатх аль-Бари».

***Аллахом»***[1]*, а я сказал: «Войдет в Рай тот, кто умер, ничему не поклонявшись наряду с Аллахом»»*[2].

## Глава 2: Веление провожать погребальные носилки

600 (1239). Сообщается, что аль-Бара, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Пророк (с.а.с.) велел нам делать семь (вещей) и запретил нам семь (других). Он велел нам провожать погребальные носилки, навещать больного, принимать приглашения*[3]*, помогать притесняемому, выполнять клятвы, отвечать на приветствия*[4] *и произносить благопожелание чихнувшему*[5]*. И он запретил нам (семь вещей:) пользоваться серебряной посудой, носить золотые кольца, шелк, дибадж, касси и истабрак*[6]*, (садиться на красные шелковые подушки на седлах)*[7]*»*.

## Глава 3: Посещение покойного после заворачивания его в саван[8]

601 (1243). Сообщается, что Умм аль-’Аля, да будет доволен ею Аллах, (которая была) женщиной из числа ансаров, давшей Пророку (с.а.с.) клятву на верность Исламу, сказала: *«Мухаджиры были распределены (среди ансаров для жилья) по жребию, и нам достался ’Усман ибн Маз’ун, которого мы поселили в нашем доме, а (через некоторое время) он заболел и умер. После того как он умер, был обмыт и завернут в свою одежду, (к*

---

[1] В другой версии у автора: ***«Приравнивавшем в мольбе кого-либо Аллаху»***. См. «Фатх аль-Бари».

[2] В «Сахихе» Муслима приводится хадис Джабира, где сообщается, что эти слова принадлежат Пророку (с.а.с.). См. «Фатх аль-Бари». В другой версии у автора Ибн Мас’уд сказал: *«Не приравнивавшем в мольбе кого-либо Аллаху»*.

[3] На свадьбу и другое, как это понимал Ибн ’Умар, который передал от Пророка (с.а.с.) веление отвечать на приглашение. См. «Фатх аль-Бари».

[4] В другой версии у автора: *«Распространять приветствие»*. Приветствие и ответ на него связаны друг с другом. В хадисе Абу Хурайры у Муслима Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Не указать ли вам на то, что приведет к взаимной любви между вами?! Распространяйте приветствие между собой»***. См. «Фатх аль-Бари».

[5] В хадисе Абу Хурайры у Муслима Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Мусульманин имеет шесть прав над мусульманином. Если он чихнет и скажет: «Аль-хамду лиллях (хвала Аллаху)», то соверши за него мольбу»***. В хадисе ’Аиши у Ахмада сказано: ***«Если кто-либо из вас чихнет, пусть скажет: «Аль-хамду лиллях», а тот, кто рядом с ним, пусть скажет: «Да помилует тебя Аллах (Йархамука Аллах)»»***. См. «Фатх аль-Бари».

[6] В другой версии у автора: *«Сундус»*. Касси и истабрак – дорогие виды шелка. Сундус (тафта) – один из видов дибаджа.

[7] Предложение в скобках приведено в другой версии у автора. Эти подушки набивались хлопком или шерстью.

[8] Ибн Рушайд сказал, что аль-Бухари привел эту главу для указания на дозволенность видеть покойного. См. «Фатх аль-Бари».

*нам) пришел Посланник Аллаха (с.а.с.), а я сказала: «Да помилует тебя Аллах, Абу ас-Саиб*[1]*, свидетельствую, что Аллах почтил тебя!» (Услышав эти слова), Пророк (с.а.с.) спросил:* ***«Откуда тебе знать, что Аллах почтил его?»*** *Я сказала: «(Я не знаю, клянусь Аллахом.) Да станет мой отец (и моя мать) выкупом за тебя, о, посланник Аллаха, а кому же еще Аллах окажет почет?!» Тогда он (с.а.с.) сказал:* ***«Что касается его, то он скончался, и, клянусь Аллахом, я надеюсь на благо для него, однако клянусь Аллахом и в том, что не знаю, что будет сделано даже со мной*[2] *мной*[2] *(и с вами), хотя я и посланник Аллаха!»»***

(Умм аль-’Аля) сказала: *«И, клянусь Аллахом, с тех пор я больше ни о ком не говорю так»*[3].

602 (1244). Сообщается, что Джабир ибн ’Абдуллах, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Когда мой отец был убит, я начал плача поднимать одежду с его лица. Люди пытались помешать мне, однако Пророк (с.а.с.) не стал запрещать мне этого*[4]*, а когда моя тетка Фатима принялась рыдать, Пророк (с.а.с.) сказал:* ***«Будешь ты плакать или нет, (это ничего не меняет, ибо) ангелы продолжали укрывать его своими крыльями до тех пор, пока вы не унесли его»*[5]*».***

---

[1] Имея в виду ’Усмана ибн Маз’уна. См. «Фатх аль-Бари».

[2] В другой версии у автора: ***«С ним»***. Пророк (с.а.с.) сказал это о себе, согласно 9-ому аяту суры «аль-Ахкаф»: **«Скажи: «Я не являюсь первым из посланников и не знаю, что произойдет со мной и с вами»**. Это мекканская сура, которая была ниспослана до мединской суры «аль-Фатх»: **«Чтобы Аллах простил тебе грехи, которые были прежде и которые будут впоследствии» (2-ой аят)**. И достоверно от него (с.а.с.), что он сказал: ***«Я первым войду в Рай»***. Имеются также другие похожие по смыслу хадисы. Также, возможно, что утверждение в этих аятах и хадисах имеет отношению к знанию вообще, а отрицание в данном хадисе и аяте суры «аль-Ахкаф» – к подробностям. См. «Фатх аль-Бари».

[3] В другой версии у автора сказано: «Она сказала: *«Это опечалило меня. Я заснула и увидела во сне текущий родник для ’Усмана. Тогда я пришла к Посланнику Аллаха (с.а.с.) и сообщила ему об этом, и он ответил:* ***«Это его деяния продолжаются для него (в его пользу)»*****»»**.

[4] В другой версии у автора: *«Моего отца принесли в день Ухуда, и он был изуродован. Потом его положили перед Посланником Аллаха (с.а.с.), и он был закрыт одеждой»*.

[5] Т.е. за такой почет не следует плакать, а следует радоваться. См. «Фатх аль-Бари».

## Глава 4: Человек, который сам извещает родных покойного о его смерти[1]

603 (1245). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Посланник Аллаха (с.а.с.) сообщил (людям) о кончине (правителя Эфиопии) Негуса в тот самый день, когда он умер. Пророк (с.а.с.) вышел (с ними) к месту молитвы, (затем встал впереди них), построил (людей) рядами (позади себя) и четырежды произнес слова ***«Аллах велик (Аллаху акбар)»***[2], (и сказал: ***«Просите прощения для вашего брата»***).

604 (1246). Сообщается, что Анас ибн Малик, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Пророк (с.а.с.) (обратился к людям с извещением о смерти Зайда, Джа'фара и Ибн Равахи до того, как к людям пришла весть о них, и) сказал:* ***«Зайд взял знамя и был сражен, потом взял его Джа'фар и был сражен, а потом взял его 'Абдуллах ибн Раваха и (тоже) был сражен»****, и когда Пророк (с.а.с.) говорил это, глаза его были полны слез, (после чего он продолжил):* ***«А затем взял его Халид ибн аль-Валид, (один из мечей Аллаха), не являвшийся командиром, и ему была дарована победа»»***.

---

[1] Ибн Рушайд сказал: «Пользой этой главы является указание на то, что не всякое извещение о смерти является запретным, а запретно лишь то, что делали люди времен невежества, отправляя глашатаев в кварталы и на рынки». Ибн аль-Мурабит сказал: «Его целью было указание на то, что извещение людей о смерти их родственника является дозволенным, хотя это и приводит к печали и испытаниям для его родственников. Однако в этом вреде есть много пользы, ибо после извещения происходит ускорение присутствия на его похоронах, приготовление его, молитва за него, мольба и прошение для него прощения, исполнение его завещаний и другие, связанные с этим предписания». В общем, само по себе извещение не является нежелательным, а то, что свыше него – нежелательно. Ибн аль-'Араби сказал: «Из совокупности хадисов вытекает три состояния. Первое: извещение родственников, товарищей и праведных людей – это Сунна. Второе: призыв к большому сборищу для хвастовства, а это нежелательно. Третье: извещение другим способом, как запретное оплакивание (причитание) и тому подобное, а это запретно». См. «Фатх аль-Бари».

[2] Т.е. совершил заупокойную молитву. В хадисе Муджми' ибн Джарийи аль-Ансари у Ибн Маджаха сказано: ***«Совершите над ним молитву»***.

**Глава 5: О достоинстве того, кто переносит смерть своего ребенка[1] с верой и надеждой на награду Аллаха**

605 (1248). Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Пророк (с.а.с.) сказал: **«Если у кого-нибудь из мусульман умрут трое детей, не достигших совершеннолетия, Аллах обязательно введет его в Рай по милости Своей к ним»**»*[2].

**Глава 6: Желательно обмывать (покойного) нечетное число раз**

606 (1254). Сообщается, что Умм ’Атыййа аль-Ансариййа, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«Когда умерла дочь Посланника Аллаха (с.а.с.), он зашел к нам и сказал: **«Обмойте ее (нечетное число раз:) трижды, или пять раз, (или семь раз), или более того, если посчитаете нужным, водой и ююбой («сидр»), а (когда будете делать это) в последний раз, используйте камфару** (или: **немного камфары**)[3]**, и дайте мне знать, когда закончите»**. Закончив (обмывать ее тело), мы сообщили ему об этом, а он дал нам свой изар и сказал: **«Заверните ее в это»**, (имея в виду свой изар)»*[4].

**Глава 7: Начинать следует с правых частей тела покойного**

(1255). В другой версии этого хадиса сообщается, что (Пророк (с.а.с.), также) сказал: ***«Начинайте (обмывать тело) с правой стороны и с тех его частей, которые необходимо омывать при омовении («вуду»)»***.

---

[1] Здесь использовано слово «ребенок» в единственном числе для того, чтобы указать на то, что это относится также и к одному ребенку, хотя в хадисах данной главы сказано о двух и трех детях. Автор привел хадис Абу Хурайры о том, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Аллах, Всемогущ Он и Велик, сказал: «Если Я возьму у Своего верующего раба его близкого из жителей этого мира, и потом он будет надеяться на награду за это, то его вознаграждением у Меня будет лишь Рай»»***. См. «Фатх аль-Бари».

[2] О том, что сюда не относятся те родители, у которых умерли дети, когда они (родители) были еще в неверии, свидетельствует хадис Ахмада (с хорошей цепочкой передачи) от ’Амра ибн ’Абасы, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Аллах введет в Рай того, у кого в (его) Исламе родились трое детей, а потом умерли, не достигнув совершеннолетия»***. В версии ан-Насаи сказано: ***«От его семени («сульб»)»***. И Ибн Хаджар, считал, что сюда также относятся дети сыновей в отличие от детей дочерей. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Существует мнение, что при отсутствии камфары можно использовать другое благовоние. См. «Фатх аль-Бари».

[4] В этом имеется дозволенность использовать для савана женщины одежду мужчины. См. «Фатх аль-Бари».

(Кроме того, Умм ’Атыййа), сказала: *«И мы расчесали ей (волосы, заплетя их) в три косы»*[1].

**Глава 8: Белая материя для савана**[2]

607 (1264). Передают со слов ’Аиши, да будет доволен ею Аллах, что (тело покойного) Посланника Аллаха (с.а.с.) завернули в три куска белой йеменской хлопчатобумажной ткани из Сахуля[3], и не было среди этого ни рубахи, ни чалмы.

**Глава 9: Заворачивание тела покойного в два куска ткани**[4]

608 (1265). Сообщается, что Ибн ’Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Один человек, находившийся (в состоянии ихрама) вместе с Посланником Аллаха (с.а.с.) во время стояния на ’Арафате, неожиданно упал со своей верблюдицы, сломал себе шею (и умер). Пророк (с.а.с.) сказал:* ***«Обмойте его водой с ююбой и заверните (тело) в два куска ткани***[5]***, но не умащайте его благовониями и не покрывайте ему голову, ибо, поистине, в День воскресения он будет воскрешен произносящим тальбийю»****»*[6].

---

[1] Один из рассказчиков Суфйан в одной версии у автора прокомментировал: «Челку и две косы (сбоку)». См. «Фатх аль-Бари».

[2] В хадисе авторов «Сунан» от Самуры ибн Джундаба Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Носите белые одежды, ибо они чище и блаже»***. Ат-Тирмизи, аль-Хаким, Ибн Хаджар и другие назвали его достоверным. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Селение в Йемене. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Похоже, он указывает на то, что заворачивание в три ткани, упомянутое в хадисе ’Аиши, не является условием действительности савана, а является желательным, и это мнение большинства ученых. Ученые единодушны, что закрывание тела, как минимум одним куском ткани, является обязательным. См. «Фатх аль-Бари».

[5] В другой версии автора: ***«В две его одежды»***. Аль-Мухиб ат-Табари сказал: «Он не добавил третью одежду лишь в качестве почета для него, как и для мученика, когда он сказал: ***«Оберните их вместе с их кровью»***. Ибн Хаджар сказал, что, возможно, он был обернут в две одежды, поскольку умер в них, исполняя это почетное поклонение. Также, возможно, что он (Пророк (с.а.с.)) не нашел для него другой одежды. Ибн аль-Мунзир сказал, что в этом хадисе содержится указание на то, что расходы на саван осуществляются из капитала (покойного), ибо Пророк (с.а.с.) не стал расспрашивать, имеется ли у него долг, превышающий его имущество, или нет. Также в нем имеется довод дозволенности заворачивать покойного в ношеную материю. См. «Фатх аль-Бари».

[6] Этот хадис был приведен в качестве довода тому, что состояние ихрама не прерывается смертью. Ибн Батталь сказал: «В этом содержится указание на надежду на то, что Аллах запишет в Последней жизни начавшего какое-либо поклонение, а потом не довершившего его из-за смерти в качестве вершителя этого деяния». Ибн Хаджар сказал, что такое решение является исключением из основы,

**Глава 10: Рубаха со сшитыми и несшитыми краями[1] в качестве савана для покойного**

609 (1269). Передают со слов Ибн ’Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что, когда ’Абдуллах ибн Убайй умер, его сын (’Абдуллах ибн ’Абдуллах) пришел к Пророку (с.а.с.) и сказал: *«О, посланник Аллаха! Дай мне свою рубаху, чтобы я завернул в нее его (тело), соверши над ним заупокойную молитву и попроси Аллаха простить его»*. И Пророк (с.а.с.) дал ему свою рубаху[2], сказав: ***«(Если ты закончишь), дай мне знать, чтобы я мог совершить молитву»***. (Через некоторое время) тот сообщил ему[3], но, когда (Пророк (с.а.с.)) хотел приступить к заупокойной молитве, ’Умар (ибн аль-Хаттаб), да будет доволен им Аллах, потянул его (за одежду) и спросил: *«Разве Аллах не запретил тебе молиться за лицемеров?»*[4] (В ответ ему Пророк (с.а.с.)) сказал: ***«Я имею право выбора, ибо Всевышний Аллах сказал:*** **«Будешь ты просить для них прощения или нет, Аллах никогда не простит им, даже если ты попросишь для них прощения семьдесят раз …»[5]»**. И он совершил над ним молитву, после чего был ниспослан аят: **«Никогда не молись ни по кому из них (в случае его смерти)…»[6]**. (И он перестал совершать над ними молитву.)

610 (1270). Сообщается, что Джабир, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Пророк (с.а.с.) пришел к (могиле) ’Абдуллаха ибн Убаййа уже после того, как (тело) было опущено в могилу. (Пророк (с.а.с.)) велел, и его извлекли*

---

вытекающей из аята: **«Человеку достанется лишь то, что он совершил»**. И хадиса: ***«Когда сын Адама умирает, его деяния прекращаются, кроме трех…»***. См. «Фатх аль-Бари».

[1] Рукава и подол.

[2] В следующем хадисе Джабира сказано, что Пророк (с.а.с.) сам надел на него свою рубаху. Ибн Хаджар совместил эти два хадиса тем, что слово *«дал»* в хадисе Ибн ’Умара понимается, как оказал ему милость и приготовился, чтобы дать ее. Было также сказано, что Пророк (с.а.с.) дал его сыну свою одну рубаху по его просьбе и надел на ’Абдуллаха ибн Убаййа свою другую рубаху. См. «Фатх аль-Бари».

[3] В следующем хадисе Джабира сказано, что Пророк (с.а.с.) пришел после того, как ’Абдуллаха ибн Убаййа похоронили. Похоже, его семья не хотела утруждать Пророка (с.а.с.) присутствием на похоронах, и поспешила с приготовлениями к его похоронам. Когда весть достигла Пророка (с.а.с.), он пришел и они указали ему на могилу ’Абдуллаха ибн Убаййа. Тогда Пророк (с.а.с.) велел вытащить его из могилы, чтобы выполнить обещание одеть его в свою рубаху и совершить над ним молитву. См. «Фатх аль-Бари».

[4] В другой версии у автора: *«Просить за них прощения»*.

[5] Сура «ат-Тауба», 80-ый аят. Похоже, ’Умар понял из этого аята запрет заупокойной молитвы над лицемерами. См. «Фатх аль-Бари».

[6] Сура «ат-Тауба», 84-ый аят.

*оттуда, после чего (Пророк (с.а.с.)) поплевал на него*[1] *и одел на его тело свою рубаху».*

**Глава 11: Если савана хватает только на то, чтобы покрыть им либо (тело и) голову, либо (тело и) ноги покойного, следует покрыть им голову**[2]

611 (1276). Сообщается, что Хаббаб, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Мы переселились (из Мекки в Медину) вместе с Пророком (с.а.с.), стремясь к лику Аллаха, а поэтому Аллах и наградит нас. Некоторые из нас умерли, не получив никакой награды*[3]*, и среди них был Мус'аб ибн 'Умайр, другим же (часть этой награды) досталась (уже здесь). Что касается (Мус'аба), то он был убит в день битвы при Ухуде, и у нас не нашлось в качестве савана ничего, кроме его плаща, однако, когда мы покрывали им голову, неприкрытыми оставались ноги, когда же мы покрывали им ноги, то неприкрытой оставалась голова, и тогда Пророк (с.а.с.) велел нам прикрыть его голову, а на ноги набросать душистого тростника».*

**Глава 12: О том, кто при жизни Пророка (с.а.с.) заранее приготовил себе саван, за что ему не было высказано никакого порицания**[4]

612 (1277). Сообщается, что Сахль (ибн Са'д), да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Как-то раз) одна женщина принесла (в подарок) Пророку (с.а.с.) окантованный*[5] *тканый плащ («бурда»))».* (Рассказывавший об этом Сахль спросил слушавших его людей): *«Знаете ли вы, что такое плащ?»* Они сказали: «Это накидка»[6]. (Сахль) сказал: *«Да».* (Далее Сахль сказал): *«(Эта женщина сказала: «О, посланник Аллаха!) Я соткала (этот плащ) своими руками и пришла сюда, чтобы надеть его на тебя». И Пророк (с.а.с.) взял (этот плащ), поскольку нуждался в нем, а потом он вышел к нам, надев его на себя, как надевают изар. Один человек (из числа*

---

[1] Это похоже на дутье с небольшим количеством слюны.

[2] Из приведенного хадиса следует, что если вообще не найдется чем прикрыть, то все тело прикрывается душистым тростником. А если не найдется и его, то растением, которое можно будет достать. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Намек на трофеи, которые достались тем, кто застал время завоевания Мекки. Похоже, под наградой имеется в виду его результат, и это не ограничено лишь наградой Последней жизни. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Отсюда следует дозволенность достижения (получения) того, без чего покойный обойтись не может, как например, саван и т.п. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Либо с бахромой. Похоже это указание на то, что плащ был новым, поскольку его бахрома сохранилась. См. «Фатх аль-Бари».

[6] Шамля – то, чем оборачиваются. Оно имеет более общий смысл, чем плащ, однако чаще всего они оборачивались плащом, поэтому было использовано это слово. См. «Фатх аль-Бари».

*сподвижников) принялся хвалить плащ и сказал: «(О, посланник Аллаха!) Как он красив! Надень его на меня». (Его товарищи стали его порицать.) Эти люди сказали: «Нехорошо ты поступил, ведь Пророк (с.а.с.) надел его, так как нуждался в плаще, а потом ты обратился к нему с этой просьбой, зная о том, что он не отказывает (просящему)!» (Этот человек) сказал: «Клянусь Аллахом, я попросил его (дать мне этот плащ) не для того, чтобы носить его, а только для того, чтобы он послужил мне саваном (в день моей смерти)!»»*

Сахль сказал: *«И (впоследствии этот плащ действительно) послужил ему саваном»*[1].

**Глава 13: Провожание женщинами погребальных носилок**

613 (1278). Сообщается, что Умм ’Атыййа, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«Нам запрещалось провожать погребальные носилки, но не строго-настрого»*[2].

**Глава 14: Траур, который женщина соблюдает не по своему мужу[3]**

614 (1281). Сообщается, что жена Пророка (с.а.с.), Умм Хабиба, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«Я слышала, как Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал:* ***«Непозволительно женщине, верующей в Аллаха и в Последний день, носить траур по покойному более трех (дней), если только дело не касается ее мужа, (по которому траур следует соблюдать) четыре месяца и десять дней»».***

---

[1] В данном хадисе содержится указание на прекрасный нрав Пророка (с.а.с.), его щедрость и принятие подарков. Ибн аль-Мухалляб сказал, что в нем имеется побуждение человеком других людей к вещи указанием на то, что он сам сделал ее, если является мастером своего дела. Возможно, что эта женщина сказала, что соткала этот плащ сама, чтобы устранить подозрение в фальсификации. Ибн Батталь сказал: «В нем имеется дозволенность приготовления вещи до того, как она понадобится». См. «Фатх аль-Бари».

[2] Как будто она сказала: «Он счел для нас это нежелательным, но не запретным». Аль-Куртуби сказал, что это очевидно, и это мнение большинства обладателей знания. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Ибн Батталь сказал, что траур – это отказ женщины от всех украшений и нарядов и всего, что призывает к близости. Законодатель позволил женщине соблюдать траур не по мужу в течение трех дней из-за грусти, однако это не обязательно, ибо ученые единодушны, что если муж позовет ее совершить близость, ей недозволено отказываться. См. «Фатх аль-Бари».

## Глава 15: Посещение могил[1]

615 (1283). Сообщается, что Анас ибн Малик, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Однажды Пророк (с.а.с.), проходивший мимо какой-то женщины, которая плакала у могилы, сказал (ей):* ***«Бойся Аллаха и храни терпение»***[2]*. Женщина, не знавшая его (в лицо), воскликнула: «Отойди от меня, ведь тебя не постигло такое горе!» (Пророк (с.а.с.) ушел), и ей сказали: «Это же был Пророк (с.а.с.)!»*[3] *– и тогда она пришла к дверям (дома) Пророка (с.а.с.), однако не обнаружила там привратников*[4]*. Она сказала ему: «(О, посланник Аллаха! Клянусь Аллахом), я тогда не узнала*

---

[1] Т.е. его предписанность в шариате. В хадисе Бурайды у Муслима Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Я запрещал вам посещать могилы, так посещайте их (теперь)»***. В хадисе Анаса у Абу Давуда и ан-Насаи имеется дополнение: ***«Ибо они напоминают о Последней жизни»***, а в его версии у аль-Хакима: ***«Смягчают сердце, увлажняют глаза слезами, напоминают о Последней жизни. Только не произносите дурные слова»***. В хадисе Абу Хурайры у Муслима Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Посещайте могилы, ибо они напоминают о смерти»***. Что касается женщин, то большинство считало, что женщины подпадают под общее разрешение посещения могил. При этом ставилось условие о наличие безопасности от искушений. Хадис данной главы подтверждает это мнение о дозволенности. Этого мнения придерживалась ’Аиша. Аль-Хаким передал, что Ибн Абу Муляйка увидел, что она посетила могилу своего брата ’Абд ар-Рахмана. У нее спросили: «Разве Пророк (с.а.с.) не запретил это?» Она ответила: *«Да. Он запрещал это, а потом велел посещать их»*. Те, кто запрещал женщинам посещать могилы, привели хадис Ахмада и других от ’Абдуллаха ибн ’Амра ибн аль-’Аса о том, что Пророк (с.а.с.) отверг посещение Фатимой кладбища (мухаддисы назвали его слабым). Также они привели хадис Абу Хурайры у ат-Тирмизи, который он назвал достоверным: ***«Аллах проклял часто посещающих могилы»***. Он усиливается хадисами Ибн ’Аббаса и Хассана ибн Сабита. Аль-Куртуби сказал, что это проклятие касается тех женщин, которые часто посещают могилы и, скорее всего, причиной того является упущение прав мужа, наряжение, крики и тому подобное. И если нет опасности указанных действий, то нет запрета посещать могилы, ибо и мужчины, и женщины нуждаются в напоминании о смерти. (А версию хадиса Ибн ’Аббаса, где вместо: ***«Аллах проклял часто посещающих могилы женщин»*** сказано: ***«Аллах проклял посещающих могилы женщин»***, ’Абд аль-Хакк аль-Ишбили и другие мухаддисы назвали слабой.) См. «Фатх аль-Бари».

[2] Аль-Куртуби сказал: «Очевидно, что ее плач превышал меру». См. «Фатх аль-Бари».

[3] В версии Муслима есть дополнение: *«И ее будто постигла смерть»*, т.е. из-за горя и страха, когда она узнала, что это был Пророк (с.а.с.). См. «Фатх аль-Бари».

[4] Аз-Зайн ибн аль-Мунаййир указал на то, что Пророк (с.а.с.) был скромным, и у него не было ни привратников, ни свиты, ходящей позади него. Поэтому та женщина не узнала его (с.а.с.). Ат-Тыби сказал, что она испугалась, т.к. представляла себе, что у Пророка (с.а.с.) есть привратники, как у царей. См. «Фатх аль-Бари».

*тебя!» – он же сказал ей:* ***«Поистине, терпение проявляется лишь при первом потрясении»***»[1].

## Глава 16: Слова Пророка (с.а.с.) «Покойный подвергается мучениям из-за причитаний по нему некоторых его близких», если и сам он имел обыкновение причитать по покойным[2]

616 (1284). Сообщается, что Усама ибн Зайд, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«(В свое время) дочь Пророка (с.а.с.) послала к нему (человека, чтобы пригласить его к себе, так как) ее сын находился при смерти. Однако (Пророк (с.а.с.)) отослал (этого человека обратно, велев ему) приветствовать их и сказать:* ***«Поистине, Аллаху принадлежит то, что Он забрал, и то, что Он даровал[3], и для всего определил Он свой срок, так пусть же она проявляет терпение и надеется на награду Аллаха»****. Однако (через некоторое время) она снова послала за ним, заклиная его прийти к ней[4], и тогда (Пророк (с.а.с.)) пошел (к ней), и вместе с ним пошли Са'д ибн 'Убада, Му'аз ибн Джабаль, Убайй ибн Ка'б, Зайд ибн Сабит, ('Убада ибн ас-Самит) и некоторые другие люди. (В доме дочери) Посланнику Аллаха (с.а.с.) передали мальчика, который уже начал хрипеть, подобно старому высохшему бурдюку, и тогда глаза (Пророка (с.а.с.))*

---

[1] Т.е. терпение при первом потрясении является совершенным терпением, за которое полагается награда. Аль-Хаттаби сказал: «Это означает, что похвальным терпением является терпение при первом постижении беды в отличие от того, что происходит после, ибо с течением времени залечивается (горе)». В этом хадисе имеется указание на смирение Пророка (с.а.с.), его мягкое отношение с невеждами, снисходительность к тому, кого постигло бедствие, принятие его оправдания, постоянство повеления к одобряемому и запрещения порицаемого. Судья не должен держать тех, кто будет препятствовать людям обращаться к нему с нуждой. Тому, кому велели одобряемое следует принять его, даже если он не знаком с повелевающим. Нетерпеливость относится к запрещенному. Побуждение переносить неприятности при наставлении и увещевании. Если к кому-либо обратились, и он оказался не тем, кого имели в виду, то из этого обращения не вытекают последствия. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Слова после кавычек – это разъяснение слов Пророка (с.а.с.). Под причитанием автор имеет в виду крики и вопли. Сюда относятся также битье по щекам и разрывание одежды. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Из детей и другого. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Ибн Хаджар сказал, что, похоже, она настаивала на его присутствии для того, чтобы отвергнуть предположения некоторых невежд. А предположения эти о том, что она не имеет большого положения перед Пророком (с.а.с.). Либо Всевышний Аллах вдохновил ей, что благодаря мольбе и присутствию Его Пророка (с.а.с.) отразится ее горе. И Аллах удостоверил ее предположение. Очевидно, что Пророк (с.а.с.) отказался прийти в первый раз, чтобы показать покорение своему Господу, либо разъяснить необязательность приходить на подобные приглашения в отличие, например, от свадьбы. См. «Фатх аль-Бари».

*наполнились слезами. (Увидев это), Са'д спросил (его): «О, посланник Аллаха! Что это?»*[1] *Он ответил:* ***«Это – милосердие***[2]***, вложенное Аллахом в сердца Его рабов, (которых Он пожелал), и Аллах помилует только милосердных из числа рабов Своих»»***[3].

617 (1285). Сообщается, что Анас ибн Малик, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Когда мы присутствовали на похоронах дочери Посланника Аллаха (с.а.с.), он сидел (у края ее) могилы, и я видел, как из глаз его льются слезы. (Потом) он спросил:* ***«Есть ли среди вас такие, кто не приближался к женщине этой ночью?»***[4] *Абу Тальха ответил: «Я». (Пророк (с.а.с.)) сказал:* ***«Тогда спускайся (в ее могилу)»****. И он спустился в ее могилу (и похоронил ее)»*[5].

618 (1287, 1288). Сообщается, что 'Умар, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал:* ***«Поистине, покойного подвергают мучениям***[6] ***из-за того, что родные начинают причитать по нему»»***.

Ибн 'Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«А когда умер сам 'Умар, я передал это 'Аише, да будет доволен ею Аллах, и она сказала: «Да помилует Аллах 'Умара! Клянусь Аллахом, Посланник Аллаха (с.а.с.) не*

---

[1] В версии Абу Ну'айма в «аль-Мустахрадже»: *«Ты плачешь, а сам запрещал плакать?»* См. «Фатх аль-Бари».

[2] Т.е. эта слеза – следствие милосердия. Т.е. нет наказания за слезы, непреднамеренно вытекающие из-за грусти в сердце. Запрещено лишь беспокойство и отсутствие терпения. См. «Фатх аль-Бари».

[3] В данном хадисе содержатся также следующие полезные выводы. В отличие от свадьбы, здесь дозволенно идти для принесения соболезнования и посещения больного без разрешения (приглашения). Велено постигшему бедствие до наступления смерти (его родственника) проявлять терпение, чтобы при ее наступлении он проявил согласие (с предопределением) и противопоставил грусти терпение. Предварение речи приветствием. Посещение больного, даже если он обладает меньшим достоинством, чем посещающий или является ребенком. Побуждение проявлять милосердие к творениям Аллаха и предостережение от черствости сердца и сухости глаз. Дозволенность плача без причитаний и тому подобного. См. «Фатх аль-Бари».

[4] В версии Ахмада: ***«Кто не совершал близости со своей женой»***.

[5] В данном хадисе содержится дозволенность мужчинам хоронить женщину, ибо они сильнее женщин. Тот, кто был далек от наслаждения (близостью со своей женой) имеет предпочтение при предавании покойного земле, даже если это женщина, над отцом и мужем покойного. Некоторые сказали, что причиной этого является то, что такой человек находится в безопасности от того, чтобы шайтан напомнил ему о том, что произошло с ним в ту ночь (из близости). Также в нем содержится дозволенность сидеть на краю могилы при захоронении. См. «Фатх аль-Бари».

[6] В другой версии у автора добавлено: *«В его могиле»*.

*говорил, что Аллах станет подвергать мучениям верующего, если родные будут оплакивать его, но Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал:* ***«Поистине, Аллах усугубляет мучения неверного за то, что родные оплакивают его».*** *Она также сказала: «Достаточно вам Корана, (где сказано):* **«Ни одна душа не понесет чужого бремени …»**[1]*».*

619 (1289). Сообщается, что ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«(Однажды) Посланник Аллаха (с.а.с.), проходивший мимо (могилы) одной иудейки, которую оплакивали ее родные, сказал:* ***«Поистине, они оплакивают ее, а ведь она подвергается мучениям в своей могиле!»»***[2]

## Глава 17: Причитания по покойному нежелательны[3]

620 (1291). Сообщается, что аль-Мугира, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Я слышал, как Пророк (с.а.с.) сказал:* ***«Поистине, возводить ложь на меня совсем не то, что возводить ложь на любого другого, (а поэтому) пусть тот, кто делал это намеренно, займет свое место в Аду!»»***[4]

(Аль-Мугира также сказал): *«И я слышал, как Пророк (с.а.с.) сказал:* ***«Тот, по ком громко причитают, подвергается из-за этого мучениям»»***[5].
***мучениям»»***[5].

## Глава 18: Не относится к нам тот, кто разрывает на себе одежду[6]

621 (1294). Сообщается, что ’Абдуллах (ибн Мас’уд), да будет доволен им Аллах, сказал: *«Пророк (с.а.с.) сказал:* ***«Не относится к нам[1] тот, кто***

---

[1] Сура «Фатыр», 18-ый аят. См. примечание к следующему хадису.

[2] ’Аиша считала, что это мучение относится к неверующим. Однако вышеприведенный хадис ’Умара, как сказал Ибн Хаджар, является общим по смыслу и свидетельствует о том, что это не является свойственным лишь неверующему. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Аз-Зайн ибн аль-Мунаййир сказал: «Здесь имеется в виду запретность, ибо выше была приведена угроза тому, кто совершит это». См. «Фатх аль-Бари».

[4] И хотя оба вида возведения лжи являются грехом, однако тому, кто возводит ложь на Пророка (с.а.с.) объявлена угроза о том, что Ад будет сделан ему обителью. См. «Фатх аль-Бари».

[5] В версии Муслима добавлено: ***«В День воскресения»***. Ученые сказали, что это не противоречит вышеприведенному хадису, в котором сказано: ***«В могиле»***, ибо их можно совместить тем, что он будет подвергаться мучениям в могиле и в День воскресения.

[6] Аз-Зайн ибн аль-Мунаййир сказал, что автор хотел указать этим на отрицание каждого из перечисленных в хадисе действий по отдельности. Ибн Хаджар сказал, что это усиливается версией Муслима, в которой они соеденены союзом «или». См. «Фатх аль-Бари».

***кто бьет себя ладонями по щекам[2], разрывает на себе одежду[3] и говорит то, что говорили во времена невежества[4]!»»***

**Глава 19: Пророк (с.а.с.) скорбит о Са'де ибн Хауле**

622 (1295). Сообщается, что Са'д ибн Абу Ваккас, да будет доволен им Аллах, сказал: *«В год прощального паломничества я тяжело заболел и Посланник Аллаха (с.а.с.) навещал меня, (когда я был в Мекке). (Однажды) я сказал: «Поистине, болезнь уже довела меня до крайности, (которую ты видишь)! Я богат, а наследников, кроме (одной) дочери, у меня нет. Так (не завещать ли мне все свое имущество?» Он ответил:* ***«Нет»****. Са'д сказал:) «Не раздать ли мне две трети своих денег в качестве милостыни, (а одну треть оставить)?» Он сказал:* ***«Нет»****. Я спросил: «А половину (и оставить другую половину?)» Он сказал:* ***«Нет»****. (Я сказал: «Завещать ли мне одну треть, а ей оставить две трети?»). Он сказал:* ***«Треть, но и трети будет много, ведь тебе лучше оставить своих наследников богатыми, чем лишенными средств и (вынужденными) просить у людей! И, поистине, ты обязательно получишь награду за все то, что потратишь ради Лика Аллаха, и даже за то, что положишь в рот своей жене»****. Тогда я спросил: «О, посланник Аллаха! Оставят ли меня здесь после (того, как уедут) мои товарищи?» Он сказал:* ***«Даже если ты и останешься, то, какое бы праведное дело ты ни совершил, оно непременно возвысит тебя. Кроме того, возможно, что ты проживешь еще долго, чтобы благодаря тебе одни люди получили пользу, а другим был нанесен вред. О, Аллах! Заверши переселение для моих сподвижников и не вынуждай их отступать! О, бедный Са'д ибн Хауля!»»***[5]

(Са'д сказал:) *«И Посланник Аллаха (с.а.с.) стал выражать сожаление в связи с тем, что этот человек умер в Мекке»*[6].

---

[1] Т.е. не идет по нашему пути (Сунне). И здесь не имеется в виду вероотступничество, однако подобный оборот речи используется для преувеличения. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Щеки упомянуты отдельно из-за того, что чаще всего бьют по ним. Однако битье по другим частям лица также сюда относится. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Это один из признаков гнева. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Сюда относятся причитания, оплакивание (или похоронное пение), мольбы о горе и гибели. Из хадиса следует запретность этих деяний. Похоже, что причиной тому является отсутствие довольствия предопределением. См. «Фатх аль-Бари».

[5] В другой версии у автора Суфйан сказал: *«Са'д ибн Хауля – человек из племени бану 'амир ибн луайй»*.

[6] Са'д ибн Хауля был одним из переселенцев из Мекки в Медину. А они не хотели оставаться на земле, из которой переселились и которую оставили, несмотря на свою любовь, ради Всевышнего Аллаха. Поэтому Са'д ибн Абу Ваккас боялся умереть в Мекке. См. «Фатх аль-Бари».

## Глава 20: Запретность обривания головы в случае какого-нибудь несчастья

623 (1296). Передают со слов Абу Мусы, да будет доволен им Аллах, что однажды он тяжело заболел, лишился чувств и ничего не смог сказать одной из своих жен, прижимавшей к своей груди его голову[1], а когда пришел в себя, сказал: *«Я не имею отношения к тем, от кого отстраняется Посланник Аллаха (с.а.с.), а он отстраняется от кричащей, обривающей и разрывающей (одежду)!»*

## Глава 21: О том, кто, (узнав о случившемся) несчастье, сел, и по нему было видно, что он опечален[2]

624 (1299). Сообщается, что ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«Узнав о гибели Ибн Харисы, Джа’фара и Ибн Равахи[3], Пророк (с.а.с.) сел, и по нему было заметно, что он глубоко опечален, а я в это время смотрела на него через щель в двери. (Через некоторое время) к нему пришел какой-то человек и сказал: «Поистине, женщины Джа’фара…», (после чего) упомянул о том, что они плачут[4]. (Пророк (с.а.с.)) велел ему запретить им делать это, и тот ушел, но потом снова вернулся к нему и сказал, что они его не послушались. (Пророк (с.а.с.) снова) сказал:* ***«Запрети им!»*** *– однако (этот человек) в третий раз вернулся к нему и сказал: «Клянусь Аллахом, они одолели нас, о, посланник Аллаха!»»*

И ’Аиша утверждала, что на это (Пророк (с.а.с.)) сказал: ***«Тогда набей им рты землей!»***[5]

---

[1] У Муслима есть дополнение: *«И она закричала»*. См. «Фатх аль-Бари».

[2] В следующей главе автор сказал: «О том, кто не показал, что он опечален, когда его постигло несчастье». Аз-Зайн ибн аль-Мунаййир сказал, что эта глава указывает на то, что лучшим методом в этих случаях является умеренность. Тот, кого постигла большая беда не преувеличивает в печали, чтобы не впасть в запретное битье, раздирание одежды, причитания и т.п. И он не преувеличивает в перенесении несчастья, чтобы это не привело к легкомысленному отношению к степени несчастья. Поэтому при этом необходимо следовать Пророку (с.а.с.) степенным и спокойным сидением, указывающим на печаль и большое несчастье. См. «Фатх аль-Бари».

[3] См. хадис №604.

[4] В версии Абу ’Аваны и Ибн Хиббана сказано: *«Они сильно* (или *много*) *плачут»*. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Аль-Куртуби сказал: «Это свидетельствует о том, что их голоса повысились». Возможно, что их плач был простым, и запрет является некатегоричным из-за опасения, что это приведет к запретному из-за слабости их терпения. См. «Фатх аль-Бари».

**Глава 22: О том, кто не показал, что он опечален, когда его постигло несчастье**

625 (1301). Сообщается, что Анас ибн Малик, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(В свое время) у Абу Тальхи, да будет доволен им Аллах, заболел сын, умерший, когда Абу Тальхи не было дома. Увидев, что он умер, жена (Абу Тальхи) сделала необходимые приготовления*[1] *и положила тело в пределах дома. Вернувшись, Абу Тальха спросил: «Как мальчик?» (Умм Суляйм) ответила: «Он успокоился*[2]*, и я надеюсь, что он нашел покой». Абу Тальха решил, что она сказала правду*[3]*, и лег спать*[4]*. Утром он совершил купание, а когда уже собирался выйти из дома, она сообщила ему о том, что (их сын) умер*[5]*. После этого Абу Тальха совершил молитву (фаджр) вместе с Пророком (с.а.с.), а затем сообщил ему о том, что у них произошло, на что Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал:* ***«Надеюсь, что Аллах ниспослал благодать для вас этой ночью»***[6]*»*.

Один человек из числа ансаров сказал: *«И я видел девятерых (их) сыновей, каждый из которых стал чтецом Корана»*[7].

---

[1] Т.е. помыла его и завернула в саван, как это сказано в версиях Абу Давуда ат-Тайалуси, Ибн Са’да и ’Умары ибн Зазана. См. «Фатх аль-Бари».

[2] В другой версии у автора: *«Он спокоен больше, чем когда-либо»*. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Абу Тальха подумал, что ребенок уснул. Он подумал, что она говорит правду по отношению к тому, что он понял. Хотя на самом деле она говорила истину относительно того, что имела в виду. См. «Фатх аль-Бари».

[4] В другой версии у автора сказано: *«Он сблизился с нею»*. См. «Фатх аль-Бари».

[5] В версии Муслима есть дополнение: *«... «О, Абу Тальха! Скажи мне, если люди одолжили одной семье (что-то), а затем потребовали долг, имеют ли право (должники) не давать им (долг)?» (Абу Тальха) ответил: «Нет». Тогда (Умм Суляйм) сказала: «Тогда ожидай награду за (смерть) своего сына ...»»*. В версии Хаммада он (Абу Тальха) произнес: *«Мы принадлежим Аллаху, и к Нему предстоит возвращение»*. См. «Фатх аль-Бари».

[6] Ибн Хаджар сказал, что здесь имеется в виду мольба, ибо в другой версии у автора: *«Пророк (с.а.с.) сказал:* ***«О, Аллах! Ниспошли им обоим благодать в их ночи»****. И она родила сына»*. См. «Фатх аль-Бари».

[7] Ибн Хаджар сказал, что в версии Са’ида ибн Мансура, Ибн Са’да, Мусаддада и аль-Байхаки сказано, что это были дети родившегося у них сына, которого они зачали в ту ночь. И поэтому слова *«их сыновей»* в версии автора являются преувеличением. В этом хадисе содержится дозволенность использования двусмысленных выражений при крайней необходимости при условии отсутствия попрания прав мусульманина. Умм Суляйм это заставило сделать большое терпение и подчинение воле Всевышнего Аллаха, а также надежда на то, что Аллах заменит ей то, что она потеряла. Если бы она уведомила мужа сразу, то это пришлось бы тягостно для него, и она не достигла бы своей цели. И Аллах дал ей достигнуть своего искреннего намерения, и сделал ее потомков праведными. Также в нем имеется принятие мольбы Пророка (с.а.с.), и что если человек оставит что-либо

**Глава 23: Слова Пророка (с.а.с.) «Поистине, мы опечалены (разлукой) с тобой!»**

626 (1303). Сообщается, что Анас ибн Малик, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Как-то раз мы с Посланником Аллаха (с.а.с.) зашли к кузнецу Абу Сайфу, который был мужем кормилицы Ибрахима*[1]*, и Посланник Аллаха (с.а.с.) взял Ибрахима на руки, поцеловал его и стал вдыхать его запах. А потом мы пришли к (Абу Сайфу еще раз), когда Ибрахим был уже при смерти, и тогда из глаз Посланника Аллаха (с.а.с.) полились слезы, а ’Абд ар-Рахман ибн ’Ауф, да будет доволен им Аллах, сказал: «И ты (плачешь), о, посланник Аллаха?» (На это Пророк (с.а.с.)) ответил:* ***«О, Ибн ’Ауф! Поистине, это – (проявление) сострадания!»*** *– а затем он (с.а.с.) сказал:* ***«Поистине, глаза плачут, а сердце печалится, но мы говорим лишь то, что угодно нашему Господу! Поистине, мы опечалены разлукой с тобой, о, Ибрахим!»*** *»*[2]

**Глава 24: Плач у (постели) больного**

627 (1304). Сообщается, что ’Абдуллах ибн ’Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Когда Са’д ибн ’Убада ослаб, Пророк (с.а.с.) пришел навестить его вместе с ’Абд ар-Рахманом ибн ’Ауфом, Са’дом ибн Абу Ваккасом и ’Абдуллахом ибн Мас’удом, да будет доволен ими Аллах. Зайдя к (больному) и увидев его в окружении родных, (Пророк (с.а.с.)) спросил:* ***«Он уже умер?»*** *Они ответили: «Нет, о, посланник Аллаха!» и тогда Пророк (с.а.с.) заплакал, увидев же, что он плачет, заплакали и другие. Затем он сказал:* ***«Разве вы не слышите? Поистине, Аллах не подвергает мучениям ни за слезы глаз, ни за печаль сердца, однако Он***

---

ради Аллаха, Он заменит ему тем, что лучше того. (Имеется достоверный хадис с похожим текстом.) См. «Фатх аль-Бари».

[1] В другой версии «му’алляк» у автора сказано, что это был сын Пророка (с.а.с.). См. «Фатх аль-Бари».

[2] В хадисе ’Абд ар-Рахмана ибн ’Ауфа (у аль-Хакима и от Джабира у ат-Тирмизи) он сказал: *«Ты плачешь, о, посланник Аллаха! Разве ты не запрещал плакать?»* (Пророк (с.а.с.)) ответил: ***«Я запретил лишь два глупых и нечестивых голоса. Голос при музыке забав и свирели сатаны, голос царапания лиц, раздирания одежды и звон шайтана при несчастье. А это (этот плач) – лишь милосердие. Не будет проявлено милосердия над тем, кто не проявит его сам»***. Ибн Батталь и другие сказали: «Этот хадис разъясняет дозволенные плач и грусть. А это то, что происходит вместе со слезами глаз и мягкостью сердца без недовольства велением Аллаха». В нем также имеется предписанность (дозволенность) целовать ребенка и вдыхать его запах, вскармливать его, навещать ребенка, присутствовать рядом с находящимся при смерти; милосердие к иждивенцам; дозволенность сообщать о грусти, даже если ее сокрытие более предпочтительно. См. «Фатх аль-Бари».

***подвергает мучениям*[1] *или милует за это*[2]*!»*** *– и он указал на свой язык, (а потом добавил):* ***«И, поистине, покойный подвергается мучениям из-за того, что родные оплакивают его!»»***[3]

## Глава 25: Запретность причитаний и плача и удержание людей от этого

628 (1306). Сообщается, что Умм ’Атыййа, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«Принимая от нас клятву (на верность Исламу), Пророк (с.а.с.) взял с нас обещание не причитать по покойным, но никто из нас не выполнил его, кроме пяти (женщин, а именно): Умм Суляйм, Умм аль-’Аля, дочери Абу Сабры, которая была женой Му’аза, и еще двоих женщин* (или: *дочери Абу Сабры, жены Му’аза, и еще одной женщины*)*»*[4].

## Глава 26: О том, когда именно следует вставать при виде похоронной процессии

629 (1308). ’Амир ибн Раби’а, да будет доволен им Аллах, передал, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Если кто-нибудь из вас увидит похоронную процессию и не присоединится к ней, пусть встанет (и не садится) до тех пор, пока не окажется позади нее*** (или: ***пока она не пройдет мимо него***)[5] ***или пока носилки не опустят (на землю) до этого».***

630 (1309). Са’ид аль-Макбури[6] передал, что его отец, да помилует его Аллах Всевышний, сказал: «(Однажды, когда) мы принимали участие в похоронной процессии, Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, взял

---

[1] Т.е. за дурные слова. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Т.е. за благие слова. Возможно имеется в виду, что Он прощает, если не исполняет Свою угрозу. См. «Фатх аль-Бари».

[3] В этом имеется указание на то, что он понял, что некоторые отвергают это (его плач), и поэтому разъяснил различие между этими двумя состояниями. В данном хадисе содержится желательность навещать больного, посещение более достойным менее достойного, посещение руководителем своего подчиненного вместе со своими товарищами. Также в нем имеется запрещение предосудительного и разъяснение угрозы, высказанной о нем. См. «Фатх аль-Бари».

[4] В «Муснаде» Исхака ибн Рахавайха сказано, что Умм ’Атыййа была вместе с (причитавшими) женщинами в день аль-Харры, и поэтому она не считала себя в числе тех, кто выполнил обещанное. Ибн Хаджар сказал, что в день аль-Харры во время правления Йазида ибн Му’авийи было убито бесчисленное количество ансаров, Медина была разграблена, и кровопролитие продолжалось в ней три дня. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Сомнение передатчика хадиса. В версиях ан-Насаи и Муслима передана вторая фраза без сомнения. См. «Фатх аль-Бари».

[6] Са’ид аль-Макбури – Са’ид ибн Абу Са’ид Кайсан аль-Макбури, Абу Са’д аль-Мадани, последователь последователей сподвижников.

Марвана за руку и они сели, прежде чем носилки были опущены (на землю). Тогда (к ним) подошел Абу Са’ид, да будет доволен им Аллах, который (тоже) взял Марвана за руку и сказал: *«Встань, ибо клянусь Аллахом, этот (человек) знает, что Пророк (с.а.с.) запретил (поступать так)!»* И Абу Хурайра сказал: *«Он говорит правду»*»[1].

## Глава 27: Когда следует садиться тому, кто встал при виде похоронной процессии?

631 (1311). Сообщается, что Джабир ибн ’Абдуллах, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«(Однажды, когда) перед нами проносили покойного, Пророк (с.а.с.) встал (со своего места) и мы тоже встали, а (потом) мы сказали ему: «О, посланник Аллаха! Это же несут иудея!» (На это) он сказал:* ***«Если увидите похоронную процессию, вставайте»****»*[2].

---

[1] В хадисе аль-Хакима Марван спросил Абу Хурайру: «Что помешало тебе сообщить мне об этом?» Абу Хурайра ответил: *«Ты был имамом и сел»*. Отсюда следует, что Абу Хурайра считал, что садиться при этом не обязательно, а Марван не знал об этом предписании. См. «Фатх аль-Бари».

[2] В версиях Муслима и аль-Байхаки добавлено: ***«Поистине смерть наводит страх»***. Аль-Куртуби сказал, что в этом имеется указание на значительность смерти. Целью хадиса является указание на то, что при виде смерти человек не должен проявлять беспечность. Поэтому здесь равны покойный мусульманин или немусульманин. См. «Фатх аль-Бари». Аль-’Айни в «’Умда аль-кари шарх сахих аль-Бухари» сказал, что ’Урва ибн аз-Зубайр, Са’ид ибн аль-Мусаййаб, ’Алькама, аль-Асвад, Нафи’ ибн Джубайр, Абу Ханифа, Малик, аш-Шафи’и, Абу Йусуф считали, что веление вставать отменено. Они привели в качестве довода хадис ’Али у Муслима: *«Мы видели, как Посланник Аллаха (с.а.с.) вставал, и мы вставали. Но затем он стал садиться, и мы тоже стали садиться, т.е. во время похорон»*. В версии аш-Шафи’и, Ахмада (627), ат-Тахави (1/282), Ибн Хиббана в «Сахихе»: *«Посланник Аллаха (с.а.с.) приказал нам вставать при похоронах, а затем стал садиться после этого и приказал нам (тоже) садиться»*. В другой версии этого же хадиса: *«Посланник Аллаха (с.а.с.) встал при похоронах и стоял до тех пор, пока (носилки) не положили, и люди стояли вместе с ним. Затем после этого он сел и приказал им сесть»*. Также хадис о том, что ’Али, да будет доволен им Аллах, указывал людям, стоящим и ожидающим, пока носилки не поставят на землю, садиться, ибо Пророк (с.а.с.) после повеления вставать велел садиться. Его передал ат-Тахави (1/282) с хорошим иснадом.

**Глава 28: Несение мужчинами погребальных носилок без участия женщин**[1]

632 (1314). Передают со слов Абу Са'ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, что Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Если покойный, лежащий на носилках, которые мужчины несут на своих плечах, был праведным, он говорит: «(Несите) меня вперед (побыстрее)!» Если же (покойный) праведным не был, то он говорит: «О, горе (мне)! Куда вы несете меня?!» – и его голос слышен всем, кроме человека, а если бы услышал его (человек), он лишился бы чувств»***[2].

**Глава 29: Быстрое несение погребальных носилок**

633 (1315). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Несите покойного побыстрее***[3]***, ибо если он был праведным, то вы приближаете его к благу, в противном же случае вы (сможете побыстрее) убрать зло с шей своих»***[4].

**Глава 30: Достоинство участия в похоронах**

634 (1323, 1324). Сообщается, что Нафи'[5], да помилует его Аллах Всевышний, сказал: «(В свое время) Ибн 'Умару, да будет доволен Аллах

---

[1] Ибн Рушайд сказал, что при поднимании женщинами носилок на плечи и быстром их несении у них может открыться 'аурат, и, кроме того, они могут кричать при поднятии и возложении носилок. Ан-Навави сказал в «Шарх аль-мухаззаб», что среди ученых нет разногласий в том, что женщины не несут носилки. Еще одной причиной этого служит обережение женщин от смешения в толпе с мужчинами, что может привести к искушению. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Ибн Хаджар сказал, что если Аллах пожелает, то может создать речь у покойного. Ибн Базиза сказал, что его слова ***«его голос слышен всем»*** указывают на то, что он говорит речью, а не своим видом. В хадисе о допросе в могиле сказано, что покойный вспугнется так, что его услышат все, кроме людей и джиннов. Различие в них состоит в том, что в хадисе данной главы все, кроме людей, услышат вышеупомянутые слова покойного. А в хадисе о допросе все, кроме людей и джиннов, услышат испуганный крик. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Некоторые предшественники и богословы ханафитского мазхаба понимали это как быструю ходьбу. Автор «аль-Хидайа» сказал: «Они идут быстро, но без топота». В «аль-Мабсут» сказано: «При этом нет временного ограничения, однако Абу Ханифа предпочитал ускорение». Ибн Хазм считал, что это веление обозначает обязательность. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Из хадиса следует желательность ускорения похорон после удостоверения о смерти, а также оставление общества приверженцев ложного и неправедных людей. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Нафи' – Абу 'Абдуллах аль-Мадани, вольноотпущенник Ибн 'Умара, последователь сподвижников, известный богослов, передатчик хадисов.

ими обоими, сообщили, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, говорит: *«Тот, кто присоединится к похоронной процессии, получит (награду в)*[1] *один кырат*[2]*»*, и (Ибн ’Умар) сказал: *«Абу Хурайра преувеличивает!»*[3] Однако она, – ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, – подтвердила правоту Абу Хурайры и сказала: *«Я слышала, как это говорил Посланник Аллаха (с.а.с.)»*. Тогда Ибн ’Умар воскликнул: *«Поистине, упустили мы множество кыратов (награды)!»*[4]

## Глава 31: О запретности избрания могил в качестве мест поклонения

635 (1330). Передают со слов ’Аиши, да будет доволен ею Аллах, что Пророк (с.а.с.) уже болевший той болезнью, от которой он умер, сказал: ***«Аллах проклял иудеев и христиан за то, что они избрали могилы своих пророков местами для поклонения»***.

(’Аиша также) сказала: *«И если бы не это, то могилу его обязательно сделали бы без завесы*[5]*, однако я боюсь, что и ее могут сделать местом поклонения»*[6].

## Глава 32: О том, где должен стоять имам во время молитвы по женщине, скончавшейся во время родов и о том, где должен стоять имам во время молитвы по женщине и мужчине

636 (1331, 1332). Сообщается, что Самура ибн Джундаб, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Однажды) я принял участие в молитве по умершей от родов женщине и во время (этой молитвы) я находился позади Пророка (с.а.с.), который встал напротив середины ее (тела)»*.

---

[1] Слово *«награда»* приведено в версии Муслима. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Ибн ’Укайль сказал, что кырат был упомянут в качестве примера для того, чтобы это было ближе к пониманию. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Ибн ат-Тин сказал, что Ибн ’Умар опасался, что Абу Хурайра забыл или сказал это по собственному суждению. Аль-Кирмани сказал, что это означает: «сказал о множестве награды» или «рассказал много хадисов». См. «Фатх аль-Бари».

[4] Т.е. из-за того, что непостоянно присутствовал на похоронах. Это разъяснено в версии Муслима: «Ибн ’Умар совершал похоронную молитву, а потом уходил. Когда до него дошел хадис Абу Хурайры, он сказал: «…»», и он упомянул эти слова. В этом событии имеется доказательство отличной памяти Абу Хурайры, и что ученые еще в прежние времена опровергали друг друга. Также в нем имеется указание на то, какие осторожные были сподвижники в удостоверении пророческих хадисов при их исследовании. Еще в нем имеется довод достоинства Ибн ’Умара в его стремлении получить знание и его сожалении об упущении праведного деяния. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Т.е. его похоронили бы вне его дома. См. «Фатх аль-Бари».

[6] Это она сказала до расширения мечети Пророка (с.а.с.). Когда же мечеть была расширена, комнату ’Аиши оградили так, чтобы никто не смог молиться в сторону могилы, обращаясь одновременно в сторону киблы. См. «Фатх аль-Бари».

**Глава 33: Чтение «аль-Фатихи» во время заупокойной молитвы**

637 (1335). Сообщается, что однажды Ибн ’Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, совершавший заупокойную молитву, прочитал «аль-Фатиху», а потом сказал: ***«Пусть (люди) знают, что это – Сунна»***[1].

**Глава 34: Покойный слышит стук сандалий**

638 (1338). Передают со слов Анаса ибн Малика, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«После того как раба Аллаха положат в его могилу, а его товарищи повернутся и уйдут, и он даже услышит стук их сандалий, к нему явятся два ангела, усадят его и спросят его: «Что говорил ты об этом человеке, Мухаммаде?» (Что касается верующего), то он ответит: «Я свидетельствую, что он – раб Аллаха и Его посланник», после чего ему скажут: «Посмотри на место свое в Огне: Аллах заменил его для тебя на место в Раю»***. (Затем) Пророк (с.а.с.) сказал: ***«И он увидит оба этих места. Что же касается неверного*** (или: ***лицемера***)***, то он ответит (ангелам): «Не знаю, я лишь повторял то, что говорили люди». Тогда ему скажут: «Ты не знал и не читал!»***[2] ***– а потом ему нанесут удар железным молотком между ушей, и он издаст такой крик, который услышат все те, кто окажется поблизости от него, кроме людей и джиннов»***[3].

**Глава 35: О том, кто хотел быть похороненным на святой земле или в ином подобном месте**

639 (1339). Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: (*«Пророк (с.а.с.) сказал:)* ***«Ангел смерти был послан к Мусе, мир им обоим, но когда он явился к нему***[4]***, (Муса) ударил его (и выбил ему глаз)***[5]***. Тогда (ангел) вернулся к своему Господу и сказал: «Ты послал меня к рабу, который не желает смерти!» Аллах вернул ему глаз и велел: «Возвращайся и скажи ему, чтобы он положил руку на спину быку, ибо он проживет еще столько лет, сколько волосков накроет его рука».***

---

[1] В версии аль-Хакима сказано, что он прочел ее вслух и сказал: ***«Я прочел ее вслух лишь для того, чтобы люди знали, что это Сунна»***. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Т.е. Коран. Его смысл: **«Ты не знал и не следовал тому, что знал»**. См. «Фатх аль-Бари».

[3] См. также примечание к хадису №632.

[4] В версии Ахмада сказано: ***«Ангел смерти являлся к людям лично»***. Мухаддисы назвали его цепочку достоверной.

[5] Муса не знал в первый раз, что это ангел смерти и защищал себя, но не намеревался выбить ему глаз. Когда ангел пришел во второй раз, то, скорее всего, он пришел с признаками того, что он является ангелом, и Муса признал это. См. комментарий ан-Навави.

***(Когда ангел выполнил все, что ему было велено, Муса) сказал: «О, Господь мой! А что потом?» Он ответил: «Потом – смерть». (Муса) сказал: «Тогда (пусть это случится) сейчас», и попросил Аллаха приблизить его к святой земле на расстояние броска камня»»***.

(Абу Хурайра) сказал: *«Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал:* ***«И если бы я был там, то обязательно показал бы вам его могилу, (которая находится) у дороги рядом[1] с красным холмом[2]»»***.

## Глава 36: О молитве по павшему в бою за веру[3]

640 (1343). Сообщается, что Джабир ибн ’Абдуллах, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Пророк (с.а.с.) (повелевал) заворачивать павших в битве при Ухуде в один кусок ткани по двое, а потом спрашивал:* ***«Кто из них знал Коран лучше?»*** *– когда же ему указывали на одного из них, он (распоряжался) укладывать его в могилу первым и говорил:* ***«Я буду свидетельствовать за них в День воскресения!»*** *И он велел хоронить их, не смывая с них кровь, и поэтому их не обмывали и не совершали по ним молитвы»*[4].

641 (1344). Передают со слов ’Укбы ибн ’Амира, да будет доволен им Аллах, что однажды Пророк вышел и (с.а.с.) совершил заупокойную молитву по павшим при Ухуде[5] (через восемь лет в качестве прощания с живыми и мертвыми), после чего поднялся на минбар и сказал: ***«Поистине, я опережу вас и буду свидетельствовать о вас, и, поистине, клянусь Аллахом, сейчас я вижу свой Водоем (с этого места), и, поистине, были дарованы мне ключи от сокровищниц земли*** (или: ***ключи земли***)***, и, поистине, клянусь Аллахом, я не боюсь того, что после моей смерти вы***

---

[1] В одной версии у автора: ***«Под»***.

[2] Ибн Батталь и другие сказали, что мудрость этого заключается в том, чтобы его могила осталась незаметной для того, чтобы невежественные люди из его общины не стали поклоняться ей. См. «Фатх аль-Бари».

[3] В хадисе Джабира имеется указание на несовершение молитвы по мученикам, а в хадисе ’Укбы ибн ’Амира – о совершении ее. Ат-Тирмизи сказал, что куфийские ученые (в том числе ханафитского мазхаба) и Исхак считали, что заупокойная молитва по мученику совершается. Аль-Маварди передал от Ахмада, что совершить молитву по ним хорошо, а если не совершить, то этого достаточно. См. «Фатх аль-Бари».

[4] В этом содержится дозволенность заворачивать двух мужчин в одну одежду при крайней необходимости либо объединяя их в одном саване, либо разрезая его надвое для них обоих. Также в нем имеется дозволенность хоронить двоих в одной нише могилы и ложить туда сначала более достойного из них. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Событие при Ухуде произошло в месяце шаввале 3-го года хиджры. См. «Фатх аль-Бари».

***станете многобожниками[1], но боюсь, что будете вы соперничать друг с другом (из-за мирских благ)!»***.

(Он сказал: *«Это было в последний раз, когда я взглянул на Посланника Аллаха (с.а.с.)»[2].*)

**Глава 37: Следует ли совершать заупокойную молитву по ребенку[3], который принял Ислам, а потом умер? И следует ли предлагать ребенку вступить в Ислам?**

642 (1354). Передают со слов ’Абдуллаха ибн ’Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что однажды ’Умар, да будет доволен им Аллах, вместе с Пророком (с.а.с.) и несколькими другими людьми отправился к Ибн Саййаду, который (в то время) был близок к совершеннолетию и которого они нашли играющим с другими мальчиками возле укрепления племени бану магаля. Ибн Саййад не замечал (пришедших) до тех пор, пока Пророк (с.а.с.) не похлопал рукой[4], сказав ему: ***«Засвидетельствуешь ли ты, что я – посланник Аллаха?»[5]*** Ибн Саййад посмотрел на него и сказал: «Я свидетельствую, что ты послан к неграмотным[6]», после чего спросил Пророка (с.а.с.): «А засвидетельствуешь ли ты, что я – посланник Аллаха?» Однако (Пророк (с.а.с.)) отказался (засвидетельствовать это) и сказал: ***«Я уверовал в Аллаха и посланников Его!»*** – а потом спросил его: ***«Что ты думаешь?»*** Ибн Саййад ответил: «Приходит ко мне и правдивый, и лжец». Тогда Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Все это у тебя спутано!»*** Затем Пророк (с.а.с.) сказал ему: ***«Поистине, я приберег для тебя нечто»***. Ибн Саййад сказал: «Это – «ад-духх…» Тогда (Пророк (с.а.с.)) сказал: ***«Пошел прочь! Тебе никогда не преодолеть своего предела!»[7]*** ’Умар сказал: *«О, посланник*

---

[1] Т.е. все вы. Ибо это произошло с некоторыми, да упасет нас Всевышний Аллах от этого! В этом хадисе содержатся чудеса Пророка (с.а.с.). См. «Фатх аль-Бари».

[2] Пророк (с.а.с.) умер в месяце раби’ аль-авваль 11-го года хиджры, и в словах *«Через восемь лет»* имеется округление цифр. Ат-Тахави упомянул три значения молитвы Пророка (с.а.с.) над павшими в этом хадисе, одним из которых является то, что молитва над ними дозволена, но не обязательна, как для других. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Т.е. не достигшему половой зрелости.

[4] В другой версии у автора: «По его спине».

[5] Это было целью приведения данного хадиса в этой главе. См. «Фатх аль-Бари».

[6] Иудеи, одним из которых был Ибн Саййад, признавали Посланника Аллаха (с.а.с.), но считали, что он посланник к арабам. Этим они противоречили себе. Ибо если он – посланник Аллаха к арабам, то они обязаны были уверовать в него и подтвердить его истинность, поскольку посланник Аллаха не мог возводить ложь на Аллаха. См. «Фатх аль-Бари».

[7] Т.е. «Ты не узнаешь больше того, что знают прорицатели от своих шайтанов». См. комментарий ан-Навави. В хадисе Абу Зарра у Ахмада и Баззара сказано, что он хотел произнести «духан» (дым), но не смог и сказал: «духх». См. «Фатх аль-Бари».

*Аллаха! Позволь мне отрубить ему голову!»* Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Если это он и есть*[1]*, тебе ни за что с ним не справиться, а если это не он, то убийство его не принесет тебе блага»***.

(1355). Ибн ’Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, (также) сказал: *«После этого Посланник Аллаха (с.а.с.) в сопровождении Убаййа ибн Ка’ба пошел в пальмовую рощу, где находился Ибн Саййад. Пророк (с.а.с.) хотел услышать что-нибудь сказанное Ибн Саййадом, прежде чем тот заметит его*[2]*, и он увидел, что (Ибн Саййад) лежит на земле, укрывшись куском ткани, из-под которой доносились непонятные звуки. Мать Ибн Саййада увидела Посланника Аллаха (с.а.с.), прикрывавшегося стволами пальм, и окликнула (сына): «О, Саф!* – ибо так звали Ибн Саййада, – *здесь Мухаммад», после чего Ибн Саййад быстро поднялся (с земли), а Пророк (с.а.с.) сказал:* ***«Если бы она не побеспокоила его, он проявил бы себя»****»*.

643 (1356). Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Когда один отрок из числа иудеев, прислуживавший Пророку (с.а.с.) заболел, Пророк (с.а.с.) пришел навестить его. Он сел у его изголовья и сказал ему:* ***«Прими Ислам»****. Тот посмотрел на своего отца, находившегося рядом, а он сказал ему: «Повинуйся Абу аль-Касиму!» – (с.а.с.), и он принял Ислам. А после этого Пророк (с.а.с.) вышел (оттуда), говоря:* ***«Хвала Аллаху, Который спас его от Огня!»****»*[3]

644 (1359). Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал:* ***«Каждый младенец рождается не иначе как в своем естественном состоянии*[4]*, а (уже потом) его***

---

[1] Имеется в виду ад-Даджаль. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Т.е. чтобы узнать прорицатель он, колдун или кто-то другой. Подобное дозволено в отношении тех, за вред которых есть опасения. См. комментарий ан-Навави.

[3] В данном хадисе содержится дозволенность иметь прислугу из числа многобожников и навещать их при болезни. Также в нем имеется указание на дозволенность использовать в качестве прислуги ребенка и предлагать ему принять Ислам. И если бы Ислам ребенка не был бы действительным, то Пророк (с.а.с.) не предложил бы ему этого. В его (с.а.с.) словах ***«спас его от Ада»*** имеется довод тому, что его Ислам действителен, и что если ребенок понимает суть неверия и умрет в неверии, он будет подвергнут мучению. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Т.е. каждый ребенок рождается с природной готовностью принятия Ислама. Если оба или один из его родителей являются мусульманами, то он продолжает оставаться в Исламе, и в этом мире и мире вечном на него распространяются правила, касающиеся мусульман. Если же его родители немусульмане, то в этом мире на него распространяются правила, касающиеся немусульман. Это и подразумевается под словами ***«Его родители воспитывают его иудеем, христианином или язычником»***. Т.е. на него в этом мире распространяются правила, касающиеся его родителей немусульман. Если он достигает

***родители делают из него иудея, христианина или огнепоклонника. Точно так же и животные появляются на свет целыми, (а не изувеченными): разве найдешь среди них кого-нибудь (рожденного) с отрезанным ухом?!»»***

А потом Абу Хурайра прочитал (нижеследующий аят): **«Таково врожденное качество, с которым Аллах сотворил людей. Творение Аллаха не подлежит изменению. Такова правая вера»[1]**.

## Глава 38: Если многобожник перед смертью произносит слова «Нет божества, достойного поклонения, кроме Аллаха»[2]

645 (1360). Передают со слов Са’ида ибн аль-Мусаййаба[3], да помилует его Аллах Всевышний, что его отец (аль-Мусаййаб ибн Хазн), да будет доволен им Аллах, сказал: *«Когда Абу Талиб[4] был уже близок к смерти, к нему пришел Посланник Аллаха (с.а.с.), обнаруживший, что у него находятся Абу Джахль ибн Хишам и ’Абдуллах ибн Абу Умаййа ибн аль-Мугира. Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал Абу Талибу:* ***«О, дядя! Произнеси слова «Нет божества, достойного поклонения, кроме Аллаха», благодаря чему я смогу свидетельствовать за тебя пред Аллахом!»*** *(Услышав это), Абу Джахль и ’Абдуллах ибн Умаййа (в один голос) воскликнули: «О, Абу Талиб! Неужели же ты отступишься от религии ’Абд аль-Мутталиба[5]?!» И после этого Посланник Аллаха (с.а.с.) продолжал предлагать ему (произнести эти слова), а они повторяли свое, пока в конце концов Абу Талиб не произнес свои последние слова, (подтвердив, что) он не отступится от религии ’Абд аль-Мутталиба, и отказавшись сказать: «Нет божества, достойного поклонения, кроме Аллаха». Тогда Посланник Аллаха (с.а.с.) воскликнул:* ***«Что до меня, то, клянусь Аллахом, я обязательно стану просить прощения для тебя, пока мне не будет запрещено делать это!»*** *И тогда Аллах Всевышний ниспослал об этом:* **«Не подобает пророку и тем, кто уверовал, просить прощения для многобожников после того, как им стало ясно, что они – обитатели Огня, даже если они и являются их родственниками»[6]**».

---

совершеннолетия, то на него продолжают распространяться правила, касающиеся неверия и его родителей. См. комментарий ан-Навави.

[1] Сура «ар-Рум», 30-ый аят.

[2] Аз-Зайн ибн аль-Мунаййир сказал, что автор не привел вторую часть условного предложения, чтобы указать, что это требует подробностей и раздумий. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Са’ид ибн аль-Мусаййаб – последователь сподвижников, ученый, передатчик хадисов, сын сподвижника аль-Мусаййаба ибн Хазна.

[4] Абу Талиб – дядя Пророка (с.а.с.) и отец ’Али, да будет доволен им Аллах.

[5] ’Абд аль-Мутталиб – дед Пророка (с.а.с.) и отец Абу Талиба.

[6] Сура «ат-Тауба», 113-ый аят.

**Глава 39: Слова увещевания, которые увещевающий произносил у могилы, в то время как его сподвижники сидели вокруг него**

646 (1362). Сообщается, что ’Али, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Однажды), когда мы присутствовали на похоронах в Бакы’ аль-Гаркад[1], к нам подошел Пророк (с.а.с.), державший в руке небольшую палку. Он сел, опустил голову и стал разбрасывать этой палкой землю, мы же уселись вокруг него, а (через некоторое время) он сказал:* ***«Нет никого среди вас, как нет и вообще ни одной живой души, место которой в Раю или в Аду уже не было бы определено, и определено также, злосчастной она является или счастливой»****. Один человек сказал: «О, посланник Аллаха! Так не положиться ли нам на то, что уже предопределено нам, и не отказаться ли от дел, ведь тот из нас, кто относится к числу счастливых, (все равно) придет к делам счастливых, а относящийся к числу злосчастных (все равно) придет к делам злосчастных?» (В ответ на это Пророк (с.а.с.)) сказал:* ***«(Нет. Совершайте деяния[2], и каждому будет облегчено то, для чего он создан.) Что касается счастливых, то для них будет облегчено совершение дел счастливых, что же касается злосчастных, то для них будет облегчено совершение дел злосчастных»****, после чего прочитал (нижеследующие аяты):* **«Что касается того, кто отдавал должное, и был богобоязненным, и признавал наилучшее[3], то Мы облегчим ему (путь) к легчайшему»[4]***»*.

**Глава 40: О том, что было сказано относительно убийцы[5]**

647 (1363). Передают со слов Сабита ибн ад-Даххака, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Если кто-нибудь намеренно даст***

---

[1] Название кладбища Медины.

[2] Т.е. совершайте из поклонений то, что обязан делать раб Аллаха, и не проявляйте произвол в том, что касается Господства Аллаха. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Т.е. верил в истинность свидетельства о том, что нет божества, достойного поклонения, кроме Аллаха и в то, что он получит воздаяние, обещанное Аллахом тем, кто верил в это и совершал благие дела.

[4] К благу или Раю. Сура «аль-Ляйль», 5-7 аяты.

[5] Ибн Рушайд сказал, что целью главы является предписание убийцы, однако в главе приведены хадисы о предписании самоубийцы, что имеет более частный смысл. Однако автор желал указать, что убийца чужой души относится к этому предписанию больше, чем самоубийца. Ибо если установлена страшная угроза самоубийце, который не совершает несправедливости по отношению к чужой душе, то тем более она относится к тому, кто совершил несправедливость по отношению к другому, лишив его жизни. См. «Фатх аль-Бари».

***ложную клятву, поклявшись не Исламом*[1]*, а какой-нибудь другой религией, значит, он и (в самом деле) является таким, как (он сам себя) назвал*[2]*, а если кто-нибудь лишит себя жизни с помощью куска железа, то его будут мучить этим*[3] *в пламени Ада»***.

648 (1364). Передают со слов Джундаба, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Один человек, у которого были раны, сам лишил себя жизни, и тогда Аллах сказал: «Раб Мой поторопил Меня со своей жизнью, (и поэтому) Я сделал Рай запретным для него»»***.

649 (1365). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Тот, кто задушит сам себя, будет (продолжать) душить себя и в Огне, а тот, кто заколет сам себя, будет (продолжать) делать это и в Огне»***.

**Глава 41: Восхваление покойного людьми[4]**

650 (1367). Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Однажды, когда мимо Пророка (с.а.с.)) прошла похоронная процессия и люди стали восхвалять покойного*[5]*, Пророк (с.а.с.) сказал:* ***«Это обязательно»****. Затем прошла еще одна (похоронная процессия), и (на этот раз) люди стали отзываться о покойном плохо*[6]*, однако (Пророк (с.а.с.) снова) сказал:* ***«Это обязательно»****. Тогда ’Умар ибн аль-Хаттаб, да будет доволен им Аллах, спросил: «Что обязательно?» (Пророк (с.а.с.)) ответил:* ***«Вы воздали хвалу этому, и теперь он обязательно окажется в Раю, а о другом вы отозвались плохо, и теперь он обязательно окажется в Огне*[7]*, Огне*[7]*, ведь вы – свидетели Аллаха на земле*[1]*!»»***

---

[1] Это не означает, что можно клясться религией отличной от Ислама, будучи при этом правдивым, ибо имеется абсолютный запрет клясться кем-либо (чем-либо), кроме Аллаха. См. комментарий Ибн Батталя к «Сахиху» аль-Бухари.

[2] Т.е. он не становится неверующим, но подобен неверующему, который клянется таким образом. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Имеется в виду орудие его самоубийства.

[4] Т.е. абсолютная дозволенность этого, в отличие от восхваления живого из-за опасности тщеславия. На это указал аз-Зайн ибн аль-Мунаййир. См. «Фатх аль-Бари».

[5] В версии аль-Хакима сказано: *«Он любил Аллаха и Его посланника, совершал поклонения Аллаху и старался в этом»*. См. «Фатх аль-Бари».

[6] В версии аль-Хакима сказано противоположное первому: (*«Он ненавидел Аллаха и Его посланника, совершал ослушания Аллаху и старался в этом»*). См. «Фатх аль-Бари».

[7] Это указание на то, что это непременно произойдет. В действительности, Аллах ничего не обязан, и награда является Его милостью, а наказание – Его справедливостью, и Он не будет спрошен о том, что совершает. В версии Муслима

651 (1368). Сообщается, что ’Умар ибн аль-Хаттаб, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Однажды) Пророк (с.а.с.) сказал:* ***«Аллах введет в Рай любого мусульманина, о благочестии которого будут свидетельствовать четверо (других мусульман)»****. Мы спросили: «А (если их будет) трое?» Он ответил:* ***«И трое»****. Мы (снова) спросили: «А двое?» Он ответил:* ***«И двое»****, и мы не стали спрашивать его о том, (что будет, если найдется только) один (такой свидетель)»*[2].

## Глава 42: О том, что было сказано относительно мучений могилы[3]

Аллах Всевышний сказал: **«Если бы видел ты грешников в пучине смерти, (когда) ангелы простирают руки и говорят: «Расстаньтесь со своими душами! Сегодня воздастся вам унизительным наказанием за то, что вы возводили ложь на Аллаха и пренебрегали Его знамениями!»»**[4]

---

сказано: ***«О ком вы отозвались благом, тот обязательно войдет в Рай»***. В этом имеется опровержение тому, кто сказал, что это является особенностью лишь тех двух покойных. Однако это сообщение о предписании, о котором Аллах оповестил Пророка (с.а.с.). См. «Фатх аль-Бари».

[1] (В другой версии у автора сказано: ***«Свидетельство верующих людей»***.) Т.е. здесь имеются в виду сподвижники и верующие (вообще). Ибн ат-Тин сказал, что это свойственно заслуживающим доверия и богобоязненным. В другом хадисе у автора в книге свидетельств сказано: ***«Верующие являются свидетелями Аллаха на Земле»***. См. «Фатх аль-Бари». См. также следующий хадис.

[2] Ад-Давуди сказал: «При этом принимается во внимание свидетельство достойных и правдивых людей, а не нечестивцев, ибо последние иногда хвалят себе подобных. Также исключается тот, кто враждовал с покойным, ибо свидетельство врага не принимается». В данном хадисе также имеется указание на достоинство и действие этой общины, согласно явным признакам. В вышеуказанной версии аль-Хакима имеется продолжение хадиса: ***«Поистине, у Аллаха имеются ангелы, которые говорят языком людей о благе и зле человека»***. Это было приведено в качестве довода тому, что дозволено говорить о благе и зле кого-либо, при необходимости, и что это не относится к злословию. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Хариджиты, некоторые мутазилиты, такие как Дирар ибн ’Амр, Бишр аль-Мариси и те, чье мнение совпало с их мнением, отрицали мучения в могиле. Однако большинство мутазилитов, все приверженцы Сунны и единой общины и другие подтверждали мучения в могиле и привели этому очень много доводов. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Сура «аль-Ан’ам», 93-ий аят. Он усиливается 27-ым аятом суры «Мухаммад»: **«Но что же будет, когда ангелы станут умерщвлять их, ударяя по их лицам и спинам?»** Автор привел этот аят в качестве опровержения тем, кто считает, что сообщения о мучениях в могиле являются лишь одиночными (ахад, т.е. не достигают степени мутаватир). И хотя это происходит до погребения, оно относится к мучениям до Дня воскресения, а эти мучения отнесены к могиле лишь потому, что большая ее часть происходит в ней и потому что большинство мертвых подвергаются погребению. А ведь неверующий и тот из ослушников, чьего мучения

**«Мы же подвергнем их мучениям дважды. А затем они будут возвращены в великие мучения»**[1].

**«А род Фараона окружили (или поразили) скверные мучения – Огонь, в который их ввергают утром и после полудня. А в День наступления Часа подвергните род Фараона самым жестоким мучениям!»**[2]

652 (1369). Передают со слов аль-Бара ибн ’Азиба, да будет доволен Аллах ими обоими, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«После того как верующего усадят в его могиле и к нему придут (ангелы), он принесет свидетельство о том, что нет божества, достойного поклонения, кроме Аллаха, и что Мухаммад – посланник Аллаха, и это есть слова (Всевышнего):*** **«Аллах укрепит верующих твердым словом…»**[3]***, (было ниспослано о мучении в могиле)***[4]***»***.

653 (1370). Сообщается, что Ибн ’Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Посмотрев на убитых, которые были сброшены в колодец, Пророк (с.а.с.) сказал:* ***«(Теперь) вы поняли, что обещанное Господом вашим – истина?»*** *Кто-то спросил его: «Неужели ты обращаешься к мертвым?» (На это Пророк (с.а.с.)) сказал:* ***«Они слышат не хуже вас, но только не могут ответить»****»*[5].

---

пожелает Аллах, будет подвергнут ему после смерти, даже если и не будет погребен. Однако это скрыто от творений, кроме тех, кого пожелает Аллах. См. «Фатх аль-Бари». Другие мухаддисы сказали, что хадисы о мучениях в могиле, несомненно, достигают степени мутаватир. И даже если допустить, что это одиночные сообщения, то они подтверждаются кораническими аятами. Кроме того, как сказали мухаддисы, утверждение о том, что одиночное сообщение не принимается в убеждениях, является ложным, и никто из имамов, в том числе четырех имамов мазхабов, не говорил об этом. Это лишь слова некоторых философов, не имеющие доказательств.

[1] Сура «ат-Тауба», 101-ый аят. Ат-Табари и Ибн Абу Хатим передали, что Катада и аль-Хасан аль-Басри сказали: «Мучение этой жизни и мучение могилы». См. «Фатх аль-Бари».

[2] Сура «Гафир», 45-46 аяты. Аль-Куртуби сказал: «Большинство сказало, что это мучение «аль-барзах» (состояние после смерти до Дня воскресения), и это довод в утверждении мучения в могиле». Также это привели в качестве довода тому, что души остаются после покидания тел. Это мнение приверженцев Сунны и единой общины. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Сура «Ибрахим», 27-ой аят.

[4] Слова в скобках имеются в другой версии у автора.

[5] Речь идет о мекканцах, в свое время они насмехались над Пророком (с.а.с.) и мешали ему молиться у Каабы. Эти люди нашли свою смерть во время битвы при Бадре, а тела их были сброшены в сухой колодец. См. хадис №172.

654 (1371). Передают со слов ’Аиши, да будет доволен ею Аллах, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Теперь они[1] уже убедились в истинности того, что я говорил», а Аллах Всевышний сказал:*** **«Поистине, ты не в силах заставить услышать призыв ни мертвых, ни глухих…»[2]»**.

655 (1373). Сообщается, что Асма бинт Абу Бакр, да будет доволен Аллах ими обоими, сказала: *«Однажды Посланник Аллаха (с.а.с.), поднявшийся со своего места и обратившийся к людям с проповедью, упомянул об испытаниях, которым подвергнется в могиле (каждый) человек, и когда он упомянул об этом, мусульмане громко закричали (зашумели)»*.

## Глава 43: Обращение к Аллаху с мольбой о защите от мучений могилы

656 (1375). Сообщается, что Абу Аййуб, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Однажды Пророк (с.а.с.), вышедший (из дома) после захода солнца*

---

[1] Имеются в виду многобожники, погибшие при Бадре.

[2] Сура «ан-Намль», 80-ый аят. Ибн ат-Тин сказал: «Между хадисом Ибн ’Умара и этим аятом нет противоречий, ибо несомненно, что мертвые не слышат. Однако если Аллах пожелает, чтобы они слышали, то для этого нет препятствий. Это подобно Его словам **«Мы предложили небесам, земле и горам взять на себя ответственность» (сура «аль-Ахзаб», 72-ой аят)**. А также **«Потом Он обратился к небу, которое было дымом, и сказал ему и земле: «Придите по доброй воле или против воли»» (сура «Фуссылат», 11-ый аят)**. В книге о военных походах приведены слова Катады: «Поистине, Аллах оживил их, чтобы они услышали слова своего Пророка в качестве выговора и возмездия»». Большинство ученых сказало, что душа мертвого будет возвращена в ее плоть или часть плоти для допроса. И то, что иногда плоть бывает разорванной на части – не препятствует этому, ибо Аллах способен вернуть жизнь части плоти и подвергнуть ее допросу так же, как Он способен объединить части плоти. И хотя внешне допрос в могиле может быть и не виден, однако примером тому является состояние спящего. Ибо он может чувствовать блаженство или страдание, хотя сидящему рядом это незаметно. Даже похожее может происходить и с бодрствующим, а сидящий рядом не замечает его наслаждения или страдания. Очевидно, что Всевышний Аллах сокрыл эти состояния от живых рабов, и мирские органы не в состоянии постичь деяния ангелов, кроме лишь тех, кого пожелает Аллах. Автор привел хадис Ибн ’Умара в этой главе, указывая на то, что слышание лежащими в колодце свидетельствует о допустимости постижения ими страданий остальными органами чувств, и даже всей своей сущностью. Автор указал на понимание этого хадиса тем, что обращение к ним Пророка (с.а.с.) произошло во время их допроса (ангелами), т.е. когда их души были возвращены в их плоти. См. «Фатх аль-Бари».

*и услышавший голос, сказал:* ***«Это иудеев подвергают мучениям в их могилах»»***[1].

657 (1377). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Посланник Аллаха (с.а.с.) обычно обращался к Аллаху с такой мольбой[2]: ***«О, Аллах! Поистине, я прибегаю к Тебе от мучений могилы, от мук Огня, от испытаний жизни и смерти и от испытания аль-Масиха ад-Даджаля! (Аллахумма, инни а'узу бика мин 'азабиль-кабр(и), ва мин 'азабин-нар(и), ва мин фитнатиль-махйа валь-мамат(и), ва мин фитнатиль-масихид-даджаль!)»***

**Глава 44: Покойному показывают его место (в Раю или в Аду) утром и вечером**

658 (1379). Передают со слов 'Абдуллаха ибн 'Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Поистине, каждому из вас после смерти будут показывать место его утром и вечером, и если будет (человек) из числа обитателей Рая, то (ему будут показывать его место) среди обитателей Рая, если же будет он (одним) из обитателей Огня, то (ему будут показывать его место) среди обитателей Огня, и ему скажут: «Это будет твоим местом до тех пор, пока Аллах не воскресит тебя в День воскресения»»***[3].

---

[1] И хотя в данном хадисе нет упоминания прошения защиты от мучения в могиле, однако аль-Кирмани сказал, что обычно всякий, кто услышит подобный голос, просит защиты от подобного. См. «Фатх аль-Бари».

[2] См. хадис №447.

[3] Ибн ат-Тин сказал, что слова ***«Пока Аллах не воскресит тебя в День воскресения»*** означают: «Ты не достигнешь этого места до Дня воскресения». В версии Муслима сказано: ***«Это твое место, в котором ты будешь воскрешен в День воскресения»***. Аль-Куртуби сказал, что это не относится к мученикам, ибо они живы, и их души гуляют в Раю. В этом хадисе имеется подтверждение мучения в могиле, а также то, что душа не исчезает с исчезновением плоти, ибо это представление осуществляется лишь для живого. См. «Фатх аль-Бари».

**Глава 45: О том, что было сказано о (покойных) детях мусульман[1]**

659 (1382). Сообщается, что аль-Бара, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Когда скончался Ибрахим[2], Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: **«Поистине, в Раю у него есть кормилица»»**.*

**Глава 46: О том, что было сказано о (покойных) детях многобожников[3]**

660 (1383). Сообщается, что Ибн ’Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«(Однажды) Посланника Аллаха (с.а.с.) спросили о детях многобожников, и он сказал: **«Поскольку Аллах создал их, Он лучше знает о том, что бы они совершили»»**.*

---

[1] Т.е. не достигших совершеннолетия. Муслим передал от ’Аиши, да будет доволен ею Аллах, что она сказала: *«Посланника Аллаха (с.а.с.) позвали на похоронную процессию ребенка из числа ансаров. Тогда я сказала: «О, посланник Аллаха! Рай этому птенцу из птичек Рая, который не совершил дурного и которого (совершеннолетие) не достигло!» Тогда (Посланник Аллаха (с.а.с.)) сказал: **«А может быть что-то другое, о, ’Аиша? Поистине, Аллах создал обитателей для Рая еще в плоти их отцов. И (Аллах) создал обитателей для Ада еще в плоти их отцов»»**.* Ан-Навави сказал: «Он (с.а.с.) запретил ей говорить и торопиться с категоричным выводом, не имея решающих доказательств. Возможно также, что Пророк (с.а.с.) сказал это до того, как узнал, что дети мусульман будут в Раю. Когда же он узнал об этом, то высказал другие хадисы, в которых сказано о том, что дети мусульман будут в Раю». Ибн ’Аббас однозначно высказался о том, что дети мусульман будут в Раю, (прочтя аят: **«Мы воссоединим верующих с их потомками, которые последовали за ними в вере» (сура «ат-Тур», 21-ый аят)**. Это передал ат-Табари, и мухаддисы сказали, что он имеет статус возведенного к Пророку (с.а.с.)). См. «Фатх аль-Бари».

[2] В версии аль-Исма’или сказано: *«Сын Посланника Аллаха (с.а.с.)»*. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Имеется хадис: ***«Дети многобожников – слуги обитателей Рая»***, переданный от Абу Малика, Анаса и Самуры ибн Джундаба со слов Пророка (с.а.с.), (и мухаддисы сказали, что он усиливается различными путями). Ан-Навави и другие также сказали, что дети многобожников будут в Раю. См. «Фатх аль-Бари».

## Глава 47: Без имени[1]

661 (1386). Сообщается, что Самура ибн Джундаб, да будет доволен им Аллах, сказал: *«После завершения молитвы (фаджр) Пророк (с.а.с.), поворачивавшийся к нам лицом, часто спрашивал:* ***«Кто из вас видел сон этой ночью?»*** *И если кто-нибудь видел что-то, он рассказывал свой сон, говоря то, что пожелал Аллах*[2]*. Однажды он (снова) спросил нас:* ***«Видел ли кто-нибудь из вас сон?»*** *Мы ответили: «Нет». Тогда он сказал:* ***«А я этой ночью видел во сне двух человек, которые пришли ко мне, взяли меня за руки и доставили на святую землю***[3]***. Там я увидел сидящего человека, другой же стоял (рядом с ним) с железным крюком в руке, который он вонзал в угол рта (сидящего), раздирая (ему щеку) до самого затылка. Потом он делал то же самое с другим углом рта, а тем временем разорванная щека срасталась, после чего он снова возвращался к ней и делал то же самое. Я спросил: «Что это?» – а они сказали: «Иди!» Мы (снова) двинулись в путь (и не останавливались), пока не дошли до лежавшего навзничь человека. У его головы стоял другой человек, державший в руке камень*** (или: ***кусок скалы***) ***и разбивавший им голову (лежащего). И после того, как он наносил ему удар, камень откатывался в сторону, а (этот человек) направлялся к камню, чтобы взять его, и не успевал он еще вернуться к лежащему, как голова того уже срасталась, принимая свой прежний вид, и он снова наносил ему удар. Я спросил: «Кто это?» – а они сказали: «Иди!» Мы снова двинулись в путь (и шли), пока не достигли отверстия, подобного печи, верхняя часть которой была узкой, а нижняя – широкой. А находились там обнаженные мужчины и женщины. Внизу пылал огонь, и когда он приближался к ним, они поднимались так высоко, что чуть не выскакивали наружу, когда же огонь стихал, они возвращались обратно. Я спросил: «Кто это?» – а они сказали: «Иди!» Мы снова двинулись в путь (и шли), пока не достигли реки, (в которой вместо воды текла) кровь. В ней посреди реки стоял человек, а на берегу реки стоял (другой) человек, перед которым лежали камни. Когда человек, находившийся в реке, хотел выйти из нее, (другой) человек бросал камень прямо ему в***

---

[1] Глава без названия у автора подобна разделу предыдущей главы. Хадис, приведенный в ней, имеет отношение к той главе в словах «Сидевший у подножия дерева старец – Ибрахим, мир ему, дети, находившиеся вокруг него, это потомство людей». В другой версии у автора в книге толкования снов имеется дополнение: *«(Сподвижники) спросили: «И дети многобожников?» Он ответил:* ***«И дети многобожников»*** *...»*. Это не противоречит словам Пророка (с.а.с.): ***«Они – от своих отцов»***, ибо это было сказано относительно предписания к ним в мирской жизни. См. «Фатх аль-Бари».

[2] В другой версии у автора: *«И рассказывал ему тот, кого пожелал Аллах»*.

[3] В версии Ахмада: ***«На открытую или ровную землю»***. В хадисе ’Али: ***«На небо»***. См. «Фатх аль-Бари».

***рот, возвращая его на место, и каждый раз, как тот пытался выйти, он бросал ему камень в рот и он возвращался на прежнее место. Я спросил: «Что это?» – а они сказали: «Иди!» Мы снова двинулись в путь (и шли) до тех пор, пока не достигли зеленого сада, где росло огромное дерево, у подножия которого сидел какой-то старец с детьми, а рядом с деревом я увидел (другого) человека, поддерживавшего горевший перед ним огонь. Затем (мои спутники) подняли меня на это дерево и ввели меня в дом, прекраснее которого я никогда не видел и в котором находились старцы, молодые люди, женщины и дети. Потом они вывели меня оттуда, подняли по дереву выше и ввели в (другой) дом, который был еще красивее и лучше (первого) и в котором находились старцы и молодые люди. Я сказал (своим спутникам): «Вы водили меня с собой сегодня ночью, а теперь расскажите мне о том, что я видел». Они сказали: «Да. Что касается того, которому на твоих глазах разрывали рот, то он – лжец, произносивший лживые слова, которые распространялись от него повсюду, а теперь с ним будут делать это до самого Дня воскресения. Того, кому на твоих глазах разбивали голову, Аллах научил Корану, однако он спал, (не читая его) по ночам и не придерживался его (установлений) днем[1], (и теперь) с ним будут делать это до самого Дня воскресения. Те, кого ты видел в отверстии, были прелюбодеями, а те, кого ты видел в реке, являлись ростовщиками. Сидевший у подножия дерева старец – Ибрахим, мир ему, дети, находившиеся вокруг него, это потомство людей, а человек, поддерживавший огонь, это Малик, хранитель Ада. Первый дом, в который ты вошел, предназначен для обычных верующих, что же касается (второго) дома, то это – дом павших за веру. Я – Джибриль, это – Микаиль, а теперь подними голову». Подняв голову, я увидел над собой нечто вроде облака, а они сказали: «Вот твое место». Я воскликнул: «Позвольте же мне занять его!» – (однако) они сказали: «Поистине, жизнь твоя еще не завершена, а когда она закончится, ты займешь свое место»***».

## Глава 48: Внезапная смерть[2]

662 (1388). Сообщается, что ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«Один человек сказал Пророку (с.а.с.): «Моя мать внезапно умерла, но я думаю, что если бы она могла говорить, то раздала бы милостыню.*

---

[1] В другой версии у автора: ***«Он оставил его и просыпал обязательные молитвы»***. Ибн Хаджар сказал в «Фатх аль-Бари», что, возможно, наказание ему полагается за все: и за оставление чтения Корана и за оставление действия, согласно нему.

[2] Ибн аль-Мунаййир сказал: «Скорее всего, аль-Бухари хотел этой главой указать, что детям внезапно умершего следует по мере возможностей совершить из благодеяний те, заместительство в которых (от имени своих родителей) приемлемо, как это приведено в хадисе этой главы». См. «Фатх аль-Бари».

*Получит ли она награду, если за нее это сделаю я?» Он сказал:* ***«Да, (соверши милостыню от ее имени)»****».*

**Глава 49: О том, что было сказано о могилах Пророка (с.а.с.), Абу Бакра и ’Умара, да будет доволен Аллах ими обоими**

663 (1389). Сообщается, что ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«Во время своей болезни Посланник Аллаха (с.а.с.) все время спрашивал[1]:* ***«Где я буду сегодня? Где я буду завтра?»*** *– с нетерпением дожидаясь дня ’Аиши[2], а когда настал мой день, он умер у меня на груди и был похоронен в моем доме».*

664 (1392). Сообщается, что ’Умар ибн аль-Хаттаб, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Поистине, я не знаю никого более достойного этого[3], чем эти люди, которыми Посланник Аллаха (с.а.с.) оставался доволен до самой смерти. Халифом должен стать тот, кого изберут они, вы же слушайте его и повинуйтесь ему!»* – и он назвал имена ’Усмана, ’Али, Тальхи, аз-Зубайра, ’Абд ар-Рахмана ибн ’Ауфа и Са’да ибн Абу Ваккаса, да будет доволен ими Аллах.

**Глава 50: О запретности поношения покойных[4]**

665 (1393). Сообщается, что ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«Пророк (с.а.с.) сказал:* ***«Не подвергайте поношению покойных[5], ибо они уже пришли к тому, что творили прежде[6]»****».*

---

[1] Другое значение: «С трудом пытался определить». См. «Фатх аль-Бари».

[2] Кадий ’Ийад сказал в своем комментарии к «Сахиху» Муслима: «Это из-за его любви к ней и его желания быть у нее. Так что даже он попросил у своих жен разрешения побыть во время болезни в ее доме, чтобы добиться своего с их согласия вместе с соблюдением справедливости между ними, которой он придерживался».

[3] Т.е. речь идет о выборе преемника.

[4] Этот запрет имеет общий смысл, и из него делается частное исключение лишь для того, чему имеется доказательство, (т.е. приведенные выше хадисы №650-651 о свидетельстве на похоронной процессии). И даже кто-то может сказать, что свидетельство и предостережение не являются поношением. Также возможно, что поношение запретно после захоронения, а упоминание о зле умершего дозволено до захоронения для поучения живых нечестивцев. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Ибн Хаджар сказал, что наиболее достоверным мнением является то, что упоминание злодеяний неверующих и нечестивцев в качестве предостережения от них дозволено. Ученые единогласны в дозволенности критики передатчиков сообщений, будут они живыми или мертвыми. См. «Фатх аль-Бари».

[6] Т.е. они достигли воздаяния совершенного ими. И если они получили наказание за зло, то достаточно этого. А если им это прощено, то поношение не навредит им. См. «Кашф аль-мушкиль мин хадис ас-сахихайн» Абу аль-Фараджа ибн аль-Джаузи.

# 21. КНИГА ЗАКЯТА

## Глава 1: Обязательность закята[1]

666 (1395). Передают со слов Ибн ’Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что, когда Пророк (с.а.с.) посылал в Йемен Му’аза, да будет доволен им Аллах, он сказал ему: ***«Призови их к свидетельству, что нет божества, достойного поклонения, кроме Аллаха, и что я – посланник Аллаха. И, если они подчинятся этому, уведоми их о том, что Аллах вменил им в обязанность (совершение) пяти молитв ежедневно. Если же они подчинятся и этому, уведоми их о том, что Аллах обязал их выплачивать милостыню из их имущества, которую следует брать у богатых и отдавать бедным из их числа»***.

667 (1396). Сообщается, что Абу Аййуб, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Как-то раз) один человек попросил Пророка (с.а.с.): «Назови мне такое дело, которое поможет мне попасть в Рай». (Люди) стали говорить: «Что с ним, что с ним?» – а Пророк (с.а.с) сказал:* ***«У него есть нужда! Будешь поклоняться Аллаху и не придавать ничто Ему в сотоварищи, совершать молитву, выплачивать закят и поддерживать родственные связи»***[2]*»*.

---

[1] «Закят» имеет словарное значение – «рост». Оно иногда используется для значения – «очищение». В шариате же принимаются во внимание оба смысла. Первый смысл: по причине выплаты закята увеличивается имущество, либо растет награда, либо закят относится к увеличивающемуся имуществу. В хадисе сказано: ***«Имущество не уменьшается из-за подаяния»***. А также: ***«Аллах выращивает милостыню»***. Второй смысл: очищение души от мерзости, скупости и очищение от грехов. Это третий из столпов Ислама. Ибн аль-’Араби сказал: «Слово закят используется для обязательных и добровольных пожертвований, расходов, обязательств и прощений. В шариате же определение закята – выделение части из ежегодного имущественного ценза («нисаб») беднякам и подобным лицам, не являющимся хашимитами или мутталибитами. (Богословы ханафитского мазхаба считали, что этот запрет касается лишь хашимитов.) Он имеет столп – это искренность, и условие, а это причина – владение годовым имущественным цензом. Еще одно условие – кому он вменяется в обязанность: разумному, достигшему совершеннолетия и свободному лицу». См. «Фатх аль-Бари».

[2] Ан-Навави сказал, что это благодеяние родственникам по мере возможностей из расходов, приветствия, посещения и другого. Хотя в данном хадисе не сказано об обязательности выплаты закята, однако Ибн Хаджар считал, что лучшим ответом на это является то, что это событие и событие в следующем хадисе Абу Хурайры, в котором сказано об обязательной выплате закята, а это одно и то же. См. «Фатх аль-Бари».

668 (1397). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что однажды к Пророку (с.а.с.) пришел какой-то бедуин[1] и попросил его: *«Укажи мне на такое дело, которое поможет мне попасть в Рай, если я буду совершать его»*. (В ответ ему Посланник Аллаха (с.а.с.)) сказал: ***«Будешь поклоняться Аллаху, (никого и) ничего не придавая Ему в сотоварищи, совершать обязательную молитву, выплачивать обязательный закят и поститься во время рамадана»***[2]. (Бедуин) воскликнул: *«Клянусь Тем, в Чьей длани душа моя, я ничего не добавлю к этому!»*[3] – а когда он ушел, Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Пусть посмотрит на этого (бедуина) тот, кому доставит радость взгляд на человека из числа обитателей Рая»***[4].

669 (1399, 1400). Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Когда Посланник Аллаха (с.а.с.) умер и Абу Бакр, да будет доволен им Аллах, стал (халифом после него), а некоторые из арабов вернулись к неверию, 'Умар, да будет доволен им Аллах, сказал (Абу Бакру): «Как же ты можешь сражаться с этими людьми?! Ведь Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал:* ***«Мне было велено сражаться с этими людьми, пока они не скажут: «Нет божества, достойного поклонения, кроме Аллаха», а кто произнесет (эти слова, тем самым) защитит от меня свое имущество и свою жизнь, если только (не совершит ничего такого, за что его можно будет лишить имущества или жизни) по праву, и тогда (лишь) Аллах произведет с ним расчет!»***[5] *(В ответ на это Абу Бакр) сказал: «Клянусь Аллахом, я непременно стану сражаться с теми, кто*

---

[1] Житель пустыни.

[2] Он не упомянул хадж, ибо в то время был паломником. Скорее всего, он упомянул его, а тот сократил (упомянул сообщение в сокращенном виде). См. «Фатх аль-Бари».

[3] У Муслима сказано: *«Я ничего не добавлю к этому никогда, и не убавлю из него»*. См. «Фатх аль-Бари».

[4] В хадисе Абу Аййуба у Муслима сказано: ***«Если он будет придерживаться того, что ему было велено, войдет в Рай»***. Аль-Куртуби сказал: «Скорее всего, участники этих событий недавно вступили в Ислам, и Пророк (с.а.с.) ограничился в том положении обязательными для них действиями, чтобы им не пришлось в тягость, в результате чего у них могла появиться скука. Когда же их души раскрылись для Ислама, они поняли его, и у них появилось стремление получить награду за добровольные деяния, это стало легко для них». См. «Фатх аль-Бари».

[5] Отсюда следует запрет убивать того, кто произнес: «Нет божества, достойного поклонения, кроме Аллаха», и даже если он не стал ничего добавлять к этому. Аль-Багави сказал, что если неверующий произносит «ля иляха илляллах», то его принуждают принять остальные предписания Ислама и быть непричастным ко всем религиям, противоречащим Исламу. В других версиях аль-Бухари и Муслима есть дополнение: ***«Мне было велено сражаться с людьми, пока они не засвидетельствуют о том, что нет божества, достойного поклонения, кроме Аллаха, и что Мухаммад – посланник Аллаха»***. См. «Фатх аль-Бари».

*отделяет молитву от закята*[1]*, ведь закят с имущества является этим правом! И, клянусь Аллахом, если они откажутся отдать мне хотя бы козочку, которую отдавали Посланнику Аллаха (с.а.с.), я стану сражаться с ними из-за этого!» (А потом) ’Умар говорил: «Клянусь Аллахом, не иначе как (я увидел, что) Сам Аллах раскрыл сердце Абу Бакра, да будет доволен им Аллах, для сражения, и я понял, что это – правильное (решение)!»»*

## Глава 2: Грех человека, не выплачивающего закят

670 (1402). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«(В День воскресения)***[2] ***верблюды придут к своему хозяину в наилучшем виде, который они имели (в этом мире)***[3]***, и если он не отдавал с них должного***[4]***, они станут топтать его своими ногами, и овцы придут к своему хозяину в наилучшем виде, который они имели (в этом мире), и если он не отдавал с них должного, они станут топтать его своими копытами и бодать своими рогами»***.

(Пророк (с.а.с.) также) сказал: ***«И из должного, чтобы они доились во время водопоя»***[5]***.***

(Пророк (с.а.с.) также) сказал: ***«И пусть в День воскресения никто из вас не является ко мне с блеющей овцой на шее и не говорит: «О, Мухаммад!»***[6] ***– ибо я скажу: «У меня ничего для тебя нет, ведь я довел (до твоего сведения послание Аллаха)!***[7] ***И пусть никто не является ко мне с ревущим верблюдом на шее и не говорит: «О, Мухаммад!» – ибо я***

---

[1] Под отделением здесь имеется в виду отрицание закята или отказ от его выплаты вместе с его признанием. Поэтому слово *«неверие»* в вышеприведенных словах *«Некоторые из арабов вернулись к неверию»*, использовано, поскольку охватывает обе группы: отрицающих охватывает в действительности, а отказывающихся – в переносном смысле. Ас-Сыддик сражался с ними и не стал оправдывать их невежеством, поскольку они начали сражение. Он отправил к ним призывающих к возвращению, а когда они стали упорствовать, то сразился с ними. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Об этом сказано явно в хадисе Абу Хурайры в сборнике Муслима.

[3] В величине, упитанности и численности, чтобы это было неприятнее ему из-за их тяжести. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Т.е. закята, как явно сказано в хадисе Абу Зарра у Муслима. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Т.е. для бедняков, остановившихся там. Либо здесь имеется в виду желательное действие, относящееся к благонравию, как сказал Ибн Батталь, либо имеется в виду случай, когда имеется крайне нуждающийся в молоке. См. «Фатх аль-Бари».

[6] В хадисе Абу Хурайры у Муслима сказано: ***«О, посланник Аллаха! Спаси меня!»***

[7] Из прощения, поскольку заступничество – от Аллаха. Однако это, похоже на указание тяжести греха и сурового отношения, ибо Посланник Аллаха (с.а.с.) обладает заступничеством для грешников своей общины в День воскресения. См. «Фатх аль-Бари».

***скажу: «У меня ничего для тебя нет, ведь я довел (до твоего сведения послание Аллаха)!»»***

671 (1403). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«В День воскресения богатство, дарованное Аллахом тому, кто не выплачивал с него закят[1], предстанет перед ним в образе плешивого[2] змея с двумя черными пятнами на глазах, который обовьется вокруг него, вопьется ему в щеки и скажет: «Я – твое богатство, я – твое сокровище»***, а потом (Пророк (с.а.с.)) прочитал (следующий аят): **«И пусть скупящиеся на то, что даровал им Аллах по милости Своей, ни в коем случае не считают, что это лучше для них, напротив, это для них хуже: в День воскресения обязательно закуют их в ошейники из того, на что они скупились. Аллаху принадлежит наследие небес и земли, и Аллах ведает о том, что вы совершаете»[3]**.

### Глава 3: То, с чего закят был выплачен, не является сокровищем[4]

672 (1405). Передают со слов Абу Са’ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Не следует выплачивать закят (с имущества стоимостью) менее пяти окий (серебра)[5], и не следует выплачивать закят (со стада, состоящего) менее чем из пяти верблюдов, и не следует выплачивать закят (с урожая) менее, чем в пять васков[6]»***.

### Глава 4: Милостыня подается из благоприобретенного[7]

---

[1] Ибн Хаджар сказал, что здесь имеются в виду наличные деньги. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Побелевшей головой из-за ядовитости. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Сура «Аль ’Имран», 180-ый аят.

[4] Т.е. если закят с имущества выплачен или оно не достигает имущественного ценза, то оно не является сокровищем, ведущим в Ад. Ибн Батталь и другие сказали, что имеется в виду сокровище, ведущее его владельца в Ад. Т.е. имеется в виду шариатское значение слова «сокровище», а не словарное. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Окия – сорок дирхемов, по единогласию ученых. Под дирхемом подразумевается чистое серебро вне зависимости от того, отчеканено оно или нет. Десять дирхемов равно семи мискалям. (Мискаль – около 4,25 г. Дирхем – около 3 г. Пять окий будет составлять двести дирхемов, т.е. около 600 граммов). Ученые единогласны в том, что для наличных денег и скота ставится условием истечение годовалого срока после достижения имущественного ценза («нисаба») в отличие от посевов, с которых берется в качестве закята одна десятая или одна двадцатая часть. См. «Фатх аль-Бари».

[6] «Васк» – шестьдесят са’ (1 са’ – 2040 г пшеницы), или 320 багдадских ратлов, (или 122,4 кг пшеницы). Таким образом, пять васков будет составлять 1600 ратлов (или 612 кг пшеницы). См. комментарий ан-Навави к «Сахиху» Муслима.

[7] Имеется в виду дозволенное имущество. См. «Фатх аль-Бари».

673 (1410). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«У того, кто подаст милостыню, равную (цене) финика из (своего) благоприобретенного достояния – а Аллах не принимает ничего, кроме благого!***[1] ***– Аллах примет ее Своей правой рукой и станет выращивать (эту милостыню) для подавшего ее подобно тому, как любой из вас выращивает своего жеребенка, пока не достигнет она размеров горы»***[2].

**Глава 5: Подавание милостыни, пока ее принимают**

674 (1411). Сообщается, что Хариса ибн Вахб, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Я слышал, как Пророк (с.а.с.) сказал:* ***«Подавайте милостыню, ибо, поистине, настанут для вас такие времена, когда человек будет искать, (кому бы подать) ее, но не найдет никого, кто бы ее принял, а тот, (кому он станет предлагать это,) скажет: «Если бы ты принес (свою милостыню) вчера, я бы принял ее, а сегодня я в ней не нуждаюсь»***[3]***»***».

675 (1412). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Не настанет Час этот до тех пор, пока не умножатся ваши богатства до такой степени, (что вам некуда будет их девать), а обладатель богатства будет озабочен поисками того, кто принял бы от него милостыню, когда же он станет предлагать ее, тот, кому он ее предложит, скажет: «Я не нуждаюсь (в ней)»»***.

676 (1413). Сообщается, что 'Адий ибн Хатим, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Однажды), когда я находился у Посланника Аллаха (с.а.с.), к нему пришли двое мужчин, один из которых стал жаловаться на бедность, а другой – на грабежи на дорогах. (Выслушав их), Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал:* ***«Что касается грабежей, то пройдет совсем немного времени, и караваны смогут отправляться (из Медины) в Мекку***

---

[1] В другой версии у автора: ***«К Аллаху не поднимается ничего, кроме благого»***. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Это жеребенок, отнятый от груди. Этот пример приведен, потому что милостыня является плодом действий. А из приплода больше всего нуждается в выращивании отнятый от груди. И если ему оказан хороший уход, он достигнет совершенства. Так же и деяние сына Адама, особенно милостыня. И если раб Аллаха совершит подаяние из благоприобретенного, то Аллах не перестанет смотреть на него, придавая ему совершенство, пока оно не увеличится и не станет по отношению к первоначальному состоянию, каковым является финик размером с горой. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Очевидно, что это произойдет ближе к наступлению Судного часа, когда будет много богатства. См. «Фатх аль-Бари».

***без охраны. Что же касается бедности, то, поистине, не наступит Час этот до тех пор, пока вы не станете повсюду ходить со своей милостыней, но не найдете того, кто принял бы ее от него. А потом каждый из вас обязательно предстанет перед Аллахом, и не будет меж ними ни преграды, ни толмача, который стал бы переводить (слова человека), и (Аллах) обязательно спросит (человека): «Разве не даровал Я тебе богатство?» – и тот ответит: «Конечно». Потом Он непременно спросит: «Разве не направил Я к тебе посланника?» – и тот ответит: «Конечно», а потом (человек) посмотрит направо и не увидит ничего, кроме пламени (Ада), и посмотрит налево и не увидит ничего, кроме пламени (Ада), так пусть же каждый из вас защитит себя от Огня хотя бы с помощью половинки финика, а если не найдет и этого, то – с помощью доброго слова!»»***[1]

677 (1414). Передают со слов Абу Мусы, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Обязательно настанет для людей такое время, когда человек станет повсюду ходить, (желая подать) милостыню золотом, но не найдет таких, кто принял бы от него (подаяние), и (в это время) можно будет увидеть одного мужчину, за которым станут следовать сорок женщин, ищущих его защиты, ибо мужчин будет мало, а женщин много»***[2].

### Глава 6: Защитите себя от Огня хотя бы половинкой финика или небольшим подаянием[3]

678 (1416). Сообщается, что Абу Мас’уд аль-Ансари, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Когда Посланник Аллаха (с.а.с.) велел нам подавать милостыню, мы стали ходить на рынок и переносить грузы, получая за это*

---

[1] Этот хадис приведен в книге признаков пророчества, ’Адий указал на то, что этого не произошло в его время. А он умер во времена правления Му’авийи. Ибн ат-Тин сказал, что это произойдет после снисхождения ’Исы, когда Земля выведет свою благодать, и на Земле не останется неверующего. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Некоторые сказали, что из-за увеличения смуты будет расти число войн, и как следствие – смерть мужчин. Кроме того, (возможно, что) Аллах предписал, что в конце Света будет рождаться больше детей женского рода, и меньше – мужского. Может быть, это сказано для метафорического указания на большое количество женщин. См. «Фатх аль-Бари».

[3] В оригинале сборника приведен хадис ’Адийа ибн Хатима: *«Пророк (с.а.с.) сказал:* ***«Защитите себя от Огня хотя бы половинкой финика»»***. В этом хадисе имеется побуждение совершать милостыню, будет ее мало или много, не пренебрегать ею, и что небольшая милостыня будет прикрывать совершившего ее от Огня. См. «Фатх аль-Бари».

*по мудду (зерна)[1], а сегодня некоторые из (занимавшихся этим) имеют и по сто тысяч[2]».*

679 (1418). Сообщается, что ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«Однажды какая-то женщина, просившая подаяния, зашла (ко мне) с двумя своими дочерьми, однако у меня не нашлось ничего, кроме одного финика, который я и дала ей. Она разделила этот финик между своими девочками, а сама не отведала ни кусочка, после чего встала и вышла, а потом к нам зашел Пророк (с.а.с.). Я рассказала ему (об этом), и он сказал:* ***«Девочки послужат защитой от пламени (Ада) тому, кому они были посланы в качестве испытания[3]»****».*

## Глава 7: Какая милостыня является наилучшей?

680 (1419). Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Один человек, пришедший к Пророку (с.а.с.) спросил: «О, посланник Аллаха! За какую милостыню (обещана) наибольшая награда?» Он ответил:* ***«За ту, что подашь ты, будучи здоровым[4] и скупым, опасаясь бедности и надеясь разбогатеть[5]. И не откладывай (подаяние) до тех пор, пока не придет к тебе смерть, (чтобы лишь тогда) сказать: «Такому-то столько, а такому-то столько», тогда как это (уже будет принадлежать) такому-то[6]»****».*

---

[1] Аль-Хаттаби сказал: «Т.е. переносили грузы за плату, чтобы добыть то, что мы могли бы подать в милостыню». См. «Примечания к «аль-Джами’ ас-Сахих» 1/437.

[2] В другой версии у автора добавлено: «Похоже, он намекал на себя». Он указывал этим на их бедность во времена Пророка (с.а.с.) и на изобилие, которое произошло с ними после этого из-за множества освобождений земель. Вместе с этим в первые времена они совершали милостыню из того, что находили, даже если трудились для этого. А те, на кого он указал в конце, отличались от этого. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Здесь сказано ***«испытание»***, потому что люди обычно не любят дочерей. См. комментарий ан-Навави.

[4] Имеется в виду отсутствие болезни, из-за которой имеется опасение смерти. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Аль-Хаттаби сказал: «В этом имеется указание на то, что болезнь ограничивает владельца имущества от ее части. И что его щедрость во время болезни не стирает с него признак скупости. Поэтому он поставил условием наличие здравия при скупости». См. «Фатх аль-Бари».

[6] Аль-Хаттаби сказал: «Третьим упомянутым является наследник, ибо он может отменить (управление человеком при смерти своим имуществом), если пожелает». Аль-Кирмани сказал: «Возможно, что третьим является тот, кому завещают, ибо завещатель уже теряет управление своим имуществом. Поэтому его награда меньше, чем при его здравии». См. «Фатх аль-Бари».

**Глава 8: Без имени**

681 (1420). Передают со слов ’Аиши, да будет доволен ею Аллах, что однажды некоторые из жен Пророка (с.а.с.) спросили его: *«Кто из нас первой присоединится к тебе?»*[1] Он ответил: ***«Та, у которой самые длинные руки»***. Тогда они стали измерять длину своих рук с помощью тростинки, и оказалось, что самые длинные руки у Сауды[2].

(’Аиша сказала:) *«И только потом мы поняли, что под длиной рук подразумевалась милостыня, так как она первой из нас присоединилась к нему и она (действительно) любила раздавать милостыню»*[3].

**Глава 9: О том случае, когда милостыню подают богатому, не зная (о том, что он богат)[4]**

682 (1421). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Один человек сказал: «Я обязательно должен подать милостыню!»*[5] *– (после чего) вышел (из дома) со своей милостыней и вложил ее в руку вору*[6]*. Наутро люди стали стали говорить: «Милостыню подали вору!» Тогда (этот человек) сказал: «О, Аллах! Хвала Тебе!*[7] *Я обязательно должен подать милостыню!» После этого он (опять) вышел (из дома) и вложил (милостыню) в руку блуднице, а наутро люди стали говорить: «Этой ночью милостыню подали блуднице!» Тогда (этот человек) сказал: «О, Аллах! Хвала Тебе! (Я подал милостыню) блуднице, но я обязательно должен подать ее (снова)!» После этого он (опять) вышел из (дома) со своей милостыней и (на сей раз) подал ее богатому человеку, а наутро люди стали говорить: «Милостыню подали богатому!» (Услышав это), он сказал: «О, Аллах! Хвала Тебе, (я подал милостыню) вору, блуднице и***

---

[1] Т.е. умрет после тебя первой.
[2] Это указывает на то, что они поняли под рукой орган. См. «Фатх аль-Бари».
[3] Здесь имеется в виду жена Пророка (с.а.с.) Зайнаб бинт Джахш, умершая первой из его жен после его смерти в период правления ’Умара, да будет доволен Аллах ими обоими. В версии Муслима сказано: *«Самая длиннорукая из нас была Зайнаб, ибо она рукою совершала деяния и подавала милостыню»*. В этом хадисе содержится один из признаков пророчества. См. «Фатх аль-Бари».
[4] Т.е. такая милостыня принимается. См. «Фатх аль-Бари».
[5] В версии Муслима имеется дополнение: ***«Ночью»***. См. «Фатх аль-Бари».
[6] Т.е. по незнанию. См. «Фатх аль-Бари».
[7] Т.е. «О, Аллах! Тебе хвала, а не мне. Ибо, осуществилась Твоя воля, а не моя. А всякое Твое желание – прекрасно». Он был согласен с предопределением Аллаха. Ибо лишь Аллах восхваляется за случившуюся неприятность (на первый взгляд), и никто, кроме Него. Пророк (с.а.с.) говорил, когда ему что-то не нравилось: ***«Хвала Аллаху при любом состоянии»*** – (***«Аллахумма лякаль-хамду ’аля кулли хал(ин)»***). См. «Фатх аль-Бари».

***богачу!» – а после этого некто пришел к нему и сказал: «Что касается твоего подаяния вору, то, может быть, благодаря этому (впредь) он станет воздерживаться от воровства; что касается блудницы, то, может быть, она откажется от блуда, что же касается богатого, то, может быть, он извлечет из этого урок и станет расходовать (на пути Аллаха) то, что даровал ему Аллах»»***[1].

## Глава 10: О том случае, когда человек подал милостыню своему собственному сыну, не подозревая об этом

683 (1422). Сообщается, что Ма'н ибн Йазид, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Я дал клятву (на верность Исламу) Посланнику Аллаха (с.а.с.), (как сделали это) мой отец и мой дед, да будет доволен Аллах ими обоими, и (Пророк (с.а.с.)) сосватал для меня (одну девушку) и женил меня. (Как-то раз) я обратился к нему на суд (в связи с тем, что незадолго до этого) Йазид, мой отец, (пожелавший) раздать милостыню, достал несколько динаров и положил их в мечети около одного человека*[2]*, а потом (туда) пришел я, взял эти деньги*[3] *и принес их*[4]*. Он сказал: «Клянусь Аллахом, не тебе я хотел (отдать их)!»*[5] *– после чего я и обратился к Посланнику Аллаха (с.а.с.), чтобы он рассудил (наш спор), и он сказал:* ***«Тебе – то, что ты намеревался***[6]***, о, Йазид, а тебе – то, что ты взял, о, Ма'н***[1]***!»»***

---

[1] В версии Табарани в «Муснад аш-шамийин» и «Мустахрадже» Абу Ну'айма сказано: ***«Это его огорчило, и к нему во сне пришел (некто)»***. Этот хадис указывает, что если намерение подающего милостыню было праведным, она будет принята, даже если она попала не по месту назначения. Хотя это было сказано о конкретном человеке, который услышал принятие его милостыни во сне, слова ***«может быть, он откажется от …»*** указывают на то, что это относится не только к милостыне данного человека, но и ко всем милостыням. Кроме того, этот хадис указывает на порицаемость огорчения предопределением, на достоинство тайного подаяния милостыни и искренности, желательность повторить милостыню, если она попала не по назначению; благодать повиновения и согласия (с предопределением); решение выносится относительно явного, пока не станет очевидно другое. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Здесь имеется в виду, что он абсолютно позволил тому подать ею милостыню нуждающемуся. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Т.е. с разрешения того человека. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Т.е. принес эти динары своему отцу. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Т.е. если бы я хотел дать их тебе, я отдал бы тебе их и не стал бы использовать посредника при этом. Или же он считал, что милостыня своему сыну не является достаточной. Или же он полагал, что милостыня чужому предпочтительнее. См. «Фатх аль-Бари».

[6] Т.е. ты намеревался подать милостыню нуждающемуся, а твой сын нуждался в ней, и это произошло. Даже если ты и не думал, что ее возьмет твой сын. См. «Фатх аль-Бари».

**Глава 11: О том, кто велит своему слуге подать милостыню, не подавая ее лично**

684 (1425). Передают со слов ’Аиши, да будет доволен ею Аллах, что Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Если женщина подаст в качестве милостыни что-нибудь из еды, (которая имеется в) доме ее (мужа), не нанося никому ущерба, она получит награду за то, что отдаст, ее муж получит награду за то, что он заработал, и такую же награду получит хранитель[2], и награда любого из них никак не уменьшит награды любого другого»[3].***

**Глава 12: Лучше всего подавать милостыню от достатка**

685 (1427). Передают со слов Хакима ибн Хизама, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Рука, стоящая сверху, лучше руки, стоящей снизу[4]. Начинай с тех, кого ты (обязан) содержать, а лучшей милостыней является та, которая подается от достатка. Тому, кто сам стремится к отказу от (просьб), Аллах даст возможность (ни о чем не просить других), а обходящегося (дарованным ему Аллахом) Аллах избавит (от необходимости во всем прочем)».***

686 (1429). Сообщается, что ’Абдуллах ибн ’Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Однажды Посланник Аллаха (с.а.с.), (произносивший проповедь) с минбара, упомянул о милостыне[5], стремлении к воздержанию и попрошайничестве[6] и сказал:* ***«Рука, стоящая сверху, лучше руки, стоящей снизу. Рука, стоящая сверху – это рука расходующего, а рука, стоящая снизу – рука просящего»».***

---

[1] Ибо ты взял ее, будучи нуждающимся в ней. В этом имеется дозволенность обращаться к суду между отцом и сыном, и что само по себе это не является ослушанием родителей. Дозволенность замещения в подаянии, и что совершающему милостыню полагается награда за намерение вне зависимости от того, попадет ли она заслуживающему ее или нет. Отец не может вернуть милостыню, данную своему сыну, в отличие от подарка. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Слуга. См. «Фатх аль-Бари».

[3] См. главу №16, хадис №690. Ибн аль-’Араби сказал, что аль-Бухари из различных мнений выбрал то, согласно которому дозволено жене, (а также слуге) совершать милостыню из имущества своего мужа (хозяина лишь) с его разрешения, даже если оно будет в общем виде. См. «Фатх аль-Бари».

[4] См. ниже хадис ’Абдуллаха ибн ’Умара.

[5] Побуждая богатого к ней. См. «Фатх аль-Бари».

[6] Т.е. побуждая бедняка к воздержанию и порицая попрошайничество. См. «Фатх аль-Бари».

**Глава 13: Побуждение подавать милостыню и ходатайствовать (за людей, просящих подаяние)**

687 (1432). Сообщается, что Абу Муса, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Когда к Посланнику Аллаха (с.а.с.) приходил нищий или когда его просили о какой-либо нужде, он говорил: **«Ходатайствуйте (за просящих) и вы получите награду[1], а Аллах объявит об угодном Ему решении через Своего пророка[2]»»**.*

688 (1433). Сообщается, что Асма бинт Абу Бакр, да будет доволен Аллах ими обоими, сказала: *«(Однажды) Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал мне: **«Не припасайся, ибо тогда и от тебя припасено»»**.*

В другой версии этого хадиса (сообщается, что Пророк (с.а.с.)) сказал: ***«Не подсчитывай, ибо тогда и Аллах сочтет против тебя»***[3].

**Глава 14: Милостыня по мере возможности**

(1434). (Передают со слов Асмы бинт Абу Бакр, да будет доволен Аллах ими обоими, что Пророк (с.а.с.)) сказал: ***«Не припрятывай, ибо тогда и Аллах спрячет от тебя (то, что Он может тебе даровать), а совершай подаяние без ущерба по мере своих возможностей»***[4].

**Глава 15: О том, кто подавал милостыню, будучи многобожником, а потом принял Ислам[5]**

689 (1436). Сообщается, что Хаким ибн Хизам, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Однажды я) спросил (Посланника Аллаха (с.а.с.)): «О,*

---

[1] Ибн Батталь сказал, что награда будет вне зависимости от того, будет ли принято ходатайство или нет. См. «Фатх аль-Бари». Однако запрещено ходатайствовать при назначении наказания, предусмотренного шариатом – «хадд», а также для попирания чьих-либо прав. Желательно ходатайствовать для исполнения нужды, предотвращения притеснения, снятия небольших мер пресечения («та’зир») и т.п. См. комментарий ан-Навави.

[2] Об исполнении нужды или его отсутствии. Т.е. «Исполню я нужду или нет, это будет по предопределению Аллаха». См. «Фатх аль-Бари».

[3] Имеется в виду запрет отказа от милостыни из-за опасения исчерпания, ибо это одна из самых больших причин прекращения основы благодати. Ведь Аллах возвращает дарующему без счета. А ***«Аллах сочтет против тебя»***, означает прекращение Аллахом благодати для него, или удержание от него основы удела, или его расчет в Последней жизни. См. «Фатх аль-Бари».

[4] См. примечание к вышеприведенному хадису.

[5] Т.е. засчитывается ему награда или нет? Нет препятствия тому, чтобы Аллах в качестве милости добавил к его благодеяниям в Исламе награду за его деяния, совершенные в состоянии его неверия. См. «Фатх аль-Бари».

*посланник Аллаха! Скажи, полагается ли мне награда за такие благочестивые дела, как милостыня, освобождение рабов и поддержание родственных связей, которыми я занимался во времена невежества?» Пророк (с.а.с.) сказал:* ***«Ты принял Ислам вдобавок к благим делам, (совершенным тобой) прежде»****».*

**Глава 16: Награда слуги, который подает милостыню по приказу своего хозяина, не нанося ущерба**

690 (1438). Передают со слов Абу Мусы, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Хранитель (хозяйского добра), который является мусульманином, отличается верностью и полностью выполняет*** (или: ***отдает***) ***то, что ему было велено, испытывая при этом добрые чувства и вручая это тому, на кого ему было указано, становится одним из двоих подающих милостыню»***[1].

**Глава 17: Слова Аллаха Всевышнего «Что касается того, кто отдавал, и был богобоязненным, кто признавал наилучшее, Мы облегчим путь к легчайшему. А тому, кто был скуп и полагал, что ни в чем не нуждается, кто счел ложью наилучшее, Мы облегчим путь к тягчайшему»[2] (и слова ангела) «О, Аллах! Возмести расходующему (свои) средства!»[3]**

691 (1442). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Каждый день, когда рабы (Аллаха) просыпаются утром, (с небес) обязательно спускаются два ангела, один из которых говорит: «О, Аллах! Возмести расходующему (свои) средства!»[4] – а другой говорит: «О, Аллах! Приведи скупого к гибели!»[5]»***

---

[1] См. примечание к хадису №684. Здесь указано, что слуга является мусульманином, ибо у неверующего нет (приемлемого в шариате) намерения. Также указано, что он отдает то, что было велено ему, т.е. без проявления недостатков, ибо допущение их является нарушением верности. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Сура «аль-Ляйль», 5-10 аяты.

[3] Автор привел этот аят в главе к данному хадису, указывая на причину его ниспослания. В хадисе Абу ад-Дарда у Ибн Абу Хатима Пророк (с.а.с.) сказал похожее, как в этом хадисе Абу Хурайры, и в конце добавил: *«И Аллах ниспослал об этом:* **«Что касается того, кто отдавал…»***»*. Указанное здесь возмещение охватывает возмещение имуществом, наградой и другое. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Расходующему на благие дела. Ан-Навави сказал: «Восхваляемые расходы – это расходы на поклонение, на семью, гостей и добровольные (пожертвования)». См. «Фатх аль-Бари».

[5] Эти слова можно понимать и как пожелание того, чтобы скупец лишился этого имущества, и как пожелание гибели ему самому, что означает потерю благодеяний из-за его занятости другими делами. Аль-Куртуби сказал, что здесь имеется в виду

**Глава 18: Пример дающего милостыню и скупого**

692 (1443). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что он слышал, как Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Скупой и расходующий подобны двум людям в джуббах***[1] ***из железа, (покрывающих их тела) от сосков до ключиц. Каждый раз, как расходующий тратит что-нибудь, (его джубба) обязательно становится более обширной*** (или: ***увеличивается***), ***(и так продолжается) до тех пор, пока она не начинает покрывать кончики его пальцев и стирать его следы***[2]***. Что же касается скупого, то, когда бы он ни захотел потратить что-нибудь, каждое кольцо (его железной джуббы) обязательно прилипает к своему месту и не расширяется, (несмотря на то, что он старается) расширить его***[3]***»***.

**Глава 19: Каждый мусульманин обязан подавать милостыню, а если человек ничего не сможет найти, пусть делает то, что одобряется шариатом**

(1445). Сообщается, что Абу Муса, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Однажды) Пророк (с.а.с.) сказал:* ***«Каждый мусульманин должен подавать милостыню»***[4]*. (Люди) спросили: «О, пророк Аллаха! А что делать тому, кто ничего не имеет?» Он ответил:* ***«Он должен зарабатывать своим трудом, принося пользу самому себе и подавая милостыню (из заработанного)»****. (Люди) спросили: «А если он окажется не в состоянии подавать милостыню и в этом случае?» Он ответил:* ***«(Тогда ему следует) помочь нуждающемуся, который просит помощь»****. (Люди снова) спросили: «А если он окажется не в состоянии сделать и этого?» Он ответил:* ***«Тогда пусть совершает одобряемое и воздерживается от дурного, и это зачтется ему как милостыня»***[5]*»*.

---

скупец на совершение обязательных расходов, а также совершающий обязательные расходы с нежеланием. См. «Фатх аль-Бари».

[1] Верхняя одежда.

[2] Т.е. стирать его прегрешения. Каждый раз, когда щедрый совершает милостыню, его душа раскрывается, становится довольной, и он щедро совершает расходы. Некоторые сказали, что это указание на рост имущества благодаря милостыне. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Когда скупой думает о милостыне, его душа скупится и сжимается, и он удерживает свои руки (от милостыни). См. «Фатх аль-Бари».

[4] Имеется в виду желательная милостыня, либо это имеет общий смысл, охватывая обязательное и желательное. См. «Фатх аль-Бари».

[5] В другой версии у автора: ***«Пусть повелевает совершать одобряемое»***. А в версии Абу Давуда ат-Тайалуси есть дополнение: ***«И запрещает предосудительное»***. См. «Фатх аль-Бари».

**Глава 20: О том, сколько следует выплачивать закята и подавать милостыни, и о том, кто сделал подаяние в виде овцы**

693 (1446). Сообщается, что Умм ’Атыййа, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«(Однажды) Нусайба аль-Ансариййа*[1]*, которой прислали баранины, отослала часть ее ’Аише, да будет доволен ею Аллах. Пророк (с.а.с.) спросил:* ***«Найдется ли у вас что-нибудь (поесть?»*** *’Аиша) ответила: «Нет, если не считать этого мяса, которое прислала Нусайба, (которое ей прислали из милостыни)». (Пророк (с.а.с.)) сказал:* ***«Давай ее, ибо сейчас оно на своем месте»»***[2].

**Глава 21: О дозволенности взимания закята не наличными деньгами**[3]

694 (1448). Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что в свое (время) Абу Бакр, да будет доволен им Аллах, написал ему (письмо, в котором изложил то), что Аллах повелел Своему Посланнику (с.а.с.). (В этом письме говорилось): *«У того, кто в качестве закята должен отдать годовалую верблюдицу, но не имеет таковой, а имеет двухгодовалую, следует взять ее, но при этом сборщику милостыни необходимо отдать ему двадцать дирхемов или двух овец. Если же у (выплачивающего закят) нет годовалой верблюдицы, но имеется двухгодовалый верблюд, его можно принять от него, ничего не отдавая ему»*[4].

---

[1] Это и есть Умм ’Атыййа, как сказано в другой версии у автора. Она, в данном случае, говорит о себе в третьем лице. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Этот хадис указывает на дозволенность продажи или дарения имущества, полученного бедняками в качестве милостыни. После дарения или продажи имущества, поданного в милостыню, оно перестает быть милостыней, и становится дозволенной для того, кому она прежде была запретной. Также это указывает на то, что милостыня была дозволена супругам Пророка (с.а.с.) (в отличие от его кровных родственников). См. «Фатх аль-Бари».

[3] Ибн Рушайд сказал: «Мнение аль-Бухари в этом вопросе совпало с мнением ханафитов». См. «Фатх аль-Бари».

[4] Ат-Тыби сказал, что достоинство самки восполняется различием в возрасте. См. «’Аун аль-Ма’буд». Автор привел этот хадис в данной главе о дозволенности выплаты закята не наличными деньгами, указывая на принятие более дорогой вещи в качестве закята с выплатой разницы. (Т.е. дозволенность выплаты закята не самой вещью, которую следует выплатить, как например, наличные деньги или скот, а вещами или другим скотом в качестве эквивалента.) См. «Фатх аль-Бари».

**Глава 22: Не следует объединять (имущество, принадлежащее) разным людям, как не следует и разделять то, что находится в совместном владении**

(1450). Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что в свое (время) Абу Бакр, да будет доволен им Аллах, написал ему (письмо, в котором изложил то), что было вменено в обязанность Посланнику Аллаха (с.а.с.). (В этом письме говорилось): *«И не следует объединять (имущество) разных людей, как не следует и разделять находящееся в совместном владении из опасений (перед тем, что иначе придется заплатить больше или меньше) милостыни»*[1].

**Глава 23: Два совладельца имущества должны выплачивать закят поровну**

(1451). В другой версии этого хадиса сообщается, что Абу Бакр, да будет доволен им Аллах, написал (Анасу, да будет доволен им Аллах, письмо, в котором изложил то), что было вменено в обязанность Посланнику Аллаха (с.а.с.). (В этом письме говорилось): *«А с того, что принадлежит совладельцам, они должны выплачивать закят поровну»*[2].

**Глава 24: Закят с верблюдов**

695 (1452). Сообщается, что Абу Са'ид аль-Худри, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Как-то раз) один бедуин задал Посланнику Аллаха (с.а.с.) вопрос о переселении, и (Пророк (с.а.с.)) сказал:* ***«Да помилует тебя Аллах, поистине, это трудное дело[3]! А есть ли у тебя верблюды, с которых ты***

---

[1] Имам Малик разъяснил в «аль-Муватта» смысл данного хадиса следующим образом. Например, если у троих людей будет по сорок овец, то они должны выплатить каждый по одной овце. Если же они объявят их совместной собственностью, тогда с этого количества нужно будет отдать всего одну овцу. Либо у двоих имеется в совместной собственности двести две овцы, и поэтому они обязаны выплатить с общего имущества в качестве закята три овцы. Если они разделят их, то каждому придется выплатить лишь по одной овце. Слова в скобках являются разъяснением аш-Шафи'и. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Аль-Хаттаби разъяснил это следующим образом. Если у двоих совладельцев имеется сорок овец, каждому принадлежит по двадцать овец, и каждый из них знает свое имущество, то сборщик закята берет у одного из них одну овцу, а второй совладелец выплачивает первому половину стоимости одной овцы. См. «Фатх аль-Бари». Ибн аль-Асир в «ан-Нихайе» приводит пример соотношению имуществ совладельцев 3:4. Т.е. каждый из них выплачивает соответственно его доле в совместном имуществе.

[3] Пророк (с.а.с.) предостерегал их о трудности переселения и отлучения от семьи и родины. См. «Фатх аль-Бари».

***выплачиваешь закят?»*** *(Бедуин) сказал: «Да». Тогда (Пророк (с.а.с.)) сказал:* ***«Так (продолжай) делать это, (даже если будешь жить) за селениями, ведь, поистине, Аллах никогда не оставит (незамеченным) ни одно из дел твоих!»»***[1]

## Глава 25: О том случае, когда человек не имеет годовалой верблюдицы, которую ему следует отдать в качестве закята[2]

696 (1453). Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что (в свое время) Абу Бакр, да будет доволен им Аллах, написал ему (письмо с изложением) предписаний, касающихся закята, выполнять которые Аллах повелел Своему Посланнику (с.а.с.). (В этом письме говорилось): *«В том случае, когда у человека, который в качестве закята (со стада) верблюдов должен отдать четырехгодовалую верблюдицу, таковой нет, но есть трехгодовалая, ее следует принять от него (при условии, что) он добавит к этому двух овец, если они у него имеются, или же двадцать дирхемов. Если же человек должен будет отдать в качестве закята трехгодовалую верблюдицу, но у него есть только четырехгодовалая, ее (также) следует принять у него, (но в этом случае) сборщик закята должен отдать ему двадцать дирхемов или же двух овец. В том случае, когда у человека, который в качестве закята (со стада) верблюдов должен отдать трехгодовалую верблюдицу, таковой нет, но есть двухгодовалая, ее следует принять от него (при условии, что) он добавит к этому двух овец или же*

---

[1] Аз-Зайн ибн аль-Мунаййир сказал: «В хадисе Абу Са’ида имеется указание на достоинство выплаты закята с верблюдов, приравнивание исполнения в них права Аллаха достоинству переселения. Ибо в этом хадисе указывается на то, что если мусульманин остался на своей родине и выплачивает закят с верблюдов, то это замещает награду за переселение и пребывание в Медине». Ибн Хаджар сказал, что это произошло после освобождения Мекки, ибо до освобождения переселение в Медину было обязательным для каждого мусульманина, а потом отменено словами Пророка (с.а.с.): ***«Нет переселения после освобождения (Мекки)»***. Слова ***«Даже за селениями»*** являются преувеличением в том, что его деяния не будут напрасны, где бы он ни был. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Автор не упомянул здесь текст хадиса о том, что следует делать в случае отсутствия годовалой верблюдицы, которую следует отдать в качестве закята, приведя его в хадисе главы о выплате закята не наличными деньгами. Однако этим хадисом в данной главе он указал на то, что из выплаты разницы между верблюдами следующих друг за другом возрастов можно сделать вывод о выплате разницы между верблюдами не следующих друг за другом по возрасту. Например, если человек обязан выплатить годовалую верблюдицу, а у него есть только трехлетняя, то при выплате ее, сборщик закята возвращает ему сорок дирхемов или четыре овцы и наоборот. Если бы автор упомянул текст хадиса о случае с отсутствием годовалой верблюдицы, то его цель не была понятной. Об этом сказал Ибн Рушайд. Аз-Зайн ибн аль-Мунаййир сказал, что таково же решение и при отсутствии трехлетней верблюдицы. См. «Фатх аль-Бари».

*двадцать дирхемов. Если же человек должен будет отдать в качестве закята двухгодовалую верблюдицу, но у него есть только трехгодовалая, то ее (также) следует принять у него, (но в этом случае) сборщик закята должен отдать ему двадцать дирхемов или же двух овец. (И, наконец), в том случае, когда у человека, который в качестве закята (со стада) верблюдов должен отдать двухгодовалую верблюдицу, таковой нет, но есть годовалая, ее следует принять от него (при условии, что) он добавит к этому двух овец или же двадцать дирхемов»*.

**Глава 26: Закят, выплачиваемый овцами**

697 (1454). Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что когда Абу Бакр, да будет доволен им Аллах, направлял его (для сбора закята) в Бахрейн, он написал для него (нижеследующее): *«С именем Аллаха Милостивого, Милосердного. Вот предписание относительно закята, который Посланник Аллаха (с.а.с.) обязал (выплачивать) мусульманам по велению Аллаха, отданному Им Его Посланнику: Пусть каждый, у кого потребуют (выплаты) этого закята в установленных размерах, отдает ее, а тот, у кого станут требовать больше, пусть не отдает*[1]*. Со (стада) из двадцати четырех и менее верблюдов*[2] *следует выплачивать закят овцами из расчета: одна овца с каждых пяти верблюдов. Если (в стаде) от двадцати пяти до тридцати пяти верблюдов, за них (следует отдать) одну годовалую верблюдицу; если количество их составляет от тридцати шести до сорока пяти, за них (следует отдать) одну двухгодовалую верблюдицу; если количество их составляет от сорока шести до шестидесяти, за них (следует отдать) одну зрелую трехгодовалую верблюдицу; если количество их составляет от шестидесяти одного до семидесяти пяти, за них (следует отдать) одну четырехгодовалую верблюдицу; если количество их составляет от семидесяти шести до девяноста, за них (следует отдать) две двухгодовалые верблюдицы; если количество их составляет от девяносто одного до ста двадцати, за них (следует отдать) две зрелые трехгодовалые верблюдицы, если же количество их превышает сто двадцать, то за каждые сорок (верблюдов сверх ста двадцати следует отдать) одну двухгодовалую верблюдицу, а за каждые пятьдесят (верблюдов сверх ста двадцати) – одну трехгодовалую. В том случае, когда человек владеет только четырьмя верблюдами, он не обязан отдавать с них закят, если только сам не пожелает этого, если же количество их достигает пяти, то с них (следует отдать в качестве закята одну) овцу. (Теперь), что касается закята, (который следует*

[1] Т.е. имеет право в отказе выплачивать излишек. См. «Фатх аль-Бари».
[2] Т.е. до пяти. См. «Фатх аль-Бари».

*выплачивать) с овец: если в пасущемся стаде*[1] *насчитывается от сорока до ста двадцати овец, с них взимается одна овца; если (количество их составляет) от ста двадцати одной до двухсот, (с них взимаются) две овцы; если (количество их составляет) от двухсот одной до трехсот, (с них взимаются) три овцы, а если их будет больше трехсот, то с каждой сотни (взимается) по одной овце. Если в пасущемся стаде (овец, принадлежащем) человеку, будет не сорок овец, а (хотя бы) на одну меньше, то закят с них отдавать необязательно, если только сам хозяин не пожелает сделать это. Что же касается серебра*[2]*, то с него взимается одна сороковая часть (его стоимости). В том случае, когда серебра не более ста девяноста (дирхемов), (закят с него выплачивать) необязательно, если только этого не пожелает тот, кому они принадлежат».*

**Глава 27: Не следует брать в качестве закята ни старых животных, ни тех, у которых есть какие-нибудь пороки, ни баранов и козлов, если только не пойдет на это сборщик закята**

698 (1455). Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что Абу Бакр, да будет доволен им Аллах, записал для него то, что Аллах велел Своему Посланнику (с.а.с.): *«И не следует брать в качестве закята ни старых животных, ни тех, у которых есть какие-нибудь пороки, ни баранов и козлов, если только не пойдет на это сборщик закята»*[3].

**Глава 28: Не следует брать в качестве закята такое имущество, которое (наиболее) дорого людям**

699 (1458). Сообщается, что Ибн ’Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Когда Пророк (с.а.с.) посылал Му’аза, да будет доволен им*

---

[1] Аз-Заркани сказал, что все богословы, кроме Малика и аль-Ляйса считали, что закят выплачивается лишь с пасущегося на пастбище скота, (в отличие от специально откармливаемого скота). Аль-Касталяни сказал, что все ученые, кроме Малика считали, что с рабочих верблюдов и коров закят не выплачивается, даже если они пасутся на пастбище. Также он сказал, что под пасущимся на пастбище имеется в виду скот, который содержат для молока и породы. Если же верблюды, коровы и овцы будут использоваться для переноски грузов, верховой езды или получения от них мяса, то с них закят не обязателен. См. «Мир’ат аль-мафатих шарх мишкат аль-масабих».

[2] Чистое серебро вне зависимости от того, отчеканено оно или нет. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Например, если весь скот имеет такие пороки, или является старым, или состоит из самцов. Об этом сказал Ибн Кудама. Аль-Хаттаби сказал, что если сборщик закята решит, что это полезнее для бедняков, то возьмет это. См. «Мир’ат аль-мафатих шарх мишкат аль-масабих».

*Аллах, в Йемен, он сказал ему:* ***«Поистине, ты приедешь к людям из числа обладателей Писания, так пусть же поклонение (одному) Аллаху будет первым, к чему ты призовешь их, и, если они признают Аллаха, сообщи (этим людям), что Аллах вменил им в обязанность (совершение) пяти молитв ежедневно. Если они станут выполнять (это), сообщи им о том, что Аллах обязал их выплачивать закят с имущества, который следует отдавать бедным из их числа, если же они подчинятся и этому, то бери с них (закят), однако остерегайся забирать из имущества людей то, что (наиболее) дорого им!»»***

**Глава 29: Закят в пользу родственников**[1]

700 (1461). Сообщается, что Анас ибн Малик, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Из всех ансаров Абу Тальха владел в Медине наибольшим количеством финиковых пальм, а больше всего из того, что ему принадлежало, он любил находившийся напротив мечети (сад) Байруха*[2]*, куда часто приходил Посланник Аллаха (с.а.с.) и где он пил хорошую воду».*

Анас сказал: *«А после того как был ниспослан аят:* **«Вам никогда не обрести благочестия, если не будете вы расходовать из того, что любите…»**[3]*, Абу Тальха подошел к Посланнику Аллаха (с.а.с.) и сказал: «О, посланник Аллаха! Поистине, Всеблагой и Всевышний Аллах говорит:* **«Вам никогда не обрести благочестия, если не будете вы расходовать из того, что любите…»***, а больше всего из принадлежащего мне я люблю Байруху, так пусть же она станет милостыней ради Аллаха, а я надеюсь, что благодаря ей обрету благочестие и сделаю себе запас у Аллаха. Используй ее, о, посланник Аллаха, как укажет тебе Аллах». Посланник Аллаха (с.а.с.) воскликнул:* ***«Прекрасно! Это имущество принесет доход, обязательно принесет! Я слышал твои слова и, поистине, я считаю, что тебе следует отдать ее своим родным и близким»****. Абу Тальха сказал: «Я сделаю это, о, посланник Аллаха!» – а потом он разделил ее между своими родственниками и сыновьями своего дяди».*

701 (1462). Сообщается, что Абу Са’ид аль-Худри, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Однажды), в день жертвоприношения* (или: *разговения*) *Посланник Аллаха (с.а.с.) вышел к месту молитвы, и завершив (молитву), стал увещевать мужчин и повелевать им давать милостыню. Он сказал:* ***«О, люди! Подавайте милостыню!»*** *– после чего подошел к женщинам и*

---

[1] В хадисе данной главы милостыня имеет абсолютный или общий смысл и может охватывать добровольную и обязательную милостыню. Однако среди родственников есть те, которым нельзя давать обязательную милостыню («закят»). См. «Фатх аль-Бари».
[2] Байруха – роща напротив мечети Пророка (с.а.с.) в Медине.
[3] Сура «Аль ’Имран», 92-ой аят.

*сказал:* ***«О, женщины! Подавайте милостыню, ибо, поистине, я видел, что вы составляете собой большинство обитателей Ада!»*** *Они спросили: «Почему же, о, посланник Аллаха?» Он сказал:* ***«Вы часто проклинаете (людей) и проявляете неблагодарность по отношению к своим мужьям[1], а из тех, кому недостает ума и кто не в состоянии в полной мере выполнять свои религиозные обязанности, я не видел никого, кто в большей мере, чем любая из вас, был бы способен заставить благоразумного мужчину утратить разум, о, женщины[2]!»*** *(Женщины спросили: «О, посланник Аллаха! В чем же заключается наше несовершенство в (делах) религии и недостаток ума?»[3] Он сказал:* ***«Разве свидетельство женщины не (приравнивается к) половине свидетельства мужчины?»[4]*** *Они сказали: «Да». Он сказал:* ***«Это и (указывает) на недостаток ее ума. А разве (женщине) не следует прекращать молиться и поститься, когда у нее начинаются менструации?»[5]*** *Они сказали: «Да». Он сказал:* ***«А это (указывает) на ее несовершенство в (делах) религии»****). Затем (Пророк (с.а.с.)) удалился, а когда он вернулся к себе домой, пришла жена Ибн Мас'уда Зайнаб и попросила разрешения войти к нему. (Ему) сказали: «О, посланник Аллаха! Это Зайнаб». Он спросил:* ***«Какая именно?»*** *(Ему) сказали: «Жена Ибн Мас'уда». Он сказал:* ***«Да, позвольте ей войти»****, и ее впустили. (Войдя в дом), она сказала: «О, посланник Аллаха! Сегодня ты велел подавать милостыню, а у меня были украшения, которые я хотела отдать бедным, но Ибн Мас'уд сказал, что он сам и его дети имеют на это больше прав, чем кто бы то ни было!» (На это) Пророк (с.а.с.) сказал:* ***«Ибн Мас'уд сказал правду: твой муж и твои дети действительно имеют на это больше прав, чем те, кому ты отдала бы это»****».*

---

[1] Т.е. «отрицаете право мужа», либо это имеет более широкий смысл. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Иначе говоря, доводить его до совершения неподобающих поступков или высказывания неподобающих слов, за что женщины разделяют с ними грех. Если благоразумный следует за ними, то неблагоразумный следует за ними тем более. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Сам этот вопрос уже является свидетельством их недостатка ума, ибо они уже согласились с тремя качествами, отнесенными к ним: частое проклинание, неблагодарность и лишение разума у мужчины, а потом для них стал неясным их недостаток. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Пророк (с.а.с.) обошелся с ними мягко, не проявляя грубость и не порицая их, однако обратился к ним по мере их понимания. Он своими словами ***«Половина свидетельства мужчины»***, указал на слова Всевышнего **«В качестве свидетелей берите двух из ваших мужчин, а если не найдется двух мужчин, то – одного мужчину и двух женщин…» (сура «аль-Бакара», 282-ой аят)**. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Это указывает на то, что запрет для женщины, имеющей менструации, поститься и молиться был установлен предписанием шариата до того собрания. См. «Фатх аль-Бари».

**Глава 30: Мусульманин не обязан выплачивать закят со своего коня**

702 (1463). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Мусульманин не обязан платить закят ни со своего коня, ни со своего раба»***.

**Глава 31: Милостыня в пользу сирот**

703 (1465). Сообщается, что Абу Са’ид аль-Худри, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Однажды, после того как Посланник Аллаха (с.а.с.) сел на минбаре, а мы уселись вокруг него, он сказал:* ***«Поистине, чего я боюсь для вас после моей смерти, так это блеска и украшений мира дольнего, которые будут вам дарованы!»***[1] *Один человек спросил: «О, посланник Аллаха! А разве благо приносит с собой и зло?» – (однако) Пророк (с.а.с.) хранил молчание, и этого человека стали спрашивать: «Что случилось (и почему) ты обращаешься к Пророку (с.а.с.), а он не разговаривает с тобой?» – но потом мы заметили, что ему ниспосылается откровение»*.

(Абу Са’ид) сказал: *«А (через некоторое время) Пророк (с.а.с.) отер (с лица) обильный пот и спросил:* ***«Где тот, кто (сейчас) задал вопрос?»*** *– и нам показалось, что он говорит эти слова с одобрением. Потом он сказал:* ***«(Действительно ли это благо?*** – трижды[2].***) – Поистине, благо не приносит с собой зла. (Однако это имущество – сладкая зелень.) И, поистине, из (растений,) выращиваемых потоками***[3]***, (есть такие, что) убивают (животных из-за переедания) или вызывают болезни, которые могут погубить их, исключением является только то (животное) которое ест траву (определенного вида), до тех пор, пока бока его раздуваются, (затем) оно поворачивается к солнцу, испражняется, мочится и снова начинает, есть***[4]***. Поистине, богатство привлекательно и приятно на вкус, и прекрасно поступит обладающий богатством мусульманин, (взявший его по праву), если станет тратить***

---

[1] В этом содержится предостережение от прельщения этим миром и бахвальства им, а также от обращения на него внимания. См. комментарий ан-Навави.

[2] Т.е. Пророк (с.а.с.) сказал, что блеск дольнего мира не является настоящим благом. Ибо в нем есть испытание, соперничество и занятость им вместо настоящего успеха загробной жизни. И он (с.а.с.) привел для этого пример в этом хадисе. См. комментарий ан-Навави.

[3] ***«Выращивают потоки»*** – это метафора, ибо на самом деле их выращивает Аллах. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Кто берет из этого богатства много, накапливает и удерживает его, не расходуя его, тот погибает или почти доходит до гибели. Тот же, кто берет из богатства лишь необходимое, подобен животному, съедающему зелень. Ибо зелень не является сорной травой, от переедания которой животное умирает. Если же он берет из богатства много, то он раздает его, подобно животному, которое, испражняясь, освобождается от излишков. См. комментарий ан-Навави.

***часть его на неимущих, сирот и путников.*** (Или же Пророк (с.а.с.) сказал нечто подобное.) ***Что же касается приобретающего богатство незаконно, то он подобен тому, кто ест, но не может насытиться, и (такое богатство) будет свидетельствовать против него в День воскресения!»***»

## Глава 32: Закят в пользу мужа и сирот, находящихся под опекой

704 (1466). Сообщается, что Зайнаб, жена ’Абдуллаха ибн Мас’уда, да будет доволен Аллах ими обоими, сказала: *«(Однажды) я была в мечети и увидела там Пророка (с.а.с.), который сказал:* ***«(О, женщины!) Подавайте милостыню, даже если вам (придется пожертвовать для этого) своими украшениями»****»*.

(’Амр ибн аль-Харис[1] сказал): *«А Зайнаб расходовала (свои средства) на ’Абдуллаха[2] и сирот, находившихся на ее попечении».*

(’Амр ибн аль-Харис сказал): *«И она сказала ’Абдуллаху: «Спроси Посланника Аллаха (с.а.с.) послужит ли для меня заменой милостыни то, что я буду расходовать на тебя и на сирот, которые находятся на моем попечении?» (’Абдуллах) сказал: «Спроси Посланника Аллаха (с.а.с.) сама». (Зайнаб сказала): «И я отправилась к Пророку (с.а.с.), у дверей (дома) которого встретилась с одной женщиной из числа ансаров, желавшей задать ему такой же вопрос. Мимо нас прошел Билял, и (каждая из) нас сказала (ему): «Спроси Пророка (с.а.с.), будет ли засчитано для меня милостыней то, что я буду расходовать на своего мужа и сирот, находящихся у меня на попечении». Мы также сказали (Билялу): «Не говори (ему), кто мы». После этого он вошел (в дом) и задал этот вопрос (Пророку (с.а.с.)), который спросил:* ***«Кто эти (женщины)?»*** *(Билял) сказал: «Зайнаб». (Пророк (с.а.с.)) спросил:* ***«Какая именно Зайнаб?»*** *(Билял) сказал: «Жена ’Абдуллаха»[3]. (Тогда Пророк (с.а.с.)) сказал:* ***«Да, и ей (уготованы) две награды: одна за (поддержание связей) с родственниками, а другая за милостыню»»»***[4].

---

[1] ’Амр ибн аль-Харис ибн Абу Дырар аль-Хуза’и – сподвижник, брат Джувайрийи бинт аль-Харис, жены Пророка (с.а.с.).

[2] Ибн Мас’уда.

[3] Это не является нарушением обещания со стороны Биляла, да будет доволен им Аллах, ибо Посланнику Аллаха (с.а.с.), в отличие от всех других, необходимо было сообщать о том, о чем он спрашивал. См. комментарий ан-Навави. Возможно также, что они попросили Биляла об этом, а отвечать на просьбу всякого просящего необязательно. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Этот хадис привели в качестве довода дозволенности выплаты закята мужу. Это мнение аш-Шафи’и, ас-Саури, двух товарищей Абу Ханифы, одно из сообщений Малика и более верное сообщение от Ахмада. В этом хадисе имеется побуждение давать милостыню родственникам, однако обязательная милостыня («закят») не дается родственникам, обеспечение которых обязательно (отец детям, или мать

705 (1467). Сообщается, что Умм Саляма, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«(Однажды) я спросила (Пророка (с.а.с.)): «О, посланник Аллаха! Полагается ли мне награда за то, что я трачу на детей Абу Салямы[1], ведь они являются и моими сыновьями?» (В ответ на это) он сказал:* ***«Расходуй (свои деньги) на них, и будет тебе награда за то, что ты на них израсходуешь»****».*

## Глава 33: Слова Аллаха Всевышнего «Милостыня предназначается только для … выкупа рабов, должников, и (на дела) на пути Аллаха…»[2]

706 (1468). Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Однажды) Посланник Аллаха (с.а.с.) велел собрать закят, а (через некоторое время) ему сказали: «Ибн Джамиль, Халид ибн аль-Валид и ’Аббас ибн ’Абд аль-Мутталиб отказались (платить закят)». Тогда Пророк (с.а.с.) сказал:* ***«Что мешает Ибн Джамилю (выплатить закят), ведь он был беден, а Аллах и посланник Его обогатили его? Что касается Халида, то вы несправедливы по отношению к нему, ведь он посвятил доспехи и (прочее) военное снаряжение на пути Аллаха[3]. Что же касается ’Аббаса ибн ’Абд аль-Мутталиба, то он является дядей посланника Аллаха, и ему следует (не только выплатить) закят, но и прибавить к нему еще столько же[4]»****».*

## Глава 34: Стремление к воздержанию от просьб[5]

707 (1469). Передают со слов Абу Са’ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, что (однажды) люди из числа ансаров попросили (что-то) у Посланника Аллаха (с.а.с.), и он дал им (это), потом они (снова) попросили у него (что-то), и он дал им, в конце концов отдав (им) все, (что у него

---

детям при отсутствии отца, или дети родителям, или муж жене). Также в нем имеется указание на дозволенность разговора женщин с мужчинами при отсутствии соблазна. См. «Фатх аль-Бари».

[1] Абу Саляма – прежний муж Умм Салямы, да будет доволен Аллах ими обоими, после смерти которого она вышла замуж за Пророка (с.а.с.). См. «Фатх аль-Бари».

[2] Сура «ат-Тауба», 60-ый аят.

[3] Т.е. вы его обвиняете в отказе выплачивать закят, а ведь он завещал свое имущество в качестве милостыни для использования на пути Аллаха («вакф»). Т.е. невозможно, чтобы тот, кто приближается к Аллаху таким образом (т.е. завещая свое имущество в качестве милостыни для использования на пути Аллаха), выполнял желательное и оставлял обязательное, а это выплата закята.

[4] Абу ’Убайд сказал, что Пророк (с.а.с.) оттягивал срок выплаты закята с ’Аббаса на следующий год, и тот обязан был выплатить закят за два года. Также этот хадис привели в качестве довода использовать закят на военное снаряжение и помощи на пути Аллаха. Ибн Хаджар сказал, что это мнение аль-Бухари. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Т.е. кроме того, в чем есть польза для религии. См. «Фатх аль-Бари».

было). Тогда он сказал: ***«Что бы ни оказалось в моих руках, я никогда не стану утаивать от вас этого, (однако запомните, что) того, кто станет стремиться к воздержанности, Аллах приведет к воздержанности; того, кто станет пытаться обходиться своими силами, Аллах избавит (от необходимости обращаться к другим), а тому, кто станет проявлять терпение, Аллах внушит терпение, и никто еще не получал лучшего и более щедрого дара, чем терпение»***[1].

708 (1470). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Клянусь Тем, в Чьей длани душа моя, для любого из вас взять веревку, нарубить дров (и принести их) на спине, (чтобы продать, а потом кормиться этим и подавать милостыню), лучше, чем обращаться с просьбами к какому-нибудь человеку, который может дать ему (что-либо), а может и отказать»***.

В той версии этого хадиса, которую передают со слов аз-Зубайра, да будет доволен им Аллах, сообщается, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Поистине, для любого из вас взять веревку, принести вязанку дров на спине и продать ее, благодаря чему Аллах избавит его (от необходимости просить), лучше, чем обращаться с просьбами к людям, которые могут дать ему (что-нибудь), а могут и отказать»***[2].

709 (1472). Сообщается, что Хаким ибн Хизам, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Однажды) я попросил (что-то) у Посланника Аллаха (с.а.с.), и он дал мне это, потом я (снова) обратился к нему с просьбой, и он дал мне (то, что я просил), потом я (снова) обратился к нему с просьбой, и он дал мне (то, что я просил), а потом он (с.а.с.) сказал:* ***«О, Хаким! Поистине, это имущество (подобно) сладкому плоду***[3]***: оно становится благодатным для того, кто берет его, будучи щедрым***[4]***, а для того, кто берет его, намеками на просьбу, благодатным оно не станет, и***

---

[1] В хадисе указана щедрость Пророка (с.а.с.) и исполнение им веления Аллаха. В этом содержится указание на дозволенность просить при необходимости, хотя предпочтительнее оставить прошение и терпеть, пока удел не придет без прошения. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Согласно наиболее верному мнению среди шафиитов, просить человеку при наличии сил для заработков запрещено. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Ан-Навави сказал, что это уподобление сочным сладким фруктам указывает на интерес души к имуществу. Кроме того, это намек на то, что богатство – преходящяя вещь так же, как и отцветающая зелень. См. комментарий ан-Навави.

[4] В другой версии у автора: ***«С приятной душой»***. Ан-Навави сказал, что, согласно наиболее верному мнению, ***«возьмет с приятной душой»*** означает «возьмет, не прося и не жаждя этого». Еще одно мнение: «Возьмет это у человека, который даст ему от всей души», т.е. берущий не будет просить у него, и не будет надоедать ему, так, что дающий отдаст ему что-либо не скупясь. Похожее мнение высказал и Ибн Хаджар в «Фатх аль-Бари».

***уподобится он (человеку), который ест, но не насыщается[1]. (Запомни, что) рука, стоящая сверху, лучше стоящей снизу»»***.

Хаким сказал: *«Тогда я сказал: «О, посланник Аллаха! Клянусь Тем, Кто направил тебя с истиной, после тебя я ни у кого ничего не возьму, требуя от него этого, пока не покину этот мир!»*

(Сообщается, что) потом Абу Бакр, да будет доволен им Аллах, призывал Хакима к себе, (чтобы тот взял полагающуюся ему часть военной добычи), но (Хаким) отказался принять от него это. А затем с той же целью его призывал к себе ’Умар, да будет доволен им Аллах, но он отказался принимать что-либо и от него, и тогда ’Умар сказал: *«О, мусульмане! Призываю вас в свидетели, что я предлагаю Хакиму полагающуюся ему долю от этой добычи, (которую Аллах выделил для него), а он отказывается брать ее»*. И после Посланника Аллаха (с.а.с.) Хаким до самой своей смерти так ничего и не взял ни у кого из людей, (да смилуется над ним Аллах)[2].

## Глава 35: О том, кому Аллах даровал что-либо без просьб, тогда как сам он не стремился к этому

710 (1473). Сообщается, что ’Умар ибн аль-Хаттаб, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Обычно Посланник Аллаха (с.а.с.) давал мне что-нибудь, а я говорил: «Отдай это тем, кто нуждается в этом больше меня», но он (с.а.с.) сказал:* ***«Возьми это. Если достается тебе что-нибудь из этого имущества, которое ты не выпрашиваешь ни намеками, ни явно, бери его. В противном же случае не стремись обрести это (имущество)!»»***[3]

---

[1] Ан-Навави сказал, что «ненасытный едок» – это может быть больной, который не насыщается из-за своей болезни. Или же не наедающееся животное на пастбище. Похожее мнение высказал и Ибн Хаджар в «Фатх аль-Бари».

[2] Хаким ибн Хизам не брал то, на что имел право, из-за опасения привыкнуть брать. А ’Умар призвал в свидетели лишь для того, чтобы неведающий о сути дела не счел, что ’Умар попирает права Хакима. Ибн Абу Джамра сказал, что аскетизм иногда бывает, даже если человек и берет (то, что дают), ибо щедрость души и есть аскетизм. Также из хадиса следует, что приняв милостыню с чистой душой, верующий достигает аскетизма и благодать в уделе. И такой аскетизм приводит к благу этой и Последней жизни. Еще в нем имеется приведение притчи для того, кто не понимает. Само по себе богатство не является полезным, а полезным является выгода, достигаемая им. И если у личности есть богатство без получения от него пользы, то его наличие подобно его отсутствию. См. «Фатх аль-Бари».

[3] В другой версии у автора сказано: ***«Возьми его и оставь у себя и (или) раздай в качестве милостыни»***. Ибн Батталь сказал, что Пророк (с.а.с.) указал на более достойный путь: взять подарок, удержать у себя или (и) раздать, как милостыню. Ибо этим достигается награда, потому что труднее отдать в милостыню то, что уже находится в руках человека, из-за скупости его души. Те, кто считает принятие подарков, тем более от правителя, дозволенным, основываются на том, что все вещи дозволены, пока не доказано обратное. Ибн аль-Мунзир сказал, что те, кто

## Глава 36: О том, кто просит у людей из стремления приумножить (имеющееся)[1]

711 (1474, 1475). Передают со слов ’Абдуллаха ибн ’Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Человек будет обращаться с просьбами к людям до тех пор, пока не явится он в День воскресения без единого кусочка плоти на своем лице»***[2].

(Пророк (с.а.с.)) также сказал: ***«Поистине, в День воскресения солнце приблизится (к творениям) настолько, что пот (зальет их) до середины ушей, и, оказавшись в таком положении, они обратятся за помощью (сначала) к Адаму, потом – к Мусе, а потом – к Мухаммаду»***.

---

разрешает брать дары основываются на следующем. Всевышний Аллах сказал в Коране об иудеях: **«Слушающие ложь и едящие запретное» (сура «аль-Маида», 42-ой аят)**. Зная об этом, Пророк (с.а.с.) заложил у иудея щит. Также он брал у них джизью, зная, что большая часть их имущества получена за счет продажи опьяняющих веществ, свинины, и порочных операций. (В 8-ом аяте суры «аль-Маида» также сказано о том, что пища людей писания дозволена для мусульман.) Кроме того, в хадисе имеется указание на то, что правитель имеет право давать имущество тому, кому он посчитает нужным, даже если есть и другие, кто больше нуждается в этом имуществе. Кроме того, отвергать дар правителя является неприличием, тем более, если это Пророк (с.а.с.), о котором Аллах сказал: **«Что (Пророк) вам даст, то берите» (сура «аль-Хашр», 7-ой аят)**. См. «Фатх аль-Бари».

[1] Т.е. не нуждаясь в этом, а для того, чтобы увеличить имущество. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Некоторые сказали, что имеется в виду униженность этого человека в Судный день перед Аллахом. Другие сказали, что понимается очевидный смысл хадиса, т.е. он будет воскрешен, и будет восстановлен лишь череп без мягких тканей на лице в качестве наказания для него. Это признак его греха за то, что он требовал и просил своим лицом. В других хадисах сказано, что это органы, которыми осуществлялись грехи. Это относится к прошению без надобности или прошению больше необходимости, как на это указано в других хадисах. Ан-Навави также сказал, ученые единогласны в запретности прошения без надобности. Что касается прошения трудоспособным человеком, то наиболее верное мнение, сказал ан-Навави, это его запретность. См. комментарий ан-Навави. Ибн Хаджар в «Фатх аль-Бари» добавил к этому, что это относится к прошению для себя. Что касается прошения для других, то это зависит от различных ситуаций.

**Глава 37: О словах Всевышнего «Они не выпрашивают у людей милостыню настойчиво»[1] и о пределах (того, что следует считать) богатством[2]**

712 (1476). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Не тот беден, кто обходит людей и кому достается кусок-другой (пищи) или один-два финика, нет, беден тот, кто не имеет достаточно средств, которых бы ему хватило, о чем никто не догадывается (и поэтому не) подает ему, сам же он (стыдится или) не обращается (настойчиво) с просьбами к людям»[3].***

**Глава 38: Об оценке количества сухих фиников[4]**

713 (1481). Сообщается, что Абу Хумайд ас-Са'иди, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Мы принимали участие в походе на Табук[5] вместе с Пророком (с.а.с.), а когда достигли Вади аль-Кура[6] (увидели) какую-то*

---

[1] Сура «аль-Бакара», 273-ий аят.

[2] Т.е. о том размере средств, обладая которым человек уже не имеет права просить о чем-нибудь других. В книге «аль-Мухит» ханафитского мазхаба сказано, что это когда человек имеет ежедневное пропитание и то, чем можно прикрыть 'аурат; однако ему дозволено получать милостыню до тех пор, пока его имущество не достигнет годового имущественного ценза. См. «'Аун аль-Ма'буд».

[3] Это означает, что настоящий бедняк («мискин»), который достоин милостыни и нуждается в ней это тот, кто не находит имущества, которое избавило бы его от нужды, и (люди) не догадываются о его (бедности), чтобы дать ему милостыню, и (сам) он (тоже) не просит у людей ничего. Однако это не является отрицанием бедности тех, кто обходит людей просьбами. См. комментарий ан-Навави. Богословы ханафитского мазхаба, Ибн аль-Касим и сподвижники Малика сказали, что мискин ниже положением, чем факыр, а это тот, у кого нет ничего, поэтому он нуждается в прошении подаяния. А наличие у мискинов корабля в суре «аль-Кахф» не отрицает их нищенство, поскольку оно могло быть у них в аренде. Даже если он был бы их имуществом, то, как сказал Сыддик Хасанхан в «Рауда ан-надийа», при оценке богатства человека его орудия труда не принимаются в расчет. А факыр это тот, чье имущество не достигло годового ценза, чтобы быть богатым и быть обязанным выплачивать закят, согласно хадису Му'аза, где сказано о том, что закят выплачивается богатыми бедным («факыр»).

[4] Т.е. дозволенность этого. Это предположение того, сколько сухих фиников получится из свежих фиников, висящих на пальмах. Ат-Тирмизи передал от некоторых обладателей знания, что когда свежие финики и виноград достигнут объема, подлежащего закяту, правитель отправляет оценщика, который говорит, сколько получится сухих фиников и изюма. Польза этого заключается в том, чтобы владелец мог потом свободно распоряжаться урожаем: есть, продавать после поспевания, предоставлять своей семье, соседям и беднякам. Ибо запрещение им этого вызовет у них затруднения. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Табук – город, расположенный в 250-ти милях к северо-западу от Медины.

[6] Древний город между Мединой и границами Шама. См. «Фатх аль-Бари».

*женщину, находившуюся в своем огороженном саду. Пророк (с.а.с.) сказал своим сподвижникам:* ***«(Попробуйте) определить»****. Сам же Посланник Аллаха (с.а.с.) предположил, что (урожай с финиковых пальм составит) десять васков*[1]*, а той женщине сказал:* ***«Подсчитай, сколько (фиников) даст (твой сад)»****. Когда мы достигли Табука, (Пророк (с.а.с.)) сказал:* ***«Поистине, сегодня ночью поднимется сильный ветер, и поэтому пусть никто не поднимается со своего места, а тот, у кого есть верблюд, пусть стреножит его»****. И мы спутали верблюдам ноги, а ночью поднялся такой сильный ветер, что одного человека, поднявшегося со своего места, унесло на гору Тай*[2]*. А правитель Айлы*[3] *прислал в подарок Пророку (с.а.с.) белую мулицу*[4] *и плащ, письменно (признав полномочия Пророка (с.а.с.)) над их городом у моря. А когда (Пророк (с.а.с.)) прибыл в Вади аль-Кура (на обратном пути), он спросил у той женщины:* ***«Каков же был урожай с твоего сада?»*** *Она ответила: «Десять васков», (что соответствовало) предположению Посланника Аллаха (с.а.с.). Потом Пророк (с.а.с.) сказал:* ***«Я спешу в Медину, так пусть поторопится тот, кто (хочет ехать) со мной»***[5]*. Когда (Пророк (с.а.с.)) увидел Медину, он воскликнул:* ***«Вот и Таба***[6]***!»*** *– а увидев (гору) Ухуд, сказал:* ***«Эта гора любит нас, и мы любим ее. Не сообщить ли вам о лучших среди ансаров?»*** *Мы сказали: «Да». (Тогда) он сказал:* ***«(Это) – род бану ан-наджар, затем – род бану ’абд аль-ашхаль, а затем – род бану са’ида*** или ***род бану аль-харис ибн аль-хазрадж, и в каждом из родов ансаров (есть благо)»****».*

### Глава 39: О десятине, которую следует взимать с земель, орошаемых дождевой или проточной водой[7]

714 (1483). Передают со слов Ибн ’Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«(С тех земель), которые орошаются дождями, водой подземных источников или канавами (водоемами,***

---

[1] Один васк состоит из шестидесяти са’.

[2] В других версиях сказано о двух мужчинах и двух горах Тай. Это горы «Аджа» и «Сальма». См. «Фатх аль-Бари».

[3] Айля – город на пути в Шам между Мединой и Египтом на берегу Красного моря.

[4] Ан-Навави сказал, что, скорее всего, здесь союз «и» перед словом «подарил» не означает хронологический порядок событий (поход на Табук произошел в 9-ом году хиджры), а то, что эта мулица была подарена именно правителем (Айлы). Ибо в других достоверных хадисах сказано, что Пророк (с.а.с.) ездил на этой мулице в походе на Хунайн. А это произошло после освобождения Мекки в 8-ом году хиджры. См. комментарий ан-Навави.

[5] Т.е. те, у кого есть возможность, пусть едет со мной более близкой дорогой. См. «Фатх аль-Бари».

[6] Таба – один из эпитетов Медины.

[7] Имеется в виду десятая часть урожая, которую следует выплачивать в качестве закята.

***следует взимать) десятину, а с (земель, требующих) искусственного орошения, – половину того»***[1].

## Глава 40: О взимании закята финиками во время сбора урожая, и о том, можно ли позволять ребенку брать финики, предназначенные для милостыни[2]

715 (1485). Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Финики Посланнику Аллаха (с.а.с.) всегда приносили во время сбора урожая. Их приносил то один, то другой (человек), пока рядом с (Пророком (с.а.с.)) не набиралась целая куча фиников. (Однажды) аль-Хасан и аль-Хусейн*[3]*, да будет доволен Аллах ими обоими, принялись играть этими финиками и кто-то из них взял один финик, положив его себе в рот. Тогда Посланник Аллаха (с.а.с.) посмотрел на него, достал (этот финик) у него изо рта и сказал:* ***«Разве ты не знаешь, что род Мухаммада не ест (того, что предназначено для) милостыни?»»***

## Глава 41: Может ли человек покупать то, что он отдал в качестве закята? Нет ничего дурного в том, чтобы отданное человеком в качестве закята купил кто-нибудь другой[4]

716 (1490). Сообщается, что ’Умар, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(В свое время) я отдал (одному человеку, намеревавшемуся принять участие в войне) на пути Аллаха, коня, однако он не следил за ним должным образом. Тогда я захотел купить (этого коня), решив, что он (согласится) продать его недорого. И я спросил совета у Пророка (с.а.с.), который сказал:* ***«Не покупай его и не бери назад свою милостыню, даже если он отдаст ее тебе за один дирхем, ибо берущий назад свою милостыню подобен поедающему собственную блевотину!»»***[5]

---

[1] Если земля имеет смешанный вид орошения, то следует выплачивать три сороковых частей, и Ибн Кудама сказал: «Мы не знаем по этому поводу разногласий». Если какой-то вид орошения преобладает, что предписание будет согласно нему. Это мнение Абу Ханифы, ас-Саури, Ахмада и одно из двух мнений аш-Шафи’и. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Роду Пророка (с.а.с.) (хашимитам) была запрещена милостыня. Эти предписания не обращены к ребенку, но нет препятствий для того, чтобы они были обращены к его опекуну и чтобы он воспитывал и обучал ребенка по этим предписаниям. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Внуки Пророка (с.а.с.).

[4] Т.е. в хадисе этой главы Пророк (с.а.с.) не сказал всем: «Не покупайте поданное в качестве милостыни», а запретил покупать поданное в качестве милостыни тому, кто подал ее. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Если же подавший милостыню получил ее обратно в виде наследства, то в этом нет ничего недозволенного. См. «Фатх аль-Бари».

**Глава 42: Милостыня в пользу вольноотпущенниц жен Пророка (с.а.с.)**

717 (1492). Сообщается, что Ибн ’Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«(Однажды) Пророк (с.а.с.), увидевший издохшую овцу, которая досталась вольноотпущеннице (его жены) Маймуны в качестве милостыни, спросил:* ***«Разве вы не использовали ее шкуру?»***[1] *(Люди) сказали: «Она же подохла!» (Тогда) он сказал:* ***«Запрещается только есть ее»».***

**Глава 43: О превращении милостыни**[2]

718 (1495). Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что когда Пророку (с.а.с.) принесли мясо, которое Барира получила в качестве садаки, он сказал: ***«Для нее (это мясо) является милостыней, а для нас – подарком»***[3].

**Глава 44: Взятие закята с богатых (мусульман) и передача его бедным, где бы они ни были**[4]

719 (1496). Передают со слов Ибн ’Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что, посылая в Йемен Му’аза ибн Джабаля, да будет доволен им Аллах, Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал (ему): ***«Поистине, ты приедешь к людям из числа обладателей Писания, и когда ты явишься к ним, призови их (принести) свидетельство о том, что нет божества, достойного поклонения, кроме Аллаха, и что Мухаммад – посланник Аллаха. Если они подчинятся тебе в этом, сообщи им, что Аллах вменил им в обязанность (совершение) пяти молитв ежедневно. Если они подчинятся тебе в этом, сообщи им, что Аллах обязал их (выплачивать) милостыню, которую следует брать с богатых среди них и отдавать бедным из их числа. Если же они подчинятся тебе и в этом, то ни в коем случае не бери из имущества людей того, что (наиболее) дорого им, и бойся проклятий притесняемого, ибо, поистине, не найдется такой преграды, которая отделит (его мольбы) от Аллаха!»***[5]

---

[1] В другой версии у автора: ***«Ее дубленую шкуру»***. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Т.е. в этом случае для хашимита дозволено брать ее. См. «Фатх аль-Бари».

[3] См. примечание к хадису №693.

[4] По мнению аль-Ляйса, Абу Ханифы, его двух товарищей и аш-Шафи’и закят можно передавать в другой город. См. «Фатх аль-Бари».

[5] В хадисе Абу Хурайры у Ахмада Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Мольба притесненного будет принята. Если он является нечестивцем, то его нечестие – против него»***. (В хадисе Анаса у Ахмада: ***«Мольба притесненного будет принята, даже если он является неверующим…»***.) См. «Фатх аль-Бари».

**Глава 45: Молитва правителя и его мольба за того, кто дает милостыню. «Бери из их имущества пожертвования, чтобы ими очистить и возвысить их. Молись за них, ибо твои молитвы – успокоение для них»[1]**

720 (1497). Сообщается, что ’Абдуллах ибн Абу Ауфа, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Когда кто-нибудь из людей доставлял Пророку (с.а.с.) свою милостыню, он говорил:* ***«О, Аллах! Благослови семью такого-то!»*** *И когда свою милостыню ему доставил мой отец, он (тоже) сказал:* ***«О, Аллах! Благослови семью Абу Ауфы!»»***

**Глава 46: О том, что извлекается из моря[2]**

721 (1498). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что однажды Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Один человек из числа израильтян попросил другого одолжить ему тысячу динаров, и тот дал ему (эти деньги). После этого (должник) вышел в море, (а когда подошел срок платежа), он не сумел найти корабль, и тогда он взял доску, выдолбил в ней углубление, вложил туда тысячу динаров и бросил ее в море. (А через некоторое время) человек, одолживший ему (деньги), вышел (на берег моря), увидел эту доску и взял ее на топливо для своей семьи»***.

Далее (Пророк (с.а.с.) продолжил свой) рассказ (и сказал): ***«А когда (этот человек) распилил (доску), он обнаружил эти деньги»***.

**Глава 47: О выплате пятой части (стоимости найденного) клада**

722 (1499). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Не выплачивается возмещение ни за раненого (или убитого) животным, ни за упавшего в колодец, ни за***

---

[1] Сура «ат-Тауба», 103-ий аят. Аз-Зайн ибн аль-Мунаййир сказал, что автор связал союзом слова молитва и мольба, чтобы указать на то, что здесь мольба может заменить молитву. Ибн аль-Мунаййир сказал, что автор дал такое заглавие, чтобы сделать недействительным сомнение вероотступников в их словах ас-Сыддику: «Аллах сказал: **«Молись за них, ибо твои молитвы – успокоение для них»**, лишь Своему посланнику. И это свойственно лишь Посланнику». Автор желал разъяснить, что это обращение относится ко всякому правителю. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Т.е. обязателен ли из этого закят или нет? Абу ’Абд аль-Малик сказал, что автор указал этим на то, что дозволено брать то, что выброшено морем, и из него нет выплаты пятой части. И Ибн аль-Мунаййир сказал, что данный хадис дозволяет брать то, что выбросило море, и эти находки становятся собственностью нового владельца, а прежний их хозяин, если он был, теряет над ними право собственности. См. «Фатх аль-Бари».

***(пострадавшего) в руднике, а с клада следует выплатить пятую часть (его стоимости)»***[1].

## Глава 48: О словах Аллаха Всевышнего «Милостыня предназначается только для … тех, кто занимается (ее сбором)»[2], и о проверке сборщиков милостыни правителем

723 (1500). Сообщается, что Абу Хумайд ас-Са’иди, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Для сбора милостыни с племени бану суляйм Посланник Аллаха (с.а.с.) назначил одного человека из племени аль-асд, которого звали Ибн аль-Лютбиййа и когда тот явился (к нему), он потребовал у него отчета»*.

## Глава 49: Собственноручное клеймение правителем верблюдов, (доставленных) в качестве закята

724 (1502). Сообщается, что Анас ибн Малик, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Когда я принес ’Абдуллаха ибн Абу Тальху к Посланнику Аллаха (с.а.с.), чтобы он сделал ему тахник*[3]*, я застал его с тавром*[4] *в руке, которым он клеймил верблюдов, (доставленных) в качестве милостыни»*[5].

---

[1] Ученые единогласны в том, что для выплаты пятой части с клада, не требуется выжидать год. См. «Фатх аль-Бари». Согласно одному из сообщений в ханафитском мазхабе, мнению ханбалитов и Абу ’Убайда, пятая часть от клада расходуется на усмотрение правителя мусульман.

[2] Сура «ат-Тауба», 60-ый аят.

[3] Тахник – помещение в рот младенцу немного сока разжеванной сладкой пищи, обычно финика, и потирание им его неба. Совершение тахника праведными людьми является желательным действием. См. комментарий ан-Навави. Некоторые ученые считали, что (после Пророка (с.а.с.)) тахник совершается членами семьи младенца.

[4] Тавр – орудие для клеймения.

[5] Мудрость этого заключается в том, что выделить этих животных, и чтобы взявший или нашедший их вернул их. Чтобы, совершивший подаяние ими, узнал их и не купил их. Ибн ас-Сабаг передал единогласие сподвижников о том, что на клейме пишется: «закят» или «милостыня». Ибн Хаджар сказал, что клеймение – это частное исключение, оно делается по необходимости из общего запрета уродовать и подобно обрезанию людей. Ибн аль-Мухалляб сказал, что в этом хадисе содержится указание на то, что правитель имеет право иметь клеймо, а люди не имеют право на это, и оно подобно печати. См. «Фатх аль-Бари».

# ГЛАВЫ О МИЛОСТЫНЕ РАЗГОВЕНИЯ

## Глава 1: Обязательность милостыни разговения («садака аль-фитр»)

725 (1503). Сообщается, что Ибн ’Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Посланник Аллаха (с.а.с.) вменил в обязанность раздавать в день разговения милостыню в размере одного са’ фиников или ячменя рабу и свободному человеку, мужчине и женщине, малому и старому из числа мусульман, повелев делать это перед выходом людей на (праздничную) молитву»*.

## Глава 2: Милостыня раздается до начала праздника[1]

726 (1510). Сообщается, что Абу Са’ид аль-Худри, да будет доволен им Аллах, сказал: *«При жизни Посланника Аллаха (с.а.с.) мы раздавали (бедным) в день разговения по одному са’ какой-нибудь еды, а питались мы ячменем и изюмом, сушеным творогом и финиками»*[2].

---

[1] Т.е. до выхода на праздничную молитву. См. «Фатх аль-Бари». Ибн ’Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, давал закят аль-фитр за один-два дня до праздника. Большинство ученых, в том числе и ханафитского мазхаба, также придерживались мнения дозволенности этого.

[2] Суфйан ас-Саури, Ибн аль-Мубарак, Абу Ханифа, ат-Тахави, да смилостивится над ними Аллах, считали, что размер закята аль-фитр с пшеницы равен двум муддам или половине са’. Ан-Навави в своем комментарии сказал, что этого мнения придерживался также и Ахмад. В «’Аун аль-Ма’буд» сказано, что Ибн аль-Мунзир передал, что это мнение ’Усмана, ’Али, Абу Хурайры, Джабира, Ибн ’Аббаса, Ибн аз-Зубайра, Асмы бинт Абу Бакр, да будет доволен ими всеми Аллах. В версии Муслима хадиса Абу Са’ида сказано, что Му’авийа ибн Абу Суфйан сказал людям: *«Я считаю, что два мудда пшеницы из Шама равно одному са’ сухих фиников»*. И люди приняли это (мнение). Имеется также хадис, переданный ’Урвой ибн аз-Зубайром, что Асма бинт Абу Бакр, да будет доволен ею Аллах, раздавала закят аль-фитр во времена Пророка (с.а.с.) в виде половины са’ пшеницы или са’ сухих фиников. Этот хадис передали ат-Тахави, Ибн Абу Шейба, Ахмад, и некоторые мухаддисы назвали его достоверным, согласно условиям аль-Бухари и Муслима. В одной из версий хадиса Ибн ’Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, у аль-Бухари и Муслима также сказано, что люди отмеряли половину са’ пшеницы. Некоторые ученые считали, что раздается не только пять упомянутых в хадисах продуктов питания, но и продукты питания, которые являются основными продуктами питания в этом регионе, например, рис и другие крупы. Поскольку пшеница и ячмень употребляются в настоящее время в виде муки, то некоторые ученые сказали, что раздается мука на развес, она равна весу одного са’ ячменя или половины са’ пшеницы. Один са’ – 2040 г пшеницы. Таким образом, один са’ ячменной муки будет составлять около 2800 г., а половина са’ пшеничной муки – 1400 г.

**Глава 3: Милостыня разговения обязательна для свободного и раба, малого и старого**

727 (1512). Сообщается, что Ибн ’Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Посланник Аллаха (с.а.с.) вменил в обязанность раздавать в день разговения милостыню в размере одного са’ ячменя или одного са’ фиников малому и старому, свободному человеку и невольнику»*[1].

[1] Бурхан ад-Дин аль-Маргинани сказал в «аль-Хидайе», что мужчина отдает закят аль-фитр за своих несовершенолетних детей, рабов-слуг и, по мнению Абу Йусуфа, за свою жену.

# 22. КНИГА ХАДЖА

## Глава 1: Обязательность и достоинство хаджа

Аллах Всевышний сказал: **«Люди обязаны перед Аллахом совершить хадж к Дому (Каабе), если они способны проделать этот путь…»**[1]

728 (1513). Сообщается, что ’Абдуллах ибн ’Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«(Когда) аль-Фадль*[2] *сидел верхом позади Посланника Аллаха (с.а.с.), подошла одна женщина из племени хас’ам, и аль-Фадль принялся смотреть на нее, а она – на него*[3]*. Тогда Пророк (с.а.с.) стал поворачивать лицо аль-Фадля в другую сторону*[4]*. (Эта женщина) сказала: «О, посланник Аллаха! Аллах обязал Своих рабов совершать хадж в то время, когда мой отец достиг уже глубокой старости и он не в состоянии твердо держаться в седле, так могу ли я совершить хадж за него?» Он (с.а.с.) сказал:* ***«Да»****, а было это во время прощального паломничества»*[5].

---

[1] Сура «Аль ’Имран», 97-ой аят.

[2] Брат ’Абдуллаха ибн ’Аббаса, да будет доволен ими Аллах.

[3] Она отличалась красотой. А в версии Муслима сказано: *«Аль-Фадль ибн ’Аббас, который был миловидным человеком с красивыми волосами»*.

[4] В этом имеется указание на то, что необходимо отводить взор мужчинам от женщин, не являющихся махрам, и взор женщинам от мужчин, не являющихся им махрам. В этом-то и заключается смысл слов: *«Был миловидным человеком с красивыми волосами»*, т.е. он был искушением для женщин. Поэтому Пророк (с.а.с.) положил руку на его лицо, чтобы удалить искушение от него и от женщин. В этом также имеется указание на устранение порицаемого рукой тому, кто имеет на это возможность. См. комментарий ан-Навави.

[5] Ан-Навави сказал, что из данного хадиса можно сделать несколько полезных выводов. Например, вывод о дозволенности садится позади всадника на верховое животное, если оно сможет это выдержать. Вывод о позволительности при необходимости слушать речь женщины, не являющейся махрам, а также о запретности взора на нее (со страстью). Помимо этого в хадисе видно устранение порицаемого рукой тем, кто в состоянии это сделать. Кроме того, дозволено совершать хадж за того, кто потерял на него надежду из-за старческой дряхлости, хронической болезни или смерти (возмещают за умершего хадж его дети), даже если умерший и не оставлял завещания сделать это. Также дозволено совершать женщине хадж за мужчину. Из этого хадиса можно сделать вывод о таком благочестии к родителям, как возмещение долгов, возмещение хаджа и т.д. Хадж обязателен для того, кто не может совершить его сам, но может совершить его через своих детей.

**Глава 2: Слова Аллаха Всевышнего «Они станут являться к тебе пешком и на всяких исхудавших верблюдах, которые будут приходить с самых отдаленных дорог, чтобы они могли видеть то, что пойдет им на пользу…»[1]**

729 (1514). Сообщается, что Ибн ’Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Я видел, как в Зу аль-Хуляйфе[2] Посланник Аллаха (с.а.с.) садился верхом на свою верблюдицу, а в состояние ихрама[3] он начал входить после того, как она поднялась на ноги вместе с ним»*.

**Глава 3: Совершение хаджа, сидя на вьючном седле (верблюда)**

730 (1517). Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что во время своего хаджа Посланник Аллаха (с.а.с.) (передвигался), сидя на вьючном седле той верблюдицы, которая везла и его поклажу.

**Глава 4: Достоинство безупречного хаджа («аль-хадж аль-мабрур»)[4]**

731 (1520). Передают со слов матери правоверных ’Аиши, да будет доволен ею Аллах, что (однажды) она сказала: *«О, посланник Аллаха! Мы считаем наилучшим делом джихад, так не принять ли нам в нем участие?»* (Пророк (с.а.с.)) сказал: «***Нет! Наилучшим джихадом для вас[5] является безупречный хадж»[6]***.

732 (1521). Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Я слышал, как Пророк (с.а.с.) сказал:* ***«Тот, кто совершит хадж ради Аллаха (к этому Дому), не совершив половой близости со своей женой, а также не упомянув о половой близости и не сквернословив, и***

---

[1] Сура «аль-Хадж», 27-28 аяты. Отсюда следует дозволенность совершения хаджа пешком, однако совершение его верхом предпочтительнее, как это сделал Пророк (с.а.с.). Это и подчеркнул автор в этом хадисе в данной главе. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Название селения в 6-ти милях от Медины, как об этом сказал ан-Навави, и 198-ми милях от Мекки, как об этом сказал Ибн Хазм. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Ихрам – ритуальное состояние, в котором паломнику запрещается совершать некоторые действия, дозволенные в другое время.

[4] Аль-Куртуби сказал, что это хадж с исполнением всех его предписаний в совершенном виде. Некоторые сказали, что безупречный хадж можно узнать по тому, если совершивший его по возвращении становится лучше, чем был ранее. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Имеются в виду женщины.

[6] Ибо в хадже имеется борьба с самим собой. См. «Фатх аль-Бари».

***не совершив ничего греховного, вернется (домой таким же), каким (был он в тот день), когда родила его мать[1]»»***.

## Глава 5: Место вступления в ихрам произнесением тальбийи для жителей Мекки

733 (1524). Сообщается, что Ибн ’Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«В качестве миката[2] для жителей Медины Пророк (с.а.с.) определил Зу аль-Хуляйфу, для жителей Шама – аль-Джухфу, для жителей Наджда – Карн аль-Маназиль, а для жителей Йемена – Йалямлям[3]. (Вышеупомянутые микаты) предназначены (также) для тех, кто живет непосредственно в этих местах, и для (людей) из других мест, проезжающих[4] через (эти места) с целью совершения хаджа или ’умры[5]. Для живущих ближе (к Мекке[6] микатом должно служить) то место, где они вступят в ихрам[7], а жителям Мекки (в ихрам следует вступать) в самой Мекке»*.

## Глава 6: Без имени

734 (1532). Сообщается, что ’Абдуллах ибн ’Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Посланник Аллаха (с.а.с.) опустил на колени свою верблюдицу на открытом месте в Зу аль-Хуляйфе, и совершил там молитву»*. Обычно так же поступал и сам ’Абдуллах ибн ’Умар, да будет доволен Аллах ими обоими[8].

---

[1] Т.е. без грехов. Очевидно, что здесь имеется в виду прощение малых и больших грехов. См. «Фатх аль-Бари».
[2] Места вступления в ихрам произнесением тальбийи.
[3] См. примечание к хадису №107.
[4] И вступая в эти селения, и не вступая в них. См. «Фатх аль-Бари».
[5] В этом имеется дозволенность вступать в Мекку без ихрама, (если нет намерения совершить хадж или ’умру). См. «Фатх аль-Бари».
[6] Т.е. между микатами и Меккой. См. «Фатх аль-Бари».
[7] Отсюда следует, что если у пересекшего границу миката без намерения совершить паломничество потом появилось намерение совершить его, он вступает в ихрам оттуда, где у него появилось намерение, и он не обязан возвращаться к упомянутым микатам. См. «Фатх аль-Бари».
[8] В хадисе ’Умара у автора (№736) он сказал: *«Я слышал, как Посланник Аллаха (с.а.с.) говорил, находясь в долине ’Акык:* ***«Этой ночью ко мне пришел один человек от моего Господа и сказал: «Соверши молитву в этой благодатной долине»»»***. ’Акык находится у долины Зу аль-Хуляйфы.

**Глава 7: О том, что Пророк (с.а.с.) отправился (в хадж) через аш-Шаджару[1]**

735 (1533). Передают со слов ’Абдуллаха ибн ’Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что Пророк (с.а.с.) отправлялся (в Мекку) через аш-Шаджару, а (возвращался в Медину обычно) через аль-Му’аррас[2], и что, когда Посланник Аллаха (с.а.с.) выезжал в Мекку, он молился в мечети аш-Шаджары, когда же возвращался назад, совершал молитву в Зу аль-Хуляйфе, а именно – в сухом русле долины, где и оставался до утра[3].

**Глава 8: Слова Пророка (с.а.с.) «’Акык – благодатная долина»**

736 (1534). Передают со слов ’Умара, да будет доволен им Аллах, что он слышал, как в долине ’Акык[4] Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Сегодня ночью ко мне явился посланник[5] от Господа моего и сказал: «Соверши молитву в этой благодатной долине[6] и скажи: «’Умра в хадже»[7]».***

737 (1535). Передают со слов Ибн ’Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что Пророк (с.а.с.) сказал, что, когда он остановился в Зу аль-Хуляйфе в центре долины[8], ему было сказано во сне: ***«Поистине, ты – в долине благодатной!»***

**Глава 9: Благовоние халук[9] необходимо смывать с одежды трижды**

738 (1536). Йа’ля ибн Умаййа, да будет доволен им Аллах, передал, что (однажды) он попросил ’Умара, да будет доволен им Аллах: *«Покажи мне Пророка (с.а.с.) в тот момент, когда ему будет ниспосылаться откровение».* (Некоторое время спустя), когда Пророк (с.а.с.) вместе с

---

[1] Название места, расположенного на расстоянии около 6-ти миль от Медины по дороге в Мекку. См. «Фатх аль-Бари».
[2] Известное место, расположенное на расстоянии около 6-ти миль от Медины. Ибн Батталь сказал, что Пророк (с.а.с.) делал это так же как и при выходе на праздничную молитву: выходя по одной дороге и возвращаясь по другой. См. «Фатх аль-Бари».
[3] Для того чтобы не возвращаться домой ночью, и из-за благодатности этого места. См. «Фатх аль-Бари».
[4] Место в 4-х милях от Медины (в долине Зу аль-Хуляйфы). См. «Фатх аль-Бари».
[5] Т.е. Джибриль. См. «Фатх аль-Бари».
[6] См. также хадис №734.
[7] В другой версии у автора: ***«’Умра и хадж»***. Т.е. «Я совершаю ’умру вместе с хаджем» (не выходя из ихрама), что свидетельствует о том, что Пророк (с.а.с.) совершал хадж-киран. См. «Фатх аль-Бари».
[8] Из предыдущих хадисов следует, что это долина ’Акык. См. «Фатх аль-Бари».
[9] Халук – благовоние, в которое добавляется шафран. См. «Фатх аль-Бари».

группой своих сподвижников находился в Джи’ране[1], к нему подошел какой-то человек и спросил: *«О, посланник Аллаха! Что ты скажешь о том, кто надел ихрам для совершения ’умры, умастившись при этом благовониями?»* После этого Пророк (с.а.с.) в течение некоторого времени хранил молчание, а потом ему начало ниспосылаться откровение. И тогда ’Умар подал знак Йа’ле, который подошел поближе и увидел, что Посланник Аллаха (с.а.с.) прикрылся (от солнца куском) материи. Йа’ля заглянул внутрь, и оказалось, что лицо Посланника Аллаха (с.а.с.) покраснело, а сам он хрипит. (Когда ниспослание откровения прекратилось, Пророк (с.а.с.)) спросил: ***«Где тот, кто спрашивал об ’умре?»*** – а когда этого человека привели, он сказал: ***«Трижды смой с себя[2] благовония, сними с себя эту джуббу и делай во время ’умры то же самое, что делаешь во время хаджа»[3].***

## Глава 10: Использование благовоний при вступлении в ихрам[4]. Что следует надевать тому, кто захочет вступить в ихрам?

739 (1539). Сообщается, что жена Пророка (с.а.с.), ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«Мне приходилось умащать Посланника Аллаха (с.а.с.) благовониями, когда он готовился надеть ихрам, а также после того, как он снимал его (в Мине) перед совершением обхода Каабы»[5].*

---

[1] Долина между Меккой и Таифом.
[2] Это имеет общий смысл, охватывающий одежду и тело. См. «Фатх аль-Бари».
[3] Т.е. кроме того, что не совершается в ’умре (стояние на ’Арафате, ночевка в Мине и Муздалифе, бросание камней и т.д.). Из этого хадиса следует известное правило: если кадий или муфтий не знает ответа на вопрос, он не отвечает на него до тех пор, пока не пополнит знания. В этом содержится указание на запретность благовоний для находящегося в ихраме, а также запретность одежды, (окутывающей каждый орган тела по отдельности, например, рубашки) и других вещей из семи запретов в хадже. Кроме того, умастившийся благовониями по забывчивости или по незнанию после того, как узнал об этом, обязан поторопиться удалить его. Помимо этого, он не должен совершать искупления. В подобной ситуации паломник снимает одежду, а не рвет ее на себе. См. комментарий ан-Навави.
[4] Вступающий в ихрам не надевает одежду, имеющую следы шафрана, однако нет препятствий для того, чтобы благовоние, (например, шафран) оставалось на теле (в момент вступления в ихрам, но после вступления использовать благовония нельзя, как сказано в примечании к предыдущему хадису). См. «Фатх аль-Бари».
[5] Имеется в виду «таваф аль-ифада». См. «Фатх аль-Бари».

### Глава 11: О том, кто вступал в ихрам, склеив волосы камедью[1]

740 (1540). Сообщается, что Ибн ’Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Я слышал, как Посланник Аллаха (с.а.с.), волосы которого были склеены камедью, произносил тальбийю, вступая в ихрам»*.

### Глава 12: Вступление в ихрам произнесением тальбийи у мечети Зу аль-Хуляйфы[2]

741 (1541). Сообщается, что Ибн ’Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Посланник Аллаха (с.а.с.) входил в состояние ихрама не иначе как у мечети»*. Он имел в виду мечеть Зу аль-Хуляйфы.

### Глава 13: Езда верхом во время хаджа в одиночку или вдвоем

742 (1543, 1544). Передают со слов Ибн ’Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что (во время хаджа при переезде) из ’Арафата в Муздалифу Усама (ибн Зайд), да будет доволен им Аллах, сидел позади Пророка (с.а.с.), а (во время переезда) из Муздалифы в Мину (Пророк (с.а.с.)) посадил позади себя аль-Фадля (ибн ’Аббаса).

(Ибн ’Аббас) сказал: *«И оба они говорили, что Пророк (с.а.с.) произносил тальбийю до тех пор, пока не начинал бросать камешки в Джамрат аль-’акаба[3]»*.

### Глава 14: О том, во что должен облачаться паломник, входящий в состояние ихрама

743 (1545). Сообщается, что ’Абдуллах ибн ’Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Причесавшись, умастив волосы маслом и надев свой изар и накидку («рида»), Пророк (с.а.с.) выехал из Медины вместе со своими сподвижниками. Он никому не запрещал надевать никакие накидки и изары, за исключением тех, которые были окрашены шафраном, так как от них на коже оставались следы. Утром в Зу аль-Хуляйфе он сел верхом на свою верблюдицу, добравшись же до аль-Байды[4], он, как и его сподвижники, вступил в ихрам (для хаджа) и пометил своих верблюдов, предназначенных для жертвоприношения. Все это происходило за пять дней до окончания (месяца) зу аль-ка’да. Прибыв в Мекку в 4-ый день (месяца) зу аль-хиджа, он совершил обход вокруг Каабы и ритуальное прохождение («са’й») между*

---

[1] Чтобы волосы не растрепались, и для защиты от вшей. См. «Фатх аль-Бари».
[2] Т.е. для того, кто совершает хадж из Медины. См. «Фатх аль-Бари».
[3] Т.е. в последний из трех каменных столбов, в которые паломники бросают мелкие камешки в день жертвоприношения, а также в три последующих дня.
[4] Равнина между Меккой и Мединой. См. комментарий ан-Навави.

*(холмами) ас-Сафа и аль-Марва, после чего не вышел из состояния ихрама, поскольку (пригнал) своих верблюдов и отметил их. Затем он остановился в верхней части Мекки у (горы) Хаджун, (продолжая) оставаться в состоянии ихрама для совершения хаджа, а после обхода Каабы он уже не приближался к ней до тех пор, пока не вернулся с ’Арафата. И он велел своим сподвижникам совершить обход Каабы и ритуальное прохождение («са’й») между ас-Сафой и аль-Марвой, потом постричь волосы, а потом выйти из состояния ихрама*[1]*. Все это касалось тех, у кого не было с собой меченного ими скота. (После этого) для каждого, с кем была жена, она стала дозволенной, как и благовония и (ношение обычной) одежды»*.

**Глава 15: Тальбийа**

744 (1549). Передают со слов ’Абдуллаха ибн ’Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что Посланник Аллаха (с.а.с.) произносил тальбийю (следующим образом): ***«Вот я перед Тобой, о, Аллах, вот я перед Тобой, вот я перед Тобой, нет у Тебя сотоварища, вот я перед Тобой, поистине, хвала Тебе, и милость принадлежит Тебе, и владычество, нет у Тебя сотоварища! (Ляббайка, Аллахумма, ляббайк(а). Ляббайка, ля шарийка ляка, ляббайк(а). Инналь-хамда, ван-ни’мата ляка валь-мульк(у). Ля шарийка ляк(а))»***.

**Глава 16: Восхваление («тахмид»), прославление («тасбих») и возвеличивание («такбир») Аллаха до начала вступления в ихрам произнесением тальбийи тем, кто сидит верхом**

745 (1551). Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: *«В Медине мы вместе с Посланником Аллаха (с.а.с.) совершили зухр в четыре рак’ата, а в Зу аль-Хуляйфе (он (с.а.с.) совершил) ’аср в два рак’ата, после чего остался там на ночь. Утром (Пророк (с.а.с.) совершил фаджр и) сел на свою верблюдицу, когда же она достигла аль-Байды, он произнес слова* ***«Хвала Аллаху (аль-хамду лиллях)»***, ***«Слава Аллаху (субханаллах)»*** *и* ***«Аллах велик (Аллаху акбар)»****, после чего стал произносить тальбийю, вступая в ихрам для хаджа и ’умры, и эти слова (вслед за ним) произносили и (другие) люди. Когда мы достигли (Мекки), люди*[2] *по его велению вышли из состояния ихрама, а в 8-ой день месяца зу аль-хиджа («йаум ат-тарвийа») они (снова) стали входить в состояние ихрама для хаджа»*.

[1] Чтобы войти в состояние ихрама на 8-ой день зу аль-хиджы для совершения хаджа. Это называется хадж-таматту’.

[2] Речь идет о тех из них, которые не гнали с собой жертвенный скот и совершили обход Каабы и ритуальное прохождение («са’й»), т.е. они совершали хадж-таматту’.

(Анас) сказал: *«И Пророк (с.а.с.) своими руками принес в жертву несколько[1] стоявших верблюдов, а в Медине Посланник Аллаха (с.а.с.) принес в жертву двух рогатых черно-белых баранов[2]»*.

**Глава 17: (Человек), повернувшийся лицом к кибле, входит в состояние ихрама**

746 (1553). Сообщается, что Нафи’[3], да помилует его Аллах Всевышний, сказал: «Совершив фаджр в Зу аль-Хуляйфе, Ибн ’Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, приказывал седлать свою верблюдицу, после чего садился на нее верхом, а после того как она поднималась вместе с ним, он обращался лицом к кибле и начинал произносить тальбийю, (продолжая делать это), пока не добирался до Священной мечети, после чего прекращал (произносить тальбийю)[4], а затем он приезжал в долину Зу Тува[5], где оставался до утра и совершал купание после совершения (там) фаджра. И (Ибн ’Умар) утверждал, что так же поступал и Посланник Аллаха (с.а.с.)».

**Глава 18: Произнесение тальбийи после спуска в долину**

747 (1555). Передают со слов Ибн ’Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Что касается Мусы, то я будто вижу, как он спустился в эту долину[6], произнося (слова) тальбийи»***[7].

---

[1] В другой версии у автора: *«Семь»*.

[2] Т.е. в год (годы), когда он не совершал хадж.

[3] Нафи’ – Абу ’Абдуллах аль-Мадани, вольноотпущенник Ибн ’Умара, последователь сподвижников, известный богослов, передатчик хадисов.

[4] Временно прекращал тальбийю для совершения обхода Дома и других обрядов. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Долина близ Мекки. См. «Фатх аль-Бари».

[6] В версии Муслима сказано, что это долина Азрак, а это долина на расстоянии мили от Мекки. См. «Фатх аль-Бари».

[7] Ибн Хаджар считал, что Пророк (с.а.с.) видел Мусу, мир ему, во сне, а потом, когда совершал хадж, вспомнил об этом. А сны пророков являются откровением. Отсюда следует, что тальбийа в нижней части долины является Сунной посланников, и что при спуске ей уделяется особенное внимание так же, как и при подъеме. См. «Фатх аль-Бари».

**Глава 19: О том, кто при жизни Пророка (с.а.с.) вступил в ихрам, придерживаясь того же намерения, что и Пророк (с.а.с.)**[1]

748 (1559). Сообщается, что Абу Муса, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(В свое время) Пророк (с.а.с.) послал меня на (землю моего) племени, жившему в Йемене, а после возвращения я нашел его в аль-Батхе. Он спросил:* ***«С каким намерением ты входил в состояние ихрама?»*** *Я ответил: «(О, Аллах! Вот я стою Перед Тобой), вступая в ихрам с тем же (намерением), что и Пророк (с.а.с.)». Он сказал:* ***«(Ты сделал хорошо.) Ты (пригнал) жертвенный скот?»*** *Я сказал: «Нет», и после этого по его велению я совершил обход Каабы и ритуальное прохождение между (холмами) ас-Сафа и аль-Марва. А затем по его велению я вышел из состояния ихрама. Потом я пришел к одной женщине из моего племени, которая расчесала* (или: *вымыла*) *мне голову*[2]*. А потом (туда) прибыл ’Умар, да будет доволен им Аллах. (Я сказал об этом ему), а он сказал: «Если следовать Книге Аллаха, то она велит нам завершать, ведь Аллах сказал:* **«И завершайте хадж и ’умру ради Аллаха…»**[3]*, если же следовать Сунне Пророка (с.а.с.), то и он не снял ихрама до тех пор, пока не принес в жертву скот, который пригнал с собой»*[4]*»*.

---

[1] Маликиты и куфийские ученые (в т.ч. ханафитского мазхаба) считали вступление в ихрам с неясным намерением (т.е. не выделяя в намерении какой-либо из видов паломничества: хадж киран, таматту’, отдельный хадж или ’умру) недействительным. Ибн аль-Мунаййир сказал: «Похоже, что аль-Бухари указал этой главой на то, что подобное было свойственно лишь тому времени, ибо у ’Али и Абу Мусы не было источника, на который они опирались бы относительно формы вступления в ихрам. Поэтому они перевели это на Пророка (с.а.с.). Что касается этого времени, то предписания установились, а степени ихрама изучены. Поэтому это недействительно». См. «Фатх аль-Бари».

[2] Ан-Навави отметил, что, скорее всего, эта женщина была Абу Мусе аль-Аш’ари родственницей-махрам. В другой версии у автора после этого есть дополнение: *«Я стал давать фетвы людям на это, пока не наступило правление ’Умара»*.

[3] Сура «аль-Бакара», 196-ой аят.

[4] Т.е. ’Умар, да будет доволен им Аллах, считал, что аят и действие Пророка (с.а.с.) следует понимать, как совершение хаджа-киран (’умра и хадж вместе без промежуточного выхода из ихрама) или только хаджа (муфрад). Однако, похоже, что он не знал о велении Пророка (с.а.с.) сподвижникам, не пригнавшим скот совершить хадж-таматту’ и о словах Пророка (с.а.с.): ***«Ибо, поистине, если бы я не пригнал жертвенный скот, то сделал бы то же, что я повелел вам»***.

## Глава 20: Слова Аллаха Всевышнего «Хадж (совершается в) известные месяцы»[1]

749 (1560). Сообщается, что ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«Мы двинулись (в путь) с Посланником Аллаха (с.а.с.) в месяцы и дни хаджа, выполняя хадж вовремя, на своем месте, все то, что следует делать совершающим, (и ехали), пока не остановились в Сарифе[2]»*.

(’Аиша) сказала: *«(Там Пророк (с.а.с.)) вышел к своим сподвижникам и сказал:* ***«Тот из вас, у кого нет с собой жертвенного скота и кто желает совершить ’умру (перед) хаджем[3], пусть так и сделает, а у кого есть с собой скот, (так поступить) не может»****»*.

(’Аиша) сказала: *«И среди его сподвижников были такие, кто совершил это, и такие, кто не стал делать этого»*.

(’Аиша) сказала: *«Что же касается Посланника Аллаха (с.а.с.) и (некоторых) мужчин из числа его сподвижников, то они были сильны, и с ними был скот, и поэтому они не могли совершить (одну только) ’умру, (и выйти из ихрама)»*.

(’Аиша) сказала: *«(У меня начались менструации), и Посланник Аллаха (с.а.с.) зашел ко мне и, (увидев, что) я плачу, спросил меня:* ***«Что заставляет тебя плакать?»*** *Я сказала: «Я слышала то, что ты сказал своим сподвижникам, и (это значит, что) теперь ’умра стала для меня невозможной». Он спросил:* ***«А что с тобой?»*** *Я ответила: «Я не молюсь»[4]. (На это) он сказал:* ***«Не беда! Ведь ты – женщина из числа дочерей Адама, и Аллах предопределил тебе то же, что (и другим). Продолжай совершать свой хадж[5], а Аллах, может быть, даст тебе возможность совершить и (’умру)»****»*.

(’Аиша) сказала: *«И мы (продолжили) совершать хадж с (Пророком (с.а.с.)), а когда мы находились в Мине, я очистилась, после чего я покинула Мину и совершила обход Каабы (аль-ифада в день жертвоприношения)»*.

---

[1] Сура «аль-Бакара», 197-ой аят. Автор привел здесь слова Ибн ’Умара о том, что это шавваль, зу аль-ка’да, десять дней зу аль-хиджы. Абу Ханифа и Ахмад считали, что день жертвоприношения (10-ый день) также входит сюда. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Сариф – местечко, расположенное в десяти километрах от Мекки.

[3] Т.е. хадж-таматту’.

[4] Ибн аль-Мунаййир сказал: «Она сделала намек на менструацию одним из предписаний, свойственным ей, соблюдая этикет. Подобное влияние было видно и у ее дочерей, все из которых намекали на менструацию лишением возможности молитвы и другим». См. «Фатх аль-Бари».

[5] В другой версии у автора: ***«Совершай то же, что делает совершающий хадж, кроме лишь того, что не обходи Дом, пока не очистишься»***. В хадисе Джабира есть дополнение: ***«И не молись, (пока не очистишься)»***.

(’Аиша) сказала: *«А в 13-ый день зу аль-хиджа я выехала вместе с (Пророком (с.а.с.)), и мы вместе с ним остановились в Мухассабе*[1], *где он призвал к себе ’Абд ар-Рахмана ибн Абу Бакра и сказал (ему):* ***«Проводи свою сестру за пределы Запретной территории, и пусть там она войдет в состояние ихрама для ’умры*[2]*, потом завершите (все, что положено), а потом приезжайте сюда, я же буду ждать вас, пока вы не приедете ко мне»****»*.

(’Аиша) сказала: *«И мы уехали, а я, завершив (’умру), и совершив обход Каабы, вернулась к нему на рассвете, и (Пророк (с.а.с.)) спросил:* ***«Вы (все сделали)?»*** *Я сказала: «Да», после чего он объявил своим сподвижникам об отъезде, люди тронулись в путь, и (Пророк (с.а.с.)) направился в Медину»*.

## Глава 21: «Хадж-таматту’», «хадж-киран» и «хадж-ифрад». О превращении ихрама хаджа в ихрам ’умры («фасх аль-хадж») такого паломника, у которого нет с собой жертвенного скота[3]

750 (1561). В другой версии (этого хадиса) сообщается, что ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«Мы выехали (из Медины) вместе с Пророком (с.а.с.), намереваясь совершить только хадж. Достигнув (Мекки), мы совершили обход вокруг Каабы*[4]*, а потом Пророк (с.а.с.) велел тем, кто не гнал с собой жертвенный скот, выйти из состояния ихрама*[5]*, и и (люди), не гнавшие с собой скот, сделали это. Жены Пророка (с.а.с.) не гнали с собой скот, и поэтому они также вышли из состояния ихрама, (а через некоторое время) Сафиййа сказала: «Я думаю, что обязательно задержу их». (Пророк (с.а.с.)) воскликнул:* ***«Это плохо! Разве ты не***

---

[1] Это равнина еще называется Хасба или Абтах и расположена между Миной и Меккой.

[2] В другой версии у автора сказано, что Пророк (с.а.с.) велел ’Аише вступить в ихрам в местечке ат-Тан’им. Ат-Тан’им – местечко в трех милях от Каабы. Ученые сказали, что это не означает, что микатом жителей Мекки являются места за ее пределами. В этом хадисе сказано, что они в это время находились на равнине Мухассаб, а не в самой Мекке.

[3] Хадж-таматту’ – совершение ’умры в месяцы хаджа с последующим выходом из ихрама, а затем вступлением в ихрам для хаджа в тот же год. Хадж-киран – вступление в ихрам для ’умры и хаджа вместе (и выход из ихрама после последовательного завершения ’умры и хаджа). Хадж-ифрад – вступление в ихрам лишь для хаджа. Фасх аль-хадж – вступление в ихрам для хаджа, а потом выход из него совершением ’умры, в результате чего осуществляется хадж-таматту’. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Т.е. кроме ’Аиши, ибо она сказала в другой версии у автора: *«Но я не совершила обхода Каабы»*. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Т.е. совершив ’умру. Это и есть «фасх аль-хадж», указанный в заглавии. См. «Фатх аль-Бари».

***совершила обход в день жертвоприношения?»*** [1] *Она сказала: «Совершила». (Тогда) он сказал:* ***«Не беда, уезжай (вместе со всеми)»***»[2].

751 (1562). В другой версии (этого хадиса сообщается, что ’Аиша, да будет доволен ею Аллах), сказала: *«В год прощального паломничества мы выехали (в Мекку) вместе с Посланником Аллаха (с.а.с.). Некоторые из нас вошли в состояние ихрама, намереваясь совершить (только) ’умру, другие – и хадж, и ’умру, третьи – (только) хадж, а Посланник Аллаха (с.а.с.) объявил о своем намерении совершить хадж. И что касается объявивших о своем намерении совершить хадж или совместить хадж с ’умрой*[3]*, то они не вышли из состояния ихрама до дня жертвоприношения».*

752 (1563). Сообщается, что Марван ибн аль-Хакам[4] сказал: «Я видел ’Усмана и ’Али, да будет доволен Аллах ими обоими, (и был свидетелем того, что) ’Усман запретил (людям) совершать «хадж-таматту’» и объединять хадж с ’умрой[5]. Увидев это, ’Али сказал: *«Вот я перед Тобой, (совершая) ’умру и хадж»*, (а потом) он сказал: *«Я не отступлюсь от Сунны Пророка (с.а.с.), кто бы что ни говорил!»*»[6]

---

[1] Т.е. таваф аль-ифада. В версии Муслима ’Аиша сказала: *«У Сафийи бинт Хайайй начались менструации после того, как она совершила таваф аль-ифада».*

[2] Этот хадис является доказательством снятия обязательства прощального обхода Каабы с женщин, имеющих менструации, а также то, что таваф аль-ифада является рукном (столпом), без которого нельзя обойтись. Кроме того, во время менструации женщина, (не совершившая таваф аль-ифада), остается там, пока не очистится. Если она вернется на родину, то остается в ихраме. См. комментарий ан-Навави. Ибн Хаджар добавил к тому, что этот хадис является доказательством в пользу того, что таваф аль-ифада является рукном, что он также указывает на то, что условием тавафа является чистота (от осквернения), а помимо этого еще указывает на обязательность прощального обхода Каабы. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Т.е. совершить хадж-киран.

[4] Марван ибн аль-Хакам – один из правителей мусульман, последователь сподвижников, передатчик хадисов.

[5] Т.е. совершать хадж-киран. См. «Фатх аль-Бари».

[6] В этом хадисе содержится дозволенность (ученым) делать выводы из священных текстов, ибо ’Усман запрещал упомянутые два вида хаджа, чтобы люди совершали наиболее предпочтительный из них (хадж-ифрад), как это было с ’Умаром. Однако ’Али побоялся, что люди поймут это в качестве категорического запрета, и поэтому распространял мнение о дозволенности этого. Каждый из них был муджтахидом, которому полагалась награда (за суждение). В сообщении ан-Насаи от Са’ида ибн аль-Мусаййаба сказано: «’Усман запретил совершать таматту’». Далее в нем сказано: «’Али и его товарищи совершили тальбийю для ’умры, и ’Усман не запретил им. Тогда ’Али сказал ему: *«Разве ты не слышал, что Посланник Аллаха (с.а.с.) совершил (велел совершить) хадж-таматту’?»* Тот ответил: *«Конечно (да)»*. В этом имеется указание на то, что ’Усман отказался от своего мнения. В данном хадисе также содержится распространение знания ученых, дискуссия с

753 (1564). Сообщается, что Ибн ’Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«(В доисламскую эпоху люди) считали совершение ’умры в месяцы хаджа одним из тягчайших прегрешений на земле. (Кроме того), они объявляли месяц мухаррам сафаром и говорили: «Когда заживут спины, и исчезнут следы, и закончится сафар, ’умра станет дозволенной для желающего совершить ее»[1]. Что же касается Пророка (с.а.с.), то он и его сподвижники прибыли (в Мекку) утром в 4-ый (день месяца зу аль-хиджа) с намерением совершить хадж, (однако там) он велел (своим сподвижникам) превратить его (ихрам в ихрам) ’умры, (кроме лишь того, кто пригнал с собой скот). Им было трудно согласиться с этим, и они спросили: «О, посланник Аллаха! А как именно следует выходить из состояния ихрама?» Он сказал:* ***«Полностью»[2]****».*

754 (1566). Передают со слов Ибн ’Умара, что Хафса, да будет доволен ими Аллах, жена Пророка (с.а.с.), спросила: *«О, посланник Аллаха! Почему люди вышли из состояния ихрама, совершив ’умру, а ты не сделал этого после своей ’умры?»* Он сказал: ***«Я ведь склеил себе волосы[3], и пометил свой скот, и теперь я не выйду из состояния ихрама, пока не принесу этот скот в жертву»***.

755 (1567). Передают со слов Шу’бы[4], да помилует его Аллах Всевышний, что Абу Джамра Наср ибн ’Имран ад-Дубба’и[5] сказал: «Я

---

правителями и другими имеющего на это силы в качестве искреннего отношения к мусульманам, разъяснение словом и действием. Также в нем имеется указание на то, что муджтахид не обязан следовать другому муджтахиду, ибо ’Усман не отверг ’Али, хотя и был тогда правителем. См. «Фатх аль-Бари».

[1] Месяцы зу аль-ка’да, зу аль-хиджа, мухаррам, а также следующий через несколько месяцев раджаб были запретными месяцами. Упомянутые первые три месяца шли друг за другом, и им было тягостно переживать столь длительный перерыв запрета военных действий. Поэтому они прибегали к такой хитрости, называя мухаррам месяцем сафар, который следует за ним. Об этом Всевышний Аллах сказал в 37-ом аяте суры «ат-Тауба», назвав это увеличением неверия. Под словами *«заживут спины»* подразумеваются следы трудности путешествия на спинах верблюдов после хаджа. Под словами *«исчезнут следы»* подразумеваются следы верблюдов и другие следы. См. комментарий ан-Навави.

[2] Т.е. когда становится все дозволенным, даже половая близость. Сподвижники, вначале намеривавшиеся совершить хадж, совершили хадж-таматту’, т.е. совершили ’умру, освободились от ее ихрама, а затем вступили в ихрам для хаджа. В данном хадисе имеется в виду освобождение от ихрама ’умры после ее совершения.

[3] См. примечание к главе №11.

[4] Шу’ба – последователь последователей сподвижников, ученый, знаток и передатчик хадисов.

[5] Абу Джамра Наср ибн ’Имран ад-Дубба’и – последователь сподвижников, передатчик хадисов.

(решил) совершить «хадж-таматту'», но люди стали рекомендовать мне не делать этого. Тогда я спросил об этом Ибн 'Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, и он велел мне (поступить именно так). А потом я увидел во сне, что какой-то человек сказал мне: «Безупречный хадж и принятая 'умра[1]!» Я сообщил об этом Ибн 'Аббасу, который сказал: *«(Аллах Велик! Это) – Сунна Пророка (с.а.с.)!»* – а потом он сказал мне: *«Живи у меня, и я выделю тебе часть из того, чем владею»*».

Шу'ба сказал: «Я спросил (Абу Джамру): «За что?» Он ответил: «За то, что я увидел во сне»»[2].

756 (1568). Сообщается, что Джабир ибн 'Абдуллах, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Я (отправился) в хадж вместе с Пророком (с.а.с.) в тот день, когда он погнал с собой верблюдов. Люди вступили в состояние ихрама с намерением совершить только хадж, но потом (Пророк (с.а.с.)) сказал им:* ***«Выходите из состояния ихрама, совершив обход Каабы и прохождение между (холмами) ас-Сафа и аль-Марва и укоротив волосы, и оставайтесь вне ихрама. А когда настанет день ат-тарвийа[3], (снова) вступите в состояние ихрама с намерением совершить хадж и сделайте то, с чем вы пришли, 'умрой[4]».*** *(Люди) спросили: «Как же мы сделаем это 'умрой, когда мы уже назвали это хаджем?» (Пророк (с.а.с.)) сказал:* ***«Делайте то, что я вам велел, ибо я и сам обязательно сделал бы то, что велел (сделать) вам, если бы не гнал с собой скот, однако я не могу выйти из состояния ихрама, пока этот скот не достигнет места своего назначения»****, и они сделали (то, что им было велено)».*

**Глава 22: «Хадж-таматту'»**

757 (1571). Сообщается, что 'Имран, да будет доволен им Аллах, сказал: *«При жизни Посланника Аллаха (с.а.с.) мы совершили «хадж-таматту'», и*

---

[1] В другой версии у автора: «Мут'а (таматту')». См. «Фатх аль-Бари».

[2] Отсюда можно сделать следующие выводы. Чествование того, кто сообщил о радостной вести; радость ученого из-за соответствия истине; радование сну из-за соответствия его доказательству шариата; представление сна ученому; возвеличивание Аллаха во время радости; действие согласно явным доводам; обращение внимания обладателей знания на разногласия, чтобы действовать согласно наиболее предпочтительному мнению, соответствующему доказательству. См. «Фатх аль-Бари».

[3] 8-ой день месяца зу аль-хиджа.

[4] Т.е. хадж-муфрад сделайте 'умрой, (а потом совершите хадж). См. «Фатх аль-Бари».

*был ниспослан (аят) Корана*[1]*, (а потом один) человек высказал об этом то мнение, которое пожелал»*[2].

### Глава 23: Откуда следует вступать в Мекку?

758 (1575). Передают со слов Ибн ’Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что Посланник Аллаха (с.а.с.) вступал в Мекку, со стороны Када, проехав через верхний перевал[3], что в аль-Батхе, а покидал (город) через нижний перевал.

### Глава 24: Достоинство Мекки и ее строений

759 (1583). Сообщается, что ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«Я спросила Пророка (с.а.с.): «Является ли стена*[4] *частью Каабы?» Он сказал:* ***«Да»****. Я спросила: «Так почему же они не присоединили ее к Каабе?» Он (с.а.с.) ответил:* ***«Потому что твои соплеменники испытывали недостаток в средствах»***[5]*. Я спросила: «А почему дверь ее поднята (над землей)?» Он (с.а.с.) ответил:* ***«Твои соплеменники сделали так, чтобы пускать внутрь, кого пожелают, и не давать (входить в Каабу тому), кому не пожелают. Если бы твои соплеменники не были (столь) близки к невежеству***[6] ***и я не опасался бы, что сердцам их не понравится***

---

[1] Имеется в виду тот аят Корана, в котором говорится о совмещении хаджа и ’умры: сура «аль-Бакара», 196-ой аят.

[2] ’Имран ибн Хусайн, да будет доволен Аллах ими обоими, в других версиях сказал: *«И Посланник Аллаха (с.а.с.) не запретил нам это и не отменил это»*, *«(Аллах) не ниспослал отменяющего его аята, и Пророк (с.а.с.) не запретил нам это до тех пор, пока не отправился к Его лику»*. Ибн ’Абд аль-Барр сказал, что ученые единогласны в дозволенности хаджа-таматту’. Человеком, который говорит по своему суждению, был ’Умар. После него такого же мнения придерживались ’Усман и Ибн аз-Зубайр. Также в этих версиях хадиса ’Имрана ибн Хусайна имеется указание на то, что Коран может отменяться Кораном и Сунной, однако он не может отменяться единогласием (сподвижников). См. «Фатх аль-Бари».

[3] Он еще называется аль-Хаджун. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Имеется в виду полукруглая невысокая стена «аль-Хиджр», расположенная в непосредственной близости от северо-западной стены Каабы, но не соединяющаяся с ней. Ее длина – тридцать девять локтей. Расстояние от самой дальней точки стены до Каабы – шесть с лишним локтей. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Курайшиты при последнем построении ее до пророчества Мухаммада (с.а.с.), условились использовать на нее лишь праведно заработанные деньги, как об этом упоминал Ибн Исхак в своей книге «Сира» от ’Абдуллаха ибн Сафвана ибн Умаййи. Поскольку праведно заработанных денег на это не хватило, они оставили недостроенной часть Каабы у аль-Хиджр. См. «Фатх аль-Бари».

[6] В версии Ибн аль-Зубайра: ***«Если бы люди не жили недавно в неверии»***.

***(подобное), я бы присоединил эту стену к Каабе, а дверь опустил до (уровня) земли»[1]».***

760 (1586). Передают со слов ’Аиши, да будет доволен ею Аллах, что (однажды) Пророк (с.а.с.) сказал ей: ***«О, ’Аиша! Если бы твои соплеменники не были (столь) близки к невежеству, я обязательно велел бы разрушить Каабу, а потом присоединил бы к ней то, что было от нее отделено, и опустил бы (ее дверь до уровня) земли, и сделал бы в ней две двери – восточную и западную, и достроил бы ее (на основе) фундамента, (заложенного) Ибрахимом, мир ему»[2].***

**Глава 25: Об оставлении в наследство, продаже и покупке домов в Мекке и о том, что люди имеют равные права на Священную мечеть, особенно из-за слов Всевышнего «Воистину, тем, которые не веруют, сбивают других с пути Аллаха, не пускают их в Заповедную мечеть, которую Мы воздвигли для всех людей, независимо от того, проживают они в ней или кочуют, а также тем, кто склоняется в ней к несправедливости, Мы дадим вкусить мучительные страдания»[3]**

761 (1588). Передают со слов Усамы ибн Зайда, да будет доволен Аллах ими обоими, что он спросил (Пророка (с.а.с.)): *«О, посланник Аллаха! Где ты остановишься (завтра)? Не в своем ли доме в Мекке?»* (Пророк (с.а.с.)) сказал: ***«А разве ’Акыль оставил (нам) какие-нибудь строения*** (или: ***дома*)*?»*** Что касается ’Акыля, то он стал наследником Абу Талиба вместе с Талибом, тогда как ни Джа’фар, ни ’Али, да будет доволен Аллах ими обоими, ничего не унаследовали от него, поскольку они были мусульманами, а ’Акыль и Талиб – неверующими[4].

---

[1] Ибн Батталь привел мнение некоторых ученых о том, что под словами ***«их сердцам не понравится»*** подразумевается, что они могли подумать, что Пророк (с.а.с.) самостоятельно, без них совершает это почетное деяние. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Ученые сказали, что в этом имеется указание на важное правило: если устранение порицаемого (в данном случае – неправильное построение Каабы) приведет к большему вреду, то это порицаемое деяние не устраняется.

[3] Сура «аль-Хадж», 25-ый аят. Большинство ученых, в том числе Абу Йусуф и ат-Тахави считали, что покупка, продажа и аренда домов в Мекке дозволена. А слова **«Заповедную мечеть, которую мы воздвигли для всех людей»**, указанные в аяте, Ибн Хузайма объяснил, как равные права всех людей именно на эту мечеть, а не всю Заповедную территорию. См. «Фатх аль-Бари».

[4] ’Акыль, Талиб, Джа’фар и ’Али – сыновья Абу Талиба, дяди Пророка (с.а.с.). Строения, о которых идет речь когда-то принадлежали деду Пророка (с.а.с.) ’Абд аль-Мутталибу, он оставил их в наследство своим сыновьям, в том числе и отцу Пророка (с.а.с.), ’Абдуллаху. Однако после переселения Пророка (с.а.с) в Медину ’Акыль и Талиб, остававшиеся многобожниками, присвоили всю собственность в

## Глава 26: Остановка Пророка (с.а.с.) в Мекке (во время хаджа)

762 (1589, 1590). Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Когда Посланник Аллаха (с.а.с.), (будучи в Мине), захотел вступить в Мекку, он сказал:* ***«Если захочет Аллах, завтра (мы остановимся) в Хайфе[1] племени бану кинана, где (неверные) поклялись друг другу (придерживаться) неверия»****. Он имел в виду (место под названием) аль-Мухассаб[2], где (представители племен) курайш и кинана[3] заключили между собой союз против родов бану хашим и бану 'абд аль-мутталиб* (или: *бану аль-мутталиб*), *договорившись не заключать с ними ни браков, ни торговых сделок до тех пор, пока они не выдадут им Пророка (с.а.с.)»*.

## Глава 27: Слова Аллаха Всевышнего «Аллах сделал Каабу, Заповедный Дом, как опору для людей и (сделал Он) запретный месяц»[4]

763 (1591). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Разрушит Каабу человек с тонкими ножками из Эфиопии»***.

764 (1592). Сообщается, что 'Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«До того как пост в течение рамадана был вменен в обязанность, (люди) соблюдали пост в 'ашуру, и в этот день Каабу покрывали (новым) покрывалом[5]. А когда Аллах вменил (людям) в обязанность (пост в течение всего) рамадана, Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал:* ***«Кто захочет***

---

качестве наследства или продали ее. В заглавии автор привел слова 'Умара: *«Верующий не наследует неверующего»*. См. «Фатх аль-Бари». В версии Ибн Маджаха имеется дополнение: «Усама сказал: *«Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал:* ***«Мусульманин не наследует неверующего, а неверующий не наследует мусульманина»****»*». Мухаддисы назвали его достоверным.

[1] То, что ниже горы и выше стока реки.

[2] Равнина между Меккой и Мединой.

[3] У Кинаны были ан-Надр и другие сыновья. Курайшиты произошли от ан-Надра, а племя кинана – от ан-Надра и других сыновей Кинаны. Поэтому в этом хадисе есть указание на то, что среди племени кинана есть те, кто не относится к курайшитам. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Сура «аль-Маида», 97-ой аят. Т.е. пока Кааба существует, эта религия будет также существовать. Поэтому автор привел в этой главе хадис о разрушении Каабы в конце Света. Ибн Абу Хатим передал с достоверной цепочкой от аль-Хасана аль-Басри, что он прочел этот аят и сказал: «Люди будут придерживаться религии, покуда они совершают хадж к Дому и обращаются к кибле». От 'Ата передано, что он сказал: «Опора для людей и если все они оставят его, то незамедлительно будут уничтожены». См. «Фатх аль-Бари».

[5] Отсюда следует, что люди времен невежества тоже возвеличивали Каабу, и она была опорой для них. См. «Фатх аль-Бари».

***поститься (в этот день), пусть постится, а кто захочет прекратить (делать это), пусть оставит его»*».

765 (1593). Передают со слов Абу Са’ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«(Люди) непременно будут (продолжать) совершать хадж и ’умру к Дому и после выхода (из-за стены) Йаджуджа и Маджуджа[1]».***

**Глава 28: Разрушение Каабы**

766 (1595). Передают со слов Ибн ’Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Я будто (воочию вижу) его – черного кривоногого (человека), который выламывает (из Каабы) камень за камнем»[2].***

**Глава 29: О том, что было сказано о Черном камне**

767 (1597). Сообщается, что (однажды) ’Умар, да будет доволен им Аллах, подошел к Черному камню, поцеловал его и сказал: *«Поистине, мне известно, что ты – (только) камень, (сам по себе) не приносящий ни вреда, ни пользы, и если бы я не видел, как целует тебя Пророк (с.а.с.), то и я не стал бы целовать тебя!»[3]*

**Глава 30: О том, кто не вошел в Каабу[4]**

768 (1600). Сообщается, что ’Абдуллах ибн Абу Ауфа, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Посланник Аллаха (с.а.с.) совершил ’умру[1], обойдя вокруг*

---

[1] Йаджудж и Маджудж – враждебные людям существа, обитающие на крайнем востоке земли за стеной, которая рассыплется незадолго до наступления Дня воскресения, после чего **«они устремятся с каждой возвышенности» (сура «аль-Анбийа», 96-ой аят)**. Об этих существах упоминается также в суре «аль-Кахф», 94-98 аятах.

[2] Это будет близко к Судному дню и разрушению этого мира. См. комментарий ан-Навави. В версии Ахмада сказано, что Кааба после этого уже не восстановится. Это случится, когда не останется никого, кто бы произносил: «Аллах, Аллах». (В другой достоверной версии у Ахмада: «Ля иляха илляллах»). См. «Фатх аль-Бари».

[3] Ат-Табари сказал: «’Умар сказал это лишь потому, что люди еще недавно поклонялись идолам. И он опасался, что невежды подумают, что прикасание к Камню относится к возвеличиванию некоторых камней, как это делали арабы во времена невежества. ’Умар захотел дать людям знать, что прикасание к нему является следованием действию Пророка (с.а.с.), а не поклонение Камню, как это было во времена невежества относительно идолов». См. «Фатх аль-Бари».

[4] Похоже, автор этим опровергает тех, кто заявил, что вхождение в Каабу относится к обрядам хаджа. См. «Фатх аль-Бари».

*вокруг Каабы и совершив молитву в два рак'ата позади места Ибрахима, и вместе с ним находились те, кто прикрывал его от людей»*[2]. Кто-то спросил ('Абдуллаха): «А заходил ли Посланник Аллаха (с.а.с.) внутрь Каабы?» – (на что) он ответил: *«Нет»*.

## Глава 31: О том, кто произносил слова «Аллах велик», поворачиваясь ко всем сторонам Каабы

769 (1601). Передают со слов Ибн 'Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что, когда Посланник Аллаха (с.а.с.) вступил в Мекку, он отказался входить в Каабу, в которой находились идолы, а потом по его велению их удалили (оттуда вместе) с изображением Ибрахима и Исма'ила, державших в руках гадательные стрелы. Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Да поразит их Аллах, клянусь Аллахом, ведь им было известно, что они*[3] *никогда не занимались гаданиями по стрелам!»***[4] А потом он вошел в Каабу и произнес слова ***«Аллах велик»***, повернувшись к каждой из (ее) сторон и (вышел), не совершив (там) молитвы[5].

## Глава 32: О том, как было положено начало обычаю ходьбы быстрым шагом («рамаль»)[6] (во время обхода Каабы)

770 (1602). Сообщается, что Ибн 'Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Когда Посланник Аллаха (с.а.с.) со своими сподвижниками прибыл (в Мекку)*[7]*, многобожники стали говорить: «Он является к вам, а (его люди) ослаблены йасрибской*[8] *лихорадкой». И тогда Пророк (с.а.с.) велел им (при обходе Каабы) пройти первые три круга быстрым шагом*[9],

---

[1] В 7-ом году хиджры во время возмещенной 'умры. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Защищая от того, чтобы люди не окружили его со всех сторон.

[3] Т.е. ни Ибрахим, ни Исма'ил, мир им обоим.

[4] Существует мнение, что идолопоклонники знали, что первым гадание по стрелам ввел 'Амр ибн Лухайй. Поэтому отношение гадания к Ибрахиму и Исма'илу было клеветой на них, поскольку они жили задолго до 'Амра ибн Лухайййа. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Автор считал, что хадису Биляла с утверждением совершения Пророком (с.а.с.) молитвы внутри Каабы отдается предпочтение над хадисом Ибн 'Аббаса с отрицанием этой молитвы. Однако приведение хадиса Ибн 'Аббаса не противоречит цели данной главы. См. «Фатх аль-Бари».

[6] Ибн Дурайд сказал, что это похоже на быстрый бег, и в основе его положено движение плеч при ходьбе. См. «Фатх аль-Бари».

[7] В 7-ом году хиджры во время возмещенной 'умры. См. «Фатх аль-Бари».

[8] Йасриб – доисламское название Медины.

[9] В другой версии у автора: *«Он сказал:* ***«Пройдите быстрым шагом, чтобы многобожники увидели вашу силу»****, а многобожники были со стороны Ку'айки'ан (горы в Мекке)».*

*переходя на обычный шаг между двумя углами*[1]*, и только сострадание по отношению к ним помешало ему приказать им пройти быстрым шагом все (семь) кругов»*[2].

**Глава 33: О прикосновении к Черному камню и целовании его в то время, когда прибывающий в Мекку начинает обход, (после чего) он проходит первые три круга быстрым шагом**

771 (1603). Сообщается, что Ибн ’Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Я видел, что, когда Посланник Аллаха (с.а.с.) приезжал в Мекку (во время хаджа и ’умры), в начале обхода он прикасался к углу, в котором находится Черный камень, (после чего) проходил быстрым шагом (первые) три круга из семи»*.

**Глава 34: Быстрый шаг при обходе во время хаджа и ’умры**[3]

772 (1605). Сообщается, что ’Умар, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Нам не было никакой нужды совершать обход быстрым шагом, если не считать того, что мы хотели сделать это напоказ многобожникам, которых уже погубил Аллах»*. Затем он сказал: *«(Однако) мы не хотим отказываться от того, что делал Пророк (с.а.с.)»*[4].

773 (1606). Сообщается, что Ибн ’Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Я всегда прикасался к двум этим углам*[5] *(независимо от того), трудно это было делать или легко, после того как увидел, что прикасается к ним Пророк (с.а.с.)»*.

---

[1] Некоторые ученые объяснили это тем, что обход обычным шагом между двумя йеменскими углами (или йеменским и иракским углом) не был виден многобожникам, стоявшим с другой стороны.

[2] Из хадиса следует дозволенность показа силы неверующим численностью, оружием и т.п., чтобы испугать их. Это не относится к порицаемой «показухе». См. «Фатх аль-Бари».

[3] Т.е. предписанность его осталась, что является мнением большинства ученых. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Т.е. показать многобожникам силу, хотя они были слабы. ’Умар хотел вначале оставить это действие, ибо знал о его причине. Однако потом он отказался от этого из-за возможности наличия мудрости, о которой он не ведал. Поэтому он счел следование Пророку (с.а.с.) более предпочтительным. Кроме того, совершающий подобное действие (быстрый шаг три круга) вспомнит о его причине и вспомнит о милости Аллаха в придании мощи Исламу и его приверженцам. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Йеменскому и иракскому.

## Глава 35: Прикосновение к углу[1] палкой с изогнутым концом[2]

774 (1607). Сообщается, что Ибн ’Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Во время прощального паломничества Пророк (с.а.с.) совершил обход Каабы, сидя верхом на (своем) верблюде и (каждый раз, доезжая до угла), прикасался к нему (своей) палкой с изогнутым концом»*[3].

## Глава 36: Целование (Черного) камня[4]

775 (1611). Сообщается, что аз-Зубайр ибн ’Араби[5], да помилует его Аллах Всевышний, сказал: «Один человек[6] задал Ибн ’Умару, да будет доволен Аллах ими обоими, вопрос о прикосновении к Черному камню. (В ответ) он сказал: *«Я видел, как Посланник Аллаха (с.а.с.) прикасался к нему и целовал его»*».

(Аз-Зубайр) сказал: «Я спросил: «А что если там будет слишком много людей? А что если мне не дадут этого сделать?» (На это Ибн ’Умар) сказал: *«Оставь эти «а что если» в Йемене!*[7] *Я видел, как Посланник Аллаха (с.а.с.) дотрагивался до него и целовал его!»*»

[1] В котором расположен Черный камень.

[2] Слово «истилям» образовано от слова приветствие («салям»). Было также сказано, что оно произошло от слова «силям» – камень. Смысл его заключается в указании посохом на Угол. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Большинство ученых считало, что прикосновение осуществляется рукой, а потом рука целуется. Если невозможно прикоснуться рукой, то прикосновение совершается предметом, находящимся в руке, который также целуется. Если же нет возможности прикоснуться предметом, делается лишь знак в его сторону. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Из хадиса главы следует, что к Черному камню прикасаются и целуют то, чем прикоснулись, а к йеменскому углу лишь прикасаются. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Аз-Зубайр ибн ’Араби – последователь сподвижников, передатчик хадисов.

[6] Здесь аз-Зубайр говорит о самом себе в третьем лице. См. «Фатх аль-Бари».

[7] В этом есть указание на то, что тот мужчина был из Йемена. В версии Абу Давуда ат-Тайалуси сказано: *«Оставь, «а что, если» вон у той звезды»*. Ибн ’Умар сказал ему это лишь из-за того, что понял от него противоречие хадису суждением. Поэтому он отверг его и велел ему придерживаться хадиса, который он услышит и остерегаться суждения. Очевидно, что Ибн ’Умар считал, что теснота не является уважительной причиной для оставления прикасания. Аль-Факихи передал несколькими путями от Ибн ’Аббаса, что он считал нежелательным тесниться и говорил: *«Нельзя причинять неприятности ни другим, ни себе»*. См. «Фатх аль-Бари».

**Глава 37: О том, кто по прибытии в Мекку обходил Каабу, затем совершал два рак’ата, а потом отправлялся к ас-Сафа, прежде чем возвращаться к себе домой**[1]

776 (1614, 1615). Передают со слов ’Аиши, да будет доволен ею Аллах, что первым делом по приезде (в Мекку) Пророк (с.а.с.) совершил омовение, а потом обошел Каабу, (однако) это не было ’умрой[2], а потом Абу Бакр и ’Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, поступали таким же образом, совершая хадж.

777 (1616). Сообщается, что ’Абдуллах ибн ’Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Совершая обход Каабы во время хаджа или ’умры сразу же по приезде (в Мекку), Посланник Аллаха (с.а.с.) проходил три круга быстрым шагом, а (остальные) четыре – обычным, потом он совершал молитву в два рак’ата, а потом – ритуальное прохождение («са’й») между (холмами) ас-Сафа и аль-Марва»*.

**Глава 38: Речь во время обхода Каабы**[3]

778 (1620). Передают со слов Ибн ’Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что, когда во время совершения обхода Каабы Пророк (с.а.с.) прошел мимо какого-то человека, привязавшего свою руку к (руке) другого человека ремешком (или: шнуром; или чем-то наподобие этого)[4], он собственноручно разорвал (этот ремешок) и сказал: ***«Веди его за руку»***.

**Глава 39: Обнаженному не разрешается совершать обход Каабы, а многобожнику не разрешается совершать хадж**

779 (1622). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что во время предшествовавшего прощальному паломничеству хаджа, руководить которым Посланник Аллаха (с.а.с.) назначил Абу Бакра, да

---

[1] Ибн Батталь сказал, что автор назвал так главу с целью опровержения тому, кто заявил, что если совершающий ’умру обошел Каабу, он выходит из ихрама до прохождения между холмами ас-Сафа и аль-Марва. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Т.е. обходом Каабы он не вышел из ихрама хаджа, и это не стало для него ’умрой. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Т.е. ее дозволенность. Похоже, он указывает на хадис авторов «Сунан» от Ибн ’Аббаса: ***«Обход Каабы – это молитва, кроме лишь того, что при этом Аллах дозволил говорить. Кто же будет говорить при этом, пусть говорит лишь благое»***. Ибн Хузайма и Ибн Хиббан назвали его достоверным. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Во времена невежества люди совершали подобное действие в качестве приближения к Аллаху. На это указывает хадис ’Абдуллаха ибн ’Амра у Ахмада. См. «Фатх аль-Бари».

будет доволен им Аллах, в день жертвоприношения (Абу Бакр) послал его[1] в числе других возвестить людям, что со следующего года многобожникам не будет разрешаться совершать хадж, а обнаженным не будет разрешаться совершать обход Каабы.

**Глава 40: О том, кто после первого обхода Каабы, (совершающегося по приезде в Мекку), не приближался к ней до посещения ’Арафата и возвращения (оттуда)**

780 (1625). Сообщается, что ’Абдуллах ибн ’Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Прибыв в Мекку, Пророк (с.а.с.) совершил обход Каабы и ритуальное прохождение между (холмами) ас-Сафа и аль-Марва, совершив же этот обход Каабы, он уже не приближался к ней, пока не вернулся с ’Арафата»*.

**Глава 41: Снабжение питьевой водой совершающих хадж**

781 (1634). Сообщается, что Ибн ’Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Аль-’Аббас ибн ’Абд аль-Мутталиб, да будет доволен им Аллах, попросил Посланника Аллаха (с.а.с.) разрешить ему оставаться в Мекке в те ночи, (которые паломники проводят в) Мине, для того, чтобы снабжать их водой, и он разрешил ему это»*.

782 (1635). Передают со слов Ибн ’Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что, когда Посланник Аллаха (с.а.с.) подошел к тому месту, где паломников поили, и попросил воды, аль-’Аббас сказал: *«О, Фадль![2] Сходи к своей матери и принеси Посланнику Аллаха (с.а.с.) воды от нее»*. (Пророк (с.а.с.)) сказал: ***«Напои меня»***. (Аль-’Аббас) воскликнул: *«О, посланник Аллаха! Они же опускают туда руки!»* (Пророк (с.а.с.) снова) сказал: ***«Напои меня»***, (после чего) напился из (общей бадьи). А потом он подошел к Замзаму, где (находились люди), поившие (других) водой и работавшие (там), и сказал (им): ***«Трудитесь, ибо, поистине, вы заняты праведным делом»***. А потом он сказал: ***«Если бы (потом) вас не одолели (другие), я бы и сам спустился вниз, чтобы (обмотать) веревку вокруг этого»***, имея в виду свое плечо и указав на него[3].

---

[1] Т.е. Абу Хурайру, да будет доволен им Аллах.

[2] Фадль ибн аль-’Аббас, брат ’Абдуллаха. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Пророк (с.а.с.) имел в виду, что в этом случае другие люди станут досаждать им просьбами поработать вместо них, следуя его примеру. См. «Фатх аль-Бари».

783 (1637). ’Асым[1] передал, что аш-Ша’би[2] сообщил ему о том, что Ибн ’Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал ему: *«Я напоил Посланника Аллаха (с.а.с.) (водой) Замзама и он выпил ее стоя»*.

’Асым сказал: «Что же касается ’Икримы[3], то он клялся, что в это время (Пророк (с.а.с.)) сидел на верблюде»[4].

## Глава 42: Обязательность ритуального прохождения между (холмами) ас-Сафа и аль-Марва

784 (1643). Сообщается, что ’Урва[5], да помилует его Аллах Всевышний, сказал: «Я обратился к ’Аише, да будет доволен ею Аллах, с вопросом: «Что ты можешь сказать о словах Аллаха Всевышнего **«Поистине, ас-Сафа и аль-Марва – из числа обрядовых знаков Аллаха, и (поэтому) для совершающего к Дому хадж или ’умру нет греха в том, чтобы пройти между ними. А тот, кто совершит благое по своей воле, (пусть не сомневается в том, что), поистине, Аллах – Благодарный, Знающий»**[6]? Клянусь Аллахом, (это можно понять так, что) не будет греха и на том, кто не обойдет ас-Сафу и аль-Марву». (В ответ) ’Аиша сказала: *«Как плохо то, что ты сказал, о, племянник! Если бы твое толкование (этого аята) было верным, (там было бы сказано): «Нет греха в том, чтобы не обойти их», однако в (этом аяте) имеются в виду (некоторые люди из числа) ансаров. А они (и гассаниды), прежде чем стать мусульманами, (совершали хадж) ради лжебогини Манат*[7]*, которой они поклонялись у горы аль-Мушалляль*[8]*. Тот, кто вступал в состояние ихрама (ради этого идола), считал греховным обходить ас-Сафу и аль-Марву. Когда же они приняли Ислам, то спросили Посланника Аллаха (с.а.с.) об этом (и сказали): «О, посланник Аллаха! Поистине, мы всегда избегали обхода ас-Сафы и аль-Марвы как греха, (в качестве возвеличивания Манат)», и тогда Аллах Всевышний*

---

[1] ’Асым ибн Сулейман аль-Ахваль – последователь сподвижников, передатчик хадисов.

[2] Аш-Ша’би – ’Амир ибн Шурахиль, последователь сподвижников, передатчик хадисов, знаменитый богослов.

[3] ’Икрима – вольноотпущенник ’Абдуллаха ибн ’Аббаса, последователь сподвижников, передатчик хадисов.

[4] Видимо, ’Икрима сказал так из-за запрета пить стоя. См. «Фатх аль-Бари». Группа ученых сказала, что Пророк (с.а.с.) пил стоя по уважительной причине (из-за тесноты). См. «’Аун аль-Ма’буд».

[5] ’Урва ибн аз-Зубайр – последователь сподвижников, сын сподвижников аз-Зубайра ибн аль-’Аввама и Асмы бинт Абу Бакр, ученый-богослов, передатчик хадисов.

[6] Сура «аль-Бакара», 158-ой аят.

[7] Манат – это идол между Меккой и Мединой напротив Кадида.

[8] Гора над Кадидом. См. «Фатх аль-Бари».

*ниспослал аят:* **«Поистине, ас-Сафа и аль-Марва – из числа знаков Аллаха…»***»*.

’Аиша также сказала: *«Прохождению («са’й») между ними положил начало Посланник Аллаха (с.а.с.), и никто не должен отказываться от этого!»*[1]»

**Глава 43: О том, что было сказано относительно ритуального прохождения между (холмами) ас-Сафа и аль-Марва**[2]

785 (1644). Сообщается, что Ибн ’Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Совершая первый обход*[3]*, Посланник Аллаха (с.а.с.) проходил первые три круга быстрым шагом, а (остальные) четыре – обычным, когда же он совершал ритуальное прохождение между (холмами) ас-Сафа и аль-Марва, то проходил по руслу»*.

**Глава 44: В период менструации женщина может выполнять все обряды хаджа, кроме обхода Каабы**[4]

786 (1651). Сообщается, что Джабир ибн ’Абдуллах, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Пророк (с.а.с.) и его сподвижники вступили в ихрам для хаджа, и ни у кого из них, кроме Пророка (с.а.с.) и Тальхи не было с собой жертвенного скота. А (потом) из Йемена прибыл ’Али, у которого также был с собой жертвенный скот, и он сказал: «Я вступил в ихрам с тем же намерением, что и Пророк (с.а.с.)». Затем Пророк (с.а.с.) велел своим сподвижникам превратить (их ихрам для хаджа) в ’умру, совершить обход*[5]*, а потом укоротить волосы и полностью выйти из состояния ихрама*[6]*, (что касалось всех) за исключением тех людей, которые гнали с собой жертвенный скот. (Люди стали) говорить: «(Как же можем) мы отправляться в Мину, едва успев покинуть постели своих жен?!»*[7] *(Когда) это дошло до Пророка (с.а.с.), он сказал:* ***«Если бы я мог вернуться назад***

---

[1] В другой версии у автора: *«Аллах не завершит ни хадж, ни ’умру того, кто не совершит прохождение между ними»*. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Т.е. как он совершается. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Т.е. таваф аль-кудум – таваф приветствия. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Пророк (с.а.с.) сказал ’Аише: ***«Совершай то, что совершает паломник, кроме лишь того, что не обходи Дом»***. Этот хадис приведен в данной главе, в оригинале сборника. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Обход Дома и прохождение между ас-Сафой и аль-Марвой.

[6] В другой версии сказано о том, что сюда относится и дозволенность супружеской близости.

[7] Т.е. «Как мы вступим в ихрам для хаджа, еще недавно совершив супружескую близость? А ведь состояние хаджа отрицает роскошь». Они хотели следовать в действии за Пророком (с.а.с.) и чувствовали стеснение из-за того, что совершили хадж-таматту’. См. «’Аун аль-Ма’буд».

***(и сделать все заново), то не стал бы гнать с собой скот, а если бы со мной не было скота, я и сам вышел бы из состояния ихрама»***».

**Глава 45: Где следует совершать зухр в 8-ой день месяца зу аль-хиджа («йаум ат-тарвийа»)?**

787 (1653). Сообщается, что ’Абд аль-’Азиз ибн Руфай’[1] сказал: «Я (отправился в Мину в день ат-тарвийа), встретил Анаса, да будет доволен им Аллах, (уезжающего на осле), и сказал: «Расскажи мне о том, что помнишь ты о Пророке (с.а.с.), (а именно): где он совершил зухр и ’аср в 8-ой день зу аль-хиджа?» Он сказал: *«В Мине»*. Я спросил: «А где он совершил ’аср в день отъезда («йаум ан-нафр»)[2]?» Он сказал: *«В аль-Абтахе[3]»*, после чего добавил: *«Поступай так же, как поступают твои руководители»*[4]».

**Глава 46: Пост в день ’Арафата**

788 (1658). Сообщается, что Умм аль-Фадль, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«В день (стояния на) ’Арафате у людей возникли сомнения относительно того, постится Пророк (с.а.с.) или нет, и тогда я отослала ему напиток, а он выпил его»*[5].

**Глава 47: Полуденное перемещение в день ’Арафата[6]**

789 (1660). Передают, что однажды в день (стояния на) ’Арафате, как только солнце стало клониться к закату, Ибн ’Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, явился к палатке аль-Хаджаджа[7] и принялся громко кричать. (Услышав этот крик, аль-Хаджадж), на котором был большой изар, окрашенный диким шафраном, вышел наружу и спросил: «Что случилось, о,

---

[1] ’Абд аль-’Азиз ибн Руфай’ – последователь сподвижников, передатчик хадисов.
[2] Здесь речь идет об отъезде из Мины на 12 и 13-ый день зу аль-хиджа. См. «Фатх аль-Бари».
[3] Равнина между Меккой и Мина. См. «Фатх аль-Бари».
[4] Анас опасался, что ради выполнения этого тот мог вступить в противоречие или упустить групповую молитву, и поэтому сказал ему следовать руководителям. См. «Фатх аль-Бари».
[5] Ан-Навави сказал, что этот хадис является указанием на желательность несоблюдения поста в день ’Арафы на ’Арафате.
[6] Перемещение от Намиры (к долине ’Арафат). Намира – местечко близ ’Арафата вне Заповедной территории, находящееся между границей ’Арафата и границей Заповедной территории. См. «Фатх аль-Бари».
[7] Это было когда омеядский правитель ’Абд аль-Малик ибн Марван отправил аль-Хаджаджа ибн Йусуфа ас-Сакафи сражаться с Ибн аз-Зубайром. См. «Фатх аль-Бари».

Абу ’Абд ар-Рахман[1]?» Он сказал: *«Если хочешь (следовать) Сунне, отправляйся (к ’Арафату)»*. (Аль-Хаджадж) спросил: «В это время?» (Ибн ’Умар) ответил: *«Да»*. Он сказал: «Подожди, я полью голову водой, а потом выйду», после чего (Ибн ’Умар) спешился (и оставался там), пока аль-Хаджадж не вышел. (Салим[2] сказал): «И когда он прошел между мной и моим отцом, я сказал: «Если хочешь (следовать) Сунне, произнеси короткую проповедь и поспеши остановиться (на ’Арафате)». Тогда он стал смотреть на ’Абдуллаха, который, заметив это, сказал: *«Он сказал правду»*. Что же касается ’Абд аль-Малика, то он написал аль-Хаджаджу, чтобы тот ни в чем не перечил Ибн ’Умару во время хаджа[3]».

## Глава 48: Стояние на ’Арафате

790 (1664). Сообщается, что Джубайр ибн Мут’им, да будет доволен им Аллах, сказал: *«В день стояния на ’Арафате у меня потерялся верблюд и я отправился на его поиски, а когда увидел стоявшего на ’Арафате Пророка (с.а.с.), то сказал (себе): «Клянусь Аллахом, он ведь из числа «хумс», так что же он здесь делает?»»*[4]

## Глава 49: Как следует двигаться, покидая ’Арафат?

791 (1666). Сообщается, что однажды Усаму ибн Зайда, да будет доволен им Аллах, спросили: «Как двигался Посланник Аллаха (с.а.с.), возвращаясь с ’Арафата во время прощального паломничества?» (В ответ) он сказал: *«Не быстро и не медленно, но если он находил свободное место, то начинал погонять верблюда сильнее»*.

---

[1] Кунья Ибн ’Умара. См. «Фатх аль-Бари».
[2] Сын Ибн ’Умара.
[3] Т.е. в предписаниях хаджа, как сказано в версии ан-Насаи: «В делах хаджа». См. «Фатх аль-Бари».
[4] «Хумс» – усердный. Они так назывались из-за их усердия в их религии. Другие сказали, что они были так названы из-за Каабы и ее камня. Муслим передал от ’Аиши, да будет доволен ею Аллах, что она сказала: *«Племя курайш и те, кто придерживался ее религии, делали остановку в Муздалифе, и их называли «хумс». Остальные же арабы останавливались в (долине) ’Арафат. Когда появился Ислам, Аллах, Всемогущ Он и Велик, велел Своему пророку идти в (долину) ’Арафат, остановиться в ней, а затем выйти из нее. И это – слова Аллаха, Могуч Он и Велик:* **«А затем сойдите оттуда, откуда сходят люди» (сура «аль-Бакара», 199-ый аят)***»*. Ибн Хаджар согласился с мнением о том, что это паломничество было до переселения в Медину.

**Глава 50: Веление Пророка (с.а.с.) (людям сохранять) спокойствие во время возвращения с ’Арафата («ифада»), которое он отдал, подав им при этом знак плетью**

792 (1671). Передают со слов Ибн ’Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что в день стояния на ’Арафате он возвратился оттуда вместе с Пророком (с.а.с.) и что, услышав позади себя громкие крики и звуки от ударов верблюдов, Пророк (с.а.с.) сделал им знак своей плетью и сказал: ***«О, люди! Вам следует сохранять спокойствие*[1]*, ибо, поистине, благочестие проявляется не в спешке!»***

**Глава 51: О том, кто ночью заранее отправил (из Муздалифы в Мину) своих слабых домочадцев[2], которые оставались в Муздалифе, взывая к Аллаху, а потом покинули ее после того, как луна скрылась из виду[3]**

793 (1679). Передают со слов Асмы, да будет доволен ею Аллах, что в ночь на 10-ое зу аль-хиджа («ляйлят джам’») она, да будет доволен ею Аллах, остановилась в Муздалифе, встала на молитву, молилась некоторое время, а потом спросила: *«О, сынок!*[4] *Скрылась ли уже луна?»* (’Абдуллах[5] сказал): «Я сказал: «Нет». Тогда она снова помолилась некоторое время, а потом спросила: *«Скрылась ли уже луна?»* Я сказал: «Да». Тогда она велела: *«Отправляйтесь»*, (после чего) мы двинулись в путь и продолжали (идти), пока (не прибыли в Мину, где) она бросила камешки в «Джамрат»[6], после чего вернулась на свое место и совершила там фаджр. После этого я сказал ей: «Я думаю, что мы приехали (в Мину) слишком рано». (В ответ) она сказала: *«О, сынок! Поистине, Посланник Аллаха (с.а.с.) разрешил женщинам (делать это)»*».

794 (1681). Сообщается, что ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«(Когда) мы остановились в Муздалифе, Сауда*[7]*, которая была медлительной женщиной, попросила у Пророка (с.а.с.) разрешения покинуть (это место пораньше, чтобы не оказаться) в толпе людей, и он*

---

[1] Т.е. двигаться мягко, без столпотворения. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Дети, женщины и больные.

[3] В ту ночь луна скрывается к началу последней трети ночи. Поэтому аш-Шафи’и и те, кто последовал за ним в этом указали, что это вторая половина ночи. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Асма, да будет доволен ею Аллах, обращается с этим вопросом к своему вольноотпущеннику ’Абдуллаху.

[5] ’Абдуллах ибн Кайсан – вольнотпущенник Асмы бинт Абу Бакр, последователь сподвижников, передатчик хадисов.

[6] Здесь имеется в виду большой столб – Джамрат аль-’акаба.

[7] Сауда, да будет доволен ею Аллах, одна из жен Пророка (с.а.с.).

*позволил ей это. И она покинула (Муздалифу), прежде чем началось столпотворение. Мы же остались там до утра, а потом отправились (в Мину) вместе с Пророком (с.а.с.). И если бы я обратилась к Посланнику Аллаха (с.а.с.) с такой же просьбой, как и Сауда, это порадовало бы меня больше всего!»*

### Глава 52: Когда следует совершать фаджр на месте сбора («джам'»)[1]?

795 (1683). Сообщается, что 'Абд ар-Рахман ибн Йазид[2], да помилует его Аллах Всевышний, сказал: «Мы отправились в Мекку вместе с 'Абдуллахом (ибн Мас'удом), да будет доволен им Аллах, а когда достигли (Муздалифы), он совершил две молитвы[3], произнеся слова азана и икамы для каждой из них отдельно и поужинав между ними. А с первыми проблесками зари он совершил фаджр, и некоторые говорят, что это было, когда заря уже занялась, другие же утверждают, что это было раньше. Затем он сказал: *«Поистине, Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал:* ***«Поистине, (время) этих двух молитв – магриб и 'иша – в этом месте сдвигается. Пусть люди не вступают в (Муздалифу) до наступления времени 'иша, а фаджр следует совершать в это время»*»**[4]. После этого ('Абдуллах ибн Мас'уд) оставался там, пока не занялась заря, а потом сказал: *«Если повелитель правоверных двинется (в Мину) сейчас, он поступит в соответствии с Сунной»*[5]. И я не знаю, успел он произнести эти слова или 'Усман, да будет доволен им Аллах, двинулся с места еще до этого. (Что же касается 'Абдуллаха, то) он повторял слова тальбийи, пока не начал бросать камешки в «Джамрат аль-'акаба» в день жертвоприношения.

### Глава 53: Когда следует покидать место сбора?[6]

796 (1684). Передают, что 'Умар, да будет доволен им Аллах, совершил фаджр на месте сбора, а потом встал и сказал: *«Поистине, многобожники не*

---

[1] В долине Муздалифа в ночь на 10-ое зу аль-хиджа.

[2] 'Абд ар-Рахман ибн Йазид – последователь сподвижников, передатчик хадисов, дядя Ибрахима ан-Наха'и по матери.

[3] Магриб и 'иша.

[4] Некоторые мухаддисы назвали этот отрывок хадиса из слов Ибн Мас'уда слабым, поскольку он передан Абу Исхаком ас-Саби'и, который запутался в конце жизни, и все рассказчики, передавшие этот хадис от него, слышали от него хадисы после того, как он запутался. Они указали, что Абу Исхак ас-Саби'и запутался в нескольких местах этого хадиса. Согласно условиям двух шейхов, в другой достоверной версии Ибн Абу Шейбы через Ибрахима ибн Йазида ан-Наха'и эти слова Ибн Мас'уда отсутствуют.

[5] Т.е. движение из аль-Маш'ар аль-Харам осуществляется после рассвета до восхода солнца. См. «Фатх аль-Бари».

[6] Т.е. после остановки в аль-Маш'ар аль-Харам. См. «Фатх аль-Бари».

*покидали (Муздалифу) до восхода солнца (над Сабир) и говорили: «Сабир*[1]*, озарись!» – что же касается Пророка (с.а.с.), то он поступил вопреки им и покинул (Муздалифу) до восхода солнца».*

**Глава 54: Езда верхом на верблюде, предназначенном в жертву**

797 (1690). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что, когда Посланник Аллаха (с.а.с.) увидел какого-то человека, который гнал своего верблюда, он сказал ему: ***«Сядь на него верхом»***. (Человек) сказал: *«Это ведь жертвенный верблюд!»* (Пророк (с.а.с.) снова) сказал: ***«Сядь на него верхом»***. (Человек повторил): *«Это ведь жертвенный верблюд!»* – и тогда на третий (или: на второй) раз (Пророк (с.а.с.)) сказал: ***«Садись же, горе тебе!»***[2]

**Глава 55: О том, кто гнал с собой жертвенный скот**

798 (1691). Сообщается, что Ибн ’Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Во время прощального паломничества Посланник Аллаха (с.а.с.) совершил и ’умру, и хадж, принеся в жертву скот, который он пригнал с собой из Зу аль-Хуляйфы. Посланник Аллаха (с.а.с.) начал с того, что вошел в состояние ихрама для совершения ’умры и хаджа, и люди поступили так же. Некоторые из них пригнали скот с собой, другие же скот не гнали, а когда Пророк (с.а.с.) прибыл в Мекку, он сказал людям:* ***«Тот из вас, кто пригнал с собой жертвенный скот, не должен делать ничего запретного для него до завершения хаджа***[3]***, те же, кто не гнал с собой скот, пусть совершат обход Каабы и (ритуальное прохождение***

---

[1] Сабир – самая большая гора Мекки, находящаяся слева по ходу на пути в Мину из Муздалифы. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Муслим передал от Абу аз-Зубайра, что он сказал: «Я слышал Джабира ибн ’Абдуллаха, да будет доволен Аллах ими обоими, когда его спросили о езде на жертвенном животном. Он сказал: *«Я слышал, как Посланник Аллаха (с.а.с.) говорил:* ***«Езжай на нем хорошо (обращаясь с ним), если ты вынужден прибегнуть к нему, пока не найдешь другое верховое животное»***»». Шафииты, Ибн аль-Мунзир, некоторые захириты совместили хадисы Джабира и Абу Хурайры и считали езду на жертвенном скоте дозволенностью, при необходимости. Веление садиться верхом в хадисе Абу Хурайры понимается, как наличие необходимости у человека, не садившегося на жертвенное животное, или остатки убеждений времен невежества о строгом почитании определенных верблюдов. Обязательность этого действия отвергается тем, что Пророк (с.а.с.) не садился сам на жертвенное животное и не повелевал это делать другим сподвижникам (кроме вышеупомянутого хадиса), которые гнали жертвенный скот. См. комментарий ан-Навави. Ибн Хаджар в «Фатх аль-Бари» сказал, что большинство ученых также разрешили везти на жертвенном скоте поклажу и другие вещи.

[3] Иначе говоря, не должен выходить из состояния ихрама.

***между холмами) ас-Сафа и аль-Марва, укоротят волосы и выйдут из состояния ихрама, а потом пусть снова войдут в него для совершения хаджа. И пусть тот, кто не сумеет найти животного для жертвоприношения, постится три дня во время хаджа и еще семь дней, когда вернется домой»»***.

**Глава 56: О том, кто пометил свой скот и повязал шеи животных[1] в Зу аль-Хуляйфе, после чего надел ихрам[2]**

799 (1694, 1695). Передают со слов аль-Мисвара ибн Махрамы и Марвана, да будет доволен Аллах ими обоими, что Пророк (с.а.с.) выехал из Медины во время худайбийского договора в сопровождении более тысячи своих сподвижников, а когда они достигли Зу аль-Хуляйфы, Пророк (с.а.с.) обвязал шеи своему скоту веревками и пометил его, после чего вошел в состояние ихрама для совершения ’умры.

**Глава 57: О том, кто собственноручно повязал шеи жертвенных животных веревками**

800 (1700). Передают, что, когда ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, узнала, что ’Абдуллах ибн ’Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Для того, кто посылает свой жертвенный скот (к Каабе), вплоть до жертвоприношения становится запретным все то, что запрещается совершающему хадж»*, она сказала: *«Дело обстоит не так, как говорит Ибн ’Аббас, ибо (сначала) я своими руками вила веревки для жертвенного скота Посланника Аллаха (с.а.с.), потом Посланник Аллаха (с.а.с.) собственноручно повязывал ими шеи животных (и пометил), а потом он отправил их (к Дому) с моим отцом, (а сам остался в Медине вне состояния ихрама), однако ничто из дозволенного Аллахом не стало запретным для Посланника Аллаха (с.а.с.) (в оставшиеся) до жертвоприношения (дни)»*[3].

---

[1] Аль-’Айни сказал: «Повязывание – это подвешивание сандалий или кожи на шеи (животных), в качестве признака их жертвенности». См. «Тухфа аль-ахвази».

[2] Т.е. для отметки скота и повязывания их шей не является условием вступления в ихрам. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Ибн Тин сказал, что, скорее всего, Ибн ’Аббас оставил свое мнение. Аль-Байхаки передал: «Первым, кто открыл глаза людям и разъяснил им Сунну, была ’Аиша». Затем там был приведен хадис от ’Урвы и ’Амры и было сказано: «Когда до людей дошли слова ’Аиши, они приняли это и оставили фетву Ибн ’Аббаса». В данном хадисе ’Аиши имеется в виду хадж в 9-ом году после хиджры, когда паломничеством руководил Абу Бакр, да будет доволен им Аллах. Т.е. это решение относится к концу жизни Пророка (с.а.с.), и в этом имеется указание на то, что оно не является отмененным. Ибн ’Аббас дал фетву, сделав сравнительную аналогию с паломником, однако ’Аиша указала, что данная сравнительная аналогия («кыйас») не имеет никакой ценности при наличии Сунны. В этом имеется указание на

**Глава 58: Повязывание веревками шей овец**

(1701, 1702). В другой версии этого хадиса сообщается, что (’Аиша), да будет доволен ею Аллах, сказала: *«Однажды Пророк (с.а.с.) отправил (в Мекку) овец»*.

В третьей версии этого хадиса сообщается, что (’Аиша) сказала: *«Я свивала веревки для Пророка (с.а.с.), а он надел их на шеи овец, после чего жил у себя дома вне состояния ихрама»*.

**Глава 59: Веревки из шерсти[1]**

(1705). В четвертой версии этого хадиса сообщается, что (’Аиша, да будет доволен ею Аллах), сказала: *«Я свивала веревки из шерсти, которая у меня была»*.

**Глава 60: Попоны[2] для жертвенных верблюдов (и раздача их в качестве милостыни)**

801 (1707). Сообщается, что ’Али, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Посланник Аллаха (с.а.с.) велел мне раздать в качестве милостыни попоны и шкуры верблюдов, которых я принес в жертву»*.

**Глава 61: Принесение человеком в жертву коров за своих жен, не дожидаясь их веления**

802 (1709). Сообщается, что ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«Мы выехали (из Медины) вместе с Посланником Аллаха (с.а.с.) за пять дней до конца (месяца) зу аль-ка’да с единственной целью совершить хадж, а когда мы приблизились к Мекке, Посланник Аллаха (с.а.с.) велел тем, у кого не было с собой жертвенного скота, выйти из состояния ихрама после обхода Каабы и прохождения между (холмами) ас-Сафа и аль-Марва»*.

(’Аиша) сказала: *«А в день жертвоприношения нам принесли мясо коровы. Я спросила: «Что это?» (Мне) ответили: «Посланник Аллаха (с.а.с.) принес жертву за своих жен»[3]»*.

---

достижение большего, даже если имеется удовлетворительное, особенно это касается деяний религии. Также в нем имеется опровержение одними учеными других, и опровержение самостоятельного суждения священным текстом. Кроме того, деяния Пророка (с.а.с.) в действительности являются примером для подражания, если только нет доказательства тому, что они относятся, лишь к его (с.а.с.) особенностям. См. «Фатх аль-Бари».

[1] Некоторые сказали, что это покрашеная шерсть, а другие – красная.

[2] Это то, чем покрываются спины верблюдов, изготавливается из материи и т.п.

[3] В версии Абу Давуда сказано: *«Пророк (с.а.с.) совершил заклание одной коровы за свою семью во время прощального паломничества»*. См. «Фатх аль-Бари».

**Глава 62: Заклание в Мине на том месте, где принес жертву Пророк (с.а.с.)**

803 (1710). Сообщается, что ’Абдуллах ибн ’Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, приносил жертву на месте жертвоприношения («манхар»). Имеется в виду то место, где совершил жертвоприношение Посланник Аллаха (с.а.с.)[1].

**Глава 63: Заклание верблюдов со спутанными ногами**

804 (1713). Сообщается, что однажды Ибн ’Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, подошел к человеку, поставившему на колени своего верблюда, чтобы принести его в жертву, и сказал (ему): *«Поставь его на ноги и стреножь, (ибо так поступал и) Мухаммад (с.а.с.)»*[2].

**Глава 64: Мяснику ничего не следует давать из (мяса) жертвенных животных**

805 (1716). Сообщается, что ’Али, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Пророк (с.а.с.) велел мне следить за жертвенными животными и ничего не давать мясникам за убой скота»*[3].

**Глава 65: Что можно есть из мяса жертвенных животных и что следует раздать в качестве милостыни**

806 (1719). Сообщается, что Джабир ибн ’Абдуллах, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Раньше мы ели мясо приносимых нами в*

---

[1] Т.е. в этом имеется указание на то, как строго Ибн ’Умар следовал Пророку (с.а.с.). Однако в хадисе Джабира у Муслима Пророк (с.а.с.) сказал: *«Я совершил заклание здесь, однако вся Мина является местом заклания. Так совершайте же заклание на своих местах»*. Также нет разногласий в том, что можно совершать заклание и в Мекке. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Ан-Навави сказал, что в хадисе Джабира у Абу Давуда сказано, что Пророк (с.а.с.) и его сподвижники закалывали верблюда, связав левую переднюю ногу, поставив его на остальные. Иснад его соответствует условиям Муслима, как сказал ан-Навави. Он же сообщил, что Малик, аш-Шафи’и, Ахмад и большинство ученых считали это желательным. А корову и овцу желательно закалывать на левом боку, связав все ноги кроме правой задней, как об этом сказали ан-Навави в своем комментарии и аль-Кирмани. См. «’Аун аль-Ма’буд».

[3] Т.е. не давать что-либо из жертвенного скота, как сказано в версии Муслима. См. «Фатх аль-Бари». В версии Муслима (Пророк (с.а.с.)) сказал: ***«Мы дадим ему из других средств, которые есть у нас»***. Ан-Навави сказал в комментарии, что из хадиса следует вывод о том, чтобы не давать в качестве платы из него (животного) мяснику, ибо это подобно продаже его части.

*жертву верблюдов не более трех (дней, в течение которых мы находились в) Мине, а потом Пророк (с.а.с.) дал нам разрешение (на это), сказав:* ***«Ешьте и запасайтесь»****, и мы съели (часть этого мяса) и часть взяли с собой»*[1].

**Глава 66: Сбривание и укорачивание волос при выходе из состояния ихрама**

807 (1726). Сообщается, что Ибн ’Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Совершив свой хадж, Посланник Аллаха (с.а.с.) обрил голову».*

808 (1727). Сообщается, что Ибн ’Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«(После завершения обрядов хаджа) Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал:* ***«О, Аллах! Помилуй сбривших волосы»****. (Люди) сказали: «(Обратись с мольбой) и за укоротивших, о, посланник Аллаха!» Он (снова) сказал:* ***«О, Аллах! Помилуй сбривших волосы»****. (Люди) сказали: «(Обратись с мольбой) и за укоротивших, о, посланник Аллаха!» – (и тогда) он сказал:* ***«И укоротивших»****».*

809 (1728). Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(После завершения обрядов хаджа) Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал:* ***«О, Аллах! Прости сбривших волосы»****. (Люди) сказали: «(Обратись с мольбой) и за укоротивших». (Пророк (с.а.с.) снова) сказал:* ***«О, Аллах! Прости сбривших волосы»****. (Люди) сказали: «(Обратись с мольбой) и за укоротивших». И он повторил это трижды, (после чего) сказал:* ***«И (прости) укоротивших»****»*[2].

---

[1] Мухаммад Абади сказал, что прежний запрет на срок три дня был для того, чтобы мяса хватило всем: тем, кто совершил жертвоприношение и не совершил. См. «’Аун аль-Ма’буд».

[2] Это свидетельствует о том, что, совершающему хадж-киран или отдельный хадж, предпочтительно сбривать голову, а не только укорачивать волосы. При хадже-таматту’ во время освобождения от ихрама ’умры Сунной является не сбривать волосы, а укорачивать, ибо такому паломнику необходимо еще сбрить волосы по окончании хаджа. Предпочтительность сбривания над укорачиванием заключается в том, что сбривание является более совершенным поклонением (в паломничестве) и указывает на искренность намерения паломника. Волосы являются украшением человека, а паломнику предписано устранять украшения и ставить себя в униженное положение перед Господом. См. комментарий ан-Навави.

810 (1730). Сообщается, что Му’авийа, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Я укоротил волосы Посланника Аллаха (с.а.с.) с помощью длинного наконечника стрелы»*[1].

## Глава 67: Бросание камешков в каменные столбы[2]

811 (1746). Сообщается, что Вабара[3], да помилует его Аллах Всевышний, сказал: «(Однажды) я спросил Ибн ’Умара, да будет доволен Аллах ими обоими: «Когда мне следует бросать камешки в столбы («джимар»)?»[4] Он сказал: *«Бросай, когда станет бросать твой правитель»*. Я снова задал ему этот вопрос, и он сказал: *«Мы ожидали (того момента, когда) солнце начинало клониться к закату, и тогда начинали бросать»*»[5].

## Глава 68: Бросание камешков в столбы из внутренней части долины

812 (1747). Передают со слов ’Абдуллаха ибн Мас’уда, да будет доволен им Аллах, что после того как он бросил камешки в столбы из внутренней части долины, кто-то сказал ему: «Поистине, люди бросают в них (камешки) сверху». Тогда он сказал: *«Клянусь Тем, помимо Которого нет иного божества, достойного поклонения, это – место, на котором стоял тот, кому была ниспослана сура «аль-Бакара» (с.а.с.)!»*[6]

---

[1] Это произошло во время ’умры при Джи’ране в 8-ом году хиджры. Ибо Му’авийа принял Ислам в 8-ом году хиджры в день покорения Мекки. А во время прощального паломничества волосы Пророку (с.а.с.) сбрили в Мине, и он (с.а.с.) отдал их Абу Тальхе, как уже говорилось в вышеуказанных хадисах. См. комментарий ан-Навави. Этого мнения придерживался также аль-Мухиб ат-Табари, о чем сказал Ибн Хаджар в «Фатх аль-Бари».

[2] Т.е. время бросания или предписание бросания. См. «Фатх аль-Бари». Это три столба – малый («аль-джамрат ас-сугра»), средний («аль-джамрат аль-вуста») и большой («аль-джамрат аль-’акаба»).

[3] Вабара ибн ’Абд ар-Рахман – последователь сподвижников, передатчик хадисов.

[4] Т.е. в дни, кроме дня жертвоприношения. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Похоже, Ибн ’Умар боялся, что тот будет противоречить руководителям, и его постигнет вред. См. «Фатх аль-Бари».

[6] В другой версии сказано (см. ниже), что это было когда он бросил камешки в большой столб. Он находится на границе Мекки и Мина. Этот столб отличается от двух других, т.к. у него четыре особенности. Бросанием лишь в него в день жертвоприношения, (после бросания) около него не осуществляется стояние, камешки в него (в день жертвоприношения) бросаются утром, (однако при трудности можно бросать и после полудня), желательно в них бросать камешки снизу (с внутренней части долины). См. «Фатх аль-Бари».

**Глава 69: Бросание семи маленьких камешков в столбы**

(1748). Сообщается, что, когда ’Абдуллах ибн Мас’уд, да будет доволен им Аллах, подошел к большому столбу, он встал так, что Кааба оказалась слева от него, а Мина – справа, бросил в него семь (маленьких камешков) и сказал: *«Так бросал тот, кому была ниспослана сура «аль-Бакара» (с.а.с.)»*.

**Глава 70: Бросив камешки в два столба, следует встать на ровное место и обратиться лицом к кибле**[1]

813 (1751). Сообщается, что Ибн ’Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, всегда бросал семь камешков в ближний столб[2], произнося слова *«Аллах велик (Аллаху акбар)»* после каждого броска, а затем он продвигался вперед, пока не выходил на ровное место, становился лицом к кибле и долго стоял так, обращаясь с мольбами к Аллаху и воздевая руки к небу. Затем он бросал камешки в средний (столб семь камешков, возвеличивая Аллаха при каждом броске), после чего сворачивал налево, выходил на ровное место, становился лицом к кибле и долго стоял так, обращаясь с мольбами к Аллаху и воздевая руки к небу. Затем он бросал в большой столб из внутренней части долины (семь камешков, возвеличивая Аллаха при каждом броске), не задерживаясь возле него, после чего уходил, и он говорил: *«Я видел, что Пророк (с.а.с.) поступал так же»*.

**Глава 71: Прощальный обход («таваф аль-вада’»)**

814 (1755). Сообщается, что Ибн ’Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«(Всем) людям, кроме женщин, у которых начались менструации, было велено, чтобы их последним (обрядом перед отъездом из Мекки), стал обход Каабы»*.

815 (1756). Передают со слов Анаса ибн Малика, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) совершил молитвы зухр, ’аср, магриб и ’иша, потом поспал некоторое время в Мухассабе[3], а потом верхом отправился к Каабе и совершил обход вокруг нее.

---

[1] Здесь имеются в виду два столба, отличных от большого (т.е. малый и средний). В первый день (в день жертвоприношения) бросаются камешки в большой столб в начале дня. Затем на следующие дни в большой столб камешки бросаются в последнюю очередь после двух других столбов. См. «Фатх аль-Бари».

[2] «Аль-джамрат ад-дунйа». Имеется в виду, что этот столб – он же малый столб – ближе всего расположен к мечети Хайф, и с него начинается бросание камешков 11-го зу аль-хиджа.

[3] Это равнина еще называется Хасба или Абтах и расположена между Миной и Меккой.

**Глава 72: О том случае, когда менструации у женщины начинаются после совершения обхода (таваф) аль-ифада**[1]

816 (1760). Сообщается, что Ибн ’Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Женщинам, у которых начались менструации, было позволено уезжать (из Мекки), если они совершили обход (таваф) аль-ифада»*.

(1761). (Передатчик этого хадиса) Тавус[2] сказал: «И я слышал, как Ибн ’Умар говорил: *«(Женщине) не следует уезжать»*, но потом я слышал, как он сказал: *«Поистине, Пророк (с.а.с.) разрешил им (делать это)»*[3]».

**Глава 73: Мухассаб**[4]

817 (1766). Сообщается, что Ибн ’Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Остановка в Мухассабе не является (обрядом хаджа), это – только место, где Посланник Аллаха (с.а.с.) остановился (во время прощального паломничества)»*.

**Глава 74: О том, кто остановился в долине Зу Тува перед вступлением в Мекку**[5]

818 (1769). Сообщается, что, когда Ибн ’Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, направлялся (в Мекку), он обычно останавливался на ночлег в (долине) Зу Тува, а наутро вступал (в город), когда же он покидал (Мекку, возвращаясь в Медину), то (снова) проезжал через Зу Тува, где проводил ночь, и он упоминал о том, что так же поступал и Пророк (с.а.с.).

---

[1] Т.е. обязательно ли ей совершать таваф аль-вада’ или с нее снимается эта обязанность? Все кроме ’Умара считали, что эта обязанность с нее снимается. См. «Фатх аль-Бари». Таваф аль-ифада – это обход Каабы, совершаемый в день жертвоприношения 10-го зу аль-хиджа.

[2] Тавус ибн Кайсан – последователь сподвижников, богослов, передатчик хадисов.

[3] Т.е. покидать Мекку без совершения прощального обхода в подобных случаях.

[4] Т.е. каково предписание относительно остановки в нем? Ибн аль-Мунзир привел единогласие о том, что остановка в нем не относится к обрядам хаджа. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Выше в хадисе №746 уже было сказано об остановке в Зу Тува и ночлеге там для того, кто хочет вступить в Мекку. Целью данной главы является указание на то, что ночлег там имеется в шариате и для того, кто возвращается из Мекки. И Зу Тува – это не аль-Мухассаб. В аль-Мухассаб ночлег происходит на следующий день после дня отъезда (12 и 13-го зу аль-хиджы), после чего наутро осуществляется путь до Зу Тува, где совершается ночлег. Ибн Батталь сказал, что это также не относится к обрядам хаджа, а Ибн Хаджар сказал, что это осуществляется лишь для следования Пророку (с.а.с.), ибо остановка в них не лишена мудрости. См. «Фатх аль-Бари».

## 23. КНИГА ’УМРЫ[1]

### Глава 1: Обязательность и достоинство ’умры

819 (1773). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«(Совершение каждой следующей) ’умры (после предыдущей) служит искуплением (совершенных) между ними (грехов)[2], что же касается безупречного хаджа, то не будет за него иного воздаяния, кроме Рая»***.

### Глава 2: О совершившем ’умру до хаджа

820 (1774). Сообщается, что (однажды) Ибн ’Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, спросили о (допустимости совершения) ’умры раньше хаджа, на что он сказал: *«В этом нет ничего дурного»*. И он сказал: *«Пророк (с.а.с.) совершил ’умру раньше хаджа»*.

### Глава 3: Сколько раз совершил ’умру Пророк (с.а.с.)?

821 (1775). Сообщается, что Муджахид[3], да помилует его Аллах Всевышний, сказал: «(Однажды) мы вошли в мечеть вместе с ’Урвой ибн аз-Зубайром[4] и увидели ’Абдуллаха ибн ’Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, который сидел там, прислонившись к (стене) комнаты ’Аиши, а также нескольких других людей, которые совершали в мечети утреннюю дополнительную молитву («ад-духа»)».

(Муджахид) сказал: «И мы задали ему вопрос относительно их молитвы, на что он сказал: *«(Это) – нововведение»*[5]. Затем (’Урва) спросил его: «Сколько раз совершил ’умру Посланник Аллаха (с.а.с.)?» Он сказал: *«Четырежды, и одну из них (он совершил) в (месяце) раджаб»*, а мы не захотели возражать ему».

---

[1] ’Умра – «малое паломничество», имеет словарное значение – посещение. См. «Фатх аль-Бари».

[2] О прощении грехов см. хадис №126. Время совершения ’умры – круглый год, если только человек не совершает хаджа. В день ’Арафы, в праздник жертвоприношения и дни ташрика малое паломничество дозволено для всех, кроме совершающих большое паломничество («хадж»). Это мнение Малика, Ахмада и большинства ученых (в том числе ханафитского мазхаба). См. комментарий ан-Навави.

[3] Муджахид ибн Джабр аль-Макки – последователь сподвижников, богослов, имам в толковании Корана.

[4] ’Урва ибн аз-Зубайр – последователь сподвижников, сын сподвижников аз-Зубайра ибн аль-’Аввама и Асмы бинт Абу Бакр, ученый-богослов, передатчик хадисов.

[5] Возможно, что он имел в виду постоянное ее выполнение и явное совершение ее в мечети.

(1776). (Муджахид) сказал: «Тут мы услышали, как мать правоверных ’Аиша чистит зубы в своей комнате, и ’Урва сказал: «О, матушка! О, мать правоверных! Слышишь ли ты, что говорит Абу ’Абд ар-Рахман[1]?» Она спросила: *«Что же он говорит?»* (’Урва) сказал: «Он говорит, что Посланник Аллаха (с.а.с.) совершил ’умру четырежды, (в том числе) – один раз в раджабе». (На это) она сказала: *«Да помилует Аллах Абу ’Абд ар-Рахмана![2] (Пророк (с.а.с.)) не совершил ни одной ’умры без него, но он никогда не совершал ’умру в раджабе!»*»

822 (1778). Сообщается, что (однажды) Анаса ибн Малика, да будет доволен им Аллах, спросили: «Сколько раз совершил ’умру Пророк (с.а.с.)?» Он сказал: *«(Он совершил ’умру) четыре (раза, все они были во время зу аль-к’ада, кроме той, что во время его хаджа:) ’умру (в год) Худайбиййи в (месяце) зу аль-ка’да, когда ему воспрепятствовали многобожники; и ’умру на следующий год в (месяце) зу аль-ка’да, когда он уже заключил перемирие с ними; и ’умру из Джи’раны[3], когда он разделил военную добычу»*.

(Катада[4] сказал): «Я думаю, что он (имел в виду раздел добычи после сражения) Хунайн. И я спросил (его): «А сколько раз он совершал хадж?» Он сказал: *«Один (раз)»*».

(1779). В другой версии (этого хадиса сообщается, что Анас ибн Малик, да будет доволен им Аллах), сказал: *«Пророк (с.а.с.) совершил ’умру, когда они заставили его вернуться, и ’умру на следующий (год) после Худайбиййи, и ’умру в (месяце) зу аль-ка’да, и ’умру вместе со своим хаджем»*[5].

823 (1781). Сообщается, что аль-Бара ибн ’Азиб, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Посланник Аллаха (с.а.с.) дважды совершил ’умру в (месяце) зу аль-ка’да до совершения им хаджа»*[6].

---

[1] Абу ’Абд ар-Рахман – кунья ’Абдуллаха ибн ’Умара, да будет доволен Аллах ими обоими.

[2] Она сказала так в качестве уважения и указания на то, что он забыл. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Долина между Меккой и Таифом. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Катада ибн Ди’ама – последователь сподвижников, знаток и передатчик хадисов.

[5] ’Умра во время Худайбиййи была в 6-ом году хиджры, когда они были остановлены, освободились от ихрама, и им эта ’умра была засчитана. Вторая ’умра – в 7-ой год хиджры в зу аль-ка’да, которая названа «’умра аль-када» («возмещенная ’умра»). Третья ’умра – в 8-ом году хиджры в месяц зу аль-ка’да – это год покорения Мекки. Четвертая – вместе с прощальным паломничеством, когда в ихрам он (с.а.с.) вступил в месяц зу аль-ка’да, а совершил обряды паломничества – в зу аль-хидже. См. «Фатх аль-Бари».

[6] Аль-Бара сказал: *«Дважды»*, вероятно из-за того, что его последняя ’умра была совершена вместе с хаджем в зу аль-хидже, а первую ’умру в год Худайбиййи он не

## Глава 4: ’Умра, (совершенная) из ат-Тан’има[1]

824 (1784). Передают со слов ’Абд ар-Рахмана ибн Абу Бакра, да будет доволен Аллах ими обоими, что Пророк (с.а.с.) велел ему посадить ’Аишу в седло позади себя и сопровождать ее во время совершения ’умры из ат-Тан’има.

825 (1785). Передают со слов Джабира ибн ’Абдуллаха, да будет доволен Аллах ими обоими, что Сурака ибн Малик ибн Джу’шум встретил Пророка (с.а.с.) у «’акабы», когда он бросал камешки[2], и спросил его: *«Это касается только вас, о, посланник Аллаха?»*[3] (Пророк (с.а.с.)) сказал: ***«Нет, (не только в этом году), но и навсегда»***.

## Глава 5: Совершение ’умры после хаджа без жертвенного скота[4]

826 (1786). Сообщается, что ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«Когда мы с Посланником Аллаха (с.а.с.) двинулись (в путь из Медины) незадолго до появления молодого месяца в зу аль-хиджа, Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал:* ***«Тот (из вас), кто желает войти в состояние ихрама для совершения ’умры, пусть сделает это, и тот, кто желает войти в ихрам для совершения хаджа, пусть сделает это, и если бы я не гнал с собой жертвенный скот, то вступил бы в ихрам для ’умры»****. И некоторые из (паломников) объявили о намерении совершить ’умру, а другие – о намерении совершить хадж, я же была из тех, кто вступил в ихрам для ’умры. Перед тем как (мы достигли) Мекки, у меня начались менструации, которые продолжались и в день ’Арафата. Я пожаловалась на это Посланнику Аллаха (с.а.с.), и он сказал:* ***«Оставь свою ’умру, распусти волосы, причешись и вступи в ихрам для хаджа»****. Я так и*

---

посчитал, поскольку Пророк (с.а.с.) встретил препятствие в ее завершении. См. «Фатх аль-Бари».

[1] Т.е. предписана ли она тем, кто находится в Мекке? Ат-Тахави считал, что у ат-Тан’има нет особенности для совершения ’умры лишь оттуда. См. «Фатх аль-Бари». Ученые сказали, что это не означает, что микатом жителей Мекки являются места за ее пределами. В этом хадисе сказано, что они в это время находились в равнине аль-Мухассаб, а не в самой Мекке. Некоторые ученые сказали, что совершать ’умру из ат-Тан’има, так же как и совершать ’умру непосредственно после хаджа свойственно женщинам, у которых начались менструации до совершения (завершения) ими ’умры, как это случилось с ’Аишей.

[2] Т.е. он бросал камешки в «Джамрат аль-’акаба». См. «Фатх аль-Бари».

[3] Т.е. «Дозволено ли всем мусульманам, первоначально намеревавшимся во время месяцев хаджа совершить только хадж, изменить свое намерение по прибытии в Мекку и сначала совершить ’умру, а потом – хадж, т.е. совершить хадж-таматту’, или это свойственно лишь совершающим хадж в этом году?»

[4] См. хадисы №749 и 750.

*сделала, а когда (мы остановились) ночью в Хасбе, он отправил вместе со мной в ат-Тан’им ’Абд ар-Рахмана»*.

После этого (’Абд ар-Рахман) посадил ее в седло позади себя, а она вступила в ихрам для ’умры вместо ее (первоначальной) ’умры. И Аллах (дал ей совершить) и хадж, и ’умру[1]. И не было при этом ни жертвенного скота, ни милостыни, ни поста[2].

### Глава 6: Награда за ’умру соответствует тяготам, (которые человеку пришлось перенести, совершая ее)

(1787). Передают со слов ’Аиши, да будет доволен ею Аллах, что она сказала: *«О, посланник Аллаха! Люди вернутся, совершив два обряда, а я вернусь, (совершив только) один!»*[3] (На это) ей было сказано: ***«Подожди, а когда очистишься, отправляйся в ат-Тан’им и вступи в ихрам (для ’умры), после чего присоединись к нам в таком-то месте[4], что же касается награды за ’умру, то она будет соответствовать твоим затратам*** или ***твоим трудам[5]»***.

---

[1] В версии Муслима указано, что слова «И Аллах дал ей совершить и хадж, и ’умру» принадлежат передатчику ’Урве. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Последние слова принадлежат рассказчику этого хадиса Хишаму, как было приведено в хадисе №208. Т.е. за ее оставление ’умры и вступление в ихрам для хаджа, а также за совершение ’умры из ат-Тан’има не потребовалось искупления в виде жертвоприношения. Что же касается жертвоприношения за ее хадж, то Ибн Батталь сказал, что Пророк (с.а.с.) совершил жертвоприношение за своих супруг. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Т.е. они совершат ’умру и хадж, разделенные между собой выходом из ихрама. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Это аль-Абтах, как сказано в другой версии. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Здесь имеется сомнение передатчика в том, что именно сказал Пророк (с.а.с.). Под трудом и затратами имеются в виду те, которые не порицаются шариатом. Ан-Навави сказал, что очевидный смысл хадиса свидетельствует о том, что награда и достоинство увеличиваются соответственно трудам и затратам. Однако это не обязательно. Иногда бывает более легкое поклонение больше в награде и достоинстве, чем другое. Например, ночное стояние в ночь предопределения лучше, чем стояние в другие ночи рамадана. Молитва в Запретной мечети лучше, чем молитва в другой мечети. Обязательная молитва и обязательный закят лучше, чем добровольные молитва и закят. См. «Фатх аль-Бари».

**Глава 7: Когда совершающему ’умру следует выходить из состояния ихрама?**[1]

827 (1796). Передают, что каждый раз, как Асма бинт Абу Бакр, да будет доволен Аллах ими обоими, проходила мимо Хаджуна[2], она говорила: *«Да благословит Аллах Мухаммада! Мы остановились здесь вместе с ним и в тот день мы были налегке: с нами было мало верховых животных и мало дорожных припасов. Я, и моя сестра ’Аиша, и аз-Зубайр, и такой-то, и такой-то совершили ’умру, а после прикосновения Каабе*[3] *мы вышли из состояния ихрама, после чего (тем же) вечером снова вступили в ихрам для хаджа»*.

**Глава 8: Что следует говорить, вернувшись после хаджа, ’умры или военного похода?**

828 (1797). Передают со слов ’Абдуллаха ибн ’Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что, когда Посланник Аллаха (с.а.с.) возвращался (в Медину) после военного похода, хаджа или ’умры, он по три раза произносил слова ***«Аллах велик»***, (поднимаясь) на каждую возвышенность, после чего говорил: ***«Нет божества, достойного поклонения, кроме одного лишь Аллаха, у Которого нет сотоварища, Ему принадлежит владычество, Ему хвала, Он все может! Мы возвращаемся, каемся, Господу нашему поклоняемся (и пред Ним) до земли склоняемся и (Его) восхваляем! Аллах сдержал Свое обещание, и помог Своему рабу, и один разбил племена***[4] ***(Ля иляха илляллаху вахдаху ля шарийка ляху, ляхуль-мульку, ва ляхуль-хамду ва хува ’аля кулли шайин кадир(ун)! Айибуна, таибуна, ’абидуна, саджидуна, лираббина хамидун(а)! Садакаллаху ва’даху, ва насара ’абдаху ва хазамаль-ахзаба вахдах(у))»***.

**Глава 9: Встреча возвращающихся паломников и езда верхом втроем**

829 (1798). Сообщается, что Ибн ’Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Когда Пророк (с.а.с.) прибыл в Мекку, (среди прочих) его*

---

[1] Подавляющее большинство ученых считало, что совершающий ’умру, выходит из ихрама после обхода Каабы и прохождения между ас-Сафой и аль-Марвой. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Название горы в Мекке.

[3] Т.е. после того, как мы прикоснулись к Каабе, совершив вокруг нее обход и ритуальное прохождение между холмами ас-Сафа и аль-Марва. Об этом сказано в других достоверных версиях. Также здесь нет упоминания об укорачивании волос, о чем сказано в других хадисах. См. «Фатх аль-Бари».

[4] В данном случае имеются в виду союзные племена, осаждавшие Медину во время битвы у Рва.

*встречали и мальчики из племени бану ’абд аль-мутталиб, и он посадил одного из них в седло перед собой, а другого – позади себя».*

**Глава 10: Возвращение домой вечером**[1]

830 (1800). Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Пророк (с.а.с.) никогда не возвращался к своей семье (из поездки) ночью. Обычно он возвращался утром или вечером».*

831 (1801). Сообщается, что Джабир, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Пророк (с.а.с.) запретил (людям) возвращаться к своим семьям ночью»*[2].

**Глава 11: О том, кто начинал погонять свою верблюдицу, приближаясь к Медине**

832 (1802). Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: *«При виде возвышенностей Медины Посланник Аллаха (с.а.с.), возвращавшийся после какой-нибудь поездки, начинал погонять свою верблюдицу, если же это было (другое верховое) животное, то он погонял и его».*

В (одной из) версий (этого хадиса сказано также): *«…из любви к ней*[3]*».*

**Глава 12: Путешествие является разновидностью мучения**

833 (1804). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Путешествие является разновидностью мучения, (поскольку) лишает вас возможности есть, пить и спать (должным образом), а поэтому, когда (человек) достигнет своей цели, пусть поспешит (вернуться) к своей семье».***

---

[1] Это время от заката солнца до наступления ночной темноты. См. «Фатх аль-Бари».

[2] В версии Муслима Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Для того, чтобы женщина с растрепанными волосами успела причесаться, а женщина, муж которой долго отсутствовал, успела побрить волосы на срамных местах».***

[3] Т.е. к Медине. См. «Фатх аль-Бари».

## 24. КНИГА О ЗАДЕРЖКЕ[1]

### Глава 1: О том случае, когда задерживают совершающего ’умру

834 (1809). Сообщается, что Ибн ’Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«(После того как) Посланника Аллаха (с.а.с.) задержали, он обрил себе голову, и спал со своими женами, и принес в жертву свой скот, а ’умру совершил на следующий год»*[2].

### Глава 2: Задержка во время хаджа

835 (1810). Сообщается, что Ибн ’Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, часто говорил: *«Разве недостаточно вам (следования) Сунне Посланника Аллаха (с.а.с.)? Если кому-нибудь из вас помешают совершить хадж, пусть совершит обход Каабы*[3] *и (прохождение между холмами) ас-Сафа и аль-Марва, а потом полностью выйдет из состояния ихрама и совершит хадж на следующий год, и пусть он принесет в жертву скот или постится, если не найдет скота для жертвоприношения»*.

### Глава 3: Жертвоприношение до обривания головы в случае задержки

836 (1811). Передают со слов аль-Мисвара, да будет доволен им Аллах, что Посланник Аллаха (с.а.с.) совершил жертвоприношение до того, как обрил (себе голову), повелев своим сподвижникам поступить так же.

### Глава 4: Слова Аллаха Всевышнего «Или (раздать) милостыню»[4], под которой подразумевается то, что следует накормить шесть неимущих

837 (1815). Сообщается, что Ка’б ибн ’Уджра, да будет доволен им Аллах, сказал: *«В Худайбиййе*[5] *Посланник Аллаха (с.а.с.), (увидевший, что) с головы у меня сыплются вши, остановился рядом со мной и спросил:* ***«Эти***

---

[1] Ан-Наха’и и куфийские ученые, (в том числе ханафитского мазхаба), считали, что задержка – это перелом (костей), болезнь или опасность. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Этот хадис был приведен в качестве довода тому, что после освобождения из ихрама из-за задержки обязательно возмещение этого паломничества. Этому свидетельствует явный смысл хадиса. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Т.е. если у него будет возможность. В версии ’Абд ар-Раззака сказано: *«Если кто-либо (что-либо) остановит кого-либо из вас от Дома, то когда он достигнет его, то пусть совершит его обход»*. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Сура «аль-Бакара», 196-ой аят.

[5] В другой версии у автора: *«Мы были в состоянии ихрама, а многобожники задержали нас»*.

***паразиты (на твоей голове) мучают тебя?»*** *Я ответил: «Да». Он сказал:* ***«Тогда побрей себе голову*** (или: ***обрейся***)*»».*

(Ка’б) сказал: *«Тот аят, где сказано:* **«А если кто-нибудь из вас болен или голова его доставляет ему страдания, (он может обриться), искупив (это) соблюдением поста, или милостыней или жертвоприношением…»**, *был ниспослан из-за меня. А потом Пророк (с.а.с.) сказал:* ***«Постись три дня, или раздай в качестве милостыни фарак[1] (фиников) шестерым беднякам или принеси в жертву что сможешь[2]»»***.

(1816). В другой версии (этого хадиса) сообщается, что (Ка’б ибн ’Уджра также) сказал: *«(Этот аят) был ниспослан (только) из-за меня, но касается он всех вас»*.

---

[1] Фарак – мера объема, соответствующая трем са’ (6120 г. средней пшеницы) или шестнадцати ратлям. См. «Фатх аль-Бари».

[2] В другой версии: ***«Домашний скот»***.

## 25. КНИГА О НАКАЗАНИИ ЗА ОХОТУ

### Глава 1: Если человек, не находящийся в состоянии ихрама, добудет что-нибудь на охоте и подарит добычу тому, кто находится в состоянии ихрама, (последнему разрешается) есть это

838 (1821). Сообщается, что Абу Катада, да будет доволен им Аллах, сказал: *«В год Худайбиййи мы двинулись в путь вместе с Пророком (с.а.с.) (в сторону Мекки) и при этом его сподвижники надели ихрамы, а я – нет. Нам сообщили, что в Гайке*[1] *находятся враги*[2]*, и мы направились к ним. (По дороге)*[3] *мои товарищи увидели дикого осла, что рассмешило некоторых из них. Взглянув (в его сторону), я (тоже) увидел его, погнался за ним на коне, нанес ему удар и обездвижил его. После этого я обратился (к своим товарищам) за помощью, но они отказались помочь мне. И мы поели его (мяса), а потом я стал догонять Посланника Аллаха (с.а.с.), так как мы боялись оказаться отрезанными (него), и иногда я гнал лошадь галопом, а иногда ехал медленней. Посреди ночи я встретил человека из племени бану гифар и спросил (его): «Где ты оставил Посланника Аллаха (с.а.с.)?» Он сказал: «Я расстался с ним у Та'хина*[4]*, а для дневного отдыха он намеревался остановиться в Сукйе*[5]*». И я продолжал следовать за Посланником Аллаха (с.а.с.), пока не догнал его. (Встретившись с ним), я сказал: «О, посланник Аллаха! Твои сподвижники послали (меня) с пожеланиями тебе мира и милости Аллаха, и еще они опасались, что враги отрежут их от тебя, так дождись же их». Он так и сделал, а потом я сказал: «О, посланник Аллаха! Мы добыли на охоте дикого осла и у нас еще осталось его (мясо)», и тогда Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал своим сподвижникам:* ***«Ешьте»****, а (все они) были в состоянии ихрама».*

### Глава 2: Паломник, находящийся в состоянии ихрама, не должен помогать убивать добычу охотнику который в состоянии ихрама не находится

(1823). (В другой) версии (этого хадиса) сообщается что (Абу Катада, да будет доволен им Аллах), сказал: *«Мы были с Пророком (с.а.с.) у (долины)*

---

[1] Название колодца племени бану гифар, он располагался между Меккой и Мединой. В другой версии сказано, что в это время Пророк (с.а.с.) находился в местечке ар-Рауха, что в 34-х милях от Зу аль-Хуляйфы. См. «Фатх аль-Бари».
[2] Многобожники. См. «Фатх аль-Бари».
[3] В другой версии у автора сказано, что Пророк (с.а.с.) велел группе сподвижников, среди которых был Абу Катада, пойти по берегу моря, пока они не встретятся.
[4] Источник в 3-х милях от ас-Сукйа.
[5] Сукйа – большая деревня, расположенная между Меккой и Мединой. См. «Фатх аль-Бари».

*аль-Каха, что в трех (переходах) от Медины, и были среди нас как надевшие ихрамы, так и не надевшие их…».*

**Глава 3: Паломник, находящийся в состоянии ихрама, не должен указывать человеку, не надевшему ихрам, на дичь, чтобы тот занялся охотой на нее**

(1824). (В другой версии этого хадиса) сообщается, что (Абу Катада, да будет доволен им Аллах), сказал: *«А когда они[1] прибыли к Посланнику Аллаха (с.а.с.), он спросил:* ***«Не приказывал ли кто-нибудь из вас ему напасть на нее[2] и не указывал ли (ему) на нее?»*** *Они ответили: «Нет», и он сказал:* ***«Тогда ешьте оставшееся от нее мясо»****».*

**Глава 4: Если кто-нибудь[3] подарит паломнику, находящемуся в состоянии ихрама, живого[4] дикого осла, ему не следует принимать (этот подарок)**

839 (1825). Передают со слов ’Абдуллаха ибн ’Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что, когда Посланник Аллаха (с.а.с.) находился в аль-Абве (или: аль-Ваддане)[5], ас-Са’б ибн Джассама аль-Ляйси, да будет доволен им Аллах, подарил ему дикого осла, однако он вернул ему (этот подарок); заметив же по его лицу, (что тот огорчен этим), Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Поистине, мы вернули его тебе только потому, что находимся в состоянии ихрама»[6].***

**Глава 5: Что можно убивать вступившему в ихрам**

840 (1829). Передают со слов ’Аиши, да будет доволен ею Аллах, что Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Пять (видов) живых существ***

---

[1] Спутники Абу Катады.

[2] Здесь речь идет не об осле, а ослице. В предыдущих версиях сказано об осле, как о виде животного. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Кто находится вне ихрама. См. «Фатх аль-Бари».

[4] В этом есть указание на то, что версии, свидетельствующие о том, что осел был зарезан, являются ошибочными. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Два местечка, неподалеку от аль-Джухфы. См. «Фатх аль-Бари».

[6] Ат-Тирмизи передал от аш-Шафи’и мнение о том, что Пророк (с.а.с.) не принял от него осла, поскольку подумал, что он был добыт для него. Поэтому он не взял его в качестве некатегорического запрета. Большинство ученых понимало хадисы о принятии добычи, как добыча для тех, кто находится вне ихрама для себя, а потом его дарение, находящемуся в ихраме. Хадисы же с отказом принятия добычи они понимали, как добыча находящимся вне ихрама, для находящихся в состоянии ихрама. В этом хадисе также содержится дозволенность возвращать подарок по какой-либо причине. См. «Фатх аль-Бари».

***отличаются от других[1], и их можно убивать во время ихрама[2]: ворону, коршуна, скорпиона, мышь и бешеную собаку[3]»***.

841 (1830). Сообщается, что ’Абдуллах ибн Мас’уд, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Когда мы находились с Пророком (с.а.с.) в пещере в Мине[4], ему начала ниспосылаться (сура):* **«Клянусь посылаемыми…»**[5], *и, поистине, он произносил (эти аяты), а я слышал их (непосредственно) из его уст. И не успел он прочесть ее, как вдруг на нас бросилась змея, и Пророк (с.а.с.) велел:* ***«Убейте ее!»*** *Мы кинулись к ней, но она уползла, и тогда Пророк (с.а.с.) сказал:* ***«Ее защитили от вашего зла, как и вас защитили от ее зла»»***.

842 (1831). Сообщается, что жена Пророка (с.а.с.), ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«(Однажды) Посланник Аллаха (с.а.с.) назвал ящерицу* ***«фувайсик»***[6]*, но я не слышала, чтобы он велел убить ее[7]»*.

---

[1] Т.е. наносят вред или бесполезны. См. «Фатх аль-Бари».

[2] И на Запретной территории. Отсюда следует дозволенность этого вне состояния ихрама, и тем более это дозволено вне Запретной территории. См. «Фатх аль-Бари».

[3] В некоторых версиях упомянута также змея. Ибн Хаджар сказал, что ученые единогласны, что маленькая ворона, которую называют «гураб аз-зар’» (галка) и которая питается растениями, не входит в эту группу животных. Они разрешили есть ее. См. «Фатх аль-Бари». Большинство ученых придерживалось мнения о том, что под ***«бешеной собакой»*** подразумевается любой хищный зверь, например, волк, лев, тигр и т.п. (в том числе и бешеная собака, как считал Малик в «аль-Муватта»). См. комментарий ан-Навави.

[4] Т.е. это было на Запретной территории. Поскольку в версии Муслима и Ибн Хузаймы, и текст принадлежит последнему, сказано: *«Пророк (с.а.с.) велел находящемуся в ихраме убить змею на Запретной территории в Мине»*. В версии аль-Исма’или сказано, что это было в ночь ’Арафы. Отсюда и можно понять цель этой главы о дозволенности находящемуся в ихраме убивать змею. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Сура «аль-Мурсалят».

[6] «Фувайсик» – уменьшительное от «фасик». Как уже было сказано в примечании к хадису №840 о животных, которых дозволено убивать, наиболее верным мнением является то, что это животное, отличающееся от других тем, что наносит вред и не приносит пользу. См. «Фатх аль-Бари».

[7] Однако об этом слышали другие, как например, Са’д ибн Абу Ваккас в хадисе у автора и другие сподвижники. Поэтому подавляющее большинство ученых разрешало убивать ее на Запретной территории и вне нее. См. «Фатх аль-Бари».

**Глава 6: Сражаться в Мекке не разрешается**[1]

843 (1834). Передают со слов Ибн ’Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что в день завоевания Мекки Пророк (с.а.с.) сказал: ***«(Отныне) нет (обязательного) переселения (в Медину), но (необходимость в) джихаде и намерении (остается), и если вас призовут, ответьте на призыв!»***[2]

**Глава 7: Кровопускание паломнику, находящемуся в состоянии ихрама**

844 (1836). Сообщается, что Ибн Бухайна, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Когда Пророк (с.а.с.), находившийся в состоянии ихрама, был в Ляхйи Джамаль*[3] *(на пути в Мекку), ему отворили кровь, (сделав разрез) на темени»*.

**Глава 8: Женитьба человека, находящегося в состоянии ихрама**

845 (1837). Передают со слов Ибн ’Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что Пророк (с.а.с.) женился на Маймуне, когда был в состоянии ихрама[4].

---

[1] Однако дозволено исполнять наказания, в том числе смертную казнь над тем, кто совершил преступление на Запретной территории. Некоторые ученые сказали, что по этому вопросу имеется единогласие. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Т.е. после освобождения Мекки обязательность переселения из нее отпала, ибо она стала страной Ислама. Однако осталась обязательность джихада при необходимости, что было прокомментировано его словами ***«Если вас призовут, ответьте на призыв»***. Т.е. если вас призовут к сражению, то ответьте на него. В этом хадисе имеется пророчество о том, что Мекка останется страной Ислама. См. «Фатх аль-Бари».

Последние слова означают: ***«Если правитель призовет вас к сражению, то выступайте»***. См. комментарий ан-Навави и «Мир’ат аль-мафатих шарх мишкат аль-масабих». В оригинале сборника имеется продолжение хадиса, которое является целью его приведения в этой главе ***«Этот город Аллах сделал запретным в день, когда Он сотворил небеса и Землю. Он является запрещенным Аллахом до Дня воскресения. И, поистине, сражение в нем не было дозволенным никому до меня, и никому (не будет дозволено) после меня. Воистину, это было сделано для меня дозволенным на (определенное) время дня. Он является запрещенным Аллахом до Дня воскресения»***.

[3] Название места, расположенного между Меккой и Мединой.

[4] Муслим передал в своем «Сахихе» что ’Усман ибн ’Аффан, да будет доволен им Аллах, говорил: *«Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал:* ***«Паломник в состоянии ихрама не имеет права вступать в брак, руководить обрядом бракосочетания и свататься»****»*. Также Муслим передал, что Йазид ибн аль-Асамм, да будет доволен им Аллах, рассказывал, что Маймуна бинт аль-Харис, да будет доволен ею Аллах,

## Глава 9: Купание человека, вошедшего в состояние ихрама

846 (1840). Передают со слов ’Абдуллаха ибн Хунайна[1], что (во время пребывания) в аль-Абве ’Абдуллах ибн аль-’Аббас и аль-Мисвар ибн Махрама разошлись во мнении (по одному вопросу). ’Абдуллах ибн ’Аббас говорил: *«Паломник, находящийся в состоянии ихрама, может мыть голову»*, тогда как аль-Мисвар утверждал: *«Паломник, находящийся в состоянии ихрама, не может мыть голову»*.

(’Абдуллах ибн Хунайн сказал): «И ’Абдуллах ибн аль-’Аббас отправил меня к Абу Аййубу аль-Ансари, которого я нашел совершающим купание между столбами (колодца, где он находился), отгородившись (от других своей) одеждой. Я поприветствовал его, а он спросил: *«Кто это?»* Я ответил: «Я, ’Абдуллах ибн Хунайн. ’Абдуллах ибн аль-’Аббас отправил меня к тебе, чтобы спросить о том, как Посланник Аллаха (с.а.с.) мыл голову, находясь в состоянии ихрама». (Услышав мои слова), Абу Аййуб взялся рукой за одежду и опустил ее вниз настолько, что мне стала видна его голова, после чего сказал человеку, лившему на него (воду): *«Лей»*, и тот стал лить воду ему на голову. Затем он принялся протирать голову руками, проводя ими назад и вперед, а потом сказал: *«Я видел, что так же поступал и (Пророк) (с.а.с.)»*»[2].

---

поведала ему, что Посланник Аллаха (с.а.с.) женился на ней, когда он был свободен от ихрама. Он (Йазид) также сказал: *«Мне и Ибн ’Аббасу она приходилась тетей по материнской линии»*. Кадий ’Ийад и другие говорили, что о женитьбе Пророка (с.а.с.) на Маймуне в состоянии ихрама сообщил лишь Ибн ’Аббас. Маймуна, Абу Рафи’ и другие же сообщили, что он (с.а.с.) женился на ней, освободившись от ихрама. Они лучше знали об этом событии и были более точны в запоминании, чем Ибн ’Аббас и их больше по численности. См. комментарий ан-Навави.

[1] ’Абдуллах ибн Хунайн – последователь сподвижников, передатчик хадисов.

[2] Из этого хадиса вытекают следующие полезные выводы: сподвижники при спорах обращались к священным текстам; принимали сообщение одного человека, даже если это был последователь (сподвижников); слова одних сподвижников не были доказательством для других. Признание преимуществ достойного человека, а также справедливое отношение сподвижников друг к другу. Помимо этого, в хадисе содержится указание на необходимость прикрывания при купании, помощь другого человека при омовении, дозволенность разговаривать и приветствовать во время купания. Также дозволено мыть голову в состоянии ихрама и лить на нее воду, растирая ее, если нет опасений за то, что волосы осыплются. Именно это опасение и было причиной спора между сподвижниками. См. «Фатх аль-Бари». Группа ученых сказала, что, согласно данному хадису, дозволено расчесывать голову, даже если при этом будет сыпаться часть волос.

**Глава 10: Вступление на Запретную территорию и в Мекку того, кто не находится в состоянии ихрама**[1]

847 (1846). Передают со слов Анаса ибн Малика, да будет доволен им Аллах, что, когда в год завоевания (Мекки) Посланник Аллаха (с.а.с.) вступил (в город), на голове его был шлем, а когда он снял его, (к нему) подошел один человек и сказал: *«Поистине, Ибн Хаталь держится за покровы Каабы!»* – и (Пророк (с.а.с.)) велел: ***«Убейте его!»***[2]

**Глава 11: Совершение хаджа и исполнение обетов за покойного**

848 (1852). Передают со слов Ибн ’Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что (однажды) к Пророку (с.а.с.) пришла какая-то женщина из племени джухайна и сказала: *«Моя мать дала обет совершить хадж, но умерла, так и не совершив его. Могу ли я совершить этот хадж за нее?»* (Пророк (с.а.с.)) сказал: ***«Да, соверши хадж за нее. Скажи, если бы у твоей матери остался долг, разве ты не заплатила бы его?»*** (Та ответила: *«Да»*. Тогда он сказал:) ***«Платите же долги Аллаху, ибо Он больше всех достоин (того, чтобы с Ним) рассчитывались сполна!»***[3]

---

[1] Запретная территория имеет более широкое значение и включает в себя город Мекку. В оригинале сборника в этом заглавии приведены слова автора: «Пророк (с.а.с.) велел вступить в ихрам лишь тому, кто желает совершить хадж и ’умру, и он не упомянул дровосеков и других», (т.е. которые часто входят в Мекку по другим причинам). См. «Фатх аль-Бари».

[2] Ученые сказали, что его убили за то, что он отошел от Ислама, обманом убивал мусульман, насмехался над Пророком (с.а.с.) и оскорблял его. У него также были две певицы, высмеивавшие Пророка (с.а.с.) и мусульман в своих песнях. Ибн Хаталь, Ибн Абу Сарах и две певицы были казнены в качестве исключения, как сказано в других хадисах. Другие сказали, что они были убиты из-за того, что не выполнили условия и воевали после этого (условия). См. комментарий ан-Навави. В оригинале сборника приведены слова имама Малика, который был передатчиком этого хадиса: «Насколько мы полагаем, хотя лучше всего об этом известно Аллаху, Пророк (с.а.с.) в тот день не был в состоянии ихрама». Ибн Хаджар сказал, что это очевидно из хадиса, а также явно сказано в хадисе Джабира у Муслима. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Хадж умершего, а также искупление, обет, закят и другое исполняется на его средства. Ибо ученые единогласны в том, что его материальные долги выплачиваются из его средств. См. «Фатх аль-Бари».

## Глава 12: Хадж, совершаемый детьми

849 (1858). Сообщается, что ас-Саиб ибн Йазид, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Родители взяли меня с собой) для совершения хаджа вместе с Посланником Аллаха (с.а.с.) когда мне было семь лет»*[1].

## Глава 13: Хадж, совершаемый женщинами[2]

850 (1863). Сообщается, что Ибн ’Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Вернувшись после совершения хаджа, Пророк (с.а.с.) спросил у Умм Синан аль-Ансариййи:* ***«Что помешало тебе совершить хадж (с нами)?»*** *Она ответила: «Такой-то,* – имея в виду своего мужа, – *У него было (только) два верблюда, на одном из которых он отправился в хадж, а второй используется для орошения нашей земли». (На это Пророк (с.а.с.)) сказал (ей):* ***«(Соверши) ’умру в рамадане и, поистине, она будет равнозначна совершению хаджа со мной»***[3]*»*.

851 (1864). Сообщается, что Абу Са’ид, да будет доволен им Аллах, участвовавший вместе с Пророком (с.а.с.) в двенадцати военных походах, сказал: *«Четыре (вещи), которые я слышал от Посланника Аллаха (с.а.с.),*

---

[1] Ат-Тахави сказал: «Передатчик этого хадиса Ибн ’Аббас сказал: *«За какого бы ребенка ни совершили хадж его родители, он обязан совершить другой хадж, если достигнет совершеннолетия»*». Ибн Хаджар сказал, что его цепочка достоверна, (а другие мухаддисы сказали, что это сообщение Ибн ’Аббаса достоверно также с возведением к Пророку (с.а.с.)). См. «Фатх аль-Бари».

[2] Т.е. имеются для этого дополнительные условия и отличие от хаджа мужчин или нет? См. «Фатх аль-Бари».

[3] Ибн Хузайма сказал, что в этом хадисе есть указание на то, что если одна вещь похожа на другую и она приравнивается ней, то это означает, что она очень похожа, лишь в некоторых отношениях, но не во всех. Ибо ’умра никогда не возместит ни обязательный хадж, ни обетованный («назр»). В этом ученые единогласны. Поэтому Ибн Хаджар сказал, что Пророк (с.а.с.) сообщил ей, что ’умра в рамадане равняется по награде хаджу, но он не имел в виду, что она снимает обязанность совершения хаджа. Ат-Тирмизи привел слова Исхака ибн Рахавайха о том, что смысл этого хадиса похож на сообщение о том, что сура «аль-Ихляс» равняется трети Корана. Ибн Хаджар также сказал, что явный смысл хадиса указывает, что для людей, кроме самого Пророка (с.а.с.) ’умра в рамадане является более предпочтительной, ибо Пророк (с.а.с.) совершал ’умру лишь в месяцы хаджа. Он (с.а.с.) совершал это, возможно, для указания на дозволенность этого действия, ибо во времена невежества это считалось запретным. Автор «аль-Худа» сказал, что, возможно, Пророк (с.а.с.) был занят во время рамадана более важными делами, чем ’умра, из-за чего он не смог ее совершить в этот месяц. Также, может быть, он (с.а.с.) опасался, что его общине будет трудно из-за совмещения поста с ’умрой. Ибо Пророк (с.а.с.) оставлял любимые им деяния из-за подобного опасения, или из-за опасения, что это будет им вменено в обязанность. См. «Фатх аль-Бари».

(или же он сказал, что он передает их со слов Пророка (с.а.с.))*, понравились мне и вызвали мое восхищение (в особой мере. Пророк (с.а.с.) сказал):* ***«Не следует женщине отправляться в поездку, которая займет два дня, если не будет с ней мужа или родственника-махрам[1]; не следует соблюдать пост в день разговения и в день жертвоприношения; не следует молиться после двух (обязательных) молитв – после ’асра, до захода солнца и после фаджра, пока солнце не взойдет, и не следует отправляться (никуда) за исключением трех мечетей: аль-Масджид аль-Харам (в Мекке), моей мечети (в Медине) и аль-Масджид аль-Акса (в Иерусалиме)»***»[2].

## Глава 14: О том, кто дал обет дойти до Каабы пешком

852 (1865). Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что, когда Пророк (с.а.с.) увидел какого-то старца, который шел, поддерживаемый двумя своими сыновьями, он спросил: ***«Что с ним?»*** (Его сыновья) сказали: *«Он дал обет идти пешком»*. (Пророк (с.а.с.)) сказал: ***«Поистине, Аллах не нуждается в том, чтобы этот человек подвергал себя мучениям»***, и велел ему сесть верхом[3].

---

[1] Здесь подразумеваются такие родственники, с которыми запрещается вступать в брак. Хадис Ибн ’Аббаса с общим значением слова ***«поездка»*** указывает на то, что женщине нельзя осуществлять любое путешествие без родственника-махрам. В других хадисах указаны точные минимальные границы поездки, например, в версии Абу Давуда указана поездка в полдня, в других указаны сутки, двое суток, трое суток, а в некоторых версиях указаны расстояния. Эти хадисы являются высказанными в различных ситуациях при ответах на различные вопросы и в различных местах. Поэтому берется общий смысл хадиса Ибн ’Аббаса – любая поездка, и не имеет значения возраст женщины. Это мнение большинства ученых. В хадисе Ибн ’Аббаса также указано, что нельзя совершать паломничество без родственника-махрам. Это мнение аль-Хасана аль-Басри, ан-Наха’и, куфийских богословов, в том числе Абу Ханифы, Исхака, Ахмада и аш-Шафи’и в одном из сообщений. Ан-Навави сказал, что все родственники-махрам в этом отношении равны. Сюда входят также родственники кровные, молочные и родственники по браку: дядя, племянник, свекор, сын мужа. Им можно оставаться с женщиной наедине и смотреть на нее без влечения к ней, даже если нет необходимости в этом. Вышеуказанные родственники-махрам являются постоянными махрам. Т.е. им никогда нельзя будет вступить с этой женщиной в брак. Муж же племянницы или сестры женщины является ей временным махрам, т.е. ему запрещено вступать с тетей или сестрой своей жены в брак до тех пор, пока он остается ее мужем. Поэтому женщине не следует отправляться в поездку с временным родственником-махрам и не следует оставаться с ним наедине. См. комментарий ан-Навави.

[2] См. примечание к хадису №586.

[3] Поскольку тот обессилел в выполнении этого обета. См. «Фатх аль-Бари».

853 (1866). Сообщается, что ’Укба ибн ’Амир, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(В свое время) моя сестра дала обет проделать путь до Дома Аллаха пешком и велела мне спросить, что скажет на это Пророк (с.а.с.), и я спросил его (об этом), а он (с.а.с.) сказал:* ***«Пусть и идет, и едет верхом»»***[1].

[1] Т.е. она должна идти пешком по мере сил, а если будет трудно, то ехать верхом. Некоторые ученые считали, что необходимо искупить нарушение клятвы жертвоприношением, ибо в версии Абу Давуда (№3396 от Ибн ’Аббаса, мухаддисы назвали его достоверным) сказано, что сестра ’Укбы ибн ’Амира села верхом из-за трудности, и Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Поистине, Аллах не нуждается в пешей ходьбе твоей сестры. Пусть она едет верхом и совершит жертвоприношение»***. См. комментарий ан-Навави.

## 26. КНИГА О ДОСТОИНСТВАХ МЕДИНЫ

### Глава 1: Запретная территория Медины

854 (1867). Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Медина является священной территорией от такого-то (места) до такого-то*[1]*, (где) нельзя срезать растения и совершать ересь, а тот, кто совершит в ней какую-нибудь ересь*[2]** (или ***предоставит убежище тем, кто их совершает***), ***будет проклят и Аллахом, и ангелами, и всеми людьми»***.

855 (1869). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«(Территория) Медины между двумя лавовыми полями была объявлена священной через меня»*[3]**.

(Абу Хурайра) сказал: *«(Когда) Пророк (с.а.с.) пришел к людям из племени бану хариса, он сказал (им):* ***«О, бану хариса! Я вижу, что вы вышли за пределы запретной территории»****, но потом он оглянулся и сказал:* ***«Нет, оказывается, вы находитесь в (пределах) его»****»*[4].

856 (1870). Сообщается, что ’Али, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Нет у нас ничего*[5]*, кроме Книги Аллаха и этого листка от Пророка (с.а.с.)*[6]*, (где написано):* ***«Медина является заповедной от (горы) ’Айр до такого-то (места)*[7]*, и тот, кто совершит в ней ересь или предоставит***

---

[1] См. следующие два хадиса.

[2] Здесь имеется в виду либо несправедливость, либо более обобщенное значение. См. «Фатх аль-Бари». Некоторые ученые сказали, что здесь имеется в виду то, что противоречит Корану и Сунне.

[3] В некоторых версиях Муслима есть дополнение: *«И он сделал (территорию радиусом в) 12 миль вокруг Медины заповедной зоной»*. В хадисе ’Адийа ибн Зайда у Абу Давуда, (а также Джабира у аль-Баззара, Са’да ибн Абу Ваккаса у Ибн ’Адийа) сказано: *«Пророк (с.а.с.) сделал заповедной все предместья Медины на расстоянии барида (12-ти миль) от нее»*. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Это племя после войны с племенем бану ’абд аль-ашхаль переселилось в Хайбар, а потом вернулось и поселилось в другом месте Медины. См. «Фатх аль-Бари».

[5] В версии Муслима есть дополнение: *«Что мы читаем»*.

[6] Эти слова ’Али, да будет доволен им Аллах, являются ясным опровержением заблуждений рафидитов и шиитов, которые считают, что Пророк (с.а.с.) завещал ’Али много дел из тайного знания, правил религии и сокровищ шариата, а также сообщил лишь своей семье о том, о чем он (с.а.с.) не сообщал другим. Кроме того, этот хадис указывает на дозволенность записывать знание. См. комментарий ан-Навави.

[7] В версии Муслима сказано: ***«До горы Саур»***. Возможно, имеется в виду гора у горы Ухуд. В версиях, указывающих границы запретной зоны Медины ***«между лавовыми полями»***, имеется в виду граница с востока и запада. В версиях ***«между двумя горами»*** имеется в виду граница с юга и севера. См. комментарий ан-Навави.

***убежище совершившему ересь[1], будет проклят Аллахом, ангелами и всеми людьми, и не будет принято от него ни обязательное деяние, ни дополнительное[2]. Защита, (предоставляемая) мусульманами, едина[3], а тот, кто подведет мусульманина (в этом), будет проклят Аллахом, ангелами и всеми людьми, и не будет принято от него ни обязательное деяние, ни дополнительное. И (если любой вольноотпущенник) перейдет под покровительство кого бы то ни было без разрешения тех, кто дал ему свободу, он будет проклят Аллахом, ангелами и всеми людьми, и не будет принято от него ни обязательное деяние, ни дополнительное[4]»».***

## Глава 2: О достоинстве Медины и том, что она выводит (из себя дурных) людей

857 (1871). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Мне было велено (перебраться в)[5] город, который поглотит[6] (другие) города и который именуют Йасрибом, и это – Медина, выводящая (из себя дурных) людей подобно кузнечному меху, что выдувает окалину из железа[7]».***

---

’Абд ар-Рахман аль-Мубаракфури в «Тухфа аль-ахвази» привел слова Абу Мухаммада ’Абд ас-Саляма аль-Басри и отца ’Афиф ад-Дина аль-Матари, что сбоку (слева) и позади Ухуда имеется небольшая гора Саур.

[1] Аль-’Айни сказал, что если читать «ава мухдисан», то имеется в виду тот, кто помогает грешнику, поддерживает его, встает между ним и возмездием над ним. Если же читать «ава мухдасан», то имеется в виду тот, кто согласен с ересью (нововведением в религии), терпит ее и не отвергает ее. (’Али) аль-Кари сказал, что это «еретик» или помогающий ереси и греху. Под проклятием подразумевается удаление от милости Аллаха или то, что этот человек заслужил наказание за грех. См. «Тухфа аль-ахвази».

[2] Это мнение большинства ученых. Другие сказали, что здесь сказано: ***«Не будет принято ни покаяние, ни искупление»***. Были и другие мнения. См. «Тухфа аль-ахвази».

[3] Имеется в виду, что защита, предоставляемая мусульманином неверующему действительна. И если один мусульманин предоставит неверующему защиту, то всем остальным становится запретным противостоять ему, пока он находится под покровительством этого мусульманина. Отсюда был сделан вывод о том, что защита женщины и раба действительна. См. комментарий ан-Навави.

[4] В этом имеется неблагодарность, нарушение прав наследства и покровительства и разума. См. комментарий ан-Навави.

[5] Переселиться или остаться жить там. См. «Фатх аль-Бари».

[6] Т.е. завоюет. См. «Фатх аль-Бари».

[7] Возможно, что это было во времена Пророка (с.а.с.) и произойдет к концу Света, когда появится ад-Даджаль. В хадисе Муслима сказано: ***«Не наступит Судный день, пока Медина не выведет зло, (которое находится) в ней, как кузнечный мех выводит окалину железа»***. См. «Фатх аль-Бари».

**Глава 3: Медину (называют также) Таба**

858 (1872). Сообщается, что Абу Хумайд, да будет доволен им Аллах, сказал*: «Мы возвращались из Табука вместе с Пророком (с.а.с.), а когда уже приблизились к Медине, он сказал:* ***«Вот и Таба[1]!»»***

**Глава 4: О тех, кто не желал (жить в) Медине[2]**

859 (1874). Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Я слышал, как Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал:* ***«(Люди) покинут Медину, несмотря на то, что она будет в своем наилучшем состоянии, и не станет появляться там никто, кроме посещающих»****, под которыми он имел в виду зверей и птиц. (И он (с.а.с.) сказал):* ***«Последними же, кто будет собран, окажутся два пастуха из (племени) музайна, которые направятся в Медину, прикрикивая на своих овец, и обнаружат ее населенной зверями[3], когда же они достигнут Санийат аль-Вада'[4], то упадут замертво»[5]****».*

860 (1875). Сообщается, что Суфйан ибн Абу Зухайр, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Я слышал, как Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал:* ***«Будет завоеван Йемен, и (некоторые) люди станут погонять своих верблюдов, (направляясь в Медину), и уведут (из нее) с собой свои семьи и тех, кто им подчиняется, тогда как Медина лучше для них, если бы они только знали! И будет завоеван Шам, и (некоторые) люди станут погонять***

---

[1] В одной версии сказано: ***«Тайба»***. Слова «Тайба» и «Таба» образованы от слова «ат-таййиб» – благой. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Т.е. «Тот порицаем». Либо: «Предписание того, кто не желал жить в Медине». См. «Фатх аль-Бари».

[3] Ан-Навави в своем комментарии сказал, что версия аль-Бухари уточняет смысл этого слова ***«Населенная зверями»***.

[4] Название места близ Медины.

[5] В хадисе Хузайфы у Муслима и Абу Хурайры у 'Умара ибн Шаббы сказано, что людей из Медины заставят покинуть плохие правители. В другом хадисе у 'Умара ибн Шаббы от 'Ауфа ибн Малика с достоверным иснадом, как сказал Ибн Хаджар, сообщается, что жители Медины оставят ее птицам и зверям на сорок лет. Ибн Хаджар сказал, что это еще не произошло. Аль-Мухалляб сказал, что этот хадис является доказательством тому, что Медина просуществует до Судного дня. Другие версии явно указывают, что эти два пастуха войдут в Медину и не найдут никого. Это передал 'Умар ибн Шабба в «Ахбар аль-Мадина» со слов Абу Хурайры. Также об их вхождении в Медину сообщил аль-'Укайли в хадисе от Хузайфы ибн Усайда. Ибн Хаджар сказал, что в сообщении 'Умара ибн Шаббы в «Ахбар аль-Мадина» Ибн 'Умар отверг слова Абу Хурайры *«(люди) покинут Медину, несмотря на то, что она будет в лучшем своем состоянии»*, приведя слова Пророка (с.а.с.): ***«В наиболее заселенном ее состоянии»***. И Абу Хурайра подтвердил слова Ибн 'Умара, поклявшись Аллахом. См. «Фатх аль-Бари».

***своих верблюдов, (направляясь в Медину), и уведут (из нее) с собой свои семьи и тех, кто им подчиняется, тогда как Медина лучше для них, если бы они только знали! И будет завоеван Ирак, и (некоторые) люди станут погонять своих верблюдов, (направляясь в Медину), и уведут (из нее) с собой свои семьи и тех, кто им подчиняется, тогда как Медина лучше для них, если бы они только знали!»***[1]*»*

**Глава 5: Вера собирается в Медине**

861 (1876). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Поистине, вера собирается в Медине подобно тому, как змея сворачивается в своей норе»***[2].

**Глава 6: Грех замышлявшего дурное против жителей Медины**

862 (1877). Сообщается, что Са'д, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Я слышал, как Пророк (с.а.с.) сказал:* ***«Кто бы ни замыслил дурное против жителей Медины, он обязательно расплавится подобно тому, как соль растворяется в воде»***»[3].

**Глава 7: Башни Медины**[4]

863 (1878). Сообщается, что Усама, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Однажды) Пророк (с.а.с.), поднявшийся на одну из башен Медины, сказал:* ***«Видите ли вы то, что вижу я? Поистине, я вижу, что места смут и бедствий среди ваших домов будут столь же (всеобщи и многочисленны), как и следы от капель (дождя)!»***[5]*»*

---

[1] В этом содержится одно из чудес Пророка (с.а.с.), ибо в действительности произошло так как он сообщил. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Всякий верующий стремится в своей душе к Медине из-за своей любви к ней. И это относится ко всем временам. См. «Фатх аль-Бари».

[3] В одной версии имеется дополнение: ***«В огне»***. Поэтому Кадий 'Ийад сказал, что имеется в виду наказание в загробной жизни. Возможно, также, что в этом хадисе имеется в виду тот, кто желал дурного жителям Медины во времена Пророка (с.а.с.). Может быть, что имеются в виду те, кто предательски что-либо замышляет против Медины, в отличие от правителей, которые делают это явно, считая это для себя позволительным. В хадисе ан-Насаи от ас-Саиба ибн Халляда Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Кто наведет страх на жителей Медины, будучи несправедливым, на того наведет страх Аллах, и будет на нем проклятие Аллаха…»***. Похожий хадис имеется у Ибн Хиббана от Джабира. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Т.е. каменные крепости. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Это было сказано из-за многочисленности смут и испытаний, которые охватят всех людей, а не одну какую-либо особую группу. Это является одним из чудес Пророка (с.а.с.), ибо в этом содержалось указание на междоусобные войны типа

**Глава 8: Ад-Даджаль не войдет в Медину**

864 (1879). Передают со слов Абу Бакры, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) сказал: *«Не проникнет в Медину страх перед ад-Даджалем, ибо в тот день будет у нее семь ворот, на каждом из которых будет находиться по два ангела»*[1].

865 (1880). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«У входов в Медину находятся ангелы, (и поэтому) не проникнут в нее ни чума, ни ад-Даджаль»***.

866 (1881). Передают со слов Анаса ибн Малика, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Не останется ни одного города, куда не вступит ад-Даджаль, кроме Мекки и Медины, ибо не будет ни одного входа (в эти города), где не окажется перед ним стоящих в ряд ангелов, которые станут охранять (этот город), а потом Медина со (всеми) ее обитателями сотрясется трижды, и Аллах удалит (оттуда) каждого неверного и лицемера»***[2].

867 (1882). Сообщается, что Абу Са'ид аль-Худри, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Однажды) Посланник Аллаха (с.а.с.) долго рассказывал нам об ад-Даджале и среди прочего он сказал:* ***«Явится ад-Даджаль, которому будет запрещено входить в Медину, и остановится на одном из солончаков (за пределами) Медины, и выйдет к нему в тот день лучший из людей*** (или: ***один из лучших людей***), ***который скажет: «Я свидетельствую, что ты – ад-Даджаль, о котором рассказывал нам посланник Аллаха!» Тогда ад-Даджаль обратится (к людям): «Скажите, если я убью этого (человека), а потом оживлю его, останутся ли у вас сомнения в этом?»***[3] ***Они скажут: «Нет»***[4]***, и тогда он***

---

Джамаль, Сыффин, аль-Харра, убийство 'Усмана и Хусейна, да будет доволен Аллах ими обоими. См. комментарий ан-Навави.

[1] См. следующие хадисы.

[2] Каждый неверующий и лицемер поспешит к ад-Даджалю, и он не одолеет Медину. Это не противоречит хадису Абу Бакры у автора о том, что страх перед ад-Даджалем не проникнет в Медину, ибо под страхом в том хадисе имеется в виду опасение при его упоминании и боязнь его бушевания, но не имеется в виду содрогание при землетрясении, от которого выйдет всякий неискренний. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Т.е. будет ли это свидетельством его утверждения, что он якобы является божеством. См. комментарий ан-Навави.

[4] Возможно, что люди скажут это не из-за подтверждения его слов, а из-за страха. Возможно, что они обманули его, имея в виду: «У нас нет сомнения, в твоей лживости и твоем неверии». Может быть, это сказали те, кому было предписано несчастье. См. комментарий ан-Навави.

***убьет его, а потом воскресит, и когда он воскресит его, (этот человек) скажет: «Клянусь Аллахом, никогда знание мое (о тебе) не было столь сильным, как сегодня!» – после чего ад-Даджаль воскликнет: «Я (хочу снова) убить его», но уже не могу (сделать этого)!»»***

**Глава 9: Медина выводит (из себя) дурное**

868 (1883). Сообщается, что Джабир, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Однажды) к Пророку (с.а.с.) пришел какой-то бедуин и поклялся ему на верность Исламу. А на следующий день (этот человек), который заболел лихорадкой, пришел (снова) и сказал: «Освободи меня (от этого)!» Однако (Пророк (с.а.с.)) отказал (ему в этом, и это повторилось) трижды. Тогда (Пророк (с.а.с.)) сказал:* ***«Медина подобна кузнечному меху, ибо она выводит (из себя) то нечистое, что в ней есть, а (все) благое в ней выявляется и укрепляется»[1]».***

**Глава 10: Без имени**

869 (1885). Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«О, Аллах! Ниспошли Медине в два раза больше благодати, чем Ты ниспослал ее Мекке!»[2]***

**Глава 11: Без имени**

870 (1889). Сообщается, что ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«После приезда Посланника Аллаха (с.а.с.) в Медину Абу Бакр и Билял стали болеть лихорадкой. Когда приступ лихорадки начинался у Абу Бакра, он говорил:*

*Каждому человеку в семье его желают доброго утра,*
*А смерть ближе к нему, чем ремни его сандалий!*

*Что касается Биляла, то, когда лихорадка отпускала его, он, повышая голос, произносил (такие стихи):*

*Знать бы мне, смогу ли провести ночь*
*В долине среди душистого тростника и джалиля[1]?*

---

[1] Этот бедуин просил Пророка (с.а.с.) освободить его от обязательства перебраться в Медину, но не отказывался от клятвы на верность Исламу, так как в подобном случае он заслуживал бы смерти за вероотступничество. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Имеется в виду благодать Аллаха в мирских делах, ибо в другом хадисе сказано: ***«О, Аллах! Ниспошли нам благодать в наших са’ и мудде»***. Ан-Навави сказал, что благодаря этой благодати в Медине человек может удовлетворяться таким количеством пищи, которого ему не хватит в другом месте. Ибн Хаджар сказал, что, возможно, имеется в виду более общий смысл, однако из него делается исключение, о котором было приведено доказательство, как например, достоинство молитвы в Мекке над молитвой в Медине. См. «Фатх аль-Бари».

*И смогу ли когда-нибудь зачерпнуть воды Маджанны*[2]
*И покажутся ли предо мной Шама и Тафиль*[3]*?*

*Он сказал: «О, Аллах! Прокляни Шейбу ибн Раби'у, и 'Утбу ибн Раби'у и Умаййу ибн Халяфа, вынудивших нас покинуть нашу землю (и уехать туда), где свирепствуют болезни!»*.

('Аиша сказала: *«Я пришла к Посланнику Аллаха (с.а.с.) и сообщила ему об этом, тогда*) *он (с.а.с.) сказал:* ***«О, Аллах! Сделай так, чтобы мы полюбили Медину так же, как любим Мекку, или даже больше! О, Аллах! Ниспошли благодать в наши са' и в наши мудды*[4]*, и оздорови для нас (климат) ее*[5]*, и перенеси ее лихорадку в аль-Джухфу*[6]*!»***».

('Аиша также) сказала: *«Когда мы прибыли в Медину, она была самой болезненной из земель Аллаха»*[7].

(Она также) сказала: *«А из Бутхан*[8] *текла вода»*, имея в виду изменившую свой цвет застоявшуюся воду.

---

[1] Джалиль – название травы.
[2] Маджанна – название места близ Мекки.
[3] Шама и Тафиль – названия гор.
[4] См. примечание к хадису №869.
[5] Т.е. Медины.
[6] В этом содержится также указание на мольбу за больного и умирающего, за благодать города мусульман. Этому противоречат те течения, которые считают, что мольба противоречит упованию на Аллаха и довольствию судьбой. Мутазилиты же считают, что нет пользы от мольбы, ибо она не может опередить судьбу. Однако все ученые сунны считают мольбу самостоятельным поклонением. Принята же будет мольба, принятие которой записано в судьбе. Кроме того, здесь имеется указание на пророческое знание, ибо в те дни аль-Джухфу сторонились, и из ее воды пили лишь больные. См. комментарий ан-Навави.
[7] Это не противоречит запрету входить в местность, где имеется чума, либо из-за того, что это было до запрета, либо потому что запрет относится к чуме и тому подобным смертельным болезням. См. «Фатх аль-Бари».
[8] Долина Медины. См. «Фатх аль-Бари».

# 27. КНИГА ПОСТА[1]

## Глава 1: Достоинство поста

871 (1894). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Пост является щитом[2], и пусть (постящийся) избегает всего непристойного[3] и не ведет себя подобно невеждам[4], если же кто-нибудь (попытается) завязать с ним ссору или станет бранить его, пусть дважды скажет (такому): «Поистине, я пощусь!»[5] Клянусь Тем, в Чьей длани душа моя, запах изо рта постящегося приятнее для Аллаха Всевышнего, чем благоухание мускуса, (и Аллах говорит): «Он отказывается от своей еды, своего питья и своих желаний[6] ради Меня. Этот пост (он соблюдает) для***

---

[1] Пост (ас-саум, ас-сыйам) имеет словарное значение – воздержание. Пост в шариате – это воздержание в определенное время от определенных вещей с определенными условиями и намерениями. Ар-Рагиб сказал: «В шариате пост означает намеренное воздержание достигшего совершеннолетия от еды, питья, выделения спермы (половой близости), намеренной рвоты от рассвета до заката». См. «Фатх аль-Бари».

[2] Ас-Суйути сказал в своем комментарии к «Сунану» ан-Насаи, что Ибн ’Абд аль-Барр сказал, что это защита от огня Ада, как это явно сказано в следующем хадисе («Сунана» ан-Насаи) или от страстей, которые ведут раба Аллаха в Ад. Автор «ан-Нихайа» сказал, что это защита от страстей, которые причиняют ему вред. Аль-Куртуби сказал, что это означает, что постящийся должен защищать (пост) от того, что сможет нарушить его или уменьшить награду.

[3] Ас-Суйути в своем комментарии к «Сунану» ан-Насаи передал мнение аль-Куртуби о том, что слово «ля йарфусу», (под которым некоторые понимали запрет сквернословить) может означать (запрет) половой близости.

[4] В другой версии у автора: ***«Не кричит и не препирается»***. Это запрещено и без поста, однако в состоянии поста запрещено особенно. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Ибн Хаджар в «Фатх аль-Бари» сказал, что в некоторых версиях эти слова повторяются дважды. Он также отметил там, что если под словом «каталяху» подразумевается «сражается с ним», то соблюдающий пост должен сказать, что он постится. Если же тот продолжает свои действия, то постящийся отражает его наиболее легким действием, как, например, борьбой. Если же под словом «каталяху» подразумевается «бранится с ним», то в хадисе подразумевается, что тот, кто постится не должен делать то же самое. Также имеются разногласия относительного того, должен ли постящийся произносить слова «я – соблюдаю пост» про себя или вслух. Ан-Навави в «Шарх аль-мухаззаб» сказал, что говорить и вслух и про себя – хорошо, хотя говорить это вслух лучше, а если объединить эти два действия, то будет прекрасно.

[6] Имеется в виду половая близость, либо это имеет общее значение. См. «Фатх аль-Бари».

***Меня, и Я воздам за него, а за доброе дело (воздаяние будет) десятикратным[1]!»***

**Глава 2: Ар-Раййан – для постящихся**

872 (1896). Передают со слов Сахля, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Поистине, есть в Раю врата, именуемые «ар-Раййан», через которые будут входить (туда) постящиеся в День воскресения, и не войдет через (эти врата) никто, кроме них. Будет сказано: «Где постившиеся?» – и они поднимутся, и не войдет через (эти врата) никто, кроме них, а после того как они войдут, (эти врата) будут закрыты, и больше никто не войдет через них»***.

873 (1897). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что (однажды) Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Расходовавшего (по) две вещи[2] (из вещей) на пути Аллаха призовут из врат Рая: «О, раб Аллаха! Это – благо!»[3] Совершавших молитвы призовут из врат молитвы, принимавших участие в джихаде, призовут из врат джихада, постившихся призовут из врат «ар-Раййан», а дававших милостыню призовут из врат милостыни»***. (Услышав это), Абу Бакр, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Да станут мои родители выкупом за тебя, о, посланник Аллаха! Ни в чем не будут нуждаться те, кого призовут из этих врат, но найдутся ли такие, кого станут призывать изо всех этих врат?»* (Пророк (с.а.с.)) сказал: ***«Да, и я надеюсь, что ты окажешься среди них»***.

**Глава 3: О том, как следует говорить – «рамадан» или «месяц рамадан», и о том, кто считал (дозволенными) оба выражения[4]**

874 (1898). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Когда наступает рамадан, врата Рая открываются»***.

---

[1] В этом имеется указание на особую искренность. Если человек будет воздерживаться от упомянутого из-за несварения желудка, то он не обретет этого достоинства. Все благие деяния совершаются ради Аллаха, однако пост здесь был упомянут ради Аллаха из-за того, что в нем нет лицемерия. Абу ’Убайд сказал, что все деяния совершаются действием, а пост – это лишь намерение, скрытое от людей. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Две вещи из любого вида имущества. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Т.е. благо из благ. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Автор указал на слабый хадис: ***«Не говорите: «Рамадан», ибо рамадан – одно из имен Аллаха, однако говорите: «Месяц рамадан»»***. Большинство ученых считало дозволенным говорить: «Рамадан», без добавления к нему слова «месяц». См. «Фатх аль-Бари».

(1899). В другой версии (этого хадиса) со слов (Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах), сообщается, что Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Когда наступает месяц рамадан, небесные врата открываются, а врата Ада запираются, и шайтаны сковываются цепями»***[1].

875 (1900). Сообщается, что Ибн ’Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Я слышал, как Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал:* ***«Когда увидите его, (начинайте) поститься, и когда увидите его, прекращайте поститься, а если будет облачно и вы (его не увидите), тогда определяйте по нему»****, имея в виду молодой месяц в рамадане»*[2].

## Глава 4: О том, кто не прекращает лгать и поступать по лжи во время поста

876 (1903). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Если (человек) не прекратит лгать и поступать по лжи***[3]***, Аллах не нуждается в том, чтобы он отказывался от своей еды и питья»***[4].

---

[1] Аль-Куртуби считал, что действительно открываются врата Рая, закрываются врата Ада и заковываются шайтаны в качестве признака уважения этого месяца, для уменьшения их вреда верующим. Этого мнения придерживался также аз-Зайн ибн аль-Мунаййир, который считал, что нет необходимости совершать толкование, отличное от явного смысла хадиса. Версии же «врата милости» и «врата небес» являются изменением со стороны рассказчиков хадиса. См. «Фатх аль-Бари». ’Абд ар-Рахман аль-Мубаракфури в «Тухфа аль-ахвази» сказал, что те грехи, которые встречаются у некоторых (в этот месяц) являются следом сатанинских соблазнов, глубоко осевших в душах этих людей. А совершение же грехов в этот месяц можно понять следующим образом. Уменьшение грехов происходит у постящихся, которые соблюдают условия и этикет поста. Или же сковываются некоторые из шайтанов, т.е. большие из них, а не все, как это сказано в версиях ат-Тирмизи и ан-Насаи. И под этим подразумевается уменьшение их зла. Кроме того, зло необязательно исходит лишь от шайтанов, оно может исходить от плохих душ и шайтанов из числа людей.

[2] Если погода облачная, то нужно довести счет предыдущего месяца до тридцати, а затем начинать пост (если это конец месяца ша’бан, или прекращать пост, если это конец месяца рамадан). Слова ***«определяйте по нему»*** относятся ко всем месяцам, а не только к ша’бану, (который предстоит рамадану). Версия с указанием месяца ша’бан не отвергает то, что это относится и к другим месяцам, а наоборот разъясняет это. Если бы это относилось только к ша’бану, Пророк (с.а.с.) указал бы на это. См. «Фатх аль-Бари».

[3] В другой версии у автора имеется дополнение: ***«И невежество»***. Под невежеством понимается наглость (бесстыдство). См. «Фатх аль-Бари».

[4] Ибн Батталь сказал, что это не означает, что ему велится оставить пост. Его смысл заключается лишь в предостережении от лжи и вышеупомянутого. Что касается слов ***«Аллах не нуждается в том, чтобы тот отказывался от еды и питья»***, то

**Глава 5: Следует ли тому, кого станут бранить, говорить: «Поистине, я пощусь!»**

877 (1904). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Аллах Всевышний сказал: «Любое дело сына Адама (совершается им) для себя, кроме поста, ибо, поистине, он – для Меня, и Я воздам за него»»***.

(Посланник Аллаха (с.а.с.) также сказал): ***«Пост является щитом, и в тот день, когда кто-нибудь из вас будет поститься, пусть избегает всего непристойного и не шумит; если же кто-нибудь станет бранить его или (попытается) завязать с ним ссору, пусть скажет (такому): «Поистине, я – человек, соблюдающий пост!» Клянусь Тем, в Чьей длани душа Мухаммада, запах изо рта постящегося приятнее для Аллаха, чем благоухание мускуса, а постящийся испытает две радости: он порадуется, когда станет разговляться, а когда встретится он со своим Господом, порадуется он тому, что постился»***[1].

**Глава 6: Соблюдать пост (рекомендуется) тому, кто боится безбрачия[2]**

878 (1905). Сообщается, что ’Абдуллах (ибн Мас’уд), да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Однажды, когда) мы были вместе с Пророком (с.а.с.), он сказал:* ***«Пусть женится тот, кто может жениться[3], поскольку это в наибольшей степени способствует потуплению взоров и избеганию распутства; тому же, кто жениться не может[4], следует поститься, ибо пост для него будет уздой[5]»***».

---

это не значит, что в противном случае Аллах нуждается в этом. Аллах не нуждается ни в чем. Однако здесь имеется в виду, что Аллах не желает его поста. Похожее мнение до него высказывал Абу ’Умар ибн ’Абд аль-Барр. Ибн аль-Мунаййир сказал, что это намек на то, что его пост не будет принят. См. «Фатх аль-Бари». Некоторые ученые сказали, что эти слова означают, что Аллах не желает мучить Своих рабов оставлением того, что они любят и к чему привыкли. Однако Он желает, чтобы они оставили ложь, действие согласно ей и невежество. Аллах вменил в обязанность пост лишь для более важного: для оставления запретов и исполнения обязательств.

[1] См. примечание к хадису №871.

[2] Иначе говоря, тому, кто опасается неприятностей (трудностей) холостой жизни. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Т.е. кто способен на половую близость и может обеспечить супружескую жизнь. См. комментарий ан-Навави.

[4] Т.е. кто не способен на половую связь из-за неспособности обеспечить супружескую жизнь. См. комментарий ан-Навави.

[5] Пост был назван здесь «уздой», ибо он подавляет вожделение. Ахмад же считал, что жениться обязательно, если есть опасения трудностей. См. комментарий ан-Навави. В одной из версий данного хадиса сказано: *«Мы были с Пророком (с.а.с.)*

**Глава 7: Слова Пророка (с.а.с.) «Когда увидите молодой месяц, (начинайте) поститься, и когда увидите его, прекращайте поститься…»**

879 (1907). Передают со слов ’Абдуллаха ибн ’Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«В месяце (может быть и) двадцать девять ночей*[1]*, а поэтому не начинайте поститься, пока не увидите его, если же будет облачно, то доведите счет до тридцати»***[2].

880 (1910). Передают со слов Умм Салямы, да будет доволен ею Аллах, что однажды Пророк (с.а.с.) поклялся не приближаться к своим женам (целый) месяц, а по истечении двадцати девяти дней он пришел (к ним) утром или вечером. Кто-то сказал ему: *«Ты же поклялся не входить (к ним целый) месяц!»* – на что он сказал: ***«Месяц (может) состоять и из двадцати девяти дней»***.

**Глава 8: Два праздничных месяца не уменьшаются**

881 (1912). Передают со слов Абу Бакра, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Два месяца не уменьшаются. (Это) два праздничных месяца: рамадан и зу аль-хиджа»***[3].

---

*молодыми людьми, и у нас ничего не было ...»*. Это указывает на то, что если у мужчины нет средств для супружеской жизни, но у него есть половое влечение, ему желательно жениться, чтобы устранить запретное. Мнение об обязательности женитьбы тому, кто опасается за себя и способен на брак высказали, кроме Ахмада, Абу ’Авана и аль-Миссиси в «Шарх мухтасар аль-Джувайни». См. «Фатх аль-Бари».

[1] В другой версии у автора: ***«Он сказал один раз тридцать, и еще раз – двадцать девять»***.

[2] См. примечание к хадису №875.

[3] Исхак ибн Рахавайх считал, что его смысл: награда за эти два месяца не уменьшится, даже если количество их дней сократится. Ан-Навави считал это мнение наиболее верным. Согласно этому мнению, в один год месяцы рамадан и зу аль-хиджа одновременно могут быть по двадцать девять дней, что, хотя и редко, но встречается. Автор книги «Та’ликат» сказал, что наиболее любимыми деяниями для Всевышнего Аллаха являются деяния в эти два месяца. Пророк (с.а.с.) заинтересовывал (нас) совершать эти деяния. Поэтому он (с.а.с.) сообщил, что награда за них не уменьшится, даже если уменьшится количество их дней. Ибн Хаджар сказал, что рамадан был назван месяцем праздника из-за его близости к празднику (разговения). Это похоже на то, как Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Магриб – это нечетная молитва дня»***. Он (с.а.с.) назвал ее так, ибо она близка к дневному времени.

**Глава 9: Слова Пророка (с.а.с.) «…мы ни пишем, ни считаем»[1]**

882 (1913). Передают со слов Ибн ’Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Поистине, мы – народ неграмотный и не умеем ни писать, ни считать, месяц же (может) быть и таким, и таким»***, имея в виду, что иногда он состоит из двадцати девяти, а иногда – из тридцати (дней)[2].

**Глава 10: Не следует поститься за день или за два до начала рамадана**

883 (1914). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Пусть никто из вас не начинает поститься за день или за два дня до начала рамадана, если только человек не делает это постоянно: (в таком случае) пусть он постится в этот день»***[3].

**Глава 11: Слова Аллаха «Разрешается вам в ночь поста близость с вашими женами. Ваши жены являются одеянием для вас, а вы – одеянием для них»[4]**

884 (1915). Сообщается, что аль-Бара, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Раньше, когда кто-нибудь из сподвижников Мухаммада (с.а.с.) постился и наступало время разговения, а он засыпал, не разговевшись, то он уже не ел ни этой ночью, ни весь (следующий) день до вечера. И (однажды) Кайс ибн*

---

[1] Имеется в виду большинство приверженцев Ислама, присутствовавших в то время с ним, либо имеется в виду он сам (с.а.с.). См. «Фатх аль-Бари».

[2] Под словом ***«не считаем»*** имеется в виду подсчет звезд и их движения. Поэтому Пророк (с.а.с.) соотнес решение о посте и других поклонениях к видению (месяца), чтобы снять трудность с них и облегчить подсчет. Это решение остается неизменным. Явный смысл хадиса отвергает связь решения о наступлении месяца с (астрономическим) подсчетом. В предыдущих хадисах было сказано: ***«Если будет облачно, то доведите счет (месяца) до тридцати»***, и не было сказано: «Спросите у звездочетов». Мудростью этого решения является равенство всех в состоянии облачности, и отсутствие споров и разногласий в этом вопросе. Противоречат этому лишь рафидиты и некоторые богословы, которые считают, что необходимо обращаться к астрономам. Аль-Баджи сказал, что предшественники единогласны в этом (в том, что необходимо подсчитывать месяц до тридцати), и это является опровержением (рафидитам). См. «Фатх аль-Бари».

[3] Это категорически запрещено, кроме тех, кто постится обычно в какие-либо дни (например, в понедельник) и чей пост приходится на канун рамадана. Подтверждением запретности поста в дни сомнения наступления рамадана является и хадис о том, что ’Аммар ибн Йасир, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Кто постится, сомневаясь в наступлении рамадана, тот ослушается Абу аль-Касима (с.а.с.)»*. Передали авторы «Сунан», а Ибн Хиббан назвал этот хадис достоверным.

[4] Сура «аль-Бакара», 187-ой аят.

*Сырма аль-Ансари постился, когда же наступило время разговения, он пришел к своей жене и спросил ее: «Есть ли у тебя какая-нибудь еда?» Она сказала: «Нет, но я пойду и поищу что-нибудь для тебя». Он весь день работал, и поэтому его одолел сон, а через некоторое время его жена вернулась к нему и, увидев его, сказала: «Тебе не посчастливилось!» А к середине (следующего) дня он упал в обморок и об этом сообщили Пророку (с.а.с.) после чего был ниспослан этот аят:* **«Разрешается вам в ночь поста близость с вашими женами»**. *И они очень обрадовались этому, а затем было ниспослано следующее:* **«...и ешьте и пейте, пока вы не сможете отличить белую нитку зари от черной...»[1]**».

## Глава 12: Слова Аллаха Всевышнего «...ешьте и пейте, пока не сможете отличить белую нить зари от черной, а потом поститесь до ночи»[2]

885 (1916). Сообщается, что 'Адий ибн Хатим, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Когда был ниспослан (аят, в котором сказано):* **«...ешьте и пейте, пока не сможете отличить белую нить от черной...»***, я взял черные и белые путы и положил их себе под подушку, а ночью стал смотреть на них, но ничего не смог различить. Утром я пошел к Посланнику Аллаха (с.а.с.), рассказал ему обо всем, и он (с.а.с.) сказал (мне):* ***«Поистине, это лишь чернота ночи и белизна дня»****»[3].*

## Глава 13: Сколько времени должно пройти от (окончания) предрассветного завтрака до (начала) молитвы фаджр?

886 (1921). Передают со слов Анаса, что Зайд ибн Сабит, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Однажды) во время рамадана мы поели перед рассветом вместе с Пророком (с.а.с.), а потом он встал на молитву».*

(Анас сказал): *«Я спросил: «А сколько времени прошло между азаном и предрассветным завтраком?» Он сказал: «Столько, (что можно было прочитать) пятьдесят аятов»[4]».*

---

[1] Сура «аль-Бакара», 187-ой аят.

[2] Сура «аль-Бакара», 187-ой аят.

[3] В хадисе Сахля ибн Са'да у автора в этой главе сказано, что слово **«зари»** было ниспослано позже, после того как некоторые сподвижники совершали то, что делал 'Адий ибн Хатим, понимая слова о нитях в аяте в прямом смысле. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Т.е. не длинных аятов и не коротких, не быстрым чтением и не медленным. Это указание на то, что это время является временем поклонения чтением Корана. Ибн Абу Джамра сказал, что сподвижники занимали свое (свободное) время поклонением. Также в нем имеется указание на задержку предрассветного завтрака, ибо это ближе к цели. См. «Фатх аль-Бари».

**Глава 14: Благодать предрассветного завтрака, который не является обязательным**

887 (1923). Передают со слов Анаса ибн Малика, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Ешьте перед рассветом, ибо в предрассветном завтраке имеется благодать»***[1].

**Глава 15: О том случае, когда намерение начать поститься появляется у человека днем**

888 (1924). Передают со слов Салямы ибн аль-Аква’, да будет доволен им Аллах, что (в свое время) Пророк (с.а.с.) послал одного человека возвестить среди людей в день ’ашуры[2]: *«Пусть поевший больше не ест* (или: *постится оставшийся день*)*, а кто не ел, пусть и не ест (до конца этого дня)»*[3].

**Глава 16: О том случае, когда постящийся поднимается утром в состоянии полового осквернения**

889 (1925, 1926). Передают со слов ’Аиши и Умм Салямы, да будет доволен Аллах ими обоими, что, когда Посланник Аллаха (с.а.с.) встречал рассвет в состоянии осквернения после близости со своей женой, он совершал купание и (продолжал) поститься (дальше).

**Глава 17: Объятия постящегося**

890 (1927). Сообщается, что ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«Во время поста Пророк (с.а.с.) нередко обнимал и целовал (своих жен, однако) он владел собой лучше любого из вас»*[4].

---

[1] Т.е. в этом действии есть награда. Также в этом завтраке есть благодать, поскольку он придает силы и облегчает трудности поста. Кроме того, благодать достигается тем, что осуществляется следование Сунне Пророка (с.а.с.), противоречие людям Писания, милостыня завтраком тому, кто просит в это время, поминание и мольба во время, когда есть надежда на ее принятие, совершение намерения поста тем, кто забыл его совершить перед сном. См. «Фатх аль-Бари».

[2] ’Ашура – 10-ый день месяца мухаррам, 1-го месяца лунного года.

[3] В другой версии у автора: *«Пусть постится, ибо этот день – день ’ашура»*. Ан-Навави сказал, что это означает, что тот, кто уже поел, пусть воздержится от еды из уважения к этому дню так же как и поевшие в день сомнения, узнав потом, что это день рамадана, воздерживаются от еды. Те же, кто не ел с утра, могли поститься в этот день, что явно указано в хадисе, и что соответствует мнению аш-Шафи’и, Ахмада, Исхака, ат-Тирмизи.

[4] Во время поста запрещена половая близость. Ласки и поцелуи не запрещены, согласно данному хадису. Однако все же рекомендуется не ласкать супруга

**Глава 18: О том случае, когда постящийся по забывчивости съест или выпьет что-нибудь**

891 (1933). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Если (кто-нибудь) по забывчивости поест или попьет (во время поста), пусть продолжает поститься и дальше, ибо, поистине, это Аллах накормил и напоил его»***[1].

**Глава 19: Если кто-нибудь совершит половое сношение со своей женой во время рамадана и у него не окажется ничего, (чтобы раздать в качестве искупительной милостыни), но ему подадут что-нибудь, пусть искупит это прегрешение**

892 (1936). Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Однажды), когда мы сидели вместе с Пророком (с.а.с.), к нему пришел какой-то человек и воскликнул: «О, посланник Аллаха! Я погиб!» (Пророк (с.а.с.)) спросил:* ***«Что с тобой (случилось)?»*** *Он сказал: «Я совершил близость со своей женой во время поста (в рамадане)». Посланник Аллаха (с.а.с.) спросил:* ***«Есть ли у тебя рабы, чтобы отпустить их на волю?»*** *Он сказал: «Нет». (Пророк (с.а.с.)) спросил:* ***«А сможешь ли ты поститься два месяца подряд?»*** *Он сказал: «Нет». (Пророк (с.а.с.)) спросил:* ***«А сможешь ли ты накормить шестьдесят неимущих?»*** *Он сказал: «Нет»».*

(Абу Хурайра) сказал: *«(После этого) Пророк (с.а.с.) (некоторое время хранил молчание), и пока мы находились в подобном положении, ему (с.а.с.) принесли полную фиников корзину из пальмовых листьев. Он спросил:* ***«Где (человек,) задавший вопрос?»*** *Он отозвался: «Я (здесь)». (Тогда Пророк (с.а.с.)) сказал:* ***«Возьми это и раздай в качестве милостыни»****. Этот человек сказал: «(Должен ли я раздать это) тем, кто беднее меня, о, посланник Аллаха? Клянусь Аллахом, нет в пределах Медины семьи беднее моей!» Тогда Пророк (с.а.с.) стал смеяться так, что показались его зубы*[2]*, а потом сказал:* ***«Накорми ими (членов) своей семьи»****»*[3].

---

(супругу) во время поста, ибо это может привести к половой близости, на что, возможно, и указала 'Аиша, да будет доволен ею Аллах, словами: *«Однако он лучше любого из вас владел собой»*.

[1] Ан-Навави сказал в своем комментарии, что этот хадис является доказательством Абу Ханифы, аш-Шафи'и, Давуда и большинства других ученых о том, что еда, питье или половая близость при состоянии забывчивости не нарушает поста и не требует возмещения или искупления.

[2] Очевидно из контекста, что Пророк (с.а.с.) улыбнулся. Кроме того, из качеств Пророка (с.а.с.) известно, что в большинстве случаев его смех был улыбкой. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Эта корзина вмещала пятнадцать са' или шестьдесят муддов – по одному мудду на каждого бедняка. Слова ***«поститься в течение двух месяцев подряд»*** являются

**Глава 20: Кровопускание постящемуся и его рвота**[1]

893 (1938). Передают со слов Ибн ’Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что Пророку (с.а.с.) отворяли кровь и когда он был в состоянии ихрама, и когда он постился.

**Глава 21: О соблюдении и несоблюдении поста в пути**

894 (1941). Сообщается, что Ибн Абу Ауфа, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«(Однажды, когда) мы вместе с Посланником Аллаха (с.а.с.) находились в пути*[2]*, (солнце зашло, и) он велел одному человеку:* ***«Спешься и размешай для меня (еду)»****. Этот человек сказал: «О, посланник Аллаха! А солнце?!»*[3] *(Пророк (с.а.с.) снова) сказал:* ***«Спешься и размешай для меня (еду)».*** *(Человек) сказал: «О, посланник Аллаха! А солнце?!» (Пророк (с.а.с.) в третий раз) сказал:* ***«Спешься и размешай для меня (еду)»****, и тогда тот спешился, размешал для (Пророка (с.а.с.)) еду, и он попил, после чего указал рукой (на восток) и сказал:* ***«Когда увидите, что отсюда надвигается ночь, завершается пост постящегося»»***.

895 (1943). Передают со слов жены Пророка (с.а.с.), ’Аиши, да будет доволен ею Аллах, что однажды Хамза ибн ’Амр аль-Аслями, который много постился, спросил Пророка (с.а.с.): *«Следует ли мне поститься в пути?»* – (на что) он ответил: ***«Если хочешь, постись, а если хочешь, не постись»***[4].

---

доказательством для большинства ученых о том, что условием искупления грехов является совершение этого поста непрерывно в течение двух месяцев. См. комментарий ан-Навави.

[1] Имеется достоверный хадис у авторов «Сунан» от Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Если рвота наступила непроизвольно, то не следует возмещать пост; если же рвота была вызвана сознательно, то пост необходимо возместить»***.

[2] В версии Муслима сказано: *«В месяц рамадан»*.

[3] В другой версии у автора: *«Над тобой еще день»*. Тому человеку показалось, что солнце не зашло, вероятно, из-за того, что его лучи падали на гору или из-за того, что было светло. Поэтому он решил совершить предосторожность и спросил о предписании этого вопроса. См. «Фатх аль-Бари».

[4] В версии Муслима сказано: *«О, посланник Аллаха! Я чувствую себя достаточно сильным для того, чтобы продолжать поститься во время путешествия. Будет ли это грехом с моей стороны?»* Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Это – позволение, данное Аллахом, и кто пользуется этим позволением, тот поступает хорошо, а кто желает поститься, тот не совершает греха»***. Это указывает на то, что он спросил об обязательном посте. См. «Фатх аль-Бари». Большинство (Анас, ’Усман, ’Амр ибн Абу аль-’Ас, Абу Ханифа, Малик, аш-Шафи’и) считало, что пост предпочтителен для того, кто способен выдержать его в

**Глава 22: О том случае, когда человек соблюдает пост в течение нескольких дней рамадана, а потом отправляется в путь**

896 (1944). Передают со слов Ибн ’Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что, когда Посланник Аллаха (с.а.с.) отправился в Мекку во время рамадана, он соблюдал пост (в течение определенного времени), но, достигнув аль-Кадида[1], (Пророк (с.а.с.)) прервал пост, и люди перестали поститься (вместе с ним).

**Глава 23: Без имени**

897 (1945). Сообщается, что Абу ад-Дарда, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Однажды[2] мы двинулись в путь вместе с Пророком (с.а.с.) в такой жаркий день, что человек из-за сильной жары вынужден был прикрывать голову рукой, и среди нас не было постящихся, если не считать Пророка (с.а.с.) и Ибн Равахи»[3].*

**Глава 24: Слова Пророка (с.а.с.) тому, кого прикрыли тенью во время сильной жары «Пост во время путешествия не от благочестия»**

898 (1946). Сообщается, что Джабир ибн ’Абдуллах, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«(Однажды) Посланник Аллаха (с.а.с.), который находился в пути, увидел толпу людей, (собравшихся вокруг одного) человека и закрывавших его от солнца, и спросил: **«Что происходит?»** (Люди) ответили: «Он постится», (и тогда Пророк (с.а.с.)) сказал: **«Пост во время путешествия не от благочестия»**»[4].*

---

пути, как это делал Пророк (с.а.с.) и ’Абдуллах ибн Раваха, а для тех, кому он труден, предпочтительно его прервать в пути. См. комментарий ан-Навави.

[1] Название местности, расположенной между ’Усфаном и аль-Кудайдом неподалеку от Мекки.

[2] В версии Муслима сказано: *«В месяц рамадан»*.

[3] Это путешествие не является путешествием в Мекку в год ее покорения, ибо ’Абдуллах ибн Раваха пал в битве при Муте до покорения Мекки. И это не было путешествием при битве у Бадра, ибо Абу ад-Дарда тогда еще не принял Ислам. Кроме того, в путешествии в год покорения Мекки постилась группа сподвижников, а не только ’Абдуллах ибн Раваха. Этот хадис является доказательством тому, что нет ничего нежелательного в посте путешественника, имеющего на это силы. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Ан-Навави сказал в своем комментарии, что ***«ваш пост в пути не из благочестия»***, «если он труден для вас, и вы боитесь вреда». Ас-Синди в комментарии к «Сунану» ан-Насаи сказал: «Т.е. такой пост, как у этого вашего спутника». Мухаммад Абади сказал в «’Аун аль-Ма’буд», что этот человек упал в обморок из-за жары, слабости из-за поста.

**Глава 25: Сподвижники Пророка (с.а.с.) не порицали друг друга за соблюдение или несоблюдение поста[1]**

899 (1947). Сообщается, что Анас ибн Малик, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Мы часто находились в пути вместе с Пророком (с.а.с.), и постившийся не порицал несоблюдавшего пост, а несоблюдавший пост – постившегося»*.

**Глава 26: О том случае, когда умирает человек, которому предстояло соблюдать пост**

900 (1952). Передают со слов ’Аиши, да будет доволен ею Аллах, что Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Пусть за умершего, которому предстояло соблюдать пост, постится (кто-нибудь из его) близких»***[2].

901 (1953). Сообщается, что Ибн ’Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«(Однажды) к Пророку (с.а.с.) пришел какой-то человек и сказал: «О, посланник Аллаха! Моя мать, которая должна была поститься в течение месяца*[3]*, умерла, так следует ли мне соблюдать этот пост вместо нее?» (Пророк (с.а.с.)) сказал:* ***«Да»****, и он сказал (также):* ***«Ведь долг Аллаху более всего заслуживает того, чтобы быть оплаченным!»»***

**Глава 27: Когда постящемуся разрешается разговляться?**

902 (1956). Сообщается, что ’Абдуллах ибн Абу Ауфа, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Однажды) мы находились в пути вместе с Посланником Аллаха (с.а.с.), который постился. Когда солнце зашло, он сказал (одному человеку):* ***«Спешься и размешай для нас (еду)»****. Этот человек сказал: «О, посланник Аллаха! (Не подождать ли тебе) до вечера?» (Пророк (с.а.с.) снова) сказал:* ***«Спешься и размешай для нас (еду)»****. (Человек) сказал: «О, посланник Аллаха! Над тобой еще день!» (Пророк (с.а.с.) в третий раз) сказал:* ***«Спешься и размешай для нас (еду)»****, и тогда тот спешился и размешал еду, после чего (Пророк (с.а.с.)) сказал:* ***«Когда увидите, что отсюда надвигается ночь, наступает разговение постящегося»****, и указал пальцем на восток»*[4].

---

[1] Т.е. в пути, если это не приводило к трудностям. См. «Фатх аль-Бари».

[2] В других хадисах явно указано, что это пост, совершить который покойный дал обет («назр»). ’Аиша и Ибн ’Аббас, да будет доволен ими Аллах, говорили, что возмещается лишь пост-назр, а за пост рамадана отдается милостыня («фидйа»). Также по мнению Ибн ’Аббаса и его последователей, а также ’Аиши, да будет доволен ими Аллах, обетованный пост («назр») может возмещаться близкими родственниками, а не другими.

[3] В другой версии сказано: *«Обетованный пост («назр»)»*.

[4] См. примечания к хадису №894.

**Глава 28: Следует спешить с разговением**

903 (1957). Передают со слов Сахля ибн Са'да, да будет доволен им Аллах, что Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Люди не лишатся блага до тех пор, пока не перестанут спешить с разговением»***[1].

**Глава 29: О том случае, когда постящийся разговляется в рамадане, а потом показывается солнце**[2]

904 (1959). Сообщается, что Асма бинт Абу Бакр, да будет доволен Аллах ими обоими, сказала: *«(Однажды) при жизни Пророка (с.а.с.) мы разговелись в пасмурный день, а потом выглянуло солнце»*[3].

**Глава 30: Пост детей**

905 (1960). Сообщается, что ар-Рубаййи' бинт Му'аввиз, да будет доволен Аллах ими обоими, сказала: *«Утром в день 'ашуры Пророк (с.а.с.) отправил (глашатая, чтобы возвестить) в селениях ансаров*[4] *(следующее): «Пусть поевший утром (этого дня) уже не ест до конца его, а соблюдающий пост с самого утра пусть доведет его до конца»»*.

(Ар-Рубаййи') сказала: *«С тех пор мы соблюдали пост (в этот день) сами и заставляли поститься наших детей*[5]*. И мы делали для них игрушки из шерсти, а когда кто-нибудь из них начинал плакать, (требуя) еды, мы давали ему такую (игрушку), пока не наступало время разговения»*.

---

[1] Если люди будут оттягивать разговение, то это будет признаком порочности, в которую попали люди. См. комментарий ан-Навави. В хадисе Абу Хурайры у Абу Давуда, Ибн Хузаймы и других сказано: ***«Ибо иудеи и христиане задерживают разговение»***. Ибн Хаджар сказал, что люди писания задерживают разговение до появления звезд. Аль-Мухалляб сказал, что мудростью этого является снисходительность по отношению к постящемуся и укрепление его в поклонении. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Т.е. следует ли возмещать пост или нет. См. «Фатх аль-Бари».

[3] От 'Умара имеется сообщение о том, что в таком случае этот день поста не возмещается. То же передано от аль-Хасана, Муджахида. Это мнение Исхака, Ахмада в одном из сообщений, а также Ибн Хузаймы. Другие считали, что следует возместить пост этого дня. См. «Фатх аль-Бари».

[4] В версии Муслима есть дополнение: *«Вокруг Медины»*. См. «Фатх аль-Бари».

[5] В версии Муслима: *«Маленьких детей»*. Это не означает, что дети старшего возраста не участвовали в посте. Слово *«маленькие»* является лишь уточнением. В данном хадисе имеется указание на приучение детей к поклонению, даже если они и не обязаны еще исполнять его. См. «Фатх аль-Бари».

**Глава 31: Непрерывный пост и тот, кто сказал: «Ночью пост не соблюдается согласно словам Всевышнего «А затем поститесь до наступления ночи»[1]»**

906 (1963). Передают со слов Абу Са’ида, да будет доволен им Аллах, что он слышал, как Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Не поститесь непрерывно, а тот из вас, кто захочет сделать это, пусть разговеется перед рассветом (следующего дня)»***[2].

**Глава 32: Наказание тому, кто часто постится непрерывно**

907 (1965). Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Когда) Посланник Аллаха (с.а.с.) запретил соблюдать пост непрерывно, один человек из мусульман сказал ему: «Но ты ведь делаешь это, о, посланник Аллаха!» (Пророк (с.а.с.)) сказал:* ***«А кто из вас подобен мне? Поистине, по ночам Господь мой кормит и поит меня»****. Когда же (некоторые люди) отказались прекратить поститься непрерывно, (Пророк (с.а.с.) тоже) стал поститься непрерывно вместе с ними, (не разговляясь сначала) один день, потом еще один, после чего они увидели молодой месяц. И тогда (Пророк (с.а.с.)) сказал:* ***«Если бы он появился позже, я бы добавил вам»****, (имея в виду, что это) послужило бы им примерным наказанием за то, что они отказались прекратить поститься»*.

(1966). В другой версии (этого хадиса сообщается, что Пророк (с.а.с.)) сказал: ***«Поистине, по ночам Господь мой кормит и поит меня, а вы делайте то, что вам по силам»***[3].

**Глава 33: О том, кто заставил своего брата прервать добровольный пост, дав клятву**

908 (1968). Сообщается, что Абу Джухайфа, да будет доволен им Аллах, сказал: *«В свое время Сальман и Абу ад-Дарда побратались друг с другом благодаря Пророку (с.а.с.). Когда Сальман пришел навестить Абу ад-Дарду и увидел Умм ад-Дарду*[4] *в повседневной (рабочей) одежде, он спросил ее:*

---

[1] Сура «аль-Бакара», 187-ой аят. Непрерывный пост – это пост без вечернего разговения и предрассветного завтрака.

[2] См. примечание к следующему хадису.

[3] Таким образом, непрерывный пост запрещен всем, кроме Пророка (с.а.с.). Слова ***«мой Господь кормит и поит меня по ночам»*** означают: «Аллах дает мне силы человека, который ест и пьет», и это мнение большинства ученых. Возможно, что это означает: «Мысли о Его величии, радость из-за любви к Нему занимают меня от еды и питья». См. «Фатх аль-Бари». Подобная (духовная) пища сильнее пищи тела. Тот, кто близок к подобной любви, знает, что она избавляет от питания плоти.

[4] Умм ад-Дарда – жена Абу ад-Дарды, да будет доволен Аллах ими обоими.

*«Что с тобой?» Она сказала: «Твой брат Абу ад-Дарда не нуждается в (благах) мира этого». (Тем временем) пришел и сам Абу ад-Дарда, который приготовил пищу для (Сальмана). (Сальман) сказал: «Поешь». (Абу ад-Дарда) сказал: «Поистине, я пощусь». (Сальман) сказал: «Я не стану есть, пока не поешь ты!»»*

(Абу Джухайфа) сказал: *«И он поел, а когда настала ночь, Абу ад-Дарда собрался встать на молитву. (Сальман) сказал (ему): «Спи», и он лег спать, но (через некоторое время снова) встал на молитву. (Сальман снова) сказал: «Спи», а в конце ночи Сальман сказал: «Теперь вставай», и они совершили молитву, а потом Сальман сказал ему: «Поистине, у Господа твоего есть на тебя право, и у души твоей есть на тебя право, и у жены твоей есть на тебя право, так отдавай же каждому обладающему правом то, что по праву принадлежит ему!» А потом (Абу ад-Дарда) пришел к Пророку (с.а.с.) и рассказал ему об этом, Пророк же (с.а.с.) сказал:* ***«Сальман сказал правду»****».*

### Глава 34: Пост в месяце ша'бан[1]

909 (1969). Сообщается, что 'Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«Иногда Посланник Аллаха (с.а.с.) постился так долго, что мы говорили, что он вообще не прерывает поста, а иногда он не постился так долго, что мы говорили, что он вообще не постится. И я не видела, чтобы Посланник Аллаха (с.а.с.) постился в течение целого месяца, если не считать рамадана, как не видела я, чтобы (в каком-нибудь месяце) постился он больше, чем в ша'бане»*[2].

---

[1] Т.е. его предпочтительность. См. «Фатх аль-Бари». Это 8-ой месяц лунного календаря, предшествующий рамадану.

[2] Ан-Навави сказал, что в этом содержится указание не оставлять месяц без поста в нем, а также то, что добровольный пост не ограничен какими-либо днями, кроме рамадана, дней праздника и ташрика. В выражении хадиса в версии Муслима: *«Он постился весь ша'бан, он постился в ша'бане за исключением немногих дней»*, вторая часть предложения является объяснением первого, т.е. *«весь»* означает «большинство дней». Это мнение поддержал и Ибн Хаджар. Ат-Тирмизи передал от Ибн аль-Мубарака, что в арабском языке дозволено говорить «постился весь месяц», если человек постился большую его часть. Это мнение усиливается версией хадиса 'Аиши у Муслима: *«С тех пор, как он (с.а.с.) прибыл в Медину, он не постился целый месяц вообще, кроме рамадана»*. Другие сказали, что это означает, что он (с.а.с.) постился весь ша'бан в какой-то год, а в другой год постился часть этого месяца. Третьи сказали, что иногда он постился в начале, иногда в середине, иногда – в конце этого месяца. Таким образом, в течение нескольких лет не оставался ни один день ша'бана, в котором он не постился бы. Ученые также сказали, что он не постился целый месяц, кроме рамадана, чтобы люди не подумали, что этот пост является обязательным. Что касается причины того, почему Пророк (с.а.с.) так много постился в ша'бане, то ан-Насаи передал от Усамы ибн Зайда, да будет доволен им Аллах, что он сказал: *«Я спросил: «О, посланник Аллаха!*

910 (1970). Сообщается также, что ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«Ни в одном месяце Пророк (с.а.с.) не постился больше, чем в ша’бане, и бывало так, что он постился в течение всего ша’бана*[1]*, и он часто говорил:* ***«Беритесь за такие дела, которые вам по силам, ибо, поистине, Аллах не утомится, пока сами вы не утомитесь»***[2]*. Что же касается любимой молитвы Пророка (с.а.с.), то ею была такая молитва, что совершалась постоянно, даже если и была короткой, и если он (один раз) совершал какую-нибудь молитву, то потом обычно совершал ее постоянно*[3]*»*.

**Глава 35: О том, что говорилось относительно поста Пророка (с.а.с.) и тех периодов, когда он не постился**

911 (1973). Сообщается, что, когда Анаса, да будет доволен им Аллах, спросили о посте Пророка (с.а.с.) он сказал: *«В какой бы месяц ни хотелось мне видеть его постящимся, я непременно видел его (постящимся); и то же самое случалось, когда я хотел видеть, что он не постится; и когда я хотел видеть, что он молится ночью, я видел, что он молится; и когда я хотел видеть его спящим, я видел его спящим. И я никогда не касался шелков, которые были бы мягче руки Посланника Аллаха (с.а.с.), и никогда не вдыхал аромата мускуса или иных благовоний, который был бы приятнее запаха, исходившего от Посланника Аллаха (с.а.с.)»*[4].

---

*Я не видел, чтобы ты постился в другие месяцы так, как постишься в ша’бане?» Посланник Аллаха (с.а.с.) ответил:* ***«Это месяц между раджабом и рамаданом, которым пренебрегают люди. В этот месяц деяния рабов поднимаются к Господу миров. И мне хочется, чтобы мои деяния поднимались, когда я нахожусь в состоянии поста»****»*. Ан-Насаи назвал его хорошим, а Ибн Хузайма – достоверным. См. комментарий ан-Навави и «Фатх аль-Бари».

[1] См. примечание к предыдущему хадису.

[2] См. примечание к хадису №40.

[3] Имеются в виду молитвы, которые он (с.а.с.) совершал постоянно (систематически – «ратиб», например, перед или после обязательных молитв), а не абсолютно добровольные молитвы. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Т.е. его состояния в добровольных постах и молитвах различались. Иногда он молился в начале ночи, иногда – в середине, а временами – в конце. Также и пост его был иногда в начале месяца, временами – в середине, а иногда – в конце. Тот, кто желал видеть времена его ночной молитвы или времена его поста в месяц и наблюдал за ним время от времени, тот непременно видел его молитву и пост соответственно тому, что хотел видеть. И это не значит, что он постился всю жизнь и молился всю ночь. См. «Фатх аль-Бари».

## Глава 36: Право тела во время поста

912 (1975). Сообщается, что ’Абдуллах ибн ’Амр ибн аль-’Ас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«(Однажды) Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал мне:* ***«О, ’Абдуллах! Разве мне не сообщили, что ты постишься днем и молишься по ночам»****. Я сказал: «Да, о, посланник Аллаха!» Он сказал:* ***«Не делай (так, но) постись и не соблюдай поста, молись по ночам и спи, ибо, поистине, у твоего тела есть на тебя право, и у глаза твоего есть на тебя право, и у жены твоей есть на тебя право, и у гостя твоего есть на тебя право. И, поистине, достаточно будет тебе поститься по три дня ежемесячно, ведь за каждое доброе дело воздастся тебе в десятикратном размере, и это (будет равнозначно) посту круглый год»****. Однако я отягощал, и мне было отягощено. Я сказал: «О, посланник Аллаха! Поистине, я чувствую в себе силу!» Он сказал:* ***«Тогда постись, как постился пророк Аллаха Давуд, мир ему, но не больше!»*** *Я спросил: «А как постился пророк Аллаха Давуд, мир ему?» Он ответил:* ***«Через день»****».*

А когда ’Абдуллах состарился, он часто говорил: *«О, если бы я принял разрешение Пророка (с.а.с.)!»*[1]

## Глава 37: Право семьи во время поста

(1977). В другой версии (этого хадиса) сообщается, что ’Абдуллах ибн ’Амр ибн аль-’Ас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Пророк (с.а.с.) сказал:* ***«Тогда постись, как постился Давуд, мир ему, который всегда постился через день и не обращался в бегство, когда встречал (врага)»****. (’Абдуллах) воскликнул: «Мне далеко до этого, о, пророк Аллаха!» – (на что) Пророк (с.а.с.) дважды сказал:* ***«Вообще не постится тот, кто постится постоянно»***[2]*».*

---

[1] ’Абдуллах ибн ’Амр, да будет доволен Аллах ими обоими, имеет в виду, что он не последовал этому совету, а когда он состарился, то соблюдать пост так же как в молодости, оказалось для него очень трудно. Тем не менее, он продолжал много поститься и в старости, не желая изменять ничего из того, что он делал при жизни Пророка (с.а.с.). См. «Фатх аль-Бари».

[2] ***«Не постился»*** указывает на отсутствие вознаграждения за подобный пост. Аль-Хаттаби сказал, что необходима умеренность в одном поклонении для того, чтобы оставить силы для другого поклонения. По мнению Ибн Хаджара, в этом имеется указание на то, что причиной подобного запрета является опасение за ослабление и невыполнение по этой причине возложенных обязанностей. См. «Фатх аль-Бари».

## Глава 38: О том, кто пришел к людям и не стал прерывать у них своего поста[1]

913 (1982). Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Однажды) Пророк (с.а.с.) зашел к Умм Суляйм[2], которая подала ему финики и масло. (Пророк (с.а.с.)) сказал: «**Вылейте ваше масло обратно в бурдюк, а финики высыпьте обратно в корзину, ибо, поистине, я пощусь»**, а потом он встал в одной стороне дома, совершил дополнительную молитву и обратился к Аллаху с мольбой за Умм Суляйм и ее семью. (После этого) Умм Суляйм сказала: «О, посланник Аллаха! У меня есть особая просьба». Он спросил: **«Какая?»** Она сказала: «(Относительно) твоего слуги Анаса», и тогда он обратился к Аллаху с мольбами о ниспослании мне всех благ, не оставив ни благо мира вечного, ни благо мира этого и сказав: **«О, Аллах! Надели его богатством и детьми и ниспошли благодать ему! (Аллахуммар-зукху малян ва валядан ва барик лях(у))»** И, поистине, (ныне) я – один из богатейших ансаров, а моя дочь Умайна сказала мне, что ко времени появления аль-Хаджаджа в Басре было похоронено более ста двадцати моих потомков»*[3].

## Глава 39: Соблюдение поста в конце месяца[4]

914 (1983). Передают со слов ’Имрана ибн Хусайна, да будет доволен Аллах ими обоими, что (однажды) он слышал, как Пророк (с.а.с.) спросил одного человека: ***«О, отец такого-то! Постился ли ты в конце этого месяца?»*** Этот человек сказал: *«Нет, о, посланник Аллаха!»* (Тогда Пророк (с.а.с.)) сказал: ***«Когда завершишь пост[5], постись еще два дня»***.

---

[1] Т.е. добровольного. Эта глава противопоставлена вышеприведенной главе о том, кто поклялся, чтобы его брат прервал добровольный пост. Данная глава приведена для того, чтобы не возникло предположения о том, что прерывание добровольного поста для того, чтобы сделать приятно своему брату, (когда он угощает), не является обязательным. Это зависит от того, тяжко ли придется (угощающему) из-за (продолжения) поста. И если станет известно, что пост не приведет к затруднению, то предпочтительнее продолжать пост. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Умм Суляйм – мать Анаса. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Здесь имеются в виду одни только дети, не считая внуков. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Аз-Зайн ибн аль-Мунаййир сказал: «Он привел слово «месяц» без уточнений, хотя из хадиса следует, что в нем имелся в виду месяц ша’бан. Автор сделал так, указывая на то, что это не свойственно лишь ша’бану. Напротив, из хадиса следует предпочтительность поста в конце всякого месяца, чтобы это было обычаем для мукалляф (того, к кому обращены предписания шариата). И этому не противоречит запрет поститься за день-два до рамадана, ибо Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Кроме лишь того, кто обычно постится в эти дни. Пусть он продолжает поститься»***. См. «Фатх аль-Бари».

[5] В рамадане, как сказано в версии Муслима.

В другой версии (этого хадиса) сообщается, что (Пророк (с.а.с.)) сказал: ***«(Постился ли ты) в конце ша'бана?»***[1]

**Глава 40: Соблюдение поста в пятницу, и если кто-либо начнет пост в пятницу, он должен прервать его**

915 (1984). Сообщается, что однажды Джабира, да будет доволен им Аллах, спросили: «Запрещал ли Пророк (с.а.с.) соблюдать пост в пятницу?»[2] – и он сказал: *«Да»*.

916 (1986). Передают со слов Джувайрийи бинт аль-Харис, да будет доволен ею Аллах, что однажды Пророк (с.а.с.) пришел к ней в пятницу, когда она постилась, и спросил ее: ***«Постилась ли ты вчера?»*** Она сказала: *«Нет»*. Он спросил: ***«Намереваешься ли ты поститься завтра?»*** Она сказала: *«Нет»*, (после чего) он велел: ***«Тогда прекращай пост»***[3].

**Глава 41: Можно ли выделять какие-нибудь дни (для соблюдения поста)?**

917 (1987). Передают со слов 'Аиши, да будет доволен ею Аллах, что однажды ее спросили: «Выделял ли Посланник Аллаха (с.а.с.) какой-нибудь день (для совершения дополнительных дел поклонения)?» Она сказала: *«Нет, его дела отличались постоянством, а кто из вас сумеет выдержать то, что выдерживал Посланник Аллаха (с.а.с.)?»*[4]

---

[1] Т.е. когда завершится рамадан, он должен поститься два дня в шаввале. На первый взгляд этот хадис противоречит хадису о запрете поститься за один-два дня до рамадана. Однако аль-Мазири и другие ответили на это, что этот человек имел обыкновение поститься в конце этого месяца или совершил обет поститься в эти дни, однако оставил это из-за боязни попасть под запрет поста за день-два до рамадана. Тогда Пророк (с.а.с.) объяснил ему, что этот запрет не касается тех, кто имел обычай поститься в это время. Это явно сказано в хадисе о запрете: ***«Не поститесь за день или за два до наступления рамадана, если только человек не соблюдает пост регулярно. Только в этом случае ему можно поститься в эти дни»***. См. комментарий ан-Навави. Что касается запрета на пост во вторую половину ша'бана, то Ибн Хаджар сказал, что это для того, кто опасается ослабить себя перед рамаданом. См. «Фатх аль-Бари».

[2] В другой версии у автора имеется дополнение: «Т.е. соблюдать пост только в этот день».

[3] В другой версии у автора имеется дополнение: «И она прервала пост».

[4] Скорее всего, у нее спросили о трех днях каждого месяца. Похоже, что спрашивающий, услышав о том, что Пророк (с.а.с.) постился три дня пожелал, чтобы это были полнолунные дни. И он спросил 'Аишу, да будет доволен ею Аллах: «Выделял ли он полнолунные дни?» Она ответила: *«Нет, его деяния были постоянны»*. Она имела в виду, что если он сделал бы эти (три дня) полнолунными днями, то они стали бы определенными, и он постоянно совершал бы пост в эти

**Глава 42: Соблюдение поста в дни ташрика**[1]

918 (1997, 1998). Передают, что ’Аиша и Ибн ’Умар, да будет доволен ими Аллах, говорили: *«Не разрешалось поститься в дни ташрика никому, кроме тех, кто не мог найти скота для жертвоприношения»*[2].

**Глава 43: Соблюдение поста в день ’ашуры**[3]

919 (2003). Сообщается, что ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«Во времена невежества курайшиты постились в день ’ашуры и Посланник Аллаха (с.а.с.) также постился в этот день. Когда он прибыл в Медину, то (не перестал) поститься в этот день и велел другим соблюдать этот пост, (до того, как был вменен пост рамадана). Когда же в обязанность был вменен пост в рамадане, он перестал (поститься) в день ’ашуры, и (с тех пор), кто хотел, соблюдал этот пост, а кто не хотел, не делал этого»*[4].

920 (2004). Сообщается, что Ибн ’Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Когда Пророк (с.а.с.), прибывший в Медину, увидел, что иудеи постятся в день ’ашуры, он спросил (их):* ***«Что это?»*** *Они ответили: «Это – благой день, тот день, когда Аллах спас израильтян от их врага, и (поэтому) Муса стал соблюдать пост в этот день (в качестве благодарности Аллаху, и мы постимся в этот день в качестве его возвеличивания)». (На это Пророк (с.а.с.)) сказал:* ***«Я имею на Мусу больше прав, чем вы!»*** *– после чего стал соблюдать пост в этот день сам и велел делать это всем остальным»*[5].

---

дни, ибо он любил совершать деяние постоянно. Однако он пожелал облегчение неопределенностью этих дней и не обращал внимания, в какие дни месяца совершать этот пост. В хадисе Муслима сказано: «Му’аза аль-’Адавийа сказала: «Я спросила ’Аишу: «Постился ли Посланник Аллаха (с.а.с.) три дня из каждого месяца?» Она ответила: *«Да»*. Тогда я спросила ее: «В какие дни месяца он постился?» Она ответила: *«Он не задумывался, в какие дни месяца поститься»*». См. «Фатх аль-Бари».

[1] 11-ый, 12-ый и 13-ый дни месяца зу аль-хиджа.

[2] Этот пост свойственен совершающим хадж-таматту’ и не нашедшим скота для жертвоприношения.

[3] См. также примечание к хадису №764.

[4] В другой версии у автора: *«Кто пожелает, пусть постится в этот день. Кто желает, пусть не соблюдает его пост»*. Ибн Хаджар сказал, что хадисы указывают на то, что пост ’ашура раньше был обязателен, а затем был отменен и стал желательным.

[5] Ан-Навави сказал, что, скорее всего, Посланник Аллаха (с.а.с.) постился в Мекке, как курайшиты, а затем, прибыв в Медину, обнаружил, что и иудеи постятся в этот день. Пророк (с.а.с.) постился в этот день в Медине по причине ниспослания откровения. А вопрос и ответ в хадисе – это всего лишь сообщение о

# 28. КНИГА О ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ МОЛИТВЕ ВО ВРЕМЯ РАМАДАНА

## Глава 1: Достоинство совершающего дополнительные ночные молитвы (саляват ат-таравих)[1] в рамадане

921 (2012). Передают со слов ’Аиши, да будет доволен ею Аллах, что однажды поздно ночью Посланник Аллаха (с.а.с.) вышел (из дома) и стал молиться в мечети, а некоторые люди молились, следуя его примеру (и находились позади него), наутро же эти люди стали рассказывать (об этом другим). (На следующую ночь) их (в мечети) собралось больше, и они помолились вместе с ним, а наутро рассказали (об этом другим). На третью ночь в мечети собралось уже много людей, а когда Посланник Аллаха (с.а.с.) вышел (из дома), он совершил молитву, и они помолились, следуя его примеру, на четвертую же ночь мечеть уже не смогла вместить (всех желавших помолиться). А наутро Пророк (с.а.с.) вышел на фаджр, по завершении которой он повернулся к людям, произнес слова свидетельства и сказал: ***«Итак, поистине, (то, что вы) находились (здесь), не осталось скрытым от меня, но я побоялся, что (эта молитва) будет сделана для***

---

произошедшем случае. См. комментарий ан-Навави. Пророк (с.а.с.) не постился в этот день, следуя курайшитам и иудеям. Он (с.а.с.) постился в этот день до (того, как узнал о посте иудеев), и его пост совпал с тем временем, когда он (с.а.с.) старался соответствовать людям писания в том, что не было запрещено ему. Это подтверждается хадисом Муслима от Ибн ’Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что Посланник Аллаха (с.а.с.) постился в (день) ’ашура и велел поститься в этот день. (Сподвижники) сказали ему: *«Поистине, это день, который почитают иудеи и христиане»*. См. «Фатх аль-Бари». Его слова ***«Я имею больше прав на Мусу, чем вы»*** соответствуют словам Всевышнего (после упоминания предыдущих посланников): **«Следуй же их прямым путем»**. Отсюда становится ясно, что требуемое соответствие является соответствием Мусе, а не иудеям. См. комментарий ас-Синди к «Сахиху» аль-Бухари.

[1] Таравих – множественное число слова «тарвиха», а это однократный отдых. Ночная групповая молитва в рамадане была названа таравих, ибо вначале, когда они собирались для молитвы, то отдыхали между каждыми двумя приветствиями. См. «Фатх аль-Бари».

***вас обязательной, и вы не сможете ее совершать!»***[1] А потом Посланник Аллаха (с.а.с.) умер, и все осталось без изменений[2].

---

[1] Ан-Навави и Ибн Хаджар сказали, что им было бы трудно, однако они, имея силы исполнять эту молитву, оставили бы ее. Ибо эта «трудность» – не полная невозможность, поскольку Аллах не возлагает на Своих рабов то, что им не под силу. Также Ибн Хаджар сказал, что в данном хадисе содержится указание на оставление некоторых полезных дел из-за опасения вреда, и предпочтение более важного из двух полезных дел.

[2] Это слова передатчика аз-Зухри. Т.е. ночные молитвы таравих исполнялись без группы (до тех пор, пока ’Умар не объединил их под руководством Убаййа ибн Ка’ба). См. «Фатх аль-Бари».

## 29. КНИГА О ДОСТОИНСТВЕ НОЧИ ПРЕДОПРЕДЕЛЕНИЯ[1]

### Глава 1: Следует ожидать наступления ночи предопределения («ляйлят аль-кадр») в последние семь ночей рамадана

922 (2015). Передают со слов Ибн ’Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что (в свое время) нескольким людям из числа сподвижников Пророка (с.а.с.) было открыто во сне, что ночью предопределения будет одна из семи последних ночей (рамадана), и тогда Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Я вижу, что ваши сновидения сходятся на семи последних ночах, так пусть же тот, кто ждет ночи предопределения, ожидает ее (наступления) в течение семи последних (ночей)»***.

923 (2016). Сообщается, что Абу Са’ид аль-Худри, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Мы неотлучно находились в мечети вместе с Пророком (с.а.с.) в течение второй декады рамадана, а утром двадцатого числа он вышел (из дома), обратился к нам с проповедью и сказал:* ***«Поистине, мне было возвещено о ночи предопределения, а потом меня заставили забыть о ней[2], но ждите ее в одну из нечетных ночей последней декады (рамадана). И, поистине, я видел во сне, что совершаю земной поклон в воде и глине, пусть же тот, кто неотлучно находился в мечети вместе с посланником Аллаха[3], вернется (обратно)[4]»****, и мы вернулись. (В то время) мы не видели на небе ни облачка, но вдруг появились тучи и хлынул такой дождь, что крыша мечети, сделанная из голых пальмовых ветвей, протекла. А потом было объявлено о начале молитвы, и я увидел, как*

---

[1] В оригинале сборника автор привел суру «аль-Кадр»: **«Воистину, Мы ниспослали его (Коран) в ночь предопределения (или величия). Откуда ты мог знать, что такое ночь предопределения (или величия)? Ночь предопределения (или величия) лучше тысячи месяцев. В эту ночь ангелы и Дух (Джибриль) нисходят с дозволения их Господа по всем Его повелениям. Она благополучна вплоть до наступления зари»**. Эта ночь была названа «ляйлят аль-кадр» из-за ее величия («кадр») или из-за предопределения («кадар») – эта ночь предписаний (решений) того года. См. «Фатх аль-Бари».

[2] В другой версии у Муслима есть дополнение: ***«Однако ко мне пришли двое истцов, с которыми был шайтан, и меня заставили забыть о ней»***. Похожее сказано в хадисе ’Убады ибн ас-Самита у автора. Ан-Навави в своем комментарии сказал, что это указывает на то, что (подобный) спор, который приводит к духовному наказанию, является порицаемым.

[3] В другой версии этого хадиса вместо слов ***«вместе с посланником Аллаха»*** сказано ***«вместе со мной»***.

[4] В версии Муслима сказано: ***«Тот, кто из вас желает уединиться, пусть уединится»***.

*Посланник Аллаха (с.а.с.) совершает земные поклоны в воде и глине, и я увидел также следы, оставленные глиной на его лбу»*[1].

**Глава 2: Ожидание ночи предопределения в одну из нечетных ночей последней декады (рамадана)**

924 (2021). Передают со слов Ибн ’Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Ждите ночь предопределения в последние[2] десять ночей рамадана: когда останется девять, или семь, или пять (ночей до конца месяца)»***.

925 (2022). В другой версии (этого хадиса), передаваемой со слов Ибн ’Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, сообщается, что Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Она (наступит) в одну из (последних) десяти (ночей рамадана) и будет либо одной из первых девяти, либо одной из последних семи (ночей последней декады месяца)»***[3].

---

[1] В этом содержится дозволенность совершать земной поклон на глину. См. «Фатх аль-Бари».

[2] В версии аль-Хакима есть дополнение: ***«Нечетные»***.

[3] Ибн Хаджар сказал в «Фатх аль-Бари», что наиболее верным мнением является то, что она приходится на нечетные ночи последних десяти суток рамадана и перемещается (из одного числа в другое). Ученые сказали, что мудростью того, что ночь предопределения была сокрыта, является усердие в ее поиске. Если бы люди точно знали эту ночь, они ограничились бы в усердии. Однако все же большинство богословов считало, что ночь предопределения – это 27-ая ночь рамадана. Муслим передал, что Зирр ибн Хубайш сказал: «Я спросил Убаййа ибн Ка’ба, да будет доволен им Аллах: «Поистине, твой брат Ибн Мас’уд говорит: *«Кто будет выстаивать ночью круглый год, тот найдет ночь предопределения»*. (Убайй) ответил: *«Да смилуется над ним Аллах, он хотел, чтобы люди не полагались (на определенную ночь). Однако он, конечно же, знает, что она находится в рамадане, и что она в последних десяти ночах (рамадана), и что она – 27-ая ночь»*. Затем он поклялся без исключения, что она – 27-ая ночь. Я сказал: «С чего ты так в этом уверен, о, Абу аль-Мунзир?» Он ответил: *«По признаку, о котором нам сообщил Посланник Аллаха (с.а.с.), что (солнце) взойдет в тот день без лучей»*». В другой версии сказано: *«Эта ночь, которую Посланник Аллаха (с.а.с.) приказал нам выстаивать (в молитве) – ночь на 27-ой день. Ее признаком является восход белого солнца без лучей»*. Кроме того, имеется хадис Му’авийи ибн Абу Суфйана, да будет Аллах доволен им и его отцом, что Пророк (с.а.с.) сказал, что ночь предопределения является 27-ой ночью. Этот достоверный хадис передал Абу Давуд. Также в достоверном хадисе от Абу Зарра, который передали авторы «Сунан» сказано, что когда осталось три дня до конца рамадана (т.е. на 27-ую ночь), Пророк (с.а.с.) собрал своих домочадцев на ночную молитву и молился так, что сподвижники побоялись, что пропустят предрассветный завтрак. Хотя ни до, ни после этого он их не собирал, а молился лишь со сподвижниками, когда осталось семь, пять и три дня до конца рамадана.

## Глава 3: (Совершение благих) дел в последние десять дней рамадана

926 (2024). Сообщается, что ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«Когда наступали (последние) десять (дней рамадана), Пророк (с.а.с.) потуже затягивал свой изар, занимался по ночам делами поклонения и будил (членов) своей семьи»*[1].

[1] Это означает, что Пророк (с.а.с.) с особым усердием поклонялся и отдалялся от своих жен. Последнее мнение усиливается тем, что в одной из версий от ’Асыма ибн Дамра явно сказано об отдалении от жен. Об этом сказал Ибн Хаджар. Ан-Навави сказал, что Пророк (с.а.с.) будил своих домочадцев для поклонения чаще, чем обычно. Ибн Хаджар поддержал мнение о том, что Пророк (с.а.с.) отдалялся от своих жен в состоянии уединения, ибо он мог будить их, когда они совершали уединение вместе с ним, или же когда он заходил домой по нужде. Ан-Навави также сказал, что не является нежелательным бодрствовать один-два или десять дней. Однако нежелательно бодрствовать всю жизнь. См. комментарий ан-Навави и «Фатх аль-Бари». Другие ученые сказали, что в этом хадисе нет указаний на то, что Пророк (с.а.с.) бодрствовал всю ночь напролет.

# 30. КНИГА НЕОТЛУЧНОГО ПРЕБЫВАНИЯ В МЕЧЕТИ («И’ТИКАФ»)[1]

## Глава 1: О неотлучном пребывании в мечети («и’тикаф») в течение десяти последних (дней рамадана) и о том, что уединяться можно в любой мечети, согласно словам Всевышнего «Не совершайте половой близости с (вашими женами), находясь в уединении в мечетях»[2]

927 (2026). Передают со слов жены Пророка (с.а.с.) ’Аиши, да будет доволен ею Аллах, что в последние десять (дней) рамадана Пророк (с.а.с.) неотлучно находился в мечети, (и это продолжалось) до тех пор, пока Аллах не упокоил его, а после него так же стали поступать и его жены.

## Глава 2: (Человек, который неотлучно находится в мечети («му’такиф»)), может заходить домой только по необходимости

928 (2029). Сообщается, что ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«Находясь в мечети, Посланник Аллаха (с.а.с.) просовывал ко мне свою голову, а я причесывала ее и смазывала ее маслом[3], и когда он неотлучно оставался в мечети, то приходил домой только по необходимости»[4].*

---

[1] «И’тикаф» – уединение в мечети с целью поклонения, которое является Сунной муаккада, как об этом сказали Ибн аль-’Араби и Ибн Батталь. Ахмад сказал, что он не знает ученых, которые бы противоречили этому. Сунной муаккада является уединение в месяц рамадан, как об этом сказал Ибн ’Абд аль-Барр. А наиболее предпочтительно совершать его в последние десять дней, как это делал Пророк (с.а.с.) до конца своей жизни. Об этом сказал Ибн Хаджар. Ан-Навави же сказал, что ученые единогласны в этом. Уединение совершается лишь в мечети, как на это указал аль-Бухари. Ибо в 187-ом аяте суры «аль-Бакара» сказано: **«Не совершайте половой близости с (вашими женами), находясь в уединении в мечети»**. Ибн Хаджар сказал, что ученые единогласны в запрете половой близости при уединении. А раз Аллах запрещает это при уединении в мечети, значит уединение возможно лишь в мечети.

[2] Сура «аль-Бакара», 187-ой аят.

[3] В версии ан-Насаи и Ахмада: *«Он прислонялся к двери моей комнаты, будучи в состоянии уединения в мечети, и я мыла ему голову, а остальная часть его тела оставалась в мечети»*. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Ученые единогласны, что сюда относится отправление естественных потребностей. Также некоторые сказали, что дозволено выходить для еды, питья и совершения омовения. Аль-Байхаки же передал с достоверным иснадом, что ’Аиша сказала: *«В соответствии с Сунной, во время уединения не полагается выходить из мечети без особой необходимости, навещать больных…»*. См. «Фатх аль-Бари». Аз-Зухри и другие ученые считали, что уединение необходимо совершать в кафедральной (соборной) мечети, (где совершается пятничная молитва), чтобы выход на пятничную молитву не создавал для него трудностей, ибо уединяющийся должен выходить на нее. Аль-Байхаки передал от Ибн ’Аббаса, что тот сказал:

**Глава 3: Пребывание в мечети (только) в ночное время**

929 (2032). Передают со слов Ибн ’Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что однажды ’Умар, задал Пророку (с.а.с.) вопрос: *«Еще во времена невежества я дал обет провести ночь в Священной мечети»*, (на что Пророк (с.а.с.)) сказал: ***«Так выполни свой обет!»*** (Он уединился на одну ночь.)[1]

**Глава 4: Палатки в мечети**

930 (2034). Передают со слов ’Аиши, да будет доволен ею Аллах, что однажды Пророк (с.а.с.) решил провести определенное время в мечети, а когда он подошел к тому месту, где хотел находиться, оказалось, что там уже было (несколько) палаток, (а именно): палатка ’Аиши, палатка Хафсы и палатка Зайнаб[2]. (Увидев их, Пророк (с.а.с.)) сказал: ***«Считаете ли вы, что они сделали это из благочестия?»***[3] – после чего ушел и не стал оставаться в мечети (в рамадане), но провел там десять (дней) в шаввале.

---

*«Поистине, самыми ненавистными деяниями для Аллаха являются новшества (в религии). А уединение в квартальных мечетях, (т.е. не в кафедральных мечетях) является одним из новшеств».*

[1] Ибн Батталь сказал, что если немусульманин даст обет (поклонения Аллаху), то после принятия им Ислама он обязан выполнить этот обет, согласно данному хадису. Ахмад в одной версии, Давуд и другие захириты, а также Мугира ибн ’Абд ар-Рахман из маликитов считали это обязательным. Ученые ханафитского мазхаба, маликиты и шафииты считали это желательным. См. «Фатх аль-Бари».

[2] ’Аиша, Хафса и Зайнаб – жены Пророка (с.а.с.). В версии Муслима имеется дополнение: *«Затем он распорядился о своей палатке, и она была снесена»*. В этом хадисе имеется указание на дозволенность создавать себе место в мечети для уединения, если это не создает трудностей людям. Это место должно быть в конце мечети, в просторном месте, для того чтобы не создавать трудностей для людей и чтобы уединение было наиболее совершенным. Кадий ’Ийад сказал, что Пророк (с.а.с.) разрешил поставить палатку лишь некоторым из его супруг, но, увидев другие палатки, отверг их словами: ***«Желали ли они этим благочестия?»*** Пророк (с.а.с.) боялся, что они сделали это не искренне, а для того чтобы приблизиться к нему, или из-за ревности их к нему, или из-за его (с.а.с.) ревности к ним. И ему не захотелось, чтобы они пребывали в мечети, ибо в мечети собирались люди, и ее посещали бедуины и лицемеры. Или же их палатки напоминали ему жизнь не в уединении. Либо же их палатки мешали другим людям. Кроме того, ан-Навави сказал, что в этом хадисе содержится указание на дозволенность уединения женщины в мечети, ибо Пророк (с.а.с.) разрешил им это. См. комментарий ан-Навави.

[3] Это обращение к присутствовавшим мужчинам и другим, (т.е. женщинам). См. «Фатх аль-Бари».

**Глава 5: Разрешается ли человеку, неотлучно находящемуся в мечети, дойти до ее ворот в случае необходимости?**

931 (2035). Передают со слов жены Пророка (с.а.с.), Сафиййи, да будет доволен ею Аллах, что однажды она пришла навестить Посланника Аллаха (с.а.с.), когда он неотлучно находился в мечети в последние десять (дней) рамадана. Поговорив с ним некоторое время, она поднялась, чтобы вернуться к себе, а Пророк (с.а.с.) поднялся вместе с ней, чтобы проводить ее. Когда она дошла до ворот мечети, находившихся у дверей (жены Пророка (с.а.с.)) Умм Салямы, оказалось, что мимо (них) проходили двое ансаров, которые поприветствовали Посланника Аллаха (с.а.с.)[1]. Пророк (с.а.с.) сказал им: ***«Не спешите! Это ведь Сафиййа бинт Хайайй!»*** Они сказали: *«Преславен Аллах, о, посланник Аллаха!»* – и им было тяжело[2]. Тогда Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Поистине, шайтан (проникает) в человека, распространяясь в нем подобно крови[3], и, поистине, я побоялся, что он сможет заронить в ваши сердца что-нибудь (дурное)[4]!»***

**Глава 6: Пребывание в мечети во второй декаде рамадана[5]**

932 (2044). Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Во время каждого рамадана Пророк (с.а.с.) неотлучно находился в мечети в течение десяти дней, а в год его смерти он провел там двадцать дней»*.

---

[1] В другой версии у автора: «Они посмотрели на Пророка (с.а.с.) и ускорили ходьбу».

[2] В другой версии: «Им было тяжело от того, что он сказал». Еще в одной версии: «Он (один из них) сказал: *«О, посланник Аллаха! Разве мы можем думать о тебе что-либо, кроме хорошего?» …*» См. «Фатх аль-Бари».

[3] В другой версии у автора: ***«Распространяется в нем по руслу крови»***.

[4] Пророк (с.а.с.) заботился о них, и обо всей общине, ибо, по единогласию ученых, плохие мысли о пророках являются неверием, и пророки не могли совершать большие грехи. В хадисе также не сказано, что Пророк (с.а.с.) вышел за пределы мечети. Поэтому совершающий и’тикаф может проводить гостя, не выходя из мечети. См. комментарий ан-Навави.

[5] Похоже, здесь автор указывает на то, что уединение не является свойственным для последних десяти дней рамадана, хотя это и более предпочтительно. См. «Фатх аль-Бари».

# 31. КНИГА ТОРГОВЫХ СДЕЛОК[1]

## Глава 1: О том, что содержится в словах Аллаха Всевышнего «А когда молитва закончится, расходитесь по земле, и ищите милости Аллаха и поминайте Аллаха часто, чтобы вы могли преуспеть. Когда же они увидели торговлю или забаву, они разошлись, бросившись к ней, и оставили тебя стоять во время пятничной проповеди. Скажи: «То, что у Аллаха, лучше забавы и торговли, и Аллах – Наилучший из дарующих удел»»[2] и Его словах «Не пожирайте своего имущества между собой незаконно, а только путем торговли по обоюдному вашему согласию»[3]

933 (2048). Сообщается, что ’Абд ар-Рахман ибн ’Ауф, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Когда мы приехали в Медину, Посланник Аллаха (с.а.с.) побратал меня с Са’дом ибн ар-Раби’. И Са’д ибн ар-Раби’ сказал (мне): «Поистине, я – самый богатый из ансаров и я отдам тебе половину того, что имею. И посмотри, какая из двух моих жен понравится тебе, и я уступлю ее тебе, (назови мне ее, и я дам ей развод), а когда закончится ее срок*[4]*, ты женишься на ней»*[5]*»*.

(Передатчик этого хадиса) сказал: «’Абд ар-Рахман сказал: *«(Пусть Аллах благословит тебя в твоей семье и твоем имуществе.) Я не нуждаюсь в этом»*, (и спросил): *«Есть ли здесь рынок, где (люди занимаются) торговлей?»* (Он) сказал: «(И ему указали на) рынок (бану) кайнука’[6]». И ’Абд ар-Рахман (стал продавать и покупать и в качестве прибыли) принес сушеный творог и масло, после чего стал ходить туда постоянно. А уже через короткое время ’Абд ар-Рахман явился с желтыми следами (от благовоний)[7], и Посланник Аллаха (с.а.с.) спросил его: ***«(Что с тобой?) Ты Ты женился?»*** Он сказал: *«Да»*. (Пророк (с.а.с.)) спросил: ***«На ком?»*** Он ответил: *«На одной женщине из ансаров»*. (Пророк (с.а.с.)) спросил: ***«И***

---

[1] Продажа – это передача собственности другому лицу за определенную цену. Покупка – это принятие этой собственности. Мусульмане единогласны в дозволенности купли-продажи. Всякая торговля дозволена, кроме лишь тех ее видов, о запрете которых имеется указание в шариате. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Сура «аль-Джуму’а», 10-11 аяты.

[3] Сура «ан-Ниса», 29-ый аят.

[4] Имеется в виду ’идда – период времени, в течение которого после развода женщине нельзя вступать в новый брак. В течение этого срока муж, давший ей развод, может вернуть ее себе.

[5] Ибн ат-Тин сказал: «Са’д произнес эти слова до того, как Пророк (с.а.с.) попросил ансаров обеспечить мухаджиров работой и предоставить им половину прибыли». См. «Фатх аль-Бари».

[6] Бану кайнука’ – племя иудеев, по названию которого именовался этот рынок. См. «Фатх аль-Бари».

[7] Халук. Он используется перед браком. См. «Фатх аль-Бари».

***сколько же ты отдал (ей) в качества махра[1]?»*** Он сказал: *«Золото, равное по весу косточке (финика)».* Тогда Пророк (с.а.с.) сказал ему: ***«Устрой угощение хотя бы из одной овцы»[2]»***.

### Глава 2: Дозволенное очевидно, и запретное очевидно, а между ними находится сомнительное

934 (2051). Передают со слов ан-Ну'мана ибн Башира, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Дозволенное очевидно, и запретное очевидно, а между ними находится сомнительное[3]. Отказавшийся от того, что может (только) показаться ему греховным, станет еще решительнее отказываться от того, греховность чего будет для него очевидной, а осмеливающийся на то, что может внушать ему подозрения в своей греховности, близок и к тому, чтобы совершить явно (греховное). Ослушания являются заповедным местом Аллаха, а тот, кто пасет (свой скот) вокруг заповедника, (всегда) близок к тому, чтобы оказаться (на его земле)»[4].***

### Глава 3: Толкование сомнительного

935 (2053). Сообщается, что 'Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«(В свое время) 'Утба ибн Абу Ваккас сделал своему брату, Са'ду ибн Абу Ваккасу, да будет доволен им Аллах, завещание, сказав: «Сын рабыни, (хозяином которой является) Зам'а, (рожден) от меня, возьми же его (под*

---

[1] «Махр» – имущество или деньги, которые выделяются мужем жене при заключении брака и становятся собственностью жены.

[2] Это для того, кто имеет возможности на это, ибо в хадисах сказано, что Пророк (с.а.с.) устраивал свадебные угощение меньшие, чем угощение овцой. См. «Фатх аль-Бари».

[3] В другой версии есть дополнение: ***«О котором большинство людей не ведает»***. Большинство имамов приводило этот хадис в книге торговых сделок, ибо в них часто содержится сомнительное. См. «Фатх аль-Бари». Аль-'Аля сказал, что под сомнительным понимается то, о дозволенности или запретности чего нет ясности. Поэтому большинство людей не знают этого. Однако ученые знают это по священным текстам или суждению по аналогии. Иногда после подобного суждения не выясняется, является ли эта вещь (или деяние) дозволенной. В этом случае праведностью становится оставить эту вещь (деяние), как сказано в данном хадисе. См. комментарий ан-Навави.

[4] Под словами ***«А всякий, кто совершает сомнительные дела, тем самым близок к тому, чтобы преступить дозволенное»*** понимается то, что из-за частого совершения подобных дел человек впадает в запретное, или же он приучается к легкомысленному отношению к подобным деяниям так, что постепенно приближается и совершает запретное. Как говорили предшественники: «Грешник является гонцом неверия», т.е. идет к нему. См. комментарий ан-Навави. См. также примечания к хадису №48.

*свою опеку)». И в год освобождения Мекки Са'д ибн Абу Ваккас взял его и сказал: «(Это) – сын моего брата, завещавшего мне (взять его)». Тогда 'Абд ибн Зам'а встал и сказал: «(О, посланник Аллаха! Это) – мой брат и сын рабыни моего отца, рожденный на его постели», после чего оба они отправились к Пророку (с.а.с.). Са'д сказал: «О, посланник Аллаха! (Это) – сын моего брата ('Утбы ибн Абу Ваккаса), который завещал мне забрать его, (посмотри на его сходство)». А 'Абд ибн Зам'а сказал: «(Это) – мой брат и сын рабыни моего отца, рожденный на его постели». Посланник Аллаха (с.а.с.) (посмотрел на его сходство и, увидев, что тот явно похож на 'Утбу), сказал:* ***«Он принадлежит тебе, (он твой брат), о, 'Абд ибн Зам'а!»*** *После чего Пророк (с.а.с.) сказал:* ***«Ребенок принадлежит постели, а прелюбодею – камень!»*** *И потом Пророк (с.а.с.) сказал своей жене, Сауде бинт Зам'а:* ***«Закрывайся от него»****, так как он увидел, что (юноша действительно) похож на 'Утбу, и тот до самой своей смерти больше не увидел ее»*[1]**.**

---

[1] Слова ***«прелюбодею достается камень»*** означают на языке арабов «он останется разочарованным», т.е. ему не достанется ребенок. Под словом камень не имеется в виду наказание забрасыванием камнями, ибо не каждый прелюбодей наказывается подобным образом, а лишь женившийся (когда-либо). Кроме того, в хадисе имеется в виду отрицание принадлежности сына прелюбодею, а наказание не означает, что ребенок не относится к нему. Слова ***«ребенок остается там, где он появился на свет»*** означают, что если он родился в постели жены, когда была возможность зачатия его от ее мужа, то ребенок наследует родителей, и они наследуют его, вне зависимости, похож он на них или не похож. Минимальный срок возможности рождения ребенка после близости – шесть месяцев. Что касается веления Сауде бинт Зам'а закрываться от мальчика, то ан-Навави сказал, что это было сделано из предосторожности, что он может быть рожден от 'Утбы ибн Абу Ваккаса и не является родственником-махрам для Сауды. Хотя предписания шариата относятся к внешним признакам, и мальчик является ее братом. Во времена невежества, если прелюбодейка рожала ребенка, она относила его к одному из мужчин, с кем она имела связь, и ребенок оставался за ним. Ислам же отменил подобное и отнес ребенка туда, где он появился на свет. Са'д ибн Абу Ваккас во времена невежества слышал от своего брата 'Утбы о том, что этот мальчик – от него, и Са'д не знал, что подобное не является действительным в Исламе. См. комментарий ан-Навави.

**Глава 4: О том, кто не считал, что опасения и тому подобные вещи имеют отношение к сомнительному**[1]

936 (2057). Передают со слов ’Аиши, да будет доволен ею Аллах, что (однажды) люди сказали: *«О, посланник Аллаха! Люди приносят нам мясо, а мы не знаем, произносили над ним имя Аллаха или нет»*[2]. (На это) Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Так произнесите над ним имя Аллаха и ешьте его».***

(’Аиша сказала: *«Они недавно приняли Ислам»*.)[3]

**Глава 5: О человеке, который не заботится о том, как ему достаются деньги**

937 (2059). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Настанет для людей (такое) время, когда человек перестанет заботиться о том, дозволенным или запретным является то (имущество), которое он станет приобретать»***[4].

---

[1] Эта глава представлена для указания на нежелательную чрезмерность в праведности. Автор хотел разъяснить «праведность впавших в наущения». Например, отказ от употребления в пищу дичи из-за опасения того, что она принадлежала какому-либо человеку, а потом ускользнула от него. Или отказ человеком от покупки необходимой вещи у неизвестного лица из-за неизвестности для него того, добыто это имущество дозволенным путем или запретным, хотя там нет признаков того, что оно добыто запретным путем. Или отказ от употребления в пищу того, о запретности чего имеется сообщение, хотя о слабости и недействительности принятия его в качестве довода имеется единогласие. При этом довод о дозволенности силен, а его толкование (в ином виде) невозможно или далеко от истины. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Т.е. произносились ли эти слова перед тем, как животное было заколото.

[3] Этот хадис является основой для хорошего мнения о мусульманине. См. «Фатх аль-Бари». Пророк (с.а.с.) указал им на то, что следует видеть в верующем праведность, даже если он и является невеждой. Также он указал им, что сомнение без доказательства не вредит. И он велел им произносить имя Аллаха при употреблении пищи в качестве желательного действия и не имел в виду, что произнесение имени Аллаха при еде заменяет произнесение имени Аллаха при убое скота, как это явно следует из хадиса. И никто не говорил об этой замене. См. комментарий ас-Синди к «Сунану» ан-Насаи.

[4] Ибн ат-Тин сказал: «Пророк (с.а.с.) сообщил об этом, предупреждая об искушении богатством. Это относится к одному из доказательств пророчества, поскольку он сообщил о событиях, которые еще не произошли в его время». См. «Фатх аль-Бари».

**Глава 6: Торговля тканями и прочими товарами**

938 (2060, 2061). Сообщается, что аль-Бара ибн ’Азиб и Зайд ибн Аркам, да будет доволен Аллах ими обоими, говорили: *«При жизни Посланника Аллаха (с.а.с.) мы были купцами, и (однажды) мы спросили Посланника Аллаха (с.а.с.) об обмене денег*[1]*, (на что) он сказал:* ***«Если (деньги обмениваются) из рук в руки (налично), то в этом нет ничего дурного, откладывать же (расчет на какой-то срок) не годится»***[2]*».*

**Глава 7: Выход (из дома) для торговли**

939 (2062). Передают со слов ’Убайда ибн ’Умайра[3], что (однажды) Абу Муса аль-Аш’ари, да будет доволен им Аллах, попросил позволения[4] войти к ’Умару ибн аль-Хаттабу, да будет доволен им Аллах, но не получил его, так как (’Умар), кажется, был чем-то занят, и Абу Муса вернулся к себе. Освободившись, ’Умар сказал: *«Я слышал голос ’Абдуллаха ибн Кайса, не так ли? Впустите же его»*. Ему сказали: «Он вернулся к себе», и (’Умар) послал за ним. (Вернувшись, Абу Муса) сказал: *«Нам повелевали поступать так»*[5]. (’Умар) сказал: *«Докажи мне это!»* – после чего (Абу Муса) отправился к месту встреч ансаров и стал расспрашивать их об этом. Они сказали: *«Засвидетельствовать это для тебя не сможет никто, кроме Абу Са’ида аль-Худри, самого младшего из нас»*, а когда (Абу Муса) привел Абу Са’ида аль-Худри (к ’Умару), ’Умар воскликнул: *«Неужели это веление Посланника Аллаха (с.а.с.) осталось скрытым от меня?! Отвлекли меня сделки на рынках!»* (’Умар) имел в виду то, что он выходил (из дому) для торговли[6].

---

[1] Подразумевается обмен золота на золото, серебра на серебро, золота на серебро. То же относится и к обмену золота на бумажные эквиваленты – деньги и прочие.

[2] В хадисе ’Умара у Муслима Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«(Обмен) золота на серебро – ростовщичество, если это не происходит из рук в руки (наличные, в одном и том же собрании)»***.

[3] ’Убайд ибн ’Умайр ибн Катада аль-Ляйси – последователь сподвижников, передатчик хадисов.

[4] В другой версии у автора: «Трижды». См. «Фатх аль-Бари».

[5] В другой версии у автора: *«Если кто-либо из вас попросит позволения (войти) трижды, и ему не будет позволено, пусть возвращается»*. См. «Фатх аль-Бари».

[6] Некоторые привели это в доказательство тому, что ’Умар якобы отверг это сообщение из-за того, что оно было сообщением одного человека. Однако это ложь, ибо ученые единодушны в том, что одиночное сообщение является доказательством, и доказательствами этому служат также действия Пророка (с.а.с.), праведных халифов, сподвижников и тех, кто пришел после них. ’Умар здесь не отверг хадис из-за того, что он был одиночным сообщением. Он лишь боялся, что люди будут торопиться говорить от имени Пророка (с.а.с.). Еретики, лжецы и лицемеры и им подобные люди будут потом говорить от имени Пророка (с.а.с) то, чего он (с.а.с.) не говорил. Он боялся за тех, кто был кроме Абу Мусы, а в

## Глава 8: О желающем увеличить свой удел

940 (2067). Сообщается, что Анас ибн Малик, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Я слышал, как Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал:* ***«Пусть тот, кто желает, чтобы удел его был увеличен, а срок жизни продлен, поддерживает связи с родственниками»»***[1].

## Глава 9: Пророк (с.а.с.) делает покупку в долг

941 (2069). Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что (однажды) он отнес Пророку (с.а.с.) ячменный хлеб с прогорклым (топленым) маслом[2]. Что же касается Пророка (с.а.с.), то он заложил свою кольчугу в Медине одному иудею, взяв у него (под залог этого) ячмень для своей семьи.

(Анас сказал): *«Я слышал, как (Пророк (с.а.с.)) сказал:* ***«Не осталось у семейства Мухаммада ни одного са' пшеницы***[3] ***и ни одного са' (другого) зерна, хотя есть у него девять жен»»***[4].

---

последнем он ни капли не сомневался. 'Умар хотел укорить этим других людей. Тот, кто имел в сердце болезнь, услышав подобное решение (о наказании при отсутствии доказательства), побоялся бы выдумать хадис от имени Пророка (с.а.с.), и он не стал бы спешить говорить хадис от имени Пророка (с.а.с.) без явной уверенности. Доказательством тому, что 'Умар не отверг хадис из-за того, что это было одиночное сообщение, является то, что он требовал подтверждения еще одного человека. Однако известно, что сообщение двух людей подобно сообщению одного человека, и так далее, пока это сообщение не станет «мутаватир» (сообщение, переданное большой группой рассказчиков, что отрицает возможность сговора с целью фальсификации, при этом в цепочке рассказчиков которого на каждом уровне имеется, как минимум, четыре человека). Еще одним подтверждением сказанного является то, что в версии Муслима Убайй сказал 'Умару: *«Не будь мучением для сподвижников Посланника Аллаха (с.а.с.)»*. А 'Умар ответил: *«Всеславен Аллах, я лишь услышал что-то и захотел удостовериться»*. См. комментарий ан-Навави. Ибн Хаджар в «Фатх аль-Бари» также подтвердил слова ан-Навави.

[1] Подобно тому, как верующий по причине его веры входит в Рай, и это не противоречит тому, что Аллаху известно изначально, также по причине поддержания родственных связей человек живет долгую жизнь и получает большой удел, и это не противоречит изначальному знанию Аллаха. Все это предопределено, и Аллах знает об этом до создания своих творений.

[2] В версии Ахмада сказано: *«Пророка (с.а.с.) пригласили однажды (отведать) ячменный хлеб с прогорклым маслом»*. Похоже, что тот иудей пригласил его через Анаса. См. «Фатх аль-Бари».

[3] В других версиях вместо слова ***«пшеницы»*** сказано: ***«Сухих фиников»***. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Пророк (с.а.с.) сказал это не из-за досады или в качестве жалобы, а в качестве разъяснения того, почему он принял приглашение иудея (отведать пищи) и почему

**Глава 10: Заработок человека и то, что он делает собственными руками**

942 (2072). Передают со слов аль-Микдама, да будет доволен им Аллах, что Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Никто и никогда не ел ничего лучше той еды, (на которую он заработал) трудом своих рук, и, поистине, пророк Аллаха Давуд, мир ему, питался тем, на что он зарабатывал трудом своих рук».***

**Глава 11: Сговорчивость и великодушие в торговле**[1]

943 (2076). Передают со слов Джабира ибн ’Абдуллаха, да будет доволен Аллах ими обоими, что Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Да помилует Аллах (того) человека, который проявляет великодушие, продавая, покупая и требуя возврата (своих денег)»***[2].

**Глава 12: О том, кто дал отсрочку обеспеченному**

944 (2077). Передают со слов Хузайфы, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«(Некогда) ангелы приняли дух человека из числа живших до вас и спросили (его): «Совершил ли ты что-нибудь благое?» Он ответил: «Я приказывал своим слугам давать отсрочку несостоятельному и проявлял снисходительность к обеспеченному», и Аллах простил его».***

---

он заложил у него свою кольчугу, (купив у него ячмень). В данном хадисе содержится дозволенность совершать сделки с неверующими, не обращая внимания на испорченность их убеждения или сделок между собой. Отсюда был сделан вывод, о дозволенности совершать сделки с тем, большая часть имущества которого добыта запретным путем. Также в нем имеется дозволенность продажи и предоставления в аренду оружия неверующему, если он не является представителем воюющей стороны. Еще в нем имеется дозволенность продажи в рассрочку и использования кольчуги и другого военного снаряжения, и что это не противоречит упованию на Аллаха. Кроме того, в хадисе имеется указание на смиренность и аскетизм Пророка (с.а.с.), хотя он имел возможность увеличить имущество, его терпение к трудностям жизни, довольствие малым, достоинство его жен, которые проявляли терпение вместе с ним. См. «Фатх аль-Бари».

[1] Под великодушием понимается отсутствие досаждения. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Т.е. требует возврата своих денег с легкостью без навязчивости. В этом хадисе содержится побуждение к великодушию в сделках, использованию великих нравов, оставлению скупости и утруждении людей, а также к их прощению. См. «Фатх аль-Бари».

**Глава 13: О том случае, когда и покупатель, и продавец все разъясняют, ничего не скрывают и проявляют искренность**[1]

945 (2079). Передают со слов Хакима ибн Хизама, да будет доволен им Аллах, что Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Покупатель и продавец имеют право расторгнуть сделку до тех пор, пока они не расстались друг с другом*** (или же он сказал: ***пока не расстанутся друг с другом*), *и если оба они были правдивы и разъясняли, сделка их будет благодатной, если же они скрывали (что-то) и лгали друг другу, то благо их сделки будет уничтожено»***[2].

**Глава 14: Продажа фиников разных сортов вперемешку**[3]

946 (2080). Сообщается, что Абу Са'ид, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Обычно нам выдавали финики разных сортов вперемешку, а мы отдавали по два са' (этих фиников) за один са' (более хороших), но (потом) Пророк (с.а.с.) сказал:* ***«Не (следует отдавать) по два са' за один са' и не (следует отдавать) по два дирхема за один дирхем»***[4]*»*.

**Глава 15: (Грех) занимающегося ростовщичеством**

**Аллах Всевышний сказал: «О те, кто уверовал! Побойтесь Аллаха и не берите оставшуюся часть лихвы, если только вы являетесь верующими»**[5]

947 (2086). Сообщается, что 'Аун ибн Абу Джухайфа сказал: «Я был свидетелем того, как мой отец[6], который купил раба, умевшего пускать

---

[1] Т.е. не скрывают недостаток товара и того, что выплачивается за этот товар. См. «Фатх аль-Бари».

[2] В этом хадисе имеется указание на то, что имущество (богатство) приобретается в совершенстве лишь благим деянием, и что ослушания удаляют благо этой и Последней жизни. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Т.е. можно продавать смешанные сорта фиников (за деньги или за финики того же объема), когда их смешанность видна явно, в отличие от случая, когда видны хорошие финики, а финики худшего сорта скрыты. В хадисе также имеется запрет продавать финики за финики большего веса (объема). См. «Фатх аль-Бари».

[4] В хадисе Муслима от Абу Са'ида и Абу Хурайры Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Не поступайте таким образом! Однако покупайте за равные количества. Или продайте те (сорта фиников за дирхемы), а затем купите на эту цену эти (финики наивысшего сорта). То же самое относится к товарам, которые продаются на развес»***.

[5] Сура «аль-Бакара», 278-ой аят. Под оставшейся частью лихвы подразумевается излишек над основным капиталом (проценты), которые получает ростовщик. Об этом сказал ат-Табари в своем «Тафсире».

[6] Т.е. Абу Джухайфа, да будет доволен им Аллах.

кровь, велел сломать его инструменты, и они были сломаны[1]. Я спросил его о причине этого, и он сказал: *«Пророк (с.а.с.) запретил брать деньги за продажу собаки[2] и за кровь (кровопускание)[3], и он запретил как заниматься нанесением татуировок (другим), так и делать татуировки себе, (и он запретил) как брать деньги у ростовщиков, так и заниматься ростовщичеством, и он проклял создающих изображения[4]»*».

---

[1] Похоже, что Абу Джухайфа понимал запрет этого, как категорический и считал, что если не сломать инструмент, то тот раб не перестанет зарабатывать деньги кровопусканием. О профессии кровопускателя будет сказано дальше. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Ибн аль-Мунзир передал от Джабира, ’Ата и ан-Наха’и дозволенность покупать лишь охотничьих собак. Малик в одном сообщении считал, что покупать охотничьих собак можно, а Абу Ханифа считал, что можно покупать любых, имеющих действительную пользу, собак (о которых сказано в других хадисах). См. комментарий ан-Навави. Ан-Насаи передал в «Сунане» от Джабира, что Посланник Аллаха (с.а.с.) запретил продажу собак и кошек, кроме охотничьих собак. Ибн Хаджар сказал в «Фатх аль-Бари», что его рассказчики заслуживают доверия, а некоторые мухаддисы назвали его достоверным. Ат-Тирмизи передал хадис о запрете продажи собак, кроме охотничьих, от Абу Хурайры и другие мухаддисы назвали его хорошим.

[3] Ибн аль-Джаузи считал, что мусульманину следует помогать при нужде другому мусульманину безвозмездно, и с этой точки зрения брать за кровопускание плату нежелательно. См. «Фатх аль-Бари». Некоторые ученые объяснили, что можно давать плату за кровопускание, но не следует кровопускателю брать плату за свою работу. Иногда бывает, что дозволено давать деньги (имущество), и иногда даже обязательно, но запрещено брать их. К примеру, один мужчина попросил у Пророка (с.а.с.) имущество, и Пророк (с.а.с.) дал ему, а потом сказал, что тот унес с собой кусок пламени Ада. Т.е. тому человеку было запрещено просить и брать, однако Пророку (с.а.с.) скупость была не свойственна, поэтому он и дал ему. Также ученые сказали, что, согласно этой фразе данного хадиса, запрещено продавать кровь, и Ибн Хаджар сказал в «Фатх аль-Бари», что ученые единогласны в этом.

[4] В хадисе Ибн ’Аббаса у автора (№994) и Муслима Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Всякий создающий изображения (окажется) в Аду. За каждое, созданное им, изображение будет сделана живая душа, которая будет мучить его в Аду»***. Затем (Ибн ’Аббас) сказал: *«Если нет другой возможности для тебя делать (изображения), то рисуй деревья и то, что не имеет душу»*. См. также хадис №955 данной книги.

**Глава 16: «Аллах уничтожит лихву и увеличит милостыню и Аллах не любит всякого неблагодарного грешника»[1]**

948 (2087). Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Я слышал, как Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал:* ***«Клятва[2] способствует сбыту товара, но уничтожает благодать»****»[3].*

**Глава 17: Упоминание о кузнеце**

949 (2091). Сообщается, что Хаббаб, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Во времена невежества я был кузнецом. Аль-'Ас ибн Ваиль, задолжал мне, и (однажды) я пришел к нему, чтобы потребовать возврата долга. Он сказал: «Я (ничего) не отдам тебе, пока ты не перестанешь верить в Мухаммада!» Я воскликнул: «Не перестану я верить в него до тех пор, пока Аллах не лишит тебя жизни, и пока ты не воскреснешь!»[4] Он сказал: «Так оставь меня, пока я не умру и не буду воскрешен, и тогда будет даровано мне богатство и дети и я верну тебе (свой долг)!» – и после этого был ниспослан (аят, в котором говорится):* **«Видел ли ты того, кто не уверовал в Наши знамения и говорил: «Непременно будут дарованы мне богатство и дети?»[5] Разве он узнал о сокрытом или получил обещание Милостивого?»[6]***».*

**Глава 18: Упоминание о портном**

950 (2092). Сообщается, что Анас ибн Малик, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(В свое время один) портной пригласил Посланника Аллаха (с.а.с.) отведать еды, которую он приготовил».*

Анас ибн Малик сказал: *«И я пошел (на это) угощение вместе с Посланником Аллаха (с.а.с.). (Портной) подал Посланнику Аллаха (с.а.с.)*

---

[1] Сура «аль-Бакара», 276-ой аят. Т.е. лихва будет уменьшена. Как сказал Пророк (с.а.с.) в хадисе Ибн Мас'уда у Ибн Маджаха и Ахмада с хорошей цепочкой передачи: ***«Поистине, лихва, даже если и будет увеличена, ее результатом будет уменьшение»***. См. «Фатх аль-Бари». О выращивании милостыни Аллахом смотрите книгу закята.

[2] Имеется в виду ложная клятва. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Этот хадис приведен в данной главе в качестве указания на то, что уменьшение лихвы – это уничтожение благодати, что, в конце концов, ведет к исчезновению количества (имущества) в этом мире и исчезновению награды в Последней жизни. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Т.е. *«никогда не отрекусь»*, потому что неверие в День воскресения невозможно представить, а кроме того это было сказано также потому, что аль-'Ас не верил в воскрешение. См. «Тухфа аль-ахвази».

[5] Т.е. в Раю. См. «Тухфа аль-ахвази».

[6] Сура «Марйам», 77-78 аяты.

*(ячменный) хлеб и суп, в котором были ломтики тыквы и кусочки сушеного мяса, и я видел, как Пророк (с.а.с.) брал (ломтики) этой тыквы с краев блюда»*[1].

(Анас) сказал: *«И с того дня я полюбил тыкву»*.

## Глава 19: Покупка животных, (в том числе) и ослов[2]

951 (2097). Сообщается, что Джабир ибн ’Абдуллах, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«(Однажды, когда) я вместе с Пророком (с.а.с.) принимал участие в одном из военных походов (на пути в Табук), мой верблюд, обессилев, замедлил ход, и тогда ко мне подъехал Пророк (с.а.с.), который сказал:* ***«Джабир!»*** *Я отозвался: «Да». Он спросил:* ***«Что с тобой?»*** *Я ответил: «Мой верблюд идет медленно. Он обессилел, и поэтому я отстал». Тогда он спешился, стал погонять верблюда своей палкой с загнутым концом, а потом сказал:* ***«Садись»***. *Я сел, и (он пошел так быстро), что мне пришлось сдерживать его, чтобы он не обошел Посланника Аллаха (с.а.с.)*[3]. *(Потом Пророк (с.а.с.)) спросил (меня):* ***«Ты женился?»*** *Я ответил: «Да». Он спросил:* ***«На девушке или на той, что уже была замужем?»*** *Я ответил: «На той, что была замужем». Он спросил:* ***«Почему же не на девушке, с которой ты мог бы играть и которая играла бы с тобой?»***[4] *Я сказал: «(Дело в том, что отец мой умер и оставил девять дочерей.) У меня есть (малолетние) сестры, и я хотел жениться на (опытной и зрелой) женщине, которая собирала и причесывала бы их и присматривала бы за ними»*[5]. *Он сказал:* ***«(Ты сделал правильно. Да благословит тебя Аллах!) Ты возвращаешься, и когда приедешь домой стремись оставить потомство»***. *Потом он спросил:* ***«Не продашь ли ты своего верблюда?»*** *Я сказал: «Да». И тогда Пророк (с.а.с.) купил его (у меня) за окию (золота)*[6]. *И Посланник Аллаха (с.а.с.) приехал раньше меня, я же приехал (в Медину) утром, и мы отправились в мечеть, у дверей которой я встретил (Пророка (с.а.с.)). Он спросил:* ***«Ты***

---

[1] Либо Пророк (с.а.с.) ел с краев своего блюда. Либо он ел с краев всех блюд, а запрет есть с края чужого блюда связан с тем, чтобы сидящие вместе за едой не брезговали этим. Однако Пророком (с.а.с.) никто не брезговал, а наоборот, сподвижники искали благодать от его следов. См. комментарий ан-Навави.

[2] И хотя в хадисе главы нет упоминания ослов, автор указывает на то, что предписания (торговли) верблюдами, тоже относятся и к ним. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Ан-Навави сказал, что это одно из чудес Пророка (с.а.с.).

[4] Имеются в виду супружеские ласки. См. «Фатх аль-Бари».

[5] В другой версии у автора: *«Обучала и воспитывала бы их»*.

[6] Окия – сорок дирхемов (серебра). Дирхем – около 3 г (серебра). В другой версии сказано: «Четыре динара» – это после того, как Пророк (с.а.с.) еще добавил Джабиру в цене. Автор совместил эти версии тем, что если считать, что динар (золота, около 4 г.) приблизительно равен десяти дирхемам (серебра), то четыре динара будут равны сорока дирхемам (серебра), т.е. одной окии.

***приехал только что?»*** *Я ответил: «Да». Он сказал:* ***«Тогда оставь своего верблюда, войди внутрь и соверши молитву в два рак'ата»****. Я вошел и помолился, после чего (Пророк (с.а.с.)) велел Билялу отвесить мне окию, а Билял отвесил мне даже больше, и я ушел. А потом (Пророк (с.а.с.)) велел:* ***«Позовите ко мне Джабира»****. Я сказал (себе): «Сейчас он вернет мне верблюда», а для меня не было ничего ненавистнее этого*[1]*, но (Пророк (с.а.с.)) сказал:* ***«Возьми своего верблюда и (оставь) себе его цену»****»*.

### Глава 20: Покупка верблюда, больного болезнью жажды и паршой

952 (2099). Передают со слов 'Абдуллаха ибн 'Умара ибн аль-Хаттаба, да будет доволен Аллах ими обоими, что у одного человека по имени Наввас были больные верблюды, и Ибн 'Умар пошел и купил таких верблюдов у его совладельца. А потом этот совладелец пришел к (Наввасу) и сказал: *«Мы продали этих верблюдов»*. (Наввас) спросил: *«Кому ты их продал?»* Тот сказал: *«Такому-то старцу»*. (Наввас) воскликнул: *«Горе тебе, клянусь Аллахом, это же Ибн 'Умар!»* После этого он пришел к (Ибн 'Умару) и сказал: *«Мой товарищ продал тебе больных жаждой верблюдов, но он не знал тебя!»*[2] (Ибн 'Умар) сказал: *«Уведи их»*, но когда тот пошел, чтобы угнать (верблюдов, Ибн 'Умар) сказал: *«Оставь их! Мы довольствуемся решением Посланника Аллаха (с.а.с.), (который сказал):* ***«(Сама по себе) зараза не передается»****»*[3].

### Глава 21: Упоминание о цирюльнике

953 (2102). Сообщается, что Анас ибн Малик, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Абу Тайба пустил кровь Посланнику Аллаха (с.а.с.), и он*

[1] Т.е. возвращения этого верблюда ему. Поскольку дядя Джабира укорил его за продажу верблюда, а у них не было другого верблюда для орошения, видимо он хотел купить на эти деньги лучшего верблюда. Поэтому он не желал возвращать ему того верблюда. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Или: *«Не поставил тебя в известность (о болезни верблюда)»*.

[3] В данном хадисе содержится дозволенность продажи товара с недостатком, если продавец разъяснил его, а покупатель согласился на это, вне зависимости от того, разъяснил он до заключения сделки или после. Однако в случае разъяснения и после сделки покупатель имеет право на разрыв сделки. Указанная в хадисе болезнь может передаваться по воле Аллаха тому, кто вдохнет испарений от мочи или навоза, пораженного этой болезнью, верблюда. См. «Фатх аль-Бари». Во времена невежества считали, что болезнь не является созданием Всевышнего Аллаха и передается самопроизвольно в обязательном порядке. Поэтому хадис: ***«Зараза не передается, (иначе как по воле Аллаха)»***, отрицает подобное убеждение. См. комментарий ан-Навави.

*велел дать ему (за это один) са’ фиников, а его хозяевам он велел снизить (взимаемую) с него плату»*[1].

954 (2103). Сообщается, что Ибн ’Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«(Однажды) Пророку (с.а.с.) пустили кровь и он заплатил тому, кто это сделал, а если бы это было запретным, он не стал бы платить ему»*[2].

### Глава 22: Торговля тем, использование чего является нежелательным для мужчин и женщин[3]

955 (2105). Передают со слов матери правоверных ’Аиши, да будет доволен ею Аллах, что однажды она купила себе небольшую подушечку, украшенную изображениями[4]. (’Аиша сказала): *«Когда (эту подушечку) увидел Посланник Аллаха (с.а.с.), он остановился у дверей и не стал входить (в комнату). По его лицу я заметила, что он недоволен, и сказала: «О, посланник Аллаха! Я раскаиваюсь перед Аллахом и Его посланником, но в чем мое прегрешение?» Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал:* ***«Что это за подушечка?»*** *Я сказала: «Я купила ее для тебя, чтобы ты сидел на ней и подкладывал ее себе под голову». Тогда Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал:* ***«(Разве ты не знаешь, что) создатели этих изображений в День воскресения будут подвергнуты мучениям и им скажут: «Оживите то, что вы создали!»»*** *И (Пророк (с.а.с.)) также сказал:* ***«Поистине, в тот дом, где есть изображения, ангелы не заходят!»»***

### Глава 23: О том случае, когда человек покупает что-нибудь и сразу дарит это (другому) еще до того, как (продавец и покупатель) расстаются (друг с другом), и продавец не отвергает это

956 (2115). Сообщается, что Ибн ’Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«(Однажды, когда) мы находились в пути вместе с Пророком (с.а.с.), я ехал на принадлежавшем ’Умару молодом пугливом*

---

[1] В этом имеется указание на заступничество за, имеющих права, людей, а также дозволенность хозяину облагать своего раба определенной податью, если он позволяет ему самому зарабатывать трудом. См. «Фатх аль-Бари».

[2] См. примечание к хадису №947.

[3] Т.е. если это будет использоваться тем, чье использование не является нежелательным. Однако торговля тем, в чем нет пользы, согласно шариату, является в своей основе недозволенной, по наиболее достоверному мнению. Автор привел в этой главе два хадиса, один из которых – хадис о событии ’Умара с плащом ’Утарида (хадис №470). Хадис же ’Аиши соответствует названию главы тем, что Пророк (с.а.с.) не разорвал сделку с покупкой этой подушечки. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Имеются в виду изображения живых существ.

*верблюде. Я никак не мог с ним справиться, а он опережал остальных, (и когда это случалось), ’Умар прикрикивал на него и заставлял возвращаться, но потом он снова выбегал вперед, а ’Умар снова кричал на него и возвращал его обратно. (Через некоторое время) Пророк (с.а.с.) сказал ’Умару: **«Продай мне его»**. (’Умар) сказал: «Он твой, о, посланник Аллаха!» (Однако Пророк (с.а.с.) снова) сказал: **«Продай мне его»**, и (’Умар) продал его Посланнику Аллаха (с.а.с.), после чего Пророк (с.а.с.) сказал: **«Он твой, о, ’Абдуллах ибн ’Умар, делай с ним, что хочешь»»**[1].*

## Глава 24: О нежелательном обмане в торговых делах

957 (2117). Передают со слов ’Абдуллаха ибн ’Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что один человек сказал Пророку (с.а.с.), что его обманывают в торговых делах, (и Пророк (с.а.с.)) сказал (ему): ***«Когда будешь заключать сделки, говори: «Нет обмана!»»***[2]. (И тот стал говорить это.)

## Глава 25: О том, что было сказано относительно рынков

958 (2118). Сообщается, что ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«(Однажды) Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: **«Двинется на Каабу войско, а когда (воины) достигнут равнинной части земли**[3]**, она поглотит их (всех) от первого до последнего»**. Я спросила: «О, посланник Аллаха! Как же она поглотит их от первого до последнего, ведь будут среди них и те, кто посещает рынки, и те, кто к ним не относится*[4]*?» Он сказал: **«Они***

---

[1] Согласно вышеприведенному хадису №945, продавец и покупатель имеют право расторгнуть сделку в процессе взаимного общения, пока не расстанутся после ее заключения. Из хадиса же данной главы следует, что если покупатель будет управлять (дарить, освобождать купленного раба) купленным товаром по своему усмотрению (до того, как они расстанутся после сделки), а продавец это не отвергнет, то это свидетельствует о прекращении его права расторгнуть сделку, как это понимал аль-Бухари. См: «Фатх аль-Бари».

[2] Т.е. в религии нет обмана, ибо религия – это искреннее отношение. В других версиях сказано, что Пророк (с.а.с.) установил для него три дня в качестве права расторгнуть сделку в случае выявления обмана. Этот хадис привели в качестве довода для Ахмада и одного из мнений Малика о том, что сильно обманутый в сделке имеет право разорвать ее. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Это событие также приведено в хадисе Муслима от Умм Салямы, и один из ее рассказчиков Абу Джа’фар аль-Бакыр сказал: «(Аль-Байда) – это Байда у Медины». В другой версии сказано: ***«Аль-Байда Медины»***, а это равнина между Меккой и Мединой. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Т.е. кто сопутствовал им, но не имел соответствующего намерения. См. «Фатх аль-Бари».

***будут поглощены от первого до последнего, а потом воскрешены, (и воздастся им) по намерениям их»***»[1].

959 (2120). Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Однажды, когда) Пророк (с.а.с.) находился на рынке, какой-то человек воскликнул: «О, Абу аль-Касим[2]!» Пророк (с.а.с.) повернулся к нему, но он сказал: «Я только позвал такого-то[3]», и тогда Пророк (с.а.с.) сказал:* ***«Называйте (друг друга) моим именем, но не употребляйте при обращении (друг к другу) мою кунью!»***»

960 (2122). Сообщается, что Абу Хурайра ад-Дауси, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Однажды) Пророк (с.а.с.) вышел (из дома) днем. Он ничего не сказал мне, и я ничего не сказал ему[4], пока он не дошел до рынка бану кайнука’. (Потом он вернулся, и я тоже вернулся), и он сел у двора Фатимы и стал спрашивать:* ***«Там ли малыш? Там ли малыш? (Там ли малыш»***, *– трижды.* ***«Позовите ко мне аль-Хасана ибн ’Али»***). *Но (Фатима) задерживала его некоторое время, и я подумал, что она надевает на него ожерелье из благовоний или купает его. Потом мальчик выбежал (из дома, а на его шее было ожерелье), а (Пророк (с.а.с.)) обнял и поцеловал его и сказал:* ***«О, Аллах! (Я люблю его), так полюби же его и полюби тех, кто станет любить его!»***»

(Абу Хурайра сказал: *«И никто не был любимее для меня, чем аль-Хасан ибн ’Али, после того, как Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал это»*.)

961 (2123, 2124). Передают со слов Ибн ’Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что при жизни Пророка (с.а.с.) люди обычно покупали продукты (у тех, кто доставлял их в Медину) караванами. Что же касается Пророка (с.а.с.), то он посылал к ним тех, кто не давал (перекупщикам) продавать купленное там же, где они его купили, пока они не доставят (свой

---

[1] ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, удивилась тому, что наказанию подвергнутся не замышлявшие сражение, которое будет причиной этого наказания. Однако на это был дан ответ, что наказанию (поглощению землей) подвергнутся все из-за того, что придет время их смерти, а потом они будут воскрешены, согласно их намерениям. Аль-Мухалляб сказал: «В этом хадисе содержится указание на то, что увеличивший численность группы людей при ослушании заслуживает наказания вместе с ними». В нем содержится предостережение от сопутствия притеснителям, участия в их собрании и увеличения их численности, кроме лишь того, кто принужден к этому. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Кунья – это имя отца (или матери) по имени ребенка, обычно первого сына. Абу аль-Касим (отец аль-Касима) – кунья Пророка (с.а.с.).

[3] Т.е. человека, кунья которого также была Абу аль-Касим.

[4] Скорее всего, Пророк (с.а.с.) был занят мыслями об откровении или о чем-либо другом, Абу Хурайра молчал из почтения, что обычно делали сподвижники, когда не видели бодрость у Пророка (с.а.с.). См. «Фатх аль-Бари».

товар на тот рынок), где торговали продуктами питания. Ибн ’Умар сказал: *«(Кроме того), Пророк (с.а.с.) запретил тем, кто скупал продукты питания, перепродавать его до получения ими (купленного) полностью»*[1].

### Глава 26: О нежелательности повышения голоса на рынке[2]

962 (2125). Сообщается, что ’Ата ибн Йасар[3], да помилует его Аллах Всевышний, сказал: (Однажды) я встретил ’Абдуллаха ибн ’Амра ибн аль-’Аса, да будет доволен Аллах ими обоими, и сказал (ему): «Расскажи мне о качествах Посланника Аллаха (с.а.с.), (упомянутых) в Торе». Он сказал: *«Да, клянусь Аллахом, в Торе перечисляются некоторые из его качеств, упомянутых и в Коране, (где сказано):* **«О, Пророк! Поистине, Мы послали тебя в качестве свидетеля, и вестника радости, и увещателя…»**[4]*, и защитника для неграмотных*[5]*. Ты – Мой раб и Мой посланник. Я назвал тебя уповающим (аль-мутаваккиль)*[6]*. Он не является ни ни грубым в речи, ни жестокосердечным, ни кричащим на рынках и не воздает дурным за дурное, но милует и прощает. Аллах не заберет его (к Себе) до тех пор, пока не исправит через него искривившуюся общину*[7]*, посредством их слов: «Нет божества, достойного поклонения, кроме Аллаха», и благодаря этому*[8] *откроются слепые глаза, и глухие уши, и запечатанные сердца*[9]*»».*

### Глава 27: Отмерять следует и продавцу, и расплачивающемуся

963 (2127). Сообщается, что Джабир, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(В день Ухуда мой отец) ’Абдуллах ибн ’Амр ибн Харам, да будет доволен им Аллах, скончался (мучеником), не расплатившись с долгами, и я попросил Пророка (с.а.с.) поспособствовать тому, чтобы кредиторы простили*

---

[1] Ибн Хаджар указал в «Фатх аль-Бари», что аль-Бухари считал, что в шариате «овладением товара» считается не просто получение его в руки, а перемещение его с места покупки.
[2] При споре и т.п.
[3] ’Ата ибн Йасар – вольноотпущенник Маймуны, супруги Пророка (с.а.с.), последователь сподвижников. Умер в 103-ем году хиджры в Александрии.
[4] См. суру «аль-Ахзаб», 45-ый аят. Свидетеля против общины, вестника Раем для повинующихся и Адом для ослушающихся, либо свидетеля для предыдущих посланников о том, что они донесли свое послание. См. «Фатх аль-Бари».
[5] Под «неграмотными» здесь подразумеваются арабы. См. «Фатх аль-Бари».
[6] Уповающим на Аллаха из-за довольствия малым и терпением неприятностей. См. «Фатх аль-Бари».
[7] Т.е. пока не свергнет многобожие и не установит единобожие. Искривившаяся община – это община неверующих. См. «Фатх аль-Бари».
[8] Слову единобожия. См. «Фатх аль-Бари».
[9] Т.е. слепые, глухие и запечатанные относительно истины. См. «Фатх аль-Бари».

*часть его долга. Пророк (с.а.с.) обратился к ним с просьбой об этом, но они не сделали (этого), и тогда Пророк (с.а.с.) сказал мне:* ***«Ступай и разложи свои финики по сортам: ’аджва в одну сторону, грозди (ибн) зайда[1] – в другую, а потом пошли за мной»****. Я так и сделал, а затем послал за Пророком (с.а.с.), который (совершил мольбу), уселся поверх* (или: *посреди*) *этих (фиников) и сказал:* ***«(Позови своих кредиторов) и отмеряй (финики) этим людям»****. И я отмерял им (финики) до тех пор, пока не отдал сполна все, что им причиталось, после чего моих фиников осталось (столько же, сколько и было), будто оттуда ничего и не брали».*

## Глава 28: О том, что является желательным при отмеривании[2]

964 (2128). Передают со слов аль-Микдама ибн Ма’дикариба, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Отмеряйте вашу пищу, и она будет благодатной для вас»[3].***

## Глава 29: Благодатные са’ и мудды Пророка (с.а.с.)[4]

965 (2129). Передают со слов ’Абдуллаха ибн Зайда, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Ибрахим объявил Мекку священной, призвав на нее благодать, я же объявил священной Медину подобно тому, как объявил священной Мекку Ибрахим, и я призвал благодать на ее мудды и са’ подобно тому, как сделал это для Мекки Ибрахим, мир ему»***.

---

[1] «’Аджва» и «зайд» – названия сортов фиников.

[2] Т.е. во время торговых сделок. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Т.е. при отмеривании покупаемых продуктов питания будет достигнута благодать благодаря повиновению велениям Законодателя. Если же будет отсутствовать исполнение веления, то благодать будет снята из-за ослушания. Имеется хадис ’Аиши, да будет доволен ею Аллах, о том, что она долго употребляла продукты питания, а потом отмерила, и они закончились. Он понимается как то, что она измерила для того, чтобы определить (узнать тайну благодати), и поэтому они уменьшились. Таким образом, само по себе отмеривание не будет причиной благодати, если только не является повиновением велению отмеривать. И благодать не уйдет по причине простого отмеривания, если вместе с ним не будет другого деяния, как противоречие (шариату) и желание узнать (тайну благодати). См. «Фатх аль-Бари».

[4] Мудд – мера объема, равная, согласно мнению большинства ученых, 1,33 багдадским ратлям. Са’ – мера объема, равная четырем муддам или 5,33 багдадским ратлям. Об этом сказал Ибн Хаджар в «Фатх аль-Бари». Ратль – около 450 г. 1 са’ пшеницы – 2040 г, для воды это будет составлять около 2,660 л.

**Глава 30: О том, что было сказано относительно продажи продуктов питания**

966 (2131). Сообщается, что Ибн ’Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Я видел, как при жизни Пророка (с.а.с.) били тех, кто покупал продукты питания, не отмеряя их, если они продавали (то, что покупали) там же, не переместив со своих мест (или на другое место)»*[1].

967 (2132). Сообщается, что Ибн ’Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Посланник Аллаха (с.а.с.) запрещал человеку продавать продукты питания, пока он полностью не овладеет им»*.

(Ибн ’Аббас сказал: *«И я считаю лишь, что все остальные (товары) таковы же.*) Ибн ’Аббаса спросили: «Как это?» Он сказал: *«Это продажа дирхемов за дирхемы, в то время как продукт питания удерживается (у первого продавца)»*[2].

968 (2134). Передают со слов ’Умара ибн аль-Хаттаба, да будет доволен им Аллах, что Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«(Обмен) золота на золото является ростовщичеством, если только золото не передается из рук в руки (в равных количествах); и (обмен) пшеницы на пшеницу является ростовщичеством, если только пшеница не передается из рук в руки (в равных количествах); и (обмен) фиников на финики является ростовщичеством, если только финики не передаются из рук в руки (в равных количествах); и (обмен) ячменя на ячмень является ростовщичеством, если только ячмень не передается из рук в руки (в равных количествах)»***.

[1] Это понимается как то, что их наказывали после уведомления о запретности подобного действия. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Т.е. если один человек покупает у другого продукты питания, например, за сто дирхемов, но не забирает купленный товар сразу, а оставляет его на время у продавца. Потом он находит другого покупателя и продает ему купленное, например, за сто двадцать дирхемов. Товар же все это время находится у первого продавца. Таким образом, получается, что он продает свои сто дирхемов за сто двадцать, (что является ростовщичеством). Согласно этому толкованию, запрет продавать товар покупателем до полного овладения им (перемещения его на место покупателя) не свойственен лишь продуктам питания. См. «Фатх аль-Бари».

**Глава 31: (Человеку) не следует ни перебивать совершенную сделку своему брату, ни вмешиваться в заключение им торговой сделки до тех пор, пока он ему не позволит или сам не откажется (от заключения сделки)**[1]

969 (2140). Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Посланник Аллаха (с.а.с.) запретил оседлому жителю продавать (что-либо) за бедуина*[2]*, и (он говорил): **«Не взвинчивайте цены на товар, который вы не собираетесь покупать**[3]**. Пусть человек не перебивает торговлю своего брата (в Исламе), и пусть не сватается к той, что уже просватана за его брата, и пусть (ни одна) женщина не добивается развода для своей сестры, чтобы самой занять ее место»**»*.

**Глава 32: Продажа с торгов (с аукциона)**

970 (2141). Передают со слов Джабира ибн ’Абдуллаха, да будет доволен Аллах ими обоими, что один человек освободил своего раба с условием, что тот освободится после его смерти, а потом впал в нужду, и тогда Пророк (с.а.с.) взял (этого раба) и (стал) спрашивать: ***«Кто купит его у меня?»*** И Ну’айм ибн ’Абдуллах купил его за (какую-то цену), а (Пророк (с.а.с.)) отдал ему (раба)[4].

---

[1] В первом случае третье лицо вынуждает покупателя уже после заключения сделки вернуть товар продавцу, чтобы продать свой собственный товар на более выгодных условиях. Либо вынуждает продавца вернуть свой товар, предлагая ему более выгодную цену. При этом сделка уже заключена, но покупатель и продавец не разошлись и имеют право на расторжение сделки. Во втором случае сделка еще не заключена, однако стороны уже готовы к ее заключению, и третье лицо вмешиваться в переговоры на предмет заключения торговой сделки, предлагая более выгодные условия. См. комментарий Ибн Батталя и «Тухфа аль-ахвази».

[2] Автор (№974) и Муслим передали от Ибн ’Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, со слов Посланника Аллаха (), что он запретил встречать караваны (за городом), и горожанину продавать за бедуина. Тавус сказал: «Я спросил у Ибн ’Аббаса: «Что означает то, что горожанин не должен продавать за бедуина?» Он ответил: *«Он не должен выступать в качестве комиссионера»*».

[3] Т.е. когда один человек (не продавец), не желая купить товар с целью обмана покупателя, набивает цену за продаваемый товар (обычно это делается в сговоре с продавцом). Покупатель, видя, что за товар предлагают высокую цену считает его стоящим того и покупает его. Малик считал, что подобная торговля недействительна. См. комментарий ан-Навави.

[4] В версии Муслима сказано: *«Тогда его купил Ну’айм ибн ’Абдуллах аль-’Адави за восемьсот дирхемов. Потом Посланник Аллаха (с.а.с.) принес их, отдал их этому человеку и сказал: **«Начинай с себя и расходуй на себя. Если останется что-то, то (обеспечивай) свою семью. Если от нее что-то останется, то (расходуй) на своих родственников. И если от родственников что-либо останется, то (используй) так-то и так-то»**, он показал: перед тобой, справа и слева от тебя»*.

**Глава 33: Продажа товара, который невозможно доставить покупателю, и будущего плода в утробе будущей самки, находящейся еще утробе**

971 (2143). Передают со слов ’Абдуллаха ибн ’Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что Посланник Аллаха (с.а.с.) запретил продавать еще не родившихся (животных), что практиковалось в эпоху невежества, когда человек покупал будущего плода в утробе будущей верблюдицы, находящейся еще в утробе[1].

**Глава 34: Продавцу запрещается подвязывать вымя верблюдиц, коров и овец**

972 (2151). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«(Не подвязывайте вымя верблюдиц и овец)[2]. Человек, купивший овцу с подвязанным выменем и подоивший ее, может оставить ее себе, если останется ею доволен, в противном же случае ему следует отдать (хозяину) за ее (молоко один) са’ фиников»***.

**Глава 35: Продажа раба, совершившего прелюбодеяние**

973 (2152). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Если рабыня совершит прелюбодеяние и о прелюбодеянии ее станет известно, пусть (хозяин) подвергнет ее установленной шариатом порке, не браня ее. И если она совершит прелюбодеяние (снова), пусть он подвергнет ее порке, не браня ее, если же после этого она совершит прелюбодеяние в третий раз, (и о прелюбодеянии ее станет известно), пусть он продаст ее хотя бы за волосяную веревку»[3]***.

---

В этом есть указание на то, что предпочтительней дополнительную милостыню раздавать не в одном направлении, а в различные стороны. Кроме того, можно продавать раба-мудаббар, (который освобождается после смерти хозяина). См. комментарий ан-Навави.

[1] Эта торговля («гарар») запрещена, ибо нет гарантии, что продавец доставит товар покупателю.

[2] Ибо в этом содержится обман покупателя. См. комментарий ан-Навави.

[3] Этот хадис свидетельствует о том, что обязательно наказать за прелюбодеяние раба и рабыню и что их хозяин осуществляет это наказание. Невольница подвергается половине наказания свободной женщины, (т.е. порке) вне зависимости от того состояла она в браке или нет, согласно 30-ому аяту суры «ан-Ниса». Также этот хадис свидетельствует о том, что необходимо разъединять распутных людей друг от друга. Еще ученые единодушны в том, что можно хорошую вещь продать за ничтожную цену, если продавец знает об этом. Если же он не знает, то большинство

**Глава 36: Может ли оседлый житель продавать что-нибудь за бедуина, не получая за это платы, и (следует) ли оседлому помогать бедуину или давать ему советы?**[1]

974 (2158). Сообщается, что Ибн ’Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: **«Не встречайте караваны, и пусть оседлый не продает за бедуина»»***. Ибн ’Аббаса спросили: «Что (означают) его слова: ***«Пусть оседлый не продает за бедуина»***?» Он сказал: *«(Оседлый) не (должен) быть посредником (комиссионером) для него»*[2].

**Глава 37: Запрет на встречу караванов**

975 (2165). Передают со слов ’Абдуллаха ибн ’Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Не перебивайте торговлю друг друга*[3] *и не встречайте (караваны с) товарами, (а ждите), пока (товары) не доставят на рынок»***[4].

**Глава 38: Продажа изюма за изюм и (других видов) продуктов за (такие же) продукты**

976 (2171). Передают со слов ’Абдуллаха ибн ’Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что Посланник Аллаха (с.а.с.) запретил (торговлю) «музабана». «Музабана» – это продажа несобранных фиников за сухие,

---

ученых считало, что такая торговля дозволена. Также ан-Навави сказал, что при продаже необходимо сказать о недостатке товара (рабыни). Если же спросят: как мусульманин может быть довольным продать то, что он ненавидит своему брату? На это можно ответить, что, возможно, невольница, у нового покупателя обретет целомудрие, из-за страха перед ним, или выйдя за него замуж, или получив его воспитание. См. комментарий ан-Навави.

[1] Ибн аль-Мунаййир и другие сказали, что автор считал, что запрет касается продажи за бедуина за плату, однако безвозмездная помощь и совет не входят в данный запрет. Это вытекает из толкования Ибн ’Аббаса, указанного в данном хадисе. См. «Фатх аль-Бари».

[2] См. также примечание к следующему хадису.

[3] См. примечание к 31-ой главе.

[4] Автор и имам Муслим передали также похожий хадис от Абу Хурайры. Причиной этого запрета является оберегание, ввозящего товар, человека от обмана. Кроме того, если тот, кто привез товар, продаст сам свой товар по низкой цене, то от этого получат пользу все его покупатели – жители города. Если у него купит лишь встречающий его за городом, то от этого получит пользу лишь этот встречающий. Если он будет, при этом, продавать по низкой цене, то он отобьет интерес к товарам других продавцов. Т.е. шариат ставит интересы всех людей выше интересов отдельного человека. См. комментарий ан-Навави.

(которые отмеряются) мерами, и продажа (отмеряющегося) мерами изюма за несобранный виноград[1].

### Глава 39: Продажа ячменя за ячмень

977 (2174). Передают со слов Малика ибн Ауса, да будет доволен им Аллах, что (однажды) он хотел обменять сто динаров[2]. (Малик ибн Аус) сказал: *«Меня позвал к себе Тальха ибн 'Убайдуллах, мы поторговались, и он (согласился) обменять мои (деньги). Он взял золото, повертел его в руках, а потом сказал: «(Подожди), пока мой казначей не вернется из аль-Габы[3]». Что же касается 'Умара, который слышал (его слова), то он сказал: «Клянусь Аллахом, ты не (должен) расставаться с ним, пока не возьмешь у него (дирхемы взамен на твое золото, ведь) Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал:* ***«(Обмен) золота на золото[4] является ростовщичеством, если только золото не передается из рук в руки, и (обмен) пшеницы на пшеницу является ростовщичеством, если только пшеница не передается из рук в руки[5], и (обмен) ячменя на ячмень является ростовщичеством, если только ячмень не передается из рук в руки, и (обмен) фиников на финики является ростовщичеством, если только финики не передаются из рук в руки»*** *»[6].*

### Глава 40: Продажа золота за золото

978 (2175). Передает со слов Абу Бакры, да будет доволен им Аллах, что Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Не продавайте ни золота за золото, если только равное (количество не обменивается) на равное, ни серебра за серебро, если только равное (количество не обменивается) на равное, что же касается (продажи) золота за серебро и серебра за золото, то (можете) продавать (одно за другое) как хотите[7]»***.

---

[1] Т.е. имеется в виду, что при этом неизвестное количество свежих фиников продается за неопределенное или определенное количество сухих фиников. Еще одним видом музабаны, который также является «кымаром» (наподобие азартной игры), когда продавец говорит: «Я заплачу тебе этот урожай как за двадцать са'. Если после взвешивания он превысит двадцать са', то все лишнее остается мне. Если он будет меньше двадцати са', то в убытке останусь я». См. «Фатх аль-Бари».

[2] Т.е. золото на дирхемы (серебро). См. «Фатх аль-Бари».

[3] Местность в пригороде Медины. См. «Фатх аль-Бари».

[4] В других версиях: ***«Обмен золота на серебро»***. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Т.е. обе стороны получают свой товар во время сделки без отсрочки расплаты. См. «Фатх аль-Бари».

[6] В этом хадисе имеется указание на то, что сообщение одного, заслуживающего доверия, лица является приемлемым. См. «Фатх аль-Бари».

[7] Из рук в руки без отсрочки выплаты, как сказано в вышеприведенном хадисе.

**Глава 41: Продажа серебра за серебро**

979 (2177). Передают со слов Абу Са’ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, что Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Не продавайте золота за золото, если только равное (количество не обменивается) на равное, и не (продавайте) меньшего его количества за большее и наоборот, и не продавайте серебра за серебро, если только равное (количество не обменивается) на равное, и не (продавайте) меньшего его количества за большее и наоборот, и не продавайте (ни золота, ни серебра), не имеющегося в наличии, за то, что в наличии имеется»***.

**Глава 42: Продажа динаров за динары в долг**

980 (2178, 2179). Передают со слов Абу Салиха аз-Зайята[1], да помилует его Аллах Всевышний, что он слышал, как Абу Са’ид аль-Худри, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Дозволено продавать) динар за динар и дирхем за дирхем»*. (Абу Салих) сказал: «Я сказал ему: «А Ибн ’Аббас говорит другое». Абу Са’ид сказал: *«Я спросил его[2]: «Ты слышал это от Пророка (с.а.с.) или нашел в Книге Аллаха?» (Ибн ’Аббас) сказал: «Я ничего подобного не утверждаю, а (кроме того), вы знаете о Посланнике Аллаха (с.а.с.) больше, чем я, но Усама сообщил мне, что Пророк (с.а.с.) сказал:* ***«Ростовщичество имеется только в отсрочке»»***»[3].

[1] Абу Салих аз-Зайят – Закван Абу Салих ас-Самман аз-Зайят аль-Мадани, последователь сподвижников.

[2] Т.е. Ибн ’Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими.

[3] В версии ат-Тахави с достоверной цепочкой передачи Абу Са’ид сказал: *«И Ибн ’Аббас отказался от этого (мнения)»*. В достоверной версии Ахмада и других Ибн ’Аббас сказал: *«И я оставил свое мнение в пользу хадиса Посланника Аллаха (с.а.с.)»*. В другом хадисе сказано, что Ибн ’Умар и Ибн ’Аббас (вначале) считали, что в обмене (золота, серебра и т.п.) из рук в руки нет греха. Но Абу Са’ид привел хадис о том, что (даже если торговля будет из рук в руки), надбавка в обмене является лихвой. Потом Ибн ’Умар и Ибн ’Аббас отказались от своего мнения. Т.е. изначально оба они, полагаясь на хадис Усамы ибн Зайда, считали, что надбавка при обмене товара лихвой не является. Что касается хадиса Усамы ибн Зайда: ***«Знайте, что лихва лишь в кредите»***, то ученые единодушны в том, что явный смысл хадиса к практике неприменим. Одни сказали, что он отменен. Другие истолковали, что он применим лишь к товарам, не относящимся к лихоимству. Третьи сказали, что этот хадис относится к обмену товаров разных типов, которые можно менять с надбавкой из рук в руки. Еще одно толкование: этот хадис неясен, и поэтому необходимо руководствоваться хадисом с ясным смыслом, таким как хадис ’Убады ибн ас-Самита, Абу Са’ида аль-Худри и других. Это был ответ аш-Шафи’и. См. комментарий ан-Навави. В другой версии хадиса сказано: ***«Нет лихвы, кроме как в кредите»***. Ибн Хаджар сказал, что одного предположения недостаточно для того, чтобы утверждать об отмене предписания хадиса. Еще одним толкованием является то, что в хадисе Усамы имеется в виду, что нет такой тяжелой лихвы, как в

**Глава 43: Продажа серебра за золото в долг**

981 (2180, 2181). Сообщается, что Абу аль-Минхаль[1], да помилует его Аллах Всевышний, сказал: «(В свое время) я задал аль-Бара ибн ’Азибу и Зайду ибн Аркаму, да будет доволен ими Аллах, вопрос об обмене денег, и каждый из них сказал: *«Он (знает) лучше меня»*, и оба они говорили: *«Посланник Аллаха (с.а.с.) запретил продавать золото за серебро в долг»*[2]».

**Глава 44: Продажа, (именуемая) «музабана»[3]**

982 (2183). Передают со слов ’Абдуллаха ибн ’Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Не продавайте несобранные финики, пока в них не появятся признаки годности, и не продавайте несобранные финики за сухие»***.

(Кроме того), ’Абдуллах ибн ’Умар передавал со слов Зайда ибн Сабита, да будет доволен им Аллах, что после этого Посланник Аллаха (с.а.с.) разрешил продавать еще несобранные финики за свежие собранные или сушеные финики в торговле аль-’арайа, не разрешив делать это в иных случаях[4].

---

кредите. Как говорят арабы: «Нет в городе ученого, кроме Зайда», хотя в городе имеются и другие ученые. Помимо этого, предписание вытекающее из хадиса Усамы является лишь понимаемым («мафхум»), а не явным («мантук»). А предписание, высказанное явным выражением, (как в хадисе данной главы), стоит выше предполагаемого. См. «Фатх аль-Бари».

[1] Абу аль-Минхаль – Саййар ибн Саляма ар-Рийахи аль-Басри, последователь сподвижников.

[2] Это предписание относится и к обмену бумажной валюты в наше время.

[3] См. хадис №976.

[4] Автор (№984) и имам Муслим передали от Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Посланник Аллаха (с.а.с.) разрешил обменивать (в случаях) «аль-’арайа» несобранный урожай свежих фиников на сухие в количестве приблизительно соответствующем урожаю сухих фиников, но только если их либо меньше пяти васков, либо пять васков. Один васк – шестьдесят са’. Хассан ибн Сабит сказал, что раньше арабы во время неурожая давали беднякам на временное пользование сад или несколько деревьев сада. Это похоже на бесплатную аренду («маниха»), когда человек дает на временное пользование верблюдицу, чтобы пользователи доили ее молоко. И поскольку у этих пользователей не было достаточных наличных средств, и они не могли дожидаться полного созревания и сбора урожая, они вынуждены были менять несобранный урожай на деревьях на сухие финики. Или же другие нуждающиеся, у которых не было денег, но были сухие финики, меняли их в сезон созревания урожая на свежие финики и употребляли их. Поэтому ученые говорят, что это разрешение является исключением из общего запрета на торговлю музабана и имеет свои ограничения. Есть и другие виды «аль-’арайа». Например, когда хозяин сада, который дал на временное пользование сад, желает вернуть его, и

**Глава 45: Продажа несобранных фиников за золото и серебро**

983 (2189). Сообщается, что Джабир, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Пророк (с.а.с.) запрещал продавать финики, пока они не созреют, и никакие из них не (должны были) продаваться иначе как за динары и дирхемы, кроме случаев аль-'арайа, (когда несобранные финики разрешалось покупать за сушеные)»*[1].

984 (2190). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) разрешил в случаях аль-'арайа покупать несобранные финики за сушеные, если речь шла об объеме до пяти васков включительно или меньше пяти васков[2].

**Глава 46: О продаже плодов еще до появления в них признаков годности**

985 (2193). Сообщается, что Зайд ибн Сабит, да будет доволен им Аллах, сказал: *«При жизни Посланника Аллаха (с.а.с.) люди занимались торговлей финиками, и, когда они срывали их и за ними (приходили те, кто купил их заранее), покупатель (часто) говорил: «Финики портятся: чернеют, болеют разными другими болезнями и не поспевают», выдвигая это в качестве довода (против продавца). Когда же количество (связанных с этим) тяжб увеличилось, Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал:* ***«Если вы не оставляете подобные сделки, в таком случае не продавайте финики, пока не появятся признаки годности!»*** *в качестве совета, что было указанием на то, что они много препирались»*[3].

986 (2196). Сообщается, что Джабир ибн 'Абдуллах, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Пророк (с.а.с.) запрещал продавать финики, пока они не краснели или не желтели, когда их уже можно было есть»*.

---

меняет имеющиеся у него сухие финики на несобранный урожай фиников, (который принадлежит временному пользователю). См. «Фатх аль-Бари».

[1] См. примечание к хадису №982.

[2] См. примечание к хадису №982. Ан-Навави сказал в своем комментарии, что необходимо брать во внимание то, в чем рассказчик не сомневается, а именно: меньше пяти васков.

[3] Слова *«в качестве совета»*, указывают на то, что вначале запрет не был категорическим. Следующий хадис Джабира, а также хадис Ибн 'Умара и Анаса указывают на решительный запрет. Похоже, по этой причине автор вначале привел хадис Зайда ибн Сабита. См. «Фатх аль-Бари».

**Глава 47: Если кто-нибудь продаст финики до того как выяснится, пригодны ли они (к употреблению), а потом их поразит болезнь, всю ответственность должен нести продавец**

987 (2198). Сооообщается, что (однажды) Анас ибн Малик, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Посланник Аллаха (с.а.с.) запретил продавать финики, пока они не поспеют».* Его спросили: «Что значит *«поспеют»*?» Он сказал: *«(Это значит), пока они не покраснеют».*

(Кроме того), Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Скажи мне, если по воле Аллаха плоды испортятся, то за что же любой из вас будет брать деньги своего брата?»***[1]

**Глава 48: О том случае, когда кто-нибудь желает продать финики за финики лучшего (сорта)**[2]

988 (2201, 2202). Передают со слов Абу Са'ида аль-Худри и Абу Хурайры, да будет доволен Аллах ими обоими, что (в свое время) Посланник Аллаха (с.а.с.) назначил управлять Хайбаром одного человека. Когда тот доставил Посланнику Аллаха (с.а.с.) финики (сорта) джаниб[3], он спросил его: ***«Все ли финики Хайбара таковы?»*** Тот ответил: *«Клянусь Аллахом, нет, о, посланник Аллаха! Мы берем один са' таких (фиников) за два са' (плохого сорта), а за два са' (таких) мы отдаем три са' (плохого сорта)».* Тогда Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Не делай так, но продавай (равное количество за равное, или продавай) финики плохого сорта за дирхемы, а потом покупай за дирхемы джаниб».***

(Также он сказал: ***«То же относится к товарам, которые продаются на вес».***)

---

[1] Муслим передал от Джабира ибн 'Абдуллаха, да будет доволен Аллах ими обоими, что он сказал: *«Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал:* ***«Если ты продал своему брату фрукты (плоды), после чего они испортились, то ты не имеешь права брать у него что-либо. Почему ты должен несправедливо присваивать имущество своего брата?»»***

[2] Т.е. что нужно ему сделать, чтобы уберечься от ростовщичества? См. «Фатх аль-Бари».

[3] Финики хорошего сорта.

**Глава 49: О продаже урожая до того, как появятся признаки годности фиников или зерна («бай’ аль-мухадара»)**

989 (2207). Сообщается, что Анас ибн Малик, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Посланник Аллаха (с.а.с.) запретил (такие виды торговли, как) «мухакаля»[1], «мухадара», «мулямаса», «мунабаза»[2] и «музабана»[3]».*

**Глава 50: О том, кто в разных землях вел дела в соответствии с общепринятыми среди местного населения способами заключения торговых сделок, аренды, отмеривания объема и взвешивания**

990 (2211). Сообщается, что ’Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«(Однажды) Хинд (бинт ’Утба), мать Му’авийи, сказала Посланнику Аллаха (с.а.с.): «Поистине, Абу Суфйан[4] – человек скупой (и не обеспечивает меня и моего ребенка нужным, если я не беру у него, в то время, как он не знает). Так будет ли грехом, если я стану брать (что-то) из его денег тайно, (чего будет достаточно для меня и моих сыновей)?» Он сказал: **«Бери сама и (пусть берут) твои сыновья то, чего для тебя будет достаточно, сообразно обычаю[5]»**».*

**Глава 51: Продажа (своей доли) одним совладельцем имущества другому**

991 (2213). Передают со слов Джабира, да будет доволен им Аллах, что Посланник Аллаха (с.а.с.) предоставил преимущественное право покупки (лишь) любого неделимого имущества (совладельцу), однако если границы и пути были размечены, то преимущественным правом покупки (совладелец имущества воспользоваться не мог)[6].

---

[1] Мухакаля – это продажа несобранного урожая (зерна на поле) в объеме за определенное количество собранного (зерна). Запрещена продажа посева до его созревания. См. «Фатх аль-Бари».

[2] См. примечания к хадису №233.

[3] См. хадис №976.

[4] Абу Суфйан был мужем Хинд.

[5] Он отнес к обычаю то, мера чего не установлена шариатом. См. «Фатх аль-Бари».

[6] В версии Муслима сказано: *«Посланник Аллаха (с.а.с.) предписал, что преимущественное право на покупку распространяется на все неразделенное совместное имущество, будь это дом, земля или сад. Человек не может продать свою долю совместного имущества, пока его партнер не даст на это свое согласие. Если тот пожелает, то возьмет, если захочет, то оставит. А если человек продаст (совместное имущество) не известив (об этом партнера), то тот имеет больше всего прав на него»*. Ученые единодушны в том, что в недвижимости имеется преимущественное право совладельцев. Что касается движимого имущества, то большинство ученых отвергали подобное право. См.

**Глава 52: Покупка невольника у воюющего (противника из числа неверующих), его дарение и освобождение[1]**

992 (2217). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«(Когда) Ибрахим, мир ему, переселялся вместе с Сарой, он вошел с ней в (какое-то) селение, (где находился) один из царей*** (или: ***один из тиранов***). ***(Ему) сказали: «(Сюда) пришел Ибрахим с одной из прекраснейших женщин», и он послал к нему (человека, чтобы спросить): «О, Ибрахим! Кто эта (женщина), которая (пришла) с тобой?» Он ответил: «(Это) моя сестра», а потом вернулся к ней и сказал: «Не опровергай мои слова, (ибо), поистине, я сказал им, что ты – моя сестра, и клянусь Аллахом, нет (сейчас) на (лице) Земли (ни одного) верующего, кроме меня и тебя!»[2] – после чего он отослал ее к нему. Когда (этот царь) подошел к ней[3], она поднялась (со своего места), совершила омовение и молитву и сказала: «О, Аллах! Если я веровала в Тебя и Твоего посланника и берегла себя только для своего супруга, не давай надо мной власти этому неверному!» – и тогда он захрипел и ноги его стали дергаться. (Он сказал: «Помоли для меня Аллаха, и я не нанесу тебе вреда».) Она воскликнула: «О, Аллах! Если он умрет, (люди) скажут, что это я убила его!» – и тогда он освободился[4]. А потом он подошел к ней (во второй раз), она же поднялась (со своего места), совершила омовение и молитву и сказала: «О, Аллах! Если я веровала в Тебя и Твоего посланника и берегла себя только для своего супруга, не***

---

комментарий ан-Навави. Преимущественному праву покупки соседей, если они имеют неразделенную совместную недвижимость, свидетельствуют следующие хадисы. Аль-Бухари (хадис №1000 данной книги) передал, что ’Амр ибн аш-Шарид рассказывал, что после торгов Абу Рафи’ продал свой дом Са’ду ибн Малику за четыреста мискалей, после чего он сказал: *«Если бы я не слышал, как Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал, что сосед имеет больше прав, чем остальные, то не продал бы свой дом тебе»*. Ахмад, Абу Давуд, ат-Тирмизи, ан-Насаи и Ибн Маджах передали, что Джабир, да будет доволен им Аллах, сказал, что Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Если соседние владения имеют общую дорогу, то сосед обладает преимущественным правом на покупку, и продавец должен дождаться решения своего соседа, даже если он находится в отъезде»***. Ибн Хаджар в «Булуг аль-мараме» сказал, что его рассказчики заслуживают доверия. Абу Ханифа, его товарищи, ас-Саури, Ибн Абу Ляйля, Ибн Сирин также считали, что соседи имеют преимущественное право покупки.

[1] Ибн Батталь сказал: «Аль-Бухари хотел этим заглавием подтвердить собственность воюющего (противника из числа неверующих) и дозволенность им управлять своим имуществом путем продажи, дарения, освобождения и другими путями». См. «Фатх аль-Бари».

[2] Слова Ибрахима, мир ему, имели двойной смысл, так как Сара, являющаяся его женой, в то же время была его сестрой по вере.

[3] В другой версии у автора: ***«И собрался схватить ее»***.

[4] От того, что с ним случилось.

***давай надо мной власти этому неверному!» – и он захрипел, а ноги его стали дергаться. (С ним случилось похожее или хуже, и он сказал: «Помоли для меня Аллаха, и я не наврежу тебе».) Она (опять) воскликнула: «О, Аллах! Если он умрет, (люди) скажут, что это я убила его!» – и тогда он освободился во второй*** (или: ***в третий раз***). ***(Он позвал кое-кого из своих привратников и) сказал: «Клянусь Аллахом, вы прислали ко мне не иначе как шайтана! Верните ее Ибрахиму и подарите ей Хаджар[1]», после чего она вернулась к Ибрахиму и сказала: «Знаешь ли ты, что Аллах (посрамил) неверного и даровал (нам) служанку?»[2]»***

## Глава 53: Уничтожение свиней[3]

993 (2222). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Клянусь Тем, в Чьей длани душа моя, поистине, скоро уже придет к вам сын Марйама[4], в качестве справедливого судьи, и сломает крест, и уничтожит свиней, и отменит джизью[5], после чего денег будет (так) много, что никто не станет их принимать[6]»***.

## Глава 54: О продаже изображений неодушевленных предметов и о том, что из этого является нежелательным

994 (2225). Сообщается, что (как-то раз) к ’Абдуллаху ибн ’Аббасу, да будет доволен Аллах ими обоими, пришел один человек и сказал: «О, Абу ’Аббас! Поистине, я – человек, и я зарабатываю на жизнь своими руками, и я делаю эти изображения». Ибн ’Аббас сказал: *«Я скажу тебе лишь то, что*

---

[1] Хаджар – Агарь, мать Исма’ила, мир ему.

[2] В этом имеется указание на действительность дарения неверующего. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Т.е. предписано ли уничтожать их, как предписан запрет употреблять их в пищу? Ибн ат-Тин сказал, что большинство ученых считают уничтожение свиней дозволенным. Слова о том, что ’Иса, мир ему, уничтожит свиней, означают, что он велит уничтожить их для того, чтобы подчеркнуть запретность их употребления в пищу. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Т.е. пророк ’Иса, мир ему.

[5] Подушная подать с людей Писания, находящихся под покровительством мусульман. Т.е. с них не будет приниматься ничто, кроме Ислама. В другой версии этого хадиса Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Если хотите, прочтите:* **«Среди людей Писания не останется такого, который не уверует в него (’Ису) до его смерти (до своей смерти)» (сура «ан-Ниса», 159-ый аят)***»*.

[6] Т.е. из-за обилия богатства, малого числа требований и нужды, а также имеющегося знания о приближении Дня воскресения никто не будет стремиться приобрести имущество. См. комментарий ан-Навави.

*слышал от Посланника Аллаха (с.а.с.). Я слышал, как он сказал:* ***«Того, кто создаст (какое-либо) изображение[1] (в этом мире), Аллах станет подвергать мучениям (в День воскресения) до тех пор, пока он не вдохнет в него дух, а он не (сможет сделать этого) никогда!»»*** Тогда у этого человека перехватило дыхание, и его лицо пожелтело (от страха. Тогда Ибн 'Аббас) сказал (ему): *«Горе тебе, если уж ты непременно хочешь и дальше заниматься этим, то тебе следует (изображать) деревья, (и) все то, в чем нет души».*

## Глава 55: Грех того, кто продал свободного (человека)[2]

995 (2227). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Аллах сказал: «В День воскресения Я буду противником троим: человеку, пообещавшему Моим (именем)[3], а потом поступившему вероломно, и человеку, продавшему (в рабство) свободного и проевшему (полученные) за него деньги, и человеку, нанявшему работника, потребовавшему от него выполнения всего сполна, но не заплатившему ему того, что он заработал»»[4].***

## Глава 56: Продажа падали и идолов[5]

996 (2236). Передают со слов Джабира ибн 'Абдуллаха, да будет доволен Аллах ими обоими, что он слышал, как (однажды) в год освобождения Мекки Посланник Аллаха (с.а.с.), находившийся в Мекке, сказал: ***«Поистине, Аллах и посланник Его запретили продавать вино, падаль, свинину и идолов».*** (Его) спросили: *«О, посланник Аллаха! А что ты скажешь о жире мертвых животных, которым покрываются (борта и днища) кораблей, смазываются кожи и который используется для освещения?»* Он (с.а.с.) сказал: ***«Нет, это запретно»***, а потом Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Да поразит Аллах иудеев! Поистине, когда Аллах***

---

[1] Существа, в которых есть душа.

[2] Совершившего это преднамеренно, будучи знающим об этом. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Заключившему с кем-либо договор и поклявшемуся Аллахом.

[4] Этот хадис передан лишь через Йахйу ибн Суляйма ат-Таифи, о слабости которого высказались Ахмад и другие, и о котором аль-Бухари сказал: «Сообщения, которые передал аль-Хумайди от Йахйи ибн Суляйма являются достоверными». А данное сообщение передано не через аль-Хумайди, поэтому некоторые ученые высказали критику в адрес этого хадиса, указав, что Йахйа ибн Суляйм запутался в цепочке передачи этого хадиса и его тексте.

[5] Т.е. запрет этого. Под падалью подразумевается то, что умерло без закалывания с именем Аллаха, согласно шариату. Исключением из падали является рыба и саранча. См. «Фатх аль-Бари».

***запретил им (использовать) жир (животных), они стали перетапливать его и продавать, проедая (полученные) за него деньги»***[1].

## Глава 57: Цена собаки

997 (2237). Передают со слов Абу Мас’уда аль-Ансари, да будет доволен им Аллах, что Посланник Аллаха (с.а.с.) запретил (брать) деньги за собаку[2], и деньги, заработанные блудом, и деньги, получаемые предсказателем будущего[3].

---

[1] Под словами ***«это запрещено»***, имеется в виду продажа. А использовать сало мертвечины при смолении кораблей, смазывании шкур и изготовлении масел для ламп и в других целях, кроме употребления в пищу и для тела человека – не запрещено. Это мнение ’Ата ибн Абу Рабаха, Мухаммада ибн Джарира ат-Табари и шафиитов. Большинство ученых запрещало это, основываясь на общем запрете, кроме явного доказательства, как например, дозволенности использования дубленой кожи, пусть даже взятой у мертвого животного. Шафииты также разрешали использовать жир, в который попали нечистоты в каких-либо целях, кроме употребления в пищу и для тела человека: например, для изготовления мыла, смазывания шкур, изготовления масел для ламп. Также они разрешали скармливать мед, в который попали нечистоты пчелам, а также скармливать мертвечину или пищу, в которую попали нечистоты, собакам и другим животным. Кадий ’Ийад сказал, что Малик, большинство его последователей, аш-Шафи’и, ас-Саури, Абу Ханифа и его сподвижники, аль-Ляйс ибн Са’д также разрешали это. Кроме того, он сказал, что подобное разрешение передано от ’Али, Ибн ’Умара, Абу Мусы, Касима ибн Мухаммада, Салима ибн ’Абдуллаха ибн ’Умара. См. комментарий ан-Навави. Аль-Хаттаби привел в доказательство дозволенности использования сала мертвечины для смоления кораблей и единодушие ученых в том, что можно скармливать умершее животное охотничьей собаке. А между использованием этих двух вещей, сказал он, нет разницы. Ибн Хаджар сказал, что доказательством в пользу того, что Пророк (с.а.с.) в данном хадисе запретил продажу сала мертвечины, а не его использование, являются его слова проклятия иудеев, которые продавали сало мертвечины и съедали заработанные деньги. Он также привел похожий хадис от Ибн ’Умара у Ахмада и ат-Табарани, в котором сказано: ***«Горе сыновьям Израиля, когда им было запрещено сало (мертвечины), они стали топить и продавать его, и пожирать заработанные на этом деньги. Так же и деньги с продажи опьяняющих веществ запретны для вас»***. Что касается волос, шкуры и ворса животных, то большинство маликитов и богословов ханафитского мазхаба разрешали их использовать. Некоторые даже разрешили использовать их кости, зубы, рога и копыта. Аль-Хасан аль-Басри, аль-Ляйс и аль-Ауза’и считали волосы животного нечистыми, но говорили, что очищение их осуществляется мытьем. Ибн аль-Касим также разрешал использовать слоновую кость после ее мытья водой. См. «Фатх аль-Бари».

[2] См. примечание к хадису №947.

[3] Аль-Хаттаби сказал, что ученые единодушны в запрете платы блудницам и плакальщицам. Кахин – тот, кто заявляет о знании будущего. ’Арраф – заявляющий о знании скрытого, например, украденной вещи и т.п. Также имеются астрологи,

# 32. КНИГА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОПЛАТЫ

## Глава 1: Предварительная оплата за известную меру и известный вес[1]

998 (2239). Сообщается, что Ибн ’Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Когда Посланник Аллаха (с.а.с.) прибыл в Медину[2], среди людей было принято за финики расплачиваться за год или за два вперед* (или: *за три*)*, и он сказал:* ***«Пусть тот, кто станет платить за финики заранее, платит за известную меру и[3] известный вес[4]»****»*.

(2240). В другой версии (этого хадиса, также) передающейся со слов (Ибн ’Аббаса, сообщается, что Пророк (с.а.с.) сказал): ***«…(договариваясь) на определенный срок»***.

## Глава 2: Предварительная оплата (с вручением денег) за то, основы чего у человека не имеется[5]

999 (2242, 2243). Сообщается, что Ибн Абу Ауфа, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«При жизни Посланника Аллаха (с.а.с.), а также при Абу Бакре и ’Умаре мы обычно заранее расплачивались за пшеницу, ячмень, изюм и сушеные финики»*[6].

(2244, 2245). В другой версии (предыдущего хадиса сообщается, что Ибн Абу Ауфа, да будет доволен Аллах им обоими), сказал: *«Обычно мы заранее*

---

которые заявляют о предсказании будущего по звездам. Хадисы охватывают все типы подобных предсказателей и запрещают их посещение, веру в их слова и оплату им. См. комментарий ан-Навави.

[1] «Бай’ ас-салям», или «бай’ ас-саляф», или «бай’ ас-сыфат» – это продажа товара с описанными качествами, который продавец обязан доставить покупателю (в определенный срок). При этом имеется условие: определить объем (или вес) товара. См. «Фатх аль-Бари».

[2] После переселения из Мекки.

[3] Здесь союз «и» употреблен в значении «или», как об этом сказал ан-Навави.

[4] Если это будет ткань, то необходимо условиться об определенной длине, а если животные – то об их определенном количестве. Также ученые единодушны в том, что можно взвешивать имеющие меру объема товары. См. комментарий ан-Навави.

[5] Т.е. нет того, за что производится предоплата, либо нет ее основы, например, при предоплате за зерно нет еще посева, при предоплате за плоды – нет дерева. Целью главы является указание на то, что это (наличие основы) не является условием. См. «Фатх аль-Бари».

[6] Ученые единодушны в том, что непременно должно быть определено качество продаваемого товара по предоплате, отличающее его от других товаров. Похоже, что Пророк (с.а.с.) не упомянул в этом хадисе это условие, ибо они знали об этом, а упомянул лишь то, на что они не обращали внимания. См. «Фатх аль-Бари».

*расплачивались с крестьянами Шама за известные меры пшеницы, ячменя и (оливкового) масла, (договариваясь с ними о поставках определенного объема) на определенный срок»*. Его спросили: «(Вы платили) тем, у кого была основа?»[1] Он ответил: *«Мы их об этом не спрашивали»*[2].

---

[1] В другой версии у автора: «Был ли у них посев или посева не было?» См. «Фатх аль-Бари».

[2] В другой версии этого хадиса у автора, ’Абд ар-Рахман ибн Абза сказал: *«Мы не спрашивали: был ли у них посев или нет?»*

# 33. КНИГА О ПРЕИМУЩЕСТВЕННОМ ПРАВЕ ПОКУПКИ[1]

## Глава 1: Предложение, касающееся преимущественного права покупки, которое один совладелец делает другому перед продажей (своей доли совместного имущества)[2]

1000 (2258). Передают со слов вольноотпущенника Пророка (с.а.с.), Абу Рафи'а, да будет доволен им Аллах, что однажды он пришел к Са'ду ибн Абу Ваккасу, да будет доволен им Аллах, и сказал: *«О, Са'д! Купи у меня два моих дома, (которые находятся) на твоем участке»*. Са'д сказал: *«Клянусь Аллахом, я не куплю их!»* Тогда аль-Мисвар[3] сказал: *«Клянусь Аллахом, ты обязательно (должен) купить их!»* Са'д сказал: *«Клянусь Аллахом, я дам тебе не более четырех тысяч (дирхемов)[4] в рассрочку[5]!»* (На это) Абу Рафи' сказал: *«Мне уже предложили за них пятьсот динаров, (и я не согласился), и если бы я не слышал, как Пророк (с.а.с.) сказал:* ***«Сосед имеет больше прав на то, что прилегает к его участку»****, то не отдал бы тебе их за четыре тысячи, когда мне дают за них пятьсот динаров!»* – после чего продал (эти дома) Са'ду[6].

## Глава 2: Чье соседство ближе?[7]

1001 (2259). Сообщается, что 'Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«(Однажды) я спросила: «О, посланник Аллаха! У меня есть два соседа, так кому же из них сделать подарок?» (На что Пророк (с.а.с.)) сказал:* ***«Тому, чья дверь к тебе ближе»[8]****».*

---

[1] См. хадис №991.

[2] Т.е. теряется ли преимущественное право покупки после предложения (совладельцу части своей доли) перед продажей (ее постороннему лицу и отказа совладельца от этого предложения) или нет? См. «Фатх аль-Бари».

[3] Аль-Мисвар – человек, которого Абу Рафи' попросил помочь ему продать свои дома. См. «Фатх аль-Бари».

[4] В другой версии у автора сказано: *«Четыреста мискалей (золотом)»*. Это свидетельствует о том, что в то время один мискаль (или динар) был равен десяти дирхемам. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Т.е. определенными частями. См. «Фатх аль-Бари».

[6] Ибн Батталь сказал: «Абу Ханифа и его товарищи привели этот хадис в качестве довода наличия преимущественного права покупки у соседа». Ибн Хаджар сказал, что версия 'Умара ибн Шаббы свидетельствует о том, что Абу Рафи' был соседом Са'да ибн Абу Ваккаса. См. «Фатх аль-Бари».

[7] Похоже, этим заглавием он указывает на то, что слово «сосед» в предыдущем хадисе имеет различные степени. См. «Фатх аль-Бари».

[8] Ибн Батталь сказал, что 'Аиша, да будет доволен ею Аллах, спросила лишь о том, с кого начать дарение. Ибн Хаджар сказал, что поскольку хадис Абу Рафи' удостоверяет наличие у соседа преимущественного права покупки, то из хадиса 'Аиши был сделан вывод о том, что преимущественному праву покупки более

# 34. КНИГА НАЙМА И АРЕНДЫ[1]

## Глава 1: О том, что касается найма

1002 (2261). Сообщается, что Абу Муса, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Однажды) я пришел к Пророку (с.а.с.) с двумя людьми из числа аш'аритов[2] и сказал (ему): «Я не знал, что они требуют должность». (На это Пророк (с.а.с.)) сказал:* ***«Мы никогда не назначим*** (или: ***Мы не назначаем***) ***на должность тех, кто сам добивается этого»»***[3].

## Глава 2: Паства овец за караты[4]

1003 (2262). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что (однажды) Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Какого бы пророка Аллах ни направлял (к людям), он обязательно пас овец»***. Его сподвижники спросили: *«А ты?»* – и он сказал: ***«Да, и я пас их для мекканцев за несколько каратов[5]»***.

## Глава 3: О найме (работников) с времени 'асра до ночи

1004 (2271). Передают со слов Абу Мусы, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«(Показать положение) мусульман, иудеев и христиан (можно) на примере человека, который нанял людей, чтобы они за определенную плату делали для него какую-то работу в течение дня до наступления ночи. И они работали на него до середины дня, а потом сказали: «Мы не нуждаемся в том вознаграждении, которое ты***

---

ближнего соседа отдается предпочтение над более дальним соседом. См. «Фатх аль-Бари».

[1] Аренда – это приобретение выгоды от собственности взамен на что-либо. См. «Фатх аль-Бари».

[2] В другой версии имеется дополнение: *«Оба они просили должность, а Пророк (с.а.с.) (в это время) чистил зубы. (Пророк (с.а.с.)) спросил:* ***«Что ты скажешь, о, Абу Муса?»*** или ***«…о, 'Абдуллах ибн Кайс?»»***

[3] Аль-Мухалляб сказал: «Поскольку требование должности было доказательством стремления к ней, то было желательно уберечься от стремящегося к ней». Очевидный смысл хадиса указывает на категорический или некатегорический запрет назначения на правящие должности того, кто стремится к ней. Аль-Куртуби склонялся к категорическому запрету. Однако из этого делается исключение для того, кто обязательно должен быть назначен на нее, (возможно из-за обстоятельств или из-за его способностей). См. «Фатх аль-Бари».

[4] Один карат равен половине даника, а даник равняется одной шестой дирхема. Об этом сказал аль-Джаухари. См. «Фатх аль-Бари».

[5] В версии Ибн Маджаха один из рассказчиков Сувайд сказал: «Он имеет в виду карат, который является частью динара или дирхема». См. «Фатх аль-Бари».

***договорился (выплатить) нам, и (пусть) пропадет (плата за) то, что мы уже сделали!» (На это) он сказал им: «Не делайте этого, а доведите вашу работу до конца и получите заработанное вами полностью!» – однако они отказались (сделать это) и покинули (его.) После них он нанял двух других, сказав им: «(Работайте) до конца этого дня, и вы получите то вознаграждение, которое я договорился (выплатить) им». И (эти люди начали) работать, а когда настало время молитвы ’аср, они сказали: «(Пусть остается) тебе (плата). То, что мы сделали, (пусть пропадет) даром. А тем достанется та плата, которую ты нам назначил за это». Он сказал этим, двоим: «Доведите вашу работу до конца, ибо день уже скоро закончится», но они отказались, и тогда он нанял (других) людей, чтобы они поработали для него остаток (этого) дня. И они работали остаток (этого) дня, пока не зашло солнце, полностью получив (за это) плату и первых, и вторых. Вот с чем можно сравнить их[1] положение и то, что им досталось из этого света[2]»[3].***

**Глава 4: О том, кто нанял работника, оставившего (ему) свою плату, после чего наниматель использовал (заработанное им) и увеличил (то, что у него было оставлено)**

1005 (2272). Передают со слов ’Абдуллаха ибн ’Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что он слышал, как Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«(Некогда) трое людей из числа живших до вас отправились в путь (пешком, и их застиг дождь). Тогда они прибегли к ночлегу в пещере (горы), но, когда они вошли туда, с горы сорвался огромный камень и (наглухо) закрыл для них (выход из) нее. Тогда они сказали (друг другу): «Поистине, от этого камня вас может спасти только обращение к Аллаху Всевышнему с мольбой (о том, чтобы Он избавил вас от него) за ваши благие дела!» (После этого) один из них сказал: «О, Аллах! У меня были старые родители, и по вечерам я никогда не поил (молоком) ни домочадцев, ни рабов до (тех пор, пока не приносил молока) им. Однажды я далеко ушел (от дома) по одному делу, а когда я вернулся к ним, они уже спали. Я надоил для них молока; узнав же о том, что они заснули, не пожелал (ни будить их), ни поить молоком домочадцев и рабов до них, а до самого рассвета ждал с кубком в руке их пробуждения. А потом (мои родители) проснулись и выпили свое вечернее питье. О, Аллах! Если я сделал это, стремясь к лику Твоему, то избавь нас от того положения, в котором мы оказались из-за этого камня!» И после***

[1] Т.е. мусульман.
[2] Корана и Сунны.
[3] См. хадис №328.

***этого (камень сдвинулся с места), открыв проход, но не настолько, чтобы они могли выбраться оттуда»***.

Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Другой сказал: «О, Аллах! Поистине, у моего дяди была дочь, которую я любил больше (кого бы то ни было из) людей и желал ее, но она противилась мне. (Так продолжалось до тех пор), пока не выдался (засушливый) год. (Оказавшись в трудном положении), она пришла ко мне, а я дал ей сто двадцать динаров, чтобы она позволила мне распоряжаться собой, и она пошла на это, когда же я получил возможность (овладеть) ею, она сказала: «Я не позволю тебе ломать эту печать иначе как по праву!»***[1] ***И тогда я посчитал, что совершу грех, если овладею ею, и покинул ее, (несмотря на то что) любил ее больше всех, оставив то золото, которое я ей дал. О, Аллах! Если я сделал это, стремясь к лику Твоему, то избавь нас от того положения, в котором мы оказались!» И после этого камень опять сдвинулся с места, но проход был все еще недостаточно широк, чтобы они могли выбраться оттуда»***.

Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Третий сказал: «О, Аллах! Поистине, (однажды) я нанял работников и заплатил (всем) им, кроме одного человека, который оставил то, что ему причиталось, и ушел, я же использовал его деньги и приумножил их. А через некоторое время он явился ко мне и сказал: «О, раб Аллаха! Отдай мне мою плату». Тогда я сказал ему: «Платой твоей являются все эти верблюды, коровы, овцы и рабы, которых ты видишь»***[2]***. Он сказал: «О, раб Аллаха! Не насмехайся надо мной!» Я сказал: «Поистине, я не насмехаюсь над тобой!» – и он забрал все это и угнал, ничего не оставив. О, Аллах! Если я сделал это, стремясь к лику Твоему, то избавь нас от того положения, в котором мы оказались!» – и после этого камень сдвинулся настолько, что они смогли выбраться наружу и уйти»***.

## Глава 5: О том, что отдается (в качестве платы) за заклинание («рукйа»)

1006 (2276). Сообщается, что Абу Са’ид, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Однажды) группа сподвижников Пророка (с.а.с.) отправилась в путь, (и они ехали), пока не остановились (на ночь) на стоянке одного из племен (бедуинов). Они попросили их оказать им гостеприимство, однако те отказали (им в этом, а через некоторое время) вождя этого племени ужалила (змея* или *скорпион), и (люди) стали стараться помочь ему, чем*

[1] Т.е. не нарушай невинность прелюбодеянием, а только после законного замужества. См. комментарий ан-Навави.

[2] Аль-Мухалляб сказал, что работнику причиталось лишь то, что он заработал, однако нанявший его добровольно дал ему (то, что прибавилось). См. «Фатх аль-Бари».

*могли, но все было напрасно. (Тогда) один из них сказал: «Обратились бы вы к тем людям, которые остановились (рядом с нами), может быть, что-то найдется у них». И (несколько человек из этого племени) пришли (к этим сподвижникам Пророка (с.а.с.)) и сказали: «О, (люди!) Наш вождь был ужален, и мы использовали все, (чтобы помочь ему), но бесполезно, так, может быть, (противоядие) найдется у кого-нибудь из вас?» Один из них сказал: «Да, клянусь Аллахом, я (могу) читать заклинания, однако, клянусь Аллахом, мы попросили вас оказать нам гостеприимство, а вы отказали нам, и поэтому я не стану читать для вас заклинание, пока вы не заплатите нам что-нибудь». И они сошлись с ними (на том, что те дадут им за это) часть стада овец. И после этого он стал поплевывать на него и читать над ним:* **«Хвала Аллаху, Господу миров…»**. *А (через некоторое время вождь) как будто бы освободился от пут и стал ходить, избавившись от болезни. И (люди из этого племени отдали) им то, относительно чего договаривались с ними*[1]*. А потом один из них сказал: «Поделите (овец)», но тот, кто читал заклинание, (возразил): «Не делайте (этого), пока мы не (вернемся) к Пророку (с.а.с.), не расскажем ему (обо всем, что было), и не посмотрим, что он велит нам». И (когда) они (вернулись в Медину) к Посланнику Аллаха (с.а.с.) и рассказали ему (обо всем), он спросил:* ***«Откуда ты узнал, что она (может служить в качестве) заклинания?»*** *А потом он сказал:* ***«Вы все сделали правильно. Поделите (то, что вам досталось), и выделите одну долю мне»***, *и, (сказав это), Посланник Аллаха (с.а.с.) рассмеялся»*[2].

### Глава 6: (Плата за) спаривание самца (животного)

1007 (2284). Сообщается, что ’Абдуллах ибн ’Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Пророк (с.а.с.) запретил (брать деньги) за использование самцов животных для спаривания»*[3].

---

[1] В другой версии у автора сказано: *«Тридцать овец»*. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Этим заклинателем был сам Абу Са’ид аль-Худри, что сказано в других версиях, переданных не имамом Муслимом. Абу Ханифа, аш-Шафи’и, Малик, Ахмад, Исхак, Абу Саур и другие считали дозволенным брать плату за заклинание «Открывающей Писание» и поминаниями Аллаха. Долю Пророку (с.а.с.) чтец заклинания выделил добровольно в качестве помощи. Пророк (с.а.с.) сказал о выделении ему доли, чтобы показать, что подобная плата является дозволенной без сомнения. То же Пророк (с.а.с.) сделал в хадисе о кашалоте и хадисе Абу Катады о диком осле. См. комментарий ан-Навави.

[3] Это семя (во время спаривания) невозможно ни оценить, ни определить, и при этом нет полноценной гарантии предоставлению покупателю (арендатору) семени спаривания. Если же животные спариваются безвозмездно, то в дозволенности этого нет разногласия. Если после спаривания владельцу самца будет сделан подарок, о котором предварительно не было условлено, то это дозволено. Доводом

# 35. КНИГА О ПЕРЕВОДЕ ДОЛГОВ[1]

## Глава 1: Если долг переведен на богатого человека, то он не возвращается

1008 (2287). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Затягивание богатым (платежа) является несправедливостью[2], и (поэтому) если долг, который причитается кому-либо из вас, будет предложено перевести на богатого человека, пусть он согласится[3]»***.

## Глава 2: Долг покойного дозволено переводить на кого-либо (другого)

1009 (2289). Сообщается, что Саляма ибн аль-Аква’, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Однажды, когда) мы сидели у Пророка (с.а.с.) (люди) принесли к нему носилки с покойником и попросили: «Помолись за него». (Пророк (с.а.с.)) спросил:* ***«Остались ли у него долги?»*** *(Люди) ответили: «Нет». Он спросил:* ***«А оставил ли он что-нибудь?»*** *Они ответили: «Нет», и (Пророк (с.а.с.)) совершил по нему молитву. Потом (люди)*

---

тому служит хадис Анаса у ат-Тирмизи, что Пророк (с.а.с.) разрешил подобное. См. «Фатх аль-Бари».

[1] Нет разногласий в том, что при этом имеется условие согласия на это того, с кого переводят долг (с должника). Большинство также ставило условием согласие того, чей долг переводят (кредитора). Богословы ханафитского мазхаба, а также аль-Истахри из числа шафиитов ставили условием еще и согласие того, на кого переводят долг. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Т.е. из смысла хадиса вытекает, что задержка выплаты долга несостоятельным человеком не является несправедливостью и запретным деянием, ибо у него на это есть уважительная причина. Если состоятельный человек тоже не может выплатить долг из-за отсутствия средств или другой причины, то ему можно отстрочить выплату до тех пор, пока он будет в состоянии это сделать. Это является частным исключением из этого запрета. Или же можно сказать, что под состоятельным человеком подразумевается имеющий возможность выплатить долг, поэтому вышеуказанный случай к нему не относится. См. комментарий ан-Навави и «Фатх аль-Бари».

[3] Поскольку затягивание выплаты долга богатым человеком является проявлением несправедливости, кредитору следует соглашаться на предложение о переводе долга на него, так как взыскать долг с него может оказаться легче, а кроме того, это поможет должнику удержаться от греха совершения несправедливого поступка. Предписание о (грехе) задержки платежа (состоятельным человеком) относится ко всем, кто обязан выплатить (что-либо), как муж своей жене, хозяин своему рабу, правитель своим подчиненным и наоборот. В данном хадисе имеется указание на оставление того, что прекращает сближение сердец. Ибо затягивание выплаты приводит к этому (прекращению сближения сердец). См. «Фатх аль-Бари».

*принесли другого покойника и сказали: «О, посланник Аллаха! Помолись за него». (Пророк (с.а.с.)) спросил:* ***«Остались ли у него долги?»*** *(Люди) ответили: «Да». Он спросил:* ***«А оставил ли он что-нибудь?»*** *(Люди) ответили: «Три динара», и (Пророк (с.а.с.)) совершил молитву по нему. (Через некоторое время) принесли третью (носилки и люди снова) обратились (к Пророку (с.а.с.) с просьбой): «Помолись за него». (Пророк (с.а.с.)) спросил:* ***«Оставил ли он что-нибудь?»*** *Люди ответили: «Нет». (Пророк (с.а.с.)) спросил:* ***«А есть ли у него долги?»*** *Они ответили: «Он остался должен три динара», (и тогда Пророк (с.а.с.)) сказал:* ***«Помолитесь вы за своего товарища»****. (Услышав это), Абу Катада сказал: «Помолись за него ты, о, посланник Аллаха! А я обязуюсь оплатить его долги», и (Пророк (с.а.с.)) совершил за него заупокойную молитву»*[1].

[1] Пророк (с.а.с.) вначале не читал похоронную молитву по умершему должнику в качестве наказания. Это было сделано для того, чтобы люди не относились к этому вопросу легкомысленно. Ан-Навави сказал, что, по их мнению, когда государство расширилось, и расширились материальные возможности, Пророк (с.а.с.) сам возвращал долги умерших, что было для него обязанностью и было свойственно лишь для него одного, и не касалось других в те времена, и не касается в наше время. Однако другие ученые сказали, что если покойный старался выплатить долг и умер, то государство обязано выплатить долг. Если же он не старался, то некоторые сказали, что выплата его долга является добровольной.

## 36. КНИГА РУЧАТЕЛЬСТВА

### Глава 1: Слова Аллаха «…и те, с кем вы связаны клятвами, – выделяйте же им их долю…»[1]

1010 (2294). Сообщается, что (однажды) Анаса ибн Малика, да будет доволен им Аллах, спросили: «Приходилось ли тебе слышать, что Пророк (с.а.с.) сказал: «Нет союзов в Исламе»?» – (на что) он ответил: *«Пророк (с.а.с.) заключил союз между курайшитами и ансарами в моем доме (в Медине)»*[2].

### Глава 2: (Человек), поручившийся за то, что он оплатит долги покойного, не должен отступаться (от этого)

1011 (2296). Сообщается, что Джабир ибн ’Абдуллах, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«(Однажды) Пророк (с.а.с.) сказал (мне):* ***«Если бы доставили деньги из Бахрейна, я дал бы тебе то-то, то-то и то-то»****, (однако) при жизни Пророка (с.а.с.) денег из Бахрейна больше не привозили. А когда их доставили, по велению Абу Бакра (глашатай) объявил: «Пусть придет к нам тот, кому Пророк (с.а.с.) обещал что-нибудь* или: *тот, кому Пророк (с.а.с.) остался должен». Тогда я пришел к (Абу Бакру) и сказал: «Поистине, Пророк (с.а.с.) обещал (дать) мне то-то и то-то», и он отсыпал мне пригоршню (монет). Я пересчитал (эти монеты), и оказалось, что их было пятьсот (штук, после чего) он сказал (мне): «Возьми еще два раза по столько»*[3]*»*.

---

[1] Сура «ан-Ниса», 33-ий аят. Автор привел в оригинале сборника слова Ибн ’Аббаса: **«Каждому человеку Мы определили близких» (сура «ан-Ниса», 33-ий аят)**, он сказал: *«Наследников»*; **«тем, с кем вы связаны клятвами»** – когда мухаджиры прибыли в Медину, мухаджир получал наследство ансара в отличие от его родственников из-за братства, которое заключил Пророк (с.а.с.) между ними. Когда же было ниспослано: **«Каждому человеку Мы определили близких»**, – это было отменено. Затем он сказал: **««Отдавайте тем, с кем вы связаны клятвами, их долю»**, *из помощи, поддержки и наставления»*.

[2] Муслим после приведения хадиса Анаса привел хадис от Джубайра ибн Мут’има, да будет доволен им Аллах, что он сказал: *«Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал:* ***«Нет братского союза в Исламе (с запрещенными в шариате условиями и условиями наследования). И какой бы братский союз ни был во времена невежества (с отсутствием запрещенных условий), Ислам лишь усилил его»****»*. Эти хадисы указывают на то, что отменено наследование побратимами имущества друг у друга. Однако само братание (союз) не отменено, если только оно не основано на том, что запрещено шариатом. См. комментарий ан-Навави.

[3] Т.е. он взял всего тысячу пятьсот, потому что ему полагалось три пригоршни. См. комментарий ан-Навави.

# 37. КНИГА ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ПОЛНОМОЧИЙ

## Глава 1: О предоставлении полномочий совладельцу

1012 (2300). Передают со слов ’Укбы ибн ’Амира, да будет доволен им Аллах, что однажды Пророк (с.а.с.) передал ему (стадо) овец и коз, чтобы он разделил их между его сподвижниками. После (того как ’Укба сделал это), остался один козленок, и он сообщил об этом Пророку (с.а.с.), который сказал: ***«Принеси его в жертву ты»***[1].

## Глава 2: Если пастух или человек, которому поручено что-либо, увидит, что какая-нибудь овца умирает или же что что-нибудь может прийти в негодность, (ему разрешается) зарезать ее или спасти то, что может испортиться

1013 (2304). Сообщается, что Ка’б ибн Малик, да будет доволен им Аллах, сказал: *«У нас были овцы, которые паслись на (горе) Саль’. (Как-то раз одна) наша рабыня увидела умирающую овцу, отломала кусок камня и перерезала ей горло (его острым краем). Он сказал им*[2]*: «Не ешьте (ее), пока я не спрошу об этом Пророка (с.а.с.)* (или: *пока я не пошлю кого-нибудь к Пророку (с.а.с.) спросить об этом*)*». И он спросил об этом Пророка (с.а.с.) сам* (или: *послал кого-то*)*, а (Пророк (с.а.с.)) велел ему съесть (эту овцу)»*[3].

## Глава 3: Поручение относительно уплаты долгов

1014 (2306). Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Пророк (с.а.с.) был должен одному человеку верблюда определенного возраста, и тот пришел и стал требовать с него*

---

[1] Большинство ученых, кроме аль-Ауза’и и ’Ата считали, что верблюдов, коров и коз не достигших двухлетнего возраста, нельзя приносить в жертву. Аль-Байхаки и некоторые другие ученые считали, что разрешение принести в жертву молодого козленка, (не достигшего двухлетнего возраста), – такая же особенность для ’Укбы ибн ’Амира, как и для Абу Бурды.

[2] Ка’б сказал своей семье.

[3] В данном хадисе содержится подтверждение, заслуживающего доверия, работника в том, что ему доверено, пока не выявится доказательство его вероломства. Также в нем имеется указание на дозволенность распоряжения, заслуживающего доверия, человека без разрешения хозяина имущества в полезных целях. Еще в нем имеется дозволенность есть животное, зарезанное женщиной вне зависимости от того, свободная она или рабыня. См. «Фатх аль-Бари».

*(возвращения) долга, говоря с ним грубо*[1]*. Сподвижники (Пророка (с.а.с.)) решили (проучить его, однако) Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал:* ***«Оставьте его, ибо, поистине, у имеющего право есть право и говорить»****, после чего он сказал:* ***«Отдайте ему верблюда такого же возраста, как и его верблюд»****. (Люди) сказали: «О, посланник Аллаха! У нас есть только верблюд постарше». Тогда (Пророк (с.а.с.)) сказал:* ***«(Купите его и) отдайте ему (этого верблюда), ибо, поистине, лучшими из вас являются те, кто лучше всех отдает должное другим»»***[2]**.**

## Глава 4: О том, что разрешается делать подарки представителю каких-нибудь людей или ходатаю за них

1015 (2307, 2308). Сообщается, что аль-Мисвар ибн Махрама, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Когда к Посланнику Аллаха (с.а.с.) прибыла делегация (племени) хавазин, (люди которого) приняли Ислам, он поднялся со своего места. Они попросили его вернуть им их имущество и их пленных. Тогда Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал:* ***«Больше всего я люблю наиболее правдивые речи, выбирайте же одно из двух: либо пленных, либо имущество, так как я ждал вас»****, а (надо сказать, что) Посланник Аллаха (с.а.с.) ждал их более десяти дней после своего возвращения из Таифа. Когда им стало ясно, что Посланник Аллаха (с.а.с.) вернет только одно из двух, они сказали: «Мы выбираем наших пленных». Тогда Посланник Аллаха (с.а.с.) встал среди (собравшихся) мусульман, должным образом воздал хвалу Аллаху Всевышнему, а потом сказал:* ***«А затем, поистине, эти ваши братья пришли к нам с покаянием, и я посчитал нужным вернуть им их пленных, так пусть же тот из вас, кто захочет отдать (пленных) добровольно и безвозмездно, пусть так и поступит. А кто хочет подождать (получения) своей доли*[3] *до тех пор, пока мы не***

---

[1] Возможно, имеется в виду лишь сильное требование и ничего более. В версии ’Абд ар-Раззака сказано, что он был бедуином. Похоже, он стал говорить обычным для себя грубым тоном. См. «Фатх аль-Бари».

[2] В этом хадисе содержится указание на дозволенность брать в долг, в том числе брать в долг животное, ибо Пророк (с.а.с.) брал в долг из-за нужды в нем, хотя он и просил защиты у Аллаха от задолженности. Кроме того, возвращение долга лучшим образом является Сунной и прекрасным нравом, и не является долгом, приносящим пользу, который запрещен. Ибо при подобном запретном долге ставится условие вернуть его с пользой во время договора о долговом обязательстве. А возвращение долга лучшим образом (без подобной оговорки этого во время получения долга) является желательным действием и, по мнению шафиитов, включает в себя возвращение лучшим образом, как в качественном, так и количественном отношениях, поскольку слова Пророка ***«Лучшим из вас является тот, кто возвращает долг самым лучшим образом»***, имеют общее значение. См. комментарий ан-Навави.

[3] Т.е. вернуть пленных с условием возвращения им замены. См. «Фатх аль-Бари».

***выделим ее ему из первого же имущества*[1]*, которое дарует нам Аллах, пусть сделает (так)»***. *Люди сказали: «Мы безвозмездно и добровольно отдадим им (пленных) ради Посланника Аллаха (с.а.с.)». Тогда Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал:* ***«Поистине, мы не знаем, кто из вас согласен на это, а кто нет, возвращайтесь же, и пусть ваши старшины сообщат нам (о вашем решении)»***. *После этого люди вернулись к себе, и их старшины поговорили с ними, а затем они пришли к Посланнику Аллаха (с.а.с.) и сказали ему, что они безвозмездно отдали (пленных) и согласны (с этим)».*

**Глава 5: Если человек дает кому-либо поручение, а уполномоченный (им) с разрешения поручителя оставляет что-то, это является дозволенным, и если (уполномоченный) одолжит (что-либо из порученного с разрешения поручителя) на определенное время, это (также) является дозволенным**

1016 (2311). Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Однажды) Посланник Аллаха (с.а.с.) поручил мне хранить собранный в рамадане закят*[2]*, а (через некоторое время) ко мне пришел (какой-то человек), который принялся пригоршнями набирать себе еду. Я схватил его и сказал: «Клянусь Аллахом, я непременно отведу тебя к Посланнику Аллаха (с.а.с.)!» Он сказал: «Поистине, я нуждаюсь, у меня (есть) дети, и я – в крайней нужде!» Тогда я отпустил его, а утром Пророк (с.а.с.) спросил меня:* ***«О, Абу Хурайра! Что делал вчера твой пленник?»*** *Я ответил: «О, посланник Аллаха! Он жаловался на крайнюю нужду и на то, что (у него есть) дети, а я пожалел его и отпустил». (Пророк (с.а.с.)) сказал:* ***«Поистине, он солгал тебе, и он еще вернется»***. *Таким образом, я (заранее) узнал, что он вернется, так как Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал:* ***«Поистине, он вернется»***, *и я стал поджидать его. (Через некоторое время) он (и в самом деле снова) пришел и стал пригоршнями набирать себе еду, а я схватил его и сказал: «Поистине, я отведу тебя к Посланнику Аллаха (с.а.с.)!» Он сказал: «Отпусти меня, ведь я нуждаюсь, и у меня есть дети, и я больше не вернусь!» Тогда я пожалел его и отпустил, а утром Посланник Аллаха (с.а.с.) спросил меня:* ***«О, Абу Хурайра! Что делал твой пленник?»*** *Я ответил: «О, посланник Аллаха! Он жаловался на крайнюю нужду и на то, что (у него есть) дети, а я пожалел его и отпустил». (На это Пророк (с.а.с.)) сказал:* ***«Поистине, он солгал тебе, и он еще вернется»***. *И я стал поджидать его третьего (прихода, а когда он действительно пришел и снова) принялся набирать себе еду пригоршнями, я*

---

[1] Подушной подати или добычи, полученной от неверующих. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Имеются в виду пожертвования в пользу бедных определенного количества продуктов питания в конце рамадана (садака аль-фитр), о чем сказал аль-Мухалляб. См. «Фатх аль-Бари».

*схватил его и сказал: «Поистине, (теперь-то) я отведу тебя к Посланнику Аллаха (с.а.с.) потому что ты в третий раз говоришь, что не вернешься, а потом возвращаешься!» (Тогда этот человек) сказал: «Отпусти меня, (а за это) я научу тебя (таким) словам, которые Аллах сделает полезными для тебя!» Я спросил: «Что (это за слова)?» Он сказал: «Когда будешь ложиться спать, читай аят аль-курси:* **«Аллах – нет божества, достойного поклонения, кроме Него, Живого, Поддерживающего жизнь…»**[1]*, (от начала и) до конца аята. И, (если ты станешь делать это), с тобой всегда будет находиться хранитель от Аллаха, а шайтан не (сможет) приблизиться к тебе, пока ты не проснешься утром!» – и я отпустил его. А утром Посланник Аллаха (с.а.с.) спросил меня:* ***«Что делал вчера твой пленник?»*** *Я ответил: «О, посланник Аллаха! Он сказал, что научит меня таким словам, которые Аллах сделает полезными для меня, и я отпустил его». (Пророк (с.а.с.)) спросил:* ***«Что же это (за слова)?»*** *Я ответил: «Он сказал мне: «Когда будешь ложиться спать, прочитай от начала и до конца аят аль-курси:* **«Аллах – нет божества, достойного поклонения, кроме Него, Живого, Поддерживающего жизнь…»***, и еще он сказал мне: «С тобой всегда будет хранитель от Аллаха, а шайтан не сможет приблизиться к тебе, пока ты не проснешься утром!»* – А они[2] больше всего стремились к благу. – *Пророк (с.а.с.) сказал:* ***«Он действительно сказал тебе правду, (несмотря) на то, что он – отъявленный лжец! Известно ли тебе, с кем ты разговаривал этими тремя ночами, о, Абу Хурайра?»*** *Я сказал: «Нет». (Пророк (с.а.с.)) сказал:* ***«Это – шайтан»»***[3]*.*

## Глава 6: Если уполномоченный совершает недействительную сделку, она является неприемлемой

1017 (2312). Сообщается, что Абу Са’ид аль-Худри, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Однажды) Билял привез Пророку (с.а.с.) финики (сорта) барни*[4]*, и Пророк (с.а.с.) спросил его:* ***«Откуда это?»*** *Билял ответил: «У меня были плохие финики, и я обменял их (на хорошие, отдав) по два са’ (плохих) за один, чтобы накормить Пророка (с.а.с.)». (Услышав это),*

[1] Сура «аль-Бакара», 255-ый аят.

[2] Имеются в виду сподвижники Пророка (с.а.с.). См. «Фатх аль-Бари».

[3] В этом хадисе содержатся следующие полезные выводы. Распутник иногда приобретает мудрость, однако не пользуется ею, и она берется у него и используется. Личность иногда знает что-то, но не действует согласно этому. Неверующий иногда подтверждает часть из того, что подтверждает верующий, однако вместе с этим он не становится верующим. Лжец иногда говорит правду. Ложь – в обычае шайтана. Иногда шайтан приобретает какой-то облик, так что его можно увидеть. См. «Фатх аль-Бари».

[4] В хадисе Ахмада Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Лучшие из ваших фиников – финики барни. Они удаляют болезнь, и в них нет болезни»***. См. «Фатх аль-Бари».

*Пророк (с.а.с.) воскликнул:* ***«Ах, ах! Это же и есть ростовщичество, это же и есть ростовщичество! Не делай (этого больше), а если захочешь купить (финики получше), то продай (плохие) финики (за деньги или за что-нибудь другое) и купи на них (хорошие)»*»**[1].

## Глава 7: Поручение относительно исполнения наказаний

1018 (2316). Сообщается, что ’Укба ибн аль-Харис, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Однажды, когда) к Посланнику Аллаха (с.а.с.) привели пьяного ан-Ну’аймана* (или: *сына ан-Ну’аймана*)*, он велел находившимся (у него) дома (людям) побить его, и я был одним из тех, кто бил его, и мы били его сандалиями и голыми пальмовыми ветвями»*.

[1] В этом содержится запрет «риба аль-фадль», т.е. запрет ростовщичества с надбавкой, а также недействительность ростовщической сделки. См. «Фатх аль-Бари».

## 38. КНИГА ОБ ИЗДОЛЬЩИНЕ[1]

### Глава 1: О достоинстве посадки съедобных посевов и деревьев

**Аллах Всевышний сказал: «Видели ли вы, что вы сеете? Вы заставляете его произрасти или Мы? Если бы Мы пожелали, то обратили бы (ниву) в труху, а вы были бы поражены…»[2]**

1019 (2320). Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Какой бы мусульманин ни посадил дерево или посеял что-нибудь, а затем птица, человек или животное съело (что-то из посеянного или посаженного им), это непременно зачтется ему как милостыня»***[3].

### Глава 2: О том, каких последствий занятости орудиями обработки земли или нарушения границ[4], которых велено было (придерживаться), следует остерегаться

1020 (2321). Сообщается, что однажды Абу Умама аль-Бахили, да будет доволен им Аллах, увидевший плуг и какие-то другие орудия, предназначенные для вспахивания земли, сказал: *«Я слышал, как Пророк (с.а.с.) сказал:* ***«(После того как) это появляется в доме (кого-нибудь из) людей, Аллах обязательно приводит (в этот дом и) унижение»****»*[5].

### Глава 3: (О том, кто) держит собаку для охраны посевов

1021 (2322). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Поистине, (награда за) дела того,***

---

[1] Музара’а – аренда земли взамен на часть урожая. См. комментарий ан-Навави.
[2] Сура «аль-Вакы’а», 63-65 аяты.
[3] В одной из версий сказано: ***«Ему непременно будет записана милостыня до Судного дня»***. В версии Муслима сказано: ***«За то, что будет своровано с него, ему обязательно будет записана милостыня; за то, что съест из него хищник, ему непременно будет записана милостыня»***. В данном хадисе имеется доказательство тому, что человек получает награду за сворованное у него имущество или за нанесенный животными ущерб и т.п. См. комментарий ан-Навави.
[4] Границ шариата вне зависимости от того, будут они обязательными или желательными. См. «Фатх аль-Бари».
[5] Ибн ат-Тин сказал: «В настоящее время наблюдается, что люди, занимающиеся сельским хозяйством, чаще всего подвергаются притеснениям». Аль-Бухари указал названием главы на совмещение этого хадиса Абу Умамы и предыдущего хадиса Анаса. Порицание в данном хадисе связано с такой занятостью земледелием, по причине которой упускается то, что было велено оберегать (из дел религии). См. «Фатх аль-Бари».

***кто держит собаку, ежедневно уменьшается на кырат, если только собаку (держат) не для (охраны) посевов или скота»***.

В другой версии (этого хадиса, также передаваемой со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, сообщается, что Пророк (с.а.с.) сказал): ***«…если только собаку не держат либо для (охраны) овец или посевов, либо для охоты»***.

В третьей версии (этого хадиса, также передаваемой со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, сообщается, что Пророк (с.а.с.) сказал): ***«…если только собаку не (держат) для охоты или (охраны) скота»***[1].

## Глава 4: Использование коров для пахоты

1022 (2324). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«(Как-то раз), когда (один) человек ехал верхом на корове, она повернула к нему (свою голову) и сказала (человеческим голосом): «Я была создана не для этого, а для пахоты»»***.

(Затем Пророк (с.а.с.)) сказал: ***«Я, Абу Бакр и ’Умар поверили этому»***.

(Затем Пророк (с.а.с.)) сказал: ***«(Однажды) волк схватил овцу, а когда за ним погнался пастух, волк сказал: «А кто станет охранять их в (тот) день, (когда появятся) дикие звери, и не будет для них иного пастуха, кроме меня?»[2]»***

(Затем Пророк (с.а.с.)) сказал: ***«Я, Абу Бакр и ’Умар поверили этому»***.

(Передатчик этого хадиса от Абу Хурайры) Абу Саляма[3] сказал: «А в тот день их двоих[4] не было среди (собравшихся у Пророка (с.а.с.)) людей»[5].

---

[1] В вопросе содержания собак ученые единодушны в том, что можно держать собак в трех, вышеупомянутых в хадисе, случаях. Но в вопросе охраны улиц и домов существуют разногласия. Наиболее достоверным из этих мнений является то, что это разрешено, поскольку в хадисе подразумевается смысл охраны. Относительно уничтожения собак имам Абу аль-Ма’али сказал, что приказ убивать собак был впоследствии отменен, что подтверждается достоверными сообщениями. Однако если собака кусачая (злобная), то ее можно убивать. См. комментарий ан-Навави. Ибн ’Абд аль-Барр сказал, что в содержании собак без нужды имеется запугивание людей и препятствие вхождению в дом ангелов. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Одни сказали, что это Судный день. Другие сказали, что это страшный день, когда люди забывают от страха свой скот, и тогда пастухом становится волк. См. комментарий ан-Навави.

[3] Абу Саляма ибн ’Абд ар-Рахман ибн ’Ауф аз-Зухри, аль-Мадани, последователь сподвижников.

[4] Абу Бакра и ’Умара, да будет доволен Аллах ими обоими. Т.е. когда Пророк (с.а.с.) рассказывал об этом. Возможно, что он сказал это, поскольку узнал о правдивости и силе их веры. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Пророк (с.а.с.) сказал так, потому что знал о силе веры Абу Бакра и ’Умара, да будет доволен Аллах ими обоими. Этот хадис содержит указание на возможность

**Глава 5: О том, что (один человек может) сказать (другому): «Ухаживай за моими пальмами или другими деревьями, а урожай мы будем делить (между собой)»**

1023 (2325). Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(В свое время) ансары сказали*[1] *Пророку (с.а.с.): «Раздели (наши) пальмы между нами и нашими братьями*[2]*», (на что) он сказал: **«Нет».** Тогда они сказали (мухаджирам): «Ухаживайте (за нашими пальмами), а мы будем отдавать вам половину урожая», и (мухаджиры) сказали: «Слушаем и повинуемся»»*[3].

1024 (2327). Сообщается, что Рафи' ибн Хадидж, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Мы занимались земледелием больше, чем кто-либо другой в Медине, и брали землю в аренду, отдавая ее хозяину (урожай) определенной части поля. Иногда урожай одной части поля оказывался подпорченным, урожай другой же части оставался целым, а иногда получалось наоборот. И поэтому нам было запрещено (делать) это. Что же касается золота и серебра, то в то время они не использовались»*[4].

**Глава 6: Издольщина за половину урожая и тому подобное**[5]

1025 (2328). Сообщается, что 'Абдуллах ибн 'Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Пророк (с.а.с.) позволил (иудеям, населявшим) Хайбар, обрабатывать (его земли) за половину урожая фиников или посевов, и он отдавал каждой из своих жен по сто васков, восемьдесят из которых составляли собой финики, а двадцать – ячмень. Что же касается 'Умара, то он разделил Хайбар и предложил женам Пророка (с.а.с.) либо выделить им (соответствующие) доли воды и земли, либо продолжать*

---

необычных случаев («карамат») у близких к Аллаху людей. См. комментарий ан-Навави.

[1] Когда он прибыл в Медину. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Имеются в виду мухаджиры, как сказано в хадисе Анаса у автора. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Аль-Мухалляб сказал, что Пророк (с.а.с.) сказал это, ибо знал, что скоро для них освободятся новые земли. А ансары, поняв это, объединили два полезных дела: повиновались его велению и поспешили оказать помощь своим братьям-мухаджирам. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Имеется в виду, что деньги не использовались для расчетов за аренду земли. См. «Фатх аль-Бари». В версии Муслима Рафи' ибн Хадидж сказал: *«Поэтому Посланник Аллаха (с.а.с.) запретил поступать, таким образом, но нет ничего плохого в том, что ты сдаешь землю в аренду за определенную плату»*. Похожий смысл имеется и в одной из версий аль-Бухари. В другой версии автора Рафи' ибн Хадидж сказал: *«Но нам не было запрещено (расплачиваться за аренду) серебром»*.

[5] Т.е. за (какую-либо) часть урожая. См. «Фатх аль-Бари».

*снабжать их (продуктами), как и прежде. Некоторые из них выбрали землю, другие – продукты, а ’Аиша выбрала землю»*[1].

**Глава 7: Без имени**

1026 (2330). Сообщается, что ’Амр[2], да помилует его Аллах Всевышний, сказал: «(Однажды) я сказал Тавусу[3], да помилует его Аллах: «Отказался бы ты от мухабары[4], ибо (люди) утверждают, что Пророк (с.а.с.) запретил заниматься этим». Он сказал: «О, ’Амр! Поистине, я предоставляю им (землю) и избавляю их от нужды, и самый знающий из них, – имея в виду Ибн ’Аббаса, – сообщил мне, что Пророк (с.а.с.) (однажды вышел на посев и спросил: ***«Кому он принадлежит?»*** Они сказали: *«Такой-то взял ее в аренду»*. И он) не запретил этого, а (только) сказал: ***«Любому из вас предоставлять своему брату (землю) бесплатно лучше, чем отдавать ее в аренду за определенную плату»***»[5].

**Глава 8: Имущество, завещанное сподвижниками Пророка (с.а.с.) на благотворительные цели, земля, за которую выплачивался налог[6], а также их договоры об издольщине и прочие соглашения[7]**

1027 (2334). Сообщается, что ’Умар, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Если бы не (нищие люди из числа) мусульман, я бы непременно делил каждое освобожденное мною селение между (теми, кто освободил его),*

---

[1] В этом хадисе содержится указание на дозволенность найма рабочей силы и для орошения, и для земледельческих работ, как вместе (орошение вместе с земледельческими работами), так и по отдельности. Этого мнения придерживались Ибн Абу Ляйля, Абу Йусуф, Мухаммад и другие куфийские богословы, богословы-мухаддисы, Ахмад, Ибн Хузайма, Ибн Шурайх и другие. См. комментарий ан-Навави.
[2] ’Амр ибн Динар аль-Макки, Абу Мухаммад аль-Асрам аль-Джумахи, последователь последователей сподвижников.
[3] Тавус ибн Кайсан аль-Йамани, Абу ’Абд ар-Рахман вольноотпущенник химйаритов, последователь сподвижников.
[4] Такой вид издольщины, когда арендатор засевает землю своими семенами. См. комментарий ан-Навави.
[5] Ибн ’Аббас не имел в виду отрицание сообщения о запрете аренды земли, он имел в виду, что это не истинный (не категорический) запрет, а предпочтительность не делать этого. См. «Фатх аль-Бари».
[6] Имеется в виду налог на землю, который выплачивали находящиеся под покровительством мусульман неверующие («ахль аз-зимма»). См. «Фатх аль-Бари».
[7] Ибн Батталь сказал, что цель заглавия заключается в том, что сподвижники отдавали имущество, которое Пророк (с.а.с.) сделал вакуфным, (иначе говоря, неотчуждаемым и предназначенным для благотворительных и общественно-полезных целей), после его смерти в аренду за часть урожая, как он (с.а.с.) делал с иудеями Хайбара. См. «Фатх аль-Бари».

*подобно тому, как (раньше) Пророк (с.а.с.) разделил (земли) Хайбара. (Однако я оставляю их для них в качестве казны, которую они делили бы между собой)»*[1].

**Глава 9: О том, кто занялся обработкой заброшенных земель**[2]

1028 (2335). Передают со слов ’Аиши, да будет доволен ею Аллах, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Тот, кто обработал ничейную землю, имеет преимущественное право (на владение ею)»***.

**Глава 10: Если хозяин земли скажет: «Я оставляю тебя, пока оставляет тебя Аллах», не назвав определенного срока, стороны должны действовать по взаимному соглашению**

1029 (2338). Сообщается, что Ибн ’Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«’Умар изгнал иудеев и христиан с земли Хиджаза*[3]*. Что же касается Посланника Аллаха (с.а.с.), то после завоевания Хайбара он хотел выселить оттуда иудеев, так как, когда он завоевал (Хайбар, эта земля) стала принадлежать Аллаху, Его посланнику (с.а.с.) и мусульманам. И он захотел выселить оттуда иудеев, но они попросили Посланника Аллаха (с.а.с.) (позволить им) остаться там при условии, что они будут (обрабатывать землю) за половину урожая фиников, и Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал им:* ***«Мы оставим вас здесь (на этих условиях), насколько пожелаем»****. И они оставались (там) до тех пор, пока ’Умар не выселил их в Тайму и Ариху*[4]*»*.

---

[1] ’Умар, да будет доволен им Аллах, имел в виду, что он превращал завоеванные земли в вакуфное имущество. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Оросил, посеял, посадил дерево или построил там здание. См. «Фатх аль-Бари».

[3] В другой версии этого хадиса сказано, что ночью в Хайбаре на Ибн ’Умара напали и вывернули ему руки и ноги. Тогда ’Умар решил изгнать их оттуда, рассказав о том, что Пророк (с.а.с.) сообщил ему об этом изгнании. Муслим передал от ’Умара ибн аль-Хаттаба, да будет доволен им Аллах, что Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Я непременно выгоню иудеев и христиан за пределы Аравийского полуострова и не оставлю на нем никого, кроме мусульман»***. В версии автора сказано, что при выселении ’Умар возместил иудеям Хайбара их плоды деньгами, верблюдами и товарами.

[4] Тайма – и Ариха (Иерихон) – известные местности по дороге из Медины в Шам. См. «Фатх аль-Бари».

**Глава 11: О том, как сподвижники Пророка (с.а.с.) делились (друг с другом) урожаем (зерна) и фиников[1]**

1030 (2339). Передают со слов Рафи’ ибн Хадиджа ибн Рафи’, да будет доволен им Аллах, что (однажды) его дядя Зухайр ибн Рафи’, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Посланник Аллаха (с.а.с.) запретил нам делать то, что было нам выгоднее»*. (Рафи’ ибн Хадидж сказал:) *«Я сказал: «Все, что говорил Посланник Аллаха (с.а.с.), было правильно»»*. (Тогда Зухайр ибн Рафи’ сказал: *«Однажды) Посланник Аллаха (с.а.с.) позвал меня к себе и спросил:* ***«Что вы делаете со своими полями?»*** *Я ответил: «Мы отдаем их в аренду за (урожай с того, что растет возле) потоков[2], или за (определенное количество) васков фиников и ячменя». (Выслушав меня Пророк (с.а.с.)) сказал:* ***«Не делайте этого, а обрабатывайте (землю) сами, или давайте обрабатывать ее (другим бесплатно), или оставляйте ее (необработанной)»***[3]*. Рафи’ сказал: «И я сказал: «Слушаю и повинуюсь»».*

1031 (2343, 2344). Сообщается, что Нафи’[4], да помилует его Аллах Всевышний, сказал: «Ибн ’Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сдавал свои сельскохозяйственные угодья в аренду при жизни Пророка (с.а.с.), во время (правления) Абу Бакра, ’Умара и ’Усмана и в начале (периода правления) Му’авийи[5]. А потом ему передали, что Рафи’ ибн Хадидж говорит, что Пророк (с.а.с.) запрещал сдавать в аренду землю. (Услышав об этом), Ибн ’Умар пошел к Рафи’у, а я пошел вместе с ним. И он спросил его (об этом, на что Рафи’ дал такой ответ): *«Пророк (с.а.с.) запретил сдавать землю в аренду»*. Тогда Ибн ’Умар сказал: *«Ты же знаешь, что мы сдавали в аренду нашу землю при жизни Посланника Аллаха (с.а.с.) за (урожай с того, что вырастало возле) потоков и за (определенное количество) соломы!»*»[6]

(2345). Сообщается также, что Ибн ’Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Я знал, что при жизни Посланника Аллаха (с.а.с.) земля сдавалась в аренду»*. (Однако) потом ’Абдуллах стал опасаться, что Пророк

---

[1] Т.е. безвозмездно. См. «Фатх аль-Бари».
[2] Т.е. они ставили условие, что урожай возле каналов достанется им. См. «Фатх аль-Бари». См. также хадис №1024.
[3] См. хадис №1026.
[4] Нафи’ – Абу ’Абдуллах аль-Мадани, вольноотпушенник Ибн ’Умара, последователь сподвижников.
[5] Скорее всего, Ибн ’Умар не сдавал землю в аренду во время правления ’Али. См. «Фатх аль-Бари».
[6] См. хадисы №1024, 1026.

(с.а.с.) вынес новое решение об этом, чего он не знал, и перестал сдавать землю в аренду[1].

## Глава 12: Без имени

1032 (2348). Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Однажды, когда у Пророка (с.а.с.) находился какой-то бедуин, он рассказал (следующее):* ***«Один из тех, кто окажется в Раю, попросит своего Господа разрешить ему возделывать землю. (Господь) спросит его: «Разве не (имеешь) ты все, чего хочешь?» Он скажет: «Да, но я люблю возделывать землю!»*** *(Затем Пророк (с.а.с.)) сказал:* ***«(Ему будет позволено делать это), и он посеет семена, которые станут вырастать во мгновение ока, созревать и давать урожай, подобный горам, а потом Аллах скажет: «Бери их, о, сын Адама! Поистине, ничто не может удовлетворить тебя!»»*** *Тут этот бедуин сказал: «Клянусь Аллахом, (этот человек) обязательно будет либо курайшитом, либо ансаром, ибо они возделывают землю, а мы – нет!» – и Пророк (с.а.с.) рассмеялся»*[2].

---

[1] См. хадисы №1024, 1026.

[2] В данном хадисе содержатся следующие полезные выводы. В Раю возможны из мирских дел все, что пожелают (обитатели Рая). В натуре (людей) имеется желание увеличить богатство. Достоинство довольствия малым и порицание зла. См. «Фатх аль-Бари».

## 39. КНИГА О СНАБЖЕНИИ ВОДОЙ И ПИТЬЕ

### Глава 1: О том, кто считал позволительным предоставление воды (людям) в качестве милостыни, или дара, или по завещанию независимо от того, поделена она (между ними) или нет

1033 (2351). Сообщается, что Сахль ибн Са’д, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Однажды) Пророку (с.а.с.) принесли чашу, и он отпил из нее. (В это время) справа от него сидел отрок, который был самым младшим (из присутствующих), а слева от него (сидели) старцы, и (Пророк (с.а.с.)) сказал (этому отроку): **«Позволишь ли ты мне передать это старцам?»** (В ответ ему отрок) сказал: «Я никому не уступлю того, что досталось мне от тебя!» – и (Пророк (с.а.с.)) передал (чашу) ему»*[1].

1034 (2352). Сообщается, что аз-Зухри[2], да помилует его Аллах Всевышний, сказал: «Анас ибн Малик, да будет доволен им Аллах, рассказал мне, что (однажды, когда) Посланник Аллаха (с.а.с.) находился у него дома, для него надоили молока от домашней овцы и это молоко разбавили водой из колодца, имевшегося во дворе (дома) Анаса. Потом Посланнику Аллаха (с.а.с.) подали кубок, и он отпил из него, а затем отвел (руку, в которой был) этот кубок, ото рта. (В это время) слева от него (сидел) Абу Бакр, а справа – какой-то бедуин. ’Умар, побоявшийся, что он передаст кубок этому бедуину, сказал: *«О, посланник Аллаха! Передай (это) Абу Бакру, (сидящему) рядом с тобой!»* – (однако Пророк (с.а.с.)) передал (кубок сидевшему) справа от него бедуину и сказал: ***«(Следует передавать сидящим) справа»***».

### Глава 2: О том, кто сказал, что хозяин воды имеет право пить, пока не напьется досыта

1035 (2353). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Не следует отказывать в излишках воды, тем самым мешая (людям) пасти (скот) на пастбище»***[3].

---

[1] Старшим и более достойным людям отдается предпочтение, когда они равны с другими в остальных качествах. Что касается питья, то предпочтение отдается тем кто справа, а в руководстве молитвой – тем кто больше знает Коран и Сунну. См. комментарий ан-Навави.

[2] Аз-Зухри – Мухаммад ибн Муслим ибн Шихаб, последователь сподвижников, богослов, знаток и передатчик хадисов.

[3] Если человек будет запрещать брать излишки воды пастухам для их питья, то они могут перестать пасти скот на данном пастбище из-за опасности жажды. См. комментарий ан-Навави.

(2354). В другой версии (этого хадиса, также передаваемой) со слов (Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах), сообщается, что Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Не отказывайте (другим) в излишках воды, тем самым отказывая в излишках травы»***.

### Глава 3: Спор из-за колодца и его решение

1036 (2356, 2357). Сообщается, что ’Абдуллах ибн Мас’уд, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Однажды) Пророк (с.а.с.) сказал:* ***«Давший ложную клятву (для того, чтобы) с помощью этого присвоить имущество другого человека, встретит Аллаха гневающимся на него»****, а потом Аллах Всевышний ниспослал (аят, в подтверждение этого):* **«Воистину, тем, которые продают завет Аллаха и свои клятвы за ничтожную цену, нет удела в Последней жизни: Аллах не станет говорить с ними, не посмотрит на них в День воскресения и не очистит их. Им уготованы мучительные страдания»[1]***»*.

Тогда подошел аль-Аш’ас[2] и спросил: *«Что рассказал вам Абу ’Абд ар-Рахман?* (Они сказали: «То и то». Он сказал: *«Он сказал правду.) Этот аят был ниспослан обо мне. (Дело в том, что) мне принадлежал колодец, располагавшийся на земле моего двоюродного брата. (Я пришел к Посланнику Аллаха (с.а.с.))[3], который сказал мне:* ***«(Приведи) своих свидетелей»[4]****. Я сказал: «У меня нет свидетелей». (Пророк (с.а.с.)) сказал:* ***«(Тогда пусть) он поклянется»****. Я сказал: «О, посланник Аллаха! Он принесет клятву (и не будет обращать внимания)!»[5] – и тогда Пророк (с.а.с.) произнес эти слова[6], а Аллах ниспослал этот аят в качестве подтверждения (сказанного Пророком (с.а.с.))»[7]*.

---

[1] Сура «Аль ’Имран», 77-ой аят.

[2] Аль-Аш’ас ибн Кайс аль-Кинди – сподвижник.

[3] В другой версии у автора: *«У нас вместе с одним иудеем была земля, и он стал отвергать мою причастность к ней. Тогда я привел его к Посланнику Аллаха (с.а.с.)»*.

[4] Т.е. приведи своих свидетелей либо потребуй от него поклясться. См. «Фатх аль-Бари». В другой версии у автора: ***«Твое доказательство?»***

[5] Т.е. может солгать.

[6] Приведенные в начале данного хадиса.

[7] Муслим передал о похожем событии в хадисе Ваиля ибн Худжра, и ан-Навави сделал следующие выводы из него. Первый: владелец имущества (на данный момент) имеет предпочтение перед посторонним истцом. Второй: ответчик должен принести клятву, если не признает иск. Третий: доказательству отдается предпочтение перед владельцем имущества (на настоящий момент), и решение выносится в пользу имеющего доказательство. Четвертый: клятва нечестивца принимается, как и клятва заслуживающего доверие человека, и по причине этой клятвы с него снимается иск.

**Глава 4: Грех того, кто отказывает путнику в воде**

1037 (2358). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что (однажды) Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«С троими Аллах (не станет говорить), не посмотрит на них в День воскресения и не очистит их, и (уготовано) им мучительное наказание: на человека, имевшего излишки воды у дороги[1] и отказавшего в ней путнику[2]; и на человека, который приносит клятву (на верность) правителю, (руководствуясь) только мирскими (интересами), остается довольным, когда (правитель) дает ему (что-то) за это, и проявляет недовольство, когда он ничего ему не дает; и на человека, выставившего свой товар после молитвы ’аср и сказавшего: «Клянусь Аллахом, помимо Которого нет иного божества, достойного поклонения, я отдал за него столько-то»[3], (говоря ложь), чему поверит какой-нибудь человек, (который купит это)»***, после чего (Пророк (с.а.с.)) прочитал (аят, в котором говорится): **«Воистину, тем, которые продают завет Аллаха и свои клятвы за ничтожную цену, нет удела в Последней жизни: Аллах не станет говорить с ними, не посмотрит на них в День воскресения и не очистит их. Им уготованы мучительные страдания»**[4].

**Глава 5: О достоинстве поения водой**

1038 (2363). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что (однажды) Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Как-то раз одного человека, шедшего (своей дорогой), стала мучить сильная жажда. Он спустился в колодец и напился оттуда, а когда выбрался наружу, неожиданно увидел перед собой собаку, высовывавшую язык и евшую от жажды влажную землю. (При виде этого) человек сказал себе: «Эту собаку жажда мучит так же, как мучила она и меня». После чего он (спустился в колодец), наполнил водой свой башмак, взял его в зубы, выбрался наверх и напоил собаку, а Аллах отблагодарил его за это,***

---

[1] В другой версии сказано: ***«В пустыне»***. См. «Фатх аль-Бари».

[2] В другой версии у автора сказано: ***«И Аллах скажет: «Сегодня я откажу тебе в Своей милости, как ты отказал в излишке того, что не сделал своими руками»»***. См. «Фатх аль-Бари».

[3] В другой версии у автора: ***«Больше, чем было дано»***. А еще в одной версии у автора: ***«Хотя он не давал столько»***. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Сура «Аль ’Имран», 77-ой аят. Время на закате дня (после молитвы ’аср) упомянуто из-за того, что оно почитается, поскольку в это время собираются ангелы дня и ночи, а также по другим причинам. Что касается присягающих правителю ради мирской выгоды, то подобное устрашение высказано в их адрес, поскольку они вводят в заблуждение мусульман и их правителей, а также своим нарушением присяги являются причиной смуты, особенно если это лица, за которыми следуют другие люди. См. комментарий ан-Навави.

***простив ему (его грехи)»***[1]. (Люди) спросили: *«О, посланник Аллаха! Разве нам полагается награда и за животных?»* – на что он ответил: ***«Награда полагается за все живое»***[2].

**Глава 6: О том, кто считал, что хозяин водоема или бурдюка имеет больше всех прав на ту воду, (которая там имеется)**

1039 (2367). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Клянусь Тем, в Чьей длани душа моя, я стану отгонять людей***[3] ***от моего Водоема подобно тому, как отгоняют от водоема чужого верблюда***[4]***!»***

1040 (2369). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«С тремя не заговорит Аллах в День воскресения и не посмотрит на них: с человеком, который дает ложную клятву в том, что он отдал за свой товар больше, чем он отдал (на самом деле); с человеком, который после молитвы ’аср дает ложную клятву для того, чтобы присвоить имущество мусульманина, и с человеком, который отказывается (поделиться с другими) излишками своей воды, из-за чего Аллах скажет: «Сегодня Я откажу тебе в Своей милости подобно тому, как ты отказал (другому) в излишках того, что создали не твои руки!»»***[5]

**Глава 7: Заповедным (землю) могут объявлять лишь Аллах и Его Посланник (с.а.с.)**

1041 (2370). Передают со слов ас-Са’ба ибн Джассама, да будет доволен им Аллах, что Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Заповедным (землю) могут объявлять лишь Аллах и Его посланник»***[6].

---

[1] В другой версии у автора: ***«И ввел его в Рай»***. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Т.е. за поение и оказание других подобных благ любому животному – есть награда. Исключением являются бешеные собаки и опасные животные, которых было велено уничтожать. См. комментарий ан-Навави.

[3] Это вероотступники, изменившие (религию). См. комментарий Ибн Батталя.

[4] Поскольку он не отверг то, что хозяин водоема отгоняет чужих верблюдов от него, то это свидетельствует о дозволенности. См. «Фатх аль-Бари».

[5] См. примечание к хадису №1037. Этот хадис приведен в данной главе, поскольку в нем сказано о грехе при отказе в излишке воды. Что касается воды, в которой хозяин водоема или бурдюка нуждается сам, на нее он имеет больше прав, чем другие. См. «Фатх аль-Бари».

[6] Эти слова Пророка (с.а.с.) означают, что мусульманские правители имеют право объявлять те или иные участки земли заповедными для использования их в определенных целях, например, если дело касается пастбищ для выпаса скота, предназначенного для выплаты милостыни. См. «Фатх аль-Бари».

**Глава 8: Питье (воды) людьми и поение животных из рек**

1042 (2371). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что (однажды) Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«(Лошади бывают трех видов:) один человек получит награду, для другого они являются завесой, а для третьего – грехом. Что касается того (человека), который получит (за них) награду, то им является человек, который содержит (лошадей) на пути Аллаха, привязывая их веревками на широком пастбище*** (или: ***на возвышенности***). ***А (количество) добрых дел, (что запишутся такому человеку, будет соответствовать) тому, что она съест, будучи привязанной на пастбище*** (или: ***на возвышенности***). ***Если веревки порвутся, и (лошадь) перейдет через один или два холма, то (все) их следы и (весь) их навоз, (который они после себя оставят, запишутся их хозяину как) добрые дела. Если же они пройдут мимо реки и напьются из нее, это также будет записано ему как добрые дела, (даже если) он и не намеревался поить (их), и за это он получит награду[1]. (Другим) человеком является тот, кто содержит (лошадей), обходясь (тем, что он имеет), воздерживаясь (от обращений с просьбами к другим) и не забывая о правах Аллаха в отношении их спин и шей[2]. Для такого они послужат завесой[3]. (Что касается человека, для которого она будет грехом), то он держит лошадей из гордости, напоказ другим, для использования их против мусульман: для такого они станут бременем»***. (А затем) Посланнику Аллаха (с.а.с.) задали вопрос об ослах, (на что) он (дал такой ответ): ***«Мне не было ниспослано о них ничего (особого), если не считать того всеобъемлющего и исключительного аята, (в котором сказано):*** **«…и совершивший добро весом с пылинку увидит его, как и совершивший зло весом с пылинку увидит его»[4]**».

---

[1] Ан-Навави и Ибн Хаджар сказали, что если благо записывается, даже если этот человек и не намеревается ее поить, а если он будет поить ее намеренно, благо ему будет записываться тем более.

[2] Одни понимали это, как использование лошади в сражении на пути Аллаха. Другие сказали, что под этой обязанностью в отношении лошадей подразумевается хорошее отношение к ним, кормление их и т.п. Третьи сказали, что имеется в виду выделение пятой части добычи, отнятой у врага. См. комментарий ан-Навави и «Фатх аль-Бари».

[3] Т.е. завесой от бедности и его состояния. См. «Тухфа аль-ахвази».

[4] Сура «аз-Залзаля», 7-8 аяты. Т.е. этот аят малый, но всеобъемлющий по отношению к любому благу.

## Глава 9: Продажа дров и травы[1]

1043 (2375). Сообщается, что ’Али ибн Абу Талиб, да будет доволен им Аллах, сказал: *«В день (битвы при) Бадре, (в которой я участвовал) вместе с Посланником Аллаха (с.а.с.) (в качестве) военной добычи мне досталась старая верблюдица, а (кроме того), Посланник Аллаха (с.а.с.) дал мне еще одну старую верблюдицу. Как-то раз я опустил (этих верблюдиц) на колени у дверей одного из ансаров, желая нагрузить на них душистый тростник, чтобы продать его и устроить (на вырученные деньги) угощение по случаю женитьбы на Фатиме, а со мной был один ювелир из (племени) бану кайнука’*[2]*. (В это время) в доме находился Хамза ибн ’Абд аль-Мутталиб, пивший (вино). Вместе с ним была певица. (Она пела песню, в которой были такие слова): «О, Хамза! (Заколи) старых верблюдиц!» – и Хамза направился к (этим верблюдицам) со (своим) мечом, отрезал им горбы, разрезал им бока и достал (часть) их печени»».*

Я[3] спросил Ибн Шихаба[4]: «И он (отрезал часть) горба?» Он ответил: «Он отрезал оба горба и унес их».

’Али сказал: *«Увидев (это), я пришел в ужас*[5]*, отправился к Пророку Аллаха (с.а.с.), у которого находился Зайд ибн Хариса, и рассказал ему обо всем. (Выслушав меня, Пророк (с.а.с.)) вместе с Зайдом вышел (из дома), и я (тоже) пошел вместе с ним. Он вошел к Хамзе и (стал порицать его), охваченный гневом; что же касается Хамзы, то он посмотрел на него и*

---

[1] В хадисе данной главы доводом являются слова ’Али, да будет доволен им Аллах: *«Желая нагрузить душистый тростник, чтобы продать его»*. См. «Фатх аль-Бари».

[2] В этом содержится указание на дозволенность иметь дело с ювелирами, даже если они не мусульмане. Отсюда следует, что если в каком-либо ремесле содержится нечестие, то это не обязывает оставление деловых отношений с человеком этого ремесла, даже если этим ремеслом занимаются худшие из людей. Аль-Бухари, приведя данный хадис, скорее всего, хотел этим указать на хадис, переданный Ахмадом и другими: ***«Самые лживые из людей – это красильщики и ювелиры»***, однако, цепочка рассказчиков этого хадиса запутанна. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Эти слова принадлежат одному из передатчиков этого хадиса Ибн Джурайджу. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Ибн Шихаб – Мухаммад ибн Муслим аз-Зухри, последователь сподвижников, ученый, знаток хадисов, передавший этот хадис со слов ’Али, да будет доволен им Аллах.

[5] В версии Муслима сказано: *«И я не смог справиться со своими глазами, (и на мои глаза навернулись слезы), когда я увидел эту картину (с моими) двумя (верблюдицами)»*. Это плач и грусть из-за того, что ’Али, да будет доволен им Аллах боялся сделать упущение в правах и обеспечении Фатимы, да будет доволен ею Аллах, а по этой причине сделать упущение в правах Пророка (с.а.с.). И он не грустил просто из-за потери верблюдов, ибо они были лишь предметами ближнего мира. См. комментарий ан-Навави.

*сказал: «Разве не являетесь вы только рабами моих предков?»*[1]*. Тогда Посланник Аллаха (с.а.с.) стал пятиться назад и покинул их, и все это случилось еще до того, как вино было запрещено»*.

### Глава 10: Выделение правителем участков земли для некоторых своих подданных

1044 (2376). Сообщается, что Анас ибн Малик, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Когда) Пророк (с.а.с.) хотел выделить (для ансаров участки) земли в Бахрейне, ансары сказали: «(Мы не примем их), пока ты не нарежешь для наших братьев из числа мухаджиров (такие же участки), как и для нас»*[2]*. (Тогда Пророк (с.а.с.)) сказал (ансарам):* ***«После (моей смерти) вы увидите, что предпочтение (станут отдавать другим)***[3]***, терпите же, пока не встретитесь со мной***[4]***!»»***

### Глава 11: Человек может иметь право на проход или долю орошения в саду или среди пальм[5]

1045 (2379). Сообщается, что ’Абдуллах ибн ’Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Я слышал, как Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал:* ***«Когда кто-нибудь покупает пальмы уже после их опыления, финики, (которые они принесут, следует отдать) продавцу, если только покупатель не поставит условием, (что урожай будет принадлежать ему), а когда кто-нибудь покупает раба, у которого есть какое-либо имущество, его имущество (следует оставить) продавцу, если только покупатель не поставит условием, (что его имущество также будет принадлежать ему)»»***.

---

[1] Он имел в виду, что его отец ’Абд аль-Мутталиб был дедом Пророку (с.а.с.) и ’Али, да будет доволен им Аллах, поэтому приходился им господином. Этим Хамза хотел показать свою гордость большей близостью к ’Абд аль-Мутталибу. См. «Фатх аль-Бари».

[2] В версии аль-Байхаки есть дополнение: *«Но этого (других участков для мухаджиров) у него не было»*. Т.е. причиной тому являлось небольшое число освобождений в те дни. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Имеется в виду, что короли предпочитали других над ансарами в имуществе, дарении и других делах (см. «Фатх аль-Бари»), или использование руководителями казны в корыстных целях. См. комментарий ан-Навави.

[4] В хадисе Усайда ибн Худайра у Муслима сказано: ***«Так терпите же, пока не встретите меня у Водоема»***.

[5] В оригинале сборника автор сказал в данном заглавии: «Продавец пальмы (после опыления) имеет право прохождения (через сад) и орошения, пока (финики) не будут сорваны». См. «Фатх аль-Бари».

## 40. КНИГА О ЗАЙМАХ, УПЛАТЕ ДОЛГОВ, НАЛОЖЕНИИ АРЕСТА НА ИМУЩЕСТВО И ПРИЗНАНИИ НЕСОСТОЯТЕЛЬНОСТИ

### Глава 1: О том, кто берет у людей деньги, желая отдать их или растратить их

1046 (2387). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Аллах отдаст (долги) за того, кто берет деньги у людей, желая вернуть их[1], а того, кто берет (деньги), желая (только) растратить их (и не намереваясь возвращать), Аллах погубит»[2].***

### Глава 2: Возврат долгов

**Аллах Всевышний сказал: «Поистине, Аллах велит вам возвращать доверенное владельцам его…»[3]**

1047 (2388). Сообщается, что Абу Зарр, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Однажды), когда я находился в обществе Пророка (с.а.с.), он увидел (гору Ухуд) и сказал:* ***«Не хотел бы я, чтобы (эта гора) превратилась для меня в золото, а через три (дня) остался у меня от (этого золота хотя бы один) динар, кроме того динара, который я приберегу для (уплаты) долга».*** *Потом (Пророк (с.а.с.)) сказал:* ***«Поистине, те, у кого много[4], окажутся бедными[5] (в День воскресения) за исключением тех, кто раздает (свои) богатства так и так,*** – и Абу Шихаб[6] указал рукой направо, налево и перед собой[1], – ***(однако) таких***

---

[1] Если этого возвращения не произойдет в этой жизни, то Аллах вернет этот долг в Последней жизни. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Очевидно, что этот урон будет нанесен ему в этой жизни в его быту или ему самому. Это является одним из признаков пророчества, ибо мы наблюдаем за теми, кто совершает эти действия. Было также сказано, что имеется в виду мучение в Последней жизни. В этом хадисе содержится побуждение оставлять поедание имущества людей и хорошо выплачивать долги. Иногда наказание бывает в той же сфере, что и деяние. Также в нем имеется побуждение к хорошему намерению и предостережение от противоположного этому, и что деяния связаны с намерением. Еще в нем имеется указание на то, что сделка купившего что-либо в долг в платежеспособном состоянии, а потом впавшего в неплатежеспособность – не возвращается. Однако выжидается окончание срока выплаты долга, ибо Пророк (с.а.с.) ограничился мольбой против него и не вменил ему в обязанность вернуть сделку. Об этом сказал Ибн аль-Мунаййир. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Сура «ан-Ниса», 58-ой аят.

[4] Имущества. См. «Фатх аль-Бари».

[5] В награде. См. «Фатх аль-Бари».

[6] Передатчик этого хадиса – Абу Шихаб ’Абд Раббихи ибн Нафи’, последователь сподвижников.

***будет мало!»*** *А (потом) он сказал (мне):* ***«Оставайся на своем месте»****, сам же прошел немного дальше. А (через некоторое время) я услыхал (громкий) звук и решил пойти к (Пророку (с.а.с.)), но потом вспомнил его слова:* ***«Оставайся на своем месте, пока я не приду к тебе!»*** *– (и остался), а когда он вернулся (ко мне), я спросил: «О, посланник Аллаха! (Что это) я слышал?* (или: *Что это за звук, который я слышал?*)*» Он спросил:* ***«Ты (и в самом деле) слышал (его)?»*** *Я сказал: «Да». (Тогда) он сказал:* ***«(Это был) Джибриль, (который) пришел ко мне и сказал: «(Любой из членов) общины твоей, который умрет, ничему не поклоняясь наряду с Аллахом, войдет в Рай»»****. Я спросил: «Даже если он делал то-то и то-то?!»*[2] *– (и Пророк (с.а.с.)) сказал:* ***«Да!»****»*

## Глава 3: (О том, что необходимо) отдавать долги должным образом

1048 (2394). Сообщается, что Джабир ибн ’Абдуллах, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Однажды утром я пришел к Пророку (с.а.с.), который находился в мечети, и он сказал (мне):* ***«Соверши молитву в два рак’ата»****. А он был должен мне, и после этого (Пророк (с.а.с.) не только) рассчитался со мной, но и прибавил»*[3].

## Глава 4: Молитва по покойному, за которым остался (неоплаченный) долг[4]

1049 (2399). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Нет такого верующего, к которому не был бы я наиболее близок в этом мире и в мире вечном: прочтите, если хотите, (аят, в котором сказано):*** **«Пророк ближе к верующим, чем сами они к**

---

[1] В другой версии у автора сказано: «Назад». Т.е. Он много раздавал. См. «Фатх аль-Бари».

[2] В другой версии этого хадиса сообщается, что Абу Зарр, да будет доволен им Аллах, спросил: *«Даже если он прелюбодействовал и даже если воровал?!»* См. «Фатх аль-Бари».

[3] Многие считали добавление при выплате долга без предварительной договоренности предпочтительным и считали, что оно относится к скрытой милостыне. См. комментарий ас-Синди к «Сунану» ан-Насаи. Это свидетельствует о том, что добавление после выплаты долга не относится к ростовщичеству, а является выплатой долга прекрасным образом. См. комментарий ’Али аль-Кари к «Муснаду» Абу Ханифы.

[4] Ибн аль-Мунаййир сказал, что автор хотел этим указать на то, что долг не снимается принадлежностью к религии (Исламу), и что прошение защиты было осуществлено не от самого долга, а от его вредных последствий. Пророк (с.а.с.) не совершал вначале заупокойную молитву по тому, кто оставил долг. Однако когда стали освобождаться новые земли, он стал молиться по ним. См. «Фатх аль-Бари».

**себе…»[1]. *И (поэтому), если любой из верующих умрет, оставив какое-нибудь имущество, пусть оно перейдет к его наследникам по отцовской линии, а если он (умрет), оставив (неоплаченный) долг или иждивенцев, пусть они придут ко мне, ибо я – покровитель (для таких)[2]»*.**

**Глава 5: О запретном расточении денег**

**Аллах Всевышний сказал: «…а Аллах не любит нечестия»[3].**

**Аллах Всевышний также сказал: «И не отдавайте неразумным ваши средства…»[4].**

1050 (2408). Аль-Мугира ибн Шу’ба, да будет доволен им Аллах, передал, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Поистине, Аллах Всевышний запретил вам ослушаться матерей, закапывать заживо дочерей[5], отказываться от выполнения своих обязанностей и требовать то, что вам не полагается. И Он не желает, чтобы вы (занимались) сплетнями, обращались (к людям с) множеством просьб и вопросов и расточали (свое) имущество»[6].***

---

[1] Сура «аль-Ахзаб», 6-ой аят.

[2] Эти слова являются разъяснением предыдущих слов о том, что он (с.а.с.) ближе к верующим, чем они сами. См. комментарий ан-Навави. См. также хадис №1009.

[3] Сура «аль-Бакара», 205-ый аят.

[4] Сура «ан-Ниса», 5-ый аят.

[5] Ослушание отцов также является большим грехом. Однако в данном хадисе сказано о матерях, ибо их прав на уважение больше, прав отцов. Кроме того, чаще дети осмеливаются ослушиваться матерей. Также упомянуты лишь дочери в словах ***«зарывать живьем дочерей»***, потому что во времена невежества был обычай зарывать живьем дочерей. См. комментарий ан-Навави.

[6] Под сплетнями имеется в виду погружение в сообщения людей и рассказы о том, что их не касается. К частому спрашиванию относятся вопросы о том, чего не произошло, и в чем нет необходимости. Имеется много достоверных хадисов о запрете подобного, и предшественники не любили это. Некоторые сказали, что здесь имеется в виду спрашивание у людей имущества. Также имеется мнение, что здесь подразумевается и частое расспрашивание у людей об их состоянии, подробности этого, что ставит людей в затруднительное положение в любом случае: скажут они правду, или соврут, или ответят неоднозначно, или же пренебрегут ответом. Расточительство – это использование имущества не туда, куда указал шариат, подвергать его опасности утери. Это относится к нечестию, ибо растрата имущества приводит к тому, что человек станет обращаться к имуществу других людей. См. комментарий ан-Навави. Большинство сказало, что под расточительством имеются в виду чрезмерные расходы. См. «Фатх аль-Бари».

# 41. КНИГА О ТЯЖБАХ

## Глава 1: Упоминание о вызове на суд и тяжбе между мусульманином и иудеем

1051 (2410). Сообщается, что ’Абдуллах ибн Мас’уд, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Как-то раз) я услышал, как один человек прочитал аят Корана, (а раньше) я слышал, как Пророк (с.а.с.) (читал этот же аят) по-другому. Тогда я взял его за руку, привел к Посланнику Аллаха (с.а.с.), (сообщил ему об этом и заметил на его лице недовольство). Он сказал:* ***«Каждый из вас (читает) правильно. Не впадайте в разногласия, ибо, поистине, жившие до вас стали расходиться во мнениях и погибли (из-за этого)!»»***[1]

1052 (2411). Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Как-то) раз два человека, один из которых был мусульманином, а другой – иудеем, поругались друг с другом. Мусульманин сказал: «Клянусь Тем, Кто избрал Мухаммада среди (всех обитателей) миров!» Что же касается иудея, то он сказал: «Клянусь Тем, Кто избрал Мусу среди (всех обитателей) миров!» Тогда мусульманин поднял руку и ударил иудея по лицу, а иудей пошел к Пророку (с.а.с.) и рассказал ему о том, что произошло между ним и мусульманином. Тогда Пророк (с.а.с.) послал за мусульманином и спросил его об этом. Тот (обо всем) ему рассказал, после чего Пророк (с.а.с.) (разгневался так, что стало видно по его лицу, и) сказал:* ***«Не отдавайте мне предпочтение перед Мусой***[2]***, ибо, поистине, в День воскресения (все) люди потеряют сознание***[3]***, и я потеряю сознание вместе со всеми. (Затем подуют в Рог во второй раз), я оживу первым и увижу Мусу, (который будет) держаться за край престола (Аллаха). И мне неизвестно, потеряет ли он сознание подобно другим и оживет***

---

[1] Муслим передал от ’Абдуллаха ибн ’Амра, да будет доволен Аллах ими обоими, что он сказал: *«Однажды рано утром я отправился к Посланнику Аллаха (с.а.с.) и услышал голоса двух мужчин, которые спорили об одном аяте. Тогда к нам вышел Посланник Аллаха (с.а.с.), и на его лице были признаки гнева. Он сказал:* ***«Поистине, жившие до вас погибли лишь из-за разногласий в Книге (Аллаха)»»***. Ан-Навави сказал: «Здесь под гибелью прошлых общин подразумевается гибель религии из-за неверия и ереси. И Посланник Аллаха (с.а.с.) предостерег от этого».

[2] Нельзя делать различий в достоинстве пророков в присутствии людей других общин, а также, если это делается в качестве унижения достоинства кого-либо из пророков. См. комментарий ан-Навави.

[3] В другой версии у автора: ***«Не делайте различий в достоинстве между пророками Аллаха. Поистине, (когда) дунут в Рог, все кто находится на небесах и Земле потеряют сознание, кроме тех, кого пожелал Аллах»***.

***раньше меня, или же он будет среди тех, для кого (Аллах) сделает исключение***[1]*»».*

1053 (2413). Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Однажды) какой-то иудей разбил голову одной девушке, (поместив) ее между двумя камнями. (Потом эту девушку) стали спрашивать: «Кто сделал это с тобой: такой-то (или) такой-то?» – и когда было названо имя этого иудея, она кивнула головой. Тогда его схватили, и он (во всем) признался, после чего по приказу Пророка (с.а.с.) его голову тоже разбили, поместив ее между двумя камнями».*

### Глава 2: О том, что говорят друг против друга люди, ведущие тяжбу

1054 (2416, 2417). Сообщается, что ’Абдуллах (ибн Мас’уд), да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Однажды) Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал:* ***«Тот, кто даст ложную клятву (для того, чтобы) с помощью этого присвоить имущество мусульманина, встретит Аллаха гневающимся на него»****».*

Он сказал: *«А потом аль-Аш’ас*[2] *сказал: «Клянусь Аллахом, все это имело отношение ко мне. (Дело в том, что) у меня (была тяжба из-за участка) земли с одним иудеем, который не признавал мои права (на него). Я привел его к Пророку (с.а.с.), и Посланник Аллаха (с.а.с.) спросил меня:* ***«Есть ли у тебя доказательства?»***[3] *Я сказал: «Нет». Тогда он сказал этому иудею:* ***«Поклянись»****. Я сказал: «О, посланник Аллаха! В таком случае он принесет (ложную) клятву и заберет мое имущество!» – после чего Аллах Всевышний ниспослал аят, (в котором говорится):* **«Воистину, тем, которые продают завет Аллаха и свои клятвы за ничтожную цену, нет удела в Последней жизни: Аллах не станет говорить с ними, не посмотрит на них в День воскресения и не очистит их. Им уготованы мучительные страдания»**[4]*».*

---

[1] Т.е. не был среди тех, кто потерял сознание. Если же он потерял сознание, то очнулся прежде меня. В таком случае это явное достоинство. Если же он не терял сознания и был среди тех, для кого Аллах сделал исключение, тогда это тоже достоинство. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Аль-Аш’ас ибн Кайс аль-Кинди – сподвижник.

[3] В другой версии у автора: ***«(Приведи) своих свидетелей»***.

[4] Сура «Аль ’Имран», 77-ой аят. См. хадис №1036.

## 42. КНИГА О НАХОДКЕ

### Глава 1: Если хозяин найденной вещи сообщит о ее признаках, (находку следует) вернуть ему

1055 (2426). Сообщается, что Убайй ибн Ка'б, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Однажды) я нашел кошелек с сотней динаров и принес его к Пророку (с.а.с.), который сказал:* ***«Объявляй об этом в течение года»****. И я объявлял об этом целый год, но не нашел никого, кто признал бы его (своим), а потом (снова) принес его (к Пророку (с.а.с.)), который сказал (мне):* ***«Объявляй об этом год»****. И я объявлял об этом, но так и не нашел никого, кто признал бы его (своим), после чего в третий раз принес его (к Пророку (с.а.с.)), который сказал (мне):* ***«Сохрани кошелек, (в котором были эти деньги) и веревочку от него, а деньги пересчитай, и если его хозяин придет, (верни ему кошелек), а если нет, (можешь) пользоваться этими деньгами»»***[1].

### Глава 2: О том, кто находит на дороге финик

1056 (2432). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Поистине, (бывает так, что) я прихожу к себе домой, нахожу на своей постели упавший финик и поднимаю его, чтобы съесть, а потом (начинаю) опасаться, что он (может) оказаться (частью) милостыни, и бросаю его (обратно)»***[2].

---

[1] В хадисе Зайда ибн Халида аль-Джухани сказано: ***«И она будет у тебя хранимой вещью»***. Основываясь на этих хадисах, большинство ученых считало, что если придет владелец находки после того, как нашедший искал владельца в течение года, (т.е. если прошло уже больше года), то ее надо отдать ему, если она сохранилась. Или же отдать что-либо вместо нее, на что указывают слова ***«отдай ее ему»*** после того как было разрешено есть ее. Если же нашедшему уже нечего отдать взамен, то некоторые сказали, что это является уважительной причиной. Что же касается хадиса Убаййа ибн Ка'ба, где сказано объявлять о находке в течение трех лет, то автор «аль-Хидайи» привел одно из мнений ханафитского мазхаба о том, что дело объявления о находке предоставляется нашедшему ее. И он должен объявлять о ней до тех пор, пока будет считать, что владелец уже перестал искать ее. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Из хадиса очевидно, что дозволено есть брошенные на дороге вещи, которыми обычно пренебрегают. Ибо Пророк (с.а.с.) упомянул, что съесть ему воспрепятствовало лишь опасение того, что это окажется запретной для него милостыней, а не потому что это лишь брошено на дороге. И он не упомянул об объявлении. Это свидетельствует о том, что подобное присваивается и не нуждается в объявлении. На вопрос о том: должен ли правитель сберечь потерянное был дан ответ, что, возможно, Пророк (с.а.с.) взял его, ибо в хадисе нет отрицания этого. Либо он намеренно оставил его для того, чтобы его взял тот, кому дозволена милостыня. Правителю же обязательно сохранять такое имущество, владелец

# 43. КНИГА О ЗАХВАЧЕННОМ НЕСПРАВЕДЛИВО

## Глава 1: Воздаяние равным за (допущенные) несправедливости

1057 (2440). Передают со слов Абу Са’ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, что Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Когда верующие спасутся от Огня, они будут остановлены на мосту между Раем и Адом[1], где (люди) взыщут друг с друга за те несправедливости, которым (они подвергались) в этом мире; когда же они будут очищены и избавлены (от грехов)[2], им позволят войти в Рай, и клянусь Тем, в Чьей длани душа Мухаммада, каждый из них найдет свое жилище в Раю легче, чем он находил свой дом в мире этом!»***

## Глава 2: Слова Аллаха Всевышнего «Поистине, проклятие Аллаха (лежит) на несправедливых!»[3]

1058 (2441). Передают со слов Ибн ’Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что он слышал, как Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Поистине, Аллах приблизит к Себе верующего, и положит на него Свою завесу и укроет его, и (станет) спрашивать: «Признаешь ли ты, (что совершил) такой-то грех? Признаешь ли ты, (что совершил) такой-то грех?» – а он будет говорить: «Да, о, Господь мой!» Когда же (Аллах) заставит его признать его грехи, и (верующий) посчитает, что он уже погиб, (Аллах) скажет: «Я покрыл (твои грехи) в земной жизни и Я прощу их тебе сегодня!» – а потом ему будет вручена книга (с записями) его добрых дел. Что же касается неверного и лицемера, то свидетели скажут[4]: «Это те, которые возводили ложь на своего Господа!» Поистине, проклятие Аллаха (лежит) на несправедливых!»***[5]

---

которого ищет и желает его, а не такое, которым обычно пренебрегают. См. «Фатх аль-Бари».

[1] Очевидно, это та часть моста Сырата, которая непосредственно прилегает к Раю. Возможно также, что это другой (мост) между Сырат и Раем. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Ибн Хаджар сказал, что здесь под верующими имеются в виду некоторые из них. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Сура «Худ», 18-ый аят.

[4] В другой версии у автора: ***«Их призовут при свидетелях»***.

[5] Этот хадис относится к книге о несправедливо захваченном тем, что в нем имеется указание на то, что из Его слов ***«Я прощу тебе»***, делается исключение, указанное в предыдущем хадисе Абу Са’ида. См. «Фатх аль-Бари».

**Глава 3: Мусульманин не должен ни притеснять мусульманина, ни бросать его на погибель, не защищая его от врага**

1059 (2442). Передают со слов Ибн ’Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Мусульманин мусульманину брат[1], и он (не должен) ни притеснять, ни оставлять его на погибель[2]. Тому, кто (поможет) своему брату в нужде его, Аллах (поможет) в его собственной нужде. Того, кто избавит мусульманина от печали, Аллах избавит от одной из печалей Дня воскресения, а (грехи) того, кто покроет (грехи) мусульманина[3], Аллах покроет в День воскресения[4]»***.

**Глава 4: Помогай своему брату (независимо от того), притеснителем он является или притесняемым**

1060 (2444). Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что (однажды) Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Помогай своему брату (независимо от того), притеснителем он является или притесняемым»***. (Люди) сказали: *«О, посланник Аллаха! (Будет правильно, если) мы станем помогать притесняемому, но как же мы (можем) помочь притеснителю?!»* (Пророк (с.а.с.)) сказал: ***«Хватая его за руки»***[5].

---

[1] Это братство в Исламе, и это относится к свободному и рабу, совершеннолетнему и не достигшему совершеннолетия. См. «Фатх аль-Бари».

[2] Т.е. не оставляет его ни с тем, кто приносит ему неприятности, ни в том, что приносит ему неприятности. Однако он помогает ему и защищает его. В хадисе Абу Хурайры у Муслима: ***«И не презирает его»***. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Т.е. увидит его за непристойностью, но не уведомит об этом людей. Однако из этого не следует отрицание предостережения в разговоре между собой. Очевидно, скрытие относится к прошедшим грехам, а предостережение – к настоящим грехам. В противном случае, (если тот не прекратит этот грех), то следует уведомить об этом правителя, и это не относится к запретному злословию. Напротив, это относится к обязательному искреннему отношению. В этом есть указание на оставление злословия, ибо раскрывший злодеяния своего брата не является тем, кто скрыл его грехи. См. «Фатх аль-Бари».

[4] В хадисе Абу Хурайры сказано: ***«В этой и Последней жизни»***. См. «Фатх аль-Бари».

[5] В другой версии у автора: ***«Удерживая его от притеснения, что и является для него помощью»***.

**Глава 5: В День воскресения притеснение (обернется густым) мраком**

1061 (2447). Передают со слов Ибн ’Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«В День воскресения притеснение (обернется) мраком»***[1].

**Глава 6: Следует ли уточнять размер несправедливости человека, если тот, по отношению к кому он ее допустил, простил его?**[2]

1062 (2449). Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Пусть допустивший (такую) несправедливость по отношению к своему брату, которая затронула его честь или что-нибудь еще, освободится от этого сегодня, прежде чем исчезнут динары и дирхемы***[3]***. (Ибо тогда), если будут у него (в запасе) благие дела, их заберут у него в соответствии (с тяжестью нанесенной) им обиды, а если добрых дел у него не окажется, будет взято (что-нибудь) из дурных дел обиженного и возложено на него***[4]***»***.

**Глава 7: Грех того, кто неправомерно захватит (чужую) землю**

1063 (2452). Сообщается, что Са’ид ибн Зайд, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Я слышал, как Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал:* ***«(В День воскресения) шея присвоившего себе часть (чужой) земли будет обложена (этой частью) из семи земель***[5]***»»***.

---

[1] Ибн аль-Джаузи сказал: «Несправедливость охватывает два вида ослушания: взятие чужого имущества не по праву и противоречие Господу. Ослушание при этом хуже, чем при других (грехах), ибо чаще всего оно осуществляется против слабого, который не может совершить возмездие. А притеснение происходит лишь от мрака сердца». См. «Фатх аль-Бари».

[2] Ибн аль-Мунаййир сказал, что имеется разногласие в вопросе, если притесненный простил свое право в этой жизни, то ставится ли для этого условие знания им размера своего права или нет? В данном же хадисе нет указания на уточнение и это высказано в абсолютном виде. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Т.е. в День воскресения, о чем сказано в версии аль-Исма’или. См. «Фатх аль-Бари».

[4] Это не противоречит словам Всевышнего **«Ни одна душа не понесет бремени другой души»**, ибо в данном случае она понесет наказание по причине своего деяния. См. «Фатх аль-Бари».

[5] Из этого хадиса следует, что владелец земли обладает и тем, что находится под нею, и он имеет право закопать в нее что пожелает, если только это не вредит соседям. Также этот хадис является доказательством тому, что Земля имеет семь слоев, как об этом сказано и в 12-ом аяте суры «ат-Таляк»: **«Семь небес и столько же земель»**. См. «Фатх аль-Бари».

1064 (2454). Передают со слов Ибн ’Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Тот, кто присвоит себе часть (чужой) земли без права на это, в День воскресения будет ввергнут в (глубины) семи земель»***.

**Глава 8: Если один человек разрешит другому (сделать) что-либо, это станет позволительным**

1065 (2455). Сообщается, что Джабаля[1], да помилует его Аллах Всевышний, сказал: «(Однажды, когда) мы с некоторыми жителями Ирака находились в Медине, выдался голодный год, и Ибн аз-Зубайр снабжал нас финиками, что же касается Ибн ’Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, то, проходя мимо нас, (когда мы ели), он говорил: *«(Не берите сразу по два финика), поистине, Посланник Аллаха (с.а.с.) запрещал брать по два финика сразу, если только (любой) из вас не спросит на это разрешения у своего брата»*[2]».

**Глава 9: Слова Аллаха Всевышнего «и он является заядлым спорщиком»[3]**

1066 (2457). Передают со слов ’Аиши, да будет доволен ею Аллах, что Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Поистине, самым ненавистным из людей для Аллаха является заядлый спорщик[4]»***.

---

[1] Джабаля ибн Сухайм аль-Куфи, последователь сподвижников.

[2] Это когда человек во время еды берет не один финик, а сразу два и может съесть фиников больше своего товарища по трапезе и нанести ему этим вред. См. комментарий ан-Навави.

[3] Сура «аль-Бакара», 204-ый аят.

[4] Порицаемым является спор о ложном против истины, или спор для утверждения ложного. См. комментарий ан-Навави. Аль-аляд – сильный спорщик. Были также высказаны другие мнения. См. «Фатх аль-Бари». Словарное значение слова «аль-аляд» – «кривой». Всевышний Аллах сказал: **«Для того чтобы ты предостерег им кривящих (душою) спорщиков» (сура «Марйам», 97-ой аят)**. Таково положение лицемера при споре: он лжет, отклоняется от истины и не остается с нею. Напротив, он клевещет и преступает границы дозволенного, как это установлено в достоверном сборнике (Муслима) от Посланника Аллаха (с.а.с.), что он сказал: ***«Лицемера отличает четыре качества: когда он говорит, то лжет; когда договаривается, нарушает договор; когда обещает, то нарушает свое обещание, и действует незаконно в случае возникновения расхождений с кем-либо»***. См. «Тафсир» Ибн Касира.

**Глава 10: Грех того, кто ведет тяжбу несправедливо, зная об этом**

1067 (2458). Передают со слов жены Пророка (с.а.с.), Умм Салямы, да будет доволен ею Аллах, что однажды Посланник Аллаха (с.а.с.) услышал (шум) спора у дверей своей комнаты, вышел к (спорившим) и сказал: ***«Поистине, я – только человек, а (люди) приходят ко мне (со своими) спорами. И может оказаться так, что кто-нибудь из вас будет более красноречив, чем другой, и я посчитаю, что он сказал правду, и вынесу решение в его пользу на основании этого. Однако если я вынесу решение отдать ему то, что по праву принадлежит (другому) мусульманину[1], это будет не чем иным, как частью (пламени) Ада[2], так пусть он (сам) возьмет это или откажется от этого[3]»***.

**Глава 11: Обиженный (может) воздать обидчику равным, если найдет его имущество**

1068 (2461). Сообщается, что ’Укба ибн ’Амир, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Однажды) мы сказали (Пророку (с.а.с.)): «О, посланник*

---

[1] Эти слова не указывают, что запретно лишь имущество мусульманина. Имущество немусульманина, находящегося под покровительством мусульман, или находящегося в договоре с мусульманами, или же отошедшего от Ислама, так же запретно, как и имущество мусульманина. Повторяющиеся слова ***«мусульманина»*** указывают на наиболее частые случаи. См. комментарий ан-Навави.

[2] Этот хадис указывает, что Пророк (с.а.с.) выносил приговоры по явному (свидетельство, клятва, доказательство и т.п.), хотя Аллах и мог сообщить ему о скрытом. Однако Аллах не сделал этого, чтобы община Пророка (с.а.с.) следовала ему в судебных приговорах на основании явного. Смысл хадиса заключается в том, что если судья вынес приговор на основании явного, например, на основании свидетельских показаний двух людей, то его решение не называется ошибкой, а является действительным приговором. Если же свидетели окажутся лживыми, то упущение будет с их стороны и со стороны того, кто им содействовал. А вынесшему этот приговор судье, ошибка не засчитывается. Исключением будет тот случай, если он вынес решение на основании собственного суждения. Ибо то, на основании чего он вынес решение по суждению, не является решением шариата. Большинство ученых считало, что решение судьи не делает дозволенным запретное. Например, если судья на основании лжесвидетелей вынес решение о передаче чьего-либо имущества кому-либо, то это имущество не становится дозволенным передаваемому лицу. Также правителю не является дозволенным казнить осужденного, зная о том, что приговор судьи был вынесен на основании ложных показаний. Также нельзя жениться на женщине, разведенной по приговору, вынесенному на основании лжесвидетельств, зная об этом. См. комментарий ан-Навави.

[3] Это не означает права выбора, а указывает на предостережение, как слова Всевышнего Аллаха **«Кто желает, пусть уверует, а кто желает, пусть совершит неверие»**, или Его слова **«Делайте, что пожелаете»**. См. комментарий ан-Навави.

*Аллаха! Ты посылаешь нас, а мы останавливаемся у людей, не оказывающих нам (гостеприимства). Что ты об этом скажешь?» (В ответ) Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал:* ***«Если остановитесь у кого-либо и будет велено (принимать вас), как положено (принимать гостя), то примите это, если же они этого не сделают, сами берите с них то, что полагается гостю»»***[1].

## Глава 12: Никто не должен мешать своему соседу устанавливать доску в его стене

1069 (2463). Передают, что (однажды) Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сообщил людям, что Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал: ***«Пусть один сосед не мешает другому, (если тот пожелает) установить доску на его стене»***, после чего Абу Хурайра обратился (к тем, кто слушал его), сказав: *«Почему же вы отказываетесь (следовать этому наставлению)? Клянусь Аллахом, я не перестану повторять его вам!»*[2]

## Глава 13: Об открытом пространстве дворов и сидении там, а также о сидении на дорогах

1070 (2465). Передают со слов Абу Са’ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, что (однажды) Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Ни в коем случае не следует вам сидеть на дорогах!»*** Люди сказали: *«Но мы обязательно должны (делать это), ведь только там мы (можем) собраться и побеседовать (друг с другом)!»* Тогда Пророк (с.а.с.) сказал: ***«Если уж вам непременно нужно собираться (там, то, по крайней мере) воздавайте дороге должное!»*** (Люди) спросили: *«А что значит воздавать должное дороге?»* Он ответил: ***«(Это значит) потуплять взоры, (никому) не причинять вреда, отвечать на приветствия, побуждать к одобряемому и удерживать от порицаемого»***.

---

[1] Большинство ученых считало, что гостеприимство является «Сунной муаккада». Этот хадис они объясняли тем, что веление брать у негостеприимных людей относится к приезжим, находящимся в вынужденном трудном положении. Ат-Тирмизи указал, что это относится к случаю, когда вынужденные покупать продукты питания не могут купить их из-за запрета продавца, и в таком случае можно взять эти продукты у него силой. См. комментарий ан-Навави и «Фатх аль-Бари».

[2] Ахмад, Абу Саур и асхаб аль-хадис считали это обязательным предписанием. См. комментарий ан-Навави.

**Глава 14: О том случае, когда возникают разногласия относительно главной дороги**

1071 (2473). Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Пророк (с.а.с.) решил, что в случае возникновения разногласий относительно дороги ее ширина равна семи локтям»*[1].

**Глава 15: Взятие чужого имущества без позволения его владельца**[2]

1072 (2474). Сообщается, что ’Абдуллах ибн Йазид аль-Ансари, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Пророк (с.а.с.) запрещал грабить и обезображивать*[3]*»*.

**Глава 16: О том, кто сражается, защищая свое имущество**

1073 (2480). Сообщается, что ’Абдуллах ибн ’Амр, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Я слышал, как Пророк (с.а.с.) сказал:* ***«Любой погибший при защите своего имущества (становится) мучеником»****»*[4].

---

[1] В этом хадисе не имеется в виду человек, который выделяет часть своей земли для дороги прохожим, ибо он имеет при этом право устанавливать ее ширину по собственному усмотрению, хотя предпочтительнее сделать ее шире. В этом хадисе имеется в виду, что если была дорога между землями какой-либо группы людей, и они решили восстановить эту дорогу, то ее ширину они устанавливают по взаимному согласию. Если же они разошлись во мнениях относительно ширины, то ширина дороги устанавливается в семь локтей. См. комментарий ан-Навави.

[2] Грабеж – прилюдное взятие чужого имущества. См. «Фатх аль-Бари».

[3] Обезображивание – это мерзкое нанесение страданий органам человека, например, отрезание носа или уха.

[4] Ат-Тирмизи передал от Са’ида ибн Зайда, да будет доволен им Аллах, что он сказал: *«Я слышал, как Посланник Аллаха (с.а.с.) сказал:* ***«Тот, кто погибнет защищая свое имущество, станет мучеником; и тот, кто погибнет защищая свою жизнь, станет мучеником; и тот, кто погибнет защищая свою религию, станет мучеником; и тот, кто погибнет защищая свою семью, станет мучеником»****»*. Ибн аль-Мунзир сказал: «По мнению обладателей знания, человек имеет право без каких-либо оговорок защищать упомянутое, если против него намереваются совершить несправедливость. Кроме лишь того, что все ученые хадисов единодушны в том, что при этом делается исключение для правителя, поскольку были приведены сообщения о терпении к его притеснениям и оставлении противостояния с ним». Муслим передал от Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что он сказал: *«Один человек пришел к Посланнику Аллаха (с.а.с.) и спросил: «О, посланник Аллаха! Как ты думаешь, (что я должен делать), если (ко мне) явится человек, желающий отобрать мое имущество?» (Пророк (с.а.с.)) сказал:* ***«Не отдавай ему своего имущества»****. (Этот человек) спросил: «А если он будет сражаться со мной?» (Пророк (с.а.с.)) сказал:* ***«Сражайся с ним»****. (Человек) спросил: «Скажи, а если он убьет меня?» Он сказал:* ***«Тогда ты (станешь)***

**Глава 17: О том случае, когда кто-нибудь разбивает чужое блюдо или что-то другое**

1074 (2481). Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: *«(Однажды, когда) Пророк (с.а.с.) находился у одной из своих жен, одна из матерей правоверных послала (ему) со слугой деревянное блюдо с едой. (Та жена, у которой находился Пророк (с.а.с.)), ударила рукой (по этому блюду) и разбила его*[1]*. Что же касается (Пророка (с.а.с.)), то он собрал (куски блюда), положил на них эту еду и сказал: **«Ешьте»**. И он задержал посланца вместе с этим блюдом, пока они не поели, а потом отдал ему целое блюдо (той жены, в чьем доме он находился), а разбитое оставил (у себя)»*[2].

---

***мучеником»**. (Человек) спросил: «А если я убью его?» Он сказал: **«Тогда он попадет в Ад»»***. См. «Фатх аль-Бари». Мученики («шахиды») делятся на три типа. Первый тип – убитые на поле боя во время военных действий. Они относятся к мученикам по награде в загробном мире и по решению относительно них в этом мире: они не обмываются, и по ним не совершается заупокойная молитва, т.е. необязательно совершать. Второй тип: умершие от чумы, болезни живота, под обломками зданий, убитые, защищая свое имущество и другие, о которых сказано в предыдущих хадисах. Они обмываются, по ним совершается заупокойная молитва, и им полагается награда в загробном мире. Но необязательно, чтобы их награда приравнивалась к награде первых. Третий тип: убитые в бою, однако относительно них имеются подозрения в краже трофеев и им подобные, о чем сказано в сообщениях, в которых велено их не называть мучениками. Они не обмываются, и по ним не совершается заупокойная молитва. Однако им не полагается полноценная награда в загробном мире. См. комментарий ан-Навави.

[1] В версии Ахмада сказано: *«На две половины»*. Ат-Тыби сказал, что это было сделано из-за ревности. И Пророк (с.а.с.) высказал оправдание за это: ***«Ваша мать приревновала»***, чтобы это не порицалось. Однако эта ревность – в обычае жен мужчины, имеющего несколько жен, ревность имеется в ее душе, и ее невозможно отвратить. См. «Фатх аль-Бари».

[2] В другой версии Пророк (с.а.с.) сказал: *«Посуда наподобие посуды (за посуду), еда наподобие еды (за еду)»*. Куфийские ученые, (в том числе ханафитского мазхаба), привели этот хадис в качестве довода тому, что уничтоживший вещь или животное обязан возместить подобным. Они сказали, что стоимость выплачивается лишь в случае, когда нет подобного (вещи или животного). См. «Фатх аль-Бари».